Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada

Lèxic panlatti d'Internet

Panlatin Internet Glossary

Léxico Panlatino de Internet

Lexique panlatin d'Internet

Léxico panlatino de Internet

Lessico panlatino di Internet

Léxico panlatino da Internet

Lexicul Panlatin de Internet

Bureau de la traduction
Translation Bureau

Realiter
Xarxa Panlatina de Terminologia
Red Panlatina de Terminología
Réseau Panlatin de Terminologie
Rede Panlatina de Terminoloxia
Rete Panlatina di Terminologia
Rede Panlatina de Terminologia
Rețeaua Panlatină de Terminologie

Canada

Lèxic panlattí d'Internet

Taula de continguts

Responsables iii
Disseny Gràfic iv
Prefaci v
Agraïments vi
Nota explicativa vii
Lèxic panlatti d'Internet
A 1
B 5
C 6
D 14
E 15
F 19
G 21
H 22
I 22
K 24
L 25
M 28
N 30
O 32
P 32
Q 38
R 39
S 40
T 43
U 45
V 46
W 47
X 47

Responsables

Català (Espanya) : Teresa Cabré I Castellvi

Anglès (Canadà) : François Mouzard

Espanyol (Mèxic) : Leticia Leduc

Francès (França) : Loïc Depecker

Gallec (Espanya) : Manuel C. Nuñez Singala

Italià (Itàlia) : Giovanni Adamo

Portuguès (Brasil) : Enilde Faulstich

Portuguès (Portugal) : Maria Rute Costa

Romanès (Romania) : Georgeta Ciobanu

103-02100/

Disseny Gràfic

Services de publication électronique
Direction de la terminologie et de la normalisation
Bureau de la traduction
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Electronic Publishing Services
Terminology and Standardization Directorate
Translation Bureau
Public Works and Government Services Canada

Prefaci

La Unió Llatina, representada per la Xarxa Panllatina de terminologia (Realiter), juntament amb el Bureau de la traduction du gouvernement du Canada es complauen a presentar als internautes en llengües llatines el *Lèxic panllatí d'Internet.*

El mes de novembre de 1996, durant una sessió plenària de la Xarxa, va sorgir la idea d'oferir als parlants de llengües llatines una terminologia bàsica relativa al món d'Internet. La idea va seguir el seu curs, i el maig de 1998 el Bureau de la traduction du gouvernement du Canada va acceptar la coordinació de l'elaboració del *Lèxic panllatí d'Internet*, lèxic multilingüe que conté els termes més utilitzats a Internet. Es va establir una nomenclatura inicial en anglès, composta de 300 termes, que formaven la base comuna de tot el vocabulari. La resta de participants van aportar les equivalències més usuals d'aquests termes en les seves respectives llengües: francès, català, espanyol, gallec, portuguès, italià i romanès.

El lèxic és el fruit d'una col·laboració entre institucions i organitzacions membres de la Xarxa Panllatina de Terminologia, la qual fou creada el desembre de 1993 com a iniciativa de Unió Llatina i de la Délégation générale à la langue française. La principal tasca d'aquesta Xarxa és afavorir el desenvolupament de les llengües llatines, unes llengües que ja estan unides pel seu origen comú i per la semblança dels recursos que utilitzen en la formació lèxica. Aquesta Xarxa reuneix les institucions que treballen en terminologia en els diferents països de llengua llatina i permet de col·laborar en la realització d'eines útils en l'àmbit lingüístic de les llengües llatines. Formen part integrant de Realiter els següents països: Argentina, Bèlgica, Brasil, Canadà, Cuba, Espanya, França, Itàlia, Mèxic, Portugal, Romania, Suïssa, Uruguai, Veneçuela i Xile.

21 de Desembre 1999
Direction de la terminologie
et de la normalisation
Bureau de la traduction

Agraïments

Direcció: M. Teresa Cabré
Coordinació: Carles Tebé
Realització: Araceli Alonso, Lidia Cámara, Rosanna Folguerà
Collaboració: Eva Bofias

Nota explicativa

El *Lèxic panllatí d'Internet* conté 300 entrades en cadascuna de les llengües següents: català, gallec, espanyol, portuguès, italià, romanès, francès i anglès. Les entrades es presenten de manera seqüencial, i el nom de la llengua d'ordenació apareix a l'encapçalament de cada pàgina.

La presentació de les entrades segueix l'ordre alfabètic normal:

comptador d'accessos (1) *n.m.*

eng	**access counter**		
eng	**counter**		
fra	**compteur d'accès**	*n.m.*	
fra	**compteur de visiteurs**	*n.m.*	
fra	**compteur de visites**	*n.m.*	
fra	**compteur**	*n.m.*	
spa	**contador de accesos**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**contador de acceso**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**mostrador de acceso**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**contador**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**contador de acessos**	*s.m.*	
por	**contador**	*s.m.*	
ita	**contatore di accessi**	*s.m.*	
ita	**contatore**	*s.m.*	
ron	**contor de acces**	*s.n.*	
ron	**contor**	*s.n.*	
glg	**contador de accesos**	*m.*	

enllaç d'hipertext⇒ *enllaç*

L'entrada principal apareix en negreta i sagnada al marge, i el número de la fitxa corresponent apareix entre parèntesis. Sota l'entrada hi ha els equivalents proposats en cadascuna de les llengües. Els codis de llengua utilitzats es basen en la norma ISO 639-2 *Codes pour la représentation des noms de langue* :

eng:	anglès	***spa***:	espanyol	***por***:	portuguès	***ron***:	romanès
fra:	francès	***cat***:	català	***ita***:	italià	***glg***:	gallec

Algunes denominacions poden anar acompanyades d'una marca d'ús geogràfic, d'una nota i de sinònims o variants denominatives. Les marques d'ús geogràfic apareixen indicades en cursiva entre parèntesis després de la categoria gramatical. Les notes es presenten al costat de la denominació a què fan referència. Pel que fa als sinònims o variants denominatives, figuren directament sota l'equivalent segons l'ordre establert per cada equip de treball. El símbol ⇒ darrere algunes entrades representa una remissió a una altra entrada en l'índex d'aquella llengua. En l'exemple citat més amunt, " enllaç d'hipertext " remet a " enllaç ".

A

accés (108) *n.m.*
- *cat* **hit** *n.m.*
- *cat* **visita** *n.f.*
- *eng* **hit**
- *fra* **interception** *n.f.*
- *fra* **occurrence** *n.f.*
- *fra* **coup au but** *n.m.*
- *spa* **visita** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **visita a la página** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **acierto** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **acceso** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **pedido** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **hit** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **impacto** *n.m.* *[ESP]*
- *por* **hit** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **intersepção** *s.f.* *[POR]*
- *por* **ocorrência** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **contatto** *s.m.*
- *ita* **consultazione** *s.f.*
- *ita* **visita** *s.f.*
- *ita* **accesso** *s.m.*
- *ron* **succes** *s.n.*
- *glg* **acceso** *s.m.*
- *glg* **visita** *f.*

accés a Internet per línia commutada⇒*connexió a una xarxa IP*

accés principal (102) *n.m.*
- *cat* **porta principal** *n.f.*
- *cat* **portal** *n.m.*
- *eng* **front door**
- *fra* **porte principale** *n.f.*
- *spa* **puerta principal** *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **acceso principal** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **portal** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *por* **porta de entrada** *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* **portal** *s.m.*
- *por* **porta principal** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **porta principale** *s.f.*
- *ron* **poartă principală** *s.f.*
- *ron* **poartă primară** *s.f.*
- *glg* **porta principal** *f.*
- *glg* **acceso principal** *m.*

addicte a Internet (47) *n.m.*
- *cat* **ciberaddicte** *n.m.*
- *eng* **cyberaddict**
- *eng* **cyberholic**
- *eng* **netaholic**
- *fra* **cyberdépendant** *n.m.*
- *fra* **maniaque du cyberespace** *n.m.*
- *spa* **cibernauta adicto** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **ciberadicto** *n.m.*
- *spa* **maníaco del ciberespacio** *n.m.* *[ESP]*
- *por* **cibermaníaco** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **maníaco da Internet** *s.m.* *[POR]*
- *por* **maníaco do ciberespaço** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **ciberdipendente** *s.m./f.*
- *ita* **cibermaniaco** *s.m.*
- *ron* **dependent de Internet** *s.m.*
- *glg* **ciberadicto** *s.m.*

adjunció (16) *n.f.*
- *cat* **adjunt** *n.m.*
- *cat* **arxiu adjunt** *n.m.*
- *eng* **attachment**
- *fra* **pièce jointe** *n.f.*
- *fra* **fichier joint** *n.m.*
- *spa* **archivo anexo** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **archivo adjunto** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **anexo** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **adjunto** *n.m.* *[ESP]*
- *por* **anexo** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **ficheiro anexo** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **allegato** *s.m.*
- *ron* **element ataşat** *s.n.*
- *glg* **anexo** *s.m.*

adjunt⇒*adjunció*

administrador de correu (215) *n.m.*
- *eng* **postmaster**
- *fra* **maître de poste** *n.m.*
- *spa* **maestro de correo** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **administrador de programas de correo** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **administrador de correo** *n.m.* *[ESP]*
- *por* **postmaster** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ita* **gestore di posta (elettronica)** *s.m.*
- *ron* **administrator de poştă electronică** *s.m.*
- *glg* **xestor do correo** *m.*
- *glg* **administrador do correo** *m.*

administrador de la web⇒*responsable de la web*

administrador de sistemes (256) *n.m.*
- *cat* **SYSOP** *n.m.*
- *eng* **system operator**
- *eng* **SYSOP**
- *fra* **opérateur de système** *n.m.*
- *fra* **opérateur système** *n.m.*
- *fra* **SYSOP** *n.m.*
- *spa* **operador del sistema** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **SYSOP** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **operador de sistema** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **administrador de sistemas** *n.m.* *[ESP]*
- *por* **Sys Op** *s.m.*
- *por* **operador de sistema** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **operatore di sistema** *s.m.*
- *ita* **sysop** *s.m.*
- *ron* **SYSOP** *s.n.*
- *ron* **operator de sistem** *s.m.*
- *glg* **administrador do sistema** *m.*

adreça de l'administrador de correu (216) *n.f.*
- *eng* **postmaster address**
- *fra* **poste restante** *n.f.*
- *spa* **dirección del maestro de correo** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **dirección del administrador de programas de correo** *n.f.* *[ARG, MEX]*

spa dirección del administrador de correo *n.f.* *[ESP]*
por endereço de e-mail *s.m.*
por posta restante *s.f.* *[POR]*
ita indirizzo del gestore di posta *s.m.*
ron adresa administratorului de poştă *s.f.*
glg enderezo do administrador/xestor do correo *m.*

adreça d'interès (26) *n.f.*
cat marcador *n.m.*
cat preferit *n.m.*
eng bookmark
fra signet *n.m.*
spa favorito *n.m.* *[MEX]*
spa marcador *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa enlace favorito *n.m.* *[MEX]*
spa vínculo favorito *n.m.* *[MEX]*
spa liga favorita *n.f.* *[MEX]*
spa marcapágina *n.m.* *[ESP]*
spa marca de página *n.f.* *[ESP]*
por marcador *s.m.* *[BRA, POR]*
por bookmark *s.m.*
ita segnalibro *s.m.*
ita preferito *s.m.*
ron semn de carte *s.n.*
glg marcador *s.m.*

adreça d'Internet (132) *n.f.*
eng Internet address
eng Net address
fra adresse Internet *n.f.*
spa dirección Internet *n.f.* *[MEX]*
spa dirección de Internet *n.f.*
por endereço Internet *s.m.*
por endereço de rede *s.m.*
por endereço na Internet *s.m.* *[POR]*
ita indirizzo Internet *s.m.*
ron adresă Internet *s.f.*
glg enderezo de Internet *m.*

adreçador de pantalla (231) *n.m.*
cat encaminador de pantalla *n.m.*
eng screening router
fra routeur de filtrage *n.m.*
fra routeur filtrant *n.m.*
fra routeur-filtre *n.m.*
spa ruteador de filtrado *n.m.* *[MEX]*
spa enrutador de filtrado *n.m.* *[ARG]*
spa enrutador de pantalla *n.m.* *[ESP]*
por roteador com filtragem *s.m.*
ita instradatore con filtraggio *s.m.*
ron ruter de filtrare *s.n.*
ron ruter cu monitorizare *s.n.*
glg direccionador de filtraxe *m.*

adreça electrònica (77) *n.f.*
cat a/e *n.f.*
eng electronic address
fra adresse électronique *n.f.*
fra adresse de courrier électronique *n.f.*
fra adresse de courriel *n.f.*
spa dirección electrónica *n.f.*
spa d/e *n.f.* *[ESP]*
por endereço eletrônico *s.m.*
por endereço electrónico *s.m.* *[POR]*
ita indirizzo elettronico *s.m.*
ron adresă e-mail *s.f.*
ron adresă electronică *s.f.*
glg enderezo electrónico *m.*

adreça IP (71) *n.f.*
cat adreça numèrica *n.f.*
eng dot address
eng host address
eng dotted decimal notation
eng IP address
eng IP number
fra adresse IP *n.f.*
fra numéro IP *n.m.*
fra numéro Internet *n.m.*
fra adresse numérique Internet *n.f.*
spa dirección IP *n.f.*
spa número IP *n.m.* *[MEX]*
spa dirección de anfitrión *n.f.* *[ARG]*
spa dirección numérica *n.f.* *[ESP]*
por endereço IP *s.m.* *[BRA, POR]*
por número IP *s.m.* *[BRA, POR]*
ita indirizzo IP *s.m.*
ita numero IP *s.m.*
ron adresă IP numerică *s.f.*
ron adresă cu punct *s.f.*
glg enderezo do IP *m.*
glg número do IP *m.*

adreçament (4) *n.m.*
eng addressing
fra adressage *n.m.*
spa direccionamiento *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa envío a una dirección *n.m.* *[ARG]*
spa destino principal *n.m.* *[ESP]*
por endereçamento *s.m.*
ita indirizzamento *s.m.*
ron adresare *s.f.*
glg direccionamento *s.m.*

adreça numèrica⇒*adreça IP*

adreça URL (269) *n.f.*
eng URL address
fra adresse URL *n.f.*
spa dirección URL *n.f.*
por endereço URL *s.m.*
ita indirizzo URL *s.m.*
ron adresă URL *s.f.*
glg enderezo URL *m.*

ADSL⇒*connexió digital d'abonat asimètrica*

a/e⇒*adreça electrònica*

a Internet (200) *u.f.*
cat a la xarxa *u.f.*
eng on the Net
eng on the Internet
eng on Internet
fra dans Internet
fra sur Internet
fra sur internet *[FRA]*
spa en Internet *u.f.*
spa en la red *u.f.* *[ESP, MEX]*
spa por Internet *u.f.* *[ARG, MEX]*
por na Internet *loc.* *[BRA, POR]*
ita sulla Rete
ita in Rete

ita	**su Internet**			
ita	**in Internet**			
ron	**prin Internet**			
ron	**pe Internet**			
ron	**în Internet**			
glg	**en Internet**	*loc.*		
glg	**na Rede**	*loc.*		
glg	**pola Rede**	*loc.*		

a la xarxa⇒*a Internet*

àlies (6) *n.m.*

eng	**alias**		
eng	**alternate name**		
eng	**nickname**		
fra	**pseudonyme**	*n.m.*	
fra	**surnom**	*n.m.*	
fra	**alias**	*n.m.*	*[CA]*
spa	**alias**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**nombre corto**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**nombre lógico**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**apodo**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**pseudônimo**	*s.m.*	
por	**cognome**	*s.m.*	
por	**nome alternativo**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**apelido**	*s.m.*	
por	**alcunha**	*s.f.*	*[POR]*
por	**aliás**	*s.m.*	*[POR]*
por	**pseudónimo**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**pseudonimo**	*s.m.*	
ita	**soprannome**	*s.m.*	
ita	**alias**	*s.m.*	
ron	**alias**	*s.n.*	
ron	**pseudonim**	*s.n.*	
glg	**alcume**	*m.*	
glg	**alias**	*m.*	

allotjament⇒*hostatge*

ample de cel·la (35) *n.m.*

eng	**cell span**		
eng	**span**		
fra	**étalement d'une cellule**	*n.m.*	
spa	**tramo de célula**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**tramo de celda**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**extensión de celda**	*n.f.*	*[ARG]*
spa	**amplio de celda**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**extensão de células**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	**estensione di una cella**	*s.f.*	
ron	**extinderea unei celule**	*s.f.*	
glg	**extensión de celas**	*f.*	

àncora (8) *n.f.*

eng	**anchor**		
fra	**ancre**	*n.f.*	
spa	**ancla**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**marca**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**marcador**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**anclaje**	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
por	**âncora**	*s.f.*	
por	**fixador**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**ancora**	*s.f.*	
ron	**ancoră**	*s.f.*	
glg	**áncora**	*s.f.*	

anunci interactiu (130) *n.m.*

cat	**publicitat interactiva**	*n.f.*	
eng	**interactive advertising**		
fra	**publicité interactive**	*n.f.*	
spa	**publicidad interactiva**	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	**publicidad en línea**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**anuncio interactivo**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**propaganda interativa**	*s.f.*	
por	**publicidade interactiva**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**pubblicità interattiva**	*s.f.*	
ita	**pubblicità virtuale**	*s.f.*	
ron	**publicitate interactivă**	*s.f.*	
glg	**publicidade interactiva**	*f.*	

anunci virtual (192) *n.m.*

cat	**ciberanunci**	*n.m.*	
cat	**publicitat virtual**	*n.f.*	
eng	**online advertising**		
fra	**publicité en ligne**	*n.f.*	
fra	**pub en ligne**	*n.f.*	
fra	**cyberpublicité**	*n.f.*	
fra	**cyberpub**	*n.f.*	
spa	**publicidad en línea**	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	**publicidad interactiva**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**publicidad electrónica**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**anuncio virtual**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**ciberanuncio**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**propaganda on-line**	*s.f.*	
por	**publicidade em linha**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**pubblicità in linea**	*s.f.*	
ron	**reclamă pe Internet**	*s.f.*	
ron	**publicitate pe Internet**	*s.f.*	
glg	**publicidade en liña**	*f.*	

applet (10) *n.m.*

cat	**miniaplicació**	*n.f.*	
eng	**applet**		
fra	**appliquette**	*n.f.*	
fra	**applet**	*n.m.*	
spa	**aplicación pequeña**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**applet**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**apleta**	*n.f.*	*[ESP]*
por	**applet**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**aplicação menor**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**applet**	*s.m.*	
ita	**programmino**	*s.m.*	*fam.*
ita	**piccolo programma applicativo**		*s.m.*
ron	**applet**	*s.n.*	
glg	**aplique**	*s.m.*	
glg	**miniaplicación**	*s.f.*	

aranya⇒*explorador web*

argot d'Internet (177) *u.f.*

eng	**Netspeak**		
eng	**Net Speak**		
eng	**Netlish**		
fra	**jargon Internet**	*n.m.*	
fra	**internetais**	*n.m.*	
fra	**cyberjargon**	*n.m.*	
spa	**ciberjerga**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**ciberlengua**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**ciberidioma**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**jerga Internet**	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	**hablar por Internet**	*v.*	*[ESP]*
por	**linguagem de internet**	*s.f.*	
por	**jargão da Internet**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**internettese**	*s.m.*	

ron **jargon Internet** *s.n.*
glg **fala dos internautas** *f.*

arrova (15) *n.f.*
cat **rova** *n.f.*
cat **ensaïmada** *n.f.* *(familiar)*
eng **at sign**
eng **@**
eng **@ sign**
NOTE Pronounced "at".
eng **At sign**
fra **@** *n.m.*
NOTE Se prononce "a".
fra **a commercial** *n.m.*
fra **arrobas** *n.m.*
fra **arobas** *n.m.*
spa **@** *n.f.* *[MEX]*
spa **arroba** *n.f.*
NOTA Se pronuncia "arroba".
por **arroba** *s.m.*
por **@** *s.m.*
por **a comercial** *s.m.* *[POR]*
por **@** *s.f.* *[POR]*
NOTA: Diz-se "at".
por **arroba** *s.f.* *[POR]*
ita **@** *s.f.*
ita **a commerciale** *s.f.*
ita **chiocciola** *s.f.*
ita **chiocciolina (fam.)** *s.f.*
NOTA Si interpreta "presso".
ron **at** *s.n.*
ron **'a' rond** *s.n.*
ron **coadă de maimuță (colocvial)** *s.f.*
glg **arroba** *s.f.*
NOTA: Lese "arroba".

article de discussió (12) *n.m.*
cat **article de grup de notícies** *n.m.*
eng **article**
eng **posting**
eng **news posting**
eng **newsgroup article**
fra **article** *n.m.*
fra **contribution** *n.f.*
fra **article de discussion** *n.m.*
fra **article de forum** *n.m.*
spa **artículo** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **artículo de grupo de noticias** *n.m.* *[MEX]*
spa **contribución** *n.f.* *[MEX]*
spa **artículo de discusión** *n.m.* *[ESP]*
por **artigo** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **artigo para discussão** *s.f.* *[POR]*
por **contribuição** *s.f.* *[POR]*
ita **articolo** *s.m.*
ita **messaggio spedito a un gruppo di discussione** *s.m.*
ron **mesaj afișat într-un grup de discuții** *s.n.*
ron **posting** *s.n.*
glg **artigo de discusión** *m.*
glg **achega** *s.f.*

article de grup de notícies⇒*article de discussió*

art virtual⇒ *ciberart*

arxiu adjunt⇒*adjunció*

assetjament a la xarxa (178) *n.m.*
eng **Net stalking**
eng **network stalking**
fra **cyberharcèlement** *n.m.*
fra **harcèlement électronique** *n.m.*
fra **harcèlement avec menaces sur réseau** *n.m.*
spa **acechar por la Red** *v.* *[MEX]*
spa **acechar por Internet** *v.* *[MEX]*
spa **acecho en la red** *n.m.* *[ESP]*
spa **paseo por la red** *n.m.* *[ESP]*
ita **agguato con minacce in rete** *s.m.*
ron **hărțuire pe Internet** *s.f.*
glg **axexo** *s.m.*

assistent comercial intel·ligent (229) *n.m.*
cat **ciberbotiga** *n.f.*
eng **roboshop**
eng **intelligent shopping agent**
fra **robomarché** *n.m.*
fra **cyberassistant commercial** *n.m.*
fra **assistant commercial intelligent** *n.m.*
fra **robot magasineur** *n.m.*
fra **assistant magasineur** *n.m.*
fra **assistant d'achat** *n.m.*
fra **agent de magasinage** *n.m.*
spa **ciberasistente** *n.m. y f.* *[MEX]*
spa **agente comercial inteligente** *n.m. y f.* *[MEX]*
spa **ciberasistente comercial** *n.m.* *[ARG]*
spa **cibercomercio** *n.m.* *[ESP]*
spa **asistente comercial inteligente** *n.m.* *[ESP]*
por **ciberassistente comercial** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **assistente comercial inteligente** *s.2g.* *[BRA, POR]*
por **robotmercado** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **robot per acquisti** *s.m.*
ita **agente intelligente per acquisti** *s.m.*
ron **magazin electronic automat** *s.n.*
glg **tenda automática** *f.*

assistent de cerca (236) *n.m.*
eng **search assistant**
fra **assistant de recherche** *n.m.*
spa **asistente de búsqueda** *n.m.*
por **assistente de procura** *s.2g.*
por **assistente de pesquisa** *s.2g.* *[POR]*
ita **assistente di ricerca** *s.m.*
ita **agente (di ricerca)** *s.m.*
ron **asistent de căutare** *s.m.*
glg **asistente de busca** *m.*

ATM⇒*mode de transferència asíncrona*

atribut HTML (17) *n.m.*
eng **attribute**
eng **HTML attribute**
fra **attribut HTML** *n.m.*
fra **attribut** *n.m.*
spa **atributo** *n.m.* *[MEX]*
spa **atributo HTML** *n.m.* *[ESP, MEX]*

spa **atributo de lenguaje de etiquetación de hipertexto** *n.m.* *[ARG]*
por **atributo** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **atributo HTML** *s.m.* *[POR]*
ita **attributo HTML** *s.m.*
ita **attributo** *s.m.*
ron **atribut** *s.n.*
ron **atribut HTML** *s.n.*
glg **atributo HTML** *m.*

autocompleció (18) *n.f.*
eng **autocomplete**
fra **remplissage automatique** *n.m.*
fra **saisie semi-automatique** *n.f.*
spa **llenado automático** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **autocompletar** *v.* *[ESP]*
por **preenchimento automático** *s.m.* *[POR]*
por **autocompletar** *v.*
ita **autocompletamento** *s.m.*
ita **completamento automatico** *s.m.*
ron **completare automată** *s.f.*
ron **autocompletare** *s.f.*
glg **feito** *p.p.*

autopista de la informació (83) *n.f.*
cat **infopista** *n.f.*
eng **electronic highway**
eng **I-way**
eng **Infobahn**
eng **electronic superhighway**
eng **info highway**
eng **information highway**
eng **data highway**
eng **information superhighway**
fra **inforoute** *n.f.*
fra **autoroute de l'information** *n.f.*
fra **autoroute électronique** *n.f.*
fra **autoroute numérique** *n.f.*
fra **autoroute informatique** *n.f.*
spa **autopista de información** *n.f.* *[MEX]*
spa **autopista electrónica** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **superautopista de información** *n.f.* *[MEX]*
spa **infopista** *n.f.* *[MEX]*
spa **supercarretera de información** *n.f.* *[MEX]*
spa **inforuta** *n.f.* *[ARG]*
spa **autopista de la información** *n.f.* *[ESP]*
spa **infopista** *n.f.* *[ESP]*
por **infovia** *s.f.*
por **auto-estrada da informação** *s.f.* *[POR]*
ita **autostrada informatica** *s.f.*
ita **superautostrada dell'informazione** *s.f.*
ron **autostrada informațională** *s.f.*
ron **autostrada electronică** *s.f.*
glg **autoestrada da información** *f.*

avatar (21) *n.m.*
NOTA Personatge numèric en un món virtual
eng **avatar**
NOTE A digital character in a virtual world.
fra **avatar** *n.m.*
NOTE Personnage numérique dans un monde virtuel.
spa **avatar** *n.m.*
NOTA Personaje tridimensional en los mundos virtuales. [MEX] Carácter digital en un mundo virtual. [ARG]
spa **personaje digital** *n.m.* *[ESP]*
por **avatar** *s.m.* *[BRA, POR]*
NOTA Carácter digital num mundo virtual.
ita **avatar** *s.m.*
ita **personificazione** *s.f.*
NOTA Rappresentazione digitale di chi visita un ambiente virtuale.
ron **avatar** *s.n.*
glg **avatar** *s.m.*
NOTA Personaxe dixital nun mundo virtual

B

baixar (72) *v.*
cat **descarregar** *v.*
eng **downloading**
fra **téléchargement en aval** *n.m.*
fra **téléchargement vers l'aval** *n.m.*
fra **télédéchargement** *n.m.*
spa **descarga** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **transferencia** *n.f.* *[MEX]*
spa **bajada** *n.f.* *[ARG]*
spa **bajar** *v.* *[ESP, MEX]*
por **fazer download** *fras.* *[BRA, POR]*
por **transferir por download** *fras.*
por **receber** *v.*
por **baixar** *v.*
por **transferir** *v.*
por **descarregamento** *s.m.* *[POR]*
por **teledescarregamento** *s.m.* *[POR]*
por **transferência** *s.f.* *[POR]*
ita **prelievo** *s.m.*
ita **scaricamento** *s.m.*
ron **aducere de date** *s.f.*
ron **aducere a unui fişier** *s.f.*
glg **descargar** *v.*
glg **baixar** *v.*
glg **copiar** *v.*

BBS⇒*tauler d'anuncis electrònic*

bcc⇒*còpia cega*

botiga en línia⇒*cibermagatzem*

botó d'opció (224) *n.m.*
eng **radio button**
eng **option button**
fra **bouton radio** *n.m.*
fra **bouton d'option** *n.m.*
spa **botón de opción** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **selector de radio** *n.m.* *[ARG]*
por **botão de opção** *s.m.*
por **botão de rádio** *s.m.*
ita **bottone (tipo) radio** *s.m.*
ita **bottone di scelta** *s.m.*
ita **pulsante di opzione** *s.m.*
ron **buton radio** *s.n.*
ron **buton de selecţie** *s.n.*
ron **buton de opţiune** *s.n.*
glg **botón de opción** *m.*

brouter ⇒*pont adreçador*

buscador de paquets (203) *n.m.*
eng **packet sniffer**

fra	**renifleur de paquets**	*n.m.*	
spa	**rastreador de paquetes**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**husmeador de paquetes**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**buscador de paquetes**	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
por	**farejador de pacotes**	*s.m.*	
ita	**intercettatore di pacchetti**	*s.m.*	
ron	**spion (de pachete) în rețea**	*s.m.*	
glg	**analizador de paquetes**	*m.*	

C

cablejat virtualment (57) *adj.*

cat	**cibercablejat**	*n.m.*	
eng	**cyberwired**	*adj.*	
fra	**cyberbranché**	*adj.*	
spa	**ciberconectado**	*adj.*	*[MEX]*
spa	**cableado virtualmente**	*adj.*	*[ESP]*
spa	**cibercableado**	*adj.*	*[ESP]*
por	**conectado**	*adj.*	*[BRA, POR]*
por	**ciberligado**	*adj.*	*[POR]*
ita	**cibercollegato**	*agg.*	
ron	**conectat la Internet**	*adj.*	
glg	**conectado á Rede**	*adx.*	

canal de comunicació (209) *n.m*

eng	**pipe**		
fra	**canal de communication**	*n.m.*	
spa	**canal de comunicación**	*n.m.*	
por	**pipe**	*s.m.*	
por	**canal de comunicação**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**canale**	*s.m.*	
ron	**canal de comunicare**	*s.n.*	
ron	**conductă**	*s.f.*	
glg	**canle de comunicación**	*f.*	

canals⇒*canals d'informació*

canals d'informació (123) *n.m.pl.*

cat	**canals**	*n.m.pl.*	
eng	**information channels**		
eng	**channels**		
fra	**chaînes d'information**	*n.f.*	
fra	**chaînes**	*n.f.*	
spa	**canales de información**	*n.m.*	
spa	**canales**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
por	**canal**	*s.m.*	
por	**área de assunto**	*s.f.*	
por	**canais**	*s.m.*	*[POR]*
por	**canais de informação**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**canali informativi**	*s.m.*	
ita	**canali**	*s.m.*	
ron	**canale de informații**	*s.n.*	
ron	**canale informaționale**	*s.n.*	
glg	**canles de información**	*f.pl.*	

cancelbot (19) *n.m.*

cat	**robot d'anul·lació**	*n.m.*	
cat	**robot d'eliminació**	*n.m.*	
eng	**automated message**		
eng	**canceling system**		
eng	**cancelbot**		
eng	**automated message canceling system**		
fra	**robot d'annulation de message**	*n.m.*	*(QC)*
fra	**robot d'annulation**	*n.m.*	
fra	**robot annuleur de message**	*n.m.*	*(QC)*
fra	**système d'annulation automatique de message**	*n.m.*	
spa	**sistema de anulación automática de mensaje**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**cancelbot**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**sistema de anulación automática**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**robot de anulación**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**robot de eliminación**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**robô de cancelamento**	*s.m.*	
por	**mensagem automática**	*s.f.*	
por	**sistema de cancelamento automático de mensagem**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**sistema di eliminazione automatica di messaggi**	*s.m.*	
ron	**robot de anulare**	*s.m.*	
ron	**robot de ignorare a mesajelor**	*s.m.*	
glg	**sistema de anulación automática de mensaxes**	*m.*	

capsa de connexió (243) *n.f.*

cat	**mòdul de connexió**	*n.m.*	
eng	**set-top box**		
fra	**boîtier de décodage**	*n.m.*	
fra	**décodeur**	*n.m.*	
fra	**boîtier décodeur**	*n.m.*	
spa	**descodificador**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**receptor de cable**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**buzón de decodificación**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**caja de conexión**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**módulo de conexión**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**set-top box**	*s.m.*	
por	**settop box**	*s.m.*	
por	**caixa de descodificação**	*s.f.*	*[POR]*
por	**descodificador**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**decodificatore**	*s.m.*	
ron	**decodor**	*s.n.*	
glg	**descodificador**	*s.m.*	

carregar (268) *v.*

cat	**pujar**	*v.*	
eng	**upload**	*v.*	
fra	**télécharger (en amont)**	*v.*	
fra	**télécharger**	*v.*	
fra	**télécharger vers le serveur**	*v.*	
fra	**télécharger vers l'amont**	*v.*	
spa	**subir**	*v.tr.*	
spa	**cargar**	*v.tr.*	*[ESP, MEX]*
por	**transferir**	*v.*	
por	**carregar**	*v.*	*[POR]*
por	**telecarregar**	*v.*	*[POR]*
ita	**trasferire**	*v.*	
ita	**caricare**	*v.*	
ita	**depositare**	*v.*	
ron	**a trimite date**	*v.*	
glg	**cargar**	*v.*	
glg	**subir**	*v.*	

cc⇒*còpia de carbó*

cco⇒*còpia cega*

centrat en la xarxa (180) *u.f.*

cat	**netcèntric**	*adj.*	
eng	**network centric**	*adj.*	
eng	**net-centric**	*adj.*	

fra **réseaucentrique** *adj.*
spa **centrado en la Red** *adj.* *[MEX]*
spa **redcéntrico** *adj.* *[ESP, MEX]*
spa **central a la red** *adj.* *[ESP]*
por **centro de rede** *s.m.*
por **rede central** *s.f.*
ita **retecentrico** *agg.*
ron **centrat pe rețea** *adj.*
glg **centrado na rede** *adx.*

centre comercial a Internet⇒*centre comercial virtual*

centre comercial virtual (281) *n.m.*
cat **centre comercial a Internet** *n.m.*
cat **cibercentre comercial** *n.m.*
eng **virtual shopping mall**
eng **virtual mall**
eng **electronic shopping mall**
eng **Internet mall**
eng **online mall**
eng **Internet Mall**
fra **centre commercial Internet** *n.m.*
fra **galerie marchande Internet** *n.f.*
fra **galerie marchande virtuelle** *n.f.*
fra **cybergalerie** *n.f.* *[FRA]*
fra **centre commercial virtuel** *n.m.* *(QC)*
fra **galerie commerciale virtuelle** *n.f.* *(QC)*
fra **centre commercial en ligne** *n.m.* *(QC)*
fra **galerie marchande en ligne** *n.f.* *(QC)*
fra **galerie commerciale en ligne** *n.f.* *(QC)*
spa **centro comercial virtual** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **cibercentro comercial** *n.m.* *[MEX]*
spa **centro comercial electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **central comercial en Internet** *n.m.* *[ESP]*
spa **centro comercial Internet** *n.m.* *[ARG]*
por **shopping virtual** *s.m.*
por **centro comercial Internet** *s.m.* *[POR]*
ita **centro commerciale virtuale** *s.m.*
ron **centru comercial virtual** *s.n.*
glg **centro comercial virtual** *m.*

centre d'operacions de xarxes (184) *n.m.*
eng **Network Operations Center**
eng **NOC**
fra **centre d'exploitation du réseau** *n.m.*
spa **centro de operación de red** *n.m.* *[MEX]*
spa **Centro de Operaciones de Red** *n.m.* *[ARG]*
spa **NOC** *n.m.* *[ARG]*
spa **centro de operaciones de redes** *n.m.* *[ESP]*
por **Network Operations Center** *s.f.*
por **centro de exploração da rede** *s.m.* *[POR]*
ita **centro operazioni di rete** *s.m.*
ita **NOC** *s.m.*
ron **NOC** *s.n.*
ron **centru de Operațiuni de Rețea** *s.n.*
glg **centro de operacións de rede** *m.*

cerca avançada (5) *n.f.*
eng **advanced search**
fra **recherche évoluée** *n.f.*
spa **búsqueda avanzada** *n.f.*
por **busca avançada** *s.f.*
por **pesquisa avançada** *s.f.* *[POR]*
ita **ricerca avanzata** *s.f.*
ron **căutare avansată** *s.f.*
ron **căutare complexă** *s.f.*
glg **busca avanzada** *m.*

cercador d'informació (127) *n.m.*
eng **information warrior**
fra **cyberguerrier** *n.m.*
fra **guerrier de l'information** *n.m.*
fra **infoguerrier** *n.m.*
fra **guerrier de l'info** *n.m.*
spa **ciberguerrero** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **infoguerrero** *n.m.* *[MEX]*
spa **rastreador de información** *n.m.* *[ESP]*
por **ciberguerreiro** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **cibermiliziano** *s.m.*
ron **luptător informațional** *s.m.*
glg **ciberguerreiro** *s.m.*

cercador web⇒*explorador web*

CGI⇒*passarel·la comuna*

ciberaddicte⇒*addicte a Internet*

ciberanunci⇒*anunci virtual*

ciberart (285) *n.m.*
cat art virtual *n.m.*
eng **Web art**
eng **cyberart**
eng **Netart**
fra **cyberart** *n.m.*
fra **art cybertronique** *n.m.* *[FRA]*
fra **art virtuel** *n.m.*
fra **art cyber** *n.m.*
fra **art électronique** *n.m.*
spa **arte electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **arte virtual** *n.m.* *[MEX]*
spa **ciberarte** *n.m.*
por **confecção de página** *s.f.*
por **arte electrónica** *s.f.* *[POR]*
por **ciberarte** *s.f.* *[POR]*
ita **arte digitale** *s.f.*
ita **ciberarte** *s.f.*
ron **artă Web** *s.f.*
glg **arte electrónica** *f.*
glg **arte virtual** *f.*

ciberbotiga 1.⇒*cibermagatzem*
2.⇒*assistent comercial intel·ligent*

cibercablejat⇒*cablejat virtualment*

cibercafè (48) *n.m.*
eng **cybercafé**
fra **cybercafé** *n.m.*
fra **café électronique** *n.m.*
fra **café Internet** *n.m.*
spa **café Internet** *n.m.* *[MEX]*
spa **cibercafé** *n.m.*
por **cibercafé** *s.m.* *[BRA, POR]*

ita	**cibercaffè**	*s.m.*	
ron	**Internet café**	*s.n.*	
glg	**cibercafé**	*s.m.*	

cibercèntims (49) *n.m.pl*

cat	**diners digitals**	*n.m.pl*	
cat	**moneda virtual**	*n.f.*	
eng	**cybercash**		
eng	**electronic cash**		
eng	**digital cash**		
eng	**E-money**		
eng	**electronic money**		
eng	**digital money**		
eng	**Internet currency**		
eng	**electronic currency**		
eng	**digicash**		
fra	**argent électronique**	*n.m.*	
fra	**argent numérique**	*n.m.*	
fra	**argent virtuel**	*n.m.*	
fra	**cyberargent**	*n.m.*	
spa	**dinero electrónico**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**dinero digital**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**dinero virtual**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**moneda virtual**	*n.f.*	*[ESP]*
por	**digicash** *s.m.*		
por	**dinheiro eletrônico**	*s.m.*	
por	**dinheiro digital**	*s.m.*	*[POR]*
por	**dinheiro virtual**	*s.m.*	*[POR]*
por	**dinheiro electrónico**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**moneta elettronica**	*s.f.*	
ita	**denaro elettronico**	*s.m.*	
ita	**moneta digitale**	*s.f.*	
ita	**moneta virtuale**	*s.f.*	
ita	**valuta elettronica**	*s.f.*	
ron	**monedă electronică**	*s.f.*	
ron	**bani electronici**	*s.m.*	
ron	**bani digitali**	*s.m.*	
glg	**diñeiro electrónico**	*m.*	

cibercentre comercial⇒*centre comercial virtual*

ciberciutadà (172) *n.m.*

cat	**ciutadà d'Internet**	*n.m.*	
eng	**Netizen**		
eng	**Network Citizen**		
eng	**Webster**		
fra	**cybernaute**	*n.é.*	
fra	**cybérien** *n.m.*		
fra	**citoyen du Web**	*n.m.*	
fra	**citoyen d'Internet**	*n.m.*	
fra	**citoyen du Net**	*n.m.*	
spa	**ciudadano de la Red**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**ciudadano de la Web**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**ciberiano**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**ciberciudadano**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**ciuredano**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**cidadão da internet**	*s.m.*	
por	**cibernauta**	*s.2g.*	*[POR]*
ita	**cibercittadino**	*s.m.*	
ita	**cittadino della Rete**	*s.m.*	
ita	**cittadino del Web**	*s.m.*	
ron	**netățean** *s.m.*		
glg	**cidadán da rede**	*m.*	

cibercomerç (80) *n.m.*

cat	**comerç electrònic**	*n.m.*	
cat	**comerç digital**	*n.m.*	
eng	**electronic commerce**		
eng	**E-commerce**		
eng	**online commerce**		
eng	**e-commerce**		
eng	**cybercommerce**		
eng	**cyber commerce**		
eng	**digital commerce**		
fra	**commerce électronique**	*n.m.*	
fra	**commerce en ligne**	*n.m.*	
fra	**cybercommerce**	*n.m.*	
fra	**commerce virtuel**	*n.m.*	
spa	**comercio electrónico**	*n.m.*	
spa	**comercio en línea**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**comercio digital**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**cibercomercio**	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
por	**comércio eletrônico**	*s.m.*	
por	**cibercomércio**	*s.m.*	*[POR]*
por	**comércio electrónico**	*s.m.*	*[POR]*
por	**comércio em linha**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**commercio elettronico**	*s.m.*	
ita	**commercio virtuale**	*s.m.*	
ita	**cibercommercio**	*s.m.*	
ron	**comerț electronic**	*s.n.*	
ron	**comerț on-line**	*s.n.*	
glg	**comercio electrónico**	*m.*	

cibercomprador (197) *n.m.*

cat	**comprador virtual**	*n.m.*	
eng	**online shopper**		
eng	**online consumer**		
eng	**online buyer**		
eng	**online customer**		
fra	**acheteur en ligne**	*n.m.*	
fra	**consommateur en ligne**	*n.m.*	
fra	**cyberconsommateur**	*n.m.*	
fra	**cyberacheteur**	*n.m.*	
fra	**acheteur en ligne**	*n.m.*	
spa	**consumidor de Internet**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**consumidor de la Red**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**ciberconsumidor**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**consumidor en línea**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**cliente en línea**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**comprador en línea**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**cibercomprador**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**comprador virtual**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**comprador on-line**	*s.m.*	
por	**consumidor on-line**	*s.m.*	
por	**cliente em linha**	*s.2g.*	*[POR]*
ita	**ciberacquirente**	*s.m./f.*	
ita	**ciberconsumatore** *s.m.*		
ron	**consumator on-line**	*s.m.*	
glg	**comprador virtual**	*m.*	

cibercomunitat (50) *n.f.*

cat	**comunitat cibernètica**	*n.f.*	
cat	**comunitat virtual**	*n.f.*	
eng	**cybercommunity**		
eng	**wired community**		
fra	**communauté électronique**	*n.f.*	
fra	**communauté infonaute**	*n.f.*	
fra	**communauté virtuelle**	*n.f.*	
fra	**cybercommunauté**	*n.f.*	
fra	**communauté en ligne**	*n.f.*	
spa	**comunidad de la red**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**comunidad virtual**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**comunidad cibernética**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*

spa	comunidad cibernauta	n.f.	[MEX]
spa	cibercomunidad	n.f.	
spa	comunidad infonauta	n.f.	[ESP]
por	comunidade cibernáutica	s.f.	[BRA, POR]
por	comunidade plugada	s.f.	
por	cibercomunidade	s.f.	[POR]
por	comunidade electrónica	s.f.	[POR]
por	comunidade infonauta	s.f.	[POR]
ita	comunità virtuale	s.f.	
ita	cibercomunità	s.f.	
ron	comunitate cibernetică	s.f.	
ron	comunitate virtuală	s.f.	
glg	comunidade virtual	f.	

ciberempresari⇒*empresari de la xarxa*

ciberespai (56) *n.m.*

eng	cyberspace		
fra	cyberespace	n.m.	
fra	espace cyber	n.m.	
fra	espace cybernétique	n.m.	
spa	espacio electrónico	n.m.	[MEX]
spa	espacio virtual	n.m.	[MEX]
spa	ciberespacio	n.m.	
por	ciberspaço	s.m.	
por	ciberespaço	s.m.	[BRA, POR]
ita	ciberspazio	s.m.	
ron	ciberspațiu	s.n.	
ron	spațiu virtual	s.n.	
glg	ciberespacio	s.m.	

ciberètica (51) *n.f.*

eng	cyberethics		
eng	Internet ethics		
fra	néthique	n.f.	
fra	éthique d'Internet	n.f.	
fra	éthique du Net	n.f.	
fra	éthique du réseau	n.f.	
spa	ética de Internet	n.f.	[MEX]
spa	ciberética	n.f.	
spa	nética	n.f.	[ESP]
por	ética de Internet	s.f.	[BRA, POR]
por	ciberética	s.f.	[POR]
ita	ciberetica	s.f.	
ita	etica di Internet	s.f.	
ron	etica Internet	s.f.	
glg	ética de Internet	f.	
glg	etiqueta na Rede	f.	
glg	netiqueta	s.f.	

ciberetiqueta⇒*etiqueta de xarxa*

ciberguerra⇒*guerra per Internet*

cibermagatzem (198) *n.m.*

cat	magatzem virtual	n.m.	
cat	ciberbotiga	n.f.	
cat	botiga en línia	n.f.	
eng	online store		
eng	online shop		
eng	virtual store		
eng	virtual shop		
fra	centre commercial Internet	n.m.	
fra	centre commercial virtuel	n.m.	
fra	centre commercial en ligne	n.m.	
fra	cybergalerie	n.f.	[FRA]
fra	galerie marchande Internet	n.f.	
fra	galerie marchande virtuelle	n.f.	
fra	galerie commerciale virtuelle	n.f.	
fra	galerie marchande en ligne	n.f.	
fra	galerie commerciale en ligne	n.f.	
spa	tienda virtual	n.f.	[MEX]
spa	cibertienda	n.f.	[MEX]
spa	tienda electrónica	n.f.	[MEX]
spa	tienda en línea	n.f.	[MEX]
spa	negocio en línea	n.m.	[ARG]
spa	ciberalmacén virtual	n.m.	[ESP]
por	loja virtual	s.f.	[BRA, POR]
por	ciberloja	s.f.	[POR]
por	loja electrónica	s.f.	[POR]
ita	negozio virtuale	s.m.	
ita	cibernegozio	s.m.	
ron	prăvălie on-line	s.f.	
ron	magazin virtual	s.n.	
ron	magazin electronic	s.n.	
glg	tenda electrónica	f.	

cibermercat (193) *n.m.*

cat	mercat virtual	n.m.	
eng	online market		
eng	virtual market		
eng	online marketplace		
eng	electronic marketplace		
fra	cybermarché	n.m.	
fra	marché virtuel	n.m.	
fra	marché en ligne	n.m.	
spa	cibermercado	n.m.	
spa	mercado virtual	n.m.	[ESP, MEX]
spa	mercado en línea	n.m.	[MEX]
spa	mercado electrónico	n.m.	[MEX]
spa	tienda virtual	n.f.	
por	mercado via internet	s.m.	
por	mercado virtual	s.m.	
por	comércio virtual	s.m.	[BRA, POR]
por	comércio on-line	s.m.	
por	cibermercado	s.m.	[POR]
por	comércio electrónico	s.m.	[POR]
por	comércio em linha	s.m.	[POR]
ita	mercato virtuale	s.m.	
ita	cibermercato	s.m.	
ron	centru comercial on-line	s.n.	
ron	centru comercial pe Internet	s.n.	
ron	centru comercial virtual	s.n.	
ron	centru comercial electronic	s.n.	
glg	mercado virtual	m.	
glg	mercado electrónico	m.	

cibernauta 1. (53) *n.m.*

cat	internauta	n.m.	
eng	cybernaut		
eng	cyber surfer		
fra	cybernaute	n.é.	
fra	internaute	n.é.	[FRA]
spa	cibernauta	n.m.y f.	
spa	internauta	n.m. y f.	[ESP]
por	cibernauta	s.2g.	[BRA, POR]
por	surfista da Rede	s.2g.	
por	internauta	s.2g.	
ita	cibernauta	s.m./f.	
ita	cibernavigatore	s.m.	
ron	navigator pe Internet	s.m.	
glg	internauta	s.m./f.	
glg	cibernauta	s.m./f.	
glg	infonauta	m./f.	
glg	navegante	s.m./f.	
glg	surfeiro	m.	

2.⇒*navegador de webs*

ciberperiodisme⇒*periodisme electrònic*

ciberpolicia (173) *n.f.*

cat	policia d'Internet	*n.f.*	
eng	NetPolice		
eng	NetPol		
fra	police Internet	*n.f.*	
fra	police du Net	*n.f.*	
fra	cyberpolice	*n.f.*	
spa	policía de Internet	*n.m.*	
spa	policía Internet	*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberpolicía	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	NetPol *n.m.*	*[MEX]*	
por	net police	*s.f.*	
por	ciberpolícia	*s.f.*	*[POR]*
ita	polizia della Rete	*s.f.*	
ita	ciberpolizia	*s.f.*	
ron	poliția Internet	*s.f.*	
glg	policía de Internet	*f.*	
glg	ciberpolicía	*s.f.*	

ciberproveïdor de serveis (196) *n.m.*

cat	proveïdor de serveis virtuals	*n.m.*	
eng	online service provider		
eng	OSP		
fra	fournisseur de services en ligne	*n.m.*	
fra	service en ligne *n.m.*		
spa	proveedor de servicios en línea *[ARG, MEX]*	*n.m.*	
spa	OSP *n.m.*	*[MEX]*	
spa	proveedor de ciberservicio	*n.m.*	*[ESP]*
spa	proveedor de servicio virtual *[ESP]*	*n.f.*	
por	provedor de serviço on-line	*s.m.*	
por	fornecedor de serviço em linha *[POR]*	*s.m.*	
ita	fornitore di servizi in linea	*s.m.*	
ron	furnizor de servicii on-line	*s.m.*	
glg	fornecedor de servicios en liña	*m.*	
glg	provedor de servicios en liña	*m.*	

ciberpunk (54) *n.e.*

cat	ciber-punk	*n.e.*	
eng	cyberpunk		
fra	cyberpunk	*n.é.*	
spa	ciberpunk	*n.m.y f.*	
spa	cibernauta rebelde	*n.m. y f.*	*[MEX]*
por	ciberpunk	*s.2g.*	*[BRA, POR]*
por	cibertraste	*s.2g.*	*[POR]*
ita	cyberpunk	*s.m./f.*	
ita	ciberpunk	*s.m./f.*	
ron	cyberpunk	*s.m.*	
glg	ciberpunk	*s.m./f.*	

cibersexe 1. (55) *n.m.*

cat	sexe virtual	*n.m.*	
eng	cybersex		
eng	virtual sex		
eng	teledildonics		
eng	dildonics		
fra	cybersexe	*n.m.*	
fra	télésexe *n.m.*		
fra	sexe virtuel	*n.m.*	
spa	sexo virtual	*n.m.*	*[MEX]*
spa	cibersexo	*n.m.*	
spa	telesexo *n.m.*	*[ESP]*	
por	cibersexo	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	sexo virtual	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	cibersesso	*s.m.*	
ita	sesso virtuale	*s.m.*	
ron	sex virtual	*s.n.*	
glg	sexo virtual	*m.*	

2.⇒*sexe per Internet*

cibertransacció (199) *n.f.*

cat	transacció virtual	*n.f.*	
cat	transacció electrònica	*n.f.*	
eng	online transaction		
eng	electronic transaction		
eng	digital transaction		
eng	cashless transaction		
fra	transaction électronique	*n.f.*	
fra	transaction virtuelle	*n.f.*	
fra	transaction en ligne	*n.f.*	
spa	transacción electrónica *MEX]*	*n.f.*	*[ESP,*
spa	transacción en línea *MEX]*	*n.f.*	*[ARG,*
spa	transacción virtual *ESP]*	*n.f.*	*[ARG,*
spa	cibertransacción *n.f.*	*[ESP]*	
por	transação on-line	*s.f.*	
por	transação eletrônica	*s.f.*	
por	transação digital	*s.f.*	
por	transacção electrónica	*s.f.*	*[POR]*
por	transacção em linha	*s.f.*	*[POR]*
por	transacção virtual *s.f.*	*[POR]*	
ita	transazione virtuale	*s.f.*	
ita	transazione elettronica	*s.f.*	
ron	tranzacție on-line	*s.f.*	
ron	tranzacție peîn rețea	*s.f.*	
ron	tranzacție virtuală	*s.f.*	
ron	tranzacție digitală	*s.f.*	
ron	tranzacție electronică	*s.f.*	
glg	transacción electrónica	*f.*	

cibervendes (195) *n.f.pl.*

cat	vendes virtuals	*n.f.pl.*	
eng	online sales		
fra	vente en ligne	*n.f.*	
fra	cybervente	*n.f.*	
fra	vente sur Internet	*n.f.*	
spa	ventas en línea	*n.f.pl.*	*[ARG, MEX]*
spa	ventas por Internet	*n.f.pl.*	*[MEX]*
spa	ventas por la Red	*n.f.pl.*	*[MEX]*
spa	ventas por la Web	*n.f.pl.*	*[MEX]*
spa	ciberventas	*n.f.pl.*	*[ESP]*
spa	ventas virtuales	*n.f.pl.*	*[ESP]*
por	vendas on-line	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	venda electrónica	*s.f.*	*[POR]*
por	venda em linha	*s.f.*	*[POR]*
ita	vendite in linea	*s.f.*	
ron	vânzări on-line	*s.f.*	
glg	vendas en liña	*f.pl.*	

cibervenedor (194) *n.m.*

cat	venedor virtual	*n.m.*	
eng	online merchant		
fra	cybermarchand	*n.m.*	
fra	cybercommerçant	*n.m.*	
fra	commerçant virtuel	*n.m.*	
fra	commerçant en ligne	*n.m.*	
fra	marchand en ligne	*n.m.*	
spa	comerciante de la Red	*n.m. y f.*	*[MEX]*
spa	comerciante de Internet	*n.m. y f.*	*[MEX]*
spa	comerciante de la Web	*n.m. y f.*	*[MEX]*

spa **cibercomerciante** *n.m. y f.* *[ARG, MEX]*
spa **comerciante virtual** *n.m. y f.* *[ARG]*
spa **cibervendedor** *n.m.* *[ESP]*
spa **vendedor virtual** *n.m.* *[ESP]*
por **empreendedor virtual** *s.m.*
por **cibercomerciante** *s.m.* *[POR]*
por **comerciante virtual** *s.m.* *[POR]*
ita **cibercommerciante** *s.m./f.*
ita **commerciante virtuale** *s.m./f.*
ita **rivenditore virtuale** *s.m.*
ron **comerciant on-line** *s.m.*
ron **comerciant electronic** *s.m.*
glg **comerciante virtual** *m.*

ciutadà d'Internet⇒*ciberciutadà*

client d'actualització automàtica⇒*software client-servidor d'interdifusió passiva*

codi d'usuari (272) *n.m.*
cat **nom d'usuari** *n.m.*
cat **identificador d'usuari** *n.m.*
eng **user ID**
eng **user identification**
fra **identification de l'utilisateur** *n.f.*
fra **nom d'utilisateur** *n.m.*
fra **code d'utilisateur** *n.m.*
fra **code d'identification** *n.m.*
fra **nom utilisateur** *n.m.*
fra **code utilisateur** *n.m.*
fra **ID utilisateur** *n.f.*
spa **identificación de usuario** *n.f.*
spa **ID de usuario** *n.f.* *[MEX]*
spa **identificador de usuario** *n.m.* *[MEX]*
spa **identificación de usuario** *n.f.*
spa **código de usuario** *n.m.* *[ESP]*
spa **nombre de usuario** *n.m.* *[ESP]*
por **identificação do usuário** *s.f.*
por **user ID** *s.m.*
por **identificação do utilizador** *s.f.* *[POR]*
ita **identificativo (d')utente** *s.m.*
ita **nome (d')utente** *s.m.*
ron **ID** *s.n.*
ron **identificator al utilizatorului** *s.n.*
glg **nome do usuario** *m.*
glg **identificador do usuario** *m.*

codificació UU (275) *n.f.*
eng **UU encode**
fra **codage Unix** *n.m.*
fra **UU encode** *n.m.*
spa **codificación Unix** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **codificación UU** *n.f.* *[MEX]*
spa **uucodificación** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **código UU** *n.m.* *[ARG]*
por **UU encode** *s.m.*
por **codificação UNIX** *s.f.* *[POR]*
ita **uuencode** *s.m.*
ita **programma di codifica Unix** *s.m.*
ron **codificator UU** *s.n.*
glg **codificación Unix** *f.*

codi font (250) *n.m.*
eng **source code**
eng **source**
eng **document source**
fra **code source** *n.m.*
fra **code de source** *n.m.*
fra **source** *n.f.*
fra **code d'origine** *n.m.*
spa **código fuente** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **fuente** *n.f.* *[MEX]*
spa **código de fuente** *n.m.* *[ARG]*
por **código fonte** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **documento fonte** *s.m.* *[POR]*
por **fonte** *s.f.* *[POR]*
ita **codice sorgente** *s.m.*
ita **sorgente** *s.m.*
ron **cod sursă** *s.n.*
glg **código fonte** *m.*

comerç digital⇒*cibercomerç*

comerç electrònic⇒*cibercomerç*

comprador virtual⇒*cibercomprador*

comptador d'accessos (1) *n.m.*
eng **access counter**
eng **counter**
fra **compteur d'accès** *n.m.*
fra **compteur de visiteurs** *n.m.*
fra **compteur de visites** *n.m.*
fra **compteur** *n.m.*
spa **contador de accesos** *n.m.* *[MEX]*
spa **contador de acceso** *n.m.* *[MEX]*
spa **mostrador de acceso** *n.m.* *[ARG]*
spa **contador** *n.m.* *[ESP]*
por **contador de acessos** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **contador** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **contatore di accessi** *s.m.*
ita **contatore** *s.m.*
ron **contor de acces** *s.n.*
ron **contor** *s.n.*
glg **contador de accesos** *m.*

comunitat cibernètica⇒*cibercomunitat*

comunitat virtual⇒*cibercomunitat*

concentrador (117) *n.m.*
cat **hub** *n.m.*
eng **hub**
fra **concentrateur** *n.m.*
spa **centro** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **concentrador** *n.m.* *[ESP, MEX]*
por **HUB** *s.m.*
por **conector** *s.m.* *[POR]*
ita **concentratore** *s.m.*
ron **hub** *s.n.*
ron **concentrator de rețea** *s.n.*
glg **concentrador** *s.m.*

conferència electrònica (81) *n.f.*
eng **electronic conferencing**
eng **electronic conference**
fra **conférence électronique** *n.f.*
spa **conferencia electrónica** *n.f.*
spa **conferencia en línea** *n.f.* *[MEX]*
spa **conferencia virtual** *n.f.* *[MEX]*

por conferência eletrônica s.f.
por conferência virtual s.f.
por conferência electrónica s.f. [POR]
ita teleconferenza s.f.
ron conferință electronică s.f.
ron conferință on-line s.f.
glg ciberconferencia s.f.
glg conferencia electrónica f.

conferència virtual (279) n.f.

eng virtual conference
eng virtual conferencing
fra conférence virtuelle n.f.
spa conferencia electrónica n.f. [MEX]
spa conferencia virtual n.f.
spa conferencia en línea n.f. [MEX]
spa sesión virtual n.f. [MEX]
spa sesión en línea n.f. [MEX]
spa reunión electrónica n.f. [MEX]
spa reunión en línea n.f. [MEX]
spa reunión virtual n.f. [MEX]
spa ciberconferencia n.f. [ESP]
por conferência virtual s.f.
por vídeo-conferência s.f.
ita conferenza virtuale s.f.
ron conferință virtuală s.f.
glg ciberconferencia s.f.
glg conferencia virtual f.

configuració de xarxa (182) n.f.

eng network configuration
fra configuration de réseau n.f.
spa configuración de red n.f.
por configuração de rede s.f. [BRA, POR]
ita configurazione di rete s.f.
ron configurație de rețea s.f.
glg configuración de rede f.

connector (210) n.m.

cat extensió n.f.
eng plug-in n.
fra module d'extension n.m.
fra plugiciel n.m.
spa accesorio n.m. [MEX]
spa enchufe n.m. [MEX]
spa módulo de extensión n.m. [ARG]
spa conector n.m. [ESP]
spa plugin n.m. [ESP]
por extensão s.f.
por plug-in s.m. [BRA, POR]
por módulo de extensão s.m. [POR]
ita modulo aggiuntivo s.m.
ita estensione s.f.
ita programma d'appoggio s.m.
ron plug-in s.n.
ron modul de extensie prin inserție s.n.
glg módulo de extensión m.
glg extensión s.f.

connexió a una xarxa IP (60) n.f.

cat accés a Internet per línia commutada n.m.
eng dialup IP
fra accès Internet commuté n.m.
fra accès Internet n.m.
spa acceso conmutado en IP n.m. [MEX]
spa acceso a Internet conmutado n.m. [ARG]
spa acceso Internet por línea commutada n.m. [ESP]
spa conexión a una red IP n.f. [ESP]
por IP discado s.m.
por acessp IP comutado s.m. [POR]
ita IP commutato s.m.
ron IP prin apel telefonic s.n.
glg conexión a Internet por liña conmutada f.

connexió d'enllaç telefònica (59) n.f.

cat dialup n.m.
cat marcatge directe n.m.
eng dialup
eng dialup access
fra accès commuté n.m.
fra accès par ligne commutée n.m.
spa acceso conmutado n.m. [ARG, MEX]
spa conexión por línea conmutada n.f. [ESP]
spa acceso por marcado n.m. [MEX]
por dial up s.m. [BRA, POR]
por linha discada s.f.
por discagem s.f.
por acesso comutado s.m. [POR]
ita accesso commutato s.m.
ita accesso via telefono s.m.
ron acces prin apel telefonic s.n.
glg conexión por liña conmutada f.

connexió digital d'abonat asimètrica (13) n.f.

cat ADSL n.f.
eng Asymetric Digital Subscriber Line
eng ADSL
eng Asymmetric Digital Subscriber Line
fra ligne numérique à paire asymétrique n.f.
fra LNPA n.f.
fra raccordement numérique asymétrique n.m.
fra RNA n.m.
fra liaison numérique à débit asymétrique n.f.
fra ligne d'abonné numérique à débit asymétrique n.f.
fra ligne d'abonné numérique asymétrique n.f.
spa línea digital asíncrona de abonado n.f. [MEX]
spa enlace digital de abonado asimétrico n.m. [MEX]
spa línea de subscripción asimétrica digital n.f. [ESP]
spa ADSL n.f. [ESP]
por ADSL s.m.
por linha de ligação digital assimétrica s.f. [POR]
ita linea (utente) digitale asimmetrica s.f.
ita ADSL s.f.
ron ADSL s.f.
ron sistem digital de comunicare asimetrică s.n.
glg liña dixital de subscrición asimétrica f.
glg ADSL f.

connexió digital d'abonat de gran rapidesa (107) n.f.

eng high-speed digital subscriber line
eng HDSL
fra ligne numérique à paire à grande vitesse n.f.

fra **LNPGV** *n.f.*
fra **ligne d'abonné numérique à haut débit** *n.f.*
fra **liaison haut débit à courte distance** *n.f.*
fra **liaison symétrique courte distance** *n.f.*
fra **liaison HDSL** *n.f.*
spa **línea digital de abonado de alta velocidad** *n.f.* *[MEX]*
spa **HDSL** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **línea digital de abonados de gran velocidad** *n.f.* *[ESP]*
por **HDSL** *s.m.*
por **linha digital de alta velocidade** *s.f.* *[POR]*
ita **linea (utente) digitale ad alta velocità** *s.f.*
ita **HDSL** *s.f.*
ron **HDSL** *s.n.*
glg **liña dixital de subscrición de velocidade alta** *f.*
glg **HDSL** *f.*

còpia⇒*còpia de carbó*

còpia cega (24) *n.f.*
cat **còpia oculta** *n.f.*
cat **bcc** *n.f.*
cat **cco** *n.f.*
eng **blind carbon copy**
eng **bcc**
fra **copie carbone invisible** *n.f.*
fra **copie conforme invisible** *n.f.*
fra **cci** *n.f.*
spa **copia invisible al carbón** *n.f.* *[MEX]*
spa **copia ciega** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **copia carbón ciega** *n.f.* *[MEX]*
spa **copia sin referencia** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **ccc** *n.f.* *[MEX]*
spa **copia oculta** *n.f.* *[ESP]*
spa **bcc** *n.f.* *[ESP]*
spa **cco** *n.f.* *[ESP]*
por **cópia carbono cega** *s.f.*
por **cópia de carbono oculto** *s.f.* *[POR]*
ita **copia carbone cieca** *s.f.*
ita **bcc** *s.f.*
ita **copia carbone invisibile** *s.f.*
ron **copie oarbă** *s.f.*
ron **copie bcc** *s.f.*
ron **blind carbon copy** *s.f.*
glg **con copia confidencial** *loc.*
glg **ccc** *loc.*

còpia de carbó (34) *n.f.*
cat **còpia** *n.f.*
cat **cc** *n.f.*
eng **carbon copy**
eng **cc**
fra **copie carbone** *n.f.*
fra **copie conforme** *n.f.*
fra **cc** *n.f.*
spa **copia al carbón** *n.f.* *[MEX]*
spa **con copia para** *n.f.* *[MEX]*
spa **ccp** *n.f.* *[MEX]*
spa **cc** *n.f.* *[ESP]*
spa **copia** *n.f.* *[ARG, ESP]*
por **cópia carbono** *s.f.*
por **cópia de carbono** *s.f.* *[POR]*
ita **copia carbone** *s.f.*
ita **copia conforme** *s.f.*
ita **copia per conoscenza** *s.f.*
ita **copia di cortesia** *s.f.*
ita **cc** *s.f.*
ron **copie** *s.f.*
ron **copie la indigo** *s.f.*
ron **carbon copy** *s.f.*
glg **con copia** *loc.*
glg **cc** *loc.*

còpia de carpeta (97) *n.f.*
eng **folder carbon copy**
eng **fcc**
fra **copie conforme classeur** *n.f.*
fra **ccc** *n.f.*
spa **copia al carbón** *n.f.* *[MEX]*
spa **copia para archivo** *n.f.* *[MEX]*
spa **copia según carpeta** *n.f.* *[ARG]*
spa **copia de carpeta** *n.f.* *[ESP]*
por **pasta carbon copy** *s.f.*
por **fcc** *s.m.*
por **pasta de cópia carbono** *s.f.* *[POR]*
ita **cartella copia conforme** *s.f.*
ron **fcc** *s.n.*
ron **copie păstrată** *s.f.*
glg **cartafol de copias confidenciais** *m.*

còpia oculta⇒*còpia cega*

correu brossa 1. (146) *n.m.*
eng **junk E-mail**
eng **junk mail**
fra **pourriel** *n.m.*
fra **courrier électronique poubelle** *n.m.*
fra **courrier poubelle** *n.m.*
fra **courriel-rebut** *n.m.*
fra **courrier-poubelle** *n.m.*
fra **publicité-rebut** *n.f.*
fra **pub-rebut** *n.f.*
spa **correo electrónico basura** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **correo basura** *n.m.* *[ESP, MEX]*
por **e-mail lixo** *s.m.*
por **lixo de e-mail** *s.m.*
por **trash** *s.m.*
por **spam** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **correio lixo** *s.m.* *[POR]*
ita **posta spazzatura** *s.f.*
ron **mesaj inutil** *s.n.*
glg **correo (electrónico) lixo** *m.*

2.⇒*spam*

correu electrònic (86) *n.m.*
cat **e-mail** *n.m.*
eng **E-mail**
eng **electronic mail**
eng **Email**
fra **courriel** *n.m.*
fra **courrier électronique** *n.m.*
fra **CÉ** *n.m.*
fra **C.élec** *n.m.*
fra **mél.** *n.m.* *[FRA]*
fra **messagerie électronique** *n.f.*
spa **correo electrónico** *n.m.*
NOTA: El término correo electrónico describe el medio; los otros siguientes se refieren a la "carta" en sí. [ESP]
spa **C. elec.** *n.m.* *[MEX]*
spa **E-mail** *n.m.* *[MEX]*
spa **emilio** *n.m.*

(fam.) [ESP] *[ESP]*
spa **mensaje electrónico** *n.m.* *[ESP]*
por **correio eletrônico** *s.m.*
por **e-mail** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **correio electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **posta elettronica** *s.f.*
ita **e-mail** *s.f.*
ron **e-mail** *s.n.*
ron **poşta electronică** *s.f.*
glg **correo electrónico** *m.*
glg **c. elec.** *m.*

correu normal⇒*correu tortuga*

correu tortuga (248) *n.m.*
cat **correu normal** *n.m.*
eng **S-mail**
eng **snail mail**
fra **courrier escargot** *n.m.*
fra **courrier ordinaire** *n.m.*
fra **courrier postal** *n.m.*
fra **courrier poste** *n.m.*
spa **correo normal** *n.m.* *[MEX]*
spa **correo tradicional** *n.m.* *[MEX]*
spa **correo caracol** *n.m.* *[MEX]*
spa **correo tortuga** *n.m.* *[ESP]*
spa **correo ordinario** *n.m.* *[ARG, ESP]*
por **correio de lesmas** *s.m.*
por **correio normal** *s.m.* *[POR]*
ita **posta tradizionale** *s.f.*
ita **posta ordinaria** *s.f.*
ita **posta lumaca** *s.f.*
ron **poşta clasică** *s.f.*
glg **correo ordinario** *m.*
glg **correo postal** *m.*

cos del missatge (162) *n.m.*
eng **message body**
eng **body**
fra **corps de message** *n.m.*
spa **cuerpo de mensaje** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **contenido del mensaje** *n.m.* *[ESP]*
por **corpo da mensagem** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **corpo del messaggio** *s.m.*
ita **testo del messaggio** *s.m.*
ron **corpul mesajului** *s.n.*
ron **mesajul propriu-zis** *s.n.*
glg **corpo da mensaxe** *m.*

creació d'una web (287) *n.f.*
cat **disseny d'una web** *n.m.*
eng **Web authoring**
eng **Web design**
fra **création d'un site Web** *n.f.*
fra **conception d'un site Web** *n.f.*
fra **création de site** *n.f.* *[FRA]*
fra **conception Web** *n.f.*
fra **création Web** *n.f.*
fra **conception de pages Web** *n.f.*
fra **conception de sites Web** *n.f.*
fra **création de pages Web** *n.f.*
fra **création de sites Web** *n.f.*
spa **creación de un sitio Web** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **diseño de un sitio Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **creación de una web** *n.f.* *[ESP]*
por **web design** *s.m.*
por **criação de um sítio Web** *s.f.* *[POR]*
por **concepção de um sítio Web** *s.f.* *[POR]*
ita **progettazione di un sito web** *s.f.*
ita **realizzazione di un sito web** *s.f.*
ron **realizarea unui site pe Web** *s.f.*
glg **deseño dun sitio web** *m.*
glg **creación dun sitio web** *f.*

D

denominació (7) *n.f.*
eng **aliasing**
fra **dénomination** *n.f.*
spa **denominación** *n.f.*
ita **assegnazione di pseudonimo** *s.f.*
ron **atribuire de alias** *s.f.*
glg **alias** *m.*

desapuntar-se (267) *v.*
cat **esborrar-se** *v.*
NOTA : D'una llista de distribució.
eng **unsubscribe** *v.*
NOTE From a distribution list.
fra **désabonner** *v.*
NOTE D'une liste de distribution.
fra **se désabonner** *v.*
fra **annuler une inscription** *v.*
spa **desabonarse** *v.prnl.* *[ARG, MEX]*
spa **darse de baja** *v.prnl.* *[ESP, MEX]*
spa **borrarse** *v.* *[ESP]*
por **cancelar assinatura** *fras.*
por **desabonar** *v.* *[POR]*
ita **disdire l'abbonamento** *v.*
ita **revocare l'abbonamento** *v.*
NOTA A una lista di posta electtronica, o a un gruppo di discussione.
ron **a anula înscrierea** *v.*
glg **cancelar unha subscrición** *v.*
NOTA: Dunha rolda

descarregar⇒*baixar*

descodificació UU (274) *n.f.*
eng **UU decode**
fra **décodage Unix** *n.m.*
fra **UU décode** *n.m.*
spa **descodificación Unix** *n.f.* *[MEX]*
spa **descodificación UU** *n.f.* *[MEX]*
spa **decódigo UU** *n.m.* *[ARG]*
spa **uudecodificación** *n.f.* *[ESP]*
spa **decodificación Unix** *n.f.* *[ESP]*
por **UU decode** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **descodificação UNIX** *s.f.* *[POR]*
ita **uudecode** *s.m.*
ita **programma di decodifica Unix** *s.m.*
ron **decodificator UU** *s.n.*
glg **descodificación Unix** *f.*

descriptor de fitxers⇒*sòcol d'expansió*

de xarxa interna⇒*intranet*

dialup⇒*connexió d'enllaç telefònica*

difusió⇒*tecnologia de difusió*

difusió per la web (288) *n.f.*

eng	**Web casting**		
eng	**casting**		
fra	**distribution Web**	*n.f.*	
fra	**diffusion Web**	*n.f.*	
fra	**webdiffusion**	*n.f.*	
fra	**diffusion sur la toile**	*n.f.*	*[FRA]*
fra	**diffusion systématique sur la toile**	*n.f.*	*[FRA]*
fra	**diffusion réticulaire systématique**	*n.f.*	*[FRA]*
fra	**diffusion réticulaire**	*n.f.*	*[FRA]*
spa	**transmisión por la Web**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**difusión por la Web**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**difusión Web**	*n.f.*	*[ARG]*
spa	**webcasting**	*n.f.*	*[ESP]*
por	**web casting**	*s.m.*	
por	**distribuição Web**	*s.f.*	*[POR]*
por	**difusão Web**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**diffusione via Web**	*s.f.*	
ita	**trasmissione via Web**	*s.f.*	
ron	**distribuţie pe Web**	*s.f.*	
glg	**difusión vía Web**	*f.*	

difusor d'informació (126) *n.f.*

eng	**information pusher**		
fra	**pousseur d'information**	*n.m.*	
fra	**logiciel de pousser**	*n.m.*	
fra	**logiciel client pousseur**	*n.m.*	
spa	**traficante de información**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**propiciador de información**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**información no solicitada**	*n.f.*	*[ESP]*
por	**disseminador de informação**	*s.m.*	
ita	**diffusore di informazione**	*s.m.*	
ron	**ofertant de informaţii**	*s.m.*	
glg	**difusor de información**	*m.*	

diners digitals⇒*cibercèntims*

dissenyador de pàgines web (286) *n.m.*

cat	**dissenyador de webs**	*n.m.*	
eng	**Web author**		
eng	**Web designer**		
eng	**Web developer**		
eng	**Web weaver**		
eng	**Web page author**		
fra	**auteur de page Web**	*n.m.*	
fra	**concepteur de page Web**	*n.m.*	
fra	**auteur de page sur la toile**	*n.m.*	*[FRA]*
fra	**auteur de page toilée**	*n.m.*	*[FRA]*
fra	**concepteur Web**	*n.m.*	
fra	**créateur Web**	*n.m.*	
fra	**concepteur de pages Web**	*n.m.*	
fra	**concepteur de sites Web**	*n.m.*	
fra	**créateur de pages Web**	*n.m.*	
fra	**créateur de sites Web**	*n.m.*	
spa	**autor de página Web**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**diseñador de página Web**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**diseñador de webs**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**Web designer**	*s.2g.*	
por	**autor de página Web**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**autore di pagine web**	*s.m.*	
ita	**progettista di pagine web**	*s.m.*	
ita	**realizzatore di pagine web**	*s.m.*	
ron	**designer Web**	*s.m.*	
glg	**deseñador de webs**	*m.*	
glg	**autor de webs**	*m.*	

dissenyador de webs⇒*dissenyador de pàgines web*

disseny d'una web⇒*creació d'una web*

DNS 1.⇒*sistema de noms de domini*
2.⇒*servidor de noms de domini*

DS⇒*sufix de domini*

E

ecolínia (106) *n.f.*

cat	**línia verda**	*n.f.*	
cat	**via verda**	*n.f.*	
NOTA Ecologistes.			
eng	**green lane**		
NOTE Ecologists.			
fra	**Voie verte**	*n.f.*	*[CA]*
NOTE Écologistes.			
spa	**vía verde**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
NOTA Ecologistas. [MEX]			
spa	**ecolínea** *n.f.*	*[ESP]*	
spa	**línea verde**	*n.f.*	*[ESP]*
por			
NOTA: Não encontrado.			
ita	**viale verde**	*s.m.*	
NOTA Ecologisti.			
ron	**serviciu Internet ecologist**	*s.n.*	
glg	**vía verde**	*f.*	
NOTA Ecoloxistas			

editor de webs (290) *n.m.*

eng	**Web editor**		
fra	**éditeur Web**	*n.m.*	
fra	**éditeur sur la toile**	*n.m.*	*[FRA]*
spa	**editor de páginas Web**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**editor de la Red**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**editor Web**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**editor de webs**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**editor de página**	*s.m.*	
por	**editor de HTML**	*s.m.*	
por	**editor Web**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**editor di pagine web**	*s.m.*	
ron	**editor de pagini Web**	*s.n.*	
glg	**editor de webs**	*m.*	

e-mail⇒*correu electrònic*

emoticona (88) *n.f.*

eng	**emoticon**		
eng	**smiley**		
fra	**binette**	*n.f.*	
fra	**frimousse**	*n.f.*	*[FRA]*
fra	**émoticône**	*n.f.*	*[CA]*

spa carita *n.f.* *[MEX]*
spa emoción *n.f.* *[MEX]*
spa emoticon *n.m.* *[MEX]*
spa sonriente *n.m.* *[ARG]*
spa careta *n.f.* *[ESP]*
spa emoticono *n.m.* *[ESP]*
por emoticon *s.m.*
por emoticone *s.f.* *[POR]*
por ícone emocional *s.m.* *[POR]*
ita faccina *s.f.* *fam.*
ita ciberfaccia *s.f.*
ita emoticon *s.m.*
ita icona emozionale *s.f.*
ron emoticon *s.n.*
ron smiley *s.m.*
glg emoticona *s.f.*

emprenyament (95) *n.m.*
eng flame *n.*
eng flaming
fra flamme *n.f.*
fra coup de feu *n.m.*
fra réponse furieuse *n.f.*
spa flama *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa flamazo *n.m.* *[MEX]*
spa llama *n.f.* *[MEX]*
spa respuesta insultante *n.f.* *[MEX]*
spa desahogo *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa cabreo *n.m.* *[ESP]*
por flame *s.f.*
por discussão acalorada *s.f.*
por chama *s.f.* *[BRA, POR]*
ita messaggio di fuoco *s.m.*
ita intervento risentito *s.m.*
ita fiammata *s.f.*
ita flame *s.m. (rar. f.)*
ron mesaj provocator *s.n.*
ron mesaj deplasat *s.n.*
glg provocación *s.f.*

emprenyar⇒*encendre*

empresari de la xarxa (174) *n.m.*
cat ciberempresari *n.m.*
eng Netrepreneur
fra entrepreneur Internet *n.m.*
spa empresario de la Red *n.m.* *[MEX]*
spa empresario de Internet *n.m.* *[MEX]*
spa empresario de la Web *n.m.* *[MEX]*
spa ciberempresario *n.m.* *[MEX]*
spa Netrepreneur *n.m.* *[ESP]*
por empreendedor de Internet *s.m.*
ita imprenditore della Rete *s.m.*
ron netreprenor *s.m.*
glg empresario de Internet *m.*

encaminador de pantalla⇒*adreçador de pantalla*

encendre (96) *v.*
cat emprenyar *v.*
eng flame *v.*
fra enflammer *v.*
fra flinguer *v.*
fra fusiller *v.*
spa cabrear *v.* *[ESP]*
spa atacar *v.* *[ESP]*
spa flamear *v.* *[MEX]*
spa incendiar *v.* *[MEX]*
spa desahogar *v.* *[MEX]*
por enviar um flame *fras.*
por inflamar *v.* *[POR]*
ita infiammare *v.*
ron a discuta în limbaj provocator *v.*
glg provocar *v.*

encriptació (89) *n.f.*
cat xifratge *n.m.*
eng encryption
eng enciphering
eng ciphering
eng encipherment
eng scrambling
eng crypto
fra cryptage *n.m.*
fra chiffrement *n.m.*
spa codificación *n.f.* *[MEX]*
spa encriptación *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa cifrado *n.m.* *[ESP, MEX]*
por criptografia *s.f.*
por cifração *s.f.*
por encriptação *s.f.* *[POR]*
ita cifratura *s.f.*
ita crittazione *s.f.*
ron cifrare *s.f.*
ron codificare *s.f.*
glg cifraxe *s.f.*
glg encriptaxe *s.f.*

enllaç (118) *n.m.*
cat enllaç hipertextual *n.m.*
cat hiperenllaç *n.m.*
eng hyperlink
eng hypertext link
eng link
fra hyperlien *n.m.*
fra lien hypertexte *n.m.*
fra lien hypertextuel *n.m.*
fra pointeur *n.m.*
spa hiperenlace *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa hipervínculo *n.m.*
spa hiperliga *n.f.* *[MEX]*
spa ultraenlace *n.m.* *[MEX]*
spa hipertexto *n.m.* *[MEX]*
spa nexo *n.m.* *[ESP]*
por hiperlink *s.m.* *[BRA, POR]*
por hipertexto *s.m.*
por apontador *s.m.* *[POR]*
por hiperligação *s.f.* *[POR]*
por ligação hipertexto *s.f.* *[POR]*
ita collegamento ipertestuale *s.m.*
ita ipercollegamento *s.m.*
ita rimando ipertestuale *s.m.*
ron hiperlegătură *s.f.*
glg ligazón *s.f.*

enllaç actiu (3) *n.m.*
cat hiperenllaç actiu *n.m.*
eng active link
eng selected link
eng activated link
eng active hyperlink
fra lien actif *n.m.*
fra hyperlien actif *n.m.*
fra lien hypertexte actif *n.m.*
spa enlace activo *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa enlace seleccionado *n.m.* *[MEX]*

spa enlace activado n.m. [MEX]
spa superenlace activo n.m. [MEX]
spa hipervínculo n.m. [ARG]
spa hiperenlace n.m. [ESP]
spa vínculo activo n.m. [ARG]
por ponteiro ativo s.m
por ponteiro selecionado s.m.
por ponteiro ativado s.m.
por link ativo s.m.
por link selecionado s.m.
por link ativado s.m.
por hiperligação activa s.f. [POR]
por ligação activa s.f. [POR]
ita collegamento ipertestuale attivo s.m.
ita ipercollegamento attivo s.m.
ron legătură activă s.f.
glg ligazón activada f.

enllaç dinàmic (75) n.m.
eng dynamic link
eng hotlink
fra lien dynamique n.m.
fra liaison dynamique n.f.
spa enlace dinámico n.m. [ESP, MEX]
spa vínculo dinámico n.m. [ARG, MEX]
spa liga dinámica n.f. [MEX]
por link dinâmico s.m. [BRA, POR]
por ligação dinâmica s.f. [POR]
ita legame dinamico s.m.
ita collegamento dinamico s.m.
ron legătură dinamică s.f.
glg ligazón dinamica f.

enllaç hipertextual⇒*enllaç*

enllaç intern (226) n.m.
cat enllaç relatiu n.m.
eng relative link
eng internal link
eng local link
fra lien relatif n.m.
fra lien hypertexte relatif n.m.
fra hyperlien relatif n.m.
spa enlace relativo n.m. [MEX]
spa enlace interno n.m. [ESP, MEX]
spa enlace local n.m. [ESP, MEX]
spa vínculo relativo n.m. [ARG, MEX]
spa vínculo interno [MEX]
spa vínculo local n.m. [MEX]
spa liga relativa n.f. [MEX]
spa liga interna n.f. [MEX]
spa liga local n.f. [MEX]
por link relativo s.m.
por link interno s.m.
por link local s.m.
por ligação interna s.f. [POR]
por ligação relativa s.f. [POR]
ita collegamento ipertestuale relativo s.m.
ita collegamento interno (al sito) s.m.
ita rimando interno s.m.
ron legătură relativă s.f.
ron legătură internă s.f.
ron conexiune locală s.f.
glg ligazón interna f.

enllaç relatiu⇒*enllaç intern*

enllaç trencat (31) n.m.
eng broken link
eng stale link
fra lien rompu n.m.
fra lien brisé n.m.
fra lien périmé n.m.
fra lien orphelin n.m.
spa enlace roto n.m. [ESP, MEX]
spa vínculo roto n.m. [MEX]
spa liga rota n.f. [MEX]
spa vínculo dañado n.m. [ARG]
por link rompido s.m.
por ligação interrompida s.f. [POR]
ita collegamento ipertestuale obsoleto s.m.
ita collegamento ipertestuale appeso s.m.
ron legătură întreruptă s.f.
ron legătură blocată s.f.
glg ligazón rota f.

enllaç visitat (283) n.m.
eng visited link
fra lien visité n.m.
fra lien consulté n.m.
spa enlace visitado n.m. [ESP, MEX]
spa vínculo visitado n.m. [ARG, MEX]
spa liga visitada n.f. [MEX]
por link visitado s.m.
por ligação visitada s.f. [POR]
ita collegamento visitato s.m.
ron legătură vizitată s.f.
ron adresă vizitată s.f.
glg ligazón seguida f.

ensaïmada⇒*arrova*

enviament estàndard⇒*interdifusió passiva*

enviament múltiple (46) n.m.
eng crossposting
fra envoi multiple n.m.
fra postage croisé n.m.
spa mensaje cruzado n.m. [MEX]
spa publicación cruzada n.f. [ARG, MEX]
spa envío múltiple n.m. [ESP]
por postagem cruzada s.f.
por envio múltiplo s.m. [POR]
ita invio multiplo s.m.
ron expediere încrucişată s.f.
glg envío múltiple m.

enviament sol·licitat⇒*interdifusió activa*

enviar (214) v.
eng post v.
fra poster v.
spa poner una nota v. [MEX]
spa anotar v. [MEX]
spa enviar v. [ESP]
spa anunciar v. [MEX]
spa publicar v. [ARG]
por postar v.
por enviar v.
por afixar v.
ita impostare v.
ita postare v.

ron **a afişa** *v.*
glg **poñer unha nova** *v.*
glg **enviar (unha nova)** *v.*

esborrar-se⇒*desapuntar-se*

escript (232) *n.m.*
cat **script** *n.m.*
eng **script** *n.*
fra **script** *n.m.*
spa **guión** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **script** *n.m.* *[ESP, MEX]*
por **script** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **guião** *s.m.* *[POR]*
por **roteiro** *s.m.* *[POR]*
ita **script** *s.m.*
ita **sequenza di comandi** *s.f.*
ron **script** *s.n.*
ron **cod program** *s.n.*
glg **aplicación** *s.f.*
glg **script** *m.*

escriptari 1. (233) *n.m.*
cat **scriptari** *n.m.*
eng **scripting**
fra **scénarisation** *n.f.*
fra **scriptage** *n.m.*
spa **guionizaje** *n.m.* *[MEX]*
spa **guionización** *n.f.*
spa **programación de scripts** *n.m.* *[MEX]*
spa **producción de scripts** *n.f.* *[ESP]*
spa **escriptario** *n.m.* *[ESP]*
por **script** *s.m.*
por **encenação** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **creazione di sequenze di comandi** *s.f.*
ron **realizarea unui cod program** *s.f.*
glg **programación de aplicacións** *f.*

2. (234) *n.m.*
cat **scriptari** *n.m.*
eng **scriptware**
fra **scripticiel** *n.m.*
fra **logiciel de script** *n.m.*
spa **programa de guión** *n.m.* *[MEX]*
spa **software de guión** *n.m.* *[MEX]*
spa **scriptware** *n.m.* *[ESP]*
por **linguagem de programação de script** *s.f.*
ita **programma per la creazione di sequenze di comandi** *s.m.*
ron **scriptware** *s.n.*
ron **softuri pentru generare de coduri program** *s.n.*
glg **linguaxe de programación de aplicacións** *f.*

espamejar (252) *v.*
cat **inundar de missatges electrònics** *v.*
eng **spam** *v.*
NOTE Has its origin in Shoulder of Pork on hAM, or Super Processed Artificial Meat, a trade name.
fra **inonder** *v.*
fra **polluer** *v.*
fra **matraquer** *v.*
fra **bombarder de messages électroniques** *v.*
fra **polluposter** *v.*
fra **arroser** *v.*
spa **bombardear con mensajes electrónicos** *v.* *[ARG]*
spa **espamear** *v.* *[ESP]*
spa **inundar de mensajes electrónicos** *v.* *[MEX]*
spa **bombardear de mensajes electrónicos** *v.* *[MEX]*
por **fazer um spam** *v.*
por **inundar** *v.* *[POR]*
por **inundar de mensagens electrónicas** *fras.* *[POR]*
por **poluir** *v.* *[POR]*
ita **bombardare di messaggi (elettronici)** *v.*
ita **bombardare di posta** *v.*
ron **a trimite repetat mesaje nesolicitate** *v.*
glg **bombardear con (correo) lixo** *v.*

etiqueta (257) *n.f.*
cat **marca** *n.f.*
eng **tag**
fra **balise** *n.f.*
fra **marqueur** *n.m.*
fra **étiquette** *n.f.*
spa **etiqueta** *n.f.*
spa **marcador** *n.m.* *[MEX]*
spa **mandato** *n.m.* *[ESP]*
spa **marca** *n.f.* *[ESP]*
por **etiqueta** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **marcador** *s.m.* *[POR]*
ita **marcatore** *s.m.*
ita **etichetta** *s.f.*
ron **etichetă** *s.f.*
ron **marcaj** *s.n.*
glg **etiqueta** *s.f.*

etiqueta de tancament (40) *n.f.*
eng **closing tag**
eng **ending tag**
eng **end tag**
fra **marqueur de fin** *n.m.*
fra **marqueur de fermeture** *n.m.*
fra **balise de fin** *n.f.*
fra **balise de fermeture** *n.f.*
fra **étiquette de fin** *n.f.*
spa **etiqueta de fin** *n.f.* *[MEX]*
spa **etiqueta de cierre** *n.f.* *[ESP]*
spa **etiqueta de final** *n.f.* *[ARG, MEX]*
por **marca de fechamento** *s.f.*
por **etiqueta de fim** *s.f.* *[POR]*
por **marcador de fim** *s.m.* *[POR]*
ita **marcatore di chiusura** *s.m.*
ita **marcatore finale** *s.m.*
ron **etichetă de sfârşit** *s.f.*
glg **etiqueta de fin** *f.*

etiqueta de xarxa (171) *n.f.*
cat **ciberetiqueta** *n.f.*
eng **netiquette**
eng **network etiquette**
eng **Net ethics**
fra **nétiquette** *n.f.*
fra **étiquette de réseau** *n.f.*
fra **savoir-vivre en réseau** *n.m.*
fra **étiquette d'Internet** *n.f.*
fra **étiquette du Net** *n.f.*
fra **étiquette du réseau** *n.f.*
spa **etiqueta de red** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **ética de la Red** *n.f.* *[MEX]*
spa **ciberetiqueta** *n.f.* *[ESP]*
spa **ciberurbanidad** *n.f.* *[ESP]*
por **netiquette** *s.f.*
por **etiqueta da internet** *s.f.*
por **netética** *s.f.* *[POR]*

ita **etichetta di Rete** *s.f.*
ita **galateo di Rete** *s.m.*
ita **cibergalateo** *s.m.*
ita **retichetta** *s.f.*
ita **netiquette** *s.f.*
ron **netichetă** *s.f.*
ron **eticheta Internet** *s.f.*
glg **ética de Internet** *f.*
glg **etiqueta na Rede** *f.*
glg **netiqueta** *s.f.*

etiqueta d'obertura⇒*marca d'obertura*

etiqueta física⇒*marca física*

etiqueta lògica (151) *n.f.*
eng **logical tag**
eng **logical marker**
eng **idiomatic tag**
fra **marqueur logique** *n.m.*
fra **balise logique** *n.f.*
fra **étiquette logique** *n.f.*
spa **etiqueta lógica** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **marcador lógico** *n.m.* *[MEX]*
spa **etiqueta** *n.f.* *[ESP]*
spa **mandato** *n.m.* *[ESP]*
por **marcador lógico** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **etiqueta lógica** *s.f.* *[POR]*
ita **marcatore logico** *s.m.*
ron **etichetă logică** *s.f.*
ron **marker logic** *s.n.*
glg **etiqueta lóxica** *f.*

explorador (32) *n.m.*
cat **navegador** *n.m.*
eng **browser**
eng **net browser**
eng **network browser**
eng **navigator**
fra **logiciel de navigation** *n.m.*
fra **navigateur** *n.m.*
fra **explorateur** *n.m.*
fra **fureteur** *n.m.*
fra **logiciel navigateur** *n.m.*
fra **navigateur Web** *n.m.*
fra **navigateur W3** *n.m.*
spa **navegador** *n.m.*
spa **explorador** *n.m.* *[MEX]*
spa **visualizador** *n.m.* *[MEX]*
spa **hojeador** *n.m.* *[ESP]*
por **navegador** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **browser** *s.m.*
por **paginador** *s.m.*
por **explorador** *s.m.* *[POR]*
por **explorador da net** *s.m.* *[POR]*
ita **navigatore** *s.m.*
ita **programma di navigazione** *s.m.*
ita **visualizzatore** *s.m.*
ita **esploratore** *s.m.*
ron **browser** *s.n.*
ron **navigator** *s.n.*
glg **navegador** *s.m.*

explorador web (289) *n.m.*
cat **cercador web** *n.m.*
cat **aranya** *n.f.*
eng **Web crawler**
eng **Web worm**
eng **Web spider**
eng **Web browser**
fra **chercheur Web** *n.m.*
fra **explo Web** *n.m.*
fra **explorateur Web** *n.m.*
fra **fureteur Web** *n.m.*
fra **fureteur** *n.m.*
fra **navigateur Web** *n.m.*
fra **navigateur W3** *n.m.*
fra **navigateur** *n.m.*
fra **logiciel de navigation** *n.m.*
fra **logiciel navigateur** *n.m.*
spa **navegador Web** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **visualizador Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **explorador Web** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **hojeador Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **araña** *n.f.* *[ESP]*
spa **buscador Web** *n.m.* *[ARG]*
por **explorador Web** *s.m.* *[POR]*
ita **esploratore Web** *s.m.*
ron **agent de căutare Web** *s.m.*
ron **robot de căutare Web** *s.m.*
glg **navegador** *s.m.*

extensió⇒*connector*

extranet (91) *n.f.*
eng **extranet**
fra **extranet** *n.m.*
fra **réseau extranet** *n.m.*
spa **red externa** *n.f.* *[MEX]*
spa **extranet** *n.f.* *[ESP]*
por **extranet** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **extranet** *s.f.*
ron **extranet** *s.n.*
ron **rețea externă** *s.f.*
glg **extranet** *s.f.*
glg **rede externa** *f.*

F

FAQ⇒*preguntes més freqüents*

fer el voyeur (152) *u.f.*
eng **lurk** *v.*
fra **se planquer** *v.*
fra **rôder** *v.*
fra **badauder** *v.*
spa **acechar** *v.tr.* *[ARG, MEX]*
spa **mironear** *v.* *[ESP]*
por **lurk** *v.*
por **reconhecer o terreno** *fras.*
por **ficar oculto** *fras.*
por **observar** *v.* *[POR]*
ita **appostarsi** *v.*
ita **curiosare** *v.*
ron **a spiona (mesajele unui grup de discuții)** *v.*
glg **axexar** *v.*

fer negocis a Internet (67) *u.f.*
eng **do business on the Internet** *v.*
fra **commercer sur Internet** *v.*
spa **hacer negocios en Internet** *v.* *[MEX]*
spa **hacer negocios por Internet** *v.*
por **fazer negócios na Internet** *fras.* *[POR]*
por **negócios na Internet** *s.m.*

ita commerciare elettronicamente v.
ron a face afaceri pe Internet v.
ron a face tranzacţii comerciale pe Internet v.
glg facer negocios en Internet v.

fer una connexió remota⇒*fer un telnet*

fer un telnet (261) u.f.
cat fer una connexió remota u.f.
eng telnet v.
fra telneter v.
fra telnéter v.
spa utilizar Telnet v. [MEX]
spa realizar una conexión remota u.f. [ESP]
por dar um telnet fras.
por fazer um telnet fras.
ita telnettare v.
ita collegarsi tramite Telnet v.
ita collegarsi in emulazione terminale v.
ron a deschide sesiuni Telnet v.
glg facer un telnet v.

fil de conversa (64) n.m.
eng discussion thread
eng topical thread
eng thread
fra fil de discussion n.m.
fra fil conducteur n.m.
fra fil d'intérêt n.m.
fra fil n.m.
fra thème n.m.
fra sujet n.m.
spa hilo de discusión n.m. [ARG, MEX]
spa hilo n.m. [MEX]
spa tema de conversación n.m. [ESP]
spa subproceso n.m. [MEX]
por thread s.m.
por fio s.m. [POR]
por fio condutor s.m. [POR]
por tema s.m. [POR]
por tópico em discusão s.m. [POR]
ita argomento (di discussione) s.m.
ita tema s.m.
ron fir de discuţie s.n.
ron înlănţuire de mesaje s.f.
glg fío da discusión m.
glg tema da discusión m.

flux de vídeo (253) n.m.
cat sistema d'enviament continu d'imatges de vídeo n.m.
eng streaming video
fra vidéo en continu n.f.
fra vidéo continue n.f.
fra lecture vidéo en transit n.f.
spa video continuo n.m. [ARG, MEX]
spa flujo de vídeo n.m. [ESP]
spa sistema de envío continuo de imágenes de vídeo n.m. [ESP]
por vídeo em tempo real s.m.
por vídeo em contínuo s.m. [POR]
por video contínuo s.m. [POR]
ita video (a flusso) continuo s.m.
ron transmisie video s.f.
ron flux de date s.n.
glg vídeo continuo m.

formulari electrònic (82) n.m.
cat formulari Web n.m.
eng electronic form
eng E-form
eng Web form
eng interactive form
eng fill-out form
fra formulaire électronique n.m.
fra formulaire électronique interactif n.m.
fra formulaire interactif n.m.
fra formulaire de saisie n.m.
fra formulaire Web n.m.
spa formulario electrónico n.m.
spa formulario interactivo n.m. [MEX]
spa forma electrónica n.f. [MEX]
spa forma interactiva n.f. [MEX]
spa formulario web n.m. [ESP]
por formulário eletrônico s.m.
por formulário Web s.m.
por formulário interativo s.m.
por formulário electrónico s.m. [POR]
por formulário interactivo s.m. [POR]
por formulário para edição s.m. [POR]
ita modulo elettronico s.m.
ita modulo interattivo s.m.
ita modulo di registrazione s.m.
ita modulo di risposta s.m.
ita formulario s.m.
ron formular electronic s.n.
ron formular Web s.n.
ron formular interactiv s.n.
glg formulario electrónico m.

formulari Web⇒*formulari electrònic*

fòrum (186) n.m.
cat grup de discussió n.m.
cat grup d'interès n.m.
cat grup de noticies n.m.
eng newsgroup
eng Usenet newsgroup
eng forum
eng discussion group
fra forum n.m.
fra forum de discussion n.m.
fra groupe de nouvelles n.m.
fra groupe de discussion n.m.
spa foro n.m. [ARG, MEX]
spa foro de discusión n.m. [ESP, MEX]
spa grupo de noticias n.m. [ARG, MEX]
spa infogrupo n.m. [ESP]
spa noticias n.f.pl. [ESP]
spa grupo de discusión n.m. [ESP, MEX]
spa grupo de noticias Usenet n.m. [MEX]
por grupo de discussão s.m. [BRA, POR]
por fórum s.m. [BRA, POR]
por newsgroup s.m. [BRA, POR]
ita gruppo di discussione s.m.
ita forum telematico s.m.
ita conferenza s.f.
ron grup de ştiri s.n.
ron newsgroup s.n.
ron forum s.n.
glg grupo de novas m.
glg foro de debate m.

freenet (100) *n.f.*

cat	**xarxa gratuïta**	*n.f.*	
eng	**Freenet**		
fra	**Libertel**	*n.m.*	
fra	**libertel**	*n.m.*	
spa	**red comunitaria**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**red libre**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**red gratuita**	*n.f.*	*[ESP]*
por	**freenet**	*s.m.*	
por	**rede gratuita**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	**rete pubblica**	*s.f.*	
ita	**freenet**	*s.f.*	
ron	**Freenet**	*s.n.*	
glg	**rede libre**	*f.*	
glg	**rede de balde**	*f.*	

full d'estil posicional (213) *n.m.*

eng	**positional style sheet**		
fra	**feuille de style positionnelle**		*n.f.*
spa	**hoja de estilo de posición**	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	**hoja de estilo posicional**	*n.f.*	*[ESP]*
por	**folha de estilo**	*s.f.*	
por	**stylesheet**	*s.m.*	
por	**style sheet**	*s.m.*	
ita	**foglio di stile posizionale**	*s.m.*	
ron	**şablon controlabil de stiluri grafice**		*s.n.*
glg	**folla de estilo posicional**	*f.*	

G

galeta (44) *n.f.*

cat	**registre d'usuari**	*n.m.*	
eng	**cookie**		
eng	**magic cookie**		
fra	**témoin**	*n.m.*	
spa	**galleta**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**testigo**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**anzuelo**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**cuqui**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**espía**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**fisgón**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**cookie**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**testemunha**	*s.2g.*	*[POR]*
ita	**cookie**	*s.m.*	
ita	**file spia**	*s.m.*	
ron	**cookie**	*s.f.*	
glg	**espía**	*s.m.*	

gestor automàtic de correu electrònic (87) *n.m.*

eng	**E-mailbot**		
eng	**Embot**		
fra	**gestionnaire de courriel**		*n.é.*
fra	**gestionnaire automatique de courriel**		*n.é.*
fra	**gestionnaire automatique de courrier électronique**		*n.é.*
fra	**gestionnaire de CÉ**		*n.é.*
fra	**robot gestionnaire de courriel**		*n.m.*
spa	**administrador automático de correo electrónico**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**administrador de correo electrónico**		*n.m. [MEX]*
spa	**gestionador automático de correo electrónico**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**buzón personal de correo electrónico**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**resposta automática**	*s.f.*	
por	**gestor automático de correio electrónico**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**programma di gestione di posta elettronica**	*s.f.*	
ron	**robot de poştă electronică**	*s.m.*	
ron	**serviciu automat de poştă electronică**	*s.n.*	
glg	**xestor automático de correo electrónico**	*m.*	

grup de discussió⇒*fòrum*

grup de discussió moderat (167) *n.m.*

eng	**moderated newsgroup**		
fra	**infogroupe dirigé**	*n.m.*	
fra	**forum modéré**	*n.m.*	
fra	**forum de discussion modéré**		*n.m.*
fra	**groupe de discussion modéré**		*n.m.*
spa	**foro moderado**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**foro de discusión moderado**		*n.m. [MEX]*
spa	**grupo de noticias moderado**		*n.m. [MEX]*
spa	**foro dirigido**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**foro de discusión dirigido**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**grupo de noticias dirigido**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**grupo de discusión moderado**		*n.m. [ESP]*
por	**grupo de discussão moderado**		*s.m.*
por	**grupo de discussão com moderador**		*s.m. [BRA, POR]*
por	**grupo de discussão orientado**		*s.m. [POR]*
ita	**gruppo di discussione moderato**		*s.m.*
ron	**grup de ştiri cu moderator**	*s.n.*	
glg	**grupo de novas moderado**	*m.*	
glg	**foro de debate moderado**	*m.*	

grup de notícies⇒*fòrum*

grup d'interès⇒*fòrum*

grup d'interès especial (245) *n.m.*

cat	**SIG**	*n.m.*	
eng	**Special Interest Group**		
eng	**interest group**		
eng	**SIG**		
fra	**groupe d'intérêt**	*n.m.*	
fra	**groupe d'intérêt spécial**		*n.m.*
fra	**groupe d'intérêt particulier**		*n.m.*
spa	**grupo de interés**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**grupo de interés especial**		*n.m.*
spa	**SIG**	*n.m.*	
spa	**grupo de trabajo**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**Special Interest Group**		*s.m.*
por	**grupo de interesse especial**		*s.m.*
por	**grupo de interesse**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**gruppo di interesse (specifico)**		*s.m.*
ron	**grup de interes**	*s.n.*	
ron	**SIG**	*s.n.*	
glg	**grupo de interese**	*m.*	

guerra d'informació⇒*guerra per Internet*

guerra per Internet (179) *n.f.*
- *cat* **guerra d'informatió** *n.f.*
- *cat* **ciberguerra** *n.f.*
- *eng* **Net war**
- *eng* **cyberwar**
- *eng* **information warfare**
- *eng* **IW**
- *fra* **cyberguerre** *n.f.*
- *fra* **info-guerre** *n.f.*
- *fra* **infoguerre** *n.f.*
- *fra* **guerre de l'information** *n.f.*
- *fra* **guerre de l'info** *n.f.*
- *spa* **ciberguerra** *n.f.*
- *spa* **guerra de información** *n.f.* *[MEX]*
- *por* **ciberguerra** *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* **infoguerra** *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* **guerra da informação** *s.f.* *[BRA, POR]*
- *ita* **ciberguerra** *s.f.*
- *ita* **guerra informatica** *s.f.*
- *ron* **război informaţional** *s.n.*
- *glg* **infoguerra** *s.f.*

H

hiperenllaç⇒*enllaç*

hiperenllaç actiu⇒*enllaç actiu*

hiperimatge⇒*imatge mapejada*

hit⇒*accés*

hostatge (111) *n.m.*
- *cat* **allotjament** *n.m.*
- *eng* **hosting**
- *eng* **content hosting**
- *fra* **hébergement de contenu** *n.m.*
- *fra* **hébergement** *n.m.*
- *spa* **alojamiento de datos** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **alojamiento de páginas** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **alojamiento** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **albergue** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **albergue de contenido** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **hospedaje** *n.m.* *[ESP]*
- *por* **servidor** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **hospedeiro** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **host** *s.m.*
- *por* **hospedagem** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **servizio di ospitalità (del contenuto di un sito)** *s.m.*
- *ron* **găzduire** *s.f.*
- *ron* **recepţie de conţinut** *s.f.*
- *ron* **primire de conţinut** *s.f.*
- *glg* **aloxamento** *s.m.*

HTML⇒*llenguatge de marques d'hipertext*

HTML dinàmic (74) *n.m.*
- *eng* **dynamic HTML**
- *fra* **HTML dynamique** *n.m.*
- *spa* **HTML dinámico** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *por* **HTML dinâmico** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ita* **HTML dinamico** *s.m.*
- *ita* **DHTML** *s.m.*
- *ron* **HTML dinamic** *s.n.*
- *glg* **HTML dinámica** *f.*

HTTP⇒*protocol de transferència d'hipertext*

hub⇒*concentrador*

I

identificador d'usuari⇒*codi d'usuari*

imatge en línia (128) *n.f.*
- *eng* **inline image**
- *eng* **inline graphic**
- *fra* **image en ligne** *n.f.*
- *fra* **graphique en ligne** *n.m.*
- *fra* **image incluse** *n.f.*
- *fra* **graphique inséré** *n.m.*
- *fra* **image insérée** *n.f.*
- *fra* **image intégrée** *n.f.*
- *fra* **image interne** *n.f.*
- *spa* **imagen en línea** *n.f.*
- *spa* **gráfico en línea** *n.m.* *[MEX]*
- *por* **imagens alinhadas** *s.f.pl.* *[BRA, POR]*
- *por* **gráfico em linha** *s.m.* *[POR]*
- *por* **imagem em linha** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **immagine in linea** *s.f.*
- *ita* **grafico in linea** *s.m.*
- *ron* **imagine inserată** *s.f.*
- *glg* **imaxe en liña** *f.*

imatge en miniatura⇒*imatge reduïda*

imatge mapejada (38) *n.f.*
- *cat* **hiperimatge** *n.f.*
- *eng* **clickable image map**
- *eng* **image map**
- *eng* **interactive graphic**
- *eng* **hot image**
- *fra* **hyperimage** *n.f.*
- *fra* **image cliquable** *n.f.*
- *fra* **carte-image** *n.f.*
- *fra* **carte sensible** *n.f.*
- *fra* **image hypertexte** *n.f.*
- *fra* **image sensible** *n.f.*
- *spa* **gráfico interactivo** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **hiperimagen** *n.f.* *[ESP]*
- *spa* **imagen cliqueable** *n.f.* *[ESP]*
- *por* **área de imagens clicáveis** *s.f.*
- *por* **gráfico interativo** *s.m.*
- *por* **imagem mapeada** *s.f.*
- *por* **hiperimagem** *s.f.* *[POR]*
- *por* **imagem interactiva** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **immagine cliccabile** *s.f.*
- *ita* **mappa cliccabile** *s.f.*
- *ita* **mappa grafica attiva** *s.f.*
- *ita* **mappa sensibile** *s.f.*

ron **imagine senzitivă (interactivă) de tip hartă** *s.f.*
glg **imaxe sensible** *f.*

imatge reduïda (264) *n.f.*
cat **imatge en miniatura** *n.f.*
eng **thumbnail image**
eng **thumbnail**
fra **miniature** *n.f.*
fra **vignette** *n.f.*
fra **image miniature** *n.f.*
fra **image timbre-poste** *n.f.*
fra **imagette** *n.f.*
spa **imagen en miniatura** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **miniatura** *n.f.* *[MEX]*
spa **imagen reducida** *n.f.* *[ESP]*
por **thumbnail image** *s.m.*
por **miniatura** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **miniatura (di immagine)** *s.f.*
ron **imagine în miniatură** *s.f.*
glg **imaxe miniatura** *f.*

índex d'accessos⇒*relació d'accessos*

índex de cerca (235) *n.m.*
eng **searchable index**
fra **index consultable** *n.m.*
fra **index cliquable** *n.m.*
spa **índice consultable** *n.m.* *[MEX]*
spa **índice de consulta** *n.m.* *[ARG]*
spa **índice activo** *n.m.* *[MEX]*
spa **índice de búsqueda** *n.m.* *[ESP]*
por **índice com busca** *s.m.*
por **índice consultável** *s.m.* *[POR]*
ita **indice consultabile** *s.m.*
ita **indice cliccabile** *s.m.*
ron **index consultabil** *s.n.*
glg **índice de busca** *m.*

indústria de la informació (124) *n.f.*
eng **information industry**
fra **industrie de l'information** *n.f.*
fra **info-industrie** *n.f.*
spa **industria de la información** *n.f.*
por **indústria da Informação** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **infoindústria** *s.f.* *[POR]*
ita **industria dell'informazione** *s.f.*
ron **industria informaţională** *s.f.*
glg **industria da información** *f.*

infopista⇒*autopista de la informació*

infraestructura global d'informació (105) *n.f.*
eng **Global Information Infrastructure**
fra **Infrastructure mondiale d'information** *n.f.*
fra **infrastructure mondiale d'information** *n.f.*
spa **infraestructura global de información** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **Infraestructura Mundial de Información** *n.f.* *[ARG]*
por **infraestrutura de Informação Global** *s.f.*
por **infra-estrutura mundial de informação** *s.f.* *[POR]*
ita **Infrastruttura globale dell'informazione** *s.f.*
ron **Infrastructură Globală Informaţională** *s.f.*
glg **infraestructura mundial da información** *f.*

inlining (129) *n.m.*
eng **inlining**
fra **inclusion par référence** *n.f.*
spa **inclusión por referencia** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **inlining** *n.m.* *[ESP]*
por **inclusão por referência** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **integrazione per marcatura** *s.f.*
ron **inserare** *s.f.*
ron **înglobare** *s.f.*
glg **inclusión por referencia** *f.*

interconnexió de xarxes a Internet (140) *n.f.*
eng **internetwork**
fra **interréseau** *n.m.*
spa **interred** *adj.* *[ARG, MEX]*
spa **interconexión de redes** *n.f.* *[ESP]*
por **internetwork** *s.m.*
por **interrede** *s.f.* *[POR]*
ita **interrete** *s.f.*
ron **reţea interconectată** *s.f.*
glg **interrede** *s.f.*

interdifusió activa (220) *n.f.*
cat **tecnologia d'enviament automàtic** *n.f.*
cat **enviament sol·licitat** *n.m.*
eng **pull technology**
eng **pull** *n.*
fra **technologie du tirer** *n.f.*
fra **tirer** *n.m.*
fra **recherche active** *n.f.*
fra **recherche individuelle** *n.f.* *[FRA]*
spa **tecnología jalar** *n.f.* *[MEX]*
spa **tecnología pull** *n.f.* *[MEX]*
spa **tecnología de investigación activa** *n.f.* *[ARG]*
spa **interdifusión activa** *n.f.* *[ESP]*
spa **envío solicitado** *n.m.* *[ESP]*
spa **tecnología de envío automático** *n.f.* *[ESP]*
por **pull** *s.m.*
ita **tecnologia estrattiva** *s.f.*
ita **tecnologia pull** *s.f.*
ita **pull** *s.f.*
ron **căutare activă** *s.f.*
glg **tecnoloxía de busca activa** *f.*

interdifusió passiva (222) *n.f.*
cat **tecnologia d'actualització automàtica** *n.f.*
cat **enviament estàndard** *n.m.*
eng **push technology**
eng **push** *n.*
fra **technologie du pousser** *n.f.*
fra **pousser** *n.m.*
fra **distribution sélective** *n.f.*
fra **diffusion sélective** *n.f.* *[FRA]*

fra	**distribution personnalisée**	*n.f.*	*[FRA]*
spa	**tecnología empujar**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**tecnología push**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**tecnología propiciadora**	*n.f.*	*[ARG]*
spa	**interdifusión pasiva**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**envío estándar**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**tecnología de actualización automática**	*n.f.*	*[ESP]*
por	**tecnologia push**	*s.f.*	
ita	**tecnologia a invio automatico di pagine**	*s.f.*	
ita	**tecnologia a consegna automatica di pagine**	*s.f.*	
ron	**tehnologie bazată pe software client**	*s.f.*	
glg	**tecnoloxía de difusión selectiva**	*f.*	

internauta 1.⇒*cibernauta*

2. (131) *n.m.*

eng	**internaut**		
eng	**internetter**		
eng	**Internet surfer**		
eng	**Net surfer**		
fra	**internaute**	*n.é.*	
fra	**infonaute**	*n.é.*	
fra	**cybernaute**	*n.é.*	
fra	**Webnaute**	*n.é.*	
spa	**internauta**	*n.m y f.*	
spa	**ciuredano**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**navegador de Internet**	*s.m.*	
por	**internauta**	*s.2g.*	*[BRA, POR]*
por	**surfista da Rede**	*s.2g*	
por	**infonauta**	*s.2g.*	*[POR]*
ita	**internatuta**	*s.m./f.*	
ita	**internettista**	*s.m./f.*	
ita	**internettiano**	*s.m.*	
ita	**surfista**	*s.m./f.*	
ron	**navigator Internet**	*s.m.*	
ron	**surfer Internet**	*s.m.*	
ron	**internaut**	*s.m.*	
glg	**internauta**	*s.m./f.*	
glg	**cibernauta**	*s.m./f.*	
glg	**infonauta**	*m./f.*	
glg	**navegante**	*s.m./f.*	
glg	**surfeiro**	*m.*	

Intimitat Prou Bona⇒*Programa PGP*

intranet (141) *adj.*

cat	**de xarxa interna**	*u.f.*	
eng	**intranet**	*adj.*	
fra	**intranet**	*adj.*	
spa	**intrared**	*adj.*	*[MEX]*
spa	**intranet**	*adj.*	*[ESP]*
spa	**de red interna**	*adj.*	*[ESP]*
por	**intranet**	*adj.*	*[BRA, POR]*
ita	**rete interna (aziendale)**	*s.f.*	
ron	**interior unei rețele**	*adj.*	

Intranet (142) *n.f.*

eng	**Intranet**		
fra	**intranet**	*n.m.*	
fra	**réseau intranet**	*n.m.*	
spa	**Intranet**	*n.f.*	
spa	**red interna**	*n.m.*	*[MEX]*
por	**intranet**	*s.f.*	
ita	**Intranet**	*s.f.*	
ron	**Intranet**	*s.n.*	
glg	**intranet**	*s.f.*	

intraneting (143) *n.m.*

eng	**intranetworking**		
eng	**intranetting**		
fra	**intraréseautage**	*n.m.*	
spa	**conexión de redes**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**intraneting**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**intrared**	*n.f.*	*[MEX]*
por	**intranetworking**	*s.m.*	
ita	**sviluppo e gestione di una rete interna**	*s.m.*	
ron	**legare prin intranet**	*s.f.*	
glg	**conexión a unha intranet**	*f.*	

inundar de missatges electrònics⇒*espamejar*

IP 1.⇒*proveïdor d'informació*
2.⇒*protocol d'Internet*

IRC⇒*tertúlia en temps real*

ISDN⇒*servei de noms de domini d'Internet*

K

KIS⇒*serveis d'informació referenciada*

knowbot (148) *n.m.*

cat	**robot de cerca**	*n.m.*	
eng	**knowbot**		
eng	**knowledge robot**		
eng	**robotic librarian**		
eng	**search robot**		
eng	**infobot**		
eng	**knowledge agent**		
eng	**computational agent**		
fra	**logiciel de référence**	*n.m.*	
fra	**bibliothécaire électronique**	*n.é.*	
fra	**moteur de balayage**	*n.m.*	
fra	**robot de recherche**	*n.m.*	
fra	**robot bibliothécaire**	*n.m.*	
spa	**robot de búsqueda**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**bibliotecario robótico**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**bibliotecario electrónico**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**cognibot**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**cognirobot**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**robot de conocimiento**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**robô de busca**	*s.m.*	
por	**bibliotecário electrónico**	*s.m.*	*[POR]*
por	**motor de varrimento**	*s.m.*	*[POR]*
por	**programa de referência**	*s.m.*	*[POR]*
por	**robot de pesquisa**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**agente intelligente**	*s.m.*	
ita	**agente (di ricerca)**	*s.m.*	
ita	**programma per la ricerca di informazioni**	*s.m.*	
ron	**robot de căutare**	*s.m.*	
glg	**robot de busca**	*m.*	

L

lector de grups de discussió (187) *n.m.*

cat	**lector de notícies**	*n.m.*	
eng	**news reader**		
eng	**news client**		
fra	**lecteur de forum**	*n.m.*	
fra	**lecteur de nouvelles**	*n.m.*	
fra	**lecteur de nouvelles Usenet**	*n.m.*	
fra	**logiciel de lecture de nouvelles**	*n.m.*	
spa	**lector de noticias**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**lector de foro**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**lector de grupos de discusión**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**leitor de notícias**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**leitor de fórum**	*s.m.*	*[POR]*
por	**membro do grupo de dicussão**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**lettore di news**	*s.m.*	
ita	**programma per la lettura di news**	*s.m.*	
ron	**news reader**	*s.n.*	
ron	**receptor de ştiri**	*s.n.*	
ron	**cititor de ştiri**	*s.n.*	
glg	**lector de novas**	*m.*	
glg	**subscritor dun grupo de novas**	*m.*	

lector de notícies⇒*lector de grups de discussió*

línia europea principal de dades (76) *n.f.*

cat	**xarxa troncal europea**	*n.f.*	
eng	**Ebone**		
eng	**European backbone**		
fra	**réseau fédérateur européen**	*n.m.*	
spa	**columna vertebral europea**	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	**espina dorsal europea**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**red troncal europea**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**red europea**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**troncal europea**	*n.f.*	*[ESP]*
por	**Ebone**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**eurotronco**	*s.m.*	*[POR]*
por	**tronco europeu**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**dorsale europea**	*s.f.*	
ron	**Ebone**	*s.n.*	
glg	**rede troncal europea**	*f.*	

línia principal de dades (22) *n.f.*

cat	**xarxa troncal**	*n.f.*	
eng	**backbone**		
eng	**backbone network**		
eng	**Internet backbone**		
fra	**dorsale**	*n.f.*	
fra	**dorsale nationale**	*n.f.*	
fra	**réseau fédérateur**	*n.m.*	
fra	**réseau national d'interconnexion**	*n.m.*	
spa	**red principal**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**segmento principal**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**columna vertebral**	*n.f.*	*[ARG]*
spa	**red de columna vertebral**	*n.f.*	*[ARG]*
spa	**eje central**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**eje principal**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**backbone**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**rede principal Internet**	*s.f.*	*[POR]*
por	**rede tronco**	*s.f.*	*[POR]*
por	**tronco**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**dorsale (di rete)**	*s.f.*	
ita	**rete principale**	*s.f.*	
ron	**backbone**	*s.n.*	
ron	**magistrală principală a unei reţele**	*s.f.*	
glg	**rede troncal**	*f.*	
glg	**rede principal**	*f.*	

línia verda⇒*ecolínia*

llenguatge de marques ampliable (90) *n.m.*

cat	**XML**	*n.m.*	
eng	**Extensible Markup Language**		
eng	**XML**		
fra	**langage de balisage extensible**	*n.m.*	
fra	**langage XML**	*n.m.*	
fra	**XML**	*n.m.*	
spa	**lenguaje de marcas extensible**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**lenguaje de marcado extensible**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**lenguaje de etiquetación extensible**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**XML**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**lenguaje de marcado extensible**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**lenguaje extensible de marcado**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**XML**	*s.m./f.*	*[POR]*
por	**HTML extensível**	*s.m./f.*	*[POR]*
por	**linguagem de balisagem extensível**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**linguaggio di marcatura estensibile**	*s.m.*	
ita	**XML**	*s.m.*	
ron	**XML**	*s.n.*	
glg	**linguaxe de marcas extensible**	*f.*	
glg	**XML**	*f.*	

llenguatge de marques d'hipertext (115) *n.m.*

cat	**HTML**	*n.m.*	
eng	**Hypertext Mark-up Language**		
eng	**HTML**		
eng	**HyperText Mark-up Language**		
fra	**langage HTML**	*n.m.*	
fra	**HTML**	*n.m.*	
fra	**langage de balisage hypertexte**	*n.m.*	
fra	**langage hypertexte**	*n.m.*	
spa	**HTML**	*n.m.*	
spa	**lenguaje de marcas de hipertexto**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**lenguaje de marcado de hipertextos**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**lenguaje de etiquetación de hipertexto**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**Lenguage de Etiquetación de Hipertexto**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**lenguaje hipertexto**	*n.m.*	*[MEX]*
por	**HTML**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**linguagem de balisagem de hipertexto**	*s.f.*	*[POR]*
por	**linguagem hipertexto**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**linguaggio per la marcatura di ipertesti**	*s.m.*	
ita	**HTML**	*s.m.*	
ron	**HTML**	*s.n.*	
glg	**HTML**	*f.*	
glg	**linguaxe de marcas de hipertexto**	*f.*	
glg	**linguaxe hipertextual**	*f.*	

llista d'adreces d'interès (113) *n.f.*

cat	**llista de novetats**	*n.f.*	
cat	**llista de marcadors**	*n.f.*	
eng	**hotlist**		
fra	**liste de signets**	*n.f.*	
fra	**liste privilégiée**	*n.f.*	
spa	**favoritos**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**lista de direcciones Internet**		*n.f.* *[MEX]*
spa	**colección de marcadores**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**lista de direcciones**	*n.f.*	*[ARG]*
spa	**lista de éxitos**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**lista de novedades**	*n.f.*	*[ESP]*
por	**hotlist**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	**lista quente**	*s.f.*	
por	**lista de endereços favoritos**		*s.f.* *[POR]*
por	**lista de sítios favoritos**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**elenco dei siti preferiti**	*s.m.*	
ron	**listă de adrese des folosite**	*s.f.*	
glg	**lista de marcadores**	*f.*	

llista de correu⇒*llista de distribució*

llista de distribució (65) *n.f.*

cat	**llista de correu**	*n.f.*	
eng	**distribution list**		
eng	**mailing list**		
eng	**maillist**		
fra	**liste de diffusion**	*n.f.*	
fra	**liste d'envoi**	*n.f.*	
fra	**liste de distribution**	*n.f.*	
fra	**liste de messagerie**	*n.f.*	
spa	**lista de correo**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**lista de distribución**	*n.f.*	
por	**lista de distribuição**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	**mailing list**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**lista de correio**	*s.f.*	*[POR]*
por	**lista de envio**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**lista di posta elettronica**	*s.f.*	
ita	**elenco postale**	*s.m.*	
ita	**lista di distribuzione**	*s.f.*	
ron	**listă de distribuție**	*s.f.*	
glg	**rolda**	*s.f.*	

llista de marcadors⇒*llista d'adreces d'interès*

llista de novetats⇒*llista d'adreces d'interès*

llista d'enviament automàtica (20) *n.f.*

eng	**autopost list**		
eng	**autoposted list**		
fra	**liste d'envoi automatique**	*n.f.*	
spa	**lista de distribución automática**		*n.f.* *[MEX]*
spa	**lista de envío automático**	*n.f.*	*[ARG, ESP]*
por	**lista de autopostagem**	*s.f.*	
por	**lista de envio automático**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**lista di spedizione automatica**		*s.f.*
ron	**listă de adrese automată**	*s.f.*	
glg	**rolda automática**	*f.*	

llista numerada (190) *n.f.*

cat	**llista ordenada**	*n.f.*	
eng	**numbered list**		
eng	**ordered list**		
fra	**liste numérotée**	*n.f.*	
fra	**liste ordonnée**	*n.f.*	
spa	**lista numerada**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**lista ordenada**	*n.f.*	
por	**lista numerada**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	**lista ordenada**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	**lista numerata**	*s.f.*	
ita	**lista ordinata**	*s.f.*	
ron	**listă ordonată**	*s.f.*	
ron	**listă numerotată**	*s.f.*	
glg	**lista numerada**	*f.*	
glg	**lista ordenada**	*f.*	

llista ordenada⇒*llista numerada*

llistat de webs (292) *n.m.*

eng	**Web list**		
eng	**site library**		
fra	**sitographie**	*n.f.*	
fra	**webographie**	*n.f.*	
fra	**webliographie**	*n.f.*	
fra	**bibliographie Web**	*n.f.*	
spa	**lista Web**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**sitiografía**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**lista de Web**	*n.f.*	*[ARG]*
spa	**listado de webs**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**lista de webs**	*s.f.*	
por	**lista de páginas**	*s.f.*	
por	**lista Web**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**elenco di siti web**	*s.m.*	
ron	**listă cu adrese Web**		*s.f.*
ron	**bibliotecă cu adrese Web**		*s.f.*
glg	**lista de webs**	*f.*	

lloc client (39) *n.m.*

eng	**client-side**	*adj.*	
fra	**côté client**	*adj.*	
spa	**lado del cliente**	*adj.*	*[MEX]*
spa	**sitio cliente**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**lado do cliente**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**parte do cliente**	*s.f.*	
ita	**lato cliente**	*loc. agg.*	
ron	**de partea clientului**		*adj.*
glg	**cliente**	*s.m./adx.*	

lloc de moda (114) *n.m.*

eng	**hotspot**		
eng	**hot area**		
fra	**zone sensible**	*n.f.*	
fra	**zone cliquable**	*n.f.*	
fra	**zone active**	*n.f.*	
fra	**zone dynamique**	*n.f.*	
spa	**zona activa**	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	**zona sensible**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**sitio de moda**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**área sensível**	*s.f.*	
por	**área destacada**	*s.f.*	
por	**zona activa**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**zona sensibile**	*s.f.*	
ita	**zona cliccabile**	*s.f.*	
ron	**zonă senzitivă**	*s.f.*	
ron	**zonă de interes**	*s.f.*	
ron	**zonă activă**	*s.f.*	

glg **zona sensible** *f.*

lloc d'Internet (176) *n.m.*

eng **Net site**
eng **Internet site**
fra **site Internet** *n.m.*
spa **sitio Internet** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **sitio de Internet** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **sitio Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **sitio en la Web** *n.m.* *[MEX]*
por **site Internet** *s.m.*
por **sítio na Internet** *s.m.* *[POR]*
ita **sito Internet** *s.m.*
ron **site Internet** *s.n.*
ron **sit Internet** *s.n.*
glg **sitio de Internet** *m.*

lloc guai (45) *n.m.*

eng **cool site**
eng **top site**
eng **hotsite**
fra **site branché** *n.m.*
spa **sitio recomendado** *n.m.* *[MEX]*
spa **buen lugar** *n.m.* *[MEX]*
spa **sitio guay** *n.m.* *[ESP]*
por **site legal** *s.m.*
por **site quente** *s.m.*
por **site de primeira** *s.m.*
por **supersítio** *s.m.* *[POR]*
ita **sito caldo** *s.m.*
ita **sito segnalato** *s.m.*
ron **site de bună calitate** *s.n.*
ron **site de excelenţă** *s.n.*
glg **sitio web atractivo** *m.*

lloc mirall (166) *n.m.*

cat **rèplica** *n.f.*
eng **mirror site**
fra **site miroir** *n.m.*
fra **réflecteur** *n.m.*
fra **site réflecteur** *n.m.*
spa **sitio espejo** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **reflector** *n.m.* *[MEX]*
spa **página hermana** *n.f.* *[MEX]*
spa **sitio de duplicación** *n.m.* *[ARG]*
spa **sitio réplica** *n.m.* *[ESP]*
por **site espelho** *s.m.*
por **reflector** *s.m.* *[POR]*
por **sítio reflector** *s.m.* *[POR]*
ita **sito mirror** *s.m.*
ita **sito specchio** *s.m.*
ron **site oglindă** *s.n.*
ron **site dublură** *s.n.*
glg **espello** *s.m.*

lloc rebotador (145) *n.m.*

cat **lloc rebotant** *n.m.*
eng **jump site**
fra **site de renvoi** *n.m.*
fra **site escale** *n.m.*
spa **sitio de salto** *n.m.* *[MEX]*
spa **sitio de brinco** *n.m.* *[MEX]*
spa **sitio de reenvío** *n.m.* *[ARG]*
spa **sitio rebotante** *n.m.* *[ESP]*
spa **sitio rebotador** *n.m.* *[ESP]*
por **jump site** *s.m.*
por **sítio de retorno** *s.m.* *[POR]*
ita **sito di rinvio** *s.m.*
ron **site de redirectare** *s.n.*
glg **sitio de reenvío** *m.*

lloc rebotant⇒*lloc rebotador*

lloc web (296) *n.m.*

eng **Web site**
fra **site Web** *n.m.*
fra **site entoilé** *n.m.* *[FRA]*
fra **site toilé** *n.m.* *[FRA]*
fra **site sur la toile** *n.m.* *[FRA]*
fra **site W3** *n.m.*
spa **sitio Web** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **sitio en la Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **sitio web** *n.m.* *[ESP, MEX]*
por **web site** *s.m.*
por **sítio Web** *s.m.* *[POR]*
ita **sito web** *s.m.*
ron **site Web** *s.n.*
ron **sit Web** *s.n.*
glg **sitio web** *m.*

lloc web mort⇒*web morta*

localizador uniforme de recursos (266) *n.m.*

cat **URL** *n.m.*
eng **uniform resource locator**
eng **universal resource locator**
eng **URL**
fra **adresse URL** *n.f.*
fra **adresse universelle** *n.f.* *[FRA]*
fra **adresse réticulaire** *n.f.* *[FRA]*
fra **localisateur URL** *n.m.*
fra **URL** *n.m.*
spa **URL** *n.m.*
spa **localizador uniforme de recursos** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **Localizador de Recursos Uniforme** *n.m.* *[ARG]*
spa **identificador uniforme de recursos** *n.m.* *[ESP]*
por **localizador de recurso uniforme** *s.m.*
por **URL** *s.m.*
por **endereço URL** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **localizzatore uniforme di risorse** *s.m.*
ita **localizzatore di risorse universali** *s.m.*
ita **URL** *s.m./f.*
ron **URL** *s.n.*
ron **locator uniform de resurse** *s.n.*
glg **localizador uniforme de recursos** *m.*
glg **URL** *m.*

luser (155) *n.m.*

cat **passerell** *n.m.*
eng **luser**
fra **internouille** *n.é.*
spa **novato** *n.m.* *[MEX]*
spa **luser** *n.m.* *[ESP]*
por **luser** *s.m.*
ron **utilizator neexperimentat** *s.m.*
glg **novato** *s.m./adx.*
glg **principiante** *s.m./adx.*

M

magatzem virtual⇒*cibermagatzem*

mapa del web (247) *n.m.*

cat	**plànol del lloc**	*n.m.*	
eng	**site map**		
fra	**carte de site**	*n.f.*	
fra	**plan de site**	*n.m.*	
spa	**mapa de sitio**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**plano de sitio**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**mapa de web**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**mapa do site**	*s.m.*	
por	**mapa de sítio**	*s.m.*	*[POR]*
por	**plano de sítio**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**mappa del sito**	*s.f.*	
ita	**pianta del sito**	*s.f.*	
ron	**harta unui site**	*s.f.*	
ron	**harta sitului**	*s.f.*	
glg	**árbore do sitio**	*s.f.*	

mapatge d'imatge (119) *n.m.*

cat	**topografia d'imatge**	*n.f.*	
eng	**image mapping**		
fra	**mappage d'image**	*n.m.*	
fra	**placage d'image**	*n.m.*	
spa	**topografía de imagen**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**recorrido de imagen**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**hiperimagen**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**imagen cliqueable**	*n.f.*	*[ESP]*
por	**mapeamento de imagem**	*s.m.*	
por	**image mapping**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**mappatura di immagini**	*s.f.*	
ron	**mapare a imaginii**	*s.f.*	
glg	**mapa de imaxe**	*m.*	

marca⇒*etiqueta*

marca d'obertura (201) *n.f.*

cat	**etiqueta d'obertura**	*n.f.*	
eng	**opening tag**		
eng	**start tag**		
eng	**beginning tag**		
fra	**étiquette d'ouverture**	*n.f.*	
fra	**marqueur d'ouverture**	*n.m.*	
fra	**marqueur de début**	*n.m.*	
fra	**balise de début**	*n.f.*	
fra	**balise d'ouverture**	*n.f.*	
spa	**etiqueta de comienzo**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**etiqueta de inicio**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**marcador de comienzo**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**marcador de inicio**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**etiqueta de apertura**	*n.f.*	*[ARG, ESP]*
spa	**mandato de apertura**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**opening tag**	*s.m.*	
por	**etiqueta de abertura**	*s.f.*	*[POR]*
por	**marcador de abertura**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**marcatore di apertura**	*s.m.*	
ita	**marcatore iniziale**	*s.m.*	
ron	**etichetă de început**	*s.f.*	
ron	**etichetă de start**	*s.f.*	
glg	**etiqueta de inicio**	*f.*	

marcador⇒*adreça d'interès*

marca física (208) *n.f.*

cat	**etiqueta física**	*n.f.*	
eng	**physical tag**		
eng	**physical marker**		
fra	**étiquette physique**	*n.f.*	
fra	**marqueur physique**	*n.m.*	
fra	**balise physique**	*n.f.*	
spa	**etiqueta física**	*n.f.*	
spa	**marcador físico**	*n.m.*	*[MEX]*
por	**etiqueta física**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	**marcador físico**	*s.m.*	
ita	**marcatore fisico**	*s.m.*	
ron	**etichetă fizică**	*s.f.*	
glg	**etiqueta física**	*f*	

marcatge directe⇒*connexió d'enllaç telefònica*

mecanisme d'intercanvi⇒*sòcol d'expansió*

mercat virtual⇒*cibermercat*

metacercador (163) *n.m.*

eng	**metasearch tool**		
fra	**outil de métarecherche**	*n.m.*	
spa	**herramienta de metainvestigación**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**herramienta de metabúsqueda**	*n.f.*	*[ARG]*
spa	**metabuscador**	*n.m.*	*[ESP]*
por	**ferramenta de busca**	*s.f.*	
por	**ferramenta de metapesquisa**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	**strumento per metaricerche**	*s.m.*	
ron	**unealtă de metacăutare**	*s.f.*	
glg	**metabuscador**	*s.m.*	

micropagament (164) *n.m.*

eng	**micropayment**		
fra	**micropaiement**	*n.m.*	
spa	**micropago**	*n.m.*	
por	**micropagamento**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	**micropagamento**	*s.m.*	
ron	**plată electronică**	*s.f.*	
glg	**micropagamento**	*s.m.*	

microtransacció (165) *n.f.*

eng	**microtransaction**		
eng	**microcommerce transaction**		
fra	**microtransaction**	*n.f.*	
spa	**microtransacción**	*n.f.*	
por	**transação eletrônica**	*s.f.*	
por	**microtransacção**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**microtransazione**	*s.f.*	
ron	**microtranzacţie electronică**	*s.f.*	
glg	**microtransacción**	*s.f.*	

miniaplicació⇒*applet*

missatge informatiu (121) *n.m.*
- *eng* informational message
- *fra* message informatif *n.m.*
- *spa* mensaje informativo *n.m.*
- *spa* mensaje de información *n.m.* *[MEX]*
- *por* mensagem informativa *s.f.* *[BRA, POR]*
- *ita* messaggio informativo *s.m.*
- *ron* mesaj informaţional *s.n.*
- *glg* mensaxe informativa *f.*

missatge numèric (191) *n.m.*
- *eng* numeric messaging
- *fra* messagerie numérique *n.f.*
- *spa* mensajería numérica *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* mensaje numérico *n.m.* *[ESP]*
- *por* serviço de mensagem numérica *n.m.* *[POR]*
- *ita* messaggeria digitale *s.f.*
- *ron* mesagerie numerică *s.f.*
- *glg* mensaxería dixital *f.*

missatge retornat (27) *n.m.*
- *eng* bounce message
- *fra* avis de non-livraison *n.m.*
- *fra* retour à l'envoyeur *n.m.*
- *spa* mensaje devuelto *n.m.* *[MEX]*
- *spa* mensaje rebotado *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* rebotado *n.m.* *[ESP]*
- *spa* rebote *n.m.* *[ESP]*
- *por* bounce *s.m.*
- *por* aviso de retorno *s.m.* *[POR]*
- *ita* messaggio di rinvio al mittente *s.m.*
- *ita* rinvio al mittente *s.m.*
- *ron* mesaj reflectat *s.n.*
- *glg* mensaxe rebotada *f.*
- *glg* mensaxe devolvida *f.*

missatgeria temàtica (263) *n.m.*
- *eng* threaded messaging
- *fra* messagerie thématique *n.f.*
- *spa* mensajería temática *n.f.*
- *por* serviço de mensagens temáticas *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ita* messaggeria tematica *s.f.*
- *ron* mesaje înlănţuite pe o singură temă *s.n.*
- *glg* mensaxería temática *f.*

mode de transferència asíncrona (14) *n.m.*
- *cat* ATM *n.m.*
- *eng* Asynchronous Transfer Mode
- *eng* ATM
- *fra* mode de transfert asynchrone *n.m.*
- *fra* ATM *n.m.*
- *spa* modo de transmisión asíncrona *n.m.* *[MEX]*
- *spa* MTA *n.m.* *[MEX]*
- *spa* modo de transferencia asíncrona *n.m.* *[ARG, ESP]*
- *spa* ATM *n.m.* *[ESP]*
- *por* pacote rápido *s.m.*
- *por* modo de transferência assíncrono *s.m.* *[POR]*
- *ita* modalità di trasferimento asincrona *s.f.*
- *ita* ATM *s.f.*
- *ron* ATM *s.n.*
- *ron* protocol ATM *s.n.*
- *ron* mod de transfer asincron *s.n.*
- *glg* modo de transferencia asíncrona *m.*
- *glg* ATM *m.*

mòdem de cable (33) *n.m.*
- *eng* cable modem
- *fra* modem câblé *n.m.*
- *fra* modem câble *n.m.*
- *fra* modem-câble *n.m.*
- *fra* câblo-modem *n.m.*
- *spa* módem de cable *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* módem a cable *n.m.* *[ARG]*
- *por* modem de conexão via cabo *s.m.*
- *por* cable modem *s.m.*
- *por* modem de cabo *s.m.* *[POR]*
- *ita* cavo modem *s.m.*
- *ron* modem cablat *s.n.*
- *glg* módem de cable *m.*

mòdem per ràdio (225) *n.m.*
- *cat* mòdem sense fils *n.m.*
- *eng* radio modem
- *eng* cordless modem
- *eng* wireless modem
- *fra* modem sans fil *n.m.*
- *fra* modem radio *n.m.*
- *spa* módem inalámbrico *n.m.*
- *spa* módem por radio *n.m.* *[ESP]*
- *por* modem de conexão via rádio *s.m.*
- *por* modem sem fio *s.m.* *[POR]*
- *ita* modem senza fili *s.m.*
- *ron* modem radio *s.n.*
- *ron* modem fără fir *s.n.*
- *glg* módem sen cable *m.*

mòdem sense fils⇒*mòdem per ràdio*

moderador (168) *n.m.*
- *eng* moderator
- *fra* animateur *n.m.*
- *fra* modérateur *n.m.*
- *spa* moderador *n.m.*
- *por* mediador *s.m.*
- *por* moderador *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ita* moderatore *s.m.*
- *ron* moderator *s.m.*
- *glg* moderador *s.m.*

moderador de llista de distribució (159) *n.m.*
- *eng* mailing list moderator
- *fra* distributeur de courrier *n.m.*
- *fra* modérateur de liste *n.m.*
- *spa* moderador de lista de distribución *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* distribuidor de lista de correo *n.m.* *[ARG]*
- *por* mediador de lista de debate *s.m.*
- *por* moderador *s.m.*
- *por* distribuidor de correio *s.m.* *[POR]*
- *ita* moderatore di lista *s.m.*
- *ron* moderator al unei liste de discuţii *s.m.*
- *glg* moderador dunha rolda *m.*

mòdul de connexió⇒*capsa de connexió*

moneda virtual⇒*cibercèntims*

motor de cerca (237) *n.m.*

eng	search engine		
fra	moteur de recherche	*n.m.*	
fra	chercheur *n.m.*		
spa	máquina de búsqueda	*n.m.*	*[MEX]*
spa	sistema de búsqueda	*n.m.*	*[MEX]*
spa	motor de búsqueda	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
spa	buscador *n.m.*	*[ESP]*	
spa	indexador de información	*n.m.*	*[ESP]*
por	mecanismo de busca	*s.m.*	
por	mecanismo de pesquisa	*s.m.*	
por	search engine *s.m.*		
por	motor de pesquisa	*s.m.*	*[POR]*
ita	motore di ricerca *s.m.*		
ron	motor de căutare *s.n.*		
ron	search engine *s.n.*		
glg	buscador *m.*		
glg	motor de busca *m.*		

motxilla (244) *n.f.*

eng	shoulder surfer		
fra	épieur *n.m.*		
spa	espía *n.m.*	*[MEX]*	
spa	mochilas *n.m.*	*[ESP]*	
por	espia *s.m.*	*[POR]*	
ita	surfista di cresta d'onda	*s.m./f.*	
ron	hoț de coduri de acces Internet		*s.m.*

mur de protecció (94) *n.m.*

cat	tallafoc *n.m.*		
eng	firewall		
fra	pare-feu *n.m.*		
fra	coupe-feu *n.m.*		
fra	garde-barrière *n.m.*		
fra	barrière de sécurité	*n.f.*	*[FRA]*
spa	cortafuegos *n.m.*	*[ESP, MEX]*	
spa	cortafuego *n.m.*	*[MEX]*	
spa	barrera *n.f.*	*[MEX]*	
spa	protección antiflama	*n.f.*	*[ARG]*
por	firewall *s.m.*		
por	barreira de segurança	*s.f.*	*[POR]*
ita	sistema di sicurezza	*s.m.*	
ita	parete tagliafuoco *s.f.*		
ita	barriera di protezione	*s.f.*	
ron	firewall *s.n.*		
ron	parafoc *s.n.*		
glg	barreira de control	*f.*	

N

navegador 1.⇒*explorador*

2. (170) *n.m.*

eng	nethead		
eng	network surfer		
eng	surfer		
fra	inforoutier *n.m.*		
fra	surfeur *n.m.*		
fra	cybersurfeur *n.m.*		
fra	netsurfer *n.m.*		
fra	surfer *n.m.*		
spa	surfista *n.m.y f.*	*[MEX]*	
spa	navegador *n.m.*	*[ESP]*	
por	surfista de rede	*s.2g.*	
por	infonavegador	*s.m.*	*[POR]*
por	navegador	*s.m.*	*[POR]*
ita	surfista *s.m./f.*		
ron	navigator	*s.m.*	
ron	surfer *s.m.*		
glg	internauta	*s.m./f.*	
glg	cibernauta	*s.m./f.*	
glg	infonauta	*m./f.*	
glg	surfeiro *m.*		
glg	navegante	*s.m.*	

navegador de webs (297) *n.m.*

cat	cibernauta	*n m.*	
eng	Web surfer		
fra	internaute	*n.é.*	*[FRA]*
fra	infonaute	*n.é.*	
fra	cybernaute	*n.é.*	
fra	Webnaute	*n.é.*	
spa	webnauta	*n.m.y f.*	*[MEX]*
spa	rednauta	*n.m.y f.*	*[MEX]*
spa	internauta	*n.m.y f.*	*[MEX]*
spa	navegador de webs	*n.m.*	*[ESP]*
por	internauta	*s.2g.*	
por	surfista Web	*s.2g.*	
por	navegador da Web	*s.m.*	*[POR]*
ita	Webnauta	*s.m./f.*	
ita	surfista *s.m./f.*		
ron	navigator Web	*s.m.*	
glg	internauta	*s.m./f.*	
glg	cibernauta	*s.m./f.*	
glg	infonauta	*m./f.*	
glg	navegante	*s.m./f.*	
glg	surfeiro *m.*		

navegador en mode text (262) *n.m.*

eng	text browser		
fra	explorateur de textes	*n.m.*	
fra	navigateur textuel *n.m.*		
fra	navigateur en mode texte	*n.m.*	
fra	navigateur en mode caractère		*n.m.*
fra	navigateur non graphique	*n.m.*	
fra	fureteur textes *n.m.*		
spa	explorador de textos	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	hojeador de textos	*n.m.*	*[MEX]*
spa	navegador en modo texto	*n.m.*	*[ESP]*
por	navegador para modo texto	*s.m.*	
por	explorador de textos	*s.m.*	*[POR]*
ita	visualizzatore di testi	*s.m.*	
ron	browser în mod text	*s.n.*	
glg	navegador en modo texto	*m.*	

navegar 1. (138) *v.*

eng	Internet surfing		
eng	Net surfing		
eng	surfing		
fra	surf sur Internet	*n.m.*	
fra	surf sur le Net	*n.m.*	
fra	surf *n.m.*		
fra	cybersurf	*n.m.*	
fra	surfing sur Internet	*n.m.*	
fra	Netsurfing	*n.m.*	
fra	surfing *n.m.*		
fra	balade sur Internet	*n.f.*	
fra	balade *n.f.*		
spa	navegación por Internet	*n.f.*	*[MEX]*
spa	navegación por la Red	*n.f.*	*[MEX]*
spa	surfear en Internet	*v.*	*[MEX]*
spa	hacer surf en Internet	*v.*	*[ARG]*

spa	navegar	v.	[ESP]
por	surfar	v.	[BRA, POR]
por	navegar	v.	[BRA, POR]
por	navegação	s.f.	[POR]
por	navegação na Internet	s.f.	[POR]
por	navegação na rede	s.f.	[POR]
ita	navigazione Internet	s.f.	
ita	(net)surfing	s.m.	
ita	surfing	s.m.	
ron	navigare în rețea	s.f.	
ron	navigare pe Internet	s.f.	
glg	navegar	v.	
glg	navegar en/por Internet	v.	
glg	navegar pola Rede	v.	
glg	surfar	v.	

2. (169) *v.*

eng	navigate	v.	
fra	naviguer	v.	
fra	fureter	v.	
spa	navegar	v.intr.	
por	navegar	v.	
ita	navigare	v.	
ron	a naviga	v.	
glg	navegar	v.	
glg	navegar en/por Internet	v.	
glg	navegar pola Rede	v.	
glg	surfar	v.	

3. (185)

eng	network surf	v.	
fra	surfer sur le réseau	v.	
fra	surfer	v.	
fra	se balader	v.	
fra	surfer sur Internet	v.	
fra	surfer sur le Net	v.	
spa	navegar por Internet	v.	[MEX]
spa	navegar por la Red	v.	[MEX]
spa	surfear en Internet	v.	[MEX]
spa	surfear en la Red	v.	[MEX]
spa	recorrer la Red	v.	[MEX]
spa	hacer surf por la red	v.	[ARG]
spa	navegar	v.	[ESP]
por	navegar na rede	fras.	[BRA, POR]
ita	fare surf sulla Rete	v.	
ron	a naviga pe rețea	v.	
ron	a surfa în/pe rețea	v.	
glg	navegar	v.	
glg	navegar en/por Internet	v.	
glg	navegar pola Rede	v.	
glg	surfar	v.	

4. (255)

eng	surf	v.	
fra	surfer	v.	
fra	se balader	v.	
spa	navegar	v.intr.	[ESP, MEX]
spa	surfear	v.intr.	[MEX]
spa	recorrer	v.tr.	[MEX]
spa	hacer surf	v.	[ARG]
por	surfar	v.	
por	navegar	v.	[POR]
ita	fare surf (sulla Rete)	v.	
ron	a naviga	v.	
ron	a surfa	v.	
glg	navegar	v.	
glg	navegar en/por Internet	v.	
glg	navegar pola Rede	v.	
glg	surfar	v.	

netcèntric⇒*centrat en la xarxa*

nòmada⇒*usuari*

nombre d'abonats per línia⇒*radi de connexió de línia*

nom de domini (68) *n.m.*

eng	domain name		
fra	nom de domaine	n.m.	
spa	nombre de dominio	n.m.	
por	nome de domínio	s.m.	[BRA, POR]
ita	nome di dominio	s.m.	
ron	nume de domeniu	s.n.	
glg	nome do dominio	m.	

nom de domini de nivell superior (265) *n.m.*

eng	top-level domain name		
fra	nom de domaine de premier niveau	n.m.	
fra	nom de domaine principal	n.m.	
fra	nom de domaine de tête	n.m.	
spa	nombre de dominio de primer nivel	n.m.	[ARG]
spa	nombre de dominio principal	n.m.	[MEX]
spa	nombre de dominio de nivel superior	n.m.	[ESP]
por	nome de domínio de nível superior	s.m.	
por	nome de domínio de primeiro nível	s.m.	[POR]
ita	nome di dominio di livello superiore	s.m.	
ron	nume de domeniu de prim nivel	s.n.	
glg	nome do dominio principal	m.	
glg	nome do primeiro dominio	m.	

nom del servidor (52) *n.m.*

eng	cybername		
eng	Internet name		
eng	host name		
fra	nom Internet	n.m.	
fra	nom d'hôte	n.m.	
fra	nom internet	n.m.	[FRA]
fra	adresse Internet	n.f.	
spa	nombre electrónico	n.m.	[MEX]
spa	nombre Internet	n.m.	[MEX]
spa	nombre en Internet	n.m.	[MEX]
spa	nombre cibernético	n.m.	[MEX]
spa	cibernombre	n.m.	[ARG, ESP]
spa	nombre del servidor	n.m.	[ESP]
por	nome na Internet	s.m.	
por	host name	s.m.	[BRA, POR]
por	cibernome	s.m.	[POR]
por	nome Internet	s.m.	[POR]
por	nome de hospedeiro	s.m.	[POR]
ita	nome Internet	s.m.	
ita	nome dell'host	s.m.	
ron	nume Internet	s.n.	
ron	host name	s.n.	
ron	numele calculatorului gazdă	s.n.	
glg	nome en Internet	m.	
glg	nome do servidor	m.	

nom d'usuari⇒*codi d'usuari*

NOS⇒*sistema operatiu amb serveis de xarxa*

notícies de Usenet (271) *n.f.pl.*

eng	Usenet news		
fra	nouvelles Usenet	*n.f.*	
spa	noticias Usenet	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	noticias de Usenet	*n.f.pl.*	*[ESP]*
por	netnews	*s.m.*	
por	Usenet news	*s.m.*	
por	notícias Usenet	*s.f.*	*[POR]*
ita	gruppi di discussione Usenet		*s.m.*
ron	grupuri de ştiri	*s.n.*	
glg	novas de Usenet	*f.*	

número d'accés telefònic (150) *n.m.*

eng	local access number		
fra	numéro local d'accès	*n.m.*	
fra	numéro d'accès local	*n.m.*	
spa	número local de acceso	*n.m.*	*[MEX]*
spa	número de acceso local	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	número de acceso telefónico		*n.m.* *[ESP]*
por	número de acesso local	*s.m.*	
por	número local de acesso	*s.m.*	*[POR]*
ita	numero locale di accesso	*s.m.*	
ita	numero di accesso locale	*s.m.*	
ron	număr pentru acces local	*s.n.*	
glg	número de acceso local	*m.*	

O

oficina virtual (280) *n.f.*

eng	virtual office		
eng	virtual workplace		
fra	bureau virtuel	*n.m.*	
spa	oficina virtual	*n.f.*	
spa	ciberoficina	*n.f.*	*[ESP]*
por	escritório virtual	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	ufficio virtuale	*s.m.*	
ron	birou virtual	*s.n.*	
glg	oficina virtual	*f.*	
glg	despacho virtual	*m.*	

ordinador de xarxa (181) *n.m.*

eng	network computer		
eng	NC		
eng	net PC		
fra	ordinateur de réseau	*n.m.*	
fra	OR	*n.m.*	
fra	PC de réseau	*n.m.*	
spa	computadora de red	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	ordenador de red	*n.m.*	*[ESP]*
por	computador de rede	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	NC	*s.m.*	
por	PC de rede	*s.m.*	*[POR]*
ita	calcolatore di rete	*s.m.*	
ita	computer di rete	*s.m.*	
ita	PC di rete	*s.m.*	
ron	calculator de reţea	*s.n.*	
glg	ordenador de rede	*m.*	
glg	computadora de rede	*f.*	

P

pàgina inicial 1.⇒*pàgina per defecte* 2.⇒*pàgina principal*

pàgina per defecte (58) *n.f.*

cat	pàgina inicial	*n.f.*	
eng	default page		
fra	page de départ	*n.f.*	
fra	page implicite	*n.f.*	
fra	page par défaut	*n.f.*	
fra	page d'ouverture	*n.f.*	
fra	page de démarrage		*n.f.*
spa	página implícita	*n.f.*	*[MEX]*
spa	página por omisión	*n.f.*	*[ARG]*
spa	página por defecto	*n.f.*	*[ESP]*
spa	página inicial	*n.f.*	*[ESP]*
por	página default	*s.f.*	
por	página padrão	*s.f.*	
por	página por defeito	*s.f.*	*[POR]*
ita	pagina iniziale	*s.f.*	
ita	pagina di default	*s.f.*	
ron	pagină implicită	*s.f.*	
glg	páxina por defecto		*f.*

pàgina personal (206) *n.f.*

eng	personal home page		
eng	personWeb		
eng	persoWeb		
fra	page perso	*n.f.*	
fra	page Web personnelle	*n.f.*	
fra	page personnelle	*n.f.*	
spa	página Web personal	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	página personal	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
por	página pessoal	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	home page pessoal	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	página pessoal de acolhimento		*s.f.* *[POR]*
ita	pagina (web) personale	*s.f.*	
ron	pagină Web personală	*s.f.*	
glg	páxina persoal	*f.*	

pàgina principal (110) *n.f.*

cat	pàgina inicial	*n.f.*	
eng	home page		
eng	welcome page		
eng	welcome frame		
fra	page d'accueil	*n.f.*	
spa	página inicial	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	página principal	*n.f.*	*[MEX]*
spa	página de entrada	*n.f.*	*[MEX]*
spa	página raíz	*n.f.*	*[MEX]*
spa	página frontal	*n.f.*	*[MEX]*
spa	portada	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	página de bienvenida	*n.f.*	*[ARG]*
por	página de apresentação	*s.f.*	
por	homepage	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	página principal	*s.f.*	
por	página de acolhimento	*s.f.*	*[POR]*
ita	pagina iniziale	*s.f.*	
ita	pagina principale	*s.f.*	
ron	pagină (de) Web proprie	*s.f.*	
ron	home page	*s.n.*	
glg	páxina inicial	*f.*	
glg	páxina principal	*f.*	

pàgina web (294) *n.f.*
- *eng* **Web page**
- *fra* **page Web** *n.f.*
- *fra* **page entoilée** *n.f.* *[FRA]*
- *fra* **page toilée** *n.f.* *[FRA]*
- *fra* **page sur la toile** *n.f.* *[FRA]*
- *fra* **page W3** *n.f.*
- *spa* **página Web** *n.f.*
- *spa* **página en la Web** *n.f.* *[MEX]*
- *por* **página da Web** *s.f.*
- *por* **página Web** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **pagina web** *s.f.*
- *ron* **pagină (de) Web** *s.f.*
- *glg* **páxina web** *f.*

pàgines blanques (299) *n.f.pl.*
- *cat* **pàgines blanques d'Internet** *n.f.pl.*
- *eng* **white pages**
- *eng* **Internet white pages**
- *fra* **pages blanches Internet** *n.f.*
- *fra* **pages blanches** *n.f.*
- *fra* **répertoire de pages blanches** *n.m.*
- *spa* **páginas blancas Internet** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **páginas blancas** *n.f.pl.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **sección blanca** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **páginas blancas de Internet** *n.f.pl.* *[ARG, ESP]*
- *por* **white pages** *s.f.pl.*
- *por* **páginas brancas da Internet** *s.f.pl.* *[POR]*
- *ita* **pagine bianche (Internet)** *s.f.*
- *ron* **pagini albe Internet** *s.f.*
- *glg* **páxinas brancas de Internet** *f.pl.*

pàgines blanques d'Internet⇒*pàgines blanques*

pàgines grogues d'Internet (136) *n.f.pl.*
- *eng* **Internet road map**
- *eng* **road map**
- *fra* **guide internaute** *n.m.*
- *fra* **guide infonaute** *n.m.*
- *spa* **guía de Internet** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **mapa de ruta Internet** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **páginas amarillas de Internet** *n.f.pl.* *[ESP]*
- *por* **mapa de auto-estrada da Internet** *s.m.*
- *por* **guia do infonauta** *s.m.* *[POR]*
- *por* **guia do internauta** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **guida Internet** *s.f.*
- *ron* **ghid de navigare Internet** *s.n.*
- *glg* **guía de Internet** *f.*

PAP⇒*protocol d'autenficació de contrasenya*

passarel·la comuna (42) *n.f.*
- *cat* **CGI** *n.m.*
- *eng* **common gateway interface**
- *eng* **CGI**
- *fra* **interface de passerelle commune** *n.f.*
- *fra* **interface CGI** *n.f.*
- *spa* **interfase de acceso común** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **interface de compuerta común** *n.f.* *[ARG]*
- *spa* **interfaz común de pasarela** *n.m./f.* *[ESP]*
- *spa* **CGI** *n.m.* *[ESP]*
- *por* **CGI** *s.m.*
- *por* **interface de passagem comum** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **interfaccia di gateway comune** *s.f.*
- *ita* **CGI** *s.f.*
- *ron* **CGI** *s.n.*
- *ron* **interfață CGI** *s.f.*
- *glg* **interface de pasarela común** *f.*

passarel·la de correu (158) *n.f.*
- *eng* **mail gateway**
- *fra* **passerelle de courrier** *n.f.*
- *fra* **passerelle de messagerie** *n.f.*
- *spa* **pasarela de correo** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **compuerta de correo** *n.f.* *[ARG]*
- *por* **gateway de correio** *s.m.*
- *por* **gateway de correio eletrônico** *s.m.*
- *por* **porta de conversão de correio** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **interprete di posta elettronica** *s.m.*
- *ron* **poartă de acces pentru e-mail** *s.f.*
- *glg* **pasarela de correo** *f.*

passarel·la de pagament (205) *n.f.*
- *eng* **payment gateway**
- *fra* **passerelle de paiement** *n.f.*
- *spa* **pasarela de pago** *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **ruta de pago** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **vía de pago** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **compuerta de pago** *n.f.* *[ARG]*
- *por* **portal de pagamento** *s.m.*
- *ita* **gateway di pagamento** *s.m.*
- *ron* **poartă de acces pentru plată electronică** *s.f.*
- *glg* **pasarela de pagamento** *f.*

passarel·la filtre de sistema central (230) *n.f.*
- *cat* **sistema tallafoc d'alta seguretat** *n.m.*
- *eng* **screened-host gateway**
- *eng* **bastion host**
- *fra* **passerelle hôte filtrée** *n.f.*
- *spa* **pasarela anfitrión filtrada** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **compuerta de anfitrión por pantalla** *n.f.* *[ARG]*
- *spa* **pasarela filtro de sistema central** *n.f.* *[ESP]*
- *spa* **sistema cortafuegos de alta seguridad** *n.m.* *[ESP]*
- *por*

NOTA: Não encontrado.
- *ita* **sistema di ingresso filtrato** *s.m.*
- *ron* **calculator-bastion** *s.n.*
- *glg* **sistema de entrada filtrada** *m.*

passerell 1.⇒*principiant*
2.⇒*luser*

periodisme electrònic (300) *n.m.*
- *cat* **ciberperiodisme** *n.m.*
- *eng* **wired journalism**
- *eng* **electronic journalism**
- *eng* **online reporting**
- *fra* **journalisme électronique** *n.m.*
- *fra* **cyberjournalisme** *n.m.*

fra	journalisme en ligne	*n.m.*	
fra	journalisme virtuel	*n.m.*	
spa	periodismo electrónico	*n.m.*	
spa	periodismo en línea	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	periodismo virtual	*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberperiodismo	*n.m.*	*[ESP]*
por	jornalismo eletrônico	*s.m.*	
por	jornalismo electrónico	*s.m.*	*[POR]*
ita	giornalismo elettronico	*s.m.*	
ita	giornalismo virtuale	*s.m.*	
ron	jurnalism electronic	*s.n.*	
glg	xornalismo electrónico	*m.*	

PGP⇒*Programa PGP*

PISN⇒*xarxa privada d'integració de serveis*

plànol del lloc⇒*mapa del web*

plantilla de consulta (223) *n.f.*

eng	query template		
fra	modèle d'interrogation	*n.m.*	
spa	modelo de consulta	*n.m.*	
spa	plantilla de consulta	*n.f.*	*[ESP]*
por	modelo de consulta	*s.m.*	
por	modelo de interrogação	*s.m.*	*[POR]*
ita	modello di interrogazione	*s.m.*	
ron	machetă de interogare	*s.f.*	
ron	machetă-chestionar	*s.f.*	
glg	modelo de consulta	*m.*	

PMF⇒*preguntes més freqüents*

policia d'Internet⇒*ciberpolicia*

pont adreçador (28) *n.m.*

cat	brouter	*n.m.*	
cat	pont encaminador	*n.m.*	
eng	bridge router		
eng	brouter		
eng	bridge-router		
eng	b-router		
fra	pont-routeur	*n.m.*	
spa	ruteador puente	*n.m.*	*[MEX]*
spa	puente-ruteador	*n.m.*	*[MEX]*
spa	puente enrutador	*n.m.*	*[ARG]*
spa	canalizador puente	*n.m.*	*[ESP]*
spa	direccionador puente	*n.m.*	*[ESP]*
spa	enrutador puente	*n.m.*	*[ESP]*
spa	trazador puente	*n.m.*	*[ESP]*
por	brouter	*s.m.*	
por	roteador bridge	*s.m.*	
por	encaminhador	*s.m.*	*[POR]*
ita	ponte-instradatore	*s.m.*	
ita	brouter	*s.m.*	
ron	punte de rutare	*s.f.*	
ron	bridge router	*s.n.*	
ron	bridge	*s.n.*	
glg	ponte direccionadora	*f.*	

pont encaminador⇒*brouter*

POP⇒*punt de presència*

portal⇒*accés principal*

portamonedes electrònic (85) *n.m.*

eng	electronic wallet		
eng	cyberwallet		
fra	portefeuille électronique	*n.m.*	
fra	porte-monnaie électronique	*n.m.*	
spa	cartera electrónica	*n.f.*	*[MEX]*
spa	monedero electrónico	*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberbilletera	*n.f.*	*[ARG]*
spa	portamonedas electrónico	*n.m.*	*[ESP]*
por	pasta eletrônica	*s.f.*	
por	porta-moedas electrónico	*s.m.*	*[POR]*
por	porta-moedas multibanco	*s.m.*	*[POR]*
por	PMB	*s.m.*	*[POR]*
ita	portafoglio elettronico	*s.m.*	
ron	portmoneu electronic	*s.n.*	
glg	carteira electrónica	*f.*	
glg	moedeiro electrónico	*m.*	

porta principal⇒*accés principal*

PPP⇒*protocol punt a punt*

preferit⇒*adreça d'interès*

preguntes més freqüents (92) *n.f.pl.*

cat	PMF	*n.f.pl*	
cat	FAQ	*n.f.pl*	
eng	Frequently Asked Questions		
eng	FAQ		
fra	foire aux questions	*n.f.*	
fra	FAQ	*n.f.*	
fra	questions les plus fréquemment posées	*n.f.*	
spa	preguntas más frecuentes	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	preguntas frecuentes	*n.m.*	*[MEX]*
spa	P+F	*n.m.*	*[MEX]*
spa	FAQ	*n.m.*	
spa	Archivo de Preguntas Frecuentes	*n.m.*	*[ARG]*
por	FAQ	*s.m.*	
por	perguntas feitas com frequência	*s.f.pl.*	*[POR]*
por	perguntas frequentes	*s.f.pl.*	*[POR]*
ita	domande ricorrenti	*s.f.*	
ita	domande frequenti	*s.f.*	
ita	domande poste frequentemente	*s.f.*	
ita	FAQ	*s.f.*	
ron	document FAQ	*s.n.*	
ron	listă de întrebări frecvente	*s.f.*	
glg	preguntas máis frecuentes	*f.pl.*	
glg	FAQ	*f.pl.*	

principiant (73) *n.e.*

cat	passerell	*n.e.*	
eng	dummy		
eng	newbie		
fra	internaute novice	*n.é.*	
fra	novice	*n.é.*	
fra	cybernovice	*n.é.*	
fra	utilisateur novice	*n.m.*	

spa **novato** *n.m.* *[MEX]*
spa **usuario nuevo** *n.m.* *[MEX]*
spa **internauta novato** *n.m.* *[ARG]*
spa **principiante** *n.m. y f.* *[ESP]*
spa **peznauta** *n.m. y f.* *[ESP]*
por **iniciante** *s.2g.*
por **neófito** *s.m.*
por **caloiro** *s.m.* *[POR]*
por **internauta novato** *s.m.* *[POR]*
por **novato** *s.m.* *[POR]*
ita **novellino** *s.m.*
ita **principiante** *s.m./f.*
ita **novizio** *s.m.*
ron **novice** *s.m.*
ron **începător** *s.m.*
glg **novato** *s.m./adx.*
glg **principiante** *s.m./adx.*

programa client de correu (156) *n.m.*

cat **programa de correu electrònic** *n.m.*
eng **mailer**
eng **mail program**
fra **logiciel de courrier électronique** *n.m.*
fra **logiciel de courriel** *n.m.*
fra **logiciel de messagerie électronique** *n.m.*
fra **logiciel de messagerie** *n.m.*
spa **programa de correo** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **administrador de correo** *n.m.* *[MEX]*
spa **programa cliente de correo** *n.m.* *[ESP]*
por **programa de correio eletrônico** *s.m.*
por **programa de correio electrónico** *s.m.* *[POR]*
por **suporte lógico de correio electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **programma per la gestione della posta elettronica** *s.m.*
ron **program de poştă electronică** *s.n.*
glg **programa de xestión do correo electrónico** *m.*

programa de correu electrònic⇒*programa client de correu*

programa de desviament automàtic de correu (160) *n.m.*

eng **mail reflector**
fra **distributeur automatique de courrier** *n.m.*
fra **réflecteur de messages** *n.m.*
spa **reflector de correo** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **distribuidor automático de correo** *n.m.* *[MEX]*
spa **programa de desvío automático de correo** *n.m.* *[ESP]*
por **refletor de correio eletrônico** *s.m.*
por **distribuidor automático de correio** *s.m.* *[POR]*
ita **distributore automatico di posta** *s.m.*
ron **reflector de e-mail** *s.n.*
glg **distribuidor automático de correo** *m.*

Programa PGP (207) *n.m.*

cat **Intimitat Prou Bona** *n.f.*
cat **PGP** *n.m.*
eng **Pretty Good Privacy**
eng **PGP**
fra **logiciel de chiffrement PGP** *n.m.*
fra **logiciel de cryptage PGP** *n.m.*
fra **logiciel PGP** *n.m.*
spa **privacidad bastante buena** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **privacidad de las buenas** *n.f.* *[ESP]*
spa **PGP** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **muy buena privacidad** *n.f.* *[ARG]*
por **PGP** *s.m.*
por **Intimidade bastante boa** *s.m.* *[POR]*
ita **riservatezza piuttosto buona** *s.f.*
ita **PGP** *s.f.*
ron **protocol PGP** *s.n.*
glg **programa para unha confidencialidade óptima** *m.*
glg **PGP** *m.*

programa servidor de correu (157) *n.m.*

eng **mail exchanger**
eng **MX**
fra **messager** *n.m.*
fra **échangeur de courrier** *n.m.*
spa **mensajero** *n.m.* *[MEX]*
spa **MX** *n.m.* *[MEX]*
spa **mensajero de correo** *n.m.* *[ARG]*
spa **programa servidor de correo** *n.m.* *[ESP]*
por **exchanger** *s.m.*
por **mensageiro** *s.m.* *[POR]*
ita **smistatore di posta** *s.m.*
ron **MX** *s.n.*
ron **manipulator de mesaje** *s.n.*
glg **programa distribuidor de correo** *m.*

protocol d'autenficació de contrasenya (204) *n.m.*

cat **PAP** *n.m.*
eng **Password Authentication Protocol**
eng **PAP**
fra **protocole d'identification de mot de passe** *n.m.*
fra **protocole d'identification par mot de passe** *n.m.*
fra **protocole PAP** *n.m.*
fra **PAP** *n.m.*
fra **protocole d'authentification PAP** *n.m.*
fra **protocole d'authentification par mot de passe** *n.m.*
spa **protocolo de autenticación de contraseña** *n.m.* *[MEX]*
spa **protocolo de autentificación de contraseña** *n.m.* *[MEX]*
spa **PAP** *n.m.*
spa **Protocolo de Identificación de Palabra de Acceso** *n.m.* *[ARG]*
spa **protocolo de verificación de contraseña** *n.m.* *[ESP]*
por **PAP** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **protocolo de identificação de palavra-chave** *s.m.* *[POR]*
ita **protocollo di autenticazione della password** *s.m.*
ita **PAP** *s.m.*
ron **PAP** *s.n.*
ron **protocol de autentificare cu / prin parolă** *s.n.*
glg **protocolo de identificación da chave de acceso** *m.*
glg **PAP** *m.*

protocol de control de transmissió (258)

n.m.

cat **TCP** *n.m.*
eng **TCP**
eng **Transmission Control Protocol**
fra **protocole de contrôle de transmission** *n.m.*
fra **protocole TCP** *n.m.*
fra **TCP** *n.m.*
spa **protocolo de control de transmisión** *n.m.* *[ESP]*
spa **protocolo TCP** *n.m.* *[MEX]*
spa **TCP** *n.m.* *[MEX]*
spa **Protocolo de Control de Transmisión** *n.m.* *[ARG, MEX]*
por **TCP** *s.m.*
por **Protocolo de controle de transmissão** *s.m.*
por **protocolo TCP** *s.m.* *[POR]*
ita **protocollo di controllo di trasmissione** *s.m.*
ita **TCP** *s.m.*
ron **TCP** *s.n.*
ron **protocol de control al transmisiunii** *s.n.*
glg **protocolo de control da transmisión** *m.*
glg **TCP** *m.*

protocol de control de transmissió/protocol d'Internet (259)

n.m.

cat **TCP/IP** *n.m.*
eng **Transmission Control Protocol/Internet Protocol**
eng **TCP/IP**
fra **protocole TCP/IP** *n.m.*
fra **TCP/IP** *n.m.*
fra **protocole de communication TCP-IP** *n.m.*
fra **TCP-IP** *n.m.*
spa **Protocolo de Control de Transmisión/Protocolo Internet** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **protocolo TCP/IP** *n.m.* *[MEX]*
spa **TCP** *n.m.*
spa **protocolo de control de transmisión/protocolo de Internet** *n.m.* *[ESP]*
por **TCP/IP** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **protocolo TCP/IP** *s.m.* *[POR]*
ita **protocollo per il controllo della trasmissione/protocollo Internet** *s.m.*
ita **protocollo TCP/IP** *s.m.*
ita **TCP/IP** *s.m.*
ron **TCP/IP** *s.n.*
ron **protocol TCP/IP** *s.n.*
glg **protocolo de control da transmisión/protocolo de Internet** *m.*
glg **TCP/IP** *m.*

protocol d'encaminament d'Internet (228)

n.m.

cat **RIP** *n.m.*
eng **Routing Internet Protocol**
eng **RIP**
fra **protocole de routage Internet** *n.m.*
fra **protocole RIP** *n.m.*
fra **RIP** *n.m.*
fra **protocole de routage RIP** *n.m.*
spa **protocolo de información de ruta** *n.m.* *[MEX]*
spa **protocolo RIP** *n.m.* *[MEX]*
spa **protocolo de información de ruteo** *n.m.* [MEX]
spa **Protocolo de Ruta Internet** *n.m.* *[ARG]*
spa **RIP** *n.m.* *[ARG, ESP]*
spa **protocolo de enrutador de Internet** *n.m.* *[ESP]*
por **roteamento de protocolo de internet** *s.m.*
por **Routing Internet Protocol** *s.m.* *[POR]*
por **RIP** *s.m.* *[POR]*
ita **protocollo di instradamento** *s.m.*
ita **RIP** *s.m.*
ron **RIP** *s.n.*
ron **protocol de rutare Internet** *s.n.*
glg **protocolo de direccionamento de Internet** *m.*
glg **RIP** *m.*

protocol de recursos compartits (227)

n.m.

eng **resource sharing protocol**
fra **protocole de partage des ressources** *n.m.*
spa **protocolo para compartir recursos** *n.m.* *[MEX]*
spa **protocolo de intercambio de recursos** *n.m.* *[MEX]*
spa **protocolo de recursos compartidos** *n.m.* *[ARG, ESP]*
por **protocolo de compartilhamento de recursos** *s.m.*
por **protocolo de partilha de recursos** *s.m.* *[POR]*
ita **protocollo di condivisione risorse** *s.m.*
ron **protocol de partajare a resurselor** *s.n.*
ron **protocol de folosire colectivă** *s.n.*
glg **protocolo para compartir recursos** *m.*

protocol de transferència de fitxers (93)

n.m.

eng **file transfer protocol**
eng **FTP**
fra **protocole de transfert de fichier** *n.m.*
fra **protocole FTP** *n.m.*
fra **FTP** *n.m.*
spa **protocolo de transferencia de archivos** *n.m.* *[MEX]*
spa **FTP** *n.m.* *[MEX]*
spa **protocolo de transmisión de archivos** *n.m.* *[MEX]*
spa **Protocolo de Transferencia de Archivos** *n.m.* *[ARG]*
spa **protocolo de transferencia de ficheros** *n.m.* *[ESP]*
por **transferência de arquivo** *s.f.*
por **FTP** *s.m.*
por **protocolo de transferência de ficheiros** *s.m.* *[POR]*
por **PTF** *s.m.* *[POR]*
ita **protocollo di trasferimento file** *s.m.*
ita **protocollo per il trasferimento di file** *s.m.*
ita **protocollo FTP** *s.m.*
ita **FTP** *s.m.*
ron **FTP** *s.n.*
ron **protocol de transfer al fişierelor** *s.n.*
glg **protocolo de transferencia de ficheiros** *m.*
glg **FTP** *m.*

protocol de transferència d'hipertext (116)

n.m.

cat **HTTP** *n.m.*

eng **HyperText Transfer Protocol**
eng **HTTP**
fra **protocole HTTP** *n.m.*
fra **HTTP** *n.m.*
fra **protocole de transfert hypertexte** *n.m.*
spa **HTTP** *n.m.*
spa **protocolo de transferencia de hipertexto** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **protocolo de transporte de hipertexto** *n.m.* *[MEX]*
spa **Protocolo de Transporte de Hipertexto** *n.m.* *[ARG]*
por **HTTP** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **protocolo de transferência de hipertextos** *s.m.* *[POR]*
ita **protocollo di trasferimento ipertesti** *s.m.*
ita **HTTP** *s.m.*
ita **protocollo per il trasferimento di ipertesti** *s.m.*
ron **HTTP** *s.n.*
ron **protocol de transfer de documente hipertext** *s.n.*
glg **protocolo de transferencia de hipertexto** *m.*
glg **HTTP** *m.*

protocol d'Internet (134) *n.m.*

cat **IP**
eng **Internet Protocol**
eng **IP**
fra **protocole Internet** *n.m.*
fra **protocole IP** *n.m.*
fra **IP** *n.m.*
spa **protocolo Internet** *n.m.* *[MEX]*
spa **protocolo de Internet** *n.m.*
spa **IP** *n.m.* *[ESP, MEX]*
por **Internet protocol-IP** *s.m.*
por **protocolo internet** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **protocollo Internet** *s.m.*
ita **IP** *s.m.*
ron **IP** *s.n.*
ron **Protocol Internet** *s.n.*
glg **protocolo de Internet** *m.*
glg **IP** *m.*

protocol Internet per línia sèrie (239) *n.m.*

cat **SLIP** *n.m.*
eng **Serial Line Internet Protocol**
eng **SLIP**
fra **protocole Internet de ligne série** *n.m.*
fra **protocole SLIP** *n.m.*
fra **SLIP** *n.m.*
spa **protocolo de Internet de línea en serie** *n.m.* *[MEX]*
spa **SLIP** *n.m.*
spa **Protocolo Internet de Línea Serial** *n.m.* *[ARG]*
spa **línea serie IP** *n.f.* *[ESP]*
por **protocolo internet para linhas seriais** *s.m.*
por **SLIP** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **protocollo Internet per linea seriale** *s.m.*
ita **SLIP** *s.m.*
ron **SLIP** *s.n.*
ron **Protocol Internet pentru Linii Seriale** *s.n.*
glg **protocolo de Internet por liña en serie** *m.*
glg **SLIP** *m.*

protocol punt a punt (211) *n.m.*

cat **PPP** *n.m.*
eng **Point-to-Point Protocol**
eng **PPP**
fra **protocole de point-à-point** *n.m.*
fra **protocole point à point** *n.m.*
fra **protocole point-à-point** *n.m.*
fra **protocole PPP** *n.m.*
fra **PPP** *n.m.*
spa **protocolo punto a punto** *n.m.* *[ESP]*
spa **PPP** *n.m.*
spa **Protocolo Punto a Punto** *n.m.* *[ARG, MEX]*
por **PPP** *s.m* *[BRA, POR]*
por **protocolo ponto-a-ponto** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **protocollo punto-punto** *s.m.*
ita **PPP** *s.m.*
ron **PPP** *s.n.*
ron **protocol PPP** *s.n.*
ron **protocol de conectare punct la punct** *s.n.*
glg **protocolo punto a punto** *m.*
glg **PPP** *m.*

protocol simple de transferència de correu (246) *n.m.*

cat **SMTP** *n.m.*
eng **Simple Mail Transfer Protocol**
eng **SMTP**
fra **protocole de transfert de courrier simple** *n.m.*
fra **protocole SMTP** *n.m.*
fra **SMTP** *n.m.*
spa **protocolo simple de transferencia de correo** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **protocolo simple de transmisión de correo** *n.m.* *[MEX]*
spa **SMTP** *n.m.*
spa **Protocolo de Transferencia de Correo Simple** *n.m.* *[ARG]*
por **Simple Mail Transfer Protocol** *s.m.*
por **protocolo de transferência de correio** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **SMTP** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **protocollo semplificato per il trasferimento della posta** *s.m.*
ita **SMTP** *s.m.*
ron **SMTP** *s.n.*
ron **protocol simplu pentru transfer e-mail** *s.n.*
glg **protocolo simple de transferencia de correo** *m.*
glg **SMTP** *m.*

proveïdor d'accés (2) *n.m.*

cat **proveïdor d'Internet** *n.m.*
eng **access provider**
fra **fournisseur d'accès** *n.m.*
fra **fournisseur d'accès Internet** *n.m.*
fra **FAI** *n.m.* *(QC)*
fra **fournisseur d'accès à Internet** *n.m.*
spa **proveedor de acceso** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **proveedor de Internet** *n.m.* *[ESP]*
por **provedor de acesso** *s.m.*
por **provedor de serviço** *s.m.*
por **fornecedor de acesso** *s.m.* *[POR]*
ita **fornitore di accesso** *s.m.*
ita **fornitore di connessione** *s.m.*
ita **provider** *s.m.*

ron **furnizor de acces Internet** *s.m.*
glg **fornecedor de acceso** *m.*
glg **provedor de acceso** *m.*

proveïdor de continguts (43) *n.m.*
eng **content provider**
fra **fournisseur de contenu** *n.m.*
spa **proveedor de contenido** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **proveedor de contenidos** *n.m.* *[ESP, MEX]*
por **provedor de conteúdo** *s.m.*
por **fornecedor de conteúdo** *s.m.* *[POR]*
ita **fornitore di contenuti** *s.m.*
ron **furnizor de conţinut** *s.n.*
glg **fornecedor de contidos** *m.*
glg **provedor de contidos** *m.*

proveïdor de serveis (242) *n.m.*
eng **service provider**
fra **fournisseur de services** *n.m.*
fra **fournisseur de services Internet** *n.m.*
fra **FSI** *n.m.*
fra **prestataire de services Internet** *n.é.*
spa **proveedor de servicios** *n.m.*
por **provedor de serviços** *s.m.*
por **fornecedor de serviços** *s.m.* *[POR]*
ita **fornitore di servizi** *s.m.*
ron **furnizor de servicii** *s.m.*
glg **fornecedor de servicios** *m.*
glg **provedor de servicios** *m.*

proveïdor de serveis virtuals⇒*ciberproveïdor de serveis*

proveïdor d'informació (125) *n.m.*
cat **IP** *n.m.*
eng **information provider**
eng **IP**
fra **fournisseur d'information(s)** *n.m.*
fra **FI** *n.m.*
fra **prestataire d'information(s)** *n.é.*
fra **fournisseur de contenu** *n.m.*
spa **proveedor de información** *n.m.*
por **provedor de informações** *s.m.*
por **fornecedor de informação** *s.m.* *[POR]*
por **IP** *s.m.* *[POR]*
ita **fornitore di informazione** *s.m.*
ron **furnizor de informaţii** *s.m.*
glg **fornecedor de información** *m.*
glg **provedor de información** *m.*

proveïdor d'Internet⇒*proveïdor d'accés*

proxy (218) *n.m.*
eng **proxy**
fra **mandataire** *n.é.*
spa **apoderado** *n.m.*
spa **proxy** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **alterno** *n.m.* *[ESP]*
por **proxy** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **mandatário** *s.m.* *[POR]*
ita **intermediario** *s.m.*
ita **proxy** *s.m.*
ron **proxy** *s.m.*
ron **intermediar** *s.m.*
glg **proxy** *s.m.*

publicitat indiscriminada⇒*spam*

publicitat interactiva⇒*anunci interactiu*

publicitat virtual⇒*anunci virtual*

pujar⇒*carregar*

punt de presència (212) *n.m.*
cat **POP** *n.m.*
eng **point of presence**
eng **POP**
fra **point d'occupation** *n.m.*
spa **punto de presencia** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **punto de ocupación** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **PoP** *n.m.* *[ESP]*
por **POP** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **ponto de presença** *s.m.*
por **pontos de ligação** *s.m.pl.* *[POR]*
ita **punto di connessione** *s.m.*
ita **punto di presenza** *s.m.*
ita **punto di accesso** *s.m.*
ita **POP** *s.m.*
ron **POP** *s.n.*
ron **punct de prezenţă** *s.n.*
glg **punto de presencia** *m.*

Q

quiosc electrònic (62) *n.m.*
cat **quiosc virtual** *n.m.*
eng **digital newstand**
eng **virtual newstand**
eng **electronic newstand**
fra **kiosque à journaux électronique** *n.m.*
fra **kiosque électronique** *n.m.*
fra **kiosque à journaux virtuel** *n.m.*
fra **kiosque à journaux en ligne** *n.m.*
spa **kiosko electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **kiosko virtual** *n.m.* *[MEX]*
spa **sitio virtual de noticias** *n.m.* *[ARG]*
spa **quiosco electrónico** *n.m.* *[ESP]*
por **banca de revistas digital** *s.f.*
por **banca de jornais electrónica** *s.f.* *[POR]*
por **quiosque electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **edicola elettronica** *s.f.*
ita **edicola digitale** *s.f.*
ita **edicola virtuale** *s.f.*
ron **chioşc digital** *s.n.*
ron **chioşc virtual** *s.n.*
glg **quiosco electrónico** *m.*

quiosc virtual⇒*quiosc electrònic*

R

radi de connexió de línia (61) *n.m.*

cat	nombre d'abonats per línia	*n.m.*	
eng	dial-up ratio		
fra	rapport abonnés/ligne	*n.m.*	
fra	nombre d'abonnés par ligne	*n.m.*	
spa	número de usuarios por línea	*n.m.*	*[MEX]*
spa	número de suscriptores por línea	*n.m.*	*[MEX]*
spa	número de abonados por línea	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	radio de conexión de línea	*n.m.*	*[ESP]*
por	taxa de transferèrencia para linha discada	*s.f.*	
por	relação de subscritores por linha	*s.f.*	*[POR]*
por	relação de subscritores por linha	*s.m.*	*[POR]*
ita	rapporto abbonati/linea	*s.m.*	
ita	numero di abbonati per linea	*s.m.*	
ron	rată de acces prin apel telefonic	*s.f.*	
glg	número de abonados por liña	*m.*	

reenviador anònim (9) *n.m.*

eng	anonymous remailer		
fra	service de courriel anonyme	*n.m.*	
fra	courriel anonyme	*n.m.*	
fra	réexpéditeur anonyme	*n.m.*	
spa	redireccionador anónimo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	remitente anónimo	*n.m.*	*[ARG]*
spa	reenviador anónimo	*n.m.*	*[ESP]*
por	repostador anônimo	*s.m.*	
por	reencaminhador anónimo	*s.m.*	*[POR]*
ita	reindirizzatore anonimo	*s.m.*	
ron	reexpeditor anonim	*s.m.*	
glg	redireccionador anónimo	*m.*	

registre d'usuari⇒*galeta*

relació d'accessos (109) *n.f.*

cat	índex d'accessos	*n.m.*	
eng	hit rate		
eng	click rate		
fra	taux de clic	*n.m.*	
fra	taux de clics	*n.m.*	
spa	índice de accesos	*n.m.*	*[MEX]*
spa	índice de aciertos	*n.m.*	*[MEX]*
spa	índice de pedidos	*n.m.*	*[MEX]*
spa	proporción de chasqueo	*n.f.*	*[MEX]*
spa	proporción de pulseo	*n.f.*	*[MEX]*
spa	factor de llamada	*n.m.*	*[MEX]*
spa	tasa de acierto	*n.f.*	*[ARG]*
spa	relación de accesos	*n.f.*	*[ESP]*
por	hit rate	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	frequência de acessos	*s.f.*	
por	taxa de clicagem	*s.f.*	*[POR]*
ita	tasso di consultazione	*s.m.*	
ita	tasso di accesso	*s.m.*	
ita	indicatore di consultazione	*s.m.*	
ron	rată de succes	*s.f.*	
ron	viteză de tastare	*s.f.*	
glg	frecuencia de accesos	*f.*	

rèplica⇒*lloc mirall*

responsable de la web (293) *n.m.*

cat	administrador de la web	*n.m.*	
eng	Webmaster		
eng	Web administrator		
eng	Webmeister		
eng	site administrator		
fra	webmestre	*n.é.*	
fra	gestionnaire Web	*n.é.*	
fra	cyberthécaire	*n.é.*	
fra	administrateur de site	*n.m.*	*[FRA]*
fra	administrateur de serveur	*n.m.*	*[FRA]*
fra	maître de toile	*n.m.*	*[FRA]*
spa	administrador de sitio Web	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	administrador de sitio	*n.m.*	*[MEX]*
spa	responsable de la web	*n.m.*	*[ESP]*
spa	administrador de la web	*n.m.*	*[ESP]*
por	webmaster	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	administrador do Web	*s.m.*	*[POR]*
por	gestor do Web	*s.m.*	*[POR]*
ita	amministratore di sito web	*s.m.*	
ita	gestore di sito web	*s.m.*	
ita	curatore di sito web	*s.m.*	
ron	administrator al unui site	*s.m.*	
glg	xestor dun sitio web	*m.*	
glg	administrador dun sitio web		*m.*

retransmissió de trames (98) *n.f.*

eng	frame relay		
fra	relais de trame	*n.m.*	
spa	relé de marco	*n.m.*	*[MEX]*
spa	reemplazo de grupos estructurados	*n.m.*	*[ARG]*
spa	retransmisión de tramas	*n.f.*	*[ESP]*
por	frame relay	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	commutazione di trama	*s.f.*	
ron	frame relay	*s.n.*	
ron	releu pentru cadre de rețea	*s.n.*	
glg	conmutación de trama	*f.*	

revista electrònica (84) *n.f.*

eng	electronic magazine		
eng	E-zine		
fra	magazine électronique	*n.m.*	
fra	cybermagazine	*n.m.*	
fra	magazine en ligne	*n.m.*	
fra	magazine Web	*n.m.*	
fra	magazine toilé	*n.m.*	*[FRA]*
fra	magazine entoilé	*n.m.*	*[FRA]*
spa	revista electrónica	*n.f.*	
spa	revista virtual	*n.f.*	*[MEX]*
spa	revista en línea	*n.f.*	*[MEX]*
spa	periódico electrónico	*n.m.*	*[ESP]*
por	revista eletrônica	*s.f.*	
por	ciberrevista	*s.f.*	*[POR]*
por	revista electrónica	*s.f.*	*[POR]*
ita	rivista elettronica	*s.f.*	
ita	rivista telematica	*s.f.*	
ron	revistă electronică	*s.f.*	
glg	revista electrónica	*f.*	

revista web (298) *n.f.*

eng	Webzine		
fra	magazine électronique	*n.m.*	
fra	cybermagazine	*n.m.*	
fra	magazine en ligne	*n.m.*	
fra	magazine Web	*n.m.*	
fra	magazine entoilé	*n.m.*	*[FRA]*
fra	magazine toilé	*n.m.*	*[FRA]*
spa	revista Web	*n.f.*	*[ARG, MEX]*

spa revista de la Red *n.f.* *[MEX]*
spa revista electrónica *n.f.* *[MEX]*
spa revista web *n.f.* *[ESP]*
por revista eletrônica *s.f.*
por revista Web *s.f.* *[POR]*
ita rivista web *s.f.*
ita periodico web *s.m.*
ron revistă Web *s.f.*
glg revista electrónica *f.*

revister electrònic (79) *n.m.*
eng electronic coffee-table book
fra album électronique *n.m.*
fra album virtuel *n.m.*
spa álbum electrónico *n.m.* *[MEX]*
spa revistero electrónico *n.m.* *[ESP]*
por ebook *s.m.*
por álbum electrónico *s.m.* *[POR]*
ita album elettronico *s.m.*
ron album de artă electronic *s.n.*
glg caderno electrónico *m.*

RIP⇒*protocol d'encaminament d'Internet*

robot d'anul·lació⇒*cancelbot*

robot de cerca⇒*knowbot*

robot d'eliminació⇒*cancelbot*

rova⇒*arrova*

S

safata d'entrada (120) *n.f.*
eng in-basket
eng inbox
fra corbeille d'arrivée *n.f.*
fra bac d'arrivée *n.m.*
spa bandeja de entrada *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa buzón de entrada *n.m.* *[ARG, MEX]*
por caixa de entrada *s.f.*
por inbox *s.m.* *[BRA, POR]*
por in-box *s.m.*
por caixa de recepção *s.f.* *[POR]*
ita casella della posta in arrivo *s.f.*
ita casella della posta ricevuta *s.f.*
ron cutie poştală pentru recepţie *s.f.*
glg caixa de entrada de correo *f.*

safata de sortida (202) *n.f.*
eng out-basket
eng outbox
fra corbeille de sortie *n.f.*
fra courrier départ *n.m.*
fra corbeille de départ *n.f.*
fra bac de départ *n.m.*
spa bandeja de salida *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa buzón de salida *n.m.* *[ARG]*
por caixa de saída *s.f.*
por caixa de edição *s.f.* *[BRA, POR]*
por caixa de envio *s.f.* *[BRA, POR]*
ita casella della posta in uscita *s.f.*
ita casella della posta spedita *s.f.*
ron cutia cu mesaje de trimis *s.f.*
glg caixa de saída de correo *f.*

salvapantalles (36) *n.m.*
eng channels screen saver
fra écran de veille chaînes *n.m.*
spa protector de pantalla de canales *n.m.* *[MEX]*
spa salvapantallas *n.m.* *[ESP]*
por protetor de tela *s.m.*
por canais de protecção de ecrã *s.m.pl.* *[POR]*
ita salvaschermo con canali *s.m.*
ron protecţia ecranului *s.f.*
glg salvapantalla con canles *s.m.*

script⇒*escript*

scriptari 1.⇒*escriptari*
2.⇒*escriptari*

servei de noms de domini d'Internet (137) *n.m.*
cat ISDN *n.m.*
eng Internet Service Domain Name
eng ISDN
fra nom de domaine de service Internet *n.m.*
fra ISDN *n.m.*
spa Nombre de Dominio de Servicio Internet *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa ISDN *n.m.*
spa Red Digital de Servicios Integrados *n.f.* *[MEX]*
spa servicio de nombres de dominio de Internet *n.m.* *[ESP]*
por ISDN *s.m.* *[BRA, POR]*
por nome do domínio de serviço Internet *s.m.* *[POR]*
ita nome di dominio di servizio Internet *s.m.*
ita ISDN *s.m.*
ron serviciu de nume Internet *s.n.*
glg nome dos dominios dos servicios de Internet *m.*

serveis d'informació referenciada (147) *n.m.pl.*
cat KIS *n.m.*
eng Knowbot Information Services
eng KIS
fra téléréférence Internet *n.f.*
fra services KIS *n.m.*
spa servicios KIS *n.m.pl.* *[MEX]*
spa KIS *n.m.* *[ARG, ESP]*
spa Servicios de Información Knowbot *n.m.pl.* *[ARG]*
spa servicios de información referenciada *n.m.pl.* *[ESP]*
por KIS *s.m.*
por knowbot *s.m.*
por telerreferência Internet *s.f.* *[POR]*
ita servizio informazioni Knowbot *s.m.*
ita servizio di ricerca dati *s.m.*
ita KIS *s.m.*

ron KIS *s.n.*
ron servicii de informare prin Internet *s.n.*
glg servicios de información automatizados *m.pl.*

servidor 1. (240) *n.m.*

eng server
eng server computer
fra serveur *n.m.*
fra ordinateur serveur *n.m.*
spa servidor *n.m.*
spa computadora de servidor *n.f.* *[ARG]*
por servidor *s.m.*
ita server *s.m.*
ron server *s.n.*
glg servidor *s.m.*

2. (241) *adj.*

eng server-side *adj.*
fra côté-serveur *adj.*
fra côté serveur *adj.*
spa lado-servidor *adj.* *[MEX]*
spa servidor *adj.* *[ESP]*
por do lado do servidor *loc.* *[BRA, POR]*
ita lato server *loc. agg.*
ron de partea serverului *adj.*
glg servidor *adx.*

servidor de correu (161) *n.m.*

eng mail server
fra serveur de courrier *n.m.*
fra serveur de courrier électronique *n.m.*
fra serveur de courriel *n.m.*
fra serveur de messagerie *n.m.*
spa servidor de correo *n.m.*
por servidor de correio eletrônico *s.m.*
por servidor de correio *s.m.* *[POR]*
ita server di posta elettronica *s.m.*
ron server e-mail *s.n.*
ron server de poştă electronică *s.n.*
glg servidor de correo *m.*

servidor de grups de discussió (188) *n.m.*

eng news server
eng forum server
fra serveur de nouvelles *n.m.*
fra serveur de forum *n.m.*
fra serveur Usenet *n.m.*
spa servidor de noticias *n.m.*
spa servidor de foro *n.m.* *[MEX]*
spa servidor de foros *n.m.* *[ESP]*
por servidor de news *s.m.*
por servidor de notícias *s.m.* *[BRA, POR]*
por servidor de fórum *s.m.* *[POR]*
ita server di news *s.m.*
ron server pentru noutăţi *s.n.*
ron server pentru ştiri *s.n.*
glg servidor de grupos de novas *m.*

servidor de llistes (149) *n.m.*

eng list server
eng Listserver
eng mailing list server
eng Listserv
fra gestionnaire de liste *n.é.*
fra gestionnaire Listserv *n.é.*
fra serveur de liste *n.m.*
fra serveur Listserv *n.m.*
fra Listserv *n.m.* *[CA]*
spa servidor de listas *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa administrador Listserv *n.m.* *[MEX]*
spa Listserv *n.m.* *[MEX]*
spa distribuidor de correo *n.m.* *[ARG]*
por listserv *s.f.*
por servidor de listas *s.m.* *[BRA, POR]*
ita server per la gestione di liste postali *s.m.*
ita Listserv *s.m.*
ron server pentru liste de adrese *s.n.*
glg servidor de roldas *m.*

servidor de noms de domini (69) *n.m.*

cat DNS *n.m.*
eng domain name server
eng DNS
fra serveur de nom de domaine *n.m.*
fra serveur de noms de domaine *n.m.*
fra serveur DNS *n.m.*
fra DNS *n.m.*
spa servidor de nombre de dominio *n.m.*
spa DNS *n.m.* *[ESP, MEX]*
por servidor de nome de domínio *s.m.* *[BRA, POR]*
ita server dei nomi di dominio *s.m.*
ron server de nume *s.n.*
ron server DNS *s.n.*
glg servidor de nomes de dominio *m.*
glg DNS *m.*

servidor de vídeo (277) *n.m.*

eng video server
fra serveur vidéo *n.m.*
fra vidéoserveur *n.m.*
spa servidor de video *n.m.* *[MEX]*
spa servidor de vídeo *n.m.* *[ESP]*
spa videoservidor *n.m.*
por servidor de vídeo *s.m.*
por servidor vídeo *s.m.* *[POR]*
ita server video *s.m.*
ron server video *s.n.*
glg servidor de vídeo *m.*

servidor proxy (219) *n.m.*

eng proxy server
fra serveur mandataire *n.m.*
fra serveur mandaté *n.m.*
fra logiciel mandataire *n.m.*
spa servidor alterno *n.m.* *[MEX]*
spa servidor proxy *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa servidor apoderado *n.m.*
por servidor proxy *s.m.* *[BRA, POR]*
por servidor mandatário *s.m.* *[POR]*
ita server di intermediazione *s.m.*
ita server intermediario *s.m.*
ita (server) proxy *s.m.*
ron server proxy *s.n.*
glg servidor proxy *m.*

servidor web (295) *n.m.*

eng Web server
fra serveur Web *n.m.*
fra serveur entoilé *n.m.* *[FRA]*
fra serveur toilé *n.m.* *[FRA]*
fra serveur toile *n.m.* *[FRA]*
fra serveur W3 *n.m.*
fra serveur HTTP *n.m.*
spa servidor Web *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa servidor web *n.m.* *[ESP]*

por	servidor da Web	*s.m.*	
por	servidor Web	*s.m.*	*[POR]*
ita	server web	*s.m.*	
ron	server Web	*s.n.*	
glg	servidor de Web	*m.*	

SET⇒*transacció electrònica segura*

sexe per Internet (175) *n.f.*

cat	cibersexe	*n.f.*	
eng	Net sex		
eng	network sex		
fra	Internet rose	*n.m.*	
spa	sexo electrónico	*n.m.*	*[MEX]*
spa	sexo en línea	*n.m.*	*[MEX]*
spa	sexo por Internet	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
spa	sexo vía Internet	*n.f.*	*[ESP]*
por	sexo na rede	*s.m.*	
por	cibersexo	*s.m.*	*[POR]*
por	sexo na Internet	*s.m.*	*[POR]*
ita	sesso in rete	*s.m.*	
ron	sex prin Internet	*s.n.*	
glg	sexo virtual	*m.*	

sexe virtual⇒*cibersexe*

SIG⇒*grup d'interès especial*

signatura digital (63) *n.f.*

cat	signatura electrònica	*n.f.*	
eng	digital signature		
fra	signature numérique	*n.f.*	
fra	signature électronique	*n.f.*	
fra	signature informatique	*n.f.*	
spa	firma electrónica	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	firma digital	*n.f.*	
por	assinatura digital	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	firma digitale	*s.f.*	
ron	semnătură digitală	*s.f.*	
glg	sinatura electrónica	*f.*	

signatura electrònica⇒*signatura digital*

signatura encriptada (25) *n.f.*

cat	signatura segura	*n.f.*	
cat	signatura xifrada	*n.f.*	
eng	blind signature		
fra	signature confidentielle	*n.f.*	
spa	firma invisible	*n.f.*	*[MEX]*
spa	firma ciega	*n.f.*	*[MEX]*
spa	firma sin referencia	*n.f.*	*[ARG]*
spa	firma encriptada	*n.f.*	*[ESP]*
spa	firma segura	*n.f.*	*[ESP]*
por	assinatura criptografada	*s.f.*	
por	assinatura oculta	*s.f.*	*[POR]*
ita	firma sicura	*s.f.*	
ron	semnătură ascunsă	*s.f.*	
glg	sinatura cifrada	*f.*	

signatura segura⇒*signatura encriptada*

signatura xifrada⇒*signatura encriptada*

sistema de noms de domini (66) *n.m.*

cat	DNS	*n.m.*	
eng	domain name system		
eng	DNS		
fra	système de nom de domaine	*n.m.*	
fra	système DNS	*n.m.*	
fra	DNS	*n.m.*	
spa	sistema de nombres de dominio	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	DNS	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	sistema de nombre de dominio	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
por	DNS	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	sistema de nomes de domínio	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	sistema dei nomi di dominio	*s.m.*	
ita	DNS	*s.m.*	
ron	DNS	*s.n.*	
ron	sistemul numelor de domenii	*s.n.*	
glg	sistema de nomes de dominio	*m.*	
glg	DNS	*m.*	

sistema d'enviament continu d'imatges de vídeo⇒*flux de vídeo*

sistema operatiu amb serveis de xarxa (183) *n.m.*

cat	NOS	*n.m.*	
eng	network operating system		
eng	NOS		
fra	système d'exploitation de réseau	*n.m.*	
spa	sistema de operación de red	*n.m.*	*[MEX]*
spa	sistema operativo de red	*n.m.*	*[ARG]*
spa	sistema operativo con servicios de red	*n.m.*	*[ESP]*
spa	NOS	*n.m.*	*[ESP]*
por	sistema operacional de rede	*s.m.*	
por	sistema operativo de rede	*s.m.*	*[POR]*
ita	sistema operativo di rete	*s.m.*	
ron	sistem de operare în rețea	*s.n.*	
glg	sistema operativo de rede	*m.*	

sistema tallafoc d'alta seguretat⇒*passarel·la filtre de sistema central*

SLIP⇒*protocol Internet per línia sèrie*

SMTP⇒*protocol simple de transferència de correu*

sòcol d'expansió (249) *n.m.*

cat	descriptor de fitxers	*n.m.*	
cat	mecanisme d'intercanvi	*n.m.*	
eng	socket		
fra	mécanisme d'échange	*n.m.*	
fra	descripteur de fichier	*n.m.*	
fra	interface de connexion	*n.f.*	
spa	conector	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	zócalo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	zócalo de expansión	*n.m.*	*[ESP]*
spa	mecanismo de intercambio	*n.m.*	*[ESP]*

spa **descriptor de ficheros** *n.m.* *[ESP]*
por **socket** *s.m.*
por **soquete** *s.m.*
por **mecanismo de intercâmbio** *s.m.* *[POR]*
ita **socket** *s.m.*
ron **interfață software cu rețeaua** *s.f.*
ron **priză la rețea** *s.f.*
glg **mecanismo de intercambio** *m.*

software client-servidor d'interdifusió passiva (221) *n.m.*
cat **client d'actualització automàtica** *n.m.*
eng **push client software**
fra **logiciel client pousseur** *n.m.*
spa **programa de cliente empujar** *n.m.* *[MEX]*
spa **programa de cliente push** *n.m.* *[MEX]*
spa **software de cliente push** *n.m.* *[MEX]*
spa **programa cliente propiciador** *n.m.* *[ARG]*
spa **software cliente servidor de interdifusión pasiva** *n.m.* *[ESP]*
spa **cliente de actualización automática** *n.m.* *[ESP]*
por **software de cliente push** *s.m.*
ita **programma per sistemi clienti a invio automatico di pagine** *s.m.*
ron **software client** *s.n.*
glg **programa cliente de difusión selectiva** *f.*

spam (251) *n.m.*
cat **correu brossa** *n.m.*
cat **publicitat indiscriminada** *n.f.*
eng **spam** *n.*
NOTE Has its origin in Shoulder of Pork on hAM, or Super Processed Artificial Meat, a trade name.
fra **polluriel** *n.m.*
fra **message-poubelle** *n.m.*
fra **message-réseau** *n.m.*
spa **mensaje basura** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **bombardeo publicitario** *n.m.* *[ESP]*
spa **buzonfia** *n.f.* *[ESP]*
spa **publicidad indiscriminada** *n.f.* *[ESP]*
por **spam** *s.m.*
por **correspondência não solicitada** *s.f.*
ita **messaggio spazzatura** *s.m.*
ron **mail nedorit** *s.n.*
glg **correo (electrónico) lixo** *m.*

subxarxa (254) *n.f.*
eng **subnetwork**
eng **subnet**
fra **sous-réseau** *n.m.*
spa **subred** *n.f.*
por **sub-rede** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **sottorete** *s.f.*
ron **subrețea** *s.f.*
glg **sub-rede** *f.*

sufix de domini (70) *n.m.*
cat **DS** *n.m.*
eng **domain suffix**
eng **DS**
fra **suffixe de domaine** *n.m.*
fra **DS** *n.m.*
spa **sufijo de dominio** *n.m.*
spa **DS** *n.m.* *[ESP, MEX]*
por **sufixo de domínio** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **suffisso di dominio** *s.m.*
ron **sufix de domeniu** *s.n.*
ron **sufix al unui domeniu** *s.n.*
glg **sufixo de dominio** *m.*
glg **DS** *m.*

SYSOP⇒*administrador de sistemes*

T

tallafoc⇒*mur de protecció*

taló virtual (78) *n.m.*
cat **xec electrònic** *n.m.*
cat **xec virtual** *n.m.*
eng **electronic cheque**
fra **chèque électronique** *n.m.*
spa **cheque electrónico** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **cheque virtual** *n.m.* *[ESP]*
spa **talón virtual** *n.m.* *[ESP]*
por **cheque eletrônico** *s.m.*
por **cheque electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **assegno elettronico** *s.m.*
ron **cec electronic** *s.n.*
glg **cheque electrónico** *m.*

tauler d'anuncis electrònic (23) *n.m.*
cat **BBS** *n.m.*
eng **bulletin board system**
eng **BBS**
fra **babillard électronique** *n.m.*
fra **forum** *n.m.* *[FRA]*
fra **BBS** *n.m.*
spa **sistema de tablero de boletines** *n.m.* *[MEX]*
spa **tablero de anuncios electrónicos** *n.m.* *[MEX]*
spa **cartelera electrónica de noticias y anuncios** *n.f.* *[MEX]*
spa **sistema de boletines electrónicos** *n.m.* *[ARG]*
spa **tablón de anuncios electrónico** *n.m.* *[ESP]*
spa **BBS** *n.m.* *[ESP, MEX]*
por **BBS** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **boletim electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **bacheca elettronica** *s.f.*
ita **BBS** *s.f. (rar. m.)*
ron **BBS** *s.n.*
ron **avizier electronic** *s.n.*
glg **taboleiro electrónico de anuncios** *m.*

TCP⇒*protocol de control de transmissió*

TCP/IP⇒*protocol de control de transmissió/protocol d'Internet*

tecnologies de la informació (122) *n.f.pl*

cat	Tecnologies de la Informació i la Comunicació	*n.f.pl.*	
cat	TIC	*n.m.*	
eng	Information and Communications Technologies		
eng	ICT		
fra	technologies de l'information et des communications	*n.f.*	
fra	technologies de l'information et de la communication	*n.f.*	
fra	TIC	*n.f.*	
spa	tecnologías de la comunicación y de la información	*n.f.*	*[MEX]*
spa	TCI	*n.f.*	*[MEX]*
spa	Tecnologías de Información y Comunicación	*n.f.*	*[ARG]*
spa	telecomunicaciones	*n.f.pl.*	*[ESP]*
por	ICT	*s.m.*	
por	tecnologias de informação e das comunicações	*s.f.*	*[POR]*
por	TIC	*s.f.*	*[POR]*
ita	tecnologie dell'informazione e delle comunicazioni	*s.f.*	
ita	ICT	*s.f.*	
ron	IT	*s.n.*	
ron	TI	*s.n.*	
ron	Tehnologia Informației	*s.f.*	
glg	tecnoloxías da información e das comunicacións	*f.pl.*	
glg	TIC	*f.pl.*	

Tecnologies de la Informació i la Comunicació⇒*tecnologies de la informació*

tecnologia d'actualització automàtica⇒*interdifusió passiva*

tecnologia de difusió (30) *n.f.*

cat	difusió	*n.f.*	
eng	broadcast technology		
eng	broadcasting		
eng	push-pull technology		
eng	push-pull	*n.*	
fra	technologie du pousser-tirer	*n.f.*	
fra	pousser-tirer	*n.m.*	
fra	diffusion	*n.f.*	
spa	tecnología de difusión	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	tecnología empujar-jalar	*n.f.*	*[MEX]*
spa	tecnología push-pull	*n.f.*	*[MEX]*
spa	difusión	*n.f.*	*[ARG, ESP]*
por	tecnologia de difusão	*s.f.*	
por	broadcast	*s.m.*	
por	tecnologia push pull	*s.f.*	
por	tecnologia de transmissão	*s.f.*	*[POR]*
ita	tecnologia di trasmissione	*s.f.*	
ita	tecnologia spingi/tira	*s.f.*	
ita	spingi/tira	*s.m.*	
ron	broadcast	*s.n.*	
ron	difuzare	*s.f.*	
glg	tecnoloxía de difusión	*f.*	

tecnologia de marcs (99) *n.f.*

eng	frames technology		
eng	frames		
fra	multifenêtrage	*n.m.*	
fra	cadres	*n.m.*	
fra	technologie des cadres	*n.f.*	
spa	cuadros	*n.m.pl.*	*[MEX]*
spa	marcos	*n.m.pl.*	*[MEX]*
spa	grupo estructurado	*n.m.*	*[MEX]*
spa	tecnología de grupos estructurados	*n.f.*	*[ARG]*
spa	tecnología de marcos	*n.f.*	*[ESP]*
spa	tecnología de cuadros	*n.f.*	*[ESP]*
por	frame	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	moldura	*s.f.*	
por	tecnologia de enquadramento	*s.f.*	*[POR]*
ita	tecnologia a finestre	*s.f.*	
ita	riquadri	*s.m.*	
ita	finestre	*s.f.*	
ron	cadre	*s.n.*	
ron	frame-uri	*s.n.*	
glg	tecnoloxía de marcos	*f.*	

tecnologia d'enviament automàtic⇒*interdifusió activa*

teletreball (139) *n.m.*

eng	internetting		
eng	internetworking		
fra	interréseautage	*n.m.*	
fra	interconnexion de réseaux	*n.f.*	
fra	interconnexion de réseaux locaux	*n.f.*	
spa	interconexión de red	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	teletrabajo	*n.m.*	*[ESP]*
por	internetworking	*s.m.*	
por	interconexão de redes	*s.f.*	*[POR]*
ita	interconnessione	*s.f.*	
ita	collegamento di reti	*s.m.*	
ron	interconectare de rețele	*s.f.*	
glg	interconexión de redes	*f.*	

Telnet (260) *n.m.*

eng	Telnet	*n.*	
fra	protocole Telnet	*n.m.*	
fra	Telnet	*n.m.*	
spa	Telnet	*n.m.*	
por	Telnet	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	Telnet	*s.m.*	
ron	Telnet	*s.n.*	
glg	Telnet	*s.m.*	

tertúlia (37) *n.f.*

cat	xat	*n.m.*	
eng	chat	*n.*	
fra	bavardage-clavier	*n.m.*	*(QC)*
fra	dialogue en direct	*n.m.*	
fra	causette	*n.f.*	*[FRA]*
fra	clavardage	*n.m.*	*(QC)*
fra	cyberbavardage	*n.m.*	
fra	bavardage	*n.m.*	
fra	causerie bavardage	*n.f.*	
spa	charla interactiva	*n.f.*	*[MEX]*
spa	plática	*n.f.*	*[MEX]*
spa	conversación	*n.f.*	*[MEX]*
spa	chat	*n.f.*	*[MEX]*
spa	charla	*n.f.*	*[ARG, ESP]*
spa	chateo	*n.m.*	*[ESP]*
por	bate-papo	*s.m.*	
por	chat	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	conversa	*s.f.*	*[POR]*
por	conversa em linha	*s.f.*	*[POR]*
ita	chiacchierata	*s.f.*	

ita conversazione *s.f.*
ron conversaţie *s.f.*
ron discuţie *s.f.*
ron chat *s.n.*
ron pălăvrăgeală (colocvial) *s.f.*
glg charla *s.f.*

tertúlia animada (112) *n.f.*
cat xat animat *n.m.*
eng hot chat
fra dragué électronique *n.f.*
fra bavardragué *n.f.*
fra dragué virtuelle *n.f.*
spa chat caliente *n.f.* *[MEX]*
spa plática caliente *n.f.* *[MEX]*
spa conversación caliente *n.f.* *[MEX]*
spa charla electrónica *n.f.* *[ARG]*
spa charla animada *n.f.* *[ESP]*
spa chat animado *n.m.* *[ESP]*
por chat dinâmico *s.m.*
por papo quente *s.m.*
por engate electrónico *s.m.* *[POR]*
ita conversazione scottante *s.f.*
ron chat fierbinte *s.n.*
glg charla animada *f.*
glg charla quente *f.*

tertúlia en temps real (135) *n.f.*
cat IRC *n.f.*
eng Internet Relay Chat
eng IRC
fra conversation IRC *n.f.*
fra service IRC *n.m.*
fra bavardage IRC *n.m.*
spa conversación por Internet *n.f.* *[MEX]*
spa charla interactiva Internet *n.f.* *[MEX]*
spa IRC *n.f.*
spa Plática de Relevo de Internet *n.f.* *[ARG]*
por IRC *s.f.*
por bate-papo *s.m.*
por conversação em linha *s.f.* *[POR]*
por IRC *s.m.* *[POR]*
ita sistema Internet per chiacchierate *s.m.*
ita IRC *s.m.*
ron IRC *s.n.*
ron serviciu de discuţii prin Internet *s.n.*
glg charla IRC *f.*
glg canle de charla interactiva *f.*

text complet (103) *n.m.*
eng full text
fra plein texte *n.m.*
fra texte intégral *n.m.*
spa texto completo *n.m.*
por texto completo *s.m.*
por texto integral *s.m.* *[POR]*
ita testo integrale *s.m.*
ita testo completo *s.m.*
ron text integral *s.n.*
glg texto completo *m.*

text gratuït (101) *n.m.*
eng free text
fra texte libre *n.m.*
spa texto libre *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa texto gratuito *n.m.* *[ESP]*
por texto de acesso livre *s.m.* *[BRA, POR]*
por texto livre *s.m.* *[BRA, POR]*
ita testo libero *s.m.*
ron text în formă liberă *s.n.*
glg texto de acceso libre *m.*
glg texto gratuito *m.*

TIC⇒*tecnologies de la informació*

topografia d'imatge⇒*mapatge d'imatge*

transacció electrònica⇒*cibertransacció*

transacció electrònica segura (238) *n.f.*
cat SET *n.f.*
eng Secure Electronic Transaction
eng SET
fra norme SET *n.f.*
fra SET *n.f.*
spa transacción electrónica segura *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa SET *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa norma SET *n.f.* *[ARG]*
por transações eletrônicas seguras *s.f.pl.*
por norma SET *s.f.* *[POR]*
por transacção electrónica segura *s.f.* *[POR]*
ita transazione elettronica sicura *s.m.*
ita SET *s.m.*
ron SET *s.n.*
glg transacción electrónica segura *f.*

transacció virtual⇒*cibertransacció*

turisme virtual (11) *n.m.*
eng armchair travel
eng virtual travel
fra voyage virtuel *n.m.*
fra télévoyage *n.m.* *[CA]*
spa viaje virtual *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa ciberturismo *n.m.* *[ESP]*
spa turismo virtual *n.m.* *[ESP]*
por viagem virtual *s.f.* *[BRA, POR]*
por televiagem *s.f.* *[POR]*
ita viaggio virtuale *s.m.*
ron turism virtual *s.n.*
ron navigare virtuală *s.f.*
glg viaxe virtual *f.*
glg turismo virtual *m.*

U

URL⇒*localizador uniforme de recursos*

Usenet (270) *n.f.*
eng Usenet
fra réseau Usenet *n.m.*
fra Usenet *n.m.*
spa Usenet *n.m.* *[ARG]*
spa Usenet *n.f.* *[ESP, MEX]*
por usenet *s.m.*
ita Usenet *s.f.*
ron Usenet *s.n.*
glg Usenet *s.f.*

usuari (189) *n.m.*
- *cat* nòmada *n.m.*
- *eng* nomad
- *eng* road warrior
- *eng* wired worker
- *eng* I-way worker
- *eng* hypeway worker
- *fra* nomade *n.é.*
- *fra* travailleur nomade *n.m.*
- *fra* itinérant *n.m.*
- *fra* travailleur itinérant *n.m.*
- *fra* mobile *n.é.*
- *fra* travailleur mobile *n.m.*
- *fra* inforoutard *n.m.*
- *spa* nómada *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* itinerante *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* vagabundo *n.m.* *[MEX]*
- *spa* usuario *n.m.* *[ESP]*
- *por* trabalhador plugado *s.m.*
- *por* itinerante *s.2g.* *[POR]*
- *por* nómada *s.2g.* *[POR]*
- *ita* cibernomade *s.m./f.*
- *ita* nomade della Rete *s.m./f.*
- *ron* pirat mobil pe Internet *s.m.*
- *ron* haiduc pe Internet *s.m.*
- *glg* nómada *s.m. e f./adx.*

usuari de grups de discussió (273) *n.m.*
- *eng* users news
- *fra* infos utilisateurs *n.f.*
- *spa* información para usuarios *n.f.* *[MEX]*
- *spa* noticias de los usuarios *n.f.pl.* *[ARG]*
- *spa* usuario de grupos de discusión *n.m.* *[ESP]*
- *por* usuários de news *s.m.*
- *por* usuários de notícias *s.m.*
- *por* utilizadores de informação *s.m.* *[POR]*
- *ita* informazioni per gli utenti *s.f.*
- *ron* informaţii utilizator *s.f.*
- *glg* usuarios de grupos de novas *m.*

V

vendes virtuals⇒*cibervendes*

venedor virtual⇒*cibervenedor*

via verda⇒*ecolínia*

videoconferència (276) *n.f.*
- *eng* video conferencing
- *eng* video conference
- *fra* visioconférence *n.f.*
- *fra* vidéoconférence *n.f.*
- *spa* videoconferencia *n.f.*
- *por* vídeo-conferência *s.f.* *[BRA, POR]*
- *ita* videoconferenza *s.f.*
- *ron* videoconferinţă *s.f.*
- *glg* videoconferencia *s.f.*

vigilant d'accés (104) *n.m.*
- *eng* gate keeper
- *eng* Internet gate keeper
- *fra* garde-porte *n.é.*
- *spa* portero *n.m.* *[MEX]*
- *spa* cuidador de entrada a Internet *n.m.* *[ARG]*
- *spa* vigilante de acceso *n.m.* *[ESP]*
- *por* sentinela do portão *s.2g.*
- *por* guarda porta *s.2g.* *[POR]*
- *ita* portiere *s.m.*
- *ita* custode *s.m.*
- *ron* calculator sau persoană de legătură care întreţine un site Internet
- *glg* porteiro *s.m.*

visita⇒*accés*

visitar un enllaç (282) *u.f.*
- *eng* visit a link *v.*
- *eng* follow a link *v.*
- *fra* visiter un lien *v.*
- *fra* suivre un lien *v.*
- *spa* seguir un enlace *v.* *[MEX]*
- *spa* visitar un enlace *v.* *[ESP, MEX]*
- *spa* seguir un vínculo *v.* *[ARG, MEX]*
- *spa* visitar un vínculo *v.* *[ARG, MEX]*
- *spa* seguir una liga *v.* *[MEX]*
- *spa* visitar una liga *v.* *[MEX]*
- *por* visitar um link *fras.*
- *por* seguir um link *fras.*
- *por* seguir uma ligação *fras.* *[POR]*
- *por* visitar uma ligação *fras.* *[POR]*
- *ita* visitare un sito collegato *v.*
- *ita* seguire un collegamento (ipertestuale) *v.*
- *ron* a vizita un site *v.*
- *ron* a urma un site *v.*
- *glg* seguir unha ligazón *v.*
- *glg* premer nunha ligazón *v.*

visor (278) *n.m.*
- *cat* visualitzador *n.m.*
- *eng* viewer
- *fra* visionneur *n.m.* *[FRA]*
- *fra* visionneuse *n.f.*
- *fra* visualisateur *n.m.*
- *fra* visualiseur *n.m.*
- *fra* afficheur *n.m.*
- *spa* visualizador *n.m.*
- *spa* visor *n.m.* *[ESP]*
- *por* viewer *s.m.*
- *por* visor *s.m.* *[POR]*
- *ita* visualizzatore *s.m.*
- *ita* riproduttore visivo *s.m.*
- *ron* program de vizualizare *s.n.*
- *glg* visualizador *s.m.*

visualitzador⇒*visor*

voyeur 1. (153) *n.m.*
- *eng* lurker
- *fra* planqué *n.m.*
- *fra* rôdeur *n.m.*
- *fra* badaud *n.m.*
- *spa* acechador *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* mirón *n.m.* *[ESP]*
- *por* lurker *s.m.*
- *por* observador *s.m.* *[POR]*
- *ita* spettatore *s.m.*
- *ita* osservatore (appostato) *s.m.*

ita **lurker** *s.m.*
ron **spion** *s.m.*
glg **axexador** *s.m.*

2. (154) *n.m.*
eng **lurking**
fra **maraudage** *n.m.*
fra **badaudage** *n.m.*
fra **badauderie** *n.f.*
spa **acecho** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **mironeo** *n.m.* *[ESP]*
por **lurking** *s.m.*
por **observação** *s.f.* *[POR]*
ita **appostamento** *s.m.*
ron **spionare** *s.f.*
glg **axexo** *s.m.*

W

Web (284) *n.f.*
cat **WWW** *n.m.*
cat **World Wide Web** *n.m.*
eng **Web**
eng **World Wide Web**
eng **WWW**
fra **Web** *n.m.*
fra **WWW** *n.m.*
fra **W3** *n.m.*
fra **World Wide Web** *n.m.*
fra **Toile** *n.f.* *[FRA]*
fra **toile mondiale** *n.f.* *[FRA]*
fra **toile d'araignée mondiale** *n.f.* *[FRA]*
fra **TAM** *n.f.* *[FRA]*
spa **Web** *n.f.*
spa **WWW** *n.f.*
spa **telaraña** *n.f.* *[MEX]*
spa **telaraña mundial** *n.f.* *[MEX]*
spa **red mundial** *n.f.* *[MEX]*
spa **malla mundial** *n.f.* *[ARG]*
spa **Malla Mundial** *n.f.* *[ESP]*
spa **Red Mundial** *n.f.* *[ESP]*
spa **Telaraña Mundial** *n.f.* *[ESP]*
por **Web** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **WWW** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **World Wide Web** *s.m.* *[POR]*
ita **Web** *s.m.*
ita **WWW** *s.m.*
ita **W3** *s.m.*
ita **World Wide Web** *s.m.*
ita **Ragnatela mondiale** *s.f.*
ron **Web** *s.n.*
glg **Web** *f.*
glg **WWW** *f.*
glg **arañeira** *s.f.*

webaddicte (291) *n.m.*
eng **Webhead**
eng **Webaddict**
fra **fana du Web** *n.é.*
fra **Webmane** *n.é.*
fra **piqué du Web** *n.m.*
spa **webadicto** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **adicto a la Red** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **maníaco de red** *n.m.* *[ESP]*
por **webhead** *s.2g.*
por **fã do Web** *s.2g.* *[POR]*
ita **Webdipendente** *s.m.*
ita **maniaco del Web** *s.m.*
ron **dependent de Web** *s.m.*
glg **ciberadicto** *s.m.*

web morta (41) *n.f.*
cat **lloc web mort** *n.m.*
eng **cobweb site**
eng **cobweb**
eng **dead Web site**
fra **site Web périmé** *n.m.*
fra **site périmé** *n.m.*
fra **site fantôme** *n.m.*
spa **sitio Web vencido** *n.m.* *[MEX]*
spa **sitio vencido** *n.m.* *[MEX]*
spa **sitio Web anulado** *n.m.* *[ARG]*
spa **web muerta** *n.f.* *[ESP]*
spa **sitio web muerto** *n.m.* *[ESP]*
por **site de teia de aranha** *s.m.*
por **sítio Web desactivado** *s.m.* *[POR]*
ita **sito non attivo** *s.m.*
ron **site de Web perimat** *s.n.*
ron **site de Web inactiv** *s.n.*
ron **site de Web mort** *s.n.*
glg **sitio web inactivo** *m.*

World Wide Web⇒*Web*

WWW⇒*Web*

X

xarxa de banda ampla (29) *n.f.*
eng **broadband network**
fra **réseau à très large bande** *n.m.*
fra **réseau à large bande** *n.m.*
fra **réseau à haut débit** *n.m.*
spa **red de banda ancha** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **red de banda amplia** *n.f.* *[ESP, MEX]*
por **rede de banda larga** *s.f.*
por **rede de banda muito larga** *s.f.* *[POR]*
ita **rete a larga banda** *s.f.*
ron **rețea de bandă largă** *s.f.*
glg **rede de banda ancha** *f.*

xarxa digital de serveis integrats (144) *n.f.*
cat **XDSI** *n.f.*
eng **Integrated Services Digital Network**
eng **integrated services digital network**
eng **ISDN**
fra **réseau numérique à intégration de service** *n.m.*
fra **RNIS** *n.m.*
fra **réseau numérique à intégration de services** *n.m.*
spa **red digital de servicios integrados** *n.f.*
spa **ISDN** *n.f.* *[MEX]*
spa **RDSI** *n.f.* *[ESP]*
por **ISDN** *s.m.*
por **rede digital de serviços integrados** *s.f.*
por **RDIS** *s.f.* *[POR]*
por **rede digital com integração de serviços** *s.f.* *[POR]*
ita **rete digitale di servizi integrati** *s.f.*
ita **ISDN** *s.f.*
ita **rete ISDN** *s.f.*
ron **ISDN** *s.n.*

ron **rețea digitală cu servicii integrate** *s.f.*
glg **rede dixital de servicios integrados** *f.*
glg **RDSI** *f.*

xarxa gratuïta⇒*freenet*

xarxa Internet (133) *n.f.*
eng **Internet network**
eng **Internet**
eng **Net**
eng **Worldnet**
fra **réseau Internet** *n.m.*
fra **Internet** *n.m.*
fra **Net** *n.m.*
spa **Internet** *n.m.y f.* *[MEX]*
spa **Red** *n.f.* *[MEX]*
spa **Red de Redes** *n.f.* *[MEX]*
spa **red de Internet** *n.f.* *[ARG, MEX]*
por **rede Internet** *s.f.*
por **internet** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **rede** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **rede mundial** *s.f.*
ita **Internet** *s.f.*
ita **Rete (mondiale)** *s.f.*
ron **Internet** *s.n.*
glg **Internet** *s.f.*
glg **Rede** *f.*

xarxa privada d'integració de serveis (217) *n.f.*
cat **PISN** *n.f.*
eng **Private Integrated Service Network**
eng **PISN**
eng **Private Integrated Services Network**
fra **réseau privé à intégration de services** *n.m.*
fra **RPIS** *n.m.*
spa **red privada de servicios integrados** *n.f.* *[MEX]*
spa **PISN** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **Red de Servicios Privados Integrados** *n.f.* *[ARG]*
spa **red privada de integración de servicios** *n.f.* *[ESP]*
por **rede privada de integração de serviços** *s.f.*
por **RPIS** *s.f.*
ita **rete privata a integrazione di servizi** *s.f.*
ita **PISN** *s.f.*
ron **PISN** *s.n.*
ron **rețea privată cu servicii integrate** *s.f.*
glg **rede privada de servicios integrados** *f.*

xarxa troncal⇒*línia principal de dades*

xarxa troncal europea⇒*línia europea principal de dades*

xat⇒*tertúlia*

xat animat⇒*tertúlia animada*

XDSI⇒*xarxa digital de serveis integrats*

xec electrònic⇒*taló virtual*

xec virtual⇒*taló virtual*

xifratge⇒*encriptació*

XML⇒*llenguatge de marques ampliable*

Panlatin Internet Glossary

Table of Contents

Table of Contents ii
Co-ordinators iii
Graphic Design iv
National Library of Canada cataloguing in publication data v
Preface vi
Acknowledgment vii
Explanatory note viii
Panlatin Internet Glossary
@ 1
A 1
B 4
C 6
D 10
E 13
F 17
G 19
H 19
I 22
J 26
K 27
L 27
M 28
N 30
O 34
P 37
Q 40
R 40
S 41
T 45
U 47
V 48
W 50
X 53

Co-ordinators

English (Canada) : François Mouzard

Catalan (Spain) : Teresa Cabré I Castellvi

French (France) : Loïc Depecker

Galician (Spain) : Manuel C. Nuñez Singala

Italian (Italy) : Giovanni Adamo

Portuguese (Brazil) : Enilde Faulstich

Portuguese (Portugal) : Maria Rute Costa

Romanian (Romania) : Georgeta Ciobanu

Spanish (Mexico) : Leticia Leduc

Graphic Design

Electronic Publishing Services
Terminology and Standardization
Directorate
Translation Bureau
Public Works and Government Services Canada

© Minister of Public Works and Government Services Canada 2001

National Library of Canada cataloguing in publication data

Main entry under title :

Panlatin Internet glossary [computer file]

Text in English, Catalan, French, Galician, Italian, Portuguese (Brazil), Portuguese (Portugal), Romanian, and Spanish.
Issued also in French under title: Lexique panlatin d'Internet / Loïc Depcker.
Mode of access: WWW site of the Translation Bureau of Canada.
ISBN 0-662-31313-5
Cat. No. S54-34/2001E-IN

1. Internet — Dictionaries — Polyglot.
2. Dictionaries, polyglot.
I. Mouzard, François, 1947- .
II. Canada. Translation Bureau. Terminology and Standardization Directorate.

TK5105.875I57P36 2001 004.67'8'03 C2001-980360-5

Preface

The Union Latine, through Realiter (the Panlatin Terminology Network) and the Translation Bureau of the Government of Canada are pleased to present this *Panlatin Internet Glossary* to the Internet users of the romance-language world.

It was in November 1996, at Realiter's first plenary meeting, that the idea was conceived of providing speakers of Latin-based languages with terminology relating to the Internet. The idea grew and in May 1998, the Translation Bureau agreed to coordinate the development of the *Panlatin Internet Glossary*, a multilingual lexicon which would contain the terms most frequently encountered in relation to the Internet. First, a list of 300 terms in English was drawn up, to serve as the common base list for the project. The other participants in the glossary project contributed the appropriate equivalents in their own languages, namely French, Catalan, Spanish, Galician, Portuguese, Italian and Romanian.

This glossary is the result of cooperation between institutions and organizations who are members of Realiter (the Panlatin Terminology Network), which was created in December 1993 on the initiative of the Union Latine and the Délégation générale à la langue française. The purpose of Realiter is to encourage the harmonious development of the Latin-based languages, which are already linked by their common heritage and similar word-formation methods. It seeks to bring together the terminology institutions working in the various romance-language countries and help them collaborate on the production of certain instruments which are needed by all members of this language group. The countries represented in Realiter are Argentina, Belgium, Brazil, Canada, Chile, Cuba, France, Italy, Mexico, Portugal, Romania, Spain, Switzerland, Uruguay and Venezuela.

December 21, 1999
Terminology and Standardization
Directorate
Translation Bureau

Acknowledgment

The Translation Bureau would like to thank François Mouzard for his role in developing this glossary. Through his identification of 300 commonly used Internet and electronic mail terms, often accompanied by useful observations, he established the English terminology that served as the foundation for translating the Panlatin Internet Glossary into seven languages.

Explanatory note

The Panlatin Internet Glossary contains 300 entries in each of the following languages: Catalan, Galician, Spanish, Portuguese, Italian, Romanian, French and English. The entries are presented vertically, and the name of the language appears at the top of the page.

The terms are listed in alphabetical order:

access counter (1)

eng	counter		
fra	compteur d'accès	*n.m.*	
fra	compteur de visiteurs	*n.m.*	
fra	compteur de visites	*n.m.*	
fra	compteur	*n.m.*	
spa	contador de accesos	*n.m.*	*[MEX]*
spa	contador de acceso	*n.m.*	*[MEX]*
spa	mostrador de acceso	*n.m.*	*[ARG]*
spa	contador	*n.m.*	*[ESP]*
cat	comptador d'accessos	*n.m.*	
por	contador de acessos	*s.m.*	
por	contador	*s.m.*	
ita	contatore di accessi	*s.m.*	
ita	contatore	*s.m.*	
ron	contor de acces	*s.n.*	
ron	contor	*s.n.*	
glg	contador de accesos	*m.*	

activated link⇒*active link*

The main heading appears in bold, flush with the margin, with the number of the corresponding record in parentheses. Beneath the heading, indented, appear the proposed equivalents in each of the languages. The language codes used are based on the ISO 639-2 standard, *Codes for the Representation of Names of Languages*:

eng:	English	***spa:***	Spanish	***por:***	Portuguese	***ron:***	Romanian
fra:	French	***cat:***	Catalan	***ita:***	Italian	***gig:***	Galician

Some terms may be qualified by a regional parameter, a note or synonyms. Regional parameters are indicated in italics in parentheses after the indication of gender. The notes are presented on the line following the expression. Synonyms are found directly under the equivalent, according to the order used in the documents supplied. The arrow symbol => following certain headings refers to another heading in the index. In the example, "activated link" refers the user to "active link".

@

@⇒*at sign*

@ sign⇒*at sign*

A

access counter (1)

eng	counter		
fra	compteur d'accès	*n.m.*	
fra	compteur de visiteurs	*n.m.*	
fra	compteur de visites	*n.m.*	
fra	compteur	*n.m.*	
spa	contador de accesos	*n.m.*	*[MEX]*
spa	contador de acceso	*n.m.*	*[MEX]*
spa	mostrador de acceso	*n.m.*	*[ARG]*
spa	contador	*n.m.*	*[ESP]*
cat	comptador d'accessos	*n.m.*	
por	contador de acessos	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	contador	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	contatore di accessi	*s.m.*	
ita	contatore	*s.m.*	
ron	contor de acces	*s.n.*	
ron	contor	*s.n.*	
glg	contador de accesos	*m.*	

access provider (2)

fra	fournisseur d'accès	*n.m.*	
fra	fournisseur d'accès Internet		*n.m.*
fra	FAI	*n.m.*	*(QC)*
fra	fournisseur d'accès à Internet		*n.m.*
spa	proveedor de acceso	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	proveedor de Internet	*n.m.*	*[ESP]*
cat	proveïdor d'accés	*n.m.*	
cat	proveïdor d'Internet	*n.m.*	
por	provedor de acesso	*s.m.*	
por	provedor de serviço	*s.m.*	
por	fornecedor de acesso	*s.m.*	*[POR]*
ita	fornitore di accesso	*s.m.*	
ita	fornitore di connessione	*s.m.*	
ita	provider	*s.m.*	
ron	furnizor de acces Internet	*s.m.*	
glg	fornecedor de acceso	*m.*	
glg	provedor de acceso	*m.*	

activated link⇒*active link*

active hyperlink⇒*active link*

active link (3)

eng	selected link		
eng	activated link		
eng	active hyperlink		
fra	lien actif	*n.m.*	
fra	hyperlien actif	*n.m.*	
fra	lien hypertexte actif		*n.m.*
spa	enlace activo	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	enlace seleccionado		*n.m.* *[MEX]*
spa	enlace activado	*n.m.*	*[MEX]*
spa	superenlace activo		*n.m.* *[MEX]*
spa	hipervínculo	*n.m.*	*[ARG]*
spa	hiperenlace	*n.m.*	*[ESP]*
spa	vínculo activo	*n.m.*	*[ARG]*
cat	enllaç actiu	*n.m.*	
cat	hiperenllaç actiu	*n.m.*	
por	ponteiro ativo	*s.m*	
por	ponteiro selecionado		*s.m.*
por	ponteiro ativado	*s.m.*	
por	link ativo	*s.m.*	
por	link selecionado	*s.m.*	
por	link ativado	*s.m.*	
por	hiperligação activa		*s.f.* *[POR]*
por	ligação activa	*s.f.*	*[POR]*
ita	collegamento ipertestuale attivo		*s.m.*
ita	ipercollegamento attivo		*s.m.*
ron	legătură activă	*s.f.*	
glg	ligazón activada	*f.*	

addressing (4)

fra	adressage	*n.m.*	
spa	direccionamiento	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	envío a una dirección		*n.m.* *[ARG]*
spa	destino principal	*n.m.*	*[ESP]*
cat	adreçament	*n.m.*	
por	endereçamento	*s.m.*	
ita	indirizzamento	*s.m.*	
ron	adresare	*s.f.*	
glg	direccionamento	*s.m.*	

ADSL⇒*Asymetric Digital Subscriber Line*

advanced search (5)

fra	recherche évoluée		*n.f.*
spa	búsqueda avanzada		*n.f.*
cat	cerca avançada	*n.f.*	
por	busca avançada	*s.f.*	
por	pesquisa avançada		*s.f.* *[POR]*
ita	ricerca avanzata	*s.f.*	
ron	căutare avansată	*s.f.*	
ron	căutare complexă	*s.f.*	
glg	busca avanzada	*m.*	

alias (6)

eng	alternate name		
eng	nickname		
fra	pseudonyme	*n.m.*	
fra	surnom	*n.m.*	
fra	alias	*n.m.*	*[CA]*
spa	alias	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	nombre corto	*n.m.*	*[MEX]*
spa	nombre lógico	*n.m.*	*[ARG]*
spa	apodo	*n.m.*	*[ESP]*
cat	àlies	*n.m.*	
por	pseudônimo	*s.m.*	
por	cognome	*s.m.*	
por	nome alternativo	*s.m.*	*[BRA, POR]*

por	apelido	*s.m.*	
por	alcunha	*s.f.*	*[POR]*
por	aliás	*s.m.*	*[POR]*
por	pseudónimo	*s.m.*	*[POR]*
ita	pseudonimo	*s.m.*	
ita	soprannome	*s.m.*	
ita	alias	*s.m.*	
ron	alias	*s.n.*	
ron	pseudonim	*s.n.*	
glg	alcume	*m.*	
glg	alias	*m.*	

aliasing (7)

fra	dénomination	*n.f.*	
spa	denominación	*n.f.*	
cat	denominació	*n.f.*	
ita	assegnazione di pseudonimo		*s.f.*
ron	atribuire de alias	*s.f.*	
glg	alias	*m.*	

alternate name⇒*alias*

anchor (8)

fra	ancre	*n.f.*	
spa	ancla	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	marca	*n.f.*	*[MEX]*
spa	marcador	*n.m.*	*[MEX]*
spa	anclaje	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
cat	àncora	*n.f.*	
por	âncora	*s.f.*	
por	fixador	*s.m.*	*[POR]*
ita	ancora	*s.f.*	
ron	ancoră	*s.f.*	
glg	áncora	*s.f.*	

anonymous remailer (9)

fra	service de courriel anonyme		*n.m.*
fra	courriel anonyme	*n.m.*	
fra	réexpéditeur anonyme	*n.m.*	
spa	redireccionador anónimo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	remitente anónimo	*n.m.*	*[ARG]*
spa	reenviador anónimo	*n.m.*	*[ESP]*
cat	reenviador anònim	*n.m.*	
por	repostador anônimo	*s.m.*	
por	reencaminhador anónimo	*s.m.*	*[POR]*
ita	reindirizzatore anonimo	*s.m.*	
ron	reexpeditor anonim	*s.m.*	
glg	redireccionador anónimo	*m.*	

applet (10)

fra	appliquette	*n.f.*		
fra	applet	*n.m.*		
spa	aplicación pequeña		*n.f.*	*[MEX]*
spa	applet	*n.m.*	*[ESP]*	
spa	apleta	*n.f.*	*[ESP]*	
cat	applet	*n.m.*		
cat	miniaplicació	*n.f.*		
por	applet	*s.m.*	*[BRA, POR]*	
por	aplicação menor	*s.f.*	*[POR]*	
ita	applet	*s.m.*		
ita	programmino	*s.m.*	*fam.*	
ita	piccolo programma applicativo			*s.m.*
ron	applet	*s.n.*		
glg	aplique	*s.m.*		
glg	miniaplicación	*s.f.*		

armchair travel (11)

eng	virtual travel			
fra	voyage virtuel	*n.m.*		
fra	télévoyage	*n.m.*	*[CA]*	
spa	viaje virtual	*n.m.*	*[ARG, MEX]*	
spa	ciberturismo	*n.m.*	*[ESP]*	
spa	turismo virtual	*n.m.*	*[ESP]*	
cat	turisme virtual	*n.m.*		
por	viagem virtual	*s.f.*	*[BRA, POR]*	
por	televiagem	*s.f.*	*[POR]*	
ita	viaggio virtuale	*s.m.*		
ron	turism virtual	*s.n.*		
ron	navigare virtuală	*s.f.*		
glg	viaxe virtual	*f.*		
glg	turismo virtual	*m.*		

article (12)

eng	posting			
eng	news posting			
eng	newsgroup article			
fra	article	*n.m.*		
fra	contribution	*n.f.*		
fra	article de discussion		*n.m.*	
fra	article de forum	*n.m.*		
spa	artículo	*n.m.*	*[ARG, MEX]*	
spa	artículo de grupo de noticias			*n.m.* *[MEX]*
spa	contribución	*n.f.*	*[MEX]*	
spa	artículo de discusión	*n.m.*	*[ESP]*	
cat	article de discussió	*n.m.*		
cat	article de grup de notícies	*n.m.*		
por	artigo	*s.f.*	*[BRA, POR]*	
por	artigo para discussão	*s.f.*	*[POR]*	
por	contribuição	*s.f.*	*[POR]*	
ita	articolo	*s.m.*		
ita	messaggio spedito a un gruppo di discussione			*s.m.*
ron	mesaj afişat într-un grup de discuţii			*s.n.*
ron	posting	*s.n.*		
glg	artigo de discusión	*m.*		
glg	achega	*s.f.*		

Asymetric Digital Subscriber Line (13)

eng	ADSL			
eng	Asymmetric Digital Subscriber Line			
fra	ligne numérique à paire asymétrique			*n.f.*
fra	LNPA	*n.f.*		
fra	raccordement numérique asymétrique			*n.m.*
fra	RNA	*n.m.*		
fra	liaison numérique à débit asymétrique			*n.f.*
fra	ligne d'abonné numérique à débit asymétrique			*n.f.*
fra	ligne d'abonné numérique asymétrique			*n.f.*
spa	línea digital asíncrona de abonado			*n.f.* *[MEX]*
spa	enlace digital de abonado asimétrico			*n.m.* *[MEX]*

spa línea de subscripción asimétrica digital *n.f.* *[ESP]*
spa ADSL *n.f.* *[ESP]*
cat connexió digital d'abonat asimètrica *n.f.*
cat ADSL *n.f.*
por ADSL *s.m.*
por linha de ligação digital assimétrica *s.f.* *[POR]*
ita linea (utente) digitale asimmetrica *s.f.*
ita ADSL *s.f.*
ron ADSL *s.f.*
ron sistem digital de comunicare asimetrică *s.n.*
glg liña dixital de subscrición asimétrica *f.*
glg ADSL *f.*

Asymmetric Digital Subscriber Line⇒*Asymetric Digital Subscriber Line*

Asynchronous Transfer Mode (14)

eng ATM
fra mode de transfert asynchrone *n.m.*
fra ATM *n.m.*
spa modo de transmisión asíncrona *n.m.* *[MEX]*
spa MTA *n.m.* *[MEX]*
spa modo de transferencia asíncrona *n.m.* *[ARG, ESP]*
spa ATM *n.m.* *[ESP]*
cat mode de transferència asíncrona *n.m.*
cat ATM *n.m.*
por pacote rápido *s.m.*
por modo de transferência assíncrono *s.m.* *[POR]*
ita modalità di trasferimento asincrona *s.f.*
ita ATM *s.f.*
ron ATM *s.n.*
ron protocol ATM *s.n.*
ron mod de transfer asincron *s.n.*
glg modo de transferencia asíncrona *m.*
glg ATM *m.*

ATM⇒*Asynchronous Transfer Mode*

at sign (15)

eng @
eng @ sign
NOTE Pronounced "at".
eng At sign
fra @ *n.m.*
NOTE Se prononce "a".
fra a commercial *n.m.*
fra arrobas *n.m.*
fra arobas *n.m.*
spa @ *n.f.* *[MEX]*
spa arroba *n.f.*
NOTA Se pronuncia "arroba".
cat arrova *n.f.*
cat rova *n.f.*
cat ensaïmada *n.f.* *(familiar)*
por arroba *s.m.*
por @ *s.m.*
por a comercial *s.m.* *[POR]*
por @ *s.f.* *[POR]*
NOTA: Diz-se "at".
por arroba *s.f.* *[POR]*
ita @ *s.f.*
ita a commerciale *s.f.*
ita chiocciola *s.f.*
ita chiocciolina (fam.) *s.f.*
NOTA Si interpreta "presso".
ron at *s.n.*
ron 'a' rond *s.n.*
ron coadă de maimuță (colocvial) *s.f.*
glg arroba *s.f.*
NOTA: Lese "arroba".

attachment (16)

fra pièce jointe *n.f.*
fra fichier joint *n.m.*
spa archivo anexo *n.m.* *[MEX]*
spa archivo adjunto *n.m.* *[MEX]*
spa anexo *n.m.* *[ARG]*
spa adjunto *n.m.* *[ESP]*
cat adjunció *n.f.*
cat adjunt *n.m.*
cat arxiu adjunt *n.m.*
por anexo *s.m.* *[BRA, POR]*
por ficheiro anexo *s.m.* *[POR]*
ita allegato *s.m.*
ron element atașat *s.n.*
glg anexo *s.m.*

attribute (17)

eng HTML attribute
fra attribut HTML *n.m.*
fra attribut *n.m.*
spa atributo *n.m.* *[MEX]*
spa atributo HTML *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa atributo de lenguaje de etiquetación de hipertexto *n.m.* *[ARG]*
cat atribut HTML *n.m.*
por atributo *s.m.* *[BRA, POR]*
por atributo HTML *s.m.* *[POR]*
ita attributo HTML *s.m.*
ita attributo *s.m.*
ron atribut *s.n.*
ron atribut HTML *s.n.*
glg atributo HTML *m.*

autocomplete (18)

fra remplissage automatique *n.m.*
fra saisie semi-automatique *n.f.*
spa llenado automático *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa autocompletar *v.* *[ESP]*
cat autocompleció *n.f.*
por preenchimento automático *s.m.* *[POR]*
por autocompletar *v.*
ita autocompletamento *s.m.*
ita completamento automatico *s.m.*
ron completare automată *s.f.*
ron autocompletare *s.f.*
glg feito *p.p.*

automated message (19)
- *eng* canceling system
- *eng* cancelbot
- *eng* automated message canceling system
- *fra* robot d'annulation de message *n.m.* *(QC)*
- *fra* robot d'annulation *n.m.*
- *fra* robot annuleur de message *n.m.* *(QC)*
- *fra* système d'annulation automatique de message *n.m.*
- *spa* sistema de anulación automática de mensaje *n.m.* *[MEX]*
- *spa* cancelbot *n.m.* *[MEX]*
- *spa* sistema de anulación automática *n.m.* *[ARG]*
- *spa* robot de anulación *n.m.* *[ESP]*
- *spa* robot de eliminación *n.m.* *[ESP]*
- *cat* cancelbot *n.m.*
- *cat* robot d'anul·lació *n.m.*
- *cat* robot d'eliminació *n.m.*
- *por* robô de cancelamento *s.m.*
- *por* mensagem automática *s.f.*
- *por* sistema de cancelamento automático de mensagem *s.m.* *[POR]*
- *ita* sistema di eliminazione automatica di messaggi *s.m.*
- *ron* robot de anulare *s.m.*
- *ron* robot de ignorare a mesajelor *s.m.*
- *glg* sistema de anulación automática de mensaxes *m.*

automated message canceling system⇒*automated message*

autoposted list⇒*autopost list*

autopost list (20)
- *eng* autoposted list
- *fra* liste d'envoi automatique *n.f.*
- *spa* lista de distribución automática *n.f.* *[MEX]*
- *spa* lista de envío automático *n.f.* *[ARG, ESP]*
- *cat* llista d'enviament automàtica *n.f.*
- *por* lista de autopostagem *s.f.*
- *por* lista de envio automático *s.f.* *[POR]*
- *ita* lista di spedizione automatica *s.f.*
- *ron* listă de adrese automată *s.f.*
- *glg* rolda automática *f.*

avatar (21)

NOTE A digital character in a virtual world.
- *fra* avatar *n.m.*

NOTE Personnage numérique dans un monde virtuel.
- *spa* avatar *n.m.*

NOTA Personaje tridimensional en los mundos virtuales. [MEX] Carácter digital en un mundo virtual. [ARG]
- *spa* personaje digital *n.m.* *[ESP]*
- *cat* avatar *n.m.*

NOTA Personatge numèric en un món virtual
- *por* avatar *s.m.* *[BRA, POR]*

NOTA Carácter digital num mundo virtual.
- *ita* avatar *s.m.*
- *ita* personificazione *s.f.*

NOTA Rappresentazione digitale di chi visita un ambiente virtuale.
- *ron* avatar *s.n.*
- *glg* avatar *s.m.*

NOTA Personaxe dixital nun mundo virtual

B

backbone (22)
- *eng* backbone network
- *eng* Internet backbone
- *fra* dorsale *n.f.*
- *fra* dorsale nationale *n.f.*
- *fra* réseau fédérateur *n.m.*
- *fra* réseau national d'interconnexion *n.m.*
- *spa* red principal *n.m.* *[MEX]*
- *spa* segmento principal *n.m.* *[MEX]*
- *spa* columna vertebral *n.f.* *[ARG]*
- *spa* red de columna vertebral *n.f.* *[ARG]*
- *spa* eje central *n.m.* *[ESP]*
- *spa* eje principal *n.m.* *[ESP]*
- *cat* línia principal de dades *n.f.*
- *cat* xarxa troncal *n.f.*
- *por* backbone *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* rede principal Internet *s.f.* *[POR]*
- *por* rede tronco *s.f.* *[POR]*
- *por* tronco *s.m.* *[POR]*
- *ita* dorsale (di rete) *s.f.*
- *ita* rete principale *s.f.*
- *ron* backbone *s.n.*
- *ron* magistrală principală a unei rețele *s.f.*
- *glg* rede troncal *f.*
- *glg* rede principal *f.*

backbone network⇒*backbone*

bastion host⇒*screened-host gateway*

BBS⇒*bulletin board system*

bcc⇒*blind carbon copy*

beginning tag⇒*opening tag*

blind carbon copy (24)
- *eng* bcc
- *fra* copie carbone invisible *n.f.*
- *fra* copie conforme invisible *n.f.*
- *fra* cci *n.f.*
- *spa* copia invisible al carbón *n.f.* *[MEX]*
- *spa* copia ciega *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *spa* copia carbón ciega *n.f.* *[MEX]*
- *spa* copia sin referencia *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* ccc *n.f.* *[MEX]*

spa	copia oculta	*n.f.*	*[ESP]*
spa	bcc	*n.f.*	*[ESP]*
spa	cco	*n.f.*	*[ESP]*
cat	còpia cega	*n.f.*	
cat	còpia oculta	*n.f.*	
cat	bcc	*n.f.*	
cat	cco	*n.f.*	
por	cópia carbono cega	*s.f.*	
por	cópia de carbono oculto	*s.f.*	*[POR]*
ita	copia carbone cieca	*s.f.*	
ita	bcc	*s.f.*	
ita	copia carbone invisibile	*s.f.*	
ron	copie oarbă	*s.f.*	
ron	copie bcc	*s.f.*	
ron	blind carbon copy	*s.f.*	
glg	con copia confidencial	*loc.*	
glg	ccc	*loc.*	

blind signature (25)

fra	signature confidentielle	*n.f.*	
spa	firma invisible	*n.f.*	*[MEX]*
spa	firma ciega	*n.f.*	*[MEX]*
spa	firma sin referencia	*n.f.*	*[ARG]*
spa	firma encriptada	*n.f.*	*[ESP]*
spa	firma segura	*n.f.*	*[ESP]*
cat	signatura encriptada	*n.f.*	
cat	signatura segura	*n.f.*	
cat	signatura xifrada	*n.f.*	
por	assinatura criptografada	*s.f.*	
por	assinatura oculta	*s.f.*	*[POR]*
ita	firma sicura	*s.f.*	
ron	semnătură ascunsă	*s.f.*	
glg	sinatura cifrada	*f.*	

body⇒*message body*

bookmark (26)

fra	signet	*n.m.*	
spa	favorito	*n.m.*	*[MEX]*
spa	marcador	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	enlace favorito	*n.m.*	*[MEX]*
spa	vínculo favorito	*n.m.*	*[MEX]*
spa	liga favorita	*n.f.*	*[MEX]*
spa	marcapágina	*n.m.*	*[ESP]*
spa	marca de página	*n.f.*	*[ESP]*
cat	adreça d'interès	*n.f.*	
cat	marcador	*n.m.*	
cat	preferit	*n.m.*	
por	marcador	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	bookmark	*s.m.*	
ita	segnalibro	*s.m.*	
ita	preferito	*s.m.*	
ron	semn de carte	*s.n.*	
glg	marcador	*s.m.*	

bounce message (27)

fra	avis de non-livraison	*n.m.*	
fra	retour à l'envoyeur	*n.m.*	
spa	mensaje devuelto	*n.m.*	*[MEX]*
spa	mensaje rebotado	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	rebotado	*n.m.*	*[ESP]*
spa	rebote	*n.m.*	*[ESP]*
cat	missatge retornat	*n.m.*	
por	bounce	*s.m.*	
por	aviso de retorno	*s.m.*	*[POR]*
ita	messaggio di rinvio al mittente	*s.m.*	
ita	rinvio al mittente	*s.m.*	
ron	mesaj reflectat	*s.n.*	
glg	mensaxe rebotada	*f.*	
glg	mensaxe devolvida	*f.*	

bridge router (28)

eng	brouter		
eng	bridge-router		
eng	b-router		
fra	pont-routeur	*n.m.*	
spa	ruteador puente	*n.m.*	*[MEX]*
spa	puente-ruteador	*n.m.*	*[MEX]*
spa	puente enrutador	*n.m.*	*[ARG]*
spa	canalizador puente	*n.m.*	*[ESP]*
spa	direccionador puente	*n.m.*	*[ESP]*
spa	enrutador puente	*n.m.*	*[ESP]*
spa	trazador puente	*n.m.*	*[ESP]*
cat	brouter	*n.m.*	
cat	pont adreçador	*n.m.*	
cat	pont encaminador	*n.m.*	
por	brouter	*s.m.*	
por	roteador bridge	*s.m.*	
por	encaminhador	*s.m.*	*[POR]*
ita	ponte-instradatore	*s.m.*	
ita	brouter	*s.m.*	
ron	punte de rutare	*s.f.*	
ron	bridge router	*s.n.*	
ron	bridge	*s.n.*	
glg	ponte direccionadora	*f.*	

broadband network (29)

fra	réseau à très large bande	*n.m.*	
fra	réseau à large bande	*n.m.*	
fra	réseau à haut débit	*n.m.*	
spa	red de banda ancha	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	red de banda amplia	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
cat	xarxa de banda ampla	*n.f.*	
por	rede de banda larga	*s.f.*	
por	rede de banda muito larga	*s.f.*	*[POR]*
ita	rete a larga banda	*s.f.*	
ron	rețea de bandă largă	*s.f.*	
glg	rede de banda ancha	*f.*	

broadcasting⇒*broadcast technology*

broadcast technology (30)

eng	broadcasting		
eng	push-pull technology		
eng	push-pull	*n.*	
fra	technologie du pousser-tirer	*n.f.*	
fra	pousser-tirer	*n.m.*	
fra	diffusion	*n.f.*	
spa	tecnología de difusión	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	tecnología empujar-jalar	*n.f.*	*[MEX]*
spa	tecnología push-pull	*n.f.*	*[MEX]*
spa	difusión	*n.f.*	*[ARG, ESP]*
cat	tecnologia de difusió	*n.f.*	
cat	difusió	*n.f.*	
por	tecnologia de difusão	*s.f.*	

por	broadcast	*s.m.*	
por	tecnologia push pull	*s.f.*	
por	tecnologia de transmissão	*s.f.*	*[POR]*
ita	tecnologia di trasmissione	*s.f.*	
ita	tecnologia spingi/tira	*s.f.*	
ita	spingi/tira	*s.m.*	
ron	broadcast	*s.n.*	
ron	difuzare *s.f.*		
glg	tecnoloxía de difusión	*f.*	

broken link (31)

eng	stale link		
fra	lien rompu	*n.m.*	
fra	lien brisé	*n.m.*	
fra	lien périmé	*n.m.*	
fra	lien orphelin	*n.m.*	
spa	enlace roto	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	vínculo roto	*n.m.*	*[MEX]*
spa	liga rota *n.f.*	*[MEX]*	
spa	vínculo dañado	*n.m.*	*[ARG]*
cat	enllaç trencat	*n.m.*	
por	link rompido	*s.m.*	
por	ligação interrompida	*s.f.*	*[POR]*
ita	collegamento ipertestuale obsoleto	*s.m.*	
ita	collegamento ipertestuale appeso	*s.m.*	
ron	legătură întreruptă	*s.f.*	
ron	legătură blocată	*s.f.*	
glg	ligazón rota	*f.*	

brouter⇒*bridge router*

browser (32)

eng	net browser		
eng	network browser		
eng	navigator		
fra	logiciel de navigation	*n.m.*	
fra	navigateur	*n.m.*	
fra	explorateur	*n.m.*	
fra	fureteur *n.m.*		
fra	logiciel navigateur	*n.m.*	
fra	navigateur Web	*n.m.*	
fra	navigateur W3	*n.m.*	
spa	navegador	*n.m.*	
spa	explorador	*n.m.*	*[MEX]*
spa	visualizador	*n.m.*	*[MEX]*
spa	hojeador	*n.m.*	*[ESP]*
cat	explorador	*n.m.*	
cat	navegador	*n.m.*	
por	navegador	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	browser *s.m.*		
por	paginador	*s.m.*	
por	explorador	*s.m.*	*[POR]*
por	explorador da net	*s.m.*	*[POR]*
ita	navigatore	*s.m.*	
ita	programma di navigazione	*s.m.*	
ita	visualizzatore	*s.m.*	
ita	esploratore	*s.m.*	
ron	browser *s.n.*		
ron	navigator	*s.n.*	
glg	navegador	*s.m.*	

bulletin board system (23)

eng	BBS		
fra	babillard électronique	*n.m.*	
fra	forum *n.m.*	*[FRA]*	
fra	BBS	*n.m.*	
spa	sistema de tablero de boletines	*n.m.*	*[MEX]*
spa	tablero de anuncios electrónicos	*n.m.*	*[MEX]*
spa	cartelera electrónica de noticias y anuncios	*n.f.*	*[MEX]*
spa	sistema de boletines electrónicos	*n.m.*	*[ARG]*
spa	tablón de anuncios electrónico	*n.m.*	*[ESP]*
spa	BBS	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
cat	tauler d'anuncis electrònic *n.m.*		
cat	BBS	*n.m.*	
por	BBS	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	boletim electrónico	*s.m.*	*[POR]*
ita	bacheca elettronica	*s.f.*	
ita	BBS	*s.f. (rar. m.)*	
ron	BBS	*s.n.*	
ron	avizier electronic *s.n.*		
glg	taboleiro electrónico de anuncios	*m.*	

C

cable modem (33)

fra	modem câblé	*n.m.*	
fra	modem câble	*n.m.*	
fra	modem-câble	*n.m.*	
fra	câblo-modem	*n.m.*	
spa	módem de cable	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	módem a cable	*n.m.*	*[ARG]*
cat	mòdem de cable	*n.m.*	
por	modem de conexão via cabo	*s.m.*	
por	cable modem	*s.m.*	
por	modem de cabo	*s.m.*	*[POR]*
ita	cavo modem	*s.m.*	
ron	modem cablat	*s.n.*	
glg	módem de cable	*m.*	

cancelbot⇒*automated message*

canceling system⇒*automated message*

carbon copy (34)

eng	cc		
fra	copie carbone	*n.f.*	
fra	copie conforme	*n.f.*	
fra	cc	*n.f.*	
spa	copia al carbón	*n.f.*	*[MEX]*
spa	con copia para	*n.f.*	*[MEX]*
spa	ccp	*n.f.*	*[MEX]*
spa	cc	*n.f.*	*[ESP]*
spa	copia	*n.f.*	*[ARG, ESP]*
cat	còpia de carbó	*n.f.*	
cat	còpia	*n.f.*	
cat	cc	*n.f.*	
por	cópia carbono	*s.f.*	
por	cópia de carbono	*s.f.*	*[POR]*
ita	copia carbone	*s.f.*	
ita	copia conforme	*s.f.*	

ita	copia per conoscenza	*s.f.*	
ita	copia di cortesia	*s.f.*	
ita	cc	*s.f.*	
ron	copie	*s.f.*	
ron	copie la indigo	*s.f.*	
ron	carbon copy	*s.f.*	
glg	con copia	*loc.*	
glg	cc	*loc.*	

cashless transaction⇒*online transaction*

casting⇒*Web casting*

cc⇒*carbon copy*

cell span (35)

eng	span		
fra	étalement d'une cellule	*n.m.*	
spa	tramo de célula	*n.m.*	*[MEX]*
spa	tramo de celda	*n.m.*	*[MEX]*
spa	extensión de celda	*n.f.*	*[ARG]*
spa	amplio de celda	*n.m.*	*[ESP]*
cat	ample de cel·la	*n.m.*	
por	extensão de células	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	estensione di una cella	*s.f.*	
ron	extinderea unei celule	*s.f.*	
glg	extensión de celas	*f.*	

CGI⇒*common gateway interface*

channels⇒*information channels*

channels screen saver (36)

fra	écran de veille chaînes	*n.m.*	
spa	protector de pantalla de canales	*n.m.*	*[MEX]*
spa	salvapantallas	*n.m.*	*[ESP]*
cat	salvapantalles	*n.m.*	
por	protetor de tela	*s.m.*	
por	canais de protecção de ecrã	*s.m.pl.*	*[POR]*
ita	salvaschermo con canali	*s.m.*	
ron	protecția ecranului	*s.f.*	
glg	salvapantalla con canles	*s.m.*	

chat (37) *n.*

fra	bavardage-clavier	*n.m.*	*(QC)*
fra	dialogue en direct	*n.m.*	
fra	causette	*n.f.*	*[FRA]*
fra	clavardage	*n.m.*	*(QC)*
fra	cyberbavardage	*n.m.*	
fra	bavardage	*n.m.*	
fra	causerie bavardage	*n.f.*	
spa	charla interactiva	*n.f.*	*[MEX]*
spa	plática	*n.f.*	*[MEX]*
spa	conversación	*n.f.*	*[MEX]*
spa	chat	*n.f.*	*[MEX]*
spa	charla	*n.f.*	*[ARG, ESP]*
spa	chateo	*n.m.*	*[ESP]*
cat	tertúlia	*n.f.*	
cat	xat	*n.m.*	
por	bate-papo	*s.m.*	
por	chat	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	conversa	*s.f.*	*[POR]*
por	conversa em linha	*s.f.*	*[POR]*
ita	chiacchierata	*s.f.*	
ita	conversazione	*s.f.*	
ron	conversație	*s.f.*	
ron	discuție	*s.f.*	
ron	chat	*s.n.*	
ron	pălăvrăgeală (colocvial)	*s.f.*	
glg	charla	*s.f.*	

ciphering⇒*encryption*

clickable image map (38)

eng	image map		
eng	interactive graphic		
eng	hot image		
fra	hyperimage	*n.f.*	
fra	image cliquable	*n.f.*	
fra	carte-image	*n.f.*	
fra	carte sensible	*n.f.*	
fra	image hypertexte	*n.f.*	
fra	image sensible	*n.f.*	
spa	gráfico interactivo	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	hiperimagen	*n.f.*	*[ESP]*
spa	imagen cliqueable	*n.f.*	*[ESP]*
cat	imatge mapejada	*n.f.*	
cat	hiperimatge	*n.f.*	
por	área de imagens clicáveis	*s.f.*	
por	gráfico interativo	*s.m.*	
por	imagem mapeada	*s.f.*	
por	hiperimagem	*s.f.*	*[POR]*
por	imagem interactiva	*s.f.*	*[POR]*
ita	immagine cliccabile	*s.f.*	
ita	mappa cliccabile	*s.f.*	
ita	mappa grafica attiva	*s.f.*	
ita	mappa sensibile	*s.f.*	
ron	imagine senzitivă (interactivă) de tip hartă	*s.f.*	
glg	imaxe sensible	*f.*	

click rate⇒*hit rate*

client-side (39) *adj.*

fra	côté client	*adj.*	
spa	lado del cliente	*adj.*	*[MEX]*
spa	sitio cliente	*n.m.*	*[ESP]*
cat	lloc client	*n.m.*	
por	lado do cliente	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	parte do cliente	*s.f.*	
ita	lato cliente	*loc. agg.*	
ron	de partea clientului	*adj.*	
glg	cliente	*s.m./adx.*	

closing tag (40)

eng	ending tag		
eng	end tag		
fra	marqueur de fin	*n.m.*	
fra	marqueur de fermeture	*n.m.*	

fra	balise de fin	*n.f.*	
fra	balise de fermeture	*n.f.*	
fra	étiquette de fin	*n.f.*	
spa	etiqueta de fin	*n.f.*	*[MEX]*
spa	etiqueta de cierre	*n.f.*	*[ESP]*
spa	etiqueta de final	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
cat	etiqueta de tancament	*n.f.*	
por	marca de fechamento	*s.f.*	
por	etiqueta de fim	*s.f.*	*[POR]*
por	marcador de fim	*s.m.*	*[POR]*
ita	marcatore di chiusura	*s.m.*	
ita	marcatore finale	*s.m.*	
ron	etichetă de sfârşit	*s.f.*	
glg	etiqueta de fin	*f.*	

cobweb⇒*cobweb site*

cobweb site (41)

eng	cobweb		
eng	dead Web site		
fra	site Web périmé	*n.m.*	
fra	site périmé	*n.m.*	
fra	site fantôme	*n.m.*	
spa	sitio Web vencido	*n.m.*	*[MEX]*
spa	sitio vencido	*n.m.*	*[MEX]*
spa	sitio Web anulado	*n.m.*	*[ARG]*
spa	web muerta	*n.f.*	*[ESP]*
spa	sitio web muerto	*n.m.*	*[ESP]*
cat	web morta	*n.f.*	
cat	lloc web mort	*n.m.*	
por	site de teia de aranha	*s.m.*	
por	sítio Web desactivado	*s.m.*	*[POR]*
ita	sito non attivo	*s.m.*	
ron	site de Web perimat	*s.n.*	
ron	site de Web inactiv	*s.n.*	
ron	site de Web mort	*s.n.*	
glg	sitio web inactivo	*m.*	

common gateway interface (42)

eng	CGI		
fra	interface de passerelle commune		*n.f.*
fra	interface CGI	*n.f.*	
spa	interfase de acceso común	*n.f.*	*[MEX]*
spa	interface de compuerta común *[ARG]*		*n.f.*
spa	interfaz común de pasarela	*n.m./f.*	*[ESP]*
spa	CGI *n.m.* *[ESP]*		
cat	passarel·la comuna	*n.f.*	
cat	CGI *n.m.*		
por	CGI *s.m.*		
por	interface de passagem comum *[POR]*		*s.f.*
ita	interfaccia di gateway comune		*s.f.*
ita	CGI *s.f.*		
ron	CGI *s.n.*		
ron	interfaţă CGI	*s.f.*	
glg	interface de pasarela común		*f.*

computational agent⇒*knowbot*

content hosting⇒*hosting*

content provider (43)

fra	fournisseur de contenu	*n.m.*	
spa	proveedor de contenido *MEX]*	*n.m.*	*[ARG,*
spa	proveedor de contenidos *MEX]*	*n.m.*	*[ESP,*
cat	proveïdor de continguts	*n.m.*	
por	provedor de conteúdo	*s.m.*	
por	fornecedor de conteúdo	*s.m.*	*[POR]*
ita	fornitore di contenuti	*s.m.*	
ron	furnizor de conţinut	*s.n.*	
glg	fornecedor de contidos	*m.*	
glg	provedor de contidos	*m.*	

cookie (44)

eng	magic cookie		
fra	témoin	*n.m.*	
spa	galleta	*n.f.*	*[MEX]*
spa	testigo	*n.m.*	*[ARG]*
spa	anzuelo	*n.m.*	*[ESP]*
spa	cuqui	*n.m.*	*[ESP]*
spa	espía	*n.m.*	*[ESP]*
spa	fisgón	*n.m.*	*[ESP]*
cat	galeta	*n.f.*	
cat	registre d'usuari	*n.m.*	
por	cookie	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	testemunha	*s.2g.*	*[POR]*
ita	cookie	*s.m.*	
ita	file spia	*s.m.*	
ron	cookie	*s.f.*	
glg	espía	*s.m.*	

cool site (45)

eng	top site		
eng	hotsite		
fra	site branché	*n.m.*	
spa	sitio recomendado	*n.m.*	*[MEX]*
spa	buen lugar	*n.m.*	*[MEX]*
spa	sitio guay	*n.m.*	*[ESP]*
cat	lloc guai *n.m.*		
por	site legal	*s.m.*	
por	site quente	*s.m.*	
por	site de primeira	*s.m.*	
por	supersítio	*s.m.*	*[POR]*
ita	sito caldo	*s.m.*	
ita	sito segnalato	*s.m.*	
ron	site de bună calitate		*s.n.*
ron	site de excelenţă	*s.n.*	
glg	sitio web atractivo		*m.*

cordless modem⇒*radio modem*

counter⇒*access counter*

crossposting (46)

fra	envoi multiple	*n.m.*	
fra	postage croisé	*n.m.*	
spa	mensaje cruzado	*n.m.*	*[MEX]*
spa	publicación cruzada *MEX]*	*n.f.*	*[ARG,*
spa	envío múltiple	*n.m.*	*[ESP]*
cat	enviament múltiple	*n.m.*	

por	postagem cruzada		*s.f.*
por	envio múltiplo	*s.m.*	*[POR]*
ita	invio multiplo	*s.m.*	
ron	expediere încrucişată		*s.f.*
glg	envío múltiple	*m.*	

crypto⇒*encryption*

cyberaddict (47)

eng	cyberholic		
eng	netaholic		
fra	cyberdépendant	*n.m.*	
fra	maniaque du cyberespace		*n.m.*
spa	cibernauta adicto	*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberadicto	*n.m.*	
spa	maníaco del ciberespacio		*n.m.* *[ESP]*
cat	addicte a Internet	*n.m.*	
cat	ciberaddicte	*n.m.*	
por	cibermaníaco	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	maníaco da Internet		*s.m.* *[POR]*
por	maníaco do ciberespaço		*s.m.* *[POR]*
ita	ciberdipendente	*s.m./f.*	
ita	cibermaniaco	*s.m.*	
ron	dependent de Internet		*s.m.*
glg	ciberadicto	*s.m.*	

cyberart⇒*Web art*

cybercafé (48)

fra	cybercafé	*n.m.*	
fra	café électronique	*n.m.*	
fra	café Internet	*n.m.*	
spa	café Internet	*n.m.*	*[MEX]*
spa	cibercafé	*n.m.*	
cat	cibercafè	*n.m.*	
por	cibercafé	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	cibercaffè	*s.m.*	
ron	Internet café	*s.n.*	
glg	cibercafé	*s.m.*	

cybercash (49)

eng	electronic cash		
eng	digital cash		
eng	E-money		
eng	electronic money		
eng	digital money		
eng	Internet currency		
eng	electronic currency		
eng	digicash		
fra	argent électronique		*n.m.*
fra	argent numérique	*n.m.*	
fra	argent virtuel	*n.m.*	
fra	cyberargent	*n.m.*	
spa	dinero electrónico	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	dinero digital	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	dinero virtual	*n.m.*	*[ARG]*
spa	moneda virtual	*n.f.*	*[ESP]*
cat	cibercèntims	*n.m.pl*	
cat	diners digitals	*n.m.pl*	
cat	moneda virtual	*n.f.*	
por	digicash	*s.m.*	
por	dinheiro eletrônico		*s.m.*
por	dinheiro digital	*s.m.*	*[POR]*
por	dinheiro virtual	*s.m.*	*[POR]*
por	dinheiro electrónico		*s.m.* *[POR]*
ita	moneta elettronica		*s.f.*
ita	denaro elettronico		*s.m.*
ita	moneta digitale	*s.f.*	
ita	moneta virtuale	*s.f.*	
ita	valuta elettronica	*s.f.*	
ron	monedă electronică		*s.f.*
ron	bani electronici	*s.m.*	
ron	bani digitali	*s.m.*	
glg	diñeiro electrónico		*m.*

cybercommerce⇒*electronic commerce*

cybercommunity (50)

eng	wired community		
fra	communauté électronique		*n.f.*
fra	communauté infonaute		*n.f.*
fra	communauté virtuelle		*n.f.*
fra	cybercommunauté		*n.f.*
fra	communauté en ligne		*n.f.*
spa	comunidad de la red		*n.f.* *[MEX]*
spa	comunidad virtual	*n.f.*	*[MEX]*
spa	comunidad cibernética		*n.f.* *[ESP, MEX]*
spa	comunidad cibernauta		*n.f.* *[MEX]*
spa	cibercomunidad	*n.f.*	
spa	comunidad infonauta		*n.f.* *[ESP]*
cat	cibercomunitat	*n.f.*	
cat	comunitat cibernètica		*n.f.*
cat	comunitat virtual	*n.f.*	
por	comunidade cibernáutica		*s.f.* *[BRA, POR]*
por	comunidade plugada		*s.f.*
por	cibercomunidade	*s.f.*	*[POR]*
por	comunidade electrónica		*s.f.* *[POR]*
por	comunidade infonauta		*s.f.* *[POR]*
ita	comunità virtuale	*s.f.*	
ita	cibercomunità	*s.f.*	
ron	comunitate cibernetică		*s.f.*
ron	comunitate virtuală		*s.f.*
glg	comunidade virtual		*f.*

cyberethics (51)

eng	Internet ethics		
fra	néthique	*n.f.*	
fra	éthique d'Internet	*n.f.*	
fra	éthique du Net	*n.f.*	
fra	éthique du réseau	*n.f.*	
spa	ética de Internet	*n.f.*	*[MEX]*
spa	ciberética	*n.f.*	
spa	nética	*n.f.*	*[ESP]*
cat	ciberètica	*n.f.*	
por	ética de Internet	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	ciberética	*s.f.*	*[POR]*
ita	ciberetica	*s.f.*	
ita	etica di Internet	*s.f.*	
ron	etica Internet	*s.f.*	
glg	ética de Internet	*f.*	
glg	etiqueta na Rede	*f.*	
glg	netiqueta	*s.f.*	

cyberholic⇒*cyberaddict*

cybername (52)

eng	Internet name		
eng	host name		
fra	nom Internet	*n.m.*	
fra	nom d'hôte	*n.m.*	
fra	nom internet	*n.m.*	*[FRA]*
fra	adresse Internet	*n.f.*	
spa	nombre electrónico	*n.m.*	*[MEX]*
spa	nombre Internet	*n.m.*	*[MEX]*
spa	nombre en Internet	*n.m.*	*[MEX]*
spa	nombre cibernético	*n.m.*	*[MEX]*
spa	cibernombre	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
spa	nombre del servidor	*n.m.*	*[ESP]*
cat	nom del servidor	*n.m.*	
por	nome na Internet	*s.m.*	
por	host name	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	cibernome	*s.m.*	*[POR]*
por	nome Internet	*s.m.*	*[POR]*
por	nome de hospedeiro	*s.m.*	*[POR]*
ita	nome Internet	*s.m.*	
ita	nome dell'host	*s.m.*	
ron	nume Internet	*s.n.*	
ron	host name	*s.n.*	
ron	numele calculatorului gazdă	*s.n.*	
glg	nome en Internet	*m.*	
glg	nome do servidor	*m.*	

cybernaut (53)

eng	cyber surfer		
fra	cybernaute	*n.é.*	
fra	internaute	*n.é.*	*[FRA]*
spa	cibernauta	*n.m.y f.*	
spa	internauta	*n.m. y f.*	*[ESP]*
cat	cibernauta	*n.m.*	
cat	internauta	*n.m.*	
por	cibernauta	*s.2g.*	*[BRA, POR]*
por	surfista da Rede	*s.2g.*	
por	internauta	*s.2g.*	
ita	cibernauta	*s.m./f.*	
ita	cibernavigatore	*s.m.*	
ron	navigator pe Internet		*s.m.*
glg	internauta	*s.m./f.*	
glg	cibernauta	*s.m./f.*	
glg	infonauta	*m./f.*	
glg	navegante	*s.m./f.*	
glg	surfeiro	*m.*	

cyberpunk (54)

fra	cyberpunk	*n.é.*	
spa	ciberpunk	*n.m.y f.*	
spa	cibernauta rebelde		*n.m. y f.* *[MEX]*
cat	ciberpunk	*n.e.*	
cat	ciber-punk	*n.e.*	
por	ciberpunk	*s.2g.*	*[BRA, POR]*
por	cibertraste	*s.2g.*	*[POR]*
ita	cyberpunk	*s.m./f.*	
ita	ciberpunk	*s.m./f.*	
ron	cyberpunk	*s.m.*	
glg	ciberpunk	*s.m./f.*	

cybersex (55)

eng	virtual sex		
eng	teledildonics		
eng	dildonics		
fra	cybersexe	*n.m.*	
fra	télésexe	*n.m.*	
fra	sexe virtuel	*n.m.*	
spa	sexo virtual	*n.m.*	*[MEX]*
spa	cibersexo	*n.m.*	
spa	telesexo	*n.m.*	*[ESP]*
cat	cibersexe	*n.m.*	
cat	sexe virtual	*n.m.*	
por	cibersexo	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	sexo virtual	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	cibersesso	*s.m.*	
ita	sesso virtuale	*s.m.*	
ron	sex virtual	*s.n.*	
glg	sexo virtual	*m.*	

cyberspace (56)

fra	cyberespace	*n.m.*	
fra	espace cyber	*n.m.*	
fra	espace cybernétique		*n.m.*
spa	espacio electrónico		*n.m.* *[MEX]*
spa	espacio virtual	*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberespacio	*n.m.*	
cat	ciberespai	*n.m.*	
por	ciberspaço	*s.m.*	
por	ciberespaço	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	ciberspazio	*s.m.*	
ron	ciberspațiu	*s.n.*	
ron	spațiu virtual	*s.n.*	
glg	ciberespacio	*s.m.*	

cyber surfer⇒*cybernaut*

cyberwallet⇒*electronic wallet*

cyberwar⇒*Net war*

cyberwired (57) *adj.*

fra	cyberbranché	*adj.*	
spa	ciberconectado	*adj.*	*[MEX]*
spa	cableado virtualmente	*adj.*	*[ESP]*
spa	cibercableado	*adj.*	*[ESP]*
cat	cablejat virtualment	*adj.*	
cat	cibercablejat	*n.m.*	
por	conectado	*adj.*	*[BRA, POR]*
por	ciberligado	*adj.*	*[POR]*
ita	cibercollegato	*agg.*	
ron	conectat la Internet	*adj.*	
glg	conectado á Rede	*adx.*	

D

data highway⇒*electronic highway*

dead Web site⇒*cobweb site*

default page (58)

fra	page de départ	*n.f.*	
fra	page implicite	*n.f.*	
fra	page par défaut	*n.f.*	
fra	page d'ouverture	*n.f.*	
fra	page de démarrage	*n.f.*	
spa	página implícita	*n.f.*	*[MEX]*
spa	página por omisión	*n.f.*	*[ARG]*
spa	página por defecto	*n.f.*	*[ESP]*
spa	página inicial	*n.f.*	*[ESP]*
cat	pàgina per defecte	*n.f.*	
cat	pàgina inicial	*n.f.*	
por	página default	*s.f.*	
por	página padrão	*s.f.*	
por	página por defeito	*s.f.*	*[POR]*
ita	pagina iniziale	*s.f.*	
ita	pagina di default	*s.f.*	
ron	paginã implicitã	*s.f.*	
glg	páxina por defecto	*f.*	

dialup (59)

eng	dialup access		
fra	accès commuté	*n.m.*	
fra	accès par ligne commutée	*n.m.*	
spa	acceso conmutado	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	conexión por línea conmutada	*n.f.*	*[ESP]*
spa	acceso por marcado	*n.m.*	*[MEX]*
cat	connexió d'enllaç telefònica	*n.f.*	
cat	dialup	*n.m.*	
cat	marcatge directe	*n.m.*	
por	dial up	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	linha discada	*s.f.*	
por	discagem	*s.f.*	
por	acesso comutado	*s.m.*	*[POR]*
ita	accesso commutato	*s.m.*	
ita	accesso via telefono	*s.m.*	
ron	acces prin apel telefonic	*s.n.*	
glg	conexión por liña conmutada	*f.*	

dialup access⇒*dialup*

dialup IP (60)

fra	accès Internet commuté	*n.m.*	
fra	accès Internet	*n.m.*	
spa	acceso conmutado en IP	*n.m.*	*[MEX]*
spa	acceso a Internet conmutado	*n.m.*	*[ARG]*
spa	acceso Internet por línea commutada	*n.m.*	*[ESP]*
spa	conexión a una red IP	*n.f.*	*[ESP]*
cat	connexió a una xarxa IP	*n.f.*	
cat	accés a Internet per línia commutada	*n.m.*	
por	IP discado	*s.m.*	
por	acessp IP comutado	*s.m.*	*[POR]*
ita	IP commutato	*s.m.*	
ron	IP prin apel telefonic	*s.n.*	
glg	conexión a Internet por liña conmutada	*f.*	

dial-up ratio (61)

fra	rapport abonnés/ligne	*n.m.*	
fra	nombre d'abonnés par ligne	*n.m.*	
spa	número de usuarios por línea	*n.m.*	*[MEX]*
spa	número de suscriptores por línea	*n.m.*	*[MEX]*
spa	número de abonados por línea	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	radio de conexión de línea	*n.m.*	*[ESP]*
cat	radi de connexió de línia	*n.m.*	
cat	nombre d'abonats per línia	*n.m.*	
por	taxa de transferência para linha discada	*s.f.*	
por	relação de subscritores por linha	*s.f.*	*[POR]*
por	relação de subscritores por linha	*s.m.*	*[POR]*
ita	rapporto abbonati/linea	*s.m.*	
ita	numero di abbonati per linea	*s.m.*	
ron	rată de acces prin apel telefonic	*s.f.*	
glg	número de abonados por liña	*m.*	

digicash⇒*cybercash*

digital cash⇒*cybercash*

digital commerce⇒*electronic commerce*

digital money⇒*cybercash*

digital newstand (62)

eng	virtual newstand		
eng	electronic newstand		
fra	kiosque à journaux électronique	*n.m.*	
fra	kiosque électronique	*n.m.*	
fra	kiosque à journaux virtuel	*n.m.*	
fra	kiosque à journaux en ligne	*n.m.*	
spa	kiosko electrónico	*n.m.*	*[MEX]*
spa	kiosko virtual	*n.m.*	*[MEX]*
spa	sitio virtual de noticias	*n.m.*	*[ARG]*
spa	quiosco electrónico	*n.m.*	*[ESP]*
cat	quiosc electrònic	*n.m.*	
cat	quiosc virtual	*n.m.*	
por	banca de revistas digital	*s.f.*	
por	banca de jornais electrónica	*s.f.*	*[POR]*
por	quiosque electrónico	*s.m.*	*[POR]*
ita	edicola elettronica	*s.f.*	
ita	edicola digitale	*s.f.*	
ita	edicola virtuale	*s.f.*	
ron	chioşc digital	*s.n.*	
ron	chioşc virtual	*s.n.*	
glg	quiosco electrónico	*m.*	

digital signature (63)

fra	signature numérique	*n.f.*	
fra	signature électronique	*n.f.*	
fra	signature informatique	*n.f.*	
spa	firma electrónica	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	firma digital	*n.f.*	
cat	signatura digital	*n.f.*	
cat	signatura electrònica	*n.f.*	

por	assinatura digital	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	firma digitale	*s.f.*	
ron	semnătură digitală	*s.f.*	
glg	sinatura electrónica	*f.*	

digital transaction⇒*online transaction*

dildonics⇒*cybersex*

discussion group⇒*newsgroup*

discussion thread (64)

eng	topical thread		
eng	thread		
fra	fil de discussion	*n.m.*	
fra	fil conducteur	*n.m.*	
fra	fil d'intérêt	*n.m.*	
fra	fil	*n.m.*	
fra	thème	*n.m.*	
fra	sujet	*n.m.*	
spa	hilo de discusión	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	hilo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	tema de conversación	*n.m.*	*[ESP]*
spa	subproceso	*n.m.*	*[MEX]*
cat	fil de conversa	*n.m.*	
por	thread	*s.m.*	
por	fio	*s.m.*	*[POR]*
por	fio condutor	*s.m.*	*[POR]*
por	tema	*s.m.*	*[POR]*
por	tópico em discusão	*s.m.*	*[POR]*
ita	argomento (di discussione)	*s.m.*	
ita	tema	*s.m.*	
ron	fir de discuție	*s.n.*	
ron	inlănțuire de mesaje	*s.f.*	
glg	fio da discusión	*m.*	
glg	tema da discusión	*m.*	

distribution list (65)

eng	mailing list		
eng	maillist		
fra	liste de diffusion	*n.f.*	
fra	liste d'envoi	*n.f.*	
fra	liste de distribution	*n.f.*	
fra	liste de messagerie	*n.f.*	
spa	lista de correo	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	lista de distribución	*n.f.*	
cat	llista de distribució	*n.f.*	
cat	llista de correu	*n.f.*	
por	lista de distribuição	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	mailing list	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	lista de correio	*s.f.*	*[POR]*
por	lista de envio	*s.f.*	*[POR]*
ita	lista di posta elettronica	*s.f.*	
ita	elenco postale	*s.m.*	
ita	lista di distribuzione	*s.f.*	
ron	listă de distribuție	*s.f.*	
glg	rolda	*s.f.*	

DNS 1.⇒*domain name system*
2.⇒*domain name server*

do business on the Internet (67)

fra	commercer sur Internet	*v.*	
spa	hacer negocios en Internet	*v.*	*[MEX]*
spa	hacer negocios por Internet	*v.*	
cat	fer negocis a Internet	*u.f.*	
por	fazer negócios na Internet	*fras.*	*[POR]*
por	negócios na Internet	*s.m.*	
ita	commerciare elettronicamente	*v.*	
ron	a face afaceri pe Internet	*v.*	
ron	a face tranzacții comerciale pe Internet	*v.*	
glg	facer negocios en Internet	*v.*	

document source⇒*source code*

domain name (68)

fra	nom de domaine	*n.m.*	
spa	nombre de dominio	*n.m.*	
cat	nom de domini	*n.m.*	
por	nome de domínio	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	nome di dominio	*s.m.*	
ron	nume de domeniu	*s.n.*	
glg	nome do dominio	*m.*	

domain name server (69)

eng	DNS		
fra	serveur de nom de domaine		*n.m.*
fra	serveur de noms de domaine		*n.m.*
fra	serveur DNS	*n.m.*	
fra	DNS	*n.m.*	
spa	servidor de nombre de dominio		*n.m.*
spa	DNS	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
cat	servidor de noms de domini		*n.m.*
cat	DNS	*n.m.*	
por	servidor de nome de domínio		*s.m.*
	[BRA, POR]		
ita	server dei nomi di dominio	*s.m.*	
ron	server de nume	*s.n.*	
ron	server DNS	*s.n.*	
glg	servidor de nomes de dominio		*m.*
glg	DNS	*m.*	

domain name system (66)

eng	DNS		
fra	système de nom de domaine		*n.m.*
fra	système DNS	*n.m.*	
fra	DNS	*n.m.*	
spa	sistema de nombres de dominio		*n.m.*
	[ESP, MEX]		
spa	DNS	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	sistema de nombre de dominio		*n.m.*
	[ARG, ESP]		
cat	sistema de noms de domini	*n.m.*	
cat	DNS	*n.m.*	
por	DNS	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	sistema de nomes de domínio		*s.m.*
	[BRA, POR]		
ita	sistema dei nomi di dominio		*s.m.*
ita	DNS	*s.m.*	
ron	DNS	*s.n.*	
ron	sistemul numelor de domenii		*s.n.*
glg	sistema de nomes de dominio		*m.*
glg	DNS	*m.*	

domain suffix (70)

eng	DS		
fra	suffixe de domaine	*n.m.*	
fra	DS *n.m.*		
spa	sufijo de dominio	*n.m.*	
spa	DS *n.m.*	*[ESP, MEX]*	
cat	sufix de domini	*n.m.*	
cat	DS *n.m.*		
por	sufixo de domínio	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	suffisso di dominio	*s.m.*	
ron	sufix de domeniu	*s.n.*	
ron	sufix al unui domeniu	*s.n.*	
glg	sufixo de dominio	*m.*	
glg	DS *m.*		

dot address (71)

eng	host address		
eng	dotted decimal notation		
eng	IP address		
eng	IP number		
fra	adresse IP	*n.f.*	
fra	numéro IP	*n.m.*	
fra	numéro Internet	*n.m.*	
fra	adresse numérique Internet	*n.f.*	
spa	dirección IP	*n.f.*	
spa	número IP	*n.m.*	*[MEX]*
spa	dirección de anfitrión	*n.f.*	*[ARG]*
spa	dirección numérica	*n.f.*	*[ESP]*
cat	adreça IP	*n.f.*	
cat	adreça numèrica	*n.f.*	
por	endereço IP	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	número IP	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	indirizzo IP	*s.m.*	
ita	numero IP	*s.m.*	
ron	adresă IP numerică	*s.f.*	
ron	adresă cu punct	*s.f.*	
glg	enderezo do IP	*m.*	
glg	número do IP	*m.*	

dotted decimal notation⇒*dot address*

downloading (72)

fra	téléchargement en aval	*n.m.*	
fra	téléchargement vers l'aval	*n.m.*	
fra	télédéchargement	*n.m.*	
spa	descarga	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	transferencia	*n.f.*	*[MEX]*
spa	bajada *n.f.*	*[ARG]*	
spa	bajar *v.*	*[ESP, MEX]*	
cat	baixar *v.*		
cat	descarregar *v.*		
por	fazer download	*fras.*	*[BRA, POR]*
por	transferir por download	*fras.*	
por	receber *v.*		
por	baixar *v.*		
por	transferir *v.*		
por	descarregamento	*s.m.*	*[POR]*
por	teledescarregamento	*s.m.*	*[POR]*
por	transferência	*s.f.*	*[POR]*
ita	prelievo *s.m.*		
ita	scaricamento	*s.m.*	
ron	aducere de date	*s.f.*	
ron	aducere a unui fişier	*s.f.*	
glg	descargar *v.*		
glg	baixar *v.*		
glg	copiar *v.*		

DS⇒*domain suffix*

dummy (73)

eng	newbie		
fra	internaute novice	*n.é.*	
fra	novice *n.é.*		
fra	cybernovice	*n.é.*	
fra	utilisateur novice	*n.m.*	
spa	novato *n.m.*	*[MEX]*	
spa	usuario nuevo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	internauta novato	*n.m.*	*[ARG]*
spa	principiante	*n.m. y f.*	*[ESP]*
spa	peznauta	*n.m. y f.*	*[ESP]*
cat	principiant	*n.e.*	
cat	passerell	*n.e.*	
por	iniciante *s.2g.*		
por	neófito *s.m.*		
por	caloiro *s.m.*	*[POR]*	
por	internauta novato	*s.m.*	*[POR]*
por	novato *s.m.*	*[POR]*	
ita	novellino	*s.m.*	
ita	principiante	*s.m./f.*	
ita	novizio *s.m.*		
ron	novice *s.m.*		
ron	incepător	*s.m.*	
glg	novato *s.m./adx.*		
glg	principiante	*s.m./adx.*	

dynamic HTML (74)

fra	HTML dynamique	*n.m.*	
spa	HTML dinámico	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
cat	HTML dinàmic	*n.m.*	
por	HTML dinâmico	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	HTML dinamico	*s.m.*	
ita	DHTML *s.m.*		
ron	HTML dinamic	*s.n.*	
glg	HTML dinámica	*f.*	

dynamic link (75)

eng	hotlink		
fra	lien dynamique	*n.m.*	
fra	liaison dynamique		*n.f.*
spa	enlace dinámico	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	vínculo dinámico	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	liga dinámica	*n.f.*	*[MEX]*
cat	enllaç dinàmic	*n.m.*	
por	link dinâmico	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	ligação dinâmica	*s.f.*	*[POR]*
ita	legame dinamico	*s.m.*	
ita	collegamento dinamico		*s.m.*
ron	legătură dinamică	*s.f.*	
glg	ligazón dinâmica	*f.*	

E

Ebone (76)

eng	European backbone		
fra	réseau fédérateur européen	*n.m.*	
spa	columna vertebral europea *MEX]*	*n.f.*	*[ARG,*

spa	espina dorsal europea	*n.f.*	*[MEX]*
spa	red troncal europea	*n.f.*	*[MEX]*
spa	red europea	*n.f.*	*[ESP]*
spa	troncal europea	*n.f.*	*[ESP]*
cat	línia europea principal de dades	*n.f.*	
cat	xarxa troncal europea	*n.f.*	
por	Ebone	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	eurotronco	*s.m.*	*[POR]*
por	tronco europeu	*s.m.*	*[POR]*
ita	dorsale europea	*s.f.*	
ron	Ebone	*s.n.*	
glg	rede troncal europea	*f.*	

E-commerce⇒*electronic commerce*

E-form⇒*electronic form*

electronic address (77)

fra	adresse électronique	*n.f.*	
fra	adresse de courrier électronique	*n.f.*	
fra	adresse de courriel	*n.f.*	
spa	dirección electrónica	*n.f.*	
spa	d/e	*n.f.*	*[ESP]*
cat	adreça electrònica	*n.f.*	
cat	a/e	*n.f.*	
por	endereço eletrônico	*s.m.*	
por	endereço electrónico	*s.m.*	*[POR]*
ita	indirizzo elettronico	*s.m.*	
ron	adresă e-mail	*s.f.*	
ron	adresă electronică	*s.f.*	
glg	enderezo electrónico	*m.*	

electronic cash⇒*cybercash*

electronic cheque (78)

fra	chèque électronique	*n.m.*	
spa	cheque electrónico	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	cheque virtual	*n.m.*	*[ESP]*
spa	talón virtual	*n.m.*	*[ESP]*
cat	taló virtual	*n.m.*	
cat	xec electrònic	*n.m.*	
cat	xec virtual	*n.m.*	
por	cheque eletrônico	*s.m.*	
por	cheque electrónico	*s.m.*	*[POR]*
ita	assegno elettronico	*s.m.*	
ron	cec electronic	*s.n.*	
glg	cheque electrónico	*m.*	

electronic coffee-table book (79)

fra	album électronique	*n.m.*	
fra	album virtuel	*n.m.*	
spa	álbum electrónico	*n.m.*	*[MEX]*
spa	revistero electrónico	*n.m.*	*[ESP]*
cat	revister electrònic	*n.m.*	
por	ebook	*s.m.*	
por	álbum electrónico	*s.m.*	*[POR]*
ita	album elettronico	*s.m.*	
ron	album de artă electronic	*s.n.*	
glg	caderno electrónico	*m.*	

electronic commerce (80)

eng	E-commerce		
eng	online commerce		
eng	e-commerce		
eng	cybercommerce		
eng	cyber commerce		
eng	digital commerce		
fra	commerce électronique	*n.m.*	
fra	commerce en ligne	*n.m.*	
fra	cybercommerce	*n.m.*	
fra	commerce virtuel	*n.m.*	
spa	comercio electrónico	*n.m.*	
spa	comercio en línea	*n.m.*	*[MEX]*
spa	comercio digital	*n.m.*	*[ESP]*
spa	cibercomercio	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
cat	cibercomerç	*n.m.*	
cat	comerç electrònic	*n.m.*	
cat	comerç digital	*n.m.*	
por	comércio eletrônico	*s.m.*	
por	cibercomércio	*s.m.*	*[POR]*
por	comércio electrónico	*s.m.*	*[POR]*
por	comércio em linha	*s.m.*	*[POR]*
ita	commercio elettronico	*s.m.*	
ita	commercio virtuale	*s.m.*	
ita	cibercommercio	*s.m.*	
ron	comerț electronic	*s.n.*	
ron	comerț on-line	*s.n.*	
glg	comercio electrónico	*m.*	

electronic conference⇒*electronic conferencing*

electronic conferencing (81)

eng	electronic conference		
fra	conférence électronique	*n.f.*	
spa	conferencia electrónica	*n.f.*	
spa	conferencia en línea	*n.f.*	*[MEX]*
spa	conferencia virtual	*n.f.*	*[MEX]*
cat	conferència electrònica	*n.f.*	
por	conferência eletrônica	*s.f.*	
por	conferência virtual	*s.f*	
por	conferência electrónica	*s.f.*	*[POR]*
ita	teleconferenza	*s.f.*	
ron	conferință electronică	*s.f.*	
ron	conferință on-line	*s.f.*	
glg	ciberconferencia	*s.f.*	
glg	conferencia electrónica	*f.*	

electronic currency⇒*cybercash*

electronic form (82)

eng	E-form		
eng	Web form		
eng	interactive form		
eng	fill-out form		
fra	formulaire électronique	*n.m.*	
fra	formulaire électronique interactif		*n.m.*
fra	formulaire interactif	*n.m.*	
fra	formulaire de saisie	*n.m.*	
fra	formulaire Web	*n.m.*	
spa	formulario electrónico	*n.m.*	
spa	formulario interactivo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	forma electrónica	*n.f.*	*[MEX]*

spa	forma interactiva *n.f.*	*[MEX]*	
spa	formulario web *n.m.*	*[ESP]*	
cat	formulari electrònic	*n.m.*	
cat	formulari Web *n.m.*		
por	formulário eletrônico	*s.m.*	
por	formulário Web *s.m.*		
por	formulário interativo	*s.m.*	
por	formulário electrónico	*s.m.*	*[POR]*
por	formulário interactivo	*s.m.*	*[POR]*
por	formulário para edição	*s.m.*	*[POR]*
ita	modulo elettronico	*s.m.*	
ita	modulo interattivo	*s.m.*	
ita	modulo di registrazione	*s.m.*	
ita	modulo di risposta	*s.m.*	
ita	formulario *s.m.*		
ron	formular electronic	*s.n.*	
ron	formular Web *s.n.*		
ron	formular interactiv	*s.n.*	
glg	formulario electrónico	*m.*	

electronic highway (83)

eng	I-way		
eng	Infobahn		
eng	electronic superhighway		
eng	info highway		
eng	information highway		
eng	data highway		
eng	information superhighway		
fra	inforoute *n.f.*		
fra	autoroute de l'information	*n.f.*	
fra	autoroute électronique	*n.f.*	
fra	autoroute numérique	*n.f.*	
fra	autoroute informatique	*n.f.*	
spa	autopista de información	*n.f.*	*[MEX]*
spa	autopista electrónica	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	superautopista de información *[MEX]*		*n.f.*
spa	infopista *n.f.* *[MEX]*		
spa	supercarretera de información *[MEX]*		*n.f.*
spa	inforuta *n.f.* *[ARG]*		
spa	autopista de la información	*n.f.*	*[ESP]*
spa	infopista *n.f.* *[ESP]*		
cat	autopista de la informació	*n.f.*	
cat	infopista *n.f.*		
por	infovia *s.f.*		
por	auto-estrada da informação	*s.f.*	*[POR]*
ita	autostrada informatica	*s.f.*	
ita	superautostrada dell'informazione		*s.f.*
ron	autostrada informațională	*s.f.*	
ron	autostrada electronică	*s.f.*	
glg	autoestrada da información	*f.*	

electronic journalism⇒*wired journalism*

electronic magazine (84)

eng	E-zine		
fra	magazine électronique	*n.m.*	
fra	cybermagazine *n.m.*		
fra	magazine en ligne *n.m.*		
fra	magazine Web *n.m.*		
fra	magazine toilé	*n.m.*	*[FRA]*
fra	magazine entoilé	*n.m.*	*[FRA]*
spa	revista electrónica	*n.f.*	
spa	revista virtual	*n.f.*	*[MEX]*
spa	revista en línea	*n.f.*	*[MEX]*
spa	periódico electrónico	*n.m.*	*[ESP]*
cat	revista electrònica	*n.f.*	
por	revista eletrônica *s.f.*		
por	ciberrevista	*s.f.*	*[POR]*
por	revista electrónica	*s.f.*	*[POR]*
ita	rivista elettronica *s.f.*		
ita	rivista telematica *s.f.*		
ron	revistă electronică	*s.f.*	
glg	revista electrónica	*f.*	

electronic mail⇒*E-mail*

electronic marketplace⇒*online market*

electronic money⇒*cybercash*

electronic newstand⇒*digital newstand*

electronic shopping mall⇒*virtual shopping mall*

electronic superhighway⇒*electronic highway*

electronic transaction⇒*online transaction*

electronic wallet (85)

eng	cyberwallet		
fra	portefeuille électronique	*n.m.*	
fra	porte-monnaie électronique	*n.m.*	
spa	cartera electrónica	*n.f.*	*[MEX]*
spa	monedero electrónico	*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberbilletera *n.f.*	*[ARG]*	
spa	portamonedas electrónico	*n.m.*	*[ESP]*
cat	portamonedes electrònic	*n.m.*	
por	pasta eletrônica *s.f.*		
por	porta-moedas electrónico	*s.m.*	*[POR]*
por	porta-moedas multibanco	*s.m.*	*[POR]*
por	PMB *s.m.* *[POR]*		
ita	portafoglio elettronico	*s.m.*	
ron	portmoneu electronic	*s.n.*	
glg	carteira electrónica	*f.*	
glg	moedeiro electrónico	*m.*	

E-mail (86)

eng	electronic mail		
eng	Email		
fra	courriel *n.m.*		
fra	courrier électronique	*n.m.*	
fra	CÉ *n.m.*		
fra	C.élec *n.m.*		
fra	mél. *n.m.* *[FRA]*		
fra	messagerie électronique	*n.f.*	
spa	correo electrónico	*n.m.*	

NOTA: El término correo electrónico describe el medio; los otros siguientes se refieren a la "carta" en sí. [ESP]

spa **C. elec.** *n.m.* *[MEX]*
spa **E-mail** *n.m.* *[MEX]*
spa **emilio** *n.m.* (fam.) [ESP] *[ESP]*
spa **mensaje electrónico** *n.m.* *[ESP]*
cat **correu electrònic** *n.m.*
cat **e-mail** *n.m.*
por **correio eletrônico** *s.m.*
por **e-mail** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **correio electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **posta elettronica** *s.f.*
ita **e-mail** *s.f.*
ron **e-mail** *s.n.*
ron **poşta electronică** *s.f.*
glg **correo electrónico** *m.*
glg **c. elec.** *m.*

E-mailbot (87)

eng **Embot**
fra **gestionnaire de courriel** *n.é.*
fra **gestionnaire automatique de courriel** *n.é.*
fra **gestionnaire automatique de courrier électronique** *n.é.*
fra **gestionnaire de CÉ** *n.é.*
fra **robot gestionnaire de courriel** *n.m.*
spa **administrador automático de correo electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **administrador de correo electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **gestionador automático de correo electrónico** *n.m.* *[ARG]*
spa **buzón personal de correo electrónico** *n.m.* *[ESP]*
cat **gestor automàtic de correu electrònic** *n.m.*
por **resposta automática** *s.f.*
por **gestor automático de correio electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **programma di gestione di posta elettronica** *s.f.*
ron **robot de poştă electronică** *s.m.*
ron **serviciu automat de poştă electronică** *s.n.*
glg **xestor automático de correo electrónico** *m.*

Embot⇒*E-mailbot*

E-money⇒*cybercash*

emoticon (88)

eng **smiley**
fra **binette** *n.f.*
fra **frimousse** *n.f.* *[FRA]*
fra **émoticône** *n.f.* *[CA]*
spa **carita** *n.f.* *[MEX]*
spa **emoción** *n.f.* *[MEX]*
spa **emoticon** *n.m.* *[MEX]*
spa **sonriente** *n.m.* *[ARG]*
spa **careta** *n.f.* *[ESP]*
spa **emoticono** *n.m.* *[ESP]*
cat **emoticona** *n.f.*
por **emoticon** *s.m.*
por **emoticone** *s.f.* *[POR]*
por **ícone emocional** *s.m.* *[POR]*
ita **faccina** *s.f.* *fam.*
ita **ciberfaccia** *s.f.*
ita **emoticon** *s.m.*
ita **icona emozionale** *s.f.*
ron **emoticon** *s.n.*
ron **smiley** *s.m.*
glg **emoticona** *s.f.*

enciphering⇒*encryption*

encipherment⇒*encryption*

encryption (89)

eng **enciphering**
eng **ciphering**
eng **encipherment**
eng **scrambling**
eng **crypto**
fra **cryptage** *n.m.*
fra **chiffrement** *n.m.*
spa **codificación** *n.f.* *[MEX]*
spa **encriptación** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **cifrado** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **encriptació** *n.f.*
cat **xifratge** *n.m.*
por **criptografia** *s.f.*
por **cifração** *s.f.*
por **encriptação** *s.f.* *[POR]*
ita **cifratura** *s.f.*
ita **crittazione** *s.f.*
ron **cifrare** *s.f.*
ron **codificare** *s.f.*
glg **cifraxe** *s.f.*
glg **encriptaxe** *s.f.*

ending tag⇒*closing tag*

end tag⇒*closing tag*

European backbone⇒*Ebone*

Extensible Markup Language (90)

eng **XML**
fra **langage de balisage extensible** *n.m.*
fra **langage XML** *n.m.*
fra **XML** *n.m.*
spa **lenguaje de marcas extensible** *n.m.* *[MEX]*
spa **lenguaje de marcado extensible** *n.m.* *[MEX]*
spa **lenguaje de etiquetación extensible** *n.m.* *[MEX]*
spa **XML** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **lenguaje de marcado extensible** *n.m.* *[ARG]*

spa lenguaje extensible de marcado *n.m.* *[ESP]*
cat llenguatge de marques ampliable *n.m.*
cat XML *n.m.*
por XML *s.m./f.* *[POR]*
por HTML extensível *s.m./f.* *[POR]*
por linguagem de balisagem extensível *s.f.* *[POR]*
ita linguaggio di marcatura estensibile *s.m.*
ita XML *s.m.*
ron XML *s.n.*
glg linguaxe de marcas extensible *f.*
glg XML *f.*

extranet (91)
fra extranet *n.m.*
fra réseau extranet *n.m.*
spa red externa *n.f.* *[MEX]*
spa extranet *n.f.* *[ESP]*
cat extranet *n.f.*
por extranet *s.f.* *[BRA, POR]*
ita extranet *s.f.*
ron extranet *s.n.*
ron rețea externă *s.f.*
glg extranet *s.f.*
glg rede extema *f.*

E-zine⇒*electronic magazine*

F

FAQ⇒*Frequently Asked Questions*

fcc⇒*folder carbon copy*

file transfer protocol (93)
eng FTP
fra protocole de transfert de fichier *n.m.*
fra protocole FTP *n.m.*
fra FTP *n.m.*
spa protocolo de transferencia de archivos *n.m.* *[MEX]*
spa FTP *n.m.* *[MEX]*
spa protocolo de transmisión de archivos *n.m.* *[MEX]*
spa Protocolo de Transferencia de Archivos *n.m.* *[ARG]*
spa protocolo de transferencia de ficheros *n.m.* *[ESP]*
cat protocol de transferència de fitxers *n.m.*
por transferência de arquivo *s.f.*
por FTP *s.m.*
por protocolo de transferência de ficheiros *s.m.* *[POR]*
por PTF *s.m.* *[POR]*
ita protocollo di trasferimento file *s.m.*
ita protocollo per il trasferimento di file *s.m.*
ita protocollo FTP *s.m.*
ita FTP *s.m.*
ron FTP *s.n.*
ron protocol de transfer al fişierelor *s.n.*
glg protocolo de transferencia de ficheiros *m.*
glg FTP *m.*

fill-out form⇒*electronic form*

firewall (94)
fra pare-feu *n.m.*
fra coupe-feu *n.m.*
fra garde-barrière *n.m.*
fra barrière de sécurité *n.f.* *[FRA]*
spa cortafuegos *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa cortafuego *n.m.* *[MEX]*
spa barrera *n.f.* *[MEX]*
spa protección antiflama *n.f.* *[ARG]*
cat mur de protecció *n.m.*
cat tallafoc *n.m.*
por firewall *s.m.*
por barreira de segurança *s.f.* *[POR]*
ita sistema di sicurezza *s.m.*
ita parete tagliafuoco *s.f.*
ita barriera di protezione *s.f.*
ron firewall *s.n.*
ron parafoc *s.n.*
glg barreira de control *f.*

flame 1. (95) *n.*
eng flaming
fra flamme *n.f.*
fra coup de feu *n.m.*
fra réponse furieuse *n.f.*
spa flama *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa flamazo *n.m.* *[MEX]*
spa llama *n.f.* *[MEX]*
spa respuesta insultante *n.f.* *[MEX]*
spa desahogo *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa cabreo *n.m.* *[ESP]*
cat emprenyament *n.m.*
por flame *s.f.*
por discussão acalorada *s.f.*
por chama *s.f.* *[BRA, POR]*
ita messaggio di fuoco *s.m.*
ita intervento risentito *s.m.*
ita fiammata *s.f.*
ita flame *s.m. (rar. f.)*
ron mesaj provocator *s.n.*
ron mesaj deplasat *s.n.*
glg provocación *s.f.*

2. (96) *v.*
fra enflammer *v.*
fra flinguer *v.*
fra fusiller *v.*
spa cabrear *v.* *[ESP]*
spa atacar *v.* *[ESP]*
spa flamear *v.* *[MEX]*
spa incendiar *v.* *[MEX]*
spa desahogar *v.* *[MEX]*
cat encendre *v.*
cat emprenyar *v.*
por enviar um flame *fras.*
por inflamar *v.* *[POR]*
ita infiammare *v.*
ron a discuta în limbaj provocator *v.*

glg provocar v.

flaming⇒*flame*

folder carbon copy (97)

eng fcc
fra copie conforme classeur n.f.
fra ccc n.f.
spa copia al carbón n.f. [MEX]
spa copia para archivo n.f. [MEX]
spa copia según carpeta n.f. [ARG]
spa copia de carpeta n.f. [ESP]
cat còpia de carpeta n.f.
por pasta carbon copy s.f.
por fcc s.m.
por pasta de cópia carbono s.f. [POR]
ita cartella copia conforme s.f.
ron fcc s.n.
ron copie păstrată s.f.
glg cartafol de copias confidenciais m.

follow a link⇒*visit a link*

forum⇒*newsgroup*

forum server⇒*news server*

frame relay (98)

fra relais de trame n.m.
spa relé de marco n.m. [MEX]
spa reemplazo de grupos estructurados n.m. [ARG]
spa retransmisión de tramas n.f. [ESP]
cat retransmissió de trames n.f.
por frame relay s.f. [BRA, POR]
ita commutazione di trama s.f.
ron frame relay s.n.
ron releu pentru cadre de rețea s.n.
glg conmutación de trama f.

frames⇒*frames technology*

frames technology (99)

eng frames
fra multifenêtrage n.m.
fra cadres n.m.
fra technologie des cadres n.f.
spa cuadros n.m.pl. [MEX]
spa marcos n.m.pl. [MEX]
spa grupo estructurado n.m. [MEX]
spa tecnología de grupos estructurados n.f. [ARG]
spa tecnología de marcos n.f. [ESP]
spa tecnología de cuadros n.f. [ESP]
cat tecnologia de marcs n.f.
por frame s.f. [BRA, POR]
por moldura s.f.
por tecnologia de enquadramento s.f. [POR]
ita tecnologia a finestre s.f.
ita riquadri s.m.
ita finestre s.f.
ron cadre s.n.
ron frame-uri s.n.
glg tecnoloxía de marcos f.

Freenet (100)

fra Libertel n.m.
fra libertel n.m.
spa red comunitaria n.f. [MEX]
spa red libre n.f. [ESP, MEX]
spa red gratuita n.f. [ESP]
cat freenet n.f.
cat xarxa gratuïta n.f.
por freenet s.m.
por rede gratuita s.f. [BRA, POR]
ita rete pubblica s.f.
ita freenet s.f.
ron Freenet s.n.
glg rede libre f.
glg rede de balde f.

free text (101)

fra texte libre n.m.
spa texto libre n.m. [ARG, MEX]
spa texto gratuito n.m. [ESP]
cat text gratuït n.m.
por texto de acesso livre s.m. [BRA, POR]
por texto livre s.m. [BRA, POR]
ita testo libero s.m.
ron text în formă liberă s.n.
glg texto de acceso libre m.
glg texto gratuito m.

Frequently Asked Questions (92)

eng FAQ
fra foire aux questions n.f.
fra FAQ n.f.
fra questions les plus fréquemment posées n.f.
spa preguntas más frecuentes n.m. [ESP, MEX]
spa preguntas frecuentes n.m. [MEX]
spa P+F n.m. [MEX]
spa FAQ n.m.
spa Archivo de Preguntas Frecuentes n.m. [ARG]
cat preguntes més freqüents n.f.pl.
cat PMF n.f.pl
cat FAQ n.f.pl
por FAQ s.m.
por perguntas feitas com frequência s.f.pl. [POR]
por perguntas frequentes s.f.pl. [POR]
ita domande ricorrenti s.f.
ita domande frequenti s.f.
ita domande poste frequentemente s.f.
ita FAQ s.f.
ron document FAQ s.n.
ron listă de întrebări frecvente s.f.
glg preguntas máis frecuentes f.pl.
glg FAQ f.pl.

front door (102)

fra	porte principale	*n.f.*	
spa	puerta principal	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	acceso principal	*n.m.*	*[ESP]*
spa	portal *n.m.*	*[ESP, MEX]*	
cat	accés principal	*n.m.*	
cat	porta principal	*n.f.*	
cat	portal *n.m.*		
por	porta de entrada	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	portal *s.m.*		
por	porta principal	*s.f.*	*[POR]*
ita	porta principale	*s.f.*	
ron	poartă principală	*s.f.*	
ron	poartă primară	*s.f.*	
glg	porta principal	*f.*	
glg	acceso principal	*m.*	

FTP⇒*file transfer protocol*

full text (103)

fra	plein texte	*n.m.*	
fra	texte intégral	*n.m.*	
spa	texto completo	*n.m.*	
cat	text complet	*n.m.*	
por	texto completo	*s.m.*	
por	texto integral	*s.m.*	*[POR]*
ita	testo integrale	*s.m.*	
ita	testo completo	*s.m.*	
ron	text integral	*s.n.*	
glg	texto completo	*m.*	

G

gate keeper (104)

eng	Internet gate keeper		
fra	garde-porte	*n.é.*	
spa	portero *n.m.*	*[MEX]*	
spa	cuidador de entrada a Internet		*n.m.* *[ARG]*
spa	vigilante de acceso	*n.m.*	*[ESP]*
cat	vigilant d'accés	*n.m.*	
por	sentinela do portão	*s.2g.*	
por	guarda porta	*s.2g.*	*[POR]*
ita	portiere	*s.m.*	
ita	custode	*s.m.*	
ron	calculator sau persoană de legătură care întreține un site Internet		
glg	porteiro	*s.m.*	

Global Information Infrastructure (105)

fra	Infrastructure mondiale d'information	*n.f.*	
fra	infrastructure mondiale d'information	*n.f.*	
spa	infraestructura global de información	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	Infraestructura Mundial de Información	*n.f.*	*[ARG]*
cat	infraestructura global d'informació	*n.f.*	
por	infraestrutura de Informação Global	*s.f.*	
por	infra-estrutura mundial de informação	*s.f.*	*[POR]*
ita	Infrastruttura globale dell'informazione	*s.f.*	
ron	Infrastructură Globală Informațională	*s.f.*	
glg	infraestructura mundial da información	*f.*	

green lane (106)

NOTE Ecologists.

fra	Voie verte	*n.f.*	*[CA]*

NOTE Écologistes.

spa	vía verde	*n.f.*	*[ESP, MEX]*

NOTA Ecologistas. [MEX]

spa	ecolínea *n.f.*	*[ESP]*	
spa	línea verde	*n.f.*	*[ESP]*
cat	ecolínia *n.f.*		
cat	línia verda	*n.f.*	
cat	via verda	*n.f.*	

NOTA Ecologistes.

por

NOTA: Não encontrado.

ita	viale verde	*s.m.*	

NOTA Ecologisti.

ron	serviciu Internet ecologist	*s.n.*	
glg	vía verde	*f.*	

NOTA Ecoloxistas

H

HDSL⇒*high-speed digital subscriber line*

high-speed digital subscriber line (107)

eng	HDSL		
fra	ligne numérique à paire à grande vitesse	*n.f.*	
fra	LNPGV *n.f.*		
fra	ligne d'abonné numérique à haut débit	*n.f.*	
fra	liaison haut débit à courte distance	*n.f.*	
fra	liaison symétrique courte distance	*n.f.*	
fra	liaison HDSL *n.f.*		
spa	línea digital de abonado de alta velocidad	*n.f.*	*[MEX]*
spa	HDSL *n.f.*	*[ESP, MEX]*	
spa	línea digital de abonados de gran velocidad	*n.f.*	*[ESP]*
cat	connexió digital d'abonat de gran rapidesa	*n.f.*	
por	HDSL *s.m.*		
por	linha digital de alta velocidade	*s.f.*	*[POR]*
ita	linea (utente) digitale ad alta velocità	*s.f.*	
ita	HDSL *s.f.*		
ron	HDSL *s.n.*		
glg	liña dixital de subscrición de velocidade alta	*f.*	
glg	HDSL *f.*		

hit (108)

fra	interception	*n.f.*	
fra	occurrence	*n.f.*	
fra	coup au but	*n.m.*	
spa	visita *n.f.*	*[MEX]*	
spa	visita a la página	*n.f.*	*[MEX]*
spa	acierto *n.m.*	*[ARG, MEX]*	
spa	acceso *n.m.*	*[ESP, MEX]*	
spa	pedido *n.m.*	*[MEX]*	
spa	hit *n.m.*	*[ESP]*	
spa	impacto *n.m.*	*[ESP]*	
cat	accés *n.m.*		
cat	hit *n.m.*		
cat	visita *n.f.*		
por	hit *s.m.*	*[BRA, POR]*	
por	intersepção	*s.f.*	*[POR]*
por	ocorrência	*s.f.*	*[POR]*
ita	contatto *s.m.*		
ita	consultazione	*s.f.*	
ita	visita *s.f.*		
ita	accesso *s.m.*		
ron	succes *s.n.*		
glg	acceso *s.m.*		
glg	visita *f.*		

hit rate (109)

eng	click rate		
fra	taux de clic	*n.m.*	
fra	taux de clics	*n.m.*	
spa	índice de accesos	*n.m.*	*[MEX]*
spa	índice de aciertos	*n.m.*	*[MEX]*
spa	índice de pedidos	*n.m.*	*[MEX]*
spa	proporción de chasqueo	*n.f.*	*[MEX]*
spa	proporción de pulseo	*n.f.*	*[MEX]*
spa	factor de llamada	*n.m.*	*[MEX]*
spa	tasa de acierto	*n.f.*	*[ARG]*
spa	relación de accesos	*n.f.*	*[ESP]*
cat	relació d'accessos	*n.f.*	
cat	índex d'accessos	*n.m.*	
por	hit rate *s.m.*	*[BRA, POR]*	
por	frequência de acessos	*s.f.*	
por	taxa de clicagem	*s.f.*	*[POR]*
ita	tasso di consultazione	*s.m.*	
ita	tasso di accesso	*s.m.*	
ita	indicatore di consultazione	*s.m.*	
ron	rată de succes	*s.f*	
ron	viteză de tastare	*s.f.*	
glg	frecuencia de accesos	*f.*	

home page (110)

eng	welcome page		
eng	welcome frame		
fra	page d'accueil	*n.f.*	
spa	página inicial	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	página principal	*n.f.*	*[MEX]*
spa	página de entrada	*n.f.*	*[MEX]*
spa	página raíz	*n.f.*	*[MEX]*
spa	página frontal	*n.f.*	*[MEX]*
spa	portada *n.f.*	*[ESP, MEX]*	
spa	página de bienvenida	*n.f.*	*[ARG]*
cat	pàgina principal	*n.f.*	
cat	pàgina inicial	*n.f.*	
por	página de apresentação	*s.f.*	
por	homepage	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	página principal	*s.f.*	
por	página de acolhimento	*s.f.*	*[POR]*
ita	pagina iniziale	*s.f.*	
ita	pagina principale	*s.f.*	
ron	pagină (de) Web proprie	*s.f.*	
ron	home page	*s.n.*	
glg	páxina inicial	*f.*	
glg	páxina principal	*f.*	

host address⇒*dot address*

hosting (111)

eng	content hosting		
fra	hébergement de contenu	*n.m.*	
fra	hébergement	*n.m.*	
spa	alojamiento de datos	*n.m.*	*[MEX]*
spa	alojamiento de páginas	*n.m.*	*[MEX]*
spa	alojamiento	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	albergue *n.m.*	*[ARG]*	
spa	albergue de contenido	*n.m.*	*[ARG]*
spa	hospedaje	*n.m.*	*[ESP]*
cat	hostatge *n.m.*		
cat	allotjament	*n.m.*	
por	servidor *s.m.*	*[BRA, POR]*	
por	hospedeiro	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	host *s.m.*		
por	hospedagem	*s.f.*	*[POR]*
ita	servizio di ospitalità (del contenuto di un sito) *s.m.*		
ron	găzduire *s.f.*		
ron	recepție de conținut	*s.f.*	
ron	primire de conținut	*s.f.*	
glg	aloxamento	*s.m.*	

host name⇒*cybername*

hot area⇒*hotspot*

hot chat (112)

fra	dragueélectronique	*n.f.*	
fra	bavardrague	*n.f.*	
fra	drague virtuelle	*n.f.*	
spa	chat caliente	*n.f.*	*[MEX]*
spa	plática caliente	*n.f.*	*[MEX]*
spa	conversación caliente	*n.f.*	*[MEX]*
spa	charla electrónica	*n.f.*	*[ARG]*
spa	charla animada	*n.f.*	*[ESP]*
spa	chat animado	*n.m.*	*[ESP]*
cat	tertúlia animada	*n.f.*	
cat	xat animat	*n.m.*	
por	chat dinâmico	*s.m.*	
por	papo quente	*s.m.*	
por	engate electrónico	*s.m.*	*[POR]*
ita	conversazione scottante	*s.f.*	
ron	chat fierbinte	*s.n.*	
glg	charla animada	*f.*	
glg	charla quente	*f.*	

hot image⇒*clickable image map*

hotlink⇒*dynamic link*

hotlist (113)

fra	liste de signets	*n.f.*	
fra	liste privilégiée	*n.f.*	
spa	favoritos	*n.m.*	*[MEX]*
spa	lista de direcciones Internet		*n.f.* *[MEX]*
spa	colección de marcadores	*n.f.*	*[MEX]*
spa	lista de direcciones	*n.f.*	*[ARG]*
spa	lista de éxitos	*n.f.*	*[ESP]*
spa	lista de novedades	*n.f.*	*[ESP]*
cat	llista d'adreces d'interès	*n.f.*	
cat	llista de novetats	*n.f.*	
cat	llista de marcadors	*n.f.*	
por	hotlist	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	lista quente	*s.f.*	
por	lista de endereços favoritos		*s.f.* *[POR]*
por	lista de sítios favoritos	*s.f.*	*[POR]*
ita	elenco dei siti preferiti	*s.m.*	
ron	listă de adrese des folosite	*s.f.*	
glg	lista de marcadores	*f.*	

hotsite⇒*cool site*

hotspot (114)

eng	hot area		
fra	zone sensible	*n.f.*	
fra	zone cliquable	*n.f.*	
fra	zone active	*n.f.*	
fra	zone dynamique	*n.f.*	
spa	zona activa	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	zona sensible	*n.f.*	*[MEX]*
spa	sitio de moda	*n.m.*	*[ESP]*
cat	lloc de moda	*n.m.*	
por	área sensível	*s.f.*	
por	área destacada	*s.f.*	
por	zona activa	*s.f.*	*[POR]*
ita	zona sensibile	*s.f.*	
ita	zona cliccabile	*s.f.*	
ron	zonă senzitivă	*s.f.*	
ron	zonă de interes	*s.f.*	
ron	zonă activă	*s.f.*	
glg	zona sensible	*f.*	

HTML⇒*Hypertext Mark-up Language*

HTML attribute⇒*attribute*

HTTP⇒*HyperText Transfer Protocol*

hub (117)

fra	concentrateur	*n.m.*	
spa	centro	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	concentrador	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
cat	concentrador	*n.m.*	
cat	hub	*n.m.*	
por	HUB	*s.m.*	
por	conector	*s.m.*	*[POR]*
ita	concentratore	*s.m.*	
ron	hub	*s.n.*	
ron	concentrator de rețea	*s.n.*	
glg	concentrador	*s.m.*	

hyperlink (118)

eng	hypertext link		
eng	link		
fra	hyperlien	*n.m.*	
fra	lien hypertexte	*n.m.*	
fra	lien hypertextuel	*n.m.*	
fra	pointeur	*n.m.*	
spa	hiperenlace	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	hipervínculo	*n.m.*	
spa	hiperliga	*n.f.*	*[MEX]*
spa	ultraenlace	*n.m.*	*[MEX]*
spa	hipertexto	*n.m.*	*[MEX]*
spa	nexo	*n.m.*	*[ESP]*
cat	enllaç	*n.m.*	
cat	enllaç hipertextual		*n.m.*
cat	hiperenllaç	*n.m.*	
por	hiperlink	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	hipertexto	*s.m.*	
por	apontador	*s.m.*	*[POR]*
por	hiperligação	*s.f.*	*[POR]*
por	ligação hipertexto	*s.f.*	*[POR]*
ita	collegamento ipertestuale	*s.m.*	
ita	ipercollegamento	*s.m.*	
ita	rimando ipertestuale	*s.m.*	
ron	hiperlegătură	*s.f.*	
glg	ligazón	*s.f.*	

hypertext link⇒*hyperlink*

Hypertext Mark-up Language (115)

eng	HTML		
eng	HyperText Mark-up Language		
fra	langage HTML	*n.m.*	
fra	HTML	*n.m.*	
fra	langage de balisage hypertexte		*n.m.*
fra	langage hypertexte	*n.m.*	
spa	HTML	*n.m.*	
spa	lenguaje de marcas de hipertexto		*n.m.* *[MEX]*
spa	lenguaje de marcado de hipertextos		*n.m.* *[ESP, MEX]*
spa	lenguaje de etiquetación de hipertexto		*n.m.* *[MEX]*
spa	Lenguage de Etiquetación de Hipertexto		*n.m.* *[ARG]*
spa	lenguaje hipertexto	*n.m.*	*[MEX]*
cat	llenguatge de marques d'hipertext		*n.m.*
cat	HTML	*n.m.*	
por	HTML	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	linguagem de balisagem de hipertexto		*s.f.* *[POR]*
por	linguagem hipertexto	*s.f.*	*[POR]*
ita	linguaggio per la marcatura di ipertesti		*s.m.*
ita	HTML	*s.m.*	
ron	HTML	*s.n.*	
glg	HTML	*f.*	
glg	linguaxe de marcas de hipertexto		*f.*
glg	linguaxe hipertextual	*f.*	

HyperText Transfer Protocol (116)

eng	HTTP		
fra	protocole HTTP	*n.m.*	
fra	HTTP	*n.m.*	
fra	protocole de transfert hypertexte	*n.m.*	
spa	HTTP	*n.m.*	
spa	protocolo de transferencia de hipertexto	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	protocolo de transporte de hipertexto	*n.m.*	*[MEX]*
spa	Protocolo de Transporte de Hipertexto	*n.m.*	*[ARG]*
cat	protocol de transferència d'hipertext	*n.m.*	
cat	HTTP	*n.m.*	
por	HTTP	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	protocolo de transferência de hipertextos	*s.m.*	*[POR]*
ita	protocollo di trasferimento ipertesti	*s.m.*	
ita	HTTP	*s.m.*	
ita	protocollo per il trasferimento di ipertesti	*s.m.*	
ron	HTTP	*s.n.*	
ron	protocol de transfer de documente hipertext	*s.n.*	
glg	protocolo de transferencia de hipertexto	*m.*	
glg	HTTP	*m.*	

hypeway worker⇒*nomad*

I

ICT⇒*Information and Communications Technologies*

idiomatic tag⇒*logical tag*

image map⇒*clickable image map*

image mapping (119)

fra	mappage d'image	*n.m.*	
fra	placage d'image	*n.m.*	
spa	topografía de imagen	*n.f.*	*[MEX]*
spa	recorrido de imagen	*n.m.*	*[ARG]*
spa	hiperimagen	*n.f.*	*[ESP]*
spa	imagen cliqueable	*n.f.*	*[ESP]*
cat	mapatge d'imatge	*n.m.*	
cat	topografia d'imatge	*n.f.*	
por	mapeamento de imagem	*s.m.*	
por	image mapping	*s.f.*	*[POR]*
ita	mappatura di immagini	*s.f.*	
ron	mapare a imaginii	*s.f.*	
glg	mapa de imaxe	*m.*	

in-basket (120)

eng	inbox		
fra	corbeille d'arrivée	*n.f.*	
fra	bac d'arrivée	*n.m.*	
spa	bandeja de entrada	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	buzón de entrada	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
cat	safata d'entrada	*n.f.*	
por	caixa de entrada	*s.f.*	
por	inbox	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	in-box	*s.m.*	
por	caixa de recepção	*s.f.*	*[POR]*
ita	casella della posta in arrivo	*s.f.*	
ita	casella della posta ricevuta	*s.f.*	
ron	cutie poştală pentru recepţie	*s.f.*	
glg	caixa de entrada de correo	*f.*	

inbox⇒*in-basket*

Infobahn⇒*electronic highway*

infobot⇒*knowbot*

info highway⇒*electronic highway*

informational message (121)

fra	message informatif	*n.m.*	
spa	mensaje informativo	*n.m.*	
spa	mensaje de información	*n.m.*	*[MEX]*
cat	missatge informatiu	*n.m.*	
por	mensagem informativa	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	messaggio informativo	*s.m.*	
ron	mesaj informaţional	*s.n.*	
glg	mensaxe informativa	*f.*	

Information and Communications Technologies (122)

eng	ICT		
fra	technologies de l'information et des communications	*n.f.*	
fra	technologies de l'information et de la communication	*n.f.*	
fra	TIC	*n.f.*	
spa	tecnologías de la comunicación y de la información	*n.f.*	*[MEX]*
spa	TCI	*n.f.*	*[MEX]*
spa	Tecnologías de Información y Comunicación	*n.f.*	*[ARG]*
spa	telecomunicaciones	*n.f.pl.*	*[ESP]*
cat	tecnologies de la informació	*n.f.pl*	
cat	Tecnologies de la Informació i la Comunicació	*n.f.pl.*	
cat	TIC	*n.m.*	
por	ICT	*s.m.*	
por	tecnologias de informação e das comunicações	*s.f.*	*[POR]*
por	TIC	*s.f.*	*[POR]*
ita	tecnologie dell'informazione e delle comunicazioni	*s.f.*	
ita	ICT	*s.f.*	
ron	IT	*s.n.*	
ron	TI	*s.n.*	
ron	Tehnologia Informaţiei	*s.f.*	

glg tecnoloxías da información e das comunicacións *f.pl.*
glg TIC *f.pl.*

information channels (123)
eng channels
fra chaînes d'information *n.f.*
fra chaines *n.f.*
spa canales de información *n.m.*
spa canales *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat canals d'informació *n.m.pl.*
cat canals *n.m.pl.*
por canal *s.m.*
por área de assunto *s.f.*
por canais *s.m.* *[POR]*
por canais de informação *s.m.* *[POR]*
ita canali informativi *s.m.*
ita canali *s.m.*
ron canale de informații *s.n.*
ron canale informaționale *s.n.*
glg canles de información *f.pl.*

information highway⇒*electronic highway*

information industry (124)
fra industrie de l'information *n.f.*
fra info-industrie *n.f.*
spa industria de la información *n.f.*
cat indústria de la informació *n.f.*
por indústria da Informação *s.f.* *[BRA, POR]*
por infoindústria *s.f.* *[POR]*
ita industria dell'informazione *s.f.*
ron industria informațională *s.f.*
glg industria da información *f.*

information provider (125)
eng IP
fra fournisseur d'information(s) *n.m.*
fra FI *n.m.*
fra prestataire d'information(s) *n.é.*
fra fournisseur de contenu *n.m.*
spa proveedor de información *n.m.*
cat proveïdor d'informació *n.m.*
cat IP *n.m.*
por provedor de informações *s.m.*
por fornecedor de informação *s.m.* *[POR]*
por IP *s.m.* *[POR]*
ita fornitore di informazione *s.m.*
ron furnizor de informații *s.m.*
glg fornecedor de información *m.*
glg provedor de información *m.*

information pusher (126)
fra pousseur d'information *n.m.*
fra logiciel de pousser *n.m.*
fra logiciel client pousseur *n.m.*
spa traficante de información *n.m.* *[MEX]*
spa propiciador de información *n.m.* *[ARG]*
spa información no solicitada *n.f.* *[ESP]*
cat difusor d'informació *n.f.*
por disseminador de informação *s.m.*
ita diffusore di informazione *s.m.*
ron ofertant de informații *s.m.*
glg difusor de información *m.*

information superhighway⇒*electronic highway*

information warfare⇒*Net war*

information warrior (127)
fra cyberguerrier *n.m.*
fra guerrier de l'information *n.m.*
fra infoguerrier *n.m.*
fra guerrier de l'info *n.m.*
spa ciberguerrero *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa infoguerrero *n.m.* *[MEX]*
spa rastreador de información *n.m.* *[ESP]*
cat cercador d'informació *n.m.*
por ciberguerreiro *s.m.* *[BRA, POR]*
ita cibermiliziano *s.m.*
ron luptător informațional *s.m.*
glg ciberguerreiro *s.m.*

inline graphic⇒*inline image*

inline image (128)
eng inline graphic
fra image en ligne *n.f.*
fra graphique en ligne *n.m.*
fra image incluse *n.f.*
fra graphique inséré *n.m.*
fra image insérée *n.f.*
fra image intégrée *n.f.*
fra image interne *n.f.*
spa imagen en línea *n.f.*
spa gráfico en línea *n.m.* *[MEX]*
cat imatge en línia *n.f.*
por imagens alinhadas *s.f.pl.* *[BRA, POR]*
por gráfico em linha *s.m.* *[POR]*
por imagem em linha *s.f.* *[POR]*
ita immagine in linea *s.f.*
ita grafico in linea *s.m.*
ron imagine inserată *s.f.*
glg imaxe en liña *f.*

inlining (129)
fra inclusion par référence *n.f.*
spa inclusión por referencia *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa inlining *n.m.* *[ESP]*
cat inlining *n.m.*
por inclusão por referência *s.f.* *[BRA, POR]*
ita integrazione per marcatura *s.f.*
ron inserare *s.f.*
ron înglobare *s.f.*
glg inclusión por referencia *f.*

Integrated Services Digital Network (144)

eng	integrated services digital network		
eng	ISDN		
fra	réseau numérique à intégration de service	*n.m.*	
fra	RNIS	*n.m.*	
fra	réseau numérique à intégration de services	*n.m.*	
spa	red digital de servicios integrados	*n.f.*	
spa	ISDN	*n.f.*	*[MEX]*
spa	RDSI	*n.f.*	*[ESP]*
cat	xarxa digital de serveis integrats	*n.f.*	
cat	XDSI	*n.f.*	
por	ISDN	*s.m.*	
por	rede digital de serviços integrados	*s.f.*	
por	RDIS	*s.f.*	*[POR]*
por	rede digital com integração de serviços	*s.f.*	*[POR]*
ita	rete digitale di servizi integrati	*s.f.*	
ita	ISDN	*s.f.*	
ita	rete ISDN	*s.f.*	
ron	ISDN	*s.n.*	
ron	rețea digitală cu servicii integrate	*s.f.*	
glg	rede dixital de servicios integrados	*f.*	
glg	RDSI	*f.*	

intelligent shopping agent⇒*roboshop*

interactive advertising (130)

fra	publicité interactive	*n.f.*	
spa	publicidad interactiva	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	publicidad en línea	*n.f.*	*[MEX]*
spa	anuncio interactivo	*n.m.*	*[ESP]*
cat	anunci interactiu	*n.m.*	
cat	publicitat interactiva	*n.f.*	
por	propaganda interativa	*s.f.*	
por	publicidade interactiva	*s.f.*	*[POR]*
ita	pubblicità interattiva	*s.f.*	
ita	pubblicità virtuale	*s.f.*	
ron	publicitate interactivă	*s.f.*	
glg	publicidade interactiva	*f.*	

interactive form⇒*electronic form*

interactive graphic⇒*clickable image map*

interest group⇒*Special Interest Group*

internal link⇒*relative link*

internaut (131)

eng	internetter		
eng	Internet surfer		
eng	Net surfer		
fra	internaute	*n.é.*	
fra	infonaute	*n.é.*	
fra	cybernaute	*n.é.*	
fra	Webnaute	*n.é.*	
spa	internauta	*n.m y f.*	
spa	ciuredano	*n.m.*	*[ESP]*
cat	internauta	*n.m.*	
por	navegador de Internet	*s.m.*	
por	internauta	*s.2g.*	*[BRA, POR]*
por	surfista da Rede	*s.2g*	
por	infonauta	*s.2g.*	*[POR]*
ita	internatuta	*s.m./f.*	
ita	internettista	*s.m./f.*	
ita	internettiano	*s.m.*	
ita	surfista	*s.m./f.*	
ron	navigator Internet	*s.m.*	
ron	surfer Internet	*s.m.*	
ron	internaut	*s.m.*	
glg	internauta	*s.m./f.*	
glg	cibernauta	*s.m./f.*	
glg	infonauta	*m./f.*	
glg	navegante	*s.m./f.*	
glg	surfeiro	*m.*	

Internet⇒*Internet network*

Internet address (132)

eng	Net address		
fra	adresse Internet	*n.f.*	
spa	dirección Internet	*n.f.*	*[MEX]*
spa	dirección de Internet	*n.f.*	
cat	adreça d'Internet	*n.f.*	
por	endereço Internet	*s.m.*	
por	endereço de rede	*s.m.*	
por	endereço na Internet	*s.m.*	*[POR]*
ita	indirizzo Internet	*s.m.*	
ron	adresă Internet	*s.f.*	
glg	enderezo de Internet	*m.*	

Internet backbone⇒*backbone*

Internet currency⇒*cybercash*

Internet ethics⇒*cyberethics*

Internet gate keeper⇒*gate keeper*

Internet mall⇒*virtual shopping mall*

Internet name⇒*cybername*

Internet network (133)

eng	Internet		
eng	Net		
eng	Worldnet		
fra	réseau Internet	*n.m.*	
fra	Internet	*n.m.*	
fra	Net	*n.m.*	
spa	Internet	*n.m.y f.*	*[MEX]*
spa	Red	*n.f.*	*[MEX]*
spa	Red de Redes	*n.f.*	*[MEX]*

spa red de Internet *n.f.* *[ARG, MEX]*
cat xarxa Internet *n.f.*
por rede Internet *s.f.*
por internet *s.f.* *[BRA, POR]*
por rede *s.f.* *[BRA, POR]*
por rede mundial *s.f.*
ita Internet *s.f.*
ita Rete (mondiale) *s.f.*
ron Internet *s.n.*
glg Internet *s.f.*
glg Rede *f.*

Internet Protocol (134)

eng IP
fra protocole Internet *n.m.*
fra protocole IP *n.m.*
fra IP *n.m.*
spa protocolo Internet *n.m.* *[MEX]*
spa protocolo de Internet *n.m.*
spa IP *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat protocol d'Internet *n.m.*
cat IP
por Internet protocol-IP *s.m.*
por protocolo internet *s.m.* *[BRA, POR]*
ita protocollo Internet *s.m.*
ita IP *s.m.*
ron IP *s.n.*
ron Protocol Internet *s.n.*
glg protocolo de Internet *m.*
glg IP *m.*

Internet Relay Chat (135)

eng IRC
fra conversation IRC *n.f.*
fra service IRC *n.m.*
fra bavardage IRC *n.m.*
spa conversación por Internet *n.f.* *[MEX]*
spa charla interactiva Internet *n.f.* *[MEX]*
spa IRC *n.f.*
spa Plática de Relevo de Internet *n.f.* *[ARG]*
cat tertúlia en temps real *n.f.*
cat IRC *n.f.*
por IRC *s.f.*
por bate-papo *s.m.*
por conversação em linha *s.f.* *[POR]*
por IRC *s.m.* *[POR]*
ita sistema Internet per chiacchierate *s.m.*
ita IRC *s.m.*
ron IRC *s.n.*
ron serviciu de discuții prin Internet *s.n.*
glg charla IRC *f.*
glg canle de charla interactiva *f.*

Internet road map (136)

eng road map
fra guide internaute *n.m.*
fra guide infonaute *n.m.*
spa guía de Internet *n.f.* *[MEX]*
spa mapa de ruta Internet *n.m.* *[ARG]*
spa páginas amarillas de Internet *n.f.pl.* *[ESP]*
cat pàgines grogues d'Internet *n.f.pl.*
por mapa de auto-estrada da Internet *s.m.*
por guia do infonauta *s.m.* *[POR]*
por guia do internauta *s.m.* *[POR]*
ita guida Internet *s.f.*
ron ghid de navigare Internet *s.n.*
glg guía de Internet *f.*

Internet Service Domain Name (137)

eng ISDN
fra nom de domaine de service Internet *n.m.*
fra ISDN *n.m.*
spa Nombre de Dominio de Servicio Internet *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa ISDN *n.m.*
spa Red Digital de Servicios Integrados *n.f.* *[MEX]*
spa servicio de nombres de dominio de Internet *n.m.* *[ESP]*
cat servei de noms de domini d'Internet *n.m.*
cat ISDN *n.m.*
por ISDN *s.m.* *[BRA, POR]*
por nome do domínio de serviço Internet *s.m.* *[POR]*
ita nome di dominio di servizio Internet *s.m.*
ita ISDN *s.m.*
ron serviciu de nume Internet *s.n.*
glg nome dos dominios dos servicios de Internet *m.*

Internet site⇒*Net site*

Internet surfer⇒*internaut*

Internet surfing (138)

eng Net surfing
eng surfing
fra surf sur Internet *n.m.*
fra surf sur le Net *n.m.*
fra surf *n.m.*
fra cybersurf *n.m.*
fra surfing sur Internet *n.m.*
fra Netsurfing *n.m.*
fra surfing *n.m.*
fra balade sur Internet *n.f.*
fra balade *n.f.*
spa navegación por Internet *n.f.* *[MEX]*
spa navegación por la Red *n.f.* *[MEX]*
spa surfear en Internet *v.* *[MEX]*
spa hacer surf en Internet *v.* *[ARG]*
spa navegar *v.* *[ESP]*
cat navegar *v.*
por surfar *v.* *[BRA, POR]*
por navegar *v.* *[BRA, POR]*
por navegação *s.f.* *[POR]*
por navegação na Internet *s.f.* *[POR]*
por navegação na rede *s.f.* *[POR]*
ita navigazione Internet *s.f.*
ita (net)surfing *s.m.*
ita surfing *s.m.*
ron navigare în rețea *s.f.*
ron navigare pe Internet *s.f.*
glg navegar *v.*
glg navegar en/por Internet *v.*
glg navegar pola Rede *v.*
glg surfar *v.*

internetter⇒*internaut*

internetting (139)

eng	internetworking		
fra	interréseautage	*n.m.*	
fra	interconnexion de réseaux	*n.f.*	
fra	interconnexion de réseaux locaux		*n.f.*
spa	interconexión de red	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	teletrabajo	*n.m.*	*[ESP]*
cat	teletreball	*n.m.*	
por	internetworking	*s.m.*	
por	interconexão de redes	*s.f.*	*[POR]*
ita	interconnessione	*s.f.*	
ita	collegamento di reti	*s.m.*	
ron	interconectare de rețele	*s.f.*	
glg	interconexión de redes	*f.*	

Internet white pages⇒*white pages*

internetwork (140)

fra	interréseau	*n.m.*	
spa	interred *adj.*	*[ARG, MEX]*	
spa	interconexión de redes	*n.f.*	*[ESP]*
cat	interconnexió de xarxes a Internet		*n.f.*
por	internetwork	*s.m.*	
por	interrede	*s.f.*	*[POR]*
ita	interrete *s.f.*		
ron	rețea interconectată	*s.f.*	
glg	interrede	*s.f.*	

internetworking⇒*internetting*

intranet (141) *adj.*

fra	intranet *adj.*		
spa	intrared *adj.*	*[MEX]*	
spa	intranet *adj.*	*[ESP]*	
spa	de red interna	*adj.*	*[ESP]*
cat	intranet *adj.*		
cat	de xarxa interna	*u.f.*	
por	intranet *adj.*	*[BRA, POR]*	
ita	rete interna (aziendale)	*s.f.*	
ron	interior unei rețele	*adj.*	

Intranet (142)

fra	intranet *n.m.*		
fra	réseau intranet	*n.m.*	
spa	Intranet *n.f.*		
spa	red interna	*n.m.*	*[MEX]*
cat	Intranet *n.f.*		
por	intranet *s.f.*		
ita	Intranet *s.f.*		
ron	Intranet *s.n.*		
glg	intranet *s.f.*		

intranetting⇒*intranetworking*

intranetworking (143)

eng	intranetting		
fra	intraréseautage	*n.m.*	
spa	conexión de redes	*n.f.*	*[MEX]*
spa	intraneting	*n.m.*	*[ESP]*
spa	intrared *n.f.*	*[MEX]*	
cat	intraneting	*n.m.*	
por	intranetworking	*s.m.*	
ita	sviluppo e gestione di una rete interna	*s.m.*	
ron	legare prin intranet	*s.f.*	
glg	conexión a unha intranet	*f.*	

IP 1.⇒*information provider*
2.⇒*Internet Protocol*

IP address⇒*dot address*

IP number⇒*dot address*

IRC⇒*Internet Relay Chat*

ISDN 1.⇒*Internet Service Domain Name*
2.⇒*Integrated Services Digital Network*

IW⇒*Net war*

I-way⇒*electronic highway*

I-way worker⇒*nomad*

J

jump site (145)

fra	site de renvoi	*n.m.*	
fra	site escale	*n.m.*	
spa	sitio de salto	*n.m.*	*[MEX]*
spa	sitio de brinco	*n.m.*	*[MEX]*
spa	sitio de reenvío	*n.m.*	*[ARG]*
spa	sitio rebotante	*n.m.*	*[ESP]*
spa	sitio rebotador	*n.m.*	*[ESP]*
cat	lloc rebotador	*n.m.*	
cat	lloc rebotant	*n.m.*	
por	jump site	*s.m.*	
por	sítio de retorno	*s.m.*	*[POR]*
ita	sito di rinvio	*s.m.*	
ron	site de redirectare	*s.n.*	
glg	sitio de reenvío	*m.*	

junk E-mail (146)

eng	junk mail		
fra	pourriel *n.m.*		
fra	courrier électronique poubelle		*n.m.*

fra courrier poubelle *n.m.*
fra courriel-rebut *n.m.*
fra courrier-poubelle *n.m.*
fra publicité-rebut *n.f.*
fra pub-rebut *n.f.*
spa correo electrónico basura *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa correo basura *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat correu brossa *n.m.*
por e-mail lixo *s.m.*
por lixo de e-mail *s.m.*
por trash *s.m.*
por spam *s.m.* *[BRA, POR]*
por correio lixo *s.m.* *[POR]*
ita posta spazzatura *s.f.*
ron mesaj inutil *s.n.*
glg correo (electrónico) lixo *m.*

junk mail⇒*junk E-mail*

K

KIS⇒*Knowbot Information Services*

knowbot (148)
eng knowledge robot
eng robotic librarian
eng search robot
eng infobot
eng knowledge agent
eng computational agent
fra logiciel de référence *n.m.*
fra bibliothécaire électronique *n.é.*
fra moteur de balayage *n.m.*
fra robot de recherche *n.m.*
fra robot bibliothécaire *n.m.*
spa robot de búsqueda *n.m.* *[MEX]*
spa bibliotecario robótico *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa bibliotecario electrónico *n.m.* *[MEX]*
spa cognibot *n.m.* *[ESP]*
spa cognirobot *n.m.* *[ESP]*
spa robot de conocimiento *n.m.* *[ESP]*
cat knowbot *n.m.*
cat robot de cerca *n.m.*
por robô de busca *s.m.*
por bibliotecário electrónico *s.m.* *[POR]*
por motor de varrimento *s.m.* *[POR]*
por programa de referência *s.m.* *[POR]*
por robot de pesquisa *s.m.* *[POR]*
ita agente intelligente *s.m.*
ita agente (di ricerca) *s.m.*
ita programma per la ricerca di informazioni *s.m.*
ron robot de căutare *s.m.*
glg robot de busca *m.*

Knowbot Information Services (147)
eng KIS
fra téléréférence Internet *n.f.*
fra services KIS *n.m.*
spa servicios KIS *n.m.pl.* *[MEX]*
spa KIS *n.m.* *[ARG, ESP]*
spa Servicios de Información Knowbot *n.m.pl.* *[ARG]*
spa servicios de información referenciada *n.m.pl.* *[ESP]*
cat serveis d'informació referenciada *n.m.pl.*
cat KIS *n.m.*
por KIS *s.m.*
por knowbot *s.m.*
por telerreferência Internet *s.f.* *[POR]*
ita servizio informazioni Knowbot *s.m.*
ita servizio di ricerca dati *s.m.*
ita KIS *s.m.*
ron KIS *s.n.*
ron servicii de informare prin Internet *s.n.*
glg servicios de información automatizados *m.pl.*

knowledge agent⇒*knowbot*

knowledge robot⇒*knowbot*

L

link⇒*hyperlink*

Listserv⇒*list server*

list server (149)
eng Listserver
eng mailing list server
eng Listserv
fra gestionnaire de liste *n.é.*
fra gestionnaire Listserv *n.é.*
fra serveur de liste *n.m.*
fra serveur Listserv *n.m.*
fra Listserv *n.m.* *[CA]*
spa servidor de listas *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa administrador Listserv *n.m.* *[MEX]*
spa Listserv *n.m.* *[MEX]*
spa distribuidor de correo *n.m.* *[ARG]*
cat servidor de llistes *n.m.*
por listserv *s.f.*
por servidor de listas *s.m.* *[BRA, POR]*
ita server per la gestione di liste postali *s.m.*
ita Listserv *s.m.*
ron server pentru liste de adrese *s.n.*
glg servidor de roldas *m.*

local access number (150)
fra numéro local d'accès *n.m.*
fra numéro d'accès local *n.m.*
spa número local de acceso *n.m.* *[MEX]*
spa número de acceso local *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa número de acceso telefónico *n.m.* *[ESP]*
cat número d'accés telefònic *n.m.*
por número de acesso local *s.m.*

por	número local de acesso	*s.m.*	*[POR]*
ita	numero locale di accesso	*s.m.*	
ita	numero di accesso locale	*s.m.*	
ron	număr pentru acces local	*s.n.*	
glg	número de acceso local	*m.*	

local link⇒*relative link*

logical marker⇒*logical tag*

logical tag (151)

eng	logical marker		
eng	idiomatic tag		
fra	marqueur logique	*n.m.*	
fra	balise logique	*n.f.*	
fra	étiquette logique	*n.f.*	
spa	etiqueta lógica	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	marcador lógico	*n.m.*	*[MEX]*
spa	etiqueta *n.f.*	*[ESP]*	
spa	mandato *n.m.*	*[ESP]*	
cat	etiqueta lògica	*n.f.*	
por	marcador lógico	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	etiqueta lógica	*s.f.*	*[POR]*
ita	marcatore logico	*s.m.*	
ron	etichetă logică	*s.f.*	
ron	marker logic	*s.n.*	
glg	etiqueta lóxica	*f.*	

lurk (152) *v.*

fra	se planquer	*v.*	
fra	rôder *v.*		
fra	badauder	*v.*	
spa	acechar *v.tr.*	*[ARG, MEX]*	
spa	mironear	*v.*	*[ESP]*
cat	fer el voyeur	*u.f.*	
por	lurk *v.*		
por	reconhecer o terreno	*fras.*	
por	ficar oculto	*fras.*	
por	observar	*v.*	*[POR]*
ita	appostarsi	*v.*	
ita	curiosare	*v.*	
ron	a spiona (mesajele unui grup de discuții)	*v.*	
glg	axexar *v.*		

lurker (153)

fra	planqué *n.m.*		
fra	rôdeur *n.m.*		
fra	badaud *n.m.*		
spa	acechador	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	mirón *n.m.*	*[ESP]*	
cat	voyeur *n.m.*		
por	lurker *s.m.*		
por	observador	*s.m.*	*[POR]*
ita	spettatore	*s.m.*	
ita	osservatore (appostato)	*s.m.*	
ita	lurker *s.m.*		
ron	spion *s.m.*		
glg	axexador	*s.m.*	

lurking (154)

fra	maraudage	*n.m.*	
fra	badaudage	*n.m.*	
fra	badauderie	*n.f.*	
spa	acecho *n.m.*	*[ARG, MEX]*	
spa	mironeo *n.m.*	*[ESP]*	
cat	voyeur *n.m.*		
por	lurking *s.m.*		
por	observação	*s.f.*	*[POR]*
ita	appostamento	*s.m.*	
ron	spionare *s.f.*		
glg	axexo *s.m.*		

luser (155)

fra	internouille	*n.é.*	
spa	novato *n.m.*	*[MEX]*	
spa	luser *n.m.*	*[ESP]*	
cat	luser *n.m.*		
cat	passerell	*n.m.*	
por	luser *s.m.*		
ron	utilizator neexperimentat	*s.m.*	
glg	novato *s.m./adx.*		
glg	principiante	*s.m./adx.*	

M

magic cookie⇒*cookie*

mailer (156)

eng	mail program		
fra	logiciel de courrier électronique		*n.m.*
fra	logiciel de courriel	*n.m.*	
fra	logiciel de messagerie électronique		*n.m.*
fra	logiciel de messagerie	*n.m.*	
spa	programa de correo	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	administrador de correo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	programa cliente de correo	*n.m.*	*[ESP]*
cat	programa client de correu	*n.m.*	
cat	programa de correu electrònic		*n.m.*
por	programa de correio eletrônico		*s.m.*
por	programa de correio electrónico		*s.m.* *[POR]*
por	suporte lógico de correio electrónico		*s.m.* *[POR]*
ita	programma per la gestione della posta elettronica	*s.m.*	
ron	program de poştă electronică		*s.n.*
glg	programa de xestión do correo electrónico	*m.*	

mail exchanger (157)

eng	MX		
fra	messager	*n.m.*	
fra	échangeur de courrier	*n.m.*	
spa	mensajero	*n.m.*	*[MEX]*
spa	MX *n.m.*	*[MEX]*	
spa	mensajero de correo	*n.m.*	*[ARG]*
spa	programa servidor de correo	*[ESP]*	*n.m.*
cat	programa servidor de correu		*n.m.*
por	exchanger	*s.m.*	
por	mensageiro	*s.m.*	*[POR]*
ita	smistatore di posta	*s.m.*	

ron MX s.n.
ron manipulator de mesaje s.n.
glg programa distribuidor de correo m.

mail gateway (158)
fra passerelle de courrier n.f.
fra passerelle de messagerie n.f.
spa pasarela de correo n.m. [ESP, MEX]
spa compuerta de correo n.f. [ARG]
cat passarel·la de correu n.f.
por gateway de correio s.m.
por gateway de correio eletrônico s.m.
por porta de conversão de correio s.f. [POR]
ita interprete di posta elettronica s.m.
ron poartă de acces pentru e-mail s.f.
glg pasarela de correo f.

mailing list⇒*distribution list*

mailing list moderator (159)
fra distributeur de courrier n.m.
fra modérateur de liste n.m.
spa moderador de lista de distribución n.m. [ESP, MEX]
spa distribuidor de lista de correo n.m. [ARG]
cat moderador de llista de distribució n.m.
por mediador de lista de debate s.m.
por moderador s.m.
por distribuidor de correio s.m. [POR]
ita moderatore di lista s.m.
ron moderator al unei liste de discuții s.m.
glg moderador dunha rolda m.

mailing list server⇒*list server*

maillist⇒*distribution list*

mail program⇒*mailer*

mail reflector (160)
fra distributeur automatique de courrier n.m.
fra réflecteur de messages n.m.
spa reflector de correo n.m. [ARG, MEX]
spa distribuidor automático de correo n.m. [MEX]
spa programa de desvío automático de correo n.m. [ESP]
cat programa de desviament automàtic de correu n.m.
por refletor de correio eletrônico s.m.
por distribuidor automático de correio s.m. [POR]
ita distributore automatico di posta s.m.
ron reflector de e-mail s.n.
glg distribuidor automático de correo m.

mail server (161)
fra serveur de courrier n.m.
fra serveur de courrier électronique n.m.
fra serveur de courriel n.m.
fra serveur de messagerie n.m.
spa servidor de correo n.m.
cat servidor de correu n.m.
por servidor de correio eletrônico s.m.
por servidor de correio s.m. [POR]
ita server di posta elettronica s.m.
ron server e-mail s.n.
ron server de poştă electronică s.n.
glg servidor de correo m.

message body (162)
eng body
fra corps de message n.m.
spa cuerpo de mensaje n.m. [ARG, MEX]
spa contenido del mensaje n.m. [ESP]
cat cos del missatge n.m.
por corpo da mensagem s.m. [BRA, POR]
ita corpo del messaggio s.m.
ita testo del messaggio s.m.
ron corpul mesajului s.n.
ron mesajul propriu-zis s.n.
glg corpo da mensaxe m.

metasearch tool (163)
fra outil de métarecherche n.m.
spa herramienta de metainvestigación n.f. [MEX]
spa herramienta de metabúsqueda n.f. [ARG]
spa metabuscador n.m. [ESP]
cat metacercador n.m.
por ferramenta de busca s.f.
por ferramenta de metapesquisa s.f. [BRA, POR]
ita strumento per metaricerche s.m.
ron unealtă de metacăutare s.f.
glg metabuscador s.m.

microcommerce transaction⇒*microtransaction*

micropayment (164)
fra micropaiement n.m.
spa micropago n.m.
cat micropagament n.m.
por micropagamento s.m. [BRA, POR]
ita micropagamento s.m.
ron plată electronică s.f.
glg micropagamento s.m.

microtransaction (165)
eng microcommerce transaction
fra microtransaction n.f.
spa microtransacción n.f.
cat microtransacció n.f.
por transação eletrônica s.f.
por microtransacção s.f. [POR]

ita microtransazione *s.f.*
ron microtranzacţie electronică *s.f.*
glg microtransacción *s.f.*

mirror site (166)
fra site miroir *n.m.*
fra réflecteur *n.m.*
fra site réflecteur *n.m.*
spa sitio espejo *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa reflector *n.m.* *[MEX]*
spa página hermana *n.f.* *[MEX]*
spa sitio de duplicación *n.m.* *[ARG]*
spa sitio réplica *n.m.* *[ESP]*
cat lloc mirall *n.m.*
cat rèplica *n.f.*
por site espelho *s.m.*
por reflector *s.m.* *[POR]*
por sítio reflector *s.m.* *[POR]*
ita sito mirror *s.m.*
ita sito specchio *s.m.*
ron site oglindă *s.n.*
ron site dublură *s.n.*
glg espello *s.m.*

moderated newsgroup (167)
fra infogroupe dirigé *n.m.*
fra forum modéré *n.m.*
fra forum de discussion modéré *n.m.*
fra groupe de discussion modéré *n.m.*
spa foro moderado *n.m.* *[MEX]*
spa foro de discusión moderado *n.m.* *[MEX]*
spa grupo de noticias moderado *n.m.* *[MEX]*
spa foro dirigido *n.m.* *[MEX]*
spa foro de discusión dirigido *n.m.* *[MEX]*
spa grupo de noticias dirigido *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa grupo de discusión moderado *n.m.* *[ESP]*
cat grup de discussió moderat *n.m.*
por grupo de discussão moderado *s.m.*
por grupo de discussão com moderador *s.m.* *[BRA, POR]*
por grupo de discussão orientado *s.m.* *[POR]*
ita gruppo di discussione moderato *s.m.*
ron grup de ştiri cu moderator *s.n.*
glg grupo de novas moderado *m.*
glg foro de debate moderado *m.*

moderator (168)
fra animateur *n.m.*
fra modérateur *n.m.*
spa moderador *n.m.*
cat moderador *n.m.*
por mediador *s.m.*
por moderador *s.m.* *[BRA, POR]*
ita moderatore *s.m.*
ron moderator *s.m.*
glg moderador *s.m.*

MX⇒*mail exchanger*

N

navigate (169) *v.*
fra naviguer *v.*
fra fureter *v.*
spa navegar *v.intr.*
cat navegar *v.*
por navegar *v.*
ita navigare *v.*
ron a naviga *v.*
glg navegar *v.*
glg navegar en/por Internet *v.*
glg navegar pola Rede *v.*
glg surfar *v.*

navigator⇒*browser*

NC⇒*network computer*

Net⇒*Internet network*

Net address⇒*Internet address*

netaholic⇒*cyberaddict*

Netart⇒*Web art*

net browser⇒*browser*

net-centric⇒*network centric*

Net ethics⇒*netiquette*

nethead (170)
eng network surfer
eng surfer
fra inforoutier *n.m.*
fra surfeur *n.m.*
fra cybersurfeur *n.m.*
fra netsurfer *n.m.*
fra surfer *n.m.*
spa surfista *n.m.y f.* *[MEX]*
spa navegador *n.m.* *[ESP]*
cat navegador *n.m.*
por surfista de rede *s.2g.*
por infonavegador *s.m.* *[POR]*
por navegador *s.m.* *[POR]*
ita surfista *s.m./f.*
ron navigator *s.m.*
ron surfer *s.m.*
glg internauta *s.m./f.*
glg cibernauta *s.m./f.*
glg infonauta *m./f.*
glg surfeiro *m.*
glg navegante *s.m.*

netiquette (171)

eng	network etiquette		
eng	Net ethics		
fra	nétiquette	*n.f.*	
fra	étiquette de réseau		*n.f.*
fra	savoir-vivre en réseau		*n.m.*
fra	étiquette d'Internet		*n.f.*
fra	étiquette du Net	*n.f.*	
fra	étiquette du réseau		*n.f.*
spa	etiqueta de red	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	ética de la Red	*n.f.*	*[MEX]*
spa	ciberetiqueta	*n.f.*	*[ESP]*
spa	ciberurbanidad	*n.f.*	*[ESP]*
cat	etiqueta de xarxa	*n.f.*	
cat	ciberetiqueta	*n.f.*	
por	netiquette	*s.f.*	
por	etiqueta da internet		*s.f.*
por	netética *s.f.*	*[POR]*	
ita	etichetta di Rete	*s.f.*	
ita	galateo di Rete	*s.m.*	
ita	cibergalateo	*s.m.*	
ita	retichetta	*s.f.*	
ita	netiquette	*s.f.*	
ron	netichetă	*s.f.*	
ron	eticheta Internet	*s.f.*	
glg	ética de Internet	*f.*	
glg	etiqueta na Rede	*f.*	
glg	netiqueta	*s.f.*	

Netizen (172)

eng	Network Citizen			
eng	Webster			
fra	cybernaute	*n.é.*		
fra	cybérien *n.m.*			
fra	citoyen du Web	*n.m.*		
fra	citoyen d'Internet	*n.m.*		
fra	citoyen du Net	*n.m.*		
spa	ciudadano de la Red		*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	ciudadano de la Web		*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberiano	*n.m.*	*[MEX]*	
spa	ciberciudadano	*n.m.*	*[ESP]*	
spa	ciuredano	*n.m.*	*[ESP]*	
cat	ciberciutadà	*n.m.*		
cat	ciutadà d'Internet	*n.m.*		
por	cidadão da internet		*s.m.*	
por	cibernauta	*s.2g.*	*[POR]*	
ita	cibercittadino	*s.m.*		
ita	cittadino della Rete		*s.m.*	
ita	cittadino del Web	*s.m.*		
ron	netățean *s.m.*			
glg	cidadán da rede	*m.*		

Netlish⇒*Netspeak*

net PC⇒*network computer*

NetPol⇒*NetPolice*

NetPolice (173)

eng	NetPol		
fra	police Internet	*n.f.*	
fra	police du Net	*n.f.*	
fra	cyberpolice	*n.f.*	
spa	policía de Internet	*n.m.*	
spa	policía Internet	*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberpolicía	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	NetPol *n.m.*	*[MEX]*	
cat	ciberpolicia	*n.f.*	
cat	policia d'Internet	*n.f.*	
por	net police	*s.f.*	
por	ciberpolícia	*s.f.*	*[POR]*
ita	polizia della Rete	*s.f.*	
ita	ciberpolizia	*s.f.*	
ron	poliția Internet	*s.f.*	
glg	policía de Internet	*f.*	
glg	ciberpolicía	*s.f.*	

Netrepreneur (174)

fra	entrepreneur Internet	*n.m.*	
spa	empresario de la Red	*n.m.*	*[MEX]*
spa	empresario de Internet	*n.m.*	*[MEX]*
spa	empresario de la Web	*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberempresario	*n.m.*	*[MEX]*
spa	Netrepreneur	*n.m.*	*[ESP]*
cat	empresari de la xarxa	*n.m.*	
cat	ciberempresari	*n.m.*	
por	empreendedor de Internet	*s.m.*	
ita	imprenditore della Rete	*s.m.*	
ron	netreprenor	*s.m.*	
glg	empresario de Internet	*m.*	

Net sex (175)

eng	network sex		
fra	Internet rose	*n.m.*	
spa	sexo electrónico	*n.m.*	*[MEX]*
spa	sexo en línea	*n.m.*	*[MEX]*
spa	sexo por Internet	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
spa	sexo vía Internet	*n.f.*	*[ESP]*
cat	sexe per Internet	*n.f.*	
cat	cibersexe	*n.f.*	
por	sexo na rede	*s.m.*	
por	cibersexo	*s.m.*	*[POR]*
por	sexo na Internet	*s.m.*	*[POR]*
ita	sesso in rete	*s.m.*	
ron	sex prin Internet	*s.n.*	
glg	sexo virtual	*m.*	

Net site (176)

eng	Internet site		
fra	site Internet	*n.m.*	
spa	sitio Internet	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	sitio de Internet	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	sitio Web	*n.m.*	*[MEX]*
spa	sitio en la Web	*n.m.*	*[MEX]*
cat	lloc d'Internet	*n.m.*	
por	site Internet	*s.m.*	
por	sítio na Internet	*s.m.*	*[POR]*
ita	sito Internet	*s.m.*	
ron	site Internet	*s.n.*	
ron	sit Internet	*s.n.*	
glg	sitio de Internet	*m.*	

Netspeak (177)

eng	Net Speak
eng	Netlish

fra	jargon Internet	*n.m.*	
fra	internetais	*n.m.*	
fra	cyberjargon	*n.m.*	
spa	ciberjerga	*n.f.*	*[MEX]*
spa	ciberlengua	*n.f.*	*[MEX]*
spa	ciberidioma	*n.m.*	*[MEX]*
spa	jerga Internet	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	hablar por Internet	*v.*	*[ESP]*
cat	argot d'Internet	*u.f.*	
por	linguagem de internet	*s.f.*	
por	jargão da Internet	*s.m.*	*[POR]*
ita	internettese	*s.m.*	
ron	jargon Internet	*s.n.*	
glg	fala dos internautas	*f.*	

Net stalking (178)

eng	network stalking		
fra	cyberharcèlement	*n.m.*	
fra	harcèlement électronique	*n.m.*	
fra	harcèlement avec menaces sur réseau	*n.m.*	
spa	acechar por la Red	*v.*	*[MEX]*
spa	acechar por Internet	*v.*	*[MEX]*
spa	acecho en la red	*n.m.*	*[ESP]*
spa	paseo por la red	*n.m.*	*[ESP]*
cat	assetjament a la xarxa	*n.m.*	
ita	agguato con minacce in rete	*s.m.*	
ron	hărțuire pe Internet	*s.f.*	
glg	axexo	*s.m.*	

Net surfer⇒*internaut*

Net surfing⇒*Internet surfing*

Net war (179)

eng	cyberwar		
eng	information warfare		
eng	IW		
fra	cyberguerre	*n.f.*	
fra	info-guerre	*n.f.*	
fra	infoguerre	*n.f.*	
fra	guerre de l'information	*n.f.*	
fra	guerre de l'info	*n.f.*	
spa	ciberguerra	*n.f.*	
spa	guerra de información	*n.f.*	*[MEX]*
cat	guerra per Internet	*n.f.*	
cat	guerra d'informatió	*n.f.*	
cat	ciberguerra	*n.f.*	
por	ciberguerra	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	infoguerra	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	guerra da informação	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	ciberguerra	*s.f.*	
ita	guerra informatica	*s.f.*	
ron	război informațional	*s.n.*	
glg	infoguerra	*s.f.*	

network browser⇒*browser*

network centric (180) *adj.*

eng	net-centric	*adj.*	
fra	réseaucentrique	*adj.*	
spa	centrado en la Red	*adj.*	*[MEX]*
spa	redcéntrico	*adj.*	*[ESP, MEX]*
spa	central a la red	*adj.*	*[ESP]*
cat	centrat en la xarxa	*u.f.*	
cat	netcèntric	*adj.*	
por	centro de rede	*s.m.*	
por	rede central	*s.f.*	
ita	retecentrico	*agg.*	
ron	centrat pe rețea	*adj.*	
glg	centrado na rede	*adx.*	

Network Citizen⇒*Netizen*

network computer (181)

eng	NC		
eng	net PC		
fra	ordinateur de réseau	*n.m.*	
fra	OR	*n.m.*	
fra	PC de réseau	*n.m.*	
spa	computadora de red	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	ordenador de red	*n.m.*	*[ESP]*
cat	ordinador de xarxa	*n.m.*	
por	computador de rede	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	NC	*s.m.*	
por	PC de rede	*s.m.*	*[POR]*
ita	calcolatore di rete	*s.m.*	
ita	computer di rete	*s.m.*	
ita	PC di rete	*s.m.*	
ron	calculator de rețea	*s.n.*	
glg	ordenador de rede	*m.*	
glg	computadora de rede	*f.*	

network configuration (182)

fra	configuration de réseau	*n.f.*	
spa	configuración de red	*n.f.*	
cat	configuració de xarxa	*n.f.*	
por	configuração de rede	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	configurazione di rete	*s.f.*	
ron	configurație de rețea	*s.f.*	
glg	configuración de rede	*f.*	

network etiquette⇒*netiquette*

network operating system (183)

eng	NOS		
fra	système d'exploitation de réseau	*n.m.*	
spa	sistema de operación de red	*n.m.*	*[MEX]*
spa	sistema operativo de red	*n.m.*	*[ARG]*
spa	sistema operativo con servicios de red	*n.m.*	*[ESP]*
spa	NOS	*n.m.*	*[ESP]*
cat	sistema operatiu amb serveis de xarxa	*n.m.*	
cat	NOS	*n.m.*	
por	sistema operacional de rede	*s.m.*	
por	sistema operativo de rede	*s.m.*	*[POR]*
ita	sistema operativo di rete	*s.m.*	

ron sistem de operare în rețea *s.n.*
glg sistema operativo de rede *m.*

Network Operations Center (184)
eng NOC
fra centre d'exploitation du réseau *n.m.*
spa centro de operación de red *n.m.* *[MEX]*
spa Centro de Operaciones de Red *n.m.* *[ARG]*
spa NOC *n.m.* *[ARG]*
spa centro de operaciones de redes *n.m.* *[ESP]*
cat centre d'operacions de xarxes *n.m.*
por Network Operations Center *s.f.*
por centro de exploração da rede *s.m.* *[POR]*
ita centro operazioni di rete *s.m.*
ita NOC *s.m.*
ron NOC *s.n.*
ron centru de Operațiuni de Rețea *s.n.*
glg centro de operacións de rede *m.*

network sex⇒*Net sex*

network stalking⇒*Net stalking*

network surf (185) *v.*
fra surfer sur le réseau *v.*
fra surfer *v.*
fra se balader *v.*
fra surfer sur Internet *v.*
fra surfer sur le Net *v.*
spa navegar por Internet *v.* *[MEX]*
spa navegar por la Red *v.* *[MEX]*
spa surfear en Internet *v.* *[MEX]*
spa surfear en la Red *v.* *[MEX]*
spa recorrer la Red *v.* *[MEX]*
spa hacer surf por la red *v.* *[ARG]*
spa navegar *v.* *[ESP]*
cat navegar
por navegar na rede *fras.* *[BRA, POR]*
ita fare surf sulla Rete *v.*
ron a naviga pe rețea *v.*
ron a surfa în/pe rețea *v.*
glg navegar *v.*
glg navegar en/por Internet *v.*
glg navegar pola Rede *v.*
glg surfar *v.*

network surfer⇒*nethead*

newbie⇒*dummy*

news client⇒*news reader*

newsgroup (186)
eng Usenet newsgroup
eng forum
eng discussion group
fra forum *n.m.*
fra forum de discussion *n.m.*
fra groupe de nouvelles *n.m.*
fra groupe de discussion *n.m.*
spa foro *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa foro de discusión *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa grupo de noticias *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa infogrupo *n.m.* *[ESP]*
spa noticias *n.f.pl.* *[ESP]*
spa grupo de discusión *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa grupo de noticias Usenet *n.m.* *[MEX]*
cat fòrum *n.m.*
cat grup de discussió *n.m.*
cat grup d'interès *n.m.*
cat grup de notícies *n.m.*
por grupo de discussão *s.m.* *[BRA, POR]*
por fórum *s.m.* *[BRA, POR]*
por newsgroup *s.m.* *[BRA, POR]*
ita gruppo di discussione *s.m.*
ita forum telematico *s.m.*
ita conferenza *s.f.*
ron grup de ştiri *s.n.*
ron newsgroup *s.n.*
ron forum *s.n.*
glg grupo de novas *m.*
glg foro de debate *m.*

newsgroup article⇒*article*

news posting⇒*article*

news reader (187)
eng news client
fra lecteur de forum *n.m.*
fra lecteur de nouvelles *n.m.*
fra lecteur de nouvelles Usenet *n.m.*
fra logiciel de lecture de nouvelles *n.m.*
spa lector de noticias *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa lector de foro *n.m.* *[MEX]*
spa lector de grupos de discusión *n.m.* *[ESP]*
cat lector de grups de discussió *n.m.*
cat lector de notícies *n.m.*
por leitor de notícias *s.m.* *[BRA, POR]*
por leitor de fórum *s.m.* *[POR]*
por membro do grupo de dicussão *s.m.* *[POR]*
ita lettore di news *s.m.*
ita programma per la lettura di news *s.m.*
ron news reader *s.n.*
ron receptor de ştiri *s.n.*
ron cititor de ştiri *s.n.*
glg lector de novas *m.*
glg subscritor dun grupo de novas *m.*

news server (188)
eng forum server
fra serveur de nouvelles *n.m.*
fra serveur de forum *n.m.*
fra serveur Usenet *n.m.*
spa servidor de noticias *n.m.*
spa servidor de foro *n.m.* *[MEX]*

spa	servidor de foros *n.m.*	*[ESP]*	
cat	servidor de grups de discussió		*n.m.*
por	servidor de news *s.m.*		
por	servidor de notícias	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	servidor de fórum *s.m.*	*[POR]*	
ita	server di news *s.m.*		
ron	server pentru noutăţi	*s.n.*	
ron	server pentru ştiri *s.n.*		
glg	servidor de grupos de novas		*m.*

nickname⇒*alias*

NOC⇒*Network Operations Center*

nomad (189)

eng	road warrior		
eng	wired worker		
eng	I-way worker		
eng	hypeway worker		
fra	nomade *n.é.*		
fra	travailleur nomade		*n.m.*
fra	itinérant *n.m.*		
fra	travailleur itinérant		*n.m.*
fra	mobile *n.é.*		
fra	travailleur mobile *n.m.*		
fra	inforoutard *n.m.*		
spa	nómada *n.m.*	*[ESP, MEX]*	
spa	itinerante	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	vagabundo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	usuario *n.m.*	*[ESP]*	
cat	usuari *n.m.*		
cat	nòmada *n.m.*		
por	trabalhador plugado		*s.m.*
por	itinerante	*s.2g.*	*[POR]*
por	nómada *s.2g.*	*[POR]*	
ita	cibernomade	*s.m./f.*	
ita	nomade della Rete		*s.m./f.*
ron	pirat mobil pe Internet		*s.m.*
ron	haiduc pe Internet *s.m.*		
glg	nómada *s.m. e f./adx.*		

NOS⇒*network operating system*

numbered list (190)

eng	ordered list		
fra	liste numérotée	*n.f.*	
fra	liste ordonnée	*n.f.*	
spa	lista numerada	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	lista ordenada	*n.f.*	
cat	llista numerada	*n.f.*	
cat	llista ordenada	*n.f.*	
por	lista numerada	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	lista ordenada	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	lista numerata	*s.f.*	
ita	lista ordinata	*s.f.*	
ron	listă ordonată	*s.f.*	
ron	listă numerotată	*s.f.*	
glg	lista numerada	*f.*	
glg	lista ordenada	*f.*	

numeric messaging (191)

fra	messagerie numérique	*n.f.*	
spa	mensajería numérica	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	mensaje numérico	*n.m.*	*[ESP]*
cat	missatge numèric *n.m.*		
por	serviço de mensagem numérica		*n.m.*
	[POR]		
ita	messaggeria digitale	*s.f.*	
ron	mesagerie numerică	*s.f.*	
glg	mensaxería dixital *f.*		

O

on Internet⇒*on the Net*

online advertising (192)

fra	publicité en ligne	*n.f.*	
fra	pub en ligne	*n.f.*	
fra	cyberpublicité	*n.f.*	
fra	cyberpub	*n.f.*	
spa	publicidad en línea	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	publicidad interactiva	*n.f.*	*[MEX]*
spa	publicidad electrónica	*n.f.*	*[MEX]*
spa	anuncio virtual	*n.m.*	*[ESP]*
spa	ciberanuncio	*n.m.*	*[ESP]*
cat	anunci virtual	*n.m.*	
cat	ciberanunci	*n.m.*	
cat	publicitat virtual	*n.f.*	
por	propaganda on-line	*s.f.*	
por	publicidade em linha	*s.f.*	*[POR]*
ita	pubblicità in linea *s.f.*		
ron	reclamă pe Internet	*s.f.*	
ron	publicitate pe Internet	*s.f.*	
glg	publicidade en liña	*f.*	

online buyer⇒*online shopper*

online commerce⇒*electronic commerce*

online consumer⇒*online shopper*

online customer⇒*online shopper*

online mall⇒*virtual shopping mall*

online market (193)

eng	virtual market		
eng	online marketplace		
eng	electronic marketplace		
fra	cybermarché	*n.m.*	
fra	marché virtuel	*n.m.*	
fra	marché en ligne	*n.m.*	
spa	cibermercado	*n.m.*	
spa	mercado virtual	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	mercado en línea	*n.m.*	*[MEX]*

spa	mercado electrónico	*n.m.*	*[MEX]*
spa	tienda virtual	*n.f.*	
cat	cibermercat	*n.m.*	
cat	mercat virtual	*n.m.*	
por	mercado via internet	*s.m.*	
por	mercado virtual	*s.m.*	
por	comércio virtual	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	comércio on-line	*s.m.*	
por	cibermercado	*s.m.*	*[POR]*
por	comércio electrónico	*s.m.*	*[POR]*
por	comércio em linha	*s.m.*	*[POR]*
ita	mercato virtuale	*s.m.*	
ita	cibermercato	*s.m.*	
ron	centru comercial on-line	*s.n.*	
ron	centru comercial pe Internet		*s.n.*
ron	centru comercial virtual	*s.n.*	
ron	centru comercial electronic	*s.n.*	
glg	mercado virtual	*m.*	
glg	mercado electrónico	*m.*	

online marketplace⇒*online market*

online merchant (194)

fra	cybermarchand	*n.m.*	
fra	cybercommerçant	*n.m.*	
fra	commerçant virtuel	*n.m.*	
fra	commerçant en ligne	*n.m.*	
fra	marchand en ligne	*n.m.*	
spa	comerciante de la Red	*n.m. y f.*	*[MEX]*
spa	comerciante de Internet	*n.m. y f.*	*[MEX]*
spa	comerciante de la Web	*n.m. y f.*	*[MEX]*
spa	cibercomerciante	*n.m. y f.*	*[ARG, MEX]*
spa	comerciante virtual	*n.m. y f.*	*[ARG]*
spa	cibervendedor	*n.m.*	*[ESP]*
spa	vendedor virtual	*n.m.*	*[ESP]*
cat	cibervenedor	*n.m.*	
cat	venedor virtual	*n.m.*	
por	empreendedor virtual	*s.m.*	
por	cibercomerciante	*s.m.*	*[POR]*
por	comerciante virtual	*s.m.*	*[POR]*
ita	cibercommerciante	*s.m./f.*	
ita	commerciante virtuale	*s.m./f.*	
ita	rivenditore virtuale	*s.m.*	
ron	comerciant on-line	*s.m.*	
ron	comerciant electronic	*s.m.*	
glg	comerciante virtual	*m.*	

online reporting⇒*wired journalism*

online sales (195)

fra	vente en ligne	*n.f.*	
fra	cybervente	*n.f.*	
fra	vente sur Internet	*n.f.*	
spa	ventas en línea	*n.f.pl.*	*[ARG, MEX]*
spa	ventas por Internet	*n.f.pl.*	*[MEX]*
spa	ventas por la Red	*n.f.pl.*	*[MEX]*
spa	ventas por la Web	*n.f.pl.*	*[MEX]*
spa	ciberventas	*n.f.pl.*	*[ESP]*
spa	ventas virtuales	*n.f.pl.*	*[ESP]*
cat	cibervendes	*n.f.pl.*	
cat	vendes virtuals	*n.f.pl.*	
por	vendas on-line	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	venda electrónica	*s.f.*	*[POR]*
por	venda em linha	*s.f.*	*[POR]*
ita	vendite in linea	*s.f.*	
ron	vânzări on-line	*s.f.*	
glg	vendas en liña	*f.pl.*	

online service provider (196)

eng	OSP		
fra	fournisseur de services en ligne	*n.m.*	
fra	service en ligne	*n.m.*	
spa	proveedor de servicios en linea	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	OSP	*n.m.*	*[MEX]*
spa	proveedor de ciberservicio	*n.m.*	*[ESP]*
spa	proveedor de servicio virtual	*n.f.*	*[ESP]*
cat	ciberproveïdor de serveis	*n.m.*	
cat	proveïdor de serveis virtuals	*n.m.*	
por	provedor de serviço on-line	*s.m.*	
por	fornecedor de serviço em linha	*s.m.*	*[POR]*
ita	fornitore di servizi in linea	*s.m.*	
ron	furnizor de servicii on-line	*s.m.*	
glg	fornecedor de servicios en liña	*m.*	
glg	provedor de servicios en liña	*m.*	

online shop⇒*online store*

online shopper (197)

eng	online consumer		
eng	online buyer		
eng	online customer		
fra	acheteur en ligne	*n.m.*	
fra	consommateur en ligne	*n.m.*	
fra	cyberconsommateur	*n.m.*	
fra	cyberacheteur	*n.m.*	
fra	acheteur en ligne	*n.m.*	
spa	consumidor de Internet	*n.m.*	*[MEX]*
spa	consumidor de la Red	*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberconsumidor	*n.m.*	*[MEX]*
spa	consumidor en linea	*n.m.*	*[MEX]*
spa	cliente en linea	*n.m.*	*[MEX]*
spa	comprador en linea	*n.m.*	*[ARG]*
spa	cibercomprador	*n.m.*	*[ESP]*
spa	comprador virtual	*n.m.*	*[ESP]*
cat	cibercomprador	*n.m.*	
cat	comprador virtual	*n.m.*	
por	comprador on-line	*s.m.*	
por	consumidor on-line	*s.m.*	
por	cliente em linha	*s.2g.*	*[POR]*
ita	ciberacquirente	*s.m./f.*	
ita	ciberconsumatore	*s.m.*	
ron	consumator on-line	*s.m.*	
glg	comprador virtual	*m.*	

online store (198)

eng	online shop		
eng	virtual store		
eng	virtual shop		
fra	centre commercial Internet	*n.m.*	
fra	centre commercial virtuel	*n.m.*	
fra	centre commercial en ligne	*n.m.*	
fra	cybergalerie	*n.f.*	*[FRA]*
fra	galerie marchande Internet	*n.f.*	
fra	galerie marchande virtuelle	*n.f.*	
fra	galerie commerciale virtuelle		*n.f.*

fra	galerie marchande en ligne	*n.f.*	
fra	galerie commerciale en ligne		*n.f.*
spa	tienda virtual	*n.f.*	*[MEX]*
spa	cibertienda	*n.f.*	*[MEX]*
spa	tienda electrónica	*n.f.*	*[MEX]*
spa	tienda en línea	*n.f.*	*[MEX]*
spa	negocio en línea	*n.m.*	*[ARG]*
spa	ciberalmacén virtual	*n.m.*	*[ESP]*
cat	cibermagatzem	*n.m.*	
cat	magatzem virtual	*n.m.*	
cat	ciberbotiga	*n.f.*	
cat	botiga en línia	*n.f.*	
por	loja virtual	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	ciberloja *s.f.*	*[POR]*	
por	loja electrónica	*s.f.*	*[POR]*
ita	negozio virtuale	*s.m.*	
ita	cibernegozio	*s.m.*	
ron	prăvălie on-line	*s.f.*	
ron	magazin virtual	*s.n.*	
ron	magazin electronic		*s.n.*
glg	tenda electrónica	*f.*	

online transaction (199)

eng	electronic transaction		
eng	digital transaction		
eng	cashless transaction		
fra	transaction électronique	*n.f.*	
fra	transaction virtuelle	*n.f.*	
fra	transaction en ligne	*n.f.*	
spa	transacción electrónica	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	transacción en línea	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	transacción virtual	*n.f.*	*[ARG, ESP]*
spa	cibertransacción	*n.f.*	*[ESP]*
cat	cibertransacció	*n.f.*	
cat	transacció virtual	*n.f.*	
cat	transacció electrònica	*n.f.*	
por	transação on-line	*s.f.*	
por	transação eletrônica	*s.f.*	
por	transação digital	*s.f.*	
por	transacção electrónica	*s.f.*	*[POR]*
por	transacção em linha	*s.f.*	*[POR]*
por	transacção virtual	*s.f.*	*[POR]*
ita	transazione virtuale	*s.f.*	
ita	transazione elettronica	*s.f.*	
ron	tranzacție on-line	*s.f.*	
ron	tranzacție pe/în rețea	*s.f.*	
ron	tranzacție virtuală	*s.f.*	
ron	tranzacție digitală	*s.f.*	
ron	tranzacție electronică	*s.f.*	
glg	transacción electrónica	*f.*	

on the Internet⇒*on the Net*

on the Net (200)

eng	on the Internet		
eng	on Internet		
fra	dans Internet		
fra	sur Internet		
fra	sur internet	*[FRA]*	
spa	en Internet	*u.f.*	
spa	en la red	*u.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	por Internet	*u.f.*	*[ARG, MEX]*
cat	a Internet	*u.f.*	
cat	a la xarxa	*u.f.*	
por	na Internet	*loc.*	*[BRA, POR]*
ita	sulla Rete		
ita	in Rete		
ita	su Internet		
ita	in Internet		
ron	prin Internet		
ron	pe Internet		
ron	în Internet		
glg	en Internet	*loc.*	
glg	na Rede	*loc.*	
glg	pola Rede	*loc.*	

opening tag (201)

eng	start tag		
eng	beginning tag		
fra	étiquette d'ouverture	*n.f.*	
fra	marqueur d'ouverture	*n.m.*	
fra	marqueur de début	*n.m.*	
fra	balise de début	*n.f.*	
fra	balise d'ouverture	*n.f.*	
spa	etiqueta de comienzo	*n.f.*	*[MEX]*
spa	etiqueta de inicio	*n.f.*	*[MEX]*
spa	marcador de comienzo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	marcador de inicio	*n.m.*	*[MEX]*
spa	etiqueta de apertura	*n.f.*	*[ARG, ESP]*
spa	mandato de apertura	*n.m.*	*[ESP]*
cat	marca d'obertura	*n.f.*	
cat	etiqueta d'obertura	*n.f.*	
por	opening tag	*s.m.*	
por	etiqueta de abertura	*s.f.*	*[POR]*
por	marcador de abertura	*s.m.*	*[POR]*
ita	marcatore di apertura	*s.m.*	
ita	marcatore iniziale	*s.m.*	
ron	etichetă de început	*s.f.*	
ron	etichetă de start	*s.f.*	
glg	etiqueta de inicio	*f.*	

option button⇒*radio button*

ordered list⇒*numbered list*

OSP⇒*online service provider*

out-basket (202)

eng	outbox		
fra	corbeille de sortie	*n.f.*	
fra	courrier départ	*n.m.*	
fra	corbeille de départ		*n.f.*
fra	bac de départ	*n.m.*	
spa	bandeja de salida	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	buzón de salida	*n.m.*	*[ARG]*
cat	safata de sortida	*n.f.*	
por	caixa de saída	*s.f.*	
por	caixa de edição	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	caixa de envio	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	casella della posta in uscita	*s.f.*	
ita	casella della posta spedita	*s.f.*	
ron	cutia cu mesaje de trimis	*s.f.*	
glg	caixa de saída de correo	*f.*	

outbox⇒*out-basket*

P

packet sniffer (203)

fra	renifleur de paquets	*n.m.*	
spa	rastreador de paquetes	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	husmeador de paquetes	*n.m.*	*[ARG]*
spa	buscador de paquetes	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
cat	buscador de paquets	*n.m.*	
por	farejador de pacotes	*s.m.*	
ita	intercettatore di pacchetti	*s.m.*	
ron	spion (de pachete) în rețea	*s.m.*	
glg	analizador de paquetes	*m.*	

PAP⇒*Password Authentication Protocol*

Password Authentication Protocol (204)

eng	PAP		
fra	protocole d'identification de mot de passe	*n.m.*	
fra	protocole d'identification par mot de passe	*n.m.*	
fra	protocole PAP	*n.m.*	
fra	PAP	*n.m.*	
fra	protocole d'authentification PAP	*n.m.*	
fra	protocole d'authentification par mot de passe	*n.m.*	
spa	protocolo de autenticación de contraseña	*n.m.*	*[MEX]*
spa	protocolo de autentificación de contraseña	*n.m.*	*[MEX]*
spa	PAP	*n.m.*	
spa	Protocolo de Identificación de Palabra de Acceso	*n.m.*	*[ARG]*
spa	protocolo de verificación de contraseña	*n.m.*	*[ESP]*
cat	protocol d'autenficació de contrasenya	*n.m.*	
cat	PAP	*n.m.*	
por	PAP	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	protocolo de identificação de palavra-chave	*s.m.*	*[POR]*
ita	protocollo di autenticazione della password	*s.m.*	
ita	PAP	*s.m.*	
ron	PAP	*s.n.*	
ron	protocol de autentificare cu / prin parolă	*s.n.*	
glg	protocolo de identificación da chave de acceso	*m.*	
glg	PAP	*m.*	

payment gateway (205)

fra	passerelle de paiement	*n.f.*	
spa	pasarela de pago	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	ruta de pago	*n.f.*	*[MEX]*
spa	vía de pago	*n.f.*	*[MEX]*
spa	compuerta de pago	*n.f.*	*[ARG]*
cat	passarel·la de pagament	*n.f.*	
por	portal de pagamento	*s.m.*	
ita	gateway di pagamento	*s.m.*	
ron	poartă de acces pentru plată electronică	*s.f.*	
glg	pasarela de pagamento	*f.*	

personal home page (206)

eng	personWeb		
eng	persoWeb		
fra	page perso	*n.f.*	
fra	page Web personnelle	*n.f.*	
fra	page personnelle	*n.f.*	
spa	página Web personal	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	página personal	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
cat	pàgina personal	*n.f.*	
por	página pessoal	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	home page pessoal	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	página pessoal de acolhimento	*s.f.*	*[POR]*
ita	pagina (web) personale	*s.f.*	
ron	pagină Web personală	*s.f.*	
glg	páxina persoal	*f.*	

personWeb⇒*personal home page*

persoWeb⇒*personal home page*

PGP⇒*Pretty Good Privacy*

physical marker⇒*physical tag*

physical tag (208)

eng	physical marker		
fra	étiquette physique	*n.f.*	
fra	marqueur physique	*n.m.*	
fra	balise physique	*n.f.*	
spa	etiqueta física	*n.f.*	
spa	marcador físico	*n.m.*	*[MEX]*
cat	marca física	*n.f.*	
cat	etiqueta física	*n.f.*	
por	etiqueta física	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	marcador físico	*s.m.*	
ita	marcatore fisico	*s.m.*	
ron	etichetă fizică	*s.f.*	
glg	etiqueta física	*f.*	

pipe (209)

fra	canal de communication	*n.m.*	
spa	canal de comunicación	*n.m.*	
cat	canal de comunicació	*n.m*	
por	pipe	*s.m.*	
por	canal de comunicação	*s.m.*	*[POR]*
ita	canale	*s.m.*	
ron	canal de comunicare	*s.n.*	
ron	conductă	*s.f.*	
glg	canle de comunicación	*f.*	

PISN⇒*Private Integrated Service Network*

plug-in (210) *n.*

fra	module d'extension	*n.m.*	
fra	plugiciel *n.m.*		
spa	accesorio	*n.m.*	*[MEX]*
spa	enchufe *n.m.*	*[MEX]*	
spa	módulo de extensión	*n.m.*	*[ARG]*
spa	conector	*n.m.*	*[ESP]*
spa	plugín *n.m.*	*[ESP]*	
cat	connector	*n.m.*	
cat	extensió *n.f.*		
por	extensão	*s.f.*	
por	plug-in *s.m.*	*[BRA, POR]*	
por	módulo de extensão	*s.m.*	*[POR]*
ita	modulo aggiuntivo	*s.m.*	
ita	estensione	*s.f.*	
ita	programma d'appoggio	*s.m.*	
ron	plug-in *s.n.*		
ron	modul de extensie prin inserţie		*s.n.*
glg	módulo de extensión	*m.*	
glg	extensión	*s.f.*	

point of presence (212)

eng	POP		
fra	point d'occupation	*n.m.*	
spa	punto de presencia	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	punto de ocupación	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	PoP *n.m.*	*[ESP]*	
cat	punt de presència *n.m.*		
cat	POP *n.m.*		
por	POP *s.m.*	*[BRA, POR]*	
por	ponto de presença	*s.m.*	
por	pontos de ligação *s.m.pl.*	*[POR]*	
ita	punto di connessione	*s.m.*	
ita	punto di presenza *s.m.*		
ita	punto di accesso *s.m.*		
ita	POP *s.m.*		
ron	POP *s.n.*		
ron	punct de prezenţă *s.n.*		
glg	punto de presencia	*m.*	

Point-to-Point Protocol (211)

eng	PPP		
fra	protocole de point-à-point	*n.m.*	
fra	protocole point à point	*n.m.*	
fra	protocole point-à-point	*n.m.*	
fra	protocole PPP *n.m.*		
fra	PPP *n.m.*		
spa	protocolo punto a punto	*n.m.*	*[ESP]*
spa	PPP *n.m.*		
spa	Protocolo Punto a Punto	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
cat	protocol punt a punt	*n.m.*	
cat	PPP *n.m.*		
por	PPP *s.m*	*[BRA, POR]*	
por	protocolo ponto-a-ponto	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	protocollo punto-punto	*s.m.*	
ita	PPP *s.m.*		
ron	PPP *s.n.*		
ron	protocol PPP *s.n.*		
ron	protocol de conectare punct la punct		*s.n.*
glg	protocolo punto a punto	*m.*	
glg	PPP *m.*		

POP⇒*point of presence*

positional style sheet (213)

fra	feuille de style positionnelle		*n.f.*
spa	hoja de estilo de posición	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	hoja de estilo posicional	*n.f.*	*[ESP]*
cat	full d'estil posicional	*n.m.*	
por	folha de estilo	*s.f.*	
por	stylesheet	*s.m.*	
por	style sheet	*s.m.*	
ita	foglio di stile posizionale	*s.m.*	
ron	şablon controlabil de stiluri grafice		*s.n.*
glg	folla de estilo posicional	*f.*	

post (214) *v.*

fra	poster *v.*		
spa	poner una nota	*v.*	*[MEX]*
spa	anotar *v.*	*[MEX]*	
spa	enviar *v.*	*[ESP]*	
spa	anunciar *v.*	*[MEX]*	
spa	publicar *v.*	*[ARG]*	
cat	enviar *v.*		
por	postar *v.*		
por	enviar *v.*		
por	afixar *v.*		
ita	impostare	*v.*	
ita	postare *v.*		
ron	a afişa *v.*		
glg	poñer unha nova	*v.*	
glg	enviar (unha nova)	*v.*	

posting⇒*article*

postmaster (215)

fra	maître de poste	*n.m.*	
spa	maestro de correo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	administrador de programas de correo	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	administrador de correo	*n.m.*	*[ESP]*
cat	administrador de correu	*n.m.*	
por	postmaster	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	gestore di posta (elettronica)		*s.m.*
ron	administrator de poştă electronică		*s.m.*
glg	xestor do correo	*m.*	
glg	administrador do correo	*m.*	

postmaster address (216)

fra	poste restante	*n.f.*	
spa	dirección del maestro de correo	*n.f.*	*[MEX]*
spa	dirección del administrador de programas de correo	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	dirección del administrador de correo	*n.f.*	*[ESP]*
cat	adreça de l'administrador de correu		*n.f.*
por	endereço de e-mail	*s.m.*	

por posta restante *s.f.* *[POR]*
ita indirizzo del gestore di posta *s.m.*
ron adresa administratorului de poştă *s.f.*
glg enderezo do administrador/xestor do correo *m.*

PPP⇒*Point-to-Point Protocol*

Pretty Good Privacy (207)
eng PGP
fra logiciel de chiffrement PGP *n.m.*
fra logiciel de cryptage PGP *n.m.*
fra logiciel PGP *n.m.*
spa privacidad bastante buena *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa privacidad de las buenas *n.f.* *[ESP]*
spa PGP *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa muy buena privacidad *n.f.* *[ARG]*
cat Programa PGP *n.m.*
cat Intimitat Prou Bona *n.f.*
cat PGP *n.m.*
por PGP *s.m.*
por Intimidade bastante boa *s.m.* *[POR]*
ita riservatezza piuttosto buona *s.f.*
ita PGP *s.f.*
ron protocol PGP *s.n.*
glg programa para unha confidencialidade óptima *m.*
glg PGP *m.*

Private Integrated Service Network (217)
eng PISN
eng Private Integrated Services Network
fra réseau privé à intégration de services *n.m.*
fra RPIS *n.m.*
spa red privada de servicios integrados *n.f.* *[MEX]*
spa PISN *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa Red de Servicios Privados Integrados *n.f.* *[ARG]*
spa red privada de integración de servicios *n.f.* *[ESP]*
cat xarxa privada d'integració de serveis *n.f.*
cat PISN *n.f.*
por rede privada de integração de serviços *s.f.*
por RPIS *s.f.*
ita rete privata a integrazione di servizi *s.f.*
ita PISN *s.f.*
ron PISN *s.n.*
ron reţea privată cu servicii integrate *s.f.*
glg rede privada de servicios integrados *f.*

Private Integrated Services Network⇒*Private Integrated Service Network*

proxy (218)
fra mandataire *n.é.*
spa apoderado *n.m.*
spa proxy *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa alterno *n.m.* *[ESP]*
cat proxy *n.m.*
por proxy *s.m.* *[BRA, POR]*
por mandatário *s.m.* *[POR]*
ita intermediario *s.m.*
ita proxy *s.m.*
ron proxy *s.m.*
ron intermediar *s.m.*
glg proxy *s.m.*

proxy server (219)
fra serveur mandataire *n.m.*
fra serveur mandaté *n.m.*
fra logiciel mandataire *n.m.*
spa servidor alterno *n.m.* *[MEX]*
spa servidor proxy *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa servidor apoderado *n.m.*
cat servidor proxy *n.m.*
por servidor proxy *s.m.* *[BRA, POR]*
por servidor mandatário *s.m.* *[POR]*
ita server di intermediazione *s.m.*
ita server intermediario *s.m.*
ita (server) proxy *s.m.*
ron server proxy *s.n.*
glg servidor proxy *m.*

pull⇒*pull technology*

pull technology (220)
eng pull *n.*
fra technologie du tirer *n.f.*
fra tirer *n.m.*
fra recherche active *n.f.*
fra recherche individuelle *n.f.* *[FRA]*
spa tecnología jalar *n.f.* *[MEX]*
spa tecnología pull *n.f.* *[MEX]*
spa tecnología de investigación activa *n.f.* *[ARG]*
spa interdifusión activa *n.f.* *[ESP]*
spa envío solicitado *n.m.* *[ESP]*
spa tecnología de envío automático *n.f.* *[ESP]*
cat interdifusió activa *n.f.*
cat tecnologia d'enviament automàtic *n.f.*
cat enviament sol·licitat *n.m.*
por pull *s.m.*
ita tecnologia estrattiva *s.f.*
ita tecnologia pull *s.f.*
ita pull *s.f.*
ron căutare activă *s.f.*
glg tecnoloxía de busca activa *f.*

push⇒*push technology*

push client software (221)
fra logiciel client pousseur *n.m.*
spa programa de cliente empujar *n.m.* *[MEX]*
spa programa de cliente push *n.m.* *[MEX]*
spa software de cliente push *n.m.* *[MEX]*
spa programa cliente propiciador *n.m.* *[ARG]*
spa software cliente servidor de interdifusión pasiva *n.m.* *[ESP]*

spa cliente de actualización automática *n.m.* *[ESP]*
cat software client-servidor d'interdifusió passiva *n.m.*
cat client d'actualització automàtica *n.m.*
por software de cliente push *s.m.*
ita programma per sistemi clienti a invio automatico di pagine *s.m.*
ron software client *s.n.*
glg programa cliente de difusión selectiva *f.*

push-pull⇒*broadcast technology*

push-pull technology⇒*broadcast technology*

push technology (222)
eng push *n.*
fra technologie du pousser *n.f.*
fra pousser *n.m.*
fra distribution sélective *n.f.*
fra diffusion sélective *n.f.* *[FRA]*
fra distribution personnalisée *n.f.* *[FRA]*
spa tecnología empujar *n.f.* *[MEX]*
spa tecnología push *n.f.* *[MEX]*
spa tecnología propiciadora *n.f.* *[ARG]*
spa interdifusión pasiva *n.f.* *[ESP]*
spa envío estándar *n.m.* *[ESP]*
spa tecnología de actualización automática *n.f.* *[ESP]*
cat interdifusió passiva *n.f.*
cat tecnologia d'actualització automàtica *n.f.*
cat enviament estàndard *n.m.*
por tecnologia push *s.f.*
ita tecnologia a invio automatico di pagine *s.f.*
ita tecnologia a consegna automatica di pagine *s.f.*
ron tehnologie bazată pe software client *s.f.*
glg tecnoloxía de difusión selectiva *f.*

Q

query template (223)
fra modèle d'interrogation *n.m.*
spa modelo de consulta *n.m.*
spa plantilla de consulta *n.f.* *[ESP]*
cat plantilla de consulta *n.f.*
por modelo de consulta *s.m.*
por modelo de interrogação *s.m.* *[POR]*
ita modello di interrogazione *s.m.*
ron machetă de interogare *s.f.*
ron machetă-chestionar *s.f.*
glg modelo de consulta *m.*

R

radio button (224)
eng option button
fra bouton radio *n.m.*
fra bouton d'option *n.m.*
spa botón de opción *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa selector de radio *n.m.* *[ARG]*
cat botó d'opció *n.m.*
por botão de opção *s.m.*
por botão de rádio *s.m.*
ita bottone (tipo) radio *s.m.*
ita bottone di scelta *s.m.*
ita pulsante di opzione *s.m.*
ron buton radio *s.n.*
ron buton de selecție *s.n.*
ron buton de opțiune *s.n.*
glg botón de opción *m.*

radio modem (225)
eng cordless modem
eng wireless modem
fra modem sans fil *n.m.*
fra modem radio *n.m.*
spa módem inalámbrico *n.m.*
spa módem por radio *n.m.* *[ESP]*
cat mòdem per ràdio *n.m.*
cat mòdem sense fils *n.m.*
por modem de conexão via rádio *s.m.*
por modem sem fio *s.m.* *[POR]*
ita modem senza fili *s.m.*
ron modem radio *s.n.*
ron modem fără fir *s.n.*
glg módem sen cable *m.*

relative link (226)
eng internal link
eng local link
fra lien relatif *n.m.*
fra lien hypertexte relatif *n.m.*
fra hyperlien relatif *n.m.*
spa enlace relativo *n.m.* *[MEX]*
spa enlace interno *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa enlace local *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa vínculo relativo *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa vínculo interno *[MEX]*
spa vínculo local *n.m.* *[MEX]*
spa liga relativa *n.f.* *[MEX]*
spa liga interna *n.f.* *[MEX]*
spa liga local *n.f.* *[MEX]*
cat enllaç intern *n.m.*
cat enllaç relatiu *n.m.*
por link relativo *s.m.*
por link interno *s.m.*
por link local *s.m.*
por ligação interna *s.f.* *[POR]*
por ligação relativa *s.f.* *[POR]*
ita collegamento ipertestuale relativo *s.m.*
ita collegamento interno (al sito) *s.m.*
ita rimando interno *s.m.*
ron legătură relativă *s.f.*
ron legătură internă *s.f.*
ron conexiune locală *s.f.*
glg ligazón interna *f.*

resource sharing protocol (227)
- *fra* protocole de partage des ressources *n.m.*
- *spa* protocolo para compartir recursos *n.m.* *[MEX]*
- *spa* protocolo de intercambio de recursos *n.m.* *[MEX]*
- *spa* protocolo de recursos compartidos *n.m.* *[ARG, ESP]*
- *cat* protocol de recursos compartits *n.m.*
- *por* protocolo de compartilhamento de recursos *s.m.*
- *por* protocolo de partilha de recursos *s.m.* *[POR]*
- *ita* protocollo di condivisione risorse *s.m.*
- *ron* protocol de partajare a resurselor *s.n.*
- *ron* protocol de folosire colectivă *s.n.*
- *glg* protocolo para compartir recursos *m.*

RIP⇒*Routing Internet Protocol*

road map⇒*Internet road map*

road warrior⇒*nomad*

roboshop (229)
- *eng* intelligent shopping agent
- *fra* robomarché *n.m.*
- *fra* cyberassistant commercial *n.m.*
- *fra* assistant commercial intelligent *n.m.*
- *fra* robot magasineur *n.m.*
- *fra* assistant magasineur *n.m.*
- *fra* assistant d'achat *n.m.*
- *fra* agent de magasinage *n.m.*
- *spa* ciberasistente *n.m. y f.* *[MEX]*
- *spa* agente comercial inteligente *n.m. y f.* *[MEX]*
- *spa* ciberasistente comercial *n.m.* *[ARG]*
- *spa* cibercomercio *n.m.* *[ESP]*
- *spa* asistente comercial inteligente *n.m.* *[ESP]*
- *cat* assistent comercial intel·ligent *n.m.*
- *cat* ciberbotiga *n.f.*
- *por* ciberassistente comercial *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* assistente comercial inteligente *s.2g.* *[BRA, POR]*
- *por* robotmercado *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ita* robot per acquisti *s.m.*
- *ita* agente intelligente per acquisti *s.m.*
- *ron* magazin electronic automat *s.n.*
- *glg* tenda automática *f.*

robotic librarian⇒*knowbot*

Routing Internet Protocol (228)
- *eng* RIP
- *fra* protocole de routage Internet *n.m.*
- *fra* protocole RIP *n.m.*
- *fra* RIP *n.m.*
- *fra* protocole de routage RIP *n.m.*
- *spa* protocolo de información de ruta *n.m.* *[MEX]*
- *spa* protocolo RIP *n.m.* *[MEX]*
- *spa* protocolo de información de ruteo *n.m.* [MEX]
- *spa* Protocolo de Ruta Internet *n.m.* *[ARG]*
- *spa* RIP *n.m.* *[ARG, ESP]*
- *spa* protocolo de enrutador de Internet *n.m.* *[ESP]*
- *cat* protocol d'encaminament d'Internet *n.m.*
- *cat* RIP *n.m.*
- *por* roteamento de protocolo de internet *s.m.*
- *por* Routing Internet Protocol *s.m.* *[POR]*
- *por* RIP *s.m.* *[POR]*
- *ita* protocollo di instradamento *s.m.*
- *ita* RIP *s.m.*
- *ron* RIP *s.n.*
- *ron* protocol de rutare Internet *s.n.*
- *glg* protocolo de direccionamento de Internet *m.*
- *glg* RIP *m.*

S

scrambling⇒*encryption*

screened-host gateway (230)
- *eng* bastion host
- *fra* passerelle hôte filtrée *n.f.*
- *spa* pasarela anfitrión filtrada *n.f.* *[MEX]*
- *spa* compuerta de anfitrión por pantalla *n.f.* *[ARG]*
- *spa* pasarela filtro de sistema central *n.f.* *[ESP]*
- *spa* sistema cortafuegos de alta seguridad *n.m.* *[ESP]*
- *cat* passarel·la filtre de sistema central *n.f.*
- *cat* sistema tallafoc d'alta seguretat *n.m.*
- *por* NOTA: Não encontrado.
- *ita* sistema di ingresso filtrato *s.m.*
- *ron* calculator-bastion *s.n.*
- *glg* sistema de entrada filtrada *m.*

screening router (231)
- *fra* routeur de filtrage *n.m.*
- *fra* routeur filtrant *n.m.*
- *fra* routeur-filtre *n.m.*
- *spa* ruteador de filtrado *n.m.* *[MEX]*
- *spa* enrutador de filtrado *n.m.* *[ARG]*
- *spa* enrutador de pantalla *n.m.* *[ESP]*
- *cat* adreçador de pantalla *n.m.*
- *cat* encaminador de pantalla *n.m.*
- *por* roteador com filtragem *s.m.*
- *ita* instradatore con filtraggio *s.m.*
- *ron* ruter de filtrare *s.n.*
- *ron* ruter cu monitorizare *s.n.*
- *glg* direccionador de filtraxe *m.*

script (232) *n.*
- *fra* script *n.m.*
- *spa* guión *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* script *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *cat* escript *n.m.*
- *cat* script *n.m.*
- *por* script *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* guião *s.m.* *[POR]*
- *por* roteiro *s.m.* *[POR]*
- *ita* script *s.m.*
- *ita* sequenza di comandi *s.f.*
- *ron* script *s.n.*
- *ron* cod program *s.n.*
- *glg* aplicación *s.f.*
- *glg* script *m.*

scripting (233)
- *fra* scénarisation *n.f.*
- *fra* scriptage *n.m.*
- *spa* guionizaje *n.m.* *[MEX]*
- *spa* guionización *n.f.*
- *spa* programación de scripts *n.m.* *[MEX]*
- *spa* producción de scripts *n.f.* *[ESP]*
- *spa* escriptario *n.m.* *[ESP]*
- *cat* escriptari *n.m.*
- *cat* scriptari *n.m.*
- *por* script *s.m.*
- *por* encenação *s.f.* *[BRA, POR]*
- *ita* creazione di sequenze di comandi *s.f.*
- *ron* realizarea unui cod program *s.f.*
- *glg* programación de aplicacións *f.*

scriptware (234)
- *fra* scripticiel *n.m.*
- *fra* logiciel de script *n.m.*
- *spa* programa de guión *n.m.* *[MEX]*
- *spa* software de guión *n.m.* *[MEX]*
- *spa* scriptware *n.m.* *[ESP]*
- *cat* escriptari *n.m.*
- *cat* scriptari *n.m.*
- *por* linguagem de programação de script *s.f.*
- *ita* programma per la creazione di sequenze di comandi *s.m.*
- *ron* scriptware *s.n.*
- *ron* softuri pentru generare de coduri program *s.n.*
- *glg* linguaxe de programación de aplicacións *f.*

searchable index (235)
- *fra* index consultable *n.m.*
- *fra* index cliquable *n.m.*
- *spa* índice consultable *n.m.* *[MEX]*
- *spa* índice de consulta *n.m.* *[ARG]*
- *spa* índice activo *n.m.* *[MEX]*
- *spa* índice de búsqueda *n.m.* *[ESP]*
- *cat* índex de cerca *n.m.*
- *por* índice com busca *s.m.*
- *por* índice consultável *s.m.* *[POR]*
- *ita* indice consultabile *s.m.*
- *ita* indice cliccabile *s.m.*
- *ron* index consultabil *s.n.*
- *glg* índice de busca *m.*

search assistant (236)
- *fra* assistant de recherche *n.m.*
- *spa* asistente de búsqueda *n.m.*
- *cat* assistent de cerca *n.m.*
- *por* assistente de procura *s.2g.*
- *por* assistente de pesquisa *s.2g.* *[POR]*
- *ita* assistente di ricerca *s.m.*
- *ita* agente (di ricerca) *s.m.*
- *ron* asistent de căutare *s.m.*
- *glg* asistente de busca *m.*

search engine (237)
- *fra* moteur de recherche *n.m.*
- *fra* chercheur *n.m.*
- *spa* máquina de búsqueda *n.m.* *[MEX]*
- *spa* sistema de búsqueda *n.m.* *[MEX]*
- *spa* motor de búsqueda *n.m.* *[ARG, ESP]*
- *spa* buscador *n.m.* *[ESP]*
- *spa* indexador de información *n.m.* *[ESP]*
- *cat* motor de cerca *n.m.*
- *por* mecanismo de busca *s.m.*
- *por* mecanismo de pesquisa *s.m.*
- *por* search engine *s.m.*
- *por* motor de pesquisa *s.m.* *[POR]*
- *ita* motore di ricerca *s.m.*
- *ron* motor de căutare *s.n.*
- *ron* search engine *s.n.*
- *glg* buscador *m.*
- *glg* motor de busca *m.*

search robot⇒*knowbot*

Secure Electronic Transaction (238)
- *eng* SET
- *fra* norme SET *n.f.*
- *fra* SET *n.f.*
- *spa* transacción electrónica segura *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *spa* SET *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *spa* norma SET *n.f.* *[ARG]*
- *cat* transacció electrònica segura *n.f.*
- *cat* SET *n.f.*
- *por* transações eletrônicas seguras *s.f.pl.*
- *por* norma SET *s.f.* *[POR]*
- *por* transacção electrónica segura *s.f.* *[POR]*
- *ita* transazione elettronica sicura *s.m.*
- *ita* SET *s.m.*
- *ron* SET *s.n.*
- *glg* transacción electrónica segura *f.*

selected link⇒*active link*

Serial Line Internet Protocol (239)
- *eng* SLIP
- *fra* protocole Internet de ligne série *n.m.*
- *fra* protocole SLIP *n.m.*
- *fra* SLIP *n.m.*
- *spa* protocolo de Internet de línea en serie *n.m.* *[MEX]*
- *spa* SLIP *n.m.*

spa Protocolo Internet de Línea Serial *n.m.* *[ARG]*
spa línea serie IP *n.f.* *[ESP]*
cat protocol Internet per línia sèrie *n.m.*
cat SLIP *n.m.*
por protocolo internet para linhas seriais *s.m.*
por SLIP *s.m.* *[BRA, POR]*
ita protocollo Internet per linea seriale *s.m.*
ita SLIP *s.m.*
ron SLIP *s.n.*
ron Protocol Internet pentru Linii Seriale *s.n.*
glg protocolo de Internet por liña en serie *m.*
glg SLIP *m.*

server (240)
eng server computer
fra serveur *n.m.*
fra ordinateur serveur *n.m.*
spa servidor *n.m.*
spa computadora de servidor *n.f.* *[ARG]*
cat servidor *n.m.*
por servidor *s.m.*
ita server *s.m.*
ron server *s.n.*
glg servidor *s.m.*

server computer⇒*server*

server-side (241) *adj.*
fra côté-serveur *adj.*
fra côté serveur *adj.*
spa lado-servidor *adj.* *[MEX]*
spa servidor *adj.* *[ESP]*
cat servidor *adj.*
por do lado do servidor *loc.* *[BRA, POR]*
ita lato server *loc. agg.*
ron de partea serverului *adj.*
glg servidor *adx.*

service provider (242)
fra fournisseur de services *n.m.*
fra fournisseur de services Internet *n.m.*
fra FSI *n.m.*
fra prestataire de services Internet *n.é.*
spa proveedor de servicios *n.m.*
cat proveïdor de serveis *n.m.*
por provedor de serviços *s.m.*
por fornecedor de serviços *s.m.* *[POR]*
ita fornitore di servizi *s.m.*
ron furnizor de servicii *s.m.*
glg fornecedor de servicios *m.*
glg provedor de servicios *m.*

SET⇒*Secure Electronic Transaction*

set-top box (243)
fra boîtier de décodage *n.m.*
fra décodeur *n.m.*
fra boîtier décodeur *n.m.*
spa descodificador *n.m.* *[MEX]*
spa receptor de cable *n.m.* *[MEX]*
spa buzón de decodificación *n.m.* *[ARG]*
spa caja de conexión *n.f.* *[ESP]*
spa módulo de conexión *n.m.* *[ESP]*
cat capsa de connexió *n.f.*
cat mòdul de connexió *n.m.*
por set-top box *s.m.*
por settop box *s.m.*
por caixa de descodificação *s.f.* *[POR]*
por descodificador *s.m.* *[POR]*
ita decodificatore *s.m.*
ron decodor *s.n.*
glg descodificador *s.m.*

shoulder surfer (244)
fra épieur *n.m.*
spa espía *n.m.* *[MEX]*
spa mochilas *n.m.* *[ESP]*
cat motxilla *n.f.*
por espia *s.m.* *[POR]*
ita surfista di cresta d'onda *s.m./f.*
ron hoț de coduri de acces Internet *s.m.*

SIG⇒*Special Interest Group*

Simple Mail Transfer Protocol (246)
eng SMTP
fra protocole de transfert de courrier simple *n.m.*
fra protocole SMTP *n.m.*
fra SMTP *n.m.*
spa protocolo simple de transferencia de correo *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa protocolo simple de transmisión de correo *n.m.* *[MEX]*
spa SMTP *n.m.*
spa Protocolo de Transferencia de Correo Simple *n.m.* *[ARG]*
cat protocol simple de transferència de correu *n.m.*
cat SMTP *n.m.*
por Simple Mail Transfer Protocol *s.m.*
por protocolo de transferência de correio *s.m.* *[BRA, POR]*
por SMTP *s.m.* *[BRA, POR]*
ita protocollo semplificato per il trasferimento della posta *s.m.*
ita SMTP *s.m.*
ron SMTP *s.n.*
ron protocol simplu pentru transfer e-mail *s.n.*
glg protocolo simple de transferencia de correo *m.*
glg SMTP *m.*

site administrator⇒*Webmaster*

site library⇒*Web list*

site map (247)

fra	carte de site	*n.f.*	
fra	plan de site	*n.m.*	
spa	mapa de sitio	*n.m.*	*[MEX]*
spa	plano de sitio	*n.m.*	*[ARG]*
spa	mapa de web	*n.m.*	*[ESP]*
cat	mapa del web	*n.m.*	
cat	plànol del lloc	*n.m.*	
por	mapa do site	*s.m.*	
por	mapa de sítio	*s.m.*	*[POR]*
por	plano de sítio	*s.m.*	*[POR]*
ita	mappa del sito	*s.f.*	
ita	pianta del sito	*s.f.*	
ron	harta unui site	*s.f.*	
ron	harta sitului	*s.f.*	
glg	árbore do sitio	*s.f.*	

SLIP⇒*Serial Line Internet Protocol*

S-mail (248)

eng	snail mail		
fra	courrier escargot	*n.m.*	
fra	courrier ordinaire	*n.m.*	
fra	courrier postal	*n.m.*	
fra	courrier poste	*n.m.*	
spa	correo normal	*n.m.*	*[MEX]*
spa	correo tradicional	*n.m.*	*[MEX]*
spa	correo caracol	*n.m.*	*[MEX]*
spa	correo tortuga	*n.m.*	*[ESP]*
spa	correo ordinario	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
cat	correu tortuga	*n.m.*	
cat	correu normal	*n.m.*	
por	correio de lesmas	*s.m.*	
por	correio normal	*s.m.*	*[POR]*
ita	posta tradizionale	*s.f.*	
ita	posta ordinaria	*s.f.*	
ita	posta lumaca	*s.f.*	
ron	poşta clasică	*s.f.*	
glg	correo ordinario	*m.*	
glg	correo postal	*m.*	

smiley⇒*emoticon*

SMTP⇒*Simple Mail Transfer Protocol*

snail mail⇒*S-mail*

socket (249)

fra	mécanisme d'échange	*n.m.*	
fra	descripteur de fichier	*n.m.*	
fra	interface de connexion	*n.f.*	
spa	conector	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	zócalo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	zócalo de expansión	*n.m.*	*[ESP]*
spa	mecanismo de intercambio	*n.m.*	*[ESP]*
spa	descriptor de ficheros	*n.m.*	*[ESP]*
cat	sòcol d'expansió	*n.m.*	
cat	descriptor de fitxers	*n.m.*	
cat	mecanisme d'intercanvi	*n.m.*	
por	socket	*s.m.*	
por	soquete	*s.m.*	
por	mecanismo de intercâmbio	*s.m.*	*[POR]*
ita	socket	*s.m.*	
ron	interfață software cu rețeaua		*s.f.*
ron	priză la rețea	*s.f.*	
glg	mecanismo de intercambio	*m.*	

source⇒*source code*

source code (250)

eng	source		
eng	document source		
fra	code source	*n.m.*	
fra	code de source	*n.m.*	
fra	source	*n.f.*	
fra	code d'origine	*n.m.*	
spa	código fuente	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	fuente	*n.f.*	*[MEX]*
spa	código de fuente	*n.m.*	*[ARG]*
cat	codi font	*n.m.*	
por	código fonte	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	documento fonte	*s.m.*	*[POR]*
por	fonte	*s.f.*	*[POR]*
ita	codice sorgente	*s.m.*	
ita	sorgente	*s.m.*	
ron	cod sursă	*s.n.*	
glg	código fonte	*m.*	

spam 1. (251) *n.*

NOTE Has its origin in Shoulder of Pork on hAM, or Super Processed Artificial Meat, a trade name.

fra	polluriel	*n.m.*	
fra	message-poubelle		*n.m.*
fra	message-réseau	*n.m.*	
spa	mensaje basura	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	bombardeo publicitario		*n.m.* *[ESP]*
spa	buzonfia	*n.f.*	*[ESP]*
spa	publicidad indiscriminada		*n.f.* *[ESP]*
cat	spam	*n.m.*	
cat	correu brossa	*n.m.*	
cat	publicitat indiscriminada		*n.f.*
por	spam	*s.m.*	
por	correspondência não solicitada		*s.f.*
ita	messaggio spazzatura		*s.m.*
ron	mail nedorit	*s.n.*	
glg	correo (electrónico) lixo	*m.*	

2. (252) *v.*

NOTE Has its origin in Shoulder of Pork on hAM, or Super Processed Artificial Meat, a trade name.

fra	inonder	*v.*	
fra	polluer	*v.*	
fra	matraquer	*v.*	
fra	bombarder de messages électroniques	*v.*	
fra	polluposter	*v.*	
fra	arroser	*v.*	
spa	bombardear con mensajes electrónicos	*v.*	*[ARG]*
spa	espamear	*v.*	*[ESP]*
spa	inundar de mensajes electrónicos	*v.*	*[MEX]*
spa	bombardear de mensajes electrónicos	*v.*	*[MEX]*
cat	espamejar	*v.*	
cat	inundar de missatges electrònics		*v.*
por	fazer um spam	*v.*	
por	inundar	*v.*	*[POR]*

por inundar de mensagens electrónicas *fras. [POR]*
por poluir *v. [POR]*
ita bombardare di messaggi (elettronici) *v.*
ita bombardare di posta *v.*
ron a trimite repetat mesaje nesolicitate *v.*
glg bombardear con (correo) lixo *v.*

span⇒*cell span*

Special Interest Group (245)
eng interest group
eng SIG
fra groupe d'intérêt *n.m.*
fra groupe d'intérêt spécial *n.m.*
fra groupe d'intérêt particulier *n.m.*
spa grupo de interés *n.m. [MEX]*
spa grupo de interés especial *n.m.*
spa SIG *n.m.*
spa grupo de trabajo *n.m. [ESP]*
cat grup d'interès especial *n.m.*
cat SIG *n.m.*
por Special Interest Group *s.m.*
por grupo de interesse especial *s.m.*
por grupo de interesse *s.m. [POR]*
ita gruppo di interesse (specifico) *s.m.*
ron grup de interes *s.n.*
ron SIG *s.n.*
glg grupo de interese *m.*

stale link⇒*broken link*

start tag⇒*opening tag*

streaming video (253)
fra vidéo en continu *n.f.*
fra vidéo continue *n.f.*
fra lecture vidéo en transit *n.f.*
spa video continuo *n.m. [ARG, MEX]*
spa flujo de vídeo *n.m. [ESP]*
spa sistema de envío continuo de imágenes de vídeo *n.m. [ESP]*
cat flux de vídeo *n.m.*
cat sistema d'enviament continu d'imatges de vídeo *n.m.*
por vídeo em tempo real *s.m.*
por vídeo em contínuo *s.m. [POR]*
por video contínuo *s.m. [POR]*
ita video (a flusso) continuo *s.m.*
ron transmisie video *s.f.*
ron flux de date *s.n.*
glg vídeo continuo *m.*

subnet⇒*subnetwork*

subnetwork (254)
eng subnet
fra sous-réseau *n.m.*
spa subred *n.f.*
cat subxarxa *n.f.*
por sub-rede *s.f. [BRA, POR]*
ita sottorete *s.f.*
ron subrețea *s.f.*
glg sub-rede *f.*

surf (255) *v.*
fra surfer *v.*
fra se balader *v.*
spa navegar *v.intr. [ESP, MEX]*
spa surfear *v.intr. [MEX]*
spa recorrer *v.tr. [MEX]*
spa hacer surf *v. [ARG]*
cat navegar
por surfar *v.*
por navegar *v. [POR]*
ita fare surf (sulla Rete) *v.*
ron a naviga *v.*
ron a surfa *v.*
glg navegar *v.*
glg navegar en/por Internet *v.*
glg navegar pola Rede *v.*
glg surfar *v.*

surfer⇒*nethead*

surfing⇒*Internet surfing*

SYSOP⇒*system operator*

system operator (256)
eng SYSOP
fra opérateur de système *n.m.*
fra opérateur système *n.m.*
fra SYSOP *n.m.*
spa operador del sistema *n.m. [MEX]*
spa SYSOP *n.m. [ESP, MEX]*
spa operador de sistema *n.m. [ARG]*
spa administrador de sistemas *n.m. [ESP]*
cat administrador de sistemes *n.m.*
cat SYSOP *n.m.*
por Sys Op *s.m.*
por operador de sistema *s.m. [POR]*
ita operatore di sistema *s.m.*
ita sysop *s.m.*
ron SYSOP *s.n.*
ron operator de sistem *s.m.*
glg administrador do sistema *m.*

T

tag (257)
fra balise *n.f.*
fra marqueur *n.m.*
fra étiquette *n.f.*
spa etiqueta *n.f.*
spa marcador *n.m. [MEX]*
spa mandato *n.m. [ESP]*
spa marca *n.f. [ESP]*
cat etiqueta *n.f.*

cat marca *n.f.*
por etiqueta *s.f.* *[BRA, POR]*
por marcador *s.m.* *[POR]*
ita marcatore *s.m.*
ita etichetta *s.f.*
ron etichetă *s.f.*
ron marcaj *s.n.*
glg etiqueta *s.f.*

TCP (258)
eng Transmission Control Protocol
fra protocole de contrôle de transmission *n.m.*
fra protocole TCP *n.m.*
fra TCP *n.m.*
spa protocolo de control de transmisión *n.m.* *[ESP]*
spa protocolo TCP *n.m.* *[MEX]*
spa TCP *n.m.* *[MEX]*
spa Protocolo de Control de Transmisión *n.m.* *[ARG, MEX]*
cat protocol de control de transmissió *n.m.*
cat TCP *n.m.*
por TCP *s.m.*
por Protocolo de controle de transmissão *s.m.*
por protocolo TCP *s.m.* *[POR]*
ita protocollo di controllo di trasmissione *s.m.*
ita TCP *s.m.*
ron TCP *s.n.*
ron protocol de control al transmisiunii *s.n.*
glg protocolo de control da transmisión *m.*
glg TCP *m.*

TCP/IP⇒*Transmission Control Protocol/Internet Protocol*

teledildonics⇒*cybersex*

Telnet (260) *n.*
fra protocole Telnet *n.m.*
fra Telnet *n.m.*
spa Telnet *n.m.*
cat Telnet *n.m.*
por Telnet *s.f.* *[BRA, POR]*
ita Telnet *s.m.*
ron Telnet *s.n.*
glg Telnet *s.m.*

telnet (261) *v.*
fra telneter *v.*
fra telnéter *v.*
spa utilizar Telnet *v.* *[MEX]*
spa realizar una conexión remota *u.f.* *[ESP]*
cat fer un telnet *u.f.*
cat fer una connexió remota *u.f.*
por dar um telnet *fras.*
por fazer um telnet *fras.*
ita telnettare *v.*
ita collegarsi tramite Telnet *v.*
ita collegarsi in emulazione terminale *v.*
ron a deschide sesiuni Telnet *v.*
glg facer un telnet *v.*

text browser (262)
fra explorateur de textes *n.m.*
fra navigateur textuel *n.m.*
fra navigateur en mode texte *n.m.*
fra navigateur en mode caractère *n.m.*
fra navigateur non graphique *n.m.*
fra fureteur textes *n.m.*
spa explorador de textos *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa hojeador de textos *n.m.* *[MEX]*
spa navegador en modo texto *n.m.* *[ESP]*
cat navegador en mode text *n.m.*
por navegador para modo texto *s.m.*
por explorador de textos *s.m.* *[POR]*
ita visualizzatore di testi *s.m.*
ron browser în mod text *s.n.*
glg navegador en modo texto *m.*

thread⇒*discussion thread*

threaded messaging (263)
fra messagerie thématique *n.f.*
spa mensajería temática *n.f.*
cat missatgeria temàtica *n.m.*
por serviço de mensagens temáticas *s.m.* *[BRA, POR]*
ita messaggeria tematica *s.f.*
ron mesaje înlănțuite pe o singură temă *s.n.*
glg mensaxería temática *f.*

thumbnail⇒*thumbnail image*

thumbnail image (264)
eng thumbnail
fra miniature *n.f.*
fra vignette *n.f.*
fra image miniature *n.f.*
fra image timbre-poste *n.f.*
fra imagette *n.f.*
spa imagen en miniatura *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa miniatura *n.f.* *[MEX]*
spa imagen reducida *n.f.* *[ESP]*
cat imatge reduïda *n.f.*
cat imatge en miniatura *n.f.*
por thumbnail image *s.m.*
por miniatura *s.f.* *[BRA, POR]*
ita miniatura (di immagine) *s.f.*
ron imagine în miniatură *s.f.*
glg imaxe miniatura *f.*

topical thread⇒*discussion thread*

top-level domain name (265)
- *fra* nom de domaine de premier niveau *n.m.*
- *fra* nom de domaine principal *n.m.*
- *fra* nom de domaine de tête *n.m.*
- *spa* nombre de dominio de primer nivel *n.m.* *[ARG]*
- *spa* nombre de dominio principal *n.m.* *[MEX]*
- *spa* nombre de dominio de nivel superior *n.m.* *[ESP]*
- *cat* nom de domini de nivell superior *n.m.*
- *por* nome de domínio de nível superior *s.m.*
- *por* nome de domínio de primeiro nível *s.m.* *[POR]*
- *ita* nome di dominio di livello superiore *s.m.*
- *ron* nume de domeniu de prim nivel *s.n.*
- *glg* nome do dominio principal *m.*
- *glg* nome do primeiro dominio *m.*

top site⇒*cool site*

Transmission Control Protocol⇒*TCP*

Transmission Control Protocol/Internet Protocol (259)
- *eng* TCP/IP
- *fra* protocole TCP/IP *n.m.*
- *fra* TCP/IP *n.m.*
- *fra* protocole de communication TCP-IP *n.m.*
- *fra* TCP-IP *n.m.*
- *spa* Protocolo de Control de Transmisión/Protocolo Internet *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* protocolo TCP/IP *n.m.* *[MEX]*
- *spa* TCP *n.m.*
- *spa* protocolo de control de transmisión/protocolo de Internet *n.m.* *[ESP]*
- *cat* protocol de control de transmissió/protocol d'Internet *n.m.*
- *cat* TCP/IP *n.m.*
- *por* TCP/IP *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* protocolo TCP/IP *s.m.* *[POR]*
- *ita* protocollo per il controllo della trasmissione/protocollo Internet *s.m.*
- *ita* protocollo TCP/IP *s.m.*
- *ita* TCP/IP *s.m.*
- *ron* TCP/IP *s.n.*
- *ron* protocol TCP/IP *s.n.*
- *glg* protocolo de control da transmisión/protocolo de Internet *m.*
- *glg* TCP/IP *m.*

U

uniform resource locator (266)
- *eng* universal resource locator
- *eng* URL
- *fra* adresse URL *n.f.*
- *fra* adresse universelle *n.f.* *[FRA]*
- *fra* adresse réticulaire *n.f.* *[FRA]*
- *fra* localisateur URL *n.m.*
- *fra* URL *n.m.*
- *spa* URL *n.m.*
- *spa* localizador uniforme de recursos *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* Localizador de Recursos Uniforme *n.m.* *[ARG]*
- *spa* identificador uniforme de recursos *n.m.* *[ESP]*
- *cat* localizador uniforme de recursos *n.m.*
- *cat* URL *n.m.*
- *por* localizador de recurso uniforme *s.m.*
- *por* URL *s.m.*
- *por* endereço URL *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ita* localizzatore uniforme di risorse *s.m.*
- *ita* localizzatore di risorse universali *s.m.*
- *ita* URL *s.m./f.*
- *ron* URL *s.n.*
- *ron* locator uniform de resurse *s.n.*
- *glg* localizador uniforme de recursos *m.*
- *glg* URL *m.*

universal resource locator⇒*uniform resource locator*

unsubscribe (267) *v.*
- NOTE From a distribution list.
- *fra* désabonner *v.*
- NOTE D'une liste de distribution.
- *fra* se désabonner *v.*
- *fra* annuler une inscription *v.*
- *spa* desabonarse *v.prnl.* *[ARG, MEX]*
- *spa* darse de baja *v.prnl.* *[ESP, MEX]*
- *spa* borrarse *v.* *[ESP]*
- *cat* desapuntar-se *v.*
- *cat* esborrar-se *v.*
- NOTA : D'una llista de distribució.
- *por* cancelar assinatura *fras.*
- *por* desabonar *v.* *[POR]*
- *ita* disdire l'abbonamento *v.*
- *ita* revocare l'abbonamento *v.*
- NOTA A una lista di posta electtronica, o a un gruppo di discussione.
- *ron* a anula inscrierea *v.*
- *glg* cancelar unha subscrición *v.*
- NOTA: Dunha rolda

upload (268) *v.*
- *fra* télécharger (en amont) *v.*
- *fra* télécharger *v.*
- *fra* télécharger vers le serveur *v.*
- *fra* télécharger vers l'amont *v.*
- *spa* subir *v.tr.*
- *spa* cargar *v.tr.* *[ESP, MEX]*
- *cat* carregar *v.*
- *cat* pujar *v.*
- *por* transferir *v.*
- *por* carregar *v.* *[POR]*
- *por* telecarregar *v.* *[POR]*
- *ita* trasferire *v.*
- *ita* caricare *v.*
- *ita* depositare *v.*
- *ron* a trimite date *v.*
- *glg* cargar *v.*
- *glg* subir *v.*

URL⇒*uniform resource locator*

URL address (269)

fra	adresse URL	*n.f.*
spa	dirección URL	*n.f.*
cat	adreça URL	*n.f.*
por	endereço URL	*s.m.*
ita	indirizzo URL	*s.m.*
ron	adresă URL	*s.f.*
glg	enderezo URL	*m.*

Usenet (270)

fra	réseau Usenet	*n.m.*	
fra	Usenet	*n.m.*	
spa	Usenet	*n.m.*	*[ARG]*
spa	Usenet	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
cat	Usenet	*n.f.*	
por	usenet	*s.m.*	
ita	Usenet	*s.f.*	
ron	Usenet	*s.n.*	
glg	Usenet	*s.f.*	

Usenet news (271)

fra	nouvelles Usenet	*n.f.*	
spa	noticias Usenet	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	noticias de Usenet	*n.f.pl.*	*[ESP]*
cat	notícies de Usenet	*n.f.pl.*	
por	netnews	*s.m.*	
por	Usenet news	*s.m.*	
por	notícias Usenet	*s.f.*	*[POR]*
ita	gruppi di discussione Usenet		*s.m.*
ron	grupuri de ştiri	*s.n.*	
glg	novas de Usenet	*f.*	

Usenet newsgroup⇒*newsgroup*

user ID (272)

eng	user identification		
fra	identification de l'utilisateur		*n.f.*
fra	nom d'utilisateur	*n.m.*	
fra	code d'utilisateur	*n.m.*	
fra	code d'identification	*n.m.*	
fra	nom utilisateur	*n.m.*	
fra	code utilisateur	*n.m.*	
fra	ID utilisateur	*n.f.*	
spa	identificación de usuario	*n.f.*	
spa	ID de usuario	*n.f.*	*[MEX]*
spa	identificador de usuario	*n.m.*	*[MEX]*
spa	identificación de usuario	*n.f.*	
spa	código de usuario	*n.m.*	*[ESP]*
spa	nombre de usuario	*n.m.*	*[ESP]*
cat	codi d'usuari	*n.m.*	
cat	nom d'usuari	*n.m.*	
cat	identificador d'usuari	*n.m.*	
por	identificação do usuário	*s.f.*	
por	user ID	*s.m.*	
por	identificação do utilizador	*s.f.*	*[POR]*
ita	identificativo (d')utente	*s.m.*	
ita	nome (d')utente	*s.m.*	
ron	ID	*s.n.*	
ron	identificator al utilizatorului	*s.n.*	
glg	nome do usuario	*m.*	
glg	identificador do usuario	*m.*	

user identification⇒*user ID*

users news (273)

fra	infos utilisateurs	*n.f.*	
spa	información para usuarios	*n.f.*	*[MEX]*
spa	noticias de los usuarios	*n.f.pl.*	*[ARG]*
spa	usuario de grupos de discusión		*n.m.*
	[ESP]		
cat	usuari de grups de discussió		*n.m.*
por	usuários de news	*s.m.*	
por	usuários de notícias	*s.m.*	
por	utilizadores de informação	*s.m.*	*[POR]*
ita	informazioni per gli utenti	*s.f.*	
ron	informaţii utilizator	*s.f.*	
glg	usuarios de grupos de novas		*m.*

UU decode (274)

fra	décodage Unix	*n.m.*	
fra	UU décode	*n.m.*	
spa	descodificación Unix	*n.f.*	*[MEX]*
spa	descodificación UU	*n.f.*	*[MEX]*
spa	decódigo UU	*n.m.*	*[ARG]*
spa	uudecodificación	*n.f.*	*[ESP]*
spa	decodificación Unix	*n.f.*	*[ESP]*
cat	descodificació UU	*n.f.*	
por	UU decode	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	descodificação UNIX	*s.f.*	*[POR]*
ita	uudecode	*s.m.*	
ita	programma di decodifica Unix		*s.m.*
ron	decodificator UU	*s.n.*	
glg	descodificación Unix	*f.*	

UU encode (275)

fra	codage Unix	*n.m.*	
fra	UU encode	*n.m.*	
spa	codificación Unix	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	codificación UU	*n.f.*	*[MEX]*
spa	uucodificación	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	código UU	*n.m.*	*[ARG]*
cat	codificació UU	*n.f.*	
por	UU encode	*s.m.*	
por	codificação UNIX	*s.f.*	*[POR]*
ita	uuencode	*s.m.*	
ita	programma di codifica Unix	*s.m.*	
ron	codificator UU	*s.n.*	
glg	codificación Unix	*f.*	

V

video conference⇒*video conferencing*

video conferencing (276)

eng	video conference	
fra	visioconférence	*n.f.*
fra	vidéoconférence	*n.f.*

spa	videoconferencia	*n.f.*	
cat	videoconferència	*n.f.*	
por	vídeo-conferência	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	videoconferenza	*s.f.*	
ron	videoconferință	*s.f.*	
glg	videoconferencia	*s.f.*	

video server (277)

fra	serveur vidéo	*n.m.*	
fra	vidéoserveur	*n.m.*	
spa	servidor de vídeo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	servidor de vídeo	*n.m.*	*[ESP]*
spa	videoservidor	*n.m.*	
cat	servidor de vídeo	*n.m.*	
por	servidor de vídeo	*s.m.*	
por	servidor vídeo	*s.m.*	*[POR]*
ita	server video	*s.m.*	
ron	server video	*s.n.*	
glg	servidor de vídeo	*m.*	

viewer (278)

fra	visionneur	*n.m.*	*[FRA]*
fra	visionneuse	*n.f.*	
fra	visualisateur	*n.m.*	
fra	visualiseur	*n.m.*	
fra	afficheur	*n.m.*	
spa	visualizador	*n.m.*	
spa	visor	*n.m.*	*[ESP]*
cat	visor	*n.m.*	
cat	visualitzador	*n.m.*	
por	viewer	*s.m.*	
por	visor	*s.m.*	*[POR]*
ita	visualizzatore	*s.m.*	
ita	riproduttore visivo		*s.m.*
ron	program de vizualizare		*s.n.*
glg	visualizador	*s.m.*	

virtual conference (279)

eng	virtual conferencing		
fra	conférence virtuelle	*n.f.*	
spa	conferencia electrónica	*n.f.*	*[MEX]*
spa	conferencia virtual	*n.f.*	
spa	conferencia en línea	*n.f.*	*[MEX]*
spa	sesión virtual	*n.f.*	*[MEX]*
spa	sesión en línea	*n.f.*	*[MEX]*
spa	reunión electrónica	*n.f.*	*[MEX]*
spa	reunión en línea	*n.f.*	*[MEX]*
spa	reunión virtual	*n.f.*	*[MEX]*
spa	ciberconferencia	*n.f.*	*[ESP]*
cat	conferència virtual	*n.f.*	
por	conferência virtual	*s.f.*	
por	vídeo-conferência	*s.f.*	
ita	conferenza virtuale	*s.f.*	
ron	conferință virtuală	*s.f.*	
glg	ciberconferencia	*s.f.*	
glg	conferencia virtual	*f.*	

virtual conferencing⇒*virtual conference*

virtual mall⇒*virtual shopping mall*

virtual market⇒*online market*

virtual newstand⇒*digital newstand*

virtual office (280)

eng	virtual workplace		
fra	bureau virtuel	*n.m.*	
spa	oficina virtual	*n.f.*	
spa	ciberoficina	*n.f.*	*[ESP]*
cat	oficina virtual	*n.f.*	
por	escritório virtual	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	ufficio virtuale	*s.m.*	
ron	birou virtual	*s.n.*	
glg	oficina virtual	*f.*	
glg	despacho virtual	*m.*	

virtual sex⇒*cybersex*

virtual shop⇒*online store*

virtual shopping mall (281)

eng	virtual mall		
eng	electronic shopping mall		
eng	Internet mall		
eng	online mall		
eng	Internet Mall		
fra	centre commercial Internet	*n.m.*	
fra	galerie marchande Internet	*n.f.*	
fra	galerie marchande virtuelle	*n.f.*	
fra	cybergalerie	*n.f.*	*[FRA]*
fra	centre commercial virtuel	*n.m.*	*(QC)*
fra	galerie commerciale virtuelle *(QC)*		*n.f.*
fra	centre commercial en ligne	*n.m.*	*(QC)*
fra	galerie marchande en ligne	*n.f.*	*(QC)*
fra	galerie commerciale en ligne *(QC)*		*n.f.*
spa	centro comercial virtual	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	cibercentro comercial	*n.m.*	*[MEX]*
spa	centro comercial electrónico *[MEX]*		*n.m.*
spa	central comercial en Internet *[ESP]*		*n.m.*
spa	centro comercial Internet	*n.m.*	*[ARG]*
cat	centre comercial virtual	*n.m.*	
cat	centre comercial a Internet	*n.m.*	
cat	cibercentre comercial	*n.m.*	
por	shopping virtual	*s.m.*	
por	centro comercial Internet	*s.m.*	*[POR]*
ita	centro commerciale virtuale		*s.m.*
ron	centru comercial virtual	*s.n.*	
glg	centro comercial virtual	*m.*	

virtual store⇒*online store*

virtual travel⇒*armchair travel*

virtual workplace⇒*virtual office*

visit a link (282)

eng	follow a link	*v.*	
fra	visiter un lien	*v.*	
fra	suivre un lien	*v.*	
spa	seguir un enlace	*v.*	*[MEX]*
spa	visitar un enlace	*v.*	*[ESP, MEX]*
spa	seguir un vínculo	*v.*	*[ARG, MEX]*
spa	visitar un vínculo	*v.*	*[ARG, MEX]*
spa	seguir una liga	*v.*	*[MEX]*
spa	visitar una liga	*v.*	*[MEX]*
cat	visitar un enllaç	*u.f.*	
por	visitar um link	*fras.*	
por	seguir um link	*fras.*	
por	seguir uma ligação	*fras.*	*[POR]*
por	visitar uma ligação	*fras.*	*[POR]*
ita	visitare un sito collegato	*v.*	
ita	seguire un collegamento (ipertestuale)	*v.*	
ron	a vizita un site	*v.*	
ron	a urma un site	*v.*	
glg	seguir unha ligazón	*v.*	
glg	premer nunha ligazón	*v.*	

visited link (283)

fra	lien visité	*n.m.*	
fra	lien consulté	*n.m.*	
spa	enlace visitado	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	vínculo visitado	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	liga visitada	*n.f.*	*[MEX]*
cat	enllaç visitat	*n.m.*	
por	link visitado	*s.m.*	
por	ligação visitada	*s.f.*	*[POR]*
ita	collegamento visitato	*s.m.*	
ron	legătură vizitată	*s.f.*	
ron	adresă vizitată	*s.f.*	
glg	ligazón seguida	*f.*	

W

Web (284)

eng	World Wide Web		
eng	WWW		
fra	Web	*n.m.*	
fra	WWW	*n.m.*	
fra	W3	*n.m.*	
fra	World Wide Web	*n.m.*	
fra	Toile	*n.f.*	*[FRA]*
fra	toile mondiale	*n.f.*	*[FRA]*
fra	toile d'araignée mondiale	*n.f.*	*[FRA]*
fra	TAM	*n.f.*	*[FRA]*
spa	Web	*n.f.*	
spa	WWW	*n.f.*	
spa	telaraña	*n.f.*	*[MEX]*
spa	telaraña mundial	*n.f.*	*[MEX]*
spa	red mundial	*n.f.*	*[MEX]*
spa	malla mundial	*n.f.*	*[ARG]*
spa	Malla Mundial	*n.f.*	*[ESP]*
spa	Red Mundial	*n.f.*	*[ESP]*
spa	Telaraña Mundial	*n.f.*	*[ESP]*
cat	Web	*n.f.*	
cat	WWW	*n.m.*	
cat	World Wide Web	*n.m.*	
por	Web	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	WWW	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	World Wide Web	*s.m.*	*[POR]*
ita	Web	*s.m.*	
ita	WWW	*s.m.*	
ita	W3	*s.m.*	
ita	World Wide Web	*s.m.*	
ita	Ragnatela mondiale		*s.f.*
ron	Web	*s.n.*	
glg	Web	*f.*	
glg	WWW	*f.*	
glg	arañeira	*s.f.*	

Webaddict⇒*Webhead*

Web administrator⇒*Webmaster*

Web art (285)

eng	cyberart		
eng	Netart		
fra	cyberart	*n.m.*	
fra	art cybertronique	*n.m.*	*[FRA]*
fra	art virtuel	*n.m.*	
fra	art cyber	*n.m.*	
fra	art électronique	*n.m.*	
spa	arte electrónico	*n.m.*	*[MEX]*
spa	arte virtual	*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberarte	*n.m.*	
cat	art virtual	*n.m.*	
cat	ciberart	*n.m.*	
por	confecção de página		*s.f.*
por	arte electrónica	*s.f.*	*[POR]*
por	ciberarte	*s.f.*	*[POR]*
ita	arte digitale	*s.f.*	
ita	ciberarte	*s.f.*	
ron	artă Web	*s.f.*	
glg	arte electrónica	*f.*	
glg	arte virtual	*f.*	

Web author (286)

eng	Web designer		
eng	Web developer		
eng	Web weaver		
eng	Web page author		
fra	auteur de page Web	*n.m.*	
fra	concepteur de page Web	*n.m.*	
fra	auteur de page sur la toile	*n.m.*	*[FRA]*
fra	auteur de page toilée	*n.m.*	*[FRA]*
fra	concepteur Web	*n.m.*	
fra	créateur Web	*n.m.*	
fra	concepteur de pages Web	*n.m.*	
fra	concepteur de sites Web	*n.m.*	
fra	créateur de pages Web	*n.m.*	
fra	créateur de sites Web	*n.m.*	
spa	autor de página Web	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	diseñador de página Web	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	diseñador de webs	*n.m.*	*[ESP]*
cat	dissenyador de pàgines web		*n.m.*
cat	dissenyador de webs	*n.m.*	
por	Web designer	*s.2g.*	
por	autor de página Web	*s.m.*	*[POR]*
ita	autore di pagine web	*s.m.*	
ita	progettista di pagine web	*s.m.*	

ita	realizzatore di pagine web	*s.m.*	
ron	designer Web	*s.m.*	
glg	deseñador de webs	*m.*	
glg	autor de webs	*m.*	

Web authoring (287)

eng	Web design		
fra	création d'un site Web	*n.f.*	
fra	conception d'un site Web	*n.f.*	
fra	création de site	*n.f.*	*[FRA]*
fra	conception Web	*n.f.*	
fra	création Web	*n.f.*	
fra	conception de pages Web	*n.f.*	
fra	conception de sites Web	*n.f.*	
fra	création de pages Web	*n.f.*	
fra	création de sites Web	*n.f.*	
spa	creación de un sitio Web	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	diseño de un sitio Web	*n.m.*	*[MEX]*
spa	creación de una web	*n.f.*	*[ESP]*
cat	creació d'una web	*n.f.*	
cat	disseny d'una web	*n.m.*	
por	web design	*s.m.*	
por	criação de um sítio Web	*s.f.*	*[POR]*
por	concepção de um sítio Web	*s.f.*	*[POR]*
ita	progettazione di un sito web		*s.f.*
ita	realizzazione di un sito web	*s.f.*	
ron	realizarea unui site pe Web	*s.f.*	
glg	deseño dun sitio web	*m.*	
glg	creación dun sitio web	*f.*	

Web browser⇒*Web crawler*

Web casting (288)

eng	casting		
fra	distribution Web	*n.f.*	
fra	diffusion Web	*n.f.*	
fra	webdiffusion	*n.f.*	
fra	diffusion sur la toile	*n.f.*	*[FRA]*
fra	diffusion systématique sur la toile *[FRA]*	*n.f.*	
fra	diffusion réticulaire systématique *[FRA]*	*n.f.*	
fra	diffusion réticulaire	*n.f.*	*[FRA]*
spa	transmisión por la Web	*n.f.*	*[MEX]*
spa	difusión por la Web	*n.f.*	*[MEX]*
spa	difusión Web	*n.f.*	*[ARG]*
spa	webcasting	*n.f.*	*[ESP]*
cat	difusió per la web	*n.f.*	
por	web casting	*s.m.*	
por	distribuição Web	*s.f.*	*[POR]*
por	difusão Web	*s.f.*	*[POR]*
ita	diffusione via Web	*s.f.*	
ita	trasmissione via Web	*s.f.*	
ron	distribuţie pe Web	*s.f.*	
glg	difusión vía Web	*f.*	

Web crawler (289)

eng	Web worm		
eng	Web spider		
eng	Web browser		
fra	chercheur Web	*n.m.*	
fra	explo Web	*n.m.*	
fra	explorateur Web	*n.m.*	
fra	fureteur Web	*n.m.*	
fra	fureteur	*n.m.*	
fra	navigateur Web	*n.m.*	
fra	navigateur W3	*n.m.*	
fra	navigateur	*n.m.*	
fra	logiciel de navigation		*n.m.*
fra	logiciel navigateur		*n.m.*
spa	navegador Web	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	visualizador Web	*n.m.*	*[MEX]*
spa	explorador Web	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	hojeador Web	*n.m.*	*[MEX]*
spa	araña	*n.f.*	*[ESP]*
spa	buscador Web	*n.m.*	*[ARG]*
cat	explorador web	*n.m.*	
cat	cercador web	*n.m.*	
cat	aranya	*n.f.*	
por	explorador Web	*s.m.*	*[POR]*
ita	esploratore Web	*s.m.*	
ron	agent de căutare Web		*s.m.*
ron	robot de căutare Web		*s.m.*
glg	navegador	*s.m.*	

Web design⇒*Web authoring*

Web designer⇒*Web author*

Web developer⇒*Web author*

Web editor (290)

fra	éditeur Web	*n.m.*	
fra	éditeur sur la toile	*n.m.*	*[FRA]*
spa	editor de páginas Web	*n.m.*	*[MEX]*
spa	editor de la Red	*n.m.*	*[MEX]*
spa	editor Web	*n.m.*	*[ARG]*
spa	editor de webs	*n.m.*	*[ESP]*
cat	editor de webs	*n.m.*	
por	editor de página	*s.m.*	
por	editor de HTML	*s.m.*	
por	editor Web	*s.m.*	*[POR]*
ita	editor di pagine web		*s.m.*
ron	editor de pagini Web		*s.n.*
glg	editor de webs	*m.*	

Web form⇒*electronic form*

Webhead (291)

eng	Webaddict		
fra	fana du Web	*n.é.*	
fra	Webmane	*n.é.*	
fra	piqué du Web	*n.m.*	
spa	webadicto	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	adicto a la Red	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	maníaco de red	*n.m.*	*[ESP]*
cat	webaddicte	*n.m.*	
por	webhead	*s.2g.*	
por	fã do Web	*s.2g.*	*[POR]*

ita	Webdipendente	*s.m.*	
ita	maniaco del Web	*s.m.*	
ron	dependent de Web		*s.m.*
glg	ciberadicto	*s.m.*	

Web list (292)

eng	site library		
fra	sitographie	*n.f.*	
fra	webographie	*n.f.*	
fra	webliographie	*n.f.*	
fra	bibliographie Web	*n.f.*	
spa	lista Web	*n.f.*	*[MEX]*
spa	sitiografía	*n.f.*	*[MEX]*
spa	lista de Web	*n.f.*	*[ARG]*
spa	listado de webs	*n.m.*	*[ESP]*
cat	llistat de webs	*n.m.*	
por	lista de webs	*s.f.*	
por	lista de páginas	*s.f.*	
por	lista Web	*s.f.*	*[POR]*
ita	elenco di siti web	*s.m.*	
ron	listă cu adrese Web		*s.f.*
ron	bibliotecă cu adrese Web		*s.f.*
glg	lista de webs	*f.*	

Webmaster (293)

eng	Web administrator		
eng	Webmeister		
eng	site administrator		
fra	webmestre	*n.é.*	
fra	gestionnaire Web	*n.é.*	
fra	cyberthécaire	*n.é.*	
fra	administrateur de site	*n.m.*	*[FRA]*
fra	administrateur de serveur	*n.m.*	*[FRA]*
fra	maître de toile	*n.m.*	*[FRA]*
spa	administrador de sitio Web	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	administrador de sitio	*n.m.*	*[MEX]*
spa	responsable de la web	*n.m.*	*[ESP]*
spa	administrador de la web	*n.m.*	*[ESP]*
cat	responsable de la web	*n.m.*	
cat	administrador de la web	*n.m.*	
por	webmaster	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	administrador do Web	*s.m.*	*[POR]*
por	gestor do Web	*s.m.*	*[POR]*
ita	amministratore di sito web	*s.m.*	
ita	gestore di sito web	*s.m.*	
ita	curatore di sito web	*s.m.*	
ron	administrator al unui site	*s.m.*	
glg	xestor dun sitio web	*m.*	
glg	administrador dun sitio web		*m.*

Webmeister⇒*Webmaster*

Web page (294)

fra	page Web	*n.f.*	
fra	page entoilée	*n.f.*	*[FRA]*
fra	page toilée	*n.f.*	*[FRA]*
fra	page sur la toile	*n.f.*	*[FRA]*
fra	page W3 *n.f.*		
spa	página Web	*n.f.*	
spa	página en la Web	*n.f.*	*[MEX]*
cat	pàgina web	*n.f.*	
por	página da Web	*s.f.*	
por	página Web	*s.f.*	*[POR]*
ita	pagina web	*s.f.*	
ron	pagină (de) Web	*s.f.*	
glg	páxina web	*f.*	

Web page author⇒*Web author*

Web server (295)

fra	serveur Web	*n.m.*	
fra	serveur entoilé	*n.m.*	*[FRA]*
fra	serveur toilé	*n.m.*	*[FRA]*
fra	serveur toile	*n.m.*	*[FRA]*
fra	serveur W3	*n.m.*	
fra	serveur HTTP	*n.m.*	
spa	servidor Web	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	servidor web	*n.m.*	*[ESP]*
cat	servidor web	*n.m.*	
por	servidor da Web	*s.m.*	
por	servidor Web	*s.m.*	*[POR]*
ita	server web	*s.m.*	
ron	server Web	*s.n.*	
glg	servidor de Web	*m.*	

Web site (296)

fra	site Web *n.m.*		
fra	site entoilé	*n.m.*	*[FRA]*
fra	site toilé *n.m.*	*[FRA]*	
fra	site sur la toile	*n.m.*	*[FRA]*
fra	site W3 *n.m.*		
spa	sitio Web	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	sitio en la Web	*n.m.*	*[MEX]*
spa	sitio web	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
cat	lloc web *n.m.*		
por	web site *s.m.*		
por	sítio Web	*s.m.*	*[POR]*
ita	sito web *s.m.*		
ron	site Web *s.n.*		
ron	sit Web *s.n.*		
glg	sitio web	*m.*	

Web spider⇒*Web crawler*

Webster⇒*Netizen*

Web surfer (297)

fra	internaute	*n.é.*	*[FRA]*
fra	infonaute	*n.é.*	
fra	cybernaute	*n.é.*	
fra	Webnaute	*n.é.*	
spa	webnauta	*n.m.y f.*	*[MEX]*
spa	rednauta	*n.m.y f.*	*[MEX]*
spa	internauta	*n.m.y f.*	*[MEX]*
spa	navegador de webs	*n.m.*	*[ESP]*
cat	navegador de webs	*n.m.*	
cat	cibernauta	*n.m.*	
por	internauta	*s.2g.*	
por	surfista Web	*s.2g.*	
por	navegador da Web	*s.m.*	*[POR]*
ita	Webnauta	*s.m./f.*	
ita	surfista *s.m./f.*		
ron	navigator Web	*s.m.*	
glg	internauta	*s.m./f.*	

glg	cibernauta	*s.m./f.*	
glg	infonauta	*m./f.*	
glg	navegante	*s.m./f.*	
glg	surfeiro	*m.*	

Web weaver⇒*Web author*

Web worm⇒*Web crawler*

Webzine (298)

fra	magazine électronique	*n.m.*	
fra	cybermagazine	*n.m.*	
fra	magazine en ligne	*n.m.*	
fra	magazine Web	*n.m.*	
fra	magazine entoilé	*n.m.*	*[FRA]*
fra	magazine toilé	*n.m.*	*[FRA]*
spa	revista Web	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	revista de la Red	*n.f.*	*[MEX]*
spa	revista electrónica	*n.f.*	*[MEX]*
spa	revista web	*n.f.*	*[ESP]*
cat	revista web	*n.f.*	
por	revista eletrônica	*s.f.*	
por	revista Web	*s.f.*	*[POR]*
ita	rivista web	*s.f.*	
ita	periodico web	*s.m.*	
ron	revistă Web	*s.f.*	
glg	revista electrónica	*f.*	

welcome frame⇒*home page*

welcome page⇒*home page*

white pages (299)

eng	Internet white pages		
fra	pages blanches Internet	*n.f.*	
fra	pages blanches	*n.f.*	
fra	répertoire de pages blanches		*n.m.*
spa	páginas blancas Internet	*n.f.*	*[MEX]*
spa	páginas blancas	*n.f.pl.*	*[ESP, MEX]*
spa	sección blanca	*n.f.*	*[MEX]*
spa	páginas blancas de Internet	*n.f.pl.*	*[ARG, ESP]*
cat	pàgines blanques	*n.f.pl.*	
cat	pàgines blanques d'Internet		*n.f.pl.*
por	white pages	*s.f.pl.*	
por	páginas brancas da Internet		*s.f.pl.* *[POR]*
ita	pagine bianche (Internet)	*s.f.*	
ron	pagini albe Internet	*s.f.*	
glg	páxinas brancas de Internet		*f.pl.*

wired community⇒*cybercommunity*

wired journalism (300)

eng	electronic journalism		
eng	online reporting		
fra	journalisme électronique	*n.m.*	
fra	cyberjournalisme	*n.m.*	
fra	journalisme en ligne	*n.m.*	
fra	journalisme virtuel	*n.m.*	
spa	periodismo electrónico	*n.m.*	
spa	periodismo en línea	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	periodismo virtual	*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberperiodismo	*n.m.*	*[ESP]*
cat	periodisme electrònic	*n.m.*	
cat	ciberperiodisme	*n.m.*	
por	jornalismo eletrônico	*s.m.*	
por	jornalismo electrónico	*s.m.*	*[POR]*
ita	giornalismo elettronico	*s.m.*	
ita	giornalismo virtuale	*s.m.*	
ron	jurnalism electronic	*s.n.*	
glg	xornalismo electrónico	*m.*	

wired worker⇒*nomad*

wireless modem⇒*radio modem*

Worldnet⇒*Internet network*

World Wide Web⇒*Web*

WWW⇒*Web*

X

XML⇒*Extensible Markup Language*

Léxico Panlatino de Internet

Índice general

Responsables iii
Prefacio iv
Agradecimientos v
Léxico Panlatino de Internet
@ 1
A 1
B 5
C 7
D 17
E 19
F 23
G 25
H 26
I 28
J 31
K 31
L 31
M 34
N 37
O 40
P 40
Q 48
R 48
S 52
T 57
U 60
V 61
W 62
X 63
Z 63

Responsables

Español (México) : Leticia Leduc

Catalán (España) : Teresa Cabré I Castellvi

Francés (Francia) : Loïc Depecker

Gallego (España) : Manuel C. Nuñez Singala

Inglés (Canadá) : François Mouzard

Italiano (Italia) : Giovanni Adamo

Portugués (Brasil) : Enilde Faulstich

Portugués (Portugal) : Maria Rute Costa

Rumano (Rumanía) : Georgeta Ciobanu

Prefacio

La Unión Latina, representada por la Red Panlatina de Terminología (Realiter) y el Bureau de la traduction du gouvernement du Canada se complacen en presentar a los internautas del mundo latino el *Léxico Panlatino de Internet.*

En noviembre de 1996, durante la primera reunión plenaria de la Red, nació la idea de facilitar a los hablantes de les lenguas neolatinas la terminología básica relativa a Internet. La idea siguó su curso y, en mayo de 1998, el Bureau de la traduction aceptó coordinar la elaboración del Léxico Panlatino de Internet, léxico multilingüe que recopilaría los términos más usuales de Internet. El Bureau de la traduction estableció la nomenclatura inglesa inicial, que contaba con 300 términos y que sirvió de punto de partida para las demás lenguas; los participantes de cada lengua representada en el vocabulario (francés, catalán, español, gallego, portugués, italiano y rumano) facilitaron los equivalentes correspondientes a los términos de partida.

Este léxico es el resultado de la colaboración de instituciones y organismos miembros de la Red Panlatina de Terminología, creada en diciembre de 1993 a iniciativa de Unión Latina y la Délégation générale à la langue française. La Red tiene como objetivo favorecer el desarrollo armonizado de las lenguas neolatinas, que comparten un origen común y utilizan unos recursos semejantes de formación léxica. La Red reúne instituciones que trabajan en terminología en distintos países de expresión neolatina y que colaboran en la realización de herramientas que son útiles a toda la comunidad lingüística. En el seno de Realiter están representados los países siguientes: Argentina, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, Cuba, España, Francia, Italia, México, Portugal, Rumanía, Suiza, Uruguay y Venezuela.

21 de diciembre de 1999
Direction de la terminologie
et de la normalisation
Bureau de la traduction

Agradecimientos

Personas de México que colaboraron en la eleboratión del Léxico panlatino de Internet

Investigación de equivalentes:

Nombre completo: Leticia Leduc Segura
Titulo académico: Thécnica en Traducción
Instituciones: Leduc Servicios Lingüísticos, S.C.
Puestos: Gerente General Traductora-terminógrafa y revisora
Organisación Mexicana de Traductores
Puestos: Vocal y Directora del Comité de Relaciones Internacionales
leduc@planet.com.mx

Maria de Montserrat Rodriguez Márquez
Licenciada en lingüísticos Aplicada.
Leduc Servicios Lingüsticos, S.C.
Traductora-terminógrafa
leduc@planet.com.mx

Asesoría y revisión especializadas:

Josemaria Bessoudo Korzenny
Ingeniero en Sistemas
DKD S.A. de C.V.
Director de Komunicación Digital e
Ingeniero en Sistemas
jmbarba@dkd.net.mx

Jacques Bessoudo Korzenny
Ingeniero Mecánico Eléctrico Área Electrónica
Sun Microsystems, Inc.
Consultor de Sistemas (Especialista en ISPs)
jacques.bessoudo@sun.com

Trabajo Secratarial:

Hortensia Morán Rivas
Secretaria
Leduc Servicios Lingüsticos, S.C.
Gerente Administrativo
leduc@planet.com.mx

@

@ (15) *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **arroba** *n.f.*

NOTA Se pronuncia "arroba".
- *eng* **at sign**
- *eng* **@**
- *eng* **@ sign**

NOTE Pronounced "at".
- *eng* **At sign**
- *fra* **@** *n.m.*

NOTE Se prononce "a".
- *fra* **a commercial** *n.m.*
- *fra* **arrobas** *n.m.*
- *fra* **arobas** *n.m.*
- *cat* **arrova** *n.f.*
- *cat* **rova** *n.f.*
- *cat* **ensaïmada** *n.f.* *(familiar)*
- *por* **arroba** *s.m.*
- *por* **@** *s.m.*
- *por* **a comercial** *s.m.* *[POR]*
- *por* **@** *s.f.* *[POR]*

NOTA: Diz-se "at".
- *por* **arroba** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **@** *s.f.*
- *ita* **a commerciale** *s.f.*
- *ita* **chiocciola** *s.f.*
- *ita* **chiocciolina (fam.)** *s.f.*

NOTA Si interpreta "presso".
- *ron* **at** *s.n.*
- *ron* **'a' rond** *s.n.*
- *ron* **coadă de maimuță (colocvial)** *s.f.*
- *glg* **arroba** *s.f.*

NOTA: Lese "arroba".

A

acceso⇒*visita*

acceso a Internet conmutado⇒*acceso conmutado en IP*

acceso conmutado (59) *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **conexión por línea conmutada** *n.f.* *[ESP]*
- *spa* **acceso por marcado** *n.m.* *[MEX]*
- *eng* **dialup**
- *eng* **dialup access**
- *fra* **accès commuté** *n.m.*
- *fra* **accès par ligne commutée** *n.m.*
- *cat* **connexió d'enllaç telefònica** *n.f.*
- *cat* **dialup** *n.m.*
- *cat* **marcatge directe** *n.m.*
- *por* **dial up** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **linha discada** *s.f.*
- *por* **discagem** *s.f.*
- *por* **acesso comutado** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **accesso commutato** *s.m.*
- *ita* **accesso via telefono** *s.m.*
- *ron* **acces prin apel telefonic** *s.n.*
- *glg* **conexión por liña conmutada** *f.*

acceso conmutado en IP (60) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **acceso a Internet conmutado** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **acceso Internet por línea commutada** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **conexión a una red IP** *n.f.* *[ESP]*
- *eng* **dialup IP**
- *fra* **accès Internet commuté** *n.m.*
- *fra* **accès Internet** *n.m.*
- *cat* **connexió a una xarxa IP** *n.f.*
- *cat* **accés a Internet per línia commutada** *n.m.*
- *por* **IP discado** *s.m.*
- *por* **acessp IP comutado** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **IP commutato** *s.m.*
- *ron* **IP prin apel telefonic** *s.n.*
- *glg* **conexión a Internet por liña conmutada** *f.*

acceso Internet por línea commutada⇒*acceso conmutado en IP*

acceso por marcado⇒*acceso conmutado*

acceso principal⇒*puerta principal*

accesorio (210) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **enchufe** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **módulo de extensión** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **conector** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **plugin** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **plug-in** *n.*
- *fra* **module d'extension** *n.m.*
- *fra* **plugiciel** *n.m.*
- *cat* **connector** *n.m.*
- *cat* **extensió** *n.f.*
- *por* **extensão** *s.f.*
- *por* **plug-in** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **módulo de extensão** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **modulo aggiuntivo** *s.m.*
- *ita* **estensione** *s.f.*
- *ita* **programma d'appoggio** *s.m.*
- *ron* **plug-in** *s.n.*
- *ron* **modul de extensie prin inserție** *s.n.*
- *glg* **módulo de extensión** *m.*
- *glg* **extensión** *s.f.*

acechador (153) *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **mirón** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **lurker**
- *fra* **planqué** *n.m.*
- *fra* **rôdeur** *n.m.*
- *fra* **badaud** *n.m.*
- *cat* **voyeur** *n.m.*
- *por* **lurker** *s.m.*
- *por* **observador** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **spettatore** *s.m.*
- *ita* **osservatore (appostato)** *s.m.*
- *ita* **lurker** *s.m.*
- *ron* **spion** *s.m.*
- *glg* **axexador** *s.m.*

acechar (152) *v.tr.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **mironear** *v.* *[ESP]*
- *eng* **lurk** *v.*

fra **se planquer** *v.*
fra **rôder** *v.*
fra **badauder** *v.*
cat **fer el voyeur** *u.f.*
por **lurk** *v.*
por **reconhecer o terreno** *fras.*
por **ficar oculto** *fras.*
por **observar** *v.* *[POR]*
ita **appostarsi** *v.*
ita **curiosare** *v.*
ron **a spiona (mesajele unui grup de discuţii)** *v.*
glg **axexar** *v.*

acechar por Internet⇒*acechar por la Red*

acechar por la Red (178) *v.* *[MEX]*
spa **acechar por Internet** *v.* *[MEX]*
spa **acecho en la red** *n.m.* *[ESP]*
spa **paseo por la red** *n.m.* *[ESP]*
eng **Net stalking**
eng **network stalking**
fra **cyberharcèlement** *n.m.*
fra **harcèlement électronique** *n.m.*
fra **harcèlement avec menaces sur réseau** *n.m.*
cat **assetjament a la xarxa** *n.m.*
ita **agguato con minacce in rete** *s.m.*
ron **hărţuire pe Internet** *s.f.*
glg **axexo** *s.m.*

acecho (154) *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **mironeo** *n.m.* *[ESP]*
eng **lurking**
fra **maraudage** *n.m.*
fra **badaudage** *n.m.*
fra **badauderie** *n.f.*
cat **voyeur** *n.m.*
por **lurking** *s.m.*
por **observação** *s.f.* *[POR]*
ita **appostamento** *s.m.*
ron **spionare** *s.f.*
glg **axexo** *s.m.*

acecho en la red⇒*acechar por la Red*

acierto⇒*visita*

adicto a la Red⇒*webadicto*

adjunto⇒*archivo anexo*

administrador automático de correo electrónico (87) *n.m.* *[MEX]*
spa **administrador de correo electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **gestionador automático de correo electrónico** *n.m.* *[ARG]*
spa **buzón personal de correo electrónico** *n.m.* *[ESP]*
eng **E-mailbot**
eng **Embot**
fra **gestionnaire de courriel** *n.é.*
fra **gestionnaire automatique de courriel** *n.é.*
fra **gestionnaire automatique de courrier électronique** *n.é.*
fra **gestionnaire de CÉ** *n.é.*
fra **robot gestionnaire de courriel** *n.m.*
cat **gestor automàtic de correu electrònic** *n.m.*
por **resposta automática** *s.f.*
por **gestor automático de correio electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **programma di gestione di posta elettronica** *s.f.*
ron **robot de poştă electronică** *s.m.*
ron **serviciu automat de poştă electronică** *s.n.*
glg **xestor automático de correo electrónico** *m.*

administrador de correo 1.⇒*programa de correo*
2.⇒*maestro de correo*

administrador de correo electrónico⇒*administrador automático de correo electrónico*

administrador de la web⇒*administrador de sitio Web*

administrador de programas de correo⇒*maestro de correo*

administrador de sistemas⇒*operador del sistema*

administrador de sitio⇒*administrador de sitio Web*

administrador de sitio Web (293) *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **administrador de sitio** *n.m.* *[MEX]*
spa **responsable de la web** *n.m.* *[ESP]*
spa **administrador de la web** *n.m.* *[ESP]*
eng **Webmaster**
eng **Web administrator**
eng **Webmeister**
eng **site administrator**
fra **webmestre** *n.é.*
fra **gestionnaire Web** *n.é.*
fra **cyberthécaire** *n.é.*
fra **administrateur de site** *n.m.* *[FRA]*
fra **administrateur de serveur** *n.m.* *[FRA]*
fra **maître de toile** *n.m.* *[FRA]*
cat **responsable de la web** *n.m.*
cat **administrador de la web** *n.m.*
por **webmaster** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **administrador do Web** *s.m.* *[POR]*

por **gestor do Web** *s.m.* *[POR]*
ita **amministratore di sito web** *s.m.*
ita **gestore di sito web** *s.m.*
ita **curatore di sito web** *s.m.*
ron **administrator al unui site** *s.m.*
glg **xestor dun sitio web** *m.*
glg **administrador dun sitio web** *m.*

administrador Listserv⇒*servidor de listas*

ADSL⇒*línea digital asíncrona de abonado*

agente comercial inteligente⇒*ciberasistente*

albergue⇒*alojamiento de datos*

albergue de contenido⇒*alojamiento de datos*

álbum electrónico (79) *n.m.* *[MEX]*
spa **revistero electrónico** *n.m.* *[ESP]*
eng **electronic coffee-table book**
fra **album électronique** *n.m.*
fra **album virtuel** *n.m.*
cat **revister electrònic** *n.m.*
por **ebook** *s.m.*
por **álbum electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **album elettronico** *s.m.*
ron **album de artă electronic** *s.n.*
glg **caderno electrónico** *m.*

alias (6) *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **nombre corto** *n.m.* *[MEX]*
spa **nombre lógico** *n.m.* *[ARG]*
spa **apodo** *n.m.* *[ESP]*
eng **alias**
eng **alternate name**
eng **nickname**
fra **pseudonyme** *n.m.*
fra **surnom** *n.m.*
fra **alias** *n.m.* *[CA]*
cat **àlies** *n.m.*
por **pseudônimo** *s.m.*
por **cognome** *s.m.*
por **nome alternativo** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **apelido** *s.m.*
por **alcunha** *s.f.* *[POR]*
por **aliás** *s.m.* *[POR]*
por **pseudónimo** *s.m.* *[POR]*
ita **pseudonimo** *s.m.*
ita **soprannome** *s.m.*
ita **alias** *s.m.*
ron **alias** *s.n.*
ron **pseudonim** *s.n.*
glg **alcume** *m.*
glg **alias** *m.*

alojamiento⇒*alojamiento de datos*

alojamiento de datos (111) *n.m.* *[MEX]*
spa **alojamiento de páginas** *n.m.* *[MEX]*
spa **alojamiento** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **albergue** *n.m.* *[ARG]*
spa **albergue de contenido** *n.m.* *[ARG]*
spa **hospedaje** *n.m.* *[ESP]*
eng **hosting**
eng **content hosting**
fra **hébergement de contenu** *n.m.*
fra **hébergement** *n.m.*
cat **hostatge** *n.m.*
cat **allotjament** *n.m.*
por **servidor** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **hospedeiro** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **host** *s.m.*
por **hospedagem** *s.f.* *[POR]*
ita **servizio di ospitalità (del contenuto di un sito)** *s.m.*
ron **găzduire** *s.f.*
ron **recepţie de conţinut** *s.f.*
ron **primire de conţinut** *s.f.*
glg **aloxamento** *s.m.*

alojamiento de páginas⇒*alojamiento de datos*

alterno⇒*apoderado*

amplio de celda⇒*tramo de célula*

ancla (8) *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **marca** *n.f.* *[MEX]*
spa **marcador** *n.m.* *[MEX]*
spa **anclaje** *n.m.* *[ARG, ESP]*
eng **anchor**
fra **ancre** *n.f.*
cat **àncora** *n.f.*
por **âncora** *s.f.*
por **fixador** *s.m.* *[POR]*
ita **ancora** *s.f.*
ron **ancoră** *s.f.*
glg **áncora** *s.f.*

anclaje⇒*ancla*

anexo⇒*archivo anexo*

anotar⇒*poner una nota*

anunciar⇒*poner una nota*

anuncio interactivo⇒*publicidad interactiva*

anuncio virtual⇒*publicidad en línea*

anzuelo⇒*galleta*

apleta⇒*aplicación pequeña*

aplicación pequeña (10) *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **applet** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **apleta** *n.f.* *[ESP]*
- *eng* **applet**
- *fra* **appliquette** *n.f.*
- *fra* **applet** *n.m.*
- *cat* **applet** *n.m.*
- *cat* **miniaplicació** *n.f.*
- *por* **applet** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **aplicação menor** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **applet** *s.m.*
- *ita* **programmino** *s.m.* *fam.*
- *ita* **piccolo programma applicativo** *s.m.*
- *ron* **applet** *s.n.*
- *glg* **aplique** *s.m.*
- *glg* **miniaplicación** *s.f.*

apoderado (218) *n.m.*
- *spa* **proxy** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **alterno** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **proxy**
- *fra* **mandataire** *n.é.*
- *cat* **proxy** *n.m.*
- *por* **proxy** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **mandatário** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **intermediario** *s.m.*
- *ita* **proxy** *s.m.*
- *ron* **proxy** *s.m.*
- *ron* **intermediar** *s.m.*
- *glg* **proxy** *s.m.*

apodo⇒*alias*

applet⇒*aplicación pequeña*

araña⇒*navegador Web*

archivo adjunto⇒*archivo anexo*

archivo anexo (16) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **archivo adjunto** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **anexo** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **adjunto** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **attachment**
- *fra* **pièce jointe** *n.f.*
- *fra* **fichier joint** *n.m.*
- *cat* **adjunció** *n.f.*
- *cat* **adjunt** *n.m.*
- *cat* **arxiu adjunt** *n.m.*
- *por* **anexo** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **ficheiro anexo** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **allegato** *s.m.*
- *ron* **element ataşat** *s.n.*
- *glg* **anexo** *s.m.*

Archivo de Preguntas Frecuentes⇒*preguntas más frecuentes*

arroba⇒*@*

arte electrónico (285) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **arte virtual** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **ciberarte** *n.m.*
- *eng* **Web art**
- *eng* **cyberart**
- *eng* **Netart**
- *fra* **cyberart** *n.m.*
- *fra* **art cybertronique** *n.m.* *[FRA]*
- *fra* **art virtuel** *n.m.*
- *fra* **art cyber** *n.m.*
- *fra* **art électronique** *n.m.*
- *cat* **art virtual** *n.m.*
- *cat* **ciberart** *n.m.*
- *por* **confecção de página** *s.f.*
- *por* **arte electrónica** *s.f.* *[POR]*
- *por* **ciberarte** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **arte digitale** *s.f.*
- *ita* **ciberarte** *s.f.*
- *ron* **artă Web** *s.f.*
- *glg* **arte electrónica** *f.*
- *glg* **arte virtual** *f.*

arte virtual⇒*arte electrónico*

artículo (12) *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **artículo de grupo de noticias** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **contribución** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **artículo de discusión** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **article**
- *eng* **posting**
- *eng* **news posting**
- *eng* **newsgroup article**
- *fra* **article** *n.m.*
- *fra* **contribution** *n.f.*
- *fra* **article de discussion** *n.m.*
- *fra* **article de forum** *n.m.*
- *cat* **article de discussió** *n.m.*
- *cat* **article de grup de notícies** *n.m.*
- *por* **artigo** *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* **artigo para discussão** *s.f.* *[POR]*
- *por* **contribuição** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **articolo** *s.m.*
- *ita* **messaggio spedito a un gruppo di discussione** *s.m.*
- *ron* **mesaj afişat într-un grup de discuţii** *s.n.*
- *ron* **posting** *s.n.*
- *glg* **artigo de discusión** *m.*
- *glg* **achega** *s.f.*

artículo de discusión⇒*artículo*

artículo de grupo de noticias⇒*artículo*

asistente comercial inteligente⇒*ciberasistente*

asistente de búsqueda (236) *n.m.*
- *eng* **search assistant**
- *fra* **assistant de recherche** *n.m.*
- *cat* **assistent de cerca** *n.m.*
- *por* **assistente de procura** *s.2g.*
- *por* **assistente de pesquisa** *s.2g.* *[POR]*
- *ita* **assistente di ricerca** *s.m.*
- *ita* **agente (di ricerca)** *s.m.*
- *ron* **asistent de căutare** *s.m.*
- *glg* **asistente de busca** *m.*

atacar⇒*cabrear*

ATM⇒*modo de transmisión asíncrona*

atributo (17) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **atributo HTML** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **atributo de lenguaje de etiquetación de hipertexto** *n.m.* *[ARG]*
- *eng* **attribute**
- *eng* **HTML attribute**
- *fra* **attribut HTML** *n.m.*
- *fra* **attribut** *n.m.*
- *cat* **atribut HTML** *n.m.*
- *por* **atributo** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **atributo HTML** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **attributo HTML** *s.m.*
- *ita* **attributo** *s.m.*
- *ron* **atribut** *s.n.*
- *ron* **atribut HTML** *s.n.*
- *glg* **atributo HTML** *m.*

atributo de lenguaje de etiquetación de hipertexto⇒*atributo*

atributo HTML⇒*atributo*

autocompletar⇒*llenado automático*

autopista de información (83) *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **autopista electrónica** *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **superautopista de información** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **infopista** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **supercarretera de información** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **inforuta** *n.f.* *[ARG]*
- *spa* **autopista de la información** *n.f.* *[ESP]*
- *spa* **infopista** *n.f.* *[ESP]*
- *eng* **electronic highway**
- *eng* **I-way**
- *eng* **Infobahn**
- *eng* **electronic superhighway**
- *eng* **info highway**
- *eng* **information highway**
- *eng* **data highway**
- *eng* **information superhighway**
- *fra* **inforoute** *n.f.*
- *fra* **autoroute de l'information** *n.f.*
- *fra* **autoroute électronique** *n.f.*
- *fra* **autoroute numérique** *n.f.*
- *fra* **autoroute informatique** *n.f.*
- *cat* **autopista de la informació** *n.f.*
- *cat* **infopista** *n.f.*
- *por* **infovia** *s.f.*
- *por* **auto-estrada da informação** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **autostrada informatica** *s.f.*
- *ita* **superautostrada dell'informazione** *s.f.*
- *ron* **autostrada informațională** *s.f.*
- *ron* **autostrada electronică** *s.f.*
- *glg* **autoestrada da información** *f.*

autopista de la información⇒*autopista de información*

autopista electrónica⇒*autopista de información*

autor de página Web (286) *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **diseñador de página Web** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **diseñador de webs** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **Web author**
- *eng* **Web designer**
- *eng* **Web developer**
- *eng* **Web weaver**
- *eng* **Web page author**
- *fra* **auteur de page Web** *n.m.*
- *fra* **concepteur de page Web** *n.m.*
- *fra* **auteur de page sur la toile** *n.m.* *[FRA]*
- *fra* **auteur de page toilée** *n.m.* *[FRA]*
- *fra* **concepteur Web** *n.m.*
- *fra* **créateur Web** *n.m.*
- *fra* **concepteur de pages Web** *n.m.*
- *fra* **concepteur de sites Web** *n.m.*
- *fra* **créateur de pages Web** *n.m.*
- *fra* **créateur de sites Web** *n.m.*
- *cat* **dissenyador de pàgines web** *n.m.*
- *cat* **dissenyador de webs** *n.m.*
- *por* **Web designer** *s.2g.*
- *por* **autor de página Web** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **autore di pagine web** *s.m.*
- *ita* **progettista di pagine web** *s.m.*
- *ita* **realizzatore di pagine web** *s.m.*
- *ron* **designer Web** *s.m.*
- *glg* **deseñador de webs** *m.*
- *glg* **autor de webs** *m.*

avatar (21) *n.m.*

NOTA Personaje tridimensional en los mundos virtuales. [MEX] Carácter digital en un mundo virtual. [ARG]
- *spa* **personaje digital** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **avatar**

NOTE A digital character in a virtual world.
- *fra* **avatar** *n.m.*

NOTE Personnage numérique dans un monde virtuel.
- *cat* **avatar** *n.m.*

NOTA Personatge numèric en un món virtual
- *por* **avatar** *s.m.* *[BRA, POR]*

NOTA Carácter digital num mundo virtual.
- *ita* **avatar** *s.m.*
- *ita* **personificazione** *s.f.*

NOTA Rappresentazione digitale di chi visita un ambiente virtuale.
- *ron* **avatar** *s.n.*
- *glg* **avatar** *s.m.*

NOTA Personaxe dixital nun mundo virtual

B

bajada⇒*descarga*

bajar⇒*descarga*

bandeja de entrada (120) *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **buzón de entrada** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *eng* **in-basket**
- *eng* **inbox**
- *fra* **corbeille d'arrivée** *n.f.*
- *fra* **bac d'arrivée** *n.m.*
- *cat* **safata d'entrada** *n.f.*
- *por* **caixa de entrada** *s.f.*
- *por* **inbox** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **in-box** *s.m.*
- *por* **caixa de recepção** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **casella della posta in arrivo** *s.f.*
- *ita* **casella della posta ricevuta** *s.f.*
- *ron* **cutie poştală pentru recepţie** *s.f.*
- *glg* **caixa de entrada de correo** *f.*

bandeja de salida (202) *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **buzón de salida** *n.m.* *[ARG]*
- *eng* **out-basket**
- *eng* **outbox**
- *fra* **corbeille de sortie** *n.f.*
- *fra* **courrier départ** *n.m.*
- *fra* **corbeille de départ** *n.f.*
- *fra* **bac de départ** *n.m.*
- *cat* **safata de sortida** *n.f.*
- *por* **caixa de saída** *s.f.*
- *por* **caixa de edição** *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* **caixa de envio** *s.f.* *[BRA, POR]*
- *ita* **casella della posta in uscita** *s.f.*
- *ita* **casella della posta spedita** *s.f.*
- *ron* **cutia cu mesaje de trimis** *s.f.*
- *glg* **caixa de saída de correo** *f.*

barrera⇒*cortafuegos*

BBS⇒*sistema de tablero de boletines*

bcc⇒*copia invisible al carbón*

bibliotecario electrónico⇒*robot de búsqueda*

bibliotecario robótico⇒*robot de búsqueda*

bombardear con mensajes electrónicos (252) *v.* *[ARG]*
- *spa* **espamear** *v.* *[ESP]*
- *spa* **inundar de mensajes electrónicos** *v.* *[MEX]*
- *spa* **bombardear de mensajes electrónicos** *v.* *[MEX]*
- *eng* **spam** *v.*

NOTE Has its origin in Shoulder of Pork on hAM, or Super Processed Artificial Meat, a trade name.
- *fra* **inonder** *v.*
- *fra* **polluer** *v.*
- *fra* **matraquer** *v.*
- *fra* **bombarder de messages électroniques** *v.*
- *fra* **polluposter** *v.*
- *fra* **arroser** *v.*
- *cat* **espamejar** *v.*
- *cat* **inundar de missatges electrònics** *v.*
- *por* **fazer um spam** *v.*
- *por* **inundar** *v.* *[POR]*
- *por* **inundar de mensagens electrónicas** *fras.* *[POR]*
- *por* **poluir** *v.* *[POR]*
- *ita* **bombardare di messaggi (elettronici)** *v.*
- *ita* **bombardare di posta** *v.*
- *ron* **a trimite repetat mesaje nesolicitate** *v.*
- *glg* **bombardear con (correo) lixo** *v.*

bombardear de mensajes electrónicos⇒*bombardear con mensajes electrónicos*

bombardeo publicitario⇒*mensaje basura*

borrarse⇒*desabonarse*

botón de opción (224) *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **selector de radio** *n.m.* *[ARG]*
- *eng* **radio button**
- *eng* **option button**
- *fra* **bouton radio** *n.m.*
- *fra* **bouton d'option** *n.m.*
- *cat* **botó d'opció** *n.m.*
- *por* **botão de opção** *s.m.*
- *por* **botão de rádio** *s.m.*
- *ita* **bottone (tipo) radio** *s.m.*
- *ita* **bottone di scelta** *s.m.*
- *ita* **pulsante di opzione** *s.m.*
- *ron* **buton radio** *s.n.*
- *ron* **buton de selecţie** *s.n.*
- *ron* **buton de opţiune** *s.n.*
- *glg* **botón de opción** *m.*

buen lugar⇒*sitio recomendado*

buscador⇒*máquina de búsqueda*

buscador de paquetes⇒*rastreador de paquetes*

buscador Web⇒*navegador Web*

búsqueda avanzada (5) *n.f.*
- *eng* **advanced search**
- *fra* **recherche évoluée** *n.f.*
- *cat* **cerca avançada** *n.f.*
- *por* **busca avançada** *s.f.*
- *por* **pesquisa avançada** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **ricerca avanzata** *s.f.*
- *ron* **căutare avansată** *s.f.*
- *ron* **căutare complexă** *s.f.*
- *glg* **busca avanzada** *m.*

buzón de decodificación⇒*descodificador*

buzón de entrada⇒*bandeja de entrada*

buzón de salida⇒*bandeja de salida*

buzonfia⇒*mensaje basura*

buzón personal de correo electrónico⇒*administrador automático de correo electrónico*

C

cableado virtualmente⇒*ciberconectado*

cabrear (96) *v.* *[ESP]*

spa	**atacar** *v.*	*[ESP]*	
spa	**flamear** *v.*	*[MEX]*	
spa	**incendiar** *v.*	*[MEX]*	
spa	**desahogar** *v.*	*[MEX]*	
eng	**flame** *v.*		
fra	**enflammer** *v.*		
fra	**flinguer** *v.*		
fra	**fusiller** *v.*		
cat	**encendre** *v.*		
cat	**emprenyar** *v.*		
por	**enviar um flame** *fras.*		
por	**inflamar** *v.*	*[POR]*	
ita	**infiammare** *v.*		
ron	**a discuta în limbaj provocator**	*v.*	
glg	**provocar** *v.*		

cabreo⇒*flama*

café Internet (48) *n.m.* *[MEX]*

spa	**cibercafé** *n.m.*		
eng	**cybercafé**		
fra	**cybercafé** *n.m.*		
fra	**café électronique** *n.m.*		
fra	**café Internet** *n.m.*		
cat	**cibercafè** *n.m.*		
por	**cibercafé** *s.m.*	*[BRA, POR]*	
ita	**cibercaffè** *s.m.*		
ron	**Internet café** *s.n.*		
glg	**cibercafé** *s.m.*		

caja de conexión⇒*descodificador*

canal de comunicación (209) *n.m.*

eng	**pipe**		
fra	**canal de communication** *n.m.*		
cat	**canal de comunicació** *n.m*		
por	**pipe** *s.m.*		
por	**canal de comunicação** *s.m.*	*[POR]*	
ita	**canale** *s.m.*		
ron	**canal de comunicare** *s.n.*		
ron	**conductă** *s.f.*		
glg	**canle de comunicación** *f.*		

canales⇒*canales de información*

canales de información (123) *n.m.*

spa	**canales** *n.m.*	*[ESP, MEX]*	
eng	**information channels**		
eng	**channels**		
fra	**chaînes d'information**	*n.f.*	
fra	**chaînes** *n.f.*		
cat	**canals d'informació**	*n.m.pl.*	
cat	**canals** *n.m.pl.*		
por	**canal** *s.m.*		
por	**área de assunto** *s.f.*		
por	**canais** *s.m.*	*[POR]*	
por	**canais de informação**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**canali informativi** *s.m.*		
ita	**canali** *s.m.*		
ron	**canale de informaţii**	*s.n.*	
ron	**canale informaţionale**	*s.n.*	
glg	**canles de información**	*f.pl.*	

canalizador puente⇒*ruteador puente*

cancelbot⇒*sistema de anulación automática de mensaje*

careta⇒*carita*

cargar⇒*subir*

carita (88) *n.f.* *[MEX]*

spa	**emoción** *n.f.*	*[MEX]*	
spa	**emoticon** *n.m.*	*[MEX]*	
spa	**sonriente** *n.m.*	*[ARG]*	
spa	**careta** *n.f.*	*[ESP]*	
spa	**emoticono** *n.m.*	*[ESP]*	
eng	**emoticon**		
eng	**smiley**		
fra	**binette** *n.f.*		
fra	**frimousse** *n.f.*	*[FRA]*	
fra	**émoticône** *n.f.*	*[CA]*	
cat	**emoticona** *n.f.*		
por	**emoticon** *s.m.*		
por	**emoticone** *s.f.*	*[POR]*	
por	**ícone emocional** *s.m.*	*[POR]*	
ita	**faccina** *s.f.*	*fam.*	
ita	**ciberfaccia** *s.f.*		
ita	**emoticon** *s.m.*		
ita	**icona emozionale** *s.f.*		
ron	**emoticon** *s.n.*		
ron	**smiley** *s.m.*		
glg	**emoticona** *s.f.*		

cartelera electrónica de noticias y anuncios⇒*sistema de tablero de boletines*

cartera electrónica (85) *n.f.* *[MEX]*

spa	**monedero electrónico** *n.m.*	*[MEX]*	
spa	**ciberbilletera** *n.f.*	*[ARG]*	
spa	**portamonedas electrónico** *n.m.*	*[ESP]*	
eng	**electronic wallet**		
eng	**cyberwallet**		

fra **portefeuille électronique** *n.m.*
fra **porte-monnaie électronique** *n.m.*
cat **portamonedes electrònic** *n.m.*
por **pasta eletrônica** *s.f.*
por **porta-moedas electrónico** *s.m.* *[POR]*
por **porta-moedas multibanco** *s.m.* *[POR]*
por **PMB** *s.m.* *[POR]*
ita **portafoglio elettronico** *s.m.*
ron **portmoneu electronic** *s.n.*
glg **carteira electrónica** *f.*
glg **moedeiro electrónico** *m.*

cc⇒*copia al carbón*

ccc⇒*copia invisible al carbón*

cco⇒*copia invisible al carbón*

ccp⇒*copia al carbón*

C. elec.⇒*correo electrónico*

centrado en la Red (180) *adj.* *[MEX]*
spa **redcéntrico** *adj.* *[ESP, MEX]*
spa **central a la red** *adj.* *[ESP]*
eng **network centric** *adj.*
eng **net-centric** *adj.*
fra **réseaucentrique** *adj.*
cat **centrat en la xarxa** *u.f.*
cat **netcèntric** *adj.*
por **centro de rede** *s.m.*
por **rede central** *s.f.*
ita **retecentrico** *agg.*
ron **centrat pe reţea** *adj.*
glg **centrado na rede** *adx.*

central a la red⇒*centrado en la Red*

central comercial en Internet⇒*centro comercial virtual*

centro (117) *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **concentrador** *n.m.* *[ESP, MEX]*
eng **hub**
fra **concentrateur** *n.m.*
cat **concentrador** *n.m.*
cat **hub** *n.m.*
por **HUB** *s.m.*
por **conector** *s.m.* *[POR]*
ita **concentratore** *s.m.*
ron **hub** *s.n.*
ron **concentrator de reţea** *s.n.*
glg **concentrador** *s.m.*

centro comercial electrónico⇒*centro comercial virtual*

centro comercial Internet⇒*centro comercial virtual*

centro comercial virtual (281) *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **cibercentro comercial** *n.m.* *[MEX]*
spa **centro comercial electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **central comercial en Internet** *n.m.* *[ESP]*
spa **centro comercial Internet** *n.m.* *[ARG]*
eng **virtual shopping mall**
eng **virtual mall**
eng **electronic shopping mall**
eng **Internet mall**
eng **online mall**
eng **Internet Mall**
fra **centre commercial Internet** *n.m.*
fra **galerie marchande Internet** *n.f.*
fra **galerie marchande virtuelle** *n.f.*
fra **cybergalerie** *n.f.* *[FRA]*
fra **centre commercial virtuel** *n.m.* *(QC)*
fra **galerie commerciale virtuelle** *n.f.* *(QC)*
fra **centre commercial en ligne** *n.m.* *(QC)*
fra **galerie marchande en ligne** *n.f.* *(QC)*
fra **galerie commerciale en ligne** *n.f.* *(QC)*
cat **centre comercial virtual** *n.m.*
cat **centre comercial a Internet** *n.m.*
cat **cibercentre comercial** *n.m.*
por **shopping virtual** *s.m.*
por **centro comercial Internet** *s.m.* *[POR]*
ita **centro commerciale virtuale** *s.m.*
ron **centru comercial virtual** *s.n.*
glg **centro comercial virtual** *m.*

centro de operación de red (184) *n.m.* *[MEX]*
spa **Centro de Operaciones de Red** *n.m.* *[ARG]*
spa **NOC** *n.m.* *[ARG]*
spa **centro de operaciones de redes** *n.m.* *[ESP]*
eng **Network Operations Center**
eng **NOC**
fra **centre d'exploitation du réseau** *n.m.*
cat **centre d'operacions de xarxes** *n.m.*
por **Network Operations Center** *s.f.*
por **centro de exploração da rede** *s.m.* *[POR]*
ita **centro operazioni di rete** *s.m.*
ita **NOC** *s.m.*
ron **NOC** *s.n.*
ron **centru de Operaţiuni de Reţea** *s.n.*
glg **centro de operacións de rede** *m.*

Centro de Operaciones de Red⇒*centro de operación de red*

centro de operaciones de redes⇒*centro de operación de red*

CGI⇒*interfase de acceso común*

charla⇒*charla interactiva*

charla animada⇒*chat caliente*

charla electrónica⇒*chat caliente*

charla interactiva (37) *n.f.* *[MEX]*

spa	**plática**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**conversación**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**chat**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**charla**	*n.f.*	*[ARG, ESP]*
spa	**chateo**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**chat**	*n.*	
fra	**bavardage-clavier**	*n.m.*	*(QC)*
fra	**dialogue en direct**	*n.m.*	
fra	**causette**	*n.f.*	*[FRA]*
fra	**clavardage**	*n.m.*	*(QC)*
fra	**cyberbavardage**	*n.m.*	
fra	**bavardage**	*n.m.*	
fra	**causerie bavardage**		*n.f.*
cat	**tertúlia**	*n.f.*	
cat	**xat**	*n.m.*	
por	**bate-papo**	*s.m.*	
por	**chat**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**conversa**	*s.f.*	*[POR]*
por	**conversa em linha**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**chiacchierata**	*s.f.*	
ita	**conversazione**	*s.f.*	
ron	**conversaţie**	*s.f.*	
ron	**discuţie**	*s.f.*	
ron	**chat**	*s.n.*	
ron	**pălăvrăgeală (colocvial)**	*s.f.*	
glg	**charla**	*s.f.*	

charla interactiva Internet⇒*conversación por Internet*

chat⇒*charla interactiva*

chat animado⇒*chat caliente*

chat caliente (112) *n.f.* *[MEX]*

spa	**plática caliente**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**conversación caliente**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**charla electrónica**	*n.f.*	*[ARG]*
spa	**charla animada**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**chat animado**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**hot chat**		
fra	**drague électronique**		*n.f.*
fra	**bavardrague**	*n.f.*	
fra	**drague virtuelle**	*n.f.*	
cat	**tertúlia animada**	*n.f.*	
cat	**xat animat**	*n.m.*	
por	**chat dinâmico**	*s.m.*	
por	**papo quente**	*s.m.*	
por	**engate electrónico**		*s.m.* *[POR]*
ita	**conversazione scottante**		*s.f.*
ron	**chat fierbinte**	*s.n.*	
glg	**charla animada**	*f.*	
glg	**charla quente**	*f.*	

chateo⇒*charla interactiva*

cheque electrónico (78) *n.m.* *[ARG, MEX]*

spa	**cheque virtual**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**talón virtual**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**electronic cheque**		
fra	**chèque électronique**	*n.m.*	
cat	**taló virtual**	*n.m.*	
cat	**xec electrònic**	*n.m.*	
cat	**xec virtual**	*n.m.*	
por	**cheque eletrônico**	*s.m.*	
por	**cheque electrónico**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**assegno elettronico**	*s.m.*	
ron	**cec electronic**	*s.n.*	
glg	**cheque electrónico**	*m.*	

cheque virtual⇒*cheque electrónico*

ciberadicto⇒*cibernauta adicto*

ciberalmacén virtual⇒*tienda virtual*

ciberanuncio⇒*publicidad en línea*

ciberarte⇒*arte electrónico*

ciberasistente (229) *n.m. y f.* *[MEX]*

spa	**agente comercial inteligente**		*n.m. y f.* *[MEX]*
spa	**ciberasistente comercial**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**cibercomercio**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**asistente comercial inteligente**		*n.m.* *[ESP]*
eng	**roboshop**		
eng	**intelligent shopping agent**		
fra	**robomarché**	*n.m.*	
fra	**cyberassistant commercial**	*n.m.*	
fra	**assistant commercial intelligent**		*n.m.*
fra	**robot magasineur**	*n.m.*	
fra	**assistant magasineur**		*n.m.*
fra	**assistant d'achat**	*n.m.*	
fra	**agent de magasinage**		*n.m.*
cat	**assistent comercial intel·ligent**		*n.m.*
cat	**ciberbotiga**	*n.f.*	
por	**ciberassistente comercial**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**assistente comercial inteligente**		*s.2g.* *[BRA, POR]*
por	**robotmercado**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	**robot per acquisti**	*s.m.*	
ita	**agente intelligente per acquisti**		*s.m.*
ron	**magazin electronic automat**	*s.n.*	
glg	**tenda automática**	*f.*	

ciberasistente comercial⇒*ciberasistente*

ciberbilletera⇒*cartera electrónica*

cibercableado⇒*ciberconectado*

cibercafé⇒*café Internet*

cibercentro comercial⇒*centro comercial virtual*

ciberciudadano⇒*ciudadano de la Red*

cibercomerciante⇒*comerciante de la Red*

cibercomercio 1.⇒*comercio electrónico* 2.⇒*ciberasistente*

cibercomprador⇒*consumidor de Internet*

cibercomunidad⇒*comunidad de la red*

ciberconectado (57) *adj.* *[MEX]*

spa	**cableado virtualmente**	*adj.*	*[ESP]*
spa	**cibercableado**	*adj.*	*[ESP]*
eng	**cyberwired**	*adj.*	
fra	**cyberbranché**	*adj.*	
cat	**cablejat virtualment**	*adj.*	
cat	**cibercablejat**	*n.m.*	
por	**conectado**	*adj.*	*[BRA, POR]*
por	**ciberligado**	*adj.*	*[POR]*
ita	**cibercollegato**	*agg.*	
ron	**conectat la Internet**	*adj.*	
glg	**conectado á Rede**	*adx.*	

ciberconferencia⇒*conferencia electrónica*

ciberconsumidor⇒*consumidor de Internet*

ciberempresario⇒*empresario de la Red*

ciberespacio⇒*espacio electrónico*

ciberética⇒*ética de Internet*

ciberetiqueta⇒*etiqueta de red*

ciberguerra (179) *n.f.*

spa	**guerra de información**	*n.f.*	*[MEX]*
eng	**Net war**		
eng	**cyberwar**		
eng	**information warfare**		
eng	**IW**		
fra	**cyberguerre**	*n.f.*	
fra	**info-guerre**	*n.f.*	
fra	**infoguerre**	*n.f.*	
fra	**guerre de l'information**	*n.f.*	
fra	**guerre de l'info**	*n.f.*	
cat	**guerra per Internet**	*n.f.*	
cat	**guerra d'informatió**	*n.f.*	
cat	**ciberguerra**	*n.f.*	
por	**ciberguerra**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	**infoguerra**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	**guerra da informação**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	**ciberguerra**	*s.f.*	
ita	**guerra informatica**	*s.f.*	
ron	**război informațional**	*s.n.*	
glg	**infoguerra**	*s.f.*	

ciberguerrero (127) *n.m.* *[ARG, MEX]*

spa	**infoguerrero**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**rastreador de información**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**information warrior**		
fra	**cyberguerrier**	*n.m.*	
fra	**guerrier de l'information**	*n.m.*	
fra	**infoguerrier**	*n.m.*	
fra	**guerrier de l'info**	*n.m.*	
cat	**cercador d'informació**	*n.m.*	
por	**ciberguerreiro**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	**cibermiliziano**	*s.m.*	
ron	**luptător informațional**	*s.m.*	
glg	**ciberguerreiro**	*s.m.*	

ciberiano⇒*ciudadano de la Red*

ciberidioma⇒*ciberjerga*

ciberjerga (177) *n.f.* *[MEX]*

spa	**ciberlengua**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**ciberidioma**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**jerga Internet**	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	**hablar por Internet**	*v.*	*[ESP]*
eng	**Netspeak**		
eng	**Net Speak**		
eng	**Netlish**		
fra	**jargon Internet**	*n.m.*	
fra	**internetais**	*n.m.*	
fra	**cyberjargon**	*n.m.*	
cat	**argot d'Internet**	*u.f.*	
por	**linguagem de internet**	*s.f.*	
por	**jargão da Internet**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**internettese**	*s.m.*	
ron	**jargon Internet**	*s.n.*	
glg	**fala dos internautas**	*f.*	

ciberlengua⇒*ciberjerga*

cibermercado (193) *n.m.*

spa	**mercado virtual**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**mercado en línea**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**mercado electrónico**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**tienda virtual**	*n.f.*	
eng	**online market**		
eng	**virtual market**		
eng	**online marketplace**		
eng	**electronic marketplace**		
fra	**cybermarché**	*n.m.*	
fra	**marché virtuel**	*n.m.*	
fra	**marché en ligne**	*n.m.*	
cat	**cibermercat**	*n.m.*	
cat	**mercat virtual**	*n.m.*	
por	**mercado via internet**	*s.m.*	
por	**mercado virtual**	*s.m.*	
por	**comércio virtual**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**comércio on-line**	*s.m.*	
por	**cibermercado**	*s.m.*	*[POR]*
por	**comércio electrónico**	*s.m.*	*[POR]*
por	**comércio em linha**	*s.m.*	*[POR]*

ita **mercato virtuale** *s.m.*
ita **cibermercato** *s.m.*
ron **centru comercial on-line** *s.n.*
ron **centru comercial pe Internet** *s.n.*
ron **centru comercial virtual** *s.n.*
ron **centru comercial electronic** *s.n.*
glg **mercado virtual** *m.*
glg **mercado electrónico** *m.*

cibernauta (53) *n.m.y f.*
spa **internauta** *n.m. y f.* *[ESP]*
eng **cybernaut**
eng **cyber surfer**
fra **cybernaute** *n.é.*
fra **internaute** *n.é.* *[FRA]*
cat **cibernauta** *n.m.*
cat **internauta** *n.m.*
por **cibernauta** *s.2g.* *[BRA, POR]*
por **surfista da Rede** *s.2g.*
por **internauta** *s.2g.*
ita **cibernauta** *s.m./f.*
ita **cibernavigatore** *s.m.*
ron **navigator pe Internet** *s.m.*
glg **internauta** *s.m./f.*
glg **cibernauta** *s.m./f.*
glg **infonauta** *m./f.*
glg **navegante** *s.m./f.*
glg **surfeiro** *m.*

cibernauta adicto (47) *n.m.* *[MEX]*
spa **ciberadicto** *n.m.*
spa **maníaco del ciberespacio** *n.m.* *[ESP]*
eng **cyberaddict**
eng **cyberholic**
eng **netaholic**
fra **cyberdépendant** *n.m.*
fra **maniaque du cyberespace** *n.m.*
cat **addicte a Internet** *n.m.*
cat **ciberaddicte** *n.m.*
por **cibermaníaco** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **maníaco da Internet** *s.m.* *[POR]*
por **maníaco do ciberespaço** *s.m.* *[POR]*
ita **ciberdipendente** *s.m./f.*
ita **cibermaniaco** *s.m.*
ron **dependent de Internet** *s.m.*
glg **ciberadicto** *s.m.*

cibernauta rebelde⇒*ciberpunk*

cibernombre⇒*nombre electrónico*

ciberoficina⇒*oficina virtual*

ciberperiodismo⇒*periodismo electrónico*

ciberpolicía⇒*policía de Internet*

ciberpunk (54) *n.m.y f.*
spa **cibernauta rebelde** *n.m. y f.* *[MEX]*
eng **cyberpunk**
fra **cyberpunk** *n.é.*
cat **ciberpunk** *n.e.*
cat **ciber-punk** *n.e.*
por **ciberpunk** *s.2g.* *[BRA, POR]*
por **cibertraste** *s.2g.* *[POR]*
ita **cyberpunk** *s.m./f.*
ita **ciberpunk** *s.m./f.*
ron **cyberpunk** *s.m.*
glg **ciberpunk** *s.m./f.*

cibersexo⇒*sexo virtual*

cibertienda⇒*tienda virtual*

cibertransacción⇒*transacción electrónica*

ciberturismo⇒*viaje virtual*

ciberurbanidad⇒*etiqueta de red*

cibervendedor⇒*comerciante de la Red*

ciberventas⇒*ventas en línea*

cifrado⇒*codificación*

ciudadano de la Red (172) *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **ciudadano de la Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **ciberiano** *n.m.* *[MEX]*
spa **ciberciudadano** *n.m.* *[ESP]*
spa **ciuredano** *n.m.* *[ESP]*
eng **Netizen**
eng **Network Citizen**
eng **Webster**
fra **cybernaute** *n.é.*
fra **cybérien** *n.m.*
fra **citoyen du Web** *n.m.*
fra **citoyen d'Internet** *n.m.*
fra **citoyen du Net** *n.m.*
cat **ciberciutadà** *n.m.*
cat **ciutadà d'Internet** *n.m.*
por **cidadão da internet** *s.m.*
por **cibernauta** *s.2g.* *[POR]*
ita **cibercittadino** *s.m.*
ita **cittadino della Rete** *s.m.*
ita **cittadino del Web** *s.m.*
ron **netățean** *s.m.*
glg **cidadán da rede** *m.*

ciudadano de la Web⇒*ciudadano de la Red*

ciuredano 1.⇒*internauta*
2.⇒*ciudadano de la Red*

cliente de actualización automática⇒*programa de cliente empujar*

cliente en línea⇒*consumidor de Internet*

codificación (89) *n.f.* *[MEX]*

spa	**encriptación**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**cifrado** *n.m.*	*[ESP, MEX]*	
eng	**encryption**		
eng	**enciphering**		
eng	**ciphering**		
eng	**encipherment**		
eng	**scrambling**		
eng	**crypto**		
fra	**cryptage** *n.m.*		
fra	**chiffrement**	*n.m.*	
cat	**encriptació**	*n.f.*	
cat	**xifratge** *n.m.*		
por	**criptografia**	*s.f.*	
por	**cifração** *s.f.*		
por	**encriptação**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**cifratura** *s.f.*		
ita	**crittazione**	*s.f.*	
ron	**cifrare** *s.f.*		
ron	**codificare**	*s.f.*	
glg	**cifraxe** *s.f.*		
glg	**encriptaxe**	*s.f.*	

codificación Unix (275) *n.f.* *[ESP, MEX]*

spa	**codificación UU**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**uucodificación**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**código UU**	*n.m.*	*[ARG]*
eng	**UU encode**		
fra	**codage Unix**	*n.m.*	
fra	**UU encode**	*n.m.*	
cat	**codificació UU**	*n.f.*	
por	**UU encode**	*s.m.*	
por	**codificação UNIX**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**uuencode**	*s.m.*	
ita	**programma di codifica Unix** *s.m.*		
ron	**codificator UU**	*s.n.*	
glg	**codificación Unix**	*f.*	

codificación UU⇒*codificación Unix*

código de fuente⇒*código fuente*

código de usuario⇒*identificación de usuario*

código fuente (250) *n.m.* *[ESP, MEX]*

spa	**fuente** *n.f.*	*[MEX]*	
spa	**código de fuente**	*n.m.*	*[ARG]*
eng	**source code**		
eng	**source**		
eng	**document source**		
fra	**code source**	*n.m.*	
fra	**code de source**	*n.m.*	
fra	**source** *n.f.*		
fra	**code d'origine**	*n.m.*	
cat	**codi font** *n.m.*		
por	**código fonte**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**documento fonte**	*s.m.*	*[POR]*
por	**fonte** *s.f.*	*[POR]*	
ita	**codice sorgente**	*s.m.*	
ita	**sorgente**	*s.m.*	
ron	**cod sursă**	*s.n.*	
glg	**código fonte**	*m.*	

código UU⇒*codificación Unix*

cognibot⇒*robot de búsqueda*

cognirobot⇒*robot de búsqueda*

colección de marcadores⇒*favoritos*

columna vertebral⇒*red principal*

columna vertebral europea (76) *n.f.* *[ARG, MEX]*

spa	**espina dorsal europea**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**red troncal europea**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**red europea** *n.f.*	*[ESP]*	
spa	**troncal europea** *n.f.*	*[ESP]*	
eng	**Ebone**		
eng	**European backbone**		
fra	**réseau fédérateur européen** *n.m.*		
cat	**línia europea principal de dades**		*n.f.*
cat	**xarxa troncal europea** *n.f.*		
por	**Ebone** *s.m.*	*[BRA, POR]*	
por	**eurotronco** *s.m.*	*[POR]*	
por	**tronco europeu** *s.m.*	*[POR]*	
ita	**dorsale europea** *s.f.*		
ron	**Ebone** *s.n.*		
glg	**rede troncal europea**	*f.*	

comerciante de Internet⇒*comerciante de la Red*

comerciante de la Red (194) *n.m. y f.* *[MEX]*

spa	**comerciante de Internet**	*n.m. y f.*	*[MEX]*
spa	**comerciante de la Web**	*n.m. y f.*	*[MEX]*
spa	**cibercomerciante** *n.m. y f.*	*[ARG, MEX]*	
spa	**comerciante virtual**	*n.m. y f.*	*[ARG]*
spa	**cibervendedor** *n.m.*	*[ESP]*	
spa	**vendedor virtual** *n.m.*	*[ESP]*	
eng	**online merchant**		
fra	**cybermarchand** *n.m.*		
fra	**cybercommerçant** *n.m.*		
fra	**commerçant virtuel**	*n.m.*	
fra	**commerçant en ligne**	*n.m.*	
fra	**marchand en ligne**	*n.m.*	
cat	**cibervenedor** *n.m.*		
cat	**venedor virtual** *n.m.*		
por	**empreendedor virtual**	*s.m.*	
por	**cibercomerciante** *s.m.*	*[POR]*	
por	**comerciante virtual**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**cibercommerciante**	*s.m./f.*	
ita	**commerciante virtuale**	*s.m./f.*	
ita	**rivenditore virtuale**	*s.m.*	
ron	**comerciant on-line**	*s.m.*	
ron	**comerciant electronic**	*s.m.*	
glg	**comerciante virtual**	*m.*	

comerciante de la Web⇒*comerciante de la Red*

comerciante virtual⇒*comerciante de la Red*

comercio digital⇒*comercio electrónico*

comercio electrónico (80) *n.m.*

spa	**comercio en línea**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**comercio digital**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**cibercomercio**	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
eng	**electronic commerce**		
eng	**E-commerce**		
eng	**online commerce**		
eng	**e-commerce**		
eng	**cybercommerce**		
eng	**cyber commerce**		
eng	**digital commerce**		
fra	**commerce électronique**	*n.m.*	
fra	**commerce en ligne**	*n.m.*	
fra	**cybercommerce**	*n.m.*	
fra	**commerce virtuel**	*n.m.*	
cat	**cibercomerç**	*n.m.*	
cat	**comerç electrònic**	*n.m.*	
cat	**comerç digital**	*n.m.*	
por	**comércio eletrônico**	*s.m.*	
por	**cibercomércio**	*s.m.*	*[POR]*
por	**comércio electrónico**	*s.m.*	*[POR]*
por	**comércio em linha**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**commercio elettronico**	*s.m.*	
ita	**commercio virtuale**	*s.m.*	
ita	**cibercommercio**	*s.m.*	
ron	**comerț electronic**	*s.n.*	
ron	**comerț on-line**	*s.n.*	
glg	**comercio electrónico**	*m.*	

comercio en línea⇒*comercio electrónico*

comprador en línea⇒*consumidor de Internet*

comprador virtual⇒*consumidor de Internet*

compuerta de anfitrión por pantalla⇒*pasarela anfitrión filtrada*

compuerta de correo⇒*pasarela de correo*

compuerta de pago⇒*pasarela de pago*

computadora de red (181) *n.f.* *[ARG, MEX]*

spa	**ordenador de red**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**network computer**		
eng	**NC**		
eng	**net PC**		
fra	**ordinateur de réseau**	*n.m.*	
fra	**OR**	*n.m.*	
fra	**PC de réseau**	*n.m.*	
cat	**ordinador de xarxa**	*n.m.*	
por	**computador de rede**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**NC**	*s.m.*	
por	**PC de rede**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**calcolatore di rete**	*s.m.*	
ita	**computer di rete**	*s.m.*	
ita	**PC di rete**	*s.m.*	
ron	**calculator de rețea**	*s.n.*	
glg	**ordenador de rede**	*m.*	
glg	**computadora de rede**	*f.*	

computadora de servidor⇒*servidor*

comunidad cibernauta⇒*comunidad de la red*

comunidad cibernética⇒*comunidad de la red*

comunidad de la red (50) *n.f.* *[MEX]*

spa	**comunidad virtual**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**comunidad cibernética**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**comunidad cibernauta**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**cibercomunidad**	*n.f.*	
spa	**comunidad infonauta**	*n.f.*	*[ESP]*
eng	**cybercommunity**		
eng	**wired community**		
fra	**communauté électronique**	*n.f.*	
fra	**communauté infonaute**	*n.f.*	
fra	**communauté virtuelle**	*n.f.*	
fra	**cybercommunauté**	*n.f.*	
fra	**communauté en ligne**	*n.f.*	
cat	**cibercomunitat**	*n.f.*	
cat	**comunitat cibernètica**	*n.f.*	
cat	**comunitat virtual**	*n.f.*	
por	**comunidade cibernáutica**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	**comunidade plugada**	*s.f.*	
por	**cibercomunidade**	*s.f.*	*[POR]*
por	**comunidade electrónica**	*s.f.*	*[POR]*
por	**comunidade infonauta**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**comunità virtuale**	*s.f.*	
ita	**cibercomunità**	*s.f.*	
ron	**comunitate cibernetică**	*s.f.*	
ron	**comunitate virtuală**	*s.f.*	
glg	**comunidade virtual**	*f.*	

comunidad infonauta⇒*comunidad de la red*

comunidad virtual⇒*comunidad de la red*

concentrador⇒*centro*

con copia para⇒*copia al carbón*

conector 1.⇒*accesorio*
2. (249) *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **zócalo** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **zócalo de expansión** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **mecanismo de intercambio** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **descriptor de ficheros** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **socket**
- *fra* **mécanisme d'échange** *n.m.*
- *fra* **descripteur de fichier** *n.m.*
- *fra* **interface de connexion** *n.f.*
- *cat* **sòcol d'expansió** *n.m.*
- *cat* **descriptor de fitxers** *n.m.*
- *cat* **mecanisme d'intercanvi** *n.m.*
- *por* **socket** *s.m.*
- *por* **soquete** *s.m.*
- *por* **mecanismo de intercâmbio** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **socket** *s.m.*
- *ron* **interfaţă software cu reţeaua** *s.f.*
- *ron* **priză la reţea** *s.f.*
- *glg* **mecanismo de intercambio** *m.*

conexión a una red IP⇒*acceso conmutado en IP*

conexión de redes (143) *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **intrared** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **intraneting** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **intranetworking**
- *eng* **intranetting**
- *fra* **intraréseautage** *n.m.*
- *cat* **intraneting** *n.m.*
- *por* **intranetworking** *s.m.*
- *ita* **sviluppo e gestione di una rete interna** *s.m.*
- *ron* **legare prin intranet** *s.f.*
- *glg* **conexión a unha intranet** *f.*

conexión por línea conmutada⇒*acceso conmutado*

conferencia electrónica 1. (81) *n.f.*
- *spa* **conferencia en línea** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **conferencia virtual** *n.f.* *[MEX]*
- *eng* **electronic conferencing**
- *eng* **electronic conference**
- *fra* **conférence électronique** *n.f.*
- *cat* **conferència electrònica** *n.f.*
- *por* **conferência eletrônica** *s.f.*
- *por* **conferência virtual** *s.f*
- *por* **conferência electrónica** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **teleconferenza** *s.f.*
- *ron* **conferinţă electronică** *s.f.*
- *ron* **conferinţă on-line** *s.f.*
- *glg* **ciberconferencia** *s.f.*
- *glg* **conferencia electrónica** *f.*

2. (279) *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **conferencia virtual** *n.f.*
- *spa* **conferencia en línea** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **sesión virtual** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **sesión en línea** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **reunión electrónica** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **reunión en línea** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **reunión virtual** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **ciberconferencia** *n.f.* *[ESP]*
- *eng* **virtual conference**
- *eng* **virtual conferencing**
- *fra* **conférence virtuelle** *n.f.*
- *cat* **conferència virtual** *n.f.*
- *por* **conferência virtual** *s.f.*
- *por* **vídeo-conferência** *s.f.*
- *ita* **conferenza virtuale** *s.f.*
- *ron* **conferinţă virtuală** *s.f.*
- *glg* **ciberconferencia** *s.f.*
- *glg* **conferencia virtual** *f.*

conferencia en línea 1.⇒*conferencia electrónica*
2.⇒*conferencia electrónica*

conferencia virtual 1.⇒*conferencia electrónica*
2.⇒*conferencia electrónica*

configuración de red (182) *n.f.*
- *eng* **network configuration**
- *fra* **configuration de réseau** *n.f.*
- *cat* **configuració de xarxa** *n.f.*
- *por* **configuração de rede** *s.f.* *[BRA, POR]*
- *ita* **configurazione di rete** *s.f.*
- *ron* **configuraţie de reţea** *s.f.*
- *glg* **configuración de rede** *f.*

consumidor de Internet (197) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **consumidor de la Red** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **ciberconsumidor** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **consumidor en línea** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **cliente en línea** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **comprador en línea** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **cibercomprador** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **comprador virtual** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **online shopper**
- *eng* **online consumer**
- *eng* **online buyer**
- *eng* **online customer**
- *fra* **acheteur en ligne** *n.m.*
- *fra* **consommateur en ligne** *n.m.*
- *fra* **cyberconsommateur** *n.m.*
- *fra* **cyberacheteur** *n.m.*
- *fra* **acheteur en ligne** *n.m.*
- *cat* **cibercomprador** *n.m.*
- *cat* **comprador virtual** *n.m.*
- *por* **comprador on-line** *s.m.*
- *por* **consumidor on-line** *s.m.*
- *por* **cliente em linha** *s.2g.* *[POR]*
- *ita* **ciberacquirente** *s.m./f.*
- *ita* **ciberconsumatore** *s.m.*
- *ron* **consumator on-line** *s.m.*
- *glg* **comprador virtual** *m.*

consumidor de la Red⇒*consumidor de Internet*

consumidor en línea⇒*consumidor de Internet*

contador⇒*contador de accesos*

contador de acceso⇒*contador de accesos*

contador de accesos (1) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **contador de acceso** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **mostrador de acceso** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **contador** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **access counter**
- *eng* **counter**
- *fra* **compteur d'accès** *n.m.*
- *fra* **compteur de visiteurs** *n.m.*
- *fra* **compteur de visites** *n.m.*
- *fra* **compteur** *n.m.*
- *cat* **comptador d'accessos** *n.m.*
- *por* **contador de acessos** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **contador** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ita* **contatore di accessi** *s.m.*
- *ita* **contatore** *s.m.*
- *ron* **contor de acces** *s.n.*
- *ron* **contor** *s.n.*
- *glg* **contador de accesos** *m.*

contenido del mensaje⇒*cuerpo de mensaje*

contribución⇒*artículo*

conversación⇒*charla interactiva*

conversación caliente⇒*chat caliente*

conversación por Internet (135) *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **charla interactiva Internet** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **IRC** *n.f.*
- *spa* **Plática de Relevo de Internet** *n.f.* *[ARG]*
- *eng* **Internet Relay Chat**
- *eng* **IRC**
- *fra* **conversation IRC** *n.f.*
- *fra* **service IRC** *n.m.*
- *fra* **bavardage IRC** *n.m.*
- *cat* **tertúlia en temps real** *n.f.*
- *cat* **IRC** *n.f.*
- *por* **IRC** *s.f.*
- *por* **bate-papo** *s.m.*
- *por* **conversação em linha** *s.f.* *[POR]*
- *por* **IRC** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **sistema Internet per chiacchierate** *s.m.*
- *ita* **IRC** *s.m.*
- *ron* **IRC** *s.n.*
- *ron* **serviciu de discuţii prin Internet** *s.n.*
- *glg* **charla IRC** *f.*
- *glg* **canle de charla interactiva** *f.*

copia⇒*copia al carbón*

copia al carbón 1. (34) *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **con copia para** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **ccp** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **cc** *n.f.* *[ESP]*
- *spa* **copia** *n.f.* *[ARG, ESP]*
- *eng* **carbon copy**
- *eng* **cc**
- *fra* **copie carbone** *n.f.*
- *fra* **copie conforme** *n.f.*
- *fra* **cc** *n.f.*
- *cat* **còpia de carbó** *n.f.*
- *cat* **còpia** *n.f.*
- *cat* **cc** *n.f.*
- *por* **cópia carbono** *s.f.*
- *por* **cópia de carbono** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **copia carbone** *s.f.*
- *ita* **copia conforme** *s.f.*
- *ita* **copia per conoscenza** *s.f.*
- *ita* **copia di cortesia** *s.f.*
- *ita* **cc** *s.f.*
- *ron* **copie** *s.f.*
- *ron* **copie la indigo** *s.f.*
- *ron* **carbon copy** *s.f.*
- *glg* **con copia** *loc.*
- *glg* **cc** *loc.*

2. (97) *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **copia para archivo** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **copia según carpeta** *n.f.* *[ARG]*
- *spa* **copia de carpeta** *n.f.* *[ESP]*
- *eng* **folder carbon copy**
- *eng* **fcc**
- *fra* **copie conforme classeur** *n.f.*
- *fra* **ccc** *n.f.*
- *cat* **còpia de carpeta** *n.f.*
- *por* **pasta carbon copy** *s.f.*
- *por* **fcc** *s.m.*
- *por* **pasta de cópia carbono** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **cartella copia conforme** *s.f.*
- *ron* **fcc** *s.n.*
- *ron* **copie păstrată** *s.f.*
- *glg* **cartafol de copias confidenciais** *m.*

copia carbón ciega⇒*copia invisible al carbón*

copia ciega⇒*copia invisible al carbón*

copia de carpeta⇒*copia al carbón*

copia invisible al carbón (24) *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **copia ciega** *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **copia carbón ciega** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **copia sin referencia** *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **ccc** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **copia oculta** *n.f.* *[ESP]*
- *spa* **bcc** *n.f.* *[ESP]*
- *spa* **cco** *n.f.* *[ESP]*
- *eng* **blind carbon copy**
- *eng* **bcc**
- *fra* **copie carbone invisible** *n.f.*
- *fra* **copie conforme invisible** *n.f.*
- *fra* **cci** *n.f.*
- *cat* **còpia cega** *n.f.*
- *cat* **còpia oculta** *n.f.*
- *cat* **bcc** *n.f.*
- *cat* **cco** *n.f.*
- *por* **cópia carbono cega** *s.f.*
- *por* **cópia de carbono oculto** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **copia carbone cieca** *s.f.*
- *ita* **bcc** *s.f.*
- *ita* **copia carbone invisibile** *s.f.*
- *ron* **copie oarbă** *s.f.*
- *ron* **copie bcc** *s.f.*

ron **blind carbon copy** *s.f.*
glg **con copia confidencial** *loc.*
glg **ccc** *loc.*

copia oculta⇒*copia invisible al carbón*

copia para archivo⇒*copia al carbón*

copia según carpeta⇒*copia al carbón*

copia sin referencia⇒*copia invisible al carbón*

correo basura⇒*correo electrónico basura*

correo caracol⇒*correo normal*

correo electrónico (86) *n.m.*
NOTA: El término correo electrónico describe el medio; los otros siguientes se refieren a la "carta" en sí. [ESP]
spa **C. elec.** *n.m.* *[MEX]*
spa **E-mail** *n.m.* *[MEX]*
spa **emilio** *n.m.*
(fam.) [ESP] *[ESP]*
spa **mensaje electrónico** *n.m.* *[ESP]*
eng **E-mail**
eng **electronic mail**
eng **Email**
fra **courriel** *n.m.*
fra **courrier électronique** *n.m.*
fra **CÉ** *n.m.*
fra **C.élec** *n.m.*
fra **mél.** *n.m.* *[FRA]*
fra **messagerie électronique** *n.f.*
cat **correu electrònic** *n.m.*
cat **e-mail** *n.m.*
por **correio eletrônico** *s.m.*
por **e-mail** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **correio electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **posta elettronica** *s.f.*
ita **e-mail** *s.f.*
ron **e-mail** *s.n.*
ron **poşta electronică** *s.f.*
glg **correo electrónico** *m.*
glg **c. elec.** *m.*

correo electrónico basura (146) *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **correo basura** *n.m.* *[ESP, MEX]*
eng **junk E-mail**
eng **junk mail**
fra **pourriel** *n.m.*
fra **courrier électronique poubelle** *n.m.*
fra **courrier poubelle** *n.m.*
fra **courriel-rebut** *n.m.*
fra **courrier-poubelle** *n.m.*
fra **publicité-rebut** *n.f.*
fra **pub-rebut** *n.f.*
cat **correu brossa** *n.m.*
por **e-mail lixo** *s.m.*
por **lixo de e-mail** *s.m.*
por **trash** *s.m.*
por **spam** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **correio lixo** *s.m.* *[POR]*
ita **posta spazzatura** *s.f.*
ron **mesaj inutil** *s.n.*
glg **correo (electrónico) lixo** *m.*

correo normal (248) *n.m.* *[MEX]*
spa **correo tradicional** *n.m.* *[MEX]*
spa **correo caracol** *n.m.* *[MEX]*
spa **correo tortuga** *n.m.* *[ESP]*
spa **correo ordinario** *n.m.* *[ARG, ESP]*
eng **S-mail**
eng **snail mail**
fra **courrier escargot** *n.m.*
fra **courrier ordinaire** *n.m.*
fra **courrier postal** *n.m.*
fra **courrier poste** *n.m.*
cat **correu tortuga** *n.m.*
cat **correu normal** *n.m.*
por **correio de lesmas** *s.m.*
por **correio normal** *s.m.* *[POR]*
ita **posta tradizionale** *s.f.*
ita **posta ordinaria** *s.f.*
ita **posta lumaca** *s.f.*
ron **poşta clasică** *s.f.*
glg **correo ordinario** *m.*
glg **correo postal** *m.*

correo ordinario⇒*correo normal*

correo tortuga⇒*correo normal*

correo tradicional⇒*correo normal*

cortafuego⇒*cortafuegos*

cortafuegos (94) *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **cortafuego** *n.m.* *[MEX]*
spa **barrera** *n.f.* *[MEX]*
spa **protección antiflama** *n.f.* *[ARG]*
eng **firewall**
fra **pare-feu** *n.m.*
fra **coupe-feu** *n.m.*
fra **garde-barrière** *n.m.*
fra **barrière de sécurité** *n.f.* *[FRA]*
cat **mur de protecció** *n.m.*
cat **tallafoc** *n.m.*
por **firewall** *s.m.*
por **barreira de segurança** *s.f.* *[POR]*
ita **sistema di sicurezza** *s.m.*
ita **parete tagliafuoco** *s.f.*
ita **barriera di protezione** *s.f.*
ron **firewall** *s.n.*
ron **parafoc** *s.n.*
glg **barreira de control** *f.*

creación de una web⇒*creación de un sitio Web*

creación de un sitio Web (287) *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **diseño de un sitio Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **creación de una web** *n.f.* *[ESP]*
eng **Web authoring**

eng **Web design**
fra **création d'un site Web** *n.f.*
fra **conception d'un site Web** *n.f.*
fra **création de site** *n.f.* *[FRA]*
fra **conception Web** *n.f.*
fra **création Web** *n.f.*
fra **conception de pages Web** *n.f.*
fra **conception de sites Web** *n.f.*
fra **création de pages Web** *n.f.*
fra **création de sites Web** *n.f.*
cat **creació d'una web** *n.f.*
cat **disseny d'una web** *n.m.*
por **web design** *s.m.*
por **criação de um sítio Web** *s.f.* *[POR]*
por **concepção de um sítio Web** *s.f.* *[POR]*
ita **progettazione di un sito web** *s.f.*
ita **realizzazione di un sito web** *s.f.*
ron **realizarea unui site pe Web** *s.f.*
glg **deseño dun sitio web** *m.*
glg **creación dun sitio web** *f.*

cuadros (99) *n.m.pl.* *[MEX]*
spa **marcos** *n.m.pl.* *[MEX]*
spa **grupo estructurado** *n.m.* *[MEX]*
spa **tecnología de grupos estructurados** *n.f.* *[ARG]*
spa **tecnología de marcos** *n.f.* *[ESP]*
spa **tecnología de cuadros** *n.f.* *[ESP]*
eng **frames technology**
eng **frames**
fra **multifenêtrage** *n.m.*
fra **cadres** *n.m.*
fra **technologie des cadres** *n.f.*
cat **tecnologia de marcs** *n.f.*
por **frame** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **moldura** *s.f.*
por **tecnologia de enquadramento** *s.f.* *[POR]*
ita **tecnologia a finestre** *s.f.*
ita **riquadri** *s.m.*
ita **finestre** *s.f.*
ron **cadre** *s.n.*
ron **frame-uri** *s.n.*
glg **tecnoloxía de marcos** *f.*

cuerpo de mensaje (162) *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **contenido del mensaje** *n.m.* *[ESP]*
eng **message body**
eng **body**
fra **corps de message** *n.m.*
cat **cos del missatge** *n.m.*
por **corpo da mensagem** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **corpo del messaggio** *s.m.*
ita **testo del messaggio** *s.m.*
ron **corpul mesajului** *s.n.*
ron **mesajul propriu-zis** *s.n.*
glg **corpo da mensaxe** *m.*

cuidador de entrada a Internet⇒*portero*

cuqui⇒*galleta*

D

darse de baja⇒*desabonarse*

d/e⇒*dirección electrónica*

decodificación Unix⇒*descodificación Unix*

decódigo UU⇒*descodificación Unix*

denominación (7) *n.f.*
eng **aliasing**
fra **dénomination** *n.f.*
cat **denominació** *n.f.*
ita **assegnazione di pseudonimo** *s.f.*
ron **atribuire de alias** *s.f.*
glg **alias** *m.*

de red interna⇒*intrared*

desabonarse (267) *v.prnl.* *[ARG, MEX]*
spa **darse de baja** *v.prnl.* *[ESP, MEX]*
spa **borrarse** *v.* *[ESP]*
eng **unsubscribe** *v.*
NOTE From a distribution list.
fra **désabonner** *v.*
NOTE D'une liste de distribution.
fra **se désabonner** *v.*
fra **annuler une inscription** *v.*
cat **desapuntar-se** *v.*
cat **esborrar-se** *v.*
NOTA : D'una llista de distribució.
por **cancelar assinatura** *fras.*
por **desabonar** *v.* *[POR]*
ita **disdire l'abbonamento** *v.*
ita **revocare l'abbonamento** *v.*
NOTA A una lista di posta electtronica, o a un gruppo di discussione.
ron **a anula înscrierea** *v.*
glg **cancelar unha subscrición** *v.*
NOTA: Dunha rolda

desahogar⇒*cabrear*

desahogo⇒*flama*

descarga (72) *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **transferencia** *n.f.* *[MEX]*
spa **bajada** *n.f.* *[ARG]*
spa **bajar** *v.* *[ESP, MEX]*
eng **downloading**
fra **téléchargement en aval** *n.m.*
fra **téléchargement vers l'aval** *n.m.*
fra **télédéchargement** *n.m.*
cat **baixar** *v.*
cat **descarregar** *v.*
por **fazer download** *fras.* *[BRA, POR]*
por **transferir por download** *fras.*
por **receber** *v.*
por **baixar** *v.*
por **transferir** *v.*

por **descarregamento** *s.m.* *[POR]*
por **teledescarregamento** *s.m.* *[POR]*
por **transferência** *s.f.* *[POR]*
ita **prelievo** *s.m.*
ita **scaricamento** *s.m.*
ron **aducere de date** *s.f.*
ron **aducere a unui fişier** *s.f.*
glg **descargar** *v.*
glg **baixar** *v.*
glg **copiar** *v.*

descodificación Unix (274) *n.f.* *[MEX]*
spa **descodificación UU** *n.f.* *[MEX]*
spa **decódigo UU** *n.m.* *[ARG]*
spa **uudecodificación** *n.f.* *[ESP]*
spa **decodificación Unix** *n.f.* *[ESP]*
eng **UU decode**
fra **décodage Unix** *n.m.*
fra **UU décode** *n.m.*
cat **descodificació UU** *n.f.*
por **UU decode** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **descodificação UNIX** *s.f.* *[POR]*
ita **uudecode** *s.m.*
ita **programma di decodifica Unix** *s.m.*
ron **decodificator UU** *s.n.*
glg **descodificación Unix** *f.*

descodificación UU⇒*descodificación Unix*

descodificador (243) *n.m.* *[MEX]*
spa **receptor de cable** *n.m.* *[MEX]*
spa **buzón de decodificación** *n.m.* *[ARG]*
spa **caja de conexión** *n.f.* *[ESP]*
spa **módulo de conexión** *n.m.* *[ESP]*
eng **set-top box**
fra **boîtier de décodage** *n.m.*
fra **décodeur** *n.m.*
fra **boîtier décodeur** *n.m.*
cat **capsa de connexió** *n.f.*
cat **mòdul de connexió** *n.m.*
por **set-top box** *s.m.*
por **settop box** *s.m.*
por **caixa de descodificação** *s.f.* *[POR]*
por **descodificador** *s.m.* *[POR]*
ita **decodificatore** *s.m.*
ron **decodor** *s.n.*
glg **descodificador** *s.m.*

descriptor de ficheros⇒*conector*

destino principal⇒*direccionamiento*

difusión⇒*tecnología de difusión*

difusión por la Web⇒*transmisión por la Web*

difusión Web⇒*transmisión por la Web*

dinero digital⇒*dinero electrónico*

dinero electrónico (49) *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **dinero digital** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **dinero virtual** *n.m.* *[ARG]*
spa **moneda virtual** *n.f.* *[ESP]*
eng **cybercash**
eng **electronic cash**
eng **digital cash**
eng **E-money**
eng **electronic money**
eng **digital money**
eng **Internet currency**
eng **electronic currency**
eng **digicash**
fra **argent électronique** *n.m.*
fra **argent numérique** *n.m.*
fra **argent virtuel** *n.m.*
fra **cyberargent** *n.m.*
cat **cibercèntims** *n.m.pl*
cat **diners digitals** *n.m.pl*
cat **moneda virtual** *n.f.*
por **digicash** *s.m.*
por **dinheiro eletrônico** *s.m.*
por **dinheiro digital** *s.m.* *[POR]*
por **dinheiro virtual** *s.m.* *[POR]*
por **dinheiro electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **moneta elettronica** *s.f.*
ita **denaro elettronico** *s.m.*
ita **moneta digitale** *s.f.*
ita **moneta virtuale** *s.f.*
ita **valuta elettronica** *s.f.*
ron **monedă electronică** *s.f.*
ron **bani electronici** *s.m.*
ron **bani digitali** *s.m.*
glg **diñeiro electrónico** *m.*

dinero virtual⇒*dinero electrónico*

direccionador puente⇒*ruteador puente*

direccionamiento (4) *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **envío a una dirección** *n.m.* *[ARG]*
spa **destino principal** *n.m.* *[ESP]*
eng **addressing**
fra **adressage** *n.m.*
cat **adreçament** *n.m.*
por **endereçamento** *s.m.*
ita **indirizzamento** *s.m.*
ron **adresare** *s.f.*
glg **direccionamento** *s.m.*

dirección de anfitrión⇒*dirección IP*

dirección de Internet⇒*dirección Internet*

dirección del administrador de correo⇒*dirección del maestro de correo*

dirección del administrador de programas de correo⇒*dirección del maestro de correo*

dirección del maestro de correo (216) *n.f.* *[MEX]*

spa	dirección del administrador de programas de correo	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	dirección del administrador de correo	*n.f.*	*[ESP]*
eng	postmaster address		
fra	poste restante	*n.f.*	
cat	adreça de l'administrador de correu	*n.f.*	
por	endereço de e-mail	*s.m.*	
por	posta restante	*s.f.*	*[POR]*
ita	indirizzo del gestore di posta	*s.m.*	
ron	adresa administratorului de poştă	*s.f.*	
glg	enderezo do administrador/xestor do correo	*m.*	

dirección electrónica (77) *n.f.*

spa	d/e	*n.f.*	*[ESP]*
eng	electronic address		
fra	adresse électronique	*n.f.*	
fra	adresse de courrier électronique	*n.f.*	
fra	adresse de courriel	*n.f.*	
cat	adreça electrònica	*n.f.*	
cat	a/e	*n.f.*	
por	endereço eletrônico	*s.m.*	
por	endereço electrónico	*s.m.*	*[POR]*
ita	indirizzo elettronico	*s.m.*	
ron	adresă e-mail	*s.f.*	
ron	adresă electronică	*s.f.*	
glg	enderezo electrónico	*m.*	

dirección Internet (132) *n.f.* *[MEX]*

spa	dirección de Internet	*n.f.*	
eng	Internet address		
eng	Net address		
fra	adresse Internet	*n.f.*	
cat	adreça d'Internet	*n.f.*	
por	endereço Internet	*s.m.*	
por	endereço de rede	*s.m.*	
por	endereço na Internet	*s.m.*	*[POR]*
ita	indirizzo Internet	*s.m.*	
ron	adresă Internet	*s.f.*	
glg	enderezo de Internet	*m.*	

dirección IP (71) *n.f.*

spa	número IP	*n.m.*	*[MEX]*
spa	dirección de anfitrión	*n.f.*	*[ARG]*
spa	dirección numérica	*n.f.*	*[ESP]*
eng	dot address		
eng	host address		
eng	dotted decimal notation		
eng	IP address		
eng	IP number		
fra	adresse IP	*n.f.*	
fra	numéro IP	*n.m.*	
fra	numéro Internet	*n.m.*	
fra	adresse numérique Internet	*n.f.*	
cat	adreça IP	*n.f.*	
cat	adreça numèrica	*n.f.*	
por	endereço IP	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	número IP	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	indirizzo IP	*s.m.*	
ita	numero IP	*s.m.*	
ron	adresă IP numerică	*s.f.*	
ron	adresă cu punct	*s.f.*	
glg	enderezo do IP	*m.*	
glg	número do IP	*m.*	

dirección numérica⇒*dirección IP*

dirección URL (269) *n.f.*

eng	URL address		
fra	adresse URL	*n.f.*	
cat	adreça URL	*n.f.*	
por	endereço URL	*s.m.*	
ita	indirizzo URL	*s.m.*	
ron	adresă URL	*s.f.*	
glg	enderezo URL	*m.*	

diseñador de página Web⇒*autor de página Web*

diseñador de webs⇒*autor de página Web*

diseño de un sitio Web⇒*creación de un sitio Web*

distribuidor automático de correo⇒*reflector de correo*

distribuidor de correo⇒*servidor de listas*

distribuidor de lista de correo⇒*moderador de lista de distribución*

DNS 1.⇒*sistema de nombres de dominio*
2.⇒*servidor de nombre de dominio*

DS⇒*sufijo de dominio*

E

ecolínea⇒*vía verde*

editor de la Red⇒*editor de páginas Web*

editor de páginas Web (290) *n.m.* *[MEX]*

spa	editor de la Red	*n.m.*	*[MEX]*
spa	editor Web	*n.m.*	*[ARG]*
spa	editor de webs	*n.m.*	*[ESP]*
eng	Web editor		
fra	éditeur Web	*n.m.*	

fra	**éditeur sur la toile**	*n.m.*	*[FRA]*
cat	**editor de webs**	*n.m.*	
por	**editor de página**	*s.m.*	
por	**editor de HTML**	*s.m.*	
por	**editor Web**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**editor di pagine web**	*s.m.*	
ron	**editor de pagini Web**	*s.n.*	
glg	**editor de webs**	*m.*	

editor de webs⇒*editor de páginas Web*

editor Web⇒*editor de páginas Web*

eje central⇒*red principal*

eje principal⇒*red principal*

E-mail⇒*correo electrónico*

emilio⇒*correo electrónico*

emoción⇒*carita*

emoticon⇒*carita*

emoticono⇒*carita*

empresario de Internet⇒*empresario de la Red*

empresario de la Red (174) *n.m.* *[MEX]*

spa	**empresario de Internet**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**empresario de la Web**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**ciberempresario**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**Netrepreneur**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**Netrepreneur**		
fra	**entrepreneur Internet**	*n.m.*	
cat	**empresari de la xarxa**	*n.m.*	
cat	**ciberempresari**	*n.m.*	
por	**empreendedor de Internet**	*s.m.*	
ita	**imprenditore della Rete**	*s.m.*	
ron	**netreprenor**	*s.m.*	
glg	**empresario de Internet**	*m.*	

empresario de la Web⇒*empresario de la Red*

enchufe⇒*accesorio*

encriptación⇒*codificación*

en Internet (200) *u.f.*

spa	**en la red**	*u.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**por Internet**	*u.f.*	*[ARG, MEX]*
eng	**on the Net**		
eng	**on the Internet**		
eng	**on Internet**		
fra	**dans Internet**		
fra	**sur Internet**		
fra	**sur internet**	*[FRA]*	
cat	**a Internet**	*u.f.*	
cat	**a la xarxa**	*u.f.*	
por	**na Internet**	*loc.*	*[BRA, POR]*
ita	**sulla Rete**		
ita	**in Rete**		
ita	**su Internet**		
ita	**in Internet**		
ron	**prin Internet**		
ron	**pe Internet**		
ron	**in Internet**		
glg	**en Internet**	*loc.*	
glg	**na Rede**	*loc.*	
glg	**pola Rede**	*loc.*	

enlace activado⇒*enlace activo*

enlace activo (3) *n.m.* *[ESP, MEX]*

spa	**enlace seleccionado**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**enlace activado**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**superenlace activo**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**hipervínculo**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**hiperenlace**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**vínculo activo**	*n.m.*	*[ARG]*
eng	**active link**		
eng	**selected link**		
eng	**activated link**		
eng	**active hyperlink**		
fra	**lien actif**	*n.m.*	
fra	**hyperlien actif**	*n.m.*	
fra	**lien hypertexte actif**	*n.m.*	
cat	**enllaç actiu**	*n.m.*	
cat	**hiperenllaç actiu**	*n.m.*	
por	**ponteiro ativo**	*s.m*	
por	**ponteiro selecionado**	*s.m.*	
por	**ponteiro ativado**	*s.m.*	
por	**link ativo**	*s.m.*	
por	**link selecionado**	*s.m.*	
por	**link ativado**	*s.m.*	
por	**hiperligação activa**	*s.f.*	*[POR]*
por	**ligação activa**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**collegamento ipertestuale attivo**	*s.m.*	
ita	**ipercollegamento attivo**	*s.m.*	
ron	**legătură activă**	*s.f.*	
glg	**ligazón activada**	*f.*	

enlace digital de abonado asimétrico⇒*línea digital asíncrona de abonado*

enlace dinámico (75) *n.m.* *[ESP, MEX]*

spa	**vínculo dinámico**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**liga dinámica**	*n.f.*	*[MEX]*
eng	**dynamic link**		
eng	**hotlink**		
fra	**lien dynamique**	*n.m.*	
fra	**liaison dynamique**		*n.f.*
cat	**enllaç dinàmic**	*n.m.*	
por	**link dinâmico**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**ligação dinâmica**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**legame dinamico**	*s.m.*	
ita	**collegamento dinamico**		*s.m.*
ron	**legătură dinamică**	*s.f.*	
glg	**ligazón dinámica**	*f.*	

enlace favorito⇒*favorito*

enlace interno⇒*enlace relativo*

enlace local⇒*enlace relativo*

enlace relativo (226) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **enlace interno** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **enlace local** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **vínculo relativo** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **vínculo interno** *[MEX]*
- *spa* **vínculo local** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **liga relativa** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **liga interna** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **liga local** *n.f.* *[MEX]*
- *eng* **relative link**
- *eng* **internal link**
- *eng* **local link**
- *fra* **lien relatif** *n.m.*
- *fra* **lien hypertexte relatif** *n.m.*
- *fra* **hyperlien relatif** *n.m.*
- *cat* **enllaç intern** *n.m.*
- *cat* **enllaç relatiu** *n.m.*
- *por* **link relativo** *s.m.*
- *por* **link interno** *s.m.*
- *por* **link local** *s.m.*
- *por* **ligação interna** *s.f.* *[POR]*
- *por* **ligação relativa** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **collegamento ipertestuale relativo** *s.m.*
- *ita* **collegamento interno (al sito)** *s.m.*
- *ita* **rimando interno** *s.m.*
- *ron* **legătură relativă** *s.f.*
- *ron* **legătură internă** *s.f.*
- *ron* **conexiune locală** *s.f.*
- *glg* **ligazón interna** *f.*

enlace roto (31) *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **vínculo roto** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **liga rota** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **vínculo dañado** *n.m.* *[ARG]*
- *eng* **broken link**
- *eng* **stale link**
- *fra* **lien rompu** *n.m.*
- *fra* **lien brisé** *n.m.*
- *fra* **lien périmé** *n.m.*
- *fra* **lien orphelin** *n.m.*
- *cat* **enllaç trencat** *n.m.*
- *por* **link rompido** *s.m.*
- *por* **ligação interrompida** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **collegamento ipertestuale obsoleto** *s.m.*
- *ita* **collegamento ipertestuale appeso** *s.m.*
- *ron* **legătură întreruptă** *s.f.*
- *ron* **legătură blocată** *s.f.*
- *glg* **ligazón rota** *f.*

enlace seleccionado⇒*enlace activo*

enlace visitado (283) *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **vínculo visitado** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **liga visitada** *n.f.* *[MEX]*
- *eng* **visited link**
- *fra* **lien visité** *n.m.*
- *fra* **lien consulté** *n.m.*
- *cat* **enllaç visitat** *n.m.*
- *por* **link visitado** *s.m.*
- *por* **ligação visitada** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **collegamento visitato** *s.m.*
- *ron* **legătură vizitată** *s.f.*
- *ron* **adresă vizitată** *s.f.*
- *glg* **ligazón seguida** *f.*

en la red⇒*en Internet*

enrutador de filtrado⇒*ruteador de filtrado*

enrutador de pantalla⇒*ruteador de filtrado*

enrutador puente⇒*ruteador puente*

enviar⇒*poner una nota*

envío a una dirección⇒*direccionamiento*

envío estándar⇒*tecnología empujar*

envío múltiple⇒*mensaje cruzado*

envío solicitado⇒*tecnología jalar*

escriptario⇒*guionizaje*

espacio electrónico (56) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **espacio virtual** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **ciberespacio** *n.m.*
- *eng* **cyberspace**
- *fra* **cyberespace** *n.m.*
- *fra* **espace cyber** *n.m.*
- *fra* **espace cybernétique** *n.m.*
- *cat* **ciberespai** *n.m.*
- *por* **ciberspaço** *s.m.*
- *por* **ciberespaço** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ita* **ciberspazio** *s.m.*
- *ron* **ciberspațiu** *s.n.*
- *ron* **spațiu virtual** *s.n.*
- *glg* **ciberespacio** *s.m.*

espacio virtual⇒*espacio electrónico*

espamear⇒*bombardear con mensajes electrónicos*

espía 1.⇒*galleta*

2. (244) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **mochilas** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **shoulder surfer**
- *fra* **épieur** *n.m.*
- *cat* **motxilla** *n.f.*
- *por* **espia** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **surfista di cresta d'onda** *s.m./f.*
- *ron* **hoț de coduri de acces Internet** *s.m.*

espina dorsal europea⇒*columna vertebral europea*

ética de Internet (51) *n.f.* *[MEX]*
- *spa* ciberética *n.f.*
- *spa* nética *n.f.* *[ESP]*
- *eng* cyberethics
- *eng* Internet ethics
- *fra* néthique *n.f.*
- *fra* éthique d'Internet *n.f.*
- *fra* éthique du Net *n.f.*
- *fra* éthique du réseau *n.f.*
- *cat* ciberètica *n.f.*
- *por* ética de Internet *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* ciberética *s.f.* *[POR]*
- *ita* ciberetica *s.f.*
- *ita* etica di Internet *s.f.*
- *ron* etica Internet *s.f.*
- *glg* ética de Internet *f.*
- *glg* etiqueta na Rede *f.*
- *glg* netiqueta *s.f.*

ética de la Red⇒*etiqueta de red*

etiqueta 1.⇒*etiqueta lógica*

2. (257) *n.f.*
- *spa* marcador *n.m.* *[MEX]*
- *spa* mandato *n.m.* *[ESP]*
- *spa* marca *n.f.* *[ESP]*
- *eng* tag
- *fra* balise *n.f.*
- *fra* marqueur *n.m.*
- *fra* étiquette *n.f.*
- *cat* etiqueta *n.f.*
- *cat* marca *n.f.*
- *por* etiqueta *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* marcador *s.m.* *[POR]*
- *ita* marcatore *s.m.*
- *ita* etichetta *s.f.*
- *ron* etichetă *s.f.*
- *ron* marcaj *s.n.*
- *glg* etiqueta *s.f.*

etiqueta de apertura⇒*etiqueta de comienzo*

etiqueta de cierre⇒*etiqueta de fin*

etiqueta de comienzo (201) *n.f.* *[MEX]*
- *spa* etiqueta de inicio *n.f.* *[MEX]*
- *spa* marcador de comienzo *n.m.* *[MEX]*
- *spa* marcador de inicio *n.m.* *[MEX]*
- *spa* etiqueta de apertura *n.f.* *[ARG, ESP]*
- *spa* mandato de apertura *n.m.* *[ESP]*
- *eng* opening tag
- *eng* start tag
- *eng* beginning tag
- *fra* étiquette d'ouverture *n.f.*
- *fra* marqueur d'ouverture *n.m.*
- *fra* marqueur de début *n.m.*
- *fra* balise de début *n.f.*
- *fra* balise d'ouverture *n.f.*
- *cat* marca d'obertura *n.f.*
- *cat* etiqueta d'obertura *n.f.*
- *por* opening tag *s.m.*
- *por* etiqueta de abertura *s.f.* *[POR]*
- *por* marcador de abertura *s.m.* *[POR]*
- *ita* marcatore di apertura *s.m.*
- *ita* marcatore iniziale *s.m.*
- *ron* etichetă de început *s.f.*
- *ron* etichetă de start *s.f.*
- *glg* etiqueta de inicio *f.*

etiqueta de fin (40) *n.f.* *[MEX]*
- *spa* etiqueta de cierre *n.f.* *[ESP]*
- *spa* etiqueta de final *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *eng* closing tag
- *eng* ending tag
- *eng* end tag
- *fra* marqueur de fin *n.m.*
- *fra* marqueur de fermeture *n.m.*
- *fra* balise de fin *n.f.*
- *fra* balise de fermeture *n.f.*
- *fra* étiquette de fin *n.f.*
- *cat* etiqueta de tancament *n.f.*
- *por* marca de fechamento *s.f.*
- *por* etiqueta de fim *s.f.* *[POR]*
- *por* marcador de fim *s.m.* *[POR]*
- *ita* marcatore di chiusura *s.m.*
- *ita* marcatore finale *s.m.*
- *ron* etichetă de sfârşit *s.f.*
- *glg* etiqueta de fin *f.*

etiqueta de final⇒*etiqueta de fin*

etiqueta de inicio⇒*etiqueta de comienzo*

etiqueta de red (171) *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* ética de la Red *n.f.* *[MEX]*
- *spa* ciberetiqueta *n.f.* *[ESP]*
- *spa* ciberurbanidad *n.f.* *[ESP]*
- *eng* netiquette
- *eng* network etiquette
- *eng* Net ethics
- *fra* nétiquette *n.f.*
- *fra* étiquette de réseau *n.f.*
- *fra* savoir-vivre en réseau *n.m.*
- *fra* étiquette d'Internet *n.f.*
- *fra* étiquette du Net *n.f.*
- *fra* étiquette du réseau *n.f.*
- *cat* etiqueta de xarxa *n.f.*
- *cat* ciberetiqueta *n.f.*
- *por* netiquette *s.f.*
- *por* etiqueta da internet *s.f.*
- *por* netética *s.f.* *[POR]*
- *ita* etichetta di Rete *s.f.*
- *ita* galateo di Rete *s.m.*
- *ita* cibergalateo *s.m.*
- *ita* retichetta *s.f.*
- *ita* netiquette *s.f.*
- *ron* netichetă *s.f.*
- *ron* eticheta Internet *s.f.*
- *glg* ética de Internet *f.*
- *glg* etiqueta na Rede *f.*
- *glg* netiqueta *s.f.*

etiqueta física (208) *n.f.*
- *spa* marcador físico *n.m.* *[MEX]*
- *eng* physical tag
- *eng* physical marker
- *fra* étiquette physique *n.f.*

fra **marqueur physique** *n.m.*
fra **balise physique** *n.f.*
cat **marca física** *n.f.*
cat **etiqueta física** *n.f.*
por **etiqueta física** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **marcador físico** *s.m.*
ita **marcatore fisico** *s.m.*
ron **etichetă fizică** *s.f.*
glg **etiqueta física** *f.*

etiqueta lógica (151) *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **marcador lógico** *n.m.* *[MEX]*
spa **etiqueta** *n.f.* *[ESP]*
spa **mandato** *n.m.* *[ESP]*
eng **logical tag**
eng **logical marker**
eng **idiomatic tag**
fra **marqueur logique** *n.m.*
fra **balise logique** *n.f.*
fra **étiquette logique** *n.f.*
cat **etiqueta lògica** *n.f.*
por **marcador lógico** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **etiqueta lógica** *s.f.* *[POR]*
ita **marcatore logico** *s.m.*
ron **etichetă logică** *s.f.*
ron **marker logic** *s.n.*
glg **etiqueta lóxica** *f.*

explorador⇒*navegador*

explorador de textos (262) *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **hojeador de textos** *n.m.* *[MEX]*
spa **navegador en modo texto** *n.m.* *[ESP]*
eng **text browser**
fra **explorateur de textes** *n.m.*
fra **navigateur textuel** *n.m.*
fra **navigateur en mode texte** *n.m.*
fra **navigateur en mode caractère** *n.m.*
fra **navigateur non graphique** *n.m.*
fra **fureteur textes** *n.m.*
cat **navegador en mode text** *n.m.*
por **navegador para modo texto** *s.m.*
por **explorador de textos** *s.m.* *[POR]*
ita **visualizzatore di testi** *s.m.*
ron **browser în mod text** *s.n.*
glg **navegador en modo texto** *m.*

explorador Web⇒*navegador Web*

extensión de celda⇒*tramo de célula*

extranet⇒*red externa*

F

factor de llamada⇒*índice de accesos*

FAQ⇒*preguntas más frecuentes*

favorito (26) *n.m.* *[MEX]*
spa **marcador** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **enlace favorito** *n.m.* *[MEX]*
spa **vínculo favorito** *n.m.* *[MEX]*
spa **liga favorita** *n.f.* *[MEX]*
spa **marcapágina** *n.m.* *[ESP]*
spa **marca de página** *n.f.* *[ESP]*
eng **bookmark**
fra **signet** *n.m.*
cat **adreça d'interès** *n.f.*
cat **marcador** *n.m.*
cat **preferit** *n.m.*
por **marcador** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **bookmark** *s.m.*
ita **segnalibro** *s.m.*
ita **preferito** *s.m.*
ron **semn de carte** *s.n.*
glg **marcador** *s.m.*

favoritos (113) *n.m.* *[MEX]*
spa **lista de direcciones Internet** *n.f.* *[MEX]*
spa **colección de marcadores** *n.f.* *[MEX]*
spa **lista de direcciones** *n.f.* *[ARG]*
spa **lista de éxitos** *n.f.* *[ESP]*
spa **lista de novedades** *n.f.* *[ESP]*
eng **hotlist**
fra **liste de signets** *n.f.*
fra **liste privilégiée** *n.f.*
cat **llista d'adreces d'interès** *n.f.*
cat **llista de novetats** *n.f.*
cat **llista de marcadors** *n.f.*
por **hotlist** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **lista quente** *s.f.*
por **lista de endereços favoritos** *s.f.* *[POR]*
por **lista de sítios favoritos** *s.f.* *[POR]*
ita **elenco dei siti preferiti** *s.m.*
ron **listă de adrese des folosite** *s.f.*
glg **lista de marcadores** *f.*

firma ciega⇒*firma invisible*

firma digital⇒*firma electrónica*

firma electrónica (63) *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **firma digital** *n.f.*
eng **digital signature**
fra **signature numérique** *n.f.*
fra **signature électronique** *n.f.*
fra **signature informatique** *n.f.*
cat **signatura digital** *n.f.*
cat **signatura electrònica** *n.f.*
por **assinatura digital** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **firma digitale** *s.f.*
ron **semnătură digitală** *s.f.*
glg **sinatura electrónica** *f.*

firma encriptada⇒*firma invisible*

firma invisible (25) *n.f.* *[MEX]*
spa **firma ciega** *n.f.* *[MEX]*
spa **firma sin referencia** *n.f.* *[ARG]*
spa **firma encriptada** *n.f.* *[ESP]*
spa **firma segura** *n.f.* *[ESP]*
eng **blind signature**
fra **signature confidentielle** *n.f.*
cat **signatura encriptada** *n.f.*

cat	**signatura segura**	*n.f.*	
cat	**signatura xifrada**	*n.f.*	
por	**assinatura criptografada**	*s.f.*	
por	**assinatura oculta**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**firma sicura**	*s.f.*	
ron	**semnătură ascunsă**	*s.f.*	
glg	**sinatura cifrada**	*f.*	

firma segura⇒*firma invisible*

firma sin referencia⇒*firma invisible*

fisgón⇒*galleta*

flama (95) *n.f.* *[ARG, MEX]*

spa	**flamazo**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**llama**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**respuesta insultante**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**desahogo**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**cabreo**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**flame**	*n.*	
eng	**flaming**		
fra	**flamme**	*n.f.*	
fra	**coup de feu**	*n.m.*	
fra	**réponse furieuse**	*n.f.*	
cat	**emprenyament**	*n.m.*	
por	**flame**	*s.f.*	
por	**discussão acalorada**	*s.f.*	
por	**chama**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	**messaggio di fuoco**	*s.m.*	
ita	**intervento risentito**	*s.m.*	
ita	**fiammata**	*s.f.*	
ita	**flame**	*s.m. (rar. f.)*	
ron	**mesaj provocator**	*s.n.*	
ron	**mesaj deplasat**	*s.n.*	
glg	**provocación**	*s.f.*	

flamazo⇒*flama*

flamear⇒*cabrear*

flujo de vídeo⇒*video continuo*

forma electrónica⇒*formulario electrónico*

forma interactiva⇒*formulario electrónico*

formulario electrónico (82) *n.m.*

spa	**formulario interactivo**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**forma electrónica**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**forma interactiva**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**formulario web**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**electronic form**		
eng	**E-form**		
eng	**Web form**		
eng	**interactive form**		
eng	**fill-out form**		
fra	**formulaire électronique**	*n.m.*	
fra	**formulaire électronique interactif**	*n.m.*	
fra	**formulaire interactif**	*n.m.*	
fra	**formulaire de saisie**	*n.m.*	
fra	**formulaire Web**	*n.m.*	
cat	**formulari electrònic**	*n.m.*	
cat	**formulari Web**	*n.m.*	
por	**formulário eletrônico**	*s.m.*	
por	**formulário Web**	*s.m.*	
por	**formulário interativo**	*s.m.*	
por	**formulário electrónico**	*s.m.*	*[POR]*
por	**formulário interactivo**	*s.m.*	*[POR]*
por	**formulário para edição**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**modulo elettronico**	*s.m.*	
ita	**modulo interattivo**	*s.m.*	
ita	**modulo di registrazione**	*s.m.*	
ita	**modulo di risposta**	*s.m.*	
ita	**formulario**	*s.m.*	
ron	**formular electronic**	*s.n.*	
ron	**formular Web**	*s.n.*	
ron	**formular interactiv**	*s.n.*	
glg	**formulario electrónico**	*m.*	

formulario interactivo⇒*formulario electrónico*

formulario web⇒*formulario electrónico*

foro (186) *n.m.* *[ARG, MEX]*

spa	**foro de discusión**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**grupo de noticias**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**infogrupo**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**noticias**	*n.f.pl.*	*[ESP]*
spa	**grupo de discusión**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**grupo de noticias Usenet**	*n.m.*	*[MEX]*
eng	**newsgroup**		
eng	**Usenet newsgroup**		
eng	**forum**		
eng	**discussion group**		
fra	**forum**	*n.m.*	
fra	**forum de discussion**	*n.m.*	
fra	**groupe de nouvelles**	*n.m.*	
fra	**groupe de discussion**	*n.m.*	
cat	**fòrum**	*n.m.*	
cat	**grup de discussió**	*n.m.*	
cat	**grup d'interès**	*n.m.*	
cat	**grup de notícies**	*n.m.*	
por	**grupo de discussão**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**fórum**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**newsgroup**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	**gruppo di discussione**	*s.m.*	
ita	**forum telematico**	*s.m.*	
ita	**conferenza**	*s.f.*	
ron	**grup de ştiri**	*s.n.*	
ron	**newsgroup**	*s.n.*	
ron	**forum**	*s.n.*	
glg	**grupo de novas**	*m.*	
glg	**foro de debate**	*m.*	

foro de discusión⇒*foro*

foro de discusión dirigido⇒*foro moderado*

foro de discusión moderado⇒*foro moderado*

foro dirigido⇒*foro moderado*

foro moderado (167) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **foro de discusión moderado** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **grupo de noticias moderado** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **foro dirigido** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **foro de discusión dirigido** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **grupo de noticias dirigido** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **grupo de discusión moderado** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **moderated newsgroup**
- *fra* **infogroupe dirigé** *n.m.*
- *fra* **forum modéré** *n.m.*
- *fra* **forum de discussion modéré** *n.m.*
- *fra* **groupe de discussion modéré** *n.m.*
- *cat* **grup de discussió moderat** *n.m.*
- *por* **grupo de discussão moderado** *s.m.*
- *por* **grupo de discussão com moderador** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **grupo de discussão orientado** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **gruppo di discussione moderato** *s.m.*
- *ron* **grup de ştiri cu moderator** *s.n.*
- *glg* **grupo de novas moderado** *m.*
- *glg* **foro de debate moderado** *m.*

FTP⇒*protocolo de transferencia de archivos*

fuente⇒*código fuente*

G

galleta (44) *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **testigo** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **anzuelo** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **cuqui** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **espía** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **fisgón** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **cookie**
- *eng* **magic cookie**
- *fra* **témoin** *n.m.*
- *cat* **galeta** *n.f.*
- *cat* **registre d'usuari** *n.m.*
- *por* **cookie** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **testemunha** *s.2g.* *[POR]*
- *ita* **cookie** *s.m.*
- *ita* **file spia** *s.m.*
- *ron* **cookie** *s.f.*
- *glg* **espía** *s.m.*

gestionador automático de correo electrónico⇒*administrador automático de correo electrónico*

gráfico en línea⇒*imagen en línea*

gráfico interactivo (38) *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **hiperimagen** *n.f.* *[ESP]*
- *spa* **imagen cliqueable** *n.f.* *[ESP]*
- *eng* **clickable image map**
- *eng* **image map**
- *eng* **interactive graphic**
- *eng* **hot image**
- *fra* **hyperimage** *n.f.*
- *fra* **image cliquable** *n.f.*
- *fra* **carte-image** *n.f.*
- *fra* **carte sensible** *n.f.*
- *fra* **image hypertexte** *n.f.*
- *fra* **image sensible** *n.f.*
- *cat* **imatge mapejada** *n.f.*
- *cat* **hiperimatge** *n.f.*
- *por* **área de imagens clicáveis** *s.f.*
- *por* **gráfico interativo** *s.m.*
- *por* **imagem mapeada** *s.f.*
- *por* **hiperimagem** *s.f.* *[POR]*
- *por* **imagem interactiva** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **immagine cliccabile** *s.f.*
- *ita* **mappa cliccabile** *s.f.*
- *ita* **mappa grafica attiva** *s.f.*
- *ita* **mappa sensibile** *s.f.*
- *ron* **imagine senzitivă (interactivă) de tip hartă** *s.f.*
- *glg* **imaxe sensible** *f.*

grupo de discusión⇒*foro*

grupo de discusión moderado⇒*foro moderado*

grupo de interés (245) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **grupo de interés especial** *n.m.*
- *spa* **SIG** *n.m.*
- *spa* **grupo de trabajo** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **Special Interest Group**
- *eng* **interest group**
- *eng* **SIG**
- *fra* **groupe d'intérêt** *n.m.*
- *fra* **groupe d'intérêt spécial** *n.m.*
- *fra* **groupe d'intérêt particulier** *n.m.*
- *cat* **grup d'interès especial** *n.m.*
- *cat* **SIG** *n.m.*
- *por* **Special Interest Group** *s.m.*
- *por* **grupo de interesse especial** *s.m.*
- *por* **grupo de interesse** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **gruppo di interesse (specifico)** *s.m.*
- *ron* **grup de interes** *s.n.*
- *ron* **SIG** *s.n.*
- *glg* **grupo de interese** *m.*

grupo de interés especial⇒*grupo de interés*

grupo de noticias⇒*foro*

grupo de noticias dirigido⇒*foro moderado*

grupo de noticias moderado⇒*foro moderado*

grupo de noticias Usenet⇒*foro*

grupo de trabajo⇒*grupo de interés*

grupo estructurado⇒*cuadros*

guerra de información⇒*ciberguerra*

guía de Internet (136) *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **mapa de ruta Internet** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **páginas amarillas de Internet** *n.f.pl.* *[ESP]*
- *eng* **Internet road map**
- *eng* **road map**
- *fra* **guide internaute** *n.m.*
- *fra* **guide infonaute** *n.m.*
- *cat* **pàgines grogues d'Internet** *n.f.pl.*
- *por* **mapa de auto-estrada da Internet** *s.m.*
- *por* **guia do infonauta** *s.m.* *[POR]*
- *por* **guia do internauta** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **guida Internet** *s.f.*
- *ron* **ghid de navigare Internet** *s.n.*
- *glg* **guía de Internet** *f.*

guión (232) *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **script** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *eng* **script** *n.*
- *fra* **script** *n.m.*
- *cat* **escript** *n.m.*
- *cat* **script** *n.m.*
- *por* **script** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **guião** *s.m.* *[POR]*
- *por* **roteiro** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **script** *s.m.*
- *ita* **sequenza di comandi** *s.f.*
- *ron* **script** *s.n.*
- *ron* **cod program** *s.n.*
- *glg* **aplicación** *s.f.*
- *glg* **script** *m.*

guionización⇒*guionizaje*

guionizaje (233) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **guionización** *n.f.*
- *spa* **programación de scripts** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **producción de scripts** *n.f.* *[ESP]*
- *spa* **escriptario** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **scripting**
- *fra* **scénarisation** *n.f.*
- *fra* **scriptage** *n.m.*
- *cat* **escriptari** *n.m.*
- *cat* **scriptari** *n.m.*
- *por* **script** *s.m.*
- *por* **encenação** *s.f.* *[BRA, POR]*
- *ita* **creazione di sequenze di comandi** *s.f.*
- *ron* **realizarea unui cod program** *s.f.*
- *glg* **programación de aplicacións** *f.*

H

hablar por Internet⇒*ciberjerga*

hacer negocios en Internet (67) *v.* *[MEX]*
- *spa* **hacer negocios por Internet** *v.*
- *eng* **do business on the Internet** *v.*
- *fra* **commercer sur Internet** *v.*
- *cat* **fer negocis a Internet** *u.f.*
- *por* **fazer negócios na Internet** *fras.* *[POR]*
- *por* **negócios na Internet** *s.m.*
- *ita* **commerciare elettronicamente** *v.*
- *ron* **a face afaceri pe Internet** *v.*
- *ron* **a face tranzacţii comerciale pe Internet** *v.*
- *glg* **facer negocios en Internet** *v.*

hacer negocios por Internet⇒*hacer negocios en Internet*

hacer surf⇒*navegar*

hacer surf en Internet⇒*navegación por Internet*

hacer surf por la red⇒*navegar por Internet*

HDSL⇒*línea digital de abonado de alta velocidad*

herramienta de metabúsqueda⇒*herramienta de metainvestigación*

herramienta de metainvestigación (163) *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **herramienta de metabúsqueda** *n.f.* *[ARG]*
- *spa* **metabuscador** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **metasearch tool**
- *fra* **outil de métarecherche** *n.m.*
- *cat* **metacercador** *n.m.*
- *por* **ferramenta de busca** *s.f.*
- *por* **ferramenta de metapesquisa** *s.f.* *[BRA, POR]*
- *ita* **strumento per metaricerche** *s.m.*
- *ron* **unealtă de metacăutare** *s.f.*
- *glg* **metabuscador** *s.m.*

hilo⇒*hilo de discusión*

hilo de discusión (64) *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **hilo** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **tema de conversación** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **subproceso** *n.m.* *[MEX]*

eng **discussion thread**
eng **topical thread**
eng **thread**
fra **fil de discussion** *n.m.*
fra **fil conducteur** *n.m.*
fra **fil d'intérêt** *n.m.*
fra **fil** *n.m.*
fra **thème** *n.m.*
fra **sujet** *n.m.*
cat **fil de conversa** *n.m.*
por **thread** *s.m.*
por **fio** *s.m.* *[POR]*
por **fio condutor** *s.m.* *[POR]*
por **tema** *s.m.* *[POR]*
por **tópico em discusão** *s.m.* *[POR]*
ita **argomento (di discussione)** *s.m.*
ita **tema** *s.m.*
ron **fir de discuţie** *s.n.*
ron **înlănţuire de mesaje** *s.f.*
glg **fio da discusión** *m.*
glg **tema da discusión** *m.*

hiperenlace 1.⇒*enlace activo*
2. (118) *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **hipervínculo** *n.m.*
spa **hiperliga** *n.f.* *[MEX]*
spa **ultraenlace** *n.m.* *[MEX]*
spa **hipertexto** *n.m.* *[MEX]*
spa **nexo** *n.m.* *[ESP]*
eng **hyperlink**
eng **hypertext link**
eng **link**
fra **hyperlien** *n.m.*
fra **lien hypertexte** *n.m.*
fra **lien hypertextuel** *n.m.*
fra **pointeur** *n.m.*
cat **enllaç** *n.m.*
cat **enllaç hipertextual** *n.m.*
cat **hiperenllaç** *n.m.*
por **hiperlink** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **hipertexto** *s.m.*
por **apontador** *s.m.* *[POR]*
por **hiperligação** *s.f.* *[POR]*
por **ligação hipertexto** *s.f.* *[POR]*
ita **collegamento ipertestuale** *s.m.*
ita **ipercollegamento** *s.m.*
ita **rimando ipertestuale** *s.m.*
ron **hiperlegătură** *s.f.*
glg **ligazón** *s.f.*

hiperimagen 1.⇒*gráfico interactivo*
2.⇒*topografía de imagen*

hiperliga⇒*hiperenlace*

hipertexto⇒*hiperenlace*

hipervínculo 1.⇒*enlace activo*
2.⇒*hiperenlace*

hit⇒*visita*

hoja de estilo de posición (213) *n.f.*
[ARG, MEX]
spa **hoja de estilo posicional** *n.f.* *[ESP]*
eng **positional style sheet**
fra **feuille de style positionnelle** *n.f.*
cat **full d'estil posicional** *n.m.*
por **folha de estilo** *s.f.*
por **stylesheet** *s.m.*
por **style sheet** *s.m.*
ita **foglio di stile posizionale** *s.m.*
ron **şablon controlabil de stiluri grafice** *s.n.*
glg **folla de estilo posicional** *f.*

hoja de estilo posicional⇒*hoja de estilo de posición*

hojeador⇒*navegador*

hojeador de textos⇒*explorador de textos*

hojeador Web⇒*navegador Web*

hospedaje⇒*alojamiento de datos*

HTML (115) *n.m.*
spa **lenguaje de marcas de hipertexto** *n.m.* *[MEX]*
spa **lenguaje de marcado de hipertextos** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **lenguaje de etiquetación de hipertexto** *n.m.* *[MEX]*
spa **Lenguage de Etiquetación de Hipertexto** *n.m.* *[ARG]*
spa **lenguaje hipertexto** *n.m.* *[MEX]*
eng **Hypertext Mark-up Language**
eng **HTML**
eng **HyperText Mark-up Language**
fra **langage HTML** *n.m.*
fra **HTML** *n.m.*
fra **langage de balisage hypertexte** *n.m.*
fra **langage hypertexte** *n.m.*
cat **llenguatge de marques d'hipertext** *n.m.*
cat **HTML** *n.m.*
por **HTML** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **linguagem de balisagem de hipertexto** *s.f.* *[POR]*
por **linguagem hipertexto** *s.f.* *[POR]*
ita **linguaggio per la marcatura di ipertesti** *s.m.*
ita **HTML** *s.m.*
ron **HTML** *s.n.*
glg **HTML** *f.*
glg **linguaxe de marcas de hipertexto** *f.*
glg **linguaxe hipertextual** *f.*

HTML dinámico (74) *n.m.* *[ESP, MEX]*
eng **dynamic HTML**
fra **HTML dynamique** *n.m.*
cat **HTML dinàmic** *n.m.*
por **HTML dinâmico** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **HTML dinamico** *s.m.*
ita **DHTML** *s.m.*
ron **HTML dinamic** *s.n.*
glg **HTML dinámica** *f.*

HTTP (116) *n.m.*
- *spa* protocolo de transferencia de hipertexto *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* protocolo de transporte de hipertexto *n.m.* *[MEX]*
- *spa* Protocolo de Transporte de Hipertexto *n.m.* *[ARG]*
- *eng* HyperText Transfer Protocol
- *eng* HTTP
- *fra* protocole HTTP *n.m.*
- *fra* HTTP *n.m.*
- *fra* protocole de transfert hypertexte *n.m.*
- *cat* protocol de transferència d'hipertext *n.m.*
- *cat* HTTP *n.m.*
- *por* HTTP *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* protocolo de transferência de hipertextos *s.m.* *[POR]*
- *ita* protocollo di trasferimento ipertesti *s.m.*
- *ita* HTTP *s.m.*
- *ita* protocollo per il trasferimento di ipertesti *s.m.*
- *ron* HTTP *s.n.*
- *ron* protocol de transfer de documente hipertext *s.n.*
- *glg* protocolo de transferencia de hipertexto *m.*
- *glg* HTTP *m.*

husmeador de paquetes⇒*rastreador de paquetes*

I

ID de usuario⇒*identificación de usuario*

identificación de usuario (272) *n.f.*
- *spa* ID de usuario *n.f.* *[MEX]*
- *spa* identificador de usuario *n.m.* *[MEX]*
- *spa* identificación de usuario *n.f.*
- *spa* código de usuario *n.m.* *[ESP]*
- *spa* nombre de usuario *n.m.* *[ESP]*
- *eng* user ID
- *eng* user identification
- *fra* identification de l'utilisateur *n.f.*
- *fra* nom d'utilisateur *n.m.*
- *fra* code d'utilisateur *n.m.*
- *fra* code d'identification *n.m.*
- *fra* nom utilisateur *n.m.*
- *fra* code utilisateur *n.m.*
- *fra* ID utilisateur *n.f.*
- *cat* codi d'usuari *n.m.*
- *cat* nom d'usuari *n.m.*
- *cat* identificador d'usuari *n.m.*
- *por* identificação do usuário *s.f.*
- *por* user ID *s.m.*
- *por* identificação do utilizador *s.f.* *[POR]*
- *ita* identificativo (d')utente *s.m.*
- *ita* nome (d')utente *s.m.*
- *ron* ID *s.n.*
- *ron* identificator al utilizatorului *s.n.*
- *glg* nome do usuario *m.*
- *glg* identificador do usuario *m.*

identificador de usuario⇒*identificación de usuario*

identificador uniforme de recursos⇒*URL*

imagen cliqueable 1.⇒*gráfico interactivo* 2.⇒*topografía de imagen*

imagen en línea (128) *n.f.*
- *spa* gráfico en línea *n.m.* *[MEX]*
- *eng* inline image
- *eng* inline graphic
- *fra* image en ligne *n.f.*
- *fra* graphique en ligne *n.m.*
- *fra* image incluse *n.f.*
- *fra* graphique inséré *n.m.*
- *fra* image insérée *n.f.*
- *fra* image intégrée *n.f.*
- *fra* image interne *n.f.*
- *cat* imatge en línia *n.f.*
- *por* imagens alinhadas *s.f.pl.* *[BRA, POR]*
- *por* gráfico em linha *s.m.* *[POR]*
- *por* imagem em linha *s.f.* *[POR]*
- *ita* immagine in linea *s.f.*
- *ita* grafico in linea *s.m.*
- *ron* imagine inserată *s.f.*
- *glg* imaxe en liña *f.*

imagen en miniatura (264) *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* miniatura *n.f.* *[MEX]*
- *spa* imagen reducida *n.f.* *[ESP]*
- *eng* thumbnail image
- *eng* thumbnail
- *fra* miniature *n.f.*
- *fra* vignette *n.f.*
- *fra* image miniature *n.f.*
- *fra* image timbre-poste *n.f.*
- *fra* imagette *n.f.*
- *cat* imatge reduïda *n.f.*
- *cat* imatge en miniatura *n.f.*
- *por* thumbnail image *s.m.*
- *por* miniatura *s.f.* *[BRA, POR]*
- *ita* miniatura (di immagine) *s.f.*
- *ron* imagine în miniatură *s.f.*
- *glg* imaxe miniatura *f.*

imagen reducida⇒*imagen en miniatura*

impacto⇒*visita*

incendiar⇒*cabrear*

inclusión por referencia (129) *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* inlining *n.m.* *[ESP]*
- *eng* inlining
- *fra* inclusion par référence *n.f.*
- *cat* inlining *n.m.*
- *por* inclusão por referência *s.f.* *[BRA, POR]*
- *ita* integrazione per marcatura *s.f.*
- *ron* inserare *s.f.*
- *ron* înglobare *s.f.*
- *glg* inclusión por referencia *f.*

indexador de información⇒*máquina de búsqueda*

índice activo⇒*índice consultable*

índice consultable (235) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **índice de consulta** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **índice activo** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **índice de búsqueda** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **searchable index**
- *fra* **index consultable** *n.m.*
- *fra* **index cliquable** *n.m.*
- *cat* **índex de cerca** *n.m.*
- *por* **índice com busca** *s.m.*
- *por* **índice consultável** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **indice consultabile** *s.m.*
- *ita* **indice cliccabile** *s.m.*
- *ron* **index consultabil** *s.n.*
- *glg* **índice de busca** *m.*

índice de accesos (109) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **índice de aciertos** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **índice de pedidos** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **proporción de chasqueo** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **proporción de pulseo** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **factor de llamada** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **tasa de acierto** *n.f.* *[ARG]*
- *spa* **relación de accesos** *n.f.* *[ESP]*
- *eng* **hit rate**
- *eng* **click rate**
- *fra* **taux de clic** *n.m.*
- *fra* **taux de clics** *n.m.*
- *cat* **relació d'accessos** *n.f.*
- *cat* **índex d'accessos** *n.m.*
- *por* **hit rate** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **frequência de acessos** *s.f.*
- *por* **taxa de clicagem** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **tasso di consultazione** *s.m.*
- *ita* **tasso di accesso** *s.m.*
- *ita* **indicatore di consultazione** *s.m.*
- *ron* **rată de succes** *s.f.*
- *ron* **viteză de tastare** *s.f.*
- *glg* **frecuencia de accesos** *f.*

índice de aciertos⇒*índice de accesos*

indice de búsqueda⇒*índice consultable*

índice de consulta⇒*índice consultable*

índice de pedidos⇒*índice de accesos*

industria de la información (124) *n.f.*
- *eng* **information industry**
- *fra* **industrie de l'information** *n.f.*
- *fra* **info-industrie** *n.f.*
- *cat* **indústria de la informació** *n.f.*
- *por* **indústria da Informação** *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* **infoindústria** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **industria dell'informazione** *s.f.*
- *ron* **industria informațională** *s.f.*
- *glg* **industria da información** *f.*

infogrupo⇒*foro*

infoguerrero⇒*ciberguerrero*

infopista⇒*autopista de información*

información no solicitada⇒*traficante de información*

información para usuarios (273) *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **noticias de los usuarios** *n.f.pl.* *[ARG]*
- *spa* **usuario de grupos de discusión** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **users news**
- *fra* **infos utilisateurs** *n.f.*
- *cat* **usuari de grups de discussió** *n.m.*
- *por* **usuários de news** *s.m.*
- *por* **usuários de notícias** *s.m.*
- *por* **utilizadores de informação** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **informazioni per gli utenti** *s.f.*
- *ron* **informații utilizator** *s.f.*
- *glg* **usuarios de grupos de novas** *m.*

inforuta⇒*autopista de información*

infraestructura global de información (105) *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **Infraestructura Mundial de Información** *n.f.* *[ARG]*
- *eng* **Global Information Infrastructure**
- *fra* **Infrastructure mondiale d'information** *n.f.*
- *fra* **infrastructure mondiale d'information** *n.f.*
- *cat* **infraestructura global d'informació** *n.f.*
- *por* **infraestrutura de Informação Global** *s.f.*
- *por* **infra-estrutura mundial de informação** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **Infrastruttura globale dell'informazione** *s.f.*
- *ron* **Infrastructură Globală Informațională** *s.f.*
- *glg* **infraestructura mundial da información** *f.*

Infraestructura Mundial de Información⇒*infraestructura global de información*

inlining⇒*inclusión por referencia*

interconexión de red (139) *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **teletrabajo** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **internetting**
- *eng* **internetworking**
- *fra* **interréseautage** *n.m.*
- *fra* **interconnexion de réseaux** *n.f.*
- *fra* **interconnexion de réseaux locaux** *n.f.*
- *cat* **teletreball** *n.m.*
- *por* **internetworking** *s.m.*

por	**interconexão de redes**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**interconnessione**	*s.f.*	
ita	**collegamento di reti**	*s.m.*	
ron	**interconectare de rețele**	*s.f.*	
glg	**interconexión de redes**	*f.*	

interconexión de redes⇒*interred*

interdifusión activa⇒*tecnología jalar*

interdifusión pasiva⇒*tecnología empujar*

interface de compuerta común⇒*interfase de acceso común*

interfase de acceso común (42) *n.f.*

	[MEX]		
spa	**interface de compuerta común**	*n.f.*	
	[ARG]		
spa	**interfaz común de pasarela**	*n.m./f.*	*[ESP]*
spa	**CGI**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**common gateway interface**		
eng	**CGI**		
fra	**interface de passerelle commune**	*n.f.*	
fra	**interface CGI**	*n.f.*	
cat	**passarel·la comuna**	*n.f.*	
cat	**CGI**	*n.m.*	
por	**CGI**	*s.m.*	
por	**interface de passagem comum**	*s.f.*	
	[POR]		
ita	**interfaccia di gateway comune**	*s.f.*	
ita	**CGI**	*s.f.*	
ron	**CGI**	*s.n.*	
ron	**interfață CGI**	*s.f.*	
glg	**interface de pasarela común**	*f.*	

interfaz común de pasarela⇒*interfase de acceso común*

internauta 1.⇒*cibernauta*

2. (131) *n.m y f.*

spa	**ciuredano**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**internaut**		
eng	**internetter**		
eng	**Internet surfer**		
eng	**Net surfer**		
fra	**internaute**	*n.é.*	
fra	**infonaute**	*n.é.*	
fra	**cybernaute**	*n.é.*	
fra	**Webnaute**	*n.é.*	
cat	**internauta**	*n.m.*	
por	**navegador de Internet**	*s.m.*	
por	**internauta**	*s.2g.*	*[BRA, POR]*
por	**surfista da Rede**	*s.2g*	
por	**infonauta**	*s.2g.*	*[POR]*
ita	**internatuta**	*s.m./f.*	
ita	**internettista**	*s.m./f.*	
ita	**internettiano**	*s.m.*	
ita	**surfista**	*s.m./f.*	
ron	**navigator Internet**	*s.m.*	
ron	**surfer Internet**	*s.m.*	
ron	**internaut**	*s.m.*	
glg	**internauta**	*s.m./f.*	
glg	**cibernauta**	*s.m./f.*	
glg	**infonauta**	*m./f.*	
glg	**navegante**	*s.m./f.*	
glg	**surfeiro**	*m.*	

3.⇒*webnauta*

internauta novato⇒*novato*

Internet (133) *n.m.y f.* *[MEX]*

spa	**Red**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**Red de Redes**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**red de Internet**	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
eng	**Internet network**		
eng	**Internet**		
eng	**Net**		
eng	**Worldnet**		
fra	**réseau Internet**	*n.m.*	
fra	**Internet**	*n.m.*	
fra	**Net**	*n.m.*	
cat	**xarxa Internet**	*n.f.*	
por	**rede Internet**	*s.f.*	
por	**internet**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	**rede**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	**rede mundial**	*s.f.*	
ita	**Internet**	*s.f.*	
ita	**Rete (mondiale)**	*s.f.*	
ron	**Internet**	*s.n.*	
glg	**Internet**	*s.f.*	
glg	**Rede**	*f.*	

interred (140) *adj.* *[ARG, MEX]*

spa	**interconexión de redes**	*n.f.*	*[ESP]*
eng	**internetwork**		
fra	**interréseau**	*n.m.*	
cat	**interconnexió de xarxes a Internet**	*n.f.*	
por	**internetwork**	*s.m.*	
por	**interrede**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**interrete**	*s.f.*	
ron	**rețea interconectată**	*s.f.*	
glg	**interrede**	*s.f.*	

intranet⇒*intrared*

Intranet (142) *n.f.*

spa	**red interna**	*n.m.*	*[MEX]*
eng	**Intranet**		
fra	**intranet**	*n.m*	
fra	**réseau intranet**	*n.m.*	
cat	**Intranet**	*n.f.*	
por	**intranet**	*s.f.*	
ita	**Intranet**	*s.f.*	
ron	**Intranet**	*s.n.*	
glg	**intranet**	*s.f.*	

intraneting⇒*conexión de redes*

intrared 1. (141) *adj.* *[MEX]*

spa	**intranet**	*adj.*	*[ESP]*
spa	**de red interna**	*adj.*	*[ESP]*
eng	**intranet**	*adj.*	
fra	**intranet**	*adj.*	
cat	**intranet**	*adj.*	
cat	**de xarxa interna**	*u.f.*	

por **intranet** *adj.* *[BRA, POR]*
ita **rete interna (aziendale)** *s.f.*
ron **interior unei reţele** *adj.*

2.⇒*conexión de redes*

inundar de mensajes electrónicos⇒*bombardear con mensajes electrónicos*

IP⇒*protocolo Internet*

IRC⇒*conversación por Internet*

ISDN 1.⇒*Nombre de Dominio de Servicio Internet*
2.⇒*red digital de servicios integrados*

itinerante⇒*nómada*

J

jerga Internet⇒*ciberjerga*

K

kiosko electrónico (62) *n.m.* *[MEX]*
spa **kiosko virtual** *n.m.* *[MEX]*
spa **sitio virtual de noticias** *n.m.* *[ARG]*
spa **quiosco electrónico** *n.m.* *[ESP]*
eng **digital newstand**
eng **virtual newstand**
eng **electronic newstand**
fra **kiosque à journaux électronique** *n.m.*
fra **kiosque électronique** *n.m.*
fra **kiosque à journaux virtuel** *n.m.*
fra **kiosque à journaux en ligne** *n.m.*
cat **quiosc electrònic** *n.m.*
cat **quiosc virtual** *n.m.*
por **banca de revistas digital** *s.f.*
por **banca de jornais electrónica** *s.f.* *[POR]*
por **quiosque electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **edicola elettronica** *s.f.*
ita **edicola digitale** *s.f.*
ita **edicola virtuale** *s.f.*
ron **chioşc digital** *s.n.*
ron **chioşc virtual** *s.n.*
glg **quiosco electrónico** *m.*

kiosko virtual⇒*kiosko electrónico*

KIS⇒*servicios KIS*

L

lado del cliente (39) *adj.* *[MEX]*
spa **sitio cliente** *n.m.* *[ESP]*
eng **client-side** *adj.*
fra **côté client** *adj.*
cat **lloc client** *n.m.*
por **lado do cliente** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **parte do cliente** *s.f.*
ita **lato cliente** *loc. agg.*
ron **de partea clientului** *adj.*
glg **cliente** *s.m./adx.*

lado-servidor (241) *adj.* *[MEX]*
spa **servidor** *adj.* *[ESP]*
eng **server-side** *adj.*
fra **côté-serveur** *adj.*
fra **côté serveur** *adj.*
cat **servidor** *adj.*
por **do lado do servidor** *loc.* *[BRA, POR]*
ita **lato server** *loc. agg.*
ron **de partea serverului** *adj.*
glg **servidor** *adx.*

lector de foro⇒*lector de noticias*

lector de grupos de discusión⇒*lector de noticias*

lector de noticias (187) *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **lector de foro** *n.m.* *[MEX]*
spa **lector de grupos de discusión** *n.m.* *[ESP]*
eng **news reader**
eng **news client**
fra **lecteur de forum** *n.m.*
fra **lecteur de nouvelles** *n.m.*
fra **lecteur de nouvelles Usenet** *n.m.*
fra **logiciel de lecture de nouvelles** *n.m.*
cat **lector de grups de discussió** *n.m.*
cat **lector de noticies** *n.m.*
por **leitor de notícias** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **leitor de fórum** *s.m.* *[POR]*
por **membro do grupo de dicussão** *s.m.* *[POR]*
ita **lettore di news** *s.m.*
ita **programma per la lettura di news** *s.m.*
ron **news reader** *s.n.*
ron **receptor de ştiri** *s.n.*
ron **cititor de ştiri** *s.n.*
glg **lector de novas** *m.*
glg **subscritor dun grupo de novas** *m.*

Lenguage de Etiquetación de Hipertexto⇒*HTML*

lenguaje de etiquetación de hipertexto⇒*HTML*

lenguaje de etiquetación extensible⇒*lenguaje de marcas extensible*

lenguaje de marcado de hipertextos⇒*HTML*

lenguaje de marcado extensible⇒*lenguaje de marcas extensible*

lenguaje de marcas de hipertexto⇒*HTML*

lenguaje de marcas extensible (90) *n.m.*
[MEX]
spa lenguaje de marcado extensible *n.m.* *[MEX]*
spa lenguaje de etiquetación extensible *n.m.* *[MEX]*
spa XML *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa lenguaje de marcado extensible *n.m.* *[ARG]*
spa lenguaje extensible de marcado *n.m.* *[ESP]*
eng Extensible Markup Language
eng XML
fra langage de balisage extensible *n.m.*
fra langage XML *n.m.*
fra XML *n.m.*
cat llenguatge de marques ampliable *n.m.*
cat XML *n.m.*
por XML *s.m./f.* *[POR]*
por HTML extensível *s.m./f.* *[POR]*
por linguagem de balisagem extensível *s.f.* *[POR]*
ita linguaggio di marcatura estensibile *s.m.*
ita XML *s.m.*
ron XML *s.n.*
glg linguaxe de marcas extensible *f.*
glg XML *f.*

lenguaje extensible de marcado⇒*lenguaje de marcas extensible*

lenguaje hipertexto⇒*HTML*

liga dinámica⇒*enlace dinámico*

liga favorita⇒*favorito*

liga interna⇒*enlace relativo*

liga local⇒*enlace relativo*

liga rota⇒*enlace roto*

liga visitada⇒*enlace visitado*

línea de subscripción asimétrica digital⇒*línea digital asíncrona de abonado*

línea digital asíncrona de abonado (13)
n.f. *[MEX]*
spa enlace digital de abonado asimétrico *n.m.* *[MEX]*
spa línea de subscripción asimétrica digital *n.f.* *[ESP]*
spa ADSL *n.f.* *[ESP]*
eng Asymetric Digital Subscriber Line
eng ADSL
eng Asymmetric Digital Subscriber Line
fra ligne numérique à paire asymétrique *n.f.*
fra LNPA *n.f.*
fra raccordement numérique asymétrique *n.m.*
fra RNA *n.m.*
fra liaison numérique à débit asymétrique *n.f.*
fra ligne d'abonné numérique à débit asymétrique *n.f.*
fra ligne d'abonné numérique asymétrique *n.f.*
cat connexió digital d'abonat asimètrica *n.f.*
cat ADSL *n.f.*
por ADSL *s.m.*
por linha de ligação digital assimétrica *s.f.* *[POR]*
ita linea (utente) digitale asimmetrica *s.f.*
ita ADSL *s.f.*
ron ADSL *s.f.*
ron sistem digital de comunicare asimetrică *s.n.*
glg liña dixital de subscrición asimétrica *f.*
glg ADSL *f.*

línea digital de abonado de alta velocidad (107) *n.f.* *[MEX]*
spa HDSL *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa línea digital de abonados de gran velocidad *n.f.* *[ESP]*
eng high-speed digital subscriber line
eng HDSL
fra ligne numérique à paire à grande vitesse *n.f.*
fra LNPGV *n.f.*
fra ligne d'abonné numérique à haut débit *n.f.*
fra liaison haut débit à courte distance *n.f.*
fra liaison symétrique courte distance *n.f.*
fra liaison HDSL *n.f.*
cat connexió digital d'abonat de gran rapidesa *n.f.*
por HDSL *s.m.*
por linha digital de alta velocidade *s.f.* *[POR]*
ita linea (utente) digitale ad alta velocità *s.f.*
ita HDSL *s.f.*
ron HDSL *s.n.*

glg **liña dixital de subscrición de velocidade alta** *f.*
glg **HDSL** *f.*

línea digital de abonados de gran velocidad⇒*línea digital de abonado de alta velocidad*

línea serie IP⇒*protocolo de Internet de línea en serie*

línea verde⇒*vía verde*

lista de correo (65) *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **lista de distribución** *n.f.*
eng **distribution list**
eng **mailing list**
eng **maillist**
fra **liste de diffusion** *n.f.*
fra **liste d'envoi** *n.f.*
fra **liste de distribution** *n.f.*
fra **liste de messagerie** *n.f.*
cat **llista de distribució** *n.f.*
cat **llista de correu** *n.f.*
por **lista de distribuição** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **mailing list** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **lista de correio** *s.f.* *[POR]*
por **lista de envio** *s.f.* *[POR]*
ita **lista di posta elettronica** *s.f.*
ita **elenco postale** *s.m.*
ita **lista di distribuzione** *s.f.*
ron **listă de distribuţie** *s.f.*
glg **rolda** *s.f.*

lista de direcciones⇒*favoritos*

lista de direcciones Internet⇒*favoritos*

lista de distribución⇒*lista de correo*

lista de distribución automática (20) *n.f.* *[MEX]*
spa **lista de envío automático** *n.f.* *[ARG, ESP]*
eng **autopost list**
eng **autoposted list**
fra **liste d'envoi automatique** *n.f.*
cat **llista d'enviament automàtica** *n.f.*
por **lista de autopostagem** *s.f.*
por **lista de envio automático** *s.f.* *[POR]*
ita **lista di spedizione automatica** *s.f.*
ron **listă de adrese automată** *s.f.*
glg **rolda automática** *f.*

lista de envío automático⇒*lista de distribución automática*

lista de éxitos⇒*favoritos*

lista de novedades⇒*favoritos*

lista de Web⇒*lista Web*

listado de webs⇒*lista Web*

lista numerada (190) *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **lista ordenada** *n.f.*
eng **numbered list**
eng **ordered list**
fra **liste numérotée** *n.f.*
fra **liste ordonnée** *n.f.*
cat **llista numerada** *n.f.*
cat **llista ordenada** *n.f.*
por **lista numerada** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **lista ordenada** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **lista numerata** *s.f.*
ita **lista ordinata** *s.f.*
ron **listă ordonată** *s.f.*
ron **listă numerotată** *s.f.*
glg **lista numerada** *f.*
glg **lista ordenada** *f.*

lista ordenada⇒*lista numerada*

lista Web (292) *n.f.* *[MEX]*
spa **sitiografía** *n.f.* *[MEX]*
spa **lista de Web** *n.f.* *[ARG]*
spa **listado de webs** *n.m.* *[ESP]*
eng **Web list**
eng **site library**
fra **sitographie** *n.f.*
fra **webographie** *n.f.*
fra **webliographie** *n.f.*
fra **bibliographie Web** *n.f.*
cat **llistat de webs** *n.m.*
por **lista de webs** *s.f.*
por **lista de páginas** *s.f.*
por **lista Web** *s.f.* *[POR]*
ita **elenco di siti web** *s.m.*
ron **listă cu adrese Web** *s.f.*
ron **bibliotecă cu adrese Web** *s.f.*
glg **lista de webs** *f.*

Listserv⇒*servidor de listas*

llama⇒*flama*

llenado automático (18) *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **autocompletar** *v.* *[ESP]*
eng **autocomplete**
fra **remplissage automatique** *n.m.*
fra **saisie semi-automatique** *n.f.*
cat **autocompleció** *n.f.*
por **preenchimento automático** *s.m.* *[POR]*
por **autocompletar** *v.*
ita **autocompletamento** *s.m.*
ita **completamento automatico** *s.m.*
ron **completare automată** *s.f.*
ron **autocompletare** *s.f.*
glg **feito** *p.p.*

Localizador de Recursos Uniforme⇒*URL*

localizador uniforme de recursos⇒*URL*

luser⇒*novato*

M

maestro de correo (215) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **administrador de programas de correo** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **administrador de correo** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **postmaster**
- *fra* **maître de poste** *n.m.*
- *cat* **administrador de correu** *n.m.*
- *por* **postmaster** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ita* **gestore di posta (elettronica)** *s.m.*
- *ron* **administrator de poştă electronică** *s.m.*
- *glg* **xestor do correo** *m.*
- *glg* **administrador do correo** *m.*

malla mundial⇒*Web*

mandato 1.⇒*etiqueta lógica*
2.⇒*etiqueta*

mandato de apertura⇒*etiqueta de comienzo*

maníaco del ciberespacio⇒*cibernauta adicto*

maníaco de red⇒*webadicto*

mapa de ruta Internet⇒*guía de Internet*

mapa de sitio (247) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **plano de sitio** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **mapa de web** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **site map**
- *fra* **carte de site** *n.f.*
- *fra* **plan de site** *n.m.*
- *cat* **mapa del web** *n.m.*
- *cat* **plànol del lloc** *n.m.*
- *por* **mapa do site** *s.m.*
- *por* **mapa de sítio** *s.m.* *[POR]*
- *por* **plano de sítio** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **mappa del sito** *s.f.*
- *ita* **pianta del sito** *s.f.*
- *ron* **harta unui site** *s.f.*
- *ron* **harta sitului** *s.f.*
- *glg* **árbore do sitio** *s.f.*

mapa de web⇒*mapa de sitio*

máquina de búsqueda (237) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **sistema de búsqueda** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **motor de búsqueda** *n.m.* *[ARG, ESP]*
- *spa* **buscador** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **indexador de información** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **search engine**
- *fra* **moteur de recherche** *n.m.*
- *fra* **chercheur** *n.m.*
- *cat* **motor de cerca** *n.m.*
- *por* **mecanismo de busca** *s.m.*
- *por* **mecanismo de pesquisa** *s.m.*
- *por* **search engine** *s.m.*
- *por* **motor de pesquisa** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **motore di ricerca** *s.m.*
- *ron* **motor de căutare** *s.n.*
- *ron* **search engine** *s.n.*
- *glg* **buscador** *m.*
- *glg* **motor de busca** *m.*

marca 1.⇒*ancla*
2.⇒*etiqueta*

marca de página⇒*favorito*

marcador 1.⇒*ancla*
2.⇒*favorito*
3.⇒*etiqueta*

marcador de comienzo⇒*etiqueta de comienzo*

marcador de inicio⇒*etiqueta de comienzo*

marcador físico⇒*etiqueta física*

marcador lógico⇒*etiqueta lógica*

marcapágina⇒*favorito*

marcos⇒*cuadros*

mecanismo de intercambio⇒*conector*

mensaje basura (251) *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **bombardeo publicitario** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **buzonfia** *n.f.* *[ESP]*
- *spa* **publicidad indiscriminada** *n.f.* *[ESP]*
- *eng* **spam** *n.*

NOTE Has its origin in Shoulder of Pork on hAM, or Super Processed Artificial Meat, a trade name.

- *fra* **polluriel** *n.m.*
- *fra* **message-poubelle** *n.m.*
- *fra* **message-réseau** *n.m.*
- *cat* **spam** *n.m.*
- *cat* **correu brossa** *n.m.*
- *cat* **publicitat indiscriminada** *n.f.*

por **spam** *s.m.*
por **correspondência não solicitada** *s.f.*
ita **messaggio spazzatura** *s.m.*
ron **mail nedorit** *s.n.*
glg **correo (electrónico) lixo** *m.*

mensaje cruzado (46) *n.m.* *[MEX]*
spa **publicación cruzada** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **envío múltiple** *n.m.* *[ESP]*
eng **crossposting**
fra **envoi multiple** *n.m.*
fra **postage croisé** *n.m.*
cat **enviament múltiple** *n.m.*
por **postagem cruzada** *s.f.*
por **envio múltiplo** *s.m.* *[POR]*
ita **invio multiplo** *s.m.*
ron **expediere încrucişată** *s.f.*
glg **envío múltiple** *m.*

mensaje de información⇒*mensaje informativo*

mensaje devuelto (27) *n.m.* *[MEX]*
spa **mensaje rebotado** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **rebotado** *n.m.* *[ESP]*
spa **rebote** *n.m.* *[ESP]*
eng **bounce message**
fra **avis de non-livraison** *n.m.*
fra **retour à l'envoyeur** *n.m.*
cat **missatge retornat** *n.m.*
por **bounce** *s.m.*
por **aviso de retorno** *s.m.* *[POR]*
ita **messaggio di rinvio al mittente** *s.m.*
ita **rinvio al mittente** *s.m.*
ron **mesaj reflectat** *s.n.*
glg **mensaxe rebotada** *f.*
glg **mensaxe devolvida** *f.*

mensaje electrónico⇒*correo electrónico*

mensaje informativo (121) **n.m.**
spa **mensaje de información** *n.m.* *[MEX]*
eng **informational message**
fra **message informatif** *n.m.*
cat **missatge informatiu** *n.m.*
por **mensagem informativa** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **messaggio informativo** *s.m.*
ron **mesaj informaţional** *s.n.*
glg **mensaxe informativa** *f.*

mensaje numérico⇒*mensajería numérica*

mensaje rebotado⇒*mensaje devuelto*

mensajería numérica (191) *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **mensaje numérico** *n.m.* *[ESP]*
eng **numeric messaging**
fra **messagerie numérique** *n.f.*
cat **missatge numèric** *n.m.*
por **serviço de mensagem numérica** *n.m.* *[POR]*
ita **messaggeria digitale** *s.f.*
ron **mesagerie numerică** *s.f.*
glg **mensaxería dixital** *f.*

mensajería temática (263) *n.f.*
eng **threaded messaging**
fra **messagerie thématique** *n.f.*
cat **missatgeria temàtica** *n.m.*
por **serviço de mensagens temáticas** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **messaggeria tematica** *s.f.*
ron **mesaje înlănţuite pe o singură temă** *s.n.*
glg **mensaxería temática** *f.*

mensajero (157) *n.m.* *[MEX]*
spa **MX** *n.m.* *[MEX]*
spa **mensajero de correo** *n.m.* *[ARG]*
spa **programa servidor de correo** *n.m.* *[ESP]*
eng **mail exchanger**
eng **MX**
fra **messager** *n.m.*
fra **échangeur de courrier** *n.m.*
cat **programa servidor de correu** *n.m.*
por **exchanger** *s.m.*
por **mensageiro** *s.m.* *[POR]*
ita **smistatore di posta** *s.m.*
ron **MX** *s.n.*
ron **manipulator de mesaje** *s.n.*
glg **programa distribuidor de correo** *m.*

mensajero de correo⇒*mensajero*

mercado electrónico ⇒*cibermercado*

mercado en línea⇒*cibermercado*

mercado virtual⇒*cibermercado*

metabuscador⇒*herramienta de metainvestigación*

micropago (164) *n.m.*
eng **micropayment**
fra **micropaiement** *n.m.*
cat **micropagament** *n.m.*
por **micropagamento** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **micropagamento** *s.m.*
ron **plată electronică** *s.f.*
glg **micropagamento** *s.m.*

microtransacción (165) *n.f.*
eng **microtransaction**
eng **microcommerce transaction**
fra **microtransaction** *n.f.*
cat **microtransacció** *n.f.*
por **transação eletrônica** *s.f.*
por **microtransacção** *s.f.* *[POR]*
ita **microtransazione** *s.f.*
ron **microtranzacţie electronică** *s.f.*
glg **microtransacción** *s.f.*

miniatura⇒*imagen en miniatura*

mirón⇒*acechador*

mironear⇒*acechar*

mironeo⇒*acecho*

mochilas⇒*espía*

modelo de consulta (223) *n.m.*

spa	**plantilla de consulta**	*n.f.*	*[ESP]*
eng	**query template**		
fra	**modèle d'interrogation**	*n.m.*	
cat	**plantilla de consulta**	*n.f.*	
por	**modelo de consulta**	*s.m.*	
por	**modelo de interrogação**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**modello di interrogazione**	*s.m.*	
ron	**machetă de interogare**	*s.f.*	
ron	**machetă-chestionar**	*s.f.*	
glg	**modelo de consulta**	*m.*	

módem a cable⇒*módem de cable*

módem de cable (33) *n.m.* *[ESP, MEX]*

spa	**módem a cable**	*n.m.*	*[ARG]*
eng	**cable modem**		
fra	**modem câblé**	*n.m.*	
fra	**modem câble**	*n.m.*	
fra	**modem-câble**	*n.m.*	
fra	**câblo-modem**	*n.m.*	
cat	**mòdem de cable**	*n.m.*	
por	**modem de conexão via cabo**		*s.m.*
por	**cable modem**	*s.m.*	
por	**modem de cabo**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**cavo modem**	*s.m.*	
ron	**modem cablat**	*s.n.*	
glg	**módem de cable**	*m.*	

módem inalámbrico (225) *n.m.*

spa	**módem por radio**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**radio modem**		
eng	**cordless modem**		
eng	**wireless modem**		
fra	**modem sans fil**	*n.m.*	
fra	**modem radio**	*n.m.*	
cat	**mòdem per ràdio**	*n.m.*	
cat	**mòdem sense fils**	*n.m.*	
por	**modem de conexão via rádio**		*s.m.*
por	**modem sem fio**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**modem senza fili**	*s.m.*	
ron	**modem radio**	*s.n.*	
ron	**modem fără fir**	*s.n.*	
glg	**módem sen cable**	*m.*	

módem por radio⇒*módem inalámbrico*

moderador (168) *n.m.*

eng	**moderator**		
fra	**animateur**	*n.m.*	
fra	**modérateur**	*n.m.*	
cat	**moderador**	*n.m.*	
por	**mediador**	*s.m.*	
por	**moderador**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	**moderatore**	*s.m.*	
ron	**moderator**	*s.m.*	
glg	**moderador**	*s.m.*	

moderador de lista de distribución (159) *n.m.* *[ESP, MEX]*

spa	**distribuidor de lista de correo**		*n.m.* *[ARG]*
eng	**mailing list moderator**		
fra	**distributeur de courrier**	*n.m.*	
fra	**modérateur de liste**	*n.m.*	
cat	**moderador de llista de distribució**		*n.m.*
por	**mediador de lista de debate**	*s.m.*	
por	**moderador**	*s.m.*	
por	**distribuidor de correio**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**moderatore di lista**	*s.m.*	
ron	**moderator al unei liste de discuţii**		*s.m.*
glg	**moderador dunha rolda**	*m.*	

modo de transferencia asíncrona⇒*modo de transmisión asíncrona*

modo de transmisión asíncrona (14) *n.m.* *[MEX]*

spa	**MTA**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**modo de transferencia asíncrona**		*n.m.* *[ARG, ESP]*
spa	**ATM**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**Asynchronous Transfer Mode**		
eng	**ATM**		
fra	**mode de transfert asynchrone**		*n.m.*
fra	**ATM**	*n.m.*	
cat	**mode de transferència asíncrona**		*n.m.*
cat	**ATM**	*n.m.*	
por	**pacote rápido**	*s.m.*	
por	**modo de transferência assíncrono**		*s.m.* *[POR]*
ita	**modalità di trasferimento asincrona**		*s.f.*
ita	**ATM**	*s.f.*	
ron	**ATM**	*s.n.*	
ron	**protocol ATM**	*s.n.*	
ron	**mod de transfer asincron**	*s.n.*	
glg	**modo de transferencia asíncrona**		*m.*
glg	**ATM**	*m.*	

módulo de conexión⇒*descodificador*

módulo de extensión⇒*accesorio*

moneda virtual⇒*dinero electrónico*

monedero electrónico⇒*cartera electrónica*

mostrador de acceso⇒*contador de accesos*

motor de búsqueda⇒*máquina de búsqueda*

MTA⇒*modo de transmisión asíncrona*

muy buena privacidad⇒*privacidad bastante buena*

MX⇒*mensajero*

N

navegación por Internet (138) *n.f.* *[MEX]*

spa	**navegación por la Red**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**surfear en Internet**	*v.*	*[MEX]*
spa	**hacer surf en Internet**	*v.*	*[ARG]*
spa	**navegar** *v.*	*[ESP]*	
eng	**Internet surfing**		
eng	**Net surfing**		
eng	**surfing**		
fra	**surf sur Internet**	*n.m.*	
fra	**surf sur le Net**	*n.m.*	
fra	**surf** *n.m.*		
fra	**cybersurf**	*n.m.*	
fra	**surfing sur Internet**	*n.m.*	
fra	**Netsurfing**	*n.m.*	
fra	**surfing** *n.m.*		
fra	**balade sur Internet**	*n.f.*	
fra	**balade** *n.f.*		
cat	**navegar** *v.*		
por	**surfar** *v.*	*[BRA, POR]*	
por	**navegar** *v.*	*[BRA, POR]*	
por	**navegação**	*s.f.*	*[POR]*
por	**navegação na Internet**	*s.f.*	*[POR]*
por	**navegação na rede**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**navigazione Internet**	*s.f.*	
ita	**(net)surfing**	*s.m.*	
ita	**surfing** *s.m.*		
ron	**navigare în rețea**	*s.f.*	
ron	**navigare pe Internet**	*s.f.*	
glg	**navegar** *v.*		
glg	**navegar en/por Internet**	*v.*	
glg	**navegar pola Rede**	*v.*	
glg	**surfar** *v.*		

navegación por la Red⇒*navegación por Internet*

navegador 1. (32) *n.m.*

spa	**explorador**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**visualizador**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**hojeador**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**browser**		
eng	**net browser**		
eng	**network browser**		
eng	**navigator**		
fra	**logiciel de navigation**	*n.m.*	
fra	**navigateur**	*n.m.*	
fra	**explorateur**	*n.m.*	
fra	**fureteur** *n.m.*		
fra	**logiciel navigateur**	*n.m.*	
fra	**navigateur Web**	*n.m.*	
fra	**navigateur W3**	*n.m.*	
cat	**explorador**	*n.m.*	
cat	**navegador**	*n.m.*	
por	**navegador**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**browser** *s.m.*		
por	**paginador**	*s.m.*	
por	**explorador**	*s.m.*	*[POR]*
por	**explorador da net**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**navigatore**	*s.m.*	
ita	**programma di navigazione**	*s.m.*	
ita	**visualizzatore**	*s.m.*	
ita	**esploratore**	*s.m.*	
ron	**browser** *s.n.*		
ron	**navigator**	*s.n.*	
glg	**navegador**	*s.m.*	

2.⇒*surfista*

navegador de webs⇒*webnauta*

navegador en modo texto⇒*explorador de textos*

navegador Web (289) *n.m.* *[ESP, MEX]*

spa	**visualizador Web**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**explorador Web**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**hojeador Web**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**araña**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**buscador Web**	*n.m.*	*[ARG]*
eng	**Web crawler**		
eng	**Web worm**		
eng	**Web spider**		
eng	**Web browser**		
fra	**chercheur Web**	*n.m.*	
fra	**explo Web**	*n.m.*	
fra	**explorateur Web**	*n.m.*	
fra	**fureteur Web**	*n.m.*	
fra	**fureteur** *n.m.*		
fra	**navigateur Web**	*n.m.*	
fra	**navigateur W3**	*n.m.*	
fra	**navigateur**	*n.m.*	
fra	**logiciel de navigation**	*n.m.*	
fra	**logiciel navigateur**	*n.m.*	
cat	**explorador web**	*n.m.*	
cat	**cercador web**	*n.m.*	
cat	**aranya** *n.f.*		
por	**explorador Web**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**esploratore Web**	*s.m.*	
ron	**agent de căutare Web**	*s.m.*	
ron	**robot de căutare Web**	*s.m.*	
glg	**navegador**	*s.m.*	

navegar 1.⇒*navegación por Internet*

2. (169) *v.intr.*

eng	**navigate** *v.*		
fra	**naviguer** *v.*		
fra	**fureter** *v.*		
cat	**navegar** *v.*		
por	**navegar** *v.*		
ita	**navigare** *v.*		
ron	**a naviga** *v.*		
glg	**navegar** *v.*		
glg	**navegar en/por Internet**	*v.*	
glg	**navegar pola Rede**	*v.*	
glg	**surfar** *v.*		

3.⇒*navegar por Internet*

4. (255) *v.intr.* *[ESP, MEX]*

spa	**surfear**	*v.intr.*	*[MEX]*
spa	**recorrer**	*v.tr.*	*[MEX]*
spa	**hacer surf**	*v.*	*[ARG]*
eng	**surf**	*v.*	

fra **surfer** *v.*
fra **se balader** *v.*
cat **navegar**
por **surfar** *v.*
por **navegar** *v.* *[POR]*
ita **fare surf (sulla Rete)** *v.*
ron **a naviga** *v.*
ron **a surfa** *v.*
glg **navegar** *v.*
glg **navegar en/por Internet** *v.*
glg **navegar pola Rede** *v.*
glg **surfar** *v.*

navegar por Internet (185) *v.* *[MEX]*
spa **navegar por la Red** *v.* *[MEX]*
spa **surfear en Internet** *v.* *[MEX]*
spa **surfear en la Red** *v.* *[MEX]*
spa **recorrer la Red** *v.* *[MEX]*
spa **hacer surf por la red** *v.* *[ARG]*
spa **navegar** *v.* *[ESP]*
eng **network surf** *v.*
fra **surfer sur le réseau** *v.*
fra **surfer** *v.*
fra **se balader** *v.*
fra **surfer sur Internet** *v.*
fra **surfer sur le Net** *v.*
cat **navegar**
por **navegar na rede** *fras.* *[BRA, POR]*
ita **fare surf sulla Rete** *v.*
ron **a naviga pe reţea** *v.*
ron **a surfa in/pe reţea** *v.*
glg **navegar** *v.*
glg **navegar en/por Internet** *v.*
glg **navegar pola Rede** *v.*
glg **surfar** *v.*

navegar por la Red⇒*navegar por Internet*

negocio en línea⇒*tienda virtual*

nética⇒*ética de Internet*

NetPol⇒*policía de Internet*

Netrepreneur⇒*empresario de la Red*

nexo⇒*hiperenlace*

NOC⇒*centro de operación de red*

nómada (189) *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **itinerante** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **vagabundo** *n.m.* *[MEX]*
spa **usuario** *n.m.* *[ESP]*
eng **nomad**
eng **road warrior**
eng **wired worker**
eng **I-way worker**
eng **hypeway worker**
fra **nomade** *n.é.*
fra **travailleur nomade** *n.m.*
fra **itinérant** *n.m.*
fra **travailleur itinérant** *n.m.*
fra **mobile** *n.é.*
fra **travailleur mobile** *n.m.*
fra **inforoutard** *n.m.*
cat **usuari** *n.m.*
cat **nòmada** *n.m.*
por **trabalhador plugado** *s.m.*
por **itinerante** *s.2g.* *[POR]*
por **nómada** *s.2g.* *[POR]*
ita **cibernomade** *s.m./f.*
ita **nomade della Rete** *s.m./f.*
ron **pirat mobil pe Internet** *s.m.*
ron **haiduc pe Internet** *s.m.*
glg **nómada** *s.m. e f./adx.*

nombre cibernético⇒*nombre electrónico*

nombre corto⇒*alias*

nombre de dominio (68) *n.m.*
eng **domain name**
fra **nom de domaine** *n.m.*
cat **nom de domini** *n.m.*
por **nome de domínio** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **nome di dominio** *s.m.*
ron **nume de domeniu** *s.n.*
glg **nome do dominio** *m.*

nombre de dominio de nivel superior⇒*nombre de dominio de primer nivel*

nombre de dominio de primer nivel (265) *n.m.* *[ARG]*
spa **nombre de dominio principal** *n.m.* *[MEX]*
spa **nombre de dominio de nivel superior** *n.m.* *[ESP]*
eng **top-level domain name**
fra **nom de domaine de premier niveau** *n.m.*
fra **nom de domaine principal** *n.m.*
fra **nom de domaine de tête** *n.m.*
cat **nom de domini de nivell superior** *n.m.*
por **nome de domínio de nível superior** *s.m.*
por **nome de domínio de primeiro nível** *s.m.* *[POR]*
ita **nome di dominio di livello superiore** *s.m.*
ron **nume de domeniu de prim nivel** *s.n.*
glg **nome do dominio principal** *m.*
glg **nome do primeiro dominio** *m.*

Nombre de Dominio de Servicio Internet (137) *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **ISDN** *n.m.*
spa **Red Digital de Servicios Integrados** *n.f.* *[MEX]*
spa **servicio de nombres de dominio de Internet** *n.m.* *[ESP]*
eng **Internet Service Domain Name**
eng **ISDN**
fra **nom de domaine de service Internet** *n.m.*
fra **ISDN** *n.m.*
cat **servei de noms de domini d'Internet** *n.m.*
cat **ISDN** *n.m.*

por **ISDN** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **nome do domínio de serviço Internet** *s.m.* *[POR]*
ita **nome di dominio di servizio Internet** *s.m.*
ita **ISDN** *s.m.*
ron **serviciu de nume Internet** *s.n.*
glg **nome dos dominios dos servicios de Internet** *m.*

nombre de dominio principal⇒*nombre de dominio de primer nivel*

nombre del servidor⇒*nombre electrónico*

nombre de usuario⇒*identificación de usuario*

nombre electrónico (52) *n.m.* *[MEX]*
spa **nombre Internet** *n.m.* *[MEX]*
spa **nombre en Internet** *n.m.* *[MEX]*
spa **nombre cibernético** *n.m.* *[MEX]*
spa **cibernombre** *n.m.* *[ARG, ESP]*
spa **nombre del servidor** *n.m.* *[ESP]*
eng **cybername**
eng **Internet name**
eng **host name**
fra **nom Internet** *n.m.*
fra **nom d'hôte** *n.m.*
fra **nom internet** *n.m.* *[FRA]*
fra **adresse Internet** *n.f.*
cat **nom del servidor** *n.m.*
por **nome na Internet** *s.m.*
por **host name** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **cibernome** *s.m.* *[POR]*
por **nome Internet** *s.m.* *[POR]*
por **nome de hospedeiro** *s.m.* *[POR]*
ita **nome Internet** *s.m.*
ita **nome dell'host** *s.m.*
ron **nume Internet** *s.n.*
ron **host name** *s.n.*
ron **numele calculatorului gazdă** *s.n.*
glg **nome en Internet** *m.*
glg **nome do servidor** *m.*

nombre en Internet⇒*nombre electrónico*

nombre Internet⇒*nombre electrónico*

nombre lógico⇒*alias*

norma SET⇒*transacción electrónica segura*

NOS⇒*sistema de operación de red*

noticias⇒*foro*

noticias de los usuarios⇒*información para usuarios*

noticias de Usenet⇒*noticias Usenet*

noticias Usenet (271) *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **noticias de Usenet** *n.f.pl.* *[ESP]*
eng **Usenet news**
fra **nouvelles Usenet** *n.f.*
cat **notícies de Usenet** *n.f.pl.*
por **netnews** *s.m.*
por **Usenet news** *s.m.*
por **notícias Usenet** *s.f.* *[POR]*
ita **gruppi di discussione Usenet** *s.m.*
ron **grupuri de ştiri** *s.n.*
glg **novas de Usenet** *f.*

novato 1. (73) *n.m.* *[MEX]*
spa **usuario nuevo** *n.m.* *[MEX]*
spa **internauta novato** *n.m.* *[ARG]*
spa **principiante** *n.m. y f.* *[ESP]*
spa **peznauta** *n.m. y f.* *[ESP]*
eng **dummy**
eng **newbie**
fra **internaute novice** *n.é.*
fra **novice** *n.é.*
fra **cybernovice** *n.é.*
fra **utilisateur novice** *n.m.*
cat **principiant** *n.e.*
cat **passerell** *n.e.*
por **iniciante** *s.2g.*
por **neófito** *s.m.*
por **caloiro** *s.m.* *[POR]*
por **internauta novato** *s.m.* *[POR]*
por **novato** *s.m.* *[POR]*
ita **novellino** *s.m.*
ita **principiante** *s.m./f.*
ita **novizio** *s.m.*
ron **novice** *s.m.*
ron **începător** *s.m.*
glg **novato** *s.m./adx.*
glg **principiante** *s.m./adx.*
2. (155) *n.m.* *[MEX]*
spa **luser** *n.m.* *[ESP]*
eng **luser**
fra **internouille** *n.é.*
cat **luser** *n.m.*
cat **passerell** *n.m.*
por **luser** *s.m.*
ron **utilizator neexperimentat** *s.m.*
glg **novato** *s.m./adx.*
glg **principiante** *s.m./adx.*

número de abonados por línea⇒*número de usuarios por línea*

número de acceso local⇒*número local de acceso*

número de acceso telefónico⇒*número local de acceso*

número de suscriptores por línea⇒*número de usuarios por línea*

número de usuarios por línea (61) *n.m.* *[MEX]*

spa	**número de suscriptores por línea**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**número de abonados por línea**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**radio de conexión de línea**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**dial-up ratio**		
fra	**rapport abonnés/ligne**	*n.m.*	
fra	**nombre d'abonnés par ligne**	*n.m.*	
cat	**radi de connexió de línia**	*n.m.*	
cat	**nombre d'abonats per línia**	*n.m.*	
por	**taxa de transferência para linha discada**	*s.f.*	
por	**relação de subscritores por linha**	*s.f.*	*[POR]*
por	**relação de subscritores por linha**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**rapporto abbonati/linea**	*s.m.*	
ita	**numero di abbonati per linea**	*s.m.*	
ron	**rată de acces prin apel telefonic**	*s.f.*	
glg	**número de abonados por liña**	*m.*	

número IP⇒*dirección IP*

número local de acceso (150) *n.m.* *[MEX]*

spa	**número de acceso local**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**número de acceso telefónico**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**local access number**		
fra	**numéro local d'accès**	*n.m.*	
fra	**numéro d'accès local**	*n.m.*	
cat	**número d'accés telefònic**	*n.m.*	
por	**número de acesso local**	*s.m.*	
por	**número local de acesso**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**numero locale di accesso**	*s.m.*	
ita	**numero di accesso locale**	*s.m.*	
ron	**număr pentru acces local**	*s.n.*	
glg	**número de acceso local**	*m.*	

O

oficina virtual (280) *n.f.*

spa	**ciberoficina**	*n.f.*	*[ESP]*
eng	**virtual office**		
eng	**virtual workplace**		
fra	**bureau virtuel**	*n.m.*	
cat	**oficina virtual**	*n.f.*	
por	**escritório virtual**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	**ufficio virtuale**	*s.m.*	
ron	**birou virtual**	*s.n.*	
glg	**oficina virtual**	*f.*	
glg	**despacho virtual**	*m.*	

operador del sistema (256) *n.m.* *[MEX]*

spa	**SYSOP**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**operador de sistema**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**administrador de sistemas**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**system operator**		
eng	**SYSOP**		
fra	**opérateur de système**	*n.m.*	
fra	**opérateur système**	*n.m.*	
fra	**SYSOP**	*n.m.*	
cat	**administrador de sistemes**	*n.m.*	
cat	**SYSOP**	*n.m.*	
por	**Sys Op**	*s.m.*	
por	**operador de sistema**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**operatore di sistema**	*s.m.*	
ita	**sysop**	*s.m.*	
ron	**SYSOP**	*s.n.*	
ron	**operator de sistem**	*s.m.*	
glg	**administrador do sistema**	*m.*	

operador de sistema⇒*operador del sistema*

ordenador de red⇒*computadora de red*

OSP⇒*proveedor de servicios en línea*

P

página de bienvenida⇒*página inicial*

página de entrada⇒*página inicial*

página en la Web⇒*página Web*

página frontal⇒*página inicial*

página hermana⇒*sitio espejo*

página implícita (58) *n.f.* *[MEX]*

spa	**página por omisión**	*n.f.*	*[ARG]*
spa	**página por defecto**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**página inicial**	*n.f.*	*[ESP]*
eng	**default page**		
fra	**page de départ**	*n.f.*	
fra	**page implicite**	*n.f.*	
fra	**page par défaut**	*n.f.*	
fra	**page d'ouverture**	*n.f.*	
fra	**page de démarrage**	*n.f.*	
cat	**pàgina per defecte**	*n.f.*	
cat	**pàgina inicial**	*n.f.*	
por	**página default**	*s.f.*	
por	**página padrão**	*s.f.*	
por	**página por defeito**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**pagina iniziale**	*s.f.*	
ita	**pagina di default**	*s.f.*	
ron	**pagină implicită**	*s.f.*	
glg	**páxina por defecto**	*f.*	

página inicial 1.⇒*página implícita*

2. (110) *n.f.* *[ESP, MEX]*

spa	**página principal**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**página de entrada**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**página raíz**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**página frontal**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**portada**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**página de bienvenida**	*n.f.*	*[ARG]*

eng **home page**
eng **welcome page**
eng **welcome frame**
fra **page d'accueil** *n.f.*
cat **pàgina principal** *n.f.*
cat **pàgina inicial** *n.f.*
por **página de apresentação** *s.f.*
por **homepage** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **página principal** *s.f.*
por **página de acolhimento** *s.f.* *[POR]*
ita **pagina iniziale** *s.f.*
ita **pagina principale** *s.f.*
ron **paginã (de) Web proprie** *s.f.*
ron **home page** *s.n.*
glg **páxina inicial** *f.*
glg **páxina principal** *f.*

página personal⇒*página Web personal*

página por defecto⇒*página implícita*

página por omisión⇒*página implícita*

página principal⇒*página inicial*

página raíz⇒*página inicial*

páginas amarillas de Internet⇒*guía de Internet*

páginas blancas⇒*páginas blancas Internet*

páginas blancas de Internet⇒*páginas blancas Internet*

páginas blancas Internet (299) *n.f.* *[MEX]*
spa **páginas blancas** *n.f.pl.* *[ESP, MEX]*
spa **sección blanca** *n.f.* *[MEX]*
spa **páginas blancas de Internet** *n.f.pl.* *[ARG, ESP]*
eng **white pages**
eng **Internet white pages**
fra **pages blanches Internet** *n.f.*
fra **pages blanches** *n.f.*
fra **répertoire de pages blanches** *n.m.*
cat **pàgines blanques** *n.f.pl.*
cat **pàgines blanques d'Internet** *n.f.pl.*
por **white pages** *s.f.pl.*
por **páginas brancas da Internet** *s.f.pl.* *[POR]*
ita **pagine bianche (Internet)** *s.f.*
ron **pagini albe Internet** *s.f.*
glg **páxinas brancas de Internet** *f.pl.*

página Web (294) *n.f.*
spa **página en la Web** *n.f.* *[MEX]*
eng **Web page**
fra **page Web** *n.f.*
fra **page entoilée** *n.f.* *[FRA]*
fra **page toilée** *n.f.* *[FRA]*
fra **page sur la toile** *n.f.* *[FRA]*
fra **page W3** *n.f.*
cat **pàgina web** *n.f.*
por **página da Web** *s.f.*
por **página Web** *s.f.* *[POR]*
ita **pagina web** *s.f.*
ron **paginã (de) Web** *s.f.*
glg **páxina web** *f.*

página Web personal (206) *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **página personal** *n.f.* *[ESP, MEX]*
eng **personal home page**
eng **personWeb**
eng **persoWeb**
fra **page perso** *n.f.*
fra **page Web personnelle** *n.f.*
fra **page personnelle** *n.f.*
cat **pàgina personal** *n.f.*
por **página pessoal** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **home page pessoal** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **página pessoal de acolhimento** *s.f.* *[POR]*
ita **pagina (web) personale** *s.f.*
ron **paginã Web personalã** *s.f.*
glg **páxina persoal** *f.*

PAP⇒*protocolo de autenticación de contraseña*

pasarela anfitrión filtrada (230) *n.f.* *[MEX]*
spa **compuerta de anfitrión por pantalla** *n.f.* *[ARG]*
spa **pasarela filtro de sistema central** *n.f.* *[ESP]*
spa **sistema cortafuegos de alta seguridad** *n.m.* *[ESP]*
eng **screened-host gateway**
eng **bastion host**
fra **passerelle hôte filtrée** *n.f.*
cat **passarel·la filtre de sistema central** *n.f.*
cat **sistema tallafoc d'alta seguretat** *n.m.*
por
NOTA: Não encontrado.
ita **sistema di ingresso filtrato** *s.m.*
ron **calculator-bastion** *s.n.*
glg **sistema de entrada filtrada** *m.*

pasarela de correo (158) *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **compuerta de correo** *n.f.* *[ARG]*
eng **mail gateway**
fra **passerelle de courrier** *n.f.*
fra **passerelle de messagerie** *n.f.*
cat **passarel·la de correu** *n.f.*
por **gateway de correio** *s.m.*
por **gateway de correio eletrônico** *s.m.*
por **porta de conversão de correio** *s.f.* *[POR]*
ita **interprete di posta elettronica** *s.m.*
ron **poartã de acces pentru e-mail** *s.f.*
glg **pasarela de correo** *f.*

pasarela de pago (205) *n.f.* *[ESP, MEX]*

spa	ruta de pago	*n.f.*	*[MEX]*
spa	vía de pago	*n.f.*	*[MEX]*
spa	compuerta de pago	*n.f.*	*[ARG]*
eng	payment gateway		
fra	passerelle de paiement	*n.f.*	
cat	passarel·la de pagament	*n.f.*	
por	portal de pagamento	*s.m.*	
ita	gateway di pagamento	*s.m.*	
ron	poartă de acces pentru plată electronică	*s.f.*	
glg	pasarela de pagamento	*f.*	

pasarela filtro de sistema central⇒*pasarela anfitrión filtrada*

paseo por la red⇒*acechar por la Red*

pedido⇒*visita*

periódico electrónico⇒*revista electrónica*

periodismo electrónico (300) *n.m.*

spa	periodismo en línea	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	periodismo virtual	*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberperiodismo	*n.m.*	*[ESP]*
eng	wired journalism		
eng	electronic journalism		
eng	online reporting		
fra	journalisme électronique	*n.m.*	
fra	cyberjournalisme	*n.m.*	
fra	journalisme en ligne	*n.m.*	
fra	journalisme virtuel	*n.m.*	
cat	periodisme electrònic	*n.m.*	
cat	ciberperiodisme	*n.m.*	
por	jornalismo eletrônico	*s.m.*	
por	jornalismo electrónico	*s.m.*	*[POR]*
ita	giornalismo elettronico	*s.m.*	
ita	giornalismo virtuale	*s.m.*	
ron	jurnalism electronic	*s.n.*	
glg	xornalismo electrónico	*m.*	

periodismo en línea⇒*periodismo electrónico*

periodismo virtual⇒*periodismo electrónico*

personaje digital⇒*avatar*

peznauta⇒*novato*

P+F⇒*preguntas más frecuentes*

PGP⇒*privacidad bastante buena*

PISN⇒*red privada de servicios integrados*

plano de sitio⇒*mapa de sitio*

plantilla de consulta⇒*modelo de consulta*

plática⇒*charla interactiva*

plática caliente⇒*chat caliente*

Plática de Relevo de Internet⇒*conversación por Internet*

plugín⇒*accesorio*

policía de Internet (173) *n.m.*

spa	policía Internet	*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberpolicía	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	NetPol	*n.m.*	*[MEX]*
eng	NetPolice		
eng	NetPol		
fra	police Internet	*n.f.*	
fra	police du Net	*n.f.*	
fra	cyberpolice	*n.f.*	
cat	ciberpolicia	*n.f.*	
cat	policia d'Internet	*n.f.*	
por	net police	*s.f.*	
por	ciberpolícia	*s.f.*	*[POR]*
ita	polizia della Rete	*s.f.*	
ita	ciberpolizia	*s.f.*	
ron	poliţia Internet	*s.f.*	
glg	policía de Internet	*f.*	
glg	ciberpolicía	*s.f.*	

policía Internet⇒*policía de Internet*

poner una nota (214) *v.* *[MEX]*

spa	anotar	*v.*	*[MEX]*
spa	enviar	*v.*	*[ESP]*
spa	anunciar	*v.*	*[MEX]*
spa	publicar	*v.*	*[ARG]*
eng	post	*v.*	
fra	poster	*v.*	
cat	enviar	*v.*	
por	postar	*v.*	
por	enviar	*v.*	
por	afixar	*v.*	
ita	impostare	*v.*	
ita	postare	*v.*	
ron	a afişa	*v.*	
glg	poñer unha nova	*v.*	
glg	enviar (unha nova)	*v.*	

PoP⇒*punto de presencia*

por Internet⇒*en Internet*

portada⇒*página inicial*

portal⇒*puerta principal*

portamonedas electrónico⇒*cartera electrónica*

portero (104) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **cuidador de entrada a Internet** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **vigilante de acceso** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **gate keeper**
- *eng* **Internet gate keeper**
- *fra* **garde-porte** *n.é.*
- *cat* **vigilant d'accés** *n.m.*
- *por* **sentinela do portão** *s.2g.*
- *por* **guarda porta** *s.2g.* *[POR]*
- *ita* **portiere** *s.m.*
- *ita* **custode** *s.m.*
- *ron* **calculator sau persoană de legătură care întreține un site Internet**
- *glg* **porteiro** *s.m.*

PPP⇒*protocolo punto a punto*

preguntas frecuentes⇒*preguntas más frecuentes*

preguntas más frecuentes (92) *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **preguntas frecuentes** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **P+F** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **FAQ** *n.m.*
- *spa* **Archivo de Preguntas Frecuentes** *n.m.* *[ARG]*
- *eng* **Frequently Asked Questions**
- *eng* **FAQ**
- *fra* **foire aux questions** *n.f.*
- *fra* **FAQ** *n.f.*
- *fra* **questions les plus fréquemment posées** *n.f.*
- *cat* **preguntes més freqüents** *n.f.pl.*
- *cat* **PMF** *n.f.pl*
- *cat* **FAQ** *n.f.pl*
- *por* **FAQ** *s.m.*
- *por* **perguntas feitas com frequência** *s.f.pl.* *[POR]*
- *por* **perguntas frequentes** *s.f.pl.* *[POR]*
- *ita* **domande ricorrenti** *s.f.*
- *ita* **domande frequenti** *s.f.*
- *ita* **domande poste frequentemente** *s.f.*
- *ita* **FAQ** *s.f.*
- *ron* **document FAQ** *s.n.*
- *ron* **listă de întrebări frecvente** *s.f.*
- *glg* **preguntas máis frecuentes** *f.pl.*
- *glg* **FAQ** *f.pl.*

principiante⇒*novato*

privacidad bastante buena (207) *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **privacidad de las buenas** *n.f.* *[ESP]*
- *spa* **PGP** *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **muy buena privacidad** *n.f.* *[ARG]*
- *eng* **Pretty Good Privacy**
- *eng* **PGP**
- *fra* **logiciel de chiffrement PGP** *n.m.*
- *fra* **logiciel de cryptage PGP** *n.m.*
- *fra* **logiciel PGP** *n.m.*
- *cat* **Programa PGP** *n.m.*
- *cat* **Intimitat Prou Bona** *n.f.*
- *cat* **PGP** *n.m.*
- *por* **PGP** *s.m.*
- *por* **Intimidade bastante boa** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **riservatezza piuttosto buona** *s.f.*
- *ita* **PGP** *s.f.*
- *ron* **protocol PGP** *s.n.*
- *glg* **programa para unha confidencialidade óptima** *m.*
- *glg* **PGP** *m.*

privacidad de las buenas⇒*privacidad bastante buena*

producción de scripts⇒*guionizaje*

programación de scripts⇒*guionizaje*

programa cliente de correo⇒*programa de correo*

programa cliente propiciador⇒*programa de cliente empujar*

programa de cliente empujar (221) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **programa de cliente push** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **software de cliente push** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **programa cliente propiciador** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **software cliente servidor de interdifusión pasiva** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **cliente de actualización automática** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **push client software**
- *fra* **logiciel client pousseur** *n.m.*
- *cat* **software client-servidor d'interdifusió passiva** *n.m.*
- *cat* **client d'actualització automàtica** *n.m.*
- *por* **software de cliente push** *s.m.*
- *ita* **programma per sistemi clienti a invio automatico di pagine** *s.m.*
- *ron* **software client** *s.n.*
- *glg* **programa cliente de difusión selectiva** *f.*

programa de cliente push⇒*programa de cliente empujar*

programa de correo (156) *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **administrador de correo** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **programa cliente de correo** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **mailer**
- *eng* **mail program**
- *fra* **logiciel de courrier électronique** *n.m.*
- *fra* **logiciel de courriel** *n.m.*
- *fra* **logiciel de messagerie électronique** *n.m.*
- *fra* **logiciel de messagerie** *n.m.*
- *cat* **programa client de correu** *n.m.*
- *cat* **programa de correu electrònic** *n.m.*
- *por* **programa de correio eletrônico** *s.m.*
- *por* **programa de correio electrónico** *s.m.* *[POR]*
- *por* **suporte lógico de correio electrónico** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **programma per la gestione della posta elettronica** *s.m.*
- *ron* **program de poştă electronică** *s.n.*
- *glg* **programa de xestión do correo electrónico** *m.*

programa de desvío automático de correo⇒*reflector de correo*

programa de guión (234) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **software de guión** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **scriptware** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **scriptware**
- *fra* **scripticiel** *n.m.*
- *fra* **logiciel de script** *n.m.*
- *cat* **escriptari** *n.m.*
- *cat* **scriptari** *n.m.*
- *por* **linguagem de programação de script** *s.f.*
- *ita* **programma per la creazione di sequenze di comandi** *s.m.*
- *ron* **scriptware** *s.n.*
- *ron* **softuri pentru generare de coduri program** *s.n.*
- *glg* **linguaxe de programación de aplicacións** *f.*

programa servidor de correo⇒*mensajero*

propiciador de información⇒*traficante de información*

proporción de chasqueo⇒*índice de accesos*

proporción de pulseo⇒*índice de accesos*

protección antiflama⇒*cortafuegos*

protector de pantalla de canales (36) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **salvapantallas** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **channels screen saver**
- *fra* **écran de veille chaînes** *n.m.*
- *cat* **salvapantalles** *n.m.*
- *por* **protetor de tela** *s.m.*
- *por* **canais de protecção de ecrã** *s.m.pl.* *[POR]*
- *ita* **salvaschermo con canali** *s.m.*
- *ron* **protecţia ecranului** *s.f.*
- *glg* **salvapantalla con canles** *s.m.*

protocolo de autenticación de contraseña (204) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **protocolo de autentificación de contraseña** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **PAP** *n.m.*
- *spa* **Protocolo de Identificación de Palabra de Acceso** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **protocolo de verificación de contraseña** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **Password Authentication Protocol**
- *eng* **PAP**
- *fra* **protocole d'identification de mot de passe** *n.m.*
- *fra* **protocole d'identification par mot de passe** *n.m.*
- *fra* **protocole PAP** *n.m.*
- *fra* **PAP** *n.m.*
- *fra* **protocole d'authentification PAP** *n.m.*
- *fra* **protocole d'authentification par mot de passe** *n.m.*
- *cat* **protocol d'autenficació de contrasenya** *n.m.*
- *cat* **PAP** *n.m.*
- *por* **PAP** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **protocolo de identificação de palavra-chave** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **protocollo di autenticazione della password** *s.m.*
- *ita* **PAP** *s.m.*
- *ron* **PAP** *s.n.*
- *ron* **protocol de autentificare cu / prin parolă** *s.n.*
- *glg* **protocolo de identificación da chave de acceso** *m.*
- *glg* **PAP** *m.*

protocolo de autentificación de contraseña⇒*protocolo de autenticación de contraseña*

protocolo de control de transmisión (258) *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **protocolo TCP** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **TCP** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **Protocolo de Control de Transmisión** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *eng* **TCP**
- *eng* **Transmission Control Protocol**
- *fra* **protocole de contrôle de transmission** *n.m.*
- *fra* **protocole TCP** *n.m.*
- *fra* **TCP** *n.m.*
- *cat* **protocol de control de transmissió** *n.m.*
- *cat* **TCP** *n.m.*
- *por* **TCP** *s.m.*
- *por* **Protocolo de controle de transmissão** *s.m.*
- *por* **protocolo TCP** *s.m.* *[POR]*

ita **protocollo di controllo di trasmissione** *s.m.*
ita **TCP** *s.m.*
ron **TCP** *s.n.*
ron **protocol de control al transmisiunii** *s.n.*
glg **protocolo de control da transmisión** *m.*
glg **TCP** *m.*

protocolo de control de transmisión/protocolo de Internet⇒*Protocolo de Control de Transmisión/Protocolo Internet*

Protocolo de Control de Transmisión/Protocolo Internet (259) *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **protocolo TCP/IP** *n.m.* *[MEX]*
spa **TCP** *n.m.*
spa **protocolo de control de transmisión/protocolo de Internet** *n.m.* *[ESP]*
eng **Transmission Control Protocol/Internet Protocol**
eng **TCP/IP**
fra **protocole TCP/IP** *n.m.*
fra **TCP/IP** *n.m.*
fra **protocole de communication TCP-IP** *n.m.*
fra **TCP-IP** *n.m.*
cat **protocol de control de transmissió/protocol d'Internet** *n.m.*
cat **TCP/IP** *n.m.*
por **TCP/IP** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **protocolo TCP/IP** *s.m.* *[POR]*
ita **protocollo per il controllo della trasmissione/protocollo Internet** *s.m.*
ita **protocollo TCP/IP** *s.m.*
ita **TCP/IP** *s.m.*
ron **TCP/IP** *s.n.*
ron **protocol TCP/IP** *s.n.*
glg **protocolo de control da transmisión/protocolo de Internet** *m.*
glg **TCP/IP** *m.*

protocolo de enrutador de Internet⇒*protocolo de información de ruta*

Protocolo de Identificación de Palabra de Acceso⇒*protocolo de autenticación de contraseña*

protocolo de información de ruta (228) *n.m.* *[MEX]*
spa **protocolo RIP** *n.m.* *[MEX]*
spa **protocolo de información de ruteo** *n.m.* [MEX]
spa **Protocolo de Ruta Internet** *n.m.* *[ARG]*
spa **RIP** *n.m.* *[ARG, ESP]*
spa **protocolo de enrutador de Internet** *n.m.* *[ESP]*
eng **Routing Internet Protocol**
eng **RIP**
fra **protocole de routage Internet** *n.m.*
fra **protocole RIP** *n.m.*
fra **RIP** *n.m.*
fra **protocole de routage RIP** *n.m.*
cat **protocol d'encaminament d'Internet** *n.m.*
cat **RIP** *n.m.*
por **roteamento de protocolo de internet** *s.m.*
por **Routing Internet Protocol** *s.m.* *[POR]*
por **RIP** *s.m.* *[POR]*
ita **protocollo di instradamento** *s.m.*
ita **RIP** *s.m.*
ron **RIP** *s.n.*
ron **protocol de rutare Internet** *s.n.*
glg **protocolo de direccionamento de Internet** *m.*
glg **RIP** *m.*

protocolo de información de ruteo⇒*protocolo de información de ruta*

protocolo de intercambio de recursos⇒*protocolo para compartir recursos*

protocolo de Internet⇒*protocolo Internet*

protocolo de Internet de línea en serie (239) *n.m.* *[MEX]*
spa **SLIP** *n.m.*
spa **Protocolo Internet de Línea Serial** *n.m.* *[ARG]*
spa **línea serie IP** *n.f.* *[ESP]*
eng **Serial Line Internet Protocol**
eng **SLIP**
fra **protocole Internet de ligne série** *n.m.*
fra **protocole SLIP** *n.m.*
fra **SLIP** *n.m.*
cat **protocol Internet per línia sèrie** *n.m.*
cat **SLIP** *n.m.*
por **protocolo internet para linhas seriais** *s.m.*
por **SLIP** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **protocollo Internet per linea seriale** *s.m.*
ita **SLIP** *s.m.*
ron **SLIP** *s.n.*
ron **Protocol Internet pentru Linii Seriale** *s.n.*
glg **protocolo de Internet por liña en serie** *m.*
glg **SLIP** *m.*

protocolo de recursos compartidos⇒*protocolo para compartir recursos*

Protocolo de Ruta Internet⇒*protocolo de información de ruta*

protocolo de transferencia de archivos (93) *n.m.* *[MEX]*
spa **FTP** *n.m.* *[MEX]*

spa protocolo de transmisión de archivos n.m. [MEX]
spa Protocolo de Transferencia de Archivos n.m. [ARG]
spa protocolo de transferencia de ficheros n.m. [ESP]
eng file transfer protocol
eng FTP
fra protocole de transfert de fichier n.m.
fra protocole FTP n.m.
fra FTP n.m.
cat protocol de transferència de fitxers n.m.
por transferência de arquivo s.f.
por FTP s.m.
por protocolo de transferência de ficheiros s.m. [POR]
por PTF s.m. [POR]
ita protocollo di trasferimento file s.m.
ita protocollo per il trasferimento di file s.m.
ita protocollo FTP s.m.
ita FTP s.m.
ron FTP s.n.
ron protocol de transfer al fişierelor s.n.
glg protocolo de transferencia de ficheiros m.
glg FTP m.

Protocolo de Transferencia de Correo Simple⇒*protocolo simple de transferencia de correo*

protocolo de transferencia de ficheros⇒*protocolo de transferencia de archivos*

protocolo de transferencia de hipertexto⇒*HTTP*

protocolo de transmisión de archivos⇒*protocolo de transferencia de archivos*

protocolo de transporte de hipertexto⇒*HTTP*

protocolo de verificación de contraseña⇒*protocolo de autenticación de contraseña*

protocolo Internet (134) n.m. [MEX]
spa protocolo de Internet n.m.
spa IP n.m. [ESP, MEX]
eng Internet Protocol
eng IP
fra protocole Internet n.m.
fra protocole IP n.m.
fra IP n.m.
cat protocol d'Internet n.m.
cat IP
por Internet protocol-IP s.m.
por protocolo internet s.m. [BRA, POR]
ita protocollo Internet s.m.
ita IP s.m.
ron IP s.n.
ron Protocol Internet s.n.
glg protocolo de Internet m.
glg IP m.

Protocolo Internet de Línea Serial⇒*protocolo de Internet de línea en serie*

protocolo para compartir recursos (227) n.m. [MEX]
spa protocolo de intercambio de recursos n.m. [MEX]
spa protocolo de recursos compartidos n.m. [ARG, ESP]
eng resource sharing protocol
fra protocole de partage des ressources n.m.
cat protocol de recursos compartits n.m.
por protocolo de compartilhamento de recursos s.m.
por protocolo de partilha de recursos s.m. [POR]
ita protocollo di condivisione risorse s.m.
ron protocol de partajare a resurselor s.n.
ron protocol de folosire colectivă s.n.
glg protocolo para compartir recursos m.

protocolo punto a punto (211) n.m. [ESP]
spa PPP n.m.
spa Protocolo Punto a Punto n.m. [ARG, MEX]
eng Point-to-Point Protocol
eng PPP
fra protocole de point-à-point n.m.
fra protocole point à point n.m.
fra protocole point-à-point n.m.
fra protocole PPP n.m.
fra PPP n.m.
cat protocol punt a punt n.m.
cat PPP n.m.
por PPP s.m [BRA, POR]
por protocolo ponto-a-ponto s.m. [BRA, POR]
ita protocollo punto-punto s.m.
ita PPP s.m.
ron PPP s.n.
ron protocol PPP s.n.
ron protocol de conectare punct la punct s.n.
glg protocolo punto a punto m.
glg PPP m.

protocolo RIP⇒*protocolo de información de ruta*

protocolo simple de transferencia de correo (246) n.m. [ESP, MEX]
spa protocolo simple de transmisión de correo n.m. [MEX]
spa SMTP n.m.
spa Protocolo de Transferencia de Correo Simple n.m. [ARG]
eng Simple Mail Transfer Protocol

eng **SMTP**
fra **protocole de transfert de courrier simple** *n.m.*
fra **protocole SMTP** *n.m.*
fra **SMTP** *n.m.*
cat **protocol simple de transferència de correu** *n.m.*
cat **SMTP** *n.m.*
por **Simple Mail Transfer Protocol** *s.m.*
por **protocolo de transferência de correio** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **SMTP** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **protocollo semplificato per il trasferimento della posta** *s.m.*
ita **SMTP** *s.m.*
ron **SMTP** *s.n.*
ron **protocol simplu pentru transfer e-mail** *s.n.*
glg **protocolo simple de transferencia de correo** *m.*
glg **SMTP** *m.*

protocolo simple de transmisión de correo⇒*protocolo simple de transferencia de correo*

protocolo TCP⇒*protocolo de control de transmisión*

protocolo TCP/IP⇒*Protocolo de Control de Transmisión/Protocolo Internet*

proveedor de acceso (2) *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **proveedor de Internet** *n.m.* *[ESP]*
eng **access provider**
fra **fournisseur d'accès** *n.m.*
fra **fournisseur d'accès Internet** *n.m.*
fra **FAI** *n.m.* *(QC)*
fra **fournisseur d'accès à Internet** *n.m.*
cat **proveïdor d'accés** *n.m.*
cat **proveïdor d'Internet** *n.m.*
por **provedor de acesso** *s.m.*
por **provedor de serviço** *s.m.*
por **fornecedor de acesso** *s.m.* *[POR]*
ita **fornitore di accesso** *s.m.*
ita **fornitore di connessione** *s.m.*
ita **provider** *s.m.*
ron **furnizor de acces Internet** *s.m.*
glg **fornecedor de acceso** *m.*
glg **provedor de acceso** *m.*

proveedor de ciberservicio⇒*proveedor de servicios en línea*

proveedor de contenido (43) *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **proveedor de contenidos** *n.m.* *[ESP, MEX]*
eng **content provider**
fra **fournisseur de contenu** *n.m.*
cat **proveïdor de continguts** *n.m.*
por **provedor de conteúdo** *s.m.*
por **fornecedor de conteúdo** *s.m.* *[POR]*
ita **fornitore di contenuti** *s.m.*
ron **furnizor de conţinut** *s.n.*
glg **fornecedor de contidos** *m.*
glg **provedor de contidos** *m.*

proveedor de contenidos⇒*proveedor de contenido*

proveedor de información (125) *n.m.*
eng **information provider**
eng **IP**
fra **fournisseur d'information(s)** *n.m.*
fra **FI** *n.m.*
fra **prestataire d'information(s)** *n.é.*
fra **fournisseur de contenu** *n.m.*
cat **proveïdor d'informació** *n.m.*
cat **IP** *n.m.*
por **provedor de informações** *s.m.*
por **fornecedor de informação** *s.m.* *[POR]*
por **IP** *s.m.* *[POR]*
ita **fornitore di informazione** *s.m.*
ron **furnizor de informaţii** *s.m.*
glg **fornecedor de información** *m.*
glg **provedor de información** *m.*

proveedor de Internet⇒*proveedor de acceso*

proveedor de servicios (242) *n.m.*
eng **service provider**
fra **fournisseur de services** *n.m.*
fra **fournisseur de services Internet** *n.m.*
fra **FSI** *n.m.*
fra **prestataire de services Internet** *n.é.*
cat **proveïdor de serveis** *n.m.*
por **provedor de serviços** *s.m.*
por **fornecedor de serviços** *s.m.* *[POR]*
ita **fornitore di servizi** *s.m.*
ron **furnizor de servicii** *s.m.*
glg **fornecedor de servicios** *m.*
glg **provedor de servicios** *m.*

proveedor de servicios en línea (196) *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **OSP** *n.m.* *[MEX]*
spa **proveedor de ciberservicio** *n.m.* *[ESP]*
spa **proveedor de servicio virtual** *n.f.* *[ESP]*
eng **online service provider**
eng **OSP**
fra **fournisseur de services en ligne** *n.m.*
fra **service en ligne** *n.m.*
cat **ciberproveïdor de serveis** *n.m.*
cat **proveïdor de serveis virtuals** *n.m.*
por **provedor de serviço on-line** *s.m.*
por **fornecedor de serviço em linha** *s.m.* *[POR]*
ita **fornitore di servizi in linea** *s.m.*
ron **furnizor de servicii on-line** *s.m.*
glg **fornecedor de servicios en liña** *m.*
glg **provedor de servicios en liña** *m.*

proveedor de servicio virtual⇒*proveedor de servicios en línea*

proxy⇒*apoderado*

publicación cruzada⇒*mensaje cruzado*

publicar⇒*poner una nota*

publicidad electrónica⇒*publicidad en línea*

publicidad en línea 1.⇒*publicidad interactiva*

2. (192) *n.f.* *[ARG, MEX]*

spa	**publicidad interactiva**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**publicidad electrónica**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**anuncio virtual**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**ciberanuncio**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**online advertising**		
fra	**publicité en ligne**	*n.f.*	
fra	**pub en ligne**	*n.f.*	
fra	**cyberpublicité**	*n.f.*	
fra	**cyberpub**	*n.f.*	
cat	**anunci virtual**	*n.m.*	
cat	**ciberanunci**	*n.m.*	
cat	**publicitat virtual**	*n.f.*	
por	**propaganda on-line**	*s.f.*	
por	**publicidade em linha**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**pubblicità in linea**	*s.f.*	
ron	**reclamă pe Internet**	*s.f.*	
ron	**publicitate pe Internet**	*s.f.*	
glg	**publicidade en liña**	*f.*	

publicidad indiscriminada⇒*mensaje basura*

publicidad interactiva 1. (130) *n.f.* *[ARG, MEX]*

spa	**publicidad en línea**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**anuncio interactivo**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**interactive advertising**		
fra	**publicité interactive**	*n.f.*	
cat	**anunci interactiu**	*n.m.*	
cat	**publicitat interactiva**	*n.f.*	
por	**propaganda interativa**	*s.f.*	
por	**publicidade interactiva**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**pubblicità interattiva**	*s.f.*	
ita	**pubblicità virtuale**	*s.f.*	
ron	**publicitate interactivă**	*s.f.*	
glg	**publicidade interactiva**	*f.*	

2.⇒*publicidad en línea*

puente enrutador⇒*ruteador puente*

puente-ruteador⇒*ruteador puente*

puerta principal (102) *n.f.* *[ARG, MEX]*

spa	**acceso principal**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**portal**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
eng	**front door**		
fra	**porte principale**	*n.f.*	
cat	**accés principal**	*n.m.*	
cat	**porta principal**	*n.f.*	
cat	**portal**	*n.m.*	
por	**porta de entrada**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	**portal**	*s.m.*	
por	**porta principal**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**porta principale**	*s.f.*	
ron	**poartă principală**	*s.f.*	
ron	**poartă primară**	*s.f.*	
glg	**porta principal**	*f.*	
glg	**acceso principal**	*m.*	

punto de ocupación⇒*punto de presencia*

punto de presencia (212) *n.m.* *[ESP, MEX]*

spa	**punto de ocupación**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**PoP**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**point of presence**		
eng	**POP**		
fra	**point d'occupation**	*n.m.*	
cat	**punt de presència**	*n.m.*	
cat	**POP**	*n.m.*	
por	**POP**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**ponto de presença**	*s.m.*	
por	**pontos de ligação**	*s.m.pl.*	*[POR]*
ita	**punto di connessione**	*s.m.*	
ita	**punto di presenza**	*s.m.*	
ita	**punto di accesso**	*s.m.*	
ita	**POP**	*s.m.*	
ron	**POP**	*s.n.*	
ron	**punct de prezenţă**	*s.n.*	
glg	**punto de presencia**	*m.*	

Q

quiosco electrónico⇒*kiosko electrónico*

R

radio de conexión de línea⇒*número de usuarios por línea*

rastreador de información⇒*ciberguerrero*

rastreador de paquetes (203) *n.m.* *[ESP, MEX]*

spa	**husmeador de paquetes**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**buscador de paquetes**	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
eng	**packet sniffer**		
fra	**renifleur de paquets**	*n.m.*	
cat	**buscador de paquets**	*n.m.*	
por	**farejador de pacotes**	*s.m.*	
ita	**intercettatore di pacchetti**	*s.m.*	

ron	**spion (de pachete) în rețea**	*s.m.*
glg	**analizador de paquetes**	*m.*

RDSI⇒*red digital de servicios integrados*

realizar una conexión remota⇒*utilizar Telnet*

rebotado⇒*mensaje devuelto*

rebote⇒*mensaje devuelto*

receptor de cable⇒*descodificador*

recorrer⇒*navegar*

recorrer la Red⇒*navegar por Internet*

recorrido de imagen⇒*topografía de imagen*

Red⇒*Internet*

redcéntrico⇒*centrado en la Red*

red comunitaria (100) *n.f.* *[MEX]*

spa	**red libre**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**red gratuita**	*n.f.*	*[ESP]*
eng	**Freenet**		
fra	**Libertel**	*n.m.*	
fra	**libertel**	*n.m.*	
cat	**freenet**	*n.f.*	
cat	**xarxa gratuïta**	*n.f.*	
por	**freenet**	*s.m.*	
por	**rede gratuita**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	**rete pubblica**	*s.f.*	
ita	**freenet**	*s.f.*	
ron	**Freenet**	*s.n.*	
glg	**rede libre**	*f.*	
glg	**rede de balde**	*f.*	

red de banda amplia⇒*red de banda ancha*

red de banda ancha (29) *n.f.* *[ARG, MEX]*

spa	**red de banda amplia**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
eng	**broadband network**		
fra	**réseau à très large bande**	*n.m.*	
fra	**réseau à large bande**	*n.m.*	
fra	**réseau à haut débit**	*n.m.*	
cat	**xarxa de banda ampla**	*n.f.*	
por	**rede de banda larga**	*s.f.*	
por	**rede de banda muito larga**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**rete a larga banda**	*s.f.*	
ron	**rețea de bandă largă**	*s.f.*	
glg	**rede de banda ancha**	*f.*	

red de columna vertebral⇒*red principal*

red de Internet⇒*Internet*

Red de Redes⇒*Internet*

Red de Servicios Privados Integrados⇒*red privada de servicios integrados*

Red Digital de Servicios Integrados⇒*Nombre de Dominio de Servicio Internet*

red digital de servicios integrados (144)

spa	**ISDN**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**RDSI**	*n.f.*	*[ESP]*
eng	**Integrated Services Digital Network**		
eng	**integrated services digital network**		
eng	**ISDN**		
fra	**réseau numérique à intégration de service**	*n.m.*	
fra	**RNIS**	*n.m.*	
fra	**réseau numérique à intégration de services**	*n.m.*	
cat	**xarxa digital de serveis integrats**	*n.f.*	
cat	**XDSI**	*n.f.*	
por	**ISDN**	*s.m.*	
por	**rede digital de serviços integrados**	*s.f.*	
por	**RDIS**	*s.f.*	*[POR]*
por	**rede digital com integração de serviços**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**rete digitale di servizi integrati**	*s.f.*	
ita	**ISDN**	*s.f.*	
ita	**rete ISDN**	*s.f.*	
ron	**ISDN**	*s.n.*	
ron	**rețea digitală cu servicii integrate**	*s.f.*	
glg	**rede dixital de servicios integrados**	*f.*	
glg	**RDSI**	*f.*	

red europea⇒*columna vertebral europea*

red externa (91) *n.f.* *[MEX]*

spa	**extranet**	*n.f.*	*[ESP]*
eng	**extranet**		
fra	**extranet**	*n.m.*	
fra	**réseau extranet**	*n.m.*	
cat	**extranet**	*n.f.*	
por	**extranet**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	**extranet**	*s.f.*	
ron	**extranet**	*s.n.*	
ron	**rețea externă**	*s.f.*	
glg	**extranet**	*s.f.*	
glg	**rede externa**	*f.*	

red gratuita⇒*red comunitaria*

red interna⇒*Intranet*

redireccionador anónimo (9) *n.m.* *[MEX]*

spa	remitente anónimo	*n.m.*	*[ARG]*
spa	reenviador anónimo	*n.m.*	*[ESP]*
eng	anonymous remailer		
fra	service de courriel anonyme		*n.m.*
fra	courriel anonyme	*n.m.*	
fra	réexpéditeur anonyme	*n.m.*	
cat	reenviador anònim	*n.m.*	
por	repostador anônimo	*s.m.*	
por	reencaminhador anónimo	*s.m.*	*[POR]*
ita	reindirizzatore anonimo	*s.m.*	
ron	reexpeditor anonim	*s.m.*	
glg	redireccionador anónimo	*m.*	

red libre⇒*red comunitaria*

red mundial⇒*Web*

rednauta⇒*webnauta*

red principal (22) *n.m.* *[MEX]*

spa	segmento principal	*n.m.*	*[MEX]*
spa	columna vertebral	*n.f.*	*[ARG]*
spa	red de columna vertebral	*n.f.*	*[ARG]*
spa	eje central	*n.m.*	*[ESP]*
spa	eje principal	*n.m.*	*[ESP]*
eng	backbone		
eng	backbone network		
eng	Internet backbone		
fra	dorsale	*n.f.*	
fra	dorsale nationale	*n.f.*	
fra	réseau fédérateur	*n.m.*	
fra	réseau national d'interconnexion		*n.m.*
cat	línia principal de dades	*n.f.*	
cat	xarxa troncal	*n.f.*	
por	backbone	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	rede principal Internet	*s.f.*	*[POR]*
por	rede tronco	*s.f.*	*[POR]*
por	tronco	*s.m.*	*[POR]*
ita	dorsale (di rete)	*s.f.*	
ita	rete principale	*s.f.*	
ron	backbone	*s.n.*	
ron	magistrală principală a unei rețele		*s.f.*
glg	rede troncal	*f.*	
glg	rede principal	*f.*	

red privada de integración de servicios⇒*red privada de servicios integrados*

red privada de servicios integrados (217) *n.f.* *[MEX]*

spa	PISN	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	Red de Servicios Privados Integrados	*n.f.*	*[ARG]*
spa	red privada de integración de servicios	*n.f.*	*[ESP]*
eng	Private Integrated Service Network		
eng	PISN		
eng	Private Integrated Services Network		
fra	réseau privé à intégration de services	*n.m.*	
fra	RPIS	*n.m.*	
cat	xarxa privada d'integració de serveis	*n.f.*	
cat	PISN	*n.f.*	
por	rede privada de integração de serviços	*s.f.*	
por	RPIS	*s.f.*	
ita	rete privata a integrazione di servizi	*s.f.*	
ita	PISN	*s.f.*	
ron	PISN	*s.n.*	
ron	rețea privată cu servicii integrate		*s.f.*
glg	rede privada de servicios integrados	*f.*	

red troncal europea⇒*columna vertebral europea*

reemplazo de grupos estructurados⇒*relé de marco*

reenviador anónimo⇒*redireccionador anónimo*

reflector⇒*sitio espejo*

reflector de correo (160) *n.m.* *[ARG, MEX]*

spa	distribuidor automático de correo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	programa de desvío automático de correo	*n.m.*	*[ESP]*
eng	mail reflector		
fra	distributeur automatique de courrier		*n.m.*
fra	réflecteur de messages	*n.m.*	
cat	programa de desviament automàtic de correu	*n.m.*	
por	refletor de correio eletrônico		*s.m.*
por	distribuidor automático de correio		*s.m.* *[POR]*
ita	distributore automatico di posta		*s.m.*
ron	reflector de e-mail	*s.n.*	
glg	distribuidor automático de correo		*m.*

relación de accesos⇒*índice de accesos*

relé de marco (98) *n.m.* *[MEX]*

spa	reemplazo de grupos estructurados		*n.m.* *[ARG]*
spa	retransmisión de tramas	*n.f.*	*[ESP]*
eng	frame relay		
fra	relais de trame	*n.m.*	
cat	retransmissió de trames	*n.f.*	
por	frame relay	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	commutazione di trama	*s.f.*	
ron	frame relay	*s.n.*	
ron	releu pentru cadre de rețea		*s.n.*
glg	conmutación de trama	*f.*	

remitente anónimo⇒*redireccionador anónimo*

responsable de la web⇒*administrador de sitio Web*

respuesta insultante⇒*flama*

retransmisión de tramas⇒*relé de marco*

reunión electrónica⇒*conferencia electrónica*

reunión en línea⇒*conferencia electrónica*

reunión virtual⇒*conferencia electrónica*

revista de la Red⇒*revista Web*

revista electrónica 1. (84) *n.f.*

spa	**revista virtual**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**revista en línea**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**periódico electrónico**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**electronic magazine**		
eng	**E-zine**		
fra	**magazine électronique**	*n.m.*	
fra	**cybermagazine**	*n.m.*	
fra	**magazine en ligne**	*n.m.*	
fra	**magazine Web**	*n.m.*	
fra	**magazine toilé**	*n.m.*	*[FRA]*
fra	**magazine entoilé**	*n.m.*	*[FRA]*
cat	**revista electrònica**	*n.f.*	
por	**revista eletrônica**	*s.f.*	
por	**ciberrevista**	*s.f.*	*[POR]*
por	**revista electrónica**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**rivista elettronica**	*s.f.*	
ita	**rivista telematica**	*s.f.*	
ron	**revistă electronică**	*s.f.*	
glg	**revista electrónica**	*f.*	

2.⇒*revista Web*

revista en línea⇒*revista electrónica*

revista virtual⇒*revista electrónica*

revista Web (298) *n.f.* *[ARG, MEX]*

spa	**revista de la Red**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**revista electrónica**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**revista web**	*n.f.*	*[ESP]*
eng	**Webzine**		
fra	**magazine électronique**	*n.m.*	
fra	**cybermagazine**	*n.m.*	
fra	**magazine en ligne**	*n.m.*	
fra	**magazine Web**	*n.m.*	
fra	**magazine entoilé**	*n.m.*	*[FRA]*
fra	**magazine toilé**	*n.m.*	*[FRA]*
cat	**revista web**	*n.f.*	
por	**revista eletrônica**	*s.f.*	
por	**revista Web**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**rivista web**	*s.f.*	
ita	**periodico web**	*s.m.*	
ron	**revistă Web**	*s.f.*	
glg	**revista electrónica**	*f.*	

revistero electrónico⇒*álbum electrónico*

RIP⇒*protocolo de información de ruta*

robot de anulación⇒*sistema de anulación automática de mensaje*

robot de búsqueda (148) *n.m.* *[MEX]*

spa	**bibliotecario robótico**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**bibliotecario electrónico**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**cognibot** *n.m.*	*[ESP]*	
spa	**cognirobot**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**robot de conocimiento**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**knowbot**		
eng	**knowledge robot**		
eng	**robotic librarian**		
eng	**search robot**		
eng	**infobot**		
eng	**knowledge agent**		
eng	**computational agent**		
fra	**logiciel de référence**	*n.m.*	
fra	**bibliothécaire électronique**	*n.é.*	
fra	**moteur de balayage**	*n.m.*	
fra	**robot de recherche**	*n.m.*	
fra	**robot bibliothécaire**	*n.m.*	
cat	**knowbot** *n.m.*		
cat	**robot de cerca**	*n.m.*	
por	**robô de busca**	*s.m.*	
por	**bibliotecário electrónico**	*s.m.*	*[POR]*
por	**motor de varrimento**	*s.m.*	*[POR]*
por	**programa de referência**	*s.m.*	*[POR]*
por	**robot de pesquisa** *s.m.*	*[POR]*	
ita	**agente intelligente**	*s.m.*	
ita	**agente (di ricerca)** *s.m.*		
ita	**programma per la ricerca di informazioni** *s.m.*		
ron	**robot de căutare** *s.m.*		
glg	**robot de busca** *m.*		

robot de conocimiento⇒*robot de búsqueda*

robot de eliminación⇒*sistema de anulación automática de mensaje*

ruta de pago⇒*pasarela de pago*

ruteador de filtrado (231) *n.m.* *[MEX]*

spa	**enrutador de filtrado**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**enrutador de pantalla**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**screening router**		
fra	**routeur de filtrage** *n.m.*		

fra routeur filtrant n.m.
fra routeur-filtre n.m.
cat adreçador de pantalla n.m.
cat encaminador de pantalla n.m.
por roteador com filtragem s.m.
ita instradatore con filtraggio s.m.
ron ruter de filtrare s.n.
ron ruter cu monitorizare s.n.
glg direccionador de filtraxe m.

ruteador puente (28) n.m. [MEX]
spa puente-ruteador n.m. [MEX]
spa puente enrutador n.m. [ARG]
spa canalizador puente n.m. [ESP]
spa direccionador puente n.m. [ESP]
spa enrutador puente n.m. [ESP]
spa trazador puente n.m. [ESP]
eng bridge router
eng brouter
eng bridge-router
eng b-router
fra pont-routeur n.m.
cat brouter n.m.
cat pont adreçador n.m.
cat pont encaminador n.m.
por brouter s.m.
por roteador bridge s.m.
por encaminhador s.m. [POR]
ita ponte-instradatore s.m.
ita brouter s.m.
ron punte de rutare s.f.
ron bridge router s.n.
ron bridge s.n.
glg ponte direccionadora f.

S

salvapantallas⇒*protector de pantalla de canales*

script⇒*guión*

scriptware⇒*programa de guión*

sección blanca⇒*páginas blancas Internet*

segmento principal⇒*red principal*

seguir una liga⇒*seguir un enlace*

seguir un enlace (282) v. [MEX]
spa visitar un enlace v. [ESP, MEX]
spa seguir un vínculo v. [ARG, MEX]
spa visitar un vínculo v. [ARG, MEX]
spa seguir una liga v. [MEX]
spa visitar una liga v. [MEX]
eng visit a link v.
eng follow a link v.
fra visiter un lien v.
fra suivre un lien v.
cat visitar un enllaç u.f.
por visitar um link fras.
por seguir um link fras.
por seguir uma ligação fras. [POR]
por visitar uma ligação fras. [POR]
ita visitare un sito collegato v.
ita seguire un collegamento (ipertestuale) v.
ron a vizita un site v.
ron a urma un site v.
glg seguir unha ligazón v.
glg premer nunha ligazón v.

seguir un vínculo⇒*seguir un enlace*

selector de radio⇒*botón de opción*

servicio de nombres de dominio de Internet⇒*Nombre de Dominio de Servicio Internet*

Servicios de Información Knowbot⇒*servicios KIS*

servicios de información referenciada⇒*servicios KIS*

servicios KIS (147) n.m.pl. [MEX]
spa KIS n.m. [ARG, ESP]
spa Servicios de Información Knowbot n.m.pl. [ARG]
spa servicios de información referenciada n.m.pl. [ESP]
eng Knowbot Information Services
eng KIS
fra téléréférence Internet n.f.
fra services KIS n.m.
cat serveis d'informació referenciada n.m.pl.
cat KIS n.m.
por KIS s.m.
por knowbot s.m.
por telerreferência Internet s.f. [POR]
ita servizio informazioni Knowbot s.m.
ita servizio di ricerca dati s.m.
ita KIS s.m.
ron KIS s.n.
ron servicii de informare prin Internet s.n.
glg servicios de información automatizados m.pl.

servidor 1. (240) n.m.
spa computadora de servidor n.f. [ARG]
eng server
eng server computer
fra serveur n.m.
fra ordinateur serveur n.m.
cat servidor n.m.
por servidor s.m.
ita server s.m.
ron server s.n.
glg servidor s.m.
2.⇒*lado-servidor*

servidor alterno (219) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **servidor proxy** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **servidor apoderado** *n.m.*
- *eng* **proxy server**
- *fra* **serveur mandataire** *n.m.*
- *fra* **serveur mandaté** *n.m.*
- *fra* **logiciel mandataire** *n.m.*
- *cat* **servidor proxy** *n.m.*
- *por* **servidor proxy** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **servidor mandatário** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **server di intermediazione** *s.m.*
- *ita* **server intermediario** *s.m.*
- *ita* **(server) proxy** *s.m.*
- *ron* **server proxy** *s.n.*
- *glg* **servidor proxy** *m.*

servidor apoderado⇒*servidor alterno*

servidor de correo (161) *n.m.*
- *eng* **mail server**
- *fra* **serveur de courrier** *n.m.*
- *fra* **serveur de courrier électronique** *n.m.*
- *fra* **serveur de courriel** *n.m.*
- *fra* **serveur de messagerie** *n.m.*
- *cat* **servidor de correu** *n.m.*
- *por* **servidor de correio eletrônico** *s.m.*
- *por* **servidor de correio** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **server di posta elettronica** *s.m.*
- *ron* **server e-mail** *s.n.*
- *ron* **server de poştă electronică** *s.n.*
- *glg* **servidor de correo** *m.*

servidor de foro⇒*servidor de noticias*

servidor de foros⇒*servidor de noticias*

servidor de listas (149) *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **administrador Listserv** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **Listserv** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **distribuidor de correo** *n.m.* *[ARG]*
- *eng* **list server**
- *eng* **Listserver**
- *eng* **mailing list server**
- *eng* **Listserv**
- *fra* **gestionnaire de liste** *n.é.*
- *fra* **gestionnaire Listserv** *n.é.*
- *fra* **serveur de liste** *n.m.*
- *fra* **serveur Listserv** *n.m.*
- *fra* **Listserv** *n.m.* *[CA]*
- *cat* **servidor de llistes** *n.m.*
- *por* **listserv** *s.f.*
- *por* **servidor de listas** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ita* **server per la gestione di liste postali** *s.m.*
- *ita* **Listserv** *s.m.*
- *ron* **server pentru liste de adrese** *s.n.*
- *glg* **servidor de roldas** *m.*

servidor de nombre de dominio (69) *n.m.*
- *spa* **DNS** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *eng* **domain name server**
- *eng* **DNS**
- *fra* **serveur de nom de domaine** *n.m.*
- *fra* **serveur de noms de domaine** *n.m.*
- *fra* **serveur DNS** *n.m.*
- *fra* **DNS** *n.m.*
- *cat* **servidor de noms de domini** *n.m.*
- *cat* **DNS** *n.m.*
- *por* **servidor de nome de domínio** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ita* **server dei nomi di dominio** *s.m.*
- *ron* **server de nume** *s.n.*
- *ron* **server DNS** *s.n.*
- *glg* **servidor de nomes de dominio** *m.*
- *glg* **DNS** *m.*

servidor de noticias (188) *n.m.*
- *spa* **servidor de foro** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **servidor de foros** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **news server**
- *eng* **forum server**
- *fra* **serveur de nouvelles** *n.m.*
- *fra* **serveur de forum** *n.m.*
- *fra* **serveur Usenet** *n.m.*
- *cat* **servidor de grups de discussió** *n.m.*
- *por* **servidor de news** *s.m.*
- *por* **servidor de notícias** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **servidor de fórum** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **server di news** *s.m.*
- *ron* **server pentru noutăţi** *s.n.*
- *ron* **server pentru ştiri** *s.n.*
- *glg* **servidor de grupos de novas** *m.*

servidor de video (277) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **servidor de vídeo** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **videoservidor** *n.m.*
- *eng* **video server**
- *fra* **serveur vidéo** *n.m.*
- *fra* **vidéoserveur** *n.m.*
- *cat* **servidor de vídeo** *n.m.*
- *por* **servidor de vídeo** *s.m.*
- *por* **servidor vídeo** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **server video** *s.m.*
- *ron* **server video** *s.n.*
- *glg* **servidor de vídeo** *m.*

servidor proxy⇒*servidor alterno*

servidor Web (295) *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **servidor web** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **Web server**
- *fra* **serveur Web** *n.m.*
- *fra* **serveur entoilé** *n.m.* *[FRA]*
- *fra* **serveur toilé** *n.m.* *[FRA]*
- *fra* **serveur toile** *n.m.* *[FRA]*
- *fra* **serveur W3** *n.m.*
- *fra* **serveur HTTP** *n.m.*
- *cat* **servidor web** *n.m.*
- *por* **servidor da Web** *s.m.*
- *por* **servidor Web** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **server web** *s.m.*
- *ron* **server Web** *s.n.*
- *glg* **servidor de Web** *m.*

sesión en línea⇒*conferencia electrónica*

sesión virtual⇒*conferencia electrónica*

SET⇒*transacción electrónica segura*

sexo electrónico (175) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **sexo en línea** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **sexo por Internet** *n.m.* *[ARG, ESP]*
- *spa* **sexo vía Internet** *n.f.* *[ESP]*
- *eng* **Net sex**
- *eng* **network sex**
- *fra* **Internet rose** *n.m.*
- *cat* **sexe per Internet** *n.f.*
- *cat* **cibersexe** *n.f.*
- *por* **sexo na rede** *s.m.*
- *por* **cibersexo** *s.m.* *[POR]*
- *por* **sexo na Internet** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **sesso in rete** *s.m.*
- *ron* **sex prin Internet** *s.n.*
- *glg* **sexo virtual** *m.*

sexo en línea⇒*sexo electrónico*

sexo por Internet⇒*sexo electrónico*

sexo vía Internet⇒*sexo electrónico*

sexo virtual (55) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **cibersexo** *n.m.*
- *spa* **telesexo** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **cybersex**
- *eng* **virtual sex**
- *eng* **teledildonics**
- *eng* **dildonics**
- *fra* **cybersexe** *n.m.*
- *fra* **télésexe** *n.m.*
- *fra* **sexe virtuel** *n.m.*
- *cat* **cibersexe** *n.m.*
- *cat* **sexe virtual** *n.m.*
- *por* **cibersexo** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **sexo virtual** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ita* **cibersesso** *s.m.*
- *ita* **sesso virtuale** *s.m.*
- *ron* **sex virtual** *s.n.*
- *glg* **sexo virtual** *m.*

SIG⇒*grupo de interés*

sistema cortafuegos de alta seguridad⇒*pasarela anfitrión filtrada*

sistema de anulación automática⇒*sistema de anulación automática de mensaje*

sistema de anulación automática de mensaje (19) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **cancelbot** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **sistema de anulación automática** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **robot de anulación** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **robot de eliminación** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **automated message**
- *eng* **canceling system**
- *eng* **cancelbot**
- *eng* **automated message canceling system**
- *fra* **robot d'annulation de message** *n.m.* *(QC)*
- *fra* **robot d'annulation** *n.m.*
- *fra* **robot annuleur de message** *n.m.* *(QC)*
- *fra* **système d'annulation automatique de message** *n.m.*
- *cat* **cancelbot** *n.m.*
- *cat* **robot d'anul·lació** *n.m.*
- *cat* **robot d'eliminació** *n.m.*
- *por* **robô de cancelamento** *s.m.*
- *por* **mensagem automática** *s.f.*
- *por* **sistema de cancelamento automático de mensagem** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **sistema di eliminazione automatica di messaggi** *s.m.*
- *ron* **robot de anulare** *s.m.*
- *ron* **robot de ignorare a mesajelor** *s.m.*
- *glg* **sistema de anulación automática de mensaxes** *m.*

sistema de boletines electrónicos⇒*sistema de tablero de boletines*

sistema de búsqueda⇒*máquina de búsqueda*

sistema de envío continuo de imágenes de vídeo⇒*video continuo*

sistema de nombre de dominio⇒*sistema de nombres de dominio*

sistema de nombres de dominio (66) *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **DNS** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **sistema de nombre de dominio** *n.m.* *[ARG, ESP]*
- *eng* **domain name system**
- *eng* **DNS**
- *fra* **système de nom de domaine** *n.m.*
- *fra* **système DNS** *n.m.*
- *fra* **DNS** *n.m.*
- *cat* **sistema de noms de domini** *n.m.*
- *cat* **DNS** *n.m.*
- *por* **DNS** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **sistema de nomes de domínio** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ita* **sistema dei nomi di dominio** *s.m.*
- *ita* **DNS** *s.m.*
- *ron* **DNS** *s.n.*
- *ron* **sistemul numelor de domenii** *s.n.*
- *glg* **sistema de nomes de dominio** *m.*
- *glg* **DNS** *m.*

sistema de operación de red (183) *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **sistema operativo de red** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **sistema operativo con servicios de red** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **NOS** *n.m.* *[ESP]*

eng network operating system
eng NOS
fra système d'exploitation de réseau *n.m.*
cat sistema operatiu amb serveis de xarxa *n.m.*
cat NOS *n.m.*
por sistema operacional de rede *s.m.*
por sistema operativo de rede *s.m.* *[POR]*
ita sistema operativo di rete *s.m.*
ron sistem de operare în rețea *s.n.*
glg sistema operativo de rede *m.*

sistema de tablero de boletines (23) *n.m.* *[MEX]*
spa tablero de anuncios electrónicos *n.m.* *[MEX]*
spa cartelera electrónica de noticias y anuncios *n.f.* *[MEX]*
spa sistema de boletines electrónicos *n.m.* *[ARG]*
spa tablón de anuncios electrónico *n.m.* *[ESP]*
spa BBS *n.m.* *[ESP, MEX]*
eng bulletin board system
eng BBS
fra babillard électronique *n.m.*
fra forum *n.m.* *[FRA]*
fra BBS *n.m.*
cat tauler d'anuncis electrònic *n.m.*
cat BBS *n.m.*
por BBS *s.m.* *[BRA, POR]*
por boletim electrónico *s.m.* *[POR]*
ita bacheca elettronica *s.f.*
ita BBS *s.f. (rar. m.)*
ron BBS *s.n.*
ron avizier electronic *s.n.*
glg taboleiro electrónico de anuncios *m.*

sistema operativo con servicios de red⇒*sistema de operación de red*

sistema operativo de red⇒*sistema de operación de red*

sitio cliente⇒*lado del cliente*

sitio de brinco⇒*sitio de salto*

sitio de duplicación⇒*sitio espejo*

sitio de Internet⇒*sitio Internet*

sitio de moda⇒*zona activa*

sitio de reenvío⇒*sitio de salto*

sitio de salto (145) *n.m.* *[MEX]*
spa sitio de brinco *n.m.* *[MEX]*
spa sitio de reenvío *n.m.* *[ARG]*
spa sitio rebotante *n.m.* *[ESP]*
spa sitio rebotador *n.m.* *[ESP]*
eng jump site
fra site de renvoi *n.m.*
fra site escale *n.m.*
cat lloc rebotador *n.m.*
cat lloc rebotant *n.m.*
por jump site *s.m.*
por sítio de retorno *s.m.* *[POR]*
ita sito di rinvio *s.m.*
ron site de redirectare *s.n.*
glg sitio de reenvío *m.*

sitio en la Web 1.⇒*sitio Internet* 2.⇒*sitio Web*

sitio espejo (166) *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa reflector *n.m.* *[MEX]*
spa página hermana *n.f.* *[MEX]*
spa sitio de duplicación *n.m.* *[ARG]*
spa sitio réplica *n.m.* *[ESP]*
eng mirror site
fra site miroir *n.m.*
fra réflecteur *n.m.*
fra site réflecteur *n.m.*
cat lloc mirall *n.m.*
cat rèplica *n.f.*
por site espelho *s.m.*
por reflector *s.m.* *[POR]*
por sítio reflector *s.m.* *[POR]*
ita sito mirror *s.m.*
ita sito specchio *s.m.*
ron site oglindă *s.n.*
ron site dublură *s.n.*
glg espello *s.m.*

sitiografía⇒*lista Web*

sitio guay⇒*sitio recomendado*

sitio Internet (176) *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa sitio de Internet *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa sitio Web *n.m.* *[MEX]*
spa sitio en la Web *n.m.* *[MEX]*
eng Net site
eng Internet site
fra site Internet *n.m.*
cat lloc d'Internet *n.m.*
por site Internet *s.m.*
por sítio na Internet *s.m.* *[POR]*
ita sito Internet *s.m.*
ron site Internet *s.n.*
ron sit Internet *s.n.*
glg sitio de Internet *m.*

sitio rebotador⇒*sitio de salto*

sitio rebotante⇒*sitio de salto*

sitio recomendado (45) *n.m.* *[MEX]*
spa buen lugar *n.m.* *[MEX]*
spa sitio guay *n.m.* *[ESP]*
eng cool site

eng	**top site**		
eng	**hotsite**		
fra	**site branché**	*n.m.*	
cat	**lloc guai** *n.m.*		
por	**site legal**	*s.m.*	
por	**site quente**	*s.m.*	
por	**site de primeira**	*s.m.*	
por	**supersitio**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**sito caldo**	*s.m.*	
ita	**sito segnalato**	*s.m.*	
ron	**site de bună calitate**		*s.n.*
ron	**site de excelență**	*s.n.*	
glg	**sitio web atractivo**		*m.*

sitio réplica⇒*sitio espejo*

sitio vencido⇒*sitio Web vencido*

sitio virtual de noticias⇒*kiosko electrónico*

sitio Web 1.⇒*sitio Internet*

2. **(296)** *n.m.* *[ARG, MEX]*

spa	**sitio en la Web**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**sitio web**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
eng	**Web site**		
fra	**site Web** *n.m.*		
fra	**site entoilé**	*n.m.*	*[FRA]*
fra	**site toilé** *n.m.*	*[FRA]*	
fra	**site sur la toile**	*n.m.*	*[FRA]*
fra	**site W3** *n.m.*		
cat	**lloc web** *n.m.*		
por	**web site** *s.m.*		
por	**sítio Web**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**sito web** *s.m.*		
ron	**site Web** *s.n.*		
ron	**sit Web** *s.n.*		
glg	**sitio web**	*m.*	

sitio Web anulado⇒*sitio Web vencido*

sitio web muerto⇒*sitio Web vencido*

sitio Web vencido (41) *n.m.* *[MEX]*

spa	**sitio vencido**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**sitio Web anulado**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**web muerta**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**sitio web muerto**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**cobweb site**		
eng	**cobweb**		
eng	**dead Web site**		
fra	**site Web périmé**	*n.m.*	
fra	**site périmé**	*n.m.*	
fra	**site fantôme**	*n.m.*	
cat	**web morta**	*n.f.*	
cat	**lloc web mort**	*n.m.*	
por	**site de teia de aranha**		*s.m.*
por	**sítio Web desactivado**		*s.m.* *[POR]*
ita	**sito non attivo**	*s.m.*	
ron	**site de Web perimat**		*s.n.*
ron	**site de Web inactiv**		*s.n.*
ron	**site de Web mort**	*s.n.*	
glg	**sitio web inactivo**	*m.*	

SLIP⇒*protocolo de Internet de línea en serie*

SMTP⇒*protocolo simple de transferencia de correo*

software cliente servidor de interdifusión pasiva⇒*programa de cliente empujar*

software de cliente push⇒*programa de cliente empujar*

software de guión⇒*programa de guión*

sonriente⇒*carita*

subir (268) *v.tr.*

spa	**cargar**	*v.tr.*	*[ESP, MEX]*
eng	**upload**	*v.*	
fra	**télécharger (en amont)**	*v.*	
fra	**télécharger**	*v.*	
fra	**télécharger vers le serveur**	*v.*	
fra	**télécharger vers l'amont**	*v.*	
cat	**carregar**	*v.*	
cat	**pujar**	*v.*	
por	**transferir**	*v.*	
por	**carregar**	*v.*	*[POR]*
por	**telecarregar**	*v.*	*[POR]*
ita	**trasferire**	*v.*	
ita	**caricare**	*v.*	
ita	**depositare**	*v.*	
ron	**a trimite date**	*v.*	
glg	**cargar**	*v.*	
glg	**subir**	*v.*	

subproceso⇒*hilo de discusión*

subred (254) *n.f.*

eng	**subnetwork**		
eng	**subnet**		
fra	**sous-réseau**	*n.m.*	
cat	**subxarxa**	*n.f.*	
por	**sub-rede**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	**sottorete**	*s.f.*	
ron	**subrețea** *s.f.*		
glg	**sub-rede**	*f.*	

sufijo de dominio (70) *n.m.*

spa	**DS**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
eng	**domain suffix**		
eng	**DS**		
fra	**suffixe de domaine**		*n.m.*
fra	**DS**	*n.m.*	
cat	**sufix de domini**	*n.m.*	
cat	**DS**	*n.m.*	
por	**sufixo de domínio**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	**suffisso di dominio**		*s.m.*
ron	**sufix de domeniu**	*s.n.*	
ron	**sufix al unui domeniu**		*s.n.*

glg **sufixo de dominio** *m.*
glg **DS** *m.*

superautopista de información⇒*autopista de información*

supercarretera de información⇒*autopista de información*

superenlace activo⇒*enlace activo*

surfear⇒*navegar*

surfear en Internet 1.⇒*navegación por Internet*
2.⇒*navegar por Internet*

surfear en la Red⇒*navegar por Internet*

surfista (170) *n.m.y f.* *[MEX]*
spa **navegador** *n.m.* *[ESP]*
eng **nethead**
eng **network surfer**
eng **surfer**
fra **inforoutier** *n.m.*
fra **surfeur** *n.m.*
fra **cybersurfeur** *n.m.*
fra **netsurfer** *n.m.*
fra **surfer** *n.m.*
cat **navegador** *n.m.*
por **surfista de rede** *s.2g.*
por **infonavegador** *s.m.* *[POR]*
por **navegador** *s.m.* *[POR]*
ita **surfista** *s.m./f.*
ron **navigator** *s.m.*
ron **surfer** *s.m.*
glg **internauta** *s.m./f.*
glg **cibernauta** *s.m./f.*
glg **infonauta** *m./f.*
glg **surfeiro** *m.*
glg **navegante** *s.m.*

SYSOP⇒*operador del sistema*

T

tablero de anuncios electrónicos⇒*sistema de tablero de boletines*

tablón de anuncios electrónico⇒*sistema de tablero de boletines*

talón virtual⇒*cheque electrónico*

tasa de acierto⇒*índice de accesos*

TCI⇒*tecnologías de la comunicación y de la información*

TCP 1.⇒*protocolo de control de transmisión*
2.⇒*Protocolo de Control de Transmisión/Protocolo Internet*

tecnología de actualización automática⇒*tecnología empujar*

tecnología de cuadros⇒*cuadros*

tecnología de difusión (30) *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **tecnología empujar-jalar** *n.f.* *[MEX]*
spa **tecnología push-pull** *n.f.* *[MEX]*
spa **difusión** *n.f.* *[ARG, ESP]*
eng **broadcast technology**
eng **broadcasting**
eng **push-pull technology**
eng **push-pull** *n.*
fra **technologie du pousser-tirer** *n.f.*
fra **pousser-tirer** *n.m.*
fra **diffusion** *n.f.*
cat **tecnologia de difusió** *n.f.*
cat **difusió** *n.f.*
por **tecnologia de difusão** *s.f.*
por **broadcast** *s.m.*
por **tecnologia push pull** *s.f.*
por **tecnologia de transmissão** *s.f.* *[POR]*
ita **tecnologia di trasmissione** *s.f.*
ita **tecnologia spingi/tira** *s.f.*
ita **spingi/tira** *s.m.*
ron **broadcast** *s.n.*
ron **difuzare** *s.f.*
glg **tecnoloxía de difusión** *f.*

tecnología de envío automático⇒*tecnología jalar*

tecnología de grupos estructurados⇒*cuadros*

tecnología de investigación activa⇒*tecnología jalar*

tecnología de marcos⇒*cuadros*

tecnología empujar (222) *n.f.* *[MEX]*
spa **tecnología push** *n.f.* *[MEX]*
spa **tecnología propiciadora** *n.f.* *[ARG]*
spa **interdifusión pasiva** *n.f.* *[ESP]*
spa **envío estándar** *n.m.* *[ESP]*
spa **tecnología de actualización automática** *n.f.* *[ESP]*

eng push technology
eng push n.
fra technologie du pousser n.f.
fra pousser n.m.
fra distribution sélective n.f.
fra diffusion sélective n.f. [FRA]
fra distribution personnalisée n.f. [FRA]
cat interdifusió passiva n.f.
cat tecnologia d'actualització automàtica n.f.
cat enviament estàndard n.m.
por tecnologia push s.f.
ita tecnologia a invio automatico di pagine s.f.
ita tecnologia a consegna automatica di pagine s.f.
ron tehnologie bazată pe software client s.f.
glg tecnoloxía de difusión selectiva f.

tecnología empujar-jalar⇒*tecnología de difusión*

tecnología jalar (220) n.f. [MEX]
spa tecnología pull n.f. [MEX]
spa tecnología de investigación activa n.f. [ARG]
spa interdifusión activa n.f. [ESP]
spa envío solicitado n.m. [ESP]
spa tecnología de envío automático n.f. [ESP]
eng pull technology
eng pull n.
fra technologie du tirer n.f.
fra tirer n.m.
fra recherche active n.f.
fra recherche individuelle n.f. [FRA]
cat interdifusió activa n.f.
cat tecnologia d'enviament automàtic n.f.
cat enviament sol·licitat n.m.
por pull s.m.
ita tecnologia estrattiva s.f.
ita tecnologia pull s.f.
ita pull s.f.
ron căutare activă s.f.
glg tecnoloxía de busca activa f.

tecnología propiciadora⇒*tecnología empujar*

tecnología pull⇒*tecnología jalar*

tecnología push⇒*tecnología empujar*

tecnología push-pull⇒*tecnología de difusión*

Tecnologías de Información y Comunicación⇒*tecnologías de la comunicación y de la información*

tecnologías de la comunicación y de la información (122) n.f. [MEX]
spa TCI n.f. [MEX]
spa Tecnologías de Información y Comunicación n.f. [ARG]
spa telecomunicaciones n.f.pl. [ESP]
eng Information and Communications Technologies
eng ICT
fra technologies de l'information et des communications n.f.
fra technologies de l'information et de la communication n.f.
fra TIC n.f.
cat tecnologies de la informació n.f.pl
cat Tecnologies de la Informació i la Comunicació n.f.pl.
cat TIC n.m.
por ICT s.m.
por tecnologias de informação e das comunicações s.f. [POR]
por TIC s.f. [POR]
ita tecnologie dell'informazione e delle comunicazioni s.f.
ita ICT s.f.
ron IT s.n.
ron TI s.n.
ron Tehnologia Informației s.f.
glg tecnoloxías da información e das comunicacións f.pl.
glg TIC f.pl.

telaraña⇒*Web*

telaraña mundial⇒*Web*

telecomunicaciones⇒*tecnologías de la comunicación y de la información*

telesexo⇒*sexo virtual*

teletrabajo⇒*interconexión de red*

Telnet (260) n.m.
eng Telnet n.
fra protocole Telnet n.m.
fra Telnet n.m.
cat Telnet n.m.
por Telnet s.f. [BRA, POR]
ita Telnet s.m.
ron Telnet s.n.
glg Telnet s.m.

tema de conversación⇒*hilo de discusión*

testigo⇒*galleta*

texto completo (103) n.m.
eng full text
fra plein texte n.m.

fra **texte intégral** *n.m.*
cat **text complet** *n.m.*
por **texto completo** *s.m.*
por **texto integral** *s.m.* *[POR]*
ita **testo integrale** *s.m.*
ita **testo completo** *s.m.*
ron **text integral** *s.n.*
glg **texto completo** *m.*

texto gratuito⇒*texto libre*

texto libre (101) *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **texto gratuito** *n.m.* *[ESP]*
eng **free text**
fra **texte libre** *n.m.*
cat **text gratuït** *n.m.*
por **texto de acesso livre** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **texto livre** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **testo libero** *s.m.*
ron **text în formă liberă** *s.n.*
glg **texto de acceso libre** *m.*
glg **texto gratuito** *m.*

tienda electrónica⇒*tienda virtual*

tienda en línea⇒*tienda virtual*

tienda virtual 1.⇒*cibermercado*
2. (198) *n.f.* *[MEX]*
spa **cibertienda** *n.f.* *[MEX]*
spa **tienda electrónica** *n.f.* *[MEX]*
spa **tienda en línea** *n.f.* *[MEX]*
spa **negocio en línea** *n.m.* *[ARG]*
spa **ciberalmacén virtual** *n.m.* *[ESP]*
eng **online store**
eng **online shop**
eng **virtual store**
eng **virtual shop**
fra **centre commercial Internet** *n.m.*
fra **centre commercial virtuel** *n.m.*
fra **centre commercial en ligne** *n.m.*
fra **cybergalerie** *n.f.* *[FRA]*
fra **galerie marchande Internet** *n.f.*
fra **galerie marchande virtuelle** *n.f.*
fra **galerie commerciale virtuelle** *n.f.*
fra **galerie marchande en ligne** *n.f.*
fra **galerie commerciale en ligne** *n.f.*
cat **cibermagatzem** *n.m.*
cat **magatzem virtual** *n.m.*
cat **ciberbotiga** *n.f.*
cat **botiga en línia** *n.f.*
por **loja virtual** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **ciberloja** *s.f.* *[POR]*
por **loja electrónica** *s.f.* *[POR]*
ita **negozio virtuale** *s.m.*
ita **cibernegozio** *s.m.*
ron **prăvălie on-line** *s.f.*
ron **magazin virtual** *s.n.*
ron **magazin electronic** *s.n.*
glg **tenda electrónica** *f.*

topografía de imagen (119) *n.f.* *[MEX]*
spa **recorrido de imagen** *n.m.* *[ARG]*
spa **hiperimagen** *n.f.* *[ESP]*
spa **imagen cliqueable** *n.f.* *[ESP]*
eng **image mapping**
fra **mappage d'image** *n.m.*
fra **placage d'image** *n.m.*
cat **mapatge d'imatge** *n.m.*
cat **topografia d'imatge** *n.f.*
por **mapeamento de imagem** *s.m.*
por **image mapping** *s.f.* *[POR]*
ita **mappatura di immagini** *s.f.*
ron **mapare a imaginii** *s.f.*
glg **mapa de imaxe** *m.*

traficante de información (126) *n.m.* *[MEX]*
spa **propiciador de información** *n.m.* *[ARG]*
spa **información no solicitada** *n.f.* *[ESP]*
eng **information pusher**
fra **pousseur d'information** *n.m.*
fra **logiciel de pousser** *n.m.*
fra **logiciel client pousseur** *n.m.*
cat **difusor d'informació** *n.f.*
por **disseminador de informação** *s.m.*
ita **diffusore di informazione** *s.m.*
ron **ofertant de informații** *s.m.*
glg **difusor de información** *m.*

tramo de celda⇒*tramo de célula*

tramo de célula (35) *n.m.* *[MEX]*
spa **tramo de celda** *n.m.* *[MEX]*
spa **extensión de celda** *n.f.* *[ARG]*
spa **amplio de celda** *n.m.* *[ESP]*
eng **cell span**
eng **span**
fra **étalement d'une cellule** *n.m.*
cat **ample de cel·la** *n.m.*
por **extensão de células** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **estensione di una cella** *s.f.*
ron **extinderea unei celule** *s.f.*
glg **extensión de celas** *f.*

transacción electrónica (199) *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **transacción en línea** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **transacción virtual** *n.f.* *[ARG, ESP]*
spa **cibertransacción** *n.f.* *[ESP]*
eng **online transaction**
eng **electronic transaction**
eng **digital transaction**
eng **cashless transaction**
fra **transaction électronique** *n.f.*
fra **transaction virtuelle** *n.f.*
fra **transaction en ligne** *n.f.*
cat **cibertransacció** *n.f.*
cat **transacció virtual** *n.f.*
cat **transacció electrònica** *n.f.*
por **transação on-line** *s.f.*
por **transação eletrônica** *s.f.*
por **transação digital** *s.f.*
por **transacção electrónica** *s.f.* *[POR]*
por **transacção em linha** *s.f.* *[POR]*
por **transacção virtual** *s.f.* *[POR]*
ita **transazione virtuale** *s.f.*
ita **transazione elettronica** *s.f.*
ron **tranzacție on-line** *s.f.*
ron **tranzacție pe/în rețea** *s.f.*
ron **tranzacție virtuală** *s.f.*

ron **tranzacţie digitală** *s.f.*
ron **tranzacţie electronică** *s.f.*
glg **transacción electrónica** *f.*

transacción electrónica segura (238) *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **SET** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **norma SET** *n.f.* *[ARG]*
eng **Secure Electronic Transaction**
eng **SET**
fra **norme SET** *n.f.*
fra **SET** *n.f.*
cat **transacció electrònica segura** *n.f.*
cat **SET** *n.f.*
por **transações eletrônicas seguras** *s.f.pl.*
por **norma SET** *s.f.* *[POR]*
por **transacção electrónica segura** *s.f.* *[POR]*
ita **transazione elettronica sicura** *s.m.*
ita **SET** *s.m.*
ron **SET** *s.n.*
glg **transacción electrónica segura** *f.*

transacción en línea⇒*transacción electrónica*

transacción virtual⇒*transacción electrónica*

transferencia⇒*descarga*

transmisión por la Web (288) *n.f.* *[MEX]*
spa **difusión por la Web** *n.f.* *[MEX]*
spa **difusión Web** *n.f.* *[ARG]*
spa **webcasting** *n.f.* *[ESP]*
eng **Web casting**
eng **casting**
fra **distribution Web** *n.f.*
fra **diffusion Web** *n.f.*
fra **webdiffusion** *n.f.*
fra **diffusion sur la toile** *n.f.* *[FRA]*
fra **diffusion systématique sur la toile** *n.f.* *[FRA]*
fra **diffusion réticulaire systématique** *n.f.* *[FRA]*
fra **diffusion réticulaire** *n.f.* *[FRA]*
cat **difusió per la web** *n.f.*
por **web casting** *s.m.*
por **distribuição Web** *s.f.* *[POR]*
por **difusão Web** *s.f.* *[POR]*
ita **diffusione via Web** *s.f.*
ita **trasmissione via Web** *s.f.*
ron **distribuţie pe Web** *s.f.*
glg **difusión vía Web** *f.*

trazador puente⇒*ruteador puente*

troncal europea⇒*columna vertebral europea*

turismo virtual⇒*viaje virtual*

U

ultraenlace⇒*hiperenlace*

URL (266) *n.m.*
spa **localizador uniforme de recursos** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **Localizador de Recursos Uniforme** *n.m.* *[ARG]*
spa **identificador uniforme de recursos** *n.m.* *[ESP]*
eng **uniform resource locator**
eng **universal resource locator**
eng **URL**
fra **adresse URL** *n.f.*
fra **adresse universelle** *n.f.* *[FRA]*
fra **adresse réticulaire** *n.f.* *[FRA]*
fra **localisateur URL** *n.m.*
fra **URL** *n.m.*
cat **localizador uniforme de recursos** *n.m.*
cat **URL** *n.m.*
por **localizador de recurso uniforme** *s.m.*
por **URL** *s.m.*
por **endereço URL** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **localizzatore uniforme di risorse** *s.m.*
ita **localizzatore di risorse universali** *s.m.*
ita **URL** *s.m./f.*
ron **URL** *s.n.*
ron **locator uniform de resurse** *s.n.*
glg **localizador uniforme de recursos** *m.*
glg **URL** *m.*

Usenet (270) *n.m.* *[ARG]*
spa **Usenet** *n.f.* *[ESP, MEX]*
eng **Usenet**
fra **réseau Usenet** *n.m.*
fra **Usenet** *n.m.*
cat **Usenet** *n.f.*
por **usenet** *s.m.*
ita **Usenet** *s.f.*
ron **Usenet** *s.n.*
glg **Usenet** *s.f.*

usuario⇒*nómada*

usuario de grupos de discusión⇒*información para usuarios*

usuario nuevo⇒*novato*

utilizar Telnet (261) *v.* *[MEX]*
spa **realizar una conexión remota** *u.f.* *[ESP]*
eng **telnet** *v.*
fra **telneter** *v.*
fra **telnéter** *v.*
cat **fer un telnet** *u.f.*
cat **fer una connexió remota** *u.f.*
por **dar um telnet** *fras.*
por **fazer um telnet** *fras.*

ita **telnettare** *v.*
ita **collegarsi tramite Telnet** *v.*
ita **collegarsi in emulazione terminale** *v.*
ron **a deschide sesiuni Telnet** *v.*
glg **facer un telnet** *v.*

uucodificación⇒*codificación Unix*

uudecodificación⇒*descodificación Unix*

V

vagabundo⇒*nómada*

vendedor virtual⇒*comerciante de la Red*

ventas en línea (195) *n.f.pl.* *[ARG, MEX]*
spa **ventas por Internet** *n.f.pl.* *[MEX]*
spa **ventas por la Red** *n.f.pl.* *[MEX]*
spa **ventas por la Web** *n.f.pl.* *[MEX]*
spa **ciberventas** *n.f.pl.* *[ESP]*
spa **ventas virtuales** *n.f.pl.* *[ESP]*
eng **online sales**
fra **vente en ligne** *n.f.*
fra **cybervente** *n.f.*
fra **vente sur Internet** *n.f.*
cat **cibervendes** *n.f.pl.*
cat **vendes virtuals** *n.f.pl.*
por **vendas on-line** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **venda electrónica** *s.f.* *[POR]*
por **venda em linha** *s.f.* *[POR]*
ita **vendite in linea** *s.f.*
ron **vânzări on-line** *s.f.*
glg **vendas en liña** *f.pl.*

ventas por Internet⇒*ventas en línea*

ventas por la Red⇒*ventas en línea*

ventas por la Web⇒*ventas en línea*

ventas virtuales⇒*ventas en línea*

vía de pago⇒*pasarela de pago*

viaje virtual (11) *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **ciberturismo** *n.m.* *[ESP]*
spa **turismo virtual** *n.m.* *[ESP]*
eng **armchair travel**
eng **virtual travel**
fra **voyage virtuel** *n.m.*
fra **télévoyage** *n.m.* *[CA]*
cat **turisme virtual** *n.m.*
por **viagem virtual** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **televiagem** *s.f.* *[POR]*
ita **viaggio virtuale** *s.m.*
ron **turism virtual** *s.n.*
ron **navigare virtuală** *s.f.*
glg **viaxe virtual** *f.*
glg **turismo virtual** *m.*

vía verde (106) *n.f.* *[ESP, MEX]*
NOTA Ecologistas. [MEX]
spa **ecolínea** *n.f.* *[ESP]*
spa **línea verde** *n.f.* *[ESP]*
eng **green lane**
NOTE Ecologists.
fra **Voie verte** *n.f.* *[CA]*
NOTE Écologistes.
cat **ecolínia** *n.f.*
cat **línia verda** *n.f.*
cat **via verda** *n.f.*
NOTA Ecologistes.
por
NOTA: Não encontrado.
ita **viale verde** *s.m.*
NOTA Ecologisti.
ron **serviciu Internet ecologist** *s.n.*
glg **vía verde** *f.*
NOTA Ecoloxistas

videoconferencia (276) *n.f.*
eng **video conferencing**
eng **video conference**
fra **visioconférence** *n.f.*
fra **vidéoconférence** *n.f.*
cat **videoconferència** *n.f.*
por **vídeo-conferência** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **videoconferenza** *s.f.*
ron **videoconferinţă** *s.f.*
glg **videoconferencia** *s.f.*

video continuo (253) *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **flujo de vídeo** *n.m.* *[ESP]*
spa **sistema de envío continuo de imágenes de vídeo** *n.m.* *[ESP]*
eng **streaming video**
fra **vidéo en continu** *n.f.*
fra **vidéo continue** *n.f.*
fra **lecture vidéo en transit** *n.f.*
cat **flux de vídeo** *n.m.*
cat **sistema d'enviament continu d'imatges de vídeo** *n.m.*
por **vídeo em tempo real** *s.m.*
por **vídeo em continuo** *s.m.* *[POR]*
por **video contínuo** *s.m.* *[POR]*
ita **video (a flusso) continuo** *s.m.*
ron **transmisie video** *s.f.*
ron **flux de date** *s.n.*
glg **vídeo continuo** *m.*

videoservidor⇒*servidor de video*

vigilante de acceso⇒*portero*

vínculo activo⇒*enlace activo*

vínculo dañado⇒*enlace roto*

vínculo dinámico⇒*enlace dinámico*

vínculo favorito⇒*favorito*

vínculo interno⇒*enlace relativo*

vínculo local⇒*enlace relativo*

vínculo relativo⇒*enlace relativo*

vínculo roto⇒*enlace roto*

vínculo visitado⇒*enlace visitado*

visita (108) *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **visita a la página** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **acierto** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **acceso** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **pedido** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **hit** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **impacto** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **hit**
- *fra* **interception** *n.f.*
- *fra* **occurrence** *n.f.*
- *fra* **coup au but** *n.m.*
- *cat* **accés** *n.m.*
- *cat* **hit** *n.m.*
- *cat* **visita** *n.f.*
- *por* **hit** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **intersepção** *s.f.* *[POR]*
- *por* **ocorrência** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **contatto** *s.m.*
- *ita* **consultazione** *s.f.*
- *ita* **visita** *s.f.*
- *ita* **accesso** *s.m.*
- *ron* **succes** *s.n.*
- *glg* **acceso** *s.m.*
- *glg* **visita** *f.*

visita a la página⇒*visita*

visitar una liga⇒*seguir un enlace*

visitar un enlace⇒*seguir un enlace*

visitar un vínculo⇒*seguir un enlace*

visor⇒*visualizador*

visualizador 1.⇒*navegador*

2. (278) *n.m.*
- *spa* **visor** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **viewer**
- *fra* **visionneur** *n.m.* *[FRA]*
- *fra* **visionneuse** *n.f.*
- *fra* **visualisateur** *n.m.*
- *fra* **visualiseur** *n.m.*
- *fra* **afficheur** *n.m.*
- *cat* **visor** *n.m.*
- *cat* **visualitzador** *n.m.*
- *por* **viewer** *s.m.*
- *por* **visor** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **visualizzatore** *s.m.*
- *ita* **riproduttore visivo** *s.m.*
- *ron* **program de vizualizare** *s.n.*
- *glg* **visualizador** *s.m.*

visualizador Web⇒*navegador Web*

W

Web (284) *n.f.*
- *spa* **WWW** *n.f.*
- *spa* **telaraña** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **telaraña mundial** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **red mundial** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **malla mundial** *n.f.* *[ARG]*
- *spa* **Malla Mundial** *n.f.* *[ESP]*
- *spa* **Red Mundial** *n.f.* *[ESP]*
- *spa* **Telaraña Mundial** *n.f.* *[ESP]*
- *eng* **Web**
- *eng* **World Wide Web**
- *eng* **WWW**
- *fra* **Web** *n.m.*
- *fra* **WWW** *n.m.*
- *fra* **W3** *n.m.*
- *fra* **World Wide Web** *n.m.*
- *fra* **Toile** *n.f.* *[FRA]*
- *fra* **toile mondiale** *n.f.* *[FRA]*
- *fra* **toile d'araignée mondiale** *n.f.* *[FRA]*
- *fra* **TAM** *n.f.* *[FRA]*
- *cat* **Web** *n.f.*
- *cat* **WWW** *n.m.*
- *cat* **World Wide Web** *n.m.*
- *por* **Web** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **WWW** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **World Wide Web** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **Web** *s.m.*
- *ita* **WWW** *s.m.*
- *ita* **W3** *s.m.*
- *ita* **World Wide Web** *s.m.*
- *ita* **Ragnatela mondiale** *s.f.*
- *ron* **Web** *s.n.*
- *glg* **Web** *f.*
- *glg* **WWW** *f.*
- *glg* **arañeira** *s.f.*

webadicto (291) *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **adicto a la Red** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **maníaco de red** *n.m.* *[ESP]*
- *eng* **Webhead**
- *eng* **Webaddict**
- *fra* **fana du Web** *n.é.*
- *fra* **Webmane** *n.é.*
- *fra* **piqué du Web** *n.m.*
- *cat* **webaddicte** *n.m.*
- *por* **webhead** *s.2g.*
- *por* **fã do Web** *s.2g.* *[POR]*
- *ita* **Webdipendente** *s.m.*
- *ita* **maniaco del Web** *s.m.*
- *ron* **dependent de Web** *s.m.*
- *glg* **ciberadicto** *s.m.*

webcasting⇒*transmisión por la Web*

web muerta⇒*sitio Web vencido*

webnauta (297) *n.m.y f.* *[MEX]*

spa	**rednauta**	*n.m.y f.*	*[MEX]*
spa	**internauta**	*n.m.y f.*	*[MEX]*
spa	**navegador de webs**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**Web surfer**		
fra	**internaute**	*n.é.*	*[FRA]*
fra	**infonaute**	*n.é.*	
fra	**cybernaute**	*n.é.*	
fra	**Webnaute**	*n.é.*	
cat	**navegador de webs**	*n.m.*	
cat	**cibernauta**	*n.m.*	
por	**internauta**	*s.2g.*	
por	**surfista Web**	*s.2g.*	
por	**navegador da Web**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**Webnauta**	*s.m./f.*	
ita	**surfista** *s.m./f.*		
ron	**navigator Web**	*s.m.*	
glg	**internauta**	*s.m./f.*	
glg	**cibernauta**	*s.m./f.*	
glg	**infonauta**	*m./f.*	
glg	**navegante**	*s.m./f.*	
glg	**surfeiro** *m.*		

WWW⇒*Web*

X

XML⇒*lenguaje de marcas extensible*

Z

zócalo⇒*conector*

zócalo de expansión⇒*conector*

zona activa (114) *n.f.* *[ARG, MEX]*

spa	**zona sensible**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**sitio de moda**	*n.m.*	*[ESP]*
eng	**hotspot**		
eng	**hot area**		
fra	**zone sensible**	*n.f.*	
fra	**zone cliquable**	*n.f.*	
fra	**zone active**	*n.f.*	
fra	**zone dynamique**	*n.f.*	
cat	**lloc de moda**	*n.m.*	
por	**área sensível**	*s.f.*	
por	**área destacada**	*s.f.*	
por	**zona activa**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**zona sensibile**	*s.f.*	
ita	**zona cliccabile**	*s.f.*	
ron	**zonă senzitivă**	*s.f.*	
ron	**zonă de interes**	*s.f.*	
ron	**zonă activă**	*s.f.*	
glg	**zona sensible**	*f.*	

zona sensible⇒*zona activa*

Lexique panlatin d'Internet

Table des matières

Table des matières ii
Responsables iii
Conception graphique iv
Données de catalogage avant publication de la Bibliothèque v
nationale du Canada v
Préface vi
Remerciements vii
Note explicative viii
Lexique panlatin d'Internet
@ 1
A 1
B 5
C 6
D 15
E 17
F 19
G 21
H 23
I 24
J 28
K 28
L 28
M 33
N 36
O 38
P 39
Q 46
R 46
S 49
T 54
U 57
V 57
W 58
X 59
Z 59

Responsables

Français (France) : Loïc Depecker

Anglais (Canada) : François Mouzard

Catalan (Espagne) : Teresa Cabré I Castellvi

Espagnol (Mexique) : Leticia Leduc

Galicien (Espagne) : Manuel C. Nuñez Singala

Italien (Italie) : Giovanni Adamo

Portugais (Brésil) : Enilde Faulstich

Portugais (Portugal) : Maria Rute Costa

Roumain (Roumanie) : Georgeta Ciobanu

Conception graphique

Services de publication électronique
Direction de la terminologie et de la normalisation
Bureau de la traduction
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2001

Données de catalogage avant publication de la Bibliothèque nationale du Canada

Vedette principale au titre :

Lexique panlatin d'Internet [fichier d'ordinateur]

Texte en français, anglais, catalan, espagnol, galicien, italien, portugais (Brésil), portuguais (Portugal), roumain.
Publ. aussi en anglais sous le titre : Panlatin Internet glossary / François Mouzard.
Mode d'accès : Site WWW du Bureau de la traduction du Canada.
ISBN 0-662-86464-8
No de cat. S53-34/2001F-IN

1. Internet — Dictionnaires polyglottes.
2. Dictionnaires polyglottes.
I. Depecker, Loïc.
II. Canada. Bureau de la traduction. Direction de la terminologie et de la normalisation.

TK5105.875I57P36 2001 004.67'8'03 C2001-980361-3

Préface

L'Union Latine, par l'entremise du Réseau panlatin de terminologie (Realiter), et le Bureau de la traduction du gouvernement du Canada sont heureux de présenter aux internautes du monde latin le *Lexique panlatin d'Internet*.

C'est en novembre 1996, lors de la première plénière du Réseau, qu'est née l'idée de fournir aux locuteurs des langues latines la terminologie de base relative à Internet. L'idée a fait son chemin et, en mai 1998, le Bureau de la traduction a accepté de coordonner l'élaboration du *Lexique panlatin d'Internet*, lexique multilingue qui rassemblerait les termes les plus usités d'Internet. Il a donc établi la nomenclature anglaise initiale, qui compte 300 termes et qui sert de tronc commun à l'ouvrage. Les autres participants au lexique, pour leur part, ont fourni les équivalents appropriés dans leur langue, soit le français, le catalan, l'espagnol, le galicien, le portugais, l'italien et le roumain.

Le lexique est le fruit de la collaboration d'établissements et d'organisations membres du Réseau panlatin de terminologie, créé en décembre 1993 à l'initiative de l'Union Latine et de la Délégation générale à la langue française. Le Réseau a pour mandat de favoriser le développement harmonisé des langues latines, déjà liées par leur origine commune et le recours à des modes de formation lexicale voisins. Il rapproche les institutions travaillant en terminologie dans les différents pays d'expression latine et leur permet de collaborer à la réalisation de certains outils qui font défaut à toute la latinité. Sont représentés au sein de Realiter les pays suivants : l'Argentine, la Belgique, le Brésil, le Canada, le Chili, Cuba, l'Espagne, la France, l'Italie, le Mexique, le Portugal, la Roumanie, la Suisse, l'Uruguay et le Venezuela.

Le 21 décembre 1999
Direction de la terminologie
et de la normalisation
Bureau de la traduction

Remerciements

Le Bureau de la traduction remercie Daniel Prado, Vitelio Herrera et Céline Turcat, de l'Union Latine, pour l'organisation générale, ainsi que les responsables de chacune des langues traitées et leurs collaborateurs avérés, qui ont permis de mener à bien ce projet multilingue de grande envergure.

Dans le cas de la partie française du *Lexique*, le Bureau remercie plus particulièrement Loïc Depecker (responsable), du Centre de recherche en terminologie, terminotique et aménagement des langues (CRETTAL) de l'Université de Paris III, et ses collaborateurs, soit Gilles Bacouël et Alain Fantapié, également du CRETTAL, ainsi que Tina Célestin, Ginette Chabot et Yolande Perron, de l'Office de la langue française du Québec.

Note explicative

Le *Lexique panlatin d'Internet* comporte 300 entrées dans chacune des langues suivantes : catalan, galicien, espagnol, portugais, italien, roumain, français et anglais. Les entrées y sont présentées à la verticale, et le nom de la langue traitée paraît au haut de la page.

La présentation des vedettes suit l'ordre alphabétique normal :

compteur d'accès (1)		*n.m.*	
fra	compteur de visiteurs	*n.m.*	
fra	compteur de visites	*n.m.*	
fra	compteur	*n.m.*	
eng	access counter		
eng	counter		
spa	contador de accesos	*n.m.*	*[MEX]*
spa	contador de acceso	*n.m.*	*[MEX]*
spa	mostrador de acceso	*n.m.*	*[ARG]*
spa	contador	*n.m.*	*[ESP]*
cat	comptador d'accessos	*n.m.*	
por	contador de acessos	*s.m.*	
por	contador	*s.m.*	
ita	contatore di accessi	*s.m.*	
ita	contatore	*s.m.*	
ron	contor de acces	*s.n.*	
ron	contor	*s.n.*	
glg	contador de accesos	*m.*	

lien hypertexte⇒ *hyperlien*

La vedette principale paraît en gras à la marge, et le numéro de la fiche correspondante paraît entre parenthèses. Sous la vedette et en retrait figurent les équivalents proposés dans chacune des langues. Les codes de langue utilisés sont basés sur la norme ISO 639-2 *Codes pour la représentation des noms de langue* :

eng :	anglais	***spa*** :	espagnol	***por*** :	portugais	***ron*** :	roumain
fra :	français	***cat*** :	catalan	***ita*** :	italien	***glg*** :	galicien

Certaines expressions peuvent être accompagnées d'un paramètre de région, d'une note et de synonymes. Les paramètres de région sont indiqués en italique entre parenthèses après l'indication du genre. Quant aux notes, elles sont présentées sur la ligne qui suit l'expression en question. Pour ce qui est des synonymes, ils figurent directement sous l'équivalent selon l'ordre adopté dans les documents fournis. Le symbole ⇒ succédant à certaines vedettes signifie le renvoi à une autre vedette dans l'index. Dans l'exemple ci-dessus, « lien hypertexte » renvoie à « hyperlien ».

@

@ (15) *n.m.*
NOTE Se prononce "a".
fra a commercial *n.m.*
fra arrobas *n.m.*
fra arobas *n.m.*
eng at sign
eng @
eng @ sign
NOTE Pronounced "at".
eng At sign
spa @ *n.f.* *[MEX]*
spa arroba *n.f.*
NOTA Se pronuncia "arroba".
cat arrova *n.f.*
cat rova *n.f.*
cat ensaïmada *n.f.* *(familiar)*
por arroba *s.m.*
por @ *s.m.*
por a comercial *s.m.* *[POR]*
por @ *s.f.* *[POR]*
NOTA: Diz-se "at".
por arroba *s.f.* *[POR]*
ita @ *s.f.*
ita a commerciale *s.f.*
ita chiocciola *s.f.*
ita chiocciolina (fam.) *s.f.*
NOTA Si interpreta "presso".
ron at *s.n.*
ron 'a' rond *s.n.*
ron coadă de maimuță (colocvial) *s.f.*
glg arroba *s.f.*
NOTA: Lese "arroba".

A

accès commuté (59) *n.m.*
fra accès par ligne commutée *n.m.*
eng dialup
eng dialup access
spa acceso conmutado *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa conexión por línea conmutada *n.f.* *[ESP]*
spa acceso por marcado *n.m.* *[MEX]*
cat connexió d'enllaç telefònica *n.f.*
cat dialup *n.m.*
cat marcatge directe *n.m.*
por dial up *s.m.* *[BRA, POR]*
por linha discada *s.f.*
por discagem *s.f.*
por acesso comutado *s.m.* *[POR]*
ita accesso commutato *s.m.*
ita accesso via telefono *s.m.*
ron acces prin apel telefonic *s.n.*
glg conexión por liña conmutada *f.*

accès Internet⇒*accès Internet commuté*

accès Internet commuté (60) *n.m.*
fra accès Internet *n.m.*
eng dialup IP
spa acceso conmutado en IP *n.m.* *[MEX]*
spa acceso a Internet conmutado *n.m.* *[ARG]*
spa acceso Internet por línea commutada *n.m.* *[ESP]*
spa conexión a una red IP *n.f.* *[ESP]*
cat connexió a una xarxa IP *n.f.*
cat accés a Internet per línia commutada *n.m.*
por IP discado *s.m.*
por acessp IP comutado *s.m.* *[POR]*
ita IP commutato *s.m.*
ron IP prin apel telefonic *s.n.*
glg conexión a Internet por liña conmutada *f.*

accès par ligne commutée⇒*accès commuté*

acheteur en ligne (197) *n.m.*
fra consommateur en ligne *n.m.*
fra cyberconsommateur *n.m.*
fra cyberacheteur *n.m.*
fra acheteur en ligne *n.m.*
eng online shopper
eng online consumer
eng online buyer
eng online customer
spa consumidor de Internet *n.m.* *[MEX]*
spa consumidor de la Red *n.m.* *[MEX]*
spa ciberconsumidor *n.m.* *[MEX]*
spa consumidor en línea *n.m.* *[MEX]*
spa cliente en línea *n.m.* *[MEX]*
spa comprador en línea *n.m.* *[ARG]*
spa cibercomprador *n.m.* *[ESP]*
spa comprador virtual *n.m.* *[ESP]*
cat cibercomprador *n.m.*
cat comprador virtual *n.m.*
por comprador on-line *s.m.*
por consumidor on-line *s.m.*
por cliente em linha *s.2g.* *[POR]*
ita ciberacquirente *s.m./f.*
ita ciberconsumatore *s.m.*
ron consumator on-line *s.m.*
glg comprador virtual *m.*

a commercial⇒*@*

administrateur de serveur⇒*webmestre*

administrateur de site⇒*webmestre*

adressage (4) *n.m.*
eng addressing
spa direccionamiento *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa envío a una dirección *n.m.* *[ARG]*
spa destino principal *n.m.* *[ESP]*
cat adreçament *n.m.*
por endereçamento *s.m.*
ita indirizzamento *s.m.*
ron adresare *s.f.*
glg direccionamento *s.m.*

adresse de courriel⇒*adresse électronique*

adresse de courrier électronique⇒*adresse électronique*

adresse électronique (77) *n.f.*
- *fra* adresse de courrier électronique *n.f.*
- *fra* adresse de courriel *n.f.*
- *eng* electronic address
- *spa* dirección electrónica *n.f.*
- *spa* d/e *n.f.* *[ESP]*
- *cat* adreça electrònica *n.f.*
- *cat* a/e *n.f.*
- *por* endereço eletrônico *s.m.*
- *por* endereço electrónico *s.m.* *[POR]*
- *ita* indirizzo elettronico *s.m.*
- *ron* adresă e-mail *s.f.*
- *ron* adresă electronică *s.f.*
- *glg* enderezo electrónico *m.*

adresse Internet 1.⇒*nom Internet*

2. (132) *n.f.*
- *eng* Internet address
- *eng* Net address
- *spa* dirección Internet *n.f.* *[MEX]*
- *spa* dirección de Internet *n.f.*
- *cat* adreça d'Internet *n.f.*
- *por* endereço Internet *s.m.*
- *por* endereço de rede *s.m.*
- *por* endereço na Internet *s.m.* *[POR]*
- *ita* indirizzo Internet *s.m.*
- *ron* adresă Internet *s.f.*
- *glg* enderezo de Internet *m.*

adresse IP (71) *n.f.*
- *fra* numéro IP *n.m.*
- *fra* numéro Internet *n.m.*
- *fra* adresse numérique Internet *n.f.*
- *eng* dot address
- *eng* host address
- *eng* dotted decimal notation
- *eng* IP address
- *eng* IP number
- *spa* dirección IP *n.f.*
- *spa* número IP *n.m.* *[MEX]*
- *spa* dirección de anfitrión *n.f.* *[ARG]*
- *spa* dirección numérica *n.f.* *[ESP]*
- *cat* adreça IP *n.f.*
- *cat* adreça numèrica *n.f.*
- *por* endereço IP *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* número IP *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ita* indirizzo IP *s.m.*
- *ita* numero IP *s.m.*
- *ron* adresă IP numerică *s.f.*
- *ron* adresă cu punct *s.f.*
- *glg* enderezo do IP *m.*
- *glg* número do IP *m.*

adresse numérique Internet⇒*adresse IP*

adresse réticulaire⇒*adresse URL*

adresse universelle⇒*adresse URL*

adresse URL 1. (266) *n.f.*
- *fra* adresse universelle *n.f.* *[FRA]*
- *fra* adresse réticulaire *n.f.* *[FRA]*
- *fra* localisateur URL *n.m.*
- *fra* URL *n.m.*
- *eng* uniform resource locator
- *eng* universal resource locator
- *eng* URL
- *spa* URL *n.m.*
- *spa* localizador uniforme de recursos *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* Localizador de Recursos Uniforme *n.m.* *[ARG]*
- *spa* identificador uniforme de recursos *n.m.* *[ESP]*
- *cat* localizador uniforme de recursos *n.m.*
- *cat* URL *n.m.*
- *por* localizador de recurso uniforme *s.m.*
- *por* URL *s.m.*
- *por* endereço URL *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ita* localizzatore uniforme di risorse *s.m.*
- *ita* localizzatore di risorse universali *s.m.*
- *ita* URL *s.m./f.*
- *ron* URL *s.n.*
- *ron* locator uniform de resurse *s.n.*
- *glg* localizador uniforme de recursos *m.*
- *glg* URL *m.*

2. (269) *n.f.*
- *eng* URL address
- *spa* dirección URL *n.f.*
- *cat* adreça URL *n.f.*
- *por* endereço URL *s.m.*
- *ita* indirizzo URL *s.m.*
- *ron* adresă URL *s.f.*
- *glg* enderezo URL *m.*

afficheur⇒*visionneur*

agent de magasinage⇒*robomarché*

album électronique (79) *n.m.*
- *fra* album virtuel *n.m.*
- *eng* electronic coffee-table book
- *spa* álbum electrónico *n.m.* *[MEX]*
- *spa* revistero electrónico *n.m.* *[ESP]*
- *cat* revister electrònic *n.m.*
- *por* ebook *s.m.*
- *por* álbum electrónico *s.m.* *[POR]*
- *ita* album elettronico *s.m.*
- *ron* album de artă electronic *s.n.*
- *glg* caderno electrónico *m.*

album virtuel⇒*album électronique*

alias⇒*pseudonyme*

ancre (8) *n.f.*
- *eng* anchor
- *spa* ancla *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *spa* marca *n.f.* *[MEX]*
- *spa* marcador *n.m.* *[MEX]*
- *spa* anclaje *n.m.* *[ARG, ESP]*
- *cat* àncora *n.f.*
- *por* âncora *s.f.*
- *por* fixador *s.m.* *[POR]*
- *ita* ancora *s.f.*
- *ron* ancoră *s.f.*
- *glg* áncora *s.f.*

animateur (168) *n.m.*
- *fra* modérateur *n.m.*
- *eng* moderator
- *spa* moderador *n.m.*
- *cat* moderador *n.m.*
- *por* mediador *s.m.*
- *por* moderador *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ita* moderatore *s.m.*
- *ron* moderator *s.m.*
- *glg* moderador *s.m.*

annuler une inscription⇒*désabonner*

applet⇒*appliquette*

appliquette (10) *n.f.*
- *fra* applet *n.m.*
- *eng* applet
- *spa* aplicación pequeña *n.f.* *[MEX]*
- *spa* applet *n.m.* *[ESP]*
- *spa* apleta *n.f.* *[ESP]*
- *cat* applet *n.m.*
- *cat* miniaplicació *n.f.*
- *por* applet *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* aplicação menor *s.f.* *[POR]*
- *ita* applet *s.m.*
- *ita* programmino *s.m.* *fam.*
- *ita* piccolo programma applicativo *s.m.*
- *ron* applet *s.n.*
- *glg* aplique *s.m.*
- *glg* miniaplicación *s.f.*

argent électronique (49) *n.m.*
- *fra* argent numérique *n.m.*
- *fra* argent virtuel *n.m.*
- *fra* cyberargent *n.m.*
- *eng* cybercash
- *eng* electronic cash
- *eng* digital cash
- *eng* E-money
- *eng* electronic money
- *eng* digital money
- *eng* Internet currency
- *eng* electronic currency
- *eng* digicash
- *spa* dinero electrónico *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* dinero digital *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* dinero virtual *n.m.* *[ARG]*
- *spa* moneda virtual *n.f.* *[ESP]*
- *cat* cibercèntims *n.m.pl*
- *cat* diners digitals *n.m.pl*
- *cat* moneda virtual *n.f.*
- *por* digicash *s.m.*
- *por* dinheiro eletrônico *s.m.*
- *por* dinheiro digital *s.m.* *[POR]*
- *por* dinheiro virtual *s.m.* *[POR]*
- *por* dinheiro electrónico *s.m.* *[POR]*
- *ita* moneta elettronica *s.f.*
- *ita* denaro elettronico *s.m.*
- *ita* moneta digitale *s.f.*
- *ita* moneta virtuale *s.f.*
- *ita* valuta elettronica *s.f.*
- *ron* monedă electronică *s.f.*
- *ron* bani electronici *s.m.*
- *ron* bani digitali *s.m.*
- *glg* diñeiro electrónico *m.*

argent numérique⇒*argent électronique*

argent virtuel⇒*argent électronique*

arobas⇒*@*

arrobas⇒*@*

arroser⇒*inonder*

art cyber⇒*cyberart*

art cybertronique⇒*cyberart*

art électronique⇒*cyberart*

article (12) *n.m.*
- *fra* contribution *n.f.*
- *fra* article de discussion *n.m.*
- *fra* article de forum *n.m.*
- *eng* article
- *eng* posting
- *eng* news posting
- *eng* newsgroup article
- *spa* artículo *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* artículo de grupo de noticias *n.m.* *[MEX]*
- *spa* contribución *n.f.* *[MEX]*
- *spa* artículo de discusión *n.m.* *[ESP]*
- *cat* article de discussió *n.m.*
- *cat* article de grup de notícies *n.m.*
- *por* artigo *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* artigo para discussão *s.f.* *[POR]*

por contribuição *s.f.* *[POR]*
ita articolo *s.m.*
ita messaggio spedito a un gruppo di discussione *s.m.*
ron mesaj afişat într-un grup de discuţii *s.n.*
ron posting *s.n.*
glg artigo de discusión *m.*
glg achega *s.f.*

article de discussion⇒*article*

article de forum⇒*article*

art virtuel⇒*cyberart*

assistant commercial intelligent⇒*robomarché*

assistant d'achat⇒*robomarché*

assistant de recherche (236) *n.m.*
eng search assistant
spa asistente de búsqueda *n.m.*
cat assistent de cerca *n.m.*
por assistente de procura *s.2g.*
por assistente de pesquisa *s.2g.* *[POR]*
ita assistente di ricerca *s.m.*
ita agente (di ricerca) *s.m.*
ron asistent de căutare *s.m.*
glg asistente de busca *m.*

assistant magasineur⇒*robomarché*

ATM⇒*mode de transfert asynchrone*

attribut⇒*attribut HTML*

attribut HTML (17) *n.m.*
fra attribut *n.m.*
eng attribute
eng HTML attribute
spa atributo *n.m.* *[MEX]*
spa atributo HTML *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa atributo de lenguaje de etiquetación de hipertexto *n.m.* *[ARG]*
cat atribut HTML *n.m.*
por atributo *s.m.* *[BRA, POR]*
por atributo HTML *s.m.* *[POR]*
ita attributo HTML *s.m.*
ita attributo *s.m.*
ron atribut *s.n.*
ron atribut HTML *s.n.*
glg atributo HTML *m.*

auteur de page sur la toile⇒*auteur de page Web*

auteur de page toilée⇒*auteur de page Web*

auteur de page Web (286) *n.m.*
fra concepteur de page Web *n.m.*
fra auteur de page sur la toile *n.m.* *[FRA]*
fra auteur de page toilée *n.m.* *[FRA]*
fra concepteur Web *n.m.*
fra créateur Web *n.m.*
fra concepteur de pages Web *n.m.*
fra concepteur de sites Web *n.m.*
fra créateur de pages Web *n.m.*
fra créateur de sites Web *n.m.*
eng Web author
eng Web designer
eng Web developer
eng Web weaver
eng Web page author
spa autor de página Web *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa diseñador de página Web *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa diseñador de webs *n.m.* *[ESP]*
cat dissenyador de pàgines web *n.m.*
cat dissenyador de webs *n.m.*
por Web designer *s.2g.*
por autor de página Web *s.m.* *[POR]*
ita autore di pagine web *s.m.*
ita progettista di pagine web *s.m.*
ita realizzatore di pagine web *s.m.*
ron designer Web *s.m.*
glg deseñador de webs *m.*
glg autor de webs *m.*

autoroute de l'information⇒*inforoute*

autoroute électronique⇒*inforoute*

autoroute informatique⇒*inforoute*

autoroute numérique⇒*inforoute*

avatar (21) *n.m.*
NOTE Personnage numérique dans un monde virtuel.
eng avatar
NOTE A digital character in a virtual world.
spa avatar *n.m.*
NOTA Personaje tridimensional en los mundos virtuales. [MEX] Carácter digital en un mundo virtual. [ARG]
spa personaje digital *n.m.* *[ESP]*
cat avatar *n.m.*
NOTA Personatge numèric en un món virtual
por avatar *s.m.* *[BRA, POR]*
NOTA Carácter digital num mundo virtual.
ita avatar *s.m.*
ita personificazione *s.f.*
NOTA Rappresentazione digitale di chi visita un ambiente virtuale.
ron avatar *s.n.*
glg avatar *s.m.*
NOTA Personaxe dixital nun mundo virtual

avis de non-livraison (27) *n.m.*
- *fra* retour à l'envoyeur *n.m.*
- *eng* bounce message
- *spa* mensaje devuelto *n.m.* *[MEX]*
- *spa* mensaje rebotado *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* rebotado *n.m.* *[ESP]*
- *spa* rebote *n.m.* *[ESP]*
- *cat* missatge retornat *n.m.*
- *por* bounce *s.m.*
- *por* aviso de retorno *s.m.* *[POR]*
- *ita* messaggio di rinvio al mittente *s.m.*
- *ita* rinvio al mittente *s.m.*
- *ron* mesaj reflectat *s.n.*
- *glg* mensaxe rebotada *f.*
- *glg* mensaxe devolvida *f.*

B

babillard électronique (23) *n.m.*
- *fra* forum *n.m.* *[FRA]*
- *fra* BBS *n.m.*
- *eng* bulletin board system
- *eng* BBS
- *spa* sistema de tablero de boletines *n.m.* *[MEX]*
- *spa* tablero de anuncios electrónicos *n.m.* *[MEX]*
- *spa* cartelera electrónica de noticias y anuncios *n.f.* *[MEX]*
- *spa* sistema de boletines electrónicos *n.m.* *[ARG]*
- *spa* tablón de anuncios electrónico *n.m.* *[ESP]*
- *spa* BBS *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *cat* tauler d'anuncis electrònic *n.m.*
- *cat* BBS *n.m.*
- *por* BBS *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* boletim electrónico *s.m.* *[POR]*
- *ita* bacheca elettronica *s.f.*
- *ita* BBS *s.f. (rar. m.)*
- *ron* BBS *s.n.*
- *ron* avizier electronic *s.n.*
- *glg* taboleiro electrónico de anuncios *m.*

bac d'arrivée⇒*corbeille d'arrivée*

bac de départ⇒*corbeille de sortie*

badaud⇒*planqué*

badaudage⇒*maraudage*

badauder⇒*se planquer*

badauderie⇒*maraudage*

balade⇒*surf sur Internet*

balade sur Internet⇒*surf sur Internet*

balise (257) *n.f.*
- *fra* marqueur *n.m.*
- *fra* étiquette *n.f.*
- *eng* tag
- *spa* etiqueta *n.f.*
- *spa* marcador *n.m.* *[MEX]*
- *spa* mandato *n.m.* *[ESP]*
- *spa* marca *n.f.* *[ESP]*
- *cat* etiqueta *n.f.*
- *cat* marca *n.f.*
- *por* etiqueta *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* marcador *s.m.* *[POR]*
- *ita* marcatore *s.m.*
- *ita* etichetta *s.f.*
- *ron* etichetă *s.f.*
- *ron* marcaj *s.n.*
- *glg* etiqueta *s.f.*

balise de début⇒*étiquette d'ouverture*

balise de fermeture⇒*marqueur de fin*

balise de fin⇒*marqueur de fin*

balise d'ouverture⇒*étiquette d'ouverture*

balise logique⇒*marqueur logique*

balise physique⇒*étiquette physique*

barrière de sécurité⇒*pare-feu*

bavardage⇒*bavardage-clavier*

bavardage-clavier (37) *n.m.* *(QC)*
- *fra* dialogue en direct *n.m.*
- *fra* causette *n.f.* *[FRA]*
- *fra* clavardage *n.m.* *(QC)*
- *fra* cyberbavardage *n.m.*
- *fra* bavardage *n.m.*
- *fra* causerie bavardage *n.f.*
- *eng* chat *n.*
- *spa* charla interactiva *n.f.* *[MEX]*
- *spa* plática *n.f.* *[MEX]*
- *spa* conversación *n.f.* *[MEX]*
- *spa* chat *n.f.* *[MEX]*
- *spa* charla *n.f.* *[ARG, ESP]*
- *spa* chateo *n.m.* *[ESP]*
- *cat* tertúlia *n.f.*
- *cat* xat *n.m.*
- *por* bate-papo *s.m.*
- *por* chat *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* conversa *s.f.* *[POR]*
- *por* conversa em linha *s.f.* *[POR]*
- *ita* chiacchierata *s.f.*
- *ita* conversazione *s.f.*
- *ron* conversație *s.f.*
- *ron* discuție *s.f.*
- *ron* chat *s.n.*

ron **pălăvrăgeală (colocvial)** *s.f.*
glg **charla** *s.f.*

bavardage IRC⇒*conversation IRC*

bavardrague⇒*drague électronique*

BBS⇒*babillard électronique*

bibliographie Web⇒*sitographie*

bibliothécaire électronique⇒*logiciel de référence*

binette (88) *n.f.*
fra **frimousse** *n.f.* *[FRA]*
fra **émoticône** *n.f.* *[CA]*
eng **emoticon**
eng **smiley**
spa **carita** *n.f.* *[MEX]*
spa **emoción** *n.f.* *[MEX]*
spa **emoticon** *n.m.* *[MEX]*
spa **sonriente** *n.m.* *[ARG]*
spa **careta** *n.f.* *[ESP]*
spa **emoticono** *n.m.* *[ESP]*
cat **emoticona** *n.f.*
por **emoticon** *s.m.*
por **emoticone** *s.f.* *[POR]*
por **ícone emocional** *s.m.* *[POR]*
ita **faccina** *s.f.* *fam.*
ita **ciberfaccia** *s.f.*
ita **emoticon** *s.m.*
ita **icona emozionale** *s.f.*
ron **emoticon** *s.n.*
ron **smiley** *s.m.*
glg **emoticona** *s.f.*

boîtier décodeur⇒*boîtier de décodage*

boîtier de décodage (243) *n.m.*
fra **décodeur** *n.m.*
fra **boîtier décodeur** *n.m.*
eng **set-top box**
spa **descodificador** *n.m.* *[MEX]*
spa **receptor de cable** *n.m.* *[MEX]*
spa **buzón de decodificación** *n.m.* *[ARG]*
spa **caja de conexión** *n.f.* *[ESP]*
spa **módulo de conexión** *n.m.* *[ESP]*
cat **capsa de connexió** *n.f.*
cat **mòdul de connexió** *n.m.*
por **set-top box** *s.m.*
por **settop box** *s.m.*
por **caixa de descodificação** *s.f.* *[POR]*
por **descodificador** *s.m.* *[POR]*
ita **decodificatore** *s.m.*
ron **decodor** *s.n.*
glg **descodificador** *s.m.*

bombarder de messages électroniques⇒*inonder*

bouton d'option⇒*bouton radio*

bouton radio (224) *n.m.*
fra **bouton d'option** *n.m.*
eng **radio button**
eng **option button**
spa **botón de opción** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **selector de radio** *n.m.* *[ARG]*
cat **botó d'opció** *n.m.*
por **botão de opção** *s.m.*
por **botão de rádio** *s.m.*
ita **bottone (tipo) radio** *s.m.*
ita **bottone di scelta** *s.m.*
ita **pulsante di opzione** *s.m.*
ron **buton radio** *s.n.*
ron **buton de selecție** *s.n.*
ron **buton de opțiune** *s.n.*
glg **botón de opción** *m.*

bureau virtuel (280) *n.m.*
eng **virtual office**
eng **virtual workplace**
spa **oficina virtual** *n.f.*
spa **ciberoficina** *n.f.* *[ESP]*
cat **oficina virtual** *n.f.*
por **escritório virtual** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **ufficio virtuale** *s.m.*
ron **birou virtual** *s.n.*
glg **oficina virtual** *f.*
glg **despacho virtual** *m.*

C

câblo-modem⇒*modem câblé*

cadres⇒*multifenêtrage*

café électronique⇒*cybercafé*

café Internet⇒*cybercafé*

canal de communication (209) *n.m.*
eng **pipe**
spa **canal de comunicación** *n.m.*
cat **canal de comunicació** *n.m*
por **pipe** *s.m.*
por **canal de comunicação** *s.m.* *[POR]*
ita **canale** *s.m.*
ron **canal de comunicare** *s.n.*
ron **conductă** *s.f.*
glg **canle de comunicación** *f.*

carte de site (247) *n.f.*
- *fra* plan de site *n.m.*
- *eng* site map
- *spa* mapa de sitio *n.m.* *[MEX]*
- *spa* plano de sitio *n.m.* *[ARG]*
- *spa* mapa de web *n.m.* *[ESP]*
- *cat* mapa del web *n.m.*
- *cat* plànol del lloc *n.m.*
- *por* mapa do site *s.m.*
- *por* mapa de sítio *s.m.* *[POR]*
- *por* plano de sítio *s.m.* *[POR]*
- *ita* mappa del sito *s.f.*
- *ita* pianta del sito *s.f.*
- *ron* harta unui site *s.f.*
- *ron* harta sitului *s.f.*
- *glg* árbore do sitio *s.f.*

carte-image⇒*hyperimage*

carte sensible⇒*hyperimage*

causerie bavardage⇒*bavardage-clavier*

causette⇒*bavardage-clavier*

cc⇒*copie carbone*

ccc⇒*copie conforme classeur*

cci⇒*copie carbone invisible*

CÉ⇒*courriel*

C.élec⇒*courriel*

centre commercial en ligne 1.⇒*centre commercial Internet*
2.⇒*centre commercial Internet*

centre commercial Internet 1. (198) *n.m.*
- *fra* centre commercial virtuel *n.m.*
- *fra* centre commercial en ligne *n.m.*
- *fra* cybergalerie *n.f.* *[FRA]*
- *fra* galerie marchande Internet *n.f.*
- *fra* galerie marchande virtuelle *n.f.*
- *fra* galerie commerciale virtuelle *n.f.*
- *fra* galerie marchande en ligne *n.f.*
- *fra* galerie commerciale en ligne *n.f.*
- *eng* online store
- *eng* online shop
- *eng* virtual store
- *eng* virtual shop
- *spa* tienda virtual *n.f.* *[MEX]*
- *spa* cibertienda *n.f.* *[MEX]*
- *spa* tienda electrónica *n.f.* *[MEX]*
- *spa* tienda en línea *n.f.* *[MEX]*
- *spa* negocio en línea *n.m.* *[ARG]*
- *spa* ciberalmacén virtual *n.m.* *[ESP]*
- *cat* cibermagatzem *n.m.*
- *cat* magatzem virtual *n.m.*
- *cat* ciberbotiga *n.f.*
- *cat* botiga en línia *n.f.*
- *por* loja virtual *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* ciberloja *s.f.* *[POR]*
- *por* loja electrónica *s.f.* *[POR]*
- *ita* negozio virtuale *s.m.*
- *ita* cibernegozio *s.m.*
- *ron* prăvălie on-line *s.f.*
- *ron* magazin virtual *s.n.*
- *ron* magazin electronic *s.n.*
- *glg* tenda electrónica *f.*

2. (281) *n.m.*
- *fra* galerie marchande Internet *n.f.*
- *fra* galerie marchande virtuelle *n.f.*
- *fra* cybergalerie *n.f.* *[FRA]*
- *fra* centre commercial virtuel *n.m.* *(QC)*
- *fra* galerie commerciale virtuelle *n.f.* *(QC)*
- *fra* centre commercial en ligne *n.m.* *(QC)*
- *fra* galerie marchande en ligne *n.f.* *(QC)*
- *fra* galerie commerciale en ligne *n.f.* *(QC)*
- *eng* virtual shopping mall
- *eng* virtual mall
- *eng* electronic shopping mall
- *eng* Internet mall
- *eng* online mall
- *eng* Internet Mall
- *spa* centro comercial virtual *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* cibercentro comercial *n.m.* *[MEX]*
- *spa* centro comercial electrónico *n.m.* *[MEX]*
- *spa* central comercial en Internet *n.m.* *[ESP]*
- *spa* centro comercial Internet *n.m.* *[ARG]*
- *cat* centre comercial virtual *n.m.*
- *cat* centre comercial a Internet *n.m.*
- *cat* cibercentre comercial *n.m.*
- *por* shopping virtual *s.m.*
- *por* centro comercial Internet *s.m.* *[POR]*
- *ita* centro commerciale virtuale *s.m.*
- *ron* centru comercial virtual *s.n.*
- *glg* centro comercial virtual *m.*

centre commercial virtuel 1.⇒*centre commercial Internet*
2.⇒*centre commercial Internet*

centre d'exploitation du réseau (184) *n.m.*
- *eng* Network Operations Center
- *eng* NOC
- *spa* centro de operación de red *n.m.* *[MEX]*
- *spa* Centro de Operaciones de Red *n.m.* *[ARG]*
- *spa* NOC *n.m.* *[ARG]*
- *spa* centro de operaciones de redes *n.m.* *[ESP]*
- *cat* centre d'operacions de xarxes *n.m.*
- *por* Network Operations Center *s.f.*
- *por* centro de exploração da rede *s.m.* *[POR]*
- *ita* centro operazioni di rete *s.m.*
- *ita* NOC *s.m.*
- *ron* NOC *s.n.*
- *ron* centru de Operaţiuni de Reţea *s.n.*
- *glg* centro de operacións de rede *m.*

chaînes⇒*chaînes d'information*

chaînes d'information (123) *n.f.*
- *fra* chaînes *n.f.*
- *eng* information channels
- *eng* channels
- *spa* canales de información *n.m.*
- *spa* canales *n.m. [ESP, MEX]*
- *cat* canals d'informació *n.m.pl.*
- *cat* canals *n.m.pl.*
- *por* canal *s.m.*
- *por* área de assunto *s.f.*
- *por* canais *s.m. [POR]*
- *por* canais de informação *s.m. [POR]*
- *ita* canali informativi *s.m.*
- *ita* canali *s.m.*
- *ron* canale de informaţii *s.n.*
- *ron* canale informaţionale *s.n.*
- *glg* canles de información *f.pl.*

chèque électronique (78) *n.m.*
- *eng* electronic cheque
- *spa* cheque electrónico *n.m. [ARG, MEX]*
- *spa* cheque virtual *n.m. [ESP]*
- *spa* talón virtual *n.m. [ESP]*
- *cat* taló virtual *n.m.*
- *cat* xec electrònic *n.m.*
- *cat* xec virtual *n.m.*
- *por* cheque eletrônico *s.m.*
- *por* cheque electrónico *s.m. [POR]*
- *ita* assegno elettronico *s.m.*
- *ron* cec electronic *s.n.*
- *glg* cheque electrónico *m.*

chercheur⇒*moteur de recherche*

chercheur Web (289) *n.m.*
- *fra* explo Web *n.m.*
- *fra* explorateur Web *n.m.*
- *fra* fureteur Web *n.m.*
- *fra* fureteur *n.m.*
- *fra* navigateur Web *n.m.*
- *fra* navigateur W3 *n.m.*
- *fra* navigateur *n.m.*
- *fra* logiciel de navigation *n.m.*
- *fra* logiciel navigateur *n.m.*
- *eng* Web crawler
- *eng* Web worm
- *eng* Web spider
- *eng* Web browser
- *spa* navegador Web *n.m. [ESP, MEX]*
- *spa* visualizador Web *n.m. [MEX]*
- *spa* explorador Web *n.m. [ESP, MEX]*
- *spa* hojeador Web *n.m. [MEX]*
- *spa* araña *n.f. [ESP]*
- *spa* buscador Web *n.m. [ARG]*
- *cat* explorador web *n.m.*
- *cat* cercador web *n.m.*
- *cat* aranya *n.f.*
- *por* explorador Web *s.m. [POR]*
- *ita* esploratore Web *s.m.*
- *ron* agent de căutare Web *s.m.*
- *ron* robot de căutare Web *s.m.*
- *glg* navegador *s.m.*

chiffrement⇒*cryptage*

citoyen d'Internet⇒*cybernaute*

citoyen du Net⇒*cybernaute*

citoyen du Web⇒*cybernaute*

clavardage⇒*bavardage-clavier*

codage Unix (275) *n.m.*
- *fra* UU encode *n.m.*
- *eng* UU encode
- *spa* codificación Unix *n.f. [ESP, MEX]*
- *spa* codificación UU *n.f. [MEX]*
- *spa* uucodificación *n.f. [ESP, MEX]*
- *spa* código UU *n.m. [ARG]*
- *cat* codificació UU *n.f.*
- *por* UU encode *s.m.*
- *por* codificação UNIX *s.f. [POR]*
- *ita* uuencode *s.m.*
- *ita* programma di codifica Unix *s.m.*
- *ron* codificator UU *s.n.*
- *glg* codificación Unix *f.*

code de source⇒*code source*

code d'identification⇒*identification de l'utilisateur*

code d'origine⇒*code source*

code d'utilisateur⇒*identification de l'utilisateur*

code source (250) *n.m.*
- *fra* code de source *n.m.*
- *fra* source *n.f.*
- *fra* code d'origine *n.m.*
- *eng* source code
- *eng* source
- *eng* document source
- *spa* código fuente *n.m. [ESP, MEX]*
- *spa* fuente *n.f. [MEX]*
- *spa* código de fuente *n.m. [ARG]*
- *cat* codi font *n.m.*
- *por* código fonte *s.m. [BRA, POR]*
- *por* documento fonte *s.m. [POR]*
- *por* fonte *s.f. [POR]*
- *ita* codice sorgente *s.m.*
- *ita* sorgente *s.m.*
- *ron* cod sursă *s.n.*
- *glg* código fonte *m.*

code utilisateur⇒*identification de l'utilisateur*

commerçant en ligne⇒*cybermarchand*

commerçant virtuel⇒*cybermarchand*

commerce électronique (80) *n.m.*
- *fra* commerce en ligne *n.m.*
- *fra* cybercommerce *n.m.*
- *fra* commerce virtuel *n.m.*
- *eng* electronic commerce
- *eng* E-commerce
- *eng* online commerce
- *eng* e-commerce
- *eng* cybercommerce
- *eng* cyber commerce
- *eng* digital commerce
- *spa* comercio electrónico *n.m.*
- *spa* comercio en línea *n.m.* *[MEX]*
- *spa* comercio digital *n.m.* *[ESP]*
- *spa* cibercomercio *n.m.* *[ARG, ESP]*
- *cat* cibercomerç *n.m.*
- *cat* comerç electrònic *n.m.*
- *cat* comerç digital *n.m.*
- *por* comércio eletrônico *s.m.*
- *por* cibercomércio *s.m.* *[POR]*
- *por* comércio electrónico *s.m.* *[POR]*
- *por* comércio em linha *s.m.* *[POR]*
- *ita* commercio elettronico *s.m.*
- *ita* commercio virtuale *s.m.*
- *ita* cibercommercio *s.m.*
- *ron* comerț electronic *s.n.*
- *ron* comerț on-line *s.n.*
- *glg* comercio electrónico *m.*

commerce en ligne⇒*commerce électronique*

commercer sur Internet (67) *v.*
- *eng* do business on the Internet *v.*
- *spa* hacer negocios en Internet *v.* *[MEX]*
- *spa* hacer negocios por Internet *v.*
- *cat* fer negocis a Internet *u.f.*
- *por* fazer negócios na Internet *fras.* *[POR]*
- *por* negócios na Internet *s.m.*
- *ita* commerciare elettronicamente *v.*
- *ron* a face afaceri pe Internet *v.*
- *ron* a face tranzacții comerciale pe Internet *v.*
- *glg* facer negocios en Internet *v.*

commerce virtuel⇒*commerce électronique*

communauté électronique (50) *n.f.*
- *fra* communauté infonaute *n.f.*
- *fra* communauté virtuelle *n.f.*
- *fra* cybercommunauté *n.f.*
- *fra* communauté en ligne *n.f.*
- *eng* cybercommunity
- *eng* wired community
- *spa* comunidad de la red *n.f.* *[MEX]*
- *spa* comunidad virtual *n.f.* *[MEX]*
- *spa* comunidad cibernética *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *spa* comunidad cibernauta *n.f.* *[MEX]*
- *spa* cibercomunidad *n.f.*
- *spa* comunidad infonauta *n.f.* *[ESP]*
- *cat* cibercomunitat *n.f.*
- *cat* comunitat cibernètica *n.f.*
- *cat* comunitat virtual *n.f.*
- *por* comunidade cibernáutica *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* comunidade plugada *s.f.*
- *por* cibercomunidade *s.f.* *[POR]*
- *por* comunidade electrónica *s.f.* *[POR]*
- *por* comunidade infonauta *s.f.* *[POR]*
- *ita* comunità virtuale *s.f.*
- *ita* cibercomunità *s.f.*
- *ron* comunitate cibernetică *s.f.*
- *ron* comunitate virtuală *s.f.*
- *glg* comunidade virtual *f.*

communauté en ligne⇒*communauté électronique*

communauté infonaute⇒*communauté électronique*

communauté virtuelle⇒*communauté électronique*

compteur⇒*compteur d'accès*

compteur d'accès (1) *n.m.*
- *fra* compteur de visiteurs *n.m.*
- *fra* compteur de visites *n.m.*
- *fra* compteur *n.m.*
- *eng* access counter
- *eng* counter
- *spa* contador de accesos *n.m.* *[MEX]*
- *spa* contador de acceso *n.m.* *[MEX]*
- *spa* mostrador de acceso *n.m.* *[ARG]*
- *spa* contador *n.m.* *[ESP]*
- *cat* comptador d'accessos *n.m.*
- *por* contador de acessos *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* contador *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ita* contatore di accessi *s.m.*
- *ita* contatore *s.m.*
- *ron* contor de acces *s.n.*
- *ron* contor *s.n.*
- *glg* contador de accesos *m.*

compteur de visites⇒*compteur d'accès*

compteur de visiteurs⇒*compteur d'accès*

concentrateur (117) *n.m.*
- *eng* hub
- *spa* centro *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* concentrador *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *cat* concentrador *n.m.*
- *cat* hub *n.m.*
- *por* HUB *s.m.*
- *por* conector *s.m.* *[POR]*

ita concentratore *s.m.*
ron hub *s.n.*
ron concentrator de rețea *s.n.*
glg concentrador *s.m.*

concepteur de pages Web⇒*auteur de page Web*

concepteur de page Web⇒*auteur de page Web*

concepteur de sites Web⇒*auteur de page Web*

concepteur Web⇒*auteur de page Web*

conception de pages Web⇒*création d'un site Web*

conception de sites Web⇒*création d'un site Web*

conception d'un site Web⇒*création d'un site Web*

conception Web⇒*création d'un site Web*

conférence électronique (81) *n.f.*
eng electronic conferencing
eng electronic conference
spa conferencia electrónica *n.f.*
spa conferencia en línea *n.f.* *[MEX]*
spa conferencia virtual *n.f.* *[MEX]*
cat conferència electrònica *n.f.*
por conferência eletrônica *s.f.*
por conferência virtual *s.f*
por conferência electrónica *s.f.* *[POR]*
ita teleconferenza *s.f.*
ron conferință electronică *s.f.*
ron conferință on-line *s.f.*
glg ciberconferencia *s.f.*
glg conferencia electrónica *f.*

conférence virtuelle (279) *n.f.*
eng virtual conference
eng virtual conferencing
spa conferencia electrónica *n.f.* *[MEX]*
spa conferencia virtual *n.f.*
spa conferencia en línea *n.f.* *[MEX]*
spa sesión virtual *n.f.* *[MEX]*
spa sesión en línea *n.f.* *[MEX]*
spa reunión electrónica *n.f.* *[MEX]*
spa reunión en línea *n.f.* *[MEX]*
spa reunión virtual *n.f.* *[MEX]*
spa ciberconferencia *n.f.* *[ESP]*
cat conferència virtual *n.f.*
por conferência virtual *s.f.*
por vídeo-conferência *s.f.*
ita conferenza virtuale *s.f.*
ron conferință virtuală *s.f.*
glg ciberconferencia *s.f.*
glg conferencia virtual *f.*

configuration de réseau (182) *n.f.*
eng network configuration
spa configuración de red *n.f.*
cat configuració de xarxa *n.f.*
por configuração de rede *s.f.* *[BRA, POR]*
ita configurazione di rete *s.f.*
ron configurație de rețea *s.f.*
glg configuración de rede *f.*

consommateur en ligne⇒*acheteur en ligne*

contribution⇒*article*

conversation IRC (135) *n.f.*
fra service IRC *n.m.*
fra bavardage IRC *n.m.*
eng Internet Relay Chat
eng IRC
spa conversación por Internet *n.f.* *[MEX]*
spa charla interactiva Internet *n.f.* *[MEX]*
spa IRC *n.f.*
spa Plática de Relevo de Internet *n.f.* *[ARG]*
cat tertúlia en temps real *n.f.*
cat IRC *n.f.*
por IRC *s.f.*
por bate-papo *s.m.*
por conversação em linha *s.f.* *[POR]*
por IRC *s.m.* *[POR]*
ita sistema Internet per chiacchierate *s.m.*
ita IRC *s.m.*
ron IRC *s.n.*
ron serviciu de discuții prin Internet *s.n.*
glg charla IRC *f.*
glg canle de charla interactiva *f.*

copie carbone (34) *n.f.*
fra copie conforme *n.f.*
fra cc *n.f.*
eng carbon copy
eng cc
spa copia al carbón *n.f.* *[MEX]*
spa con copia para *n.f.* *[MEX]*
spa ccp *n.f.* *[MEX]*
spa cc *n.f.* *[ESP]*
spa copia *n.f.* *[ARG, ESP]*
cat còpia de carbó *n.f.*
cat còpia *n.f.*
cat cc *n.f.*
por cópia carbono *s.f.*
por cópia de carbono *s.f.* *[POR]*
ita copia carbone *s.f.*
ita copia conforme *s.f.*
ita copia per conoscenza *s.f.*
ita copia di cortesia *s.f.*
ita cc *s.f.*
ron copie *s.f.*

ron **copie la indigo** *s.f.*
ron **carbon copy** *s.f.*
glg **con copia** *loc.*
glg **cc** *loc.*

copie carbone invisible (24) *n.f.*
fra **copie conforme invisible** *n.f.*
fra **cci** *n.f.*
eng **blind carbon copy**
eng **bcc**
spa **copia invisible al carbón** *n.f. [MEX]*
spa **copia ciega** *n.f. [ESP, MEX]*
spa **copia carbón ciega** *n.f. [MEX]*
spa **copia sin referencia** *n.f. [ARG, MEX]*
spa **ccc** *n.f. [MEX]*
spa **copia oculta** *n.f. [ESP]*
spa **bcc** *n.f. [ESP]*
spa **cco** *n.f. [ESP]*
cat **còpia cega** *n.f.*
cat **còpia oculta** *n.f.*
cat **bcc** *n.f.*
cat **cco** *n.f.*
por **cópia carbono cega** *s.f.*
por **cópia de carbono oculto** *s.f. [POR]*
ita **copia carbone cieca** *s.f.*
ita **bcc** *s.f.*
ita **copia carbone invisibile** *s.f.*
ron **copie oarbă** *s.f.*
ron **copie bcc** *s.f.*
ron **blind carbon copy** *s.f.*
glg **con copia confidencial** *loc.*
glg **ccc** *loc.*

copie conforme⇒*copie carbone*

copie conforme classeur (97) *n.f.*
fra **ccc** *n.f.*
eng **folder carbon copy**
eng **fcc**
spa **copia al carbón** *n.f. [MEX]*
spa **copia para archivo** *n.f. [MEX]*
spa **copia según carpeta** *n.f. [ARG]*
spa **copia de carpeta** *n.f. [ESP]*
cat **còpia de carpeta** *n.f.*
por **pasta carbon copy** *s.f.*
por **fcc** *s.m.*
por **pasta de cópia carbono** *s.f. [POR]*
ita **cartella copia conforme** *s.f.*
ron **fcc** *s.n.*
ron **copie păstrată** *s.f.*
glg **cartafol de copias confidenciais** *m.*

copie conforme invisible⇒*copie carbone invisible*

corbeille d'arrivée (120) *n.f.*
fra **bac d'arrivée** *n.m.*
eng **in-basket**
eng **inbox**
spa **bandeja de entrada** *n.f. [ESP, MEX]*
spa **buzón de entrada** *n.m. [ARG, MEX]*
cat **safata d'entrada** *n.f.*
por **caixa de entrada** *s.f.*
por **inbox** *s.m. [BRA, POR]*
por **in-box** *s.m.*
por **caixa de recepção** *s.f. [POR]*
ita **casella della posta in arrivo** *s.f.*
ita **casella della posta ricevuta** *s.f.*
ron **cutie poştală pentru recepţie** *s.f.*
glg **caixa de entrada de correo** *f.*

corbeille de départ⇒*corbeille de sortie*

corbeille de sortie (202) *n.f.*
fra **courrier départ** *n.m.*
fra **corbeille de départ** *n.f.*
fra **bac de départ** *n.m.*
eng **out-basket**
eng **outbox**
spa **bandeja de salida** *n.f. [ESP, MEX]*
spa **buzón de salida** *n.m. [ARG]*
cat **safata de sortida** *n.f.*
por **caixa de saída** *s.f.*
por **caixa de edição** *s.f. [BRA, POR]*
por **caixa de envio** *s.f. [BRA, POR]*
ita **casella della posta in uscita** *s.f.*
ita **casella della posta spedita** *s.f.*
ron **cutia cu mesaje de trimis** *s.f.*
glg **caixa de saída de correo** *f.*

corps de message (162) *n.m.*
eng **message body**
eng **body**
spa **cuerpo de mensaje** *n.m. [ARG, MEX]*
spa **contenido del mensaje** *n.m. [ESP]*
cat **cos del missatge** *n.m.*
por **corpo da mensagem** *s.m. [BRA, POR]*
ita **corpo del messaggio** *s.m.*
ita **testo del messaggio** *s.m.*
ron **corpul mesajului** *s.n.*
ron **mesajul propriu-zis** *s.n.*
glg **corpo da mensaxe** *m.*

côté client (39) *adj.*
eng **client-side** *adj.*
spa **lado del cliente** *adj. [MEX]*
spa **sitio cliente** *n.m. [ESP]*
cat **lloc client** *n.m.*
por **lado do cliente** *s.m. [BRA, POR]*
por **parte do cliente** *s.f.*
ita **lato cliente** *loc. agg.*
ron **de partea clientului** *adj.*
glg **cliente** *s.m./adx.*

côté-serveur (241) *adj.*
fra **côté serveur** *adj.*
eng **server-side** *adj.*
spa **lado-servidor** *adj. [MEX]*
spa **servidor** *adj. [ESP]*
cat **servidor** *adj.*
por **do lado do servidor** *loc. [BRA, POR]*
ita **lato server** *loc. agg.*
ron **de partea serverului** *adj.*
glg **servidor** *adx.*

coup au but⇒*interception*

coup de feu⇒*flamme*

coupe-feu⇒*pare-feu*

courriel (86) *n.m.*
- *fra* courrier électronique *n.m.*
- *fra* CÉ *n.m.*
- *fra* C.élec *n.m.*
- *fra* mél. *n.m. [FRA]*
- *fra* messagerie électronique *n.f.*
- *eng* E-mail
- *eng* electronic mail
- *eng* Email
- *spa* correo electrónico *n.m.*

NOTA: El término correo electrónico describe el medio; los otros siguientes se refieren a la "carta" en sí. [ESP]
- *spa* C. elec. *n.m. [MEX]*
- *spa* E-mail *n.m. [MEX]*
- *spa* emilio *n.m.*

(fam.) [ESP] *[ESP]*
- *spa* mensaje electrónico *n.m. [ESP]*
- *cat* correu electrònic *n.m.*
- *cat* e-mail *n.m.*
- *por* correio eletrônico *s.m.*
- *por* e-mail *s.m. [BRA, POR]*
- *por* correio electrónico *s.m. [POR]*
- *ita* posta elettronica *s.f.*
- *ita* e-mail *s.f.*
- *ron* e-mail *s.n.*
- *ron* poşta electronică *s.f.*
- *glg* correo electrónico *m.*
- *glg* c. elec. *m.*

courriel anonyme⇒*service de courriel anonyme*

courriel-rebut⇒*pourriel*

courrier départ⇒*corbeille de sortie*

courrier électronique⇒*courriel*

courrier électronique poubelle⇒*pourriel*

courrier escargot (248) *n.m.*
- *fra* courrier ordinaire *n.m.*
- *fra* courrier postal *n.m.*
- *fra* courrier poste *n.m.*
- *eng* S-mail
- *eng* snail mail
- *spa* correo normal *n.m. [MEX]*
- *spa* correo tradicional *n.m. [MEX]*
- *spa* correo caracol *n.m. [MEX]*
- *spa* correo tortuga *n.m. [ESP]*
- *spa* correo ordinario *n.m. [ARG, ESP]*
- *cat* correu tortuga *n.m.*
- *cat* correu normal *n.m.*
- *por* correio de lesmas *s.m.*
- *por* correio normal *s.m. [POR]*
- *ita* posta tradizionale *s.f.*
- *ita* posta ordinaria *s.f.*
- *ita* posta lumaca *s.f.*
- *ron* poşta clasică *s.f.*
- *glg* correo ordinario *m.*
- *glg* correo postal *m.*

courrier ordinaire⇒*courrier escargot*

courrier postal⇒*courrier escargot*

courrier poste⇒*courrier escargot*

courrier poubelle⇒*pourriel*

créateur de pages Web⇒*auteur de page Web*

créateur de sites Web⇒*auteur de page Web*

créateur Web⇒*auteur de page Web*

création de pages Web⇒*création d'un site Web*

création de site⇒*création d'un site Web*

création de sites Web⇒*création d'un site Web*

création d'un site Web (287) *n.f.*
- *fra* conception d'un site Web *n.f.*
- *fra* création de site *n.f. [FRA]*
- *fra* conception Web *n.f.*
- *fra* création Web *n.f.*
- *fra* conception de pages Web *n.f.*
- *fra* conception de sites Web *n.f.*
- *fra* création de pages Web *n.f.*
- *fra* création de sites Web *n.f.*
- *eng* Web authoring
- *eng* Web design
- *spa* creación de un sitio Web *n.f. [ARG, MEX]*
- *spa* diseño de un sitio Web *n.m. [MEX]*
- *spa* creación de una web *n.f. [ESP]*
- *cat* creació d'una web *n.f.*
- *cat* disseny d'una web *n.m.*
- *por* web design *s.m.*
- *por* criação de um sítio Web *s.f. [POR]*
- *por* concepção de um sítio Web *s.f. [POR]*
- *ita* progettazione di un sito web *s.f.*
- *ita* realizzazione di un sito web *s.f.*

ron realizarea unui site pe Web *s.f.*
glg deseño dun sitio web *m.*
glg creación dun sitio web *f.*

création Web⇒*création d'un site Web*

cryptage (89) *n.m.*
fra chiffrement *n.m.*
eng encryption
eng enciphering
eng ciphering
eng encipherment
eng scrambling
eng crypto
spa codificación *n.f.* *[MEX]*
spa encriptación *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa cifrado *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat encriptació *n.f.*
cat xifratge *n.m.*
por criptografia *s.f.*
por cifração *s.f.*
por encriptação *s.f.* *[POR]*
ita cifratura *s.f.*
ita crittazione *s.f.*
ron cifrare *s.f.*
ron codificare *s.f.*
glg cifraxe *s.f.*
glg encriptaxe *s.f.*

cyberacheteur⇒*acheteur en ligne*

cyberargent⇒*argent électronique*

cyberart (285) *n.m.*
fra art cybertronique *n.m.* *[FRA]*
fra art virtuel *n.m.*
fra art cyber *n.m.*
fra art électronique *n.m.*
eng Web art
eng cyberart
eng Netart
spa arte electrónico *n.m.* *[MEX]*
spa arte virtual *n.m.* *[MEX]*
spa ciberarte *n.m.*
cat art virtual *n.m.*
cat ciberart *n.m.*
por confecção de página *s.f.*
por arte electrónica *s.f.* *[POR]*
por ciberarte *s.f.* *[POR]*
ita arte digitale *s.f.*
ita ciberarte *s.f.*
ron artă Web *s.f.*
glg arte electrónica *f.*
glg arte virtual *f.*

cyberassistant commercial⇒*robomarché*

cyberbavardage⇒*bavardage-clavier*

cyberbranché (57) *adj.*
eng cyberwired *adj.*
spa ciberconectado *adj.* *[MEX]*
spa cableado virtualmente *adj.* *[ESP]*
spa cibercableado *adj.* *[ESP]*
cat cablejat virtualment *adj.*
cat cibercablejat *n.m.*
por conectado *adj.* *[BRA, POR]*
por ciberligado *adj.* *[POR]*
ita cibercollegato *agg.*
ron conectat la Internet *adj.*
glg conectado á Rede *adx.*

cybercafé (48) *n.m.*
fra café électronique *n.m.*
fra café Internet *n.m.*
eng cybercafé
spa café Internet *n.m.* *[MEX]*
spa cibercafé *n.m.*
cat cibercafè *n.m.*
por cibercafé *s.m.* *[BRA, POR]*
ita cibercaffè *s.m.*
ron Internet café *s.n.*
glg cibercafé *s.m.*

cybercommerçant⇒*cybermarchand*

cybercommerce⇒*commerce électronique*

cybercommunauté⇒*communauté électronique*

cyberconsommateur⇒*acheteur en ligne*

cyberdépendant (47) *n.m.*
fra maniaque du cyberespace *n.m.*
eng cyberaddict
eng cyberholic
eng netaholic
spa cibernauta adicto *n.m.* *[MEX]*
spa ciberadicto *n.m.*
spa maníaco del ciberespacio *n.m.* *[ESP]*
cat addicte a Internet *n.m.*
cat ciberaddicte *n.m.*
por cibermaníaco *s.m.* *[BRA, POR]*
por maníaco da Internet *s.m.* *[POR]*
por maníaco do ciberespaço *s.m.* *[POR]*
ita ciberdipendente *s.m./f.*
ita cibermaniaco *s.m.*
ron dependent de Internet *s.m.*
glg ciberadicto *s.m.*

cyberespace (56) *n.m.*
fra espace cyber *n.m.*
fra espace cybernétique *n.m.*
eng cyberspace
spa espacio electrónico *n.m.* *[MEX]*
spa espacio virtual *n.m.* *[MEX]*
spa ciberespacio *n.m.*
cat ciberespai *n.m.*
por ciberspaço *s.m.*
por ciberespaço *s.m.* *[BRA, POR]*
ita ciberspazio *s.m.*

ron ciberspațiu *s.n.*
ron spațiu virtual *s.n.*
glg ciberespacio *s.m.*

cybergalerie 1.⇒*centre commercial Internet*
2.⇒*centre commercial Internet*

cyberguerre (179) *n.f.*
fra info-guerre *n.f.*
fra infoguerre *n.f.*
fra guerre de l'information *n.f.*
fra guerre de l'info *n.f.*
eng Net war
eng cyberwar
eng information warfare
eng IW
spa ciberguerra *n.f.*
spa guerra de información *n.f.* *[MEX]*
cat guerra per Internet *n.f.*
cat guerra d'informatió *n.f.*
cat ciberguerra *n.f.*
por ciberguerra *s.f.* *[BRA, POR]*
por infoguerra *s.f.* *[BRA, POR]*
por guerra da informação *s.f.* *[BRA, POR]*
ita ciberguerra *s.f.*
ita guerra informatica *s.f.*
ron război informațional *s.n.*
glg infoguerra *s.f.*

cyberguerrier (127) *n.m.*
fra guerrier de l'information *n.m.*
fra infoguerrier *n.m.*
fra guerrier de l'info *n.m.*
eng information warrior
spa ciberguerrero *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa infoguerrero *n.m.* *[MEX]*
spa rastreador de información *n.m.* *[ESP]*
cat cercador d'informació *n.m.*
por ciberguerreiro *s.m.* *[BRA, POR]*
ita cibermiliziano *s.m.*
ron luptător informațional *s.m.*
glg ciberguerreiro *s.m.*

cyberharcèlement (178) *n.m.*
fra harcèlement électronique *n.m.*
fra harcèlement avec menaces sur réseau *n.m.*
eng Net stalking
eng network stalking
spa acechar por la Red *v.* *[MEX]*
spa acechar por Internet *v.* *[MEX]*
spa acecho en la red *n.m.* *[ESP]*
spa paseo por la red *n.m.* *[ESP]*
cat assetjament a la xarxa *n.m.*
ita agguato con minacce in rete *s.m.*
ron hărțuire pe Internet *s.f.*
glg axexo *s.m.*

cybérien⇒*cybernaute*

cyberjargon⇒*jargon Internet*

cyberjournalisme⇒*journalisme électronique*

cybermagazine 1.⇒*magazine électronique*
2.⇒*magazine électronique*

cybermarchand (194) *n.m.*
fra cybercommerçant *n.m.*
fra commerçant virtuel *n.m.*
fra commerçant en ligne *n.m.*
fra marchand en ligne *n.m.*
eng online merchant
spa comerciante de la Red *n.m. y f.* *[MEX]*
spa comerciante de Internet *n.m. y f.* *[MEX]*
spa comerciante de la Web *n.m. y f.* *[MEX]*
spa cibercomerciante *n.m. y f.* *[ARG, MEX]*
spa comerciante virtual *n.m. y f.* *[ARG]*
spa cibervendedor *n.m.* *[ESP]*
spa vendedor virtual *n.m.* *[ESP]*
cat cibervenedor *n.m.*
cat venedor virtual *n.m.*
por empreendedor virtual *s.m.*
por cibercomerciante *s.m.* *[POR]*
por comerciante virtual *s.m.* *[POR]*
ita cibercommerciante *s.m./f.*
ita commerciante virtuale *s.m./f.*
ita rivenditore virtuale *s.m.*
ron comerciant on-line *s.m.*
ron comerciant electronic *s.m.*
glg comerciante virtual *m.*

cybermarché (193) *n.m.*
fra marché virtuel *n.m.*
fra marché en ligne *n.m.*
eng online market
eng virtual market
eng online marketplace
eng electronic marketplace
spa cibermercado *n.m.*
spa mercado virtual *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa mercado en línea *n.m.* *[MEX]*
spa mercado electrónico *n.m.* *[MEX]*
spa tienda virtual *n.f.*
cat cibermercat *n.m.*
cat mercat virtual *n.m.*
por mercado via internet *s.m.*
por mercado virtual *s.m.*
por comércio virtual *s.m.* *[BRA, POR]*
por comércio on-line *s.m.*
por cibermercado *s.m.* *[POR]*
por comércio electrónico *s.m.* *[POR]*
por comércio em linha *s.m.* *[POR]*
ita mercato virtuale *s.m.*
ita cibermercato *s.m.*
ron centru comercial on-line *s.n.*
ron centru comercial pe Internet *s.n.*
ron centru comercial virtual *s.n.*
ron centru comercial electronic *s.n.*
glg mercado virtual *m.*
glg mercado electrónico *m.*

cybernaute 1. (53) *n.é.*
fra internaute *n.é.* *[FRA]*
eng cybernaut

eng **cyber surfer**
spa **cibernauta** *n.m.y f.*
spa **internauta** *n.m. y f.* *[ESP]*
cat **cibernauta** *n.m.*
cat **internauta** *n.m.*
por **cibernauta** *s.2g.* *[BRA, POR]*
por **surfista da Rede** *s.2g.*
por **internauta** *s.2g.*
ita **cibernauta** *s.m./f.*
ita **cibernavigatore** *s.m.*
ron **navigator pe Internet** *s.m.*
g/g **internauta** *s.m./f.*
g/g **cibernauta** *s.m./f.*
g/g **infonauta** *m./f.*
g/g **navegante** *s.m./f.*
g/g **surfeiro** *m.*

2. ⇒*internaute*

3. **(172)** *n.é.*
fra **cybérien** *n.m.*
fra **citoyen du Web** *n.m.*
fra **citoyen d'Internet** *n.m.*
fra **citoyen du Net** *n.m.*
eng **Netizen**
eng **Network Citizen**
eng **Webster**
spa **ciudadano de la Red** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **ciudadano de la Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **ciberiano** *n.m.* *[MEX]*
spa **ciberciudadano** *n.m.* *[ESP]*
spa **ciuredano** *n.m.* *[ESP]*
cat **ciberciutadà** *n.m.*
cat **ciutadà d'Internet** *n.m.*
por **cidadão da internet** *s.m.*
por **cibernauta** *s.2g.* *[POR]*
ita **cibercittadino** *s.m.*
ita **cittadino della Rete** *s.m.*
ita **cittadino del Web** *s.m.*
ron **netățean** *s.m.*
g/g **cidadán da rede** *m.*

4. ⇒*internaute*

cybernovice⇒*internaute novice*

cyberpolice⇒*police Internet*

cyberpub⇒*publicité en ligne*

cyberpublicité⇒*publicité en ligne*

cyberpunk (54) *n.é.*
eng **cyberpunk**
spa **ciberpunk** *n.m.y f.*
spa **cibernauta rebelde** *n.m. y f.* *[MEX]*
cat **ciberpunk** *n.e.*
cat **ciber-punk** *n.e.*
por **ciberpunk** *s.2g.* *[BRA, POR]*
por **cibertraste** *s.2g.* *[POR]*
ita **cyberpunk** *s.m./f.*
ita **ciberpunk** *s.m./f.*
ron **cyberpunk** *s.m.*
g/g **ciberpunk** *s.m./f.*

cybersexe (55) *n.m.*
fra **télésexe** *n.m.*
fra **sexe virtuel** *n.m.*
eng **cybersex**
eng **virtual sex**
eng **teledildonics**
eng **dildonics**
spa **sexo virtual** *n.m.* *[MEX]*
spa **cibersexo** *n.m.*
spa **telesexo** *n.m.* *[ESP]*
cat **cibersexe** *n.m.*
cat **sexe virtual** *n.m.*
por **cibersexo** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **sexo virtual** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **cibersesso** *s.m.*
ita **sesso virtuale** *s.m.*
ron **sex virtual** *s.n.*
g/g **sexo virtual** *m.*

cybersurf⇒*surf sur Internet*

cybersurfeur⇒*inforoutier*

cyberthécaire⇒*webmestre*

cybervente⇒*vente en ligne*

D

dans Internet (200)
fra **sur Internet**
fra **sur internet** *[FRA]*
eng **on the Net**
eng **on the Internet**
eng **on Internet**
spa **en Internet** *u.f.*
spa **en la red** *u.f.* *[ESP, MEX]*
spa **por Internet** *u.f.* *[ARG, MEX]*
cat **a Internet** *u.f.*
cat **a la xarxa** *u.f.*
por **na Internet** *loc.* *[BRA, POR]*
ita **sulla Rete**
ita **in Rete**
ita **su Internet**
ita **in Internet**
ron **prin Internet**
ron **pe Internet**
ron **în Internet**
g/g **en Internet** *loc.*
g/g **na Rede** *loc.*
g/g **pola Rede** *loc.*

décodage Unix (274) *n.m.*
fra **UU décode** *n.m.*
eng **UU decode**
spa **descodificación Unix** *n.f.* *[MEX]*
spa **descodificación UU** *n.f.* *[MEX]*
spa **decódigo UU** *n.m.* *[ARG]*
spa **uudecodificación** *n.f.* *[ESP]*

spa **decodificación Unix** *n.f. [ESP]*
cat **descodificació UU** *n.f.*
por **UU decode** *s.m. [BRA, POR]*
por **descodificação UNIX** *s.f. [POR]*
ita **uudecode** *s.m.*
ita **programma di decodifica Unix** *s.m.*
ron **decodificator UU** *s.n.*
glg **descodificación Unix** *f.*

décodeur⇒*boîtier de décodage*

dénomination (7) *n.f.*
eng **aliasing**
spa **denominación** *n.f.*
cat **denominació** *n.f.*
ita **assegnazione di pseudonimo** *s.f.*
ron **atribuire de alias** *s.f.*
glg **alias** *m.*

désabonner (267) *v.*
NOTE D'une liste de distribution.
fra **se désabonner** *v.*
fra **annuler une inscription** *v.*
eng **unsubscribe** *v.*
NOTE From a distribution list.
spa **desabonarse** *v.prml. [ARG, MEX]*
spa **darse de baja** *v.prml. [ESP, MEX]*
spa **borrarse** *v. [ESP]*
cat **desapuntar-se** *v.*
cat **esborrar-se** *v.*
NOTA : D'una llista de distribució.
por **cancelar assinatura** *fras.*
por **desabonar** *v. [POR]*
ita **disdire l'abbonamento** *v.*
ita **revocare l'abbonamento** *v.*
NOTA A una lista di posta electtronica, o a un gruppo di discussione.
ron **a anula înscrierea** *v.*
glg **cancelar unha subscrición** *v.*
NOTA: Dunha rolda

descripteur de fichier⇒*mécanisme d'échange*

dialogue en direct⇒*bavardage-clavier*

diffusion⇒*technologie du pousser-tirer*

diffusion réticulaire⇒*distribution Web*

diffusion réticulaire systématique⇒*distribution Web*

diffusion sélective⇒*technologie du pousser*

diffusion sur la toile⇒*distribution Web*

diffusion systématique sur la toile⇒*distribution Web*

diffusion Web⇒*distribution Web*

distributeur automatique de courrier (160) *n.m.*
fra **réflecteur de messages** *n.m.*
eng **mail reflector**
spa **reflector de correo** *n.m. [ARG, MEX]*
spa **distribuidor automático de correo** *n.m. [MEX]*
spa **programa de desvío automático de correo** *n.m. [ESP]*
cat **programa de desviament automàtic de correu** *n.m.*
por **refletor de correio eletrônico** *s.m.*
por **distribuidor automático de correio** *s.m. [POR]*
ita **distributore automatico di posta** *s.m.*
ron **reflector de e-mail** *s.n.*
glg **distribuidor automático de correo** *m.*

distributeur de courrier (159) *n.m.*
fra **modérateur de liste** *n.m.*
eng **mailing list moderator**
spa **moderador de lista de distribución** *n.m. [ESP, MEX]*
spa **distribuidor de lista de correo** *n.m. [ARG]*
cat **moderador de llista de distribució** *n.m.*
por **mediador de lista de debate** *s.m.*
por **moderador** *s.m.*
por **distribuidor de correio** *s.m. [POR]*
ita **moderatore di lista** *s.m.*
ron **moderator al unei liste de discuții** *s.m.*
glg **moderador dunha rolda** *m.*

distribution personnalisée⇒*technologie du pousser*

distribution sélective⇒*technologie du pousser*

distribution Web (288) *n.f.*
fra **diffusion Web** *n.f.*
fra **webdiffusion** *n.f.*
fra **diffusion sur la toile** *n.f. [FRA]*
fra **diffusion systématique sur la toile** *n.f. [FRA]*
fra **diffusion réticulaire systématique** *n.f. [FRA]*
fra **diffusion réticulaire** *n.f. [FRA]*
eng **Web casting**
eng **casting**
spa **transmisión por la Web** *n.f. [MEX]*
spa **difusión por la Web** *n.f. [MEX]*
spa **difusión Web** *n.f. [ARG]*
spa **webcasting** *n.f. [ESP]*
cat **difusió per la web** *n.f.*
por **web casting** *s.m.*
por **distribuição Web** *s.f. [POR]*
por **difusão Web** *s.f. [POR]*
ita **diffusione via Web** *s.f.*
ita **trasmissione via Web** *s.f.*
ron **distribuție pe Web** *s.f.*
glg **difusión vía Web** *f.*

DNS 1.⇒*système de nom de domaine*
2.⇒*serveur de nom de domaine*

dorsale (22) *n.f.*
- *fra* dorsale nationale *n.f.*
- *fra* réseau fédérateur *n.m.*
- *fra* réseau national d'interconnexion *n.m.*
- *eng* backbone
- *eng* backbone network
- *eng* Internet backbone
- *spa* red principal *n.m. [MEX]*
- *spa* segmento principal *n.m. [MEX]*
- *spa* columna vertebral *n.f. [ARG]*
- *spa* red de columna vertebral *n.f. [ARG]*
- *spa* eje central *n.m. [ESP]*
- *spa* eje principal *n.m. [ESP]*
- *cat* línia principal de dades *n.f.*
- *cat* xarxa troncal *n.f.*
- *por* backbone *s.m. [BRA, POR]*
- *por* rede principal Internet *s.f. [POR]*
- *por* rede tronco *s.f. [POR]*
- *por* tronco *s.m. [POR]*
- *ita* dorsale (di rete) *s.f.*
- *ita* rete principale *s.f.*
- *ron* backbone *s.n.*
- *ron* magistrală principală a unei rețele *s.f.*
- *glg* rede troncal *f.*
- *glg* rede principal *f.*

dorsale nationale⇒*dorsale*

drague électronique (112) *n.f.*
- *fra* bavardrague *n.f.*
- *fra* drague virtuelle *n.f.*
- *eng* hot chat
- *spa* chat caliente *n.f. [MEX]*
- *spa* plática caliente *n.f. [MEX]*
- *spa* conversación caliente *n.f. [MEX]*
- *spa* charla electrónica *n.f. [ARG]*
- *spa* charla animada *n.f. [ESP]*
- *spa* chat animado *n.m. [ESP]*
- *cat* tertúlia animada *n.f.*
- *cat* xat animat *n.m.*
- *por* chat dinâmico *s.m.*
- *por* papo quente *s.m.*
- *por* engate electrónico *s.m. [POR]*
- *ita* conversazione scottante *s.f.*
- *ron* chat fierbinte *s.n.*
- *glg* charla animada *f.*
- *glg* charla quente *f.*

drague virtuelle⇒*drague électronique*

DS⇒*suffixe de domaine*

E

échangeur de courrier⇒*messager*

écran de veille chaînes (36) *n.m.*
- *eng* channels screen saver
- *spa* protector de pantalla de canales *n.m. [MEX]*
- *spa* salvapantallas *n.m. [ESP]*
- *cat* salvapantalles *n.m.*
- *por* protetor de tela *s.m.*
- *por* canais de protecção de ecrã *s.m.pl.[POR]*
- *ita* salvaschermo con canali *s.m.*
- *ron* protecția ecranului *s.f.*
- *glg* salvapantalla con canles *s.m.*

éditeur sur la toile⇒*éditeur Web*

éditeur Web (290) *n.m.*
- *fra* éditeur sur la toile *n.m. [FRA]*
- *eng* Web editor
- *spa* editor de páginas Web *n.m. [MEX]*
- *spa* editor de la Red *n.m. [MEX]*
- *spa* editor Web *n.m. [ARG]*
- *spa* editor de webs *n.m. [ESP]*
- *cat* editor de webs *n.m.*
- *por* editor de página *s.m.*
- *por* editor de HTML *s.m.*
- *por* editor Web *s.m. [POR]*
- *ita* editor di pagine web *s.m.*
- *ron* editor de pagini Web *s.n.*
- *glg* editor de webs *m.*

émoticône⇒*binette*

enflammer (96) *v.*
- *fra* flinguer *v.*
- *fra* fusiller *v.*
- *eng* flame *v.*
- *spa* cabrear *v. [ESP]*
- *spa* atacar *v. [ESP]*
- *spa* flamear *v. [MEX]*
- *spa* incendiar *v. [MEX]*
- *spa* desahogar *v. [MEX]*
- *cat* encendre *v.*
- *cat* emprenyar *v.*
- *por* enviar um flame *fras.*
- *por* inflamar *v. [POR]*
- *ita* infiammare *v.*
- *ron* a discuta în limbaj provocator *v.*
- *glg* provocar *v.*

entrepreneur Internet (174) *n.m.*
- *eng* Netrepreneur
- *spa* empresario de la Red *n.m. [MEX]*
- *spa* empresario de Internet *n.m. [MEX]*
- *spa* empresario de la Web *n.m. [MEX]*
- *spa* ciberempresario *n.m. [MEX]*
- *spa* Netrepreneur *n.m. [ESP]*
- *cat* empresari de la xarxa *n.m.*
- *cat* ciberempresari *n.m.*

por empreendedor de Internet *s.m.*
ita imprenditore della Rete *s.m.*
ron netreprenor *s.m.*
glg empresario de Internet *m.*

envoi multiple (46) *n.m.*
fra postage croisé *n.m.*
eng crossposting
spa mensaje cruzado *n.m.* *[MEX]*
spa publicación cruzada *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa envío múltiple *n.m.* *[ESP]*
cat enviament múltiple *n.m.*
por postagem cruzada *s.f.*
por envio múltiplo *s.m.* *[POR]*
ita invio multiplo *s.m.*
ron expediere încrucişată *s.f.*
glg envío múltiple *m.*

épieur (244) *n.m.*
eng shoulder surfer
spa espía *n.m.* *[MEX]*
spa mochilas *n.m.* *[ESP]*
cat motxilla *n.f.*
por espia *s.m.* *[POR]*
ita surfista di cresta d'onda *s.m./f.*
ron hoţ de coduri de acces Internet *s.m.*

espace cyber⇒*cyberespace*

espace cybernétique⇒*cyberespace*

étalement d'une cellule (35) *n.m.*
eng cell span
eng span
spa tramo de célula *n.m.* *[MEX]*
spa tramo de celda *n.m.* *[MEX]*
spa extensión de celda *n.f.* *[ARG]*
spa amplio de celda *n.m.* *[ESP]*
cat ample de cel·la *n.m.*
por extensão de células *s.f.* *[BRA, POR]*
ita estensione di una cella *s.f.*
ron extinderea unei celule *s.f.*
glg extensión de celas *f.*

éthique d'Internet⇒*néthique*

éthique du Net⇒*néthique*

éthique du réseau⇒*néthique*

étiquette⇒*balise*

étiquette de fin⇒*marqueur de fin*

étiquette de réseau⇒*nétiquette*

étiquette d'Internet⇒*nétiquette*

étiquette d'ouverture (201) *n.f.*
fra marqueur d'ouverture *n.m.*
fra marqueur de début *n.m.*
fra balise de début *n.f.*
fra balise d'ouverture *n.f.*
eng opening tag
eng start tag
eng beginning tag
spa etiqueta de comienzo *n.f.* *[MEX]*
spa etiqueta de inicio *n.f.* *[MEX]*
spa marcador de comienzo *n.m.* *[MEX]*
spa marcador de inicio *n.m.* *[MEX]*
spa etiqueta de apertura *n.f.* *[ARG, ESP]*
spa mandato de apertura *n.m.* *[ESP]*
cat marca d'obertura *n.f.*
cat etiqueta d'obertura *n.f.*
por opening tag *s.m.*
por etiqueta de abertura *s.f.* *[POR]*
por marcador de abertura *s.m.* *[POR]*
ita marcatore di apertura *s.m.*
ita marcatore iniziale *s.m.*
ron etichetă de început *s.f.*
ron etichetă de start *s.f.*
glg etiqueta de inicio *f.*

étiquette du Net⇒*nétiquette*

étiquette du réseau⇒*nétiquette*

étiquette logique⇒*marqueur logique*

étiquette physique (208) *n.f.*
fra marqueur physique *n.m.*
fra balise physique *n.f.*
eng physical tag
eng physical marker
spa etiqueta física *n.f.*
spa marcador físico *n.m.* *[MEX]*
cat marca física *n.f.*
cat etiqueta física *n.f.*
por etiqueta física *s.f.* *[BRA, POR]*
por marcador físico *s.m.*
ita marcatore fisico *s.m.*
ron etichetă fizică *s.f.*
glg etiqueta física *f.*

explorateur⇒*logiciel de navigation*

explorateur de textes (262) *n.m.*
fra navigateur textuel *n.m.*
fra navigateur en mode texte *n.m.*
fra navigateur en mode caractère *n.m.*
fra navigateur non graphique *n.m.*
fra fureteur textes *n.m.*
eng text browser
spa explorador de textos *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa hojeador de textos *n.m.* *[MEX]*
spa navegador en modo texto *n.m.* *[ESP]*
cat navegador en mode text *n.m.*
por navegador para modo texto *s.m.*

por explorador de textos *s.m.* *[POR]*
ita visualizzatore di testi *s.m.*
ron browser în mod text *s.n.*
glg navegador en modo texto *m.*

explorateur Web⇒*chercheur Web*

explo Web⇒*chercheur Web*

extranet (91) *n.m.*
fra réseau extranet *n.m.*
eng extranet
spa red externa *n.f.* *[MEX]*
spa extranet *n.f.* *[ESP]*
cat extranet *n.f.*
por extranet *s.f.* *[BRA, POR]*
ita extranet *s.f.*
ron extranet *s.n.*
ron rețea externă *s.f.*
glg extranet *s.f.*
glg rede externa *f.*

F

FAI⇒*fournisseur d'accès*

fana du Web (291) *n.é.*
fra Webmane *n.é.*
fra piqué du Web *n.m.*
eng Webhead
eng Webaddict
spa webadicto *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa adicto a la Red *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa maníaco de red *n.m.* *[ESP]*
cat webaddicte *n.m.*
por webhead *s.2g.*
por fã do Web *s.2g.* *[POR]*
ita Webdipendente *s.m.*
ita maniaco del Web *s.m.*
ron dependent de Web *s.m.*
glg ciberadicto *s.m.*

FAQ⇒*foire aux questions*

feuille de style positionnelle (213) *n.f.*
eng positional style sheet
spa hoja de estilo de posición *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa hoja de estilo posicional *n.f.* *[ESP]*
cat full d'estil posicional *n.m.*
por folha de estilo *s.f.*
por stylesheet *s.m.*
por style sheet *s.m.*
ita foglio di stile posizionale *s.m.*
ron şablon controlabil de stiluri grafice *s.n.*
glg folla de estilo posicional *f.*

FI⇒*fournisseur d'information(s)*

fichier joint⇒*pièce jointe*

fil⇒*fil de discussion*

fil conducteur⇒*fil de discussion*

fil de discussion (64) *n.m.*
fra fil conducteur *n.m.*
fra fil d'intérêt *n.m.*
fra fil *n.m.*
fra thème *n.m.*
fra sujet *n.m.*
eng discussion thread
eng topical thread
eng thread
spa hilo de discusión *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa hilo *n.m.* *[MEX]*
spa tema de conversación *n.m.* *[ESP]*
spa subproceso *n.m.* *[MEX]*
cat fil de conversa *n.m.*
por thread *s.m.*
por fio *s.m.* *[POR]*
por fio condutor *s.m.* *[POR]*
por tema *s.m.* *[POR]*
por tópico em discusão *s.m.* *[POR]*
ita argomento (di discussione) *s.m.*
ita tema *s.m.*
ron fir de discuție *s.n.*
ron înlănțuire de mesaje *s.f.*
glg fío da discusión *m.*
glg tema da discusión *m.*

fil d'intérêt⇒*fil de discussion*

flamme (95) *n.f.*
fra coup de feu *n.m.*
fra réponse furieuse *n.f.*
eng flame *n.*
eng flaming
spa flama *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa flamazo *n.m.* *[MEX]*
spa llama *n.f.* *[MEX]*
spa respuesta insultante *n.f.* *[MEX]*
spa desahogo *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa cabreo *n.m.* *[ESP]*
cat emprenyament *n.m.*
por flame *s.f.*
por discussão acalorada *s.f.*
por chama *s.f.* *[BRA, POR]*
ita messaggio di fuoco *s.m.*
ita intervento risentito *s.m.*
ita fiammata *s.f.*
ita flame *s.m. (rar. f.)*
ron mesaj provocator *s.n.*
ron mesaj deplasat *s.n.*
glg provocación *s.f.*

flinguer⇒*enflammer*

foire aux questions (92) *n.f.*
- *fra* **FAQ** *n.f.*
- *fra* **questions les plus fréquemment posées** *n.f.*
- *eng* **Frequently Asked Questions**
- *eng* **FAQ**
- *spa* **preguntas más frecuentes** *n.m. [ESP, MEX]*
- *spa* **preguntas frecuentes** *n.m. [MEX]*
- *spa* **P+F** *n.m. [MEX]*
- *spa* **FAQ** *n.m.*
- *spa* **Archivo de Preguntas Frecuentes** *n.m. [ARG]*
- *cat* **preguntes més freqüents** *n.f.pl.*
- *cat* **PMF** *n.f.pl*
- *cat* **FAQ** *n.f.pl*
- *por* **FAQ** *s.m.*
- *por* **perguntas feitas com frequência** *s.f.pl. [POR]*
- *por* **perguntas frequentes** *s.f.pl. [POR]*
- *ita* **domande ricorrenti** *s.f.*
- *ita* **domande frequenti** *s.f.*
- *ita* **domande poste frequentemente** *s.f.*
- *ita* **FAQ** *s.f.*
- *ron* **document FAQ** *s.n.*
- *ron* **listă de întrebări frecvente** *s.f.*
- *glg* **preguntas máis frecuentes** *f.pl.*
- *glg* **FAQ** *f.pl.*

formulaire de saisie⇒*formulaire électronique*

formulaire électronique (82) *n.m.*
- *fra* **formulaire électronique interactif** *n.m.*
- *fra* **formulaire interactif** *n.m.*
- *fra* **formulaire de saisie** *n.m.*
- *fra* **formulaire Web** *n.m.*
- *eng* **electronic form**
- *eng* **E-form**
- *eng* **Web form**
- *eng* **interactive form**
- *eng* **fill-out form**
- *spa* **formulario electrónico** *n.m.*
- *spa* **formulario interactivo** *n.m. [MEX]*
- *spa* **forma electrónica** *n.f. [MEX]*
- *spa* **forma interactiva** *n.f. [MEX]*
- *spa* **formulario web** *n.m. [ESP]*
- *cat* **formulari electrònic** *n.m.*
- *cat* **formulari Web** *n.m.*
- *por* **formulário eletrônico** *s.m.*
- *por* **formulário Web** *s.m.*
- *por* **formulário interativo** *s.m.*
- *por* **formulário electrónico** *s.m. [POR]*
- *por* **formulário interactivo** *s.m. [POR]*
- *por* **formulário para edição** *s.m. [POR]*
- *ita* **modulo elettronico** *s.m.*
- *ita* **modulo interattivo** *s.m.*
- *ita* **modulo di registrazione** *s.m.*
- *ita* **modulo di risposta** *s.m.*
- *ita* **formulario** *s.m.*
- *ron* **formular electronic** *s.n.*
- *ron* **formular Web** *s.n.*
- *ron* **formular interactiv** *s.n.*
- *glg* **formulario electrónico** *m.*

formulaire électronique interactif⇒*formulaire électronique*

formulaire interactif⇒*formulaire électronique*

formulaire Web⇒*formulaire électronique*

forum 1.⇒*babillard électronique*

2. (186) *n.m.*
- *fra* **forum de discussion** *n.m.*
- *fra* **groupe de nouvelles** *n.m.*
- *fra* **groupe de discussion** *n.m.*
- *eng* **newsgroup**
- *eng* **Usenet newsgroup**
- *eng* **forum**
- *eng* **discussion group**
- *spa* **foro** *n.m. [ARG, MEX]*
- *spa* **foro de discusión** *n.m. [ESP, MEX]*
- *spa* **grupo de noticias** *n.m. [ARG, MEX]*
- *spa* **infogrupo** *n.m. [ESP]*
- *spa* **noticias** *n.f.pl. [ESP]*
- *spa* **grupo de discusión** *n.m. [ESP, MEX]*
- *spa* **grupo de noticias Usenet** *n.m. [MEX]*
- *cat* **fòrum** *n.m.*
- *cat* **grup de discussió** *n.m.*
- *cat* **grup d'interès** *n.m.*
- *cat* **grup de notícies** *n.m.*
- *por* **grupo de discussão** *s.m. [BRA, POR]*
- *por* **fórum** *s.m. [BRA, POR]*
- *por* **newsgroup** *s.m. [BRA, POR]*
- *ita* **gruppo di discussione** *s.m.*
- *ita* **forum telematico** *s.m.*
- *ita* **conferenza** *s.f.*
- *ron* **grup de ştiri** *s.n.*
- *ron* **newsgroup** *s.n.*
- *ron* **forum** *s.n.*
- *glg* **grupo de novas** *m.*
- *glg* **foro de debate** *m.*

forum de discussion⇒*forum*

forum de discussion modéré⇒*infogroupe dirigé*

forum modéré⇒*infogroupe dirigé*

fournisseur d'accès (2) *n.m.*
- *fra* **fournisseur d'accès Internet** *n.m.*
- *fra* **FAI** *n.m. (QC)*
- *fra* **fournisseur d'accès à Internet** *n.m.*
- *eng* **access provider**
- *spa* **proveedor de acceso** *n.m. [ARG, MEX]*
- *spa* **proveedor de Internet** *n.m. [ESP]*
- *cat* **proveïdor d'accés** *n.m.*
- *cat* **proveïdor d'Internet** *n.m.*
- *por* **provedor de acesso** *s.m.*
- *por* **provedor de serviço** *s.m.*
- *por* **fornecedor de acesso** *s.m. [POR]*
- *ita* **fornitore di accesso** *s.m.*
- *ita* **fornitore di connessione** *s.m.*
- *ita* **provider** *s.m.*
- *ron* **furnizor de acces Internet** *s.m.*

glg fornecedor de acceso *m.*
glg provedor de acceso *m.*

fournisseur d'accès à Internet⇒*fournisseur d'accès*

fournisseur d'accès Internet⇒*fournisseur d'accès*

fournisseur de contenu 1. (43) *n.m.*
eng content provider
spa proveedor de contenido *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa proveedor de contenidos *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat proveïdor de continguts *n.m.*
por provedor de conteúdo *s.m.*
por fornecedor de conteúdo *s.m.* *[POR]*
ita fornitore di contenuti *s.m.*
ron furnizor de conținut *s.n.*
glg fornecedor de contidos *m.*
glg provedor de contidos *m.*
2.⇒*fournisseur d'information(s)*

fournisseur de services (242) *n.m.*
fra fournisseur de services Internet *n.m.*
fra FSI *n.m.*
fra prestataire de services Internet *n.é.*
eng service provider
spa proveedor de servicios *n.m.*
cat proveïdor de serveis *n.m.*
por provedor de serviços *s.m.*
por fornecedor de serviços *s.m.* *[POR]*
ita fornitore di servizi *s.m.*
ron furnizor de servicii *s.m.*
glg fornecedor de servicios *m.*
glg provedor de servicios *m.*

fournisseur de services en ligne (196) *n.m.*
fra service en ligne *n.m.*
eng online service provider
eng OSP
spa proveedor de servicios en línea *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa OSP *n.m.* *[MEX]*
spa proveedor de ciberservicio *n.m.* *[ESP]*
spa proveedor de servicio virtual *n.f.* *[ESP]*
cat ciberproveïdor de serveis *n.m.*
cat proveïdor de serveis virtuals *n.m.*
por provedor de serviço on-line *s.m.*
por fornecedor de serviço em linha *s.m.* *[POR]*
ita fornitore di servizi in linea *s.m.*
ron furnizor de servicii on-line *s.m.*
glg fornecedor de servicios en liña *m.*
glg provedor de servicios en liña *m.*

fournisseur de services Internet⇒*fournisseur de services*

fournisseur d'information(s) (125) *n.m.*
fra FI *n.m.*
fra prestataire d'information(s) *n.é.*
fra fournisseur de contenu *n.m.*
eng information provider
eng IP
spa proveedor de información *n.m.*
cat proveïdor d'informació *n.m.*
cat IP *n.m.*
por provedor de informações *s.m.*
por fornecedor de informação *s.m.* *[POR]*
por IP *s.m.* *[POR]*
ita fornitore di informazione *s.m.*
ron furnizor de informații *s.m.*
glg fornecedor de información *m.*
glg provedor de información *m.*

frimousse⇒*binette*

FSI⇒*fournisseur de services*

FTP⇒*protocole de transfert de fichier*

fureter⇒*naviguer*

fureteur 1.⇒*logiciel de navigation*
2.⇒*chercheur Web*

fureteur textes⇒*explorateur de textes*

fureteur Web⇒*chercheur Web*

fusiller⇒*enflammer*

G

galerie commerciale en ligne 1.⇒*centre commercial Internet*
2.⇒*centre commercial Internet*

galerie commerciale virtuelle 1.⇒*centre commercial Internet*
2.⇒*centre commercial Internet*

galerie marchande en ligne 1.⇒*centre commercial Internet*
2.⇒*centre commercial Internet*

galerie marchande Internet 1.⇒*centre commercial Internet*
2.⇒*centre commercial Internet*

galerie marchande virtuelle 1.⇒*centre commercial Internet*
2.⇒*centre commercial Internet*

garde-barrière⇒*pare-feu*

garde-porte (104) *n.é.*
eng gate keeper
eng Internet gate keeper
spa portero *n.m. [MEX]*
spa cuidador de entrada a Internet *n.m. [ARG]*
spa vigilante de acceso *n.m. [ESP]*
cat vigilant d'accés *n.m.*
por sentinela do portão *s.2g.*
por guarda porta *s.2g. [POR]*
ita portiere *s.m.*
ita custode *s.m.*
ron calculator sau persoană de legătură care întreține un site Internet
glg porteiro *s.m.*

gestionnaire automatique de courriel⇒*gestionnaire de courriel*

gestionnaire automatique de courrier électronique⇒*gestionnaire de courriel*

gestionnaire de CÉ⇒*gestionnaire de courriel*

gestionnaire de courriel (87) *n.é.*
fra gestionnaire automatique de courriel *n.é.*
fra gestionnaire automatique de courrier électronique *n.é.*
fra gestionnaire de CÉ *n.é.*
fra robot gestionnaire de courriel *n.m.*
eng E-mailbot
eng Embot
spa administrador automático de correo electrónico *n.m. [MEX]*
spa administrador de correo electrónico *n.m. [MEX]*
spa gestionador automático de correo electrónico *n.m. [ARG]*
spa buzón personal de correo electrónico *n.m. [ESP]*
cat gestor automàtic de correu electrònic *n.m.*
por resposta automática *s.f.*
por gestor automático de correio electrónico *s.m. [POR]*
ita programma di gestione di posta elettronica *s.f.*
ron robot de poştă electronică *s.m.*
ron serviciu automat de poştă electronică *s.n.*
glg xestor automático de correo electrónico *m.*

gestionnaire de liste (149) *n.é.*
fra gestionnaire Listserv *n.é.*
fra serveur de liste *n.m.*
fra serveur Listserv *n.m.*
fra Listserv *n.m. [CA]*
eng list server
eng Listserver
eng mailing list server
eng Listserv
spa servidor de listas *n.m. [ESP, MEX]*
spa administrador Listserv *n.m. [MEX]*
spa Listserv *n.m. [MEX]*
spa distribuidor de correo *n.m. [ARG]*
cat servidor de llistes *n.m.*
por listserv *s.f.*
por servidor de listas *s.m. [BRA, POR]*
ita server per la gestione di liste postali *s.m.*
ita Listserv *s.m.*
ron server pentru liste de adrese *s.n.*
glg servidor de roldas *m.*

gestionnaire Listserv⇒*gestionnaire de liste*

gestionnaire Web⇒*webmestre*

graphique en ligne⇒*image en ligne*

graphique inséré⇒*image en ligne*

groupe de discussion⇒*forum*

groupe de discussion modéré⇒*infogroupe dirigé*

groupe de nouvelles⇒*forum*

groupe d'intérêt (245) *n.m.*
fra groupe d'intérêt spécial *n.m.*
fra groupe d'intérêt particulier *n.m.*
eng Special Interest Group
eng interest group
eng SIG
spa grupo de interés *n.m. [MEX]*
spa grupo de interés especial *n.m.*
spa SIG *n.m.*
spa grupo de trabajo *n.m. [ESP]*
cat grup d'interès especial *n.m.*
cat SIG *n.m.*
por Special Interest Group *s.m.*
por grupo de interesse especial *s.m.*
por grupo de interesse *s.m. [POR]*
ita gruppo di interesse (specifico) *s.m.*
ron grup de interes *s.n.*
ron SIG *s.n.*
glg grupo de interese *m.*

groupe d'intérêt particulier⇒*groupe d'intérêt*

groupe d'intérêt spécial⇒*groupe d'intérêt*

guerre de l'info⇒*cyberguerre*

guerre de l'information⇒*cyberguerre*

guerrier de l'info⇒*cyberguerrier*

guerrier de l'information⇒*cyberguerrier*

guide infonaute⇒*guide internaute*

guide internaute (136) *n.m.*
- *fra* guide infonaute *n.m.*
- *eng* Internet road map
- *eng* road map
- *spa* guía de Internet *n.f.* *[MEX]*
- *spa* mapa de ruta Internet *n.m.* *[ARG]*
- *spa* páginas amarillas de Internet *n.f.pl.* *[ESP]*
- *cat* pàgines grogues d'Internet *n.f.pl.*
- *por* mapa de auto-estrada da Internet *s.m.*
- *por* guia do infonauta *s.m.* *[POR]*
- *por* guia do internauta *s.m.* *[POR]*
- *ita* guida Internet *s.f.*
- *ron* ghid de navigare Internet *s.n.*
- *glg* guía de Internet *f.*

H

harcèlement avec menaces sur réseau⇒*cyberharcèlement*

harcèlement électronique⇒*cyberharcèlement*

hébergement⇒*hébergement de contenu*

hébergement de contenu (111) *n.m.*
- *fra* hébergement *n.m.*
- *eng* hosting
- *eng* content hosting
- *spa* alojamiento de datos *n.m.* *[MEX]*
- *spa* alojamiento de páginas *n.m.* *[MEX]*
- *spa* alojamiento *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* albergue *n.m.* *[ARG]*
- *spa* albergue de contenido *n.m.* *[ARG]*
- *spa* hospedaje *n.m.* *[ESP]*
- *cat* hostatge *n.m.*
- *cat* allotjament *n.m.*
- *por* servidor *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* hospedeiro *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* host *s.m.*
- *por* hospedagem *s.f.* *[POR]*
- *ita* servizio di ospitalità (del contenuto di un sito) *s.m.*
- *ron* găzduire *s.f.*
- *ron* recepție de conținut *s.f.*
- *ron* primire de conținut *s.f.*
- *glg* aloxamento *s.m.*

HTML⇒*langage HTML*

HTML dynamique (74) *n.m.*
- *eng* dynamic HTML
- *spa* HTML dinámico *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *cat* HTML dinàmic *n.m.*
- *por* HTML dinâmico *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ita* HTML dinamico *s.m.*
- *ita* DHTML *s.m.*
- *ron* HTML dinamic *s.n.*
- *glg* HTML dinámica *f.*

HTTP⇒*protocole HTTP*

hyperimage (38) *n.f.*
- *fra* image cliquable *n.f.*
- *fra* carte-image *n.f.*
- *fra* carte sensible *n.f.*
- *fra* image hypertexte *n.f.*
- *fra* image sensible *n.f.*
- *eng* clickable image map
- *eng* image map
- *eng* interactive graphic
- *eng* hot image
- *spa* gráfico interactivo *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* hiperimagen *n.f.* *[ESP]*
- *spa* imagen cliqueable *n.f.* *[ESP]*
- *cat* imatge mapejada *n.f.*
- *cat* hiperimatge *n.f.*
- *por* área de imagens clicáveis *s.f.*
- *por* gráfico interativo *s.m.*
- *por* imagem mapeada *s.f.*
- *por* hiperimagem *s.f.* *[POR]*
- *por* imagem interactiva *s.f.* *[POR]*
- *ita* immagine cliccabile *s.f.*
- *ita* mappa cliccabile *s.f.*
- *ita* mappa grafica attiva *s.f.*
- *ita* mappa sensibile *s.f.*
- *ron* imagine senzitivă (interactivă) de tip hartă *s.f.*
- *glg* imaxe sensible *f.*

hyperlien (118) *n.m.*
- *fra* lien hypertexte *n.m.*
- *fra* lien hypertextuel *n.m.*
- *fra* pointeur *n.m.*
- *eng* hyperlink
- *eng* hypertext link
- *eng* link
- *spa* hiperenlace *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* hipervínculo *n.m.*
- *spa* hiperliga *n.f.* *[MEX]*
- *spa* ultraenlace *n.m.* *[MEX]*
- *spa* hipertexto *n.m.* *[MEX]*
- *spa* nexo *n.m.* *[ESP]*
- *cat* enllaç *n.m.*
- *cat* enllaç hipertextual *n.m.*
- *cat* hiperenllaç *n.m.*

por **hiperlink** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **hipertexto** *s.m.*
por **apontador** *s.m.* *[POR]*
por **hiperligação** *s.f.* *[POR]*
por **ligação hipertexto** *s.f.* *[POR]*
ita **collegamento ipertestuale** *s.m.*
ita **ipercollegamento** *s.m.*
ita **rimando ipertestuale** *s.m.*
ron **hiperlegătură** *s.f.*
glg **ligazón** *s.f.*

hyperlien actif⇒*lien actif*

hyperlien relatif⇒*lien relatif*

I

identification de l'utilisateur (272) *n.f.*
fra **nom d'utilisateur** *n.m.*
fra **code d'utilisateur** *n.m.*
fra **code d'identification** *n.m.*
fra **nom utilisateur** *n.m.*
fra **code utilisateur** *n.m.*
fra **ID utilisateur** *n.f.*
eng **user ID**
eng **user identification**
spa **identificación de usuario** *n.f.*
spa **ID de usuario** *n.f.* *[MEX]*
spa **identificador de usuario** *n.m.* *[MEX]*
spa **identificación de usuario** *n.f.*
spa **código de usuario** *n.m.* *[ESP]*
spa **nombre de usuario** *n.m.* *[ESP]*
cat **codi d'usuari** *n.m.*
cat **nom d'usuari** *n.m.*
cat **identificador d'usuari** *n.m.*
por **identificação do usuário** *s.f.*
por **user ID** *s.m.*
por **identificação do utilizador** *s.f.* *[POR]*
ita **identificativo (d')utente** *s.m.*
ita **nome (d')utente** *s.m.*
ron **ID** *s.n.*
ron **identificator al utilizatorului** *s.n.*
glg **nome do usuario** *m.*
glg **identificador do usuario** *m.*

ID utilisateur⇒*identification de l'utilisateur*

image cliquable⇒*hyperimage*

image en ligne (128) *n.f.*
fra **graphique en ligne** *n.m.*
fra **image incluse** *n.f.*
fra **graphique inséré** *n.m.*
fra **image insérée** *n.f.*
fra **image intégrée** *n.f.*
fra **image interne** *n.f.*
eng **inline image**
eng **inline graphic**
spa **imagen en línea** *n.f.*
spa **gráfico en línea** *n.m.* *[MEX]*
cat **imatge en línia** *n.f.*
por **imagens alinhadas** *s.f.pl.* *[BRA, POR]*
por **gráfico em linha** *s.m.* *[POR]*
por **imagem em linha** *s.f.* *[POR]*
ita **immagine in linea** *s.f.*
ita **grafico in linea** *s.m.*
ron **imagine inserată** *s.f.*
glg **imaxe en liña** *f.*

image hypertexte⇒*hyperimage*

image incluse⇒*image en ligne*

image insérée⇒*image en ligne*

image intégrée⇒*image en ligne*

image interne⇒*image en ligne*

image miniature⇒*miniature*

image sensible⇒*hyperimage*

image timbre-poste⇒*miniature*

imagette⇒*miniature*

inclusion par référence (129) *n.f.*
eng **inlining**
spa **inclusión por referencia** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **inlining** *n.m.* *[ESP]*
cat **inlining** *n.m.*
por **inclusão por referência** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **integrazione per marcatura** *s.f.*
ron **inserare** *s.f.*
ron **înglobare** *s.f.*
glg **inclusión por referencia** *f.*

index cliquable⇒*index consultable*

index consultable (235) *n.m.*
fra **index cliquable** *n.m.*
eng **searchable index**
spa **índice consultable** *n.m.* *[MEX]*
spa **índice de consulta** *n.m.* *[ARG]*
spa **índice activo** *n.m.* *[MEX]*
spa **índice de búsqueda** *n.m.* *[ESP]*
cat **índex de cerca** *n.m.*
por **índice com busca** *s.m.*
por **índice consultável** *s.m.* *[POR]*
ita **indice consultabile** *s.m.*
ita **indice cliccabile** *s.m.*
ron **index consultabil** *s.n.*
glg **índice de busca** *m.*

industrie de l'information (124) *n.f.*
- *fra* info-industrie *n.f.*
- *eng* information industry
- *spa* industria de la información *n.f.*
- *cat* indústria de la informació *n.f.*
- *por* indústria da Informação *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* infoindústria *s.f.* *[POR]*
- *ita* industria dell'informazione *s.f.*
- *ron* industria informațională *s.f.*
- *glg* industria da información *f.*

infogroupe dirigé (167) *n.m.*
- *fra* forum modéré *n.m.*
- *fra* forum de discussion modéré *n.m.*
- *fra* groupe de discussion modéré *n.m.*
- *eng* moderated newsgroup
- *spa* foro moderado *n.m.* *[MEX]*
- *spa* foro de discusión moderado *n.m.* *[MEX]*
- *spa* grupo de noticias moderado *n.m.* *[MEX]*
- *spa* foro dirigido *n.m.* *[MEX]*
- *spa* foro de discusión dirigido *n.m.* *[MEX]*
- *spa* grupo de noticias dirigido *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* grupo de discusión moderado *n.m.* *[ESP]*
- *cat* grup de discussió moderat *n.m.*
- *por* grupo de discussão moderado *s.m.*
- *por* grupo de discussão com moderador *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* grupo de discussão orientado *s.m.* *[POR]*
- *ita* gruppo di discussione moderato *s.m.*
- *ron* grup de ştiri cu moderator *s.n.*
- *glg* grupo de novas moderado *m.*
- *glg* foro de debate moderado *m.*

info-guerre⇒*cyberguerre*

infoguerrier⇒*cyberguerrier*

info-industrie⇒*industrie de l'information*

infonaute 1.⇒*internaute*
2.⇒*internaute*

inforoutard⇒*nomade*

inforoute (83) *n.f.*
- *fra* autoroute de l'information *n.f.*
- *fra* autoroute électronique *n.f.*
- *fra* autoroute numérique *n.f.*
- *fra* autoroute informatique *n.f.*
- *eng* electronic highway
- *eng* I-way
- *eng* Infobahn
- *eng* electronic superhighway
- *eng* info highway
- *eng* information highway
- *eng* data highway
- *eng* information superhighway
- *spa* autopista de información *n.f.* *[MEX]*
- *spa* autopista electrónica *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* superautopista de información *n.f.* *[MEX]*
- *spa* infopista *n.f.* *[MEX]*
- *spa* supercarretera de información *n.f.* *[MEX]*
- *spa* inforuta *n.f.* *[ARG]*
- *spa* autopista de la información *n.f.* *[ESP]*
- *spa* infopista *n.f.* *[ESP]*
- *cat* autopista de la informació *n.f.*
- *cat* infopista *n.f.*
- *por* infovia *s.f.*
- *por* auto-estrada da informação *s.f.* *[POR]*
- *ita* autostrada informatica *s.f.*
- *ita* superautostrada dell'informazione *s.f.*
- *ron* autostrada informațională *s.f.*
- *ron* autostrada electronică *s.f.*
- *glg* autoestrada da información *f.*

inforoutier (170) *n.m.*
- *fra* surfeur *n.m.*
- *fra* cybersurfeur *n.m.*
- *fra* netsurfer *n.m.*
- *fra* surfer *n.m.*
- *eng* nethead
- *eng* network surfer
- *eng* surfer
- *spa* surfista *n.m.y f.* *[MEX]*
- *spa* navegador *n.m.* *[ESP]*
- *cat* navegador *n.m.*
- *por* surfista de rede *s.2g.*
- *por* infonavegador *s.m.* *[POR]*
- *por* navegador *s.m.* *[POR]*
- *ita* surfista *s.m./f.*
- *ron* navigator *s.m.*
- *ron* surfer *s.m.*
- *glg* internauta *s.m./f.*
- *glg* cibernauta *s.m./f.*
- *glg* infonauta *m./f.*
- *glg* surfeiro *m.*
- *glg* navegante *s.m.*

infos utilisateurs (273) *n.f.*
- *eng* users news
- *spa* información para usuarios *n.f.* *[MEX]*
- *spa* noticias de los usuarios *n.f.pl.* *[ARG]*
- *spa* usuario de grupos de discusión *n.m.* *[ESP]*
- *cat* usuari de grups de discussió *n.m.*
- *por* usuários de news *s.m.*
- *por* usuários de notícias *s.m.*
- *por* utilizadores de informação *s.m.* *[POR]*
- *ita* informazioni per gli utenti *s.f.*
- *ron* informații utilizator *s.f.*
- *glg* usuarios de grupos de novas *m.*

Infrastructure mondiale d'information (105) *n.f.*
- *fra* infrastructure mondiale d'information *n.f.*
- *eng* Global Information Infrastructure
- *spa* infraestructura global de información *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *spa* Infraestructura Mundial de Información *n.f.* *[ARG]*
- *cat* infraestructura global d'informació *n.f.*
- *por* infraestrutura de Informação Global *s.f.*
- *por* infra-estrutura mundial de informação *s.f.* *[POR]*
- *ita* Infrastruttura globale dell'informazione *s.f.*
- *ron* Infrastructură Globală Informațională *s.f.*
- *glg* infraestructura mundial da información *f.*

inonder (252) *v.*
- *fra* **polluer** *v.*
- *fra* **matraquer** *v.*
- *fra* **bombarder de messages électroniques** *v.*
- *fra* **polluposter** *v.*
- *fra* **arroser** *v.*
- *eng* **spam** *v.*

NOTE Has its origin in Shoulder of Pork on hAM, or Super Processed Artificial Meat, a trade name.
- *spa* **bombardear con mensajes electrónicos** *v. [ARG]*
- *spa* **espamear** *v. [ESP]*
- *spa* **inundar de mensajes electrónicos** *v. [MEX]*
- *spa* **bombardear de mensajes electrónicos** *v. [MEX]*
- *cat* **espamejar** *v.*
- *cat* **inundar de missatges electrònics** *v.*
- *por* **fazer um spam** *v.*
- *por* **inundar** *v. [POR]*
- *por* **inundar de mensagens electrónicas** *fras. [POR]*
- *por* **poluir** *v. [POR]*
- *ita* **bombardare di messaggi (elettronici)** *v.*
- *ita* **bombardare di posta** *v.*
- *ron* **a trimite repetat mesaje nesolicitate** *v.*
- *glg* **bombardear con (correo) lixo** *v.*

interception (108) *n.f.*
- *fra* **occurrence** *n.f.*
- *fra* **coup au but** *n.m.*
- *eng* **hit**
- *spa* **visita** *n.f. [MEX]*
- *spa* **visita a la página** *n.f. [MEX]*
- *spa* **acierto** *n.m. [ARG, MEX]*
- *spa* **acceso** *n.m. [ESP, MEX]*
- *spa* **pedido** *n.m. [MEX]*
- *spa* **hit** *n.m. [ESP]*
- *spa* **impacto** *n.m. [ESP]*
- *cat* **accés** *n.m.*
- *cat* **hit** *n.m.*
- *cat* **visita** *n.f.*
- *por* **hit** *s.m. [BRA, POR]*
- *por* **intersepção** *s.f. [POR]*
- *por* **ocorrência** *s.f. [POR]*
- *ita* **contatto** *s.m.*
- *ita* **consultazione** *s.f.*
- *ita* **visita** *s.f.*
- *ita* **accesso** *s.m.*
- *ron* **succes** *s.n.*
- *glg* **acceso** *s.m.*
- *glg* **visita** *f.*

interconnexion de réseaux⇒*interréseautage*

interconnexion de réseaux locaux⇒*interréseautage*

interface CGI⇒*interface de passerelle commune*

interface de connexion⇒*mécanisme d'échange*

interface de passerelle commune (42) *n.f.*
- *fra* **interface CGI** *n.f.*
- *eng* **common gateway interface**
- *eng* **CGI**
- *spa* **interfase de acceso común** *n.f. [MEX]*
- *spa* **interface de compuerta común** *n.f. [ARG]*
- *spa* **interfaz común de pasarela** *n.m./f. [ESP]*
- *spa* **CGI** *n.m. [ESP]*
- *cat* **passarel·la comuna** *n.f.*
- *cat* **CGI** *n.m.*
- *por* **CGI** *s.m.*
- *por* **interface de passagem comum** *s.f. [POR]*
- *ita* **interfaccia di gateway comune** *s.f.*
- *ita* **CGI** *s.f.*
- *ron* **CGI** *s.n.*
- *ron* **interfață CGI** *s.f.*
- *glg* **interface de pasarela común** *f.*

internaute 1.⇒*cybernaute*

2. (131) *n.é.*
- *fra* **infonaute** *n.é.*
- *fra* **cybernaute** *n.é.*
- *fra* **Webnaute** *n.é.*
- *eng* **internaut**
- *eng* **internetter**
- *eng* **Internet surfer**
- *eng* **Net surfer**
- *spa* **internauta** *n.m y f.*
- *spa* **ciuredano** *n.m. [ESP]*
- *cat* **internauta** *n.m.*
- *por* **navegador de Internet** *s.m.*
- *por* **internauta** *s.2g. [BRA, POR]*
- *por* **surfista da Rede** *s.2g*
- *por* **infonauta** *s.2g. [POR]*
- *ita* **internatuta** *s.m./f.*
- *ita* **internettista** *s.m./f.*
- *ita* **internettiano** *s.m.*
- *ita* **surfista** *s.m./f.*
- *ron* **navigator Internet** *s.m.*
- *ron* **surfer Internet** *s.m.*
- *ron* **internaut** *s.m.*
- *glg* **internauta** *s.m./f.*
- *glg* **cibernauta** *s.m./f.*
- *glg* **infonauta** *m./f.*
- *glg* **navegante** *s.m./f.*
- *glg* **surfeiro** *m.*

3. (297) *n.é. [FRA]*
- *fra* **infonaute** *n.é.*
- *fra* **cybernaute** *n.é.*
- *fra* **Webnaute** *n.é.*
- *eng* **Web surfer**
- *spa* **webnauta** *n.m.y f. [MEX]*
- *spa* **rednauta** *n.m.y f. [MEX]*
- *spa* **internauta** *n.m.y f. [MEX]*
- *spa* **navegador de webs** *n.m. [ESP]*
- *cat* **navegador de webs** *n.m.*
- *cat* **cibernauta** *n.m.*
- *por* **internauta** *s.2g.*
- *por* **surfista Web** *s.2g.*
- *por* **navegador da Web** *s.m. [POR]*
- *ita* **Webnauta** *s.m./f.*
- *ita* **surfista** *s.m./f.*
- *ron* **navigator Web** *s.m.*
- *glg* **internauta** *s.m./f.*
- *glg* **cibernauta** *s.m./f.*
- *glg* **infonauta** *m./f.*

glg **navegante** *s.m./f.*
glg **surfeiro** *m.*

internaute novice (73) *n.é.*
fra **novice** *n.é.*
fra **cybernovice** *n.é.*
fra **utilisateur novice** *n.m.*
eng **dummy**
eng **newbie**
spa **novato** *n.m.* *[MEX]*
spa **usuario nuevo** *n.m.* *[MEX]*
spa **internauta novato** *n.m.* *[ARG]*
spa **principiante** *n.m. y f.* *[ESP]*
spa **peznauta** *n.m. y f.* *[ESP]*
cat **principiant** *n.e.*
cat **passerell** *n.e.*
por **iniciante** *s.2g.*
por **neófito** *s.m.*
por **caloiro** *s.m.* *[POR]*
por **internauta novato** *s.m.* *[POR]*
por **novato** *s.m.* *[POR]*
ita **novellino** *s.m.*
ita **principiante** *s.m./f.*
ita **novizio** *s.m.*
ron **novice** *s.m.*
ron **începător** *s.m.*
glg **novato** *s.m./adx.*
glg **principiante** *s.m./adx.*

Internet⇒*réseau Internet*

internetais⇒*jargon Internet*

Internet rose (175) *n.m.*
eng **Net sex**
eng **network sex**
spa **sexo electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **sexo en línea** *n.m.* *[MEX]*
spa **sexo por Internet** *n.m.* *[ARG, ESP]*
spa **sexo vía Internet** *n.f.* *[ESP]*
cat **sexe per Internet** *n.f.*
cat **cibersexe** *n.f.*
por **sexo na rede** *s.m.*
por **cibersexo** *s.m.* *[POR]*
por **sexo na Internet** *s.m.* *[POR]*
ita **sesso in rete** *s.m.*
ron **sex prin Internet** *s.n.*
glg **sexo virtual** *m.*

internouille (155) *n.é.*
eng **luser**
spa **novato** *n.m.* *[MEX]*
spa **luser** *n.m.* *[ESP]*
cat **luser** *n.m.*
cat **passerell** *n.m.*
por **luser** *s.m.*
ron **utilizator neexperimentat** *s.m.*
glg **novato** *s.m./adx.*
glg **principiante** *s.m./adx.*

interréseau (140) *n.m.*
eng **internetwork**
spa **interred** *adj.* *[ARG, MEX]*
spa **interconexión de redes** *n.f.* *[ESP]*
cat **interconnexió de xarxes a Internet** *n.f.*
por **internetwork** *s.m.*
por **interrede** *s.f.* *[POR]*
ita **interrete** *s.f.*
ron **rețea interconectată** *s.f.*
glg **interrede** *s.f.*

interréseautage (139) *n.m.*
fra **interconnexion de réseaux** *n.f.*
fra **interconnexion de réseaux locaux** *n.f.*
eng **internetting**
eng **internetworking**
spa **interconexión de red** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **teletrabajo** *n.m.* *[ESP]*
cat **teletreball** *n.m.*
por **internetworking** *s.m.*
por **interconexão de redes** *s.f.* *[POR]*
ita **interconnessione** *s.f.*
ita **collegamento di reti** *s.m.*
ron **interconectare de rețele** *s.f.*
glg **interconexión de redes** *f.*

intranet 1. (141) *adj.*
eng **intranet** *adj.*
spa **intrared** *adj.* *[MEX]*
spa **intranet** *adj.* *[ESP]*
spa **de red interna** *adj.* *[ESP]*
cat **intranet** *adj.*
cat **de xarxa interna** *u.f.*
por **intranet** *adj.* *[BRA, POR]*
ita **rete interna (aziendale)** *s.f.*
ron **interior unei rețele** *adj.*
2. (142) *n.m.*
fra **réseau intranet** *n.m.*
eng **Intranet**
spa **Intranet** *n.f.*
spa **red interna** *n.m.* *[MEX]*
cat **Intranet** *n.f.*
por **intranet** *s.f.*
ita **Intranet** *s.f.*
ron **Intranet** *s.n.*
glg **intranet** *s.f.*

intraréseautage (143) *n.m.*
eng **intranetworking**
eng **intranetting**
spa **conexión de redes** *n.f.* *[MEX]*
spa **intraneting** *n.m.* *[ESP]*
spa **intrared** *n.f.* *[MEX]*
cat **intraneting** *n.m.*
por **intranetworking** *s.m.*
ita **sviluppo e gestione di una rete interna** *s.m.*
ron **legare prin intranet** *s.f.*
glg **conexión a unha intranet** *f.*

IP⇒*protocole Internet*

ISDN⇒*nom de domaine de service Internet*

itinérant⇒*nomade*

J

jargon Internet (177) *n.m.*
- *fra* internetais *n.m.*
- *fra* cyberjargon *n.m.*
- *eng* Netspeak
- *eng* Net Speak
- *eng* Netlish
- *spa* ciberjerga *n.f.* *[MEX]*
- *spa* ciberlengua *n.f.* *[MEX]*
- *spa* ciberidioma *n.m.* *[MEX]*
- *spa* jerga Internet *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* hablar por Internet *v.* *[ESP]*
- *cat* argot d'Internet *u.f.*
- *por* linguagem de internet *s.f.*
- *por* jargão da Internet *s.m.* *[POR]*
- *ita* internettese *s.m.*
- *ron* jargon Internet *s.n.*
- *glg* fala dos internautas *f.*

journalisme électronique (300) *n.m.*
- *fra* cyberjournalisme *n.m.*
- *fra* journalisme en ligne *n.m.*
- *fra* journalisme virtuel *n.m.*
- *eng* wired journalism
- *eng* electronic journalism
- *eng* online reporting
- *spa* periodismo electrónico *n.m.*
- *spa* periodismo en línea *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* periodismo virtual *n.m.* *[MEX]*
- *spa* ciberperiodismo *n.m.* *[ESP]*
- *cat* periodisme electrònic *n.m.*
- *cat* ciberperiodisme *n.m.*
- *por* jornalismo eletrônico *s.m.*
- *por* jornalismo electrónico *s.m.* *[POR]*
- *ita* giornalismo elettronico *s.m.*
- *ita* giornalismo virtuale *s.m.*
- *ron* jurnalism electronic *s.n.*
- *glg* xornalismo electrónico *m.*

journalisme en ligne⇒*journalisme électronique*

journalisme virtuel⇒*journalisme électronique*

K

kiosque à journaux électronique (62) *n.m.*
- *fra* kiosque électronique *n.m.*
- *fra* kiosque à journaux virtuel *n.m.*
- *fra* kiosque à journaux en ligne *n.m.*
- *eng* digital newstand
- *eng* virtual newstand
- *eng* electronic newstand
- *spa* kiosko electrónico *n.m.* *[MEX]*
- *spa* kiosko virtual *n.m.* *[MEX]*
- *spa* sitio virtual de noticias *n.m.* *[ARG]*
- *spa* quiosco electrónico *n.m.* *[ESP]*
- *cat* quiosc electrònic *n.m.*
- *cat* quiosc virtual *n.m.*
- *por* banca de revistas digital *s.f.*
- *por* banca de jornais electrónica *s.f.* *[POR]*
- *por* quiosque electrónico *s.m.* *[POR]*
- *ita* edicola elettronica *s.f.*
- *ita* edicola digitale *s.f.*
- *ita* edicola virtuale *s.f.*
- *ron* chioşc digital *s.n.*
- *ron* chioşc virtual *s.n.*
- *glg* quiosco electrónico *m.*

kiosque à journaux en ligne⇒*kiosque à journaux électronique*

kiosque à journaux virtuel⇒*kiosque à journaux électronique*

kiosque électronique⇒*kiosque à journaux électronique*

L

langage de balisage extensible (90) *n.m.*
- *fra* langage XML *n.m.*
- *fra* XML *n.m.*
- *eng* Extensible Markup Language
- *eng* XML
- *spa* lenguaje de marcas extensible *n.m.* *[MEX]*
- *spa* lenguaje de marcado extensible *n.m.* *[MEX]*
- *spa* lenguaje de etiquetación extensible *n.m.* *[MEX]*
- *spa* XML *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* lenguaje de marcado extensible *n.m.* *[ARG]*
- *spa* lenguaje extensible de marcado *n.m.* *[ESP]*
- *cat* llenguatge de marques ampliable *n.m.*
- *cat* XML *n.m.*
- *por* XML *s.m./f.* *[POR]*
- *por* HTML extensível *s.m./f.* *[POR]*
- *por* linguagem de balisagem extensível *s.f.* *[POR]*
- *ita* linguaggio di marcatura estensibile *s.m.*
- *ita* XML *s.m.*
- *ron* XML *s.n.*
- *glg* linguaxe de marcas extensible *f.*
- *glg* XML *f.*

langage de balisage hypertexte⇒*langage HTML*

langage HTML (115) *n.m.*
- *fra* HTML *n.m.*
- *fra* langage de balisage hypertexte *n.m.*
- *fra* langage hypertexte *n.m.*
- *eng* Hypertext Mark-up Language
- *eng* HTML
- *eng* HyperText Mark-up Language
- *spa* HTML *n.m.*
- *spa* lenguaje de marcas de hipertexto *n.m.* *[MEX]*

spa **lenguaje de marcado de hipertextos** *n.m. [ESP, MEX]*
spa **lenguaje de etiquetación de hipertexto** *n.m. [MEX]*
spa **Lenguage de Etiquetación de Hipertexto** *n.m. [ARG]*
spa **lenguaje hipertexto** *n.m. [MEX]*
cat **llenguatge de marques d'hipertext** *n.m.*
cat **HTML** *n.m.*
por **HTML** *s.m. [BRA, POR]*
por **linguagem de balisagem de hipertexto** *s.f. [POR]*
por **linguagem hipertexto** *s.f. [POR]*
ita **linguaggio per la marcatura di ipertesti** *s.m.*
ita **HTML** *s.m.*
ron **HTML** *s.n.*
glg **HTML** *f.*
glg **linguaxe de marcas de hipertexto** *f.*
glg **linguaxe hipertextual** *f.*

langage hypertexte⇒*langage HTML*

langage XML⇒*langage de balisage extensible*

lecteur de forum (187) *n.m.*
fra **lecteur de nouvelles** *n.m.*
fra **lecteur de nouvelles Usenet** *n.m.*
fra **logiciel de lecture de nouvelles** *n.m.*
eng **news reader**
eng **news client**
spa **lector de noticias** *n.m. [ARG, MEX]*
spa **lector de foro** *n.m. [MEX]*
spa **lector de grupos de discusión** *n.m. [ESP]*
cat **lector de grups de discussió** *n.m.*
cat **lector de noticies** *n.m.*
por **leitor de notícias** *s.m. [BRA, POR]*
por **leitor de fórum** *s.m. [POR]*
por **membro do grupo de dicussão** *s.m. [POR]*
ita **lettore di news** *s.m.*
ita **programma per la lettura di news** *s.m.*
ron **news reader** *s.n.*
ron **receptor de ştiri** *s.n.*
ron **cititor de ştiri** *s.n.*
glg **lector de novas** *m.*
glg **subscritor dun grupo de novas** *m.*

lecteur de nouvelles⇒*lecteur de forum*

lecteur de nouvelles Usenet⇒*lecteur de forum*

lecture vidéo en transit⇒*vidéo en continu*

liaison dynamique⇒*lien dynamique*

liaison haut débit à courte distance⇒*ligne numérique à paire à grande vitesse*

liaison HDSL⇒*ligne numérique à paire à grande vitesse*

liaison numérique à débit asymétrique⇒*ligne numérique à paire asymétrique*

liaison symétrique courte distance⇒*ligne numérique à paire à grande vitesse*

Libertel (100) *n.m.*
fra **libertel** *n.m.*
eng **Freenet**
spa **red comunitaria** *n.f. [MEX]*
spa **red libre** *n.f. [ESP, MEX]*
spa **red gratuita** *n.f. [ESP]*
cat **freenet** *n.f.*
cat **xarxa gratuïta** *n.f.*
por **freenet** *s.m.*
por **rede gratuita** *s.f. [BRA, POR]*
ita **rete pubblica** *s.f.*
ita **freenet** *s.f.*
ron **Freenet** *s.n.*
glg **rede libre** *f.*
glg **rede de balde** *f.*

lien actif (3) *n.m.*
fra **hyperlien actif** *n.m.*
fra **lien hypertexte actif** *n.m.*
eng **active link**
eng **selected link**
eng **activated link**
eng **active hyperlink**
spa **enlace activo** *n.m. [ESP, MEX]*
spa **enlace seleccionado** *n.m. [MEX]*
spa **enlace activado** *n.m. [MEX]*
spa **superenlace activo** *n.m. [MEX]*
spa **hipervínculo** *n.m. [ARG]*
spa **hiperenlace** *n.m. [ESP]*
spa **vínculo activo** *n.m. [ARG]*
cat **enllaç actiu** *n.m.*
cat **hiperenllaç actiu** *n.m.*
por **ponteiro ativo** *s.m*
por **ponteiro selecionado** *s.m.*
por **ponteiro ativado** *s.m.*
por **link ativo** *s.m.*
por **link selecionado** *s.m.*
por **link ativado** *s.m.*
por **hiperligação activa** *s.f. [POR]*
por **ligação activa** *s.f. [POR]*
ita **collegamento ipertestuale attivo** *s.m.*
ita **ipercollegamento attivo** *s.m.*
ron **legătură activă** *s.f.*
glg **ligazón activada** *f.*

lien brisé⇒*lien rompu*

lien consulté⇒*lien visité*

lien dynamique (75) *n.m.*
- *fra* liaison dynamique *n.f.*
- *eng* dynamic link
- *eng* hotlink
- *spa* enlace dinámico *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* vínculo dinámico *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* liga dinámica *n.f.* *[MEX]*
- *cat* enllaç dinàmic *n.m.*
- *por* link dinâmico *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* ligação dinâmica *s.f.* *[POR]*
- *ita* legame dinamico *s.m.*
- *ita* collegamento dinamico *s.m.*
- *ron* legătură dinamică *s.f.*
- *glg* ligazón dinámica *f.*

lien hypertexte⇒*hyperlien*

lien hypertexte actif⇒*lien actif*

lien hypertexte relatif⇒*lien relatif*

lien hypertextuel⇒*hyperlien*

lien orphelin⇒*lien rompu*

lien périmé⇒*lien rompu*

lien relatif (226) *n.m.*
- *fra* lien hypertexte relatif *n.m.*
- *fra* hyperlien relatif *n.m.*
- *eng* relative link
- *eng* internal link
- *eng* local link
- *spa* enlace relativo *n.m.* *[MEX]*
- *spa* enlace interno *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* enlace local *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* vínculo relativo *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* vínculo interno *[MEX]*
- *spa* vínculo local *n.m.* *[MEX]*
- *spa* liga relativa *n.f.* *[MEX]*
- *spa* liga interna *n.f.* *[MEX]*
- *spa* liga local *n.f.* *[MEX]*
- *cat* enllaç intern *n.m.*
- *cat* enllaç relatiu *n.m.*
- *por* link relativo *s.m.*
- *por* link interno *s.m.*
- *por* link local *s.m.*
- *por* ligação interna *s.f.* *[POR]*
- *por* ligação relativa *s.f.* *[POR]*
- *ita* collegamento ipertestuale relativo *s.m.*
- *ita* collegamento interno (al sito) *s.m.*
- *ita* rimando interno *s.m.*
- *ron* legătură relativă *s.f.*
- *ron* legătură internă *s.f.*
- *ron* conexiune locală *s.f.*
- *glg* ligazón interna *f.*

lien rompu (31) *n.m.*
- *fra* lien brisé *n.m.*
- *fra* lien périmé *n.m.*
- *fra* lien orphelin *n.m.*
- *eng* broken link
- *eng* stale link
- *spa* enlace roto *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* vínculo roto *n.m.* *[MEX]*
- *spa* liga rota *n.f.* *[MEX]*
- *spa* vínculo dañado *n.m.* *[ARG]*
- *cat* enllaç trencat *n.m.*
- *por* link rompido *s.m.*
- *por* ligação interrompida *s.f.* *[POR]*
- *ita* collegamento ipertestuale obsoleto *s.m.*
- *ita* collegamento ipertestuale appeso *s.m.*
- *ron* legătură întreruptă *s.f.*
- *ron* legătură blocată *s.f.*
- *glg* ligazón rota *f.*

lien visité (283) *n.m.*
- *fra* lien consulté *n.m.*
- *eng* visited link
- *spa* enlace visitado *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* vínculo visitado *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* liga visitada *n.f.* *[MEX]*
- *cat* enllaç visitat *n.m.*
- *por* link visitado *s.m.*
- *por* ligação visitada *s.f.* *[POR]*
- *ita* collegamento visitato *s.m.*
- *ron* legătură vizitată *s.f.*
- *ron* adresă vizitată *s.f.*
- *glg* ligazón seguida *f.*

ligne d'abonné numérique à débit asymétrique⇒*ligne numérique à paire asymétrique*

ligne d'abonné numérique à haut débit⇒*ligne numérique à paire à grande vitesse*

ligne d'abonné numérique asymétrique⇒*ligne numérique à paire asymétrique*

ligne numérique à paire à grande vitesse (107) *n.f.*
- *fra* LNPGV *n.f.*
- *fra* ligne d'abonné numérique à haut débit *n.f.*
- *fra* liaison haut débit à courte distance *n.f.*
- *fra* liaison symétrique courte distance *n.f.*
- *fra* liaison HDSL *n.f.*
- *eng* high-speed digital subscriber line
- *eng* HDSL
- *spa* línea digital de abonado de alta velocidad *n.f.* *[MEX]*
- *spa* HDSL *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *spa* línea digital de abonados de gran velocidad *n.f.* *[ESP]*
- *cat* connexió digital d'abonat de gran rapidesa *n.f.*
- *por* HDSL *s.m.*
- *por* linha digital de alta velocidade *s.f.* *[POR]*

ita linea (utente) digitale ad alta velocità *s.f.*
ita HDSL *s.f.*
ron HDSL *s.n.*
glg liña dixital de subscrición de velocidade alta *f.*
glg HDSL *f.*

ligne numérique à paire asymétrique (13) *n.f.*
fra LNPA *n.f.*
fra raccordement numérique asymétrique *n.m.*
fra RNA *n.m.*
fra liaison numérique à débit asymétrique *n.f.*
fra ligne d'abonné numérique à débit asymétrique *n.f.*
fra ligne d'abonné numérique asymétrique *n.f.*
eng Asymetric Digital Subscriber Line
eng ADSL
eng Asymmetric Digital Subscriber Line
spa línea digital asíncrona de abonado *n.f.* *[MEX]*
spa enlace digital de abonado asimétrico *n.m.* *[MEX]*
spa línea de subscripción asimétrica digital *n.f.* *[ESP]*
spa ADSL *n.f.* *[ESP]*
cat connexió digital d'abonat asimètrica *n.f.*
cat ADSL *n.f.*
por ADSL *s.m.*
por linha de ligação digital assimétrica *s.f.* *[POR]*
ita linea (utente) digitale asimmetrica *s.f.*
ita ADSL *s.f.*
ron ADSL *s.f.*
ron sistem digital de comunicare asimetrică *s.n.*
glg liña dixital de subscrición asimétrica *f.*
glg ADSL *f.*

liste de diffusion (65) *n.f.*
fra liste d'envoi *n.f.*
fra liste de distribution *n.f.*
fra liste de messagerie *n.f.*
eng distribution list
eng mailing list
eng maillist
spa lista de correo *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa lista de distribución *n.f.*
cat llista de distribució *n.f.*
cat llista de correu *n.f.*
por lista de distribuição *s.f.* *[BRA, POR]*
por mailing list *s.m.* *[BRA, POR]*
por lista de correio *s.f.* *[POR]*
por lista de envio *s.f.* *[POR]*
ita lista di posta elettronica *s.f.*
ita elenco postale *s.m.*
ita lista di distribuzione *s.f.*
ron listă de distribuție *s.f.*
glg rolda *s.f.*

liste de distribution⇒*liste de diffusion*

liste de messagerie⇒*liste de diffusion*

liste d'envoi⇒*liste de diffusion*

liste d'envoi automatique (20) *n.f.*
eng autopost list
eng autoposted list
spa lista de distribución automática *n.f.* *[MEX]*
spa lista de envío automático *n.f.* *[ARG, ESP]*
cat llista d'enviament automàtica *n.f.*
por lista de autopostagem *s.f.*
por lista de envio automático *s.f.* *[POR]*
ita lista di spedizione automatica *s.f.*
ron listă de adrese automată *s.f.*
glg rolda automática *f.*

liste de signets (113) *n.f.*
fra liste privilégiée *n.f.*
eng hotlist
spa favoritos *n.m.* *[MEX]*
spa lista de direcciones Internet *n.f.* *[MEX]*
spa colección de marcadores *n.f.* *[MEX]*
spa lista de direcciones *n.f.* *[ARG]*
spa lista de éxitos *n.f.* *[ESP]*
spa lista de novedades *n.f.* *[ESP]*
cat llista d'adreces d'interès *n.f.*
cat llista de novetats *n.f.*
cat llista de marcadors *n.f.*
por hotlist *s.f.* *[BRA, POR]*
por lista quente *s.f.*
por lista de endereços favoritos *s.f.* *[POR]*
por lista de sítios favoritos *s.f.* *[POR]*
ita elenco dei siti preferiti *s.m.*
ron listă de adrese des folosite *s.f.*
glg lista de marcadores *f.*

liste numérotée (190) *n.f.*
fra liste ordonnée *n.f.*
eng numbered list
eng ordered list
spa lista numerada *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa lista ordenada *n.f.*
cat llista numerada *n.f.*
cat llista ordenada *n.f.*
por lista numerada *s.f.* *[BRA, POR]*
por lista ordenada *s.f.* *[BRA, POR]*
ita lista numerata *s.f.*
ita lista ordinata *s.f.*
ron listă ordonată *s.f.*
ron listă numerotată *s.f.*
glg lista numerada *f.*
glg lista ordenada *f.*

liste ordonnée⇒*liste numérotée*

liste privilégiée⇒*liste de signets*

Listserv⇒*gestionnaire de liste*

LNPA⇒*ligne numérique à paire asymétrique*

LNPGV⇒*ligne numérique à paire à grande vitesse*

localisateur URL⇒*adresse URL*

logiciel client pousseur 1.⇒*pousseur d'information*

2. (221) *n.m.*
- *eng* push client software
- *spa* programa de cliente empujar *n.m.* *[MEX]*
- *spa* programa de cliente push *n.m.* *[MEX]*
- *spa* software de cliente push *n.m.* *[MEX]*
- *spa* programa cliente propiciador *n.m.* *[ARG]*
- *spa* software cliente servidor de interdifusión pasiva *n.m.* *[ESP]*
- *spa* cliente de actualización automática *n.m.* *[ESP]*
- *cat* software client-servidor d'interdifusió passiva *n.m.*
- *cat* client d'actualització automàtica *n.m.*
- *por* software de cliente push *s.m.*
- *ita* programma per sistemi clienti a invio automatico di pagine *s.m.*
- *ron* software client *s.n.*
- *glg* programa cliente de difusión selectiva *f.*

logiciel de chiffrement PGP (207) *n.m.*
- *fra* logiciel de cryptage PGP *n.m.*
- *fra* logiciel PGP *n.m.*
- *eng* Pretty Good Privacy
- *eng* PGP
- *spa* privacidad bastante buena *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *spa* privacidad de las buenas *n.f.* *[ESP]*
- *spa* PGP *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *spa* muy buena privacidad *n.f.* *[ARG]*
- *cat* Programa PGP *n.m.*
- *cat* Intimitat Prou Bona *n.f.*
- *cat* PGP *n.m.*
- *por* PGP *s.m.*
- *por* Intimidade bastante boa *s.m.* *[POR]*
- *ita* riservatezza piuttosto buona *s.f.*
- *ita* PGP *s.f.*
- *ron* protocol PGP *s.n.*
- *glg* programa para unha confidencialidade óptima *m.*
- *glg* PGP *m.*

logiciel de courriel⇒*logiciel de courrier électronique*

logiciel de courrier électronique (156) *n.m.*
- *fra* logiciel de courriel *n.m.*
- *fra* logiciel de messagerie électronique *n.m.*
- *fra* logiciel de messagerie *n.m.*
- *eng* mailer
- *eng* mail program
- *spa* programa de correo *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* administrador de correo *n.m.* *[MEX]*
- *spa* programa cliente de correo *n.m.* *[ESP]*
- *cat* programa client de correu *n.m.*
- *cat* programa de correu electrònic *n.m.*
- *por* programa de correio eletrônico *s.m.*
- *por* programa de correio electrónico *s.m.* *[POR]*
- *por* suporte lógico de correio electrónico *s.m.* *[POR]*
- *ita* programma per la gestione della posta elettronica *s.m.*
- *ron* program de poştă electronică *s.n.*
- *glg* programa de xestión do correo electrónico *m.*

logiciel de cryptage PGP⇒*logiciel de chiffrement PGP*

logiciel de lecture de nouvelles⇒*lecteur de forum*

logiciel de messagerie⇒*logiciel de courrier électronique*

logiciel de messagerie électronique⇒*logiciel de courrier électronique*

logiciel de navigation 1. (32) *n.m.*
- *fra* navigateur *n.m.*
- *fra* explorateur *n.m.*
- *fra* fureteur *n.m.*
- *fra* logiciel navigateur *n.m.*
- *fra* navigateur Web *n.m.*
- *fra* navigateur W3 *n.m.*
- *eng* browser
- *eng* net browser
- *eng* network browser
- *eng* navigator
- *spa* navegador *n.m.*
- *spa* explorador *n.m.* *[MEX]*
- *spa* visualizador *n.m.* *[MEX]*
- *spa* hojeador *n.m.* *[ESP]*
- *cat* explorador *n.m.*
- *cat* navegador *n.m.*
- *por* navegador *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* browser *s.m.*
- *por* paginador *s.m.*
- *por* explorador *s.m.* *[POR]*
- *por* explorador da net *s.m.* *[POR]*
- *ita* navigatore *s.m.*
- *ita* programma di navigazione *s.m.*
- *ita* visualizzatore *s.m.*
- *ita* esploratore *s.m.*
- *ron* browser *s.n.*
- *ron* navigator *s.n.*
- *glg* navegador *s.m.*

2.⇒*chercheur Web*

logiciel de pousser⇒*pousseur d'information*

logiciel de référence (148) *n.m.*
- *fra* bibliothécaire électronique *n.é.*
- *fra* moteur de balayage *n.m.*
- *fra* robot de recherche *n.m.*
- *fra* robot bibliothécaire *n.m.*
- *eng* knowbot
- *eng* knowledge robot
- *eng* robotic librarian
- *eng* search robot

eng infobot
eng knowledge agent
eng computational agent
spa robot de búsqueda *n.m.* *[MEX]*
spa bibliotecario robótico *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa bibliotecario electrónico *n.m.* *[MEX]*
spa cognibot *n.m.* *[ESP]*
spa cognirobot *n.m.* *[ESP]*
spa robot de conocimiento *n.m.* *[ESP]*
cat knowbot *n.m.*
cat robot de cerca *n.m.*
por robô de busca *s.m.*
por bibliotecário electrónico *s.m.* *[POR]*
por motor de varrimento *s.m.* *[POR]*
por programa de referência *s.m.* *[POR]*
por robot de pesquisa *s.m.* *[POR]*
ita agente intelligente *s.m.*
ita agente (di ricerca) *s.m.*
ita programma per la ricerca di informazioni *s.m.*
ron robot de căutare *s.m.*
glg robot de busca *m.*

logiciel de script⇒*scripticiel*

logiciel mandataire⇒*serveur mandataire*

logiciel navigateur 1.⇒*logiciel de navigation*
2.⇒*chercheur Web*

logiciel PGP⇒*logiciel de chiffrement PGP*

M

magazine électronique 1. (84) *n.m.*
fra cybermagazine *n.m.*
fra magazine en ligne *n.m.*
fra magazine Web *n.m.*
fra magazine toilé *n.m.* *[FRA]*
fra magazine entoilé *n.m.* *[FRA]*
eng electronic magazine
eng E-zine
spa revista electrónica *n.f.*
spa revista virtual *n.f.* *[MEX]*
spa revista en línea *n.f.* *[MEX]*
spa periódico electrónico *n.m.* *[ESP]*
cat revista electrònica *n.f.*
por revista eletrônica *s.f.*
por ciberrevista *s.f.* *[POR]*
por revista electrónica *s.f.* *[POR]*
ita rivista elettronica *s.f.*
ita rivista telematica *s.f.*
ron revistă electronică *s.f.*
glg revista electrónica *f.*
2. (298) *n.m.*
fra cybermagazine *n.m.*
fra magazine en ligne *n.m.*
fra magazine Web *n.m.*
fra magazine entoilé *n.m.* *[FRA]*
fra magazine toilé *n.m.* *[FRA]*
eng Webzine
spa revista Web *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa revista de la Red *n.f.* *[MEX]*
spa revista electrónica *n.f.* *[MEX]*
spa revista web *n.f.* *[ESP]*
cat revista web *n.f.*
por revista eletrônica *s.f.*
por revista Web *s.f.* *[POR]*
ita rivista web *s.f.*
ita periodico web *s.m.*
ron revistă Web *s.f.*
glg revista electrónica *f.*

magazine en ligne 1.⇒*magazine électronique*
2.⇒*magazine électronique*

magazine entoilé 1.⇒*magazine électronique*
2.⇒*magazine électronique*

magazine toilé 1.⇒*magazine électronique*
2.⇒*magazine électronique*

magazine Web 1.⇒*magazine électronique*
2.⇒*magazine électronique*

maître de poste (215) *n.m.*
eng postmaster
spa maestro de correo *n.m.* *[MEX]*
spa administrador de programas de correo *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa administrador de correo *n.m.* *[ESP]*
cat administrador de correu *n.m.*
por postmaster *s.m.* *[BRA, POR]*
ita gestore di posta (elettronica) *s.m.*
ron administrator de poştă electronică *s.m.*
glg xestor do correo *m.*
glg administrador do correo *m.*

maître de toile⇒*webmestre*

mandataire (218) *n.é.*
eng proxy
spa apoderado *n.m.*
spa proxy *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa alterno *n.m.* *[ESP]*
cat proxy *n.m.*
por proxy *s.m.* *[BRA, POR]*
por mandatário *s.m.* *[POR]*
ita intermediario *s.m.*
ita proxy *s.m.*
ron proxy *s.m.*
ron intermediar *s.m.*
glg proxy *s.m.*

maniaque du cyberespace⇒*cyberdépendant*

mappage d'image (119) *n.m.*
- *fra* placage d'image *n.m.*
- *eng* image mapping
- *spa* topografía de imagen *n.f.* *[MEX]*
- *spa* recorrido de imagen *n.m.* *[ARG]*
- *spa* hiperimagen *n.f.* *[ESP]*
- *spa* imagen cliqueable *n.f.* *[ESP]*
- *cat* mapatge d'imatge *n.m.*
- *cat* topografia d'imatge *n.f.*
- *por* mapeamento de imagem *s.m.*
- *por* image mapping *s.f.* *[POR]*
- *ita* mappatura di immagini *s.f.*
- *ron* mapare a imaginii *s.f.*
- *glg* mapa de imaxe *m.*

maraudage (154) *n.m.*
- *fra* badaudage *n.m.*
- *fra* badauderie *n.f.*
- *eng* lurking
- *spa* acecho *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* mironeo *n.m.* *[ESP]*
- *cat* voyeur *n.m.*
- *por* lurking *s.m.*
- *por* observação *s.f.* *[POR]*
- *ita* appostamento *s.m.*
- *ron* spionare *s.f.*
- *glg* axexo *s.m.*

marchand en ligne⇒*cybermarchand*

marché en ligne⇒*cybermarché*

marché virtuel⇒*cybermarché*

marqueur⇒*balise*

marqueur de début⇒*étiquette d'ouverture*

marqueur de fermeture⇒*marqueur de fin*

marqueur de fin (40) *n.m.*
- *fra* marqueur de fermeture *n.m.*
- *fra* balise de fin *n.f.*
- *fra* balise de fermeture *n.f.*
- *fra* étiquette de fin *n.f.*
- *eng* closing tag
- *eng* ending tag
- *eng* end tag
- *spa* etiqueta de fin *n.f.* *[MEX]*
- *spa* etiqueta de cierre *n.f.* *[ESP]*
- *spa* etiqueta de final *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *cat* etiqueta de tancament *n.f.*
- *por* marca de fechamento *s.f.*
- *por* etiqueta de fim *s.f.* *[POR]*
- *por* marcador de fim *s.m.* *[POR]*
- *ita* marcatore di chiusura *s.m.*
- *ita* marcatore finale *s.m.*
- *ron* etichetă de sfârşit *s.f.*
- *glg* etiqueta de fin *f.*

marqueur d'ouverture⇒*étiquette d'ouverture*

marqueur logique (151) *n.m.*
- *fra* balise logique *n.f.*
- *fra* étiquette logique *n.f.*
- *eng* logical tag
- *eng* logical marker
- *eng* idiomatic tag
- *spa* etiqueta lógica *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* marcador lógico *n.m.* *[MEX]*
- *spa* etiqueta *n.f.* *[ESP]*
- *spa* mandato *n.m.* *[ESP]*
- *cat* etiqueta lògica *n.f.*
- *por* marcador lógico *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* etiqueta lógica *s.f.* *[POR]*
- *ita* marcatore logico *s.m.*
- *ron* etichetă logică *s.f.*
- *ron* marker logic *s.n.*
- *glg* etiqueta lóxica *f.*

marqueur physique⇒*étiquette physique*

matraquer⇒*inonder*

mécanisme d'échange (249) *n.m.*
- *fra* descripteur de fichier *n.m.*
- *fra* interface de connexion *n.f.*
- *eng* socket
- *spa* conector *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* zócalo *n.m.* *[MEX]*
- *spa* zócalo de expansión *n.m.* *[ESP]*
- *spa* mecanismo de intercambio *n.m.* *[ESP]*
- *spa* descriptor de ficheros *n.m.* *[ESP]*
- *cat* sòcol d'expansió *n.m.*
- *cat* descriptor de fitxers *n.m.*
- *cat* mecanisme d'intercanvi *n.m.*
- *por* socket *s.m.*
- *por* soquete *s.m.*
- *por* mecanismo de intercâmbio *s.m.* *[POR]*
- *ita* socket *s.m.*
- *ron* interfață software cu rețeaua *s.f.*
- *ron* priză la rețea *s.f.*
- *glg* mecanismo de intercambio *m.*

mél.⇒*courriel*

message informatif (121) *n.m.*
- *eng* informational message
- *spa* mensaje informativo *n.m.*
- *spa* mensaje de información *n.m.* *[MEX]*
- *cat* missatge informatiu *n.m.*
- *por* mensagem informativa *s.f.* *[BRA, POR]*
- *ita* messaggio informativo *s.m.*
- *ron* mesaj informațional *s.n.*
- *glg* mensaxe informativa *f.*

message-poubelle⇒*polluriel*

messager (157) *n.m.*
- *fra* échangeur de courrier *n.m.*
- *eng* mail exchanger
- *eng* MX
- *spa* mensajero *n.m.* *[MEX]*
- *spa* MX *n.m.* *[MEX]*
- *spa* mensajero de correo *n.m.* *[ARG]*
- *spa* programa servidor de correo *n.m.* *[ESP]*
- *cat* programa servidor de correu *n.m.*
- *por* exchanger *s.m.*
- *por* mensageiro *s.m.* *[POR]*
- *ita* smistatore di posta *s.m.*
- *ron* MX *s.n.*
- *ron* manipulator de mesaje *s.n.*
- *glg* programa distribuidor de correo *m.*

message-réseau⇒*polluriel*

messagerie électronique⇒*courriel*

messagerie numérique (191) *n.f.*
- *eng* numeric messaging
- *spa* mensajería numérica *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* mensaje numérico *n.m.* *[ESP]*
- *cat* missatge numèric *n.m.*
- *por* serviço de mensagem numérica *n.m.* *[POR]*
- *ita* messaggeria digitale *s.f.*
- *ron* mesagerie numerică *s.f.*
- *glg* mensaxería dixital *f.*

messagerie thématique (263) *n.f.*
- *eng* threaded messaging
- *spa* mensajería temática *n.f.*
- *cat* missatgeria temàtica *n.m.*
- *por* serviço de mensagens temáticas *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ita* messaggeria tematica *s.f.*
- *ron* mesaje înlănțuite pe o singură temă *s.n.*
- *glg* mensaxería temática *f.*

micropaiement (164) *n.m.*
- *eng* micropayment
- *spa* micropago *n.m.*
- *cat* micropagament *n.m.*
- *por* micropagamento *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ita* micropagamento *s.m.*
- *ron* plată electronică *s.f.*
- *glg* micropagamento *s.m.*

microtransaction (165) *n.f.*
- *eng* microtransaction
- *eng* microcommerce transaction
- *spa* microtransacción *n.f.*
- *cat* microtransacció *n.f.*
- *por* transação eletrônica *s.f.*
- *por* microtransacção *s.f.* *[POR]*
- *ita* microtransazione *s.f.*
- *ron* microtranzacție electronică *s.f.*
- *glg* microtransacción *s.f.*

miniature (264) *n.f.*
- *fra* vignette *n.f.*
- *fra* image miniature *n.f.*
- *fra* image timbre-poste *n.f.*
- *fra* imagette *n.f.*
- *eng* thumbnail image
- *eng* thumbnail
- *spa* imagen en miniatura *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* miniatura *n.f.* *[MEX]*
- *spa* imagen reducida *n.f.* *[ESP]*
- *cat* imatge reduïda *n.f.*
- *cat* imatge en miniatura *n.f.*
- *por* thumbnail image *s.m.*
- *por* miniatura *s.f.* *[BRA, POR]*
- *ita* miniatura (di immagine) *s.f.*
- *ron* imagine în miniatură *s.f.*
- *glg* imaxe miniatura *f.*

mobile⇒*nomade*

mode de transfert asynchrone (14) *n.m.*
- *fra* ATM *n.m.*
- *eng* Asynchronous Transfer Mode
- *eng* ATM
- *spa* modo de transmisión asíncrona *n.m.* *[MEX]*
- *spa* MTA *n.m.* *[MEX]*
- *spa* modo de transferencia asíncrona *n.m.* *[ARG, ESP]*
- *spa* ATM *n.m.* *[ESP]*
- *cat* mode de transferència asíncrona *n.m.*
- *cat* ATM *n.m.*
- *por* pacote rápido *s.m.*
- *por* modo de transferência assíncrono *s.m.* *[POR]*
- *ita* modalità di trasferimento asincrona *s.f.*
- *ita* ATM *s.f.*
- *ron* ATM *s.n.*
- *ron* protocol ATM *s.n.*
- *ron* mod de transfer asincron *s.n.*
- *glg* modo de transferencia asíncrona *m.*
- *glg* ATM *m.*

modèle d'interrogation (223) *n.m.*
- *eng* query template
- *spa* modelo de consulta *n.m.*
- *spa* plantilla de consulta *n.f.* *[ESP]*
- *cat* plantilla de consulta *n.f.*
- *por* modelo de consulta *s.m.*
- *por* modelo de interrogação *s.m.* *[POR]*
- *ita* modello di interrogazione *s.m.*
- *ron* machetă de interogare *s.f.*
- *ron* machetă-chestionar *s.f.*
- *glg* modelo de consulta *m.*

modem câblé (33) *n.m.*
- *fra* modem câble *n.m.*
- *fra* modem-câble *n.m.*
- *fra* câblo-modem *n.m.*
- *eng* cable modem
- *spa* módem de cable *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* módem a cable *n.m.* *[ARG]*
- *cat* mòdem de cable *n.m.*
- *por* modem de conexão via cabo *s.m.*
- *por* cable modem *s.m.*
- *por* modem de cabo *s.m.* *[POR]*

ita **cavo modem** *s.m.*
ron **modem cablat** *s.n.*
glg **módem de cable** *m.*

modem radio⇒*modem sans fil*

modem sans fil (225) *n.m.*
fra **modem radio** *n.m.*
eng **radio modem**
eng **cordless modem**
eng **wireless modem**
spa **módem inalámbrico** *n.m.*
spa **módem por radio** *n.m. [ESP]*
cat **mòdem per ràdio** *n.m.*
cat **mòdem sense fils** *n.m.*
por **modem de conexão via rádio** *s.m.*
por **modem sem fio** *s.m. [POR]*
ita **modem senza fili** *s.m.*
ron **modem radio** *s.n.*
ron **modem fără fir** *s.n.*
glg **módem sen cable** *m.*

modérateur⇒*animateur*

modérateur de liste⇒*distributeur de courrier*

module d'extension (210) *n.m.*
fra **plugiciel** *n.m.*
eng **plug-in** *n.*
spa **accesorio** *n.m. [MEX]*
spa **enchufe** *n.m. [MEX]*
spa **módulo de extensión** *n.m. [ARG]*
spa **conector** *n.m. [ESP]*
spa **plugin** *n.m. [ESP]*
cat **connector** *n.m.*
cat **extensió** *n.f.*
por **extensão** *s.f.*
por **plug-in** *s.m. [BRA, POR]*
por **módulo de extensão** *s.m. [POR]*
ita **modulo aggiuntivo** *s.m.*
ita **estensione** *s.f.*
ita **programma d'appoggio** *s.m.*
ron **plug-in** *s.n.*
ron **modul de extensie prin inserţie** *s.n.*
glg **módulo de extensión** *m.*
glg **extensión** *s.f.*

moteur de balayage⇒*logiciel de référence*

moteur de recherche (237) *n.m.*
fra **chercheur** *n.m.*
eng **search engine**
spa **máquina de búsqueda** *n.m. [MEX]*
spa **sistema de búsqueda** *n.m. [MEX]*
spa **motor de búsqueda** *n.m. [ARG, ESP]*
spa **buscador** *n.m. [ESP]*
spa **indexador de información** *n.m. [ESP]*
cat **motor de cerca** *n.m.*
por **mecanismo de busca** *s.m.*
por **mecanismo de pesquisa** *s.m.*
por **search engine** *s.m.*
por **motor de pesquisa** *s.m. [POR]*
ita **motore di ricerca** *s.m.*
ron **motor de căutare** *s.n.*
ron **search engine** *s.n.*
glg **buscador** *m.*
glg **motor de busca** *m.*

multifenêtrage (99) *n.m.*
fra **cadres** *n.m.*
fra **technologie des cadres** *n.f.*
eng **frames technology**
eng **frames**
spa **cuadros** *n.m.pl. [MEX]*
spa **marcos** *n.m.pl. [MEX]*
spa **grupo estructurado** *n.m. [MEX]*
spa **tecnología de grupos estructurados** *n.f. [ARG]*
spa **tecnología de marcos** *n.f. [ESP]*
spa **tecnología de cuadros** *n.f. [ESP]*
cat **tecnologia de marcs** *n.f.*
por **frame** *s.f. [BRA, POR]*
por **moldura** *s.f.*
por **tecnologia de enquadramento** *s.f. [POR]*
ita **tecnologia a finestre** *s.f.*
ita **riquadri** *s.m.*
ita **finestre** *s.f.*
ron **cadre** *s.n.*
ron **frame-uri** *s.n.*
glg **tecnoloxía de marcos** *f.*

N

navigateur 1.⇒*logiciel de navigation*
2.⇒*chercheur Web*

navigateur en mode caractère⇒*explorateur de textes*

navigateur en mode texte⇒*explorateur de textes*

navigateur non graphique⇒*explorateur de textes*

navigateur textuel⇒*explorateur de textes*

navigateur W3 1.⇒*logiciel de navigation*
2.⇒*chercheur Web*

navigateur Web 1.⇒*logiciel de navigation*
2.⇒*chercheur Web*

naviguer (169) *v.*
fra **fureter** *v.*

eng navigate *v.*
spa navegar *v.intr.*
cat navegar *v.*
por navegar *v.*
ita navigare *v.*
ron a naviga *v.*
glg navegar *v.*
glg navegar en/por Internet *v.*
glg navegar pola Rede *v.*
glg surfar *v.*

Net⇒*réseau Internet*

néthique (51) *n.f.*
fra éthique d'Internet *n.f.*
fra éthique du Net *n.f.*
fra éthique du réseau *n.f.*
eng cyberethics
eng Internet ethics
spa ética de Internet *n.f.* *[MEX]*
spa ciberética *n.f.*
spa nética *n.f.* *[ESP]*
cat ciberètica *n.f.*
por ética de Internet *s.f.* *[BRA, POR]*
por ciberética *s.f.* *[POR]*
ita ciberetica *s.f.*
ita etica di Internet *s.f.*
ron etica Internet *s.f.*
glg ética de Internet *f.*
glg etiqueta na Rede *f.*
glg netiqueta *s.f.*

nétiquette (171) *n.f.*
fra étiquette de réseau *n.f.*
fra savoir-vivre en réseau *n.m.*
fra étiquette d'Internet *n.f.*
fra étiquette du Net *n.f.*
fra étiquette du réseau *n.f.*
eng netiquette
eng network etiquette
eng Net ethics
spa etiqueta de red *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa ética de la Red *n.f.* *[MEX]*
spa ciberetiqueta *n.f.* *[ESP]*
spa ciberurbanidad *n.f.* *[ESP]*
cat etiqueta de xarxa *n.f.*
cat ciberetiqueta *n.f.*
por netiquette *s.f.*
por etiqueta da internet *s.f.*
por netética *s.f.* *[POR]*
ita etichetta di Rete *s.f.*
ita galateo di Rete *s.m.*
ita cibergalateo *s.m.*
ita retichetta *s.f.*
ita netiquette *s.f.*
ron netichetă *s.f.*
ron eticheta Internet *s.f.*
glg ética de Internet *f.*
glg etiqueta na Rede *f.*
glg netiqueta *s.f.*

netsurfer⇒*inforoutier*

Netsurfing⇒*surf sur Internet*

nomade (189) *n.é.*
fra travailleur nomade *n.m.*
fra itinérant *n.m.*
fra travailleur itinérant *n.m.*
fra mobile *n.é.*
fra travailleur mobile *n.m.*
fra inforoutard *n.m.*
eng nomad
eng road warrior
eng wired worker
eng i-way worker
eng hypeway worker
spa nómada *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa itinerante *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa vagabundo *n.m.* *[MEX]*
spa usuario *n.m.* *[ESP]*
cat usuari *n.m.*
cat nòmada *n.m.*
por trabalhador plugado *s.m.*
por itinerante *s.2g.* *[POR]*
por nómada *s.2g.* *[POR]*
ita cibernomade *s.m./f.*
ita nomade della Rete *s.m./f.*
ron pirat mobil pe Internet *s.m.*
ron haiduc pe Internet *s.m.*
glg nómada *s.m. e f./adx.*

nombre d'abonnés par ligne⇒*rapport abonnés/ligne*

nom de domaine (68) *n.m.*
eng domain name
spa nombre de dominio *n.m.*
cat nom de domini *n.m.*
por nome de domínio *s.m.* *[BRA, POR]*
ita nome di dominio *s.m.*
ron nume de domeniu *s.n.*
glg nome do dominio *m.*

nom de domaine de premier niveau (265) *n.m.*
fra nom de domaine principal *n.m.*
fra nom de domaine de tête *n.m.*
eng top-level domain name
spa nombre de dominio de primer nivel *n.m.* *[ARG]*
spa nombre de dominio principal *n.m.* *[MEX]*
spa nombre de dominio de nivel superior *n.m.* *[ESP]*
cat nom de domini de nivell superior *n.m.*
por nome de domínio de nível superior *s.m.*
por nome de domínio de primeiro nível *s.m.* *[POR]*
ita nome di dominio di livello superiore *s.m.*
ron nume de domeniu de prim nivel *s.n.*
glg nome do dominio principal *m.*
glg nome do primeiro dominio *m.*

nom de domaine de service Internet (137) *n.m.*
fra ISDN *n.m.*
eng Internet Service Domain Name

eng **ISDN**
spa **Nombre de Dominio de Servicio Internet** *n.m. [ARG, MEX]*
spa **ISDN** *n.m.*
spa **Red Digital de Servicios Integrados** *n.f. [MEX]*
spa **servicio de nombres de dominio de Internet** *n.m. [ESP]*
cat **servei de noms de domini d'Internet** *n.m.*
cat **ISDN** *n.m.*
por **ISDN** *s.m. [BRA, POR]*
por **nome do domínio de serviço Internet** *s.m. [POR]*
ita **nome di dominio di servizio Internet** *s.m.*
ita **ISDN** *s.m.*
ron **serviciu de nume Internet** *s.n.*
glg **nome dos dominios dos servicios de Internet** *m.*

nom de domaine de tête⇒*nom de domaine de premier niveau*

nom de domaine principal⇒*nom de domaine de premier niveau*

nom d'hôte⇒*nom Internet*

nom d'utilisateur⇒*identification de l'utilisateur*

nom Internet (52) *n.m.*
fra **nom d'hôte** *n.m.*
fra **nom internet** *n.m. [FRA]*
fra **adresse Internet** *n.f.*
eng **cybername**
eng **Internet name**
eng **host name**
spa **nombre electrónico** *n.m. [MEX]*
spa **nombre Internet** *n.m. [MEX]*
spa **nombre en Internet** *n.m. [MEX]*
spa **nombre cibernético** *n.m. [MEX]*
spa **cibernombre** *n.m. [ARG, ESP]*
spa **nombre del servidor** *n.m. [ESP]*
cat **nom del servidor** *n.m.*
por **nome na Internet** *s.m.*
por **host name** *s.m. [BRA, POR]*
por **cibernome** *s.m. [POR]*
por **nome Internet** *s.m. [POR]*
por **nome de hospedeiro** *s.m. [POR]*
ita **nome Internet** *s.m.*
ita **nome dell'host** *s.m.*
ron **nume Internet** *s.n.*
ron **host name** *s.n.*
ron **numele calculatorului gazdă** *s.n.*
glg **nome en Internet** *m.*
glg **nome do servidor** *m.*

nom utilisateur⇒*identification de l'utilisateur*

norme SET (238) *n.f.*
fra **SET** *n.f.*
eng **Secure Electronic Transaction**
eng **SET**
spa **transacción electrónica segura** *n.f. [ESP, MEX]*
spa **SET** *n.f. [ESP, MEX]*
spa **norma SET** *n.f. [ARG]*
cat **transacció electrònica segura** *n.f.*
cat **SET** *n.f.*
por **transações eletrônicas seguras** *s.f.pl.*
por **norma SET** *s.f. [POR]*
por **transacção electrónica segura** *s.f. [POR]*
ita **transazione elettronica sicura** *s.m.*
ita **SET** *s.m.*
ron **SET** *s.n.*
glg **transacción electrónica segura** *f.*

nouvelles Usenet (271) *n.f.*
eng **Usenet news**
spa **noticias Usenet** *n.f. [ARG, MEX]*
spa **noticias de Usenet** *n.f.pl. [ESP]*
cat **notícies de Usenet** *n.f.pl.*
por **netnews** *s.m.*
por **Usenet news** *s.m.*
por **notícias Usenet** *s.f. [POR]*
ita **gruppi di discussione Usenet** *s.m.*
ron **grupuri de ştiri** *s.n.*
glg **novas de Usenet** *f.*

novice⇒*internaute novice*

numéro d'accès local⇒*numéro local d'accès*

numéro Internet⇒*adresse IP*

numéro IP⇒*adresse IP*

numéro local d'accès (150) *n.m.*
fra **numéro d'accès local** *n.m.*
eng **local access number**
spa **número local de acceso** *n.m. [MEX]*
spa **número de acceso local** *n.m. [ARG, MEX]*
spa **número de acceso telefónico** *n.m. [ESP]*
cat **número d'accés telefònic** *n.m.*
por **número de acesso local** *s.m.*
por **número local de acesso** *s.m. [POR]*
ita **numero locale di accesso** *s.m.*
ita **numero di accesso locale** *s.m.*
ron **număr pentru acces local** *s.n.*
glg **número de acceso local** *m.*

O

occurrence⇒*interception*

opérateur de système (256) *n.m.*
fra **opérateur système** *n.m.*
fra **SYSOP** *n.m.*
eng **system operator**

eng SYSOP
spa operador del sistema *n.m.* *[MEX]*
spa SYSOP *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa operador de sistema *n.m.* *[ARG]*
spa administrador de sistemas *n.m.* *[ESP]*
cat administrador de sistemes *n.m.*
cat SYSOP *n.m.*
por Sys Op *s.m.*
por operador de sistema *s.m.* *[POR]*
ita operatore di sistema *s.m.*
ita sysop *s.m.*
ron SYSOP *s.n.*
ron operator de sistem *s.m.*
glg administrador do sistema *m.*

opérateur système⇒*opérateur de système*

OR⇒*ordinateur de réseau*

ordinateur de réseau (181) *n.m.*
fra OR *n.m.*
fra PC de réseau *n.m.*
eng network computer
eng NC
eng net PC
spa computadora de red *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa ordenador de red *n.m.* *[ESP]*
cat ordinador de xarxa *n.m.*
por computador de rede *s.m.* *[BRA, POR]*
por NC *s.m.*
por PC de rede *s.m.* *[POR]*
ita calcolatore di rete *s.m.*
ita computer di rete *s.m.*
ita PC di rete *s.m.*
ron calculator de rețea *s.n.*
glg ordenador de rede *m.*
glg computadora de rede *f.*

ordinateur serveur⇒*serveur*

outil de métarecherche (163) *n.m.*
eng metasearch tool
spa herramienta de metainvestigación *n.f.* *[MEX]*
spa herramienta de metabúsqueda *n.f.* *[ARG]*
spa metabuscador *n.m.* *[ESP]*
cat metacercador *n.m.*
por ferramenta de busca *s.f.*
por ferramenta de metapesquisa *s.f.* *[BRA, POR]*
ita strumento per metaricerche *s.m.*
ron unealtă de metacăutare *s.f.*
glg metabuscador *s.m.*

P

page d'accueil (110) *n.f.*
eng home page
eng welcome page
eng welcome frame
spa página inicial *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa página principal *n.f.* *[MEX]*
spa página de entrada *n.f.* *[MEX]*
spa página raíz *n.f.* *[MEX]*
spa página frontal *n.f.* *[MEX]*
spa portada *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa página de bienvenida *n.f.* *[ARG]*
cat pàgina principal *n.f.*
cat pàgina inicial *n.f.*
por página de apresentação *s.f.*
por homepage *s.f.* *[BRA, POR]*
por página principal *s.f.*
por página de acolhimento *s.f.* *[POR]*
ita pagina iniziale *s.f.*
ita pagina principale *s.f.*
ron pagină (de) Web proprie *s.f.*
ron home page *s.n.*
glg páxina inicial *f.*
glg páxina principal *f.*

page de démarrage⇒*page de départ*

page de départ (58) *n.f.*
fra page implicite *n.f.*
fra page par défaut *n.f.*
fra page d'ouverture *n.f.*
fra page de démarrage *n.f.*
eng default page
spa página implícita *n.f.* *[MEX]*
spa página por omisión *n.f.* *[ARG]*
spa página por defecto *n.f.* *[ESP]*
spa página inicial *n.f.* *[ESP]*
cat pàgina per defecte *n.f.*
cat pàgina inicial *n.f.*
por página default *s.f.*
por página padrão *s.f.*
por página por defeito *s.f.* *[POR]*
ita pagina iniziale *s.f.*
ita pagina di default *s.f.*
ron pagină implicită *s.f.*
glg páxina por defecto *f.*

page d'ouverture⇒*page de départ*

page entoilée⇒*page Web*

page implicite⇒*page de départ*

page par défaut⇒*page de départ*

page perso (206) *n.f.*
fra page Web personnelle *n.f.*
fra page personnelle *n.f.*
eng personal home page
eng personWeb
eng persoWeb
spa página Web personal *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa página personal *n.f.* *[ESP, MEX]*
cat pàgina personal *n.f.*
por página pessoal *s.f.* *[BRA, POR]*
por home page pessoal *s.f.* *[BRA, POR]*
por página pessoal de acolhimento *s.f.* *[POR]*
ita pagina (web) personale *s.f.*

ron paginã Web personalã *s.f.*
glg páxina persoal *f.*

page personnelle⇒*page perso*

pages blanches⇒*pages blanches Internet*

pages blanches Internet (299) *n.f.*
fra pages blanches *n.f.*
fra répertoire de pages blanches *n.m.*
eng white pages
eng Internet white pages
spa páginas blancas Internet *n.f. [MEX]*
spa páginas blancas *n.f.pl. [ESP, MEX]*
spa sección blanca *n.f. [MEX]*
spa páginas blancas de Internet *n.f.pl. [ARG, ESP]*
cat pàgines blanques *n.f.pl.*
cat pàgines blanques d'Internet *n.f.pl.*
por white pages *s.f.pl.*
por páginas brancas da Internet *s.f.pl. [POR]*
ita pagine bianche (Internet) *s.f.*
ron pagini albe Internet *s.f.*
glg páxinas brancas de Internet *f.pl.*

page sur la toile⇒*page Web*

page toilée⇒*page Web*

page W3⇒*page Web*

page Web (294) *n.f.*
fra page entoilée *n.f. [FRA]*
fra page toilée *n.f. [FRA]*
fra page sur la toile *n.f. [FRA]*
fra page W3 *n.f.*
eng Web page
spa página Web *n.f.*
spa página en la Web *n.f. [MEX]*
cat pàgina web *n.f.*
por página da Web *s.f.*
por página Web *s.f. [POR]*
ita pagina web *s.f.*
ron paginã (de) Web *s.f.*
glg páxina web *f.*

page Web personnelle⇒*page perso*

PAP⇒*protocole d'identification de mot de passe*

pare-feu (94) *n.m.*
fra coupe-feu *n.m.*
fra garde-barrière *n.m.*
fra barrière de sécurité *n.f. [FRA]*
eng firewall
spa cortafuegos *n.m. [ESP, MEX]*
spa cortafuego *n.m. [MEX]*
spa barrera *n.f. [MEX]*
spa protección antiflama *n.f. [ARG]*
cat mur de protecció *n.m.*
cat tallafoc *n.m.*
por firewall *s.m.*
por barreira de segurança *s.f. [POR]*
ita sistema di sicurezza *s.m.*
ita parete tagliafuoco *s.f.*
ita barriera di protezione *s.f.*
ron firewall *s.n.*
ron parafoc *s.n.*
glg barreira de control *f.*

passerelle de courrier (158) *n.f.*
fra passerelle de messagerie *n.f.*
eng mail gateway
spa pasarela de correo *n.m. [ESP, MEX]*
spa compuerta de correo *n.f. [ARG]*
cat passarel·la de correu *n.f.*
por gateway de correio *s.m.*
por gateway de correio eletrônico *s.m.*
por porta de conversão de correio *s.f. [POR]*
ita interprete di posta elettronica *s.m.*
ron poartã de acces pentru e-mail *s.f.*
glg pasarela de correo *f.*

passerelle de messagerie⇒*passerelle de courrier*

passerelle de paiement (205) *n.f.*
eng payment gateway
spa pasarela de pago *n.f. [ESP, MEX]*
spa ruta de pago *n.f. [MEX]*
spa vía de pago *n.f. [MEX]*
spa compuerta de pago *n.f. [ARG]*
cat passarel·la de pagament *n.f.*
por portal de pagamento *s.m.*
ita gateway di pagamento *s.m.*
ron poartã de acces pentru platã electronicã *s.f.*
glg pasarela de pagamento *f.*

passerelle hôte filtrée (230) *n.f.*
eng screened-host gateway
eng bastion host
spa pasarela anfitrión filtrada *n.f. [MEX]*
spa compuerta de anfitrión por pantalla *n.f. [ARG]*
spa pasarela filtro de sistema central *n.f. [ESP]*
spa sistema cortafuegos de alta seguridad *n.m. [ESP]*
cat passarel·la filtre de sistema central *n.f.*
cat sistema tallafoc d'alta seguretat *n.m.*
por
NOTA: Não encontrado.
ita sistema di ingresso filtrato *s.m.*
ron calculator-bastion *s.n.*
glg sistema de entrada filtrada *m.*

PC de réseau⇒*ordinateur de réseau*

pièce jointe (16) *n.f.*
fra fichier joint *n.m.*
eng attachment

spa **archivo anexo** *n.m.* *[MEX]*
spa **archivo adjunto** *n.m.* *[MEX]*
spa **anexo** *n.m.* *[ARG]*
spa **adjunto** *n.m.* *[ESP]*
cat **adjunció** *n.f.*
cat **adjunt** *n.m.*
cat **arxiu adjunt** *n.m.*
por **anexo** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **ficheiro anexo** *s.m.* *[POR]*
ita **allegato** *s.m.*
ron **element ataşat** *s.n.*
glg **anexo** *s.m.*

piqué du Web⇒*fana du Web*

placage d'image⇒*mappage d'image*

plan de site⇒*carte de site*

planqué (153) *n.m.*
fra **rôdeur** *n.m.*
fra **badaud** *n.m.*
eng **lurker**
spa **acechador** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **mirón** *n.m.* *[ESP]*
cat **voyeur** *n.m.*
por **lurker** *s.m.*
por **observador** *s.m.* *[POR]*
ita **spettatore** *s.m.*
ita **osservatore (appostato)** *s.m.*
ita **lurker** *s.m.*
ron **spion** *s.m.*
glg **axexador** *s.m.*

plein texte (103) *n.m.*
fra **texte intégral** *n.m.*
eng **full text**
spa **texto completo** *n.m.*
cat **text complet** *n.m.*
por **texto completo** *s.m.*
por **texto integral** *s.m.* *[POR]*
ita **testo integrale** *s.m.*
ita **testo completo** *s.m.*
ron **text integral** *s.n.*
glg **texto completo** *m.*

plugiciel⇒*module d'extension*

point d'occupation (212) *n.m.*
eng **point of presence**
eng **POP**
spa **punto de presencia** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **punto de ocupación** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **PoP** *n.m.* *[ESP]*
cat **punt de presència** *n.m.*
cat **POP** *n.m.*
por **POP** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **ponto de presença** *s.m.*
por **pontos de ligação** *s.m.pl.* *[POR]*
ita **punto di connessione** *s.m.*
ita **punto di presenza** *s.m.*
ita **punto di accesso** *s.m.*
ita **POP** *s.m.*
ron **POP** *s.n.*
ron **punct de prezență** *s.n.*
glg **punto de presencia** *m.*

pointeur⇒*hyperlien*

police du Net⇒*police Internet*

police Internet (173) *n.f.*
fra **police du Net** *n.f.*
fra **cyberpolice** *n.f.*
eng **NetPolice**
eng **NetPol**
spa **policía de Internet** *n.m.*
spa **policía Internet** *n.m.* *[MEX]*
spa **ciberpolicía** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **NetPol** *n.m.* *[MEX]*
cat **ciberpolicia** *n.f.*
cat **policia d'Internet** *n.f.*
por **net police** *s.f.*
por **ciberpolícia** *s.f.* *[POR]*
ita **polizia della Rete** *s.f.*
ita **ciberpolizia** *s.f.*
ron **poliția Internet** *s.f.*
glg **policía de Internet** *f.*
glg **ciberpolicía** *s.f.*

polluer⇒*inonder*

polluposter⇒*inonder*

polluriel (251) *n.m.*
fra **message-poubelle** *n.m.*
fra **message-réseau** *n.m.*
eng **spam** *n.*
NOTE Has its origin in Shoulder of Pork on hAM, or Super Processed Artificial Meat, a trade name.
spa **mensaje basura** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **bombardeo publicitario** *n.m.* *[ESP]*
spa **buzonfia** *n.f.* *[ESP]*
spa **publicidad indiscriminada** *n.f.* *[ESP]*
cat **spam** *n.m.*
cat **correu brossa** *n.m.*
cat **publicitat indiscriminada** *n.f.*
por **spam** *s.m.*
por **correspondência não solicitada** *s.f.*
ita **messaggio spazzatura** *s.m.*
ron **mail nedorit** *s.n.*
glg **correo (electrónico) lixo** *m.*

pont-routeur (28) *n.m.*
eng **bridge router**
eng **brouter**
eng **bridge-router**
eng **b-router**
spa **ruteador puente** *n.m.* *[MEX]*
spa **puente-ruteador** *n.m.* *[MEX]*
spa **puente enrutador** *n.m.* *[ARG]*
spa **canalizador puente** *n.m.* *[ESP]*

spa **direccionador puente** *n.m.* *[ESP]*
spa **enrutador puente** *n.m.* *[ESP]*
spa **trazador puente** *n.m.* *[ESP]*
cat **brouter** *n.m.*
cat **pont adreçador** *n.m.*
cat **pont encaminador** *n.m.*
por **brouter** *s.m.*
por **roteador bridge** *s.m.*
por **encaminhador** *s.m.* *[POR]*
ita **ponte-instradatore** *s.m.*
ita **brouter** *s.m.*
ron **punte de rutare** *s.f.*
ron **bridge router** *s.n.*
ron **bridge** *s.n.*
glg **ponte direccionadora** *f.*

portefeuille électronique (85) *n.m.*
fra **porte-monnaie électronique** *n.m.*
eng **electronic wallet**
eng **cyberwallet**
spa **cartera electrónica** *n.f.* *[MEX]*
spa **monedero electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **ciberbilletera** *n.f.* *[ARG]*
spa **portamonedas electrónico** *n.m.* *[ESP]*
cat **portamonedes electrònic** *n.m.*
por **pasta eletrônica** *s.f.*
por **porta-moedas electrónico** *s.m.* *[POR]*
por **porta-moedas multibanco** *s.m.* *[POR]*
por **PMB** *s.m.* *[POR]*
ita **portafoglio elettronico** *s.m.*
ron **portmoneu electronic** *s.n.*
glg **carteira electrónica** *f.*
glg **moedeiro electrónico** *m.*

porte-monnaie électronique⇒*portefeuille électronique*

porte principale (102) *n.f.*
eng **front door**
spa **puerta principal** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **acceso principal** *n.m.* *[ESP]*
spa **portal** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **accés principal** *n.m.*
cat **porta principal** *n.f.*
cat **portal** *n.m.*
por **porta de entrada** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **portal** *s.m.*
por **porta principal** *s.f.* *[POR]*
ita **porta principale** *s.f.*
ron **poartă principală** *s.f.*
ron **poartă primară** *s.f.*
glg **porta principal** *f.*
glg **acceso principal** *m.*

postage croisé⇒*envoi multiple*

poster (214) *v.*
eng **post** *v.*
spa **poner una nota** *v.* *[MEX]*
spa **anotar** *v.* *[MEX]*
spa **enviar** *v.* *[ESP]*
spa **anunciar** *v.* *[MEX]*
spa **publicar** *v.* *[ARG]*
cat **enviar** *v.*
por **postar** *v.*
por **enviar** *v.*
por **afixar** *v.*
ita **impostare** *v.*
ita **postare** *v.*
ron **a afişa** *v.*
glg **poñer unha nova** *v.*
glg **enviar (unha nova)** *v.*

poste restante (216) *n.f.*
eng **postmaster address**
spa **dirección del maestro de correo** *n.f.* *[MEX]*
spa **dirección del administrador de programas de correo** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **dirección del administrador de correo** *n.f.* *[ESP]*
cat **adreça de l'administrador de correu** *n.f.*
por **endereço de e-mail** *s.m.*
por **posta restante** *s.f.* *[POR]*
ita **indirizzo del gestore di posta** *s.m.*
ron **adresa administratorului de poştă** *s.f.*
glg **enderezo do administrador/xestor do correo** *m.*

pourriel (146) *n.m.*
fra **courrier électronique poubelle** *n.m.*
fra **courrier poubelle** *n.m.*
fra **courriel-rebut** *n.m.*
fra **courrier-poubelle** *n.m.*
fra **publicité-rebut** *n.f.*
fra **pub-rebut** *n.f.*
eng **junk E-mail**
eng **junk mail**
spa **correo electrónico basura** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **correo basura** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **correu brossa** *n.m.*
por **e-mail lixo** *s.m.*
por **lixo de e-mail** *s.m.*
por **trash** *s.m.*
por **spam** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **correio lixo** *s.m.* *[POR]*
ita **posta spazzatura** *s.f.*
ron **mesaj inutil** *s.n.*
glg **correo (electrónico) lixo** *m.*

pousser⇒*technologie du pousser*

pousser-tirer⇒*technologie du pousser-tirer*

pousseur d'information (126) *n.m.*
fra **logiciel de pousser** *n.m.*
fra **logiciel client pousseur** *n.m.*
eng **information pusher**
spa **traficante de información** *n.m.* *[MEX]*
spa **propiciador de información** *n.m.* *[ARG]*
spa **información no solicitada** *n.f.* *[ESP]*
cat **difusor d'informació** *n.f.*
por **disseminador de informação** *s.m.*
ita **diffusore di informazione** *s.m.*
ron **ofertant de informaţii** *s.m.*
glg **difusor de información** *m.*

PPP⇒*protocole de point-à-point*

prestataire de services Internet⇒*fournisseur de services*

prestataire d'information(s)⇒*fournisseur d'information(s)*

protocole d'authentification PAP⇒*protocole d'identification de mot de passe*

protocole d'authentification par mot de passe⇒*protocole d'identification de mot de passe*

protocole de communication TCP-IP⇒*protocole TCP/IP*

protocole de contrôle de transmission (258) *n.m.*

fra	protocole TCP	*n.m.*
fra	TCP	*n.m.*
eng	TCP	
eng	Transmission Control Protocol	
spa	protocolo de control de transmisión	*n.m. [ESP]*
spa	protocolo TCP	*n.m. [MEX]*
spa	TCP	*n.m. [MEX]*
spa	Protocolo de Control de Transmisión	*n.m. [ARG, MEX]*
cat	protocol de control de transmissió	*n.m.*
cat	TCP	*n.m.*
por	TCP	*s.m.*
por	Protocolo de controle de transmissão	*s.m.*
por	protocolo TCP	*s.m. [POR]*
ita	protocollo di controllo di trasmissione	*s.m.*
ita	TCP	*s.m.*
ron	TCP	*s.n.*
ron	protocol de control al transmisiunii	*s.n.*
glg	protocolo de control da transmisión	*m.*
glg	TCP	*m.*

protocole de partage des ressources (227) *n.m.*

eng	resource sharing protocol	
spa	protocolo para compartir recursos	*n.m. [MEX]*
spa	protocolo de intercambio de recursos	*n.m. [MEX]*
spa	protocolo de recursos compartidos	*n.m. [ARG, ESP]*
cat	protocol de recursos compartits	*n.m.*
por	protocolo de compartilhamento de recursos	*s.m.*
por	protocolo de partilha de recursos	*s.m. [POR]*
ita	protocollo di condivisione risorse	*s.m.*
ron	protocol de partajare a resurselor	*s.n.*
ron	protocol de folosire colectivă	*s.n.*
glg	protocolo para compartir recursos	*m.*

protocole de point-à-point (211) *n.m.*

fra	protocole point à point	*n.m.*
fra	protocole point-à-point	*n.m.*
fra	protocole PPP	*n.m.*
fra	PPP	*n.m.*
eng	Point-to-Point Protocol	
eng	PPP	
spa	protocolo punto a punto	*n.m. [ESP]*
spa	PPP	*n.m.*
spa	Protocolo Punto a Punto	*n.m. [ARG, MEX]*
cat	protocol punt a punt	*n.m.*
cat	PPP	*n.m.*
por	PPP	*s.m [BRA, POR]*
por	protocolo ponto-a-ponto	*s.m. [BRA, POR]*
ita	protocollo punto-punto	*s.m.*
ita	PPP	*s.m.*
ron	PPP	*s.n.*
ron	protocol PPP	*s.n.*
ron	protocol de conectare punct la punct	*s.n.*
glg	protocolo punto a punto	*m.*
glg	PPP	*m.*

protocole de routage Internet (228) *n.m.*

fra	protocole RIP	*n.m.*
fra	RIP	*n.m.*
fra	protocole de routage RIP	*n.m.*
eng	Routing Internet Protocol	
eng	RIP	
spa	protocolo de información de ruta	*n.m. [MEX]*
spa	protocolo RIP	*n.m. [MEX]*
spa	protocolo de información de ruteo	*n.m. [MEX]*
spa	Protocolo de Ruta Internet	*n.m. [ARG]*
spa	RIP	*n.m. [ARG, ESP]*
spa	protocolo de enrutador de Internet	*n.m. [ESP]*
cat	protocol d'encaminament d'Internet	*n.m.*
cat	RIP	*n.m.*
por	roteamento de protocolo de internet	*s.m.*
por	Routing Internet Protocol	*s.m. [POR]*
por	RIP	*s.m. [POR]*
ita	protocollo di instradamento	*s.m.*
ita	RIP	*s.m.*
ron	RIP	*s.n.*
ron	protocol de rutare Internet	*s.n.*
glg	protocolo de direccionamento de Internet	*m.*
glg	RIP	*m.*

protocole de routage RIP⇒*protocole de routage Internet*

protocole de transfert de courrier simple (246) *n.m.*

fra	protocole SMTP	*n.m.*
fra	SMTP	*n.m.*
eng	Simple Mail Transfer Protocol	
eng	SMTP	
spa	protocolo simple de transferencia de correo	*n.m. [ESP, MEX]*
spa	protocolo simple de transmisión de correo	*n.m. [MEX]*
spa	SMTP	*n.m.*

spa **Protocolo de Transferencia de Correo Simple** *n.m. [ARG]*
cat **protocol simple de transferència de correu** *n.m.*
cat **SMTP** *n.m.*
por **Simple Mail Transfer Protocol** *s.m.*
por **protocolo de transferência de correio** *s.m. [BRA, POR]*
por **SMTP** *s.m. [BRA, POR]*
ita **protocollo semplificato per il trasferimento della posta** *s.m.*
ita **SMTP** *s.m.*
ron **SMTP** *s.n.*
ron **protocol simplu pentru transfer e-mail** *s.n.*
glg **protocolo simple de transferencia de correo** *m.*
glg **SMTP** *m.*

protocole de transfert de fichier (93) *n.m.*

fra **protocole FTP** *n.m.*
fra **FTP** *n.m.*
eng **file transfer protocol**
eng **FTP**
spa **protocolo de transferencia de archivos** *n.m. [MEX]*
spa **FTP** *n.m. [MEX]*
spa **protocolo de transmisión de archivos** *n.m. [MEX]*
spa **Protocolo de Transferencia de Archivos** *n.m. [ARG]*
spa **protocolo de transferencia de ficheros** *n.m. [ESP]*
cat **protocol de transferència de fitxers** *n.m.*
por **transferência de arquivo** *s.f.*
por **FTP** *s.m.*
por **protocolo de transferência de ficheiros** *s.m. [POR]*
por **PTF** *s.m. [POR]*
ita **protocollo di trasferimento file** *s.m.*
ita **protocollo per il trasferimento di file** *s.m.*
ita **protocollo FTP** *s.m.*
ita **FTP** *s.m.*
ron **FTP** *s.n.*
ron **protocol de transfer al fişierelor** *s.n.*
glg **protocolo de transferencia de ficheiros** *m.*
glg **FTP** *m.*

protocole de transfert hypertexte⇒*protocole HTTP*

protocole d'identification de mot de passe (204) *n.m.*

fra **protocole d'identification par mot de passe** *n.m.*
fra **protocole PAP** *n.m.*
fra **PAP** *n.m.*
fra **protocole d'authentification PAP** *n.m.*
fra **protocole d'authentification par mot de passe** *n.m.*
eng **Password Authentication Protocol**
eng **PAP**
spa **protocolo de autenticación de contraseña** *n.m. [MEX]*
spa **protocolo de autentificación de contraseña** *n.m. [MEX]*
spa **PAP** *n.m.*
spa **Protocolo de Identificación de Palabra de Acceso** *n.m. [ARG]*
spa **protocolo de verificación de contraseña** *n.m. [ESP]*
cat **protocol d'autenficació de contrasenya** *n.m.*
cat **PAP** *n.m.*
por **PAP** *s.m. [BRA, POR]*
por **protocolo de identificação de palavra-chave** *s.m. [POR]*
ita **protocollo di autenticazione della password** *s.m.*
ita **PAP** *s.m.*
ron **PAP** *s.n.*
ron **protocol de autentificare cu / prin parolă** *s.n.*
glg **protocolo de identificación da chave de acceso** *m.*
glg **PAP** *m.*

protocole d'identification par mot de passe⇒*protocole d'identification de mot de passe*

protocole FTP⇒*protocole de transfert de fichier*

protocole HTTP (116) *n.m.*

fra **HTTP** *n.m.*
fra **protocole de transfert hypertexte** *n.m.*
eng **HyperText Transfer Protocol**
eng **HTTP**
spa **HTTP** *n.m.*
spa **protocolo de transferencia de hipertexto** *n.m. [ESP, MEX]*
spa **protocolo de transporte de hipertexto** *n.m. [MEX]*
spa **Protocolo de Transporte de Hipertexto** *n.m. [ARG]*
cat **protocol de transferència d'hipertext** *n.m.*
cat **HTTP** *n.m.*
por **HTTP** *s.m. [BRA, POR]*
por **protocolo de transferência de hipertextos** *s.m. [POR]*
ita **protocollo di trasferimento ipertesti** *s.m.*
ita **HTTP** *s.m.*
ita **protocollo per il trasferimento di ipertesti** *s.m.*
ron **HTTP** *s.n.*
ron **protocol de transfer de documente hipertext** *s.n.*
glg **protocolo de transferencia de hipertexto** *m.*
glg **HTTP** *m.*

protocole Internet (134) *n.m.*

fra **protocole IP** *n.m.*
fra **IP** *n.m.*
eng **Internet Protocol**
eng **IP**
spa **protocolo Internet** *n.m. [MEX]*
spa **protocolo de Internet** *n.m.*
spa **IP** *n.m. [ESP, MEX]*
cat **protocol d'Internet** *n.m.*
cat **IP**

por Internet protocol-IP *s.m.*
por protocolo internet *s.m.* *[BRA, POR]*
ita protocollo Internet *s.m.*
ita IP *s.m.*
ron IP *s.n.*
ron Protocol Internet *s.n.*
glg protocolo de Internet *m.*
glg IP *m.*

protocole Internet de ligne série (239) *n.m.*
fra protocole SLIP *n.m.*
fra SLIP *n.m.*
eng Serial Line Internet Protocol
eng SLIP
spa protocolo de Internet de línea en serie *n.m.* *[MEX]*
spa SLIP *n.m.*
spa Protocolo Internet de Línea Serial *n.m.* *[ARG]*
spa línea serie IP *n.f.* *[ESP]*
cat protocol Internet per línia sèrie *n.m.*
cat SLIP *n.m.*
por protocolo internet para linhas seriais *s.m.*
por SLIP *s.m.* *[BRA, POR]*
ita protocollo Internet per linea seriale *s.m.*
ita SLIP *s.m.*
ron SLIP *s.n.*
ron Protocol Internet pentru Linii Seriale *s.n.*
glg protocolo de Internet por liña en serie *m.*
glg SLIP *m.*

protocole IP⇒*protocole Internet*

protocole PAP⇒*protocole d'identification de mot de passe*

protocole point à point⇒*protocole de point-à-point*

protocole PPP⇒*protocole de point-à-point*

protocole RIP⇒*protocole de routage Internet*

protocole SLIP⇒*protocole Internet de ligne série*

protocole SMTP⇒*protocole de transfert de courrier simple*

protocole TCP⇒*protocole de contrôle de transmission*

protocole TCP/IP (259) *n.m.*
fra TCP/IP *n.m.*
fra protocole de communication TCP-IP *n.m.*
fra TCP-IP *n.m.*
eng Transmission Control Protocol/Internet Protocol
eng TCP/IP
spa Protocolo de Control de Transmisión/Protocolo Internet *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa protocolo TCP/IP *n.m.* *[MEX]*
spa TCP *n.m.*
spa protocolo de control de transmisión/protocolo de Internet *n.m.* *[ESP]*
cat protocol de control de transmissió/protocol d'Internet *n.m.*
cat TCP/IP *n.m.*
por TCP/IP *s.m.* *[BRA, POR]*
por protocolo TCP/IP *s.m.* *[POR]*
ita protocollo per il controllo della trasmissione/protocollo Internet *s.m.*
ita protocollo TCP/IP *s.m.*
ita TCP/IP *s.m.*
ron TCP/IP *s.n.*
ron protocol TCP/IP *s.n.*
glg protocolo de control da transmisión/protocolo de Internet *m.*
glg TCP/IP *m.*

protocole Telnet (260) *n.m.*
fra Telnet *n.m.*
eng Telnet *n.*
spa Telnet *n.m.*
cat Telnet *n.m.*
por Telnet *s.f.* *[BRA, POR]*
ita Telnet *s.m.*
ron Telnet *s.n.*
glg Telnet *s.m.*

pseudonyme (6) *n.m.*
fra surnom *n.m.*
fra alias *n.m.* *[CA]*
eng alias
eng alternate name
eng nickname
spa alias *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa nombre corto *n.m.* *[MEX]*
spa nombre lógico *n.m.* *[ARG]*
spa apodo *n.m.* *[ESP]*
cat àlies *n.m.*
por pseudônimo *s.m.*
por cognome *s.m.*
por nome alternativo *s.m.* *[BRA, POR]*
por apelido *s.m.*
por alcunha *s.f.* *[POR]*
por aliás *s.m.* *[POR]*
por pseudónimo *s.m.* *[POR]*
ita pseudonimo *s.m.*
ita soprannome *s.m.*
ita alias *s.m.*
ron alias *s.n.*
ron pseudonim *s.n.*
glg alcume *m.*
glg alias *m.*

pub en ligne⇒*publicité en ligne*

publicité en ligne (192) *n.f.*
fra pub en ligne *n.f.*

fra cyberpublicité *n.f.*
fra cyberpub *n.f.*
eng online advertising
spa publicidad en línea *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa publicidad interactiva *n.f.* *[MEX]*
spa publicidad electrónica *n.f.* *[MEX]*
spa anuncio virtual *n.m.* *[ESP]*
spa ciberanuncio *n.m.* *[ESP]*
cat anunci virtual *n.m.*
cat ciberanunci *n.m.*
cat publicitat virtual *n.f.*
por propaganda on-line *s.f.*
por publicidade em linha *s.f.* *[POR]*
ita pubblicità in linea *s.f.*
ron reclamă pe Internet *s.f.*
ron publicitate pe Internet *s.f.*
glg publicidade en liña *f.*

publicité interactive (130) *n.f.*
eng interactive advertising
spa publicidad interactiva *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa publicidad en línea *n.f.* *[MEX]*
spa anuncio interactivo *n.m.* *[ESP]*
cat anunci interactiu *n.m.*
cat publicitat interactiva *n.f.*
por propaganda interativa *s.f.*
por publicidade interactiva *s.f.* *[POR]*
ita pubblicità interattiva *s.f.*
ita pubblicità virtuale *s.f.*
ron publicitate interactivă *s.f.*
glg publicidade interactiva *f.*

publicité-rebut⇒*pourriel*

pub-rebut⇒*pourriel*

Q

questions les plus fréquemment posées⇒*foire aux questions*

R

raccordement numérique asymétrique⇒*ligne numérique à paire asymétrique*

rapport abonnés/ligne (61) *n.m.*
fra nombre d'abonnés par ligne *n.m.*
eng dial-up ratio
spa número de usuarios por línea *n.m.* *[MEX]*
spa número de suscriptores por línea *n.m.* *[MEX]*
spa número de abonados por línea *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa radio de conexión de línea *n.m.* *[ESP]*
cat radi de connexió de línia *n.m.*
cat nombre d'abonats per línia *n.m.*
por taxa de transferência para linha discada *s.f.*
por relação de subscritores por linha *s.f.* *[POR]*
por relação de subscritores por linha *s.m.* *[POR]*
ita rapporto abbonati/linea *s.m.*
ita numero di abbonati per linea *s.m.*
ron rată de acces prin apel telefonic *s.f.*
glg número de abonados por liña *m.*

recherche active⇒*technologie du tirer*

recherche évoluée (5) *n.f.*
eng advanced search
spa búsqueda avanzada *n.f.*
cat cerca avançada *n.f.*
por busca avançada *s.f.*
por pesquisa avançada *s.f.* *[POR]*
ita ricerca avanzata *s.f.*
ron căutare avansată *s.f.*
ron căutare complexă *s.f.*
glg busca avanzada *m.*

recherche individuelle⇒*technologie du tirer*

réexpéditeur anonyme⇒*service de courriel anonyme*

réflecteur⇒*site miroir*

réflecteur de messages⇒*distributeur automatique de courrier*

relais de trame (98) *n.m.*
eng frame relay
spa relé de marco *n.m.* *[MEX]*
spa reemplazo de grupos estructurados *n.m.* *[ARG]*
spa retransmisión de tramas *n.f.* *[ESP]*
cat retransmissió de trames *n.f.*
por frame relay *s.f.* *[BRA, POR]*
ita commutazione di trama *s.f.*
ron frame relay *s.n.*
ron releu pentru cadre de rețea *s.n.*
glg conmutación de trama *f.*

remplissage automatique (18) *n.m.*
fra saisie semi-automatique *n.f.*
eng autocomplete
spa llenado automático *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa autocompletar *v.* *[ESP]*
cat autocompleció *n.f.*
por preenchimento automático *s.m.* *[POR]*
por autocompletar *v.*
ita autocompletamento *s.m.*
ita completamento automatico *s.m.*
ron completare automată *s.f.*
ron autocompletare *s.f.*
glg feito *p.p.*

renifleur de paquets (203) *n.m.*
- *eng* packet sniffer
- *spa* rastreador de paquetes *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* husmeador de paquetes *n.m.* *[ARG]*
- *spa* buscador de paquetes *n.m.* *[ARG, ESP]*
- *cat* buscador de paquets *n.m.*
- *por* farejador de pacotes *s.m.*
- *ita* intercettatore di pacchetti *s.m.*
- *ron* spion (de pachete) în rețea *s.m.*
- *glg* analizador de paquetes *m.*

répertoire de pages blanches⇒*pages blanches Internet*

réponse furieuse⇒*flamme*

réseau à haut débit⇒*réseau à très large bande*

réseau à large bande⇒*réseau à très large bande*

réseau à très large bande (29) *n.m.*
- *fra* réseau à large bande *n.m.*
- *fra* réseau à haut débit *n.m.*
- *eng* broadband network
- *spa* red de banda ancha *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* red de banda amplia *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *cat* xarxa de banda ampla *n.f.*
- *por* rede de banda larga *s.f.*
- *por* rede de banda muito larga *s.f.* *[POR]*
- *ita* rete a larga banda *s.f.*
- *ron* rețea de bandă largă *s.f.*
- *glg* rede de banda ancha *f.*

réseaucentrique (180) *adj.*
- *eng* network centric *adj.*
- *eng* net-centric *adj.*
- *spa* centrado en la Red *adj.* *[MEX]*
- *spa* redcéntrico *adj.* *[ESP, MEX]*
- *spa* central a la red *adj.* *[ESP]*
- *cat* centrat en la xarxa *u.f.*
- *cat* netcèntric *adj.*
- *por* centro de rede *s.m.*
- *por* rede central *s.f.*
- *ita* retecentrico *agg.*
- *ron* centrat pe rețea *adj.*
- *glg* centrado na rede *adx.*

réseau extranet⇒*extranet*

réseau fédérateur⇒*dorsale*

réseau fédérateur européen (76) *n.m.*
- *eng* Ebone
- *eng* European backbone
- *spa* columna vertebral europea *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* espina dorsal europea *n.f.* *[MEX]*
- *spa* red troncal europea *n.f.* *[MEX]*
- *spa* red europea *n.f.* *[ESP]*
- *spa* troncal europea *n.f.* *[ESP]*
- *cat* línia europea principal de dades *n.f.*
- *cat* xarxa troncal europea *n.f.*
- *por* Ebone *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* eurotronco *s.m.* *[POR]*
- *por* tronco europeu *s.m.* *[POR]*
- *ita* dorsale europea *s.f.*
- *ron* Ebone *s.n.*
- *glg* rede troncal europea *f.*

réseau Internet (133) *n.m.*
- *fra* Internet *n.m.*
- *fra* Net *n.m.*
- *eng* Internet network
- *eng* Internet
- *eng* Net
- *eng* Worldnet
- *spa* Internet *n.m.y f.* *[MEX]*
- *spa* Red *n.f.* *[MEX]*
- *spa* Red de Redes *n.f.* *[MEX]*
- *spa* red de Internet *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *cat* xarxa Internet *n.f.*
- *por* rede Internet *s.f.*
- *por* internet *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* rede *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* rede mundial *s.f.*
- *ita* Internet *s.f.*
- *ita* Rete (mondiale) *s.f.*
- *ron* Internet *s.n.*
- *glg* Internet *s.f.*
- *glg* Rede *f.*

réseau intranet⇒*intranet*

réseau national d'interconnexion⇒*dorsale*

réseau numérique à intégration de service (144) *n.m.*
- *fra* RNIS *n.m.*
- *fra* réseau numérique à intégration de services *n.m.*
- *eng* Integrated Services Digital Network
- *eng* integrated services digital network
- *eng* ISDN
- *spa* red digital de servicios integrados *n.f.*
- *spa* ISDN *n.f.* *[MEX]*
- *spa* RDSI *n.f.* *[ESP]*
- *cat* xarxa digital de serveis integrats *n.f.*
- *cat* XDSI *n.f.*
- *por* ISDN *s.m.*
- *por* rede digital de serviços integrados *s.f.*
- *por* RDIS *s.f.* *[POR]*
- *por* rede digital com integração de serviços *s.f.* *[POR]*
- *ita* rete digitale di servizi integrati *s.f.*
- *ita* ISDN *s.f.*
- *ita* rete ISDN *s.f.*
- *ron* ISDN *s.n.*
- *ron* rețea digitală cu servicii integrate *s.f.*
- *glg* rede dixital de servicios integrados *f.*
- *glg* RDSI *f.*

réseau numérique à intégration de services⇒*réseau numérique à intégration de service*

réseau privé à intégration de services (217) *n.m.*

fra	RPIS	*n.m.*
eng	Private Integrated Service Network	
eng	PISN	
eng	Private Integrated Services Network	
spa	red privada de servicios integrados	*n.f. [MEX]*
spa	PISN	*n.m. [ESP, MEX]*
spa	Red de Servicios Privados Integrados	*n.f. [ARG]*
spa	red privada de integración de servicios	*n.f. [ESP]*
cat	xarxa privada d'integració de serveis	*n.f.*
cat	PISN	*n.f.*
por	rede privada de integração de serviços	*s.f.*
por	RPIS	*s.f.*
ita	rete privata a integrazione di servizi	*s.f.*
ita	PISN	*s.f.*
ron	PISN	*s.n.*
ron	rețea privată cu servicii integrate	*s.f.*
glg	rede privada de servicios integrados	*f.*

réseau Usenet (270) *n.m.*

fra	Usenet	*n.m.*
eng	Usenet	
spa	Usenet	*n.m. [ARG]*
spa	Usenet	*n.f. [ESP, MEX]*
cat	Usenet	*n.f.*
por	usenet	*s.m.*
ita	Usenet	*s.f.*
ron	Usenet	*s.n.*
glg	Usenet	*s.f.*

retour à l'envoyeur⇒*avis de non-livraison*

RIP⇒*protocole de routage Internet*

RNA⇒*ligne numérique à paire asymétrique*

RNIS⇒*réseau numérique à intégration de service*

robomarché (229) *n.m.*

fra	cyberassistant commercial	*n.m.*
fra	assistant commercial intelligent	*n.m.*
fra	robot magasineur	*n.m.*
fra	assistant magasineur	*n.m.*
fra	assistant d'achat	*n.m.*
fra	agent de magasinage	*n.m.*
eng	roboshop	
eng	intelligent shopping agent	
spa	ciberasistente	*n.m. y f. [MEX]*
spa	agente comercial inteligente	*n.m. y f. [MEX]*
spa	ciberasistente comercial	*n.m. [ARG]*
spa	cibercomercio	*n.m. [ESP]*
spa	asistente comercial inteligente	*n.m. [ESP]*
cat	assistent comercial intel·ligent	*n.m.*
cat	ciberbotiga	*n.f.*
por	ciberassistente comercial	*s.m. [BRA, POR]*
por	assistente comercial inteligente	*s.2g. [BRA, POR]*
por	robotmercado	*s.m. [BRA, POR]*
ita	robot per acquisti	*s.m.*
ita	agente intelligente per acquisti	*s.m.*
ron	magazin electronic automat	*s.n.*
glg	tenda automática	*f.*

robot annuleur de message⇒*robot d'annulation de message*

robot bibliothécaire⇒*logiciel de référence*

robot d'annulation⇒*robot d'annulation de message*

robot d'annulation de message (19) *n.m.*

fra	robot d'annulation	*n.m.*
fra	robot annuleur de message	*n.m. (QC)*
fra	système d'annulation automatique de message	*n.m.*
eng	automated message	
eng	canceling system	
eng	cancelbot	
eng	automated message canceling system	
spa	sistema de anulación automática de mensaje	*n.m. [MEX]*
spa	cancelbot	*n.m. [MEX]*
spa	sistema de anulación automática	*n.m. [ARG]*
spa	robot de anulación	*n.m. [ESP]*
spa	robot de eliminación	*n.m. [ESP]*
cat	cancelbot	*n.m.*
cat	robot d'anul·lació	*n.m.*
cat	robot d'eliminació	*n.m.*
por	robô de cancelamento	*s.m.*
por	mensagem automática	*s.f.*
por	sistema de cancelamento automático de mensagem	*s.m. [POR]*
ita	sistema di eliminazione automatica di messaggi	*s.m.*
ron	robot de anulare	*s.m.*
ron	robot de ignorare a mesajelor	*s.m.*
glg	sistema de anulación automática de mensaxes	*m.*

robot de recherche⇒*logiciel de référence*

robot gestionnaire de courriel⇒*gestionnaire de courriel*

robot magasineur⇒*robomarché*

rôder⇒*se planquer*

rôdeur⇒*planqué*

routeur de filtrage (231) *n.m.*
- *fra* routeur filtrant *n.m.*
- *fra* routeur-filtre *n.m.*
- *eng* screening router
- *spa* ruteador de filtrado *n.m.* *[MEX]*
- *spa* enrutador de filtrado *n.m.* *[ARG]*
- *spa* enrutador de pantalla *n.m.* *[ESP]*
- *cat* adreçador de pantalla *n.m.*
- *cat* encaminador de pantalla *n.m.*
- *por* roteador com filtragem *s.m.*
- *ita* instradatore con filtraggio *s.m.*
- *ron* ruter de filtrare *s.n.*
- *ron* ruter cu monitorizare *s.n.*
- *glg* direccionador de filtraxe *m.*

routeur filtrant⇒*routeur de filtrage*

routeur-filtre⇒*routeur de filtrage*

RPIS⇒*réseau privé à intégration de services*

S

saisie semi-automatique⇒*remplissage automatique*

savoir-vivre en réseau⇒*nétiquette*

scénarisation (233) *n.f.*
- *fra* scriptage *n.m.*
- *eng* scripting
- *spa* guionizaje *n.m.* *[MEX]*
- *spa* guionización *n.f.*
- *spa* programación de scripts *n.m.* *[MEX]*
- *spa* producción de scripts *n.f.* *[ESP]*
- *spa* escriptario *n.m.* *[ESP]*
- *cat* escriptari *n.m.*
- *cat* scriptari *n.m.*
- *por* script *s.m.*
- *por* encenação *s.f.* *[BRA, POR]*
- *ita* creazione di sequenze di comandi *s.f.*
- *ron* realizarea unui cod program *s.f.*
- *glg* programación de aplicacións *f.*

script (232) *n.m.*
- *eng* script *n.*
- *spa* guión *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* script *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *cat* escript *n.m.*
- *cat* script *n.m.*
- *por* script *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* guião *s.m.* *[POR]*
- *por* roteiro *s.m.* *[POR]*
- *ita* script *s.m.*
- *ita* sequenza di comandi *s.f.*
- *ron* script *s.n.*
- *ron* cod program *s.n.*
- *glg* aplicación *s.f.*
- *glg* script *m.*

scriptage⇒*scénarisation*

scripticiel (234) *n.m.*
- *fra* logiciel de script *n.m.*
- *eng* scriptware
- *spa* programa de guión *n.m.* *[MEX]*
- *spa* software de guión *n.m.* *[MEX]*
- *spa* scriptware *n.m.* *[ESP]*
- *cat* escriptari *n.m.*
- *cat* scriptari *n.m.*
- *por* linguagem de programação de script *s.f.*
- *ita* programma per la creazione di sequenze di comandi *s.m.*
- *ron* scriptware *s.n.*
- *ron* softuri pentru generare de coduri program *s.n.*
- *glg* linguaxe de programación de aplicacións *f.*

se balader 1.⇒*surfer sur le réseau*
2.⇒*surfer*

se désabonner⇒*désabonner*

se planquer (152) *v.*
- *fra* rôder *v.*
- *fra* badauder *v.*
- *eng* lurk *v.*
- *spa* acechar *v.tr.* *[ARG, MEX]*
- *spa* mironear *v.* *[ESP]*
- *cat* fer el voyeur *u.f.*
- *por* lurk *v.*
- *por* reconhecer o terreno *fras.*
- *por* ficar oculto *fras.*
- *por* observar *v.* *[POR]*
- *ita* appostarsi *v.*
- *ita* curiosare *v.*
- *ron* a spiona (mesajele unui grup de discuții) *v.*
- *glg* axexar *v.*

serveur (240) *n.m.*
- *fra* ordinateur serveur *n.m.*
- *eng* server
- *eng* server computer
- *spa* servidor *n.m.*
- *spa* computadora de servidor *n.f.* *[ARG]*
- *cat* servidor *n.m.*
- *por* servidor *s.m.*
- *ita* server *s.m.*
- *ron* server *s.n.*
- *glg* servidor *s.m.*

serveur de courriel⇒*serveur de courrier*

serveur de courrier (161) *n.m.*
- *fra* serveur de courrier électronique *n.m.*
- *fra* serveur de courriel *n.m.*
- *fra* serveur de messagerie *n.m.*
- *eng* mail server
- *spa* servidor de correo *n.m.*
- *cat* servidor de correu *n.m.*
- *por* servidor de correio eletrônico *s.m.*
- *por* servidor de correio *s.m.* *[POR]*
- *ita* server di posta elettronica *s.m.*
- *ron* server e-mail *s.n.*
- *ron* server de poştă electronică *s.n.*
- *glg* servidor de correo *m.*

serveur de courrier électronique⇒*serveur de courrier*

serveur de forum⇒*serveur de nouvelles*

serveur de liste⇒*gestionnaire de liste*

serveur de messagerie⇒*serveur de courrier*

serveur de nom de domaine (69) *n.m.*
- *fra* serveur de noms de domaine *n.m.*
- *fra* serveur DNS *n.m.*
- *fra* DNS *n.m.*
- *eng* domain name server
- *eng* DNS
- *spa* servidor de nombre de dominio *n.m.*
- *spa* DNS *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *cat* servidor de noms de domini *n.m.*
- *cat* DNS *n.m.*
- *por* servidor de nome de domínio *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ita* server dei nomi di dominio *s.m.*
- *ron* server de nume *s.n.*
- *ron* server DNS *s.n.*
- *glg* servidor de nomes de dominio *m.*
- *glg* DNS *m.*

serveur de noms de domaine⇒*serveur de nom de domaine*

serveur de nouvelles (188) *n.m.*
- *fra* serveur de forum *n.m.*
- *fra* serveur Usenet *n.m.*
- *eng* news server
- *eng* forum server
- *spa* servidor de noticias *n.m.*
- *spa* servidor de foro *n.m.* *[MEX]*
- *spa* servidor de foros *n.m.* *[ESP]*
- *cat* servidor de grups de discussió *n.m.*
- *por* servidor de news *s.m.*
- *por* servidor de notícias *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* servidor de fórum *s.m.* *[POR]*
- *ita* server di news *s.m.*
- *ron* server pentru noutăţi *s.n.*
- *ron* server pentru ştiri *s.n.*
- *glg* servidor de grupos de novas *m.*

serveur DNS⇒*serveur de nom de domaine*

serveur entoilé⇒*serveur Web*

serveur HTTP⇒*serveur Web*

serveur Listserv⇒*gestionnaire de liste*

serveur mandataire (219) *n.m.*
- *fra* serveur mandaté *n.m.*
- *fra* logiciel mandataire *n.m.*
- *eng* proxy server
- *spa* servidor alterno *n.m.* *[MEX]*
- *spa* servidor proxy *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* servidor apoderado *n.m.*
- *cat* servidor proxy *n.m.*
- *por* servidor proxy *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* servidor mandatário *s.m.* *[POR]*
- *ita* server di intermediazione *s.m.*
- *ita* server intermediario *s.m.*
- *ita* (server) proxy *s.m.*
- *ron* server proxy *s.n.*
- *glg* servidor proxy *m.*

serveur mandaté⇒*serveur mandataire*

serveur toilé⇒*serveur Web*

serveur Usenet⇒*serveur de nouvelles*

serveur vidéo (277) *n.m.*
- *fra* vidéoserveur *n.m.*
- *eng* video server
- *spa* servidor de video *n.m.* *[MEX]*
- *spa* servidor de vídeo *n.m.* *[ESP]*
- *spa* videoservidor *n.m.*
- *cat* servidor de vídeo *n.m.*
- *por* servidor de vídeo *s.m.*
- *por* servidor vídeo *s.m.* *[POR]*
- *ita* server video *s.m.*
- *ron* server video *s.n.*
- *glg* servidor de vídeo *m.*

serveur W3⇒*serveur Web*

serveur Web (295) *n.m.*
- *fra* serveur entoilé *n.m.* *[FRA]*
- *fra* serveur toilé *n.m.* *[FRA]*
- *fra* serveur toile *n.m.* *[FRA]*
- *fra* serveur W3 *n.m.*
- *fra* serveur HTTP *n.m.*
- *eng* Web server
- *spa* servidor Web *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* servidor web *n.m.* *[ESP]*
- *cat* servidor web *n.m.*
- *por* servidor da Web *s.m.*
- *por* servidor Web *s.m.* *[POR]*

ita server web *s.m.*
ron server Web *s.n.*
glg servidor de Web *m.*

service de courriel anonyme (9) *n.m.*
fra courriel anonyme *n.m.*
fra réexpéditeur anonyme *n.m.*
eng anonymous remailer
spa redireccionador anónimo *n.m.* *[MEX]*
spa remitente anónimo *n.m.* *[ARG]*
spa reenviador anónimo *n.m.* *[ESP]*
cat reenviador anònim *n.m.*
por repostador anônimo *s.m.*
por reencaminhador anónimo *s.m.* *[POR]*
ita reindirizzatore anonimo *s.m.*
ron reexpeditor anonim *s.m.*
glg redireccionador anónimo *m.*

service en ligne⇒*fournisseur de services en ligne*

service IRC⇒*conversation IRC*

services KIS⇒*téléréférence Internet*

SET⇒*norme SET*

sexe virtuel⇒*cybersexe*

signature confidentielle (25) *n.f.*
eng blind signature
spa firma invisible *n.f.* *[MEX]*
spa firma ciega *n.f.* *[MEX]*
spa firma sin referencia *n.f.* *[ARG]*
spa firma encriptada *n.f.* *[ESP]*
spa firma segura *n.f.* *[ESP]*
cat signatura encriptada *n.f.*
cat signatura segura *n.f.*
cat signatura xifrada *n.f.*
por assinatura criptografada *s.f.*
por assinatura oculta *s.f.* *[POR]*
ita firma sicura *s.f.*
ron semnătură ascunsă *s.f.*
glg sinatura cifrada *f.*

signature électronique⇒*signature numérique*

signature informatique⇒*signature numérique*

signature numérique (63) *n.f.*
fra signature électronique *n.f.*
fra signature informatique *n.f.*
eng digital signature
spa firma electrónica *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa firma digital *n.f.*
cat signatura digital *n.f.*
cat signatura electrònica *n.f.*
por assinatura digital *s.f.* *[BRA, POR]*
ita firma digitale *s.f.*
ron semnătură digitală *s.f.*
glg sinatura electrónica *f.*

signet (26) *n.m.*
eng bookmark
spa favorito *n.m.* *[MEX]*
spa marcador *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa enlace favorito *n.m.* *[MEX]*
spa vínculo favorito *n.m.* *[MEX]*
spa liga favorita *n.f.* *[MEX]*
spa marcapágina *n.m.* *[ESP]*
spa marca de página *n.f.* *[ESP]*
cat adreça d'interès *n.f.*
cat marcador *n.m.*
cat preferit *n.m.*
por marcador *s.m.* *[BRA, POR]*
por bookmark *s.m.*
ita segnalibro *s.m.*
ita preferito *s.m.*
ron semn de carte *s.n.*
glg marcador *s.m.*

site branché (45) *n.m.*
eng cool site
eng top site
eng hotsite
spa sitio recomendado *n.m.* *[MEX]*
spa buen lugar *n.m.* *[MEX]*
spa sitio guay *n.m.* *[ESP]*
cat lloc guai *n.m.*
por site legal *s.m.*
por site quente *s.m.*
por site de primeira *s.m.*
por supersítio *s.m.* *[POR]*
ita sito caldo *s.m.*
ita sito segnalato *s.m.*
ron site de bună calitate *s.n.*
ron site de excelență *s.n.*
glg sitio web atractivo *m.*

site de renvoi (145) *n.m.*
fra site escale *n.m.*
eng jump site
spa sitio de salto *n.m.* *[MEX]*
spa sitio de brinco *n.m.* *[MEX]*
spa sitio de reenvío *n.m.* *[ARG]*
spa sitio rebotante *n.m.* *[ESP]*
spa sitio rebotador *n.m.* *[ESP]*
cat lloc rebotador *n.m.*
cat lloc rebotant *n.m.*
por jump site *s.m.*
por sítio de retorno *s.m.* *[POR]*
ita sito di rinvio *s.m.*
ron site de redirectare *s.n.*
glg sitio de reenvío *m.*

site entoilé⇒*site Web*

site escale⇒*site de renvoi*

site fantôme⇒*site Web périmé*

site Internet (176) *n.m.*
- *eng* Net site
- *eng* Internet site
- *spa* sitio Internet *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* sitio de Internet *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* sitio Web *n.m.* *[MEX]*
- *spa* sitio en la Web *n.m.* *[MEX]*
- *cat* lloc d'Internet *n.m.*
- *por* site Internet *s.m.*
- *por* sítio na Internet *s.m.* *[POR]*
- *ita* sito Internet *s.m.*
- *ron* site Internet *s.n.*
- *ron* sit Internet *s.n.*
- *glg* sitio de Internet *m.*

site miroir (166) *n.m.*
- *fra* réflecteur *n.m.*
- *fra* site réflecteur *n.m.*
- *eng* mirror site
- *spa* sitio espejo *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* reflector *n.m.* *[MEX]*
- *spa* página hermana *n.f.* *[MEX]*
- *spa* sitio de duplicación *n.m.* *[ARG]*
- *spa* sitio réplica *n.m.* *[ESP]*
- *cat* lloc mirall *n.m.*
- *cat* rèplica *n.f.*
- *por* site espelho *s.m.*
- *por* reflector *s.m.* *[POR]*
- *por* sítio reflector *s.m.* *[POR]*
- *ita* sito mirror *s.m.*
- *ita* sito specchio *s.m.*
- *ron* site oglindă *s.n.*
- *ron* site dublură *s.n.*
- *glg* espello *s.m.*

site périmé⇒*site Web périmé*

site réflecteur⇒*site miroir*

site sur la toile⇒*site Web*

site toilé⇒*site Web*

site W3⇒*site Web*

site Web (296) *n.m.*
- *fra* site entoilé *n.m.* *[FRA]*
- *fra* site toilé *n.m.* *[FRA]*
- *fra* site sur la toile *n.m.* *[FRA]*
- *fra* site W3 *n.m.*
- *eng* Web site
- *spa* sitio Web *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* sitio en la Web *n.m.* *[MEX]*
- *spa* sitio web *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *cat* lloc web *n.m.*
- *por* web site *s.m.*
- *por* sítio Web *s.m.* *[POR]*
- *ita* sito web *s.m.*
- *ron* site Web *s.n.*
- *ron* sit Web *s.n.*
- *glg* sitio web *m.*

site Web périmé (41) *n.m.*
- *fra* site périmé *n.m.*
- *fra* site fantôme *n.m.*
- *eng* cobweb site
- *eng* cobweb
- *eng* dead Web site
- *spa* sitio Web vencido *n.m.* *[MEX]*
- *spa* sitio vencido *n.m.* *[MEX]*
- *spa* sitio Web anulado *n.m.* *[ARG]*
- *spa* web muerta *n.f.* *[ESP]*
- *spa* sitio web muerto *n.m.* *[ESP]*
- *cat* web morta *n.f.*
- *cat* lloc web mort *n.m.*
- *por* site de teia de aranha *s.m.*
- *por* sítio Web desactivado *s.m.* *[POR]*
- *ita* sito non attivo *s.m.*
- *ron* site de Web perimat *s.n.*
- *ron* site de Web inactiv *s.n.*
- *ron* site de Web mort *s.n.*
- *glg* sitio web inactivo *m.*

sitographie (292) *n.f.*
- *fra* webographie *n.f.*
- *fra* webliographie *n.f.*
- *fra* bibliographie Web *n.f.*
- *eng* Web list
- *eng* site library
- *spa* lista Web *n.f.* *[MEX]*
- *spa* sitiografía *n.f.* *[MEX]*
- *spa* lista de Web *n.f.* *[ARG]*
- *spa* listado de webs *n.m.* *[ESP]*
- *cat* llistat de webs *n.m.*
- *por* lista de webs *s.f.*
- *por* lista de páginas *s.f.*
- *por* lista Web *s.f.* *[POR]*
- *ita* elenco di siti web *s.m.*
- *ron* listă cu adrese Web *s.f.*
- *ron* bibliotecă cu adrese Web *s.f.*
- *glg* lista de webs *f.*

SLIP⇒*protocole Internet de ligne série*

SMTP⇒*protocole de transfert de courrier simple*

source⇒*code source*

sous-réseau (254) *n.m.*
- *eng* subnetwork
- *eng* subnet
- *spa* subred *n.f.*
- *cat* subxarxa *n.f.*
- *por* sub-rede *s.f.* *[BRA, POR]*
- *ita* sottorete *s.f.*
- *ron* subrețea *s.f.*
- *glg* sub-rede *f.*

suffixe de domaine (70) *n.m.*
- *fra* DS *n.m.*
- *eng* domain suffix
- *eng* DS
- *spa* sufijo de dominio *n.m.*
- *spa* DS *n.m. [ESP, MEX]*
- *cat* sufix de domini *n.m.*
- *cat* DS *n.m.*
- *por* sufixo de domínio *s.m. [BRA, POR]*
- *ita* suffisso di dominio *s.m.*
- *ron* sufix de domeniu *s.n.*
- *ron* sufix al unui domeniu *s.n.*
- *glg* sufixo de dominio *m.*
- *glg* DS *m.*

suivre un lien⇒*visiter un lien*

sujet⇒*fil de discussion*

sur Internet⇒*dans Internet*

surf⇒*surf sur Internet*

surfer 1.⇒*inforoutier*

2.⇒*surfer sur le réseau*

3. (255) *v.*
- *fra* se balader *v.*
- *eng* surf *v.*
- *spa* navegar *v.intr. [ESP, MEX]*
- *spa* surfear *v.intr. [MEX]*
- *spa* recorrer *v.tr. [MEX]*
- *spa* hacer surf *v. [ARG]*
- *cat* navegar
- *por* surfar *v.*
- *por* navegar *v. [POR]*
- *ita* fare surf (sulla Rete) *v.*
- *ron* a naviga *v.*
- *ron* a surfa *v.*
- *glg* navegar *v.*
- *glg* navegar en/por Internet *v.*
- *glg* navegar pola Rede *v.*
- *glg* surfar *v.*

surfer sur Internet⇒*surfer sur le réseau*

surfer sur le Net⇒*surfer sur le réseau*

surfer sur le réseau (185) *v.*
- *fra* surfer *v.*
- *fra* se balader *v.*
- *fra* surfer sur Internet *v.*
- *fra* surfer sur le Net *v.*
- *eng* network surf *v.*
- *spa* navegar por Internet *v. [MEX]*
- *spa* navegar por la Red *v. [MEX]*
- *spa* surfear en Internet *v. [MEX]*
- *spa* surfear en la Red *v. [MEX]*
- *spa* recorrer la Red *v. [MEX]*
- *spa* hacer surf por la red *v. [ARG]*
- *spa* navegar *v. [ESP]*
- *cat* navegar
- *por* navegar na rede *fras. [BRA, POR]*
- *ita* fare surf sulla Rete *v.*
- *ron* a naviga pe reţea *v.*
- *ron* a surfa în/pe reţea *v.*
- *glg* navegar *v.*
- *glg* navegar en/por Internet *v.*
- *glg* navegar pola Rede *v.*
- *glg* surfar *v.*

surfeur⇒*inforoutier*

surfing⇒*surf sur Internet*

surfing sur Internet⇒*surf sur Internet*

surf sur Internet (138) *n.m.*
- *fra* surf sur le Net *n.m.*
- *fra* surf *n.m.*
- *fra* cybersurf *n.m.*
- *fra* surfing sur Internet *n.m.*
- *fra* Netsurfing *n.m.*
- *fra* surfing *n.m.*
- *fra* balade sur Internet *n.f.*
- *fra* balade *n.f.*
- *eng* Internet surfing
- *eng* Net surfing
- *eng* surfing
- *spa* navegación por Internet *n.f. [MEX]*
- *spa* navegación por la Red *n.f. [MEX]*
- *spa* surfear en Internet *v. [MEX]*
- *spa* hacer surf en Internet *v. [ARG]*
- *spa* navegar *v. [ESP]*
- *cat* navegar *v.*
- *por* surfar *v. [BRA, POR]*
- *por* navegar *v. [BRA, POR]*
- *por* navegação *s.f. [POR]*
- *por* navegação na Internet *s.f. [POR]*
- *por* navegação na rede *s.f. [POR]*
- *ita* navigazione Internet *s.f.*
- *ita* (net)surfing *s.m.*
- *ita* surfing *s.m.*
- *ron* navigare în reţea *s.f.*
- *ron* navigare pe Internet *s.f.*
- *glg* navegar *v.*
- *glg* navegar en/por Internet *v.*
- *glg* navegar pola Rede *v.*
- *glg* surfar *v.*

surf sur le Net⇒*surf sur Internet*

surnom⇒*pseudonyme*

SYSOP⇒*opérateur de système*

système d'annulation automatique de message⇒*robot d'annulation de message*

système de nom de domaine (66) *n.m.*
- *fra* **système DNS** *n.m.*
- *fra* **DNS** *n.m.*
- *eng* **domain name system**
- *eng* **DNS**
- *spa* **sistema de nombres de dominio** *n.m. [ESP, MEX]*
- *spa* **DNS** *n.m. [ESP, MEX]*
- *spa* **sistema de nombre de dominio** *n.m. [ARG, ESP]*
- *cat* **sistema de noms de domini** *n.m.*
- *cat* **DNS** *n.m.*
- *por* **DNS** *s.m. [BRA, POR]*
- *por* **sistema de nomes de domínio** *s.m. [BRA, POR]*
- *ita* **sistema dei nomi di dominio** *s.m.*
- *ita* **DNS** *s.m.*
- *ron* **DNS** *s.n.*
- *ron* **sistemul numelor de domenii** *s.n.*
- *glg* **sistema de nomes de dominio** *m.*
- *glg* **DNS** *m.*

système d'exploitation de réseau (183) *n.m.*
- *eng* **network operating system**
- *eng* **NOS**
- *spa* **sistema de operación de red** *n.m. [MEX]*
- *spa* **sistema operativo de red** *n.m. [ARG]*
- *spa* **sistema operativo con servicios de red** *n.m. [ESP]*
- *spa* **NOS** *n.m. [ESP]*
- *cat* **sistema operatiu amb serveis de xarxa** *n.m.*
- *cat* **NOS** *n.m.*
- *por* **sistema operacional de rede** *s.m.*
- *por* **sistema operativo de rede** *s.m. [POR]*
- *ita* **sistema operativo di rete** *s.m.*
- *ron* **sistem de operare în rețea** *s.n.*
- *glg* **sistema operativo de rede** *m.*

système DNS⇒*système de nom de domaine*

T

TAM⇒*Web*

taux de clic (109) *n.m.*
- *fra* **taux de clics** *n.m.*
- *eng* **hit rate**
- *eng* **click rate**
- *spa* **índice de accesos** *n.m. [MEX]*
- *spa* **índice de aciertos** *n.m. [MEX]*
- *spa* **índice de pedidos** *n.m. [MEX]*
- *spa* **proporción de chasqueo** *n.f. [MEX]*
- *spa* **proporción de pulseo** *n.f. [MEX]*
- *spa* **factor de llamada** *n.m. [MEX]*
- *spa* **tasa de acierto** *n.f. [ARG]*
- *spa* **relación de accesos** *n.f. [ESP]*
- *cat* **relació d'accessos** *n.f.*
- *cat* **índex d'accessos** *n.m.*
- *por* **hit rate** *s.m. [BRA, POR]*
- *por* **frequência de acessos** *s.f.*
- *por* **taxa de clicagem** *s.f. [POR]*
- *ita* **tasso di consultazione** *s.m.*
- *ita* **tasso di accesso** *s.m.*
- *ita* **indicatore di consultazione** *s.m.*
- *ron* **rată de succes** *s.f.*
- *ron* **viteză de tastare** *s.f.*
- *glg* **frecuencia de accesos** *f.*

taux de clics⇒*taux de clic*

TCP⇒*protocole de contrôle de transmission*

TCP/IP⇒*protocole TCP/IP*

technologie des cadres⇒*multifenêtrage*

technologie du pousser (222) *n.f.*
- *fra* **pousser** *n.m.*
- *fra* **distribution sélective** *n.f.*
- *fra* **diffusion sélective** *n.f. [FRA]*
- *fra* **distribution personnalisée** *n.f. [FRA]*
- *eng* **push technology**
- *eng* **push** *n.*
- *spa* **tecnología empujar** *n.f. [MEX]*
- *spa* **tecnología push** *n.f. [MEX]*
- *spa* **tecnología propiciadora** *n.f. [ARG]*
- *spa* **interdifusión pasiva** *n.f. [ESP]*
- *spa* **envío estándar** *n.m. [ESP]*
- *spa* **tecnología de actualización automática** *n.f. [ESP]*
- *cat* **interdifusió passiva** *n.f.*
- *cat* **tecnologia d'actualització automàtica** *n.f.*
- *cat* **enviament estàndard** *n.m.*
- *por* **tecnologia push** *s.f.*
- *ita* **tecnologia a invio automatico di pagine** *s.f.*
- *ita* **tecnologia a consegna automatica di pagine** *s.f.*
- *ron* **tehnologie bazată pe software client** *s.f.*
- *glg* **tecnoloxia de difusión selectiva** *f.*

technologie du pousser-tirer (30) *n.f.*
- *fra* **pousser-tirer** *n.m.*
- *fra* **diffusion** *n.f.*
- *eng* **broadcast technology**
- *eng* **broadcasting**
- *eng* **push-pull technology**
- *eng* **push-pull** *n.*
- *spa* **tecnología de difusión** *n.f. [ESP, MEX]*
- *spa* **tecnología empujar-jalar** *n.f. [MEX]*
- *spa* **tecnología push-pull** *n.f. [MEX]*
- *spa* **difusión** *n.f. [ARG, ESP]*
- *cat* **tecnologia de difusió** *n.f.*
- *cat* **difusió** *n.f.*
- *por* **tecnologia de difusão** *s.f.*
- *por* **broadcast** *s.m.*
- *por* **tecnologia push pull** *s.f.*
- *por* **tecnologia de transmissão** *s.f. [POR]*
- *ita* **tecnologia di trasmissione** *s.f.*

ita tecnologia spingi/tira *s.f.*
ita spingi/tira *s.m.*
ron broadcast *s.n.*
ron difuzare *s.f.*
glg tecnoloxía de difusión *f.*

technologie du tirer (220) *n.f.*
fra tirer *n.m.*
fra recherche active *n.f.*
fra recherche individuelle *n.f. [FRA]*
eng pull technology
eng pull *n.*
spa tecnología jalar *n.f. [MEX]*
spa tecnología pull *n.f. [MEX]*
spa tecnología de investigación activa *n.f. [ARG]*
spa interdifusión activa *n.f. [ESP]*
spa envío solicitado *n.m. [ESP]*
spa tecnología de envío automático *n.f. [ESP]*
cat interdifusió activa *n.f.*
cat tecnologia d'enviament automàtic *n.f.*
cat enviament sol·licitat *n.m.*
por pull *s.m.*
ita tecnologia estrattiva *s.f.*
ita tecnologia pull *s.f.*
ita pull *s.f.*
ron căutare activă *s.f.*
glg tecnoloxía de busca activa *f.*

technologies de l'information et de la communication⇒*technologies de l'information et des communications*

technologies de l'information et des communications (122) *n.f.*
fra technologies de l'information et de la communication *n.f.*
fra TIC *n.f.*
eng Information and Communications Technologies
eng ICT
spa tecnologías de la comunicación y de la información *n.f. [MEX]*
spa TCI *n.f. [MEX]*
spa Tecnologías de Información y Comunicación *n.f. [ARG]*
spa telecomunicaciones *n.f.pl. [ESP]*
cat tecnologies de la informació *n.f.pl*
cat Tecnologies de la Informació i la Comunicació *n.f.pl.*
cat TIC *n.m.*
por ICT *s.m.*
por tecnologias de informação e da comunicações *s.f. [POR]*
por TIC *s.f. [POR]*
ita tecnologie dell'informazione e delle comunicazioni *s.f.*
ita ICT *s.f.*
ron IT *s.n.*
ron TI *s.n.*
ron Tehnologia Informației *s.f.*
glg tecnoloxías da información e das comunicacións *f.pl.*
glg TIC *f.pl.*

téléchargement en aval (72) *n.m.*
fra téléchargement vers l'aval *n.m.*
fra télédéchargement *n.m.*
eng downloading
spa descarga *n.f. [ESP, MEX]*
spa transferencia *n.f. [MEX]*
spa bajada *n.f. [ARG]*
spa bajar *v. [ESP, MEX]*
cat baixar *v.*
cat descarregar *v.*
por fazer download *fras. [BRA, POR]*
por transferir por download *fras.*
por receber *v.*
por baixar *v.*
por transferir *v.*
por descarregamento *s.m. [POR]*
por teledescarregamento *s.m. [POR]*
por transferência *s.f. [POR]*
ita prelievo *s.m.*
ita scaricamento *s.m.*
ron aducere de date *s.f.*
ron aducere a unui fişier *s.f.*
glg descargar *v.*
glg baixar *v.*
glg copiar *v.*

téléchargement vers l'aval⇒*téléchargement en aval*

télécharger⇒*télécharger (en amont)*

télécharger (en amont) (268) *v.*
fra télécharger *v.*
fra télécharger vers le serveur *v.*
fra télécharger vers l'amont *v.*
eng upload *v.*
spa subir *v.tr.*
spa cargar *v.tr. [ESP, MEX]*
cat carregar *v.*
cat pujar *v.*
por transferir *v.*
por carregar *v. [POR]*
por telecarregar *v. [POR]*
ita trasferire *v.*
ita caricare *v.*
ita depositare *v.*
ron a trimite date *v.*
glg cargar *v.*
glg subir *v.*

télécharger vers l'amont⇒*télécharger (en amont)*

télécharger vers le serveur⇒*télécharger (en amont)*

télédéchargement⇒*téléchargement en aval*

téléréférence Internet (147) *n.f.*
fra services KIS *n.m.*

eng **Knowbot Information Services**
eng **KIS**
spa **servicios KIS** *n.m.pl.* *[MEX]*
spa **KIS** *n.m.* *[ARG, ESP]*
spa **Servicios de Información Knowbot** *n.m.pl.* *[ARG]*
spa **servicios de información referenciada** *n.m.pl.* *[ESP]*
cat **serveis d'informació referenciada** *n.m.pl.*
cat **KIS** *n.m.*
por **KIS** *s.m.*
por **knowbot** *s.m.*
por **telerreferência Internet** *s.f.* *[POR]*
ita **servizio informazioni Knowbot** *s.m.*
ita **servizio di ricerca dati** *s.m.*
ita **KIS** *s.m.*
ron **KIS** *s.n.*
ron **servicii de informare prin Internet** *s.n.*
glg **servicios de información automatizados** *m.pl.*

télésexe⇒*cybersexe*

télévoyage⇒*voyage virtuel*

Telnet⇒*protocole Telnet*

telneter (261) *v.*
fra **telnéter** *v.*
eng **telnet** *v.*
spa **utilizar Telnet** *v.* *[MEX]*
spa **realizar una conexión remota** *u.f.* *[ESP]*
cat **fer un telnet** *u.f.*
cat **fer una connexió remota** *u.f.*
por **dar um telnet** *fras.*
por **fazer um telnet** *fras.*
ita **telnettare** *v.*
ita **collegarsi tramite Telnet** *v.*
ita **collegarsi in emulazione terminale** *v.*
ron **a deschide sesiuni Telnet** *v.*
glg **facer un telnet** *v.*

témoin (44) *n.m.*
eng **cookie**
eng **magic cookie**
spa **galleta** *n.f.* *[MEX]*
spa **testigo** *n.m.* *[ARG]*
spa **anzuelo** *n.m.* *[ESP]*
spa **cuqui** *n.m.* *[ESP]*
spa **espía** *n.m.* *[ESP]*
spa **fisgón** *n.m.* *[ESP]*
cat **galeta** *n.f.*
cat **registre d'usuari** *n.m.*
por **cookie** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **testemunha** *s.2g.* *[POR]*
ita **cookie** *s.m.*
ita **file spia** *s.m.*
ron **cookie** *s.f.*
glg **espía** *s.m.*

texte intégral⇒*plein texte*

texte libre (101) *n.m.*
eng **free text**
spa **texto libre** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **texto gratuito** *n.m.* *[ESP]*
cat **text gratuït** *n.m.*
por **texto de acesso livre** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **texto livre** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **testo libero** *s.m.*
ron **text în formă liberă** *s.n.*
glg **texto de acceso libre** *m.*
glg **texto gratuito** *m.*

thème⇒*fil de discussion*

TIC⇒*technologies de l'information et des communications*

tirer⇒*technologie du tirer*

Toile⇒*Web*

toile d'araignée mondiale⇒*Web*

toile mondiale⇒*Web*

transaction électronique (199) *n.f.*
fra **transaction virtuelle** *n.f.*
fra **transaction en ligne** *n.f.*
eng **online transaction**
eng **electronic transaction**
eng **digital transaction**
eng **cashless transaction**
spa **transacción electrónica** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **transacción en línea** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **transacción virtual** *n.f.* *[ARG, ESP]*
spa **cibertransacción** *n.f.* *[ESP]*
cat **cibertransacció** *n.f.*
cat **transacció virtual** *n.f.*
cat **transacció electrònica** *n.f.*
por **transação on-line** *s.f.*
por **transação eletrônica** *s.f.*
por **transação digital** *s.f.*
por **transacção electrónica** *s.f.* *[POR]*
por **transacção em linha** *s.f.* *[POR]*
por **transacção virtual** *s.f.* *[POR]*
ita **transazione virtuale** *s.f.*
ita **transazione elettronica** *s.f.*
ron **tranzacție on-line** *s.f.*
ron **tranzacție pe/în rețea** *s.f.*
ron **tranzacție virtuală** *s.f.*
ron **tranzacție digitală** *s.f.*
ron **tranzacție electronică** *s.f.*
glg **transacción electrónica** *f.*

transaction en ligne⇒*transaction électronique*

transaction virtuelle⇒*transaction électronique*

travailleur itinérant⇒*nomade*

travailleur mobile⇒*nomade*

travailleur nomade⇒*nomade*

U

URL⇒*adresse URL*

Usenet⇒*réseau Usenet*

utilisateur novice⇒*internaute novice*

UU décode⇒*décodage Unix*

UU encode⇒*codage Unix*

V

vente en ligne (195) *n.f.*
- *fra* cybervente *n.f.*
- *fra* vente sur Internet *n.f.*
- *eng* online sales
- *spa* ventas en línea *n.f.pl.* *[ARG, MEX]*
- *spa* ventas por Internet *n.f.pl.* *[MEX]*
- *spa* ventas por la Red *n.f.pl.* *[MEX]*
- *spa* ventas por la Web *n.f.pl.* *[MEX]*
- *spa* ciberventas *n.f.pl.* *[ESP]*
- *spa* ventas virtuales *n.f.pl.* *[ESP]*
- *cat* cibervendes *n.f.pl.*
- *cat* vendes virtuals *n.f.pl.*
- *por* vendas on-line *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* venda electrónica *s.f.* *[POR]*
- *por* venda em linha *s.f.* *[POR]*
- *ita* vendite in linea *s.f.*
- *ron* vânzări on-line *s.f.*
- *glg* vendas en liña *f.pl.*

vente sur Internet⇒*vente en ligne*

vidéoconférence⇒*visioconférence*

vidéo continue⇒*vidéo en continu*

vidéo en continu (253) *n.f.*
- *fra* vidéo continue *n.f.*
- *fra* lecture vidéo en transit *n.f.*
- *eng* streaming video
- *spa* video continuo *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* flujo de vídeo *n.m.* *[ESP]*
- *spa* sistema de envío continuo de imágenes de vídeo *n.m.* *[ESP]*
- *cat* flux de vídeo *n.m.*
- *cat* sistema d'enviament continu d'imatges de vídeo *n.m.*
- *por* vídeo em tempo real *s.m.*
- *por* vídeo em contínuo *s.m.* *[POR]*
- *por* vídeo contínuo *s.m.* *[POR]*
- *ita* video (a flusso) continuo *s.m.*
- *ron* transmisie video *s.f.*
- *ron* flux de date *s.n.*
- *glg* vídeo continuo *m.*

vidéoserveur⇒*serveur vidéo*

vignette⇒*miniature*

visioconférence (276) *n.f.*
- *fra* vidéoconférence *n.f.*
- *eng* video conferencing
- *eng* video conference
- *spa* videoconferencia *n.f.*
- *cat* videoconferència *n.f.*
- *por* vídeo-conferência *s.f.* *[BRA, POR]*
- *ita* videoconferenza *s.f.*
- *ron* videoconferință *s.f.*
- *glg* videoconferencia *s.f.*

visionneur (278) *n.m.* *[FRA]*
- *fra* visionneuse *n.f.*
- *fra* visualisateur *n.m.*
- *fra* visualiseur *n.m.*
- *fra* afficheur *n.m.*
- *eng* viewer
- *spa* visualizador *n.m.*
- *spa* visor *n.m.* *[ESP]*
- *cat* visor *n.m.*
- *cat* visualitzador *n.m.*
- *por* viewer *s.m.*
- *por* visor *s.m.* *[POR]*
- *ita* visualizzatore *s.m.*
- *ita* riproduttore visivo *s.m.*
- *ron* program de vizualizare *s.n.*
- *glg* visualizador *s.m.*

visionneuse⇒*visionneur*

visiter un lien (282) *v.*
- *fra* suivre un lien *v.*
- *eng* visit a link *v.*
- *eng* follow a link *v.*
- *spa* seguir un enlace *v.* *[MEX]*
- *spa* visitar un enlace *v.* *[ESP, MEX]*
- *spa* seguir un vínculo *v.* *[ARG, MEX]*
- *spa* visitar un vínculo *v.* *[ARG, MEX]*
- *spa* seguir una liga *v.* *[MEX]*
- *spa* visitar una liga *v.* *[MEX]*

cat **visitar un enllaç** *u.f.*
por **visitar um link** *fras.*
por **seguir um link** *fras.*
por **seguir uma ligação** *fras. [POR]*
por **visitar uma ligação** *fras. [POR]*
ita **visitare un sito collegato** *v.*
ita **seguire un collegamento (ipertestuale)** *v.*
ron **a vizita un site** *v.*
ron **a urma un site** *v.*
glg **seguir unha ligazón** *v.*
glg **premer nunha ligazón** *v.*

visualisateur⇒*visionneur*

visualiseur⇒*visionneur*

Voie verte (106) *n.f. [CA]*
NOTE Écologistes.
eng **green lane**
NOTE Ecologists.
spa **vía verde** *n.f. [ESP, MEX]*
NOTA Ecologistas. [MEX]
spa **ecolínea** *n.f. [ESP]*
spa **línea verde** *n.f. [ESP]*
cat **ecolínia** *n.f.*
cat **línia verda** *n.f.*
cat **via verda** *n.f.*
NOTA Ecologistes.
por
NOTA: Não encontrado.
ita **viale verde** *s.m.*
NOTA Ecologisti.
ron **serviciu Internet ecologist** *s.n.*
glg **vía verde** *f.*
NOTA Ecoloxistas

voyage virtuel (11) *n.m.*
fra **télévoyage** *n.m. [CA]*
eng **armchair travel**
eng **virtual travel**
spa **viaje virtual** *n.m. [ARG, MEX]*
spa **ciberturismo** *n.m. [ESP]*
spa **turismo virtual** *n.m. [ESP]*
cat **turisme virtual** *n.m.*
por **viagem virtual** *s.f. [BRA, POR]*
por **televiagem** *s.f. [POR]*
ita **viaggio virtuale** *s.m.*
ron **turism virtual** *s.n.*
ron **navigare virtuală** *s.f.*
glg **viaxe virtual** *f.*
glg **turismo virtual** *m.*

W

W3⇒*Web*

Web (284) *n.m.*
fra **WWW** *n.m.*
fra **W3** *n.m.*
fra **World Wide Web** *n.m.*
fra **Toile** *n.f. [FRA]*
fra **toile mondiale** *n.f. [FRA]*
fra **toile d'araignée mondiale** *n.f. [FRA]*
fra **TAM** *n.f. [FRA]*
eng **Web**
eng **World Wide Web**
eng **WWW**
spa **Web** *n.f.*
spa **WWW** *n.f.*
spa **telaraña** *n.f. [MEX]*
spa **telaraña mundial** *n.f. [MEX]*
spa **red mundial** *n.f. [MEX]*
spa **malla mundial** *n.f. [ARG]*
spa **Malla Mundial** *n.f. [ESP]*
spa **Red Mundial** *n.f. [ESP]*
spa **Telaraña Mundial** *n.f. [ESP]*
cat **Web** *n.f.*
cat **WWW** *n.m.*
cat **World Wide Web** *n.m.*
por **Web** *s.m. [BRA, POR]*
por **WWW** *s.m. [BRA, POR]*
por **World Wide Web** *s.m. [POR]*
ita **Web** *s.m.*
ita **WWW** *s.m.*
ita **W3** *s.m.*
ita **World Wide Web** *s.m.*
ita **Ragnatela mondiale** *s.f.*
ron **Web** *s.n.*
glg **Web** *f.*
glg **WWW** *f.*
glg **arañeira** *s.f.*

webdiffusion⇒*distribution Web*

webliographie⇒*sitographie*

Webmane⇒*fana du Web*

webmestre (293) *n.é.*
fra **gestionnaire Web** *n.é.*
fra **cyberthécaire** *n.é.*
fra **administrateur de site** *n.m. [FRA]*
fra **administrateur de serveur** *n.m. [FRA]*
fra **maître de toile** *n.m. [FRA]*
eng **Webmaster**
eng **Web administrator**
eng **Webmeister**
eng **site administrator**
spa **administrador de sitio Web** *n.m. [ARG, MEX]*
spa **administrador de sitio** *n.m. [MEX]*
spa **responsable de la web** *n.m. [ESP]*
spa **administrador de la web** *n.m. [ESP]*
cat **responsable de la web** *n.m.*
cat **administrador de la web** *n.m.*
por **webmaster** *s.m. [BRA, POR]*
por **administrador do Web** *s.m. [POR]*
por **gestor do Web** *s.m. [POR]*
ita **amministratore di sito web** *s.m.*
ita **gestore di sito web** *s.m.*
ita **curatore di sito web** *s.m.*
ron **administrator al unui site** *s.m.*
glg **xestor dun sitio web** *m.*
glg **administrador dun sitio web** *m.*

Webnaute 1.⇒*internaute*
2.⇒*internaute*

webographie⇒*sitographie*

World Wide Web⇒*Web*

WWW⇒*Web*

X

XML⇒*langage de balisage extensible*

Z

zone active⇒*zone sensible*

zone cliquable⇒*zone sensible*

zone dynamique⇒*zone sensible*

zone sensible (114) *n.f.*

fra	zone cliquable	*n.f.*
fra	zone active *n.f.*	
fra	zone dynamique	*n.f.*
eng	hotspot	
eng	hot area	
spa	zona activa *n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	zona sensible	*n.f. [MEX]*
spa	sitio de moda	*n.m. [ESP]*
cat	lloc de moda	*n.m.*
por	área sensível	*s.f.*
por	área destacada	*s.f.*
por	zona activa *s.f.*	*[POR]*
ita	zona sensibile	*s.f.*
ita	zona cliccabile	*s.f.*
ron	zonă senzitivă	*s.f.*
ron	zonă de interes	*s.f.*
ron	zonă activă *s.f.*	
glg	zona sensible	*f.*

Léxico panlatino de Internet

Táboa de materias

Responsables iii
Concepción gráfica iv
Limiar v
Agradecementos vi
Nota explicativa vii
Léxico panlatino de Internet
1. (141) 1
2. (244) 1
A 1
C 5
D 12
E 14
F 17
G 18
H 19
I 20
L 22
M 25
N 27
O 30
P 30
Q 36
R 36
S 38
T 42
U 44
V 44
W 45
X 45
Z 46

Responsables

Galego (España) : Manuel C. Nuñez Singala

Catalán (España) : Teresa Cabré I Castellvi

Español (México) : Leticia Leduc

Francés (Francia) : Loïc Depecker

Inglés (Canadá) : François Mouzard

Italiano (Italia) : Giovanni Adamo

Portugués (Brasil) : Enilde Faulstich

Portugués (Portugal) : Maria Rute Costa

Romanés (Romanía) : Georgeta Ciobanu

Concepción gráfica

Servicios de publicación electrónica
Dirección da terminoloxía e da nomalización
Oficina de traducción
Traballos públicos e servicios gobernamentais de Canadá

Limiar

Á Unión Latina, por medio da Rede panlatina de terminoloxía (Realiter) e o *Bureau de la traduction* do goberno de Canadá, comprácelles presentarlles ós internautas do mundo latino o *Léxico panlatino de Internet*.

Foi en novembro de 1996, trala primeira reunión plenaria da Rede, cando naceu a idea de fornecer ós falantes das linguas latinas a terminoloxía de base relativa a Internet. A idea evolucionou e, en maio de 1998, o *Bureau de la traduction* aceptou coordina-la elaboración do *Léxico panlatino de Internet*, léxico multilingüe que debería recolle-los termos máis comúns de Internet. Estableceu, daquela, a nomenclatura inglesa inicial, que conta con 300 termos e que serve de tronco común á obra. Os outros participantes do léxico, pola súa banda, forneceron os equivalentes apropiados na súa lingua, sexa o francés, o galego, o catalán, o español, o portugués, o italiano ou o romanés.

O léxico é o froito da colaboración de institucións e organizacións membros da Rede panlatina de terminoloxía, creada en decembro de 1993 por iniciativa da Unión Latina e da Delegación xeral da lingua francesa. A Rede ten como obxectivo favorece-lo desenvolvemento harmonizado das linguas latinas, unidas por unha orixe común e por uns modos similares de formación léxica. Realiter reúne a institucións que traballan en terminoloxía en diversos países de expresión latina e facilítalle-la colaboración na realización de productos que poden ser útiles a toda a latinidade. Os seguintes países están representados no seo de Realiter: Arxentina, Bélxica, Brasil, Canadá, Chile, Cuba, España, Francia, Italia, México, Portugal, Romanía, Suíza, Uruguai e Venezuela.

Agradecementos

O Servicio de Normalización Lingüística da Universidade de Santiago de Compostela quérelle agradece-la súa inestimable axuda para a elaboración deste *Léxico de Internet* a **Antonio Pérez Casas, Daniel Romero Rodríguez** e **Isabel Vaquero Quintela**. A versión galega deste traballo é posible gracias ó seu entusiasmo e ó seu labor incansable.

Nota explicativa

O Léxico panlatino de Internet inclúe 300 entradas en cada unha linguas seguintes: catalán, galego, español, portugués, italiano, romanés, francés e inglés, As entradas preséntanse verticalmente, e o nome da lingua lingua tratada aparece na parte superior da páxina.

A presentatión das entradas segue a orde alfabética normal:

contador de accesos (1)	*m.*		
eng	**access counter**		
eng	**counter**		
fra	**compteur d'accès**	*n.m.*	
fra	**compteur de visiteurs**	*n.m.*	
fra	**compteur de visites**	*n.m.*	
fra	**compteur**	*n.m.*	
spa	**contador de accesos**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**contador de acceso**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**mostrador de acceso**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**contador**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**comptador d'accessos**	*n.m.*	
por	**contador de acessos**	*s.m.*	
por	**contador**	*s.m.*	
ita	**contatore di accessi**	*s.m.*	
ita	**contatore**	*s.m.*	
ron	**contor de acces**	*s.n.*	
ron	**contor**	*s.n.*	

acceso principal⇒ *porta principal*

A entrada principal aparece en negra na marxe, e o número da ficha correspondente móstrase entre parénteses. Debaixo da entrada principal, cun sangrado, figuran os equivalentes propostos en cada unha das linguas. Os códigos de lingua utilizados veñen dados pola norma ISA 639-2 Códigos para a representación de normes de linguas :

eng:	inglés	***spa:***	español	***por:***	portugués	***ron:***	rumanés
fra:	francés	***cat:***	catalán	***ita:***	italiano	***glg:***	galego

Agunhas expresións poden ir acompañadas dunha indicación de rexión, dunha nota e de sinónimos. As marcas de rexión indícanse en itálica entre parénteses e sitúanse despois de marca de xénero. As notas preséntanse na liña que segue á expresión en cuestión. Verbos dos sinónomos, figuran directamente debaixo do termo equivalente, segundo a orde adoptada nos documentos fornecidos. O símbolo ⇒ tras certas entradas indica o reenvío a outra entrada no índice. No exemplo de arriba, " acceso principal " reenvía a " porta principal ".

1. (141)
- *eng* **intranet** *adj.*
- *fra* **intranet** *adj.*
- *spa* **intrared** *adj.* *[MEX]*
- *spa* **intranet** *adj.* *[ESP]*
- *spa* **de red interna** *adj.* *[ESP]*
- *cat* **intranet** *adj.*
- *cat* **de xarxa interna** *u.f.*
- *por* **intranet** *adj.* *[BRA, POR]*
- *ita* **rete interna (aziendale)** *s.f.*
- *ron* **interior unei reţele** *adj.*

2. (244)
- *eng* **shoulder surfer**
- *fra* **épieur** *n.m.*
- *spa* **espía** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **mochilas** *n.m.* *[ESP]*
- *cat* **motxilla** *n.f.*
- *por* **espia** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **surfista di cresta d'onda** *s.m./f.*
- *ron* **hoţ de coduri de acces Internet** *s.m.*

A

acceso (108) *s.m.*
- *glg* **visita** *f.*
- *eng* **hit**
- *fra* **interception** *n.f.*
- *fra* **occurrence** *n.f.*
- *fra* **coup au but** *n.m.*
- *spa* **visita** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **visita a la página** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **acierto** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **acceso** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **pedido** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **hit** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **impacto** *n.m.* *[ESP]*
- *cat* **accés** *n.m.*
- *cat* **hit** *n.m.*
- *cat* **visita** *n.f.*
- *por* **hit** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **intersepção** *s.f.* *[POR]*
- *por* **ocorrência** *s.f.* *[POR]*
- *ita* **contatto** *s.m.*
- *ita* **consultazione** *s.f.*
- *ita* **visita** *s.f.*
- *ita* **accesso** *s.m.*
- *ron* **succes** *s.n.*

acceso principal⇒*porta principal*

achega⇒*artigo de discusión*

administrador do correo⇒*xestor do correo*

administrador do sistema (256) *m.*
- *eng* **system operator**
- *eng* **SYSOP**
- *fra* **opérateur de système** *n.m.*
- *fra* **opérateur système** *n.m.*
- *fra* **SYSOP** *n.m.*
- *spa* **operador del sistema** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **SYSOP** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **operador de sistema** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **administrador de sistemas** *n.m.* *[ESP]*
- *cat* **administrador de sistemes** *n.m.*
- *cat* **SYSOP** *n.m.*
- *por* **Sys Op** *s.m.*
- *por* **operador de sistema** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **operatore di sistema** *s.m.*
- *ita* **sysop** *s.m.*
- *ron* **SYSOP** *s.n.*
- *ron* **operator de sistem** *s.m.*

administrador dun sitio web⇒*xestor dun sitio web*

ADSL⇒*liña dixital de subscrición asimétrica*

alcume (6) *m.*
- *glg* **alias** *m.*
- *eng* **alias**
- *eng* **alternate name**
- *eng* **nickname**
- *fra* **pseudonyme** *n.m.*
- *fra* **surnom** *n.m.*
- *fra* **alias** *n.m.* *[CA]*
- *spa* **alias** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **nombre corto** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **nombre lógico** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **apodo** *n.m.* *[ESP]*
- *cat* **àlies** *n.m.*
- *por* **pseudônimo** *s.m.*
- *por* **cognome** *s.m.*
- *por* **nome alternativo** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **apelido** *s.m.*
- *por* **alcunha** *s.f.* *[POR]*
- *por* **aliás** *s.m.* *[POR]*
- *por* **pseudónimo** *s.m.* *[POR]*
- *ita* **pseudonimo** *s.m.*
- *ita* **soprannome** *s.m.*
- *ita* **alias** *s.m.*
- *ron* **alias** *s.n.*
- *ron* **pseudonim** *s.n.*

alias 1.⇒*alcume*

2. (7) *m.*
- *eng* **aliasing**
- *fra* **dénomination** *n.f.*
- *spa* **denominación** *n.f.*
- *cat* **denominació** *n.f.*
- *ita* **assegnazione di pseudonimo** *s.f.*
- *ron* **atribuire de alias** *s.f.*

aloxamento (111) *s.m.*
- *eng* **hosting**
- *eng* **content hosting**
- *fra* **hébergement de contenu** *n.m.*
- *fra* **hébergement** *n.m.*
- *spa* **alojamiento de datos** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **alojamiento de páginas** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **alojamiento** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **albergue** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **albergue de contenido** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **hospedaje** *n.m.* *[ESP]*
- *cat* **hostatge** *n.m.*
- *cat* **allotjament** *n.m.*
- *por* **servidor** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **hospedeiro** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **host** *s.m.*

por **hospedagem** *s.f.* *[POR]*
ita **servizio di ospitalità (del contenuto di un sito)** *s.m.*
ron **găzduire** *s.f.*
ron **recepţie de conţinut** *s.f.*
ron **primire de conţinut** *s.f.*

analizador de paquetes (203) *m.*
eng **packet sniffer**
fra **renifleur de paquets** *n.m.*
spa **rastreador de paquetes** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **husmeador de paquetes** *n.m.* *[ARG]*
spa **buscador de paquetes** *n.m.* *[ARG, ESP]*
cat **buscador de paquets** *n.m.*
por **farejador de pacotes** *s.m.*
ita **intercettatore di pacchetti** *s.m.*
ron **spion (de pachete) în reţea** *s.m.*

áncora (8) *s.f.*
eng **anchor**
fra **ancre** *n.f.*
spa **ancla** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **marca** *n.f.* *[MEX]*
spa **marcador** *n.m.* *[MEX]*
spa **anclaje** *n.m.* *[ARG, ESP]*
cat **àncora** *n.f.*
por **âncora** *s.f.*
por **fixador** *s.m.* *[POR]*
ita **ancora** *s.f.*
ron **ancoră** *s.f.*

anexo (16) *s.m.*
eng **attachment**
fra **pièce jointe** *n.f.*
fra **fichier joint** *n.m.*
spa **archivo anexo** *n.m.* *[MEX]*
spa **archivo adjunto** *n.m.* *[MEX]*
spa **anexo** *n.m.* *[ARG]*
spa **adjunto** *n.m.* *[ESP]*
cat **adjunció** *n.f.*
cat **adjunt** *n.m.*
cat **arxiu adjunt** *n.m.*
por **anexo** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **ficheiro anexo** *s.m.* *[POR]*
ita **allegato** *s.m.*
ron **element ataşat** *s.n.*

aplicación (232) *s.f.*
glg **script** *m.*
eng **script** *n.*
fra **script** *n.m.*
spa **guión** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **script** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **escript** *n.m.*
cat **script** *n.m.*
por **script** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **guião** *s.m.* *[POR]*
por **roteiro** *s.m.* *[POR]*
ita **script** *s.m.*
ita **sequenza di comandi** *s.f.*
ron **script** *s.n.*
ron **cod program** *s.n.*

aplique (10) *s.m.*
glg **miniaplicación** *s.f.*
eng **applet**
fra **appliquette** *n.f.*
fra **applet** *n.m.*
spa **aplicación pequeña** *n.f.* *[MEX]*
spa **applet** *n.m.* *[ESP]*
spa **apleta** *n.f.* *[ESP]*
cat **applet** *n.m.*
cat **miniaplicació** *n.f.*
por **applet** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **aplicação menor** *s.f.* *[POR]*
ita **applet** *s.m.*
ita **programmino** *s.m.* *fam.*
ita **piccolo programma applicativo** *s.m.*
ron **applet** *s.n.*

arañeira⇒*Web*

árbore do sitio (247) *s.f.*
eng **site map**
fra **carte de site** *n.f.*
fra **plan de site** *n.m.*
spa **mapa de sitio** *n.m.* *[MEX]*
spa **plano de sitio** *n.m.* *[ARG]*
spa **mapa de web** *n.m.* *[ESP]*
cat **mapa del web** *n.m.*
cat **plànol del lloc** *n.m.*
por **mapa do site** *s.m.*
por **mapa de sítio** *s.m.* *[POR]*
por **plano de sítio** *s.m.* *[POR]*
ita **mappa del sito** *s.f.*
ita **pianta del sito** *s.f.*
ron **harta unui site** *s.f.*
ron **harta sitului** *s.f.*

arroba (15) *s.f.*
NOTA: Lese "arroba".
eng **at sign**
eng **@**
eng **@ sign**
NOTE Pronounced "at".
eng **At sign**
fra **@** *n.m.*
NOTE Se prononce "a".
fra **a commercial** *n.m.*
fra **arrobas** *n.m.*
fra **arobas** *n.m.*
spa **@** *n.f.* *[MEX]*
spa **arroba** *n.f.*
NOTA Se pronuncia "arroba".
cat **arrova** *n.f.*
cat **rova** *n.f.*
cat **ensaïmada** *n.f.* *(familiar)*
por **arroba** *s.m.*
por **@** *s.m.*
por **a comercial** *s.m.* *[POR]*
por **@** *s.f.* *[POR]*
NOTA: Diz-se "at".
por **arroba** *s.f.* *[POR]*
ita **@** *s.f.*
ita **a commerciale** *s.f.*
ita **chiocciola** *s.f.*
ita **chiocciolina (fam.)** *s.f.*
NOTA Si interpreta "presso".
ron **at** *s.n.*
ron **'a' rond** *s.n.*
ron **coadă de maimuţă (colocvial)** *s.f.*

arte electrónica (285) *f.*

glg	**arte virtual**	*f.*	
eng	**Web art**		
eng	**cyberart**		
eng	**Netart**		
fra	**cyberart** *n.m.*		
fra	**art cybertronique**	*n.m.*	*[FRA]*
fra	**art virtuel**	*n.m.*	
fra	**art cyber**	*n.m.*	
fra	**art électronique**	*n.m.*	
spa	**arte electrónico**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**arte virtual**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**ciberarte**	*n.m.*	
cat	**art virtual**	*n.m.*	
cat	**ciberart** *n.m.*		
por	**confecção de página**		*s.f.*
por	**arte electrónica**	*s.f.*	*[POR]*
por	**ciberarte**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**arte digitale**	*s.f.*	
ita	**ciberarte**	*s.f.*	
ron	**artă Web**	*s.f.*	

arte virtual⇒*arte electrónica*

artigo de discusión (12) *m.*

glg	**achega** *s.f.*		
eng	**article**		
eng	**posting**		
eng	**news posting**		
eng	**newsgroup article**		
fra	**article** *n.m.*		
fra	**contribution**	*n.f.*	
fra	**article de discussion**		*n.m.*
fra	**article de forum**	*n.m.*	
spa	**artículo** *n.m.*	*[ARG, MEX]*	
spa	**artículo de grupo de noticias**		*n.m.*
	[MEX]		
spa	**contribución**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**artículo de discusión**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**article de discussió**	*n.m.*	
cat	**article de grup de notícies**	*n.m.*	
por	**artigo** *s.f.*	*[BRA, POR]*	
por	**artigo para discussão**	*s.f.*	*[POR]*
por	**contribuição**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**articolo** *s.m.*		
ita	**messaggio spedito a un gruppo di discussione**	*s.m.*	
ron	**mesaj afişat într-un grup de discuţii**		*s.n.*
ron	**posting** *s.n.*		

asistente de busca (236) *m.*

eng	**search assistant**		
fra	**assistant de recherche**	*n.m.*	
spa	**asistente de búsqueda**	*n.m.*	
cat	**assistent de cerca** *n.m.*		
por	**assistente de procura**	*s.2g.*	
por	**assistente de pesquisa**	*s.2g.*	*[POR]*
ita	**assistente di ricerca**	*s.m.*	
ita	**agente (di ricerca)** *s.m.*		
ron	**asistent de căutare**	*s.m.*	

ATM⇒*modo de transferencia asíncrona*

atributo HTML (17) *m.*

eng	**attribute**		
eng	**HTML attribute**		
fra	**attribut HTML**	*n.m.*	
fra	**attribut** *n.m.*		
spa	**atributo** *n.m.*	*[MEX]*	
spa	**atributo HTML**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**atributo de lenguaje de etiquetación de hipertexto**	*n.m.*	*[ARG]*
cat	**atribut HTML**	*n.m.*	
por	**atributo** *s.m.*	*[BRA, POR]*	
por	**atributo HTML**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**attributo HTML**	*s.m.*	
ita	**attributo** *s.m.*		
ron	**atribut** *s.n.*		
ron	**atribut HTML**	*s.n.*	

autoestrada da información (83) *f.*

eng	**electronic highway**		
eng	**I-way**		
eng	**Infobahn**		
eng	**electronic superhighway**		
eng	**info highway**		
eng	**information highway**		
eng	**data highway**		
eng	**information superhighway**		
fra	**inforoute**	*n.f.*	
fra	**autoroute de l'information**	*n.f.*	
fra	**autoroute électronique**	*n.f.*	
fra	**autoroute numérique**	*n.f.*	
fra	**autoroute informatique**	*n.f.*	
spa	**autopista de información**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**autopista electrónica**	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	**superautopista de información**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**infopista** *n.f.*	*[MEX]*	
spa	**supercarretera de información**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**inforuta** *n.f.*	*[ARG]*	
spa	**autopista de la información**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**infopista** *n.f.*	*[ESP]*	
cat	**autopista de la informació**	*n.f.*	
cat	**infopista** *n.f.*		
por	**infovia** *s.f.*		
por	**auto-estrada da informação**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**autostrada informatica**	*s.f.*	
ita	**superautostrada dell'informazione**	*s.f.*	
ron	**autostrada informaţională**	*s.f.*	
ron	**autostrada electronică**	*s.f.*	

autor de webs⇒*deseñador de webs*

avatar (21) *s.m.*

NOTA Personaxe dixital nun mundo virtual

eng **avatar**

NOTE A digital character in a virtual world.

fra **avatar** *n.m.*

NOTE Personnage numérique dans un monde virtuel.

spa **avatar** *n.m.*

NOTA Personaje tridimensional en los mundos virtuales. [MEX] Carácter digital en un mundo virtual. [ARG]

spa **personaje digital** *n.m.* *[ESP]*

cat **avatar** *n.m.*

NOTA Personatge numèric en un món virtual

por **avatar** *s.m.* *[BRA, POR]*

NOTA Carácter digital num mundo virtual.

ita **avatar** *s.m.*

ita **personificazione** *s.f.*
NOTA Rappresentazione digitale di chi visita un ambiente virtuale.
ron **avatar** *s.n.*

axexador (153) *s.m.*
eng **lurker**
fra **planqué** *n.m.*
fra **rôdeur** *n.m.*
fra **badaud** *n.m.*
spa **acechador** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **mirón** *n.m.* *[ESP]*
cat **voyeur** *n.m.*
por **lurker** *s.m.*
por **observador** *s.m.* *[POR]*
ita **spettatore** *s.m.*
ita **osservatore (appostato)** *s.m.*
ita **lurker** *s.m.*
ron **spion** *s.m.*

axexar (152) *v.*
eng **lurk** *v.*
fra **se planquer** *v.*
fra **rôder** *v.*
fra **badauder** *v.*
spa **acechar** *v.tr.* *[ARG, MEX]*
spa **mironear** *v.* *[ESP]*
cat **fer el voyeur** *u.f.*
por **lurk** *v.*
por **reconhecer o terreno** *fras.*
por **ficar oculto** *fras.*
por **observar** *v.* *[POR]*
ita **appostarsi** *v.*
ita **curiosare** *v.*
ron **a spiona (mesajele unui grup de discuții)** *v.*

axexo 1. (154) *s.m.*
eng **lurking**
fra **maraudage** *n.m.*
fra **badaudage** *n.m.*
fra **badauderie** *n.f.*
spa **acecho** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **mironeo** *n.m.* *[ESP]*
cat **voyeur** *n.m.*
por **lurking** *s.m.*
por **observação** *s.f.* *[POR]*
ita **appostamento** *s.m.*
ron **spionare** *s.f.*

2. (178) *s.m.*
eng **Net stalking**
eng **network stalking**
fra **cyberharcèlement** *n.m.*
fra **harcèlement électronique** *n.m.*
fra **harcèlement avec menaces sur réseau** *n.m.*
spa **acechar por la Red** *v.* *[MEX]*
spa **acechar por Internet** *v.* *[MEX]*
spa **acecho en la red** *n.m.* *[ESP]*
spa **paseo por la red** *n.m.* *[ESP]*
cat **assetjament a la xarxa** *n.m.*
ita **agguato con minacce in rete** *s.m.*
ron **hărțuire pe Internet** *s.f.*

B

baixar⇒*descargar*

barreira de control (94) *f.*
eng **firewall**
fra **pare-feu** *n.m.*
fra **coupe-feu** *n.m.*
fra **garde-barrière** *n.m.*
fra **barrière de sécurité** *n.f.* *[FRA]*
spa **cortafuegos** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **cortafuego** *n.m.* *[MEX]*
spa **barrera** *n.f.* *[MEX]*
spa **protección antiflama** *n.f.* *[ARG]*
cat **mur de protecció** *n.m.*
cat **tallafoc** *n.m.*
por **firewall** *s.m.*
por **barreira de segurança** *s.f.* *[POR]*
ita **sistema di sicurezza** *s.m.*
ita **parete tagliafuoco** *s.f.*
ita **barriera di protezione** *s.f.*
ron **firewall** *s.n.*
ron **parafoc** *s.n.*

bombardear con (correo) lixo (252) *v.*
eng **spam** *v.*
NOTE Has its origin in Shoulder of Pork on hAM, or Super Processed Artificial Meat, a trade name.
fra **inonder** *v.*
fra **polluer** *v.*
fra **matraquer** *v.*
fra **bombarder de messages électroniques** *v.*
fra **polluposter** *v.*
fra **arroser** *v.*
spa **bombardear con mensajes electrónicos** *v.* *[ARG]*
spa **espamear** *v.* *[ESP]*
spa **inundar de mensajes electrónicos** *v.* *[MEX]*
spa **bombardear de mensajes electrónicos** *v.* *[MEX]*
cat **espamejar** *v.*
cat **inundar de missatges electrònics** *v.*
por **fazer um spam** *v.*
por **inundar** *v.* *[POR]*
por **inundar de mensagens electrónicas** *fras.* *[POR]*
por **poluir** *v.* *[POR]*
ita **bombardare di messaggi (elettronici)** *v.*
ita **bombardare di posta** *v.*
ron **a trimite repetat mesaje nesolicitate** *v.*

botón de opción (224) *m.*
eng **radio button**
eng **option button**
fra **bouton radio** *n.m.*
fra **bouton d'option** *n.m.*
spa **botón de opción** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **selector de radio** *n.m.* *[ARG]*
cat **botó d'opció** *n.m.*
por **botão de opção** *s.m.*
por **botão de rádio** *s.m.*

ita **bottone (tipo) radio** *s.m.*
ita **bottone di scelta** *s.m.*
ita **pulsante di opzione** *s.m.*
ron **buton radio** *s.n.*
ron **buton de selecţie** *s.n.*
ron **buton de opţiune** *s.n.*

busca avanzada (5) *m.*
eng **advanced search**
fra **recherche évoluée** *n.f.*
spa **búsqueda avanzada** *n.f.*
cat **cerca avançada** *n.f.*
por **busca avançada** *s.f.*
por **pesquisa avançada** *s.f.* *[POR]*
ita **ricerca avanzata** *s.f.*
ron **căutare avansată** *s.f.*
ron **căutare complexă** *s.f.*

buscador (237) *m.*
glg **motor de busca** *m.*
eng **search engine**
fra **moteur de recherche** *n.m.*
fra **chercheur** *n.m.*
spa **máquina de búsqueda** *n.m.* *[MEX]*
spa **sistema de búsqueda** *n.m.* *[MEX]*
spa **motor de búsqueda** *n.m.* *[ARG, ESP]*
spa **buscador** *n.m.* *[ESP]*
spa **indexador de información** *n.m.* *[ESP]*
cat **motor de cerca** *n.m.*
por **mecanismo de busca** *s.m.*
por **mecanismo de pesquisa** *s.m.*
por **search engine** *s.m.*
por **motor de pesquisa** *s.m.* *[POR]*
ita **motore di ricerca** *s.m.*
ron **motor de căutare** *s.n.*
ron **search engine** *s.n.*

C

caderno electrónico (79) *m.*
eng **electronic coffee-table book**
fra **album électronique** *n.m.*
fra **album virtuel** *n.m.*
spa **álbum electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **revistero electrónico** *n.m.* *[ESP]*
cat **revister electrònic** *n.m.*
por **ebook** *s.m.*
por **álbum electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **album elettronico** *s.m.*
ron **album de artă electronic** *s.n.*

caixa de entrada de correo (120) *f.*
eng **in-basket**
eng **inbox**
fra **corbeille d'arrivée** *n.f.*
fra **bac d'arrivée** *n.m.*
spa **bandeja de entrada** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **buzón de entrada** *n.m.* *[ARG, MEX]*
cat **safata d'entrada** *n.f.*
por **caixa de entrada** *s.f.*
por **inbox** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **in-box** *s.m.*
por **caixa de recepção** *s.f.* *[POR]*
ita **casella della posta in arrivo** *s.f.*
ita **casella della posta ricevuta** *s.f.*
ron **cutie poştală pentru recepţie** *s.f.*

caixa de saída de correo (202) *f.*
eng **out-basket**
eng **outbox**
fra **corbeille de sortie** *n.f.*
fra **courrier départ** *n.m.*
fra **corbeille de départ** *n.f.*
fra **bac de départ** *n.m.*
spa **bandeja de salida** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **buzón de salida** *n.m.* *[ARG]*
cat **safata de sortida** *n.f.*
por **caixa de saída** *s.f.*
por **caixa de edição** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **caixa de envio** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **casella della posta in uscita** *s.f.*
ita **casella della posta spedita** *s.f.*
ron **cutia cu mesaje de trimis** *s.f.*

cancelar unha subscrición (267) *v.*
NOTA: Dunha rolda
eng **unsubscribe** *v.*
NOTE From a distribution list.
fra **désabonner** *v.*
NOTE D'une liste de distribution.
fra **se désabonner** *v.*
fra **annuler une inscription** *v.*
spa **desabonarse** *v.prnl.* *[ARG, MEX]*
spa **darse de baja** *v.prnl.* *[ESP, MEX]*
spa **borrarse** *v.* *[ESP]*
cat **desapuntar-se** *v.*
cat **esborrar-se** *v.*
NOTA : D'una llista de distribució.
por **cancelar assinatura** *fras.*
por **desabonar** *v.* *[POR]*
ita **disdire l'abbonamento** *v.*
ita **revocare l'abbonamento** *v.*
NOTA A una lista di posta electtronica, o a un gruppo di discussione.
ron **a anula înscrierea** *v.*

canle de charla interactiva⇒*charla IRC*

canle de comunicación (209) *f.*
eng **pipe**
fra **canal de communication** *n.m.*
spa **canal de comunicación** *n.m.*
cat **canal de comunicació** *n.m*
por **pipe** *s.m.*
por **canal de comunicação** *s.m.* *[POR]*
ita **canale** *s.m.*
ron **canal de comunicare** *s.n.*
ron **conductă** *s.f.*

canles de información (123) *f.pl.*
eng **information channels**
eng **channels**
fra **chaînes d'information** *n.f.*
fra **chaînes** *n.f.*
spa **canales de información** *n.m.*
spa **canales** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **canals d'informació** *n.m.pl.*
cat **canals** *n.m.pl.*
por **canal** *s.m.*
por **área de assunto** *s.f.*
por **canais** *s.m.* *[POR]*
por **canais de informação** *s.m.* *[POR]*
ita **canali informativi** *s.m.*

ita **canali** *s.m.*
ron **canale de informaţii** *s.n.*
ron **canale informaţionale** *s.n.*

cargar (268) *v.*
glg **subir** *v.*
eng **upload** *v.*
fra **télécharger (en amont)** *v.*
fra **télécharger** *v.*
fra **télécharger vers le serveur** *v.*
fra **télécharger vers l'amont** *v.*
spa **subir** *v.tr.*
spa **cargar** *v.tr.* *[ESP, MEX]*
cat **carregar** *v.*
cat **pujar** *v.*
por **transferir** *v.*
por **carregar** *v.* *[POR]*
por **telecarregar** *v.* *[POR]*
ita **trasferire** *v.*
ita **caricare** *v.*
ita **depositare** *v.*
ron **a trimite date** *v.*

cartafol de copias confidenciais (97) *m.*
eng **folder carbon copy**
eng **fcc**
fra **copie conforme classeur** *n.f.*
fra **ccc** *n.f.*
spa **copia al carbón** *n.f.* *[MEX]*
spa **copia para archivo** *n.f.* *[MEX]*
spa **copia según carpeta** *n.f.* *[ARG]*
spa **copia de carpeta** *n.f.* *[ESP]*
cat **còpia de carpeta** *n.f.*
por **pasta carbon copy** *s.f.*
por **fcc** *s.m.*
por **pasta de cópia carbono** *s.f.* *[POR]*
ita **cartella copia conforme** *s.f.*
ron **fcc** *s.n.*
ron **copie păstrată** *s.f.*

carteira electrónica (85) *f.*
glg **moedeiro electrónico** *m.*
eng **electronic wallet**
eng **cyberwallet**
fra **portefeuille électronique** *n.m.*
fra **porte-monnaie électronique** *n.m.*
spa **cartera electrónica** *n.f.* *[MEX]*
spa **monedero electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **ciberbilletera** *n.f.* *[ARG]*
spa **portamonedas electrónico** *n.m.* *[ESP]*
cat **portamonedes electrònic** *n.m.*
por **pasta eletrônica** *s.f.*
por **porta-moedas electrónico** *s.m.* *[POR]*
por **porta-moedas multibanco** *s.m.* *[POR]*
por **PMB** *s.m.* *[POR]*
ita **portafoglio elettronico** *s.m.*
ron **portmoneu electronic** *s.n.*

cc⇒*con copia*

ccc⇒*con copia confidencial*

c. elec.⇒*correo electrónico*

centrado na rede (180) *adx.*
eng **network centric** *adj.*
eng **net-centric** *adj.*
fra **réseaucentrique** *adj.*
spa **centrado en la Red** *adj.* *[MEX]*
spa **redcéntrico** *adj.* *[ESP, MEX]*
spa **central a la red** *adj.* *[ESP]*
cat **centrat en la xarxa** *u.f.*
cat **netcèntric** *adj.*
por **centro de rede** *s.m.*
por **rede central** *s.f.*
ita **retecentrico** *agg.*
ron **centrat pe reţea** *adj.*

centro comercial virtual (281) *m.*
eng **virtual shopping mall**
eng **virtual mall**
eng **electronic shopping mall**
eng **Internet mall**
eng **online mall**
eng **Internet Mall**
fra **centre commercial Internet** *n.m.*
fra **galerie marchande Internet** *n.f.*
fra **galerie marchande virtuelle** *n.f.*
fra **cybergalerie** *n.f.* *[FRA]*
fra **centre commercial virtuel** *n.m.* *(QC)*
fra **galerie commerciale virtuelle** *n.f.* *(QC)*
fra **centre commercial en ligne** *n.m.* *(QC)*
fra **galerie marchande en ligne** *n.f.* *(QC)*
fra **galerie commerciale en ligne** *n.f.* *(QC)*
spa **centro comercial virtual** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **cibercentro comercial** *n.m.* *[MEX]*
spa **centro comercial electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **central comercial en Internet** *n.m.* *[ESP]*
spa **centro comercial Internet** *n.m.* *[ARG]*
cat **centre comercial virtual** *n.m.*
cat **centre comercial a Internet** *n.m.*
cat **cibercentre comercial** *n.m.*
por **shopping virtual** *s.m.*
por **centro comercial Internet** *s.m.* *[POR]*
ita **centro commerciale virtuale** *s.m.*
ron **centru comercial virtual** *s.n.*

centro de operacións de rede (184) *m.*
eng **Network Operations Center**
eng **NOC**
fra **centre d'exploitation du réseau** *n.m.*
spa **centro de operación de red** *n.m.* *[MEX]*
spa **Centro de Operaciones de Red** *n.m.* *[ARG]*
spa **NOC** *n.m.* *[ARG]*
spa **centro de operaciones de redes** *n.m.* *[ESP]*
cat **centre d'operacions de xarxes** *n.m.*
por **Network Operations Center** *s.f.*
por **centro de exploração da rede** *s.m.* *[POR]*
ita **centro operazioni di rete** *s.m.*
ita **NOC** *s.m.*
ron **NOC** *s.n.*
ron **centru de Operaţiuni de Reţea** *s.n.*

charla (37) *s.f.*

eng	chat	*n.*	
fra	bavardage-clavier	*n.m.*	*(QC)*
fra	dialogue en direct	*n.m.*	
fra	causette	*n.f.*	*[FRA]*
fra	clavardage	*n.m.*	*(QC)*
fra	cyberbavardage	*n.m.*	
fra	bavardage	*n.m.*	
fra	causerie bavardage		*n.f.*
spa	charla interactiva	*n.f.*	*[MEX]*
spa	plática	*n.f.*	*[MEX]*
spa	conversación	*n.f.*	*[MEX]*
spa	chat	*n.f.*	*[MEX]*
spa	charla	*n.f.*	*[ARG, ESP]*
spa	chateo	*n.m.*	*[ESP]*
cat	tertúlia	*n.f.*	
cat	xat	*n.m.*	
por	bate-papo	*s.m.*	
por	chat	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	conversa	*s.f.*	*[POR]*
por	conversa em linha		*s.f.* *[POR]*
ita	chiacchierata	*s.f.*	
ita	conversazione	*s.f.*	
ron	conversaţie	*s.f.*	
ron	discuţie	*s.f.*	
ron	chat	*s.n.*	
ron	pălăvrăgeală (colocvial)		*s.f.*

charla animada (112) *f.*

glg	charla quente	*f.*	
eng	hot chat		
fra	drague électronique		*n.f.*
fra	bavardrague	*n.f.*	
fra	drague virtuelle	*n.f.*	
spa	chat caliente	*n.f.*	*[MEX]*
spa	plática caliente	*n.f.*	*[MEX]*
spa	conversación caliente		*n.f.* *[MEX]*
spa	charla electrónica	*n.f.*	*[ARG]*
spa	charla animada	*n.f.*	*[ESP]*
spa	chat animado	*n.m.*	*[ESP]*
cat	tertúlia animada	*n.f.*	
cat	xat animat	*n.m.*	
por	chat dinâmico	*s.m.*	
por	papo quente	*s.m.*	
por	engate electrónico		*s.m.* *[POR]*
ita	conversazione scottante		*s.f.*
ron	chat fierbinte	*s.n.*	

charla IRC (135) *f.*

glg	canle de charla interactiva		*f.*
eng	Internet Relay Chat		
eng	IRC		
fra	conversation IRC	*n.f.*	
fra	service IRC	*n.m.*	
fra	bavardage IRC	*n.m.*	
spa	conversación por Internet	*n.f.*	*[MEX]*
spa	charla interactiva Internet	*n.f.*	*[MEX]*
spa	IRC	*n.f.*	
spa	Plática de Relevo de Internet		*n.f.* *[ARG]*
cat	tertúlia en temps real		*n.f.*
cat	IRC	*n.f.*	
por	IRC	*s.f.*	
por	bate-papo	*s.m.*	
por	conversação em linha		*s.f.* *[POR]*
por	IRC	*s.m.*	*[POR]*
ita	sistema Internet per chiacchierate		*s.m.*
ita	IRC	*s.m.*	
ron	IRC	*s.n.*	
ron	serviciu de discuţii prin Internet		*s.n.*

charla quente⇒*charla animada*

cheque electrónico (78) *m.*

eng	electronic cheque		
fra	chèque électronique	*n.m.*	
spa	cheque electrónico	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	cheque virtual	*n.m.*	*[ESP]*
spa	talón virtual	*n.m.*	*[ESP]*
cat	taló virtual	*n.m.*	
cat	xec electrònic	*n.m.*	
cat	xec virtual	*n.m.*	
por	cheque eletrônico	*s.m.*	
por	cheque electrónico	*s.m.*	*[POR]*
ita	assegno elettronico	*s.m.*	
ron	cec electronic	*s.n.*	

ciberadicto 1. (47) *s.m.*

eng	cyberaddict		
eng	cyberholic		
eng	netaholic		
fra	cyberdépendant	*n.m.*	
fra	maniaque du cyberespace	*n.m.*	
spa	cibernauta adicto	*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberadicto	*n.m.*	
spa	maníaco del ciberespacio	*n.m.*	*[ESP]*
cat	addicte a Internet	*n.m.*	
cat	ciberaddicte	*n.m.*	
por	cibermaníaco	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	maníaco da Internet	*s.m.*	*[POR]*
por	maníaco do ciberespaço	*s.m.*	*[POR]*
ita	ciberdipendente	*s.m./f.*	
ita	cibermaniaco	*s.m.*	
ron	dependent de Internet	*s.m.*	

2. (291) *s.m.*

eng	Webhead		
eng	Webaddict		
fra	fana du Web	*n.é.*	
fra	Webmane	*n.é.*	
fra	piqué du Web	*n.m.*	
spa	webadicto	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	adicto a la Red	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	maníaco de red	*n.m.*	*[ESP]*
cat	webaddicte	*n.m.*	
por	webhead	*s.2g.*	
por	fã do Web	*s.2g.*	*[POR]*
ita	Webdipendente	*s.m.*	
ita	maniaco del Web	*s.m.*	
ron	dependent de Web		*s.m.*

cibercafé (48) *s.m.*

eng	cybercafé		
fra	cybercafé	*n.m.*	
fra	café électronique	*n.m.*	
fra	café Internet	*n.m.*	
spa	café Internet	*n.m.*	*[MEX]*
spa	cibercafé	*n.m.*	
cat	cibercafè	*n.m.*	
por	cibercafé	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	cibercaffè	*s.m.*	
ron	Internet café	*s.n.*	

ciberconferencia 1. (81) *s.f.*

glg	conferencia electrónica		*f.*
eng	electronic conferencing		
eng	electronic conference		
fra	conférence électronique	*n.f.*	

spa **conferencia electrónica** *n.f.*
spa **conferencia en línea** *n.f.* *[MEX]*
spa **conferencia virtual** *n.f.* *[MEX]*
cat **conferència electrònica** *n.f.*
por **conferência eletrônica** *s.f.*
por **conferência virtual** *s.f.*
por **conferência electrónica** *s.f.* *[POR]*
ita **teleconferenza** *s.f.*
ron **conferință electronică** *s.f.*
ron **conferință on-line** *s.f.*

2. (279) *s.f.*
glg **conferencia virtual** *f.*
eng **virtual conference**
eng **virtual conferencing**
fra **conférence virtuelle** *n.f.*
spa **conferencia electrónica** *n.f.* *[MEX]*
spa **conferencia virtual** *n.f.*
spa **conferencia en línea** *n.f.* *[MEX]*
spa **sesión virtual** *n.f.* *[MEX]*
spa **sesión en línea** *n.f.* *[MEX]*
spa **reunión electrónica** *n.f.* *[MEX]*
spa **reunión en línea** *n.f.* *[MEX]*
spa **reunión virtual** *n.f.* *[MEX]*
spa **ciberconferencia** *n.f.* *[ESP]*
cat **conferència virtual** *n.f.*
por **conferência virtual** *s.f.*
por **vídeo-conferência** *s.f.*
ita **conferenza virtuale** *s.f.*
ron **conferință virtuală** *s.f.*

ciberespacio (56) *s.m.*

eng **cyberspace**
fra **cyberespace** *n.m.*
fra **espace cyber** *n.m.*
fra **espace cybernétique** *n.m.*
spa **espacio electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **espacio virtual** *n.m.* *[MEX]*
spa **ciberespacio** *n.m.*
cat **ciberespai** *n.m.*
por **ciberspaço** *s.m.*
por **ciberespaço** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **ciberspazio** *s.m.*
ron **ciberspațiu** *s.n.*
ron **spațiu virtual** *s.n.*

ciberguerreiro (127) *s.m.*

eng **information warrior**
fra **cyberguerrier** *n.m.*
fra **guerrier de l'information** *n.m.*
fra **infoguerrier** *n.m.*
fra **guerrier de l'info** *n.m.*
spa **ciberguerrero** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **infoguerrero** *n.m.* *[MEX]*
spa **rastreador de información** *n.m.* *[ESP]*
cat **cercador d'informació** *n.m.*
por **ciberguerreiro** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **cibermiliziano** *s.m.*
ron **luptător informațional** *s.m.*

cibernauta 1.⇒*internauta*

2.⇒*internauta*
3.⇒*internauta*
4.⇒*internauta*

ciberpolicía⇒*policía de Internet*

ciberpunk (54) *s.m./f.*

eng **cyberpunk**
fra **cyberpunk** *n.é.*
spa **ciberpunk** *n.m.y f.*
spa **cibernauta rebelde** *n.m. y f.* *[MEX]*
cat **ciberpunk** *n.e.*
cat **ciber-punk** *n.e.*
por **ciberpunk** *s.2g.* *[BRA, POR]*
por **cibertraste** *s.2g.* *[POR]*
ita **cyberpunk** *s.m./f.*
ita **ciberpunk** *s.m./f.*
ron **cyberpunk** *s.m.*

cidadán da rede (172) *m.*

eng **Netizen**
eng **Network Citizen**
eng **Webster**
fra **cybernaute** *n.é.*
fra **cybérien** *n.m.*
fra **citoyen du Web** *n.m.*
fra **citoyen d'Internet** *n.m.*
fra **citoyen du Net** *n.m.*
spa **ciudadano de la Red** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **ciudadano de la Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **ciberiano** *n.m.* *[MEX]*
spa **ciberciudadano** *n.m.* *[ESP]*
spa **ciuredano** *n.m.* *[ESP]*
cat **ciberciutadà** *n.m.*
cat **ciutadà d'Internet** *n.m.*
por **cidadão da internet** *s.m.*
por **cibernauta** *s.2g.* *[POR]*
ita **cibercittadino** *s.m.*
ita **cittadino della Rete** *s.m.*
ita **cittadino del Web** *s.m.*
ron **netățean** *s.m.*

cifraxe (89) *s.f.*

glg **encriptaxe** *s.f.*
eng **encryption**
eng **enciphering**
eng **ciphering**
eng **encipherment**
eng **scrambling**
eng **crypto**
fra **cryptage** *n.m.*
fra **chiffrement** *n.m.*
spa **codificación** *n.f.* *[MEX]*
spa **encriptación** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **cifrado** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **encriptació** *n.f.*
cat **xifratge** *n.m.*
por **criptografia** *s.f.*
por **cifração** *s.f.*
por **encriptação** *s.f.* *[POR]*
ita **cifratura** *s.f.*
ita **crittazione** *s.f.*
ron **cifrare** *s.f.*
ron **codificare** *s.f.*

cliente (39) *s.m./adx.*

eng	client-side	*adj.*	
fra	côté client	*adj.*	
spa	lado del cliente	*adj.*	*[MEX]*
spa	sitio cliente	*n.m.*	*[ESP]*
cat	lloc client	*n.m.*	
por	lado do cliente	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	parte do cliente	*s.f.*	
ita	lato cliente	*loc. agg.*	
ron	de partea clientului		*adj.*

codificación Unix (275) *f.*

eng	UU encode		
fra	codage Unix	*n.m.*	
fra	UU encode	*n.m.*	
spa	codificación Unix	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	codificación UU	*n.f.*	*[MEX]*
spa	uucodificación	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	código UU	*n.m.*	*[ARG]*
cat	codificació UU	*n.f.*	
por	UU encode	*s.m.*	
por	codificação UNIX	*s.f.*	*[POR]*
ita	uuencode	*s.m.*	
ita	programma di codifica Unix	*s.m.*	
ron	codificator UU	*s.n.*	

código fonte (250) *m.*

eng	source code		
eng	source		
eng	document source		
fra	code source	*n.m.*	
fra	code de source	*n.m.*	
fra	source	*n.f.*	
fra	code d'origine	*n.m.*	
spa	código fuente	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	fuente	*n.f.*	*[MEX]*
spa	código de fuente	*n.m.*	*[ARG]*
cat	codi font	*n.m.*	
por	código fonte	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	documento fonte	*s.m.*	*[POR]*
por	fonte	*s.f.*	*[POR]*
ita	codice sorgente	*s.m.*	
ita	sorgente	*s.m.*	
ron	cod sursă	*s.n.*	

comerciante virtual (194) *m.*

eng	online merchant		
fra	cybermarchand	*n.m.*	
fra	cybercommerçant	*n.m.*	
fra	commerçant virtuel	*n.m.*	
fra	commerçant en ligne	*n.m.*	
fra	marchand en ligne	*n.m.*	
spa	comerciante de la Red	*n.m. y f.*	*[MEX]*
spa	comerciante de Internet	*n.m. y f.*	*[MEX]*
spa	comerciante de la Web	*n.m. y f.*	*[MEX]*
spa	cibercomerciante	*n.m. y f.*	*[ARG, MEX]*
spa	comerciante virtual	*n.m. y f.*	*[ARG]*
spa	cibervendedor	*n.m.*	*[ESP]*
spa	vendedor virtual	*n.m.*	*[ESP]*
cat	cibervenedor	*n.m.*	
cat	venedor virtual	*n.m.*	
por	empreendedor virtual	*s.m.*	
por	cibercomerciante	*s.m.*	*[POR]*
por	comerciante virtual	*s.m.*	*[POR]*
ita	cibercommerciante	*s.m./f.*	
ita	commerciante virtuale	*s.m./f.*	
ita	rivenditore virtuale	*s.m.*	
ron	comerciant on-line	*s.m.*	
ron	comerciant electronic	*s.m.*	

comercio electrónico (80) *m.*

eng	electronic commerce		
eng	E-commerce		
eng	online commerce		
eng	e-commerce		
eng	cybercommerce		
eng	cyber commerce		
eng	digital commerce		
fra	commerce électronique	*n.m.*	
fra	commerce en ligne	*n.m.*	
fra	cybercommerce	*n.m.*	
fra	commerce virtuel	*n.m.*	
spa	comercio electrónico	*n.m.*	
spa	comercio en línea	*n.m.*	*[MEX]*
spa	comercio digital	*n.m.*	*[ESP]*
spa	cibercomercio	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
cat	cibercomerç	*n.m.*	
cat	comerç electrònic	*n.m.*	
cat	comerç digital	*n.m.*	
por	comércio eletrónico	*s.m.*	
por	cibercomércio	*s.m.*	*[POR]*
por	comércio electrónico	*s.m.*	*[POR]*
por	comércio em linha	*s.m.*	*[POR]*
ita	commercio elettronico	*s.m.*	
ita	commercio virtuale	*s.m.*	
ita	cibercommercio	*s.m.*	
ron	comerț electronic	*s.n.*	
ron	comerț on-line	*s.n.*	

comprador virtual (197) *m.*

eng	online shopper		
eng	online consumer		
eng	online buyer		
eng	online customer		
fra	acheteur en ligne	*n.m.*	
fra	consommateur en ligne	*n.m.*	
fra	cyberconsommateur	*n.m.*	
fra	cyberacheteur	*n.m.*	
fra	acheteur en ligne	*n.m.*	
spa	consumidor de Internet	*n.m.*	*[MEX]*
spa	consumidor de la Red	*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberconsumidor	*n.m.*	*[MEX]*
spa	consumidor en línea	*n.m.*	*[MEX]*
spa	cliente en línea	*n.m.*	*[MEX]*
spa	comprador en línea	*n.m.*	*[ARG]*
spa	cibercomprador	*n.m.*	*[ESP]*
spa	comprador virtual	*n.m.*	*[ESP]*
cat	cibercomprador	*n.m.*	
cat	comprador virtual	*n.m.*	
por	comprador on-line	*s.m.*	
por	consumidor on-line	*s.m.*	
por	cliente em linha	*s.2g.*	*[POR]*
ita	ciberacquirente	*s.m./f.*	
ita	ciberconsumatore	*s.m.*	
ron	consumator on-line	*s.m.*	

computadora de rede⇒*ordenador de rede*

comunidade virtual (50) *f.*

eng	cybercommunity	
eng	wired community	

fra **communauté électronique** *n.f.*
fra **communauté infonaute** *n.f.*
fra **communauté virtuelle** *n.f.*
fra **cybercommunauté** *n.f.*
fra **communauté en ligne** *n.f.*
spa **comunidad de la red** *n.f.* *[MEX]*
spa **comunidad virtual** *n.f.* *[MEX]*
spa **comunidad cibernética** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **comunidad cibernauta** *n.f.* *[MEX]*
spa **cibercomunidad** *n.f.*
spa **comunidad infonauta** *n.f.* *[ESP]*
cat **cibercomunitat** *n.f.*
cat **comunitat cibernètica** *n.f.*
cat **comunitat virtual** *n.f.*
por **comunidade cibernáutica** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **comunidade plugada** *s.f.*
por **cibercomunidade** *s.f.* *[POR]*
por **comunidade electrónica** *s.f.* *[POR]*
por **comunidade infonauta** *s.f.* *[POR]*
ita **comunità virtuale** *s.f.*
ita **cibercomunità** *s.f.*
ron **comunitate cibernetică** *s.f.*
ron **comunitate virtuală** *s.f.*

concentrador (117) *s.m.*

eng **hub**
fra **concentrateur** *n.m.*
spa **centro** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **concentrador** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **concentrador** *n.m.*
cat **hub** *n.m.*
por **HUB** *s.m.*
por **conector** *s.m.* *[POR]*
ita **concentratore** *s.m.*
ron **hub** *s.n.*
ron **concentrator de rețea** *s.n.*

con copia (34) *loc.*

glg **cc** *loc.*
eng **carbon copy**
eng **cc**
fra **copie carbone** *n.f.*
fra **copie conforme** *n.f.*
fra **cc** *n.f.*
spa **copia al carbón** *n.f.* *[MEX]*
spa **con copia para** *n.f.* *[MEX]*
spa **ccp** *n.f.* *[MEX]*
spa **cc** *n.f.* *[ESP]*
spa **copia** *n.f.* *[ARG, ESP]*
cat **còpia de carbó** *n.f.*
cat **còpia** *n.f.*
cat **cc** *n.f.*
por **cópia carbono** *s.f.*
por **cópia de carbono** *s.f.* *[POR]*
ita **copia carbone** *s.f.*
ita **copia conforme** *s.f.*
ita **copia per conoscenza** *s.f.*
ita **copia di cortesia** *s.f.*
ita **cc** *s.f.*
ron **copie** *s.f.*
ron **copie la indigo** *s.f.*
ron **carbon copy** *s.f.*

con copia confidencial (24) *loc.*

glg **ccc** *loc.*
eng **blind carbon copy**
eng **bcc**
fra **copie carbone invisible** *n.f.*
fra **copie conforme invisible** *n.f.*
fra **cci** *n.f.*
spa **copia invisible al carbón** *n.f.* *[MEX]*
spa **copia ciega** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **copia carbón ciega** *n.f.* *[MEX]*
spa **copia sin referencia** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **ccc** *n.f.* *[MEX]*
spa **copia oculta** *n.f.* *[ESP]*
spa **bcc** *n.f.* *[ESP]*
spa **cco** *n.f.* *[ESP]*
cat **còpia cega** *n.f.*
cat **còpia oculta** *n.f.*
cat **bcc** *n.f.*
cat **cco** *n.f.*
por **cópia carbono cega** *s.f.*
por **cópia de carbono oculto** *s.f.* *[POR]*
ita **copia carbone cieca** *s.f.*
ita **bcc** *s.f.*
ita **copia carbone invisibile** *s.f.*
ron **copie oarbă** *s.f.*
ron **copie bcc** *s.f.*
ron **blind carbon copy** *s.f.*

conectado á Rede (57) *adx.*

eng **cyberwired** *adj.*
fra **cyberbranché** *adj.*
spa **ciberconectado** *adj.* *[MEX]*
spa **cableado virtualmente** *adj.* *[ESP]*
spa **cibercableado** *adj.* *[ESP]*
cat **cablejat virtualment** *adj.*
cat **cibercablejat** *n.m.*
por **conectado** *adj.* *[BRA, POR]*
por **ciberligado** *adj.* *[POR]*
ita **cibercollegato** *agg.*
ron **conectat la Internet** *adj.*

conexión a Internet por liña conmutada (60) *f.*

eng **dialup IP**
fra **accès Internet commuté** *n.m.*
fra **accès Internet** *n.m.*
spa **acceso conmutado en IP** *n.m.* *[MEX]*
spa **acceso a Internet conmutado** *n.m.* *[ARG]*
spa **acceso Internet por línea commutada** *n.m.* *[ESP]*
spa **conexión a una red IP** *n.f.* *[ESP]*
cat **connexió a una xarxa IP** *n.f.*
cat **accés a Internet per línia commutada** *n.m.*
por **IP discado** *s.m.*
por **acessp IP comutado** *s.m.* *[POR]*
ita **IP commutato** *s.m.*
ron **IP prin apel telefonic** *s.n.*

conexión a unha intranet (143) *f.*

eng **intranetworking**
eng **intranetting**
fra **intraréseautage** *n.m.*
spa **conexión de redes** *n.f.* *[MEX]*
spa **intraneting** *n.m.* *[ESP]*
spa **intrared** *n.f.* *[MEX]*
cat **intraneting** *n.m.*
por **intranetworking** *s.m.*
ita **sviluppo e gestione di una rete interna** *s.m.*
ron **legare prin intranet** *s.f.*

conexión por liña conmutada (59) *f.*

eng	**dialup**		
eng	**dialup access**		
fra	**accès commuté**	*n.m.*	
fra	**accès par ligne commutée**	*n.m.*	
spa	**acceso conmutado**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**conexión por línea conmutada**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**acceso por marcado**	*n.m.*	*[MEX]*
cat	**connexió d'enllaç telefònica**	*n.f.*	
cat	**dialup**	*n.m.*	
cat	**marcatge directe**	*n.m.*	
por	**dial up**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**linha discada**	*s.f.*	
por	**discagem**	*s.f.*	
por	**acesso comutado**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**accesso commutato**	*s.m.*	
ita	**accesso via telefono**	*s.m.*	
ron	**acces prin apel telefonic**	*s.n.*	

conferencia electrónica⇒ *ciberconferencia*

conferencia virtual⇒*ciberconferencia*

configuración de rede (182) *f.*

eng	**network configuration**		
fra	**configuration de réseau**	*n.f.*	
spa	**configuración de red**	*n.f.*	
cat	**configuració de xarxa**	*n.f.*	
por	**configuração de rede**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	**configurazione di rete**	*s.f.*	
ron	**configurație de rețea**	*s.f.*	

conmutación de trama (98) *f.*

eng	**frame relay**		
fra	**relais de trame**	*n.m.*	
spa	**relé de marco**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**reemplazo de grupos estructurados**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**retransmisión de tramas**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**retransmissió de trames**	*n.f.*	
por	**frame relay**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	**commutazione di trama**	*s.f.*	
ron	**frame relay**	*s.n.*	
ron	**releu pentru cadre de rețea**	*s.n.*	

contador de accesos (1) *m.*

eng	**access counter**		
eng	**counter**		
fra	**compteur d'accès**	*n.m.*	
fra	**compteur de visiteurs**	*n.m.*	
fra	**compteur de visites**	*n.m.*	
fra	**compteur**	*n.m.*	
spa	**contador de accesos**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**contador de acceso**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**mostrador de acceso**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**contador**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**comptador d'accessos**	*n.m.*	
por	**contador de acessos**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**contador**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	**contatore di accessi**	*s.m.*	
ita	**contatore**	*s.m.*	
ron	**contor de acces**	*s.n.*	
ron	**contor**	*s.n.*	

copiar⇒*descargar*

corpo da mensaxe (162) *m.*

eng	**message body**		
eng	**body**		
fra	**corps de message**	*n.m.*	
spa	**cuerpo de mensaje**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**contenido del mensaje**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**cos del missatge**	*n.m.*	
por	**corpo da mensagem**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	**corpo del messaggio**	*s.m.*	
ita	**testo del messaggio**	*s.m.*	
ron	**corpul mesajului**	*s.n.*	
ron	**mesajul propriu-zis**	*s.n.*	

correo electrónico (86) *m.*

glg	**c. elec.**	*m.*	
eng	**E-mail**		
eng	**electronic mail**		
eng	**Email**		
fra	**courriel**	*n.m.*	
fra	**courrier électronique**	*n.m.*	
fra	**CÉ**	*n.m.*	
fra	**C.élec**	*n.m.*	
fra	**mél.**	*n.m.*	*[FRA]*
fra	**messagerie électronique**	*n.f.*	
spa	**correo electrónico**	*n.m.*	

NOTA: El término correo electrónico describe el medio; los otros siguientes se refieren a la "carta" en sí. [ESP]

spa	**C. elec.**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**E-mail**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**emilio**	*n.m.*	
(fam.) [ESP]			*[ESP]*
spa	**mensaje electrónico**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**correu electrònic**	*n.m.*	
cat	**e-mail**	*n.m.*	
por	**correio eletrônico**	*s.m.*	
por	**e-mail**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**correio electrónico**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**posta elettronica**	*s.f.*	
ita	**e-mail**	*s.f.*	
ron	**e-mail**	*s.n.*	
ron	**poşta electronică**	*s.f.*	

correo (electrónico) lixo 1. (146) *m.*

eng	**junk E-mail**		
eng	**junk mail**		
fra	**pourriel**	*n.m.*	
fra	**courrier électronique poubelle**	*n.m.*	
fra	**courrier poubelle**	*n.m.*	
fra	**courriel-rebut**	*n.m.*	
fra	**courrier-poubelle**	*n.m.*	
fra	**publicité-rebut**	*n.f.*	
fra	**pub-rebut**	*n.f.*	
spa	**correo electrónico basura**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**correo basura**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
cat	**correu brossa**	*n.m.*	
por	**e-mail lixo**	*s.m.*	
por	**lixo de e-mail**	*s.m.*	
por	**trash**	*s.m.*	
por	**spam**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**correio lixo**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**posta spazzatura**	*s.f.*	
ron	**mesaj inutil**	*s.n.*	

2. (251) *m.*

eng **spam** *n.*
NOTE Has its origin in Shoulder of Pork on hAM, or Super Processed Artificial Meat, a trade name.
fra **polluriel** *n.m.*
fra **message-poubelle** *n.m.*
fra **message-réseau** *n.m.*
spa **mensaje basura** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **bombardeo publicitario** *n.m.* *[ESP]*
spa **buzonfia** *n.f.* *[ESP]*
spa **publicidad indiscriminada** *n.f.* *[ESP]*
cat **spam** *n.m.*
cat **correu brossa** *n.m.*
cat **publicitat indiscriminada** *n.f.*
por **spam** *s.m.*
por **correspondência não solicitada** *s.f.*
ita **messaggio spazzatura** *s.m.*
ron **mail nedorit** *s.n.*

correo ordinario (248) *m.*

glg **correo postal** *m.*
eng **S-mail**
eng **snail mail**
fra **courrier escargot** *n.m.*
fra **courrier ordinaire** *n.m.*
fra **courrier postal** *n.m.*
fra **courrier poste** *n.m.*
spa **correo normal** *n.m.* *[MEX]*
spa **correo tradicional** *n.m.* *[MEX]*
spa **correo caracol** *n.m.* *[MEX]*
spa **correo tortuga** *n.m.* *[ESP]*
spa **correo ordinario** *n.m.* *[ARG, ESP]*
cat **correu tortuga** *n.m.*
cat **correu normal** *n.m.*
por **correio de lesmas** *s.m.*
por **correio normal** *s.m.* *[POR]*
ita **posta tradizionale** *s.f.*
ita **posta ordinaria** *s.f.*
ita **posta lumaca** *s.f.*
ron **poşta clasică** *s.f.*

correo postal⇒*correo ordinario*

creación dun sitio web⇒*deseño dun sitio web*

D

descargar (72) *v.*

glg **baixar** *v.*
glg **copiar** *v.*
eng **downloading**
fra **téléchargement en aval** *n.m.*
fra **téléchargement vers l'aval** *n.m.*
fra **télédéchargement** *n.m.*
spa **descarga** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **transferencia** *n.f.* *[MEX]*
spa **bajada** *n.f.* *[ARG]*
spa **bajar** *v.* *[ESP, MEX]*
cat **baixar** *v.*
cat **descarregar** *v.*
por **fazer download** *fras.* *[BRA, POR]*
por **transferir por download** *fras.*
por **receber** *v.*
por **baixar** *v.*
por **transferir** *v.*
por **descarregamento** *s.m.* *[POR]*
por **teledescarregamento** *s.m.* *[POR]*
por **transferência** *s.f.* *[POR]*
ita **prelievo** *s.m.*
ita **scaricamento** *s.m.*
ron **aducere de date** *s.f.*
ron **aducere a unui fişier** *s.f.*

descodificación Unix (274) *f.*

eng **UU decode**
fra **décodage Unix** *n.m.*
fra **UU décode** *n.m.*
spa **descodificación Unix** *n.f.* *[MEX]*
spa **descodificación UU** *n.f.* *[MEX]*
spa **decódigo UU** *n.m.* *[ARG]*
spa **uudecodificación** *n.f.* *[ESP]*
spa **decodificación Unix** *n.f.* *[ESP]*
cat **descodificació UU** *n.f.*
por **UU decode** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **descodificação UNIX** *s.f.* *[POR]*
ita **uudecode** *s.m.*
ita **programma di decodifica Unix** *s.m.*
ron **decodificator UU** *s.n.*

descodificador (243) *s.m.*

eng **set-top box**
fra **boîtier de décodage** *n.m.*
fra **décodeur** *n.m.*
fra **boîtier décodeur** *n.m.*
spa **descodificador** *n.m.* *[MEX]*
spa **receptor de cable** *n.m.* *[MEX]*
spa **buzón de decodificación** *n.m.* *[ARG]*
spa **caja de conexión** *n.f.* *[ESP]*
spa **módulo de conexión** *n.m.* *[ESP]*
cat **capsa de connexió** *n.f.*
cat **mòdul de connexió** *n.m.*
por **set-top box** *s.m.*
por **settop box** *s.m.*
por **caixa de descodificação** *s.f.* *[POR]*
por **descodificador** *s.m.* *[POR]*
ita **decodificatore** *s.m.*
ron **decodor** *s.n.*

deseñador de webs (286) *m.*

glg **autor de webs** *m.*
eng **Web author**
eng **Web designer**
eng **Web developer**
eng **Web weaver**
eng **Web page author**
fra **auteur de page Web** *n.m.*
fra **concepteur de page Web** *n.m.*
fra **auteur de page sur la toile** *n.m.* *[FRA]*
fra **auteur de page toilée** *n.m.* *[FRA]*
fra **concepteur Web** *n.m.*
fra **créateur Web** *n.m.*
fra **concepteur de pages Web** *n.m.*
fra **concepteur de sites Web** *n.m.*
fra **créateur de pages Web** *n.m.*
fra **créateur de sites Web** *n.m.*
spa **autor de página Web** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **diseñador de página Web** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **diseñador de webs** *n.m.* *[ESP]*
cat **dissenyador de pàgines web** *n.m.*
cat **dissenyador de webs** *n.m.*
por **Web designer** *s.2g.*
por **autor de página Web** *s.m.* *[POR]*
ita **autore di pagine web** *s.m.*
ita **progettista di pagine web** *s.m.*

ita realizzatore di pagine web *s.m.*
ron designer Web *s.m.*

deseño dun sitio web (287) *m.*

glg creación dun sitio web *f.*
eng Web authoring
eng Web design
fra création d'un site Web *n.f.*
fra conception d'un site Web *n.f.*
fra création de site *n.f.* *[FRA]*
fra conception Web *n.f.*
fra création Web *n.f.*
fra conception de pages Web *n.f.*
fra conception de sites Web *n.f.*
fra création de pages Web *n.f.*
fra création de sites Web *n.f.*
spa creación de un sitio Web *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa diseño de un sitio Web *n.m.* *[MEX]*
spa creación de una web *n.f.* *[ESP]*
cat creació d'una web *n.f.*
cat disseny d'una web *n.m.*
por web design *s.m.*
por criação de um sítio Web *s.f.* *[POR]*
por concepção de um sítio Web *s.f.* *[POR]*
ita progettazione di un sito web *s.f.*
ita realizzazione di un sito web *s.f.*
ron realizarea unui site pe Web *s.f.*

despacho virtual⇒*oficina virtual*

difusión vía Web (288) *f.*

eng Web casting
eng casting
fra distribution Web *n.f.*
fra diffusion Web *n.f.*
fra webdiffusion *n.f.*
fra diffusion sur la toile *n.f.* *[FRA]*
fra diffusion systématique sur la toile *n.f.* *[FRA]*
fra diffusion réticulaire systématique *n.f.* *[FRA]*
fra diffusion réticulaire *n.f.* *[FRA]*
spa transmisión por la Web *n.f.* *[MEX]*
spa difusión por la Web *n.f.* *[MEX]*
spa difusión Web *n.f.* *[ARG]*
spa webcasting *n.f.* *[ESP]*
cat difusió per la web *n.f.*
por web casting *s.m.*
por distribuição Web *s.f.* *[POR]*
por difusão Web *s.f.* *[POR]*
ita diffusione via Web *s.f.*
ita trasmissione via Web *s.f.*
ron distribuţie pe Web *s.f.*

difusor de información (126) *m.*

eng information pusher
fra pousseur d'information *n.m.*
fra logiciel de pousser *n.m.*
fra logiciel client pousseur *n.m.*
spa traficante de información *n.m.* *[MEX]*
spa propiciador de información *n.m.* *[ARG]*
spa información no solicitada *n.f.* *[ESP]*
cat difusor d'informació *n.f.*
por disseminador de informação *s.m.*
ita diffusore di informazione *s.m.*
ron ofertant de informaţii *s.m.*

diñeiro electrónico (49) *m.*

eng cybercash
eng electronic cash
eng digital cash
eng E-money
eng electronic money
eng digital money
eng Internet currency
eng electronic currency
eng digicash
fra argent électronique *n.m.*
fra argent numérique *n.m.*
fra argent virtuel *n.m.*
fra cyberargent *n.m.*
spa dinero electrónico *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa dinero digital *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa dinero virtual *n.m.* *[ARG]*
spa moneda virtual *n.f.* *[ESP]*
cat cibercèntims *n.m.pl*
cat diners digitals *n.m.pl*
cat moneda virtual *n.f.*
por digicash *s.m.*
por dinheiro eletrônico *s.m.*
por dinheiro digital *s.m.* *[POR]*
por dinheiro virtual *s.m.* *[POR]*
por dinheiro electrónico *s.m.* *[POR]*
ita moneta elettronica *s.f.*
ita denaro elettronico *s.m.*
ita moneta digitale *s.f.*
ita moneta virtuale *s.f.*
ita valuta elettronica *s.f.*
ron monedă electronică *s.f.*
ron bani electronici *s.m.*
ron bani digitali *s.m.*

direccionador de filtraxe (231) *m.*

eng screening router
fra routeur de filtrage *n.m.*
fra routeur filtrant *n.m.*
fra routeur-filtre *n.m.*
spa ruteador de filtrado *n.m.* *[MEX]*
spa enrutador de filtrado *n.m.* *[ARG]*
spa enrutador de pantalla *n.m.* *[ESP]*
cat adreçador de pantalla *n.m.*
cat encaminador de pantalla *n.m.*
por roteador com filtragem *s.m.*
ita instradatore con filtraggio *s.m.*
ron ruter de filtrare *s.n.*
ron ruter cu monitorizare *s.n.*

direccionamento (4) *s.m.*

eng addressing
fra adressage *n.m.*
spa direccionamiento *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa envío a una dirección *n.m.* *[ARG]*
spa destino principal *n.m.* *[ESP]*
cat adreçament *n.m.*
por endereçamento *s.m.*
ita indirizzamento *s.m.*
ron adresare *s.f.*

distribuidor automático de correo (160) *m.*

eng mail reflector
fra distributeur automatique de courrier *n.m.*
fra réflecteur de messages *n.m.*
spa reflector de correo *n.m.* *[ARG, MEX]*

spa **distribuidor automático de correo** *n.m.* *[MEX]*
spa **programa de desvío automático de correo** *n.m.* *[ESP]*
cat **programa de desviament automàtic de correu** *n.m.*
por **refletor de correio eletrônico** *s.m.*
por **distribuidor automático de correio** *s.m.* *[POR]*
ita **distributore automatico di posta** *s.m.*
ron **reflector de e-mail** *s.n.*

DNS 1.⇒*sistema de nomes de dominio*
2.⇒*servidor de nomes de dominio*

DS⇒*sufixo de dominio*

E

editor de webs (290) *m.*
eng **Web editor**
fra **éditeur Web** *n.m.*
fra **éditeur sur la toile** *n.m.* *[FRA]*
spa **editor de páginas Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **editor de la Red** *n.m.* *[MEX]*
spa **editor Web** *n.m.* *[ARG]*
spa **editor de webs** *n.m.* *[ESP]*
cat **editor de webs** *n.m.*
por **editor de página** *s.m.*
por **editor de HTML** *s.m.*
por **editor Web** *s.m.* *[POR]*
ita **editor di pagine web** *s.m.*
ron **editor de pagini Web** *s.n.*

emoticona (88) *s.f.*
eng **emoticon**
eng **smiley**
fra **binette** *n.f.*
fra **frimousse** *n.f.* *[FRA]*
fra **émoticône** *n.f.* *[CA]*
spa **carita** *n.f.* *[MEX]*
spa **emoción** *n.f.* *[MEX]*
spa **emoticon** *n.m.* *[MEX]*
spa **sonriente** *n.m.* *[ARG]*
spa **careta** *n.f.* *[ESP]*
spa **emoticono** *n.m.* *[ESP]*
cat **emoticona** *n.f.*
por **emoticon** *s.m.*
por **emoticone** *s.f.* *[POR]*
por **ícone emocional** *s.m.* *[POR]*
ita **faccina** *s.f.* *fam.*
ita **ciberfaccia** *s.f.*
ita **emoticon** *s.m.*
ita **icona emozionale** *s.f.*
ron **emoticon** *s.n.*
ron **smiley** *s.m.*

empresario de Internet (174) *m.*
eng **Netrepreneur**
fra **entrepreneur Internet** *n.m.*
spa **empresario de la Red** *n.m.* *[MEX]*
spa **empresario de Internet** *n.m.* *[MEX]*
spa **empresario de la Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **ciberempresario** *n.m.* *[MEX]*
spa **Netrepreneur** *n.m.* *[ESP]*
cat **empresari de la xarxa** *n.m.*
cat **ciberempresari** *n.m.*
por **empreendedor de Internet** *s.m.*
ita **imprenditore della Rete** *s.m.*
ron **netreprenor** *s.m.*

encriptaxe⇒*cifraxe*

enderezo de Internet (132) *m.*
eng **Internet address**
eng **Net address**
fra **adresse Internet** *n.f.*
spa **dirección Internet** *n.f.* *[MEX]*
spa **dirección de Internet** *n.f.*
cat **adreça d'Internet** *n.f.*
por **endereço Internet** *s.m.*
por **endereço de rede** *s.m.*
por **endereço na Internet** *s.m.* *[POR]*
ita **indirizzo Internet** *s.m.*
ron **adresă Internet** *s.f.*

enderezo do administrador/xestor do correo (216) *m.*
eng **postmaster address**
fra **poste restante** *n.f.*
spa **dirección del maestro de correo** *n.f.* *[MEX]*
spa **dirección del administrador de programas de correo** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **dirección del administrador de correo** *n.f.* *[ESP]*
cat **adreça de l'administrador de correu** *n.f.*
por **endereço de e-mail** *s.m.*
por **posta restante** *s.f.* *[POR]*
ita **indirizzo del gestore di posta** *s.m.*
ron **adresa administratorului de poştă** *s.f.*

enderezo do IP (71) *m.*
glg **número do IP** *m.*
eng **dot address**
eng **host address**
eng **dotted decimal notation**
eng **IP address**
eng **IP number**
fra **adresse IP** *n.f.*
fra **numéro IP** *n.m.*
fra **numéro Internet** *n.m.*
fra **adresse numérique Internet** *n.f.*
spa **dirección IP** *n.f.*
spa **número IP** *n.m.* *[MEX]*
spa **dirección de anfitrión** *n.f.* *[ARG]*
spa **dirección numérica** *n.f.* *[ESP]*
cat **adreça IP** *n.f.*
cat **adreça numèrica** *n.f.*
por **endereço IP** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **número IP** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **indirizzo IP** *s.m.*
ita **numero IP** *s.m.*
ron **adresă IP numerică** *s.f.*
ron **adresă cu punct** *s.f.*

enderezo electrónico (77) *m.*
eng **electronic address**
fra **adresse électronique** *n.f.*
fra **adresse de courrier électronique** *n.f.*
fra **adresse de courriel** *n.f.*
spa **dirección electrónica** *n.f.*

spa **d/e** *n.f.* *[ESP]*
cat **adreça electrònica** *n.f.*
cat **a/e** *n.f.*
por **endereço eletrônico** *s.m.*
por **endereço electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **indirizzo elettronico** *s.m.*
ron **adresă e-mail** *s.f.*
ron **adresă electronică** *s.f.*

enderezo URL (269) *m.*
eng **URL address**
fra **adresse URL** *n.f.*
spa **dirección URL** *n.f.*
cat **adreça URL** *n.f.*
por **endereço URL** *s.m.*
ita **indirizzo URL** *s.m.*
ron **adresă URL** *s.f.*

en Internet (200) *loc.*
glg **na Rede** *loc.*
glg **pola Rede** *loc.*
eng **on the Net**
eng **on the Internet**
eng **on Internet**
fra **dans Internet**
fra **sur Internet**
fra **sur internet** *[FRA]*
spa **en Internet** *u.f.*
spa **en la red** *u.f.* *[ESP, MEX]*
spa **por Internet** *u.f.* *[ARG, MEX]*
cat **a Internet** *u.f.*
cat **a la xarxa** *u.f.*
por **na Internet** *loc.* *[BRA, POR]*
ita **sulla Rete**
ita **in Rete**
ita **su Internet**
ita **in Internet**
ron **prin Internet**
ron **pe Internet**
ron **în Internet**

enviar (unha nova)⇒*poñer unha nova*

envío múltiple (46) *m.*
eng **crossposting**
fra **envoi multiple** *n.m.*
fra **postage croisé** *n.m.*
spa **mensaje cruzado** *n.m.* *[MEX]*
spa **publicación cruzada** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **envío múltiple** *n.m.* *[ESP]*
cat **enviament múltiple** *n.m.*
por **postagem cruzada** *s.f.*
por **envio múltiplo** *s.m.* *[POR]*
ita **invio multiplo** *s.m.*
ron **expediere încrucişată** *s.f.*

espello (166) *s.m.*
eng **mirror site**
fra **site miroir** *n.m.*
fra **réflecteur** *n.m.*
fra **site réflecteur** *n.m.*
spa **sitio espejo** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **reflector** *n.m.* *[MEX]*
spa **página hermana** *n.f.* *[MEX]*
spa **sitio de duplicación** *n.m.* *[ARG]*
spa **sitio réplica** *n.m.* *[ESP]*
cat **lloc mirall** *n.m.*
cat **rèplica** *n.f.*
por **site espelho** *s.m.*
por **reflector** *s.m.* *[POR]*
por **sítio reflector** *s.m.* *[POR]*
ita **sito mirror** *s.m.*
ita **sito specchio** *s.m.*
ron **site oglindă** *s.n.*
ron **site dublură** *s.n.*

espía (44) *s.m.*
eng **cookie**
eng **magic cookie**
fra **témoin** *n.m.*
spa **galleta** *n.f.* *[MEX]*
spa **testigo** *n.m.* *[ARG]*
spa **anzuelo** *n.m.* *[ESP]*
spa **cuqui** *n.m.* *[ESP]*
spa **espía** *n.m.* *[ESP]*
spa **fisgón** *n.m.* *[ESP]*
cat **galeta** *n.f.*
cat **registre d'usuari** *n.m.*
por **cookie** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **testemunha** *s.2g.* *[POR]*
ita **cookie** *s.m.*
ita **file spia** *s.m.*
ron **cookie** *s.f.*

ética de Internet 1. (51) *f.*
glg **etiqueta na Rede** *f.*
glg **netiqueta** *s.f.*
eng **cyberethics**
eng **Internet ethics**
fra **néthique** *n.f.*
fra **éthique d'Internet** *n.f.*
fra **éthique du Net** *n.f.*
fra **éthique du réseau** *n.f.*
spa **ética de Internet** *n.f.* *[MEX]*
spa **ciberética** *n.f.*
spa **nética** *n.f.* *[ESP]*
cat **ciberètica** *n.f.*
por **ética de Internet** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **ciberética** *s.f.* *[POR]*
ita **ciberetica** *s.f.*
ita **etica di Internet** *s.f.*
ron **etica Internet** *s.f.*

2. (171) *f.*
glg **etiqueta na Rede** *f.*
glg **netiqueta** *s.f.*
eng **netiquette**
eng **network etiquette**
eng **Net ethics**
fra **nétiquette** *n.f.*
fra **étiquette de réseau** *n.f.*
fra **savoir-vivre en réseau** *n.m.*
fra **étiquette d'Internet** *n.f.*
fra **étiquette du Net** *n.f.*
fra **étiquette du réseau** *n.f.*
spa **etiqueta de red** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **ética de la Red** *n.f.* *[MEX]*
spa **ciberetiqueta** *n.f.* *[ESP]*
spa **ciberurbanidad** *n.f.* *[ESP]*
cat **etiqueta de xarxa** *n.f.*
cat **ciberetiqueta** *n.f.*
por **netiquette** *s.f.*
por **etiqueta da internet** *s.f.*
por **netética** *s.f.* *[POR]*
ita **etichetta di Rete** *s.f.*
ita **galateo di Rete** *s.m.*
ita **cibergalateo** *s.m.*
ita **retichetta** *s.f.*
ita **netiquette** *s.f.*

ron **netichetă** *s.f.*
ron **eticheta Internet** *s.f.*

etiqueta (257) *s.f.*
eng **tag**
fra **balise** *n.f.*
fra **marqueur** *n.m.*
fra **étiquette** *n.f.*
spa **etiqueta** *n.f.*
spa **marcador** *n.m.* *[MEX]*
spa **mandato** *n.m.* *[ESP]*
spa **marca** *n.f.* *[ESP]*
cat **etiqueta** *n.f.*
cat **marca** *n.f.*
por **etiqueta** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **marcador** *s.m.* *[POR]*
ita **marcatore** *s.m.*
ita **etichetta** *s.f.*
ron **etichetă** *s.f.*
ron **marcaj** *s.n.*

etiqueta de fin (40) *f.*
eng **closing tag**
eng **ending tag**
eng **end tag**
fra **marqueur de fin** *n.m.*
fra **marqueur de fermeture** *n.m.*
fra **balise de fin** *n.f.*
fra **balise de fermeture** *n.f.*
fra **étiquette de fin** *n.f.*
spa **etiqueta de fin** *n.f.* *[MEX]*
spa **etiqueta de cierre** *n.f.* *[ESP]*
spa **etiqueta de final** *n.f.* *[ARG, MEX]*
cat **etiqueta de tancament** *n.f.*
por **marca de fechamento** *s.f.*
por **etiqueta de fim** *s.f.* *[POR]*
por **marcador de fim** *s.m.* *[POR]*
ita **marcatore di chiusura** *s.m.*
ita **marcatore finale** *s.m.*
ron **etichetă de sfârşit** *s.f.*

etiqueta de inicio (201) *f.*
eng **opening tag**
eng **start tag**
eng **beginning tag**
fra **étiquette d'ouverture** *n.f.*
fra **marqueur d'ouverture** *n.m.*
fra **marqueur de début** *n.m.*
fra **balise de début** *n.f.*
fra **balise d'ouverture** *n.f.*
spa **etiqueta de comienzo** *n.f.* *[MEX]*
spa **etiqueta de inicio** *n.f.* *[MEX]*
spa **marcador de comienzo** *n.m.* *[MEX]*
spa **marcador de inicio** *n.m.* *[MEX]*
spa **etiqueta de apertura** *n.f.* *[ARG, ESP]*
spa **mandato de apertura** *n.m.* *[ESP]*
cat **marca d'obertura** *n.f.*
cat **etiqueta d'obertura** *n.f.*
por **opening tag** *s.m.*
por **etiqueta de abertura** *s.f.* *[POR]*
por **marcador de abertura** *s.m.* *[POR]*
ita **marcatore di apertura** *s.m.*
ita **marcatore iniziale** *s.m.*
ron **etichetă de început** *s.f.*
ron **etichetă de start** *s.f.*

etiqueta física (208) *f.*
eng **physical tag**
eng **physical marker**
fra **étiquette physique** *n.f.*
fra **marqueur physique** *n.m.*
fra **balise physique** *n.f.*
spa **etiqueta física** *n.f.*
spa **marcador físico** *n.m.* *[MEX]*
cat **marca física** *n.f.*
cat **etiqueta física** *n.f.*
por **etiqueta física** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **marcador físico** *s.m.*
ita **marcatore fisico** *s.m.*
ron **etichetă fizică** *s.f.*

etiqueta lóxica (151) *f.*
eng **logical tag**
eng **logical marker**
eng **idiomatic tag**
fra **marqueur logique** *n.m.*
fra **balise logique** *n.f.*
fra **étiquette logique** *n.f.*
spa **etiqueta lógica** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **marcador lógico** *n.m.* *[MEX]*
spa **etiqueta** *n.f.* *[ESP]*
spa **mandato** *n.m.* *[ESP]*
cat **etiqueta lògica** *n.f.*
por **marcador lógico** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **etiqueta lógica** *s.f.* *[POR]*
ita **marcatore logico** *s.m.*
ron **etichetă logică** *s.f.*
ron **marker logic** *s.n.*

etiqueta na Rede 1.⇒*ética de Internet*
2.⇒*ética de Internet*

extensión⇒*módulo de extensión*

extensión de celas (35) *f.*
eng **cell span**
eng **span**
fra **étalement d'une cellule** *n.m.*
spa **tramo de célula** *n.m.* *[MEX]*
spa **tramo de celda** *n.m.* *[MEX]*
spa **extensión de celda** *n.f.* *[ARG]*
spa **amplio de celda** *n.m.* *[ESP]*
cat **ample de cel·la** *n.m.*
por **extensão de células** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **estensione di una cella** *s.f.*
ron **extinderea unei celule** *s.f.*

extranet (91) *s.f.*
glg **rede externa** *f.*
eng **extranet**
fra **extranet** *n.m.*
fra **réseau extranet** *n.m.*
spa **red externa** *n.f.* *[MEX]*
spa **extranet** *n.f.* *[ESP]*
cat **extranet** *n.f.*
por **extranet** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **extranet** *s.f.*
ron **extranet** *s.n.*
ron **reţea externă** *s.f.*

F

facer negocios en Internet (67) *v.*

eng	do business on the Internet	*v.*	
fra	commercer sur Internet	*v.*	
spa	hacer negocios en Internet	*v.*	*[MEX]*
spa	hacer negocios por Internet	*v.*	
cat	fer negocis a Internet	*u.f.*	
por	fazer negócios na Internet	*fras.*	*[POR]*
por	negócios na Internet	*s.m.*	
ita	commerciare elettronicamente	*v.*	
ron	a face afaceri pe Internet	*v.*	
ron	a face tranzacţii comerciale pe Internet	*v.*	

facer un telnet (261) *v.*

eng	telnet	*v.*	
fra	telneter	*v.*	
fra	telnéter	*v.*	
spa	utilizar Telnet	*v.*	*[MEX]*
spa	realizar una conexión remota	*u.f.*	*[ESP]*
cat	fer un telnet	*u.f.*	
cat	fer una connexió remota	*u.f.*	
por	dar um telnet	*fras.*	
por	fazer um telnet	*fras.*	
ita	telnettare	*v.*	
ita	collegarsi tramite Telnet	*v.*	
ita	collegarsi in emulazione terminale	*v.*	
ron	a deschide sesiuni Telnet	*v.*	

fala dos internautas (177) *f.*

eng	Netspeak		
eng	Net Speak		
eng	Netlish		
fra	jargon Internet	*n.m.*	
fra	internetais	*n.m.*	
fra	cyberjargon	*n.m.*	
spa	ciberjerga	*n.f.*	*[MEX]*
spa	ciberlengua	*n.f.*	*[MEX]*
spa	ciberidioma	*n.m.*	*[MEX]*
spa	jerga Internet	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	hablar por Internet	*v.*	*[ESP]*
cat	argot d'Internet	*u.f.*	
por	linguagem de internet	*s.f.*	
por	jargão da Internet	*s.m.*	*[POR]*
ita	internettese	*s.m.*	
ron	jargon Internet	*s.n.*	

FAQ⇒*preguntas máis frecuentes*

feito (18) *p.p.*

eng	autocomplete		
fra	remplissage automatique	*n.m.*	
fra	saisie semi-automatique	*n.f.*	
spa	llenado automático	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	autocompletar	*v.*	*[ESP]*
cat	autocompleció	*n.f.*	
por	preenchimento automático	*s.m.*	*[POR]*
por	autocompletar	*v.*	
ita	autocompletamento	*s.m.*	
ita	completamento automatico	*s.m.*	
ron	completare automată	*s.f.*	
ron	autocompletare	*s.f.*	

fío da discusión (64) *m.*

glg	tema da discusión	*m.*	
eng	discussion thread		
eng	topical thread		
eng	thread		
fra	fil de discussion	*n.m.*	
fra	fil conducteur	*n.m.*	
fra	fil d'intérêt	*n.m.*	
fra	fil	*n.m.*	
fra	thème	*n.m.*	
fra	sujet	*n.m.*	
spa	hilo de discusión	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	hilo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	tema de conversación	*n.m.*	*[ESP]*
spa	subproceso	*n.m.*	*[MEX]*
cat	fil de conversa	*n.m.*	
por	thread	*s.m.*	
por	fio	*s.m.*	*[POR]*
por	fio condutor	*s.m.*	*[POR]*
por	tema	*s.m.*	*[POR]*
por	tópico em discusão	*s.m.*	*[POR]*
ita	argomento (di discussione)	*s.m.*	
ita	tema	*s.m.*	
ron	fir de discuţie	*s.n.*	
ron	înlănţuire de mesaje	*s.f.*	

folla de estilo posicional (213) *f.*

eng	positional style sheet		
fra	feuille de style positionnelle	*n.f.*	
spa	hoja de estilo de posición	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	hoja de estilo posicional	*n.f.*	*[ESP]*
cat	full d'estil posicional	*n.m.*	
por	folha de estilo	*s.f.*	
por	stylesheet	*s.m.*	
por	style sheet	*s.m.*	
ita	foglio di stile posizionale	*s.m.*	
ron	şablon controlabil de stiluri grafice	*s.n.*	

formulario electrónico (82) *m.*

eng	electronic form		
eng	E-form		
eng	Web form		
eng	interactive form		
eng	fill-out form		
fra	formulaire électronique	*n.m.*	
fra	formulaire électronique interactif	*n.m.*	
fra	formulaire interactif	*n.m.*	
fra	formulaire de saisie	*n.m.*	
fra	formulaire Web	*n.m.*	
spa	formulario electrónico	*n.m.*	
spa	formulario interactivo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	forma electrónica	*n.f.*	*[MEX]*
spa	forma interactiva	*n.f.*	*[MEX]*
spa	formulario web	*n.m.*	*[ESP]*
cat	formulari electrònic	*n.m.*	
cat	formulari Web	*n.m.*	
por	formulário eletrônico	*s.m.*	
por	formulário Web	*s.m.*	
por	formulário interativo	*s.m.*	
por	formulário electrónico	*s.m.*	*[POR]*
por	formulário interactivo	*s.m.*	*[POR]*
por	formulário para edição	*s.m.*	*[POR]*
ita	modulo elettronico	*s.m.*	
ita	modulo interattivo	*s.m.*	
ita	modulo di registrazione	*s.m.*	
ita	modulo di risposta	*s.m.*	
ita	formulario	*s.m.*	
ron	formular electronic	*s.n.*	
ron	formular Web	*s.n.*	

ron formular interactiv *s.n.*

fornecedor de acceso (2) *m.*
glg provedor de acceso *m.*
eng access provider
fra fournisseur d'accès *n.m.*
fra fournisseur d'accès Internet *n.m.*
fra FAI *n.m.* *(QC)*
fra fournisseur d'accès à Internet *n.m.*
spa proveedor de acceso *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa proveedor de Internet *n.m.* *[ESP]*
cat proveïdor d'accés *n.m.*
cat proveïdor d'Internet *n.m.*
por provedor de acesso *s.m.*
por provedor de serviço *s.m.*
por fornecedor de acesso *s.m.* *[POR]*
ita fornitore di accesso *s.m.*
ita fornitore di connessione *s.m.*
ita provider *s.m.*
ron furnizor de acces Internet *s.m.*

fornecedor de contidos (43) *m.*
glg provedor de contidos *m.*
eng content provider
fra fournisseur de contenu *n.m.*
spa proveedor de contenido *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa proveedor de contenidos *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat proveïdor de continguts *n.m.*
por provedor de conteúdo *s.m.*
por fornecedor de conteúdo *s.m.* *[POR]*
ita fornitore di contenuti *s.m.*
ron furnizor de conţinut *s.n.*

fornecedor de información (125) *m.*
glg provedor de información *m.*
eng information provider
eng IP
fra fournisseur d'information(s) *n.m.*
fra FI *n.m.*
fra prestataire d'information(s) *n.é.*
fra fournisseur de contenu *n.m.*
spa proveedor de información *n.m.*
cat proveïdor d'informació *n.m.*
cat IP *n.m.*
por provedor de informações *s.m.*
por fornecedor de informação *s.m.* *[POR]*
por IP *s.m.* *[POR]*
ita fornitore di informazione *s.m.*
ron furnizor de informaţii *s.m.*

fornecedor de servicios (242) *m.*
glg provedor de servicios *m.*
eng service provider
fra fournisseur de services *n.m.*
fra fournisseur de services Internet *n.m.*
fra FSI *n.m.*
fra prestataire de services Internet *n.é.*
spa proveedor de servicios *n.m.*
cat proveïdor de serveis *n.m.*
por provedor de serviços *s.m.*
por fornecedor de serviços *s.m.* *[POR]*
ita fornitore di servizi *s.m.*
ron furnizor de servicii *s.m.*

fornecedor de servicios en liña (196) *m.*
glg provedor de servicios en liña *m.*
eng online service provider
eng OSP
fra fournisseur de services en ligne *n.m.*
fra service en ligne *n.m.*
spa proveedor de servicios en línea *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa OSP *n.m.* *[MEX]*
spa proveedor de ciberservicio *n.m.* *[ESP]*
spa proveedor de servicio virtual *n.f.* *[ESP]*
cat ciberproveïdor de serveis *n.m.*
cat proveïdor de serveis virtuals *n.m.*
por provedor de serviço on-line *s.m.*
por fornecedor de serviço em linha *s.m.* *[POR]*
ita fornitore di servizi in linea *s.m.*
ron furnizor de servicii on-line *s.m.*

foro de debate⇒*grupo de novas*

foro de debate moderado⇒*grupo de novas moderado*

frecuencia de accesos (109) *f.*
eng hit rate
eng click rate
fra taux de clic *n.m.*
fra taux de clics *n.m.*
spa índice de accesos *n.m.* *[MEX]*
spa índice de aciertos *n.m.* *[MEX]*
spa índice de pedidos *n.m.* *[MEX]*
spa proporción de chasqueo *n.f.* *[MEX]*
spa proporción de pulseo *n.f.* *[MEX]*
spa factor de llamada *n.m.* *[MEX]*
spa tasa de acierto *n.f.* *[ARG]*
spa relación de accesos *n.f.* *[ESP]*
cat relació d'accessos *n.f.*
cat índex d'accessos *n.m.*
por hit rate *s.m.* *[BRA, POR]*
por frequência de acessos *s.f.*
por taxa de clicagem *s.f.* *[POR]*
ita tasso di consultazione *s.m.*
ita tasso di accesso *s.m.*
ita indicatore di consultazione *s.m.*
ron rată de succes *s.f.*
ron viteză de tastare *s.f.*

FTP⇒*protocolo de transferencia de ficheiros*

G

grupo de interese (245) *m.*
eng Special Interest Group
eng interest group
eng SIG
fra groupe d'intérêt *n.m.*
fra groupe d'intérêt spécial *n.m.*
fra groupe d'intérêt particulier *n.m.*
spa grupo de interés *n.m.* *[MEX]*
spa grupo de interés especial *n.m.*
spa SIG *n.m.*

spa grupo de trabajo *n.m.* *[ESP]*
cat grup d'interès especial *n.m.*
cat SIG *n.m.*
por Special Interest Group *s.m.*
por grupo de interesse especial *s.m.*
por grupo de interesse *s.m.* *[POR]*
ita gruppo di interesse (specifico) *s.m.*
ron grup de interes *s.n.*
ron SIG *s.n.*

grupo de novas (186) *m.*
glg foro de debate *m.*
eng newsgroup
eng Usenet newsgroup
eng forum
eng discussion group
fra forum *n.m.*
fra forum de discussion *n.m.*
fra groupe de nouvelles *n.m.*
fra groupe de discussion *n.m.*
spa foro *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa foro de discusión *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa grupo de noticias *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa infogrupo *n.m.* *[ESP]*
spa noticias *n.f.pl.* *[ESP]*
spa grupo de discusión *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa grupo de noticias Usenet *n.m.* *[MEX]*
cat fòrum *n.m.*
cat grup de discussió *n.m.*
cat grup d'interès *n.m.*
cat grup de notícies *n.m.*
por grupo de discussão *s.m.* *[BRA, POR]*
por fórum *s.m.* *[BRA, POR]*
por newsgroup *s.m.* *[BRA, POR]*
ita gruppo di discussione *s.m.*
ita forum telematico *s.m.*
ita conferenza *s.f.*
ron grup de ştiri *s.n.*
ron newsgroup *s.n.*
ron forum *s.n.*

grupo de novas moderado (167) *m.*
glg foro de debate moderado *m.*
eng moderated newsgroup
fra infogroupe dirigé *n.m.*
fra forum modéré *n.m.*
fra forum de discussion modéré *n.m.*
fra groupe de discussion modéré *n.m.*
spa foro moderado *n.m.* *[MEX]*
spa foro de discusión moderado *n.m.* *[MEX]*
spa grupo de noticias moderado *n.m.* *[MEX]*
spa foro dirigido *n.m.* *[MEX]*
spa foro de discusión dirigido *n.m.* *[MEX]*
spa grupo de noticias dirigido *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa grupo de discusión moderado *n.m.* *[ESP]*
cat grup de discussió moderat *n.m.*
por grupo de discussão moderado *s.m.*
por grupo de discussão com moderador *s.m.* *[BRA, POR]*
por grupo de discussão orientado *s.m.* *[POR]*
ita gruppo di discussione moderato *s.m.*
ron grup de ştiri cu moderator *s.n.*

guía de Internet (136) *f.*
eng Internet road map
eng road map
fra guide internaute *n.m.*
fra guide infonaute *n.m.*
spa guía de Internet *n.f.* *[MEX]*
spa mapa de ruta Internet *n.m.* *[ARG]*
spa páginas amarillas de Internet *n.f.pl.* *[ESP]*
cat pàgines grogues d'Internet *n.f.pl.*
por mapa de auto-estrada da Internet *s.m.*
por guia do infonauta *s.m.* *[POR]*
por guia do internauta *s.m.* *[POR]*
ita guida Internet *s.f.*
ron ghid de navigare Internet *s.n.*

H

HDSL⇒*liña dixital de subscrición de velocidade alta*

HTML (115) *f.*
glg linguaxe de marcas de hipertexto *f.*
glg linguaxe hipertextual *f.*
eng Hypertext Mark-up Language
eng HTML
eng HyperText Mark-up Language
fra langage HTML *n.m.*
fra HTML *n.m.*
fra langage de balisage hypertexte *n.m.*
fra langage hypertexte *n.m.*
spa HTML *n.m.*
spa lenguaje de marcas de hipertexto *n.m.* *[MEX]*
spa lenguaje de marcado de hipertextos *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa lenguaje de etiquetación de hipertexto *n.m.* *[MEX]*
spa Lenguage de Etiquetación de Hipertexto *n.m.* *[ARG]*
spa lenguaje hipertexto *n.m.* *[MEX]*
cat llenguatge de marques d'hipertext *n.m.*
cat HTML *n.m.*
por HTML *s.m.* *[BRA, POR]*
por linguagem de balisagem de hipertexto *s.f.* *[POR]*
por linguagem hipertexto *s.f.* *[POR]*
ita linguaggio per la marcatura di ipertesti *s.m.*
ita HTML *s.m.*
ron HTML *s.n.*

HTML dinámica (74) *f.*
eng dynamic HTML
fra HTML dynamique *n.m.*
spa HTML dinámico *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat HTML dinàmic *n.m.*
por HTML dinâmico *s.m.* *[BRA, POR]*
ita HTML dinamico *s.m.*
ita DHTML *s.m.*
ron HTML dinamic *s.n.*

HTTP⇒*protocolo de transferencia de hipertexto*

I

identificador do usuario⇒*nome do usuario*

imaxe en liña (128) *f.*

eng	inline image		
eng	inline graphic		
fra	image en ligne	*n.f.*	
fra	graphique en ligne	*n.m.*	
fra	image incluse	*n.f.*	
fra	graphique inséré	*n.m.*	
fra	image insérée	*n.f.*	
fra	image intégrée	*n.f.*	
fra	image interne	*n.f.*	
spa	imagen en línea	*n.f.*	
spa	gráfico en línea	*n.m.*	*[MEX]*
cat	imatge en línia	*n.f.*	
por	imagens alinhadas	*s.f.pl.*	*[BRA, POR]*
por	gráfico em linha	*s.m.*	*[POR]*
por	imagem em linha	*s.f.*	*[POR]*
ita	immagine in linea	*s.f.*	
ita	grafico in linea	*s.m.*	
ron	imagine inserată	*s.f.*	

imaxe miniatura (264) *f.*

eng	thumbnail image		
eng	thumbnail		
fra	miniature	*n.f.*	
fra	vignette	*n.f.*	
fra	image miniature	*n.f.*	
fra	image timbre-poste	*n.f.*	
fra	imagette	*n.f.*	
spa	imagen en miniatura	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	miniatura	*n.f.*	*[MEX]*
spa	imagen reducida	*n.f.*	*[ESP]*
cat	imatge reduïda	*n.f.*	
cat	imatge en miniatura	*n.f.*	
por	thumbnail image	*s.m.*	
por	miniatura	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	miniatura (di immagine)	*s.f.*	
ron	imagine în miniatură	*s.f.*	

imaxe sensible (38) *f.*

eng	clickable image map		
eng	image map		
eng	interactive graphic		
eng	hot image		
fra	hyperimage	*n.f.*	
fra	image cliquable	*n.f.*	
fra	carte-image	*n.f.*	
fra	carte sensible	*n.f.*	
fra	image hypertexte	*n.f.*	
fra	image sensible	*n.f.*	
spa	gráfico interactivo	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	hiperimagen	*n.f.*	*[ESP]*
spa	imagen cliqueable	*n.f.*	*[ESP]*
cat	imatge mapejada	*n.f.*	
cat	hiperimatge	*n.f.*	
por	área de imagens clicáveis	*s.f.*	
por	gráfico interativo	*s.m.*	
por	imagem mapeada	*s.f.*	
por	hiperimagem	*s.f.*	*[POR]*
por	imagem interactiva	*s.f.*	*[POR]*
ita	immagine cliccabile	*s.f.*	
ita	mappa cliccabile	*s.f.*	
ita	mappa grafica attiva	*s.f.*	
ita	mappa sensibile	*s.f.*	
ron	imagine senzitivă (interactivă) de tip hartă	*s.f.*	

inclusión por referencia (129) *f.*

eng	inlining		
fra	inclusion par référence	*n.f.*	
spa	inclusión por referencia	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	inlining	*n.m.*	*[ESP]*
cat	inlining	*n.m.*	
por	inclusão por referência	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	integrazione per marcatura	*s.f.*	
ron	inserare	*s.f.*	
ron	înglobare	*s.f.*	

índice de busca (235) *m.*

eng	searchable index		
fra	index consultable	*n.m.*	
fra	index cliquable	*n.m.*	
spa	índice consultable	*n.m.*	*[MEX]*
spa	índice de consulta	*n.m.*	*[ARG]*
spa	índice activo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	índice de búsqueda	*n.m.*	*[ESP]*
cat	índex de cerca	*n.m.*	
por	índice com busca	*s.m.*	
por	índice consultável	*s.m.*	*[POR]*
ita	indice consultabile	*s.m.*	
ita	indice cliccabile	*s.m.*	
ron	index consultabil	*s.n.*	

industria da información (124) *f.*

eng	information industry		
fra	industrie de l'information	*n.f.*	
fra	info-industrie	*n.f.*	
spa	industria de la información	*n.f.*	
cat	indústria de la informació	*n.f.*	
por	indústria da Informação	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	infoindústria	*s.f.*	*[POR]*
ita	industria dell'informazione	*s.f.*	
ron	industria informaţională	*s.f.*	

infoguerra (179) *s.f.*

eng	Net war		
eng	cyberwar		
eng	information warfare		
eng	IW		
fra	cyberguerre	*n.f.*	
fra	info-guerre	*n.f.*	
fra	infoguerre	*n.f.*	
fra	guerre de l'information	*n.f.*	
fra	guerre de l'info	*n.f.*	
spa	ciberguerra	*n.f.*	
spa	guerra de información	*n.f.*	*[MEX]*
cat	guerra per Internet	*n.f.*	
cat	guerra d'informatió	*n.f.*	
cat	ciberguerra	*n.f.*	
por	ciberguerra	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	infoguerra	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	guerra da informação	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	ciberguerra	*s.f.*	
ita	guerra informatica	*s.f.*	
ron	război informaţional	*s.n.*	

infonauta 1.⇒*internauta*
2.⇒*internauta*
3.⇒*internauta*
4.⇒*internauta*

infraestructura mundial da información (105) *f.*
eng Global Information Infrastructure
fra Infrastructure mondiale d'information *n.f.*
fra infrastructure mondiale d'information *n.f.*
spa infraestructura global de información *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa Infraestructura Mundial de Información *n.f.* *[ARG]*
cat infraestructura global d'informació *n.f.*
por infraestrutura de Informação Global *s.f.*
por infra-estrutura mundial de informação *s.f.* *[POR]*
ita Infrastruttura globale dell'informazione *s.f.*
ron Infrastructură Globală Informațională *s.f.*

interconexión de redes (139) *f.*
eng internetting
eng internetworking
fra interréseautage *n.m.*
fra interconnexion de réseaux *n.f.*
fra interconnexion de réseaux locaux *n.f.*
spa interconexión de red *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa teletrabajo *n.m.* *[ESP]*
cat teletreball *n.m.*
por internetworking *s.m.*
por interconexão de redes *s.f.* *[POR]*
ita interconnessione *s.f.*
ita collegamento di reti *s.m.*
ron interconectare de rețele *s.f.*

interface de pasarela común (42) *f.*
eng common gateway interface
eng CGI
fra interface de passerelle commune *n.f.*
fra interface CGI *n.f.*
spa interfase de acceso común *n.f.* *[MEX]*
spa interface de compuerta común *n.f.* *[ARG]*
spa interfaz común de pasarela *n.m./f.* *[ESP]*
spa CGI *n.m.* *[ESP]*
cat passarel·la comuna *n.f.*
cat CGI *n.m.*
por CGI *s.m.*
por interface de passagem comum *s.f.* *[POR]*
ita interfaccia di gateway comune *s.f.*
ita CGI *s.f.*
ron CGI *s.n.*
ron interfață CGI *s.f.*

internauta 1. (53) *s.m./f.*
glg cibernauta *s.m./f.*
glg infonauta *m./f.*
glg navegante *s.m./f.*
glg surfeiro *m.*
eng cybernaut
eng cyber surfer
fra cybernaute *n.é.*
fra internaute *n.é.* *[FRA]*
spa cibernauta *n.m.y f.*
spa internauta *n.m. y f.* *[ESP]*
cat cibernauta *n.m.*
cat internauta *n.m.*
por cibernauta *s.2g.* *[BRA, POR]*
por surfista da Rede *s.2g.*
por internauta *s.2g.*
ita cibernauta *s.m./f.*
ita cibernavigatore *s.m.*
ron navigator pe Internet *s.m.*

2. (131) *s.m./f.*
glg cibernauta *s.m./f.*
glg infonauta *m./f.*
glg navegante *s.m./f.*
glg surfeiro *m.*
eng internaut
eng internetter
eng Internet surfer
eng Net surfer
fra internaute *n.é.*
fra infonaute *n.é.*
fra cybernaute *n.é.*
fra Webnaute *n.é.*
spa internauta *n.m.y f.*
spa ciuredano *n.m.* *[ESP]*
cat internauta *n.m.*
por navegador de Internet *s.m.*
por internauta *s.2g.* *[BRA, POR]*
por surfista da Rede *s.2g.*
por infonauta *s.2g.* *[POR]*
ita internatuta *s.m./f.*
ita internettista *s.m./f.*
ita internettiano *s.m.*
ita surfista *s.m./f.*
ron navigator Internet *s.m.*
ron surfer Internet *s.m.*
ron internaut *s.m.*

3. (170) *s.m./f.*
glg cibernauta *s.m./f.*
glg infonauta *m./f.*
glg navegante *s.m.*
glg surfeiro *m.*
eng nethead
eng network surfer
eng surfer
fra inforoutier *n.m.*
fra surfeur *n.m.*
fra cybersurfeur *n.m.*
fra netsurfer *n.m.*
fra surfer *n.m.*
spa surfista *n.m.y f.* *[MEX]*
spa navegador *n.m.* *[ESP]*
cat navegador *n.m.*
por surfista de rede *s.2g.*
por infonavegador *s.m.* *[POR]*
por navegador *s.m.* *[POR]*
ita surfista *s.m./f.*
ron navigator *s.m.*
ron surfer *s.m.*

4. (297) *s.m./f.*
glg cibernauta *s.m./f.*
glg infonauta *m./f.*
glg navegante *s.m./f.*
glg surfeiro *m.*
eng Web surfer
fra internaute *n.é.* *[FRA]*
fra infonaute *n.é.*
fra cybernaute *n.é.*
fra Webnaute *n.é.*
spa webnauta *n.m.y f.* *[MEX]*

spa **rednauta** *n.m.y f.* *[MEX]*
spa **internauta** *n.m.y f.* *[MEX]*
spa **navegador de webs** *n.m.* *[ESP]*
cat **navegador de webs** *n.m.*
cat **cibernauta** *n.m.*
por **internauta** *s.2g.*
por **surfista Web** *s.2g.*
por **navegador da Web** *s.m.* *[POR]*
ita **Webnauta** *s.m./f.*
ita **surfista** *s.m./f.*
ron **navigator Web** *s.m.*

Internet (133) *s.f.*

glg **Rede** *f.*
eng **Internet network**
eng **Internet**
eng **Net**
eng **WorldNet**
fra **réseau Internet** *n.m.*
fra **Internet** *n.m.*
fra **Net** *n.m.*
spa **Internet** *n.m.y f.* *[MEX]*
spa **Red** *n.f.* *[MEX]*
spa **Red de Redes** *n.f.* *[MEX]*
spa **red de Internet** *n.f.* *[ARG, MEX]*
cat **xarxa Internet** *n.f.*
por **rede Internet** *s.f.*
por **internet** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **rede** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **rede mundial** *s.f.*
ita **Internet** *s.f.*
ita **Rete (mondiale)** *s.f.*
ron **Internet** *s.n.*

interrede (140) *s.f.*

eng **internetwork**
fra **interréseau** *n.m.*
spa **interred** *adj.* *[ARG, MEX]*
spa **interconexión de redes** *n.f.* *[ESP]*
cat **interconnexió de xarxes a Internet** *n.f.*
por **internetwork** *s.m.*
por **interrede** *s.f.* *[POR]*
ita **interrete** *s.f.*
ron **rețea interconectată** *s.f.*

intranet (142) *s.f.*

eng **Intranet**
fra **intranet** *n.m.*
fra **réseau intranet** *n.m.*
spa **Intranet** *n.f.*
spa **red interna** *n.m.* *[MEX]*
cat **Intranet** *n.f.*
por **intranet** *s.f.*
ita **Intranet** *s.f.*
ron **Intranet** *s.n.*

IP⇒*protocolo de Internet*

L

lector de novas (187) *m.*

glg **subscritor dun grupo de novas** *m.*
eng **news reader**
eng **news client**
fra **lecteur de forum** *n.m.*
fra **lecteur de nouvelles** *n.m.*
fra **lecteur de nouvelles Usenet** *n.m.*
fra **logiciel de lecture de nouvelles** *n.m.*
spa **lector de noticias** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **lector de foro** *n.m.* *[MEX]*
spa **lector de grupos de discusión** *n.m.* *[ESP]*
cat **lector de grups de discussió** *n.m.*
cat **lector de notícies** *n.m.*
por **leitor de notícias** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **leitor de fórum** *s.m.* *[POR]*
por **membro do grupo de dicussão** *s.m.* *[POR]*
ita **lettore di news** *s.m.*
ita **programma per la lettura di news** *s.m.*
ron **news reader** *s.n.*
ron **receptor de ştiri** *s.n.*
ron **cititor de ştiri** *s.n.*

ligazón (118) *s.f.*

eng **hyperlink**
eng **hypertext link**
eng **link**
fra **hyperlien** *n.m.*
fra **lien hypertexte** *n.m.*
fra **lien hypertextuel** *n.m.*
fra **pointeur** *n.m.*
spa **hiperenlace** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **hipervínculo** *n.m.*
spa **hiperliga** *n.f.* *[MEX]*
spa **ultraenlace** *n.m.* *[MEX]*
spa **hipertexto** *n.m.* *[MEX]*
spa **nexo** *n.m.* *[ESP]*
cat **enllaç** *n.m.*
cat **enllaç hipertextual** *n.m.*
cat **hiperenllaç** *n.m.*
por **hiperlink** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **hipertexto** *s.m.*
por **apontador** *s.m.* *[POR]*
por **hiperligação** *s.f.* *[POR]*
por **ligação hipertexto** *s.f.* *[POR]*
ita **collegamento ipertestuale** *s.m.*
ita **ipercollegamento** *s.m.*
ita **rimando ipertestuale** *s.m.*
ron **hiperlegătură** *s.f.*

ligazón activada (3) *f.*

eng **active link**
eng **selected link**
eng **activated link**
eng **active hyperlink**
fra **lien actif** *n.m.*
fra **hyperlien actif** *n.m.*
fra **lien hypertexte actif** *n.m.*
spa **enlace activo** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **enlace seleccionado** *n.m.* *[MEX]*
spa **enlace activado** *n.m.* *[MEX]*
spa **superenlace activo** *n.m.* *[MEX]*
spa **hipervínculo** *n.m.* *[ARG]*
spa **hiperenlace** *n.m.* *[ESP]*
spa **vínculo activo** *n.m.* *[ARG]*
cat **enllaç actiu** *n.m.*
cat **hiperenllaç actiu** *n.m.*
por **ponteiro ativo** *s.m*
por **ponteiro selecionado** *s.m.*
por **ponteiro ativado** *s.m.*
por **link ativo** *s.m.*
por **link selecionado** *s.m.*
por **link ativado** *s.m.*
por **hiperligação activa** *s.f.* *[POR]*
por **ligação activa** *s.f.* *[POR]*
ita **collegamento ipertestuale attivo** *s.m.*

ita ipercollegamento attivo *s.m.*
ron legătură activă *s.f.*

ligazón dinámica (75) *f.*

eng dynamic link
eng hotlink
fra lien dynamique *n.m.*
fra liaison dynamique *n.f.*
spa enlace dinámico *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa vínculo dinámico *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa liga dinámica *n.f.* *[MEX]*
cat enllaç dinàmic *n.m.*
por link dinâmico *s.m.* *[BRA, POR]*
por ligação dinâmica *s.f.* *[POR]*
ita legame dinamico *s.m.*
ita collegamento dinamico *s.m.*
ron legătură dinamică *s.f.*

ligazón interna (226) *f.*

eng relative link
eng internal link
eng local link
fra lien relatif *n.m.*
fra lien hypertexte relatif *n.m.*
fra hyperlien relatif *n.m.*
spa enlace relativo *n.m.* *[MEX]*
spa enlace interno *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa enlace local *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa vínculo relativo *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa vínculo interno *[MEX]*
spa vínculo local *n.m.* *[MEX]*
spa liga relativa *n.f.* *[MEX]*
spa liga interna *n.f.* *[MEX]*
spa liga local *n.f.* *[MEX]*
cat enllaç intern *n.m.*
cat enllaç relatiu *n.m.*
por link relativo *s.m.*
por link interno *s.m.*
por link local *s.m.*
por ligação interna *s.f.* *[POR]*
por ligação relativa *s.f.* *[POR]*
ita collegamento ipertestuale relativo *s.m.*
ita collegamento interno (al sito) *s.m.*
ita rimando interno *s.m.*
ron legătură relativă *s.f.*
ron legătură internă *s.f.*
ron conexiune locală *s.f.*

ligazón rota (31) *f.*

eng broken link
eng stale link
fra lien rompu *n.m.*
fra lien brisé *n.m.*
fra lien périmé *n.m.*
fra lien orphelin *n.m.*
spa enlace roto *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa vínculo roto *n.m.* *[MEX]*
spa liga rota *n.f.* *[MEX]*
spa vínculo dañado *n.m.* *[ARG]*
cat enllaç trencat *n.m.*
por link rompido *s.m.*
por ligação interrompida *s.f.* *[POR]*
ita collegamento ipertestuale obsoleto *s.m.*
ita collegamento ipertestuale appeso *s.m.*
ron legătură întreruptă *s.f.*
ron legătură blocată *s.f.*

ligazón seguida (283) *f.*

eng visited link
fra lien visité *n.m.*
fra lien consulté *n.m.*
spa enlace visitado *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa vínculo visitado *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa liga visitada *n.f.* *[MEX]*
cat enllaç visitat *n.m.*
por link visitado *s.m.*
por ligação visitada *s.f.* *[POR]*
ita collegamento visitato *s.m.*
ron legătură vizitată *s.f.*
ron adresă vizitată *s.f.*

linguaxe de marcas de hipertexto⇒*HTML*

linguaxe de marcas extensible (90) *f.*

glg XML *f.*
eng Extensible Markup Language
eng XML
fra langage de balisage extensible *n.m.*
fra langage XML *n.m.*
fra XML *n.m.*
spa lenguaje de marcas extensible *n.m.* *[MEX]*
spa lenguaje de marcado extensible *n.m.* *[MEX]*
spa lenguaje de etiquetación extensible *n.m.* *[MEX]*
spa XML *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa lenguaje de marcado extensible *n.m.* *[ARG]*
spa lenguaje extensible de marcado *n.m.* *[ESP]*
cat llenguatge de marques ampliable *n.m.*
cat XML *n.m.*
por XML *s.m./f.* *[POR]*
por HTML extensível *s.m./f.* *[POR]*
por linguagem de balisagem extensível *s.f.* *[POR]*
ita linguaggio di marcatura estensibile *s.m.*
ita XML *s.m.*
ron XML *s.n.*

linguaxe de programación de aplicacións (234) *f.*

eng scriptware
fra scripticiel *n.m.*
fra logiciel de script *n.m.*
spa programa de guión *n.m.* *[MEX]*
spa software de guión *n.m.* *[MEX]*
spa scriptware *n.m.* *[ESP]*
cat escriptari *n.m.*
cat scriptari *n.m.*
por linguagem de programação de script *s.f.*
ita programma per la creazione di sequenze di comandi *s.m.*
ron scriptware *s.n.*
ron softuri pentru generare de coduri program *s.n.*

linguaxe hipertextual⇒*HTML*

liña dixital de subscrición asimétrica (13) *f.*

glg ADSL *f.*
eng Asymetric Digital Subscriber Line
eng ADSL

eng Asymmetric Digital Subscriber Line
fra ligne numérique à paire asymétrique *n.f.*
fra LNPA *n.f.*
fra raccordement numérique asymétrique *n.m.*
fra RNA *n.m.*
fra liaison numérique à débit asymétrique *n.f.*
fra ligne d'abonné numérique à débit asymétrique *n.f.*
fra ligne d'abonné numérique asymétrique *n.f.*
spa línea digital asíncrona de abonado *n.f.* *[MEX]*
spa enlace digital de abonado asimétrico *n.m.* *[MEX]*
spa línea de subscripción asimétrica digital *n.f.* *[ESP]*
spa ADSL *n.f.* *[ESP]*
cat connexió digital d'abonat asimètrica *n.f.*
cat ADSL *n.f.*
por ADSL *s.m.*
por linha de ligação digital assimétrica *s.f.* *[POR]*
ita linea (utente) digitale asimmetrica *s.f.*
ita ADSL *s.f.*
ron ADSL *s.f.*
ron sistem digital de comunicare asimetrică *s.n.*

liña dixital de subscrición de velocidade alta (107) *f.*

glg HDSL *f.*
eng high-speed digital subscriber line
eng HDSL
fra ligne numérique à paire à grande vitesse *n.f.*
fra LNPGV *n.f.*
fra ligne d'abonné numérique à haut débit *n.f.*
fra liaison haut débit à courte distance *n.f.*
fra liaison symétrique courte distance *n.f.*
fra liaison HDSL *n.f.*
spa línea digital de abonado de alta velocidad *n.f.* *[MEX]*
spa HDSL *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa línea digital de abonados de gran velocidad *n.f.* *[ESP]*
cat connexió digital d'abonat de gran rapidesa *n.f.*
por HDSL *s.m.*
por linha digital de alta velocidade *s.f.* *[POR]*
ita linea (utente) digitale ad alta velocità *s.f.*
ita HDSL *s.f.*
ron HDSL *s.n.*

lista de marcadores (113) *f.*

eng hotlist
fra liste de signets *n.f.*
fra liste privilégiée *n.f.*
spa favoritos *n.m.* *[MEX]*
spa lista de direcciones Internet *n.f.* *[MEX]*
spa colección de marcadores *n.f.* *[MEX]*
spa lista de direcciones *n.f.* *[ARG]*
spa lista de éxitos *n.f.* *[ESP]*
spa lista de novedades *n.f.* *[ESP]*
cat llista d'adreces d'interès *n.f.*
cat llista de novetats *n.f.*
cat llista de marcadors *n.f.*
por hotlist *s.f.* *[BRA, POR]*
por lista quente *s.f.*
por lista de endereços favoritos *s.f.* *[POR]*
por lista de sítios favoritos *s.f.* *[POR]*
ita elenco dei siti preferiti *s.m.*
ron listă de adrese des folosite *s.f.*

lista de webs (292) *f.*

eng Web list
eng site library
fra sitographie *n.f.*
fra webographie *n.f.*
fra webliographie *n.f.*
fra bibliographie Web *n.f.*
spa lista Web *n.f.* *[MEX]*
spa sitiografía *n.f.* *[MEX]*
spa lista de Web *n.f.* *[ARG]*
spa listado de webs *n.m.* *[ESP]*
cat llistat de webs *n.m.*
por lista de webs *s.f.*
por lista de páginas *s.f.*
por lista Web *s.f.* *[POR]*
ita elenco di siti web *s.m.*
ron listă cu adrese Web *s.f.*
ron bibliotecă cu adrese Web *s.f.*

lista numerada (190) *f.*

glg lista ordenada *f.*
eng numbered list
eng ordered list
fra liste numérotée *n.f.*
fra liste ordonnée *n.f.*
spa lista numerada *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa lista ordenada *n.f.*
cat llista numerada *n.f.*
cat llista ordenada *n.f.*
por lista numerada *s.f.* *[BRA, POR]*
por lista ordenada *s.f.* *[BRA, POR]*
ita lista numerata *s.f.*
ita lista ordinata *s.f.*
ron listă ordonată *s.f.*
ron listă numerotată *s.f.*

lista ordenada⇒*lista numerada*

localizador uniforme de recursos (266) *m.*

glg URL *m.*
eng uniform resource locator
eng universal resource locator
eng URL
fra adresse URL *n.f.*
fra adresse universelle *n.f.* *[FRA]*
fra adresse réticulaire *n.f.* *[FRA]*
fra localisateur URL *n.m.*
fra URL *n.m.*
spa URL *n.m.*
spa localizador uniforme de recursos *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa Localizador de Recursos Uniforme *n.m.* *[ARG]*
spa identificador uniforme de recursos *n.m.* *[ESP]*
cat localizador uniforme de recursos *n.m.*
cat URL *n.m.*
por localizador de recurso uniforme *s.m.*
por URL *s.m.*
por endereço URL *s.m.* *[BRA, POR]*

ita **localizzatore uniforme di risorse** *s.m.*
ita **localizzatore di risorse universali** *s.m.*
ita **URL** *s.m./f.*
ron **URL** *s.n.*
ron **locator uniform de resurse** *s.n.*

M

mapa de imaxe (119) *m.*

eng **image mapping**
fra **mappage d'image** *n.m.*
fra **placage d'image** *n.m.*
spa **topografía de imagen** *n.f.* *[MEX]*
spa **recorrido de imagen** *n.m.* *[ARG]*
spa **hiperimagen** *n.f.* *[ESP]*
spa **imagen cliqueable** *n.f.* *[ESP]*
cat **mapatge d'imatge** *n.m.*
cat **topografia d'imatge** *n.f.*
por **mapeamento de imagem** *s.m.*
por **image mapping** *s.f.* *[POR]*
ita **mappatura di immagini** *s.f.*
ron **mapare a imaginii** *s.f.*

marcador (26) *s.m.*

eng **bookmark**
fra **signet** *n.m.*
spa **favorito** *n.m.* *[MEX]*
spa **marcador** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **enlace favorito** *n.m.* *[MEX]*
spa **vínculo favorito** *n.m.* *[MEX]*
spa **liga favorita** *n.f.* *[MEX]*
spa **marcapágina** *n.m.* *[ESP]*
spa **marca de página** *n.f.* *[ESP]*
cat **adreça d'interès** *n.f.*
cat **marcador** *n.m.*
cat **preferit** *n.m.*
por **marcador** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **bookmark** *s.m.*
ita **segnalibro** *s.m.*
ita **preferito** *s.m.*
ron **semn de carte** *s.n.*

mecanismo de intercambio (249) *m.*

eng **socket**
fra **mécanisme d'échange** *n.m.*
fra **descripteur de fichier** *n.m.*
fra **interface de connexion** *n.f.*
spa **conector** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **zócalo** *n.m.* *[MEX]*
spa **zócalo de expansión** *n.m.* *[ESP]*
spa **mecanismo de intercambio** *n.m.* *[ESP]*
spa **descriptor de ficheros** *n.m.* *[ESP]*
cat **sòcol d'expansió** *n.m.*
cat **descriptor de fitxers** *n.m.*
cat **mecanisme d'intercanvi** *n.m.*
por **socket** *s.m.*
por **soquete** *s.m.*
por **mecanismo de intercâmbio** *s.m.* *[POR]*
ita **socket** *s.m.*
ron **interfață software cu rețeaua** *s.f.*
ron **priză la rețea** *s.f.*

mensaxe devolvida⇒*mensaxe rebotada*

mensaxe informativa (121) *f.*

eng **informational message**
fra **message informatif** *n.m.*
spa **mensaje informativo** *n.m.*
spa **mensaje de información** *n.m.* *[MEX]*
cat **missatge informatiu** *n.m.*
por **mensagem informativa** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **messaggio informativo** *s.m.*
ron **mesaj informațional** *s.n.*

mensaxe rebotada (27) *f.*

glg **mensaxe devolvida** *f.*
eng **bounce message**
fra **avis de non-livraison** *n.m.*
fra **retour à l'envoyeur** *n.m.*
spa **mensaje devuelto** *n.m.* *[MEX]*
spa **mensaje rebotado** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **rebotado** *n.m.* *[ESP]*
spa **rebote** *n.m.* *[ESP]*
cat **missatge retornat** *n.m.*
por **bounce** *s.m.*
por **aviso de retorno** *s.m.* *[POR]*
ita **messaggio di rinvio al mittente** *s.m.*
ita **rinvio al mittente** *s.m.*
ron **mesaj reflectat** *s.n.*

mensaxería dixital (191) *f.*

eng **numeric messaging**
fra **messagerie numérique** *n.f.*
spa **mensajería numérica** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **mensaje numérico** *n.m.* *[ESP]*
cat **missatge numèric** *n.m.*
por **serviço de mensagem numérica** *n.m.* *[POR]*
ita **messaggeria digitale** *s.f.*
ron **mesagerie numerică** *s.f.*

mensaxería temática (263) *f.*

eng **threaded messaging**
fra **messagerie thématique** *n.f.*
spa **mensajería temática** *n.f.*
cat **missatgeria temàtica** *n.m.*
por **serviço de mensagens temáticas** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **messaggeria tematica** *s.f.*
ron **mesaje înlănțuite pe o singură temă** *s.n.*

mercado electrónico⇒*mercado virtual*

mercado virtual (193) *m.*

glg **mercado electrónico** *m.*
eng **online market**
eng **virtual market**
eng **online marketplace**
eng **electronic marketplace**
fra **cybermarché** *n.m.*
fra **marché virtuel** *n.m.*
fra **marché en ligne** *n.m.*
spa **cibermercado** *n.m.*
spa **mercado virtual** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **mercado en línea** *n.m.* *[MEX]*
spa **mercado electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **tienda virtual** *n.f.*
cat **cibermercat** *n.m.*
cat **mercat virtual** *n.m.*
por **mercado via internet** *s.m.*
por **mercado virtual** *s.m.*
por **comércio virtual** *s.m.* *[BRA, POR]*

por comércio on-line *s.m.*
por cibermercado *s.m.* *[POR]*
por comércio electrónico *s.m.* *[POR]*
por comércio em linha *s.m.* *[POR]*
ita mercato virtuale *s.m.*
ita cibermercato *s.m.*
ron centru comercial on-line *s.n.*
ron centru comercial pe Internet *s.n.*
ron centru comercial virtual *s.n.*
ron centru comercial electronic *s.n.*

metabuscador (163) *s.m.*
eng metasearch tool
fra outil de métarecherche *n.m.*
spa herramienta de metainvestigación *n.f.* *[MEX]*
spa herramienta de metabúsqueda *n.f.* *[ARG]*
spa metabuscador *n.m.* *[ESP]*
cat metacercador *n.m.*
por ferramenta de busca *s.f.*
por ferramenta de metapesquisa *s.f.* *[BRA, POR]*
ita strumento per metaricerche *s.m.*
ron unealtă de metacăutare *s.f.*

micropagamento (164) *s.m.*
eng micropayment
fra micropaiement *n.m.*
spa micropago *n.m.*
cat micropagament *n.m.*
por micropagamento *s.m.* *[BRA, POR]*
ita micropagamento *s.m.*
ron plată electronică *s.f.*

microtransacción (165) *s.f.*
eng microtransaction
eng microcommerce transaction
fra microtransaction *n.f.*
spa microtransacción *n.f.*
cat microtransacció *n.f.*
por transação eletrônica *s.f.*
por microtransacção *s.f.* *[POR]*
ita microtransazione *s.f.*
ron microtranzacţie electronică *s.f.*

miniaplicación⇒*aplique*

modelo de consulta (223) *m.*
eng query template
fra modèle d'interrogation *n.m.*
spa modelo de consulta *n.m.*
spa plantilla de consulta *n.f.* *[ESP]*
cat plantilla de consulta *n.f.*
por modelo de consulta *s.m.*
por modelo de interrogação *s.m.* *[POR]*
ita modello di interrogazione *s.m.*
ron machetă de interogare *s.f.*
ron machetă-chestionar *s.f.*

módem de cable (33) *m.*
eng cable modem
fra modem câblé *n.m.*
fra modem câble *n.m.*
fra modem-câble *n.m.*
fra câblo-modem *n.m.*
spa módem de cable *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa módem a cable *n.m.* *[ARG]*
cat mòdem de cable *n.m.*
por modem de conexão via cabo *s.m.*
por cable modem *s.m.*
por modem de cabo *s.m.* *[POR]*
ita cavo modem *s.m.*
ron modem cablat *s.n.*

módem sen cable (225) *m.*
eng radio modem
eng cordless modem
eng wireless modem
fra modem sans fil *n.m.*
fra modem radio *n.m.*
spa módem inalámbrico *n.m.*
spa módem por radio *n.m.* *[ESP]*
cat mòdem per ràdio *n.m.*
cat mòdem sense fils *n.m.*
por modem de conexão via rádio *s.m.*
por modem sem fio *s.m.* *[POR]*
ita modem senza fili *s.m.*
ron modem radio *s.n.*
ron modem fără fir *s.n.*

moderador (168) *s.m.*
eng moderator
fra animateur *n.m.*
fra modérateur *n.m.*
spa moderador *n.m.*
cat moderador *n.m.*
por mediador *s.m.*
por moderador *s.m.* *[BRA, POR]*
ita moderatore *s.m.*
ron moderator *s.m.*

moderador dunha rolda (159) *m.*
eng mailing list moderator
fra distributeur de courrier *n.m.*
fra modérateur de liste *n.m.*
spa moderador de lista de distribución *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa distribuidor de lista de correo *n.m.* *[ARG]*
cat moderador de llista de distribució *n.m.*
por mediador de lista de debate *s.m.*
por moderador *s.m.*
por distribuidor de correio *s.m.* *[POR]*
ita moderatore di lista *s.m.*
ron moderator al unei liste de discuţii *s.m.*

modo de transferencia asíncrona (14) *m.*
glg ATM *m.*
eng Asynchronous Transfer Mode
eng ATM
fra mode de transfert asynchrone *n.m.*
fra ATM *n.m.*
spa modo de transmisión asíncrona *n.m.* *[MEX]*
spa MTA *n.m.* *[MEX]*
spa modo de transferencia asíncrona *n.m.* *[ARG, ESP]*
spa ATM *n.m.* *[ESP]*
cat mode de transferència asíncrona *n.m.*
cat ATM *n.m.*
por pacote rápido *s.m.*
por modo de transferência assíncrono *s.m.* *[POR]*
ita modalità di trasferimento asincrona *s.f.*

ita **ATM** *s.f.*
ron **ATM** *s.n.*
ron **protocol ATM** *s.n.*
ron **mod de transfer asincron** *s.n.*

módulo de extensión (210) *m.*
glg **extensión** *s.f.*
eng **plug-in** *n.*
fra **module d'extension** *n.m.*
fra **plugiciel** *n.m.*
spa **accesorio** *n.m.* *[MEX]*
spa **enchufe** *n.m.* *[MEX]*
spa **módulo de extensión** *n.m.* *[ARG]*
spa **conector** *n.m.* *[ESP]*
spa **plugin** *n.m.* *[ESP]*
cat **connector** *n.m.*
cat **extensió** *n.f.*
por **extensão** *s.f.*
por **plug-in** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **módulo de extensão** *s.m.* *[POR]*
ita **modulo aggiuntivo** *s.m.*
ita **estensione** *s.f.*
ita **programma d'appoggio** *s.m.*
ron **plug-in** *s.n.*
ron **modul de extensie prin inserţie** *s.n.*

moedeiro electrónico⇒*carteira electrónica*

motor de busca⇒*buscador*

N

na Rede⇒*en Internet*

navegador 1. (32) *s.m.*
eng **browser**
eng **net browser**
eng **network browser**
eng **navigator**
fra **logiciel de navigation** *n.m.*
fra **navigateur** *n.m.*
fra **explorateur** *n.m.*
fra **fureteur** *n.m.*
fra **logiciel navigateur** *n.m.*
fra **navigateur Web** *n.m.*
fra **navigateur W3** *n.m.*
spa **navegador** *n.m.*
spa **explorador** *n.m.* *[MEX]*
spa **visualizador** *n.m.* *[MEX]*
spa **hojeador** *n.m.* *[ESP]*
cat **explorador** *n.m.*
cat **navegador** *n.m.*
por **navegador** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **browser** *s.m.*
por **paginador** *s.m.*
por **explorador** *s.m.* *[POR]*
por **explorador da net** *s.m.* *[POR]*
ita **navigatore** *s.m.*
ita **programma di navigazione** *s.m.*
ita **visualizzatore** *s.m.*
ita **esploratore** *s.m.*
ron **browser** *s.n.*
ron **navigator** *s.n.*
2. (289) *s.m.*
eng **Web crawler**
eng **Web worm**
eng **Web spider**
eng **Web browser**
fra **chercheur Web** *n.m.*
fra **explo Web** *n.m.*
fra **explorateur Web** *n.m.*
fra **fureteur Web** *n.m.*
fra **fureteur** *n.m.*
fra **navigateur Web** *n.m.*
fra **navigateur W3** *n.m.*
fra **navigateur** *n.m.*
fra **logiciel de navigation** *n.m.*
fra **logiciel navigateur** *n.m.*
spa **navegador Web** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **visualizador Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **explorador Web** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **hojeador Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **araña** *n.f.* *[ESP]*
spa **buscador Web** *n.m.* *[ARG]*
cat **explorador web** *n.m.*
cat **cercador web** *n.m.*
cat **aranya** *n.f.*
por **explorador Web** *s.m.* *[POR]*
ita **esploratore Web** *s.m.*
ron **agent de căutare Web** *s.m.*
ron **robot de căutare Web** *s.m.*

navegador en modo texto (262) *m.*
eng **text browser**
fra **explorateur de textes** *n.m.*
fra **navigateur textuel** *n.m.*
fra **navigateur en mode texte** *n.m.*
fra **navigateur en mode caractère** *n.m.*
fra **navigateur non graphique** *n.m.*
fra **fureteur textes** *n.m.*
spa **explorador de textos** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **hojeador de textos** *n.m.* *[MEX]*
spa **navegador en modo texto** *n.m.* *[ESP]*
cat **navegador en mode text** *n.m.*
por **navegador para modo texto** *s.m.*
por **explorador de textos** *s.m.* *[POR]*
ita **visualizzatore di testi** *s.m.*
ron **browser în mod text** *s.n.*

navegante 1.⇒*internauta*
2.⇒*internauta*
3.⇒*internauta*
4.⇒*internauta*

navegar 1. (138) *v.*
glg **navegar en/por Internet** *v.*
glg **navegar pola Rede** *v.*
glg **surfar** *v.*
eng **Internet surfing**
eng **Net surfing**
eng **surfing**
fra **surf sur Internet** *n.m.*
fra **surf sur le Net** *n.m.*
fra **surf** *n.m.*
fra **cybersurf** *n.m.*
fra **surfing sur Internet** *n.m.*
fra **Netsurfing** *n.m.*
fra **surfing** *n.m.*
fra **balade sur Internet** *n.f.*
fra **balade** *n.f.*
spa **navegación por Internet** *n.f.* *[MEX]*

spa navegación por la Red *n.f.* *[MEX]*
spa surfear en Internet *v.* *[MEX]*
spa hacer surf en Internet *v.* *[ARG]*
spa navegar *v.* *[ESP]*
cat navegar *v.*
por surfar *v.* *[BRA, POR]*
por navegar *v.* *[BRA, POR]*
por navegação *s.f.* *[POR]*
por navegação na Internet *s.f.* *[POR]*
por navegação na rede *s.f.* *[POR]*
ita navigazione Internet *s.f.*
ita (net)surfing *s.m.*
ita surfing *s.m.*
ron navigare în rețea *s.f.*
ron navigare pe Internet *s.f.*

2. (169) *v.*
glg navegar en/por Internet *v.*
glg navegar pola Rede *v.*
glg surfar *v.*
eng navigate *v.*
fra naviguer *v.*
fra fureter *v.*
spa navegar *v.intr.*
cat navegar *v.*
por navegar *v.*
ita navigare *v.*
ron a naviga *v.*

3. (185) *v.*
glg navegar en/por Internet *v.*
glg navegar pola Rede *v.*
glg surfar *v.*
eng network surf *v.*
fra surfer sur le réseau *v.*
fra surfer *v.*
fra se balader *v.*
fra surfer sur Internet *v.*
fra surfer sur le Net *v.*
spa navegar por Internet *v.* *[MEX]*
spa navegar por la Red *v.* *[MEX]*
spa surfear en Internet *v.* *[MEX]*
spa surfear en la Red *v.* *[MEX]*
spa recorrer la Red *v.* *[MEX]*
spa hacer surf por la red *v.* *[ARG]*
spa navegar *v.* *[ESP]*
cat navegar
por navegar na rede *fras.* *[BRA, POR]*
ita fare surf sulla Rete *v.*
ron a naviga pe rețea *v.*
ron a surfa în/pe rețea *v.*

4. (255) *v.*
glg navegar en/por Internet *v.*
glg navegar pola Rede *v.*
glg surfar *v.*
eng surf *v.*
fra surfer *v.*
fra se balader *v.*
spa navegar *v.intr.* *[ESP, MEX]*
spa surfear *v.intr.* *[MEX]*
spa recorrer *v.tr.* *[MEX]*
spa hacer surf *v.* *[ARG]*
cat navegar
por surfar *v.*
por navegar *v.* *[POR]*
ita fare surf (sulla Rete) *v.*
ron a naviga *v.*
ron a surfa *v.*

navegar en/por Internet 1.⇒*navegar*
2.⇒*navegar*
3.⇒*navegar*
4.⇒*navegar*

navegar pola Rede 1.⇒*navegar*
2.⇒*navegar*
3.⇒*navegar*
4.⇒*navegar*

netiqueta 1.⇒*ética de Internet*
2.⇒*ética de Internet*

nómada (189) *s.m. e f./adx.*
eng nomad
eng road warrior
eng wired worker
eng I-way worker
eng hypeway worker
fra nomade *n.é.*
fra travailleur nomade *n.m.*
fra itinérant *n.m.*
fra travailleur itinérant *n.m.*
fra mobile *n.é.*
fra travailleur mobile *n.m.*
fra inforoutard *n.m.*
spa nómada *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa itinerante *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa vagabundo *n.m.* *[MEX]*
spa usuario *n.m.* *[ESP]*
cat usuari *n.m.*
cat nòmada *n.m.*
por trabalhador plugado *s.m.*
por itinerante *s.2g.* *[POR]*
por nómada *s.2g.* *[POR]*
ita cibernomade *s.m./f.*
ita nomade della Rete *s.m./f.*
ron pirat mobil pe Internet *s.m.*
ron haiduc pe Internet *s.m.*

nome do dominio (68) *m.*
eng domain name
fra nom de domaine *n.m.*
spa nombre de dominio *n.m.*
cat nom de domini *n.m.*
por nome de domínio *s.m.* *[BRA, POR]*
ita nome di dominio *s.m.*
ron nume de domeniu *s.n.*

nome do dominio principal (265) *m.*
glg nome do primeiro dominio *m.*
eng top-level domain name
fra nom de domaine de premier niveau *n.m.*
fra nom de domaine principal *n.m.*
fra nom de domaine de tête *n.m.*
spa nombre de dominio de primer nivel *n.m.* *[ARG]*
spa nombre de dominio principal *n.m.* *[MEX]*

spa nombre de dominio de nivel superior *n.m.* *[ESP]*
cat nom de domini de nivell superior *n.m.*
por nome de domínio de nível superior *s.m.*
por nome de domínio de primeiro nível *s.m.* *[POR]*
ita nome di dominio di livello superiore *s.m.*
ron nume de domeniu de prim nivel *s.n.*

nome do primeiro dominio⇒*nome do dominio principal*

nome dos dominios dos servicios de Internet (137) *m.*
eng Internet Service Domain Name
eng ISDN
fra nom de domaine de service Internet *n.m.*
fra ISDN *n.m.*
spa Nombre de Dominio de Servicio Internet *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa ISDN *n.m.*
spa Red Digital de Servicios Integrados *n.f.* *[MEX]*
spa servicio de nombres de dominio de Internet *n.m.* *[ESP]*
cat servei de noms de domini d'Internet *n.m.*
cat ISDN *n.m.*
por ISDN *s.m.* *[BRA, POR]*
por nome do domínio de serviço Internet *s.m.* *[POR]*
ita nome di dominio di servizio Internet *s.m.*
ita ISDN *s.m.*
ron serviciu de nume Internet *s.n.*

nome do servidor⇒*nome en Internet*

nome do usuario (272) *m.*
glg identificador do usuario *m.*
eng user ID
eng user identification
fra identification de l'utilisateur *n.f.*
fra nom d'utilisateur *n.m.*
fra code d'utilisateur *n.m.*
fra code d'identification *n.m.*
fra nom utilisateur *n.m.*
fra code utilisateur *n.m.*
fra ID utilisateur *n.f.*
spa identificación de usuario *n.f.*
spa ID de usuario *n.f.* *[MEX]*
spa identificador de usuario *n.m.* *[MEX]*
spa identificación de usuario *n.f.*
spa código de usuario *n.m.* *[ESP]*
spa nombre de usuario *n.m.* *[ESP]*
cat codi d'usuari *n.m.*
cat nom d'usuari *n.m.*
cat identificador d'usuari *n.m.*
por identificação do usuário *s.f.*
por user ID *s.m.*
por identificação do utilizador *s.f.* *[POR]*
ita identificativo (d')utente *s.m.*
ita nome (d')utente *s.m.*
ron ID *s.n.*
ron identificator al utilizatorului *s.n.*

nome en Internet (52) *m.*
glg nome do servidor *m.*
eng cybername
eng Internet name
eng host name
fra nom Internet *n.m.*
fra nom d'hôte *n.m.*
fra nom internet *n.m.* *[FRA]*
fra adresse Internet *n.f.*
spa nombre electrónico *n.m.* *[MEX]*
spa nombre Internet *n.m.* *[MEX]*
spa nombre en Internet *n.m.* *[MEX]*
spa nombre cibernético *n.m.* *[MEX]*
spa cibernombre *n.m.* *[ARG, ESP]*
spa nombre del servidor *n.m.* *[ESP]*
cat nom del servidor *n.m.*
por nome na Internet *s.m.*
por host name *s.m.* *[BRA, POR]*
por cibernome *s.m.* *[POR]*
por nome Internet *s.m.* *[POR]*
por nome de hospedeiro *s.m.* *[POR]*
ita nome Internet *s.m.*
ita nome dell'host *s.m.*
ron nume Internet *s.n.*
ron host name *s.n.*
ron numele calculatorului gazdă *s.n.*

novas de Usenet (271) *f.*
eng Usenet news
fra nouvelles Usenet *n.f.*
spa noticias Usenet *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa noticias de Usenet *n.f.pl.* *[ESP]*
cat noticies de Usenet *n.f.pl.*
por netnews *s.m.*
por Usenet news *s.m.*
por notícias Usenet *s.f.* *[POR]*
ita gruppi di discussione Usenet *s.m.*
ron grupuri de ştiri *s.n.*

novato 1. (73) *s.m./adx.*
glg principiante *s.m./adx.*
eng dummy
eng newbie
fra internaute novice *n.é.*
fra novice *n.é.*
fra cybernovice *n.é.*
fra utilisateur novice *n.m.*
spa novato *n.m.* *[MEX]*
spa usuario nuevo *n.m.* *[MEX]*
spa internauta novato *n.m.* *[ARG]*
spa principiante *n.m. y f.* *[ESP]*
spa peznauta *n.m. y f.* *[ESP]*
cat principiant *n.e.*
cat passerell *n.e.*
por iniciante *s.2g.*
por neófito *s.m.*
por caloiro *s.m.* *[POR]*
por internauta novato *s.m.* *[POR]*
por novato *s.m.* *[POR]*
ita novellino *s.m.*
ita principiante *s.m./f.*
ita novizio *s.m.*
ron novice *s.m.*
ron începător *s.m.*

2. (155) *s.m./adx.*
glg principiante *s.m./adx.*
eng luser
fra internouille *n.é.*
spa novato *n.m.* *[MEX]*
spa luser *n.m.* *[ESP]*
cat luser *n.m.*
cat passerell *n.m.*
por luser *s.m.*
ron utilizator neexperimentat *s.m.*

número de abonados por liña (61) *m.*

eng	dial-up ratio		
fra	rapport abonnés/ligne	*n.m.*	
fra	nombre d'abonnés par ligne	*n.m.*	
spa	número de usuarios por línea	*n.m.*	*[MEX]*
spa	número de suscriptores por línea	*n.m.*	*[MEX]*
spa	número de abonados por línea	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	radio de conexión de línea	*n.m.*	*[ESP]*
cat	radi de connexió de línia	*n.m.*	
cat	nombre d'abonats per línia	*n.m.*	
por	taxa de transferência para linha discada	*s.f.*	
por	relação de subscritores por linha	*s.f.*	*[POR]*
por	relação de subscritores por linha	*s.m.*	*[POR]*
ita	rapporto abbonati/linea	*s.m.*	
ita	numero di abbonati per linea	*s.m.*	
ron	rată de acces prin apel telefonic	*s.f.*	

número de acceso local (150) *m.*

eng	local access number		
fra	numéro local d'accès	*n.m.*	
fra	numéro d'accès local	*n.m.*	
spa	número local de acceso	*n.m.*	*[MEX]*
spa	número de acceso local	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	número de acceso telefónico	*n.m.*	*[ESP]*
cat	número d'accés telefònic	*n.m.*	
por	número de acesso local	*s.m.*	
por	número local de acesso	*s.m.*	*[POR]*
ita	numero locale di accesso	*s.m.*	
ita	numero di accesso locale	*s.m.*	
ron	număr pentru acces local	*s.n.*	

número do IP⇒*enderezo do IP*

O

oficina virtual (280) *f.*

glg	despacho virtual	*m.*	
eng	virtual office		
eng	virtual workplace		
fra	bureau virtuel	*n.m.*	
spa	oficina virtual	*n.f.*	
spa	ciberoficina	*n.f.*	*[ESP]*
cat	oficina virtual	*n.f.*	
por	escritório virtual	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	ufficio virtuale	*s.m.*	
ron	birou virtual	*s.n.*	

ordenador de rede (181) *m.*

glg	computadora de rede	*f.*	
eng	network computer		
eng	NC		
eng	net PC		
fra	ordinateur de réseau	*n.m.*	
fra	OR	*n.m.*	
fra	PC de réseau	*n.m.*	
spa	computadora de red	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	ordenador de red	*n.m.*	*[ESP]*
cat	ordinador de xarxa	*n.m.*	
por	computador de rede	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	NC	*s.m.*	
por	PC de rede	*s.m.*	*[POR]*
ita	calcolatore di rete	*s.m.*	
ita	computer di rete	*s.m.*	
ita	PC di rete	*s.m.*	
ron	calculator de rețea	*s.n.*	

P

PAP⇒*protocolo de identificación da chave de acceso*

pasarela de correo (158) *f.*

eng	mail gateway		
fra	passerelle de courrier	*n.f.*	
fra	passerelle de messagerie	*n.f.*	
spa	pasarela de correo	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	compuerta de correo	*n.f.*	*[ARG]*
cat	passarel·la de correu	*n.f.*	
por	gateway de correio	*s.m.*	
por	gateway de correio eletrônico	*s.m.*	
por	porta de conversão de correio	*s.f.*	*[POR]*
ita	interprete di posta elettronica	*s.m.*	
ron	poartă de acces pentru e-mail	*s.f.*	

pasarela de pagamento (205) *f.*

eng	payment gateway		
fra	passerelle de paiement	*n.f.*	
spa	pasarela de pago	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	ruta de pago	*n.f.*	*[MEX]*
spa	vía de pago	*n.f.*	*[MEX]*
spa	compuerta de pago	*n.f.*	*[ARG]*
cat	passarel·la de pagament	*n.f.*	
por	portal de pagamento	*s.m.*	
ita	gateway di pagamento	*s.m.*	
ron	poartă de acces pentru plată electronică	*s.f.*	

páxina inicial (110) *f.*

glg	páxina principal	*f.*	
eng	home page		
eng	welcome page		
eng	welcome frame		
fra	page d'accueil	*n.f.*	
spa	página inicial	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	página principal	*n.f.*	*[MEX]*
spa	página de entrada	*n.f.*	*[MEX]*
spa	página raíz	*n.f.*	*[MEX]*
spa	página frontal	*n.f.*	*[MEX]*
spa	portada	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	página de bienvenida	*n.f.*	*[ARG]*
cat	pàgina principal	*n.f.*	
cat	pàgina inicial	*n.f.*	
por	página de apresentação	*s.f.*	
por	homepage	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	página principal	*s.f.*	
por	página de acolhimento	*s.f.*	*[POR]*
ita	pagina iniziale	*s.f.*	
ita	pagina principale	*s.f.*	
ron	pagină (de) Web proprie	*s.f.*	
ron	home page	*s.n.*	

páxina persoal (206) *f.*
- *eng* personal home page
- *eng* personWeb
- *eng* persoWeb
- *fra* page perso *n.f.*
- *fra* page Web personnelle *n.f.*
- *fra* page personnelle *n.f.*
- *spa* página Web personal *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* página personal *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *cat* pàgina personal *n.f.*
- *por* página pessoal *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* home page pessoal *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* página pessoal de acolhimento *s.f.* *[POR]*
- *ita* pagina (web) personale *s.f.*
- *ron* paginǎ Web personalǎ *s.f.*

páxina por defecto (58) *f.*
- *eng* default page
- *fra* page de départ *n.f.*
- *fra* page implicite *n.f.*
- *fra* page par défaut *n.f.*
- *fra* page d'ouverture *n.f.*
- *fra* page de démarrage *n.f.*
- *spa* página implícita *n.f.* *[MEX]*
- *spa* página por omisión *n.f.* *[ARG]*
- *spa* página por defecto *n.f.* *[ESP]*
- *spa* página inicial *n.f.* *[ESP]*
- *cat* pàgina per defecte *n.f.*
- *cat* pàgina inicial *n.f.*
- *por* página default *s.f.*
- *por* página padrão *s.f.*
- *por* página por defeito *s.f.* *[POR]*
- *ita* pagina iniziale *s.f.*
- *ita* pagina di default *s.f.*
- *ron* paginǎ implicitǎ *s.f.*

páxina principal⇒*páxina inicial*

páxinas brancas de Internet (299) *f.pl.*
- *eng* white pages
- *eng* Internet white pages
- *fra* pages blanches Internet *n.f*
- *fra* pages blanches *n.f.*
- *fra* répertoire de pages blanches *n.m.*
- *spa* páginas blancas Internet *n.f.* *[MEX]*
- *spa* páginas blancas *n.f.pl.* *[ESP, MEX]*
- *spa* sección blanca *n.f.* *[MEX]*
- *spa* páginas blancas de Internet *n.f.pl.* *[ARG, ESP]*
- *cat* pàgines blanques *n.f.pl.*
- *cat* pàgines blanques d'Internet *n.f.pl.*
- *por* white pages *s.f.pl.*
- *por* páginas brancas da Internet *s.f.pl.* *[POR]*
- *ita* pagine bianche (Internet) *s.f.*
- *ron* pagini albe Internet *s.f.*

páxina web (294) *f.*
- *eng* Web page
- *fra* page Web *n.f.*
- *fra* page entoilée *n.f.* *[FRA]*
- *fra* page toilée *n.f.* *[FRA]*
- *fra* page sur la toile *n.f.* *[FRA]*
- *fra* page W3 *n.f.*
- *spa* página Web *n.f.*
- *spa* página en la Web *n.f.* *[MEX]*
- *cat* pàgina web *n.f.*
- *por* página da Web *s.f.*
- *por* página Web *s.f.* *[POR]*
- *ita* pagina web *s.f.*
- *ron* paginǎ (de) Web *s.f.*

PGP⇒*programa para unha confidencialidade óptima*

pola Rede⇒*en Internet*

policía de Internet (173) *f.*
- *glg* ciberpolicía *s.f.*
- *eng* NetPolice
- *eng* NetPol
- *fra* police Internet *n.f.*
- *fra* police du Net *n.f.*
- *fra* cyberpolice *n.f.*
- *spa* policía de Internet *n.m.*
- *spa* policía Internet *n.m.* *[MEX]*
- *spa* ciberpolicía *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* NetPol *n.m.* *[MEX]*
- *cat* ciberpolicia *n.f.*
- *cat* policia d'Internet *n.f.*
- *por* net police *s.f.*
- *por* ciberpolícia *s.f.* *[POR]*
- *ita* polizia della Rete *s.f.*
- *ita* ciberpolizia *s.f.*
- *ron* poliția Internet *s.f.*

ponte direccionadora (28) *f.*
- *eng* bridge router
- *eng* brouter
- *eng* bridge-router
- *eng* b-router
- *fra* pont-routeur *n.m.*
- *spa* ruteador puente *n.m.* *[MEX]*
- *spa* puente-ruteador *n.m.* *[MEX]*
- *spa* puente enrutador *n.m.* *[ARG]*
- *spa* canalizador puente *n.m.* *[ESP]*
- *spa* direccionador puente *n.m.* *[ESP]*
- *spa* enrutador puente *n.m.* *[ESP]*
- *spa* trazador puente *n.m.* *[ESP]*
- *cat* brouter *n.m.*
- *cat* pont adreçador *n.m.*
- *cat* pont encaminador *n.m.*
- *por* brouter *s.m.*
- *por* roteador bridge *s.m.*
- *por* encaminhador *s.m.* *[POR]*
- *ita* ponte-instradatore *s.m.*
- *ita* brouter *s.m.*
- *ron* punte de rutare *s.f.*
- *ron* bridge router *s.n.*
- *ron* bridge *s.n.*

poñer unha nova (214) *v.*
- *glg* enviar (unha nova) *v.*
- *eng* post *v.*
- *fra* poster *v.*
- *spa* poner una nota *v.* *[MEX]*
- *spa* anotar *v.* *[MEX]*
- *spa* enviar *v.* *[ESP]*
- *spa* anunciar *v.* *[MEX]*
- *spa* publicar *v.* *[ARG]*
- *cat* enviar *v.*
- *por* postar *v.*

por **enviar** *v.*
por **afixar** *v.*
ita **impostare** *v.*
ita **postare** *v.*
ron **a afişa** *v.*

porta principal (102) *f.*
glg **acceso principal** *m.*
eng **front door**
fra **porte principale** *n.f.*
spa **puerta principal** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **acceso principal** *n.m.* *[ESP]*
spa **portal** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **accés principal** *n.m.*
cat **porta principal** *n.f.*
cat **portal** *n.m.*
por **porta de entrada** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **portal** *s.m.*
por **porta principal** *s.f.* *[POR]*
ita **porta principale** *s.f.*
ron **poartă principală** *s.f.*
ron **poartă primară** *s.f.*

porteiro (104) *s.m.*
eng **gate keeper**
eng **Internet gate keeper**
fra **garde-porte** *n.é.*
spa **portero** *n.m.* *[MEX]*
spa **cuidador de entrada a Internet** *n.m.* *[ARG]*
spa **vigilante de acceso** *n.m.* *[ESP]*
cat **vigilant d'accés** *n.m.*
por **sentinela do portão** *s.2g.*
por **guarda porta** *s.2g.* *[POR]*
ita **portiere** *s.m.*
ita **custode** *s.m.*
ron **calculator sau persoană de legătură care întreţine un site Internet**

PPP⇒*protocolo punto a punto*

preguntas máis frecuentes (92) *f.pl.*
glg **FAQ** *f.pl.*
eng **Frequently Asked Questions**
eng **FAQ**
fra **foire aux questions** *n.f.*
fra **FAQ** *n.f.*
fra **questions les plus fréquemment posées** *n.f.*
spa **preguntas más frecuentes** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **preguntas frecuentes** *n.m.* *[MEX]*
spa **P+F** *n.m.* *[MEX]*
spa **FAQ** *n.m.*
spa **Archivo de Preguntas Frecuentes** *n.m.* *[ARG]*
cat **preguntes més freqüents** *n.f.pl.*
cat **PMF** *n.f.pl*
cat **FAQ** *n.f.pl*
por **FAQ** *s.m.*
por **perguntas feitas com frequência** *s.f.pl.* *[POR]*
por **perguntas frequentes** *s.f.pl.* *[POR]*
ita **domande ricorrenti** *s.f.*
ita **domande frequenti** *s.f.*
ita **domande poste frequentemente** *s.f.*
ita **FAQ** *s.f.*
ron **document FAQ** *s.n.*
ron **listă de întrebări frecvente** *s.f.*

premer nunha ligazón⇒*seguir unha ligazón*

principiante 1.⇒*novato*
2.⇒*novato*

programación de aplicacións (233) *f.*
eng **scripting**
fra **scénarisation** *n.f.*
fra **scriptage** *n.m.*
spa **guionizaje** *n.m.* *[MEX]*
spa **guionización** *n.f.*
spa **programación de scripts** *n.m.* *[MEX]*
spa **producción de scripts** *n.f.* *[ESP]*
spa **escriptario** *n.m.* *[ESP]*
cat **escriptari** *n.m.*
cat **scriptari** *n.m.*
por **script** *s.m.*
por **encenação** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **creazione di sequenze di comandi** *s.f.*
ron **realizarea unui cod program** *s.f.*

programa cliente de difusión selectiva (221) *f.*
eng **push client software**
fra **logiciel client pousseur** *n.m.*
spa **programa de cliente empujar** *n.m.* *[MEX]*
spa **programa de cliente push** *n.m.* *[MEX]*
spa **software de cliente push** *n.m.* *[MEX]*
spa **programa cliente propiciador** *n.m.* *[ARG]*
spa **software cliente servidor de interdifusión pasiva** *n.m.* *[ESP]*
spa **cliente de actualización automática** *n.m.* *[ESP]*
cat **software client-servidor d'interdifusió passiva** *n.m.*
cat **client d'actualització automàtica** *n.m.*
por **software de cliente push** *s.m.*
ita **programma per sistemi clienti a invio automatico di pagine** *s.m.*
ron **software client** *s.n.*

programa de xestión do correo electrónico (156) *m.*
eng **mailer**
eng **mail program**
fra **logiciel de courrier électronique** *n.m.*
fra **logiciel de courriel** *n.m.*
fra **logiciel de messagerie électronique** *n.m.*
fra **logiciel de messagerie** *n.m.*
spa **programa de correo** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **administrador de correo** *n.m.* *[MEX]*
spa **programa cliente de correo** *n.m.* *[ESP]*
cat **programa client de correu** *n.m.*
cat **programa de correu electrònic** *n.m.*
por **programa de correio eletrônico** *s.m.*
por **programa de correio electrónico** *s.m.* *[POR]*
por **suporte lógico de correio electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **programma per la gestione della posta elettronica** *s.m.*
ron **program de poştă electronică** *s.n.*

programa distribuidor de correo (157) *m.*

eng	**mail exchanger**		
eng	**MX**		
fra	**messager**	*n.m.*	
fra	**échangeur de courrier**	*n.m.*	
spa	**mensajero**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**MX**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**mensajero de correo**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**programa servidor de correo**	*[ESP]*	*n.m.*
cat	**programa servidor de correu**		*n.m.*
por	**exchanger**	*s.m.*	
por	**mensageiro**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**smistatore di posta**	*s.m.*	
ron	**MX**	*s.n.*	
ron	**manipulator de mesaje**	*s.n.*	

programa para unha confidencialidade óptima (207) *m.*

glg	**PGP**	*m.*	
eng	**Pretty Good Privacy**		
eng	**PGP**		
fra	**logiciel de chiffrement PGP**	*n.m.*	
fra	**logiciel de cryptage PGP**	*n.m.*	
fra	**logiciel PGP**	*n.m.*	
spa	**privacidad bastante buena**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**privacidad de las buenas**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**PGP**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**muy buena privacidad**	*n.f.*	*[ARG]*
cat	**Programa PGP**	*n.m.*	
cat	**Intimitat Prou Bona**	*n.f.*	
cat	**PGP**	*n.m.*	
por	**PGP**	*s.m.*	
por	**Intimidade bastante boa**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**riservatezza piuttosto buona**		*s.f.*
ita	**PGP**	*s.f.*	
ron	**protocol PGP**	*s.n.*	

protocolo de control da transmisión (258) *m.*

glg	**TCP**	*m.*	
eng	**TCP**		
eng	**Transmission Control Protocol**		
fra	**protocole de contrôle de transmission**	*n.m.*	
fra	**protocole TCP**	*n.m.*	
fra	**TCP**	*n.m.*	
spa	**protocolo de control de transmisión**	*[ESP]*	*n.m.*
spa	**protocolo TCP**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**TCP**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**Protocolo de Control de Transmisión**	*[ARG, MEX]*	*n.m.*
cat	**protocol de control de transmissió**		*n.m.*
cat	**TCP**	*n.m.*	
por	**TCP**	*s.m.*	
por	**Protocolo de controle de transmissão**	*s.m.*	
por	**protocolo TCP**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**protocollo di controllo di trasmissione**	*s.m.*	
ita	**TCP**	*s.m.*	
ron	**TCP**	*s.n.*	
ron	**protocol de control al transmisiunii**		*s.n.*

protocolo de control da transmisión/protocolo de Internet (259) *m.*

glg	**TCP/IP**	*m.*	
eng	**Transmission Control Protocol/Internet Protocol**		
eng	**TCP/IP**		
fra	**protocole TCP/IP**	*n.m.*	
fra	**TCP/IP**	*n.m.*	
fra	**protocole de communication TCP-IP**		*n.m.*
fra	**TCP-IP**	*n.m.*	
spa	**Protocolo de Control de Transmisión/Protocolo Internet**	*[ARG, MEX]*	*n.m.*
spa	**protocolo TCP/IP**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**TCP**	*n.m.*	
spa	**protocolo de control de transmisión/protocolo de Internet**	*[ESP]*	*n.m.*
cat	**protocol de control de transmissió/protocol d'Internet**		*n.m.*
cat	**TCP/IP**	*n.m.*	
por	**TCP/IP**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**protocolo TCP/IP**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**protocollo per il controllo della trasmissione/protocollo Internet**		*s.m.*
ita	**protocollo TCP/IP**	*s.m.*	
ita	**TCP/IP**	*s.m.*	
ron	**TCP/IP**	*s.n.*	
ron	**protocol TCP/IP**	*s.n.*	

protocolo de direccionamento de Internet (228) *m.*

glg	**RIP**	*m.*	
eng	**Routing Internet Protocol**		
eng	**RIP**		
fra	**protocole de routage Internet**		*n.m.*
fra	**protocole RIP**	*n.m.*	
fra	**RIP**	*n.m.*	
fra	**protocole de routage RIP**	*n.m.*	
spa	**protocolo de información de ruta**	*[MEX]*	*n.m.*
spa	**protocolo RIP**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**protocolo de información de ruteo**		*n.m.*
[MEX]			
spa	**Protocolo de Ruta Internet**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**RIP**	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
spa	**protocolo de enrutador de Internet**	*[ESP]*	*n.m.*
cat	**protocol d'encaminament d'Internet**		*n.m.*
cat	**RIP**	*n.m.*	
por	**roteamento de protocolo de internet**		*s.m.*
por	**Routing Internet Protocol**	*s.m.*	*[POR]*
por	**RIP**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**protocollo di instradamento**		*s.m.*
ita	**RIP**	*s.m.*	
ron	**RIP**	*s.n.*	
ron	**protocol de rutare Internet**	*s.n.*	

protocolo de identificación da chave de acceso (204) *m.*

glg	**PAP**	*m.*	
eng	**Password Authentication Protocol**		
eng	**PAP**		
fra	**protocole d'identification de mot de passe**	*n.m.*	
fra	**protocole d'identification par mot de passe**	*n.m.*	
fra	**protocole PAP**	*n.m.*	

fra **PAP** *n.m.*
fra **protocole d'authentification PAP** *n.m.*
fra **protocole d'authentification par mot de passe** *n.m.*
spa **protocolo de autenticación de contraseña** *n.m.* *[MEX]*
spa **protocolo de autentificación de contraseña** *n.m.* *[MEX]*
spa **PAP** *n.m.*
spa **Protocolo de Identificación de Palabra de Acceso** *n.m.* *[ARG]*
spa **protocolo de verificación de contraseña** *n.m.* *[ESP]*
cat **protocol d'autenficació de contrasenya** *n.m.*
cat **PAP** *n.m.*
por **PAP** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **protocolo de identificação de palavra-chave** *s.m.* *[POR]*
ita **protocollo di autenticazione della password** *s.m.*
ita **PAP** *s.m.*
ron **PAP** *s.n.*
ron **protocol de autentificare cu / prin parolă** *s.n.*

protocolo de Internet (134) *m.*

glg **IP** *m.*
eng **Internet Protocol**
eng **IP**
fra **protocole Internet** *n.m.*
fra **protocole IP** *n.m.*
fra **IP** *n.m.*
spa **protocolo Internet** *n.m.* *[MEX]*
spa **protocolo de Internet** *n.m.*
spa **IP** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **protocol d'Internet** *n.m.*
cat **IP**
por **Internet protocol-IP** *s.m.*
por **protocolo internet** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **protocollo Internet** *s.m.*
ita **IP** *s.m.*
ron **IP** *s.n.*
ron **Protocol Internet** *s.n.*

protocolo de Internet por liña en serie (239) *m.*

glg **SLIP** *m.*
eng **Serial Line Internet Protocol**
eng **SLIP**
fra **protocole Internet de ligne série** *n.m.*
fra **protocole SLIP** *n.m.*
fra **SLIP** *n.m.*
spa **protocolo de Internet de línea en serie** *n.m.* *[MEX]*
spa **SLIP** *n.m.*
spa **Protocolo Internet de Línea Serial** *n.m.* *[ARG]*
spa **línea serie IP** *n.f.* *[ESP]*
cat **protocol Internet per línia sèrie** *n.m.*
cat **SLIP** *n.m.*
por **protocolo internet para linhas seriais** *s.m.*
por **SLIP** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **protocollo Internet per linea seriale** *s.m.*
ita **SLIP** *s.m.*
ron **SLIP** *s.n.*
ron **Protocol Internet pentru Linii Seriale** *s.n.*

protocolo de transferencia de ficheiros (93) *m.*

glg **FTP** *m.*
eng **file transfer protocol**
eng **FTP**
fra **protocole de transfert de fichier** *n.m.*
fra **protocole FTP** *n.m.*
fra **FTP** *n.m.*
spa **protocolo de transferencia de archivos** *n.m.* *[MEX]*
spa **FTP** *n.m.* *[MEX]*
spa **protocolo de transmisión de archivos** *n.m.* *[MEX]*
spa **Protocolo de Transferencia de Archivos** *n.m.* *[ARG]*
spa **protocolo de transferencia de ficheros** *n.m.* *[ESP]*
cat **protocol de transferència de fitxers** *n.m.*
por **transferência de arquivo** *s.f.*
por **FTP** *s.m.*
por **protocolo de transferência de ficheiros** *s.m.* *[POR]*
por **PTF** *s.m.* *[POR]*
ita **protocollo di trasferimento file** *s.m.*
ita **protocollo per il trasferimento di file** *s.m.*
ita **protocollo FTP** *s.m.*
ita **FTP** *s.m.*
ron **FTP** *s.n.*
ron **protocol de transfer al fişierelor** *s.n.*

protocolo de transferencia de hipertexto (116) *m.*

glg **HTTP** *m.*
eng **HyperText Transfer Protocol**
eng **HTTP**
fra **protocole HTTP** *n.m.*
fra **HTTP** *n.m.*
fra **protocole de transfert hypertexte** *n.m.*
spa **HTTP** *n.m.*
spa **protocolo de transferencia de hipertexto** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **protocolo de transporte de hipertexto** *n.m.* *[MEX]*
spa **Protocolo de Transporte de Hipertexto** *n.m.* *[ARG]*
cat **protocol de transferència d'hipertext** *n.m.*
cat **HTTP** *n.m.*
por **HTTP** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **protocolo de transferência de hipertextos** *s.m.* *[POR]*
ita **protocollo di trasferimento ipertesti** *s.m.*
ita **HTTP** *s.m.*
ita **protocollo per il trasferimento di ipertesti** *s.m.*
ron **HTTP** *s.n.*
ron **protocol de transfer de documente hipertext** *s.n.*

protocolo para compartir recursos (227) *m.*

eng **resource sharing protocol**
fra **protocole de partage des ressources** *n.m.*
spa **protocolo para compartir recursos** *n.m.* *[MEX]*
spa **protocolo de intercambio de recursos** *n.m.* *[MEX]*
spa **protocolo de recursos compartidos** *n.m.* *[ARG, ESP]*
cat **protocol de recursos compartits** *n.m.*
por **protocolo de compartilhamento de recursos** *s.m.*
por **protocolo de partilha de recursos** *s.m.* *[POR]*

ita **protocollo di condivisione risorse** *s.m.*
ron **protocol de partajare a resurselor** *s.n.*
ron **protocol de folosire colectivă** *s.n.*

protocolo punto a punto (211) *m.*
glg **PPP** *m.*
eng **Point-to-Point Protocol**
eng **PPP**
fra **protocole de point-à-point** *n.m.*
fra **protocole point à point** *n.m.*
fra **protocole point-à-point** *n.m.*
fra **protocole PPP** *n.m.*
fra **PPP** *n.m.*
spa **protocolo punto a punto** *n.m.* *[ESP]*
spa **PPP** *n.m.*
spa **Protocolo Punto a Punto** *n.m.* *[ARG, MEX]*
cat **protocol punt a punt** *n.m.*
cat **PPP** *n.m.*
por **PPP** *s.m* *[BRA, POR]*
por **protocolo ponto-a-ponto** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **protocollo punto-punto** *s.m.*
ita **PPP** *s.m.*
ron **PPP** *s.n.*
ron **protocol PPP** *s.n.*
ron **protocol de conectare punct la punct** *s.n.*

protocolo simple de transferencia de correo (246) *m.*
glg **SMTP** *m.*
eng **Simple Mail Transfer Protocol**
eng **SMTP**
fra **protocole de transfert de courrier simple** *n.m.*
fra **protocole SMTP** *n.m.*
fra **SMTP** *n.m.*
spa **protocolo simple de transferencia de correo** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **protocolo simple de transmisión de correo** *n.m.* *[MEX]*
spa **SMTP** *n.m.*
spa **Protocolo de Transferencia de Correo Simple** *n.m.* *[ARG]*
cat **protocol simple de transferència de correu** *n.m.*
cat **SMTP** *n.m.*
por **Simple Mail Transfer Protocol** *s.m.*
por **protocolo de transferência de correio** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **SMTP** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **protocollo semplificato per il trasferimento della posta** *s.m.*
ita **SMTP** *s.m.*
ron **SMTP** *s.n.*
ron **protocol simplu pentru transfer e-mail** *s.n.*

provedor de acceso⇒*fornecedor de acceso*

provedor de contidos⇒*fornecedor de contidos*

provedor de información⇒*fornecedor de información*

provedor de servicios⇒*fornecedor de servicios*

provedor de servicios en liña⇒*fornecedor de servicios en liña*

provocación (95) *s.f.*
eng **flame** *n.*
eng **flaming**
fra **flamme** *n.f.*
fra **coup de feu** *n.m.*
fra **réponse furieuse** *n.f.*
spa **flama** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **flamazo** *n.m.* *[MEX]*
spa **llama** *n.f.* *[MEX]*
spa **respuesta insultante** *n.f.* *[MEX]*
spa **desahogo** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **cabreo** *n.m.* *[ESP]*
cat **emprenyament** *n.m.*
por **flame** *s.f.*
por **discussão acalorada** *s.f.*
por **chama** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **messaggio di fuoco** *s.m.*
ita **intervento risentito** *s.m.*
ita **fiammata** *s.f.*
ita **flame** *s.m. (rar. f.)*
ron **mesaj provocator** *s.n.*
ron **mesaj deplasat** *s.n.*

provocar (96) *v.*
eng **flame** *v.*
fra **enflammer** *v.*
fra **flinguer** *v.*
fra **fusiller** *v.*
spa **cabrear** *v.* *[ESP]*
spa **atacar** *v.* *[ESP]*
spa **flamear** *v.* *[MEX]*
spa **incendiar** *v.* *[MEX]*
spa **desahogar** *v.* *[MEX]*
cat **encendre** *v.*
cat **emprenyar** *v.*
por **enviar um flame** *fras.*
por **inflamar** *v.* *[POR]*
ita **infiammare** *v.*
ron **a discuta în limbaj provocator** *v.*

proxy (218) *s.m.*
eng **proxy**
fra **mandataire** *n.é.*
spa **apoderado** *n.m.*
spa **proxy** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **alterno** *n.m.* *[ESP]*
cat **proxy** *n.m.*
por **proxy** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **mandatário** *s.m.* *[POR]*
ita **intermediario** *s.m.*
ita **proxy** *s.m.*
ron **proxy** *s.m.*
ron **intermediar** *s.m.*

publicidade en liña (192) *f.*
eng **online advertising**
fra **publicité en ligne** *n.f.*
fra **pub en ligne** *n.f.*
fra **cyberpublicité** *n.f.*

fra **cyberpub** *n.f.*
spa **publicidad en línea** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **publicidad interactiva** *n.f.* *[MEX]*
spa **publicidad electrónica** *n.f.* *[MEX]*
spa **anuncio virtual** *n.m.* *[ESP]*
spa **ciberanuncio** *n.m.* *[ESP]*
cat **anunci virtual** *n.m.*
cat **ciberanunci** *n.m.*
cat **publicitat virtual** *n.f.*
por **propaganda on-line** *s.f.*
por **publicidade em linha** *s.f.* *[POR]*
ita **pubblicità in linea** *s.f.*
ron **reclamă pe Internet** *s.f.*
ron **publicitate pe Internet** *s.f.*

publicidade interactiva (130) *f.*
eng **interactive advertising**
fra **publicité interactive** *n.f.*
spa **publicidad interactiva** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **publicidad en línea** *n.f.* *[MEX]*
spa **anuncio interactivo** *n.m.* *[ESP]*
cat **anunci interactiu** *n.m.*
cat **publicitat interactiva** *n.f.*
por **propaganda interativa** *s.f.*
por **publicidade interactiva** *s.f.* *[POR]*
ita **pubblicità interattiva** *s.f.*
ita **pubblicità virtuale** *s.f.*
ron **publicitate interactivă** *s.f.*

punto de presencia (212) *m.*
eng **point of presence**
eng **POP**
fra **point d'occupation** *n.m.*
spa **punto de presencia** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **punto de ocupación** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **PoP** *n.m.* *[ESP]*
cat **punt de presència** *n.m.*
cat **POP** *n.m.*
por **POP** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **ponto de presença** *s.m.*
por **pontos de ligação** *s.m.pl.* *[POR]*
ita **punto di connessione** *s.m.*
ita **punto di presenza** *s.m.*
ita **punto di accesso** *s.m.*
ita **POP** *s.m.*
ron **POP** *s.n.*
ron **punct de prezenţă** *s.n.*

Q

quiosco electrónico (62) *m.*
eng **digital newstand**
eng **virtual newstand**
eng **electronic newstand**
fra **kiosque à journaux électronique** *n.m.*
fra **kiosque électronique** *n.m.*
fra **kiosque à journaux virtuel** *n.m.*
fra **kiosque à journaux en ligne** *n.m.*
spa **kiosko electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **kiosko virtual** *n.m.* *[MEX]*
spa **sitio virtual de noticias** *n.m.* *[ARG]*
spa **quiosco electrónico** *n.m.* *[ESP]*
cat **quiosc electrònic** *n.m.*
cat **quiosc virtual** *n.m.*
por **banca de revistas digital** *s.f.*
por **banca de jornais electrónica** *s.f.* *[POR]*
por **quiosque electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **edicola elettronica** *s.f.*
ita **edicola digitale** *s.f.*
ita **edicola virtuale** *s.f.*
ron **chioşc digital** *s.n.*
ron **chioşc virtual** *s.n.*

R

RDSI⇒*rede dixital de servicios integrados*

Rede⇒*Internet*

rede de balde⇒*rede libre*

rede de banda ancha (29) *f.*
eng **broadband network**
fra **réseau à très large bande** *n.m.*
fra **réseau à large bande** *n.m.*
fra **réseau à haut débit** *n.m.*
spa **red de banda ancha** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **red de banda amplia** *n.f.* *[ESP, MEX]*
cat **xarxa de banda ampla** *n.f.*
por **rede de banda larga** *s.f.*
por **rede de banda muito larga** *s.f.* *[POR]*
ita **rete a larga banda** *s.f.*
ron **reţea de bandă largă** *s.f.*

rede dixital de servicios integrados (144) *f.*
glg **RDSI** *f.*
eng **Integrated Services Digital Network**
eng **integrated services digital network**
eng **ISDN**
fra **réseau numérique à intégration de service** *n.m.*
fra **RNIS** *n.m.*
fra **réseau numérique à intégration de services** *n.m.*
spa **red digital de servicios integrados** *n.f.*
spa **ISDN** *n.f.* *[MEX]*
spa **RDSI** *n.f.* *[ESP]*
cat **xarxa digital de serveis integrats** *n.f.*
cat **XDSI** *n.f.*
por **ISDN** *s.m.*
por **rede digital de serviços integrados** *s.f.*
por **RDIS** *s.f.* *[POR]*
por **rede digital com integração de serviços** *s.f.* *[POR]*
ita **rete digitale di servizi integrati** *s.f.*
ita **ISDN** *s.f.*
ita **rete ISDN** *s.f.*
ron **ISDN** *s.n.*
ron **reţea digitală cu servicii integrate** *s.f.*

rede externa⇒*extranet*

rede libre (100) *f.*

glg	**rede de balde**	*f.*	
eng	**Freenet**		
fra	**Libertel**	*n.m.*	
fra	**libertel**	*n.m.*	
spa	**red comunitaria**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**red libre**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**red gratuita**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**freenet**	*n.f.*	
cat	**xarxa gratuïta**	*n.f.*	
por	**freenet**	*s.m.*	
por	**rede gratuita**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	**rete pubblica**	*s.f.*	
ita	**freenet**	*s.f.*	
ron	**Freenet**	*s.n.*	

rede principal⇒*rede troncal*

rede privada de servicios integrados (217) *f.*

eng	**Private Integrated Service Network**		
eng	**PISN**		
eng	**Private Integrated Services Network**		
fra	**réseau privé à intégration de services**	*n.m.*	
fra	**RPIS**	*n.m.*	
spa	**red privada de servicios integrados**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**PISN**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**Red de Servicios Privados Integrados**	*n.f.*	*[ARG]*
spa	**red privada de integración de servicios**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**xarxa privada d'integració de serveis**	*n.f.*	
cat	**PISN**	*n.f.*	
por	**rede privada de integração de serviços**	*s.f.*	
por	**RPIS**	*s.f.*	
ita	**rete privata a integrazione di servizi**	*s.f.*	
ita	**PISN**	*s.f.*	
ron	**PISN**	*s.n.*	
ron	**reţea privată cu servicii integrate**	*s.f.*	

rede troncal (22) *f.*

glg	**rede principal**	*f.*	
eng	**backbone**		
eng	**backbone network**		
eng	**Internet backbone**		
fra	**dorsale**	*n.f.*	
fra	**dorsale nationale**	*n.f.*	
fra	**réseau fédérateur**	*n.m.*	
fra	**réseau national d'interconnexion**	*n.m.*	
spa	**red principal**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**segmento principal**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**columna vertebral**	*n.f.*	*[ARG]*
spa	**red de columna vertebral**	*n.f.*	*[ARG]*
spa	**eje central**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**eje principal**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**línia principal de dades**	*n.f.*	
cat	**xarxa troncal**	*n.f.*	
por	**backbone**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**rede principal Internet**	*s.f.*	*[POR]*
por	**rede tronco**	*s.f.*	*[POR]*
por	**tronco**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**dorsale (di rete)**	*s.f.*	
ita	**rete principale**	*s.f.*	
ron	**backbone**	*s.n.*	
ron	**magistrală principală a unei reţele**	*s.f.*	

rede troncal europea (76) *f.*

eng	**Ebone**		
eng	**European backbone**		
fra	**réseau fédérateur européen**	*n.m.*	
spa	**columna vertebral europea**	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	**espina dorsal europea**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**red troncal europea**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**red europea**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**troncal europea**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**línia europea principal de dades**	*n.f.*	
cat	**xarxa troncal europea**	*n.f.*	
por	**Ebone**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**eurotronco**	*s.m.*	*[POR]*
por	**tronco europeu**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**dorsale europea**	*s.f.*	
ron	**Ebone**	*s.n.*	

redireccionador anónimo (9) *m.*

eng	**anonymous remailer**		
fra	**service de courriel anonyme**	*n.m.*	
fra	**courriel anonyme**	*n.m.*	
fra	**réexpéditeur anonyme**	*n.m.*	
spa	**redireccionador anónimo**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**remitente anónimo**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**reenviador anónimo**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**reenviador anònim**	*n.m.*	
por	**repostador anônimo**	*s.m.*	
por	**reencaminhador anónimo**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**reindirizzatore anonimo**	*s.m.*	
ron	**reexpeditor anonim**	*s.m.*	

revista electrónica 1. (84) *f.*

eng	**electronic magazine**		
eng	**E-zine**		
fra	**magazine électronique**	*n.m.*	
fra	**cybermagazine**	*n.m.*	
fra	**magazine en ligne**	*n.m.*	
fra	**magazine Web**	*n.m.*	
fra	**magazine toilé**	*n.m.*	*[FRA]*
fra	**magazine entoilé**	*n.m.*	*[FRA]*
spa	**revista electrónica**	*n.f.*	
spa	**revista virtual**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**revista en línea**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**periódico electrónico**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**revista electrònica**	*n.f.*	
por	**revista eletrônica**	*s.f.*	
por	**ciberrevista**	*s.f.*	*[POR]*
por	**revista electrónica**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**rivista elettronica**	*s.f.*	
ita	**rivista telematica**	*s.f.*	
ron	**revistă electronică**	*s.f.*	

2. (298) *f.*

eng	**Webzine**		
fra	**magazine électronique**	*n.m.*	
fra	**cybermagazine**	*n.m.*	
fra	**magazine en ligne**	*n.m.*	
fra	**magazine Web**	*n.m.*	
fra	**magazine entoilé**	*n.m.*	*[FRA]*
fra	**magazine toilé**	*n.m.*	*[FRA]*
spa	**revista Web**	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	**revista de la Red**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**revista electrónica**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**revista web**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**revista web**	*n.f.*	
por	**revista eletrônica**	*s.f.*	
por	**revista Web**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**rivista web**	*s.f.*	
ita	**periodico web**	*s.m.*	
ron	**revistă Web**	*s.f.*	

RIP⇒*protocolo de direccionamento de Internet*

robot de busca (148) *m.*

eng	knowbot		
eng	knowledge robot		
eng	robotic librarian		
eng	search robot		
eng	infobot		
eng	knowledge agent		
eng	computational agent		
fra	logiciel de référence	*n.m.*	
fra	bibliothécaire électronique	*n.é.*	
fra	moteur de balayage	*n.m.*	
fra	robot de recherche	*n.m.*	
fra	robot bibliothécaire	*n.m.*	
spa	robot de búsqueda	*n.m.*	*[MEX]*
spa	bibliotecario robótico	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	bibliotecario electrónico	*n.m.*	*[MEX]*
spa	cognibot *n.m.*	*[ESP]*	
spa	cognirobot	*n.m.*	*[ESP]*
spa	robot de conocimiento	*n.m.*	*[ESP]*
cat	knowbot *n.m.*		
cat	robot de cerca	*n.m.*	
por	robô de busca	*s.m.*	
por	bibliotecário electrónico	*s.m.*	*[POR]*
por	motor de varrimento	*s.m.*	*[POR]*
por	programa de referência	*s.m.*	*[POR]*
por	robot de pesquisa *s.m.*	*[POR]*	
ita	agente intelligente	*s.m.*	
ita	agente (di ricerca) *s.m.*		
ita	programma per la ricerca di informazioni	*s.m.*	
ron	robot de căutare	*s.m.*	

rolda (65) *s.f.*

eng	distribution list		
eng	mailing list		
eng	maillist		
fra	liste de diffusion	*n.f.*	
fra	liste d'envoi	*n.f.*	
fra	liste de distribution	*n.f.*	
fra	liste de messagerie	*n.f.*	
spa	lista de correo	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	lista de distribución	*n.f.*	
cat	llista de distribució	*n.f.*	
cat	llista de correu	*n.f.*	
por	lista de distribuição	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	mailing list	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	lista de correio	*s.f.*	*[POR]*
por	lista de envio	*s.f.*	*[POR]*
ita	lista di posta elettronica	*s.f.*	
ita	elenco postale	*s.m.*	
ita	lista di distribuzione	*s.f.*	
ron	listă de distribuţie *s.f.*		

rolda automática (20) *f.*

eng	autopost list		
eng	autoposted list		
fra	liste d'envoi automatique	*n.f.*	
spa	lista de distribución automática	*n.f.*	*[MEX]*
spa	lista de envío automático	*n.f.*	*[ARG, ESP]*
cat	llista d'enviament automàtica	*n.f.*	
por	lista de autopostagem	*s.f.*	
por	lista de envio automático	*s.f.*	*[POR]*
ita	lista di spedizione automatica	*s.f.*	
ron	listă de adrese automată	*s.f.*	

S

salvapantalla con canles (36) *s.m.*

eng	channels screen saver		
fra	écran de veille chaînes	*n.m.*	
spa	protector de pantalla de canales	*n.m.*	*[MEX]*
spa	salvapantallas	*n.m.*	*[ESP]*
cat	salvapantalles	*n.m.*	
por	protetor de tela	*s.m.*	
por	canais de protecção de ecrã	*s.m.pl.*	*[POR]*
ita	salvaschermo con canali	*s.m.*	
ron	protecţia ecranului	*s.f.*	

script⇒*aplicación*

seguir unha ligazón (282) *v.*

glg	premer nunha ligazón	*v.*	
eng	visit a link	*v.*	
eng	follow a link	*v.*	
fra	visiter un lien	*v.*	
fra	suivre un lien	*v.*	
spa	seguir un enlace	*v.*	*[MEX]*
spa	visitar un enlace	*v.*	*[ESP, MEX]*
spa	seguir un vínculo	*v.*	*[ARG, MEX]*
spa	visitar un vínculo	*v.*	*[ARG, MEX]*
spa	seguir una liga	*v.*	*[MEX]*
spa	visitar una liga	*v.*	*[MEX]*
cat	visitar un enllaç	*u.f.*	
por	visitar um link	*fras.*	
por	seguir um link	*fras.*	
por	seguir uma ligação	*fras.*	*[POR]*
por	visitar uma ligação	*fras.*	*[POR]*
ita	visitare un sito collegato	*v.*	
ita	seguire un collegamento (ipertestuale)	*v.*	
ron	a vizita un site	*v.*	
ron	a urma un site	*v.*	

servicios de información automatizados (147) *m.pl.*

eng	Knowbot Information Services		
eng	KIS		
fra	téléréférence Internet	*n.f.*	
fra	services KIS	*n.m.*	
spa	servicios KIS	*n.m.pl.*	*[MEX]*
spa	KIS	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
spa	Servicios de Información Knowbot	*n.m.pl.*	*[ARG]*
spa	servicios de información referenciada	*n.m.pl.*	*[ESP]*
cat	serveis d'informació referenciada	*n.m.pl.*	
cat	KIS *n.m.*		
por	KIS *s.m.*		
por	knowbot *s.m.*		
por	telerreferência Internet	*s.f.*	*[POR]*
ita	servizio informazioni Knowbot	*s.m.*	
ita	servizio di ricerca dati	*s.m.*	
ita	KIS *s.m.*		
ron	KIS *s.n.*		
ron	servicii de informare prin Internet	*s.n.*	

servidor 1. (240) *s.m.*

eng	server		
eng	server computer		
fra	serveur	*n.m.*	
fra	ordinateur serveur	*n.m.*	
spa	servidor	*n.m.*	
spa	computadora de servidor	*n.f.*	*[ARG]*
cat	servidor	*n.m.*	
por	servidor	*s.m.*	
ita	server	*s.m.*	
ron	server	*s.n.*	

2. (241) *adx.*

eng	server-side	*adj.*	
fra	côté-serveur	*adj.*	
fra	côté serveur	*adj.*	
spa	lado-servidor	*adj.*	*[MEX]*
spa	servidor	*adj.*	*[ESP]*
cat	servidor	*adj.*	
por	do lado do servidor	*loc.*	*[BRA, POR]*
ita	lato server	*loc. agg.*	
ron	de partea serverului	*adj.*	

servidor de correo (161) *m.*

eng	mail server		
fra	serveur de courrier	*n.m.*	
fra	serveur de courrier électronique	*n.m.*	
fra	serveur de courriel	*n.m.*	
fra	serveur de messagerie	*n.m.*	
spa	servidor de correo	*n.m.*	
cat	servidor de correu	*n.m.*	
por	servidor de correio eletrônico	*s.m.*	
por	servidor de correio	*s.m.*	*[POR]*
ita	server di posta elettronica	*s.m.*	
ron	server e-mail	*s.n.*	
ron	server de poştă electronică	*s.n.*	

servidor de grupos de novas (188) *m.*

eng	news server		
eng	forum server		
fra	serveur de nouvelles	*n.m.*	
fra	serveur de forum	*n.m.*	
fra	serveur Usenet	*n.m.*	
spa	servidor de noticias	*n.m.*	
spa	servidor de foro	*n.m.*	*[MEX]*
spa	servidor de foros	*n.m.*	*[ESP]*
cat	servidor de grups de discussió	*n.m.*	
por	servidor de news	*s.m.*	
por	servidor de notícias	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	servidor de fórum	*s.m.*	*[POR]*
ita	server di news	*s.m.*	
ron	server pentru noutăţi	*s.n.*	
ron	server pentru ştiri	*s.n.*	

servidor de nomes de dominio (69) *m.*

glg	DNS	*m.*	
eng	domain name server		
eng	DNS		
fra	serveur de nom de domaine	*n.m.*	
fra	serveur de noms de domaine	*n.m.*	
fra	serveur DNS	*n.m.*	
fra	DNS	*n.m.*	
spa	servidor de nombre de dominio	*n.m.*	
spa	DNS	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
cat	servidor de noms de domini	*n.m.*	
cat	DNS	*n.m.*	
por	servidor de nome de domínio	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	server dei nomi di dominio	*s.m.*	
ron	server de nume	*s.n.*	
ron	server DNS	*s.n.*	

servidor de roldas (149) *m.*

eng	list server		
eng	Listserver		
eng	mailing list server		
eng	Listserv		
fra	gestionnaire de liste	*n.é.*	
fra	gestionnaire Listserv	*n.é.*	
fra	serveur de liste	*n.m.*	
fra	serveur Listserv	*n.m.*	
fra	Listserv	*n.m.*	*[CA]*
spa	servidor de listas	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	administrador Listserv	*n.m.*	*[MEX]*
spa	Listserv	*n.m.*	*[MEX]*
spa	distribuidor de correo	*n.m.*	*[ARG]*
cat	servidor de llistes	*n.m.*	
por	listserv	*s.f.*	
por	servidor de listas	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	server per la gestione di liste postali	*s.m.*	
ita	Listserv	*s.m.*	
ron	server pentru liste de adrese	*s.n.*	

servidor de vídeo (277) *m.*

eng	video server		
fra	serveur vidéo	*n.m.*	
fra	vidéoserveur	*n.m.*	
spa	servidor de video	*n.m.*	*[MEX]*
spa	servidor de vídeo	*n.m.*	*[ESP]*
spa	videoservidor	*n.m.*	
cat	servidor de vídeo	*n.m.*	
por	servidor de vídeo	*s.m.*	
por	servidor vídeo	*s.m.*	*[POR]*
ita	server video	*s.m.*	
ron	server video	*s.n.*	

servidor de Web (295) *m.*

eng	Web server		
fra	serveur Web	*n.m.*	
fra	serveur entoilé	*n.m.*	*[FRA]*
fra	serveur toilé	*n.m.*	*[FRA]*
fra	serveur toile	*n.m.*	*[FRA]*
fra	serveur W3	*n.m.*	
fra	serveur HTTP	*n.m.*	
spa	servidor Web	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	servidor web	*n.m.*	*[ESP]*
cat	servidor web	*n.m.*	
por	servidor da Web	*s.m.*	
por	servidor Web	*s.m.*	*[POR]*
ita	server web	*s.m.*	
ron	server Web	*s.n.*	

servidor proxy (219) *m.*

eng	proxy server		
fra	serveur mandataire	*n.m.*	
fra	serveur mandaté	*n.m.*	
fra	logiciel mandataire	*n.m.*	
spa	servidor alterno	*n.m.*	*[MEX]*
spa	servidor proxy	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	servidor apoderado	*n.m.*	
cat	servidor proxy	*n.m.*	
por	servidor proxy	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	servidor mandatário	*s.m.*	*[POR]*
ita	server di intermediazione	*s.m.*	
ita	server intermediario	*s.m.*	
ita	(server) proxy	*s.m.*	
ron	server proxy	*s.n.*	

sexo virtual 1. (55) *m.*

eng	cybersex		
eng	virtual sex		
eng	teledildonics		
eng	dildonics		
fra	cybersexe	*n.m.*	
fra	télésexe	*n.m.*	
fra	sexe virtuel	*n.m.*	
spa	sexo virtual	*n.m.*	*[MEX]*
spa	cibersexo	*n.m.*	
spa	telesexo	*n.m.*	*[ESP]*
cat	cibersexe	*n.m.*	
cat	sexe virtual	*n.m.*	
por	cibersexo	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	sexo virtual	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	cibersesso	*s.m.*	
ita	sesso virtuale	*s.m.*	
ron	sex virtual	*s.n.*	

2. (175) *m.*

eng	Net sex		
eng	network sex		
fra	Internet rose	*n.m.*	
spa	sexo electrónico	*n.m.*	*[MEX]*
spa	sexo en línea	*n.m.*	*[MEX]*
spa	sexo por Internet	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
spa	sexo vía Internet	*n.f.*	*[ESP]*
cat	sexe per Internet	*n.f.*	
cat	cibersexe	*n.f.*	
por	sexo na rede	*s.m.*	
por	cibersexo	*s.m.*	*[POR]*
por	sexo na Internet	*s.m.*	*[POR]*
ita	sesso in rete	*s.m.*	
ron	sex prin Internet	*s.n.*	

sinatura cifrada (25) *f.*

eng	blind signature		
fra	signature confidentielle	*n.f.*	
spa	firma invisible	*n.f.*	*[MEX]*
spa	firma ciega	*n.f.*	*[MEX]*
spa	firma sin referencia	*n.f.*	*[ARG]*
spa	firma encriptada	*n.f.*	*[ESP]*
spa	firma segura	*n.f.*	*[ESP]*
cat	signatura encriptada	*n.f.*	
cat	signatura segura	*n.f.*	
cat	signatura xifrada	*n.f.*	
por	assinatura criptografada	*s.f.*	
por	assinatura oculta	*s.f.*	*[POR]*
ita	firma sicura	*s.f.*	
ron	semnătură ascunsă	*s.f.*	

sinatura electrónica (63) *f.*

eng	digital signature		
fra	signature numérique	*n.f.*	
fra	signature électronique	*n.f.*	
fra	signature informatique	*n.f.*	
spa	firma electrónica	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	firma digital	*n.f.*	
cat	signatura digital	*n.f.*	
cat	signatura electrònica	*n.f.*	
por	assinatura digital	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	firma digitale	*s.f.*	
ron	semnătură digitală	*s.f.*	

sistema de anulación automática de mensaxes (19) *m.*

eng	automated message canceling system		
eng	cancelbot		
eng	automated message canceling system		
fra	robot d'annulation de message (QC)	*n.m.*	
fra	robot d'annulation	*n.m.*	
fra	robot annuleur de message	*n.m.*	*(QC)*
fra	système d'annulation automatique de message	*n.m.*	
spa	sistema de anulación automática de mensaje	*n.m.*	*[MEX]*
spa	cancelbot	*n.m.*	*[MEX]*
spa	sistema de anulación automática	*n.m.*	*[ARG]*
spa	robot de anulación	*n.m.*	*[ESP]*
spa	robot de eliminación	*n.m.*	*[ESP]*
cat	cancelbot	*n.m.*	
cat	robot d'anul·lació	*n.m.*	
cat	robot d'eliminació	*n.m.*	
por	robô de cancelamento	*s.m.*	
por	mensagem automática	*s.f.*	
por	sistema de cancelamento automático de mensagem	*s.m.*	*[POR]*
ita	sistema di eliminazione automatica di messaggi	*s.m.*	
ron	robot de anulare	*s.m.*	
ron	robot de ignorare a mesajelor	*s.m.*	

sistema de entrada filtrada (230) *m.*

eng	screened-host gateway		
eng	bastion host		
fra	passerelle hôte filtrée	*n.f.*	
spa	pasarela anfitrión filtrada	*n.f.*	*[MEX]*
spa	compuerta de anfitrión por pantalla	*n.f.*	*[ARG]*
spa	pasarela filtro de sistema central	*n.f.*	*[ESP]*
spa	sistema cortafuegos de alta seguridad	*n.m.*	*[ESP]*
cat	passarel·la filtre de sistema central	*n.f.*	
cat	sistema tallafoc d'alta seguretat	*n.m.*	
por	NOTA: Não encontrado.		
ita	sistema di ingresso filtrato	*s.m.*	
ron	calculator-bastion	*s.n.*	

sistema de nomes de dominio (66) *m.*

glg	DNS	*m.*	
eng	domain name system		
eng	DNS		
fra	système de nom de domaine	*n.m.*	
fra	système DNS	*n.m.*	
fra	DNS	*n.m.*	
spa	sistema de nombres de dominio	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	DNS	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	sistema de nombre de dominio	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
cat	sistema de noms de domini	*n.m.*	
cat	DNS	*n.m.*	
por	DNS	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	sistema de nomes de domínio	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	sistema dei nomi di dominio	*s.m.*	
ita	DNS	*s.m.*	
ron	DNS	*s.n.*	
ron	sistemul numelor de domenii	*s.n.*	

sistema operativo de rede (183) *m.*

eng	network operating system		
eng	NOS		
fra	système d'exploitation de réseau	*n.m.*	

spa **sistema de operación de red** *n.m.* *[MEX]*
spa **sistema operativo de red** *n.m.* *[ARG]*
spa **sistema operativo con servicios de red** *n.m.* *[ESP]*
spa **NOS** *n.m.* *[ESP]*
cat **sistema operatiu amb serveis de xarxa** *n.m.*
cat **NOS** *n.m.*
por **sistema operacional de rede** *s.m.*
por **sistema operativo de rede** *s.m.* *[POR]*
ita **sistema operativo di rete** *s.m.*
ron **sistem de operare în rețea** *s.n.*

sitio de Internet (176) *m.*

eng **Net site**
eng **Internet site**
fra **site Internet** *n.m.*
spa **sitio Internet** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **sitio de Internet** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **sitio Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **sitio en la Web** *n.m.* *[MEX]*
cat **lloc d'Internet** *n.m.*
por **site Internet** *s.m.*
por **sítio na Internet** *s.m.* *[POR]*
ita **sito Internet** *s.m.*
ron **site Internet** *s.n.*
ron **sit Internet** *s.n.*

sitio de reenvío (145) *m.*

eng **jump site**
fra **site de renvoi** *n.m.*
fra **site escale** *n.m.*
spa **sitio de salto** *n.m.* *[MEX]*
spa **sitio de brinco** *n.m.* *[MEX]*
spa **sitio de reenvío** *n.m.* *[ARG]*
spa **sitio rebotante** *n.m.* *[ESP]*
spa **sitio rebotador** *n.m.* *[ESP]*
cat **lloc rebotador** *n.m.*
cat **lloc rebotant** *n.m.*
por **jump site** *s.m.*
por **sítio de retorno** *s.m.* *[POR]*
ita **sito di rinvio** *s.m.*
ron **site de redirectare** *s.n.*

sitio web (296) *m.*

eng **Web site**
fra **site Web** *n.m.*
fra **site entoilé** *n.m.* *[FRA]*
fra **site toilé** *n.m.* *[FRA]*
fra **site sur la toile** *n.m.* *[FRA]*
fra **site W3** *n.m.*
spa **sitio Web** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **sitio en la Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **sitio web** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **lloc web** *n.m.*
por **web site** *s.m.*
por **sítio Web** *s.m.* *[POR]*
ita **sito web** *s.m.*
ron **site Web** *s.n.*
ron **sit Web** *s.n.*

sitio web atractivo (45) *m.*

eng **cool site**
eng **top site**
eng **hotsite**
fra **site branché** *n.m.*
spa **sitio recomendado** *n.m.* *[MEX]*
spa **buen lugar** *n.m.* *[MEX]*
spa **sitio guay** *n.m.* *[ESP]*
cat **lloc guai** *n.m.*
por **site legal** *s.m.*
por **site quente** *s.m.*
por **site de primeira** *s.m.*
por **supersítio** *s.m.* *[POR]*
ita **sito caldo** *s.m.*
ita **sito segnalato** *s.m.*
ron **site de bună calitate** *s.n.*
ron **site de excelență** *s.n.*

sitio web inactivo (41) *m.*

eng **cobweb site**
eng **cobweb**
eng **dead Web site**
fra **site Web périmé** *n.m.*
fra **site périmé** *n.m.*
fra **site fantôme** *n.m.*
spa **sitio Web vencido** *n.m.* *[MEX]*
spa **sitio vencido** *n.m.* *[MEX]*
spa **sitio Web anulado** *n.m.* *[ARG]*
spa **web muerta** *n.f.* *[ESP]*
spa **sitio web muerto** *n.m.* *[ESP]*
cat **web morta** *n.f.*
cat **lloc web mort** *n.m.*
por **site de teia de aranha** *s.m.*
por **sítio Web desactivado** *s.m.* *[POR]*
ita **sito non attivo** *s.m.*
ron **site de Web perimat** *s.n.*
ron **site de Web inactiv** *s.n.*
ron **site de Web mort** *s.n.*

SLIP⇒*protocolo de Internet por liña en serie*

SMTP⇒*protocolo simple de transferencia de correo*

subir⇒*cargar*

sub-rede (254) *f.*

eng **subnetwork**
eng **subnet**
fra **sous-réseau** *n.m.*
spa **subred** *n.f.*
cat **subxarxa** *n.f.*
por **sub-rede** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **sottorete** *s.f.*
ron **subrețea** *s.f.*

subscritor dun grupo de novas⇒*lector de novas*

sufixo de dominio (70) *m.*

glg **DS** *m.*
eng **domain suffix**
eng **DS**
fra **suffixe de domaine** *n.m.*
fra **DS** *n.m.*
spa **sufijo de dominio** *n.m.*
spa **DS** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **sufix de domini** *n.m.*
cat **DS** *n.m.*
por **sufixo de domínio** *s.m.* *[BRA, POR]*

ita **suffisso di dominio** *s.m.*
ron **sufix de domeniu** *s.n.*
ron **sufix al unui domeniu** *s.n.*

surfar 1.⇒*navegar*
2.⇒*navegar*
3.⇒*navegar*
4.⇒*navegar*

surfeiro 1.⇒*internauta*
2.⇒*internauta*
3.⇒*internauta*
4.⇒*internauta*

T

taboleiro electrónico de anuncios (23) *m.*
eng **bulletin board system**
eng **BBS**
fra **babillard électronique** *n.m.*
fra **forum** *n.m.* *[FRA]*
fra **BBS** *n.m.*
spa **sistema de tablero de boletines** *n.m.* *[MEX]*
spa **tablero de anuncios electrónicos** *n.m.* *[MEX]*
spa **cartelera electrónica de noticias y anuncios** *n.f.* *[MEX]*
spa **sistema de boletines electrónicos** *n.m.* *[ARG]*
spa **tablón de anuncios electrónico** *n.m.* *[ESP]*
spa **BBS** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **tauler d'anuncis electrònic** *n.m.*
cat **BBS** *n.m.*
por **BBS** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **boletim electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **bacheca elettronica** *s.f.*
ita **BBS** *s.f. (rar. m.)*
ron **BBS** *s.n.*
ron **avizier electronic** *s.n.*

TCP⇒*protocolo de control da transmisión*

TCP/IP⇒*protocolo de control da transmisión/protocolo de Internet*

tecnoloxía de busca activa (220) *f.*
eng **pull technology**
eng **pull** *n.*
fra **technologie du tirer** *n.f.*
fra **tirer** *n.m.*
fra **recherche active** *n.f.*
fra **recherche individuelle** *n.f.* *[FRA]*
spa **tecnología jalar** *n.f.* *[MEX]*
spa **tecnología pull** *n.f.* *[MEX]*
spa **tecnología de investigación activa** *n.f.* *[ARG]*
spa **interdifusión activa** *n.f.* *[ESP]*
spa **envío solicitado** *n.m.* *[ESP]*
spa **tecnología de envío automático** *n.f.* *[ESP]*
cat **interdifusió activa** *n.f.*
cat **tecnologia d'enviament automàtic** *n.f.*
cat **enviament sol·licitat** *n.m.*
por **pull** *s.m.*
ita **tecnologia estrattiva** *s.f.*
ita **tecnologia pull** *s.f.*
ita **pull** *s.f.*
ron **căutare activă** *s.f.*

tecnoloxía de difusión (30) *f.*
eng **broadcast technology**
eng **broadcasting**
eng **push-pull technology**
eng **push-pull** *n.*
fra **technologie du pousser-tirer** *n.f.*
fra **pousser-tirer** *n.m.*
fra **diffusion** *n.f.*
spa **tecnología de difusión** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **tecnología empujar-jalar** *n.f.* *[MEX]*
spa **tecnología push-pull** *n.f.* *[MEX]*
spa **difusión** *n.f.* *[ARG, ESP]*
cat **tecnologia de difusió** *n.f.*
cat **difusió** *n.f.*
por **tecnologia de difusão** *s.f.*
por **broadcast** *s.m.*
por **tecnologia push pull** *s.f.*
por **tecnologia de transmissão** *s.f.* *[POR]*
ita **tecnologia di trasmissione** *s.f.*
ita **tecnologia spingi/tira** *s.f.*
ita **spingi/tira** *s.m.*
ron **broadcast** *s.n.*
ron **difuzare** *s.f.*

tecnoloxía de difusión selectiva (222) *f.*
eng **push technology**
eng **push** *n.*
fra **technologie du pousser** *n.f.*
fra **pousser** *n.m.*
fra **distribution sélective** *n.f.*
fra **diffusion sélective** *n.f.* *[FRA]*
fra **distribution personnalisée** *n.f.* *[FRA]*
spa **tecnología empujar** *n.f.* *[MEX]*
spa **tecnología push** *n.f.* *[MEX]*
spa **tecnología propiciadora** *n.f.* *[ARG]*
spa **interdifusión pasiva** *n.f.* *[ESP]*
spa **envío estándar** *n.m.* *[ESP]*
spa **tecnología de actualización automática** *n.f.* *[ESP]*
cat **interdifusió passiva** *n.f.*
cat **tecnologia d'actualització automàtica** *n.f.*
cat **enviament estàndard** *n.m.*
por **tecnologia push** *s.f.*
ita **tecnologia a invio automatico di pagine** *s.f.*
ita **tecnologia a consegna automatica di pagine** *s.f.*
ron **tehnologie bazată pe software client** *s.f.*

tecnoloxía de marcos (99) *f.*
eng **frames technology**
eng **frames**
fra **multifenêtrage** *n.m.*

fra **cadres** *n.m.*
fra **technologie des cadres** *n.f.*
spa **cuadros** *n.m.pl.* *[MEX]*
spa **marcos** *n.m.pl.* *[MEX]*
spa **grupo estructurado** *n.m.* *[MEX]*
spa **tecnología de grupos estructurados** *n.f.* *[ARG]*
spa **tecnología de marcos** *n.f.* *[ESP]*
spa **tecnología de cuadros** *n.f.* *[ESP]*
cat **tecnologia de marcs** *n.f.*
por **frame** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **moldura** *s.f.*
por **tecnologia de enquadramento** *s.f.* *[POR]*
ita **tecnologia a finestre** *s.f.*
ita **riquadri** *s.m.*
ita **finestre** *s.f.*
ron **cadre** *s.n.*
ron **frame-uri** *s.n.*

tecnoloxías da información e das comunicacións (122) *f.pl.*

glg **TIC** *f.pl.*
eng **Information and Communications Technologies**
eng **ICT**
fra **technologies de l'information et des communications** *n.f.*
fra **technologies de l'information et de la communication** *n.f.*
fra **TIC** *n.f.*
spa **tecnologías de la comunicación y de la información** *n.f.* *[MEX]*
spa **TCI** *n.f.* *[MEX]*
spa **Tecnologías de Información y Comunicación** *n.f.* *[ARG]*
spa **telecomunicaciones** *n.f.pl.* *[ESP]*
cat **tecnologies de la informació** *n.f.pl*
cat **Tecnologies de la Informació i la Comunicació** *n.f.pl.*
cat **TIC** *n.m.*
por **ICT** *s.m.*
por **tecnologias de informação e das comunicações** *s.f.* *[POR]*
por **TIC** *s.f.* *[POR]*
ita **tecnologie dell'informazione e delle comunicazioni** *s.f.*
ita **ICT** *s.f.*
ron **IT** *s.n.*
ron **TI** *s.n.*
ron **Tehnologia Informaţiei** *s.f.*

Telnet (260) *s.m.*

eng **Telnet** *n.*
fra **protocole Telnet** *n.m.*
fra **Telnet** *n.m.*
spa **Telnet** *n.m.*
cat **Telnet** *n.m.*
por **Telnet** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **Telnet** *s.m.*
ron **Telnet** *s.n.*

tema da discusión⇒*fío da discusión*

tenda automática (229) *f.*

eng **roboshop**
eng **intelligent shopping agent**
fra **robomarché** *n.m.*
fra **cyberassistant commercial** *n.m.*
fra **assistant commercial intelligent** *n.m.*
fra **robot magasineur** *n.m.*
fra **assistant magasineur** *n.m.*
fra **assistant d'achat** *n.m.*
fra **agent de magasinage** *n.m.*
spa **ciberasistente** *n.m. y f.* *[MEX]*
spa **agente comercial inteligente** *n.m. y f.* *[MEX]*
spa **ciberasistente comercial** *n.m.* *[ARG]*
spa **cibercomercio** *n.m.* *[ESP]*
spa **asistente comercial inteligente** *n.m.* *[ESP]*
cat **assistent comercial intel·ligent** *n.m.*
cat **ciberbotiga** *n.f.*
por **ciberassistente comercial** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **assistente comercial inteligente** *s.2g.* *[BRA, POR]*
por **robotmercado** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **robot per acquisti** *s.m.*
ita **agente intelligente per acquisti** *s.m.*
ron **magazin electronic automat** *s.n.*

tenda electrónica (198) *f.*

eng **online store**
eng **online shop**
eng **virtual store**
eng **virtual shop**
fra **centre commercial Internet** *n.m.*
fra **centre commercial virtuel** *n.m.*
fra **centre commercial en ligne** *n.m.*
fra **cybergalerie** *n.f.* *[FRA]*
fra **galerie marchande Internet** *n.f.*
fra **galerie marchande virtuelle** *n.f.*
fra **galerie commerciale virtuelle** *n.f.*
fra **galerie marchande en ligne** *n.f.*
fra **galerie commerciale en ligne** *n.f.*
spa **tienda virtual** *n.f.* *[MEX]*
spa **cibertienda** *n.f.* *[MEX]*
spa **tienda electrónica** *n.f.* *[MEX]*
spa **tienda en línea** *n.f.* *[MEX]*
spa **negocio en línea** *n.m.* *[ARG]*
spa **ciberalmacén virtual** *n.m.* *[ESP]*
cat **cibermagatzem** *n.m.*
cat **magatzem virtual** *n.m.*
cat **ciberbotiga** *n.f.*
cat **botiga en línia** *n.f.*
por **loja virtual** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **ciberloja** *s.f.* *[POR]*
por **loja electrónica** *s.f.* *[POR]*
ita **negozio virtuale** *s.m.*
ita **cibernegozio** *s.m.*
ron **prăvălie on-line** *s.f.*
ron **magazin virtual** *s.n.*
ron **magazin electronic** *s.n.*

texto completo (103) *m.*

eng **full text**
fra **plein texte** *n.m.*
fra **texte intégral** *n.m.*
spa **texto completo** *n.m.*
cat **text complet** *n.m.*
por **texto completo** *s.m.*
por **texto integral** *s.m.* *[POR]*
ita **testo integrale** *s.m.*
ita **testo completo** *s.m.*
ron **text integral** *s.n.*

texto de acceso libre (101) *m.*

glg	**texto gratuito**	*m.*	
eng	**free text**		
fra	**texte libre**	*n.m.*	
spa	**texto libre**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**texto gratuito**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**text gratuït**	*n.m.*	
por	**texto de acesso livre**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**texto livre**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	**testo libero**	*s.m.*	
ron	**text în formă liberă**	*s.n.*	

texto gratuito⇒*texto de acceso libre*

TIC⇒*tecnoloxías da información e das comunicacións*

transacción electrónica (199) *f.*

eng	**online transaction**		
eng	**electronic transaction**		
eng	**digital transaction**		
eng	**cashless transaction**		
fra	**transaction électronique**	*n.f.*	
fra	**transaction virtuelle**	*n.f.*	
fra	**transaction en ligne**	*n.f.*	
spa	**transacción electrónica**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**transacción en línea**	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	**transacción virtual**	*n.f.*	*[ARG, ESP]*
spa	**cibertransacción**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**cibertransacció**	*n.f.*	
cat	**transacció virtual**	*n.f.*	
cat	**transacció electrònica**	*n.f.*	
por	**transação on-line**	*s.f.*	
por	**transação eletrônica**	*s.f.*	
por	**transação digital**	*s.f.*	
por	**transacção electrónica**	*s.f.*	*[POR]*
por	**transacção em linha**	*s.f.*	*[POR]*
por	**transacção virtual**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**transazione virtuale**	*s.f.*	
ita	**transazione elettronica**	*s.f.*	
ron	**tranzacţie on-line**	*s.f.*	
ron	**tranzacţie pe/în reţea**	*s.f.*	
ron	**tranzacţie virtuală**	*s.f.*	
ron	**tranzacţie digitală**	*s.f.*	
ron	**tranzacţie electronică**	*s.f.*	

transacción electrónica segura (238) *f.*

eng	**Secure Electronic Transaction**		
eng	**SET**		
fra	**norme SET**	*n.f.*	
fra	**SET**	*n.f.*	
spa	**transacción electrónica segura**		*n.f.* *[ESP, MEX]*
spa	**SET**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**norma SET**	*n.f.*	*[ARG]*
cat	**transacció electrònica segura**		*n.f.*
cat	**SET**	*n.f.*	
por	**transações eletrônicas seguras**		*s.f.pl.*
por	**norma SET**	*s.f.*	*[POR]*
por	**transacção electrónica segura**		*s.f.* *[POR]*
ita	**transazione elettronica sicura**		*s.m.*
ita	**SET**	*s.m.*	
ron	**SET**	*s.n.*	

turismo virtual⇒*viaxe virtual*

U

URL⇒*localizador uniforme de recursos*

Usenet (270) *s.f.*

eng	**Usenet**		
fra	**réseau Usenet**	*n.m.*	
fra	**Usenet**	*n.m.*	
spa	**Usenet**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**Usenet**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
cat	**Usenet**	*n.f.*	
por	**usenet**	*s.m.*	
ita	**Usenet**	*s.f.*	
ron	**Usenet**	*s.n.*	

usuarios de grupos de novas (273) *m.*

eng	**users news**		
fra	**infos utilisateurs**	*n.f.*	
spa	**información para usuarios**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**noticias de los usuarios**	*n.f.pl.*	*[ARG]*
spa	**usuario de grupos de discusión**		*n.m.* *[ESP]*
cat	**usuari de grups de discussió**		*n.m.*
por	**usuários de news**	*s.m.*	
por	**usuários de notícias**	*s.m.*	
por	**utilizadores de informação**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**informazioni per gli utenti**	*s.f.*	
ron	**informaţii utilizator**	*s.f.*	

V

vendas en liña (195) *f.pl.*

eng	**online sales**		
fra	**vente en ligne**	*n.f.*	
fra	**cybervente**	*n.f.*	
fra	**vente sur Internet**	*n.f.*	
spa	**ventas en línea**	*n.f.pl.*	*[ARG, MEX]*
spa	**ventas por Internet**	*n.f.pl.*	*[MEX]*
spa	**ventas por la Red**	*n.f.pl.*	*[MEX]*
spa	**ventas por la Web**	*n.f.pl.*	*[MEX]*
spa	**ciberventas**	*n.f.pl.*	*[ESP]*
spa	**ventas virtuales**	*n.f.pl.*	*[ESP]*
cat	**cibervendes**	*n.f.pl.*	
cat	**vendes virtuals**	*n.f.pl.*	
por	**vendas on-line**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	**venda electrónica**	*s.f.*	*[POR]*
por	**venda em linha**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**vendite in linea**	*s.f.*	
ron	**vânzări on-line**	*s.f.*	

vía verde (106) *f.*

NOTA Ecoloxistas

eng	**green lane**		

NOTE Ecologists.

fra	**Voie verte**	*n.f.*	*[CA]*

NOTE Écologistes.

spa	**vía verde**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*

NOTA Ecologistas. [MEX]

spa	**ecolínea**	*n.f.*	*[ESP]*

spa **línea verde** *n.f.* *[ESP]*
cat **ecolínia** *n.f.*
cat **línia verda** *n.f.*
cat **via verda** *n.f.*
NOTA Ecologistes.
por
NOTA: Não encontrado.
ita **viale verde** *s.m.*
NOTA Ecologisti.
ron **serviciu Internet ecologist** *s.n.*

viaxe virtual (11) *f.*
glg **turismo virtual** *m.*
eng **armchair travel**
eng **virtual travel**
fra **voyage virtuel** *n.m.*
fra **télévoyage** *n.m.* *[CA]*
spa **viaje virtual** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **ciberturismo** *n.m.* *[ESP]*
spa **turismo virtual** *n.m.* *[ESP]*
cat **turisme virtual** *n.m.*
por **viagem virtual** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **televiagem** *s.f.* *[POR]*
ita **viaggio virtuale** *s.m.*
ron **turism virtual** *s.n.*
ron **navigare virtuală** *s.f.*

videoconferencia (276) *s.f.*
eng **video conferencing**
eng **video conference**
fra **visioconférence** *n.f.*
fra **vidéoconférence** *n.f.*
spa **videoconferencia** *n.f.*
cat **videoconferència** *n.f.*
por **vídeo-conferência** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **videoconferenza** *s.f.*
ron **videoconferință** *s.f.*

vídeo continuo (253) *m.*
eng **streaming video**
fra **vidéo en continu** *n.f.*
fra **vidéo continue** *n.f.*
fra **lecture vidéo en transit** *n.f.*
spa **video continuo** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **flujo de vídeo** *n.m.* *[ESP]*
spa **sistema de envío continuo de imágenes de vídeo** *n.m.* *[ESP]*
cat **flux de vídeo** *n.m.*
cat **sistema d'enviament continu d'imatges de vídeo** *n.m.*
por **vídeo em tempo real** *s.m.*
por **vídeo em contínuo** *s.m.* *[POR]*
por **video contínuo** *s.m.* *[POR]*
ita **video (a flusso) continuo** *s.m.*
ron **transmisie video** *s.f.*
ron **flux de date** *s.n.*

visita⇒*acceso*

visualizador (278) *s.m.*
eng **viewer**
fra **visionneur** *n.m.* *[FRA]*
fra **visionneuse** *n.f.*
fra **visualisateur** *n.m.*
fra **visualiseur** *n.m.*
fra **afficheur** *n.m.*
spa **visualizador** *n.m.*
spa **visor** *n.m.* *[ESP]*
cat **visor** *n.m.*
cat **visualitzador** *n.m.*
por **viewer** *s.m.*
por **visor** *s.m.* *[POR]*
ita **visualizzatore** *s.m.*
ita **riproduttore visivo** *s.m.*
ron **program de vizualizare** *s.n.*

W

Web (284) *f.*
glg **WWW** *f.*
glg **arañeira** *s.f.*
eng **Web**
eng **World Wide Web**
eng **WWW**
fra **Web** *n.m.*
fra **WWW** *n.m.*
fra **W3** *n.m.*
fra **World Wide Web** *n.m.*
fra **Toile** *n.f.* *[FRA]*
fra **toile mondiale** *n.f.* *[FRA]*
fra **toile d'araignée mondiale** *n.f.* *[FRA]*
fra **TAM** *n.f.* *[FRA]*
spa **Web** *n.f.*
spa **WWW** *n.f.*
spa **telaraña** *n.f.* *[MEX]*
spa **telaraña mundial** *n.f.* *[MEX]*
spa **red mundial** *n.f.* *[MEX]*
spa **malla mundial** *n.f.* *[ARG]*
spa **Malla Mundial** *n.f.* *[ESP]*
spa **Red Mundial** *n.f.* *[ESP]*
spa **Telaraña Mundial** *n.f.* *[ESP]*
cat **Web** *n.f.*
cat **WWW** *n.m.*
cat **World Wide Web** *n.m.*
por **Web** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **WWW** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **World Wide Web** *s.m.* *[POR]*
ita **Web** *s.m.*
ita **WWW** *s.m.*
ita **W3** *s.m.*
ita **World Wide Web** *s.m.*
ita **Ragnatela mondiale** *s.f.*
ron **Web** *s.n.*

WWW⇒*Web*

X

xestor automático de correo electrónico (87) *m.*
eng **E-mailbot**
eng **Embot**
fra **gestionnaire de courriel** *n.é.*
fra **gestionnaire automatique de courriel** *n.é.*
fra **gestionnaire automatique de courrier électronique** *n.é.*
fra **gestionnaire de CÉ** *n.é.*
fra **robot gestionnaire de courriel** *n.m.*
spa **administrador automático de correo electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **administrador de correo electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **gestionador automático de correo electrónico** *n.m.* *[ARG]*

spa **buzón personal de correo electrónico** *n.m.* *[ESP]*
cat **gestor automàtic de correu electrònic** *n.m.*
por **resposta automática** *s.f.*
por **gestor automático de correio electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **programma di gestione di posta elettronica** *s.f.*
ron **robot de poştă electronică** *s.m.*
ron **serviciu automat de poştă electronică** *s.n.*

xestor do correo (215) *m.*

glg **administrador do correo** *m.*
eng **postmaster**
fra **maître de poste** *n.m.*
spa **maestro de correo** *n.m.* *[MEX]*
spa **administrador de programas de correo** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **administrador de correo** *n.m.* *[ESP]*
cat **administrador de correu** *n.m.*
por **postmaster** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **gestore di posta (elettronica)** *s.m.*
ron **administrator de poştă electronică** *s.m.*

xestor dun sitio web (293) *m.*

glg **administrador dun sitio web** *m.*
eng **Webmaster**
eng **Web administrator**
eng **Webmeister**
eng **site administrator**
fra **webmestre** *n.é.*
fra **gestionnaire Web** *n.é.*
fra **cyberthécaire** *n.é.*
fra **administrateur de site** *n.m.* *[FRA]*
fra **administrateur de serveur** *n.m.* *[FRA]*
fra **maître de toile** *n.m.* *[FRA]*
spa **administrador de sitio Web** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **administrador de sitio** *n.m.* *[MEX]*
spa **responsable de la web** *n.m.* *[ESP]*
spa **administrador de la web** *n.m.* *[ESP]*
cat **responsable de la web** *n.m.*
cat **administrador de la web** *n.m.*
por **webmaster** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **administrador do Web** *s.m.* *[POR]*
por **gestor do Web** *s.m.* *[POR]*
ita **amministratore di sito web** *s.m.*
ita **gestore di sito web** *s.m.*
ita **curatore di sito web** *s.m.*
ron **administrator al unui site** *s.m.*

XML⇒*linguaxe de marcas extensible*

xornalismo electrónico (300) *m.*

eng **wired journalism**
eng **electronic journalism**
eng **online reporting**
fra **journalisme électronique** *n.m.*
fra **cyberjournalisme** *n.m.*
fra **journalisme en ligne** *n.m.*
fra **journalisme virtuel** *n.m.*
spa **periodismo electrónico** *n.m.*
spa **periodismo en línea** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **periodismo virtual** *n.m.* *[MEX]*
spa **ciberperiodismo** *n.m.* *[ESP]*
cat **periodisme electrònic** *n.m.*
cat **ciberperiodisme** *n.m.*
por **jornalismo eletrônico** *s.m.*
por **jornalismo electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **giornalismo elettronico** *s.m.*
ita **giornalismo virtuale** *s.m.*
ron **jurnalism electronic** *s.n.*

Z

zona sensible (114) *f.*

eng **hotspot**
eng **hot area**
fra **zone sensible** *n.f.*
fra **zone cliquable** *n.f.*
fra **zone active** *n.f.*
fra **zone dynamique** *n.f.*
spa **zona activa** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **zona sensible** *n.f.* *[MEX]*
spa **sitio de moda** *n.m.* *[ESP]*
cat **lloc de moda** *n.m.*
por **área sensível** *s.f.*
por **área destacada** *s.f.*
por **zona activa** *s.f.* *[POR]*
ita **zona sensibile** *s.f.*
ita **zona cliccabile** *s.f.*
ron **zonă senzitivă** *s.f.*
ron **zonă de interes** *s.f.*
ron **zonă activă** *s.f.*

Lessico panlatino di Internet

Indice

Responsabili iii
Progettazione grafica iv
Prefazione v
Ringraziamenti vi
Nota esplicativa vii
Lessico panlatino di Internet
@ 1
A 1
B 4
C 5
D 13
E 14
F 15
G 17
H 18
I 18
K 23
L 23
M 25
N 28
O 30
P 31
R 37
S 39
T 45
U 47
V 48
W 49
X 49
Z 49

Responsabili

Italiano (Italia) : Giovanni Adamo

Catalano (Spagna) : Teresa Cabré I Castellvi

Francese (Francia) : Loïc Depecker

Gallego (Spagna) : Manuel C. Nuñez Singala

Inglese (Canada) : François Mouzard

Portoghese (Brasile) : Enilde Faulstich

Portoghese (Portogallo) : Maria Rute Costa

Romeno (Romania) : Georgeta Ciobanu

Spagnolo (Messico) : Leticia Leduc

Progettazione grafica

Servizi di pubblicazione elettronica
Direzione della terminologia e normalizzazione
Ufficio traduzioni
Lavori pubblici e Servizi governativi del Canada

Electronic Publishing Services
Terminology and Standardization Directorate
Translation Bureau
Public Works and Government Services Canada

Prefazione

L'Unione latina, per il tramite della Rete panlatina di terminologia (Realiter), e l'Ufficio per la traduzione del Governo canadese hanno il piacere di presentare agli internauti del mondo latino il *Lessico panlatino di Internet.*

Nel novembre del 1996, in occasione della prima riunione plenaria di Realiter, nacque l'idea di mettere a disposizione dei parlanti di espressione linguistica neolatina la terminologia di base relativa a Internet. L'idea è maturata e, nel maggio del 1998, l'Ufficio per la traduzione ha accettato di coordinare l'elaborazione del *Lessico panlatino di Internet*, lessico multilingue che raccoglie i termini più diffusi di Internet. Si è quindi stabilita la nomenclatura inglese di base, che consta di 300 termini e costituisce il riferimento comune dell'opera. Da parte loro, gli altri partecipanti al lessico hanno contribuito fornendo gli equivalenti dei termini nella propria lingua: catalano, francese, gallego, italiano, portoghese, romeno e spagnolo.

Il lessico è frutto della collaborazione di istituzioni e organismi membri della Rete panlatina di terminologia, costituita nel dicembre del 1993 per iniziativa dell'Unione latina e della Délégation générale à la langue française. La Rete ha la finalità di favorire lo sviluppo armonico delle lingue neolatine, legate dalla loro origine unitaria e dal ricorso a modalità consimili di formazione lessicale. Realiter unisce le istituzioni che lavorano nel settore della terminologia nei diversi paesi di espressione linguistica neolatina e offre loro la possibilità di collaborare alla realizzazione di strumenti comuni, di cui il mondo latino è ancora privo. Nella Rete sono rappresentati i seguenti paesi: Argentina, Belgio, Brasile, Canada, Cile, Cuba, Francia, Italia, Messico, Portogallo, Romania, Spagna, Svizzera, Uruguay e Venezuela.

Ringraziamenti

ITA - Riconoscimenti
Giovanni Adamo è ricercatore presso il Lessico intellettuale europeo, centro di studio del Consiglio nazionale delle ricerche (Cnr).Si occupa di lessicologia e terminologia, e dei metodi di applicazione dell'informatica allo atudio dei testi, in particolare filosofici e scientifici. È professore a contratto presso l'Università di Roma La Sapienza. Ha partecipato alla redazione di questo vocabolario con la collaborazione di uno dei suoi allievi, Alessandro Cardamone, e si è avvalso della consulenza di Giuseppe Sindoni, del Dipartimento d'informatica e sistemistica (Dis) dell'Università di Roma Tre.

Giovanni Adamo

Nota esplicativa

Il *Lessico panlatino di Internet* conta 300 entrate in ciascuna delle seguenti lingue: catalano, francese, gallego, inglese, italiano, portoghese, romeno e spagnolo. Le entrate sono presentate in colonna, e il nome della lingua trattata compare nella parte alta della pagina.

Le entrate sono presentate secondo l'ordine alfabetico convenzionale:

contatore di accessi (1)		*n.m.*	
ita	**contatore**	*s.m.*	
fra	**compteur d'accès**	*n.m.*	
fra	**compteur de visiteurs**	*n.m.*	
fra	**compteur de visites**	*n.m.*	
fra	**compteur**	*n.m.*	
eng	**access counter**		
eng	**counter**		
spa	**contador de accesos**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**contador de acceso**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**mostrador de acceso**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**contador**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**comptador d'accessos**	*n.m.*	
por	**contador de acessos**	*s.m.*	
por	**contador**	*s.m.*	
ron	**contor de acces**	*s.n.*	
ron	**contor**	*s.n.*	
glg	**contador de accesos**	*m.*	

ipercollegamento⇒ *collegamento ipertestuale*

L'entrata principale compare in neretto sul margine sinistro della colonna, e il numero della scheda corrispondente figura tra parentesi. Gli equivalenti nelle altre lingue sono elencati di seguito, rientrati. I codici di lingua utilizzati si basano sulla norma ISO 639-2 *Codici per la rappresentazione dei nomi di lingua*:

cat: catalano	***eng***: inglese	***fra***: francese	***glg***: gallego
ita: italiano	***por***: portoghese	***ron***: romeno	***spa***: spagnolo

Alcuni termini possono essere seguiti dalla marca d'uso regionale, da una nota e da sinonimi. Le marche regionali sono riportate in corsivo tra parentesi quadre, subito dopo l'indicazione della categoria grammaticale. Le note sono inserite nella riga successiva al termine al quale si riferiscono. I sinonimi figurano sotto il termine (o l'equivalente) secondo l'ordine adottato nei documenti forniti. Il simbolo ⇒ che segue alcune entrate rinvia a un'altra entrata. Nell'esempio riportatosopra, "ipercollegamento" rinvia a "collegamento ipertestuale".

@

@ (15) *s.f.*
- *ita* **a commerciale** *s.f.*
- *ita* **chiocciola** *s.f.*
- *ita* **chiocciolina (fam.)** *s.f.*

NOTA Si interpreta "presso".
- *eng* **at sign**
- *eng* **@**
- *eng* **@ sign**

NOTE Pronounced "at".
- *eng* **At sign**
- *fra* **@** *n.m.*

NOTE Se prononce "a".
- *fra* **a commercial** *n.m.*
- *fra* **arrobas** *n.m.*
- *fra* **arobas** *n.m.*
- *spa* **@** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **arroba** *n.f.*

NOTA Se pronuncia "arroba".
- *cat* **arrova** *n.f.*
- *cat* **rova** *n.f.*
- *cat* **ensaïmada** *n.f.* *(familiar)*
- *por* **arroba** *s.m.*
- *por* **@** *s.m.*
- *por* **a comercial** *s.m.* *[POR]*
- *por* **@** *s.f.* *[POR]*

NOTA: Diz-se "at".
- *por* **arroba** *s.f.* *[POR]*
- *ron* **at** *s.n.*
- *ron* **'a' rond** *s.n.*
- *ron* **coadă de maimuță (colocvial)** *s.f.*
- *glg* **arroba** *s.f.*

NOTA: Lese "arroba".

A

accesso⇒*contatto*

accesso commutato (59) *s.m.*
- *ita* **accesso via telefono** *s.m.*
- *eng* **dialup**
- *eng* **dialup access**
- *fra* **accès commuté** *n.m.*
- *fra* **accès par ligne commutée** *n.m.*
- *spa* **acceso conmutado** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **conexión por línea conmutada** *n.f.* *[ESP]*
- *spa* **acceso por marcado** *n.m.* *[MEX]*
- *cat* **connexió d'enllaç telefònica** *n.f.*
- *cat* **dialup** *n.m.*
- *cat* **marcatge directe** *n.m.*
- *por* **dial up** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **linha discada** *s.f.*
- *por* **discagem** *s.f.*
- *por* **acesso comutado** *s.m.* *[POR]*
- *ron* **acces prin apel telefonic** *s.n.*
- *glg* **conexión por liña conmutada** *f.*

accesso via telefono⇒*accesso commutato*

a commerciale⇒@

ADSL⇒*linea (utente) digitale asimmetrica*

agente (di ricerca) 1.⇒*agente intelligente*
2.⇒*assistente di ricerca*

agente intelligente (148) *s.m.*
- *ita* **agente (di ricerca)** *s.m.*
- *ita* **programma per la ricerca di informazioni** *s.m.*
- *eng* **knowbot**
- *eng* **knowledge robot**
- *eng* **robotic librarian**
- *eng* **search robot**
- *eng* **infobot**
- *eng* **knowledge agent**
- *eng* **computational agent**
- *fra* **logiciel de référence** *n.m.*
- *fra* **bibliothécaire électronique** *n.é.*
- *fra* **moteur de balayage** *n.m.*
- *fra* **robot de recherche** *n.m.*
- *fra* **robot bibliothécaire** *n.m.*
- *spa* **robot de búsqueda** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **bibliotecario robótico** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **bibliotecario electrónico** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **cognibot** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **cognirobot** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **robot de conocimiento** *n.m.* *[ESP]*
- *cat* **knowbot** *n.m.*
- *cat* **robot de cerca** *n.m.*
- *por* **robô de busca** *s.m.*
- *por* **bibliotecário electrónico** *s.m.* *[POR]*
- *por* **motor de varrimento** *s.m.* *[POR]*
- *por* **programa de referência** *s.m.* *[POR]*
- *por* **robot de pesquisa** *s.m.* *[POR]*
- *ron* **robot de căutare** *s.m.*
- *glg* **robot de busca** *m.*

agente intelligente per acquisti⇒*robot per acquisti*

agguato con minacce in rete (178) *s.m.*
- *eng* **Net stalking**
- *eng* **network stalking**
- *fra* **cyberharcèlement** *n.m.*
- *fra* **harcèlement électronique** *n.m.*
- *fra* **harcèlement avec menaces sur réseau** *n.m.*
- *spa* **acechar por la Red** *v.* *[MEX]*
- *spa* **acechar por Internet** *v.* *[MEX]*
- *spa* **acecho en la red** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **paseo por la red** *n.m.* *[ESP]*
- *cat* **assetjament a la xarxa** *n.m.*
- *ron* **hărțuire pe Internet** *s.f.*
- *glg* **axexo** *s.m.*

album elettronico (79) *s.m.*
- *eng* **electronic coffee-table book**
- *fra* **album électronique** *n.m.*

fra	**album virtuel**	*n.m.*	
spa	**álbum electrónico**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**revistero electrónico**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**revister electrònic**	*n.m.*	
por	**ebook**	*s.m.*	
por	**álbum electrónico**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**album de artă electronic**	*s.n.*	
glg	**caderno electrónico**	*m.*	

alias⇒*pseudonimo*

allegato (16) *s.m.*

eng	**attachment**		
fra	**pièce jointe**	*n.f.*	
fra	**fichier joint**	*n.m.*	
spa	**archivo anexo**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**archivo adjunto**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**anexo**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**adjunto**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**adjunció**	*n.f.*	
cat	**adjunt**	*n.m.*	
cat	**arxiu adjunt**	*n.m.*	
por	**anexo**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**ficheiro anexo**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**element ataşat**	*s.n.*	
glg	**anexo**	*s.m.*	

amministratore di sito web (293) *s.m.*

ita	**gestore di sito web**	*s.m.*	
ita	**curatore di sito web**	*s.m.*	
eng	**Webmaster**		
eng	**Web administrator**		
eng	**Webmeister**		
eng	**site administrator**		
fra	**webmestre**	*n.é.*	
fra	**gestionnaire Web**	*n.é.*	
fra	**cyberthécaire**	*n.é.*	
fra	**administrateur de site**	*n.m.*	*[FRA]*
fra	**administrateur de serveur**	*n.m.*	*[FRA]*
fra	**maître de toile**	*n.m.*	*[FRA]*
spa	**administrador de sitio Web**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**administrador de sitio**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**responsable de la web**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**administrador de la web**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**responsable de la web**	*n.m.*	
cat	**administrador de la web**	*n.m.*	
por	**webmaster**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**administrador do Web**	*s.m.*	*[POR]*
por	**gestor do Web**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**administrator al unui site**	*s.m.*	
glg	**xestor dun sitio web**	*m.*	
glg	**administrador dun sitio web**	*m.*	

ancora (8) *s.f.*

eng	**anchor**		
fra	**ancre**	*n.f.*	
spa	**ancla**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**marca**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**marcador**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**anclaje**	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
cat	**àncora**	*n.f.*	
por	**âncora**	*s.f.*	
por	**fixador**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**ancoră**	*s.f.*	
glg	**áncora**	*s.f.*	

applet (10) *s.m.*

ita	**programmino**	*s.m.*	*fam.*
ita	**piccolo programma applicativo**	*s.m.*	
eng	**applet**		
fra	**appliquette**	*n.f.*	
fra	**applet**	*n.m.*	
spa	**aplicación pequeña**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**applet**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**apleta**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**applet**	*n.m.*	
cat	**miniaplicació**	*n.f.*	
por	**applet**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**aplicação menor**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**applet**	*s.n.*	
glg	**aplique**	*s.m.*	
glg	**miniaplicación**	*s.f.*	

appostamento (154) *s.m.*

eng	**lurking**		
fra	**maraudage**	*n.m.*	
fra	**badaudage**	*n.m.*	
fra	**badauderie**	*n.f.*	
spa	**acecho**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**mironeo**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**voyeur**	*n.m.*	
por	**lurking**	*s.m.*	
por	**observação**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**spionare**	*s.f.*	
glg	**axexo**	*s.m.*	

appostarsi (152) *v.*

ita	**curiosare**	*v.*	
eng	**lurk**	*v.*	
fra	**se planquer**	*v.*	
fra	**rôder**	*v.*	
fra	**badauder**	*v.*	
spa	**acechar**	*v.tr.*	*[ARG, MEX]*
spa	**mironear**	*v.*	*[ESP]*
cat	**fer el voyeur**	*u.f.*	
por	**lurk**	*v.*	
por	**reconhecer o terreno**	*fras.*	
por	**ficar oculto**	*fras.*	
por	**observar**	*v.*	*[POR]*
ron	**a spiona (mesajele unui grup de discuţii)**	*v.*	
glg	**axexar**	*v.*	

argomento (di discussione) (64) *s.m.*

ita	**tema**	*s.m.*	
eng	**discussion thread**		
eng	**topical thread**		
eng	**thread**		
fra	**fil de discussion**	*n.m.*	
fra	**fil conducteur**	*n.m.*	
fra	**fil d'intérêt**	*n.m.*	
fra	**fil**	*n.m.*	
fra	**thème**	*n.m.*	
fra	**sujet**	*n.m.*	
spa	**hilo de discusión**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**hilo**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**tema de conversación**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**subproceso**	*n.m.*	*[MEX]*
cat	**fil de conversa**	*n.m.*	
por	**thread**	*s.m.*	
por	**fio**	*s.m.*	*[POR]*
por	**fio condutor**	*s.m.*	*[POR]*
por	**tema**	*s.m.*	*[POR]*
por	**tópico em discusão**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**fir de discuţie**	*s.n.*	

ron **înlănţuire de mesaje** *s.f.*
glg **fío da discusión** *m.*
glg **tema da discusión** *m.*

arte digitale (285) *s.f.*
ita **ciberarte** *s.f.*
eng **Web art**
eng **cyberart**
eng **Netart**
fra **cyberart** *n.m.*
fra **art cybertronique** *n.m.* *[FRA]*
fra **art virtuel** *n.m.*
fra **art cyber** *n.m.*
fra **art électronique** *n.m.*
spa **arte electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **arte virtual** *n.m.* *[MEX]*
spa **ciberarte** *n.m.*
cat **art virtual** *n.m.*
cat **ciberart** *n.m.*
por **confecção de página** *s.f.*
por **arte electrónica** *s.f.* *[POR]*
por **ciberarte** *s.f.* *[POR]*
ron **artă Web** *s.f.*
glg **arte electrónica** *f.*
glg **arte virtual** *f.*

articolo (12) *s.m.*
ita **messaggio spedito a un gruppo di discussione** *s.m.*
eng **article**
eng **posting**
eng **news posting**
eng **newsgroup article**
fra **article** *n.m.*
fra **contribution** *n.f.*
fra **article de discussion** *n.m.*
fra **article de forum** *n.m.*
spa **artículo** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **artículo de grupo de noticias** *n.m.* *[MEX]*
spa **contribución** *n.f.* *[MEX]*
spa **artículo de discusión** *n.m.* *[ESP]*
cat **article de discussió** *n.m.*
cat **article de grup de notícies** *n.m.*
por **artigo** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **artigo para discussão** *s.f.* *[POR]*
por **contribuição** *s.f.* *[POR]*
ron **mesaj afişat într-un grup de discuţii** *s.n.*
ron **posting** *s.n.*
glg **artigo de discusión** *m.*
glg **achega** *s.f.*

assegnazione di pseudonimo (7) *s.f.*
eng **aliasing**
fra **dénomination** *n.f.*
spa **denominación** *n.f.*
cat **denominació** *n.f.*
ron **atribuire de alias** *s.f.*
glg **alias** *m.*

assegno elettronico (78) *s.m.*
eng **electronic cheque**
fra **chèque électronique** *n.m.*
spa **cheque electrónico** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **cheque virtual** *n.m.* *[ESP]*
spa **talón virtual** *n.m.* *[ESP]*
cat **taló virtual** *n.m.*
cat **xec electrònic** *n.m.*
cat **xec virtual** *n.m.*
por **cheque eletrônico** *s.m.*
por **cheque electrónico** *s.m.* *[POR]*
ron **cec electronic** *s.n.*
glg **cheque electrónico** *m.*

assistente di ricerca (236) *s.m.*
ita **agente (di ricerca)** *s.m.*
eng **search assistant**
fra **assistant de recherche** *n.m.*
spa **asistente de búsqueda** *n.m.*
cat **assistent de cerca** *n.m.*
por **assistente de procura** *s.2g.*
por **assistente de pesquisa** *s.2g.* *[POR]*
ron **asistent de căutare** *s.m.*
glg **asistente de busca** *m.*

ATM⇒*modalità di trasferimento asincrona*

attributo⇒*attributo HTML*

attributo HTML (17) *s.m.*
ita **attributo** *s.m.*
eng **attribute**
eng **HTML attribute**
fra **attribut HTML** *n.m.*
fra **attribut** *n.m.*
spa **atributo** *n.m.* *[MEX]*
spa **atributo HTML** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **atributo de lenguaje de etiquetación de hipertexto** *n.m.* *[ARG]*
cat **atribut HTML** *n.m.*
por **atributo** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **atributo HTML** *s.m.* *[POR]*
ron **atribut** *s.n.*
ron **atribut HTML** *s.n.*
glg **atributo HTML** *m.*

autocompletamento (18) *s.m.*
ita **completamento automatico** *s.m.*
eng **autocomplete**
fra **remplissage automatique** *n.m.*
fra **saisie semi-automatique** *n.f.*
spa **llenado automático** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **autocompletar** *v.* *[ESP]*
cat **autocompleció** *n.f.*
por **preenchimento automático** *s.m.* *[POR]*
por **autocompletar** *v.*
ron **completare automată** *s.f.*
ron **autocompletare** *s.f.*
glg **feito** *p.p.*

autore di pagine web (286) *s.m.*
ita **progettista di pagine web** *s.m.*
ita **realizzatore di pagine web** *s.m.*
eng **Web author**
eng **Web designer**
eng **Web developer**
eng **Web weaver**
eng **Web page author**
fra **auteur de page Web** *n.m.*
fra **concepteur de page Web** *n.m.*
fra **auteur de page sur la toile** *n.m.* *[FRA]*
fra **auteur de page toilée** *n.m.* *[FRA]*

fra **concepteur Web** *n.m.*
fra **créateur Web** *n.m.*
fra **concepteur de pages Web** *n.m.*
fra **concepteur de sites Web** *n.m.*
fra **créateur de pages Web** *n.m.*
fra **créateur de sites Web** *n.m.*
spa **autor de página Web** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **diseñador de página Web** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **diseñador de webs** *n.m.* *[ESP]*
cat **dissenyador de pàgines web** *n.m.*
cat **dissenyador de webs** *n.m.*
por **Web designer** *s.2g.*
por **autor de página Web** *s.m.* *[POR]*
ron **designer Web** *s.m.*
glg **deseñador de webs** *m.*
glg **autor de webs** *m.*

autostrada informatica (83) *s.f.*

ita **superautostrada dell'informazione** *s.f.*
eng **electronic highway**
eng **I-way**
eng **Infobahn**
eng **electronic superhighway**
eng **info highway**
eng **information highway**
eng **data highway**
eng **information superhighway**
fra **inforoute** *n.f.*
fra **autoroute de l'information** *n.f.*
fra **autoroute électronique** *n.f.*
fra **autoroute numérique** *n.f.*
fra **autoroute informatique** *n.f.*
spa **autopista de información** *n.f.* *[MEX]*
spa **autopista electrónica** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **superautopista de información** *n.f.* *[MEX]*
spa **infopista** *n.f.* *[MEX]*
spa **supercarretera de información** *n.f.* *[MEX]*
spa **inforuta** *n.f.* *[ARG]*
spa **autopista de la información** *n.f.* *[ESP]*
spa **infopista** *n.f.* *[ESP]*
cat **autopista de la informació** *n.f.*
cat **infopista** *n.f.*
por **infovia** *s.f.*
por **auto-estrada da informação** *s.f.* *[POR]*
ron **autostrada informațională** *s.f.*
ron **autostrada electronică** *s.f.*
glg **autoestrada da información** *f.*

avatar (21) *s.m.*

ita **personificazione** *s.f.*
NOTA Rappresentazione digitale di chi visita un ambiente virtuale.
eng **avatar**
NOTE A digital character in a virtual world.
fra **avatar** *n.m.*
NOTE Personnage numérique dans un monde virtuel.
spa **avatar** *n.m.*
NOTA Personaje tridimensional en los mundos virtuales. [MEX] Carácter digital en un mundo virtual. [ARG]
spa **personaje digital** *n.m.* *[ESP]*
cat **avatar** *n.m.*
NOTA Personatge numèric en un món virtual
por **avatar** *s.m.* *[BRA, POR]*
NOTA Carácter digital num mundo virtual.
ron **avatar** *s.n.*
glg **avatar** *s.m.*
NOTA Personaxe dixital nun mundo virtual

B

bacheca elettronica (23) *s.f.*

ita **BBS** *s.f. (rar. m.)*
eng **bulletin board system**
eng **BBS**
fra **babillard électronique** *n.m.*
fra **forum** *n.m.* *[FRA]*
fra **BBS** *n.m.*
spa **sistema de tablero de boletines** *n.m.* *[MEX]*
spa **tablero de anuncios electrónicos** *n.m.* *[MEX]*
spa **cartelera electrónica de noticias y anuncios** *n.f.* *[MEX]*
spa **sistema de boletines electrónicos** *n.m.* *[ARG]*
spa **tablón de anuncios electrónico** *n.m.* *[ESP]*
spa **BBS** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **tauler d'anuncis electrònic** *n.m.*
cat **BBS** *n.m.*
por **BBS** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **boletim electrónico** *s.m.* *[POR]*
ron **BBS** *s.n.*
ron **avizier electronic** *s.n.*
glg **taboleiro electrónico de anuncios** *m.*

barriera di protezione⇒*sistema di sicurezza*

BBS⇒*bacheca elettronica*

bcc⇒*copia carbone cieca*

bombardare di messaggi (elettronici) (252) *v.*

ita **bombardare di posta** *v.*
eng **spam** *v.*
NOTE Has its origin in Shoulder of Pork on hAM, or Super Processed Artificial Meat, a trade name.
fra **inonder** *v.*
fra **polluer** *v.*
fra **matraquer** *v.*
fra **bombarder de messages électroniques** *v.*
fra **polluposter** *v.*
fra **arroser** *v.*
spa **bombardear con mensajes electrónicos** *v.* *[ARG]*
spa **espamear** *v.* *[ESP]*
spa **inundar de mensajes electrónicos** *v.* *[MEX]*
spa **bombardear de mensajes electrónicos** *v.* *[MEX]*
cat **espamejar** *v.*
cat **inundar de missatges electrònics** *v.*
por **fazer um spam** *v.*
por **inundar** *v.* *[POR]*
por **inundar de mensagens electrónicas** *fras.* *[POR]*
por **poluir** *v.* *[POR]*
ron **a trimite repetat mesaje nesolicitate** *v.*

glg **bombardear con (correo) lixo** *v.*

bombardare di posta⇒*bombardare di messaggi (elettronici)*

bottone di scelta⇒*bottone (tipo) radio*

bottone (tipo) radio (224) *s.m.*

ita	**bottone di scelta**	*s.m.*	
ita	**pulsante di opzione**	*s.m.*	
eng	**radio button**		
eng	**option button**		
fra	**bouton radio**	*n.m.*	
fra	**bouton d'option**	*n.m.*	
spa	**botón de opción**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**selector de radio**	*n.m.*	*[ARG]*
cat	**botó d'opció**	*n.m.*	
por	**botão de opção**	*s.m.*	
por	**botão de rádio**	*s.m.*	
ron	**buton radio**	*s.n.*	
ron	**buton de selecţie**	*s.n.*	
ron	**buton de opţiune**	*s.n.*	
glg	**botón de opción**	*m.*	

brouter⇒*ponte-instradatore*

C

calcolatore di rete (181) *s.m.*

ita	**computer di rete**	*s.m.*	
ita	**PC di rete**	*s.m.*	
eng	**network computer**		
eng	**NC**		
eng	**net PC**		
fra	**ordinateur de réseau**	*n.m.*	
fra	**OR**	*n.m.*	
fra	**PC de réseau**	*n.m.*	
spa	**computadora de red**	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	**ordenador de red**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**ordinador de xarxa**	*n.m.*	
por	**computador de rede**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**NC**	*s.m.*	
por	**PC de rede**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**calculator de reţea**	*s.n.*	
glg	**ordenador de rede**	*m.*	
glg	**computadora de rede**	*f.*	

canale (209) *s.m.*

eng	**pipe**		
fra	**canal de communication**	*n.m.*	
spa	**canal de comunicación**	*n.m.*	
cat	**canal de comunicació**	*n.m*	
por	**pipe**	*s.m.*	
por	**canal de comunicação**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**canal de comunicare**	*s.n.*	
ron	**conductă**	*s.f.*	
glg	**canle de comunicación**	*f.*	

canali⇒*canali informativi*

canali informativi (123) *s.m.*

ita	**canali**	*s.m.*	
eng	**information channels**		
eng	**channels**		
fra	**chaînes d'information**	*n.f.*	
fra	**chaînes**	*n.f.*	
spa	**canales de información**	*n.m.*	
spa	**canales**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
cat	**canals d'informació**	*n.m.pl.*	
cat	**canals**	*n.m.pl.*	
por	**canal**	*s.m.*	
por	**área de assunto**	*s.f.*	
por	**canais**	*s.m.*	*[POR]*
por	**canais de informação**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**canale de informaţii**	*s.n.*	
ron	**canale informaţionale**	*s.n.*	
glg	**canles de información**	*f.pl.*	

caricare⇒*trasferire*

cartella copia conforme (97) *s.f.*

eng	**folder carbon copy**		
eng	**fcc**		
fra	**copie conforme classeur**	*n.f.*	
fra	**ccc**	*n.f.*	
spa	**copia al carbón**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**copia para archivo**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**copia según carpeta**	*n.f.*	*[ARG]*
spa	**copia de carpeta**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**còpia de carpeta**	*n.f.*	
por	**pasta carbon copy**	*s.f.*	
por	**fcc**	*s.m.*	
por	**pasta de cópia carbono**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**fcc**	*s.n.*	
ron	**copie păstrată**	*s.f.*	
glg	**cartafol de copias confidenciais**	*m.*	

casella della posta in arrivo (120) *s.f.*

ita	**casella della posta ricevuta**	*s.f.*	
eng	**in-basket**		
eng	**inbox**		
fra	**corbeille d'arrivée**	*n.f.*	
fra	**bac d'arrivée**	*n.m.*	
spa	**bandeja de entrada**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**buzón de entrada**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
cat	**safata d'entrada**	*n.f.*	
por	**caixa de entrada**	*s.f.*	
por	**inbox**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**in-box**	*s.m.*	
por	**caixa de recepção**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**cutie poştală pentru recepţie**	*s.f.*	
glg	**caixa de entrada de correo**	*f.*	

casella della posta in uscita (202) *s.f.*

ita	**casella della posta spedita**	*s.f.*	
eng	**out-basket**		
eng	**outbox**		
fra	**corbeille de sortie**	*n.f.*	
fra	**courrier départ**	*n.m.*	
fra	**corbeille de départ**	*n.f.*	
fra	**bac de départ**	*n.m.*	
spa	**bandeja de salida**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**buzón de salida**	*n.m.*	*[ARG]*
cat	**safata de sortida**	*n.f.*	
por	**caixa de saída**	*s.f.*	
por	**caixa de edição**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	**caixa de envio**	*s.f.*	*[BRA, POR]*

ron cutia cu mesaje de trimis *s.f.*
glg caixa de saída de correo *f.*

casella della posta ricevuta⇒*casella della posta in arrivo*

casella della posta spedita⇒*casella della posta in uscita*

cavo modem (33) *s.m.*
eng cable modem
fra modem câblé *n.m.*
fra modem câble *n.m.*
fra modem-câble *n.m.*
fra câblo-modem *n.m.*
spa módem de cable *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa módem a cable *n.m.* *[ARG]*
cat mòdem de cable *n.m.*
por modem de conexão via cabo *s.m.*
por cable modem *s.m.*
por modem de cabo *s.m.* *[POR]*
ron modem cablat *s.n.*
glg módem de cable *m.*

cc⇒*copia carbone*

centro commerciale virtuale (281) *s.m.*
eng virtual shopping mall
eng virtual mall
eng electronic shopping mall
eng Internet mall
eng online mall
eng Internet Mall
fra centre commercial Internet *n.m.*
fra galerie marchande Internet *n.f.*
fra galerie marchande virtuelle *n.f.*
fra cybergalerie *n.f.* *[FRA]*
fra centre commercial virtuel *n.m.* *(QC)*
fra galerie commerciale virtuelle *n.f.* *(QC)*
fra centre commercial en ligne *n.m.* *(QC)*
fra galerie marchande en ligne *n.f.* *(QC)*
fra galerie commerciale en ligne *n.f.* *(QC)*
spa centro comercial virtual *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa cibercentro comercial *n.m.* *[MEX]*
spa centro comercial electrónico *n.m.* *[MEX]*
spa central comercial en Internet *n.m.* *[ESP]*
spa centro comercial Internet *n.m.* *[ARG]*
cat centre comercial virtual *n.m.*
cat centre comercial a Internet *n.m.*
cat cibercentre comercial *n.m.*
por shopping virtual *s.m.*
por centro comercial Internet *s.m.* *[POR]*
ron centru comercial virtual *s.n.*
glg centro comercial virtual *m.*

centro operazioni di rete (184) *s.m.*
ita NOC *s.m.*
eng Network Operations Center
eng NOC
fra centre d'exploitation du réseau *n.m.*
spa centro de operación de red *n.m.* *[MEX]*
spa Centro de Operaciones de Red *n.m.* *[ARG]*
spa NOC *n.m.* *[ARG]*
spa centro de operaciones de redes *n.m.* *[ESP]*
cat centre d'operacions de xarxes *n.m.*
por Network Operations Center *s.f.*
por centro de exploração da rede *s.m.* *[POR]*
ron NOC *s.n.*
ron centru de Operaţiuni de Reţea *s.n.*
glg centro de operacións de rede *m.*

CGI⇒*interfaccia di gateway comune*

chiacchierata (37) *s.f.*
ita conversazione *s.f.*
eng chat *n.*
fra bavardage-clavier *n.m.* *(QC)*
fra dialogue en direct *n.m.*
fra causette *n.f.* *[FRA]*
fra clavardage *n.m.* *(QC)*
fra cyberbavardage *n.m.*
fra bavardage *n.m.*
fra causerie bavardage *n.f.*
spa charla interactiva *n.f.* *[MEX]*
spa plática *n.f.* *[MEX]*
spa conversación *n.f.* *[MEX]*
spa chat *n.f.* *[MEX]*
spa charla *n.f.* *[ARG, ESP]*
spa chateo *n.m.* *[ESP]*
cat tertúlia *n.f.*
cat xat *n.m.*
por bate-papo *s.m.*
por chat *s.m.* *[BRA, POR]*
por conversa *s.f.* *[POR]*
por conversa em linha *s.f.* *[POR]*
ron conversaţie *s.f.*
ron discuţie *s.f.*
ron chat *s.n.*
ron pălăvrăgeală (colocvial) *s.f.*
glg charla *s.f.*

chiocciola⇒**@**

chiocciolina (fam.)⇒**@**

ciberacquirente (197) *s.m./f.*
ita ciberconsumatore *s.m.*
eng online shopper
eng online consumer
eng online buyer
eng online customer
fra acheteur en ligne *n.m.*
fra consommateur en ligne *n.m.*
fra cyberconsommateur *n.m.*
fra cyberacheteur *n.m.*
fra acheteur en ligne *n.m.*
spa consumidor de Internet *n.m.* *[MEX]*
spa consumidor de la Red *n.m.* *[MEX]*
spa ciberconsumidor *n.m.* *[MEX]*
spa consumidor en línea *n.m.* *[MEX]*
spa cliente en línea *n.m.* *[MEX]*
spa comprador en línea *n.m.* *[ARG]*
spa cibercomprador *n.m.* *[ESP]*
spa comprador virtual *n.m.* *[ESP]*
cat cibercomprador *n.m.*
cat comprador virtual *n.m.*

por	**comprador on-line**	*s.m.*	
por	**consumidor on-line**	*s.m.*	
por	**cliente em linha**	*s.2g.*	*[POR]*
ron	**consumator on-line**	*s.m.*	
glg	**comprador virtual**	*m.*	

ciberarte⇒*arte digitale*

cibercaffè (48) *s.m.*

eng	**cybercafé**		
fra	**cybercafé**	*n.m.*	
fra	**café électronique**	*n.m.*	
fra	**café Internet**	*n.m.*	
spa	**café Internet**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**cibercafé**	*n.m.*	
cat	**cibercafè**	*n.m.*	
por	**cibercafé**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ron	**Internet café**	*s.n.*	
glg	**cibercafé**	*s.m.*	

cibercittadino (172) *s.m.*

ita	**cittadino della Rete**	*s.m.*	
ita	**cittadino del Web**	*s.m.*	
eng	**Netizen**		
eng	**Network Citizen**		
eng	**Webster**		
fra	**cybernaute**	*n.é.*	
fra	**cybérien** *n.m.*		
fra	**citoyen du Web**	*n.m.*	
fra	**citoyen d'Internet**	*n.m.*	
fra	**citoyen du Net**	*n.m.*	
spa	**ciudadano de la Red**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**ciudadano de la Web**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**ciberiano**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**ciberciudadano**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**ciuredano**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**ciberciutadà**	*n.m.*	
cat	**ciutadà d'Internet**	*n.m.*	
por	**cidadão da internet**	*s.m.*	
por	**cibernauta**	*s.2g.*	*[POR]*
ron	**netățean** *s.m.*		
glg	**cidadán da rede**	*m.*	

cibercollegato (57) *agg.*

eng	**cyberwired**	*adj.*	
fra	**cyberbranché**	*adj.*	
spa	**ciberconectado**	*adj.*	*[MEX]*
spa	**cableado virtualmente**	*adj.*	*[ESP]*
spa	**cibercableado**	*adj.*	*[ESP]*
cat	**cablejat virtualment**	*adj.*	
cat	**cibercablejat**	*n.m.*	
por	**conectado**	*adj.*	*[BRA, POR]*
por	**ciberligado**	*adj.*	*[POR]*
ron	**conectat la Internet**	*adj.*	
glg	**conectado á Rede**	*adx.*	

cibercommerciante (194) *s.m./f.*

ita	**commerciante virtuale**	*s.m./f.*	
ita	**rivenditore virtuale**	*s.m.*	
eng	**online merchant**		
fra	**cybermarchand**	*n.m.*	
fra	**cybercommerçant** *n.m.*		
fra	**commerçant virtuel**	*n.m.*	
fra	**commerçant en ligne**	*n.m.*	
fra	**marchand en ligne**	*n.m.*	
spa	**comerciante de la Red**	*n.m. y f.*	*[MEX]*
spa	**comerciante de Internet**	*n.m. y f.*	*[MEX]*
spa	**comerciante de la Web**	*n.m. y f.*	*[MEX]*
spa	**cibercomerciante**	*n.m. y f.*	*[ARG, MEX]*
spa	**comerciante virtual**	*n.m. y f.*	*[ARG]*
spa	**cibervendedor**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**vendedor virtual**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**cibervenedor**	*n.m.*	
cat	**venedor virtual**	*n.m.*	
por	**empreendedor virtual**	*s.m.*	
por	**cibercomerciante**	*s.m.*	*[POR]*
por	**comerciante virtual**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**comerciant on-line**	*s.m.*	
ron	**comerciant electronic**	*s.m.*	
glg	**comerciante virtual**	*m.*	

cibercommercio⇒*commercio elettronico*

cibercomunità⇒*comunità virtuale*

ciberconsumatore⇒*ciberacquirente*

ciberdipendente (47) *s.m./f.*

ita	**cibermaniaco**	*s.m.*	
eng	**cyberaddict**		
eng	**cyberholic**		
eng	**netaholic**		
fra	**cyberdépendant**	*n.m.*	
fra	**maniaque du cyberespace**	*n.m.*	
spa	**cibernauta adicto**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**ciberadicto**	*n.m.*	
spa	**maníaco del ciberespacio**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**addicte a Internet**	*n.m.*	
cat	**ciberaddicte**	*n.m.*	
por	**cibermaníaco**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**maníaco da Internet**	*s.m.*	*[POR]*
por	**maníaco do ciberespaço**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**dependent de Internet**	*s.m.*	
glg	**ciberadicto**	*s.m.*	

ciberetica (51) *s.f.*

ita	**etica di Internet**	*s.f.*	
eng	**cyberethics**		
eng	**Internet ethics**		
fra	**néthique** *n.f.*		
fra	**éthique d'Internet**	*n.f.*	
fra	**éthique du Net**	*n.f.*	
fra	**éthique du réseau**	*n.f.*	
spa	**ética de Internet**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**ciberética**	*n.f.*	
spa	**nética** *n.f.*		*[ESP]*
cat	**ciberètica**	*n.f.*	
por	**ética de Internet**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	**ciberética**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**etica Internet**	*s.f.*	
glg	**ética de Internet**	*f.*	
glg	**etiqueta na Rede**	*f.*	
glg	**netiqueta**	*s.f.*	

ciberfaccia⇒*faccina*

cibergalateo⇒*etichetta di Rete*

ciberguerra (179) *s.f.*

ita	**guerra informatica**	*s.f.*	

eng **Net war**
eng **cyberwar**
eng **information warfare**
eng **IW**
fra **cyberguerre** *n.f.*
fra **info-guerre** *n.f.*
fra **infoguerre** *n.f.*
fra **guerre de l'information** *n.f.*
fra **guerre de l'info** *n.f.*
spa **ciberguerra** *n.f.*
spa **guerra de información** *n.f.* *[MEX]*
cat **guerra per Internet** *n.f.*
cat **guerra d'informatió** *n.f.*
cat **ciberguerra** *n.f.*
por **ciberguerra** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **infoguerra** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **guerra da informação** *s.f.* *[BRA, POR]*
ron **război informațional** *s.n.*
glg **infoguerra** *s.f.*

cibermaniaco⇒*ciberdipendente*

cibermercato⇒*mercato virtuale*

cibermiliziano (127) *s.m.*
eng **information warrior**
fra **cyberguerrier** *n.m.*
fra **guerrier de l'information** *n.m.*
fra **infoguerrier** *n.m.*
fra **guerrier de l'info** *n.m.*
spa **ciberguerrero** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **infoguerrero** *n.m.* *[MEX]*
spa **rastreador de información** *n.m.* *[ESP]*
cat **cercador d'informació** *n.m.*
por **ciberguerreiro** *s.m.* *[BRA, POR]*
ron **luptător informațional** *s.m.*
glg **ciberguerreiro** *s.m.*

cibernauta (53) *s.m./f.*
ita **cibernavigatore** *s.m.*
eng **cybernaut**
eng **cyber surfer**
fra **cybernaute** *n.é.*
fra **internaute** *n.é.* *[FRA]*
spa **cibernauta** *n.m.y f.*
spa **internauta** *n.m. y f.* *[ESP]*
cat **cibernauta** *n.m.*
cat **internauta** *n.m.*
por **cibernauta** *s.2g.* *[BRA, POR]*
por **surfista da Rede** *s.2g.*
por **internauta** *s.2g.*
ron **navigator pe Internet** *s.m.*
glg **internauta** *s.m./f.*
glg **cibernauta** *s.m./f.*
glg **infonauta** *m./f.*
glg **navegante** *s.m./f.*
glg **surfeiro** *m.*

cibernavigatore⇒*cibernauta*

cibernegozio⇒*negozio virtuale*

cibernomade (189) *s.m./f.*
ita **nomade della Rete** *s.m./f.*
eng **nomad**
eng **road warrior**
eng **wired worker**
eng **I-way worker**
eng **hypeway worker**
fra **nomade** *n.é.*
fra **travailleur nomade** *n.m.*
fra **itinérant** *n.m.*
fra **travailleur itinérant** *n.m.*
fra **mobile** *n.é.*
fra **travailleur mobile** *n.m.*
fra **inforoutard** *n.m.*
spa **nómada** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **itinerante** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **vagabundo** *n.m.* *[MEX]*
spa **usuario** *n.m.* *[ESP]*
cat **usuari** *n.m.*
cat **nòmada** *n.m.*
por **trabalhador plugado** *s.m.*
por **itinerante** *s.2g.* *[POR]*
por **nómada** *s.2g.* *[POR]*
ron **pirat mobil pe Internet** *s.m.*
ron **haiduc pe Internet** *s.m.*
glg **nómada** *s.m. e f./adx.*

ciberpolizia⇒*polizia della Rete*

ciberpunk⇒*cyberpunk*

cibersesso (55) *s.m.*
ita **sesso virtuale** *s.m.*
eng **cybersex**
eng **virtual sex**
eng **teledildonics**
eng **dildonics**
fra **cybersexe** *n.m.*
fra **télésexe** *n.m.*
fra **sexe virtuel** *n.m.*
spa **sexo virtual** *n.m.* *[MEX]*
spa **cibersexo** *n.m.*
spa **telesexo** *n.m.* *[ESP]*
cat **cibersexe** *n.m.*
cat **sexe virtual** *n.m.*
por **cibersexo** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **sexo virtual** *s.m.* *[BRA, POR]*
ron **sex virtual** *s.n.*
glg **sexo virtual** *m.*

ciberspazio (56) *s.m.*
eng **cyberspace**
fra **cyberespace** *n.m.*
fra **espace cyber** *n.m.*
fra **espace cybernétique** *n.m.*
spa **espacio electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **espacio virtual** *n.m.* *[MEX]*
spa **ciberespacio** *n.m.*
cat **ciberespai** *n.m.*
por **ciberspaço** *s.m.*
por **ciberespaço** *s.m.* *[BRA, POR]*
ron **ciberspațiu** *s.n.*
ron **spațiu virtual** *s.n.*
glg **ciberespacio** *s.m.*

cifratura (89) *s.f.*
ita **crittazione** *s.f.*
eng **encryption**
eng **enciphering**
eng **ciphering**
eng **encipherment**

eng **scrambling**
eng **crypto**
fra **cryptage** *n.m.*
fra **chiffrement** *n.m.*
spa **codificación** *n.f.* *[MEX]*
spa **encriptación** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **cifrado** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **encriptació** *n.f.*
cat **xifratge** *n.m.*
por **criptografia** *s.f.*
por **cifração** *s.f.*
por **encriptação** *s.f.* *[POR]*
ron **cifrare** *s.f.*
ron **codificare** *s.f.*
glg **cifraxe** *s.f.*
glg **encriptaxe** *s.f.*

cittadino della Rete⇒*cibercittadino*

cittadino del Web⇒*cibercittadino*

codice sorgente (250) *s.m.*
ita **sorgente** *s.m.*
eng **source code**
eng **source**
eng **document source**
fra **code source** *n.m.*
fra **code de source** *n.m.*
fra **source** *n.f.*
fra **code d'origine** *n.m.*
spa **código fuente** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **fuente** *n.f.* *[MEX]*
spa **código de fuente** *n.m.* *[ARG]*
cat **codi font** *n.m.*
por **código fonte** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **documento fonte** *s.m.* *[POR]*
por **fonte** *s.f.* *[POR]*
ron **cod sursă** *s.n.*
glg **código fonte** *m.*

collegamento dinamico⇒*legame dinamico*

collegamento di reti⇒*interconnessione*

collegamento interno (al sito)⇒ *collegamento ipertestuale relativo*

collegamento ipertestuale (118) *s.m.*
ita **ipercollegamento** *s.m.*
ita **rimando ipertestuale** *s.m.*
eng **hyperlink**
eng **hypertext link**
eng **link**
fra **hyperlien** *n.m.*
fra **lien hypertexte** *n.m.*
fra **lien hypertextuel** *n.m.*
fra **pointeur** *n.m.*
spa **hiperenlace** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **hipervínculo** *n.m.*
spa **hiperliga** *n.f.* *[MEX]*
spa **ultraenlace** *n.m.* *[MEX]*
spa **hipertexto** *n.m.* *[MEX]*
spa **nexo** *n.m.* *[ESP]*
cat **enllaç** *n.m.*
cat **enllaç hipertextual** *n.m.*
cat **hiperenllaç** *n.m.*
por **hiperlink** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **hipertexto** *s.m.*
por **apontador** *s.m.* *[POR]*
por **hiperligação** *s.f.* *[POR]*
por **ligação hipertexto** *s.f.* *[POR]*
ron **hiperlegătură** *s.f.*
glg **ligazón** *s.f.*

collegamento ipertestuale appeso⇒*collegamento ipertestuale obsoleto*

collegamento ipertestuale attivo (3) *s.m.*
ita **ipercollegamento attivo** *s.m.*
eng **active link**
eng **selected link**
eng **activated link**
eng **active hyperlink**
fra **lien actif** *n.m.*
fra **hyperlien actif** *n.m.*
fra **lien hypertexte actif** *n.m.*
spa **enlace activo** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **enlace seleccionado** *n.m.* *[MEX]*
spa **enlace activado** *n.m.* *[MEX]*
spa **superenlace activo** *n.m.* *[MEX]*
spa **hipervínculo** *n.m.* *[ARG]*
spa **hiperenlace** *n.m.* *[ESP]*
spa **vínculo activo** *n.m.* *[ARG]*
cat **enllaç actiu** *n.m.*
cat **hiperenllaç actiu** *n.m.*
por **ponteiro ativo** *s.m*
por **ponteiro selecionado** *s.m.*
por **ponteiro ativado** *s.m.*
por **link ativo** *s.m.*
por **link selecionado** *s.m.*
por **link ativado** *s.m.*
por **hiperligação activa** *s.f.* *[POR]*
por **ligação activa** *s.f.* *[POR]*
ron **legătură activă** *s.f.*
glg **ligazón activada** *f.*

collegamento ipertestuale obsoleto (31) *s.m.*
ita **collegamento ipertestuale appeso** *s.m.*
eng **broken link**
eng **stale link**
fra **lien rompu** *n.m.*
fra **lien brisé** *n.m.*
fra **lien périmé** *n.m.*
fra **lien orphelin** *n.m.*
spa **enlace roto** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **vínculo roto** *n.m.* *[MEX]*
spa **liga rota** *n.f.* *[MEX]*
spa **vínculo dañado** *n.m.* *[ARG]*
cat **enllaç trencat** *n.m.*
por **link rompido** *s.m.*
por **ligação interrompida** *s.f.* *[POR]*
ron **legătură întreruptă** *s.f.*
ron **legătură blocată** *s.f.*
glg **ligazón rota** *f.*

collegamento ipertestuale relativo (226) *s.m.*
ita **collegamento interno (al sito)** *s.m.*

ita	rimando interno	*s.m.*	
eng	relative link		
eng	internal link		
eng	local link		
fra	lien relatif	*n.m.*	
fra	lien hypertexte relatif	*n.m.*	
fra	hyperlien relatif	*n.m.*	
spa	enlace relativo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	enlace interno	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	enlace local	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	vínculo relativo	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	vínculo interno	*[MEX]*	
spa	vínculo local	*n.m.*	*[MEX]*
spa	liga relativa	*n.f.*	*[MEX]*
spa	liga interna	*n.f.*	*[MEX]*
spa	liga local	*n.f.*	*[MEX]*
cat	enllaç intern	*n.m.*	
cat	enllaç relatiu	*n.m.*	
por	link relativo	*s.m.*	
por	link interno	*s.m.*	
por	link local	*s.m.*	
por	ligação interna	*s.f.*	*[POR]*
por	ligação relativa	*s.f.*	*[POR]*
ron	legătură relativă	*s.f.*	
ron	legătură internă	*s.f.*	
ron	conexiune locală	*s.f.*	
glg	ligazón interna	*f.*	

collegamento visitato (283) *s.m.*

eng	visited link		
fra	lien visité	*n.m.*	
fra	lien consulté	*n.m.*	
spa	enlace visitado	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	vínculo visitado	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	liga visitada	*n.f.*	*[MEX]*
cat	enllaç visitat	*n.m.*	
por	link visitado	*s.m.*	
por	ligação visitada	*s.f.*	*[POR]*
ron	legătură vizitată	*s.f.*	
ron	adresă vizitată	*s.f.*	
glg	ligazón seguida	*f.*	

collegarsi in emulazione terminale⇒ *telnettare*

collegarsi tramite Telnet⇒*telnettare*

commerciante virtuale⇒ *cibercommerciante*

commerciare elettronicamente (67) *v.*

eng	do business on the Internet	*v.*	
fra	commercer sur Internet	*v.*	
spa	hacer negocios en Internet	*v.*	*[MEX]*
spa	hacer negocios por Internet	*v.*	
cat	fer negocis a Internet	*u.f.*	
por	fazer negócios na Internet	*fras.*	*[POR]*
por	negócios na Internet	*s.m.*	
ron	a face afaceri pe Internet	*v.*	
ron	a face tranzacţii comerciale pe Internet	*v.*	
glg	facer negocios en Internet	*v.*	

commercio elettronico (80) *s.m.*

ita	commercio virtuale	*s.m.*	
ita	cibercommercio	*s.m.*	
eng	electronic commerce		
eng	E-commerce		
eng	online commerce		
eng	e-commerce		
eng	cybercommerce		
eng	cyber commerce		
eng	digital commerce		
fra	commerce électronique	*n.m.*	
fra	commerce en ligne	*n.m.*	
fra	cybercommerce	*n.m.*	
fra	commerce virtuel	*n.m.*	
spa	comercio electrónico	*n.m.*	
spa	comercio en línea	*n.m.*	*[MEX]*
spa	comercio digital	*n.m.*	*[ESP]*
spa	cibercomercio	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
cat	cibercomerç	*n.m.*	
cat	comerç electrònic	*n.m.*	
cat	comerç digital	*n.m.*	
por	comércio eletrônico	*s.m.*	
por	cibercomércio	*s.m.*	*[POR]*
por	comércio electrónico	*s.m.*	*[POR]*
por	comércio em linha	*s.m.*	*[POR]*
ron	comerţ electronic	*s.n.*	
ron	comerţ on-line	*s.n.*	
glg	comercio electrónico	*m.*	

commercio virtuale⇒*commercio elettronico*

commutazione di trama (98) *s.f.*

eng	frame relay		
fra	relais de trame	*n.m.*	
spa	relé de marco	*n.m.*	*[MEX]*
spa	reemplazo de grupos estructurados	*n.m.*	*[ARG]*
spa	retransmisión de tramas	*n.f.*	*[ESP]*
cat	retransmissió de trames	*n.f.*	
por	frame relay	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ron	frame relay	*s.n.*	
ron	releu pentru cadre de reţea	*s.n.*	
glg	conmutación de trama	*f.*	

completamento automatico⇒ *autocompletamento*

computer di rete⇒*calcolatore di rete*

comunità virtuale (50) *s.f.*

ita	cibercomunità	*s.f.*	
eng	cybercommunity		
eng	wired community		
fra	communauté électronique	*n.f.*	
fra	communauté infonaute	*n.f.*	
fra	communauté virtuelle	*n.f.*	
fra	cybercommunauté	*n.f.*	
fra	communauté en ligne	*n.f.*	
spa	comunidad de la red	*n.f.*	*[MEX]*
spa	comunidad virtual	*n.f.*	*[MEX]*
spa	comunidad cibernética	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	comunidad cibernauta	*n.f.*	*[MEX]*
spa	cibercomunidad	*n.f.*	
spa	comunidad infonauta	*n.f.*	*[ESP]*
cat	cibercomunitat	*n.f.*	
cat	comunitat cibernètica	*n.f.*	
cat	comunitat virtual	*n.f.*	

por **comunidade cibernáutica** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **comunidade plugada** *s.f.*
por **cibercomunidade** *s.f.* *[POR]*
por **comunidade electrónica** *s.f.* *[POR]*
por **comunidade infonauta** *s.f.* *[POR]*
ron **comunitate cibernetică** *s.f.*
ron **comunitate virtuală** *s.f.*
glg **comunidade virtual** *f.*

concentratore (117) *s.m.*
eng **hub**
fra **concentrateur** *n.m.*
spa **centro** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **concentrador** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **concentrador** *n.m.*
cat **hub** *n.m.*
por **HUB** *s.m.*
por **conector** *s.m.* *[POR]*
ron **hub** *s.n.*
ron **concentrator de rețea** *s.n.*
glg **concentrador** *s.m.*

conferenza⇒*gruppo di discussione*

conferenza virtuale (279) *s.f.*
eng **virtual conference**
eng **virtual conferencing**
fra **conférence virtuelle** *n.f.*
spa **conferencia electrónica** *n.f.* *[MEX]*
spa **conferencia virtual** *n.f.*
spa **conferencia en línea** *n.f.* *[MEX]*
spa **sesión virtual** *n.f.* *[MEX]*
spa **sesión en línea** *n.f.* *[MEX]*
spa **reunión electrónica** *n.f.* *[MEX]*
spa **reunión en línea** *n.f.* *[MEX]*
spa **reunión virtual** *n.f.* *[MEX]*
spa **ciberconferencia** *n.f.* *[ESP]*
cat **conferència virtual** *n.f.*
por **conferência virtual** *s.f.*
por **vídeo-conferência** *s.f.*
ron **conferință virtuală** *s.f.*
glg **ciberconferencia** *s.f.*
glg **conferencia virtual** *f.*

configurazione di rete (182) *s.f.*
eng **network configuration**
fra **configuration de réseau** *n.f.*
spa **configuración de red** *n.f.*
cat **configuració de xarxa** *n.f.*
por **configuração de rede** *s.f.* *[BRA, POR]*
ron **configurație de rețea** *s.f.*
glg **configuración de rede** *f.*

consultazione⇒*contatto*

contatore⇒*contatore di accessi*

contatore di accessi (1) *s.m.*
ita **contatore** *s.m.*
eng **access counter**
eng **counter**
fra **compteur d'accès** *n.m.*
fra **compteur de visiteurs** *n.m.*
fra **compteur de visites** *n.m.*
fra **compteur** *n.m.*
spa **contador de accesos** *n.m.* *[MEX]*
spa **contador de acceso** *n.m.* *[MEX]*
spa **mostrador de acceso** *n.m.* *[ARG]*
spa **contador** *n.m.* *[ESP]*
cat **comptador d'accessos** *n.m.*
por **contador de acessos** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **contador** *s.m.* *[BRA, POR]*
ron **contor de acces** *s.n.*
ron **contor** *s.n.*
glg **contador de accesos** *m.*

contatto (108) *s.m.*
ita **consultazione** *s.f.*
ita **visita** *s.f.*
ita **accesso** *s.m.*
eng **hit**
fra **interception** *n.f.*
fra **occurrence** *n.f.*
fra **coup au but** *n.m.*
spa **visita** *n.f.* *[MEX]*
spa **visita a la página** *n.f.* *[MEX]*
spa **acierto** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **acceso** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **pedido** *n.m.* *[MEX]*
spa **hit** *n.m.* *[ESP]*
spa **impacto** *n.m.* *[ESP]*
cat **accés** *n.m.*
cat **hit** *n.m.*
cat **visita** *n.f.*
por **hit** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **intersepção** *s.f.* *[POR]*
por **ocorrência** *s.f.* *[POR]*
ron **succes** *s.n.*
glg **acceso** *s.m.*
glg **visita** *f.*

conversazione⇒*chiacchierata*

conversazione scottante (112) *s.f.*
eng **hot chat**
fra **drague électronique** *n.f.*
fra **bavardrague** *n.f.*
fra **dragueur virtuelle** *n.f.*
spa **chat caliente** *n.f.* *[MEX]*
spa **plática caliente** *n.f.* *[MEX]*
spa **conversación caliente** *n.f.* *[MEX]*
spa **charla electrónica** *n.f.* *[ARG]*
spa **charla animada** *n.f.* *[ESP]*
spa **chat animado** *n.m.* *[ESP]*
cat **tertúlia animada** *n.f.*
cat **xat animat** *n.m.*
por **chat dinâmico** *s.m.*
por **papo quente** *s.m.*
por **engate electrónico** *s.m.* *[POR]*
ron **chat fierbinte** *s.n.*
glg **charla animada** *f.*
glg **charla quente** *f.*

cookie (44) *s.m.*
ita **file spia** *s.m.*
eng **cookie**
eng **magic cookie**
fra **témoin** *n.m.*
spa **galleta** *n.f.* *[MEX]*
spa **testigo** *n.m.* *[ARG]*
spa **anzuelo** *n.m.* *[ESP]*
spa **cuqui** *n.m.* *[ESP]*

spa	espía	n.m.	[ESP]
spa	fisgón	n.m.	[ESP]
cat	galeta	n.f.	
cat	registre d'usuari	n.m.	
por	cookie	s.m.	[BRA, POR]
por	testemunha	s.2g.	[POR]
ron	cookie	s.f.	
glg	espía	s.m.	

copia carbone (34) *s.f.*

ita	copia conforme	s.f.	
ita	copia per conoscenza	s.f.	
ita	copia di cortesia	s.f.	
ita	cc	s.f.	
eng	carbon copy		
eng	cc		
fra	copie carbone	n.f.	
fra	copie conforme	n.f.	
fra	cc	n.f.	
spa	copia al carbón	n.f.	[MEX]
spa	con copia para	n.f.	[MEX]
spa	ccp	n.f.	[MEX]
spa	cc	n.f.	[ESP]
spa	copia	n.f.	[ARG, ESP]
cat	còpia de carbó	n.f.	
cat	còpia	n.f.	
cat	cc	n.f.	
por	cópia carbono	s.f.	
por	cópia de carbono	s.f.	[POR]
ron	copie	s.f.	
ron	copie la indigo	s.f.	
ron	carbon copy	s.f.	
glg	con copia	loc.	
glg	cc	loc.	

copia carbone cieca (24) *s.f.*

ita	bcc	s.f.	
ita	copia carbone invisibile	s.f.	
eng	blind carbon copy		
eng	bcc		
fra	copie carbone invisible	n.f.	
fra	copie conforme invisible	n.f.	
fra	cci	n.f.	
spa	copia invisible al carbón	n.f.	[MEX]
spa	copia ciega	n.f.	[ESP, MEX]
spa	copia carbón ciega	n.f.	[MEX]
spa	copia sin referencia	n.f.	[ARG, MEX]
spa	ccc	n.f.	[MEX]
spa	copia oculta	n.f.	[ESP]
spa	bcc	n.f.	[ESP]
spa	cco	n.f.	[ESP]
cat	còpia cega	n.f.	
cat	còpia oculta	n.f.	
cat	bcc	n.f.	
cat	cco	n.f.	
por	cópia carbono cega	s.f.	
por	cópia de carbono oculto	s.f.	[POR]
ron	copie oarbă	s.f.	
ron	copie bcc	s.f.	
ron	blind carbon copy	s.f.	
glg	con copia confidencial	loc.	
glg	ccc	loc.	

copia carbone invisibile⇒*copia carbone cieca*

copia conforme⇒*copia carbone*

copia di cortesia⇒*copia carbone*

copia per conoscenza⇒*copia carbone*

corpo del messaggio (162) *s.m.*

ita	testo del messaggio	s.m.	
eng	message body		
eng	body		
fra	corps de message	n.m.	
spa	cuerpo de mensaje	n.m.	[ARG, MEX]
spa	contenido del mensaje	n.m.	[ESP]
cat	cos del missatge	n.m.	
por	corpo da mensagem	s.m.	[BRA, POR]
ron	corpul mesajului	s.n.	
ron	mesajul propriu-zis	s.n.	
glg	corpo da mensaxe	m.	

creazione di sequenze di comandi (233) *s.f.*

eng	scripting		
fra	scénarisation	n.f.	
fra	scriptage	n.m.	
spa	guionizaje	n.m.	[MEX]
spa	guionización	n.f.	
spa	programación de scripts	n.m.	[MEX]
spa	producción de scripts	n.f.	[ESP]
spa	escriptario	n.m.	[ESP]
cat	escriptari	n.m.	
cat	scriptari	n.m.	
por	script	s.m.	
por	encenação	s.f.	[BRA, POR]
ron	realizarea unui cod program	s.f.	
glg	programación de aplicacións	f.	

crittazione⇒*cifratura*

curatore di sito web⇒*amministratore di sito web*

curiosare⇒*appostarsi*

custode⇒*portiere*

cyberpunk (54) *s.m./f.*

ita	ciberpunk	s.m./f.	
eng	cyberpunk		
fra	cyberpunk	n.é.	
spa	ciberpunk	n.m.y f.	
spa	cibernauta rebelde	n.m. y f.	[MEX]
cat	ciberpunk	n.e.	
cat	ciber-punk	n.e.	
por	ciberpunk	s.2g.	[BRA, POR]
por	cibertraste	s.2g.	[POR]
ron	cyberpunk	s.m.	
glg	ciberpunk	s.m./f.	

D

decodificatore (243) *s.m.*

eng	**set-top box**		
fra	**boîtier de décodage**	*n.m.*	
fra	**décodeur**	*n.m.*	
fra	**boîtier décodeur**	*n.m.*	
spa	**descodificador**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**receptor de cable**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**buzón de decodificación**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**caja de conexión**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**módulo de conexión**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**capsa de connexió**	*n.f.*	
cat	**mòdul de connexió**	*n.m.*	
por	**set-top box**	*s.m.*	
por	**settop box**	*s.m.*	
por	**caixa de descodificação**	*s.f.*	*[POR]*
por	**descodificador**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**decodor** *s.n.*		
glg	**descodificador**	*s.m.*	

denaro elettronico⇒*moneta elettronica*

depositare⇒*trasferire*

DHTML⇒*HTML dinamico*

diffusione via Web (288) *s.f.*

ita	**trasmissione via Web**	*s.f.*	
eng	**Web casting**		
eng	**casting**		
fra	**distribution Web**	*n.f.*	
fra	**diffusion Web**	*n.f.*	
fra	**webdiffusion**	*n.f.*	
fra	**diffusion sur la toile**	*n.f.*	*[FRA]*
fra	**diffusion systématique sur la toile** *[FRA]*	*n.f.*	
fra	**diffusion réticulaire systématique** *[FRA]*	*n.f.*	
fra	**diffusion réticulaire**	*n.f.*	*[FRA]*
spa	**transmisión por la Web**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**difusión por la Web**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**difusión Web**	*n.f.*	*[ARG]*
spa	**webcasting**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**difusió per la web**	*n.f.*	
por	**web casting**	*s.m.*	
por	**distribuição Web**	*s.f.*	*[POR]*
por	**difusão Web**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**distribuţie pe Web**	*s.f.*	
glg	**difusión vía Web**	*f.*	

diffusore di informazione (126) *s.m.*

eng	**information pusher**		
fra	**pousseur d'information**	*n.m.*	
fra	**logiciel de pousser**	*n.m.*	
fra	**logiciel client pousseur**	*n.m.*	
spa	**traficante de información**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**propiciador de información**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**información no solicitada**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**difusor d'informació**	*n.f.*	
por	**disseminador de informação**	*s.m.*	
ron	**ofertant de informaţii**	*s.m.*	
glg	**difusor de información**	*m.*	

disdire l'abbonamento (267) *v.*

ita	**revocare l'abbonamento**	*v.*	
NOTA	A una lista di posta electtronica, o a un gruppo di discussione.		
eng	**unsubscribe**	*v.*	
NOTE	From a distribution list.		
fra	**désabonner**	*v.*	
NOTE	D'une liste de distribution.		
fra	**se désabonner**	*v.*	
fra	**annuler une inscription**	*v.*	
spa	**desabonarse**	*v.prnl.*	*[ARG, MEX]*
spa	**darse de baja**	*v.prnl.*	*[ESP, MEX]*
spa	**borrarse** *v.*	*[ESP]*	
cat	**desapuntar-se**	*v.*	
cat	**esborrar-se**	*v.*	
NOTA	: D'una llista de distribució.		
por	**cancelar assinatura**	*fras.*	
por	**desabonar**	*v.*	*[POR]*
ron	**a anula înscrierea** *v.*		
glg	**cancelar unha subscrición**	*v.*	
NOTA:	Dunha rolda		

distributore automatico di posta (160) *s.m.*

eng	**mail reflector**		
fra	**distributeur automatique de courrier**	*n.m.*	
fra	**réflecteur de messages**	*n.m.*	
spa	**reflector de correo**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**distribuidor automático de correo** *[MEX]*	*n.m.*	
spa	**programa de desvío automático de correo**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**programa de desviament automàtic de correu**	*n.m.*	
por	**refletor de correio eletrônico**	*s.m.*	
por	**distribuidor automático de correio** *[POR]*	*s.m.*	
ron	**reflector de e-mail** *s.n.*		
glg	**distribuidor automático de correo**	*m.*	

DNS⇒*sistema dei nomi di dominio*

domande frequenti⇒*domande ricorrenti*

domande poste frequentemente⇒*domande ricorrenti*

domande ricorrenti (92) *s.f.*

ita	**domande frequenti**	*s.f.*	
ita	**domande poste frequentemente**	*s.f.*	
ita	**FAQ** *s.f.*		
eng	**Frequently Asked Questions**		
eng	**FAQ**		
fra	**foire aux questions**	*n.f.*	
fra	**FAQ** *n.f.*		
fra	**questions les plus fréquemment posées** *n.f.*		
spa	**preguntas más frecuentes**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**preguntas frecuentes**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**P+F** *n.m.*	*[MEX]*	
spa	**FAQ** *n.m.*		
spa	**Archivo de Preguntas Frecuentes** *[ARG]*	*n.m.*	

cat **preguntes més freqüents** *n.f.pl.*
cat **PMF** *n.f.pl.*
cat **FAQ** *n.f.pl.*
por **FAQ** *s.m.*
por **perguntas feitas com frequência** *s.f.pl.* *[POR]*
por **perguntas frequentes** *s.f.pl.* *[POR]*
ron **document FAQ** *s.n.*
ron **listă de întrebări frecvente** *s.f.*
glg **preguntas máis frecuentes** *f.pl.*
glg **FAQ** *f.pl.*

dorsale (di rete) (22) *s.f.*

ita **rete principale** *s.f.*
eng **backbone**
eng **backbone network**
eng **Internet backbone**
fra **dorsale** *n.f.*
fra **dorsale nationale** *n.f.*
fra **réseau fédérateur** *n.m.*
fra **réseau national d'interconnexion** *n.m.*
spa **red principal** *n.m.* *[MEX]*
spa **segmento principal** *n.m.* *[MEX]*
spa **columna vertebral** *n.f.* *[ARG]*
spa **red de columna vertebral** *n.f.* *[ARG]*
spa **eje central** *n.m.* *[ESP]*
spa **eje principal** *n.m.* *[ESP]*
cat **línia principal de dades** *n.f.*
cat **xarxa troncal** *n.f.*
por **backbone** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **rede principal Internet** *s.f.* *[POR]*
por **rede tronco** *s.f.* *[POR]*
por **tronco** *s.m.* *[POR]*
ron **backbone** *s.n.*
ron **magistrală principală a unei rețele** *s.f.*
glg **rede troncal** *f.*
glg **rede principal** *f.*

dorsale europea (76) *s.f.*

eng **Ebone**
eng **European backbone**
fra **réseau fédérateur européen** *n.m.*
spa **columna vertebral europea** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **espina dorsal europea** *n.f.* *[MEX]*
spa **red troncal europea** *n.f.* *[MEX]*
spa **red europea** *n.f.* *[ESP]*
spa **troncal europea** *n.f.* *[ESP]*
cat **línia europea principal de dades** *n.f.*
cat **xarxa troncal europea** *n.f.*
por **Ebone** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **eurotronco** *s.m.* *[POR]*
por **tronco europeu** *s.m.* *[POR]*
ron **Ebone** *s.n.*
glg **rede troncal europea** *f.*

E

edicola digitale⇒*edicola elettronica*

edicola elettronica (62) *s.f.*

ita **edicola digitale** *s.f.*
ita **edicola virtuale** *s.f.*
eng **digital newstand**
eng **virtual newstand**
eng **electronic newstand**
fra **kiosque à journaux électronique** *n.m.*
fra **kiosque électronique** *n.m.*
fra **kiosque à journaux virtuel** *n.m.*
fra **kiosque à journaux en ligne** *n.m.*
spa **kiosko electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **kiosko virtual** *n.m.* *[MEX]*
spa **sitio virtual de noticias** *n.m.* *[ARG]*
spa **quiosco electrónico** *n.m.* *[ESP]*
cat **quiosc electrònic** *n.m.*
cat **quiosc virtual** *n.m.*
por **banca de revistas digital** *s.f.*
por **banca de jornais electrónica** *s.f.* *[POR]*
por **quiosque electrónico** *s.m.* *[POR]*
ron **chioşc digital** *s.n.*
ron **chioşc virtual** *s.n.*
glg **quiosco electrónico** *m.*

edicola virtuale⇒*edicola elettronica*

editor di pagine web (290) *s.m.*

eng **Web editor**
fra **éditeur Web** *n.m.*
fra **éditeur sur la toile** *n.m.* *[FRA]*
spa **editor de páginas Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **editor de la Red** *n.m.* *[MEX]*
spa **editor Web** *n.m.* *[ARG]*
spa **editor de webs** *n.m.* *[ESP]*
cat **editor de webs** *n.m.*
por **editor de página** *s.m.*
por **editor de HTML** *s.m.*
por **editor Web** *s.m.* *[POR]*
ron **editor de pagini Web** *s.n.*
glg **editor de webs** *m.*

elenco dei siti preferiti (113) *s.m.*

eng **hotlist**
fra **liste de signets** *n.f.*
fra **liste privilégiée** *n.f.*
spa **favoritos** *n.m.* *[MEX]*
spa **lista de direcciones Internet** *n.f.* *[MEX]*
spa **colección de marcadores** *n.f.* *[MEX]*
spa **lista de direcciones** *n.f.* *[ARG]*
spa **lista de éxitos** *n.f.* *[ESP]*
spa **lista de novedades** *n.f.* *[ESP]*
cat **llista d'adreces d'interès** *n.f.*
cat **llista de novetats** *n.f.*
cat **llista de marcadors** *n.f.*
por **hotlist** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **lista quente** *s.f.*
por **lista de endereços favoritos** *s.f.* *[POR]*
por **lista de sítios favoritos** *s.f.* *[POR]*
ron **listă de adrese des folosite** *s.f.*
glg **lista de marcadores** *f.*

elenco di siti web (292) *s.m.*

eng **Web list**
eng **site library**
fra **sitographie** *n.f.*
fra **webographie** *n.f.*
fra **webliographie** *n.f.*
fra **bibliographie Web** *n.f.*
spa **lista Web** *n.f.* *[MEX]*
spa **sitiografía** *n.f.* *[MEX]*
spa **lista de Web** *n.f.* *[ARG]*
spa **listado de webs** *n.m.* *[ESP]*
cat **llistat de webs** *n.m.*

por **lista de webs** *s.f.*
por **lista de páginas** *s.f.*
por **lista Web** *s.f.* *[POR]*
ron **listă cu adrese Web** *s.f.*
ron **bibliotecă cu adrese Web** *s.f.*
glg **lista de webs** *f.*

elenco postale⇒*lista di posta elettronica*

e-mail⇒*posta elettronica*

emoticon⇒*faccina*

esploratore⇒*navigatore*

esploratore Web (289) *s.m.*
eng **Web crawler**
eng **Web worm**
eng **Web spider**
eng **Web browser**
fra **chercheur Web** *n.m.*
fra **explo Web** *n.m.*
fra **explorateur Web** *n.m.*
fra **fureteur Web** *n.m.*
fra **fureteur** *n.m.*
fra **navigateur Web** *n.m.*
fra **navigateur W3** *n.m.*
fra **navigateur** *n.m.*
fra **logiciel de navigation** *n.m.*
fra **logiciel navigateur** *n.m.*
spa **navegador Web** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **visualizador Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **explorador Web** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **hojeador Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **araña** *n.f.* *[ESP]*
spa **buscador Web** *n.m.* *[ARG]*
cat **explorador web** *n.m.*
cat **cercador web** *n.m.*
cat **aranya** *n.f.*
por **explorador Web** *s.m.* *[POR]*
ron **agent de căutare Web** *s.m.*
ron **robot de căutare Web** *s.m.*
glg **navegador** *s.m.*

estensione⇒*modulo aggiuntivo*

estensione di una cella (35) *s.f.*
eng **cell span**
eng **span**
fra **étalement d'une cellule** *n.m.*
spa **tramo de célula** *n.m.* *[MEX]*
spa **tramo de celda** *n.m.* *[MEX]*
spa **extensión de celda** *n.f.* *[ARG]*
spa **amplio de celda** *n.m.* *[ESP]*
cat **ample de cel·la** *n.m.*
por **extensão de células** *s.f.* *[BRA, POR]*
ron **extinderea unei celule** *s.f.*
glg **extensión de celas** *f.*

etica di Internet⇒*ciberetica*

etichetta⇒*marcatore*

etichetta di Rete (171) *s.f.*
ita **galateo di Rete** *s.m.*
ita **cibergalateo** *s.m.*
ita **retichetta** *s.f.*
ita **netiquette** *s.f.*
eng **netiquette**
eng **network etiquette**
eng **Net ethics**
fra **nétiquette** *n.f.*
fra **étiquette de réseau** *n.f.*
fra **savoir-vivre en réseau** *n.m.*
fra **étiquette d'Internet** *n.f.*
fra **étiquette du Net** *n.f.*
fra **étiquette du réseau** *n.f.*
spa **etiqueta de red** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **ética de la Red** *n.f.* *[MEX]*
spa **ciberetiqueta** *n.f.* *[ESP]*
spa **ciberurbanidad** *n.f.* *[ESP]*
cat **etiqueta de xarxa** *n.f.*
cat **ciberetiqueta** *n.f.*
por **netiquette** *s.f.*
por **etiqueta da internet** *s.f.*
por **netética** *s.f.* *[POR]*
ron **netichetă** *s.f.*
ron **eticheta Internet** *s.f.*
glg **ética de Internet** *f.*
glg **etiqueta na Rede** *f.*
glg **netiqueta** *s.f.*

extranet (91) *s.f.*
eng **extranet**
fra **extranet** *n.m.*
fra **réseau extranet** *n.m.*
spa **red externa** *n.f.* *[MEX]*
spa **extranet** *n.f.* *[ESP]*
cat **extranet** *n.f.*
por **extranet** *s.f.* *[BRA, POR]*
ron **extranet** *s.n.*
ron **rețea externă** *s.f.*
glg **extranet** *s.f.*
glg **rede externa** *f.*

F

faccina (88) *s.f.* *fam.*
ita **ciberfaccia** *s.f.*
ita **emoticon** *s.m.*
ita **icona emozionale** *s.f.*
eng **emoticon**
eng **smiley**
fra **binette** *n.f.*
fra **frimousse** *n.f.* *[FRA]*
fra **émoticône** *n.f.* *[CA]*
spa **carita** *n.f.* *[MEX]*
spa **emoción** *n.f.* *[MEX]*
spa **emoticon** *n.m.* *[MEX]*
spa **sonriente** *n.m.* *[ARG]*
spa **careta** *n.f.* *[ESP]*
spa **emoticono** *n.m.* *[ESP]*
cat **emoticona** *n.f.*
por **emoticon** *s.m.*
por **emoticone** *s.f.* *[POR]*
por **ícone emocional** *s.m.* *[POR]*
ron **emoticon** *s.n.*
ron **smiley** *s.m.*
glg **emoticona** *s.f.*

FAQ⇒*domande ricorrenti*

fare surf sulla Rete (185) *v.*

eng	network surf	*v.*	
fra	surfer sur le réseau	*v.*	
fra	surfer *v.*		
fra	se balader *v.*		
fra	surfer sur Internet *v.*		
fra	surfer sur le Net *v.*		
spa	navegar por Internet	*v.*	*[MEX]*
spa	navegar por la Red	*v.*	*[MEX]*
spa	surfear en Internet	*v.*	*[MEX]*
spa	surfear en la Red *v.*	*[MEX]*	
spa	recorrer la Red *v.*	*[MEX]*	
spa	hacer surf por la red	*v.*	*[ARG]*
spa	navegar *v.* *[ESP]*		
cat	navegar		
por	navegar na rede *fras.*	*[BRA, POR]*	
ron	a naviga pe reţea *v.*		
ron	a surfa în/pe reţea *v.*		
glg	navegar *v.*		
glg	navegar en/por Internet	*v.*	
glg	navegar pola Rede	*v.*	
glg	surfar *v.*		

fare surf (sulla Rete) (255) *v.*

eng	surf *v.*		
fra	surfer *v.*		
fra	se balader *v.*		
spa	navegar *v.intr.*	*[ESP, MEX]*	
spa	surfear *v.intr.*	*[MEX]*	
spa	recorrer *v.tr.*	*[MEX]*	
spa	hacer surf *v.*	*[ARG]*	
cat	navegar		
por	surfar *v.*		
por	navegar *v.*	*[POR]*	
ron	a naviga *v.*		
ron	a surfa *v.*		
glg	navegar *v.*		
glg	navegar en/por Internet	*v.*	
glg	navegar pola Rede	*v.*	
glg	surfar *v.*		

fiammata⇒*messaggio di fuoco*

file spia⇒*cookie*

finestre⇒*tecnologia a finestre*

firma digitale (63) *s.f.*

eng	digital signature		
fra	signature numérique	*n.f.*	
fra	signature électronique	*n.f.*	
fra	signature informatique	*n.f.*	
spa	firma electrónica *n.f.*	*[ESP, MEX]*	
spa	firma digital *n.f.*		
cat	signatura digital *n.f.*		
cat	signatura electrònica	*n.f.*	
por	assinatura digital *s.f.*	*[BRA, POR]*	
ron	semnătură digitală	*s.f.*	
glg	sinatura electrónica	*f.*	

firma sicura (25) *s.f.*

eng	blind signature		
fra	signature confidentielle	*n.f.*	
spa	firma invisible	*n.f.*	*[MEX]*
spa	firma ciega	*n.f.*	*[MEX]*
spa	firma sin referencia	*n.f.*	*[ARG]*
spa	firma encriptada	*n.f.*	*[ESP]*
spa	firma segura	*n.f.*	*[ESP]*
cat	signatura encriptada	*n.f.*	
cat	signatura segura *n.f.*		
cat	signatura xifrada *n.f.*		
por	assinatura criptografada	*s.f.*	
por	assinatura oculta *s.f.*	*[POR]*	
ron	semnătură ascunsă	*s.f.*	
glg	sinatura cifrada *f.*		

flame⇒*messaggio di fuoco*

foglio di stile posizionale (213) *s.m.*

eng	positional style sheet		
fra	feuille de style positionnelle	*n.f.*	
spa	hoja de estilo de posición	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	hoja de estilo posicional	*n.f.*	*[ESP]*
cat	full d'estil posicional	*n.m.*	
por	folha de estilo *s.f.*		
por	stylesheet *s.m.*		
por	style sheet *s.m.*		
ron	şablon controlabil de stiluri grafice	*s.n.*	
glg	folla de estilo posicional *f.*		

formulario⇒*modulo elettronico*

fornitore di accesso (2) *s.m.*

ita	fornitore di connessione	*s.m.*	
ita	provider *s.m.*		
eng	access provider		
fra	fournisseur d'accès	*n.m.*	
fra	fournisseur d'accès Internet	*n.m.*	
fra	FAI *n.m.* *(QC)*		
fra	fournisseur d'accès à Internet	*n.m.*	
spa	proveedor de acceso	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	proveedor de Internet	*n.m.*	*[ESP]*
cat	proveïdor d'accés *n.m.*		
cat	proveïdor d'Internet	*n.m.*	
por	provedor de acesso	*s.m.*	
por	provedor de serviço	*s.m.*	
por	fornecedor de acesso	*s.m.*	*[POR]*
ron	furnizor de acces Internet	*s.m.*	
glg	fornecedor de acceso	*m.*	
glg	provedor de acceso	*m.*	

fornitore di connessione⇒*fornitore di accesso*

fornitore di contenuti (43) *s.m.*

eng	content provider		
fra	fournisseur de contenu	*n.m.*	
spa	proveedor de contenido	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	proveedor de contenidos	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
cat	proveïdor de continguts	*n.m.*	
por	provedor de conteúdo	*s.m.*	
por	fornecedor de conteúdo	*s.m.*	*[POR]*
ron	furnizor de conţinut	*s.n.*	
glg	fornecedor de contidos	*m.*	
glg	provedor de contidos	*m.*	

fornitore di informazione (125) *s.m.*
- *eng* information provider
- *eng* IP
- *fra* fournisseur d'information(s) *n.m.*
- *fra* FI *n.m.*
- *fra* prestataire d'information(s) *n.é.*
- *fra* fournisseur de contenu *n.m.*
- *spa* proveedor de información *n.m.*
- *cat* proveïdor d'informació *n.m.*
- *cat* IP *n.m.*
- *por* provedor de informações *s.m.*
- *por* fornecedor de informação *s.m.* *[POR]*
- *por* IP *s.m.* *[POR]*
- *ron* furnizor de informaţii *s.m.*
- *glg* fornecedor de información *m.*
- *glg* provedor de información *m.*

fornitore di servizi (242) *s.m.*
- *eng* service provider
- *fra* fournisseur de services *n.m.*
- *fra* fournisseur de services Internet *n.m.*
- *fra* FSI *n.m.*
- *fra* prestataire de services Internet *n.é.*
- *spa* proveedor de servicios *n.m.*
- *cat* proveïdor de serveis *n.m.*
- *por* provedor de serviços *s.m.*
- *por* fornecedor de serviços *s.m.* *[POR]*
- *ron* furnizor de servicii *s.m.*
- *glg* fornecedor de servicios *m.*
- *glg* provedor de servicios *m.*

fornitore di servizi in linea (196) *s.m.*
- *eng* online service provider
- *eng* OSP
- *fra* fournisseur de services en ligne *n.m.*
- *fra* service en ligne *n.m.*
- *spa* proveedor de servicios en línea *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* OSP *n.m.* *[MEX]*
- *spa* proveedor de ciberservicio *n.m.* *[ESP]*
- *spa* proveedor de servicio virtual *n.f.* *[ESP]*
- *cat* ciberproveïdor de serveis *n.m.*
- *cat* proveïdor de serveis virtuals *n.m.*
- *por* provedor de serviço on-line *s.m.*
- *por* fornecedor de serviço em linha *s.m.* *[POR]*
- *ron* furnizor de servicii on-line *s.m.*
- *glg* fornecedor de servicios en liña *m.*
- *glg* provedor de servicios en liña *m.*

forum telematico⇒*gruppo di discussione*

freenet⇒*rete pubblica*

FTP⇒*protocollo di trasferimento file*

G

galateo di Rete⇒*etichetta di Rete*

gateway di pagamento (205) *s.m.*
- *eng* payment gateway
- *fra* passerelle de paiement *n.f.*
- *spa* pasarela de pago *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *spa* ruta de pago *n.f.* *[MEX]*
- *spa* vía de pago *n.f.* *[MEX]*
- *spa* compuerta de pago *n.f.* *[ARG]*
- *cat* passarel·la de pagament *n.f.*
- *por* portal de pagamento *s.m.*
- *ron* poartă de acces pentru plată electronică *s.f.*
- *glg* pasarela de pagamento *f.*

gestore di posta (elettronica) (215) *s.m.*
- *eng* postmaster
- *fra* maître de poste *n.m.*
- *spa* maestro de correo *n.m.* *[MEX]*
- *spa* administrador de programas de correo *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* administrador de correo *n.m.* *[ESP]*
- *cat* administrador de correu *n.m.*
- *por* postmaster *s.m.* *[BRA, POR]*
- *ron* administrator de poştă electronică *s.m.*
- *glg* xestor do correo *m.*
- *glg* administrador do correo *m.*

gestore di sito web⇒*amministratore di sito web*

giornalismo elettronico (300) *s.m.*
- *ita* giornalismo virtuale *s.m.*
- *eng* wired journalism
- *eng* electronic journalism
- *eng* online reporting
- *fra* journalisme électronique *n.m.*
- *fra* cyberjournalisme *n.m.*
- *fra* journalisme en ligne *n.m.*
- *fra* journalisme virtuel *n.m.*
- *spa* periodismo electrónico *n.m.*
- *spa* periodismo en línea *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* periodismo virtual *n.m.* *[MEX]*
- *spa* ciberperiodismo *n.m.* *[ESP]*
- *cat* periodisme electrònic *n.m.*
- *cat* ciberperiodisme *n.m.*
- *por* jornalismo eletrônico *s.m.*
- *por* jornalismo electrónico *s.m.* *[POR]*
- *ron* jurnalism electronic *s.n.*
- *glg* xornalismo electrónico *m.*

giornalismo virtuale⇒*giornalismo elettronico*

grafico in linea⇒*immagine in linea*

gruppi di discussione Usenet (271) *s.m.*
- *eng* Usenet news
- *fra* nouvelles Usenet *n.f.*
- *spa* noticias Usenet *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* noticias de Usenet *n.f.pl.* *[ESP]*
- *cat* notícies de Usenet *n.f.pl.*
- *por* netnews *s.m.*
- *por* Usenet news *s.m.*
- *por* notícias Usenet *s.f.* *[POR]*
- *ron* grupuri de ştiri *s.n.*
- *glg* novas de Usenet *f.*

gruppo di discussione (186) *s.m.*

ita	forum telematico	*s.m.*	
ita	conferenza	*s.f.*	
eng	newsgroup		
eng	Usenet newsgroup		
eng	forum		
eng	discussion group		
fra	forum	*n.m.*	
fra	forum de discussion	*n.m.*	
fra	groupe de nouvelles	*n.m.*	
fra	groupe de discussion	*n.m.*	
spa	foro	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	foro de discusión	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	grupo de noticias	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	infogrupo	*n.m.*	*[ESP]*
spa	noticias	*n.f.pl.*	*[ESP]*
spa	grupo de discusión	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	grupo de noticias Usenet	*n.m.*	*[MEX]*
cat	fòrum	*n.m.*	
cat	grup de discussió	*n.m.*	
cat	grup d'interès	*n.m.*	
cat	grup de notícies	*n.m.*	
por	grupo de discussão	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	fórum	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	newsgroup	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ron	grup de ştiri	*s.n.*	
ron	newsgroup	*s.n.*	
ron	forum	*s.n.*	
glg	grupo de novas	*m.*	
glg	foro de debate	*m.*	

gruppo di discussione moderato (167) *s.m.*

eng	moderated newsgroup		
fra	infogroupe dirigé	*n.m.*	
fra	forum modéré	*n.m.*	
fra	forum de discussion modéré	*n.m.*	
fra	groupe de discussion modéré	*n.m.*	
spa	foro moderado	*n.m.*	*[MEX]*
spa	foro de discusión moderado	*n.m.*	*[MEX]*
spa	grupo de noticias moderado	*n.m.*	*[MEX]*
spa	foro dirigido	*n.m.*	*[MEX]*
spa	foro de discusión dirigido	*n.m.*	*[MEX]*
spa	grupo de noticias dirigido	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	grupo de discusión moderado	*n.m.*	*[ESP]*
cat	grup de discussió moderat	*n.m.*	
por	grupo de discussão moderado	*s.m.*	
por	grupo de discussão com moderador	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	grupo de discussão orientado	*s.m.*	*[POR]*
ron	grup de ştiri cu moderator	*s.n.*	
glg	grupo de novas moderado	*m.*	
glg	foro de debate moderado	*m.*	

gruppo di interesse (specifico) (245) *s.m.*

eng	Special Interest Group		
eng	interest group		
eng	SIG		
fra	groupe d'intérêt	*n.m.*	
fra	groupe d'intérêt spécial	*n.m.*	
fra	groupe d'intérêt particulier	*n.m.*	
spa	grupo de interés	*n.m.*	*[MEX]*
spa	grupo de interés especial	*n.m.*	
spa	SIG	*n.m.*	
spa	grupo de trabajo	*n.m.*	*[ESP]*
cat	grup d'interès especial	*n.m.*	
cat	SIG	*n.m.*	
por	Special Interest Group	*s.m.*	
por	grupo de interesse especial	*s.m.*	
por	grupo de interesse	*s.m.*	*[POR]*
ron	grup de interes	*s.n.*	
ron	SIG	*s.n.*	
glg	grupo de interese	*m.*	

guerra informatica⇒*ciberguerra*

guida Internet (136) *s.f.*

eng	Internet road map		
eng	road map		
fra	guide internaute	*n.m.*	
fra	guide infonaute	*n.m.*	
spa	guía de Internet	*n.f.*	*[MEX]*
spa	mapa de ruta Internet	*n.m.*	*[ARG]*
spa	páginas amarillas de Internet	*n.f.pl.*	*[ESP]*
cat	pàgines grogues d'Internet	*n.f.pl.*	
por	mapa de auto-estrada da Internet	*s.m.*	
por	guia do infonauta	*s.m.*	*[POR]*
por	guia do internauta	*s.m.*	*[POR]*
ron	ghid de navigare Internet	*s.n.*	
glg	guía de Internet	*f.*	

H

HDSL⇒*linea (utente) digitale ad alta velocità*

HTML⇒*linguaggio per la marcatura di ipertesti*

HTML dinamico (74) *s.m.*

ita	DHTML	*s.m.*	
eng	dynamic HTML		
fra	HTML dynamique	*n.m.*	
spa	HTML dinámico	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
cat	HTML dinàmic	*n.m.*	
por	HTML dinâmico	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ron	HTML dinamic	*s.n.*	
glg	HTML dinámica	*f.*	

HTTP⇒*protocollo di trasferimento ipertesti*

I

icona emozionale⇒*faccina*

ICT⇒*tecnologie dell'informazione e delle comunicazioni*

identificativo (d')utente (272) *s.m.*

ita	**nome (d')utente**	*s.m.*	
eng	**user ID**		
eng	**user identification**		
fra	**identification de l'utilisateur**		*n.f.*
fra	**nom d'utilisateur**	*n.m.*	
fra	**code d'utilisateur**	*n.m.*	
fra	**code d'identification**	*n.m.*	
fra	**nom utilisateur**	*n.m.*	
fra	**code utilisateur**	*n.m.*	
fra	**ID utilisateur**	*n.f.*	
spa	**identificación de usuario**	*n.f.*	
spa	**ID de usuario**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**identificador de usuario**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**identificación de usuario**	*n.f.*	
spa	**código de usuario**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**nombre de usuario**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**codi d'usuari**	*n.m.*	
cat	**nom d'usuari**	*n.m.*	
cat	**identificador d'usuari**	*n.m.*	
por	**identificação do usuário**	*s.f.*	
por	**user ID**	*s.m.*	
por	**identificação do utilizador**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**ID**	*s.n.*	
ron	**identificator al utilizatorului**	*s.n.*	
glg	**nome do usuario**	*m.*	
glg	**identificador do usuario**	*m.*	

immagine cliccabile (38) *s.f.*

ita	**mappa cliccabile**	*s.f.*	
ita	**mappa grafica attiva**	*s.f.*	
ita	**mappa sensibile**	*s.f.*	
eng	**clickable image map**		
eng	**image map**		
eng	**interactive graphic**		
eng	**hot image**		
fra	**hyperimage**	*n.f.*	
fra	**image cliquable**	*n.f.*	
fra	**carte-image**	*n.f.*	
fra	**carte sensible**	*n.f.*	
fra	**image hypertexte**	*n.f.*	
fra	**image sensible**	*n.f.*	
spa	**gráfico interactivo**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**hiperimagen**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**imagen cliqueable**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**imatge mapejada**	*n.f.*	
cat	**hiperimatge**	*n.f.*	
por	**área de imagens clicáveis**	*s.f.*	
por	**gráfico interativo**	*s.m.*	
por	**imagem mapeada**	*s.f.*	
por	**hiperimagem**	*s.f.*	*[POR]*
por	**imagem interactiva**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**imagine senzitivă (interactivă) de tip hartă**	*s.f.*	
glg	**imaxe sensible**	*f.*	

immagine in linea (128) *s.f.*

ita	**grafico in linea**	*s.m.*	
eng	**inline image**		
eng	**inline graphic**		
fra	**image en ligne**	*n.f.*	
fra	**graphique en ligne**		*n.m.*
fra	**image incluse**	*n.f.*	
fra	**graphique inséré**	*n.m.*	
fra	**image insérée**	*n.f.*	
fra	**image intégrée**	*n.f.*	
fra	**image interne**	*n.f.*	
spa	**imagen en línea**	*n.f.*	
spa	**gráfico en línea**	*n.m.*	*[MEX]*
cat	**imatge en línia**	*n.f.*	
por	**imagens alinhadas**	*s.f.pl.*	*[BRA, POR]*
por	**gráfico em linha**	*s.m.*	*[POR]*
por	**imagem em linha**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**imagine inserată**	*s.f.*	
glg	**imaxe en liña**	*f.*	

impostare (214) *v.*

ita	**postare**	*v.*	
eng	**post**	*v.*	
fra	**poster**	*v.*	
spa	**poner una nota**	*v.*	*[MEX]*
spa	**anotar**	*v.*	*[MEX]*
spa	**enviar**	*v.*	*[ESP]*
spa	**anunciar**	*v.*	*[MEX]*
spa	**publicar**	*v.*	*[ARG]*
cat	**enviar**	*v.*	
por	**postar**	*v.*	
por	**enviar**	*v.*	
por	**afixar**	*v.*	
ron	**a afişa**	*v.*	
glg	**poñer unha nova**	*v.*	
glg	**enviar (unha nova)**	*v.*	

imprenditore della Rete (174) *s.m.*

eng	**Netrepreneur**		
fra	**entrepreneur Internet**	*n.m.*	
spa	**empresario de la Red**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**empresario de Internet**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**empresario de la Web**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**ciberempresario**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**Netrepreneur**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**empresari de la xarxa**	*n.m.*	
cat	**ciberempresari**	*n.m.*	
por	**empreendedor de Internet**	*s.m.*	
ron	**netreprenor**	*s.m.*	
glg	**empresario de Internet**	*m.*	

indicatore di consultazione⇒*tasso di consultazione*

indice cliccabile⇒*indice consultabile*

indice consultabile (235) *s.m.*

ita	**indice cliccabile**	*s.m.*	
eng	**searchable index**		
fra	**index consultable**	*n.m.*	
fra	**index cliquable**	*n.m.*	
spa	**índice consultable**		*n.m.* *[MEX]*
spa	**índice de consulta**		*n.m.* *[ARG]*
spa	**índice activo**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**índice de búsqueda**		*n.m.* *[ESP]*
cat	**índex de cerca**	*n.m.*	
por	**índice com busca**	*s.m.*	
por	**índice consultável**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**index consultabil**	*s.n.*	
glg	**índice de busca**	*m.*	

indirizzamento (4) *s.m.*

eng	**addressing**		
fra	**adressage**	*n.m.*	
spa	**direccionamiento**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**envío a una dirección**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**destino principal**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**adreçament**	*n.m.*	
por	**endereçamento**	*s.m.*	

ron **adresare** *s.f.*
glg **direccionamento** *s.m.*

indirizzo del gestore di posta (216) *s.m.*

eng **postmaster address**
fra **poste restante** *n.f.*
spa **dirección del maestro de correo** *n.f.* *[MEX]*
spa **dirección del administrador de programas de correo** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **dirección del administrador de correo** *n.f.* *[ESP]*
cat **adreça de l'administrador de correu** *n.f.*
por **endereço de e-mail** *s.m.*
por **posta restante** *s.f.* *[POR]*
ron **adresa administratorului de poştă** *s.f.*
glg **enderezo do administrador/xestor do correo** *m.*

indirizzo elettronico (77) *s.m.*

eng **electronic address**
fra **adresse électronique** *n.f.*
fra **adresse de courrier électronique** *n.f.*
fra **adresse de courriel** *n.f.*
spa **dirección electrónica** *n.f.*
spa **d/e** *n.f.* *[ESP]*
cat **adreça electrònica** *n.f.*
cat **a/e** *n.f.*
por **endereço eletrônico** *s.m.*
por **endereço electrónico** *s.m.* *[POR]*
ron **adresă e-mail** *s.f.*
ron **adresă electronică** *s.f.*
glg **enderezo electrónico** *m.*

indirizzo Internet (132) *s.m.*

eng **Internet address**
eng **Net address**
fra **adresse Internet** *n.f.*
spa **dirección Internet** *n.f.* *[MEX]*
spa **dirección de Internet** *n.f.*
cat **adreça d'Internet** *n.f.*
por **endereço Internet** *s.m.*
por **endereço de rede** *s.m.*
por **endereço na Internet** *s.m.* *[POR]*
ron **adresă Internet** *s.f.*
glg **enderezo de Internet** *m.*

indirizzo IP (71) *s.m.*

ita **numero IP** *s.m.*
eng **dot address**
eng **host address**
eng **dotted decimal notation**
eng **IP address**
eng **IP number**
fra **adresse IP** *n.f.*
fra **numéro IP** *n.m.*
fra **numéro Internet** *n.m.*
fra **adresse numérique Internet** *n.f.*
spa **dirección IP** *n.f.*
spa **número IP** *n.m.* *[MEX]*
spa **dirección de anfitrión** *n.f.* *[ARG]*
spa **dirección numérica** *n.f.* *[ESP]*
cat **adreça IP** *n.f.*
cat **adreça numèrica** *n.f.*
por **endereço IP** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **número IP** *s.m.* *[BRA, POR]*
ron **adresă IP numerică** *s.f.*
ron **adresă cu punct** *s.f.*
glg **enderezo do IP** *m.*
glg **número do IP** *m.*

indirizzo URL (269) *s.m.*

eng **URL address**
fra **adresse URL** *n.f.*
spa **dirección URL** *n.f.*
cat **adreça URL** *n.f.*
por **endereço URL** *s.m.*
ron **adresă URL** *s.f.*
glg **enderezo URL** *m.*

industria dell'informazione (124) *s.f.*

eng **information industry**
fra **industrie de l'information** *n.f.*
fra **info-industrie** *n.f.*
spa **industria de la información** *n.f.*
cat **indústria de la informació** *n.f.*
por **indústria da Informação** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **infoindústria** *s.f.* *[POR]*
ron **industria informaţională** *s.f.*
glg **industria da información** *f.*

infiammare (96) *v.*

eng **flame** *v.*
fra **enflammer** *v.*
fra **flinguer** *v.*
fra **fusiller** *v.*
spa **cabrear** *v.* *[ESP]*
spa **atacar** *v.* *[ESP]*
spa **flamear** *v.* *[MEX]*
spa **incendiar** *v.* *[MEX]*
spa **desahogar** *v.* *[MEX]*
cat **encendre** *v.*
cat **emprenyar** *v.*
por **enviar um flame** *fras.*
por **inflamar** *v.* *[POR]*
ron **a discuta în limbaj provocator** *v.*
glg **provocar** *v.*

informazioni per gli utenti (273) *s.f.*

eng **users news**
fra **infos utilisateurs** *n.f.*
spa **información para usuarios** *n.f.* *[MEX]*
spa **noticias de los usuarios** *n.f.pl.* *[ARG]*
spa **usuario de grupos de discusión** *n.m.* *[ESP]*
cat **usuari de grups de discussió** *n.m.*
por **usuários de news** *s.m.*
por **usuários de notícias** *s.m.*
por **utilizadores de informação** *s.m.* *[POR]*
ron **informaţii utilizator** *s.f.*
glg **usuarios de grupos de novas** *m.*

Infrastruttura globale dell'informazione (105) *s.f.*

eng **Global Information Infrastructure**
fra **Infrastructure mondiale d'information** *n.f.*
fra **infrastructure mondiale d'information** *n.f.*
spa **infraestructura global de información** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **Infraestructura Mundial de Información** *n.f.* *[ARG]*
cat **infraestructura global d'informació** *n.f.*
por **infraestrutura de Informação Global** *s.f.*

por **infra-estrutura mundial de informação** *s.f.* *[POR]*
ron **Infrastructură Globală Informațională** *s.f.*
glg **infraestructura mundial da información** *f.*

in Internet⇒*sulla Rete*

in Rete⇒*sulla Rete*

instradatore con filtraggio (231) *s.m.*
eng **screening router**
fra **routeur de filtrage** *n.m.*
fra **routeur filtrant** *n.m.*
fra **routeur-filtre** *n.m.*
spa **ruteador de filtrado** *n.m.* *[MEX]*
spa **enrutador de filtrado** *n.m.* *[ARG]*
spa **enrutador de pantalla** *n.m.* *[ESP]*
cat **adreçador de pantalla** *n.m.*
cat **encaminador de pantalla** *n.m.*
por **roteador com filtragem** *s.m.*
ron **ruter de filtrare** *s.n.*
ron **ruter cu monitorizare** *s.n.*
glg **direccionador de filtraxe** *m.*

integrazione per marcatura (129) *s.f.*
eng **inlining**
fra **inclusion par référence** *n.f.*
spa **inclusión por referencia** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **inlining** *n.m.* *[ESP]*
cat **inlining** *n.m.*
por **inclusão por referência** *s.f.* *[BRA, POR]*
ron **inserare** *s.f.*
ron **înglobare** *s.f.*
glg **inclusión por referencia** *f.*

intercettatore di pacchetti (203) *s.m.*
eng **packet sniffer**
fra **renifleur de paquets** *n.m.*
spa **rastreador de paquetes** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **husmeador de paquetes** *n.m.* *[ARG]*
spa **buscador de paquetes** *n.m.* *[ARG, ESP]*
cat **buscador de paquets** *n.m.*
por **farejador de pacotes** *s.m.*
ron **spion (de pachete) în rețea** *s.m.*
glg **analizador de paquetes** *m.*

interconnessione (139) *s.f.*
ita **collegamento di reti** *s.m.*
eng **internetting**
eng **internetworking**
fra **interréseautage** *n.m.*
fra **interconnexion de réseaux** *n.f.*
fra **interconnexion de réseaux locaux** *n.f.*
spa **interconexión de red** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **teletrabajo** *n.m.* *[ESP]*
cat **teletreball** *n.m.*
por **internetworking** *s.m.*
por **interconexão de redes** *s.f.* *[POR]*
ron **interconectare de rețele** *s.f.*
glg **interconexión de redes** *f.*

interfaccia di gateway comune (42) *s.f.*
ita **CGI** *s.f.*
eng **common gateway interface**
eng **CGI**
fra **interface de passerelle commune** *n.f.*
fra **interface CGI** *n.f.*
spa **interfase de acceso común** *n.f.* *[MEX]*
spa **interface de compuerta común** *n.f.* *[ARG]*
spa **interfaz común de pasarela** *n.m./f.* *[ESP]*
spa **CGI** *n.m.* *[ESP]*
cat **passarel·la comuna** *n.f.*
cat **CGI** *n.m.*
por **CGI** *s.m.*
por **interface de passagem comum** *s.f.* *[POR]*
ron **CGI** *s.n.*
ron **interfață CGI** *s.f.*
glg **interface de pasarela común** *f.*

intermediario (218) *s.m.*
ita **proxy** *s.m.*
eng **proxy**
fra **mandataire** *n.é.*
spa **apoderado** *n.m.*
spa **proxy** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **alterno** *n.m.* *[ESP]*
cat **proxy** *n.m.*
por **proxy** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **mandatário** *s.m.* *[POR]*
ron **proxy** *s.m.*
ron **intermediar** *s.m.*
glg **proxy** *s.m.*

internatuta (131) *s.m./f.*
ita **internettista** *s.m./f.*
ita **internettiano** *s.m.*
ita **surfista** *s.m./f.*
eng **internaut**
eng **internetter**
eng **Internet surfer**
eng **Net surfer**
fra **internaute** *n.é.*
fra **infonaute** *n.é.*
fra **cybernaute** *n.é.*
fra **Webnaute** *n.é.*
spa **internauta** *n.m y f.*
spa **ciuredano** *n.m.* *[ESP]*
cat **internauta** *n.m.*
por **navegador de Internet** *s.m.*
por **internauta** *s.2g.* *[BRA, POR]*
por **surfista da Rede** *s.2g*
por **infonauta** *s.2g.* *[POR]*
ron **navigator Internet** *s.m.*
ron **surfer Internet** *s.m.*
ron **internaut** *s.m.*
glg **internauta** *s.m./f.*
glg **cibernauta** *s.m./f.*
glg **infonauta** *m./f.*
glg **navegante** *s.m./f.*
glg **surfeiro** *m.*

Internet (133) *s.f.*
ita **Rete (mondiale)** *s.f.*
eng **Internet network**
eng **Internet**
eng **Net**
eng **Worldnet**
fra **réseau Internet** *n.m.*

fra **Internet** *n.m.*
fra **Net** *n.m.*
spa **Internet** *n.m.y f.* *[MEX]*
spa **Red** *n.f.* *[MEX]*
spa **Red de Redes** *n.f.* *[MEX]*
spa **red de Internet** *n.f.* *[ARG, MEX]*
cat **xarxa Internet** *n.f.*
por **rede Internet** *s.f.*
por **internet** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **rede** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **rede mundial** *s.f.*
ron **Internet** *s.n.*
glg **Internet** *s.f.*
glg **Rede** *f.*

internettese (177) *s.m.*
eng **Netspeak**
eng **Net Speak**
eng **Netlish**
fra **jargon Internet** *n.m.*
fra **internetais** *n.m.*
fra **cyberjargon** *n.m.*
spa **ciberjerga** *n.f.* *[MEX]*
spa **ciberlengua** *n.f.* *[MEX]*
spa **ciberidioma** *n.m.* *[MEX]*
spa **jerga Internet** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **hablar por Internet** *v.* *[ESP]*
cat **argot d'Internet** *u.f.*
por **linguagem de internet** *s.f.*
por **jargão da Internet** *s.m.* *[POR]*
ron **jargon Internet** *s.n.*
glg **fala dos internautas** *f.*

internettiano⇒*internatuta*

internettista⇒*internatuta*

interprete di posta elettronica (158) *s.m.*
eng **mail gateway**
fra **passerelle de courrier** *n.f.*
fra **passerelle de messagerie** *n.f.*
spa **pasarela de correo** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **compuerta de correo** *n.f.* *[ARG]*
cat **passarel·la de correu** *n.f.*
por **gateway de correio** *s.m.*
por **gateway de correio eletrônico** *s.m.*
por **porta de conversão de correio** *s.f.* *[POR]*
ron **poartă de acces pentru e-mail** *s.f.*
glg **pasarela de correo** *f.*

interrete (140) *s.f.*
eng **internetwork**
fra **interréseau** *n.m.*
spa **interred** *adj.* *[ARG, MEX]*
spa **interconexión de redes** *n.f.* *[ESP]*
cat **interconnexió de xarxes a Internet** *n.f.*
por **internetwork** *s.m.*
por **interrede** *s.f.* *[POR]*
ron **rețea interconectată** *s.f.*
glg **interrede** *s.f.*

intervento risentito⇒*messaggio di fuoco*

Intranet (142) *s.f.*
eng **Intranet**
fra **intranet** *n.m.*
fra **réseau intranet** *n.m.*
spa **Intranet** *n.f.*
spa **red interna** *n.m.* *[MEX]*
cat **Intranet** *n.f.*
por **intranet** *s.f.*
ron **Intranet** *s.n.*
glg **intranet** *s.f.*

invio multiplo (46) *s.m.*
eng **crossposting**
fra **envoi multiple** *n.m.*
fra **postage croisé** *n.m.*
spa **mensaje cruzado** *n.m.* *[MEX]*
spa **publicación cruzada** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **envío múltiple** *n.m.* *[ESP]*
cat **enviament múltiple** *n.m.*
por **postagem cruzada** *s.f.*
por **envio múltiplo** *s.m.* *[POR]*
ron **expediere încrucișată** *s.f.*
glg **envío múltiple** *m.*

IP⇒*protocollo Internet*

IP commutato (60) *s.m.*
eng **dialup IP**
fra **accès Internet commuté** *n.m.*
fra **accès Internet** *n.m.*
spa **acceso conmutado en IP** *n.m.* *[MEX]*
spa **acceso a Internet conmutado** *n.m.* *[ARG]*
spa **acceso Internet por línea commutada** *n.m.* *[ESP]*
spa **conexión a una red IP** *n.f.* *[ESP]*
cat **connexió a una xarxa IP** *n.f.*
cat **accés a Internet per línia commutada** *n.m.*
por **IP discado** *s.m.*
por **acessp IP comutado** *s.m.* *[POR]*
ron **IP prin apel telefonic** *s.n.*
glg **conexión a Internet por liña conmutada** *f.*

ipercollegamento⇒*collegamento ipertestuale*

ipercollegamento attivo⇒*collegamento ipertestuale attivo*

IRC⇒*sistema Internet per chiacchierate*

ISDN 1.⇒*nome di dominio di servizio Internet*
2.⇒*rete digitale di servizi integrati*

K

KIS⇒*servizio informazioni Knowbot*

L

lato cliente (39) *loc. agg.*

eng	**client-side**	*adj.*	
fra	**côté client**	*adj.*	
spa	**lado del cliente**	*adj.*	*[MEX]*
spa	**sitio cliente**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**lloc client**	*n.m.*	
por	**lado do cliente**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**parte do cliente**	*s.f.*	
ron	**de partea clientului**		*adj.*
glg	**cliente**	*s.m./adx.*	

lato server (241) *loc. agg.*

eng	**server-side**	*adj.*	
fra	**côté-serveur**	*adj.*	
fra	**côté serveur**	*adj.*	
spa	**lado-servidor**	*adj.*	*[MEX]*
spa	**servidor**	*adj.*	*[ESP]*
cat	**servidor**	*adj.*	
por	**do lado do servidor**		*loc.* *[BRA, POR]*
ron	**de partea serverului**		*adj.*
glg	**servidor**	*adx.*	

legame dinamico (75) *s.m.*

ita	**collegamento dinamico**		*s.m.*
eng	**dynamic link**		
eng	**hotlink**		
fra	**lien dynamique**	*n.m.*	
fra	**liaison dynamique**		*n.f.*
spa	**enlace dinámico**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**vínculo dinámico**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**liga dinámica**	*n.f.*	*[MEX]*
cat	**enllaç dinàmic**	*n.m.*	
por	**link dinâmico**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**ligação dinâmica**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**legătură dinamică**	*s.f.*	
glg	**ligazón dinámica**	*f.*	

lettore di news (187) *s.m.*

ita	**programma per la lettura di news**		*s.m.*
eng	**news reader**		
eng	**news client**		
fra	**lecteur de forum**	*n.m.*	
fra	**lecteur de nouvelles**		*n.m.*
fra	**lecteur de nouvelles Usenet**		*n.m.*
fra	**logiciel de lecture de nouvelles**		*n.m.*
spa	**lector de noticias**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**lector de foro**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**lector de grupos de discusión**		*n.m.* *[ESP]*
cat	**lector de grups de discussió**		*n.m.*
cat	**lector de notícies**	*n.m.*	
por	**leitor de notícias**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**leitor de fórum**	*s.m.*	*[POR]*
por	**membro do grupo de dicussão**		*s.m.* *[POR]*
ron	**news reader**	*s.n.*	
ron	**receptor de ştiri**	*s.n.*	
ron	**cititor de ştiri**	*s.n.*	
glg	**lector de novas**	*m.*	
glg	**subscritor dun grupo de novas**		*m.*

linea (utente) digitale ad alta velocità (107) *s.f.*

ita	**HDSL**	*s.f.*	
eng	**high-speed digital subscriber line**		
eng	**HDSL**		
fra	**ligne numérique à paire à grande vitesse**		*n.f.*
fra	**LNPGV**	*n.f.*	
fra	**ligne d'abonné numérique à haut débit**		*n.f.*
fra	**liaison haut débit à courte distance**		*n.f.*
fra	**liaison symétrique courte distance**		*n.f.*
fra	**liaison HDSL**	*n.f.*	
spa	**línea digital de abonado de alta velocidad**		*n.f.* *[MEX]*
spa	**HDSL**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**línea digital de abonados de gran velocidad**		*n.f.* *[ESP]*
cat	**connexió digital d'abonat de gran rapidesa**		*n.f.*
por	**HDSL**	*s.m.*	
por	**linha digital de alta velocidade**		*s.f.* *[POR]*
ron	**HDSL**	*s.n.*	
glg	**liña dixital de subscrición de velocidade alta**		*f.*
glg	**HDSL**	*f.*	

linea (utente) digitale asimmetrica (13) *s.f.*

ita	**ADSL**	*s.f.*	
eng	**Asymetric Digital Subscriber Line**		
eng	**ADSL**		
eng	**Asymmetric Digital Subscriber Line**		
fra	**ligne numérique à paire asymétrique**		*n.f.*
fra	**LNPA**	*n.f.*	
fra	**raccordement numérique asymétrique**		*n.m.*
fra	**RNA**	*n.m.*	
fra	**liaison numérique à débit asymétrique**		*n.f.*
fra	**ligne d'abonné numérique à débit asymétrique**		*n.f.*
fra	**ligne d'abonné numérique asymétrique**		*n.f.*
spa	**línea digital asíncrona de abonado**		*n.f.* *[MEX]*
spa	**enlace digital de abonado asimétrico**		*n.m.* *[MEX]*
spa	**línea de subscripción asimétrica digital**		*n.f.* *[ESP]*
spa	**ADSL**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**connexió digital d'abonat asimètrica**		*n.f.*
cat	**ADSL**	*n.f.*	
por	**ADSL**	*s.m.*	
por	**linha de ligação digital assimétrica**		*s.f.* *[POR]*
ron	**ADSL**	*s.f.*	
ron	**sistem digital de comunicare asimetrică**		*s.n.*
glg	**liña dixital de subscrición asimétrica**		*f.*
glg	**ADSL**	*f.*	

linguaggio di marcatura estensibile (90) *s.m.*

ita	**XML**	*s.m.*	
eng	**Extensible Markup Language**		

eng **XML**
fra **langage de balisage extensible** *n.m.*
fra **langage XML** *n.m.*
fra **XML** *n.m.*
spa **lenguaje de marcas extensible** *n.m.* *[MEX]*
spa **lenguaje de marcado extensible** *n.m.* *[MEX]*
spa **lenguaje de etiquetación extensible** *n.m.* *[MEX]*
spa **XML** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **lenguaje de marcado extensible** *n.m.* *[ARG]*
spa **lenguaje extensible de marcado** *n.m.* *[ESP]*
cat **llenguatge de marques ampliable** *n.m.*
cat **XML** *n.m.*
por **XML** *s.m./f.* *[POR]*
por **HTML extensível** *s.m./f.* *[POR]*
por **linguagem de balisagem extensível** *s.f.* *[POR]*
ron **XML** *s.n.*
glg **linguaxe de marcas extensible** *f.*
glg **XML** *f.*

linguaggio per la marcatura di ipertesti (115) *s.m.*

ita **HTML** *s.m.*
eng **Hypertext Mark-up Language**
eng **HTML**
eng **HyperText Mark-up Language**
fra **langage HTML** *n.m.*
fra **HTML** *n.m.*
fra **langage de balisage hypertexte** *n.m.*
fra **langage hypertexte** *n.m.*
spa **HTML** *n.m.*
spa **lenguaje de marcas de hipertexto** *n.m.* *[MEX]*
spa **lenguaje de marcado de hipertextos** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **lenguaje de etiquetación de hipertexto** *n.m.* *[MEX]*
spa **Lenguage de Etiquetación de Hipertexto** *n.m.* *[ARG]*
spa **lenguaje hipertexto** *n.m.* *[MEX]*
cat **llenguatge de marques d'hipertext** *n.m.*
cat **HTML** *n.m.*
por **HTML** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **linguagem de balisagem de hipertexto** *s.f.* *[POR]*
por **linguagem hipertexto** *s.f.* *[POR]*
ron **HTML** *s.n.*
glg **HTML** *f.*
glg **linguaxe de marcas de hipertexto** *f.*
glg **linguaxe hipertextual** *f.*

lista di distribuzione⇒*lista di posta elettronica*

lista di posta elettronica (65) *s.f.*

ita **elenco postale** *s.m.*
ita **lista di distribuzione** *s.f.*
eng **distribution list**
eng **mailing list**
eng **maillist**
fra **liste de diffusion** *n.f.*
fra **liste d'envoi** *n.f.*
fra **liste de distribution** *n.f.*
fra **liste de messagerie** *n.f.*
spa **lista de correo** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **lista de distribución** *n.f.*
cat **llista de distribució** *n.f.*
cat **llista de correu** *n.f.*
por **lista de distribuição** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **mailing list** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **lista de correio** *s.f.* *[POR]*
por **lista de envio** *s.f.* *[POR]*
ron **listă de distribuţie** *s.f.*
glg **rolda** *s.f.*

lista di spedizione automatica (20) *s.f.*

eng **autopost list**
eng **autoposted list**
fra **liste d'envoi automatique** *n.f.*
spa **lista de distribución automática** *n.f.* *[MEX]*
spa **lista de envío automático** *n.f.* *[ARG, ESP]*
cat **llista d'enviament automàtica** *n.f.*
por **lista de autopostagem** *s.f.*
por **lista de envio automático** *s.f.* *[POR]*
ron **listă de adrese automată** *s.f.*
glg **rolda automática** *f.*

lista numerata (190) *s.f.*

ita **lista ordinata** *s.f.*
eng **numbered list**
eng **ordered list**
fra **liste numérotée** *n.f.*
fra **liste ordonnée** *n.f.*
spa **lista numerada** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **lista ordenada** *n.f.*
cat **llista numerada** *n.f.*
cat **llista ordenada** *n.f.*
por **lista numerada** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **lista ordenada** *s.f.* *[BRA, POR]*
ron **listă ordonată** *s.f.*
ron **listă numerotată** *s.f.*
glg **lista numerada** *f.*
glg **lista ordenada** *f.*

lista ordinata⇒*lista numerata*

Listserv⇒*server per la gestione di liste postali*

localizzatore di risorse universali⇒*localizzatore uniforme di risorse*

localizzatore uniforme di risorse (266) *s.m.*

ita **localizzatore di risorse universali** *s.m.*
ita **URL** *s.m./f.*
eng **uniform resource locator**
eng **universal resource locator**
eng **URL**
fra **adresse URL** *n.f.*
fra **adresse universelle** *n.f.* *[FRA]*
fra **adresse réticulaire** *n.f.* *[FRA]*
fra **localisateur URL** *n.m.*
fra **URL** *n.m.*
spa **URL** *n.m.*
spa **localizador uniforme de recursos** *n.m.* *[ESP, MEX]*

spa **Localizador de Recursos Uniforme** *n.m.* *[ARG]*
spa **identificador uniforme de recursos** *n.m.* *[ESP]*
cat **localizador uniforme de recursos** *n.m.*
cat **URL** *n.m.*
por **localizador de recurso uniforme** *s.m.*
por **URL** *s.m.*
por **endereço URL** *s.m.* *[BRA, POR]*
ron **URL** *s.n.*
ron **locator uniform de resurse** *s.n.*
glg **localizador uniforme de recursos** *m.*
glg **URL** *m.*

lurker⇒*spettatore*

M

maniaco del Web⇒*Webdipendente*

mappa cliccabile⇒*immagine cliccabile*

mappa del sito (247) *s.f.*
ita **pianta del sito** *s.f.*
eng **site map**
fra **carte de site** *n.f.*
fra **plan de site** *n.m.*
spa **mapa de sitio** *n.m.* *[MEX]*
spa **plano de sitio** *n.m.* *[ARG]*
spa **mapa de web** *n.m.* *[ESP]*
cat **mapa del web** *n.m.*
cat **plànol del lloc** *n.m.*
por **mapa do site** *s.m.*
por **mapa de sítio** *s.m.* *[POR]*
por **plano de sítio** *s.m.* *[POR]*
ron **harta unui site** *s.f.*
ron **harta sitului** *s.f.*
glg **árbore do sitio** *s.f.*

mappa grafica attiva⇒*immagine cliccabile*

mappa sensibile⇒*immagine cliccabile*

mappatura di immagini (119) *s.f.*
eng **image mapping**
fra **mappage d'image** *n.m.*
fra **placage d'image** *n.m.*
spa **topografía de imagen** *n.f.* *[MEX]*
spa **recorrido de imagen** *n.m.* *[ARG]*
spa **hiperimagen** *n.f.* *[ESP]*
spa **imagen cliqueable** *n.f.* *[ESP]*
cat **mapatge d'imatge** *n.m.*
cat **topografia d'imatge** *n.f.*
por **mapeamento de imagem** *s.m.*
por **image mapping** *s.f.* *[POR]*
ron **mapare a imaginii** *s.f.*
glg **mapa de imaxe** *m.*

marcatore (257) *s.m.*
ita **etichetta** *s.f.*
eng **tag**
fra **balise** *n.f.*
fra **marqueur** *n.m.*
fra **étiquette** *n.f.*
spa **etiqueta** *n.f.*
spa **marcador** *n.m.* *[MEX]*
spa **mandato** *n.m.* *[ESP]*
spa **marca** *n.f.* *[ESP]*
cat **etiqueta** *n.f.*
cat **marca** *n.f.*
por **etiqueta** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **marcador** *s.m.* *[POR]*
ron **etichetă** *s.f.*
ron **marcaj** *s.n.*
glg **etiqueta** *s.f.*

marcatore di apertura (201) *s.m.*
ita **marcatore iniziale** *s.m.*
eng **opening tag**
eng **start tag**
eng **beginning tag**
fra **étiquette d'ouverture** *n.f.*
fra **marqueur d'ouverture** *n.m.*
fra **marqueur de début** *n.m.*
fra **balise de début** *n.f.*
fra **balise d'ouverture** *n.f.*
spa **etiqueta de comienzo** *n.f.* *[MEX]*
spa **etiqueta de inicio** *n.f.* *[MEX]*
spa **marcador de comienzo** *n.m.* *[MEX]*
spa **marcador de inicio** *n.m.* *[MEX]*
spa **etiqueta de apertura** *n.f.* *[ARG, ESP]*
spa **mandato de apertura** *n.m.* *[ESP]*
cat **marca d'obertura** *n.f.*
cat **etiqueta d'obertura** *n.f.*
por **opening tag** *s.m.*
por **etiqueta de abertura** *s.f.* *[POR]*
por **marcador de abertura** *s.m.* *[POR]*
ron **etichetă de început** *s.f.*
ron **etichetă de start** *s.f.*
glg **etiqueta de inicio** *f.*

marcatore di chiusura (40) *s.m.*
ita **marcatore finale** *s.m.*
eng **closing tag**
eng **ending tag**
eng **end tag**
fra **marqueur de fin** *n.m.*
fra **marqueur de fermeture** *n.m.*
fra **balise de fin** *n.f.*
fra **balise de fermeture** *n.f.*
fra **étiquette de fin** *n.f.*
spa **etiqueta de fin** *n.f.* *[MEX]*
spa **etiqueta de cierre** *n.f.* *[ESP]*
spa **etiqueta de final** *n.f.* *[ARG, MEX]*
cat **etiqueta de tancament** *n.f.*
por **marca de fechamento** *s.f.*
por **etiqueta de fim** *s.f.* *[POR]*
por **marcador de fim** *s.m.* *[POR]*
ron **etichetă de sfârşit** *s.f.*
glg **etiqueta de fin** *f.*

marcatore finale⇒*marcatore di chiusura*

marcatore fisico (208) *s.m.*
eng **physical tag**
eng **physical marker**
fra **étiquette physique** *n.f.*

fra **marqueur physique** *n.m.*
fra **balise physique** *n.f.*
spa **etiqueta física** *n.f.*
spa **marcador físico** *n.m.* *[MEX]*
cat **marca física** *n.f.*
cat **etiqueta física** *n.f.*
por **etiqueta física** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **marcador físico** *s.m.*
ron **etichetă fizică** *s.f.*
glg **etiqueta física** *f.*

marcatore iniziale⇒*marcatore di apertura*

marcatore logico (151) *s.m.*
eng **logical tag**
eng **logical marker**
eng **idiomatic tag**
fra **marqueur logique** *n.m.*
fra **balise logique** *n.f.*
fra **étiquette logique** *n.f.*
spa **etiqueta lógica** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **marcador lógico** *n.m.* *[MEX]*
spa **etiqueta** *n.f.* *[ESP]*
spa **mandato** *n.m.* *[ESP]*
cat **etiqueta lògica** *n.f.*
por **marcador lógico** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **etiqueta lógica** *s.f.* *[POR]*
ron **etichetă logică** *s.f.*
ron **marker logic** *s.n.*
glg **etiqueta lóxica** *f.*

mercato virtuale (193) *s.m.*
ita **cibermercato** *s.m.*
eng **online market**
eng **virtual market**
eng **online marketplace**
eng **electronic marketplace**
fra **cybermarché** *n.m.*
fra **marché virtuel** *n.m.*
fra **marché en ligne** *n.m.*
spa **cibermercado** *n.m.*
spa **mercado virtual** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **mercado en línea** *n.m.* *[MEX]*
spa **mercado electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **tienda virtual** *n.f.*
cat **cibermercat** *n.m.*
cat **mercat virtual** *n.m.*
por **mercado via internet** *s.m.*
por **mercado virtual** *s.m.*
por **comércio virtual** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **comércio on-line** *s.m.*
por **cibermercado** *s.m.* *[POR]*
por **comércio electrónico** *s.m.* *[POR]*
por **comércio em linha** *s.m.* *[POR]*
ron **centru comercial on-line** *s.n.*
ron **centru comercial pe Internet** *s.n.*
ron **centru comercial virtual** *s.n.*
ron **centru comercial electronic** *s.n.*
glg **mercado virtual** *m.*
glg **mercado electrónico** *m.*

messaggeria digitale (191) *s.f.*
eng **numeric messaging**
fra **messagerie numérique** *n.f.*
spa **mensajería numérica** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **mensaje numérico** *n.m.* *[ESP]*
cat **missatge numèric** *n.m.*
por **serviço de mensagem numérica** *n.m.* *[POR]*
ron **mesagerie numerică** *s.f.*
glg **mensaxería dixital** *f.*

messaggeria tematica (263) *s.f.*
eng **threaded messaging**
fra **messagerie thématique** *n.f.*
spa **mensajería temática** *n.f.*
cat **missatgeria temàtica** *n.m.*
por **serviço de mensagens temáticas** *s.m.* *[BRA, POR]*
ron **mesaje înlănțuite pe o singură temă** *s.n.*
glg **mensaxería temática** *f.*

messaggio di fuoco (95) *s.m.*
ita **intervento risentito** *s.m.*
ita **fiammata** *s.f.*
ita **flame** *s.m. (rar. f.)*
eng **flame** *n.*
eng **flaming**
fra **flamme** *n.f.*
fra **coup de feu** *n.m.*
fra **réponse furieuse** *n.f.*
spa **flama** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **flamazo** *n.m.* *[MEX]*
spa **llama** *n.f.* *[MEX]*
spa **respuesta insultante** *n.f.* *[MEX]*
spa **desahogo** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **cabreo** *n.m.* *[ESP]*
cat **emprenyament** *n.m.*
por **flame** *s.f.*
por **discussão acalorada** *s.f.*
por **chama** *s.f.* *[BRA, POR]*
ron **mesaj provocator** *s.n.*
ron **mesaj deplasat** *s.n.*
glg **provocación** *s.f.*

messaggio di rinvio al mittente (27) *s.m.*
ita **rinvio al mittente** *s.m.*
eng **bounce message**
fra **avis de non-livraison** *n.m.*
fra **retour à l'envoyeur** *n.m.*
spa **mensaje devuelto** *n.m.* *[MEX]*
spa **mensaje rebotado** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **rebotado** *n.m.* *[ESP]*
spa **rebote** *n.m.* *[ESP]*
cat **missatge retornat** *n.m.*
por **bounce** *s.m.*
por **aviso de retorno** *s.m.* *[POR]*
ron **mesaj reflectat** *s.n.*
glg **mensaxe rebotada** *f.*
glg **mensaxe devolvida** *f.*

messaggio informativo (121) *s.m.*
eng **informational message**
fra **message informatif** *n.m.*
spa **mensaje informativo** *n.m.*
spa **mensaje de información** *n.m.* *[MEX]*
cat **missatge informatiu** *n.m.*
por **mensagem informativa** *s.f.* *[BRA, POR]*
ron **mesaj informațional** *s.n.*
glg **mensaxe informativa** *f.*

messaggio spazzatura (251) *s.m.*
eng **spam** *n.*

NOTE Has its origin in Shoulder of Pork on hAM, or Super Processed Artificial Meat, a trade name.

fra	**polluriel** *n.m.*		
fra	**message-poubelle**	*n.m.*	
fra	**message-réseau** *n.m.*		
spa	**mensaje basura**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**bombardeo publicitario**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**buzonfia** *n.f.*	*[ESP]*	
spa	**publicidad indiscriminada**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**spam** *n.m.*		
cat	**correu brossa** *n.m.*		
cat	**publicitat indiscriminada**	*n.f.*	
por	**spam** *s.m.*		
por	**correspondência não solicitada**		*s.f.*
ron	**mail nedorit** *s.n.*		
glg	**correo (electrónico) lixo**	*m.*	

messaggio spedito a un gruppo di discussione⇒*articolo*

micropagamento (164) *s.m.*

eng	**micropayment**		
fra	**micropaiement**	*n.m.*	
spa	**micropago**	*n.m.*	
cat	**micropagament**	*n.m.*	
por	**micropagamento**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ron	**plată electronică**	*s.f.*	
glg	**micropagamento**	*s.m.*	

microtransazione (165) *s.f.*

eng	**microtransaction**		
eng	**microcommerce transaction**		
fra	**microtransaction**	*n.f.*	
spa	**microtransacción**	*n.f.*	
cat	**microtransacció**	*n.f.*	
por	**transação eletrônica**		*s.f.*
por	**microtransacção**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**microtranzacţie electronică**		*s.f.*
glg	**microtransacción**	*s.f.*	

miniatura (di immagine) (264) *s.f.*

eng	**thumbnail image**		
eng	**thumbnail**		
fra	**miniature**	*n.f.*	
fra	**vignette** *n.f.*		
fra	**image miniature**	*n.f.*	
fra	**image timbre-poste**		*n.f.*
fra	**imagette** *n.f.*		
spa	**imagen en miniatura**		*n.f.* *[ARG, MEX]*
spa	**miniatura**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**imagen reducida**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**imatge reduïda**	*n.f.*	
cat	**imatge en miniatura**		*n.f.*
por	**thumbnail image**	*s.m.*	
por	**miniatura**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ron	**imagine în miniatură**		*s.f.*
glg	**imaxe miniatura**	*f.*	

modalità di trasferimento asincrona (14) *s.f.*

ita	**ATM** *s.f.*		
eng	**Asynchronous Transfer Mode**		
eng	**ATM**		
fra	**mode de transfert asynchrone**		*n.m.*
fra	**ATM** *n.m.*		
spa	**modo de transmisión asíncrona**		*n.m.* *[MEX]*
spa	**MTA**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**modo de transferencia asíncrona**		*n.m.* *[ARG, ESP]*
spa	**ATM**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**mode de transferència asíncrona**		*n.m.*
cat	**ATM** *n.m.*		
por	**pacote rápido** *s.m.*		
por	**modo de transferência assíncrono**		*s.m.* *[POR]*
ron	**ATM** *s.n.*		
ron	**protocol ATM** *s.n.*		
ron	**mod de transfer asincron** *s.n.*		
glg	**modo de transferencia asíncrona**		*m.*
glg	**ATM** *m.*		

modello di interrogazione (223) *s.m.*

eng	**query template**		
fra	**modèle d'interrogation**	*n.m.*	
spa	**modelo de consulta**	*n.m.*	
spa	**plantilla de consulta**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**plantilla de consulta**	*n.f.*	
por	**modelo de consulta**	*s.m.*	
por	**modelo de interrogação**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**machetă de interogare**	*s.f.*	
ron	**machetă-chestionar**	*s.f.*	
glg	**modelo de consulta**	*m.*	

modem senza fili (225) *s.m.*

eng	**radio modem**		
eng	**cordless modem**		
eng	**wireless modem**		
fra	**modem sans fil**	*n.m.*	
fra	**modem radio**	*n.m.*	
spa	**módem inalámbrico**		*n.m.*
spa	**módem por radio**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**mòdem per ràdio**	*n.m.*	
cat	**mòdem sense fils**	*n.m.*	
por	**modem de conexão via rádio**		*s.m.*
por	**modem sem fio**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**modem radio**	*s.n.*	
ron	**modem fără fir**	*s.n.*	
glg	**módem sen cable**	*m.*	

moderatore (168) *s.m.*

eng	**moderator**		
fra	**animateur**	*n.m.*	
fra	**modérateur**	*n.m.*	
spa	**moderador**	*n.m.*	
cat	**moderador**	*n.m.*	
por	**mediador**	*s.m.*	
por	**moderador**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ron	**moderator**	*s.m.*	
glg	**moderador**	*s.m.*	

moderatore di lista (159) *s.m.*

eng	**mailing list moderator**		
fra	**distributeur de courrier**	*n.m.*	
fra	**modérateur de liste**	*n.m.*	
spa	**moderador de lista de distribución**		*n.m.* *[ESP, MEX]*
spa	**distribuidor de lista de correo**		*n.m.* *[ARG]*
cat	**moderador de llista de distribució**		*n.m.*
por	**mediador de lista de debate**	*s.m.*	
por	**moderador**	*s.m.*	
por	**distribuidor de correio**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**moderator al unei liste de discuţii**		*s.m.*

glg **moderador dunha rolda** *m.*

modulo aggiuntivo (210) *s.m.*
- ita **estensione** *s.f.*
- ita **programma d'appoggio** *s.m.*
- eng **plug-in** *n.*
- fra **module d'extension** *n.m.*
- fra **plugiciel** *n.m.*
- spa **accesorio** *n.m.* *[MEX]*
- spa **enchufe** *n.m.* *[MEX]*
- spa **módulo de extensión** *n.m.* *[ARG]*
- spa **conector** *n.m.* *[ESP]*
- spa **plugín** *n.m.* *[ESP]*
- cat **connector** *n.m.*
- cat **extensió** *n.f.*
- por **extensão** *s.f.*
- por **plug-in** *s.m.* *[BRA, POR]*
- por **módulo de extensão** *s.m.* *[POR]*
- ron **plug-in** *s.n.*
- ron **modul de extensie prin inserţie** *s.n.*
- glg **módulo de extensión** *m.*
- glg **extensión** *s.f.*

modulo di registrazione⇒*modulo elettronico*

modulo di risposta⇒*modulo elettronico*

modulo elettronico (82) *s.m.*
- ita **modulo interattivo** *s.m.*
- ita **modulo di registrazione** *s.m.*
- ita **modulo di risposta** *s.m.*
- ita **formulario** *s.m.*
- eng **electronic form**
- eng **E-form**
- eng **Web form**
- eng **interactive form**
- eng **fill-out form**
- fra **formulaire électronique** *n.m.*
- fra **formulaire électronique interactif** *n.m.*
- fra **formulaire interactif** *n.m.*
- fra **formulaire de saisie** *n.m.*
- fra **formulaire Web** *n.m.*
- spa **formulario electrónico** *n.m.*
- spa **formulario interactivo** *n.m.* *[MEX]*
- spa **forma electrónica** *n.f.* *[MEX]*
- spa **forma interactiva** *n.f.* *[MEX]*
- spa **formulario web** *n.m.* *[ESP]*
- cat **formulari electrònic** *n.m.*
- cat **formulari Web** *n.m.*
- por **formulário eletrônico** *s.m.*
- por **formulário Web** *s.m.*
- por **formulário interativo** *s.m.*
- por **formulário electrónico** *s.m.* *[POR]*
- por **formulário interactivo** *s.m.* *[POR]*
- por **formulário para edição** *s.m.* *[POR]*
- ron **formular electronic** *s.n.*
- ron **formular Web** *s.n.*
- ron **formular interactiv** *s.n.*
- glg **formulario electrónico** *m.*

modulo interattivo⇒*modulo elettronico*

moneta digitale⇒*moneta elettronica*

moneta elettronica (49) *s.f.*
- ita **denaro elettronico** *s.m.*
- ita **moneta digitale** *s.f.*
- ita **moneta virtuale** *s.f.*
- ita **valuta elettronica** *s.f.*
- eng **cybercash**
- eng **electronic cash**
- eng **digital cash**
- eng **E-money**
- eng **electronic money**
- eng **digital money**
- eng **Internet currency**
- eng **electronic currency**
- eng **digicash**
- fra **argent électronique** *n.m.*
- fra **argent numérique** *n.m.*
- fra **argent virtuel** *n.m.*
- fra **cyberargent** *n.m.*
- spa **dinero electrónico** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- spa **dinero digital** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- spa **dinero virtual** *n.m.* *[ARG]*
- spa **moneda virtual** *n.f.* *[ESP]*
- cat **cibercèntims** *n.m.pl.*
- cat **diners digitals** *n.m.pl.*
- cat **moneda virtual** *n.f.*
- por **digicash** *s.m.*
- por **dinheiro eletrônico** *s.m.*
- por **dinheiro digital** *s.m.* *[POR]*
- por **dinheiro virtual** *s.m.* *[POR]*
- por **dinheiro electrónico** *s.m.* *[POR]*
- ron **monedă electronică** *s.f.*
- ron **bani electronici** *s.m.*
- ron **bani digitali** *s.m.*
- glg **diñeiro electrónico** *m.*

moneta virtuale⇒*moneta elettronica*

motore di ricerca (237) *s.m.*
- eng **search engine**
- fra **moteur de recherche** *n.m.*
- fra **chercheur** *n.m.*
- spa **máquina de búsqueda** *n.m.* *[MEX]*
- spa **sistema de búsqueda** *n.m.* *[MEX]*
- spa **motor de búsqueda** *n.m.* *[ARG, ESP]*
- spa **buscador** *n.m.* *[ESP]*
- spa **indexador de información** *n.m.* *[ESP]*
- cat **motor de cerca** *n.m.*
- por **mecanismo de busca** *s.m.*
- por **mecanismo de pesquisa** *s.m.*
- por **search engine** *s.m.*
- por **motor de pesquisa** *s.m.* *[POR]*
- ron **motor de căutare** *s.n.*
- ron **search engine** *s.n.*
- glg **buscador** *m.*
- glg **motor de busca** *m.*

N

navigare (169) *v.*
- eng **navigate** *v.*
- fra **naviguer** *v.*
- fra **furete** *v.*
- spa **naveg .r** *v.intr.*
- cat **navegar** *v.*
- por **navegar** *v.*
- ron **a naviga** *v.*

glg **navegar** *v.*
glg **navegar en/por Internet** *v.*
glg **navegar pola Rede** *v.*
glg **surfar** *v.*

navigatore (32) *s.m.*
ita **programma di navigazione** *s.m.*
ita **visualizzatore** *s.m.*
ita **esploratore** *s.m.*
eng **browser**
eng **net browser**
eng **network browser**
eng **navigator**
fra **logiciel de navigation** *n.m.*
fra **navigateur** *n.m.*
fra **explorateur** *n.m.*
fra **fureteur** *n.m.*
fra **logiciel navigateur** *n.m.*
fra **navigateur Web** *n.m.*
fra **navigateur W3** *n.m.*
spa **navegador** *n.m.*
spa **explorador** *n.m.* *[MEX]*
spa **visualizador** *n.m.* *[MEX]*
spa **hojeador** *n.m.* *[ESP]*
cat **explorador** *n.m.*
cat **navegador** *n.m.*
por **navegador** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **browser** *s.m.*
por **paginador** *s.m.*
por **explorador** *s.m.* *[POR]*
por **explorador da net** *s.m.* *[POR]*
ron **browser** *s.n.*
ron **navigator** *s.n.*
glg **navegador** *s.m.*

navigazione Internet (138) *s.f.*
ita **(net)surfing** *s.m.*
ita **surfing** *s.m.*
eng **Internet surfing**
eng **Net surfing**
eng **surfing**
fra **surf sur Internet** *n.m.*
fra **surf sur le Net** *n.m.*
fra **surf** *n.m.*
fra **cybersurf** *n.m.*
fra **surfing sur Internet** *n.m.*
fra **Netsurfing** *n.m.*
fra **surfing** *n.m.*
fra **balade sur Internet** *n.f.*
fra **balade** *n.f.*
spa **navegación por Internet** *n.f.* *[MEX]*
spa **navegación por la Red** *n.f.* *[MEX]*
spa **surfear en Internet** *v.* *[MEX]*
spa **hacer surf en Internet** *v.* *[ARG]*
spa **navegar** *v.* *[ESP]*
cat **navegar** *v.*
por **surfar** *v.* *[BRA, POR]*
por **navegar** *v.* *[BRA, POR]*
por **navegação** *s.f.* *[POR]*
por **navegação na Internet** *s.f.* *[POR]*
por **navegação na rede** *s.f.* *[POR]*
ron **navigare în rețea** *s.f.*
ron **navigare pe Internet** *s.f.*
glg **navegar** *v.*
glg **navegar en/por Internet** *v.*
glg **navegar pola Rede** *v.*
glg **surfar** *v.*

negozio virtuale (198) *s.m.*
ita **cibernegozio** *s.m.*
eng **online store**
eng **online shop**
eng **virtual store**
eng **virtual shop**
fra **centre commercial Internet** *n.m.*
fra **centre commercial virtuel** *n.m.*
fra **centre commercial en ligne** *n.m.*
fra **cybergalerie** *n.f.* *[FRA]*
fra **galerie marchande Internet** *n.f.*
fra **galerie marchande virtuelle** *n.f.*
fra **galerie commerciale virtuelle** *n.f.*
fra **galerie marchande en ligne** *n.f.*
fra **galerie commerciale en ligne** *n.f.*
spa **tienda virtual** *n.f.* *[MEX]*
spa **cibertienda** *n.f.* *[MEX]*
spa **tienda electrónica** *n.f.* *[MEX]*
spa **tienda en línea** *n.f.* *[MEX]*
spa **negocio en línea** *n.m.* *[ARG]*
spa **ciberalmacén virtual** *n.m.* *[ESP]*
cat **cibermagatzem** *n.m.*
cat **magatzem virtual** *n.m.*
cat **ciberbotiga** *n.f.*
cat **botiga en línia** *n.f.*
por **loja virtual** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **ciberloja** *s.f.* *[POR]*
por **loja electrónica** *s.f.* *[POR]*
ron **prăvălie on-line** *s.f.*
ron **magazin virtual** *s.n.*
ron **magazin electronic** *s.n.*
glg **tenda electrónica** *f.*

netiquette⇒*etichetta di Rete*

(net)surfing⇒*navigazione Internet*

NOC⇒*centro operazioni di rete*

nomade della Rete⇒*cibernomade*

nome dell'host⇒*nome Internet*

nome di dominio (68) *s.m.*
eng **domain name**
fra **nom de domaine** *n.m.*
spa **nombre de dominio** *n.m.*
cat **nom de domini** *n.m.*
por **nome de domínio** *s.m.* *[BRA, POR]*
ron **nume de domeniu** *s.n.*
glg **nome do dominio** *m.*

nome di dominio di livello superiore (265) *s.m.*
eng **top-level domain name**
fra **nom de domaine de premier niveau** *n.m.*
fra **nom de domaine principal** *n.m.*
fra **nom de domaine de tête** *n.m.*
spa **nombre de dominio de primer nivel** *n.m.* *[ARG]*
spa **nombre de dominio principal** *n.m.* *[MEX]*
spa **nombre de dominio de nivel superior** *n.m.* *[ESP]*
cat **nom de domini de nivell superior** *n.m.*
por **nome de domínio de nível superior** *s.m.*
por **nome de domínio de primeiro nível** *s.m.* *[POR]*

ron	**nume de domeniu de prim nivel**	*s.n.*	
glg	**nome do dominio principal**	*m.*	
glg	**nome do primeiro dominio**	*m.*	

nome di dominio di servizio Internet (137) *s.m.*

ita	**ISDN**	*s.m.*	
eng	**Internet Service Domain Name**		
eng	**ISDN**		
fra	**nom de domaine de service Internet**	*n.m.*	
fra	**ISDN**	*n.m.*	
spa	**Nombre de Dominio de Servicio Internet**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**ISDN**	*n.m.*	
spa	**Red Digital de Servicios Integrados**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**servicio de nombres de dominio de Internet**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**servei de noms de domini d'Internet**	*n.m.*	
cat	**ISDN**	*n.m.*	
por	**ISDN**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**nome do domínio de serviço Internet**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**serviciu de nume Internet**	*s.n.*	
glg	**nome dos dominios dos servicios de Internet**	*m.*	

nome (d')utente⇒*identificativo (d')utente*

nome Internet (52) *s.m.*

ita	**nome dell'host**	*s.m.*	
eng	**cybername**		
eng	**Internet name**		
eng	**host name**		
fra	**nom Internet**	*n.m.*	
fra	**nom d'hôte**	*n.m.*	
fra	**nom internet**	*n.m.*	*[FRA]*
fra	**adresse Internet**	*n.f.*	
spa	**nombre electrónico**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**nombre Internet**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**nombre en Internet**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**nombre cibernético**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**cibernombre**	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
spa	**nombre del servidor**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**nom del servidor**	*n.m.*	
por	**nome na Internet**	*s.m.*	
por	**host name**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**cibernome**	*s.m.*	*[POR]*
por	**nome Internet**	*s.m.*	*[POR]*
por	**nome de hospedeiro**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**nume Internet**	*s.n.*	
ron	**host name**	*s.n.*	
ron	**numele calculatorului gazdă**	*s.n.*	
glg	**nome en Internet**	*m.*	
glg	**nome do servidor**	*m.*	

novellino (73) *s.m.*

ita	**principiante**	*s.m./f.*	
ita	**novizio**	*s.m.*	
eng	**dummy**		
eng	**newbie**		
fra	**internaute novice**	*n.é.*	
fra	**novice**	*n.é.*	
fra	**cybernovice**	*n.é.*	
fra	**utilisateur novice**	*n.m.*	
spa	**novato**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**usuario nuevo**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**internauta novato**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**principiante**	*n.m. y f.*	*[ESP]*
spa	**peznauta**	*n.m. y f.*	*[ESP]*
cat	**principiant**	*n.e.*	
cat	**passerell**	*n.e.*	
por	**iniciante**	*s.2g.*	
por	**neófito**	*s.m.*	
por	**caloiro**	*s.m.*	*[POR]*
por	**internauta novato**	*s.m.*	*[POR]*
por	**novato**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**novice**	*s.m.*	
ron	**incepător**	*s.m.*	
glg	**novato**	*s.m./adx.*	
glg	**principiante**	*s.m./adx.*	

novizio⇒*novellino*

numero di abbonati per linea⇒*rapporto abbonatillinea*

numero di accesso locale⇒*numero locale di accesso*

numero IP⇒*indirizzo IP*

numero locale di accesso (150) *s.m.*

ita	**numero di accesso locale**	*s.m.*	
eng	**local access number**		
fra	**numéro local d'accès**	*n.m.*	
fra	**numéro d'accès local**	*n.m.*	
spa	**número local de acceso**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**número de acceso local**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**número de acceso telefónico**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**número d'accés telefònic**	*n.m.*	
por	**número de acesso local**	*s.m.*	
por	**número local de acesso**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**număr pentru acces local**	*s.n.*	
glg	**número de acceso local**	*m.*	

O

operatore di sistema (256) *s.m.*

ita	**sysop**	*s.m.*	
eng	**system operator**		
eng	**SYSOP**		
fra	**opérateur de système**	*n.m.*	
fra	**opérateur système**	*n.m.*	
fra	**SYSOP**	*n.m.*	
spa	**operador del sistema**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**SYSOP**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**operador de sistema**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**administrador de sistemas**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**administrador de sistemes**	*n.m.*	
cat	**SYSOP**	*n.m.*	
por	**Sys Op**	*s.m.*	
por	**operador de sistema**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**SYSOP**	*s.n.*	
ron	**operator de sistem**	*s.m.*	
glg	**administrador do sistema**	*m.*	

osservatore (appostato)⇒*spettatore*

P

pagina di default⇒*pagina iniziale*

pagina iniziale 1. (58) *s.f.*

ita	**pagina di default**	*s.f.*	
eng	**default page**		
fra	**page de départ**	*n.f.*	
fra	**page implicite**	*n.f.*	
fra	**page par défaut**	*n.f.*	
fra	**page d'ouverture**	*n.f.*	
fra	**page de démarrage**	*n.f.*	
spa	**página implícita**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**página por omisión**	*n.f.*	*[ARG]*
spa	**página por defecto**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**página inicial**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**pàgina per defecte**	*n.f.*	
cat	**pàgina inicial**	*n.f.*	
por	**página default**	*s.f.*	
por	**página padrão**	*s.f.*	
por	**página por defeito**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**paginã implicitã**	*s.f.*	
glg	**páxina por defecto**	*f.*	

2. (110) *s.f.*

ita	**pagina principale**	*s.f.*	
eng	**home page**		
eng	**welcome page**		
eng	**welcome frame**		
fra	**page d'accueil**	*n.f.*	
spa	**página inicial**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**página principal**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**página de entrada**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**página raíz**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**página frontal**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**portada** *n.f.*	*[ESP, MEX]*	
spa	**página de bienvenida**	*n.f.*	*[ARG]*
cat	**pàgina principal**	*n.f.*	
cat	**pàgina inicial**	*n.f.*	
por	**página de apresentação**	*s.f.*	
por	**homepage**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	**página principal**	*s.f.*	
por	**página de acolhimento**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**paginã (de) Web proprie**	*s.f.*	
ron	**home page**	*s.n.*	
glg	**páxina inicial**	*f.*	
glg	**páxina principal**	*f.*	

pagina principale⇒*pagina iniziale* 2.

pagina web (294) *s.f.*

eng	**Web page**		
fra	**page Web**	*n.f.*	
fra	**page entoilée**	*n.f.*	*[FRA]*
fra	**page toilée**	*n.f.*	*[FRA]*
fra	**page sur la toile**	*n.f.*	*[FRA]*
fra	**page W3** *n.f.*		
spa	**página Web**	*n.f.*	
spa	**página en la Web**	*n.f.*	*[MEX]*
cat	**pàgina web**	*n.f.*	
por	**página da Web**	*s.f.*	
por	**página Web**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**paginã (de) Web**	*s.f.*	
glg	**páxina web**	*f.*	

pagina (web) personale (206) *s.f.*

eng	**personal home page**		
eng	**personWeb**		
eng	**persoWeb**		
fra	**page perso**	*n.f.*	
fra	**page Web personnelle**	*n.f.*	
fra	**page personnelle** *n.f.*		
spa	**página Web personal**	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	**página personal**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
cat	**pàgina personal**	*n.f.*	
por	**página pessoal**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	**home page pessoal**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	**página pessoal de acolhimento**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**paginã Web personalã**	*s.f.*	
glg	**páxina persoal**	*f.*	

pagine bianche (Internet) (299) *s.f.*

eng	**white pages**		
eng	**Internet white pages**		
fra	**pages blanches Internet**	*n.f.*	
fra	**pages blanches**	*n.f.*	
fra	**répertoire de pages blanches**	*n.m.*	
spa	**páginas blancas Internet**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**páginas blancas**	*n.f.pl.*	*[ESP, MEX]*
spa	**sección blanca**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**páginas blancas de Internet**	*n.f.pl.*	*[ARG, ESP]*
cat	**pàgines blanques**	*n.f.pl.*	
cat	**pàgines blanques d'Internet**	*n.f.pl.*	
por	**white pages**	*s.f.pl.*	
por	**páginas brancas da Internet**	*s.f.pl.*	*[POR]*
ron	**pagini albe Internet**	*s.f.*	
glg	**páxinas brancas de Internet**	*f.pl.*	

PAP⇒*protocollo di autenticazione della password*

parete tagliafuoco⇒*sistema di sicurezza*

PC di rete⇒*calcolatore di rete*

periodico web⇒*rivista web*

personificazione⇒*avatar*

PGP⇒*riservatezza piuttosto buona*

pianta del sito⇒*mappa del sito*

piccolo programma applicativo⇒*applet*

PISN⇒*rete privata a integrazione di servizi*

polizia della Rete (173) *s.f.*

ita	**ciberpolizia**	*s.f.*	
eng	**NetPolice**		
eng	**NetPol**		

fra **police Internet** *n.f.*
fra **police du Net** *n.f.*
fra **cyberpolice** *n.f.*
spa **policía de Internet** *n.m.*
spa **policía Internet** *n.m.* *[MEX]*
spa **ciberpolicía** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **NetPol** *n.m.* *[MEX]*
cat **ciberpolicia** *n.f.*
cat **policia d'Internet** *n.f.*
por **net police** *s.f.*
por **ciberpolícia** *s.f.* *[POR]*
ron **poliţia Internet** *s.f.*
glg **policía de Internet** *f.*
glg **ciberpolicía** *s.f.*

ponte-instradatore (28) *s.m.*

ita **brouter** *s.m.*
eng **bridge router**
eng **brouter**
eng **bridge-router**
eng **b-router**
fra **pont-routeur** *n.m.*
spa **ruteador puente** *n.m.* *[MEX]*
spa **puente-ruteador** *n.m.* *[MEX]*
spa **puente enrutador** *n.m.* *[ARG]*
spa **canalizador puente** *n.m.* *[ESP]*
spa **direccionador puente** *n.m.* *[ESP]*
spa **enrutador puente** *n.m.* *[ESP]*
spa **trazador puente** *n.m.* *[ESP]*
cat **brouter** *n.m.*
cat **pont adreçador** *n.m.*
cat **pont encaminador** *n.m.*
por **brouter** *s.m.*
por **roteador bridge** *s.m.*
por **encaminhador** *s.m.* *[POR]*
ron **punte de rutare** *s.f.*
ron **bridge router** *s.n.*
ron **bridge** *s.n.*
glg **ponte direccionadora** *f.*

POP⇒*punto di connessione*

portafoglio elettronico (85) *s.m.*

eng **electronic wallet**
eng **cyberwallet**
fra **portefeuille électronique** *n.m.*
fra **porte-monnaie électronique** *n.m.*
spa **cartera electrónica** *n.f.* *[MEX]*
spa **monedero electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **ciberbilletera** *n.f.* *[ARG]*
spa **portamonedas electrónico** *n.m.* *[ESP]*
cat **portamonedes electrònic** *n.m.*
por **pasta eletrônica** *s.f.*
por **porta-moedas electrónico** *s.m.* *[POR]*
por **porta-moedas multibanco** *s.m.* *[POR]*
por **PMB** *s.m.* *[POR]*
ron **portmoneu electronic** *s.n.*
glg **carteira electrónica** *f.*
glg **moedeiro electrónico** *m.*

porta principale (102) *s.f.*

eng **front door**
fra **porte principale** *n.f.*
spa **puerta principal** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **acceso principal** *n.m.* *[ESP]*
spa **portal** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **accés principal** *n.m.*
cat **porta principal** *n.f.*
cat **portal** *n.m.*
por **porta de entrada** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **portal** *s.m.*
por **porta principal** *s.f.* *[POR]*
ron **poartă principală** *s.f.*
ron **poartă primară** *s.f.*
glg **porta principal** *f.*
glg **acceso principal** *m.*

portiere (104) *s.m.*

ita **custode** *s.m.*
eng **gate keeper**
eng **Internet gate keeper**
fra **garde-porte** *n.é.*
spa **portero** *n.m.* *[MEX]*
spa **cuidador de entrada a Internet** *n.m.* *[ARG]*
spa **vigilante de acceso** *n.m.* *[ESP]*
cat **vigilant d'accés** *n.m.*
por **sentinela do portão** *s.2g.*
por **guarda porta** *s.2g.* *[POR]*
ron **calculator sau persoană de legătură care întreţine un site Internet**
glg **porteiro** *s.m.*

posta elettronica (86) *s.f.*

ita **e-mail** *s.f.*
eng **E-mail**
eng **electronic mail**
eng **Email**
fra **courriel** *n.m.*
fra **courrier électronique** *n.m.*
fra **CÉ** *n.m.*
fra **C.élec** *n.m.*
fra **mél.** *n.m.* *[FRA]*
fra **messagerie électronique** *n.f.*
spa **correo electrónico** *n.m.*
NOTA: El término correo electrónico describe el medio; los otros siguientes se refieren a la "carta" en sí. [ESP]
spa **C. elec.** *n.m.* *[MEX]*
spa **E-mail** *n.m.* *[MEX]*
spa **emilio** *n.m.*
(fam.) [ESP] *[ESP]*
spa **mensaje electrónico** *n.m.* *[ESP]*
cat **correu electrònic** *n.m.*
cat **e-mail** *n.m.*
por **correio eletrônico** *s.m.*
por **e-mail** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **correio electrónico** *s.m.* *[POR]*
ron **e-mail** *s.n.*
ron **poşta electronică** *s.f.*
glg **correo electrónico** *m.*
glg **c. elec.** *m.*

posta lumaca⇒*posta tradizionale*

posta ordinaria⇒*posta tradizionale*

postare⇒*impostare*

posta spazzatura (146) *s.f.*

eng **junk E-mail**
eng **junk mail**
fra **pourriel** *n.m.*
fra **courrier électronique poubelle** *n.m.*
fra **courrier poubelle** *n.m.*
fra **courriel-rebut** *n.m.*
fra **courrier-poubelle** *n.m.*

fra	**publicité-rebut**	*n.f.*	
fra	**pub-rebut**	*n.f.*	
spa	**correo electrónico basura**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**correo basura**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
cat	**correu brossa**	*n.m.*	
por	**e-mail lixo**	*s.m.*	
por	**lixo de e-mail**	*s.m.*	
por	**trash**	*s.m.*	
por	**spam**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**correio lixo**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**mesaj inutil**	*s.n.*	
glg	**correo (electrónico) lixo**	*m.*	

posta tradizionale (248) *s.f.*

ita	**posta ordinaria**	*s.f.*	
ita	**posta lumaca**	*s.f.*	
eng	**S-mail**		
eng	**snail mail**		
fra	**courrier escargot**	*n.m.*	
fra	**courrier ordinaire**	*n.m.*	
fra	**courrier postal**	*n.m.*	
fra	**courrier poste**	*n.m.*	
spa	**correo normal**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**correo tradicional**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**correo caracol**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**correo tortuga**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**correo ordinario**	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
cat	**correu tortuga**	*n.m.*	
cat	**correu normal**	*n.m.*	
por	**correio de lesmas**	*s.m.*	
por	**correio normal**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**poşta clasică**	*s.f.*	
glg	**correo ordinario**	*m.*	
glg	**correo postal**	*m.*	

PPP⇒*protocollo punto-punto*

preferito⇒*segnalibro*

prelievo (72) *s.m.*

ita	**scaricamento**	*s.m.*	
eng	**downloading**		
fra	**téléchargement en aval**	*n.m.*	
fra	**téléchargement vers l'aval**	*n.m.*	
fra	**télédéchargement**	*n.m.*	
spa	**descarga**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**transferencia**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**bajada**	*n.f.*	*[ARG]*
spa	**bajar**	*v.*	*[ESP, MEX]*
cat	**baixar**	*v.*	
cat	**descarregar**	*v.*	
por	**fazer download**	*fras.*	*[BRA, POR]*
por	**transferir por download**	*fras.*	
por	**receber**	*v.*	
por	**baixar**	*v.*	
por	**transferir**	*v.*	
por	**descarregamento**	*s.m.*	*[POR]*
por	**teledescarregamento**	*s.m.*	*[POR]*
por	**transferência**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**aducere de date**	*s.f.*	
ron	**aducere a unui fişier**	*s.f.*	
glg	**descargar**	*v.*	
glg	**baixar**	*v.*	
glg	**copiar**	*v.*	

principiante⇒*novellino*

progettazione di un sito web (287) *s.f.*

ita	**realizzazione di un sito web**	*s.f.*	
eng	**Web authoring**		
eng	**Web design**		
fra	**création d'un site Web**	*n.f.*	
fra	**conception d'un site Web**	*n.f.*	
fra	**création de site**	*n.f.*	*[FRA]*
fra	**conception Web**	*n.f.*	
fra	**création Web**	*n.f.*	
fra	**conception de pages Web**	*n.f.*	
fra	**conception de sites Web**	*n.f.*	
fra	**création de pages Web**	*n.f.*	
fra	**création de sites Web**	*n.f.*	
spa	**creación de un sitio Web**	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	**diseño de un sitio Web**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**creación de una web**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**creació d'una web**	*n.f.*	
cat	**disseny d'una web**	*n.m.*	
por	**web design**	*s.m.*	
por	**criação de um sítio Web**	*s.f.*	*[POR]*
por	**concepção de um sítio Web**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**realizarea unui site pe Web**	*s.f.*	
glg	**deseño dun sitio web**	*m.*	
glg	**creación dun sitio web**	*f.*	

progettista di pagine web⇒*autore di pagine web*

programma d'appoggio⇒*modulo aggiuntivo*

programma di codifica Unix⇒*uuencode*

programma di decodifica Unix⇒*uudecode*

programma di gestione di posta elettronica (87) *s.f.*

eng	**E-mailbot**		
eng	**Embot**		
fra	**gestionnaire de courriel**	*n.é.*	
fra	**gestionnaire automatique de courriel**	*n.é.*	
fra	**gestionnaire automatique de courrier électronique**	*n.é.*	
fra	**gestionnaire de CÉ**	*n.é.*	
fra	**robot gestionnaire de courriel**	*n.m.*	
spa	**administrador automático de correo electrónico**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**administrador de correo electrónico**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**gestionador automático de correo electrónico**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**buzón personal de correo electrónico**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**gestor automàtic de correu electrònic**	*n.m.*	
por	**resposta automática**	*s.f.*	
por	**gestor automático de correio electrónico**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**robot de poştă electronică**	*s.m.*	
ron	**serviciu automat de poştă electronică**	*s.n.*	

glg **xestor automático de correo electrónico** *m.*

programma di navigazione⇒*navigatore*

programma per la creazione di sequenze di comandi (234) *s.m.*

eng **scriptware**
fra **scripticiel** *n.m.*
fra **logiciel de script** *n.m.*
spa **programa de guión** *n.m.* *[MEX]*
spa **software de guión** *n.m.* *[MEX]*
spa **scriptware** *n.m.* *[ESP]*
cat **escriptari** *n.m.*
cat **scriptari** *n.m.*
por **linguagem de programação de script** *s.f.*
ron **scriptware** *s.n.*
ron **softuri pentru generare de coduri program** *s.n.*
glg **linguaxe de programación de aplicacións** *f.*

programma per la gestione della posta elettronica (156) *s.m.*

eng **mailer**
eng **mail program**
fra **logiciel de courrier électronique** *n.m.*
fra **logiciel de courriel** *n.m.*
fra **logiciel de messagerie électronique** *n.m.*
fra **logiciel de messagerie** *n.m.*
spa **programa de correo** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **administrador de correo** *n.m.* *[MEX]*
spa **programa cliente de correo** *n.m.* *[ESP]*
cat **programa client de correu** *n.m.*
cat **programa de correu electrònic** *n.m.*
por **programa de correio eletrônico** *s.m.*
por **programa de correio electrónico** *s.m.* *[POR]*
por **suporte lógico de correio electrónico** *s.m.* *[POR]*
ron **program de poştă electronică** *s.n.*
glg **programa de xestión do correo electrónico** *m.*

programma per la lettura di news⇒*lettore di news*

programma per la ricerca di informazioni⇒*agente intelligente*

programma per sistemi clienti a invio automatico di pagine (221) *s.m.*

eng **push client software**
fra **logiciel client pousseur** *n.m.*
spa **programa de cliente empujar** *n.m.* *[MEX]*
spa **programa de cliente push** *n.m.* *[MEX]*
spa **software de cliente push** *n.m.* *[MEX]*
spa **programa cliente propiciador** *n.m.* *[ARG]*
spa **software cliente servidor de interdifusión pasiva** *n.m.* *[ESP]*
spa ***cliente de actualización automática*** *n.m.* *[ESP]*
cat **software client-servidor d'interdifusió passiva** *n.m.*
cat **client d'actualització automàtica** *n.m.*
por **software de cliente push** *s.m.*
ron **software client** *s.n.*
glg **programa cliente de difusión selectiva** *f.*

programmino⇒*applet*

protocollo di autenticazione della password (204) *s.m.*

ita **PAP** *s.m.*
eng **Password Authentication Protocol**
eng **PAP**
fra **protocole d'identification de mot de passe** *n.m.*
fra **protocole d'identification par mot de passe** *n.m.*
fra **protocole PAP** *n.m.*
fra **PAP** *n.m.*
fra **protocole d'authentification PAP** *n.m.*
fra **protocole d'authentification par mot de passe** *n.m.*
spa **protocolo de autenticación de contraseña** *n.m.* *[MEX]*
spa **protocolo de autentificación de contraseña** *n.m.* *[MEX]*
spa **PAP** *n.m.*
spa **Protocolo de Identificación de Palabra de Acceso** *n.m.* *[ARG]*
spa **protocolo de verificación de contraseña** *n.m.* *[ESP]*
cat **protocol d'autenficació de contrasenya** *n.m.*
cat **PAP** *n.m.*
por **PAP** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **protocolo de identificação de palavra-chave** *s.m.* *[POR]*
ron **PAP** *s.n.*
ron **protocol de autentificare cu / prin parolă** *s.n.*
glg **protocolo de identificación da chave de acceso** *m.*
glg **PAP** *m.*

protocollo di condivisione risorse (227) *s.m.*

eng **resource sharing protocol**
fra **protocole de partage des ressources** *n.m.*
spa **protocolo para compartir recursos** *n.m.* *[MEX]*
spa **protocolo de intercambio de recursos** *n.m.* *[MEX]*
spa **protocolo de recursos compartidos** *n.m.* *[ARG, ESP]*
cat **protocol de recursos compartits** *n.m.*
por **protocolo de compartilhamento de recursos** *s.m.*
por **protocolo de partilha de recursos** *s.m.* *[POR]*
ron **protocol de partajare a resurselor** *s.n.*
ron **protocol de folosire colectivă** *s.n.*
glg **protocolo para compartir recursos** *m.*

protocollo di controllo di trasmissione (258) *s.m.*

ita	**TCP**	*s.m.*	
eng	**TCP**		
eng	**Transmission Control Protocol**		
fra	**protocole de contrôle de transmission**	*n.m.*	
fra	**protocole TCP**	*n.m.*	
fra	**TCP**	*n.m.*	
spa	**protocolo de control de transmisión**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**protocolo TCP**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**TCP**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**Protocolo de Control de Transmisión**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
cat	**protocol de control de transmissió**	*n.m.*	
cat	**TCP**	*n.m.*	
por	**TCP**	*s.m.*	
por	**Protocolo de controle de transmissão**	*s.m.*	
por	**protocolo TCP**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**TCP**	*s.n.*	
ron	**protocol de control al transmisiunii**	*s.n.*	
glg	**protocolo de control da transmisión**	*m.*	
glg	**TCP**	*m.*	

protocollo di instradamento (228) *s.m.*

ita	**RIP**	*s.m.*	
eng	**Routing Internet Protocol**		
eng	**RIP**		
fra	**protocole de routage Internet**	*n.m.*	
fra	**protocole RIP**	*n.m.*	
fra	**RIP**	*n.m.*	
fra	**protocole de routage RIP**	*n.m.*	
spa	**protocolo de información de ruta**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**protocolo RIP**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**protocolo de información de ruteo**	*n.m.*	[MEX]
spa	**Protocolo de Ruta Internet**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**RIP**	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
spa	**protocolo de enrutador de Internet**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**protocol d'encaminament d'Internet**	*n.m.*	
cat	**RIP**	*n.m.*	
por	**roteamento de protocolo de internet**	*s.m.*	
por	**Routing Internet Protocol**	*s.m.*	*[POR]*
por	**RIP**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**RIP**	*s.n.*	
ron	**protocol de rutare Internet**	*s.n.*	
glg	**protocolo de direccionamento de Internet**	*m.*	
glg	**RIP**	*m.*	

protocollo di trasferimento file (93) *s.m.*

ita	**protocollo per il trasferimento di file**	*s.m.*	
ita	**protocollo FTP**	*s.m.*	
ita	**FTP**	*s.m.*	
eng	**file transfer protocol**		
eng	**FTP**		
fra	**protocole de transfert de fichier**	*n.m.*	
fra	**protocole FTP**	*n.m.*	
fra	**FTP**	*n.m.*	
spa	**protocolo de transferencia de archivos**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**FTP**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**protocolo de transmisión de archivos**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**Protocolo de Transferencia de Archivos**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**protocolo de transferencia de ficheros**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**protocol de transferència de fitxers**	*n.m.*	
por	**transferência de arquivo**	*s.f.*	
por	**FTP**	*s.m.*	
por	**protocolo de transferência de ficheiros**	*s.m.*	*[POR]*
por	**PTF**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**FTP**	*s.n.*	
ron	**protocol de transfer al fişierelor**	*s.n.*	
glg	**protocolo de transferencia de ficheiros**	*m.*	
glg	**FTP**	*m.*	

protocollo di trasferimento ipertesti (116) *s.m.*

ita	**HTTP**	*s.m.*	
ita	**protocollo per il trasferimento di ipertesti**	*s.m.*	
eng	**HyperText Transfer Protocol**		
eng	**HTTP**		
fra	**protocole HTTP**	*n.m.*	
fra	**HTTP**	*n.m.*	
fra	**protocole de transfert hypertexte**	*n.m.*	
spa	**HTTP**	*n.m.*	
spa	**protocolo de transferencia de hipertexto**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**protocolo de transporte de hipertexto**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**Protocolo de Transporte de Hipertexto**	*n.m.*	*[ARG]*
cat	**protocol de transferència d'hipertext**	*n.m.*	
cat	**HTTP**	*n.m.*	
por	**HTTP**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**protocolo de transferência de hipertextos**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**HTTP**	*s.n.*	
ron	**protocol de transfer de documente hipertext**	*s.n.*	
glg	**protocolo de transferencia de hipertexto**	*m.*	
glg	**HTTP**	*m.*	

protocollo FTP⇒*protocollo di trasferimento file*

protocollo Internet (134) *s.m.*

ita	**IP**	*s.m.*	
eng	**Internet Protocol**		
eng	**IP**		
fra	**protocole Internet**	*n.m.*	
fra	**protocole IP**	*n.m.*	
fra	**IP**	*n.m.*	
spa	**protocolo Internet**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**protocolo de Internet**	*n.m.*	
spa	**IP**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
cat	**protocol d'Internet**	*n.m.*	
cat	**IP**		
por	**Internet protocol-IP**	*s.m.*	
por	**protocolo internet**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ron	**IP**	*s.n.*	
ron	**Protocol Internet**	*s.n.*	
glg	**protocolo de Internet**	*m.*	
glg	**IP**	*m.*	

protocollo Internet per linea seriale (239) *s.m.*

ita	**SLIP**	*s.m.*

eng **Serial Line Internet Protocol**
eng **SLIP**
fra **protocole Internet de ligne série** *n.m.*
fra **protocole SLIP** *n.m.*
fra **SLIP** *n.m.*
spa **protocolo de Internet de línea en serie** *n.m.* *[MEX]*
spa **SLIP** *n.m.*
spa **Protocolo Internet de Línea Serial** *n.m.* *[ARG]*
spa **línea serie IP** *n.f.* *[ESP]*
cat **protocol Internet per línia sèrie** *n.m.*
cat **SLIP** *n.m.*
por **protocolo internet para linhas seriais** *s.m.*
por **SLIP** *s.m.* *[BRA, POR]*
ron **SLIP** *s.n.*
ron **Protocol Internet pentru Linii Seriale** *s.n.*
glg **protocolo de Internet por liña en serie** *m.*
glg **SLIP** *m.*

protocollo per il controllo della trasmissione/protocollo Internet (259) *s.m.*

ita **protocollo TCP/IP** *s.m.*
ita **TCP/IP** *s.m.*
eng **Transmission Control Protocol/Internet Protocol**
eng **TCP/IP**
fra **protocole TCP/IP** *n.m.*
fra **TCP/IP** *n.m.*
fra **protocole de communication TCP-IP** *n.m.*
fra **TCP-IP** *n.m.*
spa **Protocolo de Control de Transmisión/Protocolo Internet** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **protocolo TCP/IP** *n.m.* *[MEX]*
spa **TCP** *n.m.*
spa **protocolo de control de transmisión/protocolo de Internet** *n.m.* *[ESP]*
cat **protocol de control de transmissió/protocol d'Internet** *n.m.*
cat **TCP/IP** *n.m.*
por **TCP/IP** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **protocolo TCP/IP** *s.m.* *[POR]*
ron **TCP/IP** *s.n.*
ron **protocol TCP/IP** *s.n.*
glg **protocolo de control da transmisión/protocolo de Internet** *m.*
glg **TCP/IP** *m.*

protocollo per il trasferimento di file⇒*protocollo di trasferimento file*

protocollo punto-punto (211) *s.m.*

ita **PPP** *s.m.*
eng **Point-to-Point Protocol**
eng **PPP**
fra **protocole de point-à-point** *n.m.*
fra **protocole point à point** *n.m.*
fra **protocole point-à-point** *n.m.*
fra **protocole PPP** *n.m.*
fra **PPP** *n.m.*
spa **protocolo punto a punto** *n.m.* *[ESP]*
spa **PPP** *n.m.*
spa **Protocolo Punto a Punto** *n.m.* *[ARG, MEX]*
cat **protocol punt a punt** *n.m.*
cat **PPP** *n.m.*
por **PPP** *s.m* *[BRA, POR]*
por **protocolo ponto-a-ponto** *s.m.* *[BRA, POR]*
ron **PPP** *s.n.*
ron **protocol PPP** *s.n.*
ron **protocol de conectare punct la punct** *s.n.*
glg **protocolo punto a punto** *m.*
glg **PPP** *m.*

protocollo semplificato per il trasferimento della posta (246) *s.m.*

ita **SMTP** *s.m.*
eng **Simple Mail Transfer Protocol**
eng **SMTP**
fra **protocole de transfert de courrier simple** *n.m.*
fra **protocole SMTP** *n.m.*
fra **SMTP** *n.m.*
spa **protocolo simple de transferencia de correo** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **protocolo simple de transmisión de correo** *n.m.* *[MEX]*
spa **SMTP** *n.m.*
spa **Protocolo de Transferencia de Correo Simple** *n.m.* *[ARG]*
cat **protocol simple de transferència de correu** *n.m.*
cat **SMTP** *n.m.*
por **Simple Mail Transfer Protocol** *s.m.*
por **protocolo de transferência de correio** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **SMTP** *s.m.* *[BRA, POR]*
ron **SMTP** *s.n.*
ron **protocol simplu pentru transfer e-mail** *s.n.*
glg **protocolo simple de transferencia de correo** *m.*
glg **SMTP** *m.*

protocollo TCP/IP⇒*protocollo per il controllo della trasmissione/protocollo Internet*

protocollo per il trasferimento di ipertesti⇒*protocollo di trasferimento ipertesti*

provider⇒*fornitore di accesso*

proxy⇒*intermediario*

pseudonimo (6) *s.m.*

ita **soprannome** *s.m.*
ita **alias** *s.m.*
eng **alias**
eng **alternate name**
eng **nickname**
fra **pseudonyme** *n.m.*
fra **surnom** *n.m.*

fra	**alias** *n.m.*	*[CA]*	
spa	**alias** *n.m.*	*[ESP, MEX]*	
spa	**nombre corto** *n.m.*	*[MEX]*	
spa	**nombre lógico** *n.m.*	*[ARG]*	
spa	**apodo** *n.m.*	*[ESP]*	
cat	**àlies** *n.m.*		
por	**pseudônimo** *s.m.*		
por	**cognome** *s.m.*		
por	**nome alternativo** *s.m.*	*[BRA, POR]*	
por	**apelido** *s.m.*		
por	**alcunha** *s.f.*	*[POR]*	
por	**aliás** *s.m.*	*[POR]*	
por	**pseudónimo** *s.m.*	*[POR]*	
ron	**alias** *s.n.*		
ron	**pseudonim** *s.n.*		
glg	**alcume** *m.*		
glg	**alias** *m.*		

pubblicità in linea (192) *s.f.*

eng	**online advertising**		
fra	**publicité en ligne** *n.f.*		
fra	**pub en ligne** *n.f.*		
fra	**cyberpublicité** *n.f.*		
fra	**cyberpub** *n.f.*		
spa	**publicidad en línea**	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	**publicidad interactiva**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**publicidad electrónica**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**anuncio virtual** *n.m.*	*[ESP]*	
spa	**ciberanuncio** *n.m.*	*[ESP]*	
cat	**anunci virtual** *n.m.*		
cat	**ciberanunci** *n.m.*		
cat	**publicitat virtual** *n.f.*		
por	**propaganda on-line**	*s.f.*	
por	**publicidade em linha**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**reclamă pe Internet**	*s.f.*	
ron	**publicitate pe Internet**	*s.f.*	
glg	**publicidade en liña**	*f.*	

pubblicità interattiva (130) *s.f.*

ita	**pubblicità virtuale** *s.f.*		
eng	**interactive advertising**		
fra	**publicité interactive**	*n.f.*	
spa	**publicidad interactiva**	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	**publicidad en línea**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**anuncio interactivo**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**anunci interactiu** *n.m.*		
cat	**publicitat interactiva**	*n.f.*	
por	**propaganda interativa**	*s.f.*	
por	**publicidade interactiva**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**publicitate interactivă**	*s.f.*	
glg	**publicidade interactiva**	*f.*	

pubblicità virtuale⇒*pubblicità interattiva*

pull⇒*tecnologia estrattiva*

pulsante di opzione⇒*bottone (tipo) radio*

punto di accesso⇒*punto di connessione*

punto di connessione (212) *s.m.*

ita	**punto di presenza** *s.m.*		
ita	**punto di accesso** *s.m.*		
ita	**POP** *s.m.*		
eng	**point of presence**		
eng	**POP**		
fra	**point d'occupation**	*n.m.*	
spa	**punto de presencia**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**punto de ocupación**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**PoP** *n.m.*	*[ESP]*	
cat	**punt de presència** *n.m.*		
cat	**POP** *n.m.*		
por	**POP** *s.m.*	*[BRA, POR]*	
por	**ponto de presença**	*s.m.*	
por	**pontos de ligação** *s.m.pl.*	*[POR]*	
ron	**POP** *s.n.*		
ron	**punct de prezență** *s.n.*		
glg	**punto de presencia**	*m.*	

punto di presenza⇒*punto di connessione*

R

Ragnatela mondiale⇒*Web*

rapporto abbonati/linea (61) *s.m.*

ita	**numero di abbonati per linea**		*s.m.*
eng	**dial-up ratio**		
fra	**rapport abonnés/ligne**	*n.m.*	
fra	**nombre d'abonnés par ligne**		*n.m.*
spa	**número de usuarios por línea**		*n.m.* *[MEX]*
spa	**número de suscriptores por línea**		*n.m.* *[MEX]*
spa	**número de abonados por línea**		*n.m.* *[ESP, MEX]*
spa	**radio de conexión de línea**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**radi de connexió de línia**	*n.m.*	
cat	**nombre d'abonats per línia**	*n.m.*	
por	**taxa de transferência para linha discada**	*s.f.*	
por	**relação de subscritores por linha**		*s.f.* *[POR]*
por	**relação de subscritores por linha**		*s.m.* *[POR]*
ron	**rată de acces prin apel telefonic**		*s.f.*
glg	**número de abonados por liña**		*m.*

realizzatore di pagine web⇒*autore di pagine web*

realizzazione di un sito web⇒*progettazione di un sito web*

reindirizzatore anonimo (9) *s.m.*

eng	**anonymous remailer**		
fra	**service de courriel anonyme**		*n.m.*
fra	**courriel anonyme** *n.m.*		

fra	**réexpéditeur anonyme**	*n.m.*	
spa	**redireccionador anónimo**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**remitente anónimo**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**reenviador anónimo**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**reenviador anònim**	*n.m.*	
por	**repostador anônimo**	*s.m.*	
por	**reencaminhador anónimo**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**reexpeditor anonim**	*s.m.*	
glg	**redireccionador anónimo**	*m.*	

rete a larga banda (29) *s.f.*

eng	**broadband network**		
fra	**réseau à très large bande**	*n.m.*	
fra	**réseau à large bande**	*n.m.*	
fra	**réseau à haut débit**	*n.m.*	
spa	**red de banda ancha**	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	**red de banda amplia**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
cat	**xarxa de banda ampla**	*n.f.*	
por	**rede de banda larga**	*s.f.*	
por	**rede de banda muito larga**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**reţea de bandă largă**	*s.f.*	
glg	**rede de banda ancha**	*f.*	

retecentrico (180) *agg.*

eng	**network centric**	*adj.*	
eng	**net-centric**	*adj.*	
fra	**réseaucentrique**	*adj.*	
spa	**centrado en la Red**	*adj.*	*[MEX]*
spa	**redcéntrico**	*adj.*	*[ESP, MEX]*
spa	**central a la red**	*adj.*	*[ESP]*
cat	**centrat en la xarxa**	*u.f.*	
cat	**netcèntric**	*adj.*	
por	**centro de rede**	*s.m.*	
por	**rede central**	*s.f.*	
ron	**centrat pe reţea**	*adj.*	
glg	**centrado na rede**	*adx.*	

rete digitale di servizi integrati (144) *s.f.*

ita	**ISDN**	*s.f.*	
ita	**rete ISDN**	*s.f.*	
eng	**Integrated Services Digital Network**		
eng	**integrated services digital network**		
eng	**ISDN**		
fra	**réseau numérique à intégration de service**	*n.m.*	
fra	**RNIS**	*n.m.*	
fra	**réseau numérique à intégration de services**	*n.m.*	
spa	**red digital de servicios integrados**	*n.f.*	
spa	**ISDN**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**RDSI**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**xarxa digital de serveis integrats**	*n.f.*	
cat	**XDSI**	*n.f.*	
por	**ISDN**	*s.m.*	
por	**rede digital de serviços integrados**	*s.f.*	
por	**RDIS**	*s.f.*	*[POR]*
por	**rede digital com integração de serviços**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**ISDN**	*s.n.*	
ron	**reţea digitală cu servicii integrate**	*s.f.*	
glg	**rede dixital de servicios integrados**	*f.*	
glg	**RDSI**	*f.*	

rete interna (aziendale) (141) *s.f.*

eng	**intranet**	*adj.*	
fra	**intranet**	*adj.*	
spa	**intrared**	*adj.*	*[MEX]*
spa	**intranet**	*adj.*	*[ESP]*
spa	**de red interna**	*adj.*	*[ESP]*
cat	**intranet**	*adj.*	
cat	**de xarxa interna**	*u.f.*	
por	**intranet**	*adj.*	*[BRA, POR]*
ron	**interior unei reţele**	*adj.*	

rete ISDN⇒*rete digitale di servizi integrati*

Rete (mondiale)⇒*Internet*

rete principale⇒*dorsale (di rete)*

rete privata a integrazione di servizi (217) *s.f.*

ita	**PISN**	*s.f.*	
eng	**Private Integrated Service Network**		
eng	**PISN**		
eng	**Private Integrated Services Network**		
fra	**réseau privé à intégration de services**	*n.m.*	
fra	**RPIS**	*n.m.*	
spa	**red privada de servicios integrados**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**PISN**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**Red de Servicios Privados Integrados**	*n.f.*	*[ARG]*
spa	**red privada de integración de servicios**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**xarxa privada d'integració de serveis**	*n.f.*	
cat	**PISN**	*n.f.*	
por	**rede privada de integração de serviços**	*s.f.*	
por	**RPIS**	*s.f.*	
ron	**PISN**	*s.n.*	
ron	**reţea privată cu servicii integrate**	*s.f.*	
glg	**rede privada de servicios integrados**	*f.*	

rete pubblica (100) *s.f.*

ita	**freenet**	*s.f.*	
eng	**Freenet**		
fra	**Libertel**	*n.m.*	
fra	**libertel**	*n.m.*	
spa	**red comunitaria**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**red libre**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**red gratuita**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**freenet**	*n.f.*	
cat	**xarxa gratuïta**	*n.f.*	
por	**freenet**	*s.m.*	
por	**rede gratuita**	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ron	**Freenet**	*s.n.*	
glg	**rede libre**	*f.*	
glg	**rede de balde**	*f.*	

retichetta⇒*etichetta di Rete*

revocare l'abbonamento⇒*disdire l'abbonamento*

ricerca avanzata (5) *s.f.*

eng	**advanced search**		
fra	**recherche évoluée**	*n.f.*	

spa **búsqueda avanzada** *n.f.*
cat **cerca avançada** *n.f.*
por **busca avançada** *s.f.*
por **pesquisa avançada** *s.f.* *[POR]*
ron **căutare avansată** *s.f.*
ron **căutare complexă** *s.f.*
glg **busca avanzada** *m.*

rimando interno⇒*collegamento ipertestuale relativo*

rimando ipertestuale⇒*collegamento ipertestuale*

rinvio al mittente⇒*messaggio di rinvio al mittente*

RIP⇒*protocollo di instradamento*

riproduttore visivo⇒*visualizzatore*

riquadri⇒*tecnologia a finestre*

riservatezza piuttosto buona (207) *s.f.*
ita **PGP** *s.f.*
eng **Pretty Good Privacy**
eng **PGP**
fra **logiciel de chiffrement PGP** *n.m.*
fra **logiciel de cryptage PGP** *n.m.*
fra **logiciel PGP** *n.m.*
spa **privacidad bastante buena** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **privacidad de las buenas** *n.f.* *[ESP]*
spa **PGP** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **muy buena privacidad** *n.f.* *[ARG]*
cat **Programa PGP** *n.m.*
cat **Intimitat Prou Bona** *n.f.*
cat **PGP** *n.m.*
por **PGP** *s.m.*
por **Intimidade bastante boa** *s.m.* *[POR]*
ron **protocol PGP** *s.n.*
glg **programa para unha confidencialidade óptima** *m.*
glg **PGP** *m.*

rivenditore virtuale⇒*cibercommerciante*

rivista elettronica (84) *s.f.*
ita **rivista telematica** *s.f.*
eng **electronic magazine**
eng **E-zine**
fra **magazine électronique** *n.m.*
fra **cybermagazine** *n.m.*
fra **magazine en ligne** *n.m.*
fra **magazine Web** *n.m.*
fra **magazine toilé** *n.m.* *[FRA]*
fra **magazine entoilé** *n.m.* *[FRA]*
spa **revista electrónica** *n.f.*
spa **revista virtual** *n.f.* *[MEX]*
spa **revista en línea** *n.f.* *[MEX]*
spa **periódico electrónico** *n.m.* *[ESP]*
cat **revista electrònica** *n.f.*
por **revista eletrônica** *s.f.*
por **ciberrevista** *s.f.* *[POR]*
por **revista electrónica** *s.f.* *[POR]*
ron **revistă electronică** *s.f.*
glg **revista electrónica** *f.*

rivista telematica⇒*rivista elettronica*

rivista web (298) *s.f.*
ita **periodico web** *s.m.*
eng **Webzine**
fra **magazine électronique** *n.m.*
fra **cybermagazine** *n.m.*
fra **magazine en ligne** *n.m.*
fra **magazine Web** *n.m.*
fra **magazine entoilé** *n.m.* *[FRA]*
fra **magazine toilé** *n.m.* *[FRA]*
spa **revista Web** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **revista de la Red** *n.f.* *[MEX]*
spa **revista electrónica** *n.f.* *[MEX]*
spa **revista web** *n.f.* *[ESP]*
cat **revista web** *n.f.*
por **revista eletrônica** *s.f.*
por **revista Web** *s.f.* *[POR]*
ron **revistă Web** *s.f.*
glg **revista electrónica** *f.*

robot per acquisti (229) *s.m.*
ita **agente intelligente per acquisti** *s.m.*
eng **roboshop**
eng **intelligent shopping agent**
fra **robomarché** *n.m.*
fra **cyberassistant commercial** *n.m.*
fra **assistant commercial intelligent** *n.m.*
fra **robot magasineur** *n.m.*
fra **assistant magasineur** *n.m.*
fra **assistant d'achat** *n.m.*
fra **agent de magasinage** *n.m.*
spa **ciberasistente** *n.m. y f.* *[MEX]*
spa **agente comercial inteligente** *n.m. y f.* *[MEX]*
spa **ciberasistente comercial** *n.m.* *[ARG]*
spa **cibercomercio** *n.m.* *[ESP]*
spa **asistente comercial inteligente** *n.m.* *[ESP]*
cat **assistent comercial intel·ligent** *n.m.*
cat **ciberbotiga** *n.f.*
por **ciberassistente comercial** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **assistente comercial inteligente** *s.2g.* *[BRA, POR]*
por **robotmercado** *s.m.* *[BRA, POR]*
ron **magazin electronic automat** *s.n.*
glg **tenda automática** *f.*

S

salvaschermo con canali (36) *s.m.*
eng **channels screen saver**
fra **écran de veille chaînes** *n.m.*
spa **protector de pantalla de canales** *n.m.* *[MEX]*
spa **salvapantallas** *n.m.* *[ESP]*
cat **salvapantalles** *n.m.*
por **protetor de tela** *s.m.*

por	**canais de protecção de ecrã**	*s.m.pl.*	*[POR]*
ron	**protecţia ecranului**	*s.f.*	
glg	**salvapantalla con canles**	*s.m.*	

scaricamento⇒*prelievo*

script (232) *s.m.*

ita	**sequenza di comandi**	*s.f.*	
eng	**script**	*n.*	
fra	**script**	*n.m.*	
spa	**guión**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**script**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
cat	**escript**	*n.m.*	
cat	**script**	*n.m.*	
por	**script**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**guião**	*s.m.*	*[POR]*
por	**roteiro**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**script**	*s.n.*	
ron	**cod program**	*s.n.*	
glg	**aplicación**	*s.f.*	
glg	**script**	*m.*	

segnalibro (26) *s.m.*

ita	**preferito**	*s.m.*	
eng	**bookmark**		
fra	**signet**	*n.m.*	
spa	**favorito**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**marcador**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**enlace favorito**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**vínculo favorito**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**liga favorita**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**marcapágina**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**marca de página**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**adreça d'interès**	*n.f.*	
cat	**marcador**	*n.m.*	
cat	**preferit**	*n.m.*	
por	**marcador**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**bookmark**	*s.m.*	
ron	**semn de carte**	*s.n.*	
glg	**marcador**	*s.m.*	

seguire un collegamento (ipertestuale)⇒*visitare un sito collegato*

sequenza di comandi⇒*script*

server (240) *s.m.*

eng	**server**		
eng	**server computer**		
fra	**serveur**	*n.m.*	
fra	**ordinateur serveur**	*n.m.*	
spa	**servidor**	*n.m.*	
spa	**computadora de servidor**	*n.f.*	*[ARG]*
cat	**servidor**	*n.m.*	
por	**servidor**	*s.m.*	
ron	**server**	*s.n.*	
glg	**servidor**	*s.m.*	

server dei nomi di dominio (69) *s.m.*

eng	**domain name server**		
eng	**DNS**		
fra	**serveur de nom de domaine**	*n.m.*	
fra	**serveur de noms de domaine**	*n.m.*	
fra	**serveur DNS**	*n.m.*	
fra	**DNS**	*n.m.*	
spa	**servidor de nombre de dominio**	*n.m.*	
spa	**DNS**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
cat	**servidor de noms de domini**	*n.m.*	
cat	**DNS**	*n.m.*	
por	**servidor de nome de domínio**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ron	**server de nume**	*s.n.*	
ron	**server DNS**	*s.n.*	
glg	**servidor de nomes de dominio**	*m.*	
glg	**DNS**	*m.*	

server di intermediazione (219) *s.m.*

ita	**server intermediario**	*s.m.*	
ita	**(server) proxy**	*s.m.*	
eng	**proxy server**		
fra	**serveur mandataire**	*n.m.*	
fra	**serveur mandaté**	*n.m.*	
fra	**logiciel mandataire**	*n.m.*	
spa	**servidor alterno**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**servidor proxy**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**servidor apoderado**	*n.m.*	
cat	**servidor proxy**	*n.m.*	
por	**servidor proxy**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**servidor mandatário**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**server proxy**	*s.n.*	
glg	**servidor proxy**	*m.*	

server di news (188) *s.m.*

eng	**news server**		
eng	**forum server**		
fra	**serveur de nouvelles**	*n.m.*	
fra	**serveur de forum**	*n.m.*	
fra	**serveur Usenet**	*n.m.*	
spa	**servidor de noticias**	*n.m.*	
spa	**servidor de foro**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**servidor de foros**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**servidor de grups de discussió**	*n.m.*	
por	**servidor de news**	*s.m.*	
por	**servidor de notícias**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**servidor de fórum**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**server pentru noutăţi**	*s.n.*	
ron	**server pentru ştiri**	*s.n.*	
glg	**servidor de grupos de novas**	*m.*	

server di posta elettronica (161) *s.m.*

eng	**mail server**		
fra	**serveur de courrier**	*n.m.*	
fra	**serveur de courrier électronique**	*n.m.*	
fra	**serveur de courriel**	*n.m.*	
fra	**serveur de messagerie**	*n.m.*	
spa	**servidor de correo**	*n.m.*	
cat	**servidor de correu**	*n.m.*	
por	**servidor de correio eletrônico**	*s.m.*	
por	**servidor de correio**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**server e-mail**	*s.n.*	
ron	**server de poştă electronică**	*s.n.*	
glg	**servidor de correo**	*m.*	

server intermediario⇒*server di intermediazione*

server per la gestione di liste postali (149) *s.m.*

ita	**Listserv**	*s.m.*

eng **list server**
eng **Listserver**
eng **mailing list server**
eng **Listserv**
fra **gestionnaire de liste** *n.é.*
fra **gestionnaire Listserv** *n.é.*
fra **serveur de liste** *n.m.*
fra **serveur Listserv** *n.m.*
fra **Listserv** *n.m.* *[CA]*
spa **servidor de listas** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **administrador Listserv** *n.m.* *[MEX]*
spa **Listserv** *n.m.* *[MEX]*
spa **distribuidor de correo** *n.m.* *[ARG]*
cat **servidor de llistes** *n.m.*
por **listserv** *s.f.*
por **servidor de listas** *s.m.* *[BRA, POR]*
ron **server pentru liste de adrese** *s.n.*
glg **servidor de roldas** *m.*

(server) proxy⇒*server di intermediazione*

server video (277) *s.m.*
eng **video server**
fra **serveur vidéo** *n.m.*
fra **vidéoserveur** *n.m.*
spa **servidor de video** *n.m.* *[MEX]*
spa **servidor de vídeo** *n.m.* *[ESP]*
spa **videoservidor** *n.m.*
cat **servidor de vídeo** *n.m.*
por **servidor de vídeo** *s.m.*
por **servidor vídeo** *s.m.* *[POR]*
ron **server video** *s.n.*
glg **servidor de vídeo** *m.*

server web (295) *s.m.*
eng **Web server**
fra **serveur Web** *n.m.*
fra **serveur entoilé** *n.m.* *[FRA]*
fra **serveur toilé** *n.m.* *[FRA]*
fra **serveur toile** *n.m.* *[FRA]*
fra **serveur W3** *n.m.*
fra **serveur HTTP** *n.m.*
spa **servidor Web** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **servidor web** *n.m.* *[ESP]*
cat **servidor web** *n.m.*
por **servidor da Web** *s.m.*
por **servidor Web** *s.m.* *[POR]*
ron **server Web** *s.n.*
glg **servidor de Web** *m.*

servizio di ospitalità (del contenuto di un sito) (111) *s.m.*
eng **hosting**
eng **content hosting**
fra **hébergement de contenu** *n.m.*
fra **hébergement** *n.m.*
spa **alojamiento de datos** *n.m.* *[MEX]*
spa **alojamiento de páginas** *n.m.* *[MEX]*
spa **alojamiento** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **albergue** *n.m.* *[ARG]*
spa **albergue de contenido** *n.m.* *[ARG]*
spa **hospedaje** *n.m.* *[ESP]*
cat **hostatge** *n.m.*
cat **allotjament** *n.m.*
por **servidor** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **hospedeiro** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **host** *s.m.*
por **hospedagem** *s.f.* *[POR]*
ron **găzduire** *s.f.*
ron **recepţie de conţinut** *s.f.*
ron **primire de conţinut** *s.f.*
glg **aloxamento** *s.m.*

servizio di ricerca dati⇒*servizio informazioni Knowbot*

servizio informazioni Knowbot (147) *s.m.*
ita **servizio di ricerca dati** *s.m.*
ita **KIS** *s.m.*
eng **Knowbot Information Services**
eng **KIS**
fra **téléréférence Internet** *n.f.*
fra **services KIS** *n.m.*
spa **servicios KIS** *n.m.pl.* *[MEX]*
spa **KIS** *n.m.* *[ARG, ESP]*
spa **Servicios de Información Knowbot** *n.m.pl.* *[ARG]*
spa **servicios de información referenciada** *n.m.pl.* *[ESP]*
cat **serveis d'informació referenciada** *n.m.pl.*
cat **KIS** *n.m.*
por **KIS** *s.m.*
por **knowbot** *s.m.*
por **telerreferência Internet** *s.f.* *[POR]*
ron **KIS** *s.n.*
ron **servicii de informare prin Internet** *s.n.*
glg **servicios de información automatizados** *m.pl.*

sesso in rete (175) *s.m.*
eng **Net sex**
eng **network sex**
fra **Internet rose** *n.m.*
spa **sexo electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **sexo en línea** *n.m.* *[MEX]*
spa **sexo por Internet** *n.m.* *[ARG, ESP]*
spa **sexo vía Internet** *n.f.* *[ESP]*
cat **sexe per Internet** *n.f.*
cat **cibersexe** *n.f.*
por **sexo na rede** *s.m.*
por **cibersexo** *s.m.* *[POR]*
por **sexo na Internet** *s.m.* *[POR]*
ron **sex prin Internet** *s.n.*
glg **sexo virtual** *m.*

sesso virtuale⇒*cibersesso*

SET⇒*transazione elettronica sicura*

sistema dei nomi di dominio (66) *s.m.*
ita **DNS** *s.m.*
eng **domain name system**
eng **DNS**
fra **système de nom de domaine** *n.m.*
fra **système DNS** *n.m.*
fra **DNS** *n.m.*
spa **sistema de nombres de dominio** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **DNS** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **sistema de nombre de dominio** *n.m.* *[ARG, ESP]*
cat **sistema de noms de domini** *n.m.*

cat **DNS** *n.m.*
por **DNS** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **sistema de nomes de domínio** *s.m.* *[BRA, POR]*
ron **DNS** *s.n.*
ron **sistemul numelor de domenii** *s.n.*
glg **sistema de nomes de dominio** *m.*
glg **DNS** *m.*

sistema di eliminazione automatica di messaggi (19) *s.m.*

eng **automated message**
eng **canceling system**
eng **cancelbot**
eng **automated message canceling system**
fra **robot d'annulation de message** *n.m.* *(QC)*
fra **robot d'annulation** *n.m.*
fra **robot annuleur de message** *n.m.* *(QC)*
fra **système d'annulation automatique de message** *n.m.*
spa **sistema de anulación automática de mensaje** *n.m.* *[MEX]*
spa **cancelbot** *n.m.* *[MEX]*
spa **sistema de anulación automática** *n.m.* *[ARG]*
spa **robot de anulación** *n.m.* *[ESP]*
spa **robot de eliminación** *n.m.* *[ESP]*
cat **cancelbot** *n.m.*
cat **robot d'anul·lació** *n.m.*
cat **robot d'eliminació** *n.m.*
por **robó de cancelamento** *s.m.*
por **mensagem automática** *s.f.*
por **sistema de cancelamento automático de mensagem** *s.m.* *[POR]*
ron **robot de anulare** *s.m.*
ron **robot de ignorare a mesajelor** *s.m.*
glg **sistema de anulación automática de mensaxes** *m.*

sistema di ingresso filtrato (230) *s.m.*

eng **screened-host gateway**
eng **bastion host**
fra **passerelle hôte filtrée** *n.f.*
spa **pasarela anfitrión filtrada** *n.f.* *[MEX]*
spa **compuerta de anfitrión por pantalla** *n.f.* *[ARG]*
spa **pasarela filtro de sistema central** *n.f.* *[ESP]*
spa **sistema cortafuegos de alta seguridad** *n.m.* *[ESP]*
cat **passarel·la filtre de sistema central** *n.f.*
cat **sistema tallafoc d'alta seguretat** *n.m.*
por
NOTA: Não encontrado.
ron **calculator-bastion** *s.n.*
glg **sistema de entrada filtrada** *m.*

sistema di sicurezza (94) *s.m.*

ita **parete tagliafuoco** *s.f.*
ita **barriera di protezione** *s.f.*
eng **firewall**
fra **pare-feu** *n.m.*
fra **coupe-feu** *n.m.*
fra **garde-barrière** *n.m.*
fra **barrière de sécurité** *n.f.* *[FRA]*
spa **cortafuegos** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **cortafuego** *n.m.* *[MEX]*
spa **barrera** *n.f.* *[MEX]*
spa **protección antiflama** *n.f.* *[ARG]*
cat **mur de protecció** *n.m.*
cat **tallafoc** *n.m.*
por **firewall** *s.m.*
por **barreira de segurança** *s.f.* *[POR]*
ron **firewall** *s.n.*
ron **parafoc** *s.n.*
glg **barreira de control** *f.*

sistema Internet per chiacchierate (135) *s.m.*

ita **IRC** *s.m.*
eng **Internet Relay Chat**
eng **IRC**
fra **conversation IRC** *n.f.*
fra **service IRC** *n.m.*
fra **bavardage IRC** *n.m.*
spa **conversación por Internet** *n.f.* *[MEX]*
spa **charla interactiva Internet** *n.f.* *[MEX]*
spa **IRC** *n.f.*
spa **Plática de Relevo de Internet** *n.f.* *[ARG]*
cat **tertúlia en temps real** *n.f.*
cat **IRC** *n.f.*
por **IRC** *s.f.*
por **bate-papo** *s.m.*
por **conversação em linha** *s.f.* *[POR]*
por **IRC** *s.m.* *[POR]*
ron **IRC** *s.n.*
ron **serviciu de discuţii prin Internet** *s.n.*
glg **charla IRC** *f.*
glg **canle de charla interactiva** *f.*

sistema operativo di rete (183) *s.m.*

eng **network operating system**
eng **NOS**
fra **système d'exploitation de réseau** *n.m.*
spa **sistema de operación de red** *n.m.* *[MEX]*
spa **sistema operativo de red** *n.m.* *[ARG]*
spa **sistema operativo con servicios de red** *n.m.* *[ESP]*
spa **NOS** *n.m.* *[ESP]*
cat **sistema operatiu amb serveis de xarxa** *n.m.*
cat **NOS** *n.m.*
por **sistema operacional de rede** *s.m.*
por **sistema operativo de rede** *s.m.* *[POR]*
ron **sistem de operare în reţea** *s.n.*
glg **sistema operativo de rede** *m.*

sito caldo (45) *s.m.*

ita **sito segnalato** *s.m.*
eng **cool site**
eng **top site**
eng **hotsite**
fra **site branché** *n.m.*
spa **sitio recomendado** *n.m.* *[MEX]*
spa **buen lugar** *n.m.* *[MEX]*
spa **sitio guay** *n.m.* *[ESP]*
cat **lloc guai** *n.m.*
por **site legal** *s.m.*
por **site quente** *s.m.*
por **site de primeira** *s.m.*
por **supersítio** *s.m.* *[POR]*
ron **site de bună calitate** *s.n.*
ron **site de excelenţă** *s.n.*
glg **sitio web atractivo** *m.*

sito di rinvio (145) *s.m.*

eng	**jump site**		
fra	**site de renvoi**	*n.m.*	
fra	**site escale**	*n.m.*	
spa	**sitio de salto**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**sitio de brinco**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**sitio de reenvío**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**sitio rebotante**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**sitio rebotador**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**lloc rebotador**	*n.m.*	
cat	**lloc rebotant**	*n.m.*	
por	**jump site**	*s.m.*	
por	**sítio de retorno**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**site de redirectare**	*s.n.*	
glg	**sitio de reenvío**	*m.*	

sito Internet (176) *s.m.*

eng	**Net site**		
eng	**Internet site**		
fra	**site Internet**	*n.m.*	
spa	**sitio Internet**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**sitio de Internet**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**sitio Web**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**sitio en la Web**	*n.m.*	*[MEX]*
cat	**lloc d'Internet**	*n.m.*	
por	**site Internet**	*s.m.*	
por	**sítio na Internet**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**site Internet**	*s.n.*	
ron	**sit Internet**	*s.n.*	
glg	**sitio de Internet**	*m.*	

sito mirror (166) *s.m.*

ita	**sito specchio**	*s.m.*	
eng	**mirror site**		
fra	**site miroir**	*n.m.*	
fra	**réflecteur**	*n.m.*	
fra	**site réflecteur**	*n.m.*	
spa	**sitio espejo**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**reflector** *n.m.*	*[MEX]*	
spa	**página hermana**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**sitio de duplicación**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**sitio réplica**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**lloc mirall**	*n.m.*	
cat	**rèplica** *n.f.*		
por	**site espelho**	*s.m.*	
por	**reflector** *s.m.*	*[POR]*	
por	**sítio reflector**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**site oglindă**	*s.n.*	
ron	**site dublură**	*s.n.*	
glg	**espello** *s.m.*		

sito non attivo (41) *s.m.*

eng	**cobweb site**		
eng	**cobweb**		
eng	**dead Web site**		
fra	**site Web périmé**	*n.m.*	
fra	**site périmé**	*n.m.*	
fra	**site fantôme**	*n.m.*	
spa	**sitio Web vencido**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**sitio vencido**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**sitio Web anulado**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**web muerta**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**sitio web muerto**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**web morta**	*n.f.*	
cat	**lloc web mort**	*n.m.*	
por	**site de teia de aranha**	*s.m.*	
por	**sítio Web desactivado**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**site de Web perimat**	*s.n.*	
ron	**site de Web inactiv**	*s.n.*	
ron	**site de Web mort**	*s.n.*	
glg	**sitio web inactivo**	*m.*	

sito segnalato⇒*sito caldo*

sito specchio⇒*sito mirror*

sito web (296) *s.m.*

eng	**Web site**		
fra	**site Web** *n.m.*		
fra	**site entoilé**	*n.m.*	*[FRA]*
fra	**site toilé** *n.m.*	*[FRA]*	
fra	**site sur la toile**	*n.m.*	*[FRA]*
fra	**site W3** *n.m.*		
spa	**sitio Web**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**sitio en la Web**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**sitio web**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
cat	**lloc web** *n.m.*		
por	**web site** *s.m.*		
por	**sítio Web**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**site Web** *s.n.*		
ron	**sit Web** *s.n.*		
glg	**sitio web**	*m.*	

SLIP⇒*protocollo Internet per linea seriale*

smistatore di posta (157) *s.m.*

eng	**mail exchanger**			
eng	**MX**			
fra	**messager**	*n.m.*		
fra	**échangeur de courrier**	*n.m.*		
spa	**mensajero**	*n.m.*	*[MEX]*	
spa	**MX** *n.m.*	*[MEX]*		
spa	**mensajero de correo**	*n.m.*	*[ARG]*	
spa	**programa servidor de correo** *[ESP]*			*n.m.*
cat	**programa servidor de correu**			*n.m.*
por	**exchanger**	*s.m.*		
por	**mensageiro**	*s.m.*	*[POR]*	
ron	**MX**	*s.n.*		
ron	**manipulator de mesaje**	*s.n.*		
glg	**programa distribuidor de correo**			*m.*

SMTP⇒*protocollo semplificato per il trasferimento della posta*

socket (249) *s.m.*

eng	**socket**			
fra	**mécanisme d'échange**	*n.m.*		
fra	**descripteur de fichier**	*n.m.*		
fra	**interface de connexion**	*n.f.*		
spa	**conector**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*	
spa	**zócalo** *n.m.*	*[MEX]*		
spa	**zócalo de expansión**	*n.m.*	*[ESP]*	
spa	**mecanismo de intercambio**	*n.m.*	*[ESP]*	
spa	**descriptor de ficheros**	*n.m.*	*[ESP]*	
cat	**sòcol d'expansió** *n.m.*			
cat	**descriptor de fitxers**	*n.m.*		
cat	**mecanisme d'intercanvi**	*n.m.*		
por	**socket** *s.m.*			
por	**soquete** *s.m.*			
por	**mecanismo de intercâmbio**	*s.m.*	*[POR]*	
ron	**interfaţă software cu reţeaua**			*s.f.*
ron	**priză la reţea**	*s.f.*		

glg **mecanismo de intercambio** *m.*

soprannome⇒*pseudonimo*

sorgente⇒*codice sorgente*

sottorete (254) *s.f.*
- eng **subnetwork**
- eng **subnet**
- fra **sous-réseau** *n.m.*
- spa **subred** *n.f.*
- cat **subxarxa** *n.f.*
- por **sub-rede** *s.f.* *[BRA, POR]*
- ron **subrețea** *s.f.*
- glg **sub-rede** *f.*

spettatore (153) *s.m.*
- ita **osservatore (appostato)** *s.m.*
- ita **lurker** *s.m.*
- eng **lurker**
- fra **planqué** *n.m.*
- fra **rôdeur** *n.m.*
- fra **badaud** *n.m.*
- spa **acechador** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- spa **mirón** *n.m.* *[ESP]*
- cat **voyeur** *n.m.*
- por **lurker** *s.m.*
- por **observador** *s.m.* *[POR]*
- ron **spion** *s.m.*
- glg **axexador** *s.m.*

spingi/tira⇒*tecnologia di trasmissione*

strumento per metaricerche (163) *s.m.*
- eng **metasearch tool**
- fra **outil de métarecherche** *n.m.*
- spa **herramienta de metainvestigación** *n.f.* *[MEX]*
- spa **herramienta de metabúsqueda** *n.f.* *[ARG]*
- spa **metabuscador** *n.m.* *[ESP]*
- cat **metacercador** *n.m.*
- por **ferramenta de busca** *s.f.*
- por **ferramenta de metapesquisa** *s.f.* *[BRA, POR]*
- ron **unealtă de metacăutare** *s.f.*
- glg **metabuscador** *s.m.*

suffisso di dominio (70) *s.m.*
- eng **domain suffix**
- eng **DS**
- fra **suffixe de domaine** *n.m.*
- fra **DS** *n.m.*
- spa **sufijo de dominio** *n.m.*
- spa **DS** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- cat **sufix de domini** *n.m.*
- cat **DS** *n.m.*
- por **sufixo de domínio** *s.m.* *[BRA, POR]*
- ron **sufix de domeniu** *s.n.*
- ron **sufix al unui domeniu** *s.n.*
- glg **sufixo de dominio** *m.*
- glg **DS** *m.*

su Internet⇒*sulla Rete*

sulla Rete (200)
- ita **in Rete**
- ita **su Internet**
- ita **in Internet**
- eng **on the Net**
- eng **on the Internet**
- eng **on Internet**
- fra **dans Internet**
- fra **sur Internet**
- fra **sur internet** *[FRA]*
- spa **en Internet** *u.f.*
- spa **en la red** *u.f.* *[ESP, MEX]*
- spa **por Internet** *u.f.* *[ARG, MEX]*
- cat **a Internet** *u.f.*
- cat **a la xarxa** *u.f.*
- por **na Internet** *loc.* *[BRA, POR]*
- ron **prin Internet**
- ron **pe Internet**
- ron **în Internet**
- glg **en Internet** *loc.*
- glg **na Rede** *loc.*
- glg **pola Rede** *loc.*

superautostrada dell'informazione⇒*autostrada informatica*

surfing⇒*navigazione Internet*

surfista 1.⇒*internatuta*

2. (170) *s.m./f.*
- eng **nethead**
- eng **network surfer**
- eng **surfer**
- fra **inforoutier** *n.m.*
- fra **surfeur** *n.m.*
- fra **cybersurfeur** *n.m.*
- fra **netsurfer** *n.m.*
- fra **surfer** *n.m.*
- spa **surfista** *n.m.y f.* *[MEX]*
- spa **navegador** *n.m.* *[ESP]*
- cat **navegador** *n.m.*
- por **surfista de rede** *s.2g.*
- por **infonavegador** *s.m.* *[POR]*
- por **navegador** *s.m.* *[POR]*
- ron **navigator** *s.m.*
- ron **surfer** *s.m.*
- glg **internauta** *s.m./f.*
- glg **cibernauta** *s.m./f.*
- glg **infonauta** *m./f.*
- glg **surfeiro** *m.*
- glg **navegante** *s.m.*

3.⇒*Webnauta*

surfista di cresta d'onda (244) *s.m./f.*
- eng **shoulder surfer**
- fra **épieur** *n.m.*
- spa **espía** *n.m.* *[MEX]*
- spa **mochilas** *n.m.* *[ESP]*
- cat **motxilla** *n.f.*
- por **espia** *s.m.* *[POR]*
- ron **hoț de coduri de acces Internet** *s.m.*

sviluppo e gestione di una rete interna (143) *s.m.*
- eng **intranetworking**
- eng **intranetting**

fra intraréseautage *n.m.*
spa conexión de redes *n.f.* *[MEX]*
spa intraneting *n.m.* *[ESP]*
spa intrared *n.f.* *[MEX]*
cat intraneting *n.m.*
por intranetworking *s.m.*
ron legare prin intranet *s.f.*
glg conexión a unha intranet *f.*

sysop⇒*operatore di sistema*

T

tasso di accesso⇒*tasso di consultazione*

tasso di consultazione (109) *s.m.*
ita tasso di accesso *s.m.*
ita indicatore di consultazione *s.m.*
eng hit rate
eng click rate
fra taux de clic *n.m.*
fra taux de clics *n.m.*
spa índice de accesos *n.m.* *[MEX]*
spa índice de aciertos *n.m.* *[MEX]*
spa índice de pedidos *n.m.* *[MEX]*
spa proporción de chasqueo *n.f.* *[MEX]*
spa proporción de pulseo *n.f.* *[MEX]*
spa factor de llamada *n.m.* *[MEX]*
spa tasa de acierto *n.f.* *[ARG]*
spa relación de accesos *n.f.* *[ESP]*
cat relació d'accessos *n.f.*
cat índex d'accessos *n.m.*
por hit rate *s.m.* *[BRA, POR]*
por frequência de acessos *s.f.*
por taxa de clicagem *s.f.* *[POR]*
ron rată de succes *s.f.*
ron viteză de tastare *s.f.*
glg frecuencia de accesos *f.*

TCP⇒*protocollo di controllo di trasmissione*

TCP/IP⇒*protocollo per il controllo della trasmissione/protocollo Internet*

tecnologia a consegna automatica di pagine⇒*tecnologia a invio automatico di pagine*

tecnologia a finestre (99) *s.f.*
ita riquadri *s.m.*
ita finestre *s.f.*
eng frames technology
eng frames
fra multifenêtrage *n.m.*
fra cadres *n.m.*
fra technologie des cadres *n.f.*
spa cuadros *n.m.pl.* *[MEX]*
spa marcos *n.m.pl.* *[MEX]*
spa grupo estructurado *n.m.* *[MEX]*
spa tecnología de grupos estructurados *n.f.* *[ARG]*
spa tecnología de marcos *n.f.* *[ESP]*
spa tecnología de cuadros *n.f.* *[ESP]*
cat tecnologia de marcs *n.f.*
por frame *s.f.* *[BRA, POR]*
por moldura *s.f.*
por tecnologia de enquadramento *s.f.* *[POR]*
ron cadre *s.n.*
ron frame-uri *s.n.*
glg tecnoloxía de marcos *f.*

tecnologia a invio automatico di pagine (222) *s.f.*
ita tecnologia a consegna automatica di pagine *s.f.*
eng push technology
eng push *n.*
fra technologie du pousser *n.f.*
fra pousser *n.m.*
fra distribution sélective *n.f.*
fra diffusion sélective *n.f.* *[FRA]*
fra distribution personnalisée *n.f.* *[FRA]*
spa tecnología empujar *n.f.* *[MEX]*
spa tecnología push *n.f.* *[MEX]*
spa tecnología propiciadora *n.f.* *[ARG]*
spa interdifusión pasiva *n.f.* *[ESP]*
spa envío estándar *n.m.* *[ESP]*
spa tecnología de actualización automática *n.f.* *[ESP]*
cat interdifusió passiva *n.f.*
cat tecnologia d'actualització automàtica *n.f.*
cat enviament estàndard *n.m.*
por tecnologia push *s.f.*
ron tehnologie bazată pe software client *s.f.*
glg tecnoloxía de difusión selectiva *f.*

tecnologia di trasmissione (30) *s.f.*
ita tecnologia spingi/tira *s.f.*
ita spingi/tira *s.m.*
eng broadcast technology
eng broadcasting
eng push-pull technology
eng push-pull *n.*
fra technologie du pousser-tirer *n.f.*
fra pousser-tirer *n.m.*
fra diffusion *n.f.*
spa tecnología de difusión *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa tecnología empujar-jalar *n.f.* *[MEX]*
spa tecnología push-pull *n.f.* *[MEX]*
spa difusión *n.f.* *[ARG, ESP]*
cat tecnologia de difusió *n.f.*
cat difusió *n.f.*
por tecnologia de difusão *s.f.*
por broadcast *s.m.*
por tecnologia push pull *s.f.*
por tecnologia de transmissão *s.f.* *[POR]*
ron broadcast *s.n.*
ron difuzare *s.f.*
glg tecnoloxía de difusión *f.*

tecnologia estrattiva (220) *s.f.*
ita tecnologia pull *s.f.*
ita pull *s.f.*
eng pull technology
eng pull *n.*
fra technologie du tirer *n.f.*
fra tirer *n.m.*

fra **recherche active** *n.f.*
fra **recherche individuelle** *n.f.* *[FRA]*
spa **tecnología jalar** *n.f.* *[MEX]*
spa **tecnología pull** *n.f.* *[MEX]*
spa **tecnología de investigación activa** *n.f.* *[ARG]*
spa **interdifusión activa** *n.f.* *[ESP]*
spa **envío solicitado** *n.m.* *[ESP]*
spa **tecnología de envío automático** *n.f.* *[ESP]*
cat **interdifusió activa** *n.f.*
cat **tecnologia d'enviament automàtic** *n.f.*
cat **enviament sol·licitat** *n.m.*
por **pull** *s.m.*
ron **căutare activă** *s.f.*
glg **tecnoloxía de busca activa** *f.*

tecnologia pull⇒*tecnologia estrattiva*

tecnologia spingi/tira⇒*tecnologia di trasmissione*

tecnologie dell'informazione e delle comunicazioni (122) *s.f.*
ita **ICT** *s.f.*
eng **Information and Communications Technologies**
eng **ICT**
fra **technologies de l'information et des communications** *n.f.*
fra **technologies de l'information et de la communication** *n.f.*
fra **TIC** *n.f.*
spa **tecnologías de la comunicación y de la información** *n.f.* *[MEX]*
spa **TCI** *n.f.* *[MEX]*
spa **Tecnologías de Información y Comunicación** *n.f.* *[ARG]*
spa **telecomunicaciones** *n.f.pl.* *[ESP]*
cat **tecnologies de la informació** *n.f.pl.*
cat **Tecnologies de la Informació i la Comunicació** *n.f.pl.*
cat **TIC** *n.m.*
por **ICT** *s.m.*
por **tecnologias de informação e das comunicações** *s.f.* *[POR]*
por **TIC** *s.f.* *[POR]*
ron **IT** *s.n.*
ron **TI** *s.n.*
ron **Tehnologia Informației** *s.f.*
glg **tecnoloxías da información e das comunicacións** *f.pl.*
glg **TIC** *f.pl.*

teleconferenza (81) *s.f.*
eng **electronic conferencing**
eng **electronic conference**
fra **conférence électronique** *n.f.*
spa **conferencia electrónica** *n.f.*
spa **conferencia en línea** *n.f.* *[MEX]*
spa **conferencia virtual** *n.f.* *[MEX]*
cat **conferència electrònica** *n.f.*
por **conferência eletrônica** *s.f.*
por **conferência virtual** *s.f.*
por **conferência electrónica** *s.f.* *[POR]*
ron **conferință electronică** *s.f.*
ron **conferință on-line** *s.f.*
glg **ciberconferencia** *s.f.*
glg **conferencia electrónica** *f.*

Telnet (260) *s.m.*
eng **Telnet** *n.*
fra **protocole Telnet** *n.m.*
fra **Telnet** *n.m.*
spa **Telnet** *n.m.*
cat **Telnet** *n.m.*
por **Telnet** *s.f.* *[BRA, POR]*
ron **Telnet** *s.n.*
glg **Telnet** *s.m.*

telnettare (261) *v.*
ita **collegarsi tramite Telnet** *v.*
ita **collegarsi in emulazione terminale** *v.*
eng **telnet** *v.*
fra **telneter** *v.*
fra **telnéter** *v.*
spa **utilizar Telnet** *v.* *[MEX]*
spa **realizar una conexión remota** *u.f.* *[ESP]*
cat **fer un telnet** *u.f.*
cat **fer una connexió remota** *u.f.*
por **dar um telnet** *fras.*
por **fazer um telnet** *fras.*
ron **a deschide sesiuni Telnet** *v.*
glg **facer un telnet** *v.*

tema⇒*argomento (di discussione)*

testo completo⇒*testo integrale*

testo del messaggio⇒*corpo del messaggio*

testo integrale (103) *s.m.*
ita **testo completo** *s.m.*
eng **full text**
fra **plein texte** *n.m.*
fra **texte intégral** *n.m.*
spa **texto completo** *n.m.*
cat **text complet** *n.m.*
por **texto completo** *s.m.*
por **texto integral** *s.m.* *[POR]*
ron **text integral** *s.n.*
glg **texto completo** *m.*

testo libero (101) *s.m.*
eng **free text**
fra **texte libre** *n.m.*
spa **texto libre** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **texto gratuito** *n.m.* *[ESP]*
cat **text gratuït** *n.m.*
por **texto de acesso livre** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **texto livre** *s.m.* *[BRA, POR]*
ron **text în formă liberă** *s.n.*
glg **texto de acceso libre** *m.*
glg **texto gratuito** *m.*

transazione elettronica⇒*transazione virtuale*

transazione elettronica sicura (238) *s.m.*

ita	**SET** *s.m.*		
eng	**Secure Electronic Transaction**		
eng	**SET**		
fra	**norme SET** *n.f.*		
fra	**SET** *n.f.*		
spa	**transacción electrónica segura**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**SET** *n.f.*	*[ESP, MEX]*	
spa	**norma SET** *n.f.*	*[ARG]*	
cat	**transacció electrònica segura**	*n.f.*	
cat	**SET** *n.f.*		
por	**transações eletrônicas seguras**	*s.f.pl.*	
por	**norma SET** *s.f.*	*[POR]*	
por	**transacção electrónica segura**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**SET** *s.n.*		
glg	**transacción electrónica segura**	*f.*	

transazione virtuale (199) *s.f.*

ita	**transazione elettronica** *s.f.*		
eng	**online transaction**		
eng	**electronic transaction**		
eng	**digital transaction**		
eng	**cashless transaction**		
fra	**transaction électronique** *n.f.*		
fra	**transaction virtuelle** *n.f.*		
fra	**transaction en ligne** *n.f.*		
spa	**transacción electrónica** *n.f.*	*[ESP, MEX]*	
spa	**transacción en línea** *n.f.*	*[ARG, MEX]*	
spa	**transacción virtual** *n.f.*	*[ARG, ESP]*	
spa	**cibertransacción** *n.f.*	*[ESP]*	
cat	**cibertransacció** *n.f.*		
cat	**transacció virtual** *n.f.*		
cat	**transacció electrònica** *n.f.*		
por	**transação on-line** *s.f.*		
por	**transação eletrônica** *s.f.*		
por	**transação digital** *s.f.*		
por	**transacção electrónica** *s.f.*	*[POR]*	
por	**transacção em linha** *s.f.*	*[POR]*	
por	**transacção virtual** *s.f.*	*[POR]*	
ron	**tranzacţie on-line** *s.f.*		
ron	**tranzacţie pe/în reţea** *s.f.*		
ron	**tranzacţie virtuală** *s.f.*		
ron	**tranzacţie digitală** *s.f.*		
ron	**tranzacţie electronică** *s.f.*		
glg	**transacción electrónica** *f.*		

trasferire (268) *v.*

ita	**caricare** *v.*		
ita	**depositare** *v.*		
eng	**upload** *v.*		
fra	**télécharger (en amont)** *v.*		
fra	**télécharger** *v.*		
fra	**télécharger vers le serveur** *v.*		
fra	**télécharger vers l'amont** *v.*		
spa	**subir** *v.tr.*		
spa	**cargar** *v.tr.*	*[ESP, MEX]*	
cat	**carregar** *v.*		
cat	**pujar** *v.*		
por	**transferir** *v.*		
por	**carregar** *v.*	*[POR]*	
por	**telecarregar** *v.*	*[POR]*	
ron	**a trimite date** *v.*		
glg	**cargar** *v.*		
glg	**subir** *v.*		

trasmissione via Web⇒*diffusione via Web*

U

ufficio virtuale (280) *s.m.*

eng	**virtual office**		
eng	**virtual workplace**		
fra	**bureau virtuel** *n.m.*		
spa	**oficina virtual** *n.f.*		
spa	**ciberoficina** *n.f.*	*[ESP]*	
cat	**oficina virtual** *n.f.*		
por	**escritório virtual** *s.m.*	*[BRA, POR]*	
ron	**birou virtual** *s.n.*		
glg	**oficina virtual** *f.*		
glg	**despacho virtual** *m.*		

URL⇒*localizzatore uniforme di risorse*

Usenet (270) *s.f.*

eng	**Usenet**		
fra	**réseau Usenet** *n.m.*		
fra	**Usenet** *n.m.*		
spa	**Usenet** *n.m.*	*[ARG]*	
spa	**Usenet** *n.f.*	*[ESP, MEX]*	
cat	**Usenet** *n.f.*		
por	**usenet** *s.m.*		
ron	**Usenet** *s.n.*		
glg	**Usenet** *s.f.*		

uudecode (274) *s.m.*

ita	**programma di decodifica Unix** *s.m.*		
eng	**UU decode**		
fra	**décodage Unix** *n.m.*		
fra	**UU décode** *n.m.*		
spa	**descodificación Unix**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**descodificación UU**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**decódigo UU**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**uudecodificación**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**decodificación Unix**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**descodificació UU** *n.f.*		
por	**UU decode**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**descodificação UNIX**	*s.f.*	*[POR]*
ron	**decodificator UU** *s.n.*		
glg	**descodificación Unix**	*f.*	

uuencode (275) *s.m.*

ita	**programma di codifica Unix** *s.m.*		
eng	**UU encode**		
fra	**codage Unix** *n.m.*		
fra	**UU encode** *n.m.*		
spa	**codificación Unix** *n.f.*	*[ESP, MEX]*	
spa	**codificación UU** *n.f.*	*[MEX]*	
spa	**uucodificación** *n.f.*	*[ESP, MEX]*	
spa	**código UU** *n.m.*	*[ARG]*	
cat	**codificació UU** *n.f.*		
por	**UU encode** *s.m.*		
por	**codificação UNIX** *s.f.*	*[POR]*	
ron	**codificator UU** *s.n.*		
glg	**codificación Unix** *f.*		

V

valuta elettronica⇒*moneta elettronica*

vendite in linea (195) *s.f.*

eng	online sales		
fra	vente en ligne	*n.f.*	
fra	cybervente	*n.f.*	
fra	vente sur Internet	*n.f.*	
spa	ventas en línea	*n.f.pl.*	*[ARG, MEX]*
spa	ventas por Internet	*n.f.pl.*	*[MEX]*
spa	ventas por la Red	*n.f.pl.*	*[MEX]*
spa	ventas por la Web	*n.f.pl.*	*[MEX]*
spa	ciberventas	*n.f.pl.*	*[ESP]*
spa	ventas virtuales	*n.f.pl.*	*[ESP]*
cat	cibervendes	*n.f.pl.*	
cat	vendes virtuals	*n.f.pl.*	
por	vendas on-line	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	venda electrónica	*s.f.*	*[POR]*
por	venda em linha	*s.f.*	*[POR]*
ron	vânzări on-line	*s.f.*	
glg	vendas en liña	*f.pl.*	

viaggio virtuale (11) *s.m.*

eng	armchair travel		
eng	virtual travel		
fra	voyage virtuel	*n.m.*	
fra	télévoyage	*n.m.*	*[CA]*
spa	viaje virtual	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	ciberturismo	*n.m.*	*[ESP]*
spa	turismo virtual	*n.m.*	*[ESP]*
cat	turisme virtual	*n.m.*	
por	viagem virtual	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	televiagem	*s.f.*	*[POR]*
ron	turism virtual	*s.n.*	
ron	navigare virtuală	*s.f.*	
glg	viaxe virtual	*f.*	
glg	turismo virtual	*m.*	

viale verde (106) *s.m.*

NOTA Ecologisti.

eng	green lane		

NOTE Ecologists.

fra	Voie verte	*n.f.*	*[CA]*

NOTE Écologistes.

spa	vía verde	*n.f.*	*[ESP, MEX]*

NOTA Ecologistas. [MEX]

spa	ecolínea *n.f.*		*[ESP]*
spa	línea verde	*n.f.*	*[ESP]*
cat	ecolínia *n.f.*		
cat	línia verda	*n.f.*	
cat	via verda	*n.f.*	

NOTA Ecologistes.

por

NOTA: Não encontrado.

ron	serviciu Internet ecologist	*s.n.*	
glg	vía verde	*f.*	

NOTA Ecoloxistas

video (a flusso) continuo (253) *s.m.*

eng	streaming video		
fra	vidéo en continu	*n.f.*	
fra	vidéo continue	*n.f.*	
fra	lecture vidéo en transit	*n.f.*	
spa	video continuo	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	flujo de vídeo	*n.m.*	*[ESP]*
spa	sistema de envío continuo de imágenes de vídeo	*n.m.*	*[ESP]*
cat	flux de vídeo	*n.m.*	
cat	sistema d'enviament continu d'imatges de vídeo	*n.m.*	
por	vídeo em tempo real	*s.m.*	
por	vídeo em contínuo	*s.m.*	*[POR]*
por	video contínuo	*s.m.*	*[POR]*
ron	transmisie video	*s.f.*	
ron	flux de date	*s.n.*	
glg	vídeo continuo	*m.*	

videoconferenza (276) *s.f.*

eng	video conferencing		
eng	video conference		
fra	visioconférence	*n.f.*	
fra	vidéoconférence	*n.f.*	
spa	videoconferencia	*n.f.*	
cat	videoconferència	*n.f.*	
por	vídeo-conferência	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ron	videoconferinţă	*s.f.*	
glg	videoconferencia	*s.f.*	

visita⇒*contatto*

visitare un sito collegato (282) *v.*

ita	seguire un collegamento (ipertestuale)	*v.*	
eng	visit a link	*v.*	
eng	follow a link	*v.*	
fra	visiter un lien	*v.*	
fra	suivre un lien	*v.*	
spa	seguir un enlace	*v.*	*[MEX]*
spa	visitar un enlace	*v.*	*[ESP, MEX]*
spa	seguir un vínculo	*v.*	*[ARG, MEX]*
spa	visitar un vínculo	*v.*	*[ARG, MEX]*
spa	seguir una liga	*v.*	*[MEX]*
spa	visitar una liga	*v.*	*[MEX]*
cat	visitar un enllaç	*u.f.*	
por	visitar um link	*fras.*	
por	seguir um link	*fras.*	
por	seguir uma ligação	*fras.*	*[POR]*
por	visitar uma ligação	*fras.*	*[POR]*
ron	a vizita un site	*v.*	
ron	a urma un site	*v.*	
glg	seguir unha ligazón	*v.*	
glg	premer nunha ligazón	*v.*	

visualizzatore 1.⇒*navigatore*

2. (278) *s.m.*

ita	riproduttore visivo	*s.m.*	
eng	viewer		
fra	visionneur	*n.m.*	*[FRA]*
fra	visionneuse	*n.f.*	
fra	visualisateur	*n.m.*	
fra	visualiseur	*n.m.*	
fra	afficheur	*n.m.*	
spa	visualizador	*n.m.*	
spa	visor *n.m.*		*[ESP]*
cat	visor *n.m.*		
cat	visualitzador	*n.m.*	
por	viewer *s.m.*		
por	visor *s.m.*		*[POR]*
ron	program de vizualizare	*s.n.*	
glg	visualizador	*s.m.*	

visualizzatore di testi (262) *s.m.*

eng	text browser		

fra	**explorateur de textes**	*n.m.*	
fra	**navigateur textuel** *n.m.*		
fra	**navigateur en mode texte**	*n.m.*	
fra	**navigateur en mode caractère**		*n.m.*
fra	**navigateur non graphique**	*n.m.*	
fra	**fureteur textes** *n.m.*		
spa	**explorador de textos**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**hojeador de textos**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**navegador en modo texto**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**navegador en mode text**	*n.m.*	
por	**navegador para modo texto**	*s.m.*	
por	**explorador de textos**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**browser în mod text**	*s.n.*	
glg	**navegador en modo texto**	*m.*	

W

W3⇒*Web*

Web (284) *s.m.*

ita	**WWW** *s.m.*		
ita	**W3** *s.m.*		
ita	**World Wide Web** *s.m.*		
ita	**Ragnatela mondiale**	*s.f.*	
eng	**Web**		
eng	**World Wide Web**		
eng	**WWW**		
fra	**Web** *n.m.*		
fra	**WWW** *n.m.*		
fra	**W3** *n.m.*		
fra	**World Wide Web** *n.m.*		
fra	**Toile** *n.f.*	*[FRA]*	
fra	**toile mondiale** *n.f.*	*[FRA]*	
fra	**toile d'araignée mondiale**	*n.f.*	*[FRA]*
fra	**TAM** *n.f.*	*[FRA]*	
spa	**Web** *n.f.*		
spa	**WWW** *n.f.*		
spa	**telaraña** *n.f.*	*[MEX]*	
spa	**telaraña mundial** *n.f.*	*[MEX]*	
spa	**red mundial** *n.f.*	*[MEX]*	
spa	**malla mundial** *n.f.*	*[ARG]*	
spa	**Malla Mundial** *n.f.*	*[ESP]*	
spa	**Red Mundial** *n.f.*	*[ESP]*	
spa	**Telaraña Mundial** *n.f.*	*[ESP]*	
cat	**Web** *n.f.*		
cat	**WWW** *n.m.*		
cat	**World Wide Web** *n.m.*		
por	**Web** *s.m.*	*[BRA, POR]*	
por	**WWW** *s.m.*	*[BRA, POR]*	
por	**World Wide Web** *s.m.*		*[POR]*
ron	**Web** *s.n.*		
glg	**Web** *f.*		
glg	**WWW** *f.*		
glg	**arañeira** *s.f.*		

Webdipendente (291) *s.m.*

ita	**maniaco del Web** *s.m.*		
eng	**Webhead**		
eng	**Webaddict**		
fra	**fana du Web** *n.é.*		
fra	**Webmane** *n.é.*		
fra	**piqué du Web** *n.m.*		
spa	**webadicto** *n.m.*	*[ARG, MEX]*	
spa	**adicto a la Red** *n.m.*	*[ESP, MEX]*	
spa	**maníaco de red** *n.m.*	*[ESP]*	
cat	**webaddicte** *n.m.*		
por	**webhead** *s.2g.*		
por	**fã do Web** *s.2g.*	*[POR]*	
ron	**dependent de Web**	*s.m.*	
glg	**ciberadicto** *s.m.*		

Webnauta (297) *s.m./f.*

ita	**surfista** *s.m./f.*		
eng	**Web surfer**		
fra	**internaute** *n.é.*	*[FRA]*	
fra	**infonaute** *n.é.*		
fra	**cybernaute** *n.é.*		
fra	**Webnaute** *n.é.*		
spa	**webnauta** *n.m.y f.*	*[MEX]*	
spa	**rednauta** *n.m.y f.*	*[MEX]*	
spa	**internauta** *n.m.y f.*	*[MEX]*	
spa	**navegador de webs**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**navegador de webs**	*n.m.*	
cat	**cibernauta** *n.m.*		
por	**internauta** *s.2g.*		
por	**surfista Web** *s.2g.*		
por	**navegador da Web**	*s.m.*	*[POR]*
ron	**navigator Web** *s.m.*		
glg	**internauta** *s.m./f.*		
glg	**cibernauta** *s.m./f.*		
glg	**infonauta** *m./f.*		
glg	**navegante** *s.m./f.*		
glg	**surfeiro** *m.*		

World Wide Web⇒*Web*

WWW⇒*Web*

X

XML⇒*linguaggio di marcatura estensibile*

Z

zona cliccabile⇒*zona sensibile*

zona sensibile (114) *s.f.*

ita	**zona cliccabile** *s.f.*		
eng	**hotspot**		
eng	**hot area**		
fra	**zone sensible** *n.f.*		
fra	**zone cliquable** *n.f.*		
fra	**zone active** *n.f.*		
fra	**zone dynamique** *n.f.*		
spa	**zona activa** *n.f.*	*[ARG, MEX]*	
spa	**zona sensible** *n.f.*	*[MEX]*	
spa	**sitio de moda** *n.m.*	*[ESP]*	
cat	**lloc de moda** *n.m.*		
por	**área sensível** *s.f.*		
por	**área destacada** *s.f.*		
por	**zona activa** *s.f.*	*[POR]*	
ron	**zonă senzitivă** *s.f.*		
ron	**zonă de interes** *s.f.*		
ron	**zonă activă** *s.f.*		
glg	**zona sensible** *f.*		

Léxico panlatino da Internet

Índice

Responsáveis iii
Concepção gráfica iv
Prefácio (Brasil) v
Prefácio (Portugal) vi
Agradecimentos (Brasil) vii
Agradecimentos (Portugal) viii
Nota explicativa ix
Indicações gramaticais x
Léxico panlatino da internet
1. (106) 1
2. (178) 1
3. (230) 1
@ 1
A 1
B 3
C 5
D 11
E 13
F 16
G 19
H 19
I 21
J 25
K 25
L 25
M 29
N 31
O 34
P 34
Q 40
R 40
S 42
T 47
U 51
V 51
W 52
X 54
Z 54

Responsáveis

Português (Brasil) : Enilde Faulstich

Português (Portugal) : Maria Rute Costa

Catalão (Espanha) : Teresa Cabré I Castellvi

Espanhol (México) : Leticia Leduc

Francês (França) : Loïc Depecker

Galego (Espanha) : Manuel C. Nuñez Singala

Inglês (Canadá) : François Mouzard

Italiano (Itália) : Giovanni Adamo

Romeno (Roménia) : Georgeta Ciobanu

Concepção gráfica

Serviços de publicação eletrônica
Direção de terminologia e de normalização
Escritório de tradução
Serviços públicos e governamentais
Canadá

Prefácio (Brasil)

A União Latina, por meio da Rede Panlatina de Terminologia (Realiter) e do Bureau de la traduction du gouvernement du Canadá, tem o prazer de apresentar aos cibernautas do mundo das línguas latinas o Léxico Panlatino da Internet.

Em novembro de 1996, na primeira reunião plenária da Rede, nasceu a idéia de fornecer aos usuários das línguas latinas a terminologia de base da Internet. Amadureceu-se a idéia e, em maio de 1998, o Bureau de la traduction aceitou coordenar a elaboração do Léxico Panlatino da Internet, um léxico multilíngue que se constituiria de termos da Internet mais usados. Assim, o Bureau organizou a nomenclatura inglesa inicial, com 300 termos, que serviria de ponto de partida para a obra que viria a ser elaborada em conjunto.

O léxico se apresenta em catalão, espanhol, francês, galego, italiano, português e romeno, com variantes geográficas, além do inglês. O Léxico Panlatino da Internet resulta, portanto, da colaboração entre estabelecimentos e organismos internacionais, membros da Rede Panlatina de Terminologia. Esta Rede, criada em 1993, sob a égide da União Latina e da Délégation Générale à la langue française, tem por meta favorecer o desenvolvimento harmonizado das línguas neolatinas, já ligadas entre si pela origem comum e pelo recurso aos modos de formação lexical próximos. A Rede aproxima as instituições que trabalham em terminologia nos diversos países de expressão latina e permite-lhes realizar, em colaboração, certos instrumentos que supram deficiências de comunicação no âmbito das línguas afins. Estão representados no seio da Realiter os países seguintes: Argentina, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, Cuba, Espanha, França, Itália, México, Portugal, Roménia, Suiça, Uruguai e Venezuela.

Prefácio (Portugal)

A União Latina, por intermédio da *Rede Panlatina de Terminologia (Realiter)*, e o Bureau de la traduction du gouvernement du Canada têm o prazer de apresentar aos cibernautas do mundo latino o *Léxico panlatino da Internet.*

Foi em Novembro, aquando da primeira reunião plenária da Rede, que nasceu a ideia de fornecer aos locutores das línguas latinas a terminologia de base relativa à Internet. A ideia foi amadurecendo e, em Maio de 1998, o *Bureau de la traduction* aceitou coordenar a elaboraçáo do Léxico panlatino da Internet, léxico multilingue que iria reunir os termos mais usados da Internet. O *Bureau* elaborou então a nomenclatura inglesa inicial que conta com 300 termos que servem de tronco comum à obra. Por sua vez, os outros participantes do léxico forneceram os equivalentes apropriados na sua língua, isto é, o francês, o catalão, o espanhol, o galego, o português, o italiano e o romeno.

O léxico é fruto da colaboração entre estabelecimentos e organismos membros da Rede panlatina de terminologia, criada em 1993 sob a égide da União Latina e da Délégation générale à la langue française. A Rede tem por atribuição favorecer o desenvolvimento harmonizado das linguas latinas, já ligadas entre si pela sua origem comum, e o recurso aos modos de formaçáo lexical próximos, A Rede aproxima as instituições que trabalham em terminologia nos diversos países de expressão latina e permite-lhes colaborar na realização de certas ferramentas deficitárias em toda a latinidade. Estão representados no seio da Realiter os países seguintes: Argentina, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, Cuba, Espanha, França, Itália, México, Portugal, Roménia, Suiça, Uruguai e Venezuéla.

Agradecimentos (Brasil)

Apresentamos nossos agradecimentos aos seguintes profissionais:

Felipe Wagner Ollaik Cardelino (Gerente de Redes da CTIS)
Leonardo Rossini Fernandes Silva (Suporte Técnico da Apis)
Luciana de Azevedo Chaves (Suporte Técnico da Persocom Provider)
Juliana Diniz (Suporte Técnico da Terra)
Daniel Brandão Cavalcanti (Consultor de Sistemas)
Mauro Henrique de Castro (Centro de Informática da Universidade de Brasília)
Sérgio Góis (Centro de Informática da Universidade de Brasilia)

Agradecimentos (Portugal)

Coordenação:

- ***Maria Rute Vilhena Costa***, Docente na Universidade Nova de Lisboa, investigadora no Centro de Linguística da Universidade Nova de Lisboa, Presidente da Associação de Terminologia Portuguesa -TERMIP.

Colaboração:

- ***Raquel Alves da Silva***, Docente na Universidade Nova de Lisboa; investigadora no Centro de Linguística da Universidade Nova de Lisboa,
- ***Libânia Ângelo***, Documentalista; assessora do quadro do Instituto de Informática (Ministério das Finanças), Divisão de Sistemas Jurídicos Documentais.
- ***Margarita Correia***, Docente na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, Investigadora no Instituto de Linguística Teórica e Computacional - ILTEC.

Nota explicativa

O *Léxico panlatino da Internet* possui 300 entradas em cada uma das seguintes línguas : catalão, galego, espanhol, português, italiano, romeno, francês e inglês. As entradas estão apresentadas de forma vertical, e a denominação da língua em causa aparece no alto da página.

A apresentação dos termos segue a ordem alfabética normal :

contador de acessos (1)	*s.m.*		
por	**contador**	*s.m.*	
fra	**compteur d'accès**	*n.m.*	
fra	**compteur de visiteurs**	*n.m.*	
fra	**compteur de visites**	*n.m.*	
fra	**compteur**	*n.m.*	
eng	**access counter**		
eng	**counter**		
spa	**contador de accesos**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**contador de acceso**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**mostrador de acceso**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**contador**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**comptador d'accessos**	*n.m.*	
ita	**contatore di accessi**	*s.m.*	
ita	**contatore**	*s.m.*	
ron	**contor de acces**	*s.n.*	
ron	**contor**	*s.n.*	
glg	**contador de accesos**	*m.*	

ponteiro ativo (3) ⇒ *link ativado*

A entrada principal aparece em negrito à margem, e o número da ficha correspondente aparece entre parênteses. Sob a entrada e em recuo, figuram os equivalentes propostos em cada uma das línguas. Os códigos das línguas baseiam-se na norma ISO 639-2 *Códigos para a representação dos nomes de língua* :

eng :	inglês	***spa*** :	espanhol	***por*** :	português	***ron*** :	romeno
fra :	francês	***cat*** :	catalão	***ita*** :	italiano	***glg*** :	galego

Algumas expressões podem vir acompanhadas de uma marca de uso geográfica, de uma nota e de sinônimos. As marcas de uso geográficas são indicada em itálico, entre parênteses, após a indicação do gênero. As notas são apresentadas imediatamente abaixo da linha que apresenta a expressão. Os sinônimos figuram diretamente sob o equivalente, de acordo com a ordem adotada nos documentos fornecidos. O símbolo ⇒ indica, após alguns termos, remissão a um outr termo. No exemplo acima, " ponteiro ativo " reenvia à " link ativado ".

Indicações gramaticais

a) s.f. = substantivo feminino
b) s.f.pl. = substantivo feminino plural
c) s.m. = substantivo masculino
d) s.m.pl. = substantivo masculino plural
d) s.2g. = substantivo de dois gêneros
e) v. = verbo
f) fras. = fraseologismo
g) loc. = locução

1. (106)
NOTA: Não encontrado.
eng **green lane**
NOTE Ecologists.
fra **Voie verte** *n.f.* *[CA]*
NOTE Écologistes.
spa **vía verde** *n.f.* *[ESP, MEX]*
NOTA Ecologistas. [MEX]
spa **ecolínea** *n.f.* *[ESP]*
spa **línea verde** *n.f.* *[ESP]*
cat **ecolínia** *n.f.*
cat **línia verda** *n.f.*
cat **via verda** *n.f.*
NOTA Ecologistes.
ita **viale verde** *s.m.*
NOTA Ecologisti.
ron **serviciu Internet ecologist** *s.n.*
glg **vía verde** *f.*
NOTA Ecoloxistas

2. (178)
NOTA: Não encontrado.
eng **Net stalking**
eng **network stalking**
fra **cyberharcèlement** *n.m.*
fra **harcèlement électronique** *n.m.*
fra **harcèlement avec menaces sur réseau** *n.m.*
spa **acechar por la Red** *v.* *[MEX]*
spa **acechar por Internet** *v.* *[MEX]*
spa **acecho en la red** *n.m.* *[ESP]*
spa **paseo por la red** *n.m.* *[ESP]*
cat **assetjament a la xarxa** *n.m.*
ita **agguato con minacce in rete** *s.m.*
ron **hărțuire pe Internet** *s.f.*
glg **axexo** *s.m.*

3. (230)
NOTA: Não encontrado.
eng **screened-host gateway**
eng **bastion host**
fra **passerelle hôte filtrée** *n.f.*
spa **pasarela anfitrión filtrada** *n.f.* *[MEX]*
spa **compuerta de anfitrión por pantalla** *n.f.* *[ARG]*
spa **pasarela filtro de sistema central** *n.f.* *[ESP]*
spa **sistema cortafuegos de alta seguridad** *n.m.* *[ESP]*
cat **passarel·la filtre de sistema central** *n.f.*
cat **sistema tallafoc d'alta seguretat** *n.m.*
ita **sistema di ingresso filtrato** *s.m.*
ron **calculator-bastion** *s.n.*
glg **sistema de entrada filtrada** *m.*

@

@⇒*arroba*

A

acesso comutado⇒*dial up*

acesso IP comutado⇒*IP discado*

a comercial⇒*arroba*

administrador do Web⇒*webmaster*

ADSL (13) *s.m.*
por **linha de ligação digital assimétrica** *s.f.* *[POR]*
eng **Asymetric Digital Subscriber Line**
eng **ADSL**
eng **Asymmetric Digital Subscriber Line**
fra **ligne numérique à paire asymétrique** *n.f.*
fra **LNPA** *n.f.*
fra **raccordement numérique asymétrique** *n.m.*
fra **RNA** *n.m.*
fra **liaison numérique à débit asymétrique** *n.f.*
fra **ligne d'abonné numérique à débit asymétrique** *n.f.*
fra **ligne d'abonné numérique asymétrique** *n.f.*
spa **línea digital asíncrona de abonado** *n.f.* *[MEX]*
spa **enlace digital de abonado asimétrico** *n.m.* *[MEX]*
spa **línea de subscripción asimétrica digital** *n.f.* *[ESP]*
spa **ADSL** *n.f.* *[ESP]*
cat **connexió digital d'abonat asimètrica** *n.f.*
cat **ADSL** *n.f.*
ita **linea (utente) digitale asimmetrica** *s.f.*
ita **ADSL** *s.f.*
ron **ADSL** *s.f.*
ron **sistem digital de comunicare asimetrică** *s.n.*
glg **liña dixital de subscrición asimétrica** *f.*
glg **ADSL** *f.*

afixar⇒*postar*

álbum electrónico⇒*ebook*

alcunha⇒*pseudônimo*

aliás⇒*pseudônimo*

âncora (8) *s.f.*
por **fixador** *s.m.* *[POR]*
eng **anchor**
fra **ancre** *n.f.*
spa **ancla** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **marca** *n.f.* *[MEX]*
spa **marcador** *n.m.* *[MEX]*
spa **anclaje** *n.m.* *[ARG, ESP]*
cat **àncora** *n.f.*
ita **ancora** *s.f.*
ron **ancoră** *s.f.*
glg **áncora** *s.f.*

anexo (16) *s.m.* *[BRA, POR]*
por **ficheiro anexo** *s.m.* *[POR]*
eng **attachment**
fra **pièce jointe** *n.f.*
fra **fichier joint** *n.m.*

spa **archivo anexo** *n.m.* *[MEX]*
spa **archivo adjunto** *n.m.* *[MEX]*
spa **anexo** *n.m.* *[ARG]*
spa **adjunto** *n.m.* *[ESP]*
cat **adjunció** *n.f.*
cat **adjunt** *n.m.*
cat **arxiu adjunt** *n.m.*
ita **allegato** *s.m.*
ron **element ataşat** *s.n.*
glg **anexo** *s.m.*

apelido⇒*pseudônimo*

aplicação menor⇒*applet*

apontador⇒*hiperlink*

applet (10) *s.m.* *[BRA, POR]*
por **aplicação menor** *s.f.* *[POR]*
eng **applet**
fra **appliquette** *n.f.*
fra **applet** *n.m.*
spa **aplicación pequeña** *n.f.* *[MEX]*
spa **applet** *n.m.* *[ESP]*
spa **apleta** *n.f.* *[ESP]*
cat **applet** *n.m.*
cat **miniaplicació** *n.f.*
ita **applet** *s.m.*
ita **programmino** *s.m.* *fam.*
ita **piccolo programma applicativo** *s.m.*
ron **applet** *s.n.*
glg **aplique** *s.m.*
glg **miniaplicación** *s.f.*

área de assunto⇒*canal*

área de imagens clicáveis (38) *s.f.*
por **gráfico interativo** *s.m.*
por **imagem mapeada** *s.f.*
por **hiperimagem** *s.f.* *[POR]*
por **imagem interactiva** *s.f.* *[POR]*
eng **clickable image map**
eng **image map**
eng **interactive graphic**
eng **hot image**
fra **hyperimage** *n.f.*
fra **image cliquable** *n.f.*
fra **carte-image** *n.f.*
fra **carte sensible** *n.f.*
fra **image hypertexte** *n.f.*
fra **image sensible** *n.f.*
spa **gráfico interactivo** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **hiperimagen** *n.f.* *[ESP]*
spa **imagen cliqueable** *n.f.* *[ESP]*
cat **imatge mapejada** *n.f.*
cat **hiperimatge** *n.f.*
ita **immagine cliccabile** *s.f.*
ita **mappa cliccabile** *s.f.*
ita **mappa grafica attiva** *s.f.*
ita **mappa sensibile** *s.f.*
ron **imagine senzitivă (interactivă) de tip hartă** *s.f.*
glg **imaxe sensible** *f.*

área destacada⇒*área sensível*

área sensível (114) *s.f.*
por **área destacada** *s.f.*
por **zona activa** *s.f.* *[POR]*
eng **hotspot**
eng **hot area**
fra **zone sensible** *n.f.*
fra **zone cliquable** *n.f.*
fra **zone active** *n.f.*
fra **zone dynamique** *n.f.*
spa **zona activa** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **zona sensible** *n.f.* *[MEX]*
spa **sitio de moda** *n.m.* *[ESP]*
cat **lloc de moda** *n.m.*
ita **zona sensibile** *s.f.*
ita **zona cliccabile** *s.f.*
ron **zonă senzitivă** *s.f.*
ron **zonă de interes** *s.f.*
ron **zonă activă** *s.f.*
glg **zona sensible** *f.*

arroba (15) *s.m.*
por **@** *s.m.*
por **a comercial** *s.m.* *[POR]*
por **@** *s.f.* *[POR]*
NOTA: Diz-se "at".
por **arroba** *s.f.* *[POR]*
eng **at sign**
eng **@**
eng **@ sign**
NOTE Pronounced "at".
eng **At sign**
fra **@** *n.m.*
NOTE Se prononce "a".
fra **a commercial** *n.m.*
fra **arrobas** *n.m.*
fra **arobas** *n.m.*
spa **@** *n.f.* *[MEX]*
spa **arroba** *n.f.*
NOTA Se pronuncia "arroba".
cat **arrova** *n.f.*
cat **rova** *n.f.*
cat **ensaïmada** *n.f.* *(familiar)*
ita **@** *s.f.*
ita **a commerciale** *s.f.*
ita **chiocciola** *s.f.*
ita **chiocciolina (fam.)** *s.f.*
NOTA Si interpreta "presso".
ron **at** *s.n.*
ron **'a' rond** *s.n.*
ron **coadă de maimuţă (colocvial)** *s.f.*
glg **arroba** *s.f.*
NOTA: Lese "arroba".

arte electrónica⇒*confecção de página*

artigo (12) *s.f.* *[BRA, POR]*
por **artigo para discussão** *s.f.* *[POR]*
por **contribuição** *s.f.* *[POR]*
eng **article**
eng **posting**
eng **news posting**
eng **newsgroup article**
fra **article** *n.m.*
fra **contribution** *n.f.*
fra **article de discussion** *n.m.*
fra **article de forum** *n.m.*
spa **artículo** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **artículo de grupo de noticias** *n.m.* *[MEX]*
spa **contribución** *n.f.* *[MEX]*

spa **artículo de discusión** *n.m.* *[ESP]*
cat **article de discussió** *n.m.*
cat **article de grup de notícies** *n.m.*
ita **articolo** *s.m.*
ita **messaggio spedito a un gruppo di discussione** *s.m.*
ron **mesaj afişat într-un grup de discuţii** *s.n.*
ron **posting** *s.n.*
glg **artigo de discusión** *m.*
glg **achega** *s.f.*

artigo para discussão⇒*artigo*

assinatura criptografada (25) *s.f.*
por **assinatura oculta** *s.f.* *[POR]*
eng **blind signature**
fra **signature confidentielle** *n.f.*
spa **firma invisible** *n.f.* *[MEX]*
spa **firma ciega** *n.f.* *[MEX]*
spa **firma sin referencia** *n.f.* *[ARG]*
spa **firma encriptada** *n.f.* *[ESP]*
spa **firma segura** *n.f.* *[ESP]*
cat **signatura encriptada** *n.f.*
cat **signatura segura** *n.f.*
cat **signatura xifrada** *n.f.*
ita **firma sicura** *s.f.*
ron **semnătură ascunsă** *s.f.*
glg **sinatura cifrada** *f.*

assinatura digital (63) *s.f.* *[BRA, POR]*
eng **digital signature**
fra **signature numérique** *n.f.*
fra **signature électronique** *n.f.*
fra **signature informatique** *n.f.*
spa **firma electrónica** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **firma digital** *n.f.*
cat **signatura digital** *n.f.*
cat **signatura electrònica** *n.f.*
ita **firma digitale** *s.f.*
ron **semnătură digitală** *s.f.*
glg **sinatura electrónica** *f.*

assinatura oculta⇒*assinatura criptografada*

assistente comercial inteligente⇒*ciberassistente comercial*

assistente de pesquisa⇒*assistente de procura*

assistente de procura (236) *s.2g.*
por **assistente de pesquisa** *s.2g.* *[POR]*
eng **search assistant**
fra **assistant de recherche** *n.m.*
spa **asistente de búsqueda** *n.m.*
cat **assistent de cerca** *n.m.*
ita **assistente di ricerca** *s.m.*
ita **agente (di ricerca)** *s.m.*
ron **asistent de căutare** *s.m.*
glg **asistente de busca** *m.*

atributo (17) *s.m.* *[BRA, POR]*
por **atributo HTML** *s.m.* *[POR]*
eng **attribute**
eng **HTML attribute**
fra **attribut HTML** *n.m.*
fra **attribut** *n.m.*
spa **atributo** *n.m.* *[MEX]*
spa **atributo HTML** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **atributo de lenguaje de etiquetación de hipertexto** *n.m.* *[ARG]*
cat **atribut HTML** *n.m.*
ita **attributo HTML** *s.m.*
ita **attributo** *s.m.*
ron **atribut** *s.n.*
ron **atribut HTML** *s.n.*
glg **atributo HTML** *m.*

atributo HTML⇒*atributo*

autocompletar⇒*preenchimento automático*

auto-estrada da informação⇒*infovia*

autor de página Web⇒*Web designer*

avatar (21) *s.m.* *[BRA, POR]*
NOTA Carácter digital num mundo virtual.
eng **avatar**
NOTE A digital character in a virtual world.
fra **avatar** *n.m.*
NOTE Personnage numérique dans un monde virtuel.
spa **avatar** *n.m.*
NOTA Personaje tridimensional en los mundos virtuales. [MEX] Carácter digital en un mundo virtual. [ARG]
spa **personaje digital** *n.m.* *[ESP]*
cat **avatar** *n.m.*
NOTA Personatge numèric en un món virtual
ita **avatar** *s.m.*
ita **personificazione** *s.f.*
NOTA Rappresentazione digitale di chi visita un ambiente virtuale.
ron **avatar** *s.n.*
glg **avatar** *s.m.*
NOTA Personaxe dixital nun mundo virtual

aviso de retorno⇒*bounce*

B

backbone (22) *s.m.* *[BRA, POR]*
por **rede principal Internet** *s.f.* *[POR]*
por **rede tronco** *s.f.* *[POR]*
por **tronco** *s.m.* *[POR]*
eng **backbone**
eng **backbone network**
eng **internet backbone**
fra **dorsale** *n.f.*
fra **dorsale nationale** *n.f.*
fra **réseau fédérateur** *n.m.*
fra **réseau national d'interconnexion** *n.m.*
spa **red principal** *n.m.* *[MEX]*
spa **segmento principal** *n.m.* *[MEX]*

spa **columna vertebral** *n.f.* *[ARG]*
spa **red de columna vertebral** *n.f.* *[ARG]*
spa **eje central** *n.m.* *[ESP]*
spa **eje principal** *n.m.* *[ESP]*
cat **línia principal de dades** *n.f.*
cat **xarxa troncal** *n.f.*
ita **dorsale (di rete)** *s.f.*
ita **rete principale** *s.f.*
ron **backbone** *s.n.*
ron **magistrală principală a unei reţele** *s.f.*
glg **rede troncal** *f.*
glg **rede principal** *f.*

baixar⇒*fazer download*

banca de jornais electrónica⇒*banca de revistas digital*

banca de revistas digital (62) *s.f.*
por **banca de jornais electrónica** *s.f.* *[POR]*
por **quiosque electrónico** *s.m.* *[POR]*
eng **digital newstand**
eng **virtual newstand**
eng **electronic newstand**
fra **kiosque à journaux électronique** *n.m.*
fra **kiosque électronique** *n.m.*
fra **kiosque à journaux virtuel** *n.m.*
fra **kiosque à journaux en ligne** *n.m.*
spa **kiosko electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **kiosko virtual** *n.m.* *[MEX]*
spa **sitio virtual de noticias** *n.m.* *[ARG]*
spa **quiosco electrónico** *n.m.* *[ESP]*
cat **quiosc electrònic** *n.m.*
cat **quiosc virtual** *n.m.*
ita **edicola elettronica** *s.f.*
ita **edicola digitale** *s.f.*
ita **edicola virtuale** *s.f.*
ron **chioşc digital** *s.n.*
ron **chioşc virtual** *s.n.*
glg **quiosco electrónico** *m.*

barreira de segurança⇒*firewall*

bate-papo 1. (37) *s.m.*
por **chat** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **conversa** *s.f.* *[POR]*
por **conversa em linha** *s.f.* *[POR]*
eng **chat** *n.*
fra **bavardage-clavier** *n.m.* *(QC)*
fra **dialogue en direct** *n.m.*
fra **causette** *n.f.* *[FRA]*
fra **clavardage** *n.m.* *(QC)*
fra **cyberbavardage** *n.m.*
fra **bavardage** *n.m.*
fra **causerie bavardage** *n.f.*
spa **charla interactiva** *n.f.* *[MEX]*
spa **plática** *n.f.* *[MEX]*
spa **conversación** *n.f.* *[MEX]*
spa **chat** *n.f.* *[MEX]*
spa **charla** *n.f.* *[ARG, ESP]*
spa **chateo** *n.m.* *[ESP]*
cat **tertúlia** *n.f.*
cat **xat** *n.m.*
ita **chiacchierata** *s.f.*
ita **conversazione** *s.f.*
ron **conversaţie** *s.f.*
ron **discuţie** *s.f.*
ron **chat** *s.n.*
ron **pălăvrăgeală (colocvial)** *s.f.*
glg **charla** *s.f.*

2.⇒*IRC*

BBS (23) *s.m.* *[BRA, POR]*
por **boletim electrónico** *s.m.* *[POR]*
eng **bulletin board system**
eng **BBS**
fra **babillard électronique** *n.m.*
fra **forum** *n.m.* *[FRA]*
fra **BBS** *n.m.*
spa **sistema de tablero de boletines** *n.m.* *[MEX]*
spa **tablero de anuncios electrónicos** *n.m.* *[MEX]*
spa **cartelera electrónica de noticias y anuncios** *n.f.* *[MEX]*
spa **sistema de boletines electrónicos** *n.m.* *[ARG]*
spa **tablón de anuncios electrónico** *n.m.* *[ESP]*
spa **BBS** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **tauler d'anuncis electrònic** *n.m.*
cat **BBS** *n.m.*
ita **bacheca elettronica** *s.f.*
ita **BBS** *s.f. (rar. m.)*
ron **BBS** *s.n.*
ron **avizier electronic** *s.n.*
glg **taboleiro electrónico de anuncios** *m.*

bibliotecário electrónico⇒*robô de busca*

boletim electrónico⇒*BBS*

bookmark⇒*marcador*

botão de opção (224) *s.m.*
por **botão de rádio** *s.m.*
eng **radio button**
eng **option button**
fra **bouton radio** *n.m.*
fra **bouton d'option** *n.m.*
spa **botón de opción** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **selector de radio** *n.m.* *[ARG]*
cat **botó d'opció** *n.m.*
ita **bottone (tipo) radio** *s.m.*
ita **bottone di scelta** *s.m.*
ita **pulsante di opzione** *s.m.*
ron **buton radio** *s.n.*
ron **buton de selecţie** *s.n.*
ron **buton de opţiune** *s.n.*
glg **botón de opción** *m.*

botão de rádio⇒*botão de opção*

bounce (27) *s.m.*
por **aviso de retorno** *s.m.* *[POR]*
eng **bounce message**
fra **avis de non-livraison** *n.m.*
fra **retour à l'envoyeur** *n.m.*
spa **mensaje devuelto** *n.m.* *[MEX]*
spa **mensaje rebotado** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **rebotado** *n.m.* *[ESP]*
spa **rebote** *n.m.* *[ESP]*

cat **missatge retornat** *n.m.*
ita **messaggio di rinvio al mittente** *s.m.*
ita **rinvio al mittente** *s.m.*
ron **mesaj reflectat** *s.n.*
glg **mensaxe rebotada** *f.*
glg **mensaxe devolvida** *f.*

broadcast⇒*tecnologia de difusão*

brouter (28) *s.m.*
por **roteador bridge** *s.m.*
por **encaminhador** *s.m.* *[POR]*
eng **bridge router**
eng **brouter**
eng **bridge-router**
eng **b-router**
fra **pont-routeur** *n.m.*
spa **ruteador puente** *n.m.* *[MEX]*
spa **puente-ruteador** *n.m.* *[MEX]*
spa **puente enrutador** *n.m.* *[ARG]*
spa **canalizador puente** *n.m.* *[ESP]*
spa **direccionador puente** *n.m.* *[ESP]*
spa **enrutador puente** *n.m.* *[ESP]*
spa **trazador puente** *n.m.* *[ESP]*
cat **brouter** *n.m.*
cat **pont adreçador** *n.m.*
cat **pont encaminador** *n.m.*
ita **ponte-instradatore** *s.m.*
ita **brouter** *s.m.*
ron **punte de rutare** *s.f.*
ron **bridge router** *s.n.*
ron **bridge** *s.n.*
glg **ponte direccionadora** *f.*

browser⇒*navegador*

busca avançada (5) *s.f.*
por **pesquisa avançada** *s.f.* *[POR]*
eng **advanced search**
fra **recherche évoluée** *n.f.*
spa **búsqueda avanzada** *n.f.*
cat **cerca avançada** *n.f.*
ita **ricerca avanzata** *s.f.*
ron **căutare avansată** *s.f.*
ron **căutare complexă** *s.f.*
glg **busca avanzada** *m.*

C

cable modem⇒*modem de conexão via cabo*

caixa de descodificação⇒*set-top box*

caixa de edição⇒*caixa de saída*

caixa de entrada (120) *s.f.*
por **inbox** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **in-box** *s.m.*
por **caixa de recepção** *s.f.* *[POR]*
eng **in-basket**
eng **inbox**
fra **corbeille d'arrivée** *n.f.*
fra **bac d'arrivée** *n.m.*
spa **bandeja de entrada** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **buzón de entrada** *n.m.* *[ARG, MEX]*
cat **safata d'entrada** *n.f.*
ita **casella della posta in arrivo** *s.f.*
ita **casella della posta ricevuta** *s.f.*
ron **cutie poştală pentru recepţie** *s.f.*
glg **caixa de entrada de correo** *f.*

caixa de envio⇒*caixa de saída*

caixa de recepção⇒*caixa de entrada*

caixa de saída (202) *s.f.*
por **caixa de edição** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **caixa de envio** *s.f.* *[BRA, POR]*
eng **out-basket**
eng **outbox**
fra **corbeille de sortie** *n.f.*
fra **courrier départ** *n.m.*
fra **corbeille de départ** *n.f.*
fra **bac de départ** *n.m.*
spa **bandeja de salida** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **buzón de salida** *n.m.* *[ARG]*
cat **safata de sortida** *n.f.*
ita **casella della posta in uscita** *s.f.*
ita **casella della posta spedita** *s.f.*
ron **cutia cu mesaje de trimis** *s.f.*
glg **caixa de saída de correo** *f.*

caloiro⇒*iniciante*

canais⇒*canal*

canais de informação⇒*canal*

canais de protecção de ecrã⇒*protetor de tela*

canal (123) *s.m.*
por **área de assunto** *s.f.*
por **canais** *s.m.* *[POR]*
por **canais de informação** *s.m.* *[POR]*
eng **information channels**
eng **channels**
fra **chaînes d'information** *n.f.*
fra **chaînes** *n.f.*
spa **canales de información** *n.m.*
spa **canales** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **canals d'informació** *n.m.pl.*
cat **canals** *n.m.pl.*
ita **canali informativi** *s.m.*
ita **canali** *s.m.*
ron **canale de informaţii** *s.n.*
ron **canale informaţionale** *s.n.*
glg **canles de información** *f.pl.*

canal de comunicação⇒*pipe*

cancelar assinatura (267) *fras.*
por **desabonar** *v.* *[POR]*

eng **unsubscribe** *v.*
NOTE From a distribution list.
fra **désabonner** *v.*
NOTE D'une liste de distribution.
fra **se désabonner** *v.*
fra **annuler une inscription** *v.*
spa **desabonarse** *v.prnl.* *[ARG, MEX]*
spa **darse de baja** *v.prnl.* *[ESP, MEX]*
spa **borrarse** *v.* *[ESP]*
cat **desapuntar-se** *v.*
cat **esborrar-se** *v.*
NOTA : D'una llista de distribució.
ita **disdire l'abbonamento** *v.*
ita **revocare l'abbonamento** *v.*
NOTA A una lista di posta electtronica, o a un gruppo di discussione.
ron **a anula înscrierea** *v.*
glg **cancelar unha subscrición** *v.*
NOTA: Dunha rolda

carregar⇒*transferir*

centro comercial Internet⇒*shopping virtual*

centro de exploração da rede⇒*Network Operations Center*

centro de rede (180) *s.m.*
por **rede central** *s.f.*
eng **network centric** *adj.*
eng **net-centric** *adj.*
fra **réseaucentrique** *adj.*
spa **centrado en la Red** *adj.* *[MEX]*
spa **redcéntrico** *adj.* *[ESP, MEX]*
spa **central a la red** *adj.* *[ESP]*
cat **centrat en la xarxa** *u.f.*
cat **netcèntric** *adj.*
ita **retecentrico** *agg.*
ron **centrat pe rețea** *adj.*
glg **centrado na rede** *adx.*

CGI (42) *s.m.*
por **interface de passagem comum** *s.f.* *[POR]*
eng **common gateway interface**
eng **CGI**
fra **interface de passerelle commune** *n.f.*
fra **interface CGI** *n.f.*
spa **interfase de acceso común** *n.f.* *[MEX]*
spa **interface de compuerta común** *n.f.* *[ARG]*
spa **interfaz común de pasarela** *n.m./f.* *[ESP]*
spa **CGI** *n.m.* *[ESP]*
cat **passarel·la comuna** *n.f.*
cat **CGI** *n.m.*
ita **interfaccia di gateway comune** *s.f.*
ita **CGI** *s.f.*
ron **CGI** *s.n.*
ron **interfață CGI** *s.f.*
glg **interface de pasarela común** *f.*

chama⇒*flame*

chat⇒*bate-papo*

chat dinâmico (112) *s.m.*
por **papo quente** *s.m.*
por **engate electrónico** *s.m.* *[POR]*
eng **hot chat**
fra **drague électronique** *n.f.*
fra **bavardrague** *n.f.*
fra **dragueur virtuelle** *n.f.*
spa **chat caliente** *n.f.* *[MEX]*
spa **plática caliente** *n.f.* *[MEX]*
spa **conversación caliente** *n.f.* *[MEX]*
spa **charla electrónica** *n.f.* *[ARG]*
spa **charla animada** *n.f.* *[ESP]*
spa **chat animado** *n.m.* *[ESP]*
cat **tertúlia animada** *n.f.*
cat **xat animat** *n.m.*
ita **conversazione scottante** *s.f.*
ron **chat fierbinte** *s.n.*
glg **charla animada** *f.*
glg **charla quente** *f.*

cheque electrónico⇒*cheque eletrônico*

cheque eletrônico (78) *s.m.*
por **cheque electrónico** *s.m.* *[POR]*
eng **electronic cheque**
fra **chèque électronique** *n.m.*
spa **cheque electrónico** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **cheque virtual** *n.m.* *[ESP]*
spa **talón virtual** *n.m.* *[ESP]*
cat **taló virtual** *n.m.*
cat **xec electrònic** *n.m.*
cat **xec virtual** *n.m.*
ita **assegno elettronico** *s.m.*
ron **cec electronic** *s.n.*
glg **cheque electrónico** *m.*

ciberarte⇒*confecção de página*

ciberassistente comercial (229) *s.m.* *[BRA, POR]*
por **assistente comercial inteligente** *s.2g.* *[BRA, POR]*
por **robotmercado** *s.m.* *[BRA, POR]*
eng **roboshop**
eng **intelligent shopping agent**
fra **robomarché** *n.m.*
fra **cyberassistant commercial** *n.m.*
fra **assistant commercial intelligent** *n.m.*
fra **robot magasineur** *n.m.*
fra **assistant magasineur** *n.m.*
fra **assistant d'achat** *n.m.*
fra **agent de magasinage** *n.m.*
spa **ciberasistente** *n.m.y f.* *[MEX]*
spa **agente comercial inteligente** *n.m.y f.* *[MEX]*
spa **ciberasistente comercial** *n.m.* *[ARG]*
spa **cibercomercio** *n.m.* *[ESP]*
spa **asistente comercial inteligente** *n.m.* *[ESP]*
cat **assistent comercial intel·ligent** *n.m.*
cat **ciberbotiga** *n.f.*
ita **robot per acquisti** *s.m.*
ita **agente intelligente per acquisti** *s.m.*
ron **magazin electronic automat** *s.n.*
glg **tenda automática** *f.*

cibercafé (48) *s.m.* *[BRA, POR]*
- *eng* cybercafé
- *fra* cybercafé *n.m.*
- *fra* café électronique *n.m.*
- *fra* café Internet *n.m.*
- *spa* café Internet *n.m.* *[MEX]*
- *spa* cibercafé *n.m.*
- *cat* cibercafè *n.m.*
- *ita* cibercaffè *s.m.*
- *ron* Internet café *s.n.*
- *glg* cibercafé *s.m.*

cibercomerciante⇒*empreendedor virtual*

cibercomércio⇒*comércio eletrônico*

cibercomunidade⇒*comunidade cibernáutica*

ciberespaço⇒*ciberspaço*

ciberética⇒*ética de Internet*

ciberguerra (179) *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* infoguerra *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* guerra da informação *s.f.* *[BRA, POR]*
- *eng* Net war
- *eng* cyberwar
- *eng* information warfare
- *eng* IW
- *fra* cyberguerre *n.f.*
- *fra* info-guerre *n.f.*
- *fra* infoguerre *n.f.*
- *fra* guerre de l'information *n.f.*
- *fra* guerre de l'info *n.f.*
- *spa* ciberguerra *n.f.*
- *spa* guerra de información *n.f.* *[MEX]*
- *cat* guerra per Internet *n.f.*
- *cat* guerra d'informatió *n.f.*
- *cat* ciberguerra *n.f.*
- *ita* ciberguerra *s.f.*
- *ita* guerra informatica *s.f.*
- *ron* război informațional *s.n.*
- *glg* infoguerra *s.f.*

ciberguerreiro (127) *s.m.* *[BRA, POR]*
- *eng* information warrior
- *fra* cyberguerrier *n.m.*
- *fra* guerrier de l'information *n.m.*
- *fra* infoguerrier *n.m.*
- *fra* guerrier de l'info *n.m.*
- *spa* ciberguerrero *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* infoguerrero *n.m.* *[MEX]*
- *spa* rastreador de información *n.m.* *[ESP]*
- *cat* cercador d'informació *n.m.*
- *ita* cibermiliziano *s.m.*
- *ron* luptător informațional *s.m.*
- *glg* ciberguerreiro *s.m.*

ciberligado⇒*conectado*

ciberloja⇒*loja virtual*

cibermaníaco (47) *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* maníaco da Internet *s.m.* *[POR]*
- *por* maníaco do ciberespaço *s.m.* *[POR]*
- *eng* cyberaddict
- *eng* cyberholic
- *eng* netaholic
- *fra* cyberdépendant *n.m.*
- *fra* maniaque du cyberespace *n.m.*
- *spa* cibernauta adicto *n.m.* *[MEX]*
- *spa* ciberadicto *n.m.*
- *spa* maníaco del ciberespacio *n.m.* *[ESP]*
- *cat* addicte a Internet *n.m.*
- *cat* ciberaddicte *n.m.*
- *ita* ciberdipendente *s.m./f.*
- *ita* cibermaniaco *s.m.*
- *ron* dependent de Internet *s.m.*
- *glg* ciberadicto *s.m.*

cibermercado⇒*mercado via internet*

cibernauta 1. (53) *s.2g.* *[BRA, POR]*
- *por* surfista da Rede *s.2g.*
- *por* internauta *s.2g.*
- *eng* cybernaut
- *eng* cyber surfer
- *fra* cybernaute *n.é.*
- *fra* internaute *n.é.* *[FRA]*
- *spa* cibernauta *n.m.y f.*
- *spa* internauta *n.m. y f.* *[ESP]*
- *cat* cibernauta *n.m.*
- *cat* internauta *n.m.*
- *ita* cibernauta *s.m./f.*
- *ita* cibernavigatore *s.m.*
- *ron* navigator pe Internet *s.m.*
- *glg* internauta *s.m./f.*
- *glg* cibernauta *s.m./f.*
- *glg* infonauta *m./f.*
- *glg* navegante *s.m./f.*
- *glg* surfeiro *m.*

2.⇒*cidadão da internet*

cibernome⇒*nome na Internet*

ciberpolícia⇒*net police*

ciberpunk (54) *s.2g.* *[BRA, POR]*
- *por* cibertraste *s.2g.* *[POR]*
- *eng* cyberpunk
- *fra* cyberpunk *n.é.*
- *spa* ciberpunk *n.m.y f.*
- *spa* cibernauta rebelde *n.m. y f.* *[MEX]*
- *cat* ciberpunk *n.e.*
- *cat* ciber-punk *n.e.*
- *ita* cyberpunk *s.m./f.*
- *ita* ciberpunk *s.m./f.*
- *ron* cyberpunk *s.m.*
- *glg* ciberpunk *s.m./f.*

ciberrevista⇒*revista eletrônica*

cibersexo 1. (55) *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* sexo virtual *s.m.* *[BRA, POR]*

eng	**cybersex**		
eng	**virtual sex**		
eng	**teledildonics**		
eng	**dildonics**		
fra	**cybersexe**	*n.m.*	
fra	**télésexe**	*n.m.*	
fra	**sexe virtuel**	*n.m.*	
spa	**sexo virtual**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**cibersexo**	*n.m.*	
spa	**telesexo**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**cibersexe**	*n.m.*	
cat	**sexe virtual**	*n.m.*	
ita	**cibersesso**	*s.m.*	
ita	**sesso virtuale**	*s.m.*	
ron	**sex virtual**	*s.n.*	
glg	**sexo virtual**	*m.*	

2.⇒*sexo na rede*

ciberspaço (56) *s.m.*

por	**ciberespaço**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
eng	**cyberspace**		
fra	**cyberespace**	*n.m.*	
fra	**espace cyber**	*n.m.*	
fra	**espace cybernétique**	*n.m.*	
spa	**espacio electrónico**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**espacio virtual**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**ciberespacio**	*n.m.*	
cat	**ciberespai**	*n.m.*	
ita	**ciberspazio**	*s.m.*	
ron	**ciberspațiu**	*s.n.*	
ron	**spațiu virtual**	*s.n.*	
glg	**ciberespacio**	*s.m.*	

cibertraste⇒*ciberpunk*

cidadão da internet (172) *s.m.*

por	**cibernauta**	*s.2g.*	*[POR]*
eng	**Netizen**		
eng	**Network Citizen**		
eng	**Webster**		
fra	**cybernaute**	*n.é.*	
fra	**cybérien**	*n.m.*	
fra	**citoyen du Web**	*n.m.*	
fra	**citoyen d'Internet**	*n.m.*	
fra	**citoyen du Net**	*n.m.*	
spa	**ciudadano de la Red**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**ciudadano de la Web**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**ciberiano**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**ciberciudadano**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**ciuredano**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**ciberciutadà**	*n.m.*	
cat	**ciutadà d'Internet**	*n.m.*	
ita	**cibercittadino**	*s.m.*	
ita	**cittadino della Rete**	*s.m.*	
ita	**cittadino del Web**	*s.m.*	
ron	**netățean**	*s.m.*	
glg	**cidadán da rede**	*m.*	

cifração⇒*criptografia*

cliente em linha⇒*comprador on-line*

codificação UNIX⇒*UU encode*

código fonte (250) *s.m.* *[BRA, POR]*

por	**documento fonte**	*s.m.*	*[POR]*
por	**fonte**	*s.f.*	*[POR]*
eng	**source code**		
eng	**source**		
eng	**document source**		
fra	**code source**	*n.m.*	
fra	**code de source**	*n.m.*	
fra	**source**	*n.f.*	
fra	**code d'origine**	*n.m.*	
spa	**código fuente**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**fuente**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**código de fuente**	*n.m.*	*[ARG]*
cat	**codi font**	*n.m.*	
ita	**codice sorgente**	*s.m.*	
ita	**sorgente**	*s.m.*	
ron	**cod sursă**	*s.n.*	
glg	**código fonte**	*m.*	

cognome⇒*pseudônimo*

comerciante virtual⇒*empreendedor virtual*

comércio electrónico 1.⇒*comércio eletrônico*

2.⇒*mercado via internet*

comércio eletrônico (80) *s.m.*

por	**cibercomércio**	*s.m.*	*[POR]*
por	**comércio electrónico**	*s.m.*	*[POR]*
por	**comércio em linha**	*s.m.*	*[POR]*
eng	**electronic commerce**		
eng	**E-commerce**		
eng	**online commerce**		
eng	**e-commerce**		
eng	**cybercommerce**		
eng	**cyber commerce**		
eng	**digital commerce**		
fra	**commerce électronique**	*n.m.*	
fra	**commerce en ligne**	*n.m.*	
fra	**cybercommerce**	*n.m.*	
fra	**commerce virtuel**	*n.m.*	
spa	**comercio electrónico**	*n.m.*	
spa	**comercio en línea**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**comercio digital**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**cibercomercio**	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
cat	**cibercomerç**	*n.m.*	
cat	**comerç electrònic**	*n.m.*	
cat	**comerç digital**	*n.m.*	
ita	**commercio elettronico**	*s.m.*	
ita	**commercio virtuale**	*s.m.*	
ita	**cibercommercio**	*s.m.*	
ron	**comerț electronic**	*s.n.*	
ron	**comerț on-line**	*s.n.*	
glg	**comercio electrónico**	*m.*	

comércio em linha 1.⇒*comércio eletrônico*

2.⇒*mercado via internet*

comércio on-line⇒*mercado via internet*

comércio virtual⇒*mercado via internet*

comprador on-line (197) *s.m.*

por	consumidor on-line	*s.m.*	
por	cliente em linha	*s.2g.*	*[POR]*
eng	online shopper		
eng	online consumer		
eng	online buyer		
eng	online customer		
fra	acheteur en ligne	*n.m.*	
fra	consommateur en ligne	*n.m.*	
fra	cyberconsommateur	*n.m.*	
fra	cyberacheteur	*n.m.*	
fra	acheteur en ligne	*n.m.*	
spa	consumidor de Internet	*n.m.*	*[MEX]*
spa	consumidor de la Red	*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberconsumidor	*n.m.*	*[MEX]*
spa	consumidor en línea	*n.m.*	*[MEX]*
spa	cliente en línea	*n.m.*	*[MEX]*
spa	comprador en línea	*n.m.*	*[ARG]*
spa	cibercomprador	*n.m.*	*[ESP]*
spa	comprador virtual	*n.m.*	*[ESP]*
cat	cibercomprador	*n.m.*	
cat	comprador virtual	*n.m.*	
ita	ciberacquirente	*s.m./f.*	
ita	ciberconsumatore	*s.m.*	
ron	consumator on-line	*s.m.*	
glg	comprador virtual	*m.*	

computador de rede (181) *s.m.* *[BRA, POR]*

por	NC	*s.m.*	
por	PC de rede	*s.m.*	*[POR]*
eng	network computer		
eng	NC		
eng	net PC		
fra	ordinateur de réseau	*n.m.*	
fra	OR	*n.m.*	
fra	PC de réseau	*n.m.*	
spa	computadora de red	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	ordenador de red	*n.m.*	*[ESP]*
cat	ordinador de xarxa	*n.m.*	
ita	calcolatore di rete	*s.m.*	
ita	computer di rete	*s.m.*	
ita	PC di rete	*s.m.*	
ron	calculator de rețea	*s.n.*	
glg	ordenador de rede	*m.*	
glg	computadora de rede	*f.*	

comunidade cibernáutica (50) *s.f.* *[BRA, POR]*

por	comunidade plugada	*s.f.*	
por	cibercomunidade	*s.f.*	*[POR]*
por	comunidade electrónica	*s.f.*	*[POR]*
por	comunidade infonauta	*s.f.*	*[POR]*
eng	cybercommunity		
eng	wired community		
fra	communauté électronique	*n.f.*	
fra	communauté infonaute	*n.f.*	
fra	communauté virtuelle	*n.f.*	
fra	cybercommunauté	*n.f.*	
fra	communauté en ligne	*n.f.*	
spa	comunidad de la red	*n.f.*	*[MEX]*
spa	comunidad virtual	*n.f.*	*[MEX]*
spa	comunidad cibernética	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	comunidad cibernauta	*n.f.*	*[MEX]*
spa	cibercomunidad	*n.f.*	
spa	comunidad infonauta	*n.f.*	*[ESP]*
cat	cibercomunitat	*n.f.*	
cat	comunitat cibernètica	*n.f.*	
cat	comunitat virtual	*n.f.*	
ita	comunità virtuale	*s.f.*	
ita	cibercomunità	*s.f.*	
ron	comunitate cibernetică	*s.f.*	
ron	comunitate virtuală	*s.f.*	
glg	comunidade virtual	*f.*	

comunidade electrónica⇒*comunidade cibernáutica*

comunidade infonauta⇒*comunidade cibernáutica*

comunidade plugada⇒*comunidade cibernáutica*

concepção de um sítio Web⇒*web design*

conectado (57) *adj.* *[BRA, POR]*

por	ciberligado	*adj.*	*[POR]*
eng	cyberwired	*adj.*	
fra	cyberbranché	*adj.*	
spa	ciberconectado	*adj.*	*[MEX]*
spa	cableado virtualmente	*adj.*	*[ESP]*
spa	cibercableado	*adj.*	*[ESP]*
cat	cablejat virtualment	*adj.*	
cat	cibercablejat	*n.m.*	
ita	cibercollegato	*agg.*	
ron	conectat la Internet	*adj.*	
glg	conectado á Rede	*adx.*	

conector⇒*HUB*

confecção de página (285) *s.f.*

por	arte electrónica	*s.f.*	*[POR]*
por	ciberarte	*s.f.*	*[POR]*
eng	Web art		
eng	cyberart		
eng	Netart		
fra	cyberart	*n.m.*	
fra	art cybertronique	*n.m.*	*[FRA]*
fra	art virtuel	*n.m.*	
fra	art cyber	*n.m.*	
fra	art électronique	*n.m.*	
spa	arte electrónico	*n.m.*	*[MEX]*
spa	arte virtual	*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberarte	*n.m.*	
cat	art virtual	*n.m.*	
cat	ciberart	*n.m.*	
ita	arte digitale	*s.f.*	
ita	ciberarte	*s.f.*	
ron	artă Web	*s.f.*	
glg	arte electrónica	*f.*	
glg	arte virtual	*f.*	

conferência electrónica⇒*conferência eletrônica*

conferência eletrônica (81) *s.f.*

por	conferência virtual	*s.f.*	
por	conferência electrónica	*s.f.*	*[POR]*

eng **electronic conferencing**
eng **electronic conference**
fra **conférence électronique** *n.f.*
spa **conferencia electrónica** *n.f.*
spa **conferencia en línea** *n.f.* *[MEX]*
spa **conferencia virtual** *n.f.* *[MEX]*
cat **conferència electrònica** *n.f.*
ita **teleconferenza** *s.f.*
ron **conferinţă electronică** *s.f.*
ron **conferinţă on-line** *s.f.*
glg **ciberconferencia** *s.f.*
glg **conferencia electrónica** *f.*

conferência virtual 1.⇒*conferência eletrônica*

2. (279) *s.f.*
por **vídeo-conferência** *s.f.*
eng **virtual conference**
eng **virtual conferencing**
fra **conférence virtuelle** *n.f.*
spa **conferencia electrónica** *n.f.* *[MEX]*
spa **conferencia virtual** *n.f.*
spa **conferencia en línea** *n.f.* *[MEX]*
spa **sesión virtual** *n.f.* *[MEX]*
spa **sesión en línea** *n.f.* *[MEX]*
spa **reunión electrónica** *n.f.* *[MEX]*
spa **reunión en línea** *n.f.* *[MEX]*
spa **reunión virtual** *n.f.* *[MEX]*
spa **ciberconferencia** *n.f.* *[ESP]*
cat **conferència virtual** *n.f.*
ita **conferenza virtuale** *s.f.*
ron **conferinţă virtuală** *s.f.*
glg **ciberconferencia** *s.f.*
glg **conferencia virtual** *f.*

configuração de rede (182) *s.f.* *[BRA, POR]*
eng **network configuration**
fra **configuration de réseau** *n.f.*
spa **configuración de red** *n.f.*
cat **configuració de xarxa** *n.f.*
ita **configurazione di rete** *s.f.*
ron **configuraţie de reţea** *s.f.*
glg **configuración de rede** *f.*

consumidor on-line⇒*comprador on-line*

contador⇒*contador de acessos*

contador de acessos (1) *s.m.* *[BRA, POR]*
por **contador** *s.m.* *[BRA, POR]*
eng **access counter**
eng **counter**
fra **compteur d'accès** *n.m.*
fra **compteur de visiteurs** *n.m.*
fra **compteur de visites** *n.m.*
fra **compteur** *n.m.*
spa **contador de accesos** *n.m.* *[MEX]*
spa **contador de acceso** *n.m.* *[MEX]*
spa **mostrador de acceso** *n.m.* *[ARG]*
spa **contador** *n.m.* *[ESP]*
cat **comptador d'accessos** *n.m.*
ita **contatore di accessi** *s.m.*
ita **contatore** *s.m.*
ron **contor de acces** *s.n.*
ron **contor** *s.n.*
glg **contador de accesos** *m.*

contribuição⇒*artigo*

conversa⇒*bate-papo*

conversação em linha⇒*IRC*

conversa em linha⇒*bate-papo*

cookie (44) *s.m.* *[BRA, POR]*
por **testemunha** *s.2g.* *[POR]*
eng **cookie**
eng **magic cookie**
fra **témoin** *n.m.*
spa **galleta** *n.f.* *[MEX]*
spa **testigo** *n.m.* *[ARG]*
spa **anzuelo** *n.m.* *[ESP]*
spa **cuqui** *n.m.* *[ESP]*
spa **espía** *n.m.* *[ESP]*
spa **fisgón** *n.m.* *[ESP]*
cat **galeta** *n.f.*
cat **registre d'usuari** *n.m.*
ita **cookie** *s.m.*
ita **file spia** *s.m.*
ron **cookie** *s.f.*
glg **espía** *s.m.*

cópia carbono (34) *s.f.*
por **cópia de carbono** *s.f.* *[POR]*
eng **carbon copy**
eng **cc**
fra **copie carbone** *n.f.*
fra **copie conforme** *n.f.*
fra **cc** *n.f.*
spa **copia al carbón** *n.f.* *[MEX]*
spa **con copia para** *n.f.* *[MEX]*
spa **ccp** *n.f.* *[MEX]*
spa **cc** *n.f.* *[ESP]*
spa **copia** *n.f.* *[ARG, ESP]*
cat **còpia de carbó** *n.f.*
cat **còpia** *n.f.*
cat **cc** *n.f.*
ita **copia carbone** *s.f.*
ita **copia conforme** *s.f.*
ita **copia per conoscenza** *s.f.*
ita **copia di cortesia** *s.f.*
ita **cc** *s.f.*
ron **copie** *s.f.*
ron **copie la indigo** *s.f.*
ron **carbon copy** *s.f.*
glg **con copia** *loc.*
glg **cc** *loc.*

cópia carbono cega (24) *s.f.*
por **cópia de carbono oculto** *s.f.* *[POR]*
eng **blind carbon copy**
eng **bcc**
fra **copie carbone invisible** *n.f.*
fra **copie conforme invisible** *n.f.*
fra **cci** *n.f.*
spa **copia invisible al carbón** *n.f.* *[MEX]*
spa **copia ciega** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **copia carbón ciega** *n.f.* *[MEX]*
spa **copia sin referencia** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **ccc** *n.f.* *[MEX]*
spa **copia oculta** *n.f.* *[ESP]*
spa **bcc** *n.f.* *[ESP]*

spa **cco** *n.f.* *[ESP]*
cat **còpia cega** *n.f.*
cat **còpia oculta** *n.f.*
cat **bcc** *n.f.*
cat **cco** *n.f.*
ita **copia carbone cieca** *s.f.*
ita **bcc** *s.f.*
ita **copia carbone invisibile** *s.f.*
ron **copie oarbă** *s.f.*
ron **copie bcc** *s.f.*
ron **blind carbon copy** *s.f.*
glg **con copia confidencial** *loc.*
glg **ccc** *loc.*

cópia de carbono⇒*cópia carbono*

cópia de carbono oculto⇒*cópia carbono cega*

corpo da mensagem (162) *s.m.* *[BRA, POR]*
eng **message body**
eng **body**
fra **corps de message** *n.m.*
spa **cuerpo de mensaje** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **contenido del mensaje** *n.m.* *[ESP]*
cat **cos del missatge** *n.m.*
ita **corpo del messaggio** *s.m.*
ita **testo del messaggio** *s.m.*
ron **corpul mesajului** *s.n.*
ron **mesajul propriu-zis** *s.n.*
glg **corpo da mensaxe** *m.*

correio de lesmas (248) *s.m.*
por **correio normal** *s.m.* *[POR]*
eng **S-mail**
eng **snail mail**
fra **courrier escargot** *n.m.*
fra **courrier ordinaire** *n.m.*
fra **courrier postal** *n.m.*
fra **courrier poste** *n.m.*
spa **correo normal** *n.m.* *[MEX]*
spa **correo tradicional** *n.m.* *[MEX]*
spa **correo caracol** *n.m.* *[MEX]*
spa **correo tortuga** *n.m.* *[ESP]*
spa **correo ordinario** *n.m.* *[ARG, ESP]*
cat **correu tortuga** *n.m.*
cat **correu normal** *n.m.*
ita **posta tradizionale** *s.f.*
ita **posta ordinaria** *s.f.*
ita **posta lumaca** *s.f.*
ron **poşta clasică** *s.f.*
glg **correo ordinario** *m.*
glg **correo postal** *m.*

correio electrónico⇒*correio eletrônico*

correio eletrônico (86) *s.m.*
por **e-mail** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **correio electrónico** *s.m.* *[POR]*
eng **E-mail**
eng **electronic mail**
eng **Email**
fra **courriel** *n.m.*
fra **courrier électronique** *n.m.*
fra **CÉ** *n.m.*
fra **C.élec** *n.m.*
fra **mél.** *n.m.* *[FRA]*
fra **messagerie électronique** *n.f.*
spa **correo electrónico** *n.m.*
NOTA: El término correo electrónico describe el medio; los otros siguientes se refieren a la "carta" en sí. [ESP]
spa **C. elec.** *n.m.* *[MEX]*
spa **E-mail** *n.m.* *[MEX]*
spa **emilio** *n.m.*
(fam.) [ESP] *[ESP]*
spa **mensaje electrónico** *n.m.* *[ESP]*
cat **correu electrònic** *n.m.*
cat **e-mail** *n.m.*
ita **posta elettronica** *s.f.*
ita **e-mail** *s.f.*
ron **e-mail** *s.n.*
ron **poşta electronică** *s.f.*
glg **correo electrónico** *m.*
glg **c. elec.** *m*

correio lixo⇒*e-mail lixo*

correio normal⇒*correio de lesmas*

correspondência não solicitada⇒*spam*

criação de um sítio Web⇒*web design*

criptografia (89) *s.f.*
por **cifração** *s.f.*
por **encriptação** *s.f.* *[POR]*
eng **encryption**
eng **enciphering**
eng **ciphering**
eng **encipherment**
eng **scrambling**
eng **crypto**
fra **cryptage** *n.m.*
fra **chiffrement** *n.m.*
spa **codificación** *n.f.* *[MEX]*
spa **encriptación** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **cifrado** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **encriptació** *n.f.*
cat **xifratge** *n.m.*
ita **cifratura** *s.f.*
ita **crittazione** *s.f.*
ron **cifrare** *s.f.*
ron **codificare** *s.f.*
glg **cifraxe** *s.f.*
glg **encriptaxe** *s.f.*

D

dar um telnet (261) *fras.*
por **fazer um telnet** *fras.*
eng **telnet** *v.*
fra **telneter** *v.*
fra **telnéter** *v.*
spa **utilizar Telnet** *v.* *[MEX]*
spa **realizar una conexión remota** *u.f.* *[ESP]*

cat fer un telnet *u.f.*
cat fer una connexió remota *u.f.*
ita telnettare *v.*
ita collegarsi tramite Telnet *v.*
ita collegarsi in emulazione terminale *v.*
ron a deschide sesiuni Telnet *v.*
glg facer un telnet *v.*

desabonar⇒*cancelar assinatura*

descarregamento⇒*fazer download*

descodificação UNIX⇒*UU decode*

descodificador⇒*set-top box*

dial up (59) *s.m.* *[BRA, POR]*
por linha discada *s.f.*
por discagem *s.f.*
por acesso comutado *s.m.* *[POR]*
eng dialup
eng dialup access
fra accès commuté *n.m.*
fra accès par ligne commutée *n.m.*
spa acceso conmutado *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa conexión por línea conmutada *n.f.* *[ESP]*
spa acceso por marcado *n.m.* *[MEX]*
cat connexió d'enllaç telefònica *n.f.*
cat dialup *n.m.*
cat marcatge directe *n.m.*
ita accesso commutato *s.m.*
ita accesso via telefono *s.m.*
ron acces prin apel telefonic *s.n.*
glg conexión por liña conmutada *f.*

difusão Web⇒*web casting*

digicash (49) *s.m.*
por dinheiro eletrônico *s.m.*
por dinheiro digital *s.m.* *[POR]*
por dinheiro virtual *s.m.* *[POR]*
por dinheiro electrónico *s.m.* *[POR]*
eng cybercash
eng electronic cash
eng digital cash
eng E-money
eng electronic money
eng digital money
eng Internet currency
eng electronic currency
eng digicash
fra argent électronique *n.m.*
fra argent numérique *n.m.*
fra argent virtuel *n.m.*
fra cyberargent *n.m.*
spa dinero electrónico *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa dinero digital *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa dinero virtual *n.m.* *[ARG]*
spa moneda virtual *n.f.* *[ESP]*
cat cibercèntims *n.m.pl*
cat diners digitals *n.m.pl*
cat moneda virtual *n.f.*
ita moneta elettronica *s.f.*
ita denaro elettronico *s.m.*
ita moneta digitale *s.f.*
ita moneta virtuale *s.f.*
ita valuta elettronica *s.f.*
ron monedă electronică *s.f.*
ron bani electronici *s.m.*
ron bani digitali *s.m.*
glg diñeiro electrónico *m.*

dinheiro digital⇒*digicash*

dinheiro electrónico⇒*digicash*

dinheiro eletrônico⇒*digicash*

dinheiro virtual⇒*digicash*

discagem⇒*dial up*

discussão acalorada⇒*flame*

disseminador de informação (126) *s.m.*
eng information pusher
fra pousseur d'information *n.m.*
fra logiciel de pousser *n.m.*
fra logiciel client pousseur *n.m.*
spa traficante de información *n.m.* *[MEX]*
spa propiciador de información *n.m.* *[ARG]*
spa información no solicitada *n.f.* *[ESP]*
cat difusor d'informació *n.f.*
ita diffusore di informazione *s.m.*
ron ofertant de informații *s.m.*
glg difusor de información *m.*

distribuição Web⇒*web casting*

distribuidor automático de correio⇒*refletor de correio eletrônico*

distribuidor de correio⇒*mediador de lista de debate*

DNS (66) *s.m.* *[BRA, POR]*
por sistema de nomes de domínio *s.m.* *[BRA, POR]*
eng domain name system
eng DNS
fra système de nom de domaine *n.m.*
fra système DNS *n.m.*
fra DNS *n.m.*
spa sistema de nombres de dominio *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa DNS *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa sistema de nombre de dominio *n.m.* *[ARG, ESP]*
cat sistema de noms de domini *n.m.*
cat DNS *n.m.*
ita sistema dei nomi di dominio *s.m.*
ita DNS *s.m.*
ron DNS *s.n.*
ron sistemul numelor de domenii *s.n.*

glg **sistema de nomes de dominio** *m.*
glg **DNS** *m.*

documento fonte⇒*código fonte*

do lado do servidor (241) *loc.* *[BRA, POR]*
eng **server-side** *adj.*
fre **côté-serveur** *adj.*
fra **côté serveur** *adj.*
spa **lado-servidor** *adj.* *[MEX]*
spa **servidor** *adj.* *[ESP]*
cat **servidor** *adj.*
ita **lato server** *loc. agg.*
ron **de partea serverului** *adj.*
glg **servidor** *adx.*

E

Ebone (76) *s.m.* *[BRA, POR]*
por **eurotronco** *s.m.* *[POR]*
por **tronco europeu** *s.m.* *[POR]*
eng **Ebone**
eng **European backbone**
fra **réseau fédérateur européen** *n.m.*
spa **columna vertebral europea** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **espina dorsal europea** *n.f.* *[MEX]*
spa **red troncal europea** *n.f.* *[MEX]*
spa **red europea** *n.f.* *[ESP]*
spa **troncal europea** *n.f.* *[ESP]*
cat **línia europea principal de dades** *n.f.*
cat **xarxa troncal europea** *n.f.*
ita **dorsale europea** *s.f.*
ron **Ebone** *s.n.*
glg **rede troncal europea** *f.*

ebook (79) *s.m.*
por **álbum electrónico** *s.m.* *[POR]*
eng **electronic coffee-table book**
fra **album électronique** *n.m.*
fra **album virtuel** *n.m.*
spa **álbum electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **revistero electrónico** *n.m.* *[ESP]*
cat **revister electrònic** *n.m.*
ita **album elettronico** *s.m.*
ron **album de artă electronic** *s.n.*
glg **caderno electrónico** *m.*

editor de HTML⇒*editor de página*

editor de página (290) *s.m.*
por **editor de HTML** *s.m.*
por **editor Web** *s.m.* *[POR]*
eng **Web editor**
fra **éditeur Web** *n.m.*
fra **éditeur sur la toile** *n.m.* *[FRA]*
spa **editor de páginas Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **editor de la Red** *n.m.* *[MEX]*
spa **editor Web** *n.m.* *[ARG]*
spa **editor de webs** *n.m.* *[ESP]*
cat **editor de webs** *n.m.*
ita **editor di pagine web** *s.m.*
ron **editor de pagini Web** *s.n.*
glg **editor de webs** *m.*

editor Web⇒*editor de página*

e-mail⇒*correio eletrônico*

e-mail lixo (146) *s.m.*
por **lixo de e-mail** *s.m.*
por **trash** *s.m.*
por **spam** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **correio lixo** *s.m.* *[POR]*
eng **junk E-mail**
eng **junk mail**
fra **pourriel** *n.m.*
fra **courrier électronique poubelle** *n.m.*
fra **courrier poubelle** *n.m.*
fra **courriel-rebut** *n.m.*
fra **courrier-poubelle** *n.m.*
fra **publicité-rebut** *n.f.*
fra **pub-rebut** *n.f.*
spa **correo electrónico basura** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **correo basura** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **correu brossa** *n.m.*
ita **posta spazzatura** *s.f.*
ron **mesaj inutil** *s.n.*
glg **correo (electrónico) lixo** *m.*

emoticon (88) *s.m.*
por **emoticone** *s.f.* *[POR]*
por **ícone emocional** *s.m.* *[POR]*
eng **emoticon**
eng **smiley**
fra **binette** *n.f.*
fra **frimousse** *n.f.* *[FRA]*
fra **émoticône** *n.f.* *[CA]*
spa **carita** *n.f.* *[MEX]*
spa **emoción** *n.f.* *[MEX]*
spa **emoticon** *n.m.* *[MEX]*
spa **sonriente** *n.m.* *[ARG]*
spa **careta** *n.f.* *[ESP]*
spa **emoticono** *n.m.* *[ESP]*
cat **emoticona** *n.f.*
ita **faccina** *s.f.* *fam.*
ita **ciberfaccia** *s.f.*
ita **emoticon** *s.m.*
ita **icona emozionale** *s.f.*
ron **emoticon** *s.n.*
ron **smiley** *s.m.*
glg **emoticona** *s.f.*

emoticone⇒*emoticon*

empreendedor de Internet (174) *s.m.*
eng **Netrepreneur**
fra **entrepreneur Internet** *n.m.*
spa **empresario de la Red** *n.m.* *[MEX]*
spa **empresario de Internet** *n.m.* *[MEX]*
spa **empresario de la Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **ciberempresario** *n.m.* *[MEX]*
spa **Netrepreneur** *n.m.* *[ESP]*
cat **empresari de la xarxa** *n.m.*
cat **ciberempresari** *n.m.*
ita **imprenditore della Rete** *s.m.*
ron **netreprenor** *s.m.*
glg **empresario de Internet** *m.*

empreendedor virtual (194) *s.m.*
por **cibercomerciante** *s.m.* *[POR]*
por **comerciante virtual** *s.m.* *[POR]*

eng online merchant
fra cybermarchand *n.m.*
fra cybercommerçant *n.m.*
fra commerçant virtuel *n.m.*
fra commerçant en ligne *n.m.*
fra marchand en ligne *n.m.*
spa comerciante de la Red *n.m. y f.* *[MEX]*
spa comerciante de Internet *n.m. y f.* *[MEX]*
spa comerciante de la Web *n.m. y f.* *[MEX]*
spa cibercomerciante *n.m. y f.* *[ARG, MEX]*
spa comerciante virtual *n.m. y f.* *[ARG]*
spa cibervendedor *n.m.* *[ESP]*
spa vendedor virtual *n.m.* *[ESP]*
cat cibervenedor *n.m.*
cat venedor virtual *n.m.*
ita cibercommerciante *s.m./f.*
ita commerciante virtuale *s.m./f.*
ita rivenditore virtuale *s.m.*
ron comerciant on-line *s.m.*
ron comerciant electronic *s.m.*
glg comerciante virtual *m.*

encaminhador⇒*brouter*

encenação⇒*script*

encriptação⇒*criptografia*

endereçamento (4) *s.m.*
eng addressing
fra adressage *n.m.*
spa direccionamiento *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa envío a una dirección *n.m.* *[ARG]*
spa destino principal *n.m.* *[ESP]*
cat adreçament *n.m.*
ita indirizzamento *s.m.*
ron adresare *s.f.*
glg direccionamento *s.m.*

endereço de e-mail (216) *s.m.*
por posta restante *s.f.* *[POR]*
eng postmaster address
fra poste restante *n.f.*
spa dirección del maestro de correo *n.f.* *[MEX]*
spa dirección del administrador de programas de correo *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa dirección del administrador de correo *n.f.* *[ESP]*
cat adreça de l'administrador de correu *n.f.*
ita indirizzo del gestore di posta *s.m.*
ron adresa administratorului de poştă *s.f.*
glg enderezo do administrador/xestor do correo *m.*

endereço de rede⇒*endereço Internet*

endereço electrónico⇒*endereço eletrônico*

endereço eletrônico (77) *s.m.*
por endereço electrónico *s.m.* *[POR]*
eng electronic address
fra adresse électronique *n.f.*
fra adresse de courrier électronique *n.f.*
fra adresse de courriel *n.f.*
spa dirección electrónica *n.f.*
spa d/e *n.f.* *[ESP]*
cat adreça electrònica *n.f.*
cat a/e *n.f.*
ita indirizzo elettronico *s.m.*
ron adresă e-mail *s.f.*
ron adresă electronică *s.f.*
glg enderezo electrónico *m.*

endereço Internet (132) *s.m.*
por endereço de rede *s.m.*
por endereço na Internet *s.m.* *[POR]*
eng Internet address
eng Net address
fra adresse Internet *n.f.*
spa dirección Internet *n.f.* *[MEX]*
spa dirección de Internet *n.f.*
cat adreça d'Internet *n.f.*
ita indirizzo Internet *s.m.*
ron adresă Internet *s.f.*
glg enderezo de Internet *m.*

endereço IP (71) *s.m.* *[BRA, POR]*
por número IP *s.m.* *[BRA, POR]*
eng dot address
eng host address
eng dotted decimal notation
eng IP address
eng IP number
fra adresse IP *n.f.*
fra numéro IP *n.m.*
fra numéro Internet *n.m.*
fra adresse numérique Internet *n.f.*
spa dirección IP *n.f.*
spa número IP *n.m.* *[MEX]*
spa dirección de anfitrión *n.f.* *[ARG]*
spa dirección numérica *n.f.* *[ESP]*
cat adreça IP *n.f.*
cat adreça numèrica *n.f.*
ita indirizzo IP *s.m.*
ita numero IP *s.m.*
ron adresă IP numerică *s.f.*
ron adresă cu punct *s.f.*
glg enderezo do IP *m.*
glg número do IP *m.*

endereço na Internet⇒*endereço Internet*

endereço URL 1.⇒*localizador de recurso uniforme*

2. (269) *s.m.*
eng URL address
fra adresse URL *n.f.*
spa dirección URL *n.f.*
cat adreça URL *n.f.*
ita indirizzo URL *s.m.*
ron adresă URL *s.f.*
glg enderezo URL *m.*

engate electrónico⇒*chat dinâmico*

enviar⇒*postar*

enviar um flame (96) *fras.*
- *por* **inflamar** *v.* *[POR]*
- *eng* **flame** *v.*
- *fra* **enflammer** *v.*
- *fra* **flinguer** *v.*
- *fra* **fusiller** *v.*
- *spa* **cabrear** *v.* *[ESP]*
- *spa* **atacar** *v.* *[ESP]*
- *spa* **flamear** *v.* *[MEX]*
- *spa* **incendiar** *v.* *[MEX]*
- *spa* **desahogar** *v.* *[MEX]*
- *cat* **encendre** *v.*
- *cat* **emprenyar** *v.*
- *ita* **infiammare** *v.*
- *ron* **a discuta în limbaj provocator** *v.*
- *glg* **provocar** *v.*

envio múltiplo⇒*postagem cruzada*

escritório virtual (280) *s.m.* *[BRA, POR]*
- *eng* **virtual office**
- *eng* **virtual workplace**
- *fra* **bureau virtuel** *n.m.*
- *spa* **oficina virtual** *n.f.*
- *spa* **ciberoficina** *n.f.* *[ESP]*
- *cat* **oficina virtual** *n.f.*
- *ita* **ufficio virtuale** *s.m.*
- *ron* **birou virtual** *s.n.*
- *glg* **oficina virtual** *f.*
- *glg* **despacho virtual** *m.*

espia (244) *s.m.* *[POR]*
- *eng* **shoulder surfer**
- *fra* **épieur** *n.m.*
- *spa* **espía** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **mochilas** *n.m.* *[ESP]*
- *cat* **motxilla** *n.f.*
- *ita* **surfista di cresta d'onda** *s.m./f.*
- *ron* **hoț de coduri de acces Internet** *s.m.*

ética de Internet (51) *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* **ciberética** *s.f.* *[POR]*
- *eng* **cyberethics**
- *eng* **Internet ethics**
- *fra* **néthique** *n.f.*
- *fra* **éthique d'Internet** *n.f.*
- *fra* **éthique du Net** *n.f.*
- *fra* **éthique du réseau** *n.f.*
- *spa* **ética de Internet** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **ciberética** *n.f.*
- *spa* **nética** *n.f.* *[ESP]*
- *cat* **ciberètica** *n.f.*
- *ita* **ciberetica** *s.f.*
- *ita* **etica di Internet** *s.f.*
- *ron* **etica Internet** *s.f.*
- *glg* **ética de Internet** *f.*
- *glg* **etiqueta na Rede** *f.*
- *glg* **netiqueta** *s.f.*

etiqueta (257) *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* **marcador** *s.m.* *[POR]*
- *eng* **tag**
- *fra* **balise** *n.f.*
- *fra* **marqueur** *n.m.*
- *fra* **étiquette** *n.f.*
- *spa* **etiqueta** *n.f.*
- *spa* **marcador** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **mandato** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **marca** *n.f.* *[ESP]*
- *cat* **etiqueta** *n.f.*
- *cat* **marca** *n.f.*
- *ita* **marcatore** *s.m.*
- *ita* **etichetta** *s.f.*
- *ron* **etichetă** *s.f.*
- *ron* **marcaj** *s.n.*
- *glg* **etiqueta** *s.f.*

etiqueta da internet⇒*netiquette*

etiqueta de abertura⇒*opening tag*

etiqueta de fim⇒*marca de fechamento*

etiqueta física (208) *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* **marcador físico** *s.m.*
- *eng* **physical tag**
- *eng* **physical marker**
- *fra* **étiquette physique** *n.f.*
- *fra* **marqueur physique** *n.m.*
- *fra* **balise physique** *n.f.*
- *spa* **etiqueta física** *n.f.*
- *spa* **marcador físico** *n.m.* *[MEX]*
- *cat* **marca física** *n.f.*
- *cat* **etiqueta física** *n.f.*
- *ita* **marcatore fisico** *s.m.*
- *ron* **etichetă fizică** *s.f.*
- *glg* **etiqueta física** *f.*

etiqueta lógica⇒*marcador lógico*

eurotronco⇒*Ebone*

exchanger (157) *s.m.*
- *por* **mensageiro** *s.m.* *[POR]*
- *eng* **mail exchanger**
- *eng* **MX**
- *fra* **messager** *n.m.*
- *fra* **échangeur de courrier** *n.m.*
- *spa* **mensajero** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **MX** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **mensajero de correo** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **programa servidor de correo** *n.m.* *[ESP]*
- *cat* **programa servidor de correu** *n.m.*
- *ita* **smistatore di posta** *s.m.*
- *ron* **MX** *s.n.*
- *ron* **manipulator de mesaje** *s.n.*
- *glg* **programa distribuidor de correo** *m.*

explorador⇒*navegador*

explorador da net⇒*navegador*

explorador de textos⇒*navegador para modo texto*

explorador Web (289) *s.m.* *[POR]*
- *eng* **Web crawler**
- *eng* **Web worm**

eng **Web spider**
eng **Web browser**
fra **chercheur Web** *n.m.*
fra **explo Web** *n.m.*
fra **explorateur Web** *n.m.*
fra **fureteur Web** *n.m.*
fra **fureteur** *n.m.*
fra **navigateur Web** *n.m.*
fra **navigateur W3** *n.m.*
fra **navigateur** *n.m.*
fra **logiciel de navigation** *n.m.*
fra **logiciel navigateur** *n.m.*
spa **navegador Web** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **visualizador Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **explorador Web** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **hojeador Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **araña** *n.f.* *[ESP]*
spa **buscador Web** *n.m.* *[ARG]*
cat **explorador web** *n.m.*
cat **cercador web** *n.m.*
cat **aranya** *n.f.*
ita **esploratore Web** *s.m.*
ron **agent de căutare Web** *s.m.*
ron **robot de căutare Web** *s.m.*
glg **navegador** *s.m.*

extensão (210) *s.f.*

por **plug-in** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **módulo de extensão** *s.m.* *[POR]*
eng **plug-in** *n.*
fra **module d'extension** *n.m.*
fra **plugiciel** *n.m.*
spa **accesorio** *n.m.* *[MEX]*
spa **enchufe** *n.m.* *[MEX]*
spa **módulo de extensión** *n.m.* *[ARG]*
spa **conector** *n.m.* *[ESP]*
spa **plugín** *n.m.* *[ESP]*
cat **connector** *n.m.*
cat **extensió** *n.f.*
ita **modulo aggiuntivo** *s.m.*
ita **estensione** *s.f.*
ita **programma d'appoggio** *s.m.*
ron **plug-in** *s.n.*
ron **modul de extensie prin inserţie** *s.n.*
glg **módulo de extensión** *m.*
glg **extensión** *s.f.*

extensão de células (35) *s.f.* *[BRA, POR]*

eng **cell span**
eng **span**
fra **étalement d'une cellule** *n.m.*
spa **tramo de célula** *n.m.* *[MEX]*
spa **tramo de celda** *n.m.* *[MEX]*
spa **extensión de celda** *n.f.* *[ARG]*
spa **amplio de celda** *n.m.* *[ESP]*
cat **ample de cel·la** *n.m.*
ita **estensione di una cella** *s.f.*
ron **extinderea unei celule** *s.f.*
glg **extensión de celas** *f.*

extranet (91) *s.f.* *[BRA, POR]*

eng **extranet**
fra **extranet** *n.m.*
fra **réseau extranet** *n.m.*
spa **red externa** *n.f.* *[MEX]*
spa **extranet** *n.f.* *[ESP]*
cat **extranet** *n.f.*
ita **extranet** *s.f.*
ron **extranet** *s.n.*
ron **reţea externă** *s.f.*
glg **extranet** *s.f.*
glg **rede externa** *f.*

F

fã do Web⇒*webhead*

FAQ (92) *s.m.*

por **perguntas feitas com frequência** *s.f.pl.* *[POR]*
por **perguntas frequentes** *s.f.pl.* *[POR]*
eng **Frequently Asked Questions**
eng **FAQ**
fra **foire aux questions** *n.f.*
fra **FAQ** *n.f.*
fra **questions les plus fréquemment posées** *n.f.*
spa **preguntas más frecuentes** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **preguntas frecuentes** *n.m.* *[MEX]*
spa **P+F** *n.m.* *[MEX]*
spa **FAQ** *n.m.*
spa **Archivo de Preguntas Frecuentes** *n.m.* *[ARG]*
cat **preguntes més freqüents** *n.f.pl.*
cat **PMF** *n.f.pl*
cat **FAQ** *n.f.pl*
ita **domande ricorrenti** *s.f.*
ita **domande frequenti** *s.f.*
ita **domande poste frequentemente** *s.f.*
ita **FAQ** *s.f.*
ron **document FAQ** *s.n.*
ron **listă de întrebări frecvente** *s.f.*
glg **preguntas máis frecuentes** *f.pl.*
glg **FAQ** *f.pl.*

farejador de pacotes (203) *s.m.*

eng **packet sniffer**
fra **renifleur de paquets** *n.m.*
spa **rastreador de paquetes** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **husmeador de paquetes** *n.m.* *[ARG]*
spa **buscador de paquetes** *n.m.* *[ARG, ESP]*
cat **buscador de paquets** *n.m.*
ita **intercettatore di pacchetti** *s.m.*
ron **spion (de pachete) în reţea** *s.m.*
glg **analizador de paquetes** *m.*

fazer download (72) *fras.* *[BRA, POR]*

por **transferir por download** *fras.*
por **receber** *v.*
por **baixar** *v.*
por **transferir** *v.*
por **descarregamento** *s.m.* *[POR]*
por **teledescarregamento** *s.m.* *[POR]*
por **transferência** *s.f.* *[POR]*
eng **downloading**
fra **téléchargement en aval** *n.m.*
fra **téléchargement vers l'aval** *n.m.*
fra **télédéchargement** *n.m.*
spa **descarga** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **transferencia** *n.f.* *[MEX]*
spa **bajada** *n.f.* *[ARG]*

spa **bajar** *v.* *[ESP, MEX]*
cat **baixar** *v.*
cat **descarregar** *v.*
ita **prelievo** *s.m.*
ita **scaricamento** *s.m.*
ron **aducere de date** *s.f.*
ron **aducere a unui fişier** *s.f.*
glg **descargar** *v.*
glg **baixar** *v.*
glg **copiar** *v.*

fazer negócios na Internet⇒ *negócios na Internet*

fazer um spam (252) *v.*
por **inundar** *v.* *[POR]*
por **inundar de mensagens electrónicas** *fras.* *[POR]*
por **poluir** *v.* *[POR]*
eng **spam** *v.*
NOTE Has its origin in Shoulder of Pork on hAM, or Super Processed Artificial Meat, a trade name.
fra **inonder** *v.*
fra **polluer** *v.*
fra **matraquer** *v.*
fra **bombarder de messages électroniques** *v.*
fra **polluposter** *v.*
fra **arroser** *v.*
spa **bombardear con mensajes electrónicos** *v.* *[ARG]*
spa **espamear** *v.* *[ESP]*
spa **inundar de mensajes electrónicos** *v.* *[MEX]*
spa **bombardear de mensajes electrónicos** *v.* *[MEX]*
cat **espamejar** *v.*
cat **inundar de missatges electrònics** *v.*
ita **bombardare di messaggi (elettronici)** *v.*
ita **bombardare di posta** *v.*
ron **a trimite repetat mesaje nesolicitate** *v.*
glg **bombardear con (correo) lixo** *v.*

fazer um telnet⇒*dar um telnet*

fcc⇒*pasta carbon copy*

ferramenta de busca (163) *s.f.*
por **ferramenta de metapesquisa** *s.f.* *[BRA, POR]*
eng **metasearch tool**
fra **outil de métarecherche** *n.m.*
spa **herramienta de metainvestigación** *n.f.* *[MEX]*
spa **herramienta de metabúsqueda** *n.f.* *[ARG]*
spa **metabuscador** *n.m.* *[ESP]*
cat **metacercador** *n.m.*
ita **strumento per metaricerche** *s.m.*
ron **unealtă de metacăutare** *s.f.*
glg **metabuscador** *s.m.*

ferramenta de metapesquisa ⇒ *ferramenta de busca*

ficar oculto⇒*lurk*

ficheiro anexo⇒*anexo*

fio⇒*thread*

fio condutor⇒*thread*

firewall (94) *s.m.*
por **barreira de segurança** *s.f* *[POR]*
eng **firewall**
fra **pare-feu** *n.m.*
fra **coupe-feu** *n.m.*
fra **garde-barrière** *n.m.*
fra **barrière de sécurité** *n.f.* *[FRA]*
spa **cortafuegos** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **cortafuego** *n.m.* *[MEX]*
spa **barrera** *n.f.* *[MEX]*
spa **protección antiflama** *n.f.* *[ARG]*
cat **mur de protecció** *n.m.*
cat **tallafoc** *n.m.*
ita **sistema di sicurezza** *s.m.*
ita **parete tagliafuoco** *s.f.*
ita **barriera di protezione** *s.f.*
ron **firewall** *s.n.*
ron **parafoc** *s.n.*
glg **barreira de control** *f.*

fixador⇒*âncora*

flame (95) *s.f.*
por **discussão acalorada** *s.f.*
por **chama** *s.f.* *[BRA, POR]*
eng **flame** *n.*
eng **flaming**
fra **flamme** *n.f.*
fra **coup de feu** *n.m.*
fra **réponse furieuse** *n.f.*
spa **flama** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **flamazo** *n.m.* *[MEX]*
spa **llama** *n.f.* *[MEX]*
spa **respuesta insultante** *n.f.* *[MEX]*
spa **desahogo** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **cabreo** *n.m.* *[ESP]*
cat **emprenyament** *n.m.*
ita **messaggio di fuoco** *s.m.*
ita **intervento risentito** *s.m.*
ita **fiammata** *s.f.*
ita **flame** *s.m. (rar. f.)*
ron **mesaj provocator** *s.n.*
ron **mesaj deplasat** *s.n.*
glg **provocación** *s.f.*

folha de estilo (213) *s.f.*
por **stylesheet** *s.m.*
por **style sheet** *s.m.*
eng **positional style sheet**
fra **feuille de style positionnelle** *n.f.*
spa **hoja de estilo de posición** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **hoja de estilo posicional** *n.f.* *[ESP]*
cat **full d'estil posicional** *n.m.*
ita **foglio di stile posizionale** *s.m.*
ron **şablon controlabil de stiluri grafice** *s.n.*
glg **folla de estilo posicional** *f.*

fonte⇒*código fonte*

formulário electrónico⇒*formulário eletrônico*

formulário eletrônico (82) *s.m.*

por	formulário Web	*s.m.*	
por	formulário interativo	*s.m.*	
por	formulário electrónico	*s.m.*	*[POR]*
por	formulário interactivo	*s.m.*	*[POR]*
por	formulário para edição	*s.m.*	*[POR]*
eng	electronic form		
eng	E-form		
eng	Web form		
eng	interactive form		
eng	fill-out form		
fra	formulaire électronique	*n.m.*	
fra	formulaire électronique interactif		*n.m.*
fra	formulaire interactif	*n.m.*	
fra	formulaire de saisie	*n.m.*	
fra	formulaire Web	*n.m.*	
spa	formulario electrónico	*n.m.*	
spa	formulario interactivo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	forma electrónica	*n.f.*	*[MEX]*
spa	forma interactiva	*n.f.*	*[MEX]*
spa	formulario web	*n.m.*	*[ESP]*
cat	formulari electrònic	*n.m.*	
cat	formulari Web	*n.m.*	
ita	modulo elettronico	*s.m.*	
ita	modulo interattivo	*s.m.*	
ita	modulo di registrazione	*s.m.*	
ita	modulo di risposta	*s.m.*	
ita	formulario	*s.m.*	
ron	formular electronic	*s.n.*	
ron	formular Web	*s.n.*	
ron	formular interactiv	*s.n.*	
glg	formulario electrónico	*m.*	

formulário interactivo⇒*formulário eletrônico*

formulário interativo⇒*formulário eletrônico*

formulário para edição⇒*formulário eletrônico*

formulário Web⇒*formulário eletrônico*

fornecedor de acesso⇒*provedor de acesso*

fornecedor de conteúdo⇒*provedor de conteúdo*

fornecedor de informação⇒*provedor de informações*

fornecedor de serviço em linha⇒*provedor de serviço on-line*

fornecedor de serviços⇒*provedor de serviços*

fórum⇒*grupo de discussão*

frame (99) *s.f.* *[BRA, POR]*

por	moldura	*s.f.*	
por	tecnologia de enquadramento		*s.f.* *[POR]*
eng	frames technology		
eng	frames		
fra	multifenêtrage	*n.m.*	
fra	cadres	*n.m.*	
fra	technologie des cadres	*n.f.*	
spa	cuadros	*n.m.pl.*	*[MEX]*
spa	marcos	*n.m.pl.*	*[MEX]*
spa	grupo estructurado	*n.m.*	*[MEX]*
spa	tecnología de grupos estructurados		*n.f.* *[ARG]*
spa	tecnología de marcos	*n.f.*	*[ESP]*
spa	tecnología de cuadros	*n.f.*	*[ESP]*
cat	tecnologia de marcs	*n.f.*	
ita	tecnologia a finestre	*s.f.*	
ita	riquadri	*s.m.*	
ita	finestre	*s.f.*	
ron	cadre	*s.n.*	
ron	frame-uri	*s.n.*	
glg	tecnoloxía de marcos	*f.*	

frame relay (98) *s.f.* *[BRA, POR]*

eng	frame relay		
fra	relais de trame	*n.m.*	
spa	relé de marco	*n.m.*	*[MEX]*
spa	reemplazo de grupos estructurados		*n.m.* *[ARG]*
spa	retransmisión de tramas	*n.f.*	*[ESP]*
cat	retransmissió de trames	*n.f.*	
ita	commutazione di trama	*s.f.*	
ron	frame relay	*s.n.*	
ron	releu pentru cadre de rețea	*s.n.*	
glg	conmutación de trama	*f.*	

freenet (109) *s.m.*

por	rede gratuita	*s.f.*	*[BRA, POR]*
eng	Freenet		
fra	Libertel	*n.m.*	
fra	libertel	*n.m.*	
spa	red comunitaria	*n.f.*	*[MEX]*
spa	red libre	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	red gratuita	*n.f.*	*[ESP]*
cat	freenet	*n.f.*	
cat	xarxa gratuïta	*n.f.*	
ita	rete pubblica	*s.f.*	
ita	freenet	*s.f.*	
ron	Freenet	*s.n.*	
glg	rede libre	*f.*	
glg	rede de balde	*f.*	

frequência de acessos⇒*hit rate*

FTP⇒*transferência de arquivo*

G

gateway de correio (158) *s.m.*
- *por* **gateway de correio eletrônico** *s.m.*
- *por* **porta de conversão de correio** *s.f.* *[POR]*
- *eng* **mail gateway**
- *fra* **passerelle de courrier** *n.f.*
- *fra* **passerelle de messagerie** *n.f.*
- *spa* **pasarela de correo** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **compuerta de correo** *n.f.* *[ARG]*
- *cat* **passarel·la de correu** *n.f.*
- *ita* **interprete di posta elettronica** *s.m.*
- *ron* **poartă de acces pentru e-mail** *s.f.*
- *glg* **pasarela de correo** *f.*

gateway de correio eletrônico⇒*gateway de correio*

gestor automático de correio electrónico⇒*resposta automática*

gestor do Web⇒*webmaster*

gráfico em linha⇒*imagens alinhadas*

gráfico interativo⇒*área de imagens clicáveis*

grupo de discussão (186) *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **fórum** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **newsgroup** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *eng* **newsgroup**
- *eng* **Usenet newsgroup**
- *eng* **forum**
- *eng* **discussion group**
- *fra* **forum** *n.m.*
- *fra* **forum de discussion** *n.m.*
- *fra* **groupe de nouvelles** *n.m.*
- *fra* **groupe de discussion** *n.m.*
- *spa* **foro** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **foro de discusión** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **grupo de noticias** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **infogrupo** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **noticias** *n.f.pl.* *[ESP]*
- *spa* **grupo de discusión** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **grupo de noticias Usenet** *n.m.* *[MEX]*
- *cat* **fòrum** *n.m.*
- *cat* **grup de discussió** *n.m.*
- *cat* **grup d'interès** *n.m.*
- *cat* **grup de notícies** *n.m.*
- *ita* **gruppo di discussione** *s.m.*
- *ita* **forum telematico** *s.m.*
- *ita* **conferenza** *s.f.*
- *ron* **grup de ştiri** *s.n.*
- *ron* **newsgroup** *s.n.*
- *ron* **forum** *s.n.*
- *glg* **grupo de novas** *m.*
- *glg* **foro de debate** *m.*

grupo de discussão com moderador⇒*grupo de discussão moderado*

grupo de discussão moderado (167) *s.m.*
- *por* **grupo de discussão com moderador** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **grupo de discussão orientado** *s.m.* *[POR]*
- *eng* **moderated newsgroup**
- *fra* **infogroupe dirigé** *n.m.*
- *fra* **forum modéré** *n.m.*
- *fra* **forum de discussion modéré** *n.m.*
- *fra* **groupe de discussion modéré** *n.m.*
- *spa* **foro moderado** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **foro de discusión moderado** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **grupo de noticias moderado** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **foro dirigido** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **foro de discusión dirigido** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **grupo de noticias dirigido** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **grupo de discusión moderado** *n.m.* *[ESP]*
- *cat* **grup de discussió moderat** *n.m.*
- *ita* **gruppo di discussione moderato** *s.m.*
- *ron* **grup de ştiri cu moderator** *s.n.*
- *glg* **grupo de novas moderado** *m.*
- *glg* **foro de debate moderado** *m.*

grupo de discussão orientado⇒*grupo de discussão moderado*

grupo de interesse⇒*Special Interest Group*

grupo de interesse especial⇒*Special Interest Group*

guarda porta⇒*sentinela do portão*

guerra da informação⇒*ciberguerra*

guia do infonauta⇒*mapa de auto-estrada da Internet*

guia do internauta⇒*mapa de auto-estrada da Internet*

guião⇒*script*

H

HDSL (107) *s.m.*
- *por* **linha digital de alta velocidade** *s.f.* *[POR]*
- *eng* **high-speed digital subscriber line**

eng **HDSL**
fra **ligne numérique à paire à grande vitesse** *n.f.*
fra **LNPGV** *n.f.*
fra **ligne d'abonné numérique à haut débit** *n.f.*
fra **liaison haut débit à courte distance** *n.f.*
fra **liaison symétrique courte distance** *n.f.*
fra **liaison HDSL** *n.f.*
spa **línea digital de abonado de alta velocidad** *n.f.* *[MEX]*
spa **HDSL** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **línea digital de abonados de gran velocidad** *n.f.* *[ESP]*
cat **connexió digital d'abonat de gran rapidesa** *n.f.*
ita **linea (utente) digitale ad alta velocità** *s.f.*
ita **HDSL** *s.f.*
ron **HDSL** *s.n.*
glg **liña dixital de subscrición de velocidade alta** *f.*
glg **HDSL** *f.*

hiperimagem⇒*área de imagens clicáveis*

hiperligação⇒*hiperlink*

hiperligação activa⇒*ponteiro ativo*

hiperlink (118) *s.m.* *[BRA, POR]*
por **hipertexto** *s.m.*
por **apontador** *s.m.* *[POR]*
por **hiperligação** *s.f.* *[POR]*
por **ligação hipertexto** *s.f.* *[POR]*
eng **hyperlink**
eng **hypertext link**
eng **link**
fra **hyperlien** *n.m.*
fra **lien hypertexte** *n.m.*
fra **lien hypertextuel** *n.m.*
fra **pointeur** *n.m.*
spa **hiperenlace** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **hipervínculo** *n.m.*
spa **hiperliga** *n.f.* *[MEX]*
spa **ultraenlace** *n.m.* *[MEX]*
spa **hipertexto** *n.m.* *[MEX]*
spa **nexo** *n.m.* *[ESP]*
cat **enllaç** *n.m.*
cat **enllaç hipertextual** *n.m.*
cat **hiperenllaç** *n.m.*
ita **collegamento ipertestuale** *s.m.*
ita **ipercollegamento** *s.m.*
ita **rimando ipertestuale** *s.m.*
ron **hiperlegătură** *s.f.*
glg **ligazón** *s.f.*

hipertexto⇒*hiperlink*

hit (108) *s.m.* *[BRA, POR]*
por **intersepção** *s.f.* *[POR]*
por **ocorrência** *s.f.* *[POR]*
eng **hit**
fra **interception** *n.f.*
fra **occurrence** *n.f.*
fra **coup au but** *n.m.*
spa **visita** *n.f.* *[MEX]*
spa **visita a la página** *n.f.* *[MEX]*
spa **acierto** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **acceso** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **pedido** *n.m.* *[MEX]*
spa **hit** *n.m.* *[ESP]*
spa **impacto** *n.m.* *[ESP]*
cat **accés** *n.m.*
cat **hit** *n.m.*
cat **visita** *n.f.*
ita **contatto** *s.m.*
ita **consultazione** *s.f.*
ita **visita** *s.f.*
ita **accesso** *s.m.*
ron **succes** *s.n.*
glg **acceso** *s.m.*
glg **visita** *f.*

hit rate (109) *s.m.* *[BRA, POR]*
por **frequência de acessos** *s.f.*
por **taxa de clicagem** *s.f.* *[POR]*
eng **hit rate**
eng **click rate**
fra **taux de clic** *n.m.*
fra **taux de clics** *n.m.*
spa **índice de accesos** *n.m.* *[MEX]*
spa **índice de aciertos** *n.m.* *[MEX]*
spa **índice de pedidos** *n.m.* *[MEX]*
spa **proporción de chasqueo** *n.f.* *[MEX]*
spa **proporción de pulseo** *n.f.* *[MEX]*
spa **factor de llamada** *n.m.* *[MEX]*
spa **tasa de acierto** *n.f.* *[ARG]*
spa **relación de accesos** *n.f.* *[ESP]*
cat **relació d'accessos** *n.f.*
cat **índex d'accessos** *n.m.*
ita **tasso di consultazione** *s.m.*
ita **tasso di accesso** *s.m.*
ita **indicatore di consultazione** *s.m.*
ron **rată de succes** *s.f.*
ron **viteză de tastare** *s.f.*
glg **frecuencia de accesos** *f.*

homepage⇒*página de apresentação*

home page pessoal⇒*página pessoal*

hospedagem⇒*servidor*

hospedeiro⇒*servidor*

host⇒*servidor*

host name⇒*nome na Internet*

hotlist (113) *s.f.* *[BRA, POR]*
por **lista quente** *s.f.*
por **lista de endereços favoritos** *s.f.* *[POR]*
por **lista de sítios favoritos** *s.f.* *[POR]*
eng **hotlist**
fra **liste de signets** *n.f.*
fra **liste privilégiée** *n.f.*
spa **favoritos** *n.m.* *[MEX]*
spa **lista de direcciones Internet** *n.f.* *[MEX]*

spa **colección de marcadores** *n.f.* *[MEX]*
spa **lista de direcciones** *n.f.* *[ARG]*
spa **lista de éxitos** *n.f.* *[ESP]*
spa **lista de novedades** *n.f.* *[ESP]*
cat **llista d'adreces d'interès** *n.f.*
cat **llista de novetats** *n.f.*
cat **llista de marcadors** *n.f.*
ita **elenco dei siti preferiti** *s.m.*
ron **listă de adrese des folosite** *s.f.*
glg **lista de marcadores** *f.*

HTML (115) *s.m.* *[BRA, POR]*
por **linguagem de balisagem de hipertexto** *s.f.* *[POR]*
por **linguagem hipertexto** *s.f.* *[POR]*
eng **Hypertext Mark-up Language**
eng **HTML**
eng **HyperText Mark-up Language**
fra **langage HTML** *n.m.*
fra **HTML** *n.m.*
fra **langage de balisage hypertexte** *n.m.*
fra **langage hypertexte** *n.m.*
spa **HTML** *n.m.*
spa **lenguaje de marcas de hipertexto** *n.m.* *[MEX]*
spa **lenguaje de marcado de hipertextos** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **lenguaje de etiquetación de hipertexto** *n.m.* *[MEX]*
spa **Lenguage de Etiquetación de Hipertexto** *n.m.* *[ARG]*
spa **lenguaje hipertexto** *n.m.* *[MEX]*
cat **llenguatge de marques d'hipertext** *n.m.*
cat **HTML** *n.m.*
ita **linguaggio per la marcatura di ipertesti** *s.m.*
ita **HTML** *s.m.*
ron **HTML** *s.n.*
glg **HTML** *f.*
glg **linguaxe de marcas de hipertexto** *f.*
glg **linguaxe hipertextual** *f.*

HTML dinâmico (74) *s.m.* *[BRA, POR]*
eng **dynamic HTML**
fra **HTML dynamique** *n.m.*
spa **HTML dinámico** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **HTML dinàmic** *n.m.*
ita **HTML dinamico** *s.m.*
ita **DHTML** *s.m.*
ron **HTML dinamic** *s.n.*
glg **HTML dinámica** *f.*

HTML extensível⇒*XML*

HTTP (116) *s.m.* *[BRA, POR]*
por **protocolo de transferência de hipertextos** *s.m.* *[POR]*
eng **HyperText Transfer Protocol**
eng **HTTP**
fra **protocole HTTP** *n.m.*
fra **HTTP** *n.m.*
fra **protocole de transfert hypertexte** *n.m.*
spa **HTTP** *n.m.*
spa **protocolo de transferencia de hipertexto** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **protocolo de transporte de hipertexto** *n.m.* *[MEX]*
spa **Protocolo de Transporte de Hipertexto** *n.m.* *[ARG]*
cat **protocol de transferència d'hipertext** *n.m.*
cat **HTTP** *n.m.*
ita **protocollo di trasferimento ipertesti** *s.m.*
ita **HTTP** *s.m.*
ita **protocollo per il trasferimento di ipertesti** *s.m.*
ron **HTTP** *s.n.*
ron **protocol de transfer de documente hipertext** *s.n.*
glg **protocolo de transferencia de hipertexto** *m.*
glg **HTTP** *m.*

HUB (117) *s.m.*
por **conector** *s.m.* *[POR]*
eng **hub**
fra **concentrateur** *n.m.*
spa **centro** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **concentrador** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **concentrador** *n.m.*
cat **hub** *n.m.*
ita **concentratore** *s.m.*
ron **hub** *s.n.*
ron **concentrator de rețea** *s.n.*
glg **concentrador** *s.m.*

I

ícone emocional⇒*emoticon*

ICT (122) *s.m.*
por **tecnologias de informação e das comunicações** *s.f.* *[POR]*
por **TIC** *s.f.* *[POR]*
eng **Information and Communications Technologies**
eng **ICT**
fra **technologies de l'information et des communications** *n.f.*
fra **technologies de l'information et de la communication** *n.f.*
fra **TIC** *n.f.*
spa **tecnologías de la comunicación y de la información** *n.f.* *[MEX]*
spa **TCI** *n.f.* *[MEX]*
spa **Tecnologías de Información y Comunicación** *n.f.* *[ARG]*
spa **telecomunicaciones** *n.f.pl.* *[ESP]*
cat **tecnologies de la informació** *n.f.pl*
cat **Tecnologies de la Informació i la Comunicació** *n.f.pl.*
cat **TIC** *n.m.*
ita **tecnologie dell'informazione e delle comunicazioni** *s.f.*
ita **ICT** *s.f.*
ron **IT** *s.n.*
ron **TI** *s.n.*
ron **Tehnologia Informației** *s.f.*
glg **tecnoloxías da información e das comunicacións** *f.pl.*
glg **TIC** *f.pl.*

identificação do usuário (272) *s.f.*
por **user ID** *s.m.*
por **identificação do utilizador** *s.f.* *[POR]*
eng **user ID**
eng **user identification**

fra	identification de l'utilisateur	*n.f.*	
fra	nom d'utilisateur	*n.m.*	
fra	code d'utilisateur	*n.m.*	
fra	code d'identification	*n.m.*	
fra	nom utilisateur	*n.m.*	
fra	code utilisateur	*n.m.*	
fra	ID utilisateur	*n.f.*	
spa	identificación de usuario	*n.f.*	
spa	ID de usuario	*n.f.*	*[MEX]*
spa	identificador de usuario	*n.m.*	*[MEX]*
spa	identificación de usuario	*n.f.*	
spa	código de usuario	*n.m.*	*[ESP]*
spa	nombre de usuario	*n.m.*	*[ESP]*
cat	codi d'usuari	*n.m.*	
cat	nom d'usuari	*n.m.*	
cat	identificador d'usuari	*n.m.*	
ita	identificativo (d')utente	*s.m.*	
ita	nome (d')utente	*s.m.*	
ron	ID	*s.n.*	
ron	identificator al utilizatorului	*s.n.*	
glg	nome do usuario	*m.*	
glg	identificador do usuario	*m.*	

identificação do utilizador⇒ *identificação do usuário*

image mapping⇒*mapeamento de imagem*

imagem em linha⇒*imagens alinhadas*

imagem interactiva⇒*área de imagens clicáveis*

imagem mapeada⇒*área de imagens clicáveis*

imagens alinhadas (128) *s.f.pl.* *[BRA, POR]*

por	gráfico em linha	*s.m.*	*[POR]*
por	imagem em linha	*s.f.*	*[POR]*
eng	inline image		
eng	inline graphic		
fra	image en ligne	*n.f.*	
fra	graphique en ligne	*n.m.*	
fra	image incluse	*n.f.*	
fra	graphique inséré	*n.m.*	
fra	image insérée	*n.f.*	
fra	image intégrée	*n.f.*	
fra	image interne	*n.f.*	
spa	imagen en línea	*n.f.*	
spa	gráfico en línea	*n.m.*	*[MEX]*
cat	imatge en línia	*n.f.*	
ita	immagine in linea	*s.f.*	
ita	grafico in linea	*s.m.*	
ron	imagine inserată	*s.f.*	
glg	imaxe en liña	*f.*	

inbox⇒*caixa de entrada*

inclusão por referência (129) *s.f.* *[BRA, POR]*

eng	inlining		
fra	inclusion par référence	*n.f.*	
spa	inclusión por referencia	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	inlining	*n.m.*	*[ESP]*
cat	inlining	*n.m.*	
ita	integrazione per marcatura	*s.f.*	
ron	inserare	*s.f.*	
ron	înglobare	*s.f.*	
glg	inclusión por referencia	*f.*	

índice com busca (235) *s.m.*

por	índice consultável	*s.m.*	*[POR]*
eng	searchable index		
fra	index consultable	*n.m.*	
fra	index cliquable	*n.m.*	
spa	índice consultable	*n.m.*	*[MEX]*
spa	índice de consulta	*n.m.*	*[ARG]*
spa	índice activo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	índice de búsqueda	*n.m.*	*[ESP]*
cat	índex de cerca	*n.m.*	
ita	indice consultabile	*s.m.*	
ita	indice cliccabile	*s.m.*	
ron	index consultabil	*s.n.*	
glg	índice de busca	*m.*	

índice consultável⇒*índice com busca*

indústria da Informação (124) *s.f.* *[BRA, POR]*

por	infoindústria	*s.f.*	*[POR]*
eng	information industry		
fra	industrie de l'information	*n.f.*	
fra	info-industrie	*n.f.*	
spa	industria de la información	*n.f.*	
cat	indústria de la informació	*n.f.*	
ita	industria dell'informazione	*s.f.*	
ron	industria informaţională	*s.f.*	
glg	industria da información	*f.*	

inflamar⇒*enviar um flame*

infoguerra⇒*ciberguerra*

infoindústria⇒*indústria da Informação*

infonauta⇒*navegador de Internet*

infonavegador⇒*surfista de rede*

infovia (83) *s.f.*

por	auto-estrada da informação	*s.f.*	*[POR]*
eng	electronic highway		
eng	I-way		
eng	Infobahn		
eng	electronic superhighway		
eng	info highway		
eng	information highway		
eng	data highway		
eng	information superhighway		
fra	inforoute	*n.f.*	

fra autoroute de l'information *n.f.*
fra autoroute électronique *n.f.*
fra autoroute numérique *n.f.*
fra autoroute informatique *n.f.*
spa autopista de información *n.f.* *[MEX]*
spa autopista electrónica *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa superautopista de información *n.f.* *[MEX]*
spa infopista *n.f.* *[MEX]*
spa supercarretera de información *n.f.* *[MEX]*
spa inforuta *n.f.* *[ARG]*
spa autopista de la información *n.f.* *[ESP]*
spa infopista *n.f.* *[ESP]*
cat autopista de la informació *n.f.*
cat infopista *n.f.*
ita autostrada informatica *s.f.*
ita superautostrada dell'informazione *s.f.*
ron autostrada informațională *s.f.*
ron autostrada electronică *s.f.*
glg autoestrada da información *f.*

infraestrutura de Informação Global (105) *s.f.*

por infra-estrutura mundial de informação *s.f.* *[POR]*
eng Global Information Infrastructure
fra Infrastructure mondiale d'information *n.f.*
fra infrastructure mondiale d'information *n.f.*
spa infraestructura global de información *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa Infraestructura Mundial de Información *n.f.* *[ARG]*
cat infraestructura global d'informació *n.f.*
ita Infrastruttura globale dell'informazione *s.f.*
ron Infrastructură Globală Informațională *s.f.*
glg infraestructura mundial da información *f.*

infra-estrutura mundial de informação⇒*infraestrutura de Informação Global*

iniciante (73) *s.2g.*

por neófito *s.m.*
por caloiro *s.m.* *[POR]*
por internauta novato *s.m.* *[POR]*
por novato *s.m.* *[POR]*
eng dummy
eng newbie
fra internaute novice *n.é.*
fra novice *n.é.*
fra cybernovice *n.é.*
fra utilisateur novice *n.m.*
spa novato *n.m.* *[MEX]*
spa usuario nuevo *n.m.* *[MEX]*
spa internauta novato *n.m.* *[ARG]*
spa principiante *n.m. y f.* *[ESP]*
spa peznauta *n.m. y f.* *[ESP]*
cat principiant *n.e.*
cat passerell *n.e.*
ita novellino *s.m.*
ita principiante *s.m./f.*
ita novizio *s.m.*
ron novice *s.m.*
ron începător *s.m.*
glg novato *s.m./adx.*
glg principiante *s.m./adx.*

interconexão de redes⇒*internetworking*

interface de passagem comum⇒*CGI*

internauta 1.⇒*cibernauta*

2.⇒*navegador de Internet*

3. (297) *s.2g.*

por surfista Web *s.2g.*
por navegador da Web *s.m.* *[POR]*
eng Web surfer
fra internaute *n.é.* *[FRA]*
fra infonaute *n.é.*
fra cybernaute *n.é.*
fra Webnaute *n.é.*
spa webnauta *n.m.y f.* *[MEX]*
spa rednauta *n.m.y f.* *[MEX]*
spa internauta *n.m y f.* *[MEX]*
spa navegador de webs *n.m.* *[ESP]*
cat navegador de webs *n.m.*
cat cibernauta *n.m.*
ita Webnauta *s.m./f.*
ita surfista *s.m./f.*
ron navigator Web *s.m.*
glg internauta *s.m./f.*
glg cibernauta *s.m./f.*
glg infonauta *m./f.*
glg navegante *s.m./f.*
glg surfeiro *m.*

internauta novato⇒*iniciante*

internet⇒*rede Internet*

Internet protocol-IP (134) *s.m.*

por protocolo internet *s.m.* *[BRA, POR]*
eng Internet Protocol
eng IP
fra protocole Internet *n.m.*
fra protocole IP *n.m.*
fra IP *n.m.*
spa protocolo internet *n.m.* *[MEX]*
spa protocolo de Internet *n.m.*
spa IP *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat protocol d'Internet *n.m.*
cat IP
ita protocollo Internet *s.m.*
ita IP *s.m.*
ron IP *s.n.*
ron Protocol Internet *s.n.*
glg protocolo de Internet *m.*
glg IP *m.*

internetwork (140) *s.m.*

por interrede *s.f.* *[POR]*
eng internetwork
fra interréseau *n.m.*
spa interred *adj.* *[ARG, MEX]*
spa interconexión de redes *n.f.* *[ESP]*
cat interconnexió de xarxes a Internet *n.f.*
ita interrete *s.f.*
ron rețea interconectată *s.f.*

glg **interrede** *s.f.*

internetworking (139) *s.m.*
- *por* **interconexão de redes** *s.f.* *[POR]*
- *eng* **internetting**
- *eng* **internetworking**
- *fra* **interréseautage** *n.m.*
- *fra* **interconnexion de réseaux** *n.f.*
- *fra* **interconnexion de réseaux locaux** *n.f.*
- *spa* **interconexión de red** *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **teletrabajo** *n.m.* *[ESP]*
- *cat* **teletreball** *n.m.*
- *ita* **interconnessione** *s.f.*
- *ita* **collegamento di reti** *s.m.*
- *ron* **interconectare de rețele** *s.f.*
- *glg* **interconexión de redes** *f.*

interrede⇒*internetwork*

intersepção⇒*hit*

Intimidade bastante boa⇒*PGP*

intranet 1. (141) *adj.* *[BRA, POR]*
- *eng* **intranet** *adj.*
- *fra* **intranet** *adj.*
- *spa* **intrared** *adj.* *[MEX]*
- *spa* **intranet** *adj.* *[ESP]*
- *spa* **de red interna** *adj.* *[ESP]*
- *cat* **intranet** *adj.*
- *cat* **de xarxa interna** *u.f.*
- *ita* **rete interna (aziendale)** *s.f.*
- *ron* **interior unei rețele** *adj.*

2. (142) *s.f.*
- *eng* **Intranet**
- *fra* **intranet** *n.m.*
- *fra* **réseau intranet** *n.m.*
- *spa* **Intranet** *n.f.*
- *spa* **red interna** *n.m.* *[MEX]*
- *cat* **Intranet** *n.f.*
- *ita* **Intranet** *s.f.*
- *ron* **Intranet** *s.n.*
- *glg* **intranet** *s.f.*

intranetworking (143) *s.m.*
- *eng* **intranetworking**
- *eng* **intranetting**
- *fra* **intraréseautage** *n.m.*
- *spa* **conexión de redes** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **intraneting** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **intrared** *n.f.* *[MEX]*
- *cat* **intraneting** *n.m.*
- *ita* **sviluppo e gestione di una rete interna** *s.m.*
- *ron* **legare prin intranet** *s.f.*
- *glg* **conexión a unha intranet** *f.*

inundar⇒*fazer um spam*

inundar de mensagens electrónicas⇒*fazer um spam*

IP⇒*provedor de informações*

IP discado (60) *s.m.*
- *por* **acesso IP comutado** *s.m.* *[POR]*
- *eng* **dialup IP**
- *fra* **accès Internet commuté** *n.m.*
- *fra* **accès Internet** *n.m.*
- *spa* **acceso conmutado en IP** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **acceso a Internet conmutado** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **acceso Internet por línea commutada** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **conexión a una red IP** *n.f.* *[ESP]*
- *cat* **connexió a una xarxa IP** *n.f.*
- *cat* **accés a Internet per línia commutada** *n.m.*
- *ita* **IP commutato** *s.m.*
- *ron* **IP prin apel telefonic** *s.n.*
- *glg* **conexión a Internet por liña conmutada** *f.*

IRC (135) *s.f.*
- *por* **bate-papo** *s.m.*
- *por* **conversação em linha** *s.f.* *[POR]*
- *por* **IRC** *s.m.* *[POR]*
- *eng* **Internet Relay Chat**
- *eng* **IRC**
- *fra* **conversation IRC** *n.f.*
- *fra* **service IRC** *n.m.*
- *fra* **bavardage IRC** *n.m.*
- *spa* **conversación por Internet** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **charla interactiva Internet** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **IRC** *n.f.*
- *spa* **Plática de Relevo de Internet** *n.f.* *[ARG]*
- *cat* **tertúlia en temps real** *n.f.*
- *cat* **IRC** *n.f.*
- *ita* **sistema Internet per chiacchierate** *s.m.*
- *ita* **IRC** *s.m.*
- *ron* **IRC** *s.n.*
- *ron* **serviciu de discuții prin Internet** *s.n.*
- *glg* **charla IRC** *f.*
- *glg* **canle de charla interactiva** *f.*

ISDN 1. (137) *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **nome do domínio de serviço Internet** *s.m.* *[POR]*
- *eng* **Internet Service Domain Name**
- *eng* **ISDN**
- *fra* **nom de domaine de service Internet** *n.m.*
- *fra* **ISDN** *n.m.*
- *spa* **Nombre de Dominio de Servicio Internet** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **ISDN** *n.m.*
- *spa* **Red Digital de Servicios Integrados** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **servicio de nombres de dominio de Internet** *n.m.* *[ESP]*
- *cat* **servei de noms de domini d'Internet** *n.m.*
- *cat* **ISDN** *n.m.*
- *ita* **nome di dominio di servizio Internet** *s.m.*
- *ita* **ISDN** *s.m.*
- *ron* **serviciu de nume Internet** *s.n.*
- *glg* **nome dos dominios dos servicios de Internet** *m.*

2. (144) *s.m.*
- *por* **rede digital de serviços integrados** *s.f.*
- *por* **RDIS** *s.f.* *[POR]*
- *por* **rede digital com integração de serviços** *s.f.* *[POR]*

eng Integrated Services Digital Network
eng integrated services digital network
eng ISDN
fra réseau numérique à intégration de service *n.m.*
fra RNIS *n.m.*
fra réseau numérique à intégration de services *n.m.*
spa red digital de servicios integrados *n.f.*
spa ISDN *n.f.* *[MEX]*
spa RDSI *n.f.* *[ESP]*
cat xarxa digital de serveis integrats *n.f.*
cat XDSI *n.f.*
ita rete digitale di servizi integrati *s.f.*
ita ISDN *s.f.*
ita rete ISDN *s.f.*
ron ISDN *s.n.*
ron rețea digitală cu servicii integrate *s.f.*
glg rede dixital de servicios integrados *f.*
glg RDSI *f.*

itinerante⇒*trabalhador plugado*

J

jargão da Internet⇒*linguagem de internet*

jornalismo electrónico⇒*jornalismo eletrônico*

jornalismo eletrônico (300) *s.m.*
por jornalismo electrónico *s.m.* *[POR]*
eng wired journalism
eng electronic journalism
eng online reporting
fra journalisme électronique *n.m.*
fra cyberjournalisme *n.m.*
fra journalisme en ligne *n.m.*
fra journalisme virtuel *n.m.*
spa periodismo electrónico *n.m.*
spa periodismo en línea *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa periodismo virtual *n.m.* *[MEX]*
spa ciberperiodismo *n.m.* *[ESP]*
cat periodisme electrònic *n.m.*
cat ciberperiodisme *n.m.*
ita giornalismo elettronico *s.m.*
ita giornalismo virtuale *s.m.*
ron jurnalism electronic *s.n.*
glg xornalismo electrónico *m.*

jump site (145) *s.m.*
por sítio de retorno *s.m.* *[POR]*
eng jump site
fra site de renvoi *n.m.*
fra site escale *n.m.*
spa sitio de salto *n.m.* *[MEX]*
spa sitio de brinco *n.m.* *[MEX]*
spa sitio de reenvío *n.m.* *[ARG]*
spa sitio rebotante *n.m.* *[ESP]*
spa sitio rebotador *n.m.* *[ESP]*
cat lloc rebotador *n.m.*
cat lloc rebotant *n.m.*
ita sito di rinvio *s.m.*
ron site de redirectare *s.n.*
glg sitio de reenvío *m.*

K

KIS (147) *s.m.*
por knowbot *s.m.*
por telerreferência Internet *s.f.* *[POR]*
eng Knowbot Information Services
eng KIS
fra téléréférence Internet *n.f.*
fra services KIS *n.m.*
spa servicios KIS *n.m.pl.* *[MEX]*
spa KIS *n.m.* *[ARG, ESP]*
spa Servicios de Información Knowbot *n.m.pl.* *[ARG]*
spa servicios de información referenciada *n.m.pl.* *[ESP]*
cat serveis d'informació referenciada *n.m.pl.*
cat KIS *n.m.*
ita servizio informazioni Knowbot *s.m.*
ita servizio di ricerca dati *s.m.*
ita KIS *s.m.*
ron KIS *s.n.*
ron servicii de informare prin Internet *s.n.*
glg servicios de información automatizados *m.pl.*

knowbot⇒*KIS*

L

lado do cliente (39) *s.m.* *[BRA, POR]*
por parte do cliente *s.f.*
eng client-side *adj.*
fra côté client *adj.*
spa lado del cliente *adj.* *[MEX]*
spa sitio cliente *n.m.* *[ESP]*
cat lloc client *n.m.*
ita lato cliente *loc. agg.*
ron de partea clientului *adj.*
glg cliente *s.m./adx.*

leitor de fórum⇒*leitor de notícias*

leitor de notícias (187) *s.m.* *[BRA, POR]*
por leitor de fórum *s.m.* *[POR]*
por membro do grupo de dicussão *s.m.* *[POR]*
eng news reader
eng news client
fra lecteur de forum *n.m.*
fra lecteur de nouvelles *n.m.*
fra lecteur de nouvelles Usenet *n.m.*
fra logiciel de lecture de nouvelles *n.m.*
spa lector de noticias *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa lector de foro *n.m.* *[MEX]*
spa lector de grupos de discusión *n.m.* *[ESP]*
cat lector de grups de discussió *n.m.*
cat lector de notícies *n.m.*
ita lettore di news *s.m.*
ita programma per la lettura di news *s.m.*

ron news reader *s.n.*
ron receptor de ştiri *s.n.*
ron cititor de ştiri *s.n.*
glg lector de novas *m.*
glg subscritor dun grupo de novas *m.*

ligação activa⇒*ponteiro ativo*

ligação dinâmica⇒*link dinâmico*

ligação hipertexto⇒*hiperlink*

ligação interna⇒*link relativo*

ligação interrompida⇒*link rompido*

ligação relativa⇒*link relativo*

ligação visitada⇒*link visitado*

linguagem de balisagem de hipertexto⇒*HTML*

linguagem de balisagem extensível⇒*XML*

linguagem de internet (177) *s.f.*
por jargão da Internet *s.m.* *[POR]*
eng Netspeak
eng Net Speak
eng Netlish
fra jargon Internet *n.m.*
fra internetais *n.m.*
fra cyberjargon *n.m.*
spa ciberjerga *n.f.* *[MEX]*
spa ciberlengua *n.f.* *[MEX]*
spa ciberidioma *n.m.* *[MEX]*
spa jerga Internet *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa hablar por Internet *v.* *[ESP]*
cat argot d'Internet *u.f.*
ita internettese *s.m.*
ron jargon Internet *s.n.*
glg fala dos internautas *f.*

linguagem de programação de script (234) *s.f.*
eng scriptware
fra scripticiel *n.m.*
fra logiciel de script *n.m.*
spa programa de guión *n.m.* *[MEX]*
spa software de guión *n.m.* *[MEX]*
spa scriptware *n.m.* *[ESP]*
cat escriptari *n.m.*
cat scriptari *n.m.*
ita programma per la creazione di sequenze di comandi *s.m.*
ron scriptware *s.n.*
ron softuri pentru generare de coduri program *s.n.*
glg linguaxe de programación de aplicacións *f.*

linguagem hipertexto⇒*HTML*

linha de ligação digital assimétrica⇒*ADSL*

linha digital de alta velocidade⇒*HDSL*

linha discada⇒*dial up*

link ativado⇒*ponteiro ativo*

link ativo⇒*ponteiro ativo*

link dinâmico (75) *s.m.* *[BRA, POR]*
por ligação dinâmica *s.f.* *[POR]*
eng dynamic link
eng hotlink
fra lien dynamique *n.m.*
fra liaison dynamique *n.f.*
spa enlace dinámico *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa vínculo dinámico *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa liga dinámica *n.f.* *[MEX]*
cat enllaç dinàmic *n.m.*
ita legame dinamico *s.m.*
ita collegamento dinamico *s.m.*
ron legătură dinamică *s.f.*
glg ligazón dinámica *f.*

link interno⇒*link relativo*

link local⇒*link relativo*

link relativo (226) *s.m.*
por link interno *s.m.*
por link local *s.m.*
por ligação interna *s.f.* *[POR]*
por ligação relativa *s.f.* *[POR]*
eng relative link
eng internal link
eng local link
fra lien relatif *n.m.*
fra lien hypertexte relatif *n.m.*
fra hyperlien relatif *n.m.*
spa enlace relativo *n.m.* *[MEX]*
spa enlace interno *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa enlace local *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa vínculo relativo *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa vínculo interno *[MEX]*
spa vínculo local *n.m.* *[MEX]*
spa liga relativa *n.f.* *[MEX]*
spa liga interna *n.f.* *[MEX]*
spa liga local *n.f.* *[MEX]*
cat enllaç intern *n.m.*
cat enllaç relatiu *n.m.*
ita collegamento ipertestuale relativo *s.m.*
ita collegamento interno (al sito) *s.m.*
ita rimando interno *s.m.*
ron legătură relativă *s.f.*
ron legătură internă *s.f.*

ron conexiune locală *s.f.*
glg ligazón interna *f.*

link rompido (31) *s.m.*
por ligação interrompida *s.f.* *[POR]*
eng broken link
eng stale link
fra lien rompu *n.m.*
fra lien brisé *n.m.*
fra lien périmé *n.m.*
fra lien orphelin *n.m.*
spa enlace roto *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa vínculo roto *n.m.* *[MEX]*
spa liga rota *n.f.* *[MEX]*
spa vínculo dañado *n.m.* *[ARG]*
cat enllaç trencat *n.m.*
ita collegamento ipertestuale obsoleto *s.m.*
ita collegamento ipertestuale appeso *s.m.*
ron legătură întreruptă *s.f.*
ron legătură blocată *s.f.*
glg ligazón rota *f.*

link selecionado⇒*ponteiro ativo*

link visitado (283) *s.m.*
por ligação visitada *s.f.* *[POR]*
eng visited link
fra lien visité *n.m.*
fra lien consulté *n.m.*
spa enlace visitado *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa vínculo visitado *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa liga visitada *n.f.* *[MEX]*
cat enllaç visitat *n.m.*
ita collegamento visitato *s.m.*
ron legătură vizitată *s.f.*
ron adresă vizitată *s.f.*
glg ligazón seguida *f.*

lista de autopostagem (20) *s.f.*
por lista de envio automático *s.f.* *[POR]*
eng autopost list
eng autoposted list
fra liste d'envoi automatique *n.f.*
spa lista de distribución automática *n.f.* *[MEX]*
spa lista de envío automático *n.f.* *[ARG, ESP]*
cat llista d'enviament automàtica *n.f.*
ita lista di spedizione automatica *s.f.*
ron listă de adrese automată *s.f.*
glg rolda automática *f.*

lista de correio⇒*lista de distribuição*

lista de distribuição (65) *s.f.* *[BRA, POR]*
por mailing list *s.m.* *[BRA, POR]*
por lista de correio *s.f.* *[POR]*
por lista de envio *s.f.* *[POR]*
eng distribution list
eng mailing list
eng maillist
fra liste de diffusion *n.f.*
fra liste d'envoi *n.f.*
fra liste de distribution *n.f.*
fra liste de messagerie *n.f.*
spa lista de correo *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa lista de distribución *n.f.*
cat llista de distribució *n.f.*
cat llista de correu *n.f.*
ita lista di posta elettronica *s.f.*
ita elenco postale *s.m.*
ita lista di distribuzione *s.f.*
ron listă de distribuţie *s.f.*
glg rolda *s.f.*

lista de endereços favoritos⇒*hotlist*

lista de envio⇒*lista de distribuição*

lista de envio automático⇒*lista de autopostagem*

lista de páginas⇒*lista de webs*

lista de sítios favoritos⇒*hotlist*

lista de webs (292) *s.f.*
por lista de páginas *s.f.*
por lista Web *s.f.* *[POR]*
eng Web list
eng site library
fra sitographie *n.f.*
fra webographie *n.f.*
fra webliographie *n.f.*
fra bibliographie Web *n.f.*
spa lista Web *n.f.* *[MEX]*
spa sitiografía *n.f.* *[MEX]*
spa lista de Web *n.f.* *[ARG]*
spa listado de webs *n.m.* *[ESP]*
cat llistat de webs *n.m.*
ita elenco di siti web *s.m.*
ron listă cu adrese Web *s.f.*
ron bibliotecă cu adrese Web *s.f.*
glg lista de webs *f.*

lista numerada (190) *s.f.* *[BRA, POR]*
por lista ordenada *s.f.* *[BRA, POR]*
eng numbered list
eng ordered list
fra liste numérotée *n.f.*
fra liste ordonnée *n.f.*
spa lista numerada *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa lista ordenada *n.f.*
cat llista numerada *n.f.*
cat llista ordenada *n.f.*
ita lista numerata *s.f.*
ita lista ordinata *s.f.*
ron listă ordonată *s.f.*
ron listă numerotată *s.f.*
glg lista numerada *f.*
glg lista ordenada *f.*

lista ordenada⇒*lista numerada*

lista quente⇒*hotlist*

lista Web⇒*lista de webs*

listserv (149) *s.f.*

por	servidor de listas	*s.m.*	*[BRA, POR]*
eng	list server		
eng	Listserver		
eng	mailing list server		
eng	Listserv		
fra	gestionnaire de liste	*n.é.*	
fra	gestionnaire Listserv	*n.é.*	
fra	serveur de liste	*n.m.*	
fra	serveur Listserv	*n.m.*	
fra	Listserv	*n.m.*	*[CA]*
spa	servidor de listas	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	administrador Listserv	*n.m.*	*[MEX]*
spa	Listserv	*n.m.*	*[MEX]*
spa	distribuidor de correo	*n.m.*	*[ARG]*
cat	servidor de llistes	*n.m.*	
ita	server per la gestione di liste postali	*s.m.*	
ita	Listserv	*s.m.*	
ron	server pentru liste de adrese	*s.n.*	
glg	servidor de roldas	*m.*	

lixo de e-mail⇒*e-mail lixo*

localizador de recurso uniforme (266) *s.m.*

por	URL	*s.m.*	
por	endereço URL	*s.m.*	*[BRA, POR]*
eng	uniform resource locator		
eng	universal resource locator		
eng	URL		
fra	adresse URL	*n.f.*	
fra	adresse universelle	*n.f.*	*[FRA]*
fra	adresse réticulaire	*n.f.*	*[FRA]*
fra	localisateur URL	*n.m.*	
fra	URL	*n.m.*	
spa	URL	*n.m.*	
spa	localizador uniforme de recursos	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	Localizador de Recursos Uniforme	*n.m.*	*[ARG]*
spa	identificador uniforme de recursos	*n.m.*	*[ESP]*
cat	localizador uniforme de recursos	*n.m.*	
cat	URL	*n.m.*	
ita	localizzatore uniforme di risorse	*s.m.*	
ita	localizzatore di risorse universali	*s.m.*	
ita	URL	*s.m./f.*	
ron	URL	*s.n.*	
ron	locator uniform de resurse	*s.n.*	
glg	localizador uniforme de recursos	*m.*	
glg	URL	*m.*	

loja electrónica⇒*loja virtual*

loja virtual (198) *s.f.* *[BRA, POR]*

por	ciberloja	*s.f.*	*[POR]*
por	loja electrónica	*s.f.*	*[POR]*
eng	online store		
eng	online shop		
eng	virtual store		
eng	virtual shop		
fra	centre commercial Internet	*n.m.*	
fra	centre commercial virtuel	*n.m.*	
fra	centre commercial en ligne	*n.m.*	
fra	cybergalerie	*n.f.*	*[FRA]*
fra	galerie marchande Internet	*n.f.*	
fra	galerie marchande virtuelle	*n.f.*	
fra	galerie commerciale virtuelle	*n.f.*	
fra	galerie marchande en ligne	*n.f.*	
fra	galerie commerciale en ligne	*n.f.*	
spa	tienda virtual	*n.f.*	*[MEX]*
spa	cibertienda	*n.f.*	*[MEX]*
spa	tienda electrónica	*n.f.*	*[MEX]*
spa	tienda en línea	*n.f.*	*[MEX]*
spa	negocio en línea	*n.m.*	*[ARG]*
spa	ciberalmacén virtual	*n.m.*	*[ESP]*
cat	cibermagatzem	*n.m.*	
cat	magatzem virtual	*n.m.*	
cat	ciberbotiga	*n.f.*	
cat	botiga en línia	*n.f.*	
ita	negozio virtuale	*s.m.*	
ita	cibernegozio	*s.m.*	
ron	prăvălie on-line	*s.f.*	
ron	magazin virtual	*s.n.*	
ron	magazin electronic	*s.n.*	
glg	tenda electrónica	*f.*	

lurk (152) *v.*

por	reconhecer o terreno	*fras.*	
por	ficar oculto	*fras.*	
por	observar	*v.*	*[POR]*
eng	lurk	*v.*	
fra	se planquer	*v.*	
fra	rôder	*v.*	
fra	badauder	*v.*	
spa	acechar	*v.tr.*	*[ARG, MEX]*
spa	mironear	*v.*	*[ESP]*
cat	fer el voyeur	*u.f.*	
ita	appostarsi	*v.*	
ita	curiosare	*v.*	
ron	a spiona (mesajele unui grup de discuţii)	*v.*	
glg	axexar	*v.*	

lurker (153) *s.m.*

por	observador	*s.m.*	*[POR]*
eng	lurker		
fra	planqué	*n.m.*	
fra	rôdeur	*n.m.*	
fra	badaud	*n.m.*	
spa	acechador	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	mirón	*n.m.*	*[ESP]*
cat	voyeur	*n.m.*	
ita	spettatore	*s.m.*	
ita	osservatore (appostato)	*s.m.*	
ita	lurker	*s.m.*	
ron	spion	*s.m.*	
glg	axexador	*s.m.*	

lurking (154) *s.m.*

por	observação	*s.f.*	*[POR]*
eng	lurking		
fra	maraudage	*n.m.*	
fra	badaudage	*n.m.*	
fra	badauderie	*n.f.*	
spa	acecho	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	mironeo	*n.m.*	*[ESP]*
cat	voyeur	*n.m.*	
ita	appostamento	*s.m.*	
ron	spionare	*s.f.*	
glg	axexo	*s.m.*	

luser (155) *s.m.*

eng	luser		
fra	internouille	*n.é.*	
spa	novato	*n.m.*	*[MEX]*

spa **luser** *n.m.* *[ESP]*
cat **luser** *n.m.*
cat **passerell** *n.m.*
ron **utilizator neexperimentat** *s.m.*
glg **novato** *s.m./adx.*
glg **principiante** *s.m./adx.*

M

mailing list⇒*lista de distribuição*

mandatário⇒*proxy*

maníaco da Internet⇒*cibermaníaco*

maníaco do ciberespaço⇒*cibermaníaco*

mapa de auto-estrada da Internet (136) *s.m.*
por **guia do infonauta** *s.m.* *[POR]*
por **guia do internauta** *s.m.* *[POR]*
eng **Internet road map**
eng **road map**
fra **guide internaute** *n.m.*
fra **guide infonaute** *n.m.*
spa **guía de Internet** *n.f.* *[MEX]*
spa **mapa de ruta Internet** *n.m.* *[ARG]*
spa **páginas amarillas de Internet** *n.f.pl.* *[ESP]*
cat **pàgines grogues d'Internet** *n.f.pl.*
ita **guida Internet** *s.f.*
ron **ghid de navigare Internet** *s.n.*
glg **guía de Internet** *f.*

mapa de sítio⇒*mapa do site*

mapa do site (247) *s.m.*
por **mapa de sítio** *s.m.* *[POR]*
por **plano de sítio** *s.m.* *[POR]*
eng **site map**
fra **carte de site** *n.f.*
fra **plan de site** *n.m.*
spa **mapa de sitio** *n.m.* *[MEX]*
spa **plano de sitio** *n.m.* *[ARG]*
spa **mapa de web** *n.m.* *[ESP]*
cat **mapa del web** *n.m.*
cat **plànol del lloc** *n.m.*
ita **mappa del sito** *s.f.*
ita **pianta del sito** *s.f.*
ron **harta unui site** *s.f.*
ron **harta sitului** *s.f.*
glg **árbore do sitio** *s.f.*

mapeamento de imagem (119) *s.m.*
por **image mapping** *s.f.* *[POR]*
eng **image mapping**
fra **mappage d'image** *n.m.*
fra **placage d'image** *n.m.*
spa **topografía de imagen** *n.f.* *[MEX]*
spa **recorrido de imagen** *n.m.* *[ARG]*
spa **hiperimagen** *n.f.* *[ESP]*
spa **imagen cliqueable** *n.f.* *[ESP]*
cat **mapatge d'imatge** *n.m.*
cat **topografia d'imatge** *n.f.*
ita **mappatura di immagini** *s.f.*
ron **mapare a imaginii** *s.f.*
glg **mapa de imaxe** *m.*

marca de fechamento (40) *s.f.*
por **etiqueta de fim** *s.f.* *[POR]*
por **marcador de fim** *s.m.* *[POR]*
eng **closing tag**
eng **ending tag**
eng **end tag**
fra **marqueur de fin** *n.m.*
fra **marqueur de fermeture** *n.m.*
fra **balise de fin** *n.f.*
fra **balise de fermeture** *n.f.*
fra **étiquette de fin** *n.f.*
spa **etiqueta de fin** *n.f.* *[MEX]*
spa **etiqueta de cierre** *n.f.* *[ESP]*
spa **etiqueta de final** *n.f.* *[ARG, MEX]*
cat **etiqueta de tancament** *n.f.*
ita **marcatore di chiusura** *s.m.*
ita **marcatore finale** *s.m.*
ron **etichetă de sfârşit** *s.f.*
glg **etiqueta de fin** *f.*

marcador 1. (26) *s.m.* *[BRA, POR]*
por **bookmark** *s.m.*
eng **bookmark**
fra **signet** *n.m.*
spa **favorito** *n.m.* *[MEX]*
spa **marcador** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **enlace favorito** *n.m.* *[MEX]*
spa **vínculo favorito** *n.m.* *[MEX]*
spa **liga favorita** *n.f.* *[MEX]*
spa **marcapágina** *n.m.* *[ESP]*
spa **marca de página** *n.f.* *[ESP]*
cat **adreça d'interès** *n.f.*
cat **marcador** *n.m.*
cat **preferit** *n.m.*
ita **segnalibro** *s.m.*
ita **preferito** *s.m.*
ron **semn de carte** *s.n.*
glg **marcador** *s.m.*

2.⇒*etiqueta*

marcador de abertura⇒*opening tag*

marcador de fim⇒*marca de fechamento*

marcador físico⇒*etiqueta física*

marcador lógico (151) *s.m.* *[BRA, POR]*
por **etiqueta lógica** *s.f.* *[POR]*
eng **logical tag**
eng **logical marker**
eng **idiomatic tag**
fra **marqueur logique** *n.m.*
fra **balise logique** *n.f.*
fra **étiquette logique** *n.f.*
spa **etiqueta lógica** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **marcador lógico** *n.m.* *[MEX]*
spa **etiqueta** *n.f.* *[ESP]*
spa **mandato** *n.m.* *[ESP]*
cat **etiqueta lògica** *n.f.*
ita **marcatore logico** *s.m.*

ron **etichetă logică** *s.f.*
ron **marker logic** *s.n.*
glg **etiqueta lóxica** *f.*

mecanismo de busca (237) *s.m.*
por **mecanismo de pesquisa** *s.m.*
por **search engine** *s.m.*
por **motor de pesquisa** *s.m.* *[POR]*
eng **search engine**
fra **moteur de recherche** *n.m.*
fra **chercheur** *n.m.*
spa **máquina de búsqueda** *n.m.* *[MEX]*
spa **sistema de búsqueda** *n.m.* *[MEX]*
spa **motor de búsqueda** *n.m.* *[ARG, ESP]*
spa **buscador** *n.m.* *[ESP]*
spa **indexador de información** *n.m.* *[ESP]*
cat **motor de cerca** *n.m.*
ita **motore di ricerca** *s.m.*
ron **motor de căutare** *s.n.*
ron **search engine** *s.n.*
glg **buscador** *m.*
glg **motor de busca** *m.*

mecanismo de intercâmbio⇒*socket*

mecanismo de pesquisa⇒*mecanismo de busca*

mediador (168) *s.m.*
por **moderador** *s.m.* *[BRA, POR]*
eng **moderator**
fra **animateur** *n.m.*
fra **modérateur** *n.m.*
spa **moderador** *n.m.*
cat **moderador** *n.m.*
ita **moderatore** *s.m.*
ron **moderator** *s.m.*
glg **moderador** *s.m.*

mediador de lista de debate (159) *s.m.*
por **moderador** *s.m.*
por **distribuidor de correio** *s.m.* *[POR]*
eng **mailing list moderator**
fra **distributeur de courrier** *n.m.*
fra **modérateur de liste** *n.m.*
spa **moderador de lista de distribución** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **distribuidor de lista de correo** *n.m.* *[ARG]*
cat **moderador de llista de distribució** *n.m.*
ita **moderatore di lista** *s.m.*
ron **moderator al unei liste de discuţii** *s.m.*
glg **moderador dunha rolda** *m.*

membro do grupo de dicussão⇒*leitor de notícias*

mensageiro⇒*exchanger*

mensagem automática⇒*robô de cancelamento*

mensagem informativa (121) *s.f.* *[BRA, POR]*
eng **informational message**
fra **message informatif** *n.m.*
spa **mensaje informativo** *n.m.*
spa **mensaje de información** *n.m.* *[MEX]*
cat **missatge informatiu** *n.m.*
ita **messaggio informativo** *s.m.*
ron **mesaj informaţional** *s.n.*
glg **mensaxe informativa** *f.*

mercado via internet (193) *s.m.*
por **mercado virtual** *s.m.*
por **comércio virtual** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **comércio on-line** *s.m.*
por **cibermercado** *s.m.* *[POR]*
por **comércio electrónico** *s.m.* *[POR]*
por **comércio em linha** *s.m.* *[POR]*
eng **online market**
eng **virtual market**
eng **online marketplace**
eng **electronic marketplace**
fra **cybermarché** *n.m.*
fra **marché virtuel** *n.m.*
fra **marché en ligne** *n.m.*
spa **cibermercado** *n.m.*
spa **mercado virtual** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **mercado en línea** *n.m.* *[MEX]*
spa **mercado electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **tienda virtual** *n.f.*
cat **cibermercat** *n.m.*
cat **mercat virtual** *n.m.*
ita **mercato virtuale** *s.m.*
ita **cibermercato** *s.m.*
ron **centru comercial on-line** *s.n.*
ron **centru comercial pe Internet** *s.n.*
ron **centru comercial virtual** *s.n.*
ron **centru comercial electronic** *s.n.*
glg **mercado virtual** *m.*
glg **mercado electrónico** *m.*

mercado virtual⇒*mercado via internet*

micropagamento (164) *s.m.* *[BRA, POR]*
eng **micropayment**
fra **micropaiement** *n.m.*
spa **micropago** *n.m.*
cat **micropagament** *n.m.*
ita **micropagamento** *s.m.*
ron **plată electronică** *s.f.*
glg **micropagamento** *s.m.*

microtransacção⇒*transação eletrônica*

miniatura⇒*thumbnail image*

modelo de consulta (223) *s.m.*
por **modelo de interrogação** *s.m.* *[POR]*
eng **query template**
fra **modèle d'interrogation** *n.m.*
spa **modelo de consulta** *n.m.*
spa **plantilla de consulta** *n.f.* *[ESP]*
cat **plantilla de consulta** *n.f.*
ita **modello di interrogazione** *s.m.*
ron **machetă de interogare** *s.f.*

ron	machetă-chestionar	*s.f.*
glg	modelo de consulta	*m.*

modelo de interrogação⇒*modelo de consulta*

modem de cabo⇒*modem de conexão via cabo*

modem de conexão via cabo (33) *s.m.*

por	cable modem	*s.m.*	
por	modem de cabo	*s.m.*	*[POR]*
eng	cable modem		
fra	modem câblé	*n.m.*	
fra	modem câble	*n.m.*	
fra	modem-câble	*n.m.*	
fra	câblo-modem	*n.m.*	
spa	módem de cable	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	módem a cable	*n.m.*	*[ARG]*
cat	mòdem de cable	*n.m.*	
ita	cavo modem	*s.m.*	
ron	modem cablat	*s.n.*	
glg	módem de cable	*m.*	

modem de conexão via rádio (225) *s.m.*

por	modem sem fio	*s.m.*	*[POR]*
eng	radio modem		
eng	cordless modem		
eng	wireless modem		
fra	modem sans fil	*n.m.*	
fra	modem radio	*n.m.*	
spa	módem inalámbrico		*n.m.*
spa	módem por radio	*n.m.*	*[ESP]*
cat	mòdem per ràdio	*n.m.*	
cat	mòdem sense fils	*n.m.*	
ita	modem senza fili	*s.m.*	
ron	modem radio	*s.n.*	
ron	modem fără fir	*s.n.*	
glg	módem sen cable	*m.*	

modem sem fio⇒*modem de conexão via rádio*

moderador 1.⇒*mediador de lista de debate*
2.⇒*mediador*

modo de transferência assíncrono⇒*pacote rápido*

módulo de extensão⇒*extensão*

moldura⇒*frame*

motor de pesquisa⇒*mecanismo de busca*

motor de varrimento⇒*robô de busca*

N

na Internet (200) *loc.* *[BRA, POR]*

eng	on the Net		
eng	on the Internet		
eng	on Internet		
fra	dans Internet		
fra	sur Internet		
fra	sur internet	*[FRA]*	
spa	en Internet	*u.f.*	
spa	en la red	*u.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	por Internet	*u.f.*	*[ARG, MEX]*
cat	a Internet	*u.f.*	
cat	a la xarxa	*u.f.*	
ita	sulla Rete		
ita	in Rete		
ita	su Internet		
ita	in Internet		
ron	prin Internet		
ron	pe Internet		
ron	în Internet		
glg	en Internet	*loc.*	
glg	na Rede	*loc.*	
glg	pola Rede	*loc.*	

navegação⇒*surfar*

navegação na Internet⇒*surfar*

navegação na rede⇒*surfar*

navegador 1. (32) *s.m.* *[BRA, POR]*

por	browser	*s.m.*	
por	paginador	*s.m.*	
por	explorador	*s.m.*	*[POR]*
por	explorador da net	*s.m.*	*[POR]*
eng	browser		
eng	net browser		
eng	network browser		
eng	navigator		
fra	logiciel de navigation		*n.m.*
fra	navigateur	*n.m.*	
fra	explorateur	*n.m.*	
fra	fureteur	*n.m.*	
fra	logiciel navigateur		*n.m.*
fra	navigateur Web	*n.m.*	
fra	navigateur W3	*n.m.*	
spa	navegador	*n.m.*	
spa	explorador	*n.m.*	*[MEX]*
spa	visualizador	*n.m.*	*[MEX]*
spa	hojeador	*n.m.*	*[ESP]*
cat	explorador	*n.m.*	
cat	navegador	*n.m.*	
ita	navigatore	*s.m.*	
ita	programma di navigazione		*s.m.*
ita	visualizzatore	*s.m.*	
ita	esploratore	*s.m.*	
ron	browser	*s.n.*	
ron	navigator	*s.n.*	
glg	navegador	*s.m.*	

2.⇒*surfista de rede*

navegador da Web⇒*internauta*

navegador de Internet (131) *s.m.*

por	**internauta**	*s.2g.*	*[BRA, POR]*
por	**surfista da Rede**	*s.2g*	
por	**infonauta**	*s.2g.*	*[POR]*
eng	**internaut**		
eng	**internetter**		
eng	**Internet surfer**		
eng	**Net surfer**		
fra	**internaute**	*n.é.*	
fra	**infonaute**	*n.é.*	
fra	**cybernaute**	*n.é.*	
fra	**Webnaute**	*n.é.*	
spa	**internauta**	*n.m y f.*	
spa	**ciuredano**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**internauta**	*n.m.*	
ita	**internatuta**	*s.m./f.*	
ita	**internettista**	*s.m./f.*	
ita	**internettiano**	*s.m.*	
ita	**surfista** *s.m./f.*		
ron	**navigator Internet**	*s.m.*	
ron	**surfer Internet**	*s.m.*	
ron	**internaut**	*s.m.*	
glg	**internauta**	*s.m./f.*	
glg	**cibernauta**	*s.m./f.*	
glg	**infonauta**	*m./f.*	
glg	**navegante**	*s.m./f.*	
glg	**surfeiro** *m.*		

navegador para modo texto (262) *s.m.*

por	**explorador de textos**	*s.m.*	*[POR]*
eng	**text browser**		
fra	**explorateur de textes**	*n.m.*	
fra	**navigateur textuel** *n.m.*		
fra	**navigateur en mode texte**	*n.m.*	
fra	**navigateur en mode caractère**		*n.m.*
fra	**navigateur non graphique**	*n.m.*	
fra	**fureteur textes** *n.m.*		
spa	**explorador de textos**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**hojeador de textos**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**navegador en modo texto**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**navegador en mode text**	*n.m.*	
ita	**visualizzatore di testi**	*s.m.*	
ron	**browser în mod text**	*s.n.*	
glg	**navegador en modo texto**	*m.*	

navegar 1.⇒*surfar*

2. (169) *v.*

eng	**navigate** *v.*	
fra	**naviguer** *v.*	
fra	**fureter** *v.*	
spa	**navegar** *v.intr.*	
cat	**navegar** *v.*	
ita	**navigare** *v.*	
ron	**a naviga** *v.*	
glg	**navegar** *v.*	
glg	**navegar en/por Internet**	*v.*
glg	**navegar pola Rede**	*v.*
glg	**surfar** *v.*	

3.⇒*surfar*

navegar na rede (185) *fras.* *[BRA, POR]*

eng	**network surf**	*v.*	
fra	**surfer sur le réseau**	*v.*	
fra	**surfer** *v.*		
fra	**se balader**	*v.*	
fra	**surfer sur Internet**	*v.*	
fra	**surfer sur le Net**	*v.*	
spa	**navegar por Internet**	*v.*	*[MEX]*
spa	**navegar por la Red**	*v.*	*[MEX]*
spa	**surfear en Internet**	*v.*	*[MEX]*
spa	**surfear en la Red** *v.*		*[MEX]*
spa	**recorrer la Red** *v.*		*[MEX]*
spa	**hacer surf por la red**	*v.*	*[ARG]*
spa	**navegar** *v.*	*[ESP]*	
cat	**navegar**		
ita	**fare surf sulla Rete**	*v.*	
ron	**a naviga pe rețea** *v.*		
ron	**a surfa în/pe rețea** *v.*		
glg	**navegar** *v.*		
glg	**navegar en/por Internet**	*v.*	
glg	**navegar pola Rede**	*v.*	
glg	**surfar** *v.*		

NC⇒*computador de rede*

negócios na Internet (67) *s.m.*

por	**fazer negócios na Internet**	*fras.*	*[POR]*
eng	**do business on the Internet**	*v.*	
fra	**commercer sur Internet**	*v.*	
spa	**hacer negocios en Internet**	*v.*	*[MEX]*
spa	**hacer negocios por Internet**	*v.*	
cat	**fer negocis a Internet**	*u.f.*	
ita	**commerciare elettronicamente**		*v.*
ron	**a face afaceri pe Internet**	*v.*	
ron	**a face tranzacții comerciale pe Internet** *v.*		
glg	**facer negocios en Internet**	*v.*	

neófito⇒*iniciante*

netética⇒*netiquette*

netiquette (171) *s.f.*

por	**etiqueta da internet**		*s.f.*
por	**netética** *s.f.*	*[POR]*	
eng	**netiquette**		
eng	**network etiquette**		
eng	**Net ethics**		
fra	**nétiquette**	*n.f.*	
fra	**étiquette de réseau**		*n.f.*
fra	**savoir-vivre en réseau**		*n.m.*
fra	**étiquette d'Internet**		*n.f.*
fra	**étiquette du Net**	*n.f.*	
fra	**étiquette du réseau**		*n.f.*
spa	**etiqueta de red**	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	**ética de la Red**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**ciberetiqueta**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**ciberurbanidad**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**etiqueta de xarxa**	*n.f.*	
cat	**ciberetiqueta**	*n.f.*	
ita	**etichetta di Rete**	*s.f.*	
ita	**galateo di Rete**	*s.m.*	
ita	**cibergalateo**	*s.m.*	
ita	**retichetta**	*s.f.*	
ita	**netiquette**	*s.f.*	
ron	**netichetă**	*s.f.*	
ron	**eticheta Internet**	*s.f.*	
glg	**ética de Internet**	*f.*	
glg	**etiqueta na Rede**	*f.*	
glg	**netiqueta**	*s.f.*	

netnews (271) *s.m.*

por	**Usenet news**		*s.m.*

por notícias Usenet *s.f.* *[POR]*
eng Usenet news
fra nouvelles Usenet *n.f.*
spa noticias Usenet *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa noticias de Usenet *n.f.pl.* *[ESP]*
cat notícies de Usenet *n.f.pl.*
ita gruppi di discussione Usenet *s.m.*
ron grupuri de ştiri *s.n.*
glg novas de Usenet *f.*

net police (173) *s.f.*
por ciberpolícia *s.f.* *[POR]*
eng NetPolice
eng NetPol
fra police Internet *n.f.*
fra police du Net *n.f.*
fra cyberpolice *n.f.*
spa policía de Internet *n.m.*
spa policía Internet *n.m.* *[MEX]*
spa ciberpolicía *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa NetPol *n.m.* *[MEX]*
cat ciberpolicia *n.f.*
cat policia d'Internet *n.f.*
ita polizia della Rete *s.f.*
ita ciberpolizia *s.f.*
ron poliţia Internet *s.f.*
glg policía de Internet *f.*
glg ciberpolicía *s.f.*

Network Operations Center (184) *s.f.*
por centro de exploração da rede *s.m.* *[POR]*
eng Network Operations Center
eng NOC
fra centre d'exploitation du réseau *n.m.*
spa centro de operación de red *n.m.* *[MEX]*
spa Centro de Operaciones de Red *n.m.* *[ARG]*
spa NOC *n.m.* *[ARG]*
spa centro de operaciones de redes *n.m.* *[ESP]*
cat centre d'operacions de xarxes *n.m.*
ita centro operazioni di rete *s.m.*
ita NOC *s.m.*
ron NOC *s.n.*
ron centru de Operaţiuni de Reţea *s.n.*
glg centro de operacións de rede *m.*

newsgroup⇒*grupo de discussão*

nómada⇒*trabalhador plugado*

nome alternativo⇒*pseudônimo*

nome de domínio (68) *s.m.* *[BRA, POR]*
eng domain name
fra nom de domaine *n.m.*
spa nombre de dominio *n.m.*
cat nom de domini *n.m.*
ita nome di dominio *s.m.*
ron nume de domeniu *s.n.*
glg nome do dominio *m.*

nome de domínio de nível superior (265) *s.m.*
por nome de domínio de primeiro nível *s.m.* *[POR]*
eng top-level domain name
fra nom de domaine de premier niveau *n.m.*
fra nom de domaine principal *n.m.*
fra nom de domaine de tête *n.m.*
spa nombre de dominio de primer nivel *n.m.* *[ARG]*
spa nombre de dominio principal *n.m.* *[MEX]*
spa nombre de dominio de nivel superior *n.m.* *[ESP]*
cat nom de domini de nivell superior *n.m.*
ita nome di dominio di livello superiore *s.m.*
ron nume de domeniu de prim nivel *s.n.*
glg nome do dominio principal *m.*
glg nome do primeiro dominio *m.*

nome de domínio de primeiro nível⇒*nome de domínio de nível superior*

nome de hospedeiro⇒*nome na Internet*

nome do domínio de serviço Internet⇒*ISDN*

nome Internet⇒*nome na Internet*

nome na Internet (52) *s.m.*
por host name *s.m.* *[BRA, POR]*
por cibernome *s.m.* *[POR]*
por nome Internet *s.m.* *[POR]*
por nome de hospedeiro *s.m.* *[POR]*
eng cybername
eng Internet name
eng host name
fra nom Internet *n.m.*
fra nom d'hôte *n.m.*
fra nom internet *n.m.* *[FRA]*
fra adresse Internet *n.f.*
spa nombre electrónico *n.m.* *[MEX]*
spa nombre Internet *n.m.* *[MEX]*
spa nombre en Internet *n.m.* *[MEX]*
spa nombre cibernético *n.m.* *[MEX]*
spa cibernombre *n.m.* *[ARG, ESP]*
spa nombre del servidor *n.m.* *[ESP]*
cat nom del servidor *n.m.*
ita nome Internet *s.m.*
ita nome dell'host *s.m.*
ron nume Internet *s.n.*
ron host name *s.n.*
ron numele calculatorului gazdă *s.n.*
glg nome en Internet *m.*
glg nome do servidor *m.*

norma SET⇒*transações eletrônicas seguras*

notícias Usenet⇒*netnews*

novato⇒*iniciante*

número de acesso local (150) *s.m.*

por	número local de acesso	*s.m.*	*[POR]*
eng	local access number		
fra	numéro local d'accès	*n.m.*	
fra	numéro d'accès local	*n.m.*	
spa	número local de acceso	*n.m.*	*[MEX]*
spa	número de acceso local	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	número de acceso telefónico	*n.m.*	*[ESP]*
cat	número d'accés telefònic	*n.m.*	
ita	numero locale di accesso	*s.m.*	
ita	numero di accesso locale	*s.m.*	
ron	număr pentru acces local	*s.n.*	
glg	número de acceso local	*m.*	

número IP⇒*endereço IP*

número local de acesso⇒*número de acesso local*

O

observação⇒*lurking*

observador⇒*lurker*

observar⇒*lurk*

ocorrência⇒*hit*

opening tag (201) *s.m.*

por	etiqueta de abertura	*s.f.*	*[POR]*
por	marcador de abertura	*s.m.*	*[POR]*
eng	opening tag		
eng	start tag		
eng	beginning tag		
fra	étiquette d'ouverture	*n.f.*	
fra	marqueur d'ouverture	*n.m.*	
fra	marqueur de début	*n.m.*	
fra	balise de début	*n.f.*	
fra	balise d'ouverture	*n.f.*	
spa	etiqueta de comienzo	*n.f.*	*[MEX]*
spa	etiqueta de inicio	*n.f.*	*[MEX]*
spa	marcador de comienzo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	marcador de inicio	*n.m.*	*[MEX]*
spa	etiqueta de apertura	*n.f.*	*[ARG, ESP]*
spa	mandato de apertura	*n.m.*	*[ESP]*
cat	marca d'obertura	*n.f.*	
cat	etiqueta d'obertura	*n.f.*	
ita	marcatore di apertura	*s.m.*	
ita	marcatore iniziale	*s.m.*	
ron	etichetă de început	*s.f.*	
ron	etichetă de start	*s.f.*	
glg	etiqueta de inicio	*f.*	

operador de sistema⇒*Sys Op*

P

pacote rápido (14) *s.m.*

por	modo de transferência assíncrono	*s.m.*	*[POR]*
eng	Asynchronous Transfer Mode		
eng	ATM		
fra	mode de transfert asynchrone	*n.m.*	
fra	ATM	*n.m.*	
spa	modo de transmisión asíncrona	*n.m.*	*[MEX]*
spa	MTA	*n.m.*	*[MEX]*
spa	modo de transferencia asíncrona	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
spa	ATM	*n.m.*	*[ESP]*
cat	mode de transferència asíncrona	*n.m.*	
cat	ATM	*n.m.*	
ita	modalità di trasferimento asincrona	*s.f.*	
ita	ATM	*s.f.*	
ron	ATM	*s.n.*	
ron	protocol ATM	*s.n.*	
ron	mod de transfer asincron	*s.n.*	
glg	modo de transferencia asíncrona	*m.*	
glg	ATM	*m.*	

página da Web (294) *s.f.*

por	página Web	*s.f.*	*[POR]*
eng	Web page		
fra	page Web	*n.f.*	
fra	page entoilée	*n.f.*	*[FRA]*
fra	page toilée	*n.f.*	*[FRA]*
fra	page sur la toile	*n.f.*	*[FRA]*
fra	page W3	*n.f.*	
spa	página Web	*n.f.*	
spa	página en la Web	*n.f.*	*[MEX]*
cat	pàgina web	*n.f.*	
ita	pagina web	*s.f.*	
ron	pagină (de) Web	*s.f.*	
glg	páxina web	*f.*	

página de acolhimento⇒*página de apresentação*

página de apresentação (110) *s.f.*

por	homepage	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	página principal	*s.f.*	
por	página de acolhimento	*s.f.*	*[POR]*
eng	home page		
eng	welcome page		
eng	welcome frame		
fra	page d'accueil	*n.f.*	
spa	página inicial	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	página principal	*n.f.*	*[MEX]*
spa	página de entrada	*n.f.*	*[MEX]*
spa	página raíz	*n.f.*	*[MEX]*
spa	página frontal	*n.f.*	*[MEX]*
spa	portada	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	página de bienvenida	*n.f.*	*[ARG]*
cat	pàgina principal	*n.f.*	
cat	pàgina inicial	*n.f.*	
ita	pagina iniziale	*s.f.*	
ita	pagina principale	*s.f.*	
ron	pagină (de) Web proprie	*s.f.*	
ron	home page	*s.n.*	
glg	páxina inicial	*f.*	
glg	páxina principal	*f.*	

página default (58) *s.f.*
- *por* **página padrão** *s.f.*
- *por* **página por defeito** *s.f.* *[POR]*
- *eng* **default page**
- *fra* **page de départ** *n.f.*
- *fra* **page implicite** *n.f.*
- *fra* **page par défaut** *n.f.*
- *fra* **page d'ouverture** *n.f.*
- *fra* **page de démarrage** *n.f.*
- *spa* **página implícita** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **página por omisión** *n.f.* *[ARG]*
- *spa* **página por defecto** *n.f.* *[ESP]*
- *spa* **página inicial** *n.f.* *[ESP]*
- *cat* **pàgina per defecte** *n.f.*
- *cat* **pàgina inicial** *n.f.*
- *ita* **pagina iniziale** *s.f.*
- *ita* **pagina di default** *s.f.*
- *ron* **pagină implicită** *s.f.*
- *glg* **páxina por defecto** *f.*

paginador⇒*navegador*

página padrão⇒*página default*

página pessoal (206) *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* **home page pessoal** *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* **página pessoal de acolhimento** *s.f.* *[POR]*
- *eng* **personal home page**
- *eng* **personWeb**
- *eng* **persoWeb**
- *fra* **page perso** *n.f.*
- *fra* **page Web personnelle** *n.f.*
- *fra* **page personnelle** *n.f.*
- *spa* **página Web personal** *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **página personal** *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *cat* **pàgina personal** *n.f.*
- *ita* **pagina (web) personale** *s.f.*
- *ron* **paginǎ Web personalǎ** *s.f.*
- *glg* **páxina persoal** *f.*

página pessoal de acolhimento⇒*página pessoal*

página por defeito⇒*página default*

página principal⇒*página de apresentação*

páginas brancas da Internet⇒*white pages*

página Web⇒*página da Web*

PAP (204) *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **protocolo de identificação de palavra-chave** *s.m.* *[POR]*
- *eng* **Password Authentication Protocol**
- *eng* **PAP**
- *fra* **protocole d'identification de mot de passe** *n.m.*
- *fra* **protocole d'identification par mot de passe** *n.m.*
- *fra* **protocole PAP** *n.m.*
- *fra* **PAP** *n.m.*
- *fra* **protocole d'authentification PAP** *n.m.*
- *fra* **protocole d'authentification par mot de passe** *n.m.*
- *spa* **protocolo de autenticación de contraseña** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **protocolo de autentificación de contraseña** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **PAP** *n.m.*
- *spa* **Protocolo de Identificación de Palabra de Acceso** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **protocolo de verificación de contraseña** *n.m.* *[ESP]*
- *cat* **protocol d'autenficació de contrasenya** *n.m.*
- *cat* **PAP** *n.m.*
- *ita* **protocollo di autenticazione della password** *s.m.*
- *ita* **PAP** *s.m.*
- *ron* **PAP** *s.n.*
- *ron* **protocol de autentificare cu / prin parolă** *s.n.*
- *glg* **protocolo de identificación da chave de acceso** *m.*
- *glg* **PAP** *m.*

papo quente⇒*chat dinâmico*

parte do cliente⇒*lado do cliente*

pasta carbon copy (97) *s.f.*
- *por* **fcc** *s.m.*
- *por* **pasta de cópia carbono** *s.f.* *[POR]*
- *eng* **folder carbon copy**
- *eng* **fcc**
- *fra* **copie conforme classeur** *n.f.*
- *fra* **ccc** *n.f.*
- *spa* **copia al carbón** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **copia para archivo** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **copia según carpeta** *n.f.* *[ARG]*
- *spa* **copia de carpeta** *n.f.* *[ESP]*
- *cat* **còpia de carpeta** *n.f.*
- *ita* **cartella copia conforme** *s.f.*
- *ron* **fcc** *s.n.*
- *ron* **copie păstratǎ** *s.f.*
- *glg* **cartafol de copias confidenciais** *m.*

pasta de cópia carbono⇒*pasta carbon copy*

pasta eletrônica (85) *s.f.*
- *por* **porta-moedas electrónico** *s.m.* *[POR]*
- *por* **porta-moedas multibanco** *s.m.* *[POR]*
- *por* **PMB** *s.m.* *[POR]*
- *eng* **electronic wallet**
- *eng* **cyberwallet**
- *fra* **portefeuille électronique** *n.m.*
- *fra* **porte-monnaie électronique** *n.m.*
- *spa* **cartera electrónica** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **monedero electrónico** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **ciberbilletera** *n.f.* *[ARG]*
- *spa* **portamonedas electrónico** *n.m.* *[ESP]*

cat	**portamonedes electrònic**	*n.m.*
ita	**portafoglio elettronico**	*s.m.*
ron	**portmoneu electronic**	*s.n.*
glg	**carteira electrónica**	*f.*
glg	**moedeiro electrónico**	*m.*

PC de rede⇒*computador de rede*

perguntas feitas com frequência⇒*FAQ*

perguntas frequentes⇒*FAQ*

pesquisa avançada⇒*busca avançada*

PGP (207) *s.m.*

por	**Intimidade bastante boa**	*s.m.*	*[POR]*
eng	**Pretty Good Privacy**		
eng	**PGP**		
fra	**logiciel de chiffrement PGP**	*n.m.*	
fra	**logiciel de cryptage PGP**	*n.m.*	
fra	**logiciel PGP**	*n.m.*	
spa	**privacidad bastante buena**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**privacidad de las buenas**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**PGP**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**muy buena privacidad**	*n.f.*	*[ARG]*
cat	**Programa PGP**	*n.m.*	
cat	**Intimitat Prou Bona**	*n.f.*	
cat	**PGP**	*n.m.*	
ita	**riservatezza piuttosto buona**		*s.f.*
ita	**PGP**	*s.f.*	
ron	**protocol PGP**	*s.n.*	
glg	**programa para unha confidencialidade óptima**	*m.*	
glg	**PGP**	*m.*	

pipe (209) *s.m.*

por	**canal de comunicação**	*s.m.*	*[POR]*
eng	**pipe**		
fra	**canal de communication**	*n.m.*	
spa	**canal de comunicación**	*n.m.*	
cat	**canal de comunicació**	*n.m*	
ita	**canale**	*s.m.*	
ron	**canal de comunicare**	*s.n.*	
ron	**conductă**	*s.f.*	
glg	**canle de comunicación**	*f.*	

plano de sítio⇒*mapa do site*

plug-in⇒*extensão*

PMB⇒*pasta eletrônica*

poluir⇒*fazer um spam*

ponteiro ativado⇒*ponteiro ativo*

ponteiro ativo (3) *s.m*

por	**ponteiro selecionado**	*s.m.*
por	**ponteiro ativado**	*s.m.*
por	**link ativo**	*s.m.*
por	**link selecionado**	*s.m.*
por	**link ativado**	*s.m.*
por	**hiperligação activa**	*s.f.* *[POR]*
por	**ligação activa**	*s.f.* *[POR]*
eng	**active link**	
eng	**selected link**	
eng	**activated link**	
eng	**active hyperlink**	
fra	**lien actif** *n.m.*	
fra	**hyperlien actif**	*n.m.*
fra	**lien hypertexte actif**	*n.m.*
spa	**enlace activo**	*n.m.* *[ESP, MEX]*
spa	**enlace seleccionado**	*n.m.* *[MEX]*
spa	**enlace activado**	*n.m.* *[MEX]*
spa	**superenlace activo**	*n.m.* *[MEX]*
spa	**hipervínculo**	*n.m.* *[ARG]*
spa	**hiperenlace**	*n.m.* *[ESP]*
spa	**vínculo activo**	*n.m.* *[ARG]*
cat	**enllaç actiu**	*n.m.*
cat	**hiperenllaç actiu**	*n.m.*
ita	**collegamento ipertestuale attivo**	*s.m.*
ita	**ipercollegamento attivo**	*s.m.*
ron	**legătură activă**	*s.f.*
glg	**ligazón activada**	*f.*

ponteiro selecionado⇒*ponteiro ativo*

ponto de presença⇒*POP*

pontos de ligação⇒*POP*

POP (212) *s.m.* *[BRA, POR]*

por	**ponto de presença**	*s.m.*	
por	**pontos de ligação**	*s.m.pl.*	*[POR]*
eng	**point of presence**		
eng	**POP**		
fra	**point d'occupation**	*n.m.*	
spa	**punto de presencia**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**punto de ocupación**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**PoP**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**punt de presència**	*n.m.*	
cat	**POP**	*n.m.*	
ita	**punto di connessione**	*s.m.*	
ita	**punto di presenza**	*s.m.*	
ita	**punto di accesso**	*s.m.*	
ita	**POP**	*s.m.*	
ron	**POP**	*s.n.*	
ron	**punct de prezenţă**	*s.n.*	
glg	**punto de presencia**	*m.*	

porta de conversão de correio⇒*gateway de correio*

porta de entrada (102) *s.f.* *[BRA, POR]*

por	**portal**	*s.m.*	
por	**porta principal**	*s.f.*	*[POR]*
eng	**front door**		
fra	**porte principale**	*n.f.*	
spa	**puerta principal**	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	**acceso principal**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**portal**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
cat	**accés principal**	*n.m.*	

cat porta principal *n.f.*
cat portal *n.m.*
ita porta principale *s.f.*
ron poartă principală *s.f.*
ron poartă primară *s.f.*
glg porta principal *f.*
glg acceso principal *m.*

portal⇒*porta de entrada*

portal de pagamento (205) *s.m.*
eng payment gateway
fra passerelle de paiement *n.f.*
spa pasarela de pago *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa ruta de pago *n.f.* *[MEX]*
spa vía de pago *n.f.* *[MEX]*
spa compuerta de pago *n.f.* *[ARG]*
cat passarel·la de pagament *n.f.*
ita gateway di pagamento *s.m.*
ron poartă de acces pentru plată electronică *s.f.*
glg pasarela de pagamento *f.*

porta-moedas electrónico⇒*pasta eletrônica*

porta-moedas multibanco⇒*pasta eletrônica*

porta principal⇒*porta de entrada*

postagem cruzada (46) *s.f.*
por envio múltiplo *s.m.* *[POR]*
eng crossposting
fra envoi multiple *n.m.*
fra postage croisé *n.m.*
spa mensaje cruzado *n.m.* *[MEX]*
spa publicación cruzada *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa envío múltiple *n.m.* *[ESP]*
cat enviament múltiple *n.m.*
ita invio multiplo *s.m.*
ron expediere încrucişată *s.f.*
glg envío múltiple *m.*

postar (214) *v.*
por enviar *v.*
por afixar *v.*
eng post *v.*
fra poster *v.*
spa poner una nota *v.* *[MEX]*
spa anotar *v.* *[MEX]*
spa enviar *v.* *[ESP]*
spa anunciar *v.* *[MEX]*
spa publicar *v.* *[ARG]*
cat enviar *v.*
ita impostare *v.*
ita postare *v.*
ron a afişa *v.*
glg poñer unha nova *v.*
glg enviar (unha nova) *v.*

posta restante⇒*endereço de e-mail*

postmaster (215) *s.m.* *[BRA, POR]*
eng postmaster
fra maître de poste *n.m.*
spa maestro de correo *n.m.* *[MEX]*
spa administrador de programas de correo *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa administrador de correo *n.m.* *[ESP]*
cat administrador de correu *n.m.*
ita gestore di posta (elettronica) *s.m.*
ron administrator de poştă electronică *s.m.*
glg xestor do correo *m.*
glg administrador do correo *m.*

PPP (211) *s.m* *[BRA, POR]*
por protocolo ponto-a-ponto *s.m.* *[BRA, POR]*
eng Point-to-Point Protocol
eng PPP
fra protocole de point-à-point *n.m.*
fra protocole point à point *n.m.*
fra protocole point-à-point *n.m.*
fra protocole PPP *n.m.*
fra PPP *n.m.*
spa protocolo punto a punto *n.m.* *[ESP]*
spa PPP *n.m.*
spa Protocolo Punto a Punto *n.m.* *[ARG, MEX]*
cat protocol punt a punt *n.m.*
cat PPP *n.m.*
ita protocollo punto-punto *s.m.*
ita PPP *s.m.*
ron PPP *s.n.*
ron protocol PPP *s.n.*
ron protocol de conectare punct la punct *s.n.*
glg protocolo punto a punto *m.*
glg PPP *m.*

preenchimento automático (18) *s.m.* *[POR]*
por autocompletar *v.*
eng autocomplete
fra remplissage automatique *n.m.*
fra saisie semi-automatique *n.f.*
spa llenado automático *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa autocompletar *v.* *[ESP]*
cat autocompleció *n.f.*
ita autocompletamento *s.m.*
ita completamento automatico *s.m.*
ron completare automată *s.f.*
ron autocompletare *s.f.*
glg feito *p.p.*

programa de correio electrónico⇒*programa de correio eletrônico*

programa de correio eletrônico (156) *s.m.*
por programa de correio electrónico *s.m.* *[POR]*
por suporte lógico de correio electrónico *s.m.* *[POR]*
eng mailer
eng mail program
fra logiciel de courrier électronique *n.m.*
fra logiciel de courriel *n.m.*
fra logiciel de messagerie électronique *n.m.*
fra logiciel de messagerie *n.m.*

spa programa de correo n.m. [ARG, MEX]
spa administrador de correo n.m. [MEX]
spa programa cliente de correo n.m. [ESP]
cat programa client de correu n.m.
cat programa de correu electrònic n.m.
ita programma per la gestione della posta elettronica s.m.
ron program de poştă electronică s.n.
glg programa de xestión do correo electrónico m.

programa de referência⇒*robô de busca*

propaganda interativa (130) *s.f.*
por publicidade interactiva s.f. [POR]
eng interactive advertising
fra publicité interactive n.f.
spa publicidad interactiva n.f. [ARG, MEX]
spa publicidad en línea n.f. [MEX]
spa anuncio interactivo n.m. [ESP]
cat anunci interactiu n.m.
cat publicitat interactiva n.f.
ita pubblicità interattiva s.f.
ita pubblicità virtuale s.f.
ron publicitate interactivă s.f.
glg publicidade interactiva f.

propaganda on-line (192) *s.f.*
por publicidade em linha s.f. [POR]
eng online advertising
fra publicité en ligne n.f.
fra pub en ligne n.f.
fra cyberpublicité n.f.
fra cyberpub n.f.
spa publicidad en línea n.f. [ARG, MEX]
spa publicidad interactiva n.f. [MEX]
spa publicidad electrónica n.f. [MEX]
spa anuncio virtual n.m. [ESP]
spa ciberanuncio n.m. [ESP]
cat anunci virtual n.m.
cat ciberanunci n.m.
cat publicitat virtual n.f.
ita pubblicità in linea s.f.
ron reclamă pe Internet s.f.
ron publicitate pe Internet s.f.
glg publicidade en liña f.

protetor de tela (36) *s.m.*
por canais de protecção de ecrã s.m.pl. [POR]
eng channels screen saver
fra écran de veille chaînes n.m.
spa protector de pantalla de canales n.m. [MEX]
spa salvapantallas n.m. [ESP]
cat salvapantalles n.m.
ita salvaschermo con canali s.m.
ron protecţia ecranului s.f.
glg salvapantalla con canles s.m.

protocolo de compartilhamento de recursos (227) *s.m.*
por protocolo de partilha de recursos s.m. [POR]
eng resource sharing protocol
fra protocole de partage des ressources n.m.
spa protocolo para compartir recursos n.m. [MEX]
spa protocolo de intercambio de recursos n.m. [MEX]
spa protocolo de recursos compartidos n.m. [ARG, ESP]
cat protocol de recursos compartits n.m.
ita protocollo di condivisione risorse s.m.
ron protocol de partajare a resurselor s.n.
ron protocol de folosire colectivă s.n.
glg protocolo para compartir recursos m.

Protocolo de controle de transmissão⇒*TCP*

protocolo de identificação de palavra-chave⇒*PAP*

protocolo de partilha de recursos⇒*protocolo de compartilhamento de recursos*

protocolo de transferência de correio⇒*Simple Mail Transfer Protocol*

protocolo de transferência de ficheiros⇒*transferência de arquivo*

protocolo de transferência de hipertextos⇒*HTTP*

protocolo internet⇒*Internet protocol-IP*

protocolo internet para linhas seriais (239) *s.m.*
por SLIP s.m. [BRA, POR]
eng Serial Line Internet Protocol
eng SLIP
fra protocole Internet de ligne série n.m.
fra protocole SLIP n.m.
fra SLIP n.m.
spa protocolo de Internet de línea en serie n.m. [MEX]
spa SLIP n.m.
spa Protocolo Internet de Línea Serial n.m. [ARG]
spa línea serie IP n.f. [ESP]
cat protocol Internet per línia sèrie n.m.
cat SLIP n.m.
ita protocollo Internet per linea seriale s.m.
ita SLIP s.m.
ron SLIP s.n.
ron Protocol Internet pentru Linii Seriale s.n.

glg protocolo de Internet por liña en serie *m.*
glg SLIP *m.*

protocolo ponto-a-ponto⇒*PPP*

protocolo TCP⇒*TCP*

protocolo TCP/IP⇒*TCP/IP*

provedor de acesso (2) *s.m.*
por provedor de serviço *s.m.*
por fornecedor de acesso *s.m.* *[POR]*
eng access provider
fra fournisseur d'accès *n.m.*
fra fournisseur d'accès Internet *n.m.*
fra FAI *n.m.* *(QC)*
fra fournisseur d'accès à Internet *n.m.*
spa proveedor de acceso *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa proveedor de Internet *n.m.* *[ESP]*
cat proveïdor d'accés *n.m.*
cat proveïdor d'Internet *n.m.*
ita fornitore di accesso *s.m.*
ita fornitore di connessione *s.m.*
ita provider *s.m.*
ron furnizor de acces Internet *s.m.*
glg fornecedor de acceso *m.*
glg provedor de acceso *m.*

provedor de conteúdo (43) *s.m.*
por fornecedor de conteúdo *s.m.* *[POR]*
eng content provider
fra fournisseur de contenu *n.m.*
spa proveedor de contenido *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa proveedor de contenidos *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat proveïdor de continguts *n.m.*
ita fornitore di contenuti *s.m.*
ron furnizor de conţinut *s.n.*
glg fornecedor de contidos *m.*
glg provedor de contidos *m.*

provedor de informações (125) *s.m.*
por fornecedor de informação *s.m.* *[POR]*
por IP *s.m.* *[POR]*
eng information provider
eng IP
fra fournisseur d'information(s) *n.m.*
fra FI *n.m.*
fra prestataire d'information(s) *n.é.*
fra fournisseur de contenu *n.m.*
spa proveedor de información *n.m.*
cat proveïdor d'informació *n.m.*
cat IP *n.m.*
ita fornitore di informazione *s.m.*
ron furnizor de informaţii *s.m.*
glg fornecedor de información *m.*
glg provedor de información *m.*

provedor de serviço⇒*provedor de acesso*

provedor de serviço on-line (196) *s.m.*
por fornecedor de serviço em linha *s.m.* *[POR]*
eng online service provider
eng OSP
fra fournisseur de services en ligne *n.m.*
fra service en ligne *n.m.*
spa proveedor de servicios en línea *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa OSP *n.m.* *[MEX]*
spa proveedor de ciberservicio *n.m.* *[ESP]*
spa proveedor de servicio virtual *n.f.* *[ESP]*
cat ciberproveïdor de serveis *n.m.*
cat proveïdor de serveis virtuals *n.m.*
ita fornitore di servizi in linea *s.m.*
ron furnizor de servicii on-line *s.m.*
glg fornecedor de servicios en liña *m.*
glg provedor de servicios en liña *m.*

provedor de serviços (242) *s.m.*
por fornecedor de serviços *s.m.* *[POR]*
eng service provider
fra fournisseur de services *n.m.*
fra fournisseur de services Internet *n.m.*
fra FSI *n.m.*
fra prestataire de services Internet *n.é.*
spa proveedor de servicios *n.m.*
cat proveïdor de serveis *n.m.*
ita fornitore di servizi *s.m.*
ron furnizor de servicii *s.m.*
glg fornecedor de servicios *m.*
glg provedor de servicios *m.*

proxy (218) *s.m.* *[BRA, POR]*
por mandatário *s.m.* *[POR]*
eng proxy
fra mandataire *n.é.*
spa apoderado *n.m.*
spa proxy *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa alterno *n.m.* *[ESP]*
cat proxy *n.m.*
ita intermediario *s.m.*
ita proxy *s.m.*
ron proxy *s.m.*
ron intermediar *s.m.*
glg proxy *s.m.*

pseudônimo (6) *s.m.*
por cognome *s.m.*
por nome alternativo *s.m.* *[BRA, POR]*
por apelido *s.m.*
por alcunha *s.f.* *[POR]*
por aliás *s.m.* *[POR]*
por pseudónimo *s.m.* *[POR]*
eng alias
eng alternate name
eng nickname
fra pseudonyme *n.m.*
fra surnom *n.m.*
fra alias *n.m.* *[CA]*
spa alias *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa nombre corto *n.m.* *[MEX]*
spa nombre lógico *n.m.* *[ARG]*
spa apodo *n.m.* *[ESP]*
cat àlies *n.m.*
ita pseudonimo *s.m.*
ita soprannome *s.m.*
ita alias *s.m.*
ron alias *s.n.*

ron **pseudonim** *s.n.*
glg **alcume** *m.*
glg **alias** *m.*

PTF⇒*transferência de arquivo*

publicidade em linha⇒*propaganda on-line*

publicidade interactiva⇒*propaganda interativa*

pull (220) *s.m.*
eng **pull technology**
eng **pull** *n.*
fra **technologie du tirer** *n.f.*
fra **tirer** *n.m.*
fra **recherche active** *n.f.*
fra **recherche individuelle** *n.f.* *[FRA]*
spa **tecnología jalar** *n.f.* *[MEX]*
spa **tecnología pull** *n.f.* *[MEX]*
spa **tecnología de investigación activa** *n.f.* *[ARG]*
spa **interdifusión activa** *n.f.* *[ESP]*
spa **envío solicitado** *n.m.* *[ESP]*
spa **tecnología de envío automático** *n.f.* *[ESP]*
cat **interdifusió activa** *n.f.*
cat **tecnologia d'enviament automàtic** *n.f.*
cat **enviament sol·licitat** *n.m.*
ita **tecnologia estrattiva** *s.f.*
ita **tecnologia pull** *s.f.*
ita **pull** *s.f.*
ron **căutare activă** *s.f.*
glg **tecnoloxía de busca activa** *f.*

Q

quiosque electrónico⇒*banca de revistas digital*

R

RDIS⇒*ISDN*

receber⇒*fazer download*

reconhecer o terreno⇒*lurk*

rede⇒*rede Internet*

rede central⇒*centro de rede*

rede de banda larga (29) *s.f.*
por **rede de banda muito larga** *s.f.* *[POR]*
eng **broadband network**
fra **réseau à très large bande** *n.m.*
fra **réseau à large bande** *n.m.*
fra **réseau à haut débit** *n.m.*
spa **red de banda ancha** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **red de banda amplia** *n.f.* *[ESP, MEX]*
cat **xarxa de banda ampla** *n.f.*
ita **rete a larga banda** *s.f.*
ron **reţea de bandă largă** *s.f.*
glg **rede de banda ancha** *f.*

rede de banda muito larga⇒*rede de banda larga*

rede digital com integração de serviços⇒*ISDN*

rede digital de serviços integrados⇒*ISDN*

rede gratuita⇒*freenet*

rede Internet (133) *s.f.*
por **internet** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **rede** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **rede mundial** *s.f.*
eng **Internet network**
eng **Internet**
eng **Net**
eng **Worldnet**
fra **réseau Internet** *n.m.*
fra **Internet** *n.m.*
fra **Net** *n.m.*
spa **Internet** *n.m.y f.* *[MEX]*
spa **Red** *n.f.* *[MEX]*
spa **Red de Redes** *n.f.* *[MEX]*
spa **red de Internet** *n.f.* *[ARG, MEX]*
cat **xarxa Internet** *n.f.*
ita **Internet** *s.f.*
ita **Rete (mondiale)** *s.f.*
ron **Internet** *s.n.*
glg **Internet** *s.f.*
glg **Rede** *f.*

rede mundial⇒*rede Internet*

rede principal Internet⇒*backbone*

rede privada de integração de serviços (217) *s.f.*
por **RPIS** *s.f.*
eng **Private Integrated Service Network**
eng **PISN**
eng **Private Integrated Services Network**
fra **réseau privé à intégration de services** *n.m.*
fra **RPIS** *n.m.*
spa **red privada de servicios integrados** *n.f.* *[MEX]*
spa **PISN** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **Red de Servicios Privados Integrados** *n.f.* *[ARG]*

spa **red privada de integración de servicios** *n.f.* *[ESP]*
cat **xarxa privada d'integració de serveis** *n.f.*
cat **PISN** *n.f.*
ita **rete privata a integrazione di servizi** *s.f.*
ita **PISN** *s.f.*
ron **PISN** *s.n.*
ron **reţea privată cu servicii integrate** *s.f.*
glg **rede privada de servicios integrados** *f.*

rede tronco⇒*backbone*

reencaminhador anônimo⇒*repostador anônimo*

reflector⇒*site espelho*

refletor de correio eletrônico (160) *s.m.*
por **distribuidor automático de correio** *s.m.* *[POR]*
eng **mail reflector**
fra **distributeur automatique de courrier** *n.m.*
fra **réflecteur de messages** *n.m.*
spa **reflector de correo** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **distribuidor automático de correo** *n.m.* *[MEX]*
spa **programa de desvío automático de correo** *n.m.* *[ESP]*
cat **programa de desviament automàtic de correu** *n.m.*
ita **distributore automatico di posta** *s.m.*
ron **reflector de e-mail** *s.n.*
glg **distribuidor automático de correo** *m.*

relação de subscritores por linha⇒*taxa de transferência para linha discada*

repostador anônimo (9) *s.m.*
por **reencaminhador anónimo** *s.m.* *[POR]*
eng **anonymous remailer**
fra **service de courriel anonyme** *n.m.*
fra **courriel anonyme** *n.m.*
fra **réexpéditeur anonyme** *n.m.*
spa **redireccionador anónimo** *n.m.* *[MEX]*
spa **remitente anónimo** *n.m.* *[ARG]*
spa **reenviador anónimo** *n.m.* *[ESP]*
cat **reenviador anònim** *n.m.*
ita **reindirizzatore anonimo** *s.m.*
ron **reexpeditor anonim** *s.m.*
glg **redireccionador anónimo** *m.*

resposta automática (87) *s.f.*
por **gestor automático de correio electrónico** *s.m.* *[POR]*
eng **E-mailbot**
eng **Embot**
fra **gestionnaire de courriel** *n.é.*
fra **gestionnaire automatique de courriel** *n.é.*
fra **gestionnaire automatique de courrier électronique** *n.é.*
fra **gestionnaire de CÉ** *n.é.*
fra **robot gestionnaire de courriel** *n.m.*
spa **administrador automático de correo electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **administrador de correo electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **gestionador automático de correo electrónico** *n.m.* *[ARG]*
spa **buzón personal de correo electrónico** *n.m.* *[ESP]*
cat **gestor automàtic de correu electrònic** *n.m.*
ita **programma di gestione di posta elettronica** *s.f.*
ron **robot de poştă electronică** *s.m.*
ron **serviciu automat de poştă electronică** *s.n.*
glg **xestor automático de correo electrónico** *m.*

revista electrónica⇒*revista eletrônica*

revista eletrônica 1. (84) *s.f.*
por **ciberrevista** *s.f.* *[POR]*
por **revista electrónica** *s.f.* *[POR]*
eng **electronic magazine**
eng **E-zine**
fra **magazine électronique** *n.m.*
fra **cybermagazine** *n.m.*
fra **magazine en ligne** *n.m.*
fra **magazine Web** *n.m.*
fra **magazine toilé** *n.m.* *[FRA]*
fra **magazine entoilé** *n.m.* *[FRA]*
spa **revista electrónica** *n.f.*
spa **revista virtual** *n.f.* *[MEX]*
spa **revista en línea** *n.f.* *[MEX]*
spa **periódico electrónico** *n.m.* *[ESP]*
cat **revista electrònica** *n.f.*
ita **rivista elettronica** *s.f.*
ita **rivista telematica** *s.f.*
ron **revistă electronică** *s.f.*
glg **revista electrónica** *f.*

2. (298) *s.f.*
por **revista Web** *s.f.* *[POR]*
eng **Webzine**
fra **magazine électronique** *n.m.*
fra **cybermagazine** *n.m.*
fra **magazine en ligne** *n.m.*
fra **magazine Web** *n.m.*
fra **magazine entoilé** *n.m.* *[FRA]*
fra **magazine toilé** *n.m.* *[FRA]*
spa **revista Web** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **revista de la Red** *n.f.* *[MEX]*
spa **revista electrónica** *n.f.* *[MEX]*
spa **revista web** *n.f.* *[ESP]*
cat **revista web** *n.f.*
ita **rivista web** *s.f.*
ita **periodico web** *s.m.*
ron **revistă Web** *s.f.*
glg **revista electrónica** *f.*

revista Web⇒*revista eletrônica*

RIP⇒*roteamento de protocolo de internet*

robô de busca (148) *s.m.*
por **bibliotecário electrónico** *s.m.* *[POR]*
por **motor de varrimento** *s.m.* *[POR]*

por	**programa de referência**	*s.m.*	*[POR]*
por	**robot de pesquisa** *s.m.*	*[POR]*	
eng	**knowbot**		
eng	**knowledge robot**		
eng	**robotic librarian**		
eng	**search robot**		
eng	**infobot**		
eng	**knowledge agent**		
eng	**computational agent**		
fra	**logiciel de référence**	*n.m.*	
fra	**bibliothécaire électronique**	*n.é.*	
fra	**moteur de balayage**	*n.m.*	
fra	**robot de recherche**	*n.m.*	
fra	**robot bibliothécaire**	*n.m.*	
spa	**robot de búsqueda**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**bibliotecario robótico**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**bibliotecario electrónico**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**cognibot** *n.m.*	*[ESP]*	
spa	**cognirobot**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**robot de conocimiento**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**knowbot** *n.m.*		
cat	**robot de cerca**	*n.m.*	
ita	**agente intelligente**	*s.m.*	
ita	**agente (di ricerca)** *s.m.*		
ita	**programma per la ricerca di informazioni** *s.m.*		
ron	**robot de căutare**	*s.m.*	
glg	**robot de busca**	*m.*	

robô de cancelamento (19) *s.m.*

por	**mensagem automática**	*s.f.*	
por	**sistema de cancelamento automático de mensagem**	*s.m.*	*[POR]*
eng	**automated message**		
eng	**canceling system**		
eng	**cancelbot**		
eng	**automated message canceling system**		
fra	**robot d'annulation de message**	*n.m.*	*(QC)*
fra	**robot d'annulation**	*n.m.*	
fra	**robot annuleur de message**	*n.m.*	*(QC)*
fra	**système d'annulation automatique de message**	*n.m.*	
spa	**sistema de anulación automática de mensaje**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**cancelbot**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**sistema de anulación automática**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**robot de anulación**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**robot de eliminación**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**cancelbot**	*n.m.*	
cat	**robot d'anul·lació**	*n.m.*	
cat	**robot d'eliminació**	*n.m.*	
ita	**sistema di eliminazione automatica di messaggi**	*s.m.*	
ron	**robot de anulare**	*s.m.*	
ron	**robot de ignorare a mesajelor**	*s.m.*	
glg	**sistema de anulación automática de mensaxes**	*m.*	

robot de pesquisa⇒*robô de busca*

robotmercado⇒*ciberassistente comercial*

roteador bridge⇒*brouter*

roteador com filtragem (231) *s.m.*

eng	**screening router**		
fra	**routeur de filtrage**	*n.m.*	
fra	**routeur filtrant**	*n.m.*	
fra	**routeur-filtre**	*n.m.*	
spa	**ruteador de filtrado**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**enrutador de filtrado**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**enrutador de pantalla**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**adreçador de pantalla**	*n.m.*	
cat	**encaminador de pantalla**	*n.m.*	
ita	**instradatore con filtraggio**	*s.m.*	
ron	**ruter de filtrare**	*s.n.*	
ron	**ruter cu monitorizare**	*s.n.*	
glg	**direccionador de filtraxe**	*m.*	

roteamento de protocolo de internet (228) *s.m.*

por	**Routing Internet Protocol**	*s.m.*	*[POR]*
por	**RIP** *s.m.*	*[POR]*	
eng	**Routing Internet Protocol**		
eng	**RIP**		
fra	**protocole de routage Internet**	*n.m.*	
fra	**protocole RIP**	*n.m.*	
fra	**RIP**	*n.m.*	
fra	**protocole de routage RIP**	*n.m.*	
spa	**protocolo de información de ruta**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**protocolo RIP**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**protocolo de información de ruteo**	*n.m.*	[MEX]
spa	**Protocolo de Ruta Internet**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**RIP**	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
spa	**protocolo de enrutador de Internet**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**protocol d'encaminament d'Internet**	*n.m.*	
cat	**RIP**	*n.m.*	
ita	**protocollo di instradamento**	*s.m.*	
ita	**RIP**	*s.m.*	
ron	**RIP**	*s.n.*	
ron	**protocol de rutare Internet**	*s.n.*	
glg	**protocolo de direccionamento de Internet**	*m.*	
glg	**RIP**	*m.*	

roteiro⇒*script*

Routing Internet Protocol⇒*roteamento de protocolo de internet*

RPIS⇒*rede privada de integração de serviços*

S

script 1. (232) *s.m.* *[BRA, POR]*

por	**guião**	*s.m.*	*[POR]*
por	**roteiro**	*s.m.*	*[POR]*
eng	**script**	*n.*	
fra	**script**	*n.m.*	
spa	**guión**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**script**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
cat	**escript**	*n.m.*	
cat	**script**	*n.m.*	
ita	**script**	*s.m.*	

ita **sequenza di comandi** *s.f.*
ron **script** *s.n.*
ron **cod program** *s.n.*
glg **aplicación** *s.f.*
glg **script** *m.*

2. (233) *s.m.*
por **encenação** *s.f.* *[BRA, POR]*
eng **scripting**
fra **scénarisation** *n.f.*
fra **scriptage** *n.m.*
spa **guionizaje** *n.m.* *[MEX]*
spa **guionización** *n.f.*
spa **programación de scripts** *n.m.* *[MEX]*
spa **producción de scripts** *n.f.* *[ESP]*
spa **escriptario** *n.m.* *[ESP]*
cat **escriptari** *n.m.*
cat **scriptari** *n.m.*
ita **creazione di sequenze di comandi** *s.f.*
ron **realizarea unui cod program** *s.f.*
glg **programación de aplicacións** *f.*

search engine⇒*mecanismo de busca*

seguir uma ligação⇒*visitar um link*

seguir um link⇒*visitar um link*

sentinela do portão (104) *s.2g.*
por **guarda porta** *s.2g.* *[POR]*
eng **gate keeper**
eng **Internet gate keeper**
fra **garde-porte** *n.é.*
spa **portero** *n.m.* *[MEX]*
spa **cuidador de entrada a Internet** *n.m.* *[ARG]*
spa **vigilante de acceso** *n.m.* *[ESP]*
cat **vigilant d'accés** *n.m.*
ita **portiere** *s.m.*
ita **custode** *s.m.*
ron **calculator sau persoană de legătură care întreține un site Internet**
glg **porteiro** *s.m.*

serviço de mensagem numérica (191) *n.m.* *[POR]*
eng **numeric messaging**
fra **messagerie numérique** *n.f.*
spa **mensajería numérica** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **mensaje numérico** *n.m.* *[ESP]*
cat **missatge numèric** *n.m.*
ita **messaggeria digitale** *s.f.*
ron **mesagerie numerică** *s.f.*
glg **mensaxería dixital** *f.*

serviço de mensagens temáticas (263) *s.m.* *[BRA, POR]*
eng **threaded messaging**
fra **messagerie thématique** *n.f.*
spa **mensajería temática** *n.f.*
cat **missatgeria temàtica** *n.m.*
ita **messaggeria tematica** *s.f.*
ron **mesaje înlănțuite pe o singură temă** *s.n.*
glg **mensaxería temática** *f.*

servidor 1. (111) *s.m.* *[BRA, POR]*
por **hospedeiro** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **host** *s.m.*
por **hospedagem** *s.f.* *[POR]*
eng **hosting**
eng **content hosting**
fra **hébergement de contenu** *n.m.*
fra **hébergement** *n.m.*
spa **alojamiento de datos** *n.m.* *[MEX]*
spa **alojamiento de páginas** *n.m.* *[MEX]*
spa **alojamiento** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **albergue** *n.m.* *[ARG]*
spa **albergue de contenido** *n.m.* *[ARG]*
spa **hospedaje** *n.m.* *[ESP]*
cat **hostatge** *n.m.*
cat **allotjament** *n.m.*
ita **servizio di ospitalità (del contenuto di un sito)** *s.m.*
ron **găzduire** *s.f.*
ron **recepție de conținut** *s.f.*
ron **primire de conținut** *s.f.*
glg **aloxamento** *s.m.*

2. (240) *s.m.*
eng **server**
eng **server computer**
fra **serveur** *n.m.*
fra **ordinateur serveur** *n.m.*
spa **servidor** *n.m.*
spa **computadora de servidor** *n.f.* *[ARG]*
cat **servidor** *n.m.*
ita **server** *s.m.*
ron **server** *s.n.*
glg **servidor** *s.m.*

servidor da Web (295) *s.m.*
por **servidor Web** *s.m.* *[POR]*
eng **Web server**
fra **serveur Web** *n.m.*
fra **serveur entoilé** *n.m.* *[FRA]*
fra **serveur toilé** *n.m.* *[FRA]*
fra **serveur toile** *n.m.* *[FRA]*
fra **serveur W3** *n.m.*
fra **serveur HTTP** *n.m.*
spa **servidor Web** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **servidor web** *n.m.* *[ESP]*
cat **servidor web** *n.m.*
ita **server web** *s.m.*
ron **server Web** *s.n.*
glg **servidor de Web** *m.*

servidor de correio⇒*servidor de correio eletrônico*

servidor de correio eletrônico (161) *s.m.*
por **servidor de correio** *s.m.* *[POR]*
eng **mail server**
fra **serveur de courrier** *n.m.*
fra **serveur de courrier électronique** *n.m.*
fra **serveur de courriel** *n.m.*
fra **serveur de messagerie** *n.m.*
spa **servidor de correo** *n.m.*
cat **servidor de correu** *n.m.*
ita **server di posta elettronica** *s.m.*
ron **server e-mail** *s.n.*
ron **server de poștă electronică** *s.n.*
glg **servidor de correo** *m.*

servidor de fórum⇒*servidor de news*

servidor de listas⇒*listserv*

servidor de news (188) *s.m.*

por	**servidor de notícias**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**servidor de fórum**	*s.m.*	*[POR]*
eng	**news server**		
eng	**forum server**		
fra	**serveur de nouvelles**	*n.m.*	
fra	**serveur de forum**	*n.m.*	
fra	**serveur Usenet**	*n.m.*	
spa	**servidor de noticias**	*n.m.*	
spa	**servidor de foro**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**servidor de foros**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**servidor de grups de discussió**		*n.m.*
ita	**server di news**	*s.m.*	
ron	**server pentru noutăţi**	*s.n.*	
ron	**server pentru ştiri**	*s.n.*	
glg	**servidor de grupos de novas**		*m.*

servidor de nome de domínio (69) *s.m.* *[BRA, POR]*

eng	**domain name server**		
eng	**DNS**		
fra	**serveur de nom de domaine**		*n.m.*
fra	**serveur de noms de domaine**		*n.m.*
fra	**serveur DNS**	*n.m.*	
fra	**DNS**	*n.m.*	
spa	**servidor de nombre de dominio**		*n.m.*
spa	**DNS**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
cat	**servidor de noms de domini**		*n.m.*
cat	**DNS**	*n.m.*	
ita	**server dei nomi di dominio**	*s.m.*	
ron	**server de nume**	*s.n.*	
ron	**server DNS**	*s.n.*	
glg	**servidor de nomes de dominio**		*m.*
glg	**DNS**	*m.*	

servidor de notícias⇒*servidor de news*

servidor de vídeo (277) *s.m.*

por	**servidor vídeo**	*s.m.*	*[POR]*
eng	**video server**		
fra	**serveur vidéo**	*n.m.*	
fra	**vidéoserveur**	*n.m.*	
spa	**servidor de video**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**servidor de vídeo**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**videoservidor**	*n.m.*	
cat	**servidor de vídeo**	*n.m.*	
ita	**server video**	*s.m.*	
ron	**server video**	*s.n.*	
glg	**servidor de vídeo**	*m.*	

servidor mandatário⇒*servidor proxy*

servidor proxy (219) *s.m.* *[BRA, POR]*

por	**servidor mandatário**	*s.m.*	*[POR]*
eng	**proxy server**		
fra	**serveur mandataire**	*n.m.*	
fra	**serveur mandaté**	*n.m.*	
fra	**logiciel mandataire**	*n.m.*	
spa	**servidor alterno**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**servidor proxy**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**servidor apoderado**	*n.m.*	
cat	**servidor proxy**	*n.m.*	
ita	**server di intermediazione**	*s.m.*	
ita	**server intermediario**	*s.m.*	
ita	**(server) proxy**	*s.m.*	
ron	**server proxy**	*s.n.*	
glg	**servidor proxy**	*m.*	

servidor vídeo⇒*servidor de vídeo*

servidor Web⇒*servidor da Web*

set-top box (243) *s.m.*

por	**settop box**	*s.m.*	
por	**caixa de descodificação**	*s.f.*	*[POR]*
por	**descodificador**	*s.m.*	*[POR]*
eng	**set-top box**		
fra	**boîtier de décodage**		*n.m.*
fra	**décodeur**	*n.m.*	
fra	**boîtier décodeur**	*n.m.*	
spa	**descodificador**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**receptor de cable**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**buzón de decodificación**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**caja de conexión**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**módulo de conexión**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**capsa de connexió**	*n.f.*	
cat	**mòdul de connexió**	*n.m.*	
ita	**decodificatore**	*s.m.*	
ron	**decodor**	*s.n.*	
glg	**descodificador**	*s.m.*	

sexo na Internet⇒*sexo na rede*

sexo na rede (175) *s.m.*

por	**cibersexo**	*s.m.*	*[POR]*
por	**sexo na Internet**	*s.m.*	*[POR]*
eng	**Net sex**		
eng	**network sex**		
fra	**Internet rose**	*n.m.*	
spa	**sexo electrónico**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**sexo en línea**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**sexo por Internet**	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
spa	**sexo vía Internet**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**sexe per Internet**	*n.f.*	
cat	**cibersexe**	*n.f.*	
ita	**sesso in rete**	*s.m.*	
ron	**sex prin Internet**	*s.n.*	
glg	**sexo virtual**	*m.*	

sexo virtual⇒*cibersexo*

shopping virtual (281) *s.m.*

por	**centro comercial Internet**	*s.m.*	*[POR]*
eng	**virtual shopping mall**		
eng	**virtual mall**		
eng	**electronic shopping mall**		
eng	**Internet mall**		
eng	**online mall**		
eng	**Internet Mall**		
fra	**centre commercial Internet**	*n.m.*	
fra	**galerie marchande Internet**	*n.f.*	
fra	**galerie marchande virtuelle**	*n.f.*	
fra	**cybergalerie**	*n.f.*	*[FRA]*
fra	**centre commercial virtuel**	*n.m.*	*(QC)*
fra	**galerie commerciale virtuelle**		*n.f.* *(QC)*

fra centre commercial en ligne *n.m.* *(QC)*
fra galerie marchande en ligne *n.f.* *(QC)*
fra galerie commerciale en ligne *n.f.* *(QC)*
spa centro comercial virtual *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa cibercentro comercial *n.m.* *[MEX]*
spa centro comercial electrónico *n.m.* *[MEX]*
spa central comercial en Internet *n.m.* *[ESP]*
spa centro comercial Internet *n.m.* *[ARG]*
cat centre comercial virtual *n.m.*
cat centre comercial a Internet *n.m.*
cat cibercentre comercial *n.m.*
ita centro commerciale virtuale *s.m.*
ron centru comercial virtual *s.n.*
glg centro comercial virtual *m.*

Simple Mail Transfer Protocol (246) *s.m.*

por protocolo de transferência de correio *s.m.* *[BRA, POR]*
por SMTP *s.m.* *[BRA, POR]*
eng Simple Mail Transfer Protocol
eng SMTP
fra protocole de transfert de courrier simple *n.m.*
fra protocole SMTP *n.m.*
fra SMTP *n.m.*
spa protocolo simple de transferencia de correo *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa protocolo simple de transmisión de correo *n.m.* *[MEX]*
spa SMTP *n.m.*
spa Protocolo de Transferencia de Correo Simple *n.m.* *[ARG]*
cat protocol simple de transferència de correu *n.m.*
cat SMTP *n.m.*
ita protocollo semplificato per il trasferimento della posta *s.m.*
ita SMTP *s.m.*
ron SMTP *s.n.*
ron protocol simplu pentru transfer e-mail *s.n.*
glg protocolo simple de transferencia de correo *m.*
glg SMTP *m.*

sistema de cancelamento automático de mensagem⇒*robô de cancelamento*

sistema de nomes de domínio⇒*DNS*

sistema operacional de rede (183) *s.m.*

por sistema operativo de rede *s.m.* *[POR]*
eng network operating system
eng NOS
fra système d'exploitation de réseau *n.m.*
spa sistema de operación de red *n.m.* *[MEX]*
spa sistema operativo de red *n.m.* *[ARG]*
spa sistema operativo con servicios de red *n.m.* *[ESP]*
spa NOS *n.m.* *[ESP]*
cat sistema operatiu amb serveis de xarxa *n.m.*
cat NOS *n.m.*
ita sistema operativo di rete *s.m.*
ron sistem de operare în rețea *s.n.*
glg sistema operativo de rede *m.*

sistema operativo de rede⇒*sistema operacional de rede*

site de primeira⇒*site legal*

site de teia de aranha (41) *s.m.*

por sítio Web desactivado *s.m.* *[POR]*
eng cobweb site
eng cobweb
eng dead Web site
fra site Web périmé *n.m.*
fra site périmé *n.m.*
fra site fantôme *n.m.*
spa sitio Web vencido *n.m.* *[MEX]*
spa sitio vencido *n.m.* *[MEX]*
spa sitio Web anulado *n.m.* *[ARG]*
spa web muerta *n.f.* *[ESP]*
spa sitio web muerto *n.m.* *[ESP]*
cat web morta *n.f.*
cat lloc web mort *n.m.*
ita sito non attivo *s.m.*
ron site de Web perimat *s.n.*
ron site de Web inactiv *s.n.*
ron site de Web mort *s.n.*
glg sitio web inactivo *m.*

site espelho (166) *s.m.*

por reflector *s.m.* *[POR]*
por sítio reflector *s.m.* *[POR]*
eng mirror site
fra site miroir *n.m.*
fra réflecteur *n.m.*
fra site réflecteur *n.m.*
spa sitio espejo *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa reflector *n.m.* *[MEX]*
spa página hermana *n.f.* *[MEX]*
spa sitio de duplicación *n.m.* *[ARG]*
spa sitio réplica *n.m.* *[ESP]*
cat lloc mirall *n.m.*
cat rèplica *n.f.*
ita sito mirror *s.m.*
ita sito specchio *s.m.*
ron site oglindă *s.n.*
ron site dublură *s.n.*
glg espello *s.m.*

site Internet (176) *s.m.*

por sítio na Internet *s.m.* *[POR]*
eng Net site
eng Internet site
fra site Internet *n.m.*
spa sitio Internet *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa sitio de Internet *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa sitio Web *n.m.* *[MEX]*
spa sitio en la Web *n.m.* *[MEX]*
cat lloc d'Internet *n.m.*
ita sito Internet *s.m.*
ron site Internet *s.n.*
ron sit Internet *s.n.*
glg sitio de Internet *m.*

site legal (45) *s.m.*
- *por* **site quente** *s.m.*
- *por* **site de primeira** *s.m.*
- *por* **supersítio** *s.m.* *[POR]*
- *eng* **cool site**
- *eng* **top site**
- *eng* **hotsite**
- *fra* **site branché** *n.m.*
- *spa* **sitio recomendado** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **buen lugar** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **sitio guay** *n.m.* *[ESP]*
- *cat* **lloc guai** *n.m.*
- *ita* **sito caldo** *s.m.*
- *ita* **sito segnalato** *s.m.*
- *ron* **site de bună calitate** *s.n.*
- *ron* **site de excelenţă** *s.n.*
- *glg* **sitio web atractivo** *m.*

site quente⇒*site legal*

sítio de retorno⇒*jump site*

sítio na Internet⇒*site Internet*

sítio reflector⇒*site espelho*

sítio Web⇒*web site*

sítio Web desactivado⇒*site de teia de aranha*

SLIP⇒*protocolo internet para linhas seriais*

SMTP⇒*Simple Mail Transfer Protocol*

socket (249) *s.m.*
- *por* **soquete** *s.m.*
- *por* **mecanismo de intercâmbio** *s.m.* *[POR]*
- *eng* **socket**
- *fra* **mécanisme d'échange** *n.m.*
- *fra* **descripteur de fichier** *n.m.*
- *fra* **interface de connexion** *n.f.*
- *spa* **conector** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **zócalo** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **zócalo de expansión** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **mecanismo de intercambio** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **descriptor de ficheros** *n.m.* *[ESP]*
- *cat* **sòcol d'expansió** *n.m.*
- *cat* **descriptor de fitxers** *n.m.*
- *cat* **mecanisme d'intercanvi** *n.m.*
- *ita* **socket** *s.m.*
- *ron* **interfaţă software cu reţeaua** *s.f.*
- *ron* **priză la reţea** *s.f.*
- *glg* **mecanismo de intercambio** *m.*

software de cliente push (221) *s.m.*
- *eng* **push client software**
- *fra* **logiciel client pousseur** *n.m.*
- *spa* **programa de cliente empujar** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **programa de cliente push** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **software de cliente push** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **programa cliente propiciador** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **software cliente servidor de interdifusión pasiva** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **cliente de actualización automática** *n.m.* *[ESP]*
- *cat* **software client-servidor d'interdifusió passiva** *n.m.*
- *cat* **client d'actualització automàtica** *n.m.*
- *ita* **programma per sistemi clienti a invio automatico di pagine** *s.m.*
- *ron* **software client** *s.n.*
- *glg* **programa cliente de difusión selectiva** *f.*

soquete⇒*socket*

spam 1.⇒*e-mail lixo*

2. (251) *s.m.*
- *por* **correspondência não solicitada** *s.f.*
- *eng* **spam** *n.*

NOTE Has its origin in Shoulder of Pork on hAM, or Super Processed Artificial Meat, a trade name.
- *fra* **polluriel** *n.m.*
- *fra* **message-poubelle** *n.m.*
- *fra* **message-réseau** *n.m.*
- *spa* **mensaje basura** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **bombardeo publicitario** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **buzonfia** *n.f.* *[ESP]*
- *spa* **publicidad indiscriminada** *n.f.* *[ESP]*
- *cat* **spam** *n.m.*
- *cat* **correu brossa** *n.m.*
- *cat* **publicitat indiscriminada** *n.f.*
- *ita* **messaggio spazzatura** *s.m.*
- *ron* **mail nedorit** *s.n.*
- *glg* **correo (electrónico) lixo** *m.*

Special Interest Group (245) *s.m.*
- *por* **grupo de interesse especial** *s.m.*
- *por* **grupo de interesse** *s.m.* *[POR]*
- *eng* **Special Interest Group**
- *eng* **interest group**
- *eng* **SIG**
- *fra* **groupe d'intérêt** *n.m.*
- *fra* **groupe d'intérêt spécial** *n.m.*
- *fra* **groupe d'intérêt particulier** *n.m.*
- *spa* **grupo de interés** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **grupo de interés especial** *n.m.*
- *spa* **SIG** *n.m.*
- *spa* **grupo de trabajo** *n.m.* *[ESP]*
- *cat* **grup d'interès especial** *n.m.*
- *cat* **SIG** *n.m.*
- *ita* **gruppo di interesse (specifico)** *s.m.*
- *ron* **grup de interes** *s.n.*
- *ron* **SIG** *s.n.*
- *glg* **grupo de interese** *m.*

stylesheet⇒*folha de estilo*

sub-rede (254) *s.f.* *[BRA, POR]*
- *eng* **subnetwork**
- *eng* **subnet**
- *fra* **sous-réseau** *n.m.*
- *spa* **subred** *n.f.*
- *cat* **subxarxa** *n.f.*
- *ita* **sottorete** *s.f.*

ron subrețea *s.f.*
glg sub-rede *f.*

sufixo de domínio (70) *s.m.* *[BRA, POR]*
eng domain suffix
eng DS
fra suffixe de domaine *n.m.*
fra DS *n.m.*
spa sufijo de dominio *n.m.*
spa DS *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat sufix de domini *n.m.*
cat DS *n.m.*
ita suffisso di dominio *s.m.*
ron sufix de domeniu *s.n.*
ron sufix al unui domeniu *s.n.*
glg sufixo de dominio *m.*
glg DS *m.*

supersítio⇒*site legal*

suporte lógico de correio electrónico⇒*programa de correio eletrônico*

surfar 1. (138) *v.* *[BRA, POR]*
por navegar *v.* *[BRA, POR]*
por navegação *s.f.* *[POR]*
por navegação na Internet *s.f.* *[POR]*
por navegação na rede *s.f.* *[POR]*
eng Internet surfing
eng Net surfing
eng surfing
fra surf sur Internet *n.m.*
fra surf sur le Net *n.m.*
fra surf *n.m.*
fra cybersurf *n.m.*
fra surfing sur Internet *n.m.*
fra Netsurfing *n.m.*
fra surfing *n.m.*
fra balade sur Internet *n.f.*
fra balade *n.f.*
spa navegación por Internet *n.f.* *[MEX]*
spa navegación por la Red *n.f.* *[MEX]*
spa surfear en Internet *v.* *[MEX]*
spa hacer surf en Internet *v.* *[ARG]*
spa navegar *v.* *[ESP]*
cat navegar *v.*
ita navigazione Internet *s.f.*
ita (net)surfing *s.m.*
ita surfing *s.m.*
ron navigare în rețea *s.f.*
ron navigare pe Internet *s.f.*
glg navegar *v.*
glg navegar en/por Internet *v.*
glg navegar pola Rede *v.*
glg surfar *v.*

2. (255) *v.*
por navegar *v.* *[POR]*
eng surf *v.*
fra surfer *v.*
fra se balader *v.*
spa navegar *v.intr.* *[ESP, MEX]*
spa surfear *v.intr.* *[MEX]*
spa recorrer *v.tr.* *[MEX]*
spa hacer surf *v.* *[ARG]*
cat navegar
ita fare surf (sulla Rete) *v.*
ron a naviga *v.*
ron a surfa *v.*
glg navegar *v.*
glg navegar en/por Internet *v.*
glg navegar pola Rede *v.*
glg surfar *v.*

surfista da Rede 1.⇒*cibernauta* 2.⇒*navegador de Internet*

surfista de rede (170) *s.2g.*
por infonavegador *s.m.* *[POR]*
por navegador *s.m.* *[POR]*
eng nethead
eng network surfer
eng surfer
fra inforoutier *n.m.*
fra surfeur *n.m.*
fra cybersurfeur *n.m.*
fra netsurfer *n.m.*
fra surfer *n.m.*
spa surfista *n.m.y f.* *[MEX]*
spa navegador *n.m.* *[ESP]*
cat navegador *n.m.*
ita surfista *s.m./f.*
ron navigator *s.m.*
ron surfer *s.m.*
glg internauta *s.m./f.*
glg cibernauta *s.m./f.*
glg infonauta *m./f.*
glg surfeiro *m.*
glg navegante *s.m.*

surfista Web⇒*internauta*

Sys Op (256) *s.m.*
por operador de sistema *s.m.* *[POR]*
eng system operator
eng SYSOP
fra opérateur de système *n.m.*
fra opérateur système *n.m.*
fra SYSOP *n.m.*
spa operador del sistema *n.m.* *[MEX]*
spa SYSOP *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa operador de sistema *n.m.* *[ARG]*
spa administrador de sistemas *n.m.* *[ESP]*
cat administrador de sistemes *n.m.*
cat SYSOP *n.m.*
ita operatore di sistema *s.m.*
ita sysop *s.m.*
ron SYSOP *s.n.*
ron operator de sistem *s.m.*
glg administrador do sistema *m.*

T

taxa de clicagem⇒*hit rate*

taxa de transferência para linha discada (61) *s.f.*
por relação de subscritores por linha *s.f.* *[POR]*
por relação de subscritores por linha *s.m.* *[POR]*

eng **dial-up ratio**
fra **rapport abonnés/ligne** *n.m.*
fra **nombre d'abonnés par ligne** *n.m.*
spa **número de usuarios por línea** *n.m.* *[MEX]*
spa **número de suscriptores por línea** *n.m.* *[MEX]*
spa **número de abonados por línea** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **radio de conexión de línea** *n.m.* *[ESP]*
cat **radi de connexió de línia** *n.m.*
cat **nombre d'abonats per línia** *n.m.*
ita **rapporto abbonati/linea** *s.m.*
ita **numero di abbonati per linea** *s.m.*
ron **rată de acces prin apel telefonic** *s.f.*
glg **número de abonados por liña** *m.*

TCP (258) *s.m.*
por **Protocolo de controle de transmissão** *s.m.*
por **protocolo TCP** *s.m.* *[POR]*
eng **TCP**
eng **Transmission Control Protocol**
fra **protocole de contrôle de transmission** *n.m.*
fra **protocole TCP** *n.m.*
fra **TCP** *n.m.*
spa **protocolo de control de transmisión** *n.m.* *[ESP]*
spa **protocolo TCP** *n.m.* *[MEX]*
spa **TCP** *n.m.* *[MEX]*
spa **Protocolo de Control de Transmisión** *n.m.* *[ARG, MEX]*
cat **protocol de control de transmissió** *n.m.*
cat **TCP** *n.m.*
ita **protocollo di controllo di trasmissione** *s.m.*
ita **TCP** *s.m.*
ron **TCP** *s.n.*
ron **protocol de control al transmisiunii** *s.n.*
glg **protocolo de control da transmisión** *m.*
glg **TCP** *m.*

TCP/IP (259) *s.m.* *[BRA, POR]*
por **protocolo TCP/IP** *s.m.* *[POR]*
eng **Transmission Control Protocol/Internet Protocol**
eng **TCP/IP**
fra **protocole TCP/IP** *n.m.*
fra **TCP/IP** *n.m.*
fra **protocole de communication TCP-IP** *n.m.*
fra **TCP-IP** *n.m.*
spa **Protocolo de Control de Transmisión/Protocolo Internet** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **protocolo TCP/IP** *n.m.* *[MEX]*
spa **TCP** *n.m.*
spa **protocolo de control de transmisión/protocolo de Internet** *n.m.* *[ESP]*
cat **protocol de control de transmissió/protocol d'Internet** *n.m.*
cat **TCP/IP** *n.m.*
ita **protocollo per il controllo della trasmissione/protocollo Internet** *s.m.*
ita **protocollo TCP/IP** *s.m.*
ita **TCP/IP** *s.m.*
ron **TCP/IP** *s.n.*
ron **protocol TCP/IP** *s.n.*
glg **protocolo de control da transmisión/protocolo de Internet** *m.*
glg **TCP/IP** *m.*

tecnologia de difusão (30) *s.f.*
por **broadcast** *s.m.*
por **tecnologia push pull** *s.f.*
por **tecnologia de transmissão** *s.f.* *[POR]*
eng **broadcast technology**
eng **broadcasting**
eng **push-pull technology**
eng **push-pull** *n.*
fra **technologie du pousser-tirer** *n.f.*
fra **pousser-tirer** *n.m.*
fra **diffusion** *n.f.*
spa **tecnología de difusión** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **tecnología empujar-jalar** *n.f.* *[MEX]*
spa **tecnología push-pull** *n.f.* *[MEX]*
spa **difusión** *n.f.* *[ARG, ESP]*
cat **tecnologia de difusió** *n.f.*
cat **difusió** *n.f.*
ita **tecnologia di trasmissione** *s.f.*
ita **tecnologia spingi/tira** *s.f.*
ita **spingi/tira** *s.m.*
ron **broadcast** *s.n.*
ron **difuzare** *s.f.*
glg **tecnoloxía de difusión** *f.*

tecnologia de enquadramento⇒*frame*

tecnologia de transmissão⇒*tecnologia de difusão*

tecnologia push (222) *s.f.*
eng **push technology**
eng **push** *n.*
fra **technologie du pousser** *n.f.*
fra **pousser** *n.m.*
fra **distribution sélective** *n.f.*
fra **diffusion sélective** *n.f.* *[FRA]*
fra **distribution personnalisée** *n.f.* *[FRA]*
spa **tecnología empujar** *n.f.* *[MEX]*
spa **tecnología push** *n.f.* *[MEX]*
spa **tecnología propiciadora** *n.f.* *[ARG]*
spa **interdifusión pasiva** *n.f.* *[ESP]*
spa **envío estándar** *n.m.* *[ESP]*
spa **tecnología de actualización automática** *n.f.* *[ESP]*
cat **interdifusió passiva** *n.f.*
cat **tecnologia d'actualització automàtica** *n.f.*
cat **enviament estàndard** *n.m.*
ita **tecnologia a invio automatico di pagine** *s.f.*
ita **tecnologia a consegna automatica di pagine** *s.f.*
ron **tehnologie bazată pe software client** *s.f.*
glg **tecnoloxía de difusión selectiva** *f.*

tecnologia push pull⇒*tecnologia de difusão*

tecnologias de informação e das comunicações⇒*ICT*

telecarregar⇒*transferir*

teledescarregamento⇒*fazer download*

telerreferência Internet⇒*KIS*

televiagem⇒*viagem virtual*

Telnet (260) *s.f.* *[BRA, POR]*
- *eng* **Telnet** *n.*
- *fra* **protocole Telnet** *n.m.*
- *fra* **Telnet** *n.m.*
- *spa* **Telnet** *n.m.*
- *cat* **Telnet** *n.m.*
- *ita* **Telnet** *s.m.*
- *ron* **Telnet** *s.n.*
- *glg* **Telnet** *s.m.*

tema⇒*thread*

testemunha⇒*cookie*

texto completo (103) *s.m.*
- *por* **texto integral** *s.m.* *[POR]*
- *eng* **full text**
- *fra* **plein texte** *n.m.*
- *fra* **texte intégral** *n.m.*
- *spa* **texto completo** *n.m.*
- *cat* **text complet** *n.m.*
- *ita* **testo integrale** *s.m.*
- *ita* **testo completo** *s.m.*
- *ron* **text integral** *s.n.*
- *glg* **texto completo** *m.*

texto de acesso livre (101) *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* **texto livre** *s.m.* *[BRA, POR]*
- *eng* **free text**
- *fra* **texte libre** *n.m.*
- *spa* **texto libre** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **texto gratuito** *n.m.* *[ESP]*
- *cat* **text gratuït** *n.m.*
- *ita* **testo libero** *s.m.*
- *ron* **text în formă liberă** *s.n.*
- *glg* **texto de acceso libre** *m.*
- *glg* **texto gratuito** *m.*

texto integral⇒*texto completo*

texto livre⇒*texto de acesso livre*

thread (64) *s.m.*
- *por* **fio** *s.m.* *[POR]*
- *por* **fio condutor** *s.m.* *[POR]*
- *por* **tema** *s.m.* *[POR]*
- *por* **tópico em discusão** *s.m.* *[POR]*
- *eng* **discussion thread**
- *eng* **topical thread**
- *eng* **thread**
- *fra* **fil de discussion** *n.m.*
- *fra* **fil conducteur** *n.m.*
- *fra* **fil d'intérêt** *n.m.*
- *fra* **fil** *n.m.*
- *fra* **thème** *n.m.*
- *fra* **sujet** *n.m.*
- *spa* **hilo de discusión** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **hilo** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **tema de conversación** *n.m.* *[ESP]*
- *spa* **subproceso** *n.m.* *[MEX]*
- *cat* **fil de conversa** *n.m.*
- *ita* **argomento (di discussione)** *s.m.*
- *ita* **tema** *s.m.*
- *ron* **fir de discuţie** *s.n.*
- *ron* **înlănţuire de mesaje** *s.f.*
- *glg* **fio da discusión** *m.*
- *glg* **tema da discusión** *m.*

thumbnail image (264) *s.m.*
- *por* **miniatura** *s.f.* *[BRA, POR]*
- *eng* **thumbnail image**
- *eng* **thumbnail**
- *fra* **miniature** *n.f.*
- *fra* **vignette** *n.f.*
- *fra* **image miniature** *n.f.*
- *fra* **image timbre-poste** *n.f.*
- *fra* **imagette** *n.f.*
- *spa* **imagen en miniatura** *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **miniatura** *n.f.* *[MEX]*
- *spa* **imagen reducida** *n.f.* *[ESP]*
- *cat* **imatge reduïda** *n.f.*
- *cat* **imatge en miniatura** *n.f.*
- *ita* **miniatura (di immagine)** *s.f.*
- *ron* **imagine în miniatură** *s.f.*
- *glg* **imaxe miniatura** *f.*

TIC⇒*ICT*

tópico em discusão⇒*thread*

trabalhador plugado (189) *s.m.*
- *por* **itinerante** *s.2g.* *[POR]*
- *por* **nómada** *s.2g.* *[POR]*
- *eng* **nomad**
- *eng* **road warrior**
- *eng* **wired worker**
- *eng* **I-way worker**
- *eng* **hypeway worker**
- *fra* **nomade** *n.é.*
- *fra* **travailleur nomade** *n.m.*
- *fra* **itinérant** *n.m.*
- *fra* **travailleur itinérant** *n.m.*
- *fra* **mobile** *n.é.*
- *fra* **travailleur mobile** *n.m.*
- *fra* **inforoutard** *n.m.*
- *spa* **nómada** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **itinerante** *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* **vagabundo** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **usuario** *n.m.* *[ESP]*
- *cat* **usuari** *n.m.*
- *cat* **nómada** *n.m.*
- *ita* **cibernomade** *s.m./f.*
- *ita* **nomade della Rete** *s.m./f.*
- *ron* **pirat mobil pe Internet** *s.m.*
- *ron* **haiduc pe Internet** *s.m.*
- *glg* **nómada** *s.m. e f./adx.*

transação digital⇒*transação on-line*

transação eletrônica 1. (165) *s.f.*
- *por* **microtransacção** *s.f.* *[POR]*

eng **microtransaction**
eng **microcommerce transaction**
fra **microtransaction** *n.f.*
spa **microtransacción** *n.f.*
cat **microtransacció** *n.f.*
ita **microtransazione** *s.f.*
ron **microtranzacţie electronică** *s.f.*
glg **microtransacción** *s.f.*

2.⇒*transação on-line*

transação on-line (199) *s.f.*
por **transação eletrônica** *s.f.*
por **transação digital** *s.f.*
por **transacção electrónica** *s.f.* *[POR]*
por **transacção em linha** *s.f.* *[POR]*
por **transacção virtual** *s.f.* *[POR]*
eng **online transaction**
eng **electronic transaction**
eng **digital transaction**
eng **cashless transaction**
fra **transaction électronique** *n.f.*
fra **transaction virtuelle** *n.f.*
fra **transaction en ligne** *n.f.*
spa **transacción electrónica** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **transacción en línea** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **transacción virtual** *n.f.* *[ARG, ESP]*
spa **cibertransacción** *n.f.* *[ESP]*
cat **cibertransacció** *n.f.*
cat **transacció virtual** *n.f.*
cat **transacció electrònica** *n.f.*
ita **transazione virtuale** *s.f.*
ita **transazione elettronica** *s.f.*
ron **tranzacţie on-line** *s.f.*
ron **tranzacţie pe/în reţea** *s.f.*
ron **tranzacţie virtuală** *s.f.*
ron **tranzacţie digitală** *s.f.*
ron **tranzacţie electronică** *s.f.*
glg **transacción electrónica** *f.*

transacção electrónica⇒*transação on-line*

transacção electrónica segura⇒*transações eletrônicas seguras*

transacção em linha⇒*transação on-line*

transacção virtual⇒*transação on-line*

transações eletrônicas seguras (238) *s.f.pl.*
por **norma SET** *s.f.* *[POR]*
por **transacção electrónica segura** *s.f.* *[POR]*
eng **Secure Electronic Transaction**
eng **SET**
fra **norme SET** *n.f.*
fra **SET** *n.f.*
spa **transacción electrónica segura** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **SET** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **norma SET** *n.f.* *[ARG]*
cat **transacció electrònica segura** *n.f.*
cat **SET** *n.f.*
ita **transazione elettronica sicura** *s.m.*
ita **SET** *s.m.*
ron **SET** *s.n.*
glg **transacción electrónica segura** *f.*

transferência⇒*fazer download*

transferência de arquivo (93) *s.f.*
por **FTP** *s.m.*
por **protocolo de transferência de ficheiros** *s.m.* *[POR]*
por **PTF** *s.m.* *[POR]*
eng **file transfer protocol**
eng **FTP**
fra **protocole de transfert de fichier** *n.m.*
fra **protocole FTP** *n.m.*
fra **FTP** *n.m.*
spa **protocolo de transferencia de archivos** *n.m.* *[MEX]*
spa **FTP** *n.m.* *[MEX]*
spa **protocolo de transmisión de archivos** *n.m.* *[MEX]*
spa **Protocolo de Transferencia de Archivos** *n.m.* *[ARG]*
spa **protocolo de transferencia de ficheros** *n.m.* *[ESP]*
cat **protocol de transferència de fitxers** *n.m.*
ita **protocollo di trasferimento file** *s.m.*
ita **protocollo per il trasferimento di file** *s.m.*
ita **protocollo FTP** *s.m.*
ita **FTP** *s.m.*
ron **FTP** *s.n.*
ron **protocol de transfer al fişierelor** *s.n.*
glg **protocolo de transferencia de ficheiros** *m.*
glg **FTP** *m.*

transferir 1.⇒*fazer download*
2. (268) *v.*
por **carregar** *v.* *[POR]*
por **telecarregar** *v.* *[POR]*
eng **upload** *v.*
fra **télécharger (en amont)** *v.*
fra **télécharger** *v.*
fra **télécharger vers le serveur** *v.*
fra **télécharger vers l'amont** *v.*
spa **subir** *v.tr.*
spa **cargar** *v.tr.* *[ESP, MEX]*
cat **carregar** *v.*
cat **pujar** *v.*
ita **trasferire** *v.*
ita **caricare** *v.*
ita **depositare** *v.*
ron **a trimite date** *v.*
glg **cargar** *v.*
glg **subir** *v.*

transferir por download⇒*fazer download*

trash⇒*e-mail lixo*

tronco⇒*backbone*

tronco europeu⇒*Ebone*

U

URL⇒*localizador de recurso uniforme*

usenet (270) *s.m.*

eng	**Usenet**		
fra	**réseau Usenet**	*n.m.*	
fra	**Usenet**	*n.m.*	
spa	**Usenet**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**Usenet**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
cat	**Usenet**	*n.f.*	
ita	**Usenet**	*s.f.*	
ron	**Usenet**	*s.n.*	
glg	**Usenet**	*s.f.*	

Usenet news⇒*netnews*

user ID⇒*identificação do usuário*

usuários de news (273) *s.m.*

por	**usuários de notícias**	*s.m.*	
por	**utilizadores de informação**	*s.m.*	*[POR]*
eng	**users news**		
fra	**infos utilisateurs**	*n.f.*	
spa	**información para usuarios**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**noticias de los usuarios**	*n.f.pl.*	*[ARG]*
spa	**usuario de grupos de discusión** *[ESP]*		*n.m.*
cat	**usuari de grups de discussió**		*n.m.*
ita	**informazioni per gli utenti**	*s.f.*	
ron	**informaţii utilizator**	*s.f.*	
glg	**usuarios de grupos de novas**		*m.*

usuários de notícias⇒*usuários de news*

utilizadores de informação⇒*usuários de news*

UU decode (274) *s.m.* *[BRA, POR]*

por	**descodificação UNIX**	*s.f.*	*[POR]*
eng	**UU decode**		
fra	**décodage Unix**	*n.m.*	
fra	**UU décode**	*n.m.*	
spa	**descodificación Unix**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**descodificación UU**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**decódigo UU**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**uudecodificación**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**decodificación Unix**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**descodificació UU**	*n.f.*	
ita	**uudecode**	*s.m.*	
ita	**programma di decodifica Unix**		*s.m.*
ron	**decodificator UU**	*s.n.*	
glg	**descodificación Unix**		*f.*

UU encode (275) *s.m.*

por	**codificação UNIX**	*s.f.*	*[POR]*
eng	**UU encode**		
fra	**codage Unix**	*n.m.*	
fra	**UU encode**	*n.m.*	
spa	**codificación Unix**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**codificación UU**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**uucodificación**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**código UU**	*n.m.*	*[ARG]*
cat	**codificació UU**	*n.f.*	
ita	**uuencode**	*s.m.*	
ita	**programma di codifica Unix**		*s.m.*
ron	**codificator UU**	*s.n.*	
glg	**codificación Unix**		*f.*

V

venda electrónica⇒*vendas on-line*

venda em linha⇒*vendas on-line*

vendas on-line (195) *s.f.* *[BRA, POR]*

por	**venda electrónica**	*s.f.*	*[POR]*
por	**venda em linha**	*s.f.*	*[POR]*
eng	**online sales**		
fra	**vente en ligne**	*n.f.*	
fra	**cybervente**	*n.f.*	
fra	**vente sur Internet**	*n.f.*	
spa	**ventas en línea**	*n.f.pl.*	*[ARG, MEX]*
spa	**ventas por Internet**	*n.f.pl.*	*[MEX]*
spa	**ventas por la Red**	*n.f.pl.*	*[MEX]*
spa	**ventas por la Web**	*n.f.pl.*	*[MEX]*
spa	**ciberventas**	*n.f.pl.*	*[ESP]*
spa	**ventas virtuales**	*n.f.pl.*	*[ESP]*
cat	**cibervendes**	*n.f.pl.*	
cat	**vendes virtuals**	*n.f.pl.*	
ita	**vendite in linea**	*s.f.*	
ron	**vânzări on-line**	*s.f.*	
glg	**vendas en liña**	*f.pl.*	

viagem virtual (11) *s.f.* *[BRA, POR]*

por	**televiagem**	*s.f.*	*[POR]*
eng	**armchair travel**		
eng	**virtual travel**		
fra	**voyage virtuel**	*n.m.*	
fra	**télévoyage**	*n.m.*	*[CA]*
spa	**viaje virtual**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**ciberturismo**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**turismo virtual**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**turisme virtual**	*n.m.*	
ita	**viaggio virtuale**	*s.m.*	
ron	**turism virtual**	*s.n.*	
ron	**navigare virtuală**	*s.f.*	
glg	**viaxe virtual**	*f.*	
glg	**turismo virtual**	*m.*	

vídeo-conferência 1. (276) *s.f.* *[BRA, POR]*

eng	**video conferencing**		
eng	**video conference**		
fra	**visioconférence**	*n.f.*	
fra	**vidéoconférence**	*n.f.*	
spa	**videoconferencia**	*n.f.*	
cat	**videoconferència**	*n.f.*	
ita	**videoconferenza**	*s.f.*	
ron	**videoconferinţă**	*s.f.*	
glg	**videoconferencia**	*s.f.*	

2.⇒*conferência virtual*

video contínuo⇒*vídeo em tempo real*

vídeo em contínuo⇒*vídeo em tempo real*

vídeo em tempo real (253) *s.m.*

por	**vídeo em contínuo**	*s.m.*	*[POR]*
por	**video contínuo**	*s.m.*	*[POR]*
eng	**streaming video**		
fra	**vidéo en continu**	*n.f.*	
fra	**vidéo continue**	*n.f.*	
fra	**lecture vidéo en transit**	*n.f.*	
spa	**video continuo**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**flujo de vídeo**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**sistema de envío continuo de imágenes de vídeo**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**flux de vídeo**	*n.m.*	
cat	**sistema d'enviament continu d'imatges de vídeo**	*n.m.*	
ita	**video (a flusso) continuo**	*s.m.*	
ron	**transmisie video**	*s.f.*	
ron	**flux de date**	*s.n.*	
glg	**vídeo continuo**	*m.*	

viewer (278) *s.m.*

por	**visor**	*s.m.*	*[POR]*
eng	**viewer**		
fra	**visionneur**	*n.m.*	*[FRA]*
fra	**visionneuse**	*n.f.*	
fra	**visualisateur**	*n.m.*	
fra	**visualiseur**	*n.m.*	
fra	**afficheur**	*n.m.*	
spa	**visualizador**	*n.m.*	
spa	**visor**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**visor**	*n.m.*	
cat	**visualitzador**	*n.m.*	
ita	**visualizzatore**	*s.m.*	
ita	**riproduttore visivo**	*s.m.*	
ron	**program de vizualizare**	*s.n.*	
glg	**visualizador**	*s.m.*	

visitar uma ligação⇒*visitar um link*

visitar um link (282) *fras.*

por	**seguir um link**	*fras.*	
por	**seguir uma ligação**	*fras.*	*[POR]*
por	**visitar uma ligação**	*fras.*	*[POR]*
eng	**visit a link**	*v.*	
eng	**follow a link**	*v.*	
fra	**visiter un lien**	*v.*	
fra	**suivre un lien**	*v.*	
spa	**seguir un enlace**	*v.*	*[MEX]*
spa	**visitar un enlace**	*v.*	*[ESP, MEX]*
spa	**seguir un vínculo**	*v.*	*[ARG, MEX]*
spa	**visitar un vínculo**	*v.*	*[ARG, MEX]*
spa	**seguir una liga**	*v.*	*[MEX]*
spa	**visitar una liga**	*v.*	*[MEX]*
cat	**visitar un enllaç**	*u.f.*	
ita	**visitare un sito collegato**	*v.*	
ita	**seguire un collegamento (ipertestuale)**	*v.*	
ron	**a vizita un site**	*v.*	
ron	**a urma un site**	*v.*	
glg	**seguir unha ligazón**	*v.*	
glg	**premer nunha ligazón**	*v.*	

visor⇒*viewer*

W

Web (284) *s.m.* *[BRA, POR]*

por	**WWW**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**World Wide Web**	*s.m.*	*[POR]*
eng	**Web**		
eng	**World Wide Web**		
eng	**WWW**		
fra	**Web**	*n.m.*	
fra	**WWW**	*n.m.*	
fra	**W3**	*n.m.*	
fra	**World Wide Web**	*n.m.*	
fra	**Toile**	*n.f.*	*[FRA]*
fra	**toile mondiale**	*n.f.*	*[FRA]*
fra	**toile d'araignée mondiale**	*n.f.*	*[FRA]*
fra	**TAM**	*n.f.*	*[FRA]*
spa	**Web**	*n.f.*	
spa	**WWW**	*n.f.*	
spa	**telaraña**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**telaraña mundial**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**red mundial**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**malla mundial**	*n.f.*	*[ARG]*
spa	**Malla Mundial**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**Red Mundial**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**Telaraña Mundial**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**Web**	*n.f.*	
cat	**WWW**	*n.m.*	
cat	**World Wide Web**	*n.m.*	
ita	**Web**	*s.m.*	
ita	**WWW**	*s.m.*	
ita	**W3**	*s.m.*	
ita	**World Wide Web**	*s.m.*	
ita	**Ragnatela mondiale**	*s.f.*	
ron	**Web**	*s.n.*	
glg	**Web**	*f.*	
glg	**WWW**	*f.*	
glg	**arañeira**	*s.f.*	

web casting (288) *s.m.*

por	**distribuição Web**	*s.f.*	*[POR]*
por	**difusão Web**	*s.f.*	*[POR]*
eng	**Web casting**		
eng	**casting**		
fra	**distribution Web**	*n.f.*	
fra	**diffusion Web**	*n.f.*	
fra	**webdiffusion**	*n.f.*	
fra	**diffusion sur la toile**	*n.f.*	*[FRA]*
fra	**diffusion systématique sur la toile**	*n.f.*	*[FRA]*
fra	**diffusion réticulaire systématique**	*n.f.*	*[FRA]*
fra	**diffusion réticulaire**	*n.f.*	*[FRA]*
spa	**transmisión por la Web**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**difusión por la Web**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**difusión Web**	*n.f.*	*[ARG]*
spa	**webcasting**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**difusió per la web**	*n.f.*	
ita	**diffusione via Web**	*s.f.*	
ita	**trasmissione via Web**	*s.f.*	
ron	**distribuţie pe Web**	*s.f.*	
glg	**difusión vía Web**	*f.*	

web design (287) *s.m.*

por	**criação de um sítio Web**	*s.f.*	*[POR]*
por	**concepção de um sítio Web**	*s.f.*	*[POR]*

eng **Web authoring**
eng **Web design**
fra **création d'un site Web** *n.f.*
fra **conception d'un site Web** *n.f.*
fra **création de site** *n.f.* *[FRA]*
fra **conception Web** *n.f.*
fra **création Web** *n.f.*
fra **conception de pages Web** *n.f.*
fra **conception de sites Web** *n.f.*
fra **création de pages Web** *n.f.*
fra **création de sites Web** *n.f.*
spa **creación de un sitio Web** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **diseño de un sitio Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **creación de una web** *n.f.* *[ESP]*
cat **creació d'una web** *n.f.*
cat **disseny d'una web** *n.m.*
ita **progettazione di un sito web** *s.f.*
ita **realizzazione di un sito web** *s.f.*
ron **realizarea unui site pe Web** *s.f.*
glg **deseño dun sitio web** *m.*
glg **creación dun sitio web** *f.*

Web designer (286) *s.2g.*

por **autor de página Web** *s.m.* *[POR]*
eng **Web author**
eng **Web designer**
eng **Web developer**
eng **Web weaver**
eng **Web page author**
fra **auteur de page Web** *n.m.*
fra **concepteur de page Web** *n.m.*
fra **auteur de page sur la toile** *n.m.* *[FRA]*
fra **auteur de page toilée** *n.m.* *[FRA]*
fra **concepteur Web** *n.m.*
fra **créateur Web** *n.m.*
fra **concepteur de pages Web** *n.m.*
fra **concepteur de sites Web** *n.m.*
fra **créateur de pages Web** *n.m.*
fra **créateur de sites Web** *n.m.*
spa **autor de página Web** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **diseñador de página Web** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **diseñador de webs** *n.m.* *[ESP]*
cat **dissenyador de pàgines web** *n.m.*
cat **dissenyador de webs** *n.m.*
ita **autore di pagine web** *s.m.*
ita **progettista di pagine web** *s.m.*
ita **realizzatore di pagine web** *s.m.*
ron **designer Web** *s.m.*
glg **deseñador de webs** *m.*
glg **autor de webs** *m.*

webhead (291) *s.2g.*

por **fã do Web** *s.2g.* *[POR]*
eng **Webhead**
eng **Webaddict**
fra **fana du Web** *n.é.*
fra **Webmane** *n.é.*
fra **piqué du Web** *n.m.*
spa **webadicto** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **adicto a la Red** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **maniaco de red** *n.m.* *[ESP]*
cat **webaddicte** *n.m.*
ita **Webdipendente** *s.m.*
ita **maniaco del Web** *s.m.*
ron **dependent de Web** *s.m.*
glg **ciberadicto** *s.m.*

webmaster (293) *s.m.* *[BRA, POR]*

por **administrador do Web** *s.m.* *[POR]*
por **gestor do Web** *s.m.* *[POR]*
eng **Webmaster**
eng **Web administrator**
eng **Webmeister**
eng **site administrator**
fra **webmestre** *n.é.*
fra **gestionnaire Web** *n.é.*
fra **cyberthécaire** *n.é.*
fra **administrateur de site** *n.m.* *[FRA]*
fra **administrateur de serveur** *n.m.* *[FRA]*
fra **maître de toile** *n.m.* *[FRA]*
spa **administrador de sitio Web** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **administrador de sitio** *n.m.* *[MEX]*
spa **responsable de la web** *n.m.* *[ESP]*
spa **administrador de la web** *n.m.* *[ESP]*
cat **responsable de la web** *n.m.*
cat **administrador de la web** *n.m.*
ita **amministratore di sito web** *s.m.*
ita **gestore di sito web** *s.m.*
ita **curatore di sito web** *s.m.*
ron **administrator al unui site** *s.m.*
glg **xestor dun sitio web** *m.*
glg **administrador dun sitio web** *m.*

web site (296) *s.m.*

por **sítio Web** *s.m.* *[POR]*
eng **Web site**
fra **site Web** *n.m.*
fra **site entoilé** *n.m.* *[FRA]*
fra **site toilé** *n.m.* *[FRA]*
fra **site sur la toile** *n.m.* *[FRA]*
fra **site W3** *n.m.*
spa **sitio Web** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **sitio en la Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **sitio web** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **lloc web** *n.m.*
ita **sito web** *s.m.*
ron **site Web** *s.n.*
ron **sit Web** *s.n.*
glg **sitio web** *m.*

white pages (299) *s.f.pl.*

por **páginas brancas da Internet** *s.f.pl.* *[POR]*
eng **white pages**
eng **Internet white pages**
fra **pages blanches Internet** *n.f.*
fra **pages blanches** *n.f.*
fra **répertoire de pages blanches** *n.m.*
spa **páginas blancas Internet** *n.f.* *[MEX]*
spa **páginas blancas** *n.f.pl.* *[ESP, MEX]*
spa **sección blanca** *n.f.* *[MEX]*
spa **páginas blancas de Internet** *n.f.pl.* *[ARG, ESP]*
cat **pàgines blanques** *n.f.pl.*
cat **pàgines blanques d'Internet** *n.f.pl.*
ita **pagine bianche (Internet)** *s.f.*
ron **pagini albe Internet** *s.f.*
glg **páxinas brancas de Internet** *f.pl.*

World Wide Web⇒*Web*

WWW⇒*Web*

X

XML (90) *s.m./f.* *[POR]*
- *por* **HTML extensível** *s.m./f.* *[POR]*
- *por* **linguagem de balisagem extensível** *s.f.* *[POR]*
- *eng* **Extensible Markup Language**
- *eng* **XML**
- *fra* **langage de balisage extensible** *n.m.*
- *fra* **langage XML** *n.m.*
- *fra* **XML** *n.m.*
- *spa* **lenguaje de marcas extensible** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **lenguaje de marcado extensible** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **lenguaje de etiquetación extensible** *n.m.* *[MEX]*
- *spa* **XML** *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* **lenguaje de marcado extensible** *n.m.* *[ARG]*
- *spa* **lenguaje extensible de marcado** *n.m.* *[ESP]*
- *cat* **llenguatge de marques ampliable** *n.m.*
- *cat* **XML** *n.m.*
- *ita* **linguaggio di marcatura estensibile** *s.m.*
- *ita* **XML** *s.m.*
- *ron* **XML** *s.n.*
- *glg* **linguaxe de marcas extensible** *f.*
- *glg* **XML** *f.*

Z

zona activa⇒*área sensível*

Lexicul Panlatin de Internet

Tabla de materii

Responsabili iii
Proiectarea grafică iv
Prefața v
Mulțumiri vi
Notă explicativă vii
Lexicul Panlatin de Internet
A 1
B 6
C 7
D 13
E 15
F 17
G 18
H 19
I 21
J 24
K 24
L 24
M 26
N 29
O 31
P 32
R 36
S 39
Ş 44
T 44
U 46
V 46
W 47
X 47
Z 47

Responsabili

Română (România) : Georgeta Ciobanu

Catalană (Spania) : Teresa Cabré I Castellvi

Engleză (Canada) : François Mouzard

Franceză (Franța) : Loïc Depecker

Galiciană (Spania) : Manuel C. Nuñez Singala

Italiană (Italia) : Giovanni Adamo

Portugheză (Brazilia) : Enilde Faulstich

Portugheză (Portugalia) : Maria Rute Costa

Spaniolă (Mexicul) : Leticia Leduc

Proiectarea grafică

Serviciile de publicaţii electronice
Direcţia de Terminologie şi Standardizare
Biroul de Traduceri
Lucrări Publice şi Servicii Guvernamentale
Canada

Prefața

Uniunea Latină, prin intermediul Rețelei panlatine de terminologie (Realiter) şi al Biroului de traduceri al guvernului Canadei, are plăcerea de a prezenta navigatorilor pe Internet din țările latine "Lexicul Panlatin de Internet".

Ideea de a oferi vorbitorilor de limbi romanice terminologia de bază a Internetului s-a născut in 1996 în cadrul primei reuniuni în plen a Realiterului. Ideea s-a dezvoltat, şi, în mai 1998 Biroul de traduceri a acceptat sa preia coordonarea elaborării "Lexicului Panlatin de Internet", lexic multilingv care reuneşte termenii cei mai frecvent folosiți din sfera Internetului. La început s-a stabilit nomenclatura englezească de 300 termeni pentru a servi ca trunchi comun întregii lucrări. Ceilalți participanți care au contribuit la realizarea lexicului, la rândul lor, au furnizat echivalențele adecvate pentru fiecare limbă, respectiv, franceză, catalană, spaniolă, galiciană, portugheză, italiană şi română.

Lexicul este rezultatul colaborarii dintre organismele şi organizațiile membreale Rețelei panlatine de terminologie, creată in decembrie 1993 la initiativa Uniunii Latine şi a Delegației generale de limbă franceză. Rețeaua îşi propune să favorizeze dezvoltarea conjugată a limbilor latine, legate prin originea lor comună si prin mijloace lexicale similare de formare a cuvintelor. De asemenea, mijloceşte apropierea dintre institutiile implicate in activitatea terminologică din diversele țări vorbitoare de limbi latine, facilitând colaborarea la realizarea unor instrumente de lucru care servesc intereselor întregii latinități.

Următoarele țări sunt reprezentate in cadrul Realiter: Argentina, Belgia, Brazilia, Canada, Chile, Cuba, Elveția, Franța, Italia, Mexicul, Portugalia, România, Spania, Uruguai şi Venezuela.

Mulțumiri

Prin prezenta adresăm mulţumiri specialiştilor în utilizarea calculatoarelor şi a Internetului care au contribuit cu explicaţii, oferind precizări, detalii pentru realizarea termenilor echivalenţi în limba română ai "Lexicului Panlatin de Internet":

-în special domnului inginer MIHAI MICEA, şef de lucrări la Universitatea "Politehnică" din Timişoara (U.P.T.), care preda cunoştinţe de utilizarea Internetului şi este şi administrator al reţelei de Internet pentru U.P.T.;

-domnului inginer IOAN JURCA, profesor dr. la Universitatea "Politehnică" din Timişoara, care, de asemenea, preda şi participa la managementul reţelei RoEduNet, reţeaua naţională de Internet cu scopuri educaţionale;

-domnului inginer RĂZVAN JIGOREA, ex-administrator pentru reţeaua de Internet a Facultăţii de Calculatoare şi Automatizări din cadrul Universităţii "Politehnică" din Timişoara.

Notă personală: prof. dr. Georgeta Ciobanu
Sunt profesor universitar la Colegiul de Comunicare Profesională - Catadra de Limbi Moderne, Universitatea "Politehnică" din Timişoara, România. Predau terminologie şi linbaje specializate.
Adresa e-mail: gciobanu@cs.utt.ro

Notă explicativă

Lexicul Panlatin de Internet cuprinde 300 de înregistrări în fiecare dintre următoarele limbi: catalană, galiciană, spaniolă, portugheză, italiană, română, franceză şi engleză. Termenii sunt prezentaţi pe verticală. Iar numele fiecărei limbi este notat în partea de sus a paginii.

Prezentarea termenilor-titlu urmează ordinea alfabetică:

contor de acces (1)		*s.n.*	
ron	contor	*s.n.*	
eng	access counter		
eng	counter		
fra	compteur d'accès	*n.m.*	
fra	compteur de visiteurs	*n.m.*	
fra	compteur de visites	*n.m.*	
fra	compteur	*n.m.*	
spa	contador de accesos	*n.m.*	*[MEX]*
spa	contador de acceso	*n.m.*	*[MEX]*
spa	mostrador de acceso	*n.m.*	*[ARG]*
spa	contador	*n.m.*	*[ESP]*
cat	comptador d'accessos	*n.m.*	
por	contador de acessos	*s.m.*	
por	contador	*s.m.*	
ita	contatore di accessi	*s.m.*	
ita	contatore	*s.m.*	
glg	contador de accesos	*m.*	

legătură blocată⇒ *legătură întreruptă*

Termenul-titlu principal este notat la margine cu caractere îngroşate şi este urmat de numărul fişei corespunzătoare notat între paranteze. Îndentate sub termenul-titlu figurează echivalentele propuse pentru fiecare limbă. Codurile limbilor folosite se bazează pe standardul ISO 639-2 *Coduri pentru reprezentarea numelor de limbă* :

eng: engleză	**spa:** spaniolă	**por:** portugheză	**ron:** română
fra: franceză	**cat:** catalană	**ita:** italiană	**glg:** galiciană

Anumite expresii pot fi însoţite de specificări regionale, note sau sinomime. Specificarea regională este notată în italice între paranteze după indicarea genului. Notele sunt marcate în rândul care urmează după expresia respectivă. Sinonimele figurează direct sub echivalentul propus, în ordinea adoptată în documentele sursă. Simbolul ⇒, marcat după anumiţi termeni-titlu, denotă trimiterea la un alt termen-titlu în index. În exemplul de mai sus, "legătură blocată" indică trimiterea la "legătură întreruptă".

A

a afişa (214) *v.*

eng	**post**	*v.*	
fra	**poster**	*v.*	
spa	**poner una nota**	*v.*	*[MEX]*
spa	**anotar**	*v.*	*[MEX]*
spa	**enviar**	*v.*	*[ESP]*
spa	**anunciar**	*v.*	*[MEX]*
spa	**publicar**	*v.*	*[ARG]*
cat	**enviar**	*v.*	
por	**postar**	*v.*	
por	**enviar**	*v.*	
por	**afixar**	*v.*	
ita	**impostare**	*v.*	
ita	**postare**	*v.*	
glg	**poñer unha nova**	*v.*	
glg	**enviar (unha nova)**	*v.*	

a anula înscrierea (267) *v.*

eng	**unsubscribe**	*v.*	
NOTE From a distribution list.			
fra	**désabonner**	*v.*	
NOTE D'une liste de distribution.			
fra	**se désabonner**	*v.*	
fra	**annuler une inscription**	*v.*	
spa	**desabonarse**	*v.prnl.*	*[ARG, MEX]*
spa	**darse de baja**	*v.prnl.*	*[ESP, MEX]*
spa	**borrarse**	*v.*	*[ESP]*
cat	**desapuntar-se**	*v.*	
cat	**esborrar-se**	*v.*	
NOTA : D'una llista de distribució.			
por	**cancelar assinatura**		*fras.*
por	**desabonar**	*v.*	*[POR]*
ita	**disdire l'abbonamento**	*v.*	
ita	**revocare l'abbonamento**	*v.*	
NOTA A una lista di posta electtronica, o a un gruppo di discussione.			
glg	**cancelar unha subscrición**	*v.*	
NOTA: Dunha rolda			

acces prin apel telefonic (59) *s.n.*

eng	**dialup**		
eng	**dialup access**		
fra	**accès commuté**	*n.m.*	
fra	**accès par ligne commutée**	*n.m.*	
spa	**acceso conmutado**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**conexión por línea conmutada**		*n.f. [ESP]*
spa	**acceso por marcado**	*n.m.*	*[MEX]*
cat	**connexió d'enllaç telefònica**		*n.f.*
cat	**dialup**	*n.m.*	
cat	**marcatge directe**	*n.m.*	
por	**dial up**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**linha discada**	*s.f.*	
por	**discagem**	*s.f.*	
por	**acesso comutado**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**accesso commutato**	*s.m.*	
ita	**accesso via telefono**	*s.m.*	
glg	**conexión por liña conmutada**		*f.*

a deschide sesiuni Telnet (261) *v.*

eng	**telnet**	*v.*	
fra	**telneter**	*v.*	
fra	**telnéter**	*v.*	
spa	**utilizar Telnet**	*v.*	*[MEX]*
spa	**realizar una conexión remota**		*u.f. [ESP]*
cat	**fer un telnet**	*u.f.*	
cat	**fer una connexió remota**	*u.f.*	
por	**dar um telnet**	*fras.*	
por	**fazer um telnet**	*fras.*	
ita	**telnettare**	*v.*	
ita	**collegarsi tramite Telnet**	*v.*	
ita	**collegarsi in emulazione terminale**	*v.*	
glg	**facer un telnet**	*v.*	

a discuta în limbaj provocator (96) *v.*

eng	**flame**	*v.*	
fra	**enflammer**	*v.*	
fra	**flinguer**	*v.*	
fra	**fusiller**	*v.*	
spa	**cabrear**	*v.*	*[ESP]*
spa	**atacar**	*v.*	*[ESP]*
spa	**flamear**	*v.*	*[MEX]*
spa	**incendiar**	*v.*	*[MEX]*
spa	**desahogar**	*v.*	*[MEX]*
cat	**encendre**	*v.*	
cat	**emprenyar**	*v.*	
por	**enviar um flame**	*fras.*	
por	**inflamar**	*v.*	*[POR]*
ita	**infiammare**	*v.*	
glg	**provocar**	*v.*	

administrator al unui site (293) *s.m.*

eng	**Webmaster**		
eng	**Web administrator**		
eng	**Webmeister**		
eng	**site administrator**		
fra	**webmestre**	*n.é.*	
fra	**gestionnaire Web**	*n.é.*	
fra	**cyberthécaire**	*n.é.*	
fra	**administrateur de site**	*n.m.*	*[FRA]*
fra	**administrateur de serveur**	*n.m.*	*[FRA]*
fra	**maître de toile**	*n.m.*	*[FRA]*
spa	**administrador de sitio Web**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**administrador de sitio**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**responsable de la web**	*n.m.*	*[ESP]*
spa	**administrador de la web**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**responsable de la web**	*n.m.*	
cat	**administrador de la web**	*n.m.*	
por	**webmaster**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**administrador do Web**	*s.m.*	*[POR]*
por	**gestor do Web**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**amministratore di sito web**	*s.m.*	
ita	**gestore di sito web**	*s.m.*	
ita	**curatore di sito web**	*s.m.*	
glg	**xestor dun sitio web**	*m.*	
glg	**administrador dun sitio web**		*m.*

administrator de poştă electronică (215) *s.m.*

eng	**postmaster**		
fra	**maître de poste**	*n.m.*	
spa	**maestro de correo**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**administrador de programas de correo**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**administrador de correo**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**administrador de correu**	*n.m.*	
por	**postmaster**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	**gestore di posta (elettronica)**		*s.m.*
glg	**xestor do correo**	*m.*	
glg	**administrador do correo**	*m.*	

adresa administratorului de poştă (216) *s.f.*

eng	postmaster address		
fra	poste restante	*n.f.*	
spa	dirección del maestro de correo	*n.f.*	*[MEX]*
spa	dirección del administrador de programas de correo	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	dirección del administrador de correo	*n.f.*	*[ESP]*
cat	adreça de l'administrador de correu	*n.f.*	
por	endereço de e-mail	*s.m.*	
por	posta restante	*s.f.*	*[POR]*
ita	indirizzo del gestore di posta	*s.m.*	
glg	enderezo do administrador/xestor do correo	*m.*	

adresare (4) *s.f.*

eng	addressing		
fra	adressage	*n.m.*	
spa	direccionamiento	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	envío a una dirección	*n.m.*	*[ARG]*
spa	destino principal	*n.m.*	*[ESP]*
cat	adreçament	*n.m.*	
por	endereçamento	*s.m.*	
ita	indirizzamento	*s.m.*	
glg	direccionamento	*s.m.*	

adresă cu punct⇒*adresă IP numerică*

adresă electronică⇒*adresă e-mail*

adresă e-mail (77) *s.f.*

ron	adresă electronică	*s.f.*	
eng	electronic address		
fra	adresse électronique	*n.f.*	
fra	adresse de courrier électronique	*n.f.*	
fra	adresse de courriel	*n.f.*	
spa	dirección electrónica	*n.f.*	
spa	d/e	*n.f.*	*[ESP]*
cat	adreça electrònica	*n.f.*	
cat	a/e	*n.f.*	
por	endereço eletrônico	*s.m.*	
por	endereço electrónico	*s.m.*	*[POR]*
ita	indirizzo elettronico	*s.m.*	
glg	enderezo electrónico	*m.*	

adresă Internet (132) *s.f.*

eng	Internet address		
eng	Net address		
fra	adresse Internet	*n.f.*	
spa	dirección Internet	*n.f.*	*[MEX]*
spa	dirección de Internet	*n.f.*	
cat	adreça d'Internet	*n.f.*	
por	endereço Internet	*s.m.*	
por	endereço de rede	*s.m.*	
por	endereço na Internet	*s.m.*	*[POR]*
ita	indirizzo Internet	*s.m.*	
glg	enderezo de Internet	*m.*	

adresă IP numerică (71) *s.f.*

ron	adresă cu punct	*s.f.*	
eng	dot address		
eng	host address		
eng	dotted decimal notation		
eng	IP address		
eng	IP number		
fra	adresse IP	*n.f.*	
fra	numéro IP	*n.m.*	
fra	numéro Internet	*n.m.*	
fra	adresse numérique Internet	*n.f.*	
spa	dirección IP	*n.f.*	
spa	número IP	*n.m.*	*[MEX]*
spa	dirección de anfitrión	*n.f.*	*[ARG]*
spa	dirección numérica	*n.f.*	*[ESP]*
cat	adreça IP	*n.f.*	
cat	adreça numèrica	*n.f.*	
por	endereço IP	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	número IP	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	indirizzo IP	*s.m.*	
ita	numero IP	*s.m.*	
glg	enderezo do IP	*m.*	
glg	número do IP	*m.*	

adresă URL (269) *s.f.*

eng	URL address		
fra	adresse URL	*n.f.*	
spa	dirección URL	*n.f.*	
cat	adreça URL	*n.f.*	
por	endereço URL	*s.m.*	
ita	indirizzo URL	*s.m.*	
glg	enderezo URL	*m.*	

adresă vizitată⇒*legătură vizitată*

ADSL (13) *s.f.*

ron	sistem digital de comunicare asimetrică	*s.n.*	
eng	Asymetric Digital Subscriber Line		
eng	ADSL		
eng	Asymmetric Digital Subscriber Line		
fra	ligne numérique à paire asymétrique	*n.f.*	
fra	LNPA	*n.f.*	
fra	raccordement numérique asymétrique	*n.m.*	
fra	RNA	*n.m.*	
fra	liaison numérique à débit asymétrique	*n.f.*	
fra	ligne d'abonné numérique à débit asymétrique	*n.f.*	
fra	ligne d'abonné numérique asymétrique	*n.f.*	
spa	línea digital asíncrona de abonado	*n.f.*	*[MEX]*
spa	enlace digital de abonado asimétrico	*n.m.*	*[MEX]*
spa	línea de subscripción asimétrica digital	*n.f.*	*[ESP]*
spa	ADSL	*n.f.*	*[ESP]*
cat	connexió digital d'abonat asimètrica	*n.f.*	
cat	ADSL	*n.f.*	
por	ADSL	*s.m.*	
por	linha de ligação digital assimétrica	*s.f.*	*[POR]*
ita	linea (utente) digitale asimmetrica	*s.f.*	
ita	ADSL	*s.f.*	
glg	liña dixital de subscrición asimétrica	*f.*	
glg	ADSL	*f.*	

aducere a unui fişier⇒*aducere de date*

aducere de date (72) *s.f.*

ron	aducere a unui fişier	*s.f.*	
eng	downloading		
fra	téléchargement en aval	*n.m.*	
fra	téléchargement vers l'aval	*n.m.*	
fra	télédéchargement	*n.m.*	
spa	descarga	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	transferencia	*n.f.*	*[MEX]*
spa	bajada	*n.f.*	*[ARG]*
spa	bajar	*v.*	*[ESP, MEX]*
cat	baixar	*v.*	
cat	descarregar	*v.*	
por	fazer download	*fras.*	*[BRA, POR]*
por	transferir por download	*fras.*	
por	receber	*v.*	
por	baixar	*v.*	
por	transferir	*v.*	
por	descarregamento	*s.m.*	*[POR]*
por	teledescarregamento	*s.m.*	*[POR]*
por	transferência	*s.f.*	*[POR]*
ita	prelievo	*s.m.*	
ita	scaricamento	*s.m.*	
glg	descargar	*v.*	
glg	baixar	*v.*	
glg	copiar	*v.*	

a face afaceri pe Internet (67) *v.*

ron	a face tranzacţii comerciale pe Internet	*v.*	
eng	do business on the Internet	*v.*	
fra	commercer sur Internet	*v.*	
spa	hacer negocios en Internet	*v.*	*[MEX]*
spa	hacer negocios por Internet	*v.*	
cat	fer negocis a Internet	*u.f.*	
por	fazer negócios na Internet	*fras.*	*[POR]*
por	negócios na Internet	*s.m.*	
ita	commerciare elettronicamente	*v.*	
glg	facer negocios en Internet	*v.*	

a face tranzacţii comerciale pe Internet⇒*a face afaceri pe Internet*

agent de căutare Web (289) *s.m.*

ron	robot de căutare Web	*s.m.*	
eng	Web crawler		
eng	Web worm		
eng	Web spider		
eng	Web browser		
fra	chercheur Web	*n.m.*	
fra	explo Web	*n.m.*	
fra	explorateur Web	*n.m.*	
fra	fureteur Web	*n.m.*	
fra	fureteur	*n.m.*	
fra	navigateur Web	*n.m.*	
fra	navigateur W3	*n.m.*	
fra	navigateur	*n.m.*	
fra	logiciel de navigation	*n.m.*	
fra	logiciel navigateur	*n.m.*	
spa	navegador Web	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	visualizador Web	*n.m.*	*[MEX]*
spa	explorador Web	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	hojeador Web	*n.m.*	*[MEX]*
spa	araña	*n.f.*	*[ESP]*
spa	buscador Web	*n.m.*	*[ARG]*
cat	explorador web	*n.m.*	
cat	cercador web	*n.m.*	
cat	aranya	*n.f.*	
por	explorador Web	*s.m.*	*[POR]*
ita	esploratore Web	*s.m.*	
glg	navegador	*s.m.*	

album de artă electronic (79) *s.n.*

eng	electronic coffee-table book		
fra	album électronique	*n.m.*	
fra	album virtuel	*n.m.*	
spa	álbum electrónico	*n.m.*	*[MEX]*
spa	revistero electrónico	*n.m.*	*[ESP]*
cat	revister electrònic	*n.m.*	
por	ebook	*s.m.*	
por	álbum electrónico	*s.m.*	*[POR]*
ita	album elettronico	*s.m.*	
glg	caderno electrónico	*m.*	

alias (6) *s.n.*

ron	pseudonim	*s.n.*	
eng	alias		
eng	alternate name		
eng	nickname		
fra	pseudonyme	*n.m.*	
fra	surnom	*n.m.*	
fra	alias	*n.m.*	*[CA]*
spa	alias	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	nombre corto	*n.m.*	*[MEX]*
spa	nombre lógico	*n.m.*	*[ARG]*
spa	apodo	*n.m.*	*[ESP]*
cat	àlies	*n.m.*	
por	pseudónimo	*s.m.*	
por	cognome	*s.m.*	
por	nome alternativo	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	apelido	*s.m.*	
por	alcunha	*s.f.*	*[POR]*
por	aliás	*s.m.*	*[POR]*
por	pseudónimo	*s.m.*	*[POR]*
ita	pseudonimo	*s.m.*	
ita	soprannome	*s.m.*	
ita	alias	*s.m.*	
glg	alcume	*m.*	
glg	alias	*m.*	

a naviga 1. (169) *v.*

eng	navigate	*v.*	
fra	naviguer	*v.*	
fra	fureter	*v.*	
spa	navegar	*v.intr.*	
cat	navegar	*v.*	
por	navegar	*v.*	
ita	navigare	*v.*	
glg	navegar	*v.*	
glg	navegar en/por Internet	*v.*	
glg	navegar pola Rede	*v.*	
glg	surfar	*v.*	

2. (255) *v.*

ron	a surfa	*v.*	
eng	surf	*v.*	
fra	surfer	*v.*	
fra	se balader	*v.*	
spa	navegar	*v.intr.*	*[ESP, MEX]*
spa	surfear	*v.intr.*	*[MEX]*
spa	recorrer	*v.tr.*	*[MEX]*
spa	hacer surf	*v.*	*[ARG]*
cat	navegar		
por	surfar	*v.*	
por	navegar	*v.*	*[POR]*
ita	fare surf (sulla Rete)	*v.*	
glg	navegar	*v.*	
glg	navegar en/por Internet	*v.*	
glg	navegar pola Rede	*v.*	
glg	surfar	*v.*	

a naviga pe rețea (185) *v.*
- *ron* a surfa în/pe rețea *v.*
- *eng* network surf *v.*
- *fra* surfer sur le réseau *v.*
- *fra* surfer *v.*
- *fra* se balader *v.*
- *fra* surfer sur Internet *v.*
- *fra* surfer sur le Net *v.*
- *spa* navegar por Internet *v.* *[MEX]*
- *spa* navegar por la Red *v.* *[MEX]*
- *spa* surfear en Internet *v.* *[MEX]*
- *spa* surfear en la Red *v.* *[MEX]*
- *spa* recorrer la Red *v.* *[MEX]*
- *spa* hacer surf por la red *v.* *[ARG]*
- *spa* navegar *v.* *[ESP]*
- *cat* navegar
- *por* navegar na rede *fras.* *[BRA, POR]*
- *ita* fare surf sulla Rete *v.*
- *glg* navegar *v.*
- *glg* navegar en/por Internet *v.*
- *glg* navegar pola Rede *v.*
- *glg* surfar *v.*

ancoră (8) *s.f.*
- *eng* anchor
- *fra* ancre *n.f.*
- *spa* ancla *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *spa* marca *n.f.* *[MEX]*
- *spa* marcador *n.m.* *[MEX]*
- *spa* anclaje *n.m.* *[ARG, ESP]*
- *cat* àncora *n.f.*
- *por* âncora *s.f.*
- *por* fixador *s.m.* *[POR]*
- *ita* ancora *s.f.*
- *glg* áncora *s.f.*

applet (10) *s.n.*
- *eng* applet
- *fra* appliquette *n.f.*
- *fra* applet *n.m.*
- *spa* aplicación pequeña *n.f.* *[MEX]*
- *spa* applet *n.m.* *[ESP]*
- *spa* apleta *n.f.* *[ESP]*
- *cat* applet *n.m.*
- *cat* miniaplicació *n.f.*
- *por* applet *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* aplicação menor *s.f.* *[POR]*
- *ita* applet *s.m.*
- *ita* programmino *s.m.* *fam.*
- *ita* piccolo programma applicativo *s.m.*
- *glg* aplique *s.m.*
- *glg* miniaplicación *s.f.*

'a' rond⇒*at*

artă Web (285) *s.f.*
- *eng* Web art
- *eng* cyberart
- *eng* Netart
- *fra* cyberart *n.m.*
- *fra* art cybertronique *n.m.* *[FRA]*
- *fra* art virtuel *n.m.*
- *fra* art cyber *n.m.*
- *fra* art électronique *n.m.*
- *spa* arte electrónico *n.m.* *[MEX]*
- *spa* arte virtual *n.m.* *[MEX]*
- *spa* ciberarte *n.m.*
- *cat* art virtual *n.m.*
- *cat* ciberart *n.m.*
- *por* confecção de página *s.f.*
- *por* arte electrónica *s.f.* *[POR]*
- *por* ciberarte *s.f.* *[POR]*
- *ita* arte digitale *s.f.*
- *ita* ciberarte *s.f.*
- *glg* arte electrónica *f.*
- *glg* arte virtual *f.*

asistent de căutare (236) *s.m.*
- *eng* search assistant
- *fra* assistant de recherche *n.m.*
- *spa* asistente de búsqueda *n.m.*
- *cat* assistent de cerca *n.m.*
- *por* assistente de procura *s.2g.*
- *por* assistente de pesquisa *s.2g.* *[POR]*
- *ita* assistente di ricerca *s.m.*
- *ita* agente (di ricerca) *s.m.*
- *glg* asistente de busca *m.*

a spiona (mesajele unui grup de discuții) (152) *v.*
- *eng* lurk *v.*
- *fra* se planquer *v.*
- *fra* rôder *v.*
- *fra* badauder *v.*
- *spa* acechar *v.tr.* *[ARG, MEX]*
- *spa* mironear *v.* *[ESP]*
- *cat* fer el voyeur *u.f.*
- *por* lurk *v.*
- *por* reconhecer o terreno *fras.*
- *por* ficar oculto *fras.*
- *por* observar *v.* *[POR]*
- *ita* appostarsi *v.*
- *ita* curiosare *v.*
- *glg* axexar *v.*

a surfa⇒*a naviga*

a surfa în/pe rețea⇒*a naviga pe rețea*

at (15) *s.n.*
- *ron* 'a' rond *s.n.*
- *ron* coadă de maimuță (colocvial) *s.f.*
- *eng* at sign
- *eng* @
- *eng* @ sign

NOTE Pronounced "at".

- *eng* At sign
- *fra* @ *n.m.*

NOTE Se prononce "a".

- *fra* a commercial *n.m.*
- *fra* arrobas *n.m.*
- *fra* arobas *n.m.*
- *spa* @ *n.f.* *[MEX]*
- *spa* arroba *n.f.*

NOTA Se pronuncia "arroba".

- *cat* arrova *n.f.*
- *cat* rova *n.f.*
- *cat* ensaïmada *n.f.* *(familiar)*
- *por* arroba *s.m.*
- *por* @ *s.m.*
- *por* a comercial *s.m.* *[POR]*
- *por* @ *s.f.* *[POR]*

NOTA: Diz-se "at".

- *por* arroba *s.f.* *[POR]*
- *ita* @ *s.f.*
- *ita* a commerciale *s.f.*
- *ita* chiocciola *s.f.*

ita **chiocciolina (fam.)** *s.f.*
NOTA Si interpreta "presso".
glg **arroba** *s.f.*
NOTA: Lese "arroba".

ATM (14) *s.n.*

ron **protocol ATM** *s.n.*
ron **mod de transfer asincron** *s.n.*
eng **Asynchronous Transfer Mode**
eng **ATM**
fra **mode de transfert asynchrone** *n.m.*
fra **ATM** *n.m.*
spa **modo de transmisión asíncrona** *n.m.* *[MEX]*
spa **MTA** *n.m.* *[MEX]*
spa **modo de transferencia asíncrona** *n.m.* *[ARG, ESP]*
spa **ATM** *n.m.* *[ESP]*
cat **mode de transferència asíncrona** *n.m.*
cat **ATM** *n.m.*
por **pacote rápido** *s.m.*
por **modo de transferência assíncrono** *s.m.* *[POR]*
ita **modalità di trasferimento asincrona** *s.f.*
ita **ATM** *s.f.*
glg **modo de transferencia asíncrona** *m.*
glg **ATM** *m.*

atribuire de alias (7) *s.f.*

eng **aliasing**
fra **dénomination** *n.f.*
spa **denominación** *n.f.*
cat **denominació** *n.f.*
ita **assegnazione di pseudonimo** *s.f.*
glg **alias** *m.*

atribut (17) *s.n.*

ron **atribut HTML** *s.n.*
eng **attribute**
eng **HTML attribute**
fra **attribut HTML** *n.m.*
fra **attribut** *n.m.*
spa **atributo** *n.m.* *[MEX]*
spa **atributo HTML** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **atributo de lenguaje de etiquetación de hipertexto** *n.m.* *[ARG]*
cat **atribut HTML** *n.m.*
por **atributo** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **atributo HTML** *s.m.* *[POR]*
ita **attributo HTML** *s.m.*
ita **attributo** *s.m.*
glg **atributo HTML** *m.*

atribut HTML⇒*atribut*

a trimite date (268) *v.*

eng **upload** *v.*
fra **télécharger (en amont)** *v.*
fra **télécharger** *v.*
fra **télécharger vers le serveur** *v.*
fra **télécharger vers l'amont** *v.*
spa **subir** *v.tr.*
spa **cargar** *v.tr.* *[ESP, MEX]*
cat **carregar** *v.*
cat **pujar** *v.*
por **transferir** *v.*
por **carregar** *v.* *[POR]*
por **telecarregar** *v.* *[POR]*
ita **trasferire** *v.*
ita **caricare** *v.*
ita **depositare** *v.*
glg **cargar** *v.*
glg **subir** *v.*

a trimite repetat mesaje nesolicitate (252)

eng **spam** *v.*
NOTE Has its origin in Shoulder of Pork on hAM, or Super Processed Artificial Meat, a trade name.
fra **inonder** *v.*
fra **polluer** *v.*
fra **matraquer** *v.*
fra **bombarder de messages électroniques** *v.*
fra **polluposter** *v.*
fra **arroser** *v.*
spa **bombardear con mensajes electrónicos** *v.* *[ARG]*
spa **espamear** *v.* *[ESP]*
spa **inundar de mensajes electrónicos** *v.* *[MEX]*
spa **bombardear de mensajes electrónicos** *v.* *[MEX]*
cat **espamejar** *v.*
cat **inundar de missatges electrònics** *v.*
por **fazer um spam** *v.*
por **inundar** *v.* *[POR]*
por **inundar de mensagens electrónicas** *fras.* *[POR]*
por **poluir** *v.* *[POR]*
ita **bombardare di messaggi (elettronici)** *v.*
ita **bombardare di posta** *v.*
glg **bombardear con (correo) lixo** *v.*

a urma un site⇒*a vizita un site*

autocompletare⇒*completare automată*

autostrada electronică⇒*autostrada informațională*

autostrada informațională (83) *s.f.*

ron **autostrada electronică** *s.f.*
eng **electronic highway**
eng **I-way**
eng **Infobahn**
eng **electronic superhighway**
eng **info highway**
eng **information highway**
eng **data highway**
eng **information superhighway**
fra **inforoute** *n.f.*
fra **autoroute de l'information** *n.f.*
fra **autoroute électronique** *n.f.*
fra **autoroute numérique** *n.f.*
fra **autoroute informatique** *n.f.*
spa **autopista de información** *n.f.* *[MEX]*
spa **autopista electrónica** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **superautopista de información** *n.f.* *[MEX]*
spa **infopista** *n.f.* *[MEX]*
spa **supercarretera de información** *n.f.* *[MEX]*
spa **inforuta** *n.f.* *[ARG]*
spa **autopista de la información** *n.f.* *[ESP]*
spa **infopista** *n.f.* *[ESP]*

cat **autopista de la informació** *n.f.*
cat **infopista** *n.f.*
por **infovia** *s.f.*
por **auto-estrada da informação** *s.f.* *[POR]*
ita **autostrada informatica** *s.f.*
ita **superautostrada dell'informazione** *s.f.*
glg **autoestrada da información** *f.*

avatar (21) *s.n.*
eng **avatar**
NOTE A digital character in a virtual world.
fra **avatar** *n.m.*
NOTE Personnage numérique dans un monde virtuel.
spa **avatar** *n.m.*
NOTA Personaje tridimensional en los mundos virtuales. [MEX] Carácter digital en un mundo virtual. [ARG]
spa **personaje digital** *n.m.* *[ESP]*
cat **avatar** *n.m.*
NOTA Personatge numèric en un món virtual
por **avatar** *s.m.* *[BRA, POR]*
NOTA Carácter digital num mundo virtual.
ita **avatar** *s.m.*
ita **personificazione** *s.f.*
NOTA Rappresentazione digitale di chi visita un ambiente virtuale.
glg **avatar** *s.m.*
NOTA Personaxe dixital nun mundo virtual

avizier electronic⇒*BBS*

a vizita un site (282) *v.*
ron **a urma un site** *v.*
eng **visit a link** *v.*
eng **follow a link** *v.*
fra **visiter un lien** *v.*
fra **suivre un lien** *v.*
spa **seguir un enlace** *v.* *[MEX]*
spa **visitar un enlace** *v.* *[ESP, MEX]*
spa **seguir un vínculo** *v.* *[ARG, MEX]*
spa **visitar un vínculo** *v.* *[ARG, MEX]*
spa **seguir una liga** *v.* *[MEX]*
spa **visitar una liga** *v.* *[MEX]*
cat **visitar un enllaç** *u.f.*
por **visitar um link** *fras.*
por **seguir um link** *fras.*
por **seguir uma ligação** *fras.* *[POR]*
por **visitar uma ligação** *fras.* *[POR]*
ita **visitare un sito collegato** *v.*
ita **seguire un collegamento (ipertestuale)** *v.*
glg **seguir unha ligazón** *v.*
glg **premer nunha ligazón** *v.*

B

backbone (22) *s.n.*
ron **magistrală principală a unei rețele** *s.f.*
eng **backbone**
eng **backbone network**
eng **Internet backbone**
fra **dorsale** *n.f.*
fra **dorsale nationale** *n.f.*
fra **réseau fédérateur** *n.m.*
fra **réseau national d'interconnexion** *n.m.*
spa **red principal** *n.m.* *[MEX]*
spa **segmento principal** *n.m.* *[MEX]*
spa **columna vertebral** *n.f.* *[ARG]*
spa **red de columna vertebral** *n.f.* *[ARG]*
spa **eje central** *n.m.* *[ESP]*
spa **eje principal** *n.m.* *[ESP]*
cat **línia principal de dades** *n.f.*
cat **xarxa troncal** *n.f.*
por **backbone** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **rede principal Internet** *s.f.* *[POR]*
por **rede tronco** *s.f.* *[POR]*
por **tronco** *s.m.* *[POR]*
ita **dorsale (di rete)** *s.f.*
ita **rete principale** *s.f.*
glg **rede troncal** *f.*
glg **rede principal** *f.*

bani digitali⇒*monedă electronică*

bani electronici⇒*monedă electronică*

BBS (23) *s.n.*
ron **avizier electronic** *s.n.*
eng **bulletin board system**
eng **BBS**
fra **babillard électronique** *n.m.*
fra **forum** *n.m.* *[FRA]*
fra **BBS** *n.m.*
spa **sistema de tablero de boletines** *n.m.* *[MEX]*
spa **tablero de anuncios electrónicos** *n.m.* *[MEX]*
spa **cartelera electrónica de noticias y anuncios** *n.f.* *[MEX]*
spa **sistema de boletines electrónicos** *n.m.* *[ARG]*
spa **tablón de anuncios electrónico** *n.m.* *[ESP]*
spa **BBS** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **tauler d'anuncis electrònic** *n.m.*
cat **BBS** *n.m.*
por **BBS** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **boletim electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **bacheca elettronica** *s.f.*
ita **BBS** *s.f. (rar. m.)*
glg **taboleiro electrónico de anuncios** *m.*

bibliotecă cu adrese Web⇒*listă cu adrese Web*

birou virtual (280) *s.n.*
eng **virtual office**
eng **virtual workplace**
fra **bureau virtuel** *n.m.*
spa **oficina virtual** *n.f.*
spa **ciberoficina** *n.f.* *[ESP]*
cat **oficina virtual** *n.f.*
por **escritório virtual** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **ufficio virtuale** *s.m.*
glg **oficina virtual** *f.*
glg **despacho virtual** *m.*

blind carbon copy⇒*copie oarbă*

bridge⇒*punte de rutare*

bridge router⇒*punte de rutare*

broadcast (30) *s.n.*
- *ron* difuzare *s.f.*
- *eng* broadcast technology
- *eng* broadcasting
- *eng* push-pull technology
- *eng* push-pull *n.*
- *fra* technologie du pousser-tirer *n.f.*
- *fra* pousser-tirer *n.m.*
- *fra* diffusion *n.f.*
- *spa* tecnología de difusión *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *spa* tecnología empujar-jalar *n.f.* *[MEX]*
- *spa* tecnología push-pull *n.f.* *[MEX]*
- *spa* difusión *n.f.* *[ARG, ESP]*
- *cat* tecnologia de difusió *n.f.*
- *cat* difusió *n.f.*
- *por* tecnologia de difusão *s.f.*
- *por* broadcast *s.m.*
- *por* tecnologia push pull *s.f.*
- *por* tecnologia de transmissão *s.f.* *[POR]*
- *ita* tecnologia di trasmissione *s.f.*
- *ita* tecnologia spingi/tira *s.f.*
- *ita* spingi/tira *s.m.*
- *glg* tecnoloxía de difusión *f.*

browser (32) *s.n.*
- *ron* navigator *s.n.*
- *eng* browser
- *eng* net browser
- *eng* network browser
- *eng* navigator
- *fra* logiciel de navigation *n.m.*
- *fra* navigateur *n.m.*
- *fra* explorateur *n.m.*
- *fra* fureteur *n.m.*
- *fra* logiciel navigateur *n.m.*
- *fra* navigateur Web *n.m.*
- *fra* navigateur W3 *n.m.*
- *spa* navegador *n.m.*
- *spa* explorador *n.m.* *[MEX]*
- *spa* visualizador *n.m.* *[MEX]*
- *spa* hojeador *n.m.* *[ESP]*
- *cat* explorador *n.m.*
- *cat* navegador *n.m.*
- *por* navegador *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* browser *s.m.*
- *por* paginador *s.m.*
- *por* explorador *s.m.* *[POR]*
- *por* explorador da net *s.m.* *[POR]*
- *ita* navigatore *s.m.*
- *ita* programma di navigazione *s.m.*
- *ita* visualizzatore *s.m.*
- *ita* esploratore *s.m.*
- *glg* navegador *s.m.*

browser în mod text (262) *s.n.*
- *eng* text browser
- *fra* explorateur de textes *n.m.*
- *fra* navigateur textuel *n.m.*
- *fra* navigateur en mode texte *n.m.*
- *fra* navigateur en mode caractère *n.m.*
- *fra* navigateur non graphique *n.m.*
- *fra* fureteur textes *n.m.*
- *spa* explorador de textos *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* hojeador de textos *n.m.* *[MEX]*
- *spa* navegador en modo texto *n.m.* *[ESP]*
- *cat* navegador en mode text *n.m.*
- *por* navegador para modo texto *s.m.*
- *por* explorador de textos *s.m.* *[POR]*
- *ita* visualizzatore di testi *s.m.*
- *glg* navegador en modo texto *m.*

buton de opțiune⇒*buton radio*

buton de selecție⇒*buton radio*

buton radio (224) *s.n.*
- *ron* buton de selecție *s.n.*
- *ron* buton de opțiune *s.n.*
- *eng* radio button
- *eng* option button
- *fra* bouton radio *n.m.*
- *fra* bouton d'option *n.m.*
- *spa* botón de opción *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* selector de radio *n.m.* *[ARG]*
- *cat* botó d'opció *n.m.*
- *por* botão de opção *s.m.*
- *por* botão de rádio *s.m.*
- *ita* bottone (tipo) radio *s.m.*
- *ita* bottone di scelta *s.m.*
- *ita* pulsante di opzione *s.m.*
- *glg* botón de opción *m.*

C

cadre (99) *s.n.*
- *ron* frame-uri *s.n.*
- *eng* frames technology
- *eng* frames
- *fra* multifenêtrage *n.m.*
- *fra* cadres *n.m.*
- *fra* technologie des cadres *n.f.*
- *spa* cuadros *n.m.pl.* *[MEX]*
- *spa* marcos *n.m.pl.* *[MEX]*
- *spa* grupo estructurado *n.m.* *[MEX]*
- *spa* tecnología de grupos estructurados *n.f.* *[ARG]*
- *spa* tecnología de marcos *n.f.* *[ESP]*
- *spa* tecnología de cuadros *n.f.* *[ESP]*
- *cat* tecnologia de marcs *n.f.*
- *por* frame *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* moldura *s.f.*
- *por* tecnologia de enquadramento *s.f.* *[POR]*
- *ita* tecnologia a finestre *s.f.*
- *ita* riquadri *s.m.*
- *ita* finestre *s.f.*
- *glg* tecnoloxía de marcos *f.*

calculator-bastion (230) *s.n.*
- *eng* screened-host gateway
- *eng* bastion host
- *fra* passerelle hôte filtrée *n.f.*
- *spa* pasarela anfitrión filtrada *n.f.* *[MEX]*
- *spa* compuerta de anfitrión por pantalla *n.f.* *[ARG]*
- *spa* pasarela filtro de sistema central *n.f.* *[ESP]*
- *spa* sistema cortafuegos de alta seguridad *n.m.* *[ESP]*

cat **passarel·la filtre de sistema central** *n.f.*
cat **sistema tallafoc d'alta seguretat** *n.m.*
por
NOTA: Não encontrado.
ita **sistema di ingresso filtrato** *s.m.*
glg **sistema de entrada filtrada** *m.*

calculator de rețea (181) *s.n.*

eng **network computer**
eng **NC**
eng **net PC**
fra **ordinateur de réseau** *n.m.*
fra **OR** *n.m.*
fra **PC de réseau** *n.m.*
spa **computadora de red** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **ordenador de red** *n.m.* *[ESP]*
cat **ordinador de xarxa** *n.m.*
por **computador de rede** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **NC** *s.m.*
por **PC de rede** *s.m.* *[POR]*
ita **calcolatore di rete** *s.m.*
ita **computer di rete** *s.m.*
ita **PC di rete** *s.m.*
glg **ordenador de rede** *m.*
glg **computadora de rede** *f.*

calculator sau persoană de legătură care întreține un site Internet (104)

eng **gate keeper**
eng **Internet gate keeper**
fra **garde-porte** *n.é.*
spa **portero** *n.m.* *[MEX]*
spa **cuidador de entrada a Internet** *n.m.* *[ARG]*
spa **vigilante de acceso** *n.m.* *[ESP]*
cat **vigilant d'accés** *n.m.*
por **sentinela do portão** *s.2g.*
por **guarda porta** *s.2g.* *[POR]*
ita **portiere** *s.m.*
ita **custode** *s.m.*
glg **porteiro** *s.m.*

canal de comunicare (209) *s.n.*

ron **conductă** *s.f.*
eng **pipe**
fra **canal de communication** *n.m.*
spa **canal de comunicación** *n.m.*
cat **canal de comunicació** *n.m*
por **pipe** *s.m.*
por **canal de comunicação** *s.m.* *[POR]*
ita **canale** *s.m.*
glg **canle de comunicación** *f.*

canale de informații (123) *s.n.*

ron **canale informaționale** *s.n.*
eng **information channels**
eng **channels**
fra **chaînes d'information** *n.f.*
fra **chaînes** *n.f.*
spa **canales de información** *n.m.*
spa **canales** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **canals d'informació** *n.m.pl.*
cat **canals** *n.m.pl.*
por **canal** *s.m.*
por **área de assunto** *s.f.*
por **canais** *s.m.* *[POR]*
por **canais de informação** *s.m.* *[POR]*
ita **canali informativi** *s.m.*
ita **canali** *s.m.*
glg **canles de información** *f.pl.*

canale informaționale⇒*canale de informații*

carbon copy⇒*copie*

cec electronic (78) *s.n.*

eng **electronic cheque**
fra **chèque électronique** *n.m.*
spa **cheque electrónico** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **cheque virtual** *n.m.* *[ESP]*
spa **talón virtual** *n.m.* *[ESP]*
cat **taló virtual** *n.m.*
cat **xec electrònic** *n.m.*
cat **xec virtual** *n.m.*
por **cheque eletrônico** *s.m.*
por **cheque electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **assegno elettronico** *s.m.*
glg **cheque electrónico** *m.*

centrat pe rețea (180) *adj.*

eng **network centric** *adj.*
eng **net-centric** *adj.*
fra **réseaucentrique** *adj.*
spa **centrado en la Red** *adj.* *[MEX]*
spa **redcéntrico** *adj.* *[ESP, MEX]*
spa **central a la red** *adj.* *[ESP]*
cat **centrat en la xarxa** *u.f.*
cat **netcèntric** *adj.*
por **centro de rede** *s.m.*
por **rede central** *s.f.*
ita **retecentrico** *agg.*
glg **centrado na rede** *adx.*

centru comercial electronic⇒*centru comercial on-line*

centru comercial on-line (193) *s.n.*

ron **centru comercial pe Internet** *s.n.*
ron **centru comercial virtual** *s.n.*
ron **centru comercial electronic** *s.n.*
eng **online market**
eng **virtual market**
eng **online marketplace**
eng **electronic marketplace**
fra **cybermarché** *n.m.*
fra **marché virtuel** *n.m.*
fra **marché en ligne** *n.m.*
spa **cibermercado** *n.m.*
spa **mercado virtual** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **mercado en línea** *n.m.* *[MEX]*
spa **mercado electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **tienda virtual** *n.f.*
cat **cibermercat** *n.m.*
cat **mercat virtual** *n.m.*
por **mercado via internet** *s.m.*
por **mercado virtual** *s.m.*
por **comércio virtual** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **comércio on-line** *s.m.*
por **cibermercado** *s.m.* *[POR]*
por **comércio electrónico** *s.m.* *[POR]*
por **comércio em linha** *s.m.* *[POR]*

ita mercato virtuale *s.m.*
ita cibermercato *s.m.*
glg mercado virtual *m.*
glg mercado electrónico *m.*

centru comercial pe Internet⇒*centru comercial on-line*

centru comercial virtual 1.⇒*centru comercial on-line*

2. (281) *s.n.*
eng virtual shopping mall
eng virtual mall
eng electronic shopping mall
eng Internet mall
eng online mall
eng Internet Mall
fra centre commercial Internet *n.m.*
fra galerie marchande Internet *n.f.*
fra galerie marchande virtuelle *n.f.*
fra cybergalerie *n.f.* *[FRA]*
fra centre commercial virtuel *n.m.* *(QC)*
fra galerie commerciale virtuelle *n.f.* *(QC)*
fra centre commercial en ligne *n.m.* *(QC)*
fra galerie marchande en ligne *n.f.* *(QC)*
fra galerie commerciale en ligne *n.f.* *(QC)*
spa centro comercial virtual *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa cibercentro comercial *n.m.* *[MEX]*
spa centro comercial electrónico *n.m.* *[MEX]*
spa central comercial en Internet *n.m.* *[ESP]*
spa centro comercial Internet *n.m.* *[ARG]*
cat centre comercial virtual *n.m.*
cat centre comercial a Internet *n.m.*
cat cibercentre comercial *n.m.*
por shopping virtual *s.m.*
por centro comercial Internet *s.m.* *[POR]*
ita centro commerciale virtuale *s.m.*
glg centro comercial virtual *m.*

centru de Operaţiuni de Reţea⇒*NOC*

CGI (42) *s.n.*
ron interfaţă CGI *s.f.*
eng common gateway interface
eng CGI
fra interface de passerelle commune *n.f.*
fra interface CGI *n.f.*
spa interfase de acceso común *n.f.* *[MEX]*
spa interface de compuerta común *n.f.* *[ARG]*
spa interfaz común de pasarela *n.m./f.* *[ESP]*
spa CGI *n.m.* *[ESP]*
cat passarel·la comuna *n.f.*
cat CGI *n.m.*
por CGI *s.m.*
por interface de passagem comum *s.f.* *[POR]*
ita interfaccia di gateway comune *s.f.*
ita CGI *s.f.*
glg interface de pasarela común *f.*

chat⇒*conversaţie*

chat fierbinte (112) *s.n.*
eng hot chat
fra dragué électronique *n.f.*
fra bavardragué *n.f.*
fra dragué virtuelle *n.f.*
spa chat caliente *n.f.* *[MEX]*
spa plática caliente *n.f.* *[MEX]*
spa conversación caliente *n.f.* *[MEX]*
spa charla electrónica *n.f.* *[ARG]*
spa charla animada *n.f.* *[ESP]*
spa chat animado *n.m.* *[ESP]*
cat tertúlia animada *n.f.*
cat xat animat *n.m.*
por chat dinâmico *s.m.*
por papo quente *s.m.*
por engate electrónico *s.m.* *[POR]*
ita conversazione scottante *s.f.*
glg charla animada *f.*
glg charla quente *f.*

chioşc digital (62) *s.n.*
ron chioşc virtual *s.n.*
eng digital newstand
eng virtual newstand
eng electronic newstand
fra kiosque à journaux électronique *n.m.*
fra kiosque électronique *n.m.*
fra kiosque à journaux virtuel *n.m.*
fra kiosque à journaux en ligne *n.m.*
spa kiosko electrónico *n.m.* *[MEX]*
spa kiosko virtual *n.m.* *[MEX]*
spa sitio virtual de noticias *n.m.* *[ARG]*
spa quiosco electrónico *n.m.* *[ESP]*
cat quiosc electrònic *n.m.*
cat quiosc virtual *n.m.*
por banca de revistas digital *s.f.*
por banca de jornais electrónica *s.f.* *[POR]*
por quiosque electrónico *s.m.* *[POR]*
ita edicola elettronica *s.f.*
ita edicola digitale *s.f.*
ita edicola virtuale *s.f.*
glg quiosco electrónico *m.*

chioşc virtual⇒*chioşc digital*

ciberspaţiu (56) *s.n.*
ron spaţiu virtual *s.n.*
eng cyberspace
fra cyberespace *n.m.*
fra espace cyber *n.m.*
fra espace cybernétique *n.m.*
spa espacio electrónico *n.m.* *[MEX]*
spa espacio virtual *n.m.* *[MEX]*
spa ciberespacio *n.m.*
cat ciberespai *n.m.*
por ciberspaço *s.m.*
por ciberespaço *s.m.* *[BRA, POR]*
ita ciberspazio *s.m.*
glg ciberespacio *s.m.*

cifrare (89) *s.f.*
ron codificare *s.f.*
eng encryption
eng enciphering
eng ciphering

eng	**encipherment**		
eng	**scrambling**		
eng	**crypto**		
fra	**cryptage** *n.m.*		
fra	**chiffrement**	*n.m.*	
spa	**codificación**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**encriptación**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**cifrado** *n.m.*	*[ESP, MEX]*	
cat	**encriptació**	*n.f.*	
cat	**xifratge** *n.m.*		
por	**criptografia**	*s.f.*	
por	**cifração** *s.f.*		
por	**encriptação**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**cifratura** *s.f.*		
ita	**crittazione**	*s.f.*	
glg	**cifraxe** *s.f.*		
glg	**encriptaxe**	*s.f.*	

cititor de ştiri⇒*news reader*

coadă de maimuţă (colocvial)⇒*at*

codificare⇒*cifrare*

codificator UU (275) *s.n.*

eng	**UU encode**		
fra	**codage Unix**	*n.m.*	
fra	**UU encode**	*n.m.*	
spa	**codificación Unix**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**codificación UU**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**uucodificación**	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	**código UU**	*n.m.*	*[ARG]*
cat	**codificació UU**	*n.f.*	
por	**UU encode**	*s.m.*	
por	**codificação UNIX**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**uuencode**	*s.m.*	
ita	**programma di codifica Unix**	*s.m.*	
glg	**codificación Unix**	*f.*	

cod program⇒*script*

cod sursă (250) *s.n.*

eng	**source code**		
eng	**source**		
eng	**document source**		
fra	**code source**	*n.m.*	
fra	**code de source**	*n.m.*	
fra	**source** *n.f.*		
fra	**code d'origine**	*n.m.*	
spa	**código fuente**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**fuente** *n.f.*	*[MEX]*	
spa	**código de fuente**	*n.m.*	*[ARG]*
cat	**codi font** *n.m.*		
por	**código fonte**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**documento fonte**	*s.m.*	*[POR]*
por	**fonte** *s.f.*	*[POR]*	
ita	**codice sorgente**	*s.m.*	
ita	**sorgente**	*s.m.*	
glg	**código fonte**	*m.*	

comerţ electronic (80) *s.n.*

ron	**comerţ on-line**	*s.n.*	
eng	**electronic commerce**		
eng	**E-commerce**		
eng	**online commerce**		
eng	**e-commerce**		
eng	**cybercommerce**		
eng	**cyber commerce**		
eng	**digital commerce**		
fra	**commerce électronique**	*n.m.*	
fra	**commerce en ligne**	*n.m.*	
fra	**cybercommerce** *n.m.*		
fra	**commerce virtuel** *n.m.*		
spa	**comercio electrónico**	*n.m.*	
spa	**comercio en línea** *n.m.*	*[MEX]*	
spa	**comercio digital** *n.m.*	*[ESP]*	
spa	**cibercomercio** *n.m.*	*[ARG, ESP]*	
cat	**cibercomerç** *n.m.*		
cat	**comerç electrònic** *n.m.*		
cat	**comerç digital** *n.m.*		
por	**comércio eletrônico**	*s.m.*	
por	**cibercomércio** *s.m.*	*[POR]*	
por	**comércio electrónico**	*s.m.*	*[POR]*
por	**comércio em linha**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**commercio elettronico**	*s.m.*	
ita	**commercio virtuale**	*s.m.*	
ita	**cibercommercio** *s.m.*		
glg	**comercio electrónico**	*m.*	

comerţ on-line⇒*comerţ electronic*

comerciant electronic⇒*comerciant on-line*

comerciant on-line (194) *s.m.*

ron	**comerciant electronic**	*s.m.*	
eng	**online merchant**		
fra	**cybermarchand** *n.m.*		
fra	**cybercommerçant** *n.m.*		
fra	**commerçant virtuel**	*n.m.*	
fra	**commerçant en ligne**	*n.m.*	
fra	**marchand en ligne**	*n.m.*	
spa	**comerciante de la Red**	*n.m. y f.*	*[MEX]*
spa	**comerciante de Internet**	*n.m. y f.*	*[MEX]*
spa	**comerciante de la Web**	*n.m. y f.*	*[MEX]*
spa	**cibercomerciante** *n.m. y f.*	*[ARG, MEX]*	
spa	**comerciante virtual**	*n.m. y f.*	*[ARG]*
spa	**cibervendedor** *n.m.*	*[ESP]*	
spa	**vendedor virtual** *n.m.*	*[ESP]*	
cat	**cibervenedor** *n.m.*		
cat	**venedor virtual** *n.m.*		
por	**empreendedor virtual**	*s.m.*	
por	**cibercomerciante** *s.m.*	*[POR]*	
por	**comerciante virtual**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**cibercommerciante**	*s.m./f.*	
ita	**commerciante virtuale**	*s.m./f.*	
ita	**rivenditore virtuale**	*s.m.*	
glg	**comerciante virtual**	*m.*	

completare automată (18) *s.f.*

ron	**autocompletare** *s.f.*		
eng	**autocomplete**		
fra	**remplissage automatique**	*n.m.*	
fra	**saisie semi-automatique**	*n.f.*	
spa	**llenado automático**	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	**autocompletar** *v.*	*[ESP]*	
cat	**autocompleció** *n.f.*		
por	**preenchimento automático**	*s.m.*	*[POR]*
por	**autocompletar** *v.*		
ita	**autocompletamento**	*s.m.*	
ita	**completamento automatico**	*s.m.*	
glg	**feito** *p.p.*		

comunitate cibernetică (50) *s.f.*

ron	comunitate virtuală	*s.f.*	
eng	cybercommunity		
eng	wired community		
fra	communauté électronique	*n.f.*	
fra	communauté infonaute	*n.f.*	
fra	communauté virtuelle	*n.f.*	
fra	cybercommunauté	*n.f.*	
fra	communauté en ligne	*n.f.*	
spa	comunidad de la red	*n.f.*	*[MEX]*
spa	comunidad virtual	*n.f.*	*[MEX]*
spa	comunidad cibernética	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	comunidad cibernauta	*n.f.*	*[MEX]*
spa	cibercomunidad	*n.f.*	
spa	comunidad infonauta	*n.f.*	*[ESP]*
cat	cibercomunitat	*n.f.*	
cat	comunitat cibernètica	*n.f.*	
cat	comunitat virtual	*n.f.*	
por	comunidade cibernáutica	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	comunidade plugada	*s.f.*	
por	cibercomunidade	*s.f.*	*[POR]*
por	comunidade electrónica	*s.f.*	*[POR]*
por	comunidade infonauta	*s.f.*	*[POR]*
ita	comunità virtuale	*s.f.*	
ita	cibercomunità	*s.f.*	
glg	comunidade virtual	*f.*	

comunitate virtuală⇒*comunitate cibernetică*

concentrator de rețea⇒*hub*

conductă⇒*canal de comunicare*

conectat la Internet (57) *adj.*

eng	cyberwired	*adj.*	
fra	cyberbranché	*adj.*	
spa	ciberconectado	*adj.*	*[MEX]*
spa	cableado virtualmente	*adj.*	*[ESP]*
spa	cibercableado	*adj.*	*[ESP]*
cat	cablejat virtualment	*adj.*	
cat	cibercablejat	*n.m.*	
por	conectado	*adj.*	*[BRA, POR]*
por	ciberligado	*adj.*	*[POR]*
ita	cibercollegato	*agg.*	
glg	conectado á Rede	*adv.*	

conexiune locală⇒*legătură relativă*

conferință electronică (81) *s.f.*

ron	conferință on-line	*s.f.*	
eng	electronic conferencing		
eng	electronic conference		
fra	conférence électronique	*n.f.*	
spa	conferencia electrónica	*n.f.*	
spa	conferencia en línea	*n.f.*	*[MEX]*
spa	conferencia virtual	*n.f.*	*[MEX]*
cat	conferència electrònica	*n.f.*	
por	conferência eletrônica	*s.f.*	
por	conferência virtual	*s.f*	
por	conferência electrónica	*s.f.*	*[POR]*
ita	teleconferenza	*s.f.*	
glg	ciberconferencia	*s.f.*	
glg	conferencia electrónica	*f.*	

conferință on-line⇒*conferință electronică*

conferință virtuală (279) *s.f.*

eng	virtual conference		
eng	virtual conferencing		
fra	conférence virtuelle	*n.f.*	
spa	conferencia electrónica	*n.f.*	*[MEX]*
spa	conferencia virtual	*n.f.*	
spa	conferencia en línea	*n.f.*	*[MEX]*
spa	sesión virtual	*n.f.*	*[MEX]*
spa	sesión en línea	*n.f.*	*[MEX]*
spa	reunión electrónica	*n.f.*	*[MEX]*
spa	reunión en línea	*n.f.*	*[MEX]*
spa	reunión virtual	*n.f.*	*[MEX]*
spa	ciberconferencia	*n.f.*	*[ESP]*
cat	conferència virtual	*n.f.*	
por	conferência virtual	*s.f.*	
por	vídeo-conferência	*s.f.*	
ita	conferenza virtuale	*s.f.*	
glg	ciberconferencia	*s.f.*	
glg	conferencia virtual	*f.*	

configurație de rețea (182) *s.f.*

eng	network configuration		
fra	configuration de réseau	*n.f.*	
spa	configuración de red	*n.f.*	
cat	configuració de xarxa	*n.f.*	
por	configuração de rede	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	configurazione di rete	*s.f.*	
glg	configuración de rede	*f.*	

consumator on-line (197) *s.m.*

eng	online shopper		
eng	online consumer		
eng	online buyer		
eng	online customer		
fra	acheteur en ligne	*n.m.*	
fra	consommateur en ligne	*n.m.*	
fra	cyberconsommateur	*n.m.*	
fra	cyberacheteur	*n.m.*	
fra	acheteur en ligne	*n.m.*	
spa	consumidor de Internet	*n.m.*	*[MEX]*
spa	consumidor de la Red	*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberconsumidor	*n.m.*	*[MEX]*
spa	consumidor en línea	*n.m.*	*[MEX]*
spa	cliente en línea	*n.m.*	*[MEX]*
spa	comprador en línea	*n.m.*	*[ARG]*
spa	cibercomprador	*n.m.*	*[ESP]*
spa	comprador virtual	*n.m.*	*[ESP]*
cat	cibercomprador	*n.m.*	
cat	comprador virtual	*n.m.*	
por	comprador on-line	*s.m.*	
por	consumidor on-line	*s.m.*	
por	cliente em linha	*s.2g.*	*[POR]*
ita	ciberacquirente	*s.m./f.*	
ita	ciberconsumatore	*s.m.*	
glg	comprador virtual	*m.*	

contor⇒*contor de acces*

contor de acces (1) *s.n.*

ron	contor	*s.n.*	
eng	access counter		
eng	counter		
fra	compteur d'accès	*n.m.*	

fra	compteur de visiteurs	*n.m.*	
fra	compteur de visites	*n.m.*	
fra	compteur	*n.m.*	
spa	contador de accesos	*n.m.*	*[MEX]*
spa	contador de acceso	*n.m.*	*[MEX]*
spa	mostrador de acceso	*n.m.*	*[ARG]*
spa	contador	*n.m.*	*[ESP]*
cat	comptador d'accessos	*n.m.*	
por	contador de acessos	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	contador	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	contatore di accessi	*s.m.*	
ita	contatore	*s.m.*	
glg	contador de accesos	*m.*	

conversație (37) *s.f.*

ron	discuție	*s.f.*	
ron	chat	*s.n.*	
ron	pălăvrăgeală (colocvial)	*s.f.*	
eng	chat	*n.*	
fra	bavardage-clavier	*n.m.*	*(QC)*
fra	dialogue en direct	*n.m.*	
fra	causette	*n.f.*	*[FRA]*
fra	clavardage	*n.m.*	*(QC)*
fra	cyberbavardage	*n.m.*	
fra	bavardage	*n.m.*	
fra	causerie bavardage	*n.f.*	
spa	charla interactiva	*n.f.*	*[MEX]*
spa	plática	*n.f.*	*[MEX]*
spa	conversación	*n.f.*	*[MEX]*
spa	chat	*n.f.*	*[MEX]*
spa	charla	*n.f.*	*[ARG, ESP]*
spa	chateo	*n.m.*	*[ESP]*
cat	tertúlia	*n.f.*	
cat	xat	*n.m.*	
por	bate-papo	*s.m.*	
por	chat	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	conversa	*s.f.*	*[POR]*
por	conversa em linha	*s.f.*	*[POR]*
ita	chiacchierata	*s.f.*	
ita	conversazione	*s.f.*	
glg	charla	*s.f.*	

cookie (44) *s.f.*

eng	cookie		
eng	magic cookie		
fra	témoin	*n.m.*	
spa	galleta	*n.f.*	*[MEX]*
spa	testigo	*n.m.*	*[ARG]*
spa	anzuelo	*n.m.*	*[ESP]*
spa	cuqui	*n.m.*	*[ESP]*
spa	espía	*n.m.*	*[ESP]*
spa	fisgón	*n.m.*	*[ESP]*
cat	galeta	*n.f.*	
cat	registre d'usuari	*n.m.*	
por	cookie	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	testemunha	*s.2g.*	*[POR]*
ita	cookie	*s.m.*	
ita	file spia	*s.m.*	
glg	espía	*s.m.*	

copie (34) *s.f.*

ron	copie la indigo	*s.f.*	
ron	carbon copy	*s.f.*	
eng	carbon copy		
eng	cc		
fra	copie carbone	*n.f.*	
fra	copie conforme	*n.f.*	
fra	cc	*n.f.*	
spa	copia al carbón	*n.f.*	*[MEX]*
spa	con copia para	*n.f.*	*[MEX]*
spa	ccp	*n.f.*	*[MEX]*
spa	cc	*n.f.*	*[ESP]*
spa	copia	*n.f.*	*[ARG, ESP]*
cat	còpia de carbó	*n.f.*	
cat	còpia	*n.f.*	
cat	cc	*n.f.*	
por	cópia carbono	*s.f.*	
por	cópia de carbono	*s.f.*	*[POR]*
ita	copia carbone	*s.f.*	
ita	copia conforme	*s.f.*	
ita	copia per conoscenza	*s.f.*	
ita	copia di cortesia	*s.f.*	
ita	cc	*s.f.*	
glg	con copia	*loc.*	
glg	cc	*loc.*	

copie bcc⇒*copie oarbă*

copie la indigo⇒*copie*

copie oarbă (24) *s.f.*

ron	copie bcc	*s.f.*	
ron	blind carbon copy	*s.f.*	
eng	blind carbon copy		
eng	bcc		
fra	copie carbone invisible	*n.f.*	
fra	copie conforme invisible	*n.f.*	
fra	cci	*n.f.*	
spa	copia invisible al carbón	*n.f.*	*[MEX]*
spa	copia ciega	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	copia carbón ciega	*n.f.*	*[MEX]*
spa	copia sin referencia	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	ccc	*n.f.*	*[MEX]*
spa	copia oculta	*n.f.*	*[ESP]*
spa	bcc	*n.f.*	*[ESP]*
spa	cco	*n.f.*	*[ESP]*
cat	còpia cega	*n.f.*	
cat	còpia oculta	*n.f.*	
cat	bcc	*n.f.*	
cat	cco	*n.f.*	
por	cópia carbono cega	*s.f.*	
por	cópia de carbono oculto	*s.f.*	*[POR]*
ita	copia carbone cieca	*s.f.*	
ita	bcc	*s.f.*	
ita	copia carbone invisibile	*s.f.*	
glg	con copia confidencial	*loc.*	
glg	ccc	*loc.*	

copie păstrată⇒*fcc*

corpul mesajului (162) *s.n.*

ron	mesajul propriu-zis	*s.n.*	
eng	message body		
eng	body		
fra	corps de message	*n.m.*	
spa	cuerpo de mensaje	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	contenido del mensaje	*n.m.*	*[ESP]*
cat	cos del missatge	*n.m.*	
por	corpo da mensagem	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	corpo del messaggio	*s.m.*	
ita	testo del messaggio	*s.m.*	
glg	corpo da mensaxe	*m.*	

cutia cu mesaje de trimis (202) *s.f.*

eng	out-basket		
eng	outbox		
fra	corbeille de sortie	*n.f.*	
fra	courrier départ	*n.m.*	
fra	corbeille de départ	*n.f.*	
fra	bac de départ	*n.m.*	
spa	bandeja de salida	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	buzón de salida	*n.m.*	*[ARG]*
cat	safata de sortida	*n.f.*	
por	caixa de saída	*s.f.*	
por	caixa de edição	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	caixa de envio	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	casella della posta in uscita	*s.f.*	
ita	casella della posta spedita	*s.f.*	
glg	caixa de saída de correo	*f.*	

cutie poştală pentru recepţie (120) *s.f.*

eng	in-basket		
eng	inbox		
fra	corbeille d'arrivée	*n.f.*	
fra	bac d'arrivée	*n.m.*	
spa	bandeja de entrada	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	buzón de entrada	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
cat	safata d'entrada	*n.f.*	
por	caixa de entrada	*s.f.*	
por	inbox	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	in-box	*s.m.*	
por	caixa de recepção	*s.f.*	*[POR]*
ita	casella della posta in arrivo	*s.f.*	
ita	casella della posta ricevuta	*s.f.*	
glg	caixa de entrada de correo	*f.*	

cyberpunk (54) *s.m.*

eng	cyberpunk		
fra	cyberpunk	*n.é.*	
spa	ciberpunk	*n.m.y f.*	
spa	cibernauta rebelde	*n.m. y f.*	*[MEX]*
cat	ciberpunk	*n.e.*	
cat	ciber-punk	*n.e.*	
por	ciberpunk	*s.2g.*	*[BRA, POR]*
por	cibertraste	*s.2g.*	*[POR]*
ita	cyberpunk	*s.m./f.*	
ita	ciberpunk	*s.m./f.*	
glg	ciberpunk	*s.m./f.*	

căutare activă (220) *s.f.*

eng	pull technology		
eng	pull	*n.*	
fra	technologie du tirer	*n.f.*	
fra	tirer	*n.m.*	
fra	recherche active	*n.f.*	
fra	recherche individuelle	*n.f.*	*[FRA]*
spa	tecnología jalar	*n.f.*	*[MEX]*
spa	tecnología pull	*n.f.*	*[MEX]*
spa	tecnología de investigación activa	*n.f.*	*[ARG]*
spa	interdifusión activa	*n.f.*	*[ESP]*
spa	envío solicitado	*n.m.*	*[ESP]*
spa	tecnología de envío automático	*n.f.*	*[ESP]*
cat	interdifusió activa	*n.f.*	
cat	tecnologia d'enviament automàtic	*n.f.*	
cat	enviament sol·licitat	*n.m.*	
por	pull	*s.m.*	
ita	tecnologia estrattiva	*s.f.*	
ita	tecnologia pull	*s.f.*	
ita	pull	*s.f.*	
glg	tecnoloxía de busca activa	*f.*	

căutare avansată (5) *s.f.*

ron	căutare complexă	*s.f.*	
eng	advanced search		
fra	recherche évoluée	*n.f.*	
spa	búsqueda avanzada	*n.f.*	
cat	cerca avançada	*n.f.*	
por	busca avançada	*s.f.*	
por	pesquisa avançada	*s.f.*	*[POR]*
ita	ricerca avanzata	*s.f.*	
glg	busca avanzada	*m.*	

căutare complexă⇒*căutare avansată*

D

decodificator UU (274) *s.n.*

eng	UU decode		
fra	décodage Unix	*n.m.*	
fra	UU décode	*n.m.*	
spa	descodificación Unix	*n.f.*	*[MEX]*
spa	descodificación UU	*n.f.*	*[MEX]*
spa	decódigo UU	*n.m.*	*[ARG]*
spa	uudecodificación	*n.f.*	*[ESP]*
spa	decodificación Unix	*n.f.*	*[ESP]*
cat	descodificació UU	*n.f.*	
por	UU decode	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	descodificação UNIX	*s.f.*	*[POR]*
ita	uudecode	*s.m.*	
ita	programma di decodifica Unix	*s.m.*	
glg	descodificación Unix	*f.*	

decodor (243) *s.n.*

eng	set-top box		
fra	boîtier de décodage	*n.m.*	
fra	décodeur	*n.m.*	
fra	boîtier décodeur	*n.m.*	
spa	descodificador	*n.m.*	*[MEX]*
spa	receptor de cable	*n.m.*	*[MEX]*
spa	buzón de decodificación	*n.m.*	*[ARG]*
spa	caja de conexión	*n.f.*	*[ESP]*
spa	módulo de conexión	*n.m.*	*[ESP]*
cat	capsa de connexió	*n.f.*	
cat	mòdul de connexió	*n.m.*	
por	set-top box	*s.m.*	
por	settop box	*s.m.*	
por	caixa de descodificação	*s.f.*	*[POR]*
por	descodificador	*s.m.*	*[POR]*
ita	decodificatore	*s.m.*	
glg	descodificador	*s.m.*	

de partea clientului (39) *adj.*

eng	client-side	*adj.*	
fra	côté client	*adj.*	
spa	lado del cliente	*adj.*	*[MEX]*
spa	sitio cliente	*n.m.*	*[ESP]*
cat	lloc client	*n.m.*	
por	lado do cliente	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	parte do cliente	*s.f.*	
ita	lato cliente	*loc. agg.*	
glg	cliente	*s.m./adx.*	

de partea serverului (241) *adj.*

eng	server-side	*adj.*	
fra	côté-serveur	*adj.*	
fra	côté serveur	*adj.*	
spa	lado-servidor	*adj.*	*[MEX]*

spa servidor *adj.* *[ESP]*
cat servidor *adj.*
por do lado do servidor *loc.* *[BRA, POR]*
ita lato server *loc. agg.*
glg servidor *adx.*

dependent de Internet (47) *s.m.*

eng cyberaddict
eng cyberholic
eng netaholic
fra cyberdépendant *n.m.*
fra maniaque du cyberespace *n.m.*
spa cibernauta adicto *n.m.* *[MEX]*
spa ciberadicto *n.m.*
spa maníaco del ciberespacio *n.m.* *[ESP]*
cat addicte a Internet *n.m.*
cat ciberaddicte *n.m.*
por cibermaníaco *s.m.* *[BRA, POR]*
por maníaco da Internet *s.m.* *[POR]*
por maníaco do ciberespaço *s.m.* *[POR]*
ita ciberdipendente *s.m./f.*
ita cibermaniaco *s.m.*
glg ciberadicto *s.m.*

dependent de Web (291) *s.m.*

eng Webhead
eng Webaddict
fra fana du Web *n.é.*
fra Webmane *n.é.*
fra piqué du Web *n.m.*
spa webadicto *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa adicto a la Red *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa maníaco de red *n.m.* *[ESP]*
cat webaddicte *n.m.*
por webhead *s.2g.*
por fã do Web *s.2g.* *[POR]*
ita Webdipendente *s.m.*
ita maniaco del Web *s.m.*
glg ciberadicto *s.m.*

designer Web (286) *s.m.*

eng Web author
eng Web designer
eng Web developer
eng Web weaver
eng Web page author
fra auteur de page Web *n.m.*
fra concepteur de page Web *n.m.*
fra auteur de page sur la toile *n.m.* *[FRA]*
fra auteur de page toilée *n.m.* *[FRA]*
fra concepteur Web *n.m.*
fra créateur Web *n.m.*
fra concepteur de pages Web *n.m.*
fra concepteur de sites Web *n.m.*
fra créateur de pages Web *n.m.*
fra créateur de sites Web *n.m.*
spa autor de página Web *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa diseñador de página Web *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa diseñador de webs *n.m.* *[ESP]*
cat dissenyador de pàgines web *n.m.*
cat dissenyador de webs *n.m.*
por Web designer *s.2g.*
por autor de página Web *s.m.* *[POR]*
ita autore di pagine web *s.m.*
ita progettista di pagine web *s.m.*
ita realizzatore di pagine web *s.m.*
glg deseñador de webs *m.*
glg autor de webs *m.*

difuzare⇒*broadcast*

discuție⇒*conversație*

distribuție pe Web (288) *s.f.*

eng Web casting
eng casting
fra distribution Web *n.f.*
fra diffusion Web *n.f.*
fra webdiffusion *n.f.*
fra diffusion sur la toile *n.f.* *[FRA]*
fra diffusion systématique sur la toile *n.f.* *[FRA]*
fra diffusion réticulaire systématique *n.f.* *[FRA]*
fra diffusion réticulaire *n.f.* *[FRA]*
spa transmisión por la Web *n.f.* *[MEX]*
spa difusión por la Web *n.f.* *[MEX]*
spa difusión Web *n.f.* *[ARG]*
spa webcasting *n.f.* *[ESP]*
cat difusió per la web *n.f.*
por web casting *s.m.*
por distribuição Web *s.f.* *[POR]*
por difusão Web *s.f.* *[POR]*
ita diffusione via Web *s.f.*
ita trasmissione via Web *s.f.*
glg difusión vía Web *f.*

DNS (66) *s.n.*

ron sistemul numelor de domenii *s.n.*
eng domain name system
eng DNS
fra système de nom de domaine *n.m.*
fra système DNS *n.m.*
fra DNS *n.m.*
spa sistema de nombres de dominio *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa DNS *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa sistema de nombre de dominio *n.m.* *[ARG, ESP]*
cat sistema de noms de domini *n.m.*
cat DNS *n.m.*
por DNS *s.m.* *[BRA, POR]*
por sistema de nomes de domínio *s.m.* *[BRA, POR]*
ita sistema dei nomi di dominio *s.m.*
ita DNS *s.m.*
glg sistema de nomes de dominio *m.*
glg DNS *m.*

document FAQ (92) *s.n.*

ron listă de întrebări frecvente *s.f.*
eng Frequently Asked Questions
eng FAQ
fra foire aux questions *n.f.*
fra FAQ *n.f.*
fra questions les plus fréquemment posées *n.f.*
spa preguntas más frecuentes *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa preguntas frecuentes *n.m.* *[MEX]*
spa P+F *n.m.* *[MEX]*

spa **FAQ** *n.m.*
spa **Archivo de Preguntas Frecuentes** *n.m.* *[ARG]*
cat **preguntes més freqüents** *n.f.pl.*
cat **PMF** *n.f.pl*
cat **FAQ** *n.f.pl*
por **FAQ** *s.m.*
por **perguntas feitas com frequência** *s.f.pl.* *[POR]*
por **perguntas frequentes** *s.f.pl.* *[POR]*
ita **domande ricorrenti** *s.f.*
ita **domande frequenti** *s.f.*
ita **domande poste frequentemente** *s.f.*
ita **FAQ** *s.f.*
glg **preguntas máis frecuentes** *f.pl.*
glg **FAQ** *f.pl.*

E

Ebone (76) *s.n.*

eng **Ebone**
eng **European backbone**
fra **réseau fédérateur européen** *n.m.*
spa **columna vertebral europea** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **espina dorsal europea** *n.f.* *[MEX]*
spa **red troncal europea** *n.f.* *[MEX]*
spa **red europea** *n.f.* *[ESP]*
spa **troncal europea** *n.f.* *[ESP]*
cat **línia europea principal de dades** *n.f.*
cat **xarxa troncal europea** *n.f.*
por **Ebone** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **eurotronco** *s.m.* *[POR]*
por **tronco europeu** *s.m.* *[POR]*
ita **dorsale europea** *s.f.*
glg **rede troncal europea** *f.*

editor de pagini Web (290) *s.n.*

eng **Web editor**
fra **éditeur Web** *n.m.*
fra **éditeur sur la toile** *n.m.* *[FRA]*
spa **editor de páginas Web** *n.m.* *[MEX]*
spa **editor de la Red** *n.m.* *[MEX]*
spa **editor Web** *n.m.* *[ARG]*
spa **editor de webs** *n.m.* *[ESP]*
cat **editor de webs** *n.m.*
por **editor de página** *s.m.*
por **editor de HTML** *s.m.*
por **editor Web** *s.m.* *[POR]*
ita **editor di pagine web** *s.m.*
glg **editor de webs** *m.*

element ataşat (16) *s.n.*

eng **attachment**
fra **pièce jointe** *n.f.*
fra **fichier joint** *n.m.*
spa **archivo anexo** *n.m.* *[MEX]*
spa **archivo adjunto** *n.m.* *[MEX]*
spa **anexo** *n.m.* *[ARG]*
spa **adjunto** *n.m.* *[ESP]*
cat **adjunció** *n.f.*
cat **adjunt** *n.m.*
cat **arxiu adjunt** *n.m.*
por **anexo** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **ficheiro anexo** *s.m.* *[POR]*
ita **allegato** *s.m.*
glg **anexo** *s.m.*

e-mail (86) *s.n.*

ron **poşta electronică** *s.f.*
eng **E-mail**
eng **electronic mail**
eng **Email**
fra **courriel** *n.m.*
fra **courrier électronique** *n.m.*
fra **CÉ** *n.m.*
fra **C.élec** *n.m.*
fra **mél.** *n.m.* *[FRA]*
fra **messagerie électronique** *n.f.*
spa **correo electrónico** *n.m.*
NOTA: El término correo electrónico describe el medio; los otros siguientes se refieren a la "carta" en sí. [ESP]
spa **C. elec.** *n.m.* *[MEX]*
spa **E-mail** *n.m.* *[MEX]*
spa **emilio** *n.m.* (fam.) [ESP] *[ESP]*
spa **mensaje electrónico** *n.m.* *[ESP]*
cat **correu electrònic** *n.m.*
cat **e-mail** *n.m.*
por **correio eletrônico** *s.m.*
por **e-mail** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **correio electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **posta elettronica** *s.f.*
ita **e-mail** *s.f.*
glg **correo electrónico** *m.*
glg **c. elec.** *m.*

emoticon (88) *s.n.*

ron **smiley** *s.m.*
eng **emoticon**
eng **smiley**
fra **binette** *n.f.*
fra **frimousse** *n.f.* *[FRA]*
fra **émoticône** *n.f.* *[CA]*
spa **carita** *n.f.* *[MEX]*
spa **emoción** *n.f.* *[MEX]*
spa **emoticon** *n.m.* *[MEX]*
spa **sonriente** *n.m.* *[ARG]*
spa **careta** *n.f.* *[ESP]*
spa **emoticono** *n.m.* *[ESP]*
cat **emoticona** *n.f.*
por **emoticon** *s.m.*
por **emoticone** *s.f.* *[POR]*
por **ícone emocional** *s.m.* *[POR]*
ita **faccina** *s.f.* *fam.*
ita **ciberfaccia** *s.f.*
ita **emoticon** *s.m.*
ita **icona emozionale** *s.f.*
glg **emoticona** *s.f.*

etica Internet (51) *s.f.*

eng **cyberethics**
eng **Internet ethics**
fra **néthique** *n.f.*
fra **éthique d'Internet** *n.f.*
fra **éthique du Net** *n.f.*
fra **éthique du réseau** *n.f.*
spa **ética de Internet** *n.f.* *[MEX]*
spa **ciberética** *n.f.*
spa **nética** *n.f.* *[ESP]*
cat **ciberètica** *n.f.*
por **ética de Internet** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **ciberética** *s.f.* *[POR]*
ita **ciberetica** *s.f.*
ita **etica di Internet** *s.f.*
glg **ética de Internet** *f.*
glg **etiqueta na Rede** *f.*
glg **netiqueta** *s.f.*

eticheta Internet⇒*netichetă*

etichetă (257) *s.f.*

ron	marcaj	*s.n.*	
eng	tag		
fra	balise	*n.f.*	
fra	marqueur	*n.m.*	
fra	étiquette	*n.f.*	
spa	etiqueta	*n.f.*	
spa	marcador	*n.m.*	*[MEX]*
spa	mandato	*n.m.*	*[ESP]*
spa	marca	*n.f.*	*[ESP]*
cat	etiqueta	*n.f.*	
cat	marca	*n.f.*	
por	etiqueta	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	marcador	*s.m.*	*[POR]*
ita	marcatore	*s.m.*	
ita	etichetta	*s.f.*	
glg	etiqueta	*s.f.*	

etichetă de început (201) *s.f.*

ron	etichetă de start	*s.f.*	
eng	opening tag		
eng	start tag		
eng	beginning tag		
fra	étiquette d'ouverture	*n.f.*	
fra	marqueur d'ouverture	*n.m.*	
fra	marqueur de début	*n.m.*	
fra	balise de début	*n.f.*	
fra	balise d'ouverture	*n.f.*	
spa	etiqueta de comienzo	*n.f.*	*[MEX]*
spa	etiqueta de inicio	*n.f.*	*[MEX]*
spa	marcador de comienzo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	marcador de inicio	*n.m.*	*[MEX]*
spa	etiqueta de apertura	*n.f.*	*[ARG, ESP]*
spa	mandato de apertura	*n.m.*	*[ESP]*
cat	marca d'obertura	*n.f.*	
cat	etiqueta d'obertura	*n.f.*	
por	opening tag	*s.m.*	
por	etiqueta de abertura	*s.f.*	*[POR]*
por	marcador de abertura	*s.m.*	*[POR]*
ita	marcatore di apertura	*s.m.*	
ita	marcatore iniziale	*s.m.*	
glg	etiqueta de inicio	*f.*	

etichetă de sfârşit (40) *s.f.*

eng	closing tag		
eng	ending tag		
eng	end tag		
fra	marqueur de fin	*n.m.*	
fra	marqueur de fermeture	*n.m.*	
fra	balise de fin	*n.f.*	
fra	balise de fermeture	*n.f.*	
fra	étiquette de fin	*n.f.*	
spa	etiqueta de fin	*n.f.*	*[MEX]*
spa	etiqueta de cierre	*n.f.*	*[ESP]*
spa	etiqueta de final	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
cat	etiqueta de tancament	*n.f.*	
por	marca de fechamento	*s.f.*	
por	etiqueta de fim	*s.f.*	*[POR]*
por	marcador de fim	*s.m.*	*[POR]*
ita	marcatore di chiusura	*s.m.*	
ita	marcatore finale	*s.m.*	
glg	etiqueta de fin	*f.*	

etichetă de start⇒*etichetă de început*

etichetă fizică (208) *s.f.*

eng	physical tag		
eng	physical marker		
fra	étiquette physique	*n.f.*	
fra	marqueur physique	*n.m.*	
fra	balise physique	*n.f.*	
spa	etiqueta física	*n.f.*	
spa	marcador físico	*n.m.*	*[MEX]*
cat	marca física	*n.f.*	
cat	etiqueta física	*n.f.*	
por	etiqueta física	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	marcador físico	*s.m.*	
ita	marcatore fisico	*s.m.*	
glg	etiqueta física	*f.*	

etichetă logică (151) *s.f.*

ron	marker logic	*s.n.*	
eng	logical tag		
eng	logical marker		
eng	idiomatic tag		
fra	marqueur logique	*n.m.*	
fra	balise logique	*n.f.*	
fra	étiquette logique	*n.f.*	
spa	etiqueta lógica	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	marcador lógico	*n.m.*	*[MEX]*
spa	etiqueta	*n.f.*	*[ESP]*
spa	mandato	*n.m.*	*[ESP]*
cat	etiqueta lògica	*n.f.*	
por	marcador lógico	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	etiqueta lógica	*s.f.*	*[POR]*
ita	marcatore logico	*s.m.*	
glg	etiqueta lóxica	*f.*	

expediere încrucişată (46) *s.f.*

eng	crossposting		
fra	envoi multiple	*n.m.*	
fra	postage croisé	*n.m.*	
spa	mensaje cruzado	*n.m.*	*[MEX]*
spa	publicación cruzada	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	envío múltiple	*n.m.*	*[ESP]*
cat	enviament múltiple	*n.m.*	
por	postagem cruzada	*s.f.*	
por	envio múltiplo	*s.m.*	*[POR]*
ita	invio multiplo	*s.m.*	
glg	envío múltiple	*m.*	

extinderea unei celule (35) *s.f.*

eng	cell span		
eng	span		
fra	étalement d'une cellule	*n.m.*	
spa	tramo de célula	*n.m.*	*[MEX]*
spa	tramo de celda	*n.m.*	*[MEX]*
spa	extensión de celda	*n.f.*	*[ARG]*
spa	amplio de celda	*n.m.*	*[ESP]*
cat	ample de cel·la	*n.m.*	
por	extensão de células	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	estensione di una cella	*s.f.*	
glg	extensión de celas	*f.*	

extranet (91) *s.n.*

ron	reţea externă	*s.f.*	
eng	extranet		
fra	extranet	*n.m.*	
fra	réseau extranet	*n.m.*	
spa	red externa	*n.f.*	*[MEX]*
spa	extranet	*n.f.*	*[ESP]*
cat	extranet	*n.f.*	

por extranet *s.f.* *[BRA, POR]*
ita extranet *s.f.*
glg extranet *s.f.*
glg rede externa *f.*

F

fcc (97) *s.n.*
ron copie păstrată *s.f.*
eng folder carbon copy
eng fcc
fra copie conforme classeur *n.f.*
fra ccc *n.f.*
spa copia al carbón *n.f.* *[MEX]*
spa copia para archivo *n.f.* *[MEX]*
spa copia según carpeta *n.f.* *[ARG]*
spa copia de carpeta *n.f.* *[ESP]*
cat còpia de carpeta *n.f.*
por pasta carbon copy *s.f.*
por fcc *s.m.*
por pasta de cópia carbono *s.f.* *[POR]*
ita cartella copia conforme *s.f.*
glg cartafol de copias confidenciais *m.*

fir de discuţie (64) *s.n.*
ron înlănţuire de mesaje *s.f.*
eng discussion thread
eng topical thread
eng thread
fra fil de discussion *n.m.*
fra fil conducteur *n.m.*
fra fil d'intérêt *n.m.*
fra fil *n.m.*
fra thème *n.m.*
fra sujet *n.m.*
spa hilo de discusión *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa hilo *n.m.* *[MEX]*
spa tema de conversación *n.m.* *[ESP]*
spa subproceso *n.m.* *[MEX]*
cat fil de conversa *n.m.*
por thread *s.m.*
por fio *s.m.* *[POR]*
por fio condutor *s.m.* *[POR]*
por tema *s.m.* *[POR]*
por tópico em discusão *s.m.* *[POR]*
ita argomento (di discussione) *s.m.*
ita tema *s.m.*
glg fío da discusión *m.*
glg tema da discusión *m.*

firewall (94) *s.n.*
ron parafoc *s.n.*
eng firewall
fra pare-feu *n.m.*
fra coupe-feu *n.m.*
fra garde-barrière *n.m.*
fra barrière de sécurité *n.f.* *[FRA]*
spa cortafuegos *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa cortafuego *n.m.* *[MEX]*
spa barrera *n.f.* *[MEX]*
spa protección antiflama *n.f.* *[ARG]*
cat mur de protecció *n.m.*
cat tallafoc *n.m.*
por firewall *s.m.*
por barreira de segurança *s.f.* *[POR]*
ita sistema di sicurezza *s.m.*
ita parete tagliafuoco *s.f.*
ita barriera di protezione *s.f.*
glg barreira de control *f.*

flux de date⇒*transmisie video*

formular electronic (82) *s.n.*
ron formular Web *s.n.*
ron formular interactiv *s.n.*
eng electronic form
eng E-form
eng Web form
eng interactive form
eng fill-out form
fra formulaire électronique *n.m.*
fra formulaire électronique interactif *n.m.*
fra formulaire interactif *n.m.*
fra formulaire de saisie *n.m.*
fra formulaire Web *n.m.*
spa formulario electrónico *n.m.*
spa formulario interactivo *n.m.* *[MEX]*
spa forma electrónica *n.f.* *[MEX]*
spa forma interactiva *n.f.* *[MEX]*
spa formulario web *n.m.* *[ESP]*
cat formulari electrònic *n.m.*
cat formulari Web *n.m.*
por formulário eletrônico *s.m.*
por formulário Web *s.m.*
por formulário interativo *s.m.*
por formulário electrónico *s.m.* *[POR]*
por formulário interactivo *s.m.* *[POR]*
por formulário para edição *s.m.* *[POR]*
ita modulo elettronico *s.m.*
ita modulo interattivo *s.m.*
ita modulo di registrazione *s.m.*
ita modulo di risposta *s.m.*
ita formulario *s.m.*
glg formulario electrónico *m.*

formular interactiv⇒*formular electronic*

formular Web⇒*formular electronic*

forum⇒*grup de ştiri*

frame relay (98) *s.n.*
ron releu pentru cadre de reţea *s.n.*
eng frame relay
fra relais de trame *n.m.*
spa relé de marco *n.m.* *[MEX]*
spa reemplazo de grupos estructurados *n.m.* *[ARG]*
spa retransmisión de tramas *n.f.* *[ESP]*
cat retransmissió de trames *n.f.*
por frame relay *s.f.* *[BRA, POR]*
ita commutazione di trama *s.f.*
glg conmutación de trama *f.*

frame-uri⇒*cadre*

Freenet (100) *s.n.*
eng Freenet
fra Libertel *n.m.*

fra **libertel** *n.m.*
spa **red comunitaria** *n.f.* *[MEX]*
spa **red libre** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **red gratuita** *n.f.* *[ESP]*
cat **freenet** *n.f.*
cat **xarxa gratuïta** *n.f.*
por **freenet** *s.m.*
por **rede gratuita** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **rete pubblica** *s.f.*
ita **freenet** *s.f.*
glg **rede libre** *f.*
glg **rede de balde** *f.*

FTP (93) *s.n.*

ron **protocol de transfer al fişierelor** *s.n.*
eng **file transfer protocol**
eng **FTP**
fra **protocole de transfert de fichier** *n.m.*
fra **protocole FTP** *n.m.*
fra **FTP** *n.m.*
spa **protocolo de transferencia de archivos** *n.m.* *[MEX]*
spa **FTP** *n.m.* *[MEX]*
spa **protocolo de transmisión de archivos** *n.m.* *[MEX]*
spa **Protocolo de Transferencia de Archivos** *n.m.* *[ARG]*
spa **protocolo de transferencia de ficheros** *n.m.* *[ESP]*
cat **protocol de transferència de fitxers** *n.m.*
por **transferência de arquivo** *s.f.*
por **FTP** *s.m.*
por **protocolo de transferência de ficheiros** *s.m.* *[POR]*
por **PTF** *s.m.* *[POR]*
ita **protocollo di trasferimento file** *s.m.*
ita **protocollo per il trasferimento di file** *s.m.*
ita **protocollo FTP** *s.m.*
ita **FTP** *s.m.*
glg **protocolo de transferencia de ficheiros** *m.*
glg **FTP** *m.*

furnizor de acces Internet (2) *s.m.*

eng **access provider**
fra **fournisseur d'accès** *n.m.*
fra **fournisseur d'accès Internet** *n.m.*
fra **FAI** *n.m.* *(QC)*
fra **fournisseur d'accès à Internet** *n.m.*
spa **proveedor de acceso** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **proveedor de Internet** *n.m.* *[ESP]*
cat **proveïdor d'accés** *n.m.*
cat **proveïdor d'Internet** *n.m.*
por **provedor de acesso** *s.m.*
por **provedor de serviço** *s.m.*
por **fornecedor de acesso** *s.m.* *[POR]*
ita **fornitore di accesso** *s.m.*
ita **fornitore di connessione** *s.m.*
ita **provider** *s.m.*
glg **fornecedor de acceso** *m.*
glg **provedor de acceso** *m.*

furnizor de conţinut (43) *s.n.*

eng **content provider**
fra **fournisseur de contenu** *n.m.*
spa **proveedor de contenido** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **proveedor de contenidos** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **proveïdor de continguts** *n.m.*
por **provedor de conteúdo** *s.m.*
por **fornecedor de conteúdo** *s.m.* *[POR]*
ita **fornitore di contenuti** *s.m.*
glg **fornecedor de contidos** *m.*
glg **provedor de contidos** *m.*

furnizor de informaţii (125) *s.m.*

eng **information provider**
eng **IP**
fra **fournisseur d'information(s)** *n.m.*
fra **FI** *n.m.*
fra **prestataire d'information(s)** *n.é.*
fra **fournisseur de contenu** *n.m.*
spa **proveedor de información** *n.m.*
cat **proveïdor d'informació** *n.m.*
cat **IP** *n.m.*
por **provedor de informações** *s.m.*
por **fornecedor de informação** *s.m.* *[POR]*
por **IP** *s.m.* *[POR]*
ita **fornitore di informazione** *s.m.*
glg **fornecedor de información** *m.*
glg **provedor de información** *m.*

furnizor de servicii (242) *s.m.*

eng **service provider**
fra **fournisseur de services** *n.m.*
fra **fournisseur de services Internet** *n.m.*
fra **FSI** *n.m.*
fra **prestataire de services Internet** *n.é.*
spa **proveedor de servicios** *n.m.*
cat **proveïdor de serveis** *n.m.*
por **provedor de serviços** *s.m.*
por **fornecedor de serviços** *s.m.* *[POR]*
ita **fornitore di servizi** *s.m.*
glg **fornecedor de servicios** *m.*
glg **provedor de servicios** *m.*

furnizor de servicii on-line (196) *s.m.*

eng **online service provider**
eng **OSP**
fra **fournisseur de services en ligne** *n.m.*
fra **service en ligne** *n.m.*
spa **proveedor de servicios en línea** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **OSP** *n.m.* *[MEX]*
spa **proveedor de ciberservicio** *n.m.* *[ESP]*
spa **proveedor de servicio virtual** *n.f.* *[ESP]*
cat **ciberproveïdor de serveis** *n.m.*
cat **proveïdor de serveis virtuals** *n.m.*
por **provedor de serviço on-line** *s.m.*
por **fornecedor de serviço em linha** *s.m.* *[POR]*
ita **fornitore di servizi in linea** *s.m.*
glg **fornecedor de servicios en liña** *m.*
glg **provedor de servicios en liña** *m.*

G

ghid de navigare Internet (136) *s.n.*

eng **Internet road map**
eng **road map**
fra **guide internaute** *n.m.*

fra guide infonaute *n.m.*
spa guía de Internet *n.f.* *[MEX]*
spa mapa de ruta Internet *n.m.* *[ARG]*
spa páginas amarillas de Internet *n.f.pl.* *[ESP]*
cat pàgines grogues d'Internet *n.f.pl.*
por mapa de auto-estrada da Internet *s.m.*
por guia do infonauta *s.m.* *[POR]*
por guia do internauta *s.m.* *[POR]*
ita guida Internet *s.f.*
glg guía de Internet *f.*

grup de interes (245) *s.n.*

ron SIG *s.n.*
eng Special Interest Group
eng interest group
eng SIG
fra groupe d'intérêt *n.m.*
fra groupe d'intérêt spécial *n.m.*
fra groupe d'intérêt particulier *n.m.*
spa grupo de interés *n.m.* *[MEX]*
spa grupo de interés especial *n.m.*
spa SIG *n.m.*
spa grupo de trabajo *n.m.* *[ESP]*
cat grup d'interès especial *n.m.*
cat SIG *n.m.*
por Special Interest Group *s.m.*
por grupo de interesse especial *s.m.*
por grupo de interesse *s.m.* *[POR]*
ita gruppo di interesse (specifico) *s.m.*
glg grupo de interese *m.*

grup de ştiri (186) *s.n.*

ron newsgroup *s.n.*
ron forum *s.n.*
eng newsgroup
eng Usenet newsgroup
eng forum
eng discussion group
fra forum *n.m.*
fra forum de discussion *n.m.*
fra groupe de nouvelles *n.m.*
fra groupe de discussion *n.m.*
spa foro *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa foro de discusión *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa grupo de noticias *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa infogrupo *n.m.* *[ESP]*
spa noticias *n.f.pl.* *[ESP]*
spa grupo de discusión *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa grupo de noticias Usenet *n.m.* *[MEX]*
cat fòrum *n.m.*
cat grup de discussió *n.m.*
cat grup d'interès *n.m.*
cat grup de notícies *n.m.*
por grupo de discussão *s.m.* *[BRA, POR]*
por fórum *s.m.* *[BRA, POR]*
por newsgroup *s.m.* *[BRA, POR]*
ita gruppo di discussione *s.m.*
ita forum telematico *s.m.*
ita conferenza *s.f.*
glg grupo de novas *m.*
glg foro de debate *m.*

grup de ştiri cu moderator (167) *s.n.*

eng moderated newsgroup
fra infogroupe dirigé *n.m.*
fra forum modéré *n.m.*
fra forum de discussion modéré *n.m.*
fra groupe de discussion modéré *n.m.*
spa foro moderado *n.m.* *[MEX]*
spa foro de discusión moderado *n.m.* *[MEX]*
spa grupo de noticias moderado *n.m.* *[MEX]*
spa foro dirigido *n.m.* *[MEX]*
spa foro de discusión dirigido *n.m.* *[MEX]*
spa grupo de noticias dirigido *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa grupo de discusión moderado *n.m.* *[ESP]*
cat grup de discussió moderat *n.m.*
por grupo de discussão moderado *s.m.*
por grupo de discussão com moderador *s.m.* *[BRA, POR]*
por grupo de discussão orientado *s.m.* *[POR]*
ita gruppo di discussione moderato *s.m.*
glg grupo de novas moderado *m.*
glg foro de debate moderado *m.*

grupuri de ştiri (271) *s.n.*

eng Usenet news
fra nouvelles Usenet *n.f.*
spa noticias Usenet *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa noticias de Usenet *n.f.pl.* *[ESP]*
cat notícies de Usenet *n.f.pl.*
por netnews *s.m.*
por Usenet news *s.m.*
por notícias Usenet *s.f.* *[POR]*
ita gruppi di discussione Usenet *s.m.*
glg novas de Usenet *f.*

găzduire (111) *s.f.*

ron recepţie de conţinut *s.f.*
ron primire de conţinut *s.f.*
eng hosting
eng content hosting
fra hébergement de contenu *n.m.*
fra hébergement *n.m.*
spa alojamiento de datos *n.m.* *[MEX]*
spa alojamiento de páginas *n.m.* *[MEX]*
spa alojamiento *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa albergue *n.m.* *[ARG]*
spa albergue de contenido *n.m.* *[ARG]*
spa hospedaje *n.m.* *[ESP]*
cat hostatge *n.m.*
cat allotjament *n.m.*
por servidor *s.m.* *[BRA, POR]*
por hospedeiro *s.m.* *[BRA, POR]*
por host *s.m.*
por hospedagem *s.f.* *[POR]*
ita servizio di ospitalità (del contenuto di un sito) *s.m.*
glg aloxamento *s.m.*

H

haiduc pe Internet⇒*pirat mobil pe Internet*

harta sitului⇒*harta unui site*

harta unui site (247) *s.f.*

ron harta sitului *s.f.*

eng site map
fra carte de site *n.f.*
fra plan de site *n.m.*
spa mapa de sitio *n.m.* *[MEX]*
spa plano de sitio *n.m.* *[ARG]*
spa mapa de web *n.m.* *[ESP]*
cat mapa del web *n.m.*
cat plànol del lloc *n.m.*
por mapa do site *s.m.*
por mapa de sítio *s.m.* *[POR]*
por plano de sítio *s.m.* *[POR]*
ita mappa del sito *s.f.*
ita pianta del sito *s.f.*
glg árbore do sitio *s.f.*

HDSL (107) *s.n.*

eng high-speed digital subscriber line
eng HDSL
fra ligne numérique à paire à grande vitesse *n.f.*
fra LNPGV *n.f.*
fra ligne d'abonné numérique à haut débit *n.f.*
fra liaison haut débit à courte distance *n.f.*
fra liaison symétrique courte distance *n.f.*
fra liaison HDSL *n.f.*
spa línea digital de abonado de alta velocidad *n.f.* *[MEX]*
spa HDSL *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa línea digital de abonados de gran velocidad *n.f.* *[ESP]*
cat connexió digital d'abonat de gran rapidesa *n.f.*
por HDSL *s.m.*
por linha digital de alta velocidade *s.f.* *[POR]*
ita linea (utente) digitale ad alta velocità *s.f.*
ita HDSL *s.f.*
glg liña dixital de subscrición de velocidade alta *f.*
glg HDSL *f.*

hiperlegătură (118) *s.f.*

eng hyperlink
eng hypertext link
eng link
fra hyperlien *n.m.*
fra lien hypertexte *n.m.*
fra lien hypertextuel *n.m.*
fra pointeur *n.m.*
spa hiperenlace *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa hipervínculo *n.m.*
spa hiperliga *n.f.* *[MEX]*
spa ultraenlace *n.m.* *[MEX]*
spa hipertexto *n.m.* *[MEX]*
spa nexo *n.m.* *[ESP]*
cat enllaç *n.m.*
cat enllaç hipertextual *n.m.*
cat hiperenllaç *n.m.*
por hiperlink *s.m.* *[BRA, POR]*
por hipertexto *s.m.*
por apontador *s.m.* *[POR]*
por hiperligação *s.f.* *[POR]*
por ligação hipertexto *s.f.* *[POR]*
ita collegamento ipertestuale *s.m.*
ita ipercollegamento *s.m.*
ita rimando ipertestuale *s.m.*
glg ligazón *s.f.*

hoț de coduri de acces Internet (244) *s.m.*

eng shoulder surfer
fra épieur *n.m.*
spa espía *n.m.* *[MEX]*
spa mochilas *n.m.* *[ESP]*
cat motxilla *n.f.*
por espia *s.m.* *[POR]*
ita surfista di cresta d'onda *s.m./f.*

home page⇒*pagină (de) Web proprie*

host name⇒*nume Internet*

HTML (115) *s.n.*

eng Hypertext Mark-up Language
eng HTML
eng HyperText Mark-up Language
fra langage HTML *n.m.*
fra HTML *n.m.*
fra langage de balisage hypertexte *n.m.*
fra langage hypertexte *n.m.*
spa HTML *n.m.*
spa lenguaje de marcas de hipertexto *n.m.* *[MEX]*
spa lenguaje de marcado de hipertextos *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa lenguaje de etiquetación de hipertexto *n.m.* *[MEX]*
spa Lenguage de Etiquetación de Hipertexto *n.m.* *[ARG]*
spa lenguaje hipertexto *n.m.* *[MEX]*
cat llenguatge de marques d'hipertext *n.m.*
cat HTML *n.m.*
por HTML *s.m.* *[BRA, POR]*
por linguagem de balisagem de hipertexto *s.f.* *[POR]*
por linguagem hipertexto *s.f.* *[POR]*
ita linguaggio per la marcatura di ipertesti *s.m.*
ita HTML *s.m.*
glg HTML *f.*
glg linguaxe de marcas de hipertexto *f.*
glg linguaxe hipertextual *f.*

HTML dinamic (74) *s.n.*

eng dynamic HTML
fra HTML dynamique *n.m.*
spa HTML dinámico *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat HTML dinàmic *n.m.*
por HTML dinâmico *s.m.* *[BRA, POR]*
ita HTML dinamico *s.m.*
ita DHTML *s.m.*
glg HTML dinámica *f.*

HTTP (116) *s.n.*

ron protocol de transfer de documente hipertext *s.n.*
eng HyperText Transfer Protocol
eng HTTP
fra protocole HTTP *n.m.*
fra HTTP *n.m.*
fra protocole de transfert hypertexte *n.m.*
spa HTTP *n.m.*
spa protocolo de transferencia de hipertexto *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa protocolo de transporte de hipertexto *n.m.* *[MEX]*
spa Protocolo de Transporte de Hipertexto *n.m.* *[ARG]*

cat protocol de transferència d'hipertext *n.m.*
cat HTTP *n.m.*
por HTTP *s.m.* *[BRA, POR]*
por protocolo de transferência de hipertextos *s.m.* *[POR]*
ita protocollo di trasferimento ipertesti *s.m.*
ita HTTP *s.m.*
ita protocollo per il trasferimento di ipertesti *s.m.*
glg protocolo de transferencia de hipertexto *m.*
glg HTTP *m.*

hub (117) *s.n.*

ron concentrator de rețea *s.n.*
eng hub
fra concentrateur *n.m.*
spa centro *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa concentrador *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat concentrador *n.m.*
cat hub *n.m.*
por HUB *s.m.*
por conector *s.m.* *[POR]*
ita concentratore *s.m.*
glg concentrador *s.m.*

hărțuire pe Internet (178) *s.f.*

eng Net stalking
eng network stalking
fra cyberharcèlement *n.m.*
fra harcèlement électronique *n.m.*
fra harcèlement avec menaces sur réseau *n.m.*
spa acechar por la Red *v.* *[MEX]*
spa acechar por Internet *v.* *[MEX]*
spa acecho en la red *n.m.* *[ESP]*
spa paseo por la red *n.m.* *[ESP]*
cat assetjament a la xarxa *n.m.*
ita agguato con minacce in rete *s.m.*
glg axexo *s.m.*

I

ID (272) *s.n.*

ron identificator al utilizatorului *s.n.*
eng user ID
eng user identification
fra identification de l'utilisateur *n.f.*
fra nom d'utilisateur *n.m.*
fra code d'utilisateur *n.m.*
fra code d'identification *n.m.*
fra nom utilisateur *n.m.*
fra code utilisateur *n.m.*
fra ID utilisateur *n.f.*
spa identificación de usuario *n.f.*
spa ID de usuario *n.f.* *[MEX]*
spa identificador de usuario *n.m.* *[MEX]*
spa identificación de usuario *n.f.*
spa código de usuario *n.m.* *[ESP]*
spa nombre de usuario *n.m.* *[ESP]*
cat codi d'usuari *n.m.*
cat nom d'usuari *n.m.*
cat identificador d'usuari *n.m.*
por identificação do usuário *s.f.*
por user ID *s.m.*
por identificação do utilizador *s.f.* *[POR]*
ita identificativo (d')utente *s.m.*
ita nome (d')utente *s.m.*
glg nome do usuario *m.*
glg identificador do usuario *m.*

identificator al utilizatorului⇒*ID*

imagine în miniatură (264) *s.f.*

eng thumbnail image
eng thumbnail
fra miniature *n.f.*
fra vignette *n.f.*
fra image miniature *n.f.*
fra image timbre-poste *n.f.*
fra imagette *n.f.*
spa imagen en miniatura *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa miniatura *n.f.* *[MEX]*
spa imagen reducida *n.f.* *[ESP]*
cat imatge reduïda *n.f.*
cat imatge en miniatura *n.f.*
por thumbnail image *s.m.*
por miniatura *s.f.* *[BRA, POR]*
ita miniatura (di immagine) *s.f.*
glg imaxe miniatura *f.*

imagine inserată (128) *s.f.*

eng inline image
eng inline graphic
fra image en ligne *n.f.*
fra graphique en ligne *n.m.*
fra image incluse *n.f.*
fra graphique inséré *n.m.*
fra image insérée *n.f.*
fra image intégrée *n.f.*
fra image interne *n.f.*
spa imagen en línea *n.f.*
spa gráfico en línea *n.m.* *[MEX]*
cat imatge en línia *n.f.*
por imagens alinhadas *s.f.pl.* *[BRA, POR]*
por gráfico em linha *s.m.* *[POR]*
por imagem em linha *s.f.* *[POR]*
ita immagine in linea *s.f.*
ita grafico in linea *s.m.*
glg imaxe en liña *f.*

imagine senzitivă (interactivă) de tip hartă (38) *s.f.*

eng clickable image map
eng image map
eng interactive graphic
eng hot image
fra hyperimage *n.f.*
fra image cliquable *n.f.*
fra carte-image *n.f.*
fra carte sensible *n.f.*
fra image hypertexte *n.f.*
fra image sensible *n.f.*
spa gráfico interactivo *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa hiperimagen *n.f.* *[ESP]*
spa imagen cliqueable *n.f.* *[ESP]*
cat imatge mapejada *n.f.*
cat hiperimatge *n.f.*
por área de imagens clicáveis *s.f.*
por gráfico interativo *s.m.*
por imagem mapeada *s.f.*
por hiperimagem *s.f.* *[POR]*
por imagem interactiva *s.f.* *[POR]*
ita immagine cliccabile *s.f.*

ita **mappa cliccabile** *s.f.*
ita **mappa grafica attiva** *s.f.*
ita **mappa sensibile** *s.f.*
glg **imaxe sensible** *f.*

începător⇒*novice*

index consultabil (235) *s.n.*
eng **searchable index**
fra **index consultable** *n.m.*
fra **index cliquable** *n.m.*
spa **índice consultable** *n.m.* *[MEX]*
spa **índice de consulta** *n.m.* *[ARG]*
spa **índice activo** *n.m.* *[MEX]*
spa **índice de búsqueda** *n.m.* *[ESP]*
cat **índex de cerca** *n.m.*
por **índice com busca** *s.m.*
por **índice consultável** *s.m.* *[POR]*
ita **indice consultabile** *s.m.*
ita **indice cliccabile** *s.m.*
glg **índice de busca** *m.*

industria informațională (124) *s.f.*
eng **information industry**
fra **industrie de l'information** *n.f.*
fra **info-industrie** *n.f.*
spa **industria de la información** *n.f.*
cat **indústria de la informació** *n.f.*
por **indústria da Informação** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **infoindústria** *s.f.* *[POR]*
ita **industria dell'informazione** *s.f.*
glg **industria da información** *f.*

informații utilizator (273) *s.f.*
eng **users news**
fra **infos utilisateurs** *n.f.*
spa **información para usuarios** *n.f.* *[MEX]*
spa **noticias de los usuarios** *n.f.pl.* *[ARG]*
spa **usuario de grupos de discusión** *n.m.* *[ESP]*
cat **usuari de grups de discussió** *n.m.*
por **usuários de news** *s.m.*
por **usuários de notícias** *s.m.*
por **utilizadores de informação** *s.m.* *[POR]*
ita **informazioni per gli utenti** *s.f.*
glg **usuarios de grupos de novas** *m.*

Infrastructură Globală Informațională (105) *s.f.*
eng **Global Information Infrastructure**
fra **Infrastructure mondiale d'information** *n.f.*
fra **infrastructure mondiale d'information** *n.f.*
spa **infraestructura global de información** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **Infraestructura Mundial de Información** *n.f.* *[ARG]*
cat **infraestructura global d'informació** *n.f.*
por **infraestrutura de Informação Global** *s.f.*
por **infra-estrutura mundial de informação** *s.f.* *[POR]*
ita **Infrastruttura globale dell'informazione** *s.f.*
glg **infraestructura mundial da información** *f.*

înglobare⇒*inserare*

în Internet⇒*prin Internet*

înlănțuire de mesaje⇒*fir de discuție*

inserare (129) *s.f.*
ron **înglobare** *s.f.*
eng **inlining**
fra **inclusion par référence** *n.f.*
spa **inclusión por referencia** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **inlining** *n.m.* *[ESP]*
cat **inlining** *n.m.*
por **inclusão por referência** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **integrazione per marcatura** *s.f.*
glg **inclusión por referencia** *f.*

interconectare de rețele (139) *s.f.*
eng **internetting**
eng **internetworking**
fra **interréseautage** *n.m.*
fra **interconnexion de réseaux** *n.f.*
fra **interconnexion de réseaux locaux** *n.f.*
spa **interconexión de red** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **teletrabajo** *n.m.* *[ESP]*
cat **teletreball** *n.m.*
por **internetworking** *s.m.*
por **interconexão de redes** *s.f.* *[POR]*
ita **interconnessione** *s.f.*
ita **collegamento di reti** *s.m.*
glg **interconexión de redes** *f.*

interfață CGI⇒*CGI*

interfață software cu rețeaua (249) *s.f.*
ron **priză la rețea** *s.f.*
eng **socket**
fra **mécanisme d'échange** *n.m.*
fra **descripteur de fichier** *n.m.*
fra **interface de connexion** *n.f.*
spa **conector** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **zócalo** *n.m.* *[MEX]*
spa **zócalo de expansión** *n.m.* *[ESP]*
spa **mecanismo de intercambio** *n.m.* *[ESP]*
spa **descriptor de ficheros** *n.m.* *[ESP]*
cat **sòcol d'expansió** *n.m.*
cat **descriptor de fitxers** *n.m.*
cat **mecanisme d'intercanvi** *n.m.*
por **socket** *s.m.*
por **soquete** *s.m.*
por **mecanismo de intercâmbio** *s.m.* *[POR]*
ita **socket** *s.m.*
glg **mecanismo de intercambio** *m.*

interior unei rețele (141) *adj.*
eng **intranet** *adj.*
fra **intranet** *adj.*
spa **intrared** *adj.* *[MEX]*
spa **intranet** *adj.* *[ESP]*
spa **de red interna** *adj.* *[ESP]*

cat **intranet** *adj.*
cat **de xarxa interna** *u.f.*
por **intranet** *adj.* *[BRA, POR]*
ita **rete interna (aziendale)** *s.f.*

intermediar⇒*proxy*

internaut⇒*navigator Internet*

Internet (133) *s.n.*
eng **Internet network**
eng **Internet**
eng **Net**
eng **Worldnet**
fra **réseau Internet** *n.m.*
fra **Internet** *n.m.*
fra **Net** *n.m.*
spa **Internet** *n.m.y f.* *[MEX]*
spa **Red** *n.f.* *[MEX]*
spa **Red de Redes** *n.f.* *[MEX]*
spa **red de Internet** *n.f.* *[ARG, MEX]*
cat **xarxa Internet** *n.f.*
por **rede Internet** *s.f.*
por **internet** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **rede** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **rede mundial** *s.f.*
ita **Internet** *s.f.*
ita **Rete (mondiale)** *s.f.*
glg **Internet** *s.f.*
glg **Rede** *f.*

Internet café (48) *s.n.*
eng **cybercafé**
fra **cybercafé** *n.m.*
fra **café électronique** *n.m.*
fra **café Internet** *n.m.*
spa **café Internet** *n.m.* *[MEX]*
spa **cibercafé** *n.m.*
cat **cibercafè** *n.m.*
por **cibercafé** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **cibercaffè** *s.m.*
glg **cibercafé** *s.m.*

Intranet (142) *s.n.*
eng **Intranet**
fra **intranet** *n.m.*
fra **réseau intranet** *n.m.*
spa **Intranet** *n.f.*
spa **red interna** *n.m.* *[MEX]*
cat **Intranet** *n.f.*
por **intranet** *s.f.*
ita **Intranet** *s.f.*
glg **intranet** *s.f.*

IP (134) *s.n.*
ron **Protocol Internet** *s.n.*
eng **Internet Protocol**
eng **IP**
fra **protocole Internet** *n.m.*
fra **protocole IP** *n.m.*
fra **IP** *n.m.*
spa **protocolo Internet** *n.m.* *[MEX]*
spa **protocolo de Internet** *n.m.*
spa **IP** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **protocol d'Internet** *n.m.*
cat **IP**
por **Internet protocol-IP** *s.m.*
por **protocolo internet** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **protocollo Internet** *s.m.*
ita **IP** *s.m.*
glg **protocolo de Internet** *m.*
glg **IP** *m.*

IP prin apel telefonic (60) *s.n.*
eng **dialup IP**
fra **accès Internet commuté** *n.m.*
fra **accès Internet** *n.m.*
spa **acceso conmutado en IP** *n.m.* *[MEX]*
spa **acceso a Internet conmutado** *n.m.* *[ARG]*
spa **acceso Internet por línea commutada** *n.m.* *[ESP]*
spa **conexión a una red IP** *n.f.* *[ESP]*
cat **connexió a una xarxa IP** *n.f.*
cat **accés a Internet per línia commutada** *n.m.*
por **IP discado** *s.m.*
por **acessp IP comutado** *s.m.* *[POR]*
ita **IP commutato** *s.m.*
glg **conexión a Internet por liña conmutada** *f.*

IRC (135) *s.n.*
ron **serviciu de discuţii prin Internet** *s.n.*
eng **Internet Relay Chat**
eng **IRC**
fra **conversation IRC** *n.f.*
fra **service IRC** *n.m.*
fra **bavardage IRC** *n.m.*
spa **conversación por Internet** *n.f.* *[MEX]*
spa **charla interactiva Internet** *n.f.* *[MEX]*
spa **IRC** *n.f.*
spa **Plática de Relevo de Internet** *n.f.* *[ARG]*
cat **tertúlia en temps real** *n.f.*
cat **IRC** *n.f.*
por **IRC** *s.f.*
por **bate-papo** *s.m.*
por **conversação em linha** *s.f.* *[POR]*
por **IRC** *s.m.* *[POR]*
ita **sistema Internet per chiacchierate** *s.m.*
ita **IRC** *s.m.*
glg **charla IRC** *f.*
glg **canle de charla interactiva** *f.*

ISDN (144) *s.n.*
ron **reţea digitală cu servicii integrate** *s.f.*
eng **Integrated Services Digital Network**
eng **integrated services digital network**
eng **ISDN**
fra **réseau numérique à intégration de service** *n.m.*
fra **RNIS** *n.m.*
fra **réseau numérique à intégration de services** *n.m.*
spa **red digital de servicios integrados** *n.f.*
spa **ISDN** *n.f.* *[MEX]*
spa **RDSI** *n.f.* *[ESP]*
cat **xarxa digital de serveis integrats** *n.f.*
cat **XDSI** *n.f.*
por **ISDN** *s.m.*
por **rede digital de serviços integrados** *s.f.*
por **RDIS** *s.f.* *[POR]*
por **rede digital com integração de serviços** *s.f.* *[POR]*
ita **rete digitale di servizi integrati** *s.f.*

ita **ISDN** *s.f.*
ita **rete ISDN** *s.f.*
glg **rede dixital de servicios integrados** *f.*
glg **RDSI** *f.*

IT (122) *s.n.*
ron **TI** *s.n.*
ron **Tehnologia Informației** *s.f.*
eng **Information and Communications Technologies**
eng **ICT**
fra **technologies de l'information et des communications** *n.f.*
fra **technologies de l'information et de la communication** *n.f.*
fra **TIC** *n.f.*
spa **tecnologías de la comunicación y de la información** *n.f.* *[MEX]*
spa **TCI** *n.f.* *[MEX]*
spa **Tecnologías de Información y Comunicación** *n.f.* *[ARG]*
spa **telecomunicaciones** *n.f.pl.* *[ESP]*
cat **tecnologies de la informació** *n.f.pl*
cat **Tecnologies de la Informació i la Comunicació** *n.f.pl.*
cat **TIC** *n.m.*
por **ICT** *s.m.*
por **tecnologias de informação e das comunicações** *s.f.* *[POR]*
por **TIC** *s.f.* *[POR]*
ita **tecnologie dell'informazione e delle comunicazioni** *s.f.*
ita **ICT** *s.f.*
glg **tecnoloxías da información e das comunicacións** *f.pl.*
glg **TIC** *f.pl.*

J

jargon Internet (177) *s.n.*
eng **Netspeak**
eng **Net Speak**
eng **Netlish**
fra **jargon Internet** *n.m.*
fra **internetais** *n.m.*
fra **cyberjargon** *n.m.*
spa **ciberjerga** *n.f.* *[MEX]*
spa **ciberlengua** *n.f.* *[MEX]*
spa **ciberidioma** *n.m.* *[MEX]*
spa **jerga Internet** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **hablar por Internet** *v.* *[ESP]*
cat **argot d'Internet** *u.f.*
por **linguagem de internet** *s.f.*
por **jargão da Internet** *s.m.* *[POR]*
ita **internettese** *s.m.*
glg **fala dos internautas** *f.*

jurnalism electronic (300) *s.n.*
eng **wired journalism**
eng **electronic journalism**
eng **online reporting**
fra **journalisme électronique** *n.m.*
fra **cyberjournalisme** *n.m.*
fra **journalisme en ligne** *n.m.*
fra **journalisme virtuel** *n.m.*
spa **periodismo electrónico** *n.m.*
spa **periodismo en línea** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **periodismo virtual** *n.m.* *[MEX]*
spa **ciberperiodismo** *n.m.* *[ESP]*
cat **periodisme electrònic** *n.m.*
cat **ciberperiodisme** *n.m.*
por **jornalismo eletrônico** *s.m.*
por **jornalismo electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **giornalismo elettronico** *s.m.*
ita **giornalismo virtuale** *s.m.*
glg **xornalismo electrónico** *m.*

K

KIS (147) *s.n.*
ron **servicii de informare prin Internet** *s.n.*
eng **Knowbot Information Services**
eng **KIS**
fra **téléréférence Internet** *n.f.*
fra **services KIS** *n.m.*
spa **servicios KIS** *n.m.pl.* *[MEX]*
spa **KIS** *n.m.* *[ARG, ESP]*
spa **Servicios de Información Knowbot** *n.m.pl.* *[ARG]*
spa **servicios de información referenciada** *n.m.pl.* *[ESP]*
cat **serveis d'informació referenciada** *n.m.pl.*
cat **KIS** *n.m.*
por **KIS** *s.m.*
por **knowbot** *s.m.*
por **telerreferência Internet** *s.f.* *[POR]*
ita **servizio informazioni Knowbot** *s.m.*
ita **servizio di ricerca dati** *s.m.*
ita **KIS** *s.m.*
glg **servicios de información automatizados** *m.pl.*

L

legare prin intranet (143) *s.f.*
eng **intranetworking**
eng **intranetting**
fra **intraréseautage** *n.m.*
spa **conexión de redes** *n.f.* *[MEX]*
spa **intraneting** *n.m.* *[ESP]*
spa **intrared** *n.f.* *[MEX]*
cat **intraneting** *n.m.*
por **intranetworking** *s.m.*
ita **sviluppo e gestione di una rete interna** *s.m.*
glg **conexión a unha intranet** *f.*

legătură activă (3) *s.f.*
eng **active link**
eng **selected link**
eng **activated link**
eng **active hyperlink**
fra **lien actif** *n.m.*
fra **hyperlien actif** *n.m.*
fra **lien hypertexte actif** *n.m.*
spa **enlace activo** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **enlace seleccionado** *n.m.* *[MEX]*
spa **enlace activado** *n.m.* *[MEX]*
spa **superenlace activo** *n.m.* *[MEX]*
spa **hipervínculo** *n.m.* *[ARG]*
spa **hiperenlace** *n.m.* *[ESP]*
spa **vínculo activo** *n.m.* *[ARG]*
cat **enllaç actiu** *n.m.*
cat **hiperenllaç actiu** *n.m.*
por **ponteiro ativo** *s.m*

por	ponteiro selecionado	*s.m.*	
por	ponteiro ativado	*s.m.*	
por	link ativo	*s.m.*	
por	link selecionado	*s.m.*	
por	link ativado	*s.m.*	
por	hiperligação activa	*s.f.*	*[POR]*
por	ligação activa	*s.f.*	*[POR]*
ita	collegamento ipertestuale attivo	*s.m.*	
ita	ipercollegamento attivo	*s.m.*	
glg	ligazón activada	*f.*	

legătură dinamică (75) *s.f.*

eng	dynamic link		
eng	hotlink		
fra	lien dynamique	*n.m.*	
fra	liaison dynamique	*n.f.*	
spa	enlace dinámico	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	vínculo dinámico	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	liga dinámica	*n.f.*	*[MEX]*
cat	enllaç dinàmic	*n.m.*	
por	link dinâmico	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	ligação dinâmica	*s.f.*	*[POR]*
ita	legame dinamico	*s.m.*	
ita	collegamento dinamico	*s.m.*	
glg	ligazón dinámica	*f.*	

legătură blocată⇒*legătură întreruptă*

legătură internă⇒*legătură relativă*

legătură întreruptă (31) *s.f.*

ron	legătură blocată	*s.f.*	
eng	broken link		
eng	stale link		
fra	lien rompu	*n.m.*	
fra	lien brisé	*n.m.*	
fra	lien périmé	*n.m.*	
fra	lien orphelin	*n.m.*	
spa	enlace roto	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	vínculo roto	*n.m.*	*[MEX]*
spa	liga rota	*n.f.*	*[MEX]*
spa	vínculo dañado	*n.m.*	*[ARG]*
cat	enllaç trencat	*n.m.*	
por	link rompido	*s.m.*	
por	ligação interrompida	*s.f.*	*[POR]*
ita	collegamento ipertestuale obsoleto	*s.m.*	
ita	collegamento ipertestuale appeso	*s.m.*	
glg	ligazón rota	*f.*	

legătură relativă (226) *s.f.*

ron	legătură internă	*s.f.*	
ron	conexiune locală	*s.f.*	
eng	relative link		
eng	internal link		
eng	local link		
fra	lien relatif	*n.m.*	
fra	lien hypertexte relatif	*n.m.*	
fra	hyperlien relatif	*n.m.*	
spa	enlace relativo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	enlace interno	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	enlace local	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	vínculo relativo	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	vínculo interno	*[MEX]*	
spa	vínculo local	*n.m.*	*[MEX]*
spa	liga relativa	*n.f.*	*[MEX]*
spa	liga interna	*n.f.*	*[MEX]*
spa	liga local	*n.f.*	*[MEX]*
cat	enllaç intern	*n.m.*	
cat	enllaç relatiu	*n.m.*	
por	link relativo	*s.m.*	
por	link interno	*s.m.*	
por	link local	*s.m.*	
por	ligação interna	*s.f.*	*[POR]*
por	ligação relativa	*s.f.*	*[POR]*
ita	collegamento ipertestuale relativo	*s.m.*	
ita	collegamento interno (ai sito)	*s.m.*	
ita	rimando interno	*s.m.*	
glg	ligazón interna	*f.*	

legătură vizitată (283) *s.f.*

ron	adresă vizitată	*s.f.*	
eng	visited link		
fra	lien visité	*n.m.*	
fra	lien consulté	*n.m.*	
spa	enlace visitado	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	vínculo visitado	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	liga visitada	*n.f.*	*[MEX]*
cat	enllaç visitat	*n.m.*	
por	link visitado	*s.m.*	
por	ligação visitada	*s.f.*	*[POR]*
ita	collegamento visitato	*s.m.*	
glg	ligazón seguida	*f.*	

listă cu adrese Web (292) *s.f.*

ron	bibliotecă cu adrese Web	*s.f.*	
eng	Web list		
eng	site library		
fra	sitographie	*n.f.*	
fra	webographie	*n.f.*	
fra	webliographie	*n.f.*	
fra	bibliographie Web	*n.f.*	
spa	lista Web	*n.f.*	*[MEX]*
spa	sitiografía	*n.f.*	*[MEX]*
spa	lista de Web	*n.f.*	*[ARG]*
spa	listado de webs	*n.m.*	*[ESP]*
cat	llistat de webs	*n.m.*	
por	lista de webs	*s.f.*	
por	lista de páginas	*s.f.*	
por	lista Web	*s.f.*	*[POR]*
ita	elenco di siti web	*s.m.*	
glg	lista de webs	*f.*	

listă de adrese automată (20) *s.f.*

eng	autopost list		
eng	autoposted list		
fra	liste d'envoi automatique	*n.f.*	
spa	lista de distribución automática	*n.f.*	*[MEX]*
spa	lista de envío automático	*n.f.*	*[ARG, ESP]*
cat	llista d'enviament automàtica	*n.f.*	
por	lista de autopostagem	*s.f.*	
por	lista de envio automático	*s.f.*	*[POR]*
ita	lista di spedizione automatica	*s.f.*	
glg	rolda automática	*f.*	

listă de adrese des folosite (113) *s.f.*

eng	hotlist		
fra	liste de signets	*n.f.*	
fra	liste privilégiée	*n.f.*	
spa	favoritos	*n.m.*	*[MEX]*
spa	lista de direcciones Internet	*n.f.*	*[MEX]*
spa	colección de marcadores	*n.f.*	*[MEX]*
spa	lista de direcciones	*n.f.*	*[ARG]*
spa	lista de éxitos	*n.f.*	*[ESP]*
spa	lista de novedades	*n.f.*	*[ESP]*

cat **llista d'adreces d'interès** *n.f.*
cat **llista de novetats** *n.f.*
cat **llista de marcadors** *n.f.*
por **hotlist** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **lista quente** *s.f.*
por **lista de endereços favoritos** *s.f.* *[POR]*
por **lista de sítios favoritos** *s.f.* *[POR]*
ita **elenco dei siti preferiti** *s.m.*
glg **lista de marcadores** *f.*

listă de distribuție (65) *s.f.*
eng **distribution list**
eng **mailing list**
eng **maillist**
fra **liste de diffusion** *n.f.*
fra **liste d'envoi** *n.f.*
fra **liste de distribution** *n.f.*
fra **liste de messagerie** *n.f.*
spa **lista de correo** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **lista de distribución** *n.f.*
cat **llista de distribució** *n.f.*
cat **llista de correu** *n.f.*
por **lista de distribuição** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **mailing list** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **lista de correio** *s.f.* *[POR]*
por **lista de envio** *s.f.* *[POR]*
ita **lista di posta elettronica** *s.f.*
ita **elenco postale** *s.m.*
ita **lista di distribuzione** *s.f.*
glg **rolda** *s.f.*

listă de întrebări frecvente⇒*document FAQ*

listă numerotată⇒*listă ordonată*

listă ordonată (190) *s.f.*
ron **listă numerotată** *s.f.*
eng **numbered list**
eng **ordered list**
fra **liste numérotée** *n.f.*
fra **liste ordonnée** *n.f.*
spa **lista numerada** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **lista ordenada** *n.f.*
cat **llista numerada** *n.f.*
cat **llista ordenada** *n.f.*
por **lista numerada** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **lista ordenada** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **lista numerata** *s.f.*
ita **lista ordinata** *s.f.*
glg **lista numerada** *f.*
glg **lista ordenada** *f.*

locator uniform de resurse⇒*URL*

luptător informațional (127) *s.m.*
eng **information warrior**
fra **cyberguerrier** *n.m.*
fra **guerrier de l'information** *n.m.*
fra **infoguerrier** *n.m.*
fra **guerrier de l'info** *n.m.*
spa **ciberguerrero** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **infoguerrero** *n.m.* *[MEX]*
spa **rastreador de información** *n.m.* *[ESP]*
cat **cercador d'informació** *n.m.*
por **ciberguerreiro** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **cibermiliziano** *s.m.*
glg **ciberguerreiro** *s.m.*

M

machetă-chestionar⇒*machetă de interogare*

machetă de interogare (223) *s.f.*
ron **machetă-chestionar** *s.f.*
eng **query template**
fra **modèle d'interrogation** *n.m.*
spa **modelo de consulta** *n.m.*
spa **plantilla de consulta** *n.f.* *[ESP]*
cat **plantilla de consulta** *n.f.*
por **modelo de consulta** *s.m.*
por **modelo de interrogação** *s.m.* *[POR]*
ita **modello di interrogazione** *s.m.*
glg **modelo de consulta** *m.*

magazin electronic⇒*prăvălie on-line*

magazin electronic automat (229) *s.n.*
eng **roboshop**
eng **intelligent shopping agent**
fra **robomarché** *n.m.*
fra **cyberassistant commercial** *n.m.*
fra **assistant commercial intelligent** *n.m.*
fra **robot magasineur** *n.m.*
fra **assistant magasineur** *n.m.*
fra **assistant d'achat** *n.m.*
fra **agent de magasinage** *n.m.*
spa **ciberasistente** *n.m. y f.* *[MEX]*
spa **agente comercial inteligente** *n.m. y f.* *[MEX]*
spa **ciberasistente comercial** *n.m.* *[ARG]*
spa **cibercomercio** *n.m.* *[ESP]*
spa **asistente comercial inteligente** *n.m.* *[ESP]*
cat **assistent comercial intel·ligent** *n.m.*
cat **ciberbotiga** *n.f.*
por **ciberassistente comercial** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **assistente comercial inteligente** *s.2g.* *[BRA, POR]*
por **robotmercado** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **robot per acquisti** *s.m.*
ita **agente intelligente per acquisti** *s.m.*
glg **tenda automática** *f.*

magazin virtual⇒*prăvălie on-line*

magistrală principală a unei rețele⇒*backbone*

mail nedorit (251) *s.n.*
eng **spam** *n.*
NOTE Has its origin in Shoulder of Pork on hAM, or Super Processed Artificial Meat, a trade name.
fra **polluriel** *n.m.*
fra **message-poubelle** *n.m.*
fra **message-réseau** *n.m.*

spa **mensaje basura** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **bombardeo publicitario** *n.m.* *[ESP]*
spa **buzonfia** *n.f.* *[ESP]*
spa **publicidad indiscriminada** *n.f.* *[ESP]*
cat **spam** *n.m.*
cat **correu brossa** *n.m.*
cat **publicitat indiscriminada** *n.f.*
por **spam** *s.m.*
por **correspondência não solicitada** *s.f.*
ita **messaggio spazzatura** *s.m.*
glg **correo (electrónico) lixo** *m.*

manipulator de mesaje⇒*MX*

mapare a imaginii (119) *s.f.*

eng **image mapping**
fra **mappage d'image** *n.m.*
fra **placage d'image** *n.m.*
spa **topografía de imagen** *n.f.* *[MEX]*
spa **recorrido de imagen** *n.m.* *[ARG]*
spa **hiperimagen** *n.f.* *[ESP]*
spa **imagen cliqueable** *n.f.* *[ESP]*
cat **mapatge d'imatge** *n.m.*
cat **topografia d'imatge** *n.f.*
por **mapeamento de imagem** *s.m.*
por **image mapping** *s.f.* *[POR]*
ita **mappatura di immagini** *s.f.*
glg **mapa de imaxe** *m.*

marcaj⇒*etichetă*

marker logic⇒*etichetă logică*

mesagerie numerică (191) *s.f.*

eng **numeric messaging**
fra **messagerie numérique** *n.f.*
spa **mensajería numérica** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **mensaje numérico** *n.m.* *[ESP]*
cat **missatge numèric** *n.m.*
por **serviço de mensagem numérica** *n.m.* *[POR]*
ita **messaggeria digitale** *s.f.*
glg **mensaxería dixital** *f.*

mesaj afişat într-un grup de discuţii (12) *s.n.*

ron **posting** *s.n.*
eng **article**
eng **posting**
eng **news posting**
eng **newsgroup article**
fra **article** *n.m.*
fra **contribution** *n.f.*
fra **article de discussion** *n.m.*
fra **article de forum** *n.m.*
spa **artículo** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **artículo de grupo de noticias** *n.m.* *[MEX]*
spa **contribución** *n.f.* *[MEX]*
spa **artículo de discusión** *n.m.* *[ESP]*
cat **article de discussió** *n.m.*
cat **article de grup de notícies** *n.m.*
por **artigo** *s.f.* *[BRA, POR]*
por **artigo para discussão** *s.f.* *[POR]*
por **contribuição** *s.f.* *[POR]*
ita **articolo** *s.m.*
ita **messaggio spedito a un gruppo di discussione** *s.m.*
glg **artigo de discusión** *m.*
glg **achega** *s.f.*

mesaj deplasat⇒*mesaj provocator*

mesaje înlănţuite pe o singură temă (263) *s.n.*

eng **threaded messaging**
fra **messagerie thématique** *n.f.*
spa **mensajería temática** *n.f.*
cat **missatgeria temàtica** *n.m.*
por **serviço de mensagens temáticas** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **messaggeria tematica** *s.f.*
glg **mensaxería temática** *f.*

mesaj informaţional (121) *s.n.*

eng **informational message**
fra **message informatif** *n.m.*
spa **mensaje informativo** *n.m.*
spa **mensaje de información** *n.m.* *[MEX]*
cat **missatge informatiu** *n.m.*
por **mensagem informativa** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **messaggio informativo** *s.m.*
glg **mensaxe informativa** *f.*

mesaj inutil (146) *s.n.*

eng **junk E-mail**
eng **junk mail**
fra **pourriel** *n.m.*
fra **courrier électronique poubelle** *n.m.*
fra **courrier poubelle** *n.m.*
fra **courriel-rebut** *n.m.*
fra **courrier-poubelle** *n.m.*
fra **publicité-rebut** *n.f.*
fra **pub-rebut** *n.f.*
spa **correo electrónico basura** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **correo basura** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **correu brossa** *n.m.*
por **e-mail lixo** *s.m.*
por **lixo de e-mail** *s.m.*
por **trash** *s.m.*
por **spam** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **correio lixo** *s.m.* *[POR]*
ita **posta spazzatura** *s.f.*
glg **correo (electrónico) lixo** *m.*

mesaj provocator (95) *s.n.*

ron **mesaj deplasat** *s.n.*
eng **flame** *n.*
eng **flaming**
fra **flamme** *n.f.*
fra **coup de feu** *n.m.*
fra **réponse furieuse** *n.f.*
spa **flama** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **flamazo** *n.m.* *[MEX]*
spa **llama** *n.f.* *[MEX]*
spa **respuesta insultante** *n.f.* *[MEX]*
spa **desahogo** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **cabreo** *n.m.* *[ESP]*
cat **emprenyament** *n.m.*
por **flame** *s.f.*
por **discussão acalorada** *s.f.*
por **chama** *s.f.* *[BRA, POR]*

ita **messaggio di fuoco** *s.m.*
ita **intervento risentito** *s.m.*
ita **fiammata** *s.f.*
ita **flame** *s.m. (rar. f.)*
glg **provocación** *s.f.*

mesaj reflectat (27) *s.n.*

eng **bounce message**
fra **avis de non-livraison** *n.m.*
fra **retour à l'envoyeur** *n.m.*
spa **mensaje devuelto** *n.m.* *[MEX]*
spa **mensaje rebotado** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **rebotado** *n.m.* *[ESP]*
spa **rebote** *n.m.* *[ESP]*
cat **missatge retornat** *n.m.*
por **bounce** *s.m.*
por **aviso de retorno** *s.m.* *[POR]*
ita **messaggio di rinvio al mittente** *s.m.*
ita **rinvio al mittente** *s.m.*
glg **mensaxe rebotada** *f.*
glg **mensaxe devolvida** *f.*

mesajul propriu-zis⇒*corpul mesajului*

microtranzacţie electronică (165) *s.f.*

eng **microtransaction**
eng **microcommerce transaction**
fra **microtransaction** *n.f.*
spa **microtransacción** *n.f.*
cat **microtransacció** *n.f.*
por **transação eletrônica** *s.f.*
por **microtransacção** *s.f.* *[POR]*
ita **microtransazione** *s.f.*
glg **microtransacción** *s.f.*

mod de transfer asincron⇒*ATM*

modem cablat (33) *s.n.*

eng **cable modem**
fra **modem câblé** *n.m.*
fra **modem câble** *n.m.*
fra **modem-câble** *n.m.*
fra **câblo-modem** *n.m.*
spa **módem de cable** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **módem a cable** *n.m.* *[ARG]*
cat **mòdem de cable** *n.m.*
por **modem de conexão via cabo** *s.m.*
por **cable modem** *s.m.*
por **modem de cabo** *s.m.* *[POR]*
ita **cavo modem** *s.m.*
glg **módem de cable** *m.*

modem fără fir⇒*modem radio*

modem radio (225) *s.n.*

ron **modem fără fir** *s.n.*
eng **radio modem**
eng **cordless modem**
eng **wireless modem**
fra **modem sans fil** *n.m.*
fra **modem radio** *n.m.*
spa **módem inalámbrico** *n.m.*
spa **módem por radio** *n.m.* *[ESP]*
cat **mòdem per ràdio** *n.m.*
cat **mòdem sense fils** *n.m.*
por **modem de conexão via rádio** *s.m.*
por **modem sem fio** *s.m.* *[POR]*
ita **modem senza fili** *s.m.*
glg **módem sen cable** *m.*

moderator (168) *s.m.*

eng **moderator**
fra **animateur** *n.m.*
fra **modérateur** *n.m.*
spa **moderador** *n.m.*
cat **moderador** *n.m.*
por **mediador** *s.m.*
por **moderador** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **moderatore** *s.m.*
glg **moderador** *s.m.*

moderator al unei liste de discuţii (159) *s.m.*

eng **mailing list moderator**
fra **distributeur de courrier** *n.m.*
fra **modérateur de liste** *n.m.*
spa **moderador de lista de distribución** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **distribuidor de lista de correo** *n.m.* *[ARG]*
cat **moderador de llista de distribució** *n.m.*
por **mediador de lista de debate** *s.m.*
por **moderador** *s.m.*
por **distribuidor de correio** *s.m.* *[POR]*
ita **moderatore di lista** *s.m.*
glg **moderador dunha rolda** *m.*

modul de extensie prin inserţie⇒*plug-in*

monedă electronică (49) *s.f.*

ron **bani electronici** *s.m.*
ron **bani digitali** *s.m.*
eng **cybercash**
eng **electronic cash**
eng **digital cash**
eng **E-money**
eng **electronic money**
eng **digital money**
eng **Internet currency**
eng **electronic currency**
eng **digicash**
fra **argent électronique** *n.m.*
fra **argent numérique** *n.m.*
fra **argent virtuel** *n.m.*
fra **cyberargent** *n.m.*
spa **dinero electrónico** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **dinero digital** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **dinero virtual** *n.m.* *[ARG]*
spa **moneda virtual** *n.f.* *[ESP]*
cat **cibercèntims** *n.m.pl*
cat **diners digitals** *n.m.pl*
cat **moneda virtual** *n.f.*
por **digicash** *s.m.*
por **dinheiro eletrônico** *s.m.*
por **dinheiro digital** *s.m.* *[POR]*
por **dinheiro virtual** *s.m.* *[POR]*
por **dinheiro electrónico** *s.m.* *[POR]*
ita **moneta elettronica** *s.f.*
ita **denaro elettronico** *s.m.*
ita **moneta digitale** *s.f.*
ita **moneta virtuale** *s.f.*
ita **valuta elettronica** *s.f.*
glg **diñeiro electrónico** *m.*

motor de căutare (237) *s.n.*

ron	search engine	*s.n.*	
eng	search engine		
fra	moteur de recherche	*n.m.*	
fra	chercheur	*n.m.*	
spa	máquina de búsqueda	*n.m.*	*[MEX]*
spa	sistema de búsqueda	*n.m.*	*[MEX]*
spa	motor de búsqueda	*n.m.*	*[ARG, ESP]*
spa	buscador	*n.m.*	*[ESP]*
spa	indexador de información	*n.m.*	*[ESP]*
cat	motor de cerca	*n.m.*	
por	mecanismo de busca	*s.m.*	
por	mecanismo de pesquisa	*s.m.*	
por	search engine	*s.m.*	
por	motor de pesquisa	*s.m.*	*[POR]*
ita	motore di ricerca	*s.m.*	
glg	buscador	*m.*	
glg	motor de busca	*m.*	

MX (157) *s.n.*

ron	manipulator de mesaje	*s.n.*	
eng	mail exchanger		
eng	MX		
fra	messager	*n.m.*	
fra	échangeur de courrier	*n.m.*	
spa	mensajero	*n.m.*	*[MEX]*
spa	MX	*n.m.*	*[MEX]*
spa	mensajero de correo	*n.m.*	*[ARG]*
spa	programa servidor de correo	*n.m.*	*[ESP]*
cat	programa servidor de correu	*n.m.*	
por	exchanger	*s.m.*	
por	mensageiro	*s.m.*	*[POR]*
ita	smistatore di posta	*s.m.*	
glg	programa distribuidor de correo	*m.*	

N

navigare în rețea (138) *s.f.*

ron	navigare pe Internet	*s.f.*	
eng	Internet surfing		
eng	Net surfing		
eng	surfing		
fra	surf sur Internet	*n.m.*	
fra	surf sur le Net	*n.m.*	
fra	surf	*n.m.*	
fra	cybersurf	*n.m.*	
fra	surfing sur Internet	*n.m.*	
fra	Netsurfing	*n.m.*	
fra	surfing	*n.m.*	
fra	balade sur Internet	*n.f.*	
fra	balade	*n.f.*	
spa	navegación por Internet	*n.f.*	*[MEX]*
spa	navegación por la Red	*n.f.*	*[MEX]*
spa	surfear en Internet	*v.*	*[MEX]*
spa	hacer surf en Internet	*v.*	*[ARG]*
spa	navegar	*v.*	*[ESP]*
cat	navegar	*v.*	
por	surfar	*v.*	*[BRA, POR]*
por	navegar	*v.*	*[BRA, POR]*
por	navegação	*s.f.*	*[POR]*
por	navegação na Internet	*s.f.*	*[POR]*
por	navegação na rede	*s.f.*	*[POR]*
ita	navigazione Internet	*s.f.*	
ita	(net)surfing	*s.m.*	
ita	surfing	*s.m.*	
glg	navegar	*v.*	
glg	navegar en/por Internet	*v.*	
glg	navegar pola Rede	*v.*	
glg	surfar	*v.*	

navigare pe Internet⇒*navigare în rețea*

navigare virtuală⇒*turism virtual*

navigator 1.⇒*browser*

2. (170) *s.m.*

ron	surfer	*s.m.*	
eng	nethead		
eng	network surfer		
eng	surfer		
fra	inforoutier	*n.m.*	
fra	surfeur	*n.m.*	
fra	cybersurfeur	*n.m.*	
fra	netsurfer	*n.m.*	
fra	surfer	*n.m.*	
spa	surfista	*n.m.y f.*	*[MEX]*
spa	navegador	*n.m.*	*[ESP]*
cat	navegador	*n.m.*	
por	surfista de rede	*s.2g.*	
por	infonavegador	*s.m.*	*[POR]*
por	navegador	*s.m.*	*[POR]*
ita	surfista	*s.m./f.*	
glg	internauta	*s.m./f.*	
glg	cibernauta	*s.m./f.*	
glg	infonauta	*m./f.*	
glg	surfeiro	*m.*	
glg	navegante	*s.m.*	

navigator Internet (131) *s.m.*

ron	surfer Internet	*s.m.*	
ron	internaut	*s.m.*	
eng	internaut		
eng	internetter		
eng	Internet surfer		
eng	Net surfer		
fra	internaute	*n.é.*	
fra	infonaute	*n.é.*	
fra	cybernaute	*n.é.*	
fra	Webnaute	*n.é.*	
spa	internauta	*n.m y f.*	
spa	ciuredano	*n.m.*	*[ESP]*
cat	internauta	*n.m.*	
por	navegador de Internet	*s.m.*	
por	internauta	*s.2g.*	*[BRA, POR]*
por	surfista da Rede	*s.2g*	
por	infonauta	*s.2g.*	*[POR]*
ita	internatuta	*s.m./f.*	
ita	internettista	*s.m./f.*	
ita	internettiano	*s.m.*	
ita	surfista	*s.m./f.*	
glg	internauta	*s.m./f.*	
glg	cibernauta	*s.m./f.*	
glg	infonauta	*m./f.*	
glg	navegante	*s.m./f.*	
glg	surfeiro	*m.*	

navigator pe Internet (53) *s.m.*

eng	cybernaut		
eng	cyber surfer		
fra	cybernaute	*n.é.*	
fra	internaute	*n.é.*	*[FRA]*
spa	cibernauta	*n.m.y f.*	
spa	internauta	*n.m. y f.*	*[ESP]*
cat	cibernauta	*n.m.*	
cat	internauta	*n.m.*	

por	cibernauta	*s.2g.*	*[BRA, POR]*
por	surfista da Rede	*s.2g.*	
por	internauta	*s.2g.*	
ita	cibernauta	*s.m./f.*	
ita	cibernavigatore	*s.m.*	
glg	internauta	*s.m./f.*	
glg	cibernauta	*s.m./f.*	
glg	infonauta	*m./f.*	
glg	navegante	*s.m./f.*	
glg	surfeiro	*m.*	

navigator Web (297) *s.m.*

eng	Web surfer		
fra	internaute	*n.é.*	*[FRA]*
fra	infonaute	*n.é.*	
fra	cybernaute	*n.é.*	
fra	Webnaute	*n.é.*	
spa	webnauta	*n.m.y f.*	*[MEX]*
spa	rednauta	*n.m.y f.*	*[MEX]*
spa	internauta	*n.m.y f.*	*[MEX]*
spa	navegador de webs	*n.m.*	*[ESP]*
cat	navegador de webs	*n.m.*	
cat	cibernauta	*n.m.*	
por	internauta	*s.2g.*	
por	surfista Web	*s.2g.*	
por	navegador da Web	*s.m.*	*[POR]*
ita	Webnauta	*s.m./f.*	
ita	surfista	*s.m./f.*	
glg	internauta	*s.m./f.*	
glg	cibernauta	*s.m./f.*	
glg	infonauta	*m./f.*	
glg	navegante	*s.m./f.*	
glg	surfeiro	*m.*	

netichetă (171) *s.f.*

ron	eticheta Internet	*s.f.*	
eng	netiquette		
eng	network etiquette		
eng	Net ethics		
fra	nétiquette	*n.f.*	
fra	étiquette de réseau	*n.f.*	
fra	savoir-vivre en réseau	*n.m.*	
fra	étiquette d'Internet	*n.f.*	
fra	étiquette du Net	*n.f.*	
fra	étiquette du réseau	*n.f.*	
spa	etiqueta de red	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	ética de la Red	*n.f.*	*[MEX]*
spa	ciberetiqueta	*n.f.*	*[ESP]*
spa	ciberurbanidad	*n.f.*	*[ESP]*
cat	etiqueta de xarxa	*n.f.*	
cat	ciberetiqueta	*n.f.*	
por	netiquette	*s.f.*	
por	etiqueta da internet	*s.f.*	
por	netética	*s.f.*	*[POR]*
ita	etichetta di Rete	*s.f.*	
ita	galateo di Rete	*s.m.*	
ita	cibergalateo	*s.m.*	
ita	retichetta	*s.f.*	
ita	netiquette	*s.f.*	
glg	ética de Internet	*f.*	
glg	etiqueta na Rede	*f.*	
glg	netiqueta	*s.f.*	

netreprenor (174) *s.m.*

eng	Netrepreneur		
fra	entrepreneur Internet	*n.m.*	
spa	empresario de la Red	*n.m.*	*[MEX]*
spa	empresario de Internet	*n.m.*	*[MEX]*
spa	empresario de la Web	*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberempresario	*n.m.*	*[MEX]*
spa	Netrepreneur	*n.m.*	*[ESP]*
cat	empresari de la xarxa	*n.m.*	
cat	ciberempresari	*n.m.*	
por	empreendedor de Internet	*s.m.*	
ita	imprenditore della Rete	*s.m.*	
glg	empresario de Internet	*m.*	

netățean (172) *s.m.*

eng	Netizen		
eng	Network Citizen		
eng	Webster		
fra	cybernaute	*n.é.*	
fra	cybérien	*n.m.*	
fra	citoyen du Web	*n.m.*	
fra	citoyen d'Internet	*n.m.*	
fra	citoyen du Net	*n.m.*	
spa	ciudadano de la Red	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	ciudadano de la Web	*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberiano	*n.m.*	*[MEX]*
spa	ciberciudadano	*n.m.*	*[ESP]*
spa	ciuredano	*n.m.*	*[ESP]*
cat	ciberciutadà	*n.m.*	
cat	ciutadà d'Internet	*n.m.*	
por	cidadão da internet	*s.m.*	
por	cibernauta	*s.2g.*	*[POR]*
ita	cibercittadino	*s.m.*	
ita	cittadino della Rete	*s.m.*	
ita	cittadino del Web	*s.m.*	
glg	cidadán da rede	*m.*	

newsgroup⇒*grup de ştiri*

news reader (187) *s.n.*

ron	receptor de ştiri	*s.n.*	
ron	cititor de ştiri	*s.n.*	
eng	news reader		
eng	news client		
fra	lecteur de forum	*n.m.*	
fra	lecteur de nouvelles	*n.m.*	
fra	lecteur de nouvelles Usenet	*n.m.*	
fra	logiciel de lecture de nouvelles	*n.m.*	
spa	lector de noticias	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	lector de foro	*n.m.*	*[MEX]*
spa	lector de grupos de discusión	*n.m.*	*[ESP]*
cat	lector de grups de discussió	*n.m.*	
cat	lector de notícies	*n.m.*	
por	leitor de notícias	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	leitor de fórum	*s.m.*	*[POR]*
por	membro do grupo de dicussão	*s.m.*	*[POR]*
ita	lettore di news	*s.m.*	
ita	programma per la lettura di news	*s.m.*	
glg	lector de novas	*m.*	
glg	subscritor dun grupo de novas	*m.*	

NOC (184) *s.n.*

ron	centru de Operaţiuni de Reţea	*s.n.*	
eng	Network Operations Center		
eng	NOC		
fra	centre d'exploitation du réseau	*n.m.*	
spa	centro de operación de red	*n.m.*	*[MEX]*
spa	Centro de Operaciones de Red	*n.m.*	*[ARG]*
spa	NOC	*n.m.*	*[ARG]*
spa	centro de operaciones de redes	*n.m.*	*[ESP]*
cat	centre d'operacions de xarxes	*n.m.*	

por **Network Operations Center** *s.f.*
por **centro de exploração da rede** *s.m. [POR]*
ita **centro operazioni di rete** *s.m.*
ita **NOC** *s.m.*
glg **centro de operacións de rede** *m.*

novice (73) *s.m.*
ron **începător** *s.m.*
eng **dummy**
eng **newbie**
fra **internaute novice** *n.é.*
fra **novice** *n.é.*
fra **cybernovice** *n.é.*
fra **utilisateur novice** *n.m.*
spa **novato** *n.m. [MEX]*
spa **usuario nuevo** *n.m. [MEX]*
spa **internauta novato** *n.m. [ARG]*
spa **principiante** *n.m. y f. [ESP]*
spa **peznauta** *n.m. y f. [ESP]*
cat **principiant** *n.e.*
cat **passerell** *n.e.*
por **iniciante** *s.2g.*
por **neófito** *s.m.*
por **caloiro** *s.m. [POR]*
por **internauta novato** *s.m. [POR]*
por **novato** *s.m. [POR]*
ita **novellino** *s.m.*
ita **principiante** *s.m./f.*
ita **novizio** *s.m.*
glg **novato** *s.m./adx.*
glg **principiante** *s.m./adx.*

nume de domeniu (68) *s.n.*
eng **domain name**
fra **nom de domaine** *n.m.*
spa **nombre de dominio** *n.m.*
cat **nom de domini** *n.m.*
por **nome de domínio** *s.m. [BRA, POR]*
ita **nome di dominio** *s.m.*
glg **nome do dominio** *m.*

nume de domeniu de prim nivel (265) *s.n.*
eng **top-level domain name**
fra **nom de domaine de premier niveau** *n.m.*
fra **nom de domaine principal** *n.m.*
fra **nom de domaine de tête** *n.m.*
spa **nombre de dominio de primer nivel** *n.m. [ARG]*
spa **nombre de dominio principal** *n.m. [MEX]*
spa **nombre de dominio de nivel superior** *n.m. [ESP]*
cat **nom de domini de nivell superior** *n.m.*
por **nome de domínio de nível superior** *s.m.*
por **nome de domínio de primeiro nível** *s.m. [POR]*
ita **nome di dominio di livello superiore** *s.m.*
glg **nome do dominio principal** *m.*
glg **nome do primeiro dominio** *m.*

nume Internet (52) *s.n.*
ron **host name** *s.n.*
ron **numele calculatorului gazdă** *s.n.*
eng **cybername**
eng **Internet name**
eng **host name**
fra **nom Internet** *n.m.*
fra **nom d'hôte** *n.m.*
fra **nom internet** *n.m. [FRA]*
fra **adresse Internet** *n.f.*
spa **nombre electrónico** *n.m. [MEX]*
spa **nombre Internet** *n.m. [MEX]*
spa **nombre en Internet** *n.m. [MEX]*
spa **nombre cibernético** *n.m. [MEX]*
spa **cibernombre** *n.m. [ARG, ESP]*
spa **nombre del servidor** *n.m. [ESP]*
cat **nom del servidor** *n.m.*
por **nome na Internet** *s.m.*
por **host name** *s.m. [BRA, POR]*
por **cibernome** *s.m. [POR]*
por **nome Internet** *s.m. [POR]*
por **nome de hospedeiro** *s.m. [POR]*
ita **nome Internet** *s.m.*
ita **nome dell'host** *s.m.*
glg **nome en Internet** *m.*
glg **nome do servidor** *m.*

numele calculatorului gazdă⇒*nume Internet*

număr pentru acces local (150) *s.n.*
eng **local access number**
fra **numéro local d'accès** *n.m.*
fra **numéro d'accès local** *n.m.*
spa **número local de acceso** *n.m. [MEX]*
spa **número de acceso local** *n.m. [ARG, MEX]*
spa **número de acceso telefónico** *n.m. [ESP]*
cat **número d'accés telefònic** *n.m.*
por **número de acesso local** *s.m.*
por **número local de acesso** *s.m. [POR]*
ita **numero locale di accesso** *s.m.*
ita **numero di accesso locale** *s.m.*
glg **número de acceso local** *m.*

O

ofertant de informații (126) *s.m.*
eng **information pusher**
fra **pousseur d'information** *n.m.*
fra **logiciel de pousser** *n.m.*
fra **logiciel client pousseur** *n.m.*
spa **traficante de información** *n.m. [MEX]*
spa **propiciador de información** *n.m. [ARG]*
spa **información no solicitada** *n.f. [ESP]*
cat **difusor d'informació** *n.f.*
por **disseminador de informação** *s.m.*
ita **diffusore di informazione** *s.m.*
glg **difusor de información** *m.*

operator de sistem⇒*SYSOP*

P

pagini albe Internet (299) *s.f.*
- *eng* white pages
- *eng* Internet white pages
- *fra* pages blanches Internet *n.f.*
- *fra* pages blanches *n.f.*
- *fra* répertoire de pages blanches *n.m.*
- *spa* páginas blancas Internet *n.f.* *[MEX]*
- *spa* páginas blancas *n.f.pl.* *[ESP, MEX]*
- *spa* sección blanca *n.f.* *[MEX]*
- *spa* páginas blancas de Internet *n.f.pl.* *[ARG, ESP]*
- *cat* pàgines blanques *n.f.pl.*
- *cat* pàgines blanques d'Internet *n.f.pl.*
- *por* white pages *s.f.pl.*
- *por* páginas brancas da Internet *s.f.pl.* *[POR]*
- *ita* pagine bianche (Internet) *s.f.*
- *glg* páxinas brancas de Internet *f.pl.*

pagină (de) Web (294) *s.f.*
- *eng* Web page
- *fra* page Web *n.f.*
- *fra* page entoilée *n.f.* *[FRA]*
- *fra* page toilée *n.f.* *[FRA]*
- *fra* page sur la toile *n.f.* *[FRA]*
- *fra* page W3 *n.f.*
- *spa* página Web *n.f.*
- *spa* página en la Web *n.f.* *[MEX]*
- *cat* pàgina web *n.f.*
- *por* página da Web *s.f.*
- *por* página Web *s.f.* *[POR]*
- *ita* pagina web *s.f.*
- *glg* páxina web *f.*

pagină (de) Web proprie (110) *s.f.*
- *ron* home page *s.n.*
- *eng* home page
- *eng* welcome page
- *eng* welcome frame
- *fra* page d'accueil *n.f.*
- *spa* página inicial *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *spa* página principal *n.f.* *[MEX]*
- *spa* página de entrada *n.f.* *[MEX]*
- *spa* página raíz *n.f.* *[MEX]*
- *spa* página frontal *n.f.* *[MEX]*
- *spa* portada *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *spa* página de bienvenida *n.f.* *[ARG]*
- *cat* pàgina principal *n.f.*
- *cat* pàgina inicial *n.f.*
- *por* página de apresentação *s.f.*
- *por* homepage *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* página principal *s.f.*
- *por* página de acolhimento *s.f.* *[POR]*
- *ita* pagina iniziale *s.f.*
- *ita* pagina principale *s.f.*
- *glg* páxina inicial *f.*
- *glg* páxina principal *f.*

pagină implicită (58) *s.f.*
- *eng* default page
- *fra* page de départ *n.f.*
- *fra* page implicite *n.f.*
- *fra* page par défaut *n.f.*
- *fra* page d'ouverture *n.f.*
- *fra* page de démarrage *n.f.*
- *spa* página implícita *n.f.* *[MEX]*
- *spa* página por omisión *n.f.* *[ARG]*
- *spa* página por defecto *n.f.* *[ESP]*
- *spa* página inicial *n.f.* *[ESP]*
- *cat* pàgina per defecte *n.f.*
- *cat* pàgina inicial *n.f.*
- *por* página default *s.f.*
- *por* página padrão *s.f.*
- *por* página por defeito *s.f.* *[POR]*
- *ita* pagina iniziale *s.f.*
- *ita* pagina di default *s.f.*
- *glg* páxina por defecto *f.*

pagină Web personală (206) *s.f.*
- *eng* personal home page
- *eng* personWeb
- *eng* persoWeb
- *fra* page perso *n.f.*
- *fra* page Web personnelle *n.f.*
- *fra* page personnelle *n.f.*
- *spa* página Web personal *n.f.* *[ARG, MEX]*
- *spa* página personal *n.f.* *[ESP, MEX]*
- *cat* pàgina personal *n.f.*
- *por* página pessoal *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* home page pessoal *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* página pessoal de acolhimento *s.f.* *[POR]*
- *ita* pagina (web) personale *s.f.*
- *glg* páxina persoal *f.*

PAP (204) *s.n.*
- *ron* protocol de autentificare cu / prin parolă *s.n.*
- *eng* Password Authentication Protocol
- *eng* PAP
- *fra* protocole d'identification de mot de passe *n.m.*
- *fra* protocole d'identification par mot de passe *n.m.*
- *fra* protocole PAP *n.m.*
- *fra* PAP *n.m.*
- *fra* protocole d'authentification PAP *n.m.*
- *fra* protocole d'authentification par mot de passe *n.m.*
- *spa* protocolo de autenticación de contraseña *n.m.* *[MEX]*
- *spa* protocolo de autentificación de contraseña *n.m.* *[MEX]*
- *spa* PAP *n.m.*
- *spa* Protocolo de Identificación de Palabra de Acceso *n.m.* *[ARG]*
- *spa* protocolo de verificación de contraseña *n.m.* *[ESP]*
- *cat* protocol d'autenficació de contrasenya *n.m.*
- *cat* PAP *n.m.*
- *por* PAP *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* protocolo de identificação de palavra-chave *s.m.* *[POR]*
- *ita* protocollo di autenticazione della password *s.m.*
- *ita* PAP *s.m.*
- *glg* protocolo de identificación da chave de acceso *m.*
- *glg* PAP *m.*

parafoc⇒*firewall*

pe Internet⇒*prin Internet*

pirat mobil pe Internet (189) *s.m.*

ron	haiduc pe Internet *s.m.*		
eng	nomad		
eng	road warrior		
eng	wired worker		
eng	I-way worker		
eng	hypeway worker		
fra	nomade *n.é.*		
fra	travailleur nomade	*n.m.*	
fra	itinérant *n.m.*		
fra	travailleur itinérant	*n.m.*	
fra	mobile *n.é.*		
fra	travailleur mobile *n.m.*		
fra	inforoutard *n.m.*		
spa	nómada *n.m.*	*[ESP, MEX]*	
spa	itinerante	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	vagabundo	*n.m.*	*[MEX]*
spa	usuario *n.m.*	*[ESP]*	
cat	usuari *n.m.*		
cat	nòmada *n.m.*		
por	trabalhador plugado	*s.m.*	
por	itinerante	*s.2g.*	*[POR]*
por	nómada *s.2g.*	*[POR]*	
ita	cibernomade	*s.m./f.*	
ita	nomade della Rete	*s.m./f.*	
glg	nómada *s.m. e f./adx.*		

PISN (217) *s.n.*

ron	rețea privată cu servicii integrate	*s.f.*	
eng	Private Integrated Service Network		
eng	PISN		
eng	Private Integrated Services Network		
fra	réseau privé à intégration de services	*n.m.*	
fra	RPIS *n.m.*		
spa	red privada de servicios integrados	*n.f.*	*[MEX]*
spa	PISN *n.m.*	*[ESP, MEX]*	
spa	Red de Servicios Privados Integrados	*n.f.*	*[ARG]*
spa	red privada de integración de servicios	*n.f.*	*[ESP]*
cat	xarxa privada d'integració de serveis	*n.f.*	
cat	PISN *n.f.*		
por	rede privada de integração de serviços	*s.f.*	
por	RPIS *s.f.*		
ita	rete privata a integrazione di servizi	*s.f.*	
ita	PISN *s.f.*		
glg	rede privada de servicios integrados	*f.*	

plată electronică (164) *s.f.*

eng	micropayment		
fra	micropaiement	*n.m.*	
spa	micropago	*n.m.*	
cat	micropagament	*n.m.*	
por	micropagamento	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	micropagamento	*s.m.*	
glg	micropagamento	*s.m.*	

plug-in (210) *s.n.*

ron	modul de extensie prin inserție	*s.n.*	
eng	plug-in *n.*		
fra	module d'extension	*n.m.*	
fra	plugiciel *n.m.*		
spa	accesorio	*n.m.*	*[MEX]*
spa	enchufe *n.m.*	*[MEX]*	
spa	módulo de extensión	*n.m.*	*[ARG]*
spa	conector	*n.m.*	*[ESP]*
spa	plugin *n.m.*	*[ESP]*	
cat	connector *n.m.*		
cat	extensió *n.f.*		
por	extensão	*s.f.*	
por	plug-in *s.m.*	*[BRA, POR]*	
por	módulo de extensão	*s.m.*	*[POR]*
ita	modulo aggiuntivo	*s.m.*	
ita	estensione	*s.f.*	
ita	programma d'appoggio	*s.m.*	
glg	módulo de extensión	*m.*	
glg	extensión	*s.f.*	

poartă de acces pentru e-mail (158) *s.f.*

eng	mail gateway		
fra	passerelle de courrier	*n.f.*	
fra	passerelle de messagerie	*n.f.*	
spa	pasarela de correo	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	compuerta de correo	*n.f.*	*[ARG]*
cat	passarel·la de correu	*n.f.*	
por	gateway de correio	*s.m.*	
por	gateway de correio eletrônico	*s.m.*	
por	porta de conversão de correio	*s.f.*	*[POR]*
ita	interprete di posta elettronica	*s.m.*	
glg	pasarela de correo	*f.*	

poartă de acces pentru plată electronică (205) *s.f.*

eng	payment gateway		
fra	passerelle de paiement	*n.f.*	
spa	pasarela de pago	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	ruta de pago	*n.f.*	*[MEX]*
spa	vía de pago	*n.f.*	*[MEX]*
spa	compuerta de pago	*n.f.*	*[ARG]*
cat	passarel·la de pagament	*n.f.*	
por	portal de pagamento	*s.m.*	
ita	gateway di pagamento	*s.m.*	
glg	pasarela de pagamento	*f.*	

poartă primară⇒*poartă principală*

poartă principală (102) *s.f.*

ron	poartă primară	*s.f.*	
eng	front door		
fra	porte principale	*n.f.*	
spa	puerta principal	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	acceso principal	*n.m.*	*[ESP]*
spa	portal *n.m.*	*[ESP, MEX]*	
cat	accés principal	*n.m.*	
cat	porta principal	*n.f.*	
cat	portal *n.m.*		
por	porta de entrada	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	portal *s.m.*		
por	porta principal	*s.f.*	*[POR]*
ita	porta principale	*s.f.*	
glg	porta principal	*f.*	
glg	acceso principal	*m.*	

poliția Internet (173) *s.f.*

eng	NetPolice		
eng	NetPol		
fra	police Internet	*n.f.*	
fra	police du Net	*n.f.*	
fra	cyberpolice	*n.f.*	
spa	policía de Internet	*n.m.*	

spa policía Internet *n.m.* *[MEX]*
spa ciberpolicía *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa NetPol *n.m.* *[MEX]*
cat ciberpolicia *n.f.*
cat policia d'Internet *n.f.*
por net police *s.f.*
por ciberpolícia *s.f.* *[POR]*
ita polizia della Rete *s.f.*
ita ciberpolizia *s.f.*
glg policía de Internet *f.*
glg ciberpolicía *s.f.*

POP (212) *s.n.*
ron punct de prezență *s.n.*
eng point of presence
eng POP
fra point d'occupation *n.m.*
spa punto de presencia *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa punto de ocupación *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa PoP *n.m.* *[ESP]*
cat punt de presència *n.m.*
cat POP *n.m.*
por POP *s.m.* *[BRA, POR]*
por ponto de presença *s.m.*
por pontos de ligação *s.m.pl.* *[POR]*
ita punto di connessione *s.m.*
ita punto di presenza *s.m.*
ita punto di accesso *s.m.*
ita POP *s.m.*
glg punto de presencia *m.*

portmoneu electronic (85) *s.n.*
eng electronic wallet
eng cyberwallet
fra portefeuille électronique *n.m.*
fra porte-monnaie électronique *n.m.*
spa cartera electrónica *n.f.* *[MEX]*
spa monedero electrónico *n.m.* *[MEX]*
spa ciberbilletera *n.f.* *[ARG]*
spa portamonedas electrónico *n.m.* *[ESP]*
cat portamonedes electrònic *n.m.*
por pasta eletrônica *s.f.*
por porta-moedas electrónico *s.m.* *[POR]*
por porta-moedas multibanco *s.m.* *[POR]*
por PMB *s.m.* *[POR]*
ita portafoglio elettronico *s.m.*
glg carteira electrónica *f.*
glg moedeiro electrónico *m.*

posting⇒*mesaj afişat într-un grup de discuții*

poșta clasică (248) *s.f.*
eng S-mail
eng snail mail
fra courrier escargot *n.m.*
fra courrier ordinaire *n.m.*
fra courrier postal *n.m.*
fra courrier poste *n.m.*
spa correo normal *n.m.* *[MEX]*
spa correo tradicional *n.m.* *[MEX]*
spa correo caracol *n.m.* *[MEX]*
spa correo tortuga *n.m.* *[ESP]*
spa correo ordinario *n.m.* *[ARG, ESP]*
cat correu tortuga *n.m.*
cat correu normal *n.m.*
por correio de lesmas *s.m.*
por correio normal *s.m.* *[POR]*
ita posta tradizionale *s.f.*
ita posta ordinaria *s.f.*
ita posta lumaca *s.f.*
glg correo ordinario *m.*
glg correo postal *m.*

poșta electronică⇒*e-mail*

PPP (211) *s.n.*
ron protocol PPP *s.n.*
ron protocol de conectare punct la punct *s.n.*
eng Point-to-Point Protocol
eng PPP
fra protocole de point-à-point *n.m.*
fra protocole point à point *n.m.*
fra protocole point-à-point *n.m.*
fra protocole PPP *n.m.*
fra PPP *n.m.*
spa protocolo punto a punto *n.m.* *[ESP]*
spa PPP *n.m.*
spa Protocolo Punto a Punto *n.m.* *[ARG, MEX]*
cat protocol punt a punt *n.m.*
cat PPP *n.m.*
por PPP *s.m* *[BRA, POR]*
por protocolo ponto-a-ponto *s.m.* *[BRA, POR]*
ita protocollo punto-punto *s.m.*
ita PPP *s.m.*
glg protocolo punto a punto *m.*
glg PPP *m.*

primire de conținut⇒*găzduire*

prin Internet (200)
ron pe Internet
ron în Internet
eng on the Net
eng on the Internet
eng on Internet
fra dans Internet
fra sur Internet
fra sur internet *[FRA]*
spa en Internet *u.f.*
spa en la red *u.f.* *[ESP, MEX]*
spa por Internet *u.f.* *[ARG, MEX]*
cat a Internet *u.f.*
cat a la xarxa *u.f.*
por na Internet *loc.* *[BRA, POR]*
ita sulla Rete
ita in Rete
ita su Internet
ita in Internet
glg en Internet *loc.*
glg na Rede *loc.*
glg pola Rede *loc.*

priză la rețea⇒*interfață software cu rețeaua*

program de poștă electronică (156) *s.n.*
eng mailer
eng mail program
fra logiciel de courrier électronique *n.m.*
fra logiciel de courriel *n.m.*

fra logiciel de messagerie électronique *n.m.*
fra logiciel de messagerie *n.m.*
spa programa de correo *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa administrador de correo *n.m.* *[MEX]*
spa programa cliente de correo *n.m.* *[ESP]*
cat programa client de correu *n.m.*
cat programa de correu electrònic *n.m.*
por programa de correio eletrônico *s.m.*
por programa de correio electrónico *s.m.* *[POR]*
por suporte lógico de correio electrónico *s.m.* *[POR]*
ita programma per la gestione della posta elettronica *s.m.*
glg programa de xestión do correo electrónico *m.*

program de vizualizare (278) *s.n.*
eng viewer
fra visionneur *n.m.* *[FRA]*
fra visionneuse *n.f.*
fra visualisateur *n.m.*
fra visualiseur *n.m.*
fra afficheur *n.m.*
spa visualizador *n.m.*
spa visor *n.m.* *[ESP]*
cat visor *n.m.*
cat visualitzador *n.m.*
por viewer *s.m.*
por visor *s.m.* *[POR]*
ita visualizzatore *s.m.*
ita riproduttore visivo *s.m.*
glg visualizador *s.m.*

protecţia ecranului (36) *s.f.*
eng channels screen saver
fra écran de veille chaînes *n.m.*
spa protector de pantalla de canales *n.m.* *[MEX]*
spa salvapantallas *n.m.* *[ESP]*
cat salvapantalles *n.m.*
por protetor de tela *s.m.*
por canais de protecção de ecrã *s.m.pl.* *[POR]*
ita salvaschermo con canali *s.m.*
glg salvapantalla con canles *s.m.*

protocol ATM⇒*ATM*

protocol de autentificare cu / prin parolă⇒*PAP*

protocol de conectare punct la punct⇒*PPP*

protocol de control al transmisiunii⇒*TCP*

protocol de folosire colectivă⇒*protocol de partajare a resurselor*

protocol de partajare a resurselor (227) *s.n.*
ron protocol de folosire colectivă *s.n.*
eng resource sharing protocol
fra protocole de partage des ressources *n.m.*
spa protocolo para compartir recursos *n.m.* *[MEX]*
spa protocolo de intercambio de recursos *n.m.* *[MEX]*
spa protocolo de recursos compartidos *n.m.* *[ARG, ESP]*
cat protocol de recursos compartits *n.m.*
por protocolo de compartilhamento de recursos *s.m.*
por protocolo de partilha de recursos *s.m.* *[POR]*
ita protocollo di condivisione risorse *s.m.*
glg protocolo para compartir recursos *m.*

protocol de rutare Internet⇒*RIP*

protocol de transfer al fişierelor⇒*FTP*

protocol de transfer de documente hipertext⇒*HTTP*

Protocol Internet⇒*IP*

Protocol Internet pentru Linii Seriale⇒*SLIP*

protocol PGP (207) *s.n.*
eng Pretty Good Privacy
eng PGP
fra logiciel de chiffrement PGP *n.m.*
fra logiciel de cryptage PGP *n.m.*
fra logiciel PGP *n.m.*
spa privacidad bastante buena *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa privacidad de las buenas *n.f.* *[ESP]*
spa PGP *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa muy buena privacidad *n.f.* *[ARG]*
cat Programa PGP *n.m.*
cat Intimitat Prou Bona *n.f.*
cat PGP *n.m.*
por PGP *s.m.*
por Intimidade bastante boa *s.m.* *[POR]*
ita riservatezza piuttosto buona *s.f.*
ita PGP *s.f.*
glg programa para unha confidencialidade óptima *m.*
glg PGP *m.*

protocol PPP⇒*PPP*

protocol simplu pentru transfer e-mail⇒*SMTP*

protocol TCP/IP⇒*TCP/IP*

proxy (218) *s.m.*

ron	intermediar	*s.m.*	
eng	proxy		
fra	mandataire	*n.é.*	
spa	apoderado	*n.m.*	
spa	proxy	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	alterno	*n.m.*	*[ESP]*
cat	proxy	*n.m.*	
por	proxy	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	mandatário	*s.m.*	*[POR]*
ita	intermediario	*s.m.*	
ita	proxy	*s.m.*	
glg	proxy	*s.m.*	

prăvălie on-line (198) *s.f.*

ron	magazin virtual	*s.n.*	
ron	magazin electronic		*s.n.*
eng	online store		
eng	online shop		
eng	virtual store		
eng	virtual shop		
fra	centre commercial Internet	*n.m.*	
fra	centre commercial virtuel	*n.m.*	
fra	centre commercial en ligne	*n.m.*	
fra	cybergalerie	*n.f.*	*[FRA]*
fra	galerie marchande Internet	*n.f.*	
fra	galerie marchande virtuelle	*n.f.*	
fra	galerie commerciale virtuelle		*n.f.*
fra	galerie marchande en ligne	*n.f.*	
fra	galerie commerciale en ligne		*n.f.*
spa	tienda virtual	*n.f.*	*[MEX]*
spa	cibertienda	*n.f.*	*[MEX]*
spa	tienda electrónica	*n.f.*	*[MEX]*
spa	tienda en línea	*n.f.*	*[MEX]*
spa	negocio en línea	*n.m.*	*[ARG]*
spa	ciberalmacén virtual	*n.m.*	*[ESP]*
cat	cibermagatzem	*n.m.*	
cat	magatzem virtual	*n.m.*	
cat	ciberbotiga	*n.f.*	
cat	botiga en línia	*n.f.*	
por	loja virtual	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	ciberloja *s.f.*	*[POR]*	
por	loja electrónica	*s.f.*	*[POR]*
ita	negozio virtuale	*s.m.*	
ita	cibernegozio	*s.m.*	
glg	tenda electrónica	*f.*	

pseudonim⇒*alias*

publicitate interactivă (130) *s.f.*

eng	interactive advertising		
fra	publicité interactive	*n.f.*	
spa	publicidad interactiva	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	publicidad en línea	*n.f.*	*[MEX]*
spa	anuncio interactivo	*n.m.*	*[ESP]*
cat	anunci interactiu	*n.m.*	
cat	publicitat interactiva	*n.f.*	
por	propaganda interativa	*s.f.*	
por	publicidade interactiva	*s.f.*	*[POR]*
ita	pubblicità interattiva	*s.f.*	
ita	pubblicità virtuale *s.f.*		
glg	publicidade interactiva	*f.*	

publicitate pe Internet⇒*reclamă pe Internet*

punct de prezență⇒*POP*

punte de rutare (28) *s.f.*

ron	bridge router	*s.n.*	
ron	bridge *s.n.*		
eng	bridge router		
eng	brouter		
eng	bridge-router		
eng	b-router		
fra	pont-routeur	*n.m.*	
spa	ruteador puente	*n.m.*	*[MEX]*
spa	puente-ruteador	*n.m.*	*[MEX]*
spa	puente enrutador	*n.m.*	*[ARG]*
spa	canalizador puente	*n.m.*	*[ESP]*
spa	direccionador puente	*n.m.*	*[ESP]*
spa	enrutador puente	*n.m.*	*[ESP]*
spa	trazador puente	*n.m.*	*[ESP]*
cat	brouter *n.m.*		
cat	pont adreçador	*n.m.*	
cat	pont encaminador	*n.m.*	
por	brouter *s.m.*		
por	roteador bridge	*s.m.*	
por	encaminhador	*s.m.*	*[POR]*
ita	ponte-instradatore		*s.m.*
ita	brouter *s.m.*		
glg	ponte direccionadora	*f.*	

pălăvrăgeală (colocvial)⇒*conversație*

R

rată de acces prin apel telefonic (61) *s.f.*

eng	dial-up ratio		
fra	rapport abonnés/ligne	*n.m.*	
fra	nombre d'abonnés par ligne		*n.m.*
spa	número de usuarios por línea		*n.m.* *[MEX]*
spa	número de suscriptores por línea		*n.m.* *[MEX]*
spa	número de abonados por línea		*n.m.* *[ESP, MEX]*
spa	radio de conexión de línea	*n.m.*	*[ESP]*
cat	radi de connexió de línia	*n.m.*	
cat	nombre d'abonats per línia	*n.m.*	
por	taxa de transferência para linha discada		*s.f.*
por	relação de subscritores por linha		*s.f.* *[POR]*
por	relação de subscritores por linha		*s.m.* *[POR]*
ita	rapporto abbonati/linea	*s.m.*	
ita	numero di abbonati per linea		*s.m.*
glg	número de abonados por liña		*m.*

rată de succes (109) *s.f*

ron	viteză de tastare	*s.f.*	
eng	hit rate		
eng	click rate		
fra	taux de clic	*n.m.*	
fra	taux de clics	*n.m.*	
spa	índice de accesos	*n.m.*	*[MEX]*
spa	índice de aciertos	*n.m.*	*[MEX]*
spa	índice de pedidos	*n.m.*	*[MEX]*
spa	proporción de chasqueo	*n.f.*	*[MEX]*
spa	proporción de pulseo	*n.f.*	*[MEX]*
spa	factor de llamada	*n.m.*	*[MEX]*
spa	tasa de acierto	*n.f.*	*[ARG]*
spa	relación de accesos	*n.f.*	*[ESP]*
cat	relació d'accessos	*n.f.*	
cat	índex d'accessos	*n.m.*	
por	hit rate	*s.m.*	*[BRA, POR]*

por frequência de acessos *s.f.*
por taxa de clicagem *s.f.* *[POR]*
ita tasso di consultazione *s.m.*
ita tasso di accesso *s.m.*
ita indicatore di consultazione *s.m.*
glg frecuencia de accesos *f.*

rețea de bandă largă (29) *s.f.*
eng broadband network
fra réseau à très large bande *n.m.*
fra réseau à large bande *n.m.*
fra réseau à haut débit *n.m.*
spa red de banda ancha *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa red de banda amplia *n.f.* *[ESP, MEX]*
cat xarxa de banda ampla *n.f.*
por rede de banda larga *s.f.*
por rede de banda muito larga *s.f.* *[POR]*
ita rete a larga banda *s.f.*
glg rede de banda ancha *f.*

rețea digitală cu servicii integrate⇒*ISDN*

rețea externă⇒*extranet*

rețea interconectată (140) *s.f.*
eng internetwork
fra interréseau *n.m.*
spa interred *adj.* *[ARG, MEX]*
spa interconexión de redes *n.f.* *[ESP]*
cat interconnexió de xarxes a Internet *n.f.*
por internetwork *s.m.*
por interrede *s.f.* *[POR]*
ita interrete *s.f.*
glg interrede *s.f.*

rețea privată cu servicii integrate⇒*PISN*

realizarea unui cod program (233) *s.f.*
eng scripting
fra scénarisation *n.f.*
fra scriptage *n.m.*
spa guionizaje *n.m.* *[MEX]*
spa guionización *n.f.*
spa programación de scripts *n.m.* *[MEX]*
spa producción de scripts *n.f.* *[ESP]*
spa escriptario *n.m.* *[ESP]*
cat escriptari *n.m.*
cat scriptari *n.m.*
por script *s.m.*
por encenação *s.f.* *[BRA, POR]*
ita creazione di sequenze di comandi *s.f.*
glg programación de aplicacións *f.*

realizarea unui site pe Web (287) *s.f.*
eng Web authoring
eng Web design
fra création d'un site Web *n.f.*
fra conception d'un site Web *n.f.*
fra création de site *n.f.* *[FRA]*
fra conception Web *n.f.*
fra création Web *n.f.*
fra conception de pages Web *n.f.*
fra conception de sites Web *n.f.*
fra création de pages Web *n.f.*
fra création de sites Web *n.f.*
spa creación de un sitio Web *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa diseño de un sitio Web *n.m.* *[MEX]*
spa creación de una web *n.f.* *[ESP]*
cat creació d'una web *n.f.*
cat disseny d'una web *n.m.*
por web design *s.m.*
por criação de um sítio Web *s.f.* *[POR]*
por concepção de um sítio Web *s.f.* *[POR]*
ita progettazione di un sito web *s.f.*
ita realizzazione di un sito web *s.f.*
glg deseño dun sitio web *m.*
glg creación dun sitio web *f.*

recepție de conținut⇒*găzduire*

receptor de știri⇒*news reader*

reclamă pe Internet (192) *s.f.*
ron publicitate pe Internet *s.f.*
eng online advertising
fra publicité en ligne *n.f.*
fra pub en ligne *n.f.*
fra cyberpublicité *n.f.*
fra cyberpub *n.f.*
spa publicidad en línea *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa publicidad interactiva *n.f.* *[MEX]*
spa publicidad electrónica *n.f.* *[MEX]*
spa anuncio virtual *n.m.* *[ESP]*
spa ciberanuncio *n.m.* *[ESP]*
cat anunci virtual *n.m.*
cat ciberanunci *n.m.*
cat publicitat virtual *n.f.*
por propaganda on-line *s.f.*
por publicidade em linha *s.f.* *[POR]*
ita pubblicità in linea *s.f.*
glg publicidade en liña *f.*

reexpeditor anonim (9) *s.m.*
eng anonymous remailer
fra service de courriel anonyme *n.m.*
fra courriel anonyme *n.m.*
fra réexpéditeur anonyme *n.m.*
spa redireccionador anónimo *n.m.* *[MEX]*
spa remitente anónimo *n.m.* *[ARG]*
spa reenviador anónimo *n.m.* *[ESP]*
cat reenviador anònim *n.m.*
por repostador anônimo *s.m.*
por reencaminhador anónimo *s.m.* *[POR]*
ita reindirizzatore anonimo *s.m.*
glg redireccionador anónimo *m.*

reflector de e-mail (160) *s.n.*
eng mail reflector
fra distributeur automatique de courrier *n.m.*
fra réflecteur de messages *n.m.*
spa reflector de correo *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa distribuidor automático de correo *n.m.* *[MEX]*
spa programa de desvío automático de correo *n.m.* *[ESP]*

cat programa de desviament automàtic de correu *n.m.*
por refletor de correio eletrônico *s.m.*
por distribuidor automático de correio *s.m.* *[POR]*
ita distributore automatico di posta *s.m.*
glg distribuidor automático de correo *m.*

releu pentru cadre de rețea⇒*frame relay*

revistă electronică (84) *s.f.*
eng electronic magazine
eng E-zine
fra magazine électronique *n.m.*
fra cybermagazine *n.m.*
fra magazine en ligne *n.m.*
fra magazine Web *n.m.*
fra magazine toilé *n.m.* *[FRA]*
fra magazine entoilé *n.m.* *[FRA]*
spa revista electrónica *n.f.*
spa revista virtual *n.f.* *[MEX]*
spa revista en línea *n.f.* *[MEX]*
spa periódico electrónico *n.m.* *[ESP]*
cat revista electrònica *n.f.*
por revista eletrônica *s.f.*
por ciberrevista *s.f.* *[POR]*
por revista electrónica *s.f.* *[POR]*
ita rivista elettronica *s.f.*
ita rivista telematica *s.f.*
glg revista electrónica *f.*

revistă Web (298) *s.f.*
eng Webzine
fra magazine électronique *n.m.*
fra cybermagazine *n.m.*
fra magazine en ligne *n.m.*
fra magazine Web *n.m.*
fra magazine entoilé *n.m.* *[FRA]*
fra magazine toilé *n.m.* *[FRA]*
spa revista Web *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa revista de la Red *n.f.* *[MEX]*
spa revista electrónica *n.f.* *[MEX]*
spa revista web *n.f.* *[ESP]*
cat revista web *n.f.*
por revista eletrônica *s.f.*
por revista Web *s.f.* *[POR]*
ita rivista web *s.f.*
ita periodico web *s.m.*
glg revista electrónica *f.*

RIP (228) *s.n.*
ron protocol de rutare Internet *s.n.*
eng Routing Internet Protocol
eng RIP
fra protocole de routage Internet *n.m.*
fra protocole RIP *n.m.*
fra RIP *n.m.*
fra protocole de routage RIP *n.m.*
spa protocolo de información de ruta *n.m.* *[MEX]*
spa protocolo RIP *n.m.* *[MEX]*
spa protocolo de información de ruteo *n.m.* [MEX]
spa Protocolo de Ruta Internet *n.m.* *[ARG]*
spa RIP *n.m.* *[ARG, ESP]*
spa protocolo de enrutador de Internet *n.m.* *[ESP]*
cat protocol d'encaminament d'Internet *n.m.*
cat RIP *n.m.*
por roteamento de protocolo de internet *s.m.*
por Routing Internet Protocol *s.m.* *[POR]*
por RIP *s.m.* *[POR]*
ita protocollo di instradamento *s.m.*
ita RIP *s.m.*
glg protocolo de direccionamento de Internet *m.*
glg RIP *m.*

robot de anulare (19) *s.m.*
ron robot de ignorare a mesajelor *s.m.*
eng automated message
eng canceling system
eng cancelbot
eng automated message canceling system
fra robot d'annulation de message *n.m.* *(QC)*
fra robot d'annulation *n.m.*
fra robot annuleur de message *n.m.* *(QC)*
fra système d'annulation automatique de message *n.m.*
spa sistema de anulación automática de mensaje *n.m.* *[MEX]*
spa cancelbot *n.m.* *[MEX]*
spa sistema de anulación automática *n.m.* *[ARG]*
spa robot de anulación *n.m.* *[ESP]*
spa robot de eliminación *n.m.* *[ESP]*
cat cancelbot *n.m.*
cat robot d'anul·lació *n.m.*
cat robot d'eliminació *n.m.*
por robô de cancelamento *s.m.*
por mensagem automática *s.f.*
por sistema de cancelamento automático de mensagem *s.m.* *[POR]*
ita sistema di eliminazione automatica di messaggi *s.m.*
glg sistema de anulación automática de mensaxes *m.*

robot de căutare (148) *s.m.*
eng knowbot
eng knowledge robot
eng robotic librarian
eng search robot
eng infobot
eng knowledge agent
eng computational agent
fra logiciel de référence *n.m.*
fra bibliothécaire électronique *n.é.*
fra moteur de balayage *n.m.*
fra robot de recherche *n.m.*
fra robot bibliothécaire *n.m.*
spa robot de búsqueda *n.m.* *[MEX]*
spa bibliotecario robótico *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa bibliotecario electrónico *n.m.* *[MEX]*
spa cognibot *n.m.* *[ESP]*
spa cognirobot *n.m.* *[ESP]*
spa robot de conocimiento *n.m.* *[ESP]*
cat knowbot *n.m.*
cat robot de cerca *n.m.*
por robô de busca *s.m.*
por bibliotecário electrónico *s.m.* *[POR]*
por motor de varrimento *s.m.* *[POR]*
por programa de referência *s.m.* *[POR]*
por robot de pesquisa *s.m.* *[POR]*
ita agente intelligente *s.m.*
ita agente (di ricerca) *s.m.*
ita programma per la ricerca di informazioni *s.m.*

glg robot de busca *m.*

robot de căutare Web⇒*agent de căutare Web*

robot de ignorare a mesajelor⇒*robot de anulare*

robot de poştă electronică (87) *s.m.*
- *ron* serviciu automat de poştă electronică *s.n.*
- *eng* E-mailbot
- *eng* Embot
- *fra* gestionnaire de courriel *n.é.*
- *fra* gestionnaire automatique de courriel *n.é.*
- *fra* gestionnaire automatique de courrier électronique *n.é.*
- *fra* gestionnaire de CÉ *n.é.*
- *fra* robot gestionnaire de courriel *n.m.*
- *spa* administrador automático de correo electrónico *n.m.* *[MEX]*
- *spa* administrador de correo electrónico *n.m.* *[MEX]*
- *spa* gestionador automático de correo electrónico *n.m.* *[ARG]*
- *spa* buzón personal de correo electrónico *n.m.* *[ESP]*
- *cat* gestor automàtic de correu electrònic *n.m.*
- *por* resposta automática *s.f.*
- *por* gestor automático de correio electrónico *s.m.* *[POR]*
- *ita* programma di gestione di posta elettronica *s.f.*
- *glg* xestor automático de correo electrónico *m.*

ruter cu monitorizare⇒*ruter de filtrare*

ruter de filtrare (231) *s.n.*
- *ron* ruter cu monitorizare *s.n.*
- *eng* screening router
- *fra* routeur de filtrage *n.m.*
- *fra* routeur filtrant *n.m.*
- *fra* routeur-filtre *n.m.*
- *spa* ruteador de filtrado *n.m.* *[MEX]*
- *spa* enrutador de filtrado *n.m.* *[ARG]*
- *spa* enrutador de pantalla *n.m.* *[ESP]*
- *cat* adreçador de pantalla *n.m.*
- *cat* encaminador de pantalla *n.m.*
- *por* roteador com filtragem *s.m.*
- *ita* instradatore con filtraggio *s.m.*
- *glg* direccionador de filtraxe *m.*

război informaţional (179) *s.n.*
- *eng* Net war
- *eng* cyberwar
- *eng* information warfare
- *eng* IW
- *fra* cyberguerre *n.f.*
- *fra* info-guerre *n.f.*
- *fra* infoguerre *n.f.*
- *fra* guerre de l'information *n.f.*
- *fra* guerre de l'info *n.f.*
- *spa* ciberguerra *n.f.*
- *spa* guerra de información *n.f.* *[MEX]*
- *cat* guerra per Internet *n.f.*
- *cat* guerra d'informatió *n.f.*
- *cat* ciberguerra *n.f.*
- *por* ciberguerra *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* infoguerra *s.f.* *[BRA, POR]*
- *por* guerra da informação *s.f.* *[BRA, POR]*
- *ita* ciberguerra *s.f.*
- *ita* guerra informatica *s.f.*
- *glg* infoguerra *s.f.*

S

script (232) *s.n.*
- *ron* cod program *s.n.*
- *eng* script *n.*
- *fra* script *n.m.*
- *spa* guión *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* script *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *cat* escript *n.m.*
- *cat* script *n.m.*
- *por* script *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* guião *s.m.* *[POR]*
- *por* roteiro *s.m.* *[POR]*
- *ita* script *s.m.*
- *ita* sequenza di comandi *s.f.*
- *glg* aplicación *s.f.*
- *glg* script *m.*

scriptware (234) *s.n.*
- *ron* softuri pentru generare de coduri program *s.n.*
- *eng* scriptware
- *fra* scripticiel *n.m.*
- *fra* logiciel de script *n.m.*
- *spa* programa de guión *n.m.* *[MEX]*
- *spa* software de guión *n.m.* *[MEX]*
- *spa* scriptware *n.m.* *[ESP]*
- *cat* escriptari *n.m.*
- *cat* scriptari *n.m.*
- *por* linguagem de programação de script *s.f.*
- *ita* programma per la creazione di sequenze di comandi *s.m.*
- *glg* linguaxe de programación de aplicacións *f.*

search engine⇒*motor de căutare*

semn de carte (26) *s.n.*
- *eng* bookmark
- *fra* signet *n.m.*
- *spa* favorito *n.m.* *[MEX]*
- *spa* marcador *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* enlace favorito *n.m.* *[MEX]*
- *spa* vínculo favorito *n.m.* *[MEX]*
- *spa* liga favorita *n.f.* *[MEX]*
- *spa* marcapágina *n.m.* *[ESP]*
- *spa* marca de página *n.f.* *[ESP]*
- *cat* adreça d'interès *n.f.*
- *cat* marcador *n.m.*
- *cat* preferit *n.m.*
- *por* marcador *s.m.* *[BRA, POR]*
- *por* bookmark *s.m.*
- *ita* segnalibro *s.m.*
- *ita* preferito *s.m.*
- *glg* marcador *s.m.*

semnătură ascunsă (25) *s.f.*

eng	blind signature		
fra	signature confidentielle	*n.f.*	
spa	firma invisible	*n.f.*	*[MEX]*
spa	firma ciega	*n.f.*	*[MEX]*
spa	firma sin referencia	*n.f.*	*[ARG]*
spa	firma encriptada	*n.f.*	*[ESP]*
spa	firma segura	*n.f.*	*[ESP]*
cat	signatura encriptada	*n.f.*	
cat	signatura segura	*n.f.*	
cat	signatura xifrada	*n.f.*	
por	assinatura criptografada	*s.f.*	
por	assinatura oculta	*s.f.*	*[POR]*
ita	firma sicura	*s.f.*	
glg	sinatura cifrada	*f.*	

semnătură digitală (63) *s.f.*

eng	digital signature		
fra	signature numérique	*n.f.*	
fra	signature électronique	*n.f.*	
fra	signature informatique	*n.f.*	
spa	firma electrónica	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
spa	firma digital	*n.f.*	
cat	signatura digital	*n.f.*	
cat	signatura electrònica	*n.f.*	
por	assinatura digital	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	firma digitale	*s.f.*	
glg	sinatura electrónica	*f.*	

server (240) *s.n.*

eng	server		
eng	server computer		
fra	serveur	*n.m.*	
fra	ordinateur serveur	*n.m.*	
spa	servidor	*n.m.*	
spa	computadora de servidor	*n.f.*	*[ARG]*
cat	servidor	*n.m.*	
por	servidor	*s.m.*	
ita	server	*s.m.*	
glg	servidor	*s.m.*	

server de nume (69) *s.n.*

ron	server DNS	*s.n.*	
eng	domain name server		
eng	DNS		
fra	serveur de nom de domaine		*n.m.*
fra	serveur de noms de domaine		*n.m.*
fra	serveur DNS	*n.m.*	
fra	DNS	*n.m.*	
spa	servidor de nombre de dominio		*n.m.*
spa	DNS	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
cat	servidor de noms de domini		*n.m.*
cat	DNS	*n.m.*	
por	servidor de nome de domínio		*s.m.* *[BRA, POR]*
ita	server dei nomi di dominio	*s.m.*	
glg	servidor de nomes de dominio		*m.*
glg	DNS	*m.*	

server de poştă electronică⇒*server e-mail*

server DNS⇒*server de nume*

server e-mail (161) *s.n.*

ron	server de poştă electronică	*s.n.*	
eng	mail server		
fra	serveur de courrier		*n.m.*
fra	serveur de courrier électronique		*n.m.*
fra	serveur de courriel		*n.m.*
fra	serveur de messagerie		*n.m.*
spa	servidor de correo		*n.m.*
cat	servidor de correu		*n.m.*
por	servidor de correio eletrônico		*s.m.*
por	servidor de correio	*s.m.*	*[POR]*
ita	server di posta elettronica	*s.m.*	
glg	servidor de correo	*m.*	

server pentru liste de adrese (149) *s.n.*

eng	list server		
eng	Listserver		
eng	mailing list server		
eng	Listserv		
fra	gestionnaire de liste		*n.é.*
fra	gestionnaire Listserv		*n.é.*
fra	serveur de liste	*n.m.*	
fra	serveur Listserv	*n.m.*	
fra	Listserv	*n.m.*	*[CA]*
spa	servidor de listas	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	administrador Listserv	*n.m.*	*[MEX]*
spa	Listserv	*n.m.*	*[MEX]*
spa	distribuidor de correo	*n.m.*	*[ARG]*
cat	servidor de llistes	*n.m.*	
por	listserv	*s.f.*	
por	servidor de listas	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	server per la gestione di liste postali		*s.m.*
ita	Listserv	*s.m.*	
glg	servidor de roldas	*m.*	

server pentru noutăţi (188) *s.n.*

ron	server pentru ştiri	*s.n.*	
eng	news server		
eng	forum server		
fra	serveur de nouvelles		*n.m.*
fra	serveur de forum	*n.m.*	
fra	serveur Usenet	*n.m.*	
spa	servidor de noticias		*n.m.*
spa	servidor de foro	*n.m.*	*[MEX]*
spa	servidor de foros	*n.m.*	*[ESP]*
cat	servidor de grups de discussió		*n.m.*
por	servidor de news	*s.m.*	
por	servidor de notícias		*s.m.* *[BRA, POR]*
por	servidor de fórum	*s.m.*	*[POR]*
ita	server di news	*s.m.*	
glg	servidor de grupos de novas		*m.*

server pentru ştiri⇒*server pentru noutăţi*

server proxy (219) *s.n.*

eng	proxy server		
fra	serveur mandataire		*n.m.*
fra	serveur mandaté	*n.m.*	
fra	logiciel mandataire		*n.m.*
spa	servidor alterno	*n.m.*	*[MEX]*
spa	servidor proxy	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	servidor apoderado		*n.m.*
cat	servidor proxy	*n.m.*	
por	servidor proxy	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	servidor mandatário	*s.m.*	*[POR]*
ita	server di intermediazione	*s.m.*	

ita **server intermediario** *s.m.*
ita **(server) proxy** *s.m.*
glg **servidor proxy** *m.*

server video (277) *s.n.*
eng **video server**
fra **serveur vidéo** *n.m.*
fra **vidéoserveur** *n.m.*
spa **servidor de vídeo** *n.m.* *[MEX]*
spa **servidor de vídeo** *n.m.* *[ESP]*
spa **videoservidor** *n.m.*
cat **servidor de vídeo** *n.m.*
por **servidor de vídeo** *s.m.*
por **servidor vídeo** *s.m.* *[POR]*
ita **server video** *s.m.*
glg **servidor de vídeo** *m.*

server Web (295) *s.n.*
eng **Web server**
fra **serveur Web** *n.m.*
fra **serveur entoilé** *n.m.* *[FRA]*
fra **serveur toilé** *n.m.* *[FRA]*
fra **serveur toile** *n.m.* *[FRA]*
fra **serveur W3** *n.m.*
fra **serveur HTTP** *n.m.*
spa **servidor Web** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **servidor web** *n.m.* *[ESP]*
cat **servidor web** *n.m.*
por **servidor da Web** *s.m.*
por **servidor Web** *s.m.* *[POR]*
ita **server web** *s.m.*
glg **servidor de Web** *m.*

servicii de informare prin Internet⇒*KIS*

serviciu automat de poştă electronică⇒*robot de poştă electronică*

serviciu de discuţii prin Internet⇒*IRC*

serviciu de nume Internet (137) *s.n.*
eng **Internet Service Domain Name**
eng **ISDN**
fra **nom de domaine de service Internet** *n.m.*
fra **ISDN** *n.m.*
spa **Nombre de Dominio de Servicio Internet** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **ISDN** *n.m.*
spa **Red Digital de Servicios Integrados** *n.f.* *[MEX]*
spa **servicio de nombres de dominio de Internet** *n.m.* *[ESP]*
cat **servei de noms de domini d'Internet** *n.m.*
cat **ISDN** *n.m.*
por **ISDN** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **nome do domínio de serviço Internet** *s.m.* *[POR]*
ita **nome di dominio di servizio Internet** *s.m.*
ita **ISDN** *s.m.*
glg **nome dos dominios dos servicios de Internet** *m.*

serviciu Internet ecologist (106) *s.n.*
eng **green lane**
NOTE Ecologists.
fra **Voie verte** *n.f.* *[CA]*
NOTE Écologistes.
spa **vía verde** *n.f.* *[ESP, MEX]*
NOTA Ecologistas. [MEX]
spa **ecolínea** *n.f.* *[ESP]*
spa **línea verde** *n.f.* *[ESP]*
cat **ecolínia** *n.f.*
cat **línia verda** *n.f.*
cat **via verda** *n.f.*
NOTA Ecologistes.
por
NOTA: Não encontrado.
ita **viale verde** *s.m.*
NOTA Ecologisti.
glg **vía verde** *f.*
NOTA Ecoloxistas

SET (238) *s.n.*
eng **Secure Electronic Transaction**
eng **SET**
fra **norme SET** *n.f.*
fra **SET** *n.f.*
spa **transacción electrónica segura** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **SET** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **norma SET** *n.f.* *[ARG]*
cat **transacció electrònica segura** *n.f.*
cat **SET** *n.f.*
por **transações eletrônicas seguras** *s.f.pl.*
por **norma SET** *s.f.* *[POR]*
por **transacção electrónica segura** *s.f.* *[POR]*
ita **transazione elettronica sicura** *s.m.*
ita **SET** *s.m.*
glg **transacción electrónica segura** *f.*

sex prin Internet (175) *s.n.*
eng **Net sex**
eng **network sex**
fra **Internet rose** *n.m.*
spa **sexo electrónico** *n.m.* *[MEX]*
spa **sexo en línea** *n.m.* *[MEX]*
spa **sexo por Internet** *n.m.* *[ARG, ESP]*
spa **sexo vía Internet** *n.f.* *[ESP]*
cat **sexe per Internet** *n.f.*
cat **cibersexe** *n.f.*
por **sexo na rede** *s.m.*
por **cibersexo** *s.m.* *[POR]*
por **sexo na Internet** *s.m.* *[POR]*
ita **sesso in rete** *s.m.*
glg **sexo virtual** *m.*

sex virtual (55) *s.n.*
eng **cybersex**
eng **virtual sex**
eng **teledildonics**
eng **dildonics**
fra **cybersexe** *n.m.*
fra **télésexe** *n.m.*
fra **sexe virtuel** *n.m.*
spa **sexo virtual** *n.m.* *[MEX]*
spa **cibersexo** *n.m.*
spa **telesexo** *n.m.* *[ESP]*
cat **cibersexe** *n.m.*
cat **sexe virtual** *n.m.*
por **cibersexo** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **sexo virtual** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **cibersesso** *s.m.*
ita **sesso virtuale** *s.m.*
glg **sexo virtual** *m.*

SIG⇒*grup de interes*

sistem de operare în rețea (183) *s.n.*
- *eng* network operating system
- *eng* NOS
- *fra* système d'exploitation de réseau *n.m.*
- *spa* sistema de operación de red *n.m.* *[MEX]*
- *spa* sistema operativo de red *n.m.* *[ARG]*
- *spa* sistema operativo con servicios de red *n.m.* *[ESP]*
- *spa* NOS *n.m.* *[ESP]*
- *cat* sistema operatiu amb serveis de xarxa *n.m.*
- *cat* NOS *n.m.*
- *por* sistema operacional de rede *s.m.*
- *por* sistema operativo de rede *s.m.* *[POR]*
- *ita* sistema operativo di rete *s.m.*
- *glg* sistema operativo de rede *m.*

sistem digital de comunicare asimetrică⇒*ADSL*

sistemul numelor de domenii⇒*DNS*

site de bună calitate (45) *s.n.*
- *ron* site de excelență *s.n.*
- *eng* cool site
- *eng* top site
- *eng* hotsite
- *fra* site branché *n.m.*
- *spa* sitio recomendado *n.m.* *[MEX]*
- *spa* buen lugar *n.m.* *[MEX]*
- *spa* sitio guay *n.m.* *[ESP]*
- *cat* lloc guai *n.m.*
- *por* site legal *s.m.*
- *por* site quente *s.m.*
- *por* site de primeira *s.m.*
- *por* supersítio *s.m.* *[POR]*
- *ita* sito caldo *s.m.*
- *ita* sito segnalato *s.m.*
- *glg* sitio web atractivo *m.*

site de excelență⇒*site de bună calitate*

site de redirectare (145) *s.n.*
- *eng* jump site
- *fra* site de renvoi *n.m.*
- *fra* site escale *n.m.*
- *spa* sitio de salto *n.m.* *[MEX]*
- *spa* sitio de brinco *n.m.* *[MEX]*
- *spa* sitio de reenvio *n.m.* *[ARG]*
- *spa* sitio rebotante *n.m.* *[ESP]*
- *spa* sitio rebotador *n.m.* *[ESP]*
- *cat* lloc rebotador *n.m.*
- *cat* lloc rebotant *n.m.*
- *por* jump site *s.m.*
- *por* sítio de retorno *s.m.* *[POR]*
- *ita* sito di rinvio *s.m.*
- *glg* sitio de reenvio *m.*

site de Web inactiv⇒*site de Web perimat*

site de Web mort⇒*site de Web perimat*

site de Web perimat (41) *s.n.*
- *ron* site de Web inactiv *s.n.*
- *ron* site de Web mort *s.n.*
- *eng* cobweb site
- *eng* cobweb
- *eng* dead Web site
- *fra* site Web périmé *n.m.*
- *fra* site périmé *n.m.*
- *fra* site fantôme *n.m.*
- *spa* sitio Web vencido *n.m.* *[MEX]*
- *spa* sitio vencido *n.m.* *[MEX]*
- *spa* sitio Web anulado *n.m.* *[ARG]*
- *spa* web muerta *n.f.* *[ESP]*
- *spa* sitio web muerto *n.m.* *[ESP]*
- *cat* web morta *n.f.*
- *cat* lloc web mort *n.m.*
- *por* site de teia de aranha *s.m.*
- *por* sítio Web desactivado *s.m.* *[POR]*
- *ita* sito non attivo *s.m.*
- *glg* sitio web inactivo *m.*

site dublură⇒*site oglindă*

site Internet (176) *s.n.*
- *ron* sit Internet *s.n.*
- *eng* Net site
- *eng* Internet site
- *fra* site Internet *n.m.*
- *spa* sitio Internet *n.m.* *[ARG, MEX]*
- *spa* sitio de Internet *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* sitio Web *n.m.* *[MEX]*
- *spa* sitio en la Web *n.m.* *[MEX]*
- *cat* lloc d'Internet *n.m.*
- *por* site Internet *s.m.*
- *por* sítio na Internet *s.m.* *[POR]*
- *ita* sito Internet *s.m.*
- *glg* sitio de Internet *m.*

site oglindă (166) *s.n.*
- *ron* site dublură *s.n.*
- *eng* mirror site
- *fra* site miroir *n.m.*
- *fra* réflecteur *n.m.*
- *fra* site réflecteur *n.m.*
- *spa* sitio espejo *n.m.* *[ESP, MEX]*
- *spa* reflector *n.m.* *[MEX]*
- *spa* página hermana *n.f.* *[MEX]*
- *spa* sitio de duplicación *n.m.* *[ARG]*
- *spa* sitio réplica *n.m.* *[ESP]*
- *cat* lloc mirall *n.m.*
- *cat* rèplica *n.f.*
- *por* site espelho *s.m.*
- *por* reflector *s.m.* *[POR]*
- *por* sítio reflector *s.m.* *[POR]*
- *ita* sito mirror *s.m.*
- *ita* sito specchio *s.m.*
- *glg* espello *s.m.*

site Web (296) *s.n.*
- *ron* sit Web *s.n.*
- *eng* Web site
- *fra* site Web *n.m.*
- *fra* site entoilé *n.m.* *[FRA]*

fra site toilé n.m. [FRA]
fra site sur la toile n.m. [FRA]
fra site W3 n.m.
spa sitio Web n.m. [ARG, MEX]
spa sitio en la Web n.m. [MEX]
spa sitio web n.m. [ESP, MEX]
cat lloc web n.m.
por web site s.m.
por sítio Web s.m. [POR]
ita sito web s.m.
glg sitio web m.

sit Internet⇒*site Internet*

sit Web⇒*site Web*

SLIP (239) s.n.
ron Protocol Internet pentru Linii Seriale s.n.
eng Serial Line Internet Protocol
eng SLIP
fra protocole Internet de ligne série n.m.
fra protocole SLIP n.m.
fra SLIP n.m.
spa protocolo de Internet de línea en serie n.m. [MEX]
spa SLIP n.m.
spa Protocolo Internet de Línea Serial n.m. [ARG]
spa línea serie IP n.f. [ESP]
cat protocol Internet per línia sèrie n.m.
cat SLIP n.m.
por protocolo internet para linhas seriais s.m.
por SLIP s.m. [BRA, POR]
ita protocollo Internet per linea seriale s.m.
ita SLIP s.m.
glg protocolo de Internet por liña en serie m.
glg SLIP m.

smiley⇒*emoticon*

SMTP (246) s.n.
ron protocol simplu pentru transfer e-mail s.n.
eng Simple Mail Transfer Protocol
eng SMTP
fra protocole de transfert de courrier simple n.m.
fra protocole SMTP n.m.
fra SMTP n.m.
spa protocolo simple de transferencia de correo n.m. [ESP, MEX]
spa protocolo simple de transmisión de correo n.m. [MEX]
spa SMTP n.m.
spa Protocolo de Transferencia de Correo Simple n.m. [ARG]
cat protocol simple de transferència de correu n.m.
cat SMTP n.m.
por Simple Mail Transfer Protocol s.m.
por protocolo de transferência de correio s.m. [BRA, POR]
por SMTP s.m. [BRA, POR]
ita protocollo semplificato per il trasferimento della posta s.m.
ita SMTP s.m.
glg protocolo simple de transferencia de correo m.
glg SMTP m.

softuri pentru generare de coduri program⇒*scriptware*

software client (221) s.n.
eng push client software
fra logiciel client pousseur n.m.
spa programa de cliente empujar n.m. [MEX]
spa programa de cliente push n.m. [MEX]
spa software de cliente push n.m. [MEX]
spa programa cliente propiciador n.m. [ARG]
spa software cliente servidor de interdifusión pasiva n.m. [ESP]
spa cliente de actualización automática n.m. [ESP]
cat software client-servidor d'interdifusió passiva n.m.
cat client d'actualització automàtica n.m.
por software de cliente push s.m.
ita programma per sistemi clienti a invio automatico di pagine s.m.
glg programa cliente de difusión selectiva f.

spațiu virtual⇒*ciberspațiu*

spion (153) s.m.
eng lurker
fra planqué n.m.
fra rôdeur n.m.
fra badaud n.m.
spa acechador n.m. [ARG, MEX]
spa mirón n.m. [ESP]
cat voyeur n.m.
por lurker s.m.
por observador s.m. [POR]
ita spettatore s.m.
ita osservatore (appostato) s.m.
ita lurker s.m.
glg axexador s.m.

spionare (154) s.f.
eng lurking
fra maraudage n.m.
fra badaudage n.m.
fra badauderie n.f.
spa acecho n.m. [ARG, MEX]
spa mironeo n.m. [ESP]
cat voyeur n.m.
por lurking s.m.
por observação s.f. [POR]
ita appostamento s.m.
glg axexo s.m.

spion (de pachete) în rețea (203) s.m.
eng packet sniffer
fra renifleur de paquets n.m.
spa rastreador de paquetes n.m. [ESP, MEX]
spa husmeador de paquetes n.m. [ARG]
spa buscador de paquetes n.m. [ARG, ESP]

cat **buscador de paquets** *n.m.*
por **farejador de pacotes** *s.m.*
ita **intercettatore di pacchetti** *s.m.*
glg **analizador de paquetes** *m.*

subrețea (254) *s.f.*
eng **subnetwork**
eng **subnet**
fra **sous-réseau** *n.m.*
spa **subred** *n.f.*
cat **subxarxa** *n.f.*
por **sub-rede** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **sottorete** *s.f.*
glg **sub-rede** *f.*

succes (108) *s.n.*
eng **hit**
fra **interception** *n.f.*
fra **occurrence** *n.f.*
fra **coup au but** *n.m.*
spa **visita** *n.f.* *[MEX]*
spa **visita a la página** *n.f.* *[MEX]*
spa **acierto** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **acceso** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **pedido** *n.m.* *[MEX]*
spa **hit** *n.m.* *[ESP]*
spa **impacto** *n.m.* *[ESP]*
cat **accés** *n.m.*
cat **hit** *n.m.*
cat **visita** *n.f.*
por **hit** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **intersepção** *s.f.* *[POR]*
por **ocorrência** *s.f.* *[POR]*
ita **contatto** *s.m.*
ita **consultazione** *s.f.*
ita **visita** *s.f.*
ita **accesso** *s.m.*
glg **acceso** *s.m.*
glg **visita** *f.*

sufix al unui domeniu⇒*sufix de domeniu*

sufix de domeniu (70) *s.n.*
ron **sufix al unui domeniu** *s.n.*
eng **domain suffix**
eng **DS**
fra **suffixe de domaine** *n.m.*
fra **DS** *n.m.*
spa **sufijo de dominio** *n.m.*
spa **DS** *n.m.* *[ESP, MEX]*
cat **sufix de domini** *n.m.*
cat **DS** *n.m.*
por **sufixo de domínio** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **suffisso di dominio** *s.m.*
glg **sufixo de dominio** *m.*
glg **DS** *m.*

surfer⇒*navigator*

surfer Internet⇒*navigator Internet*

SYSOP (256) *s.n.*
ron **operator de sistem** *s.m.*
eng **system operator**
eng **SYSOP**
fra **opérateur de système** *n.m.*
fra **opérateur système** *n.m.*
fra **SYSOP** *n.m.*
spa **operador del sistema** *n.m.* *[MEX]*
spa **SYSOP** *n.m.* *[ESP, MEX]*
spa **operador de sistema** *n.m.* *[ARG]*
spa **administrador de sistemas** *n.m.* *[ESP]*
cat **administrador de sistemes** *n.m.*
cat **SYSOP** *n.m.*
por **Sys Op** *s.m.*
por **operador de sistema** *s.m.* *[POR]*
ita **operatore di sistema** *s.m.*
ita **sysop** *s.m.*
glg **administrador do sistema** *m.*

Ş

şablon controlabil de stiluri grafice (213) *s.n.*
eng **positional style sheet**
fra **feuille de style positionnelle** *n.f.*
spa **hoja de estilo de posición** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **hoja de estilo posicional** *n.f.* *[ESP]*
cat **full d'estil posicional** *n.m.*
por **folha de estilo** *s.f.*
por **stylesheet** *s.m.*
por **style sheet** *s.m.*
ita **foglio di stile posizionale** *s.m.*
glg **folla de estilo posicional** *f.*

T

TCP (258) *s.n.*
ron **protocol de control al transmisiunii** *s.n.*
eng **TCP**
eng **Transmission Control Protocol**
fra **protocole de contrôle de transmission** *n.m.*
fra **protocole TCP** *n.m.*
fra **TCP** *n.m.*
spa **protocolo de control de transmisión** *n.m.* *[ESP]*
spa **protocolo TCP** *n.m.* *[MEX]*
spa **TCP** *n.m.* *[MEX]*
spa **Protocolo de Control de Transmisión** *n.m.* *[ARG, MEX]*
cat **protocol de control de transmissió** *n.m.*
cat **TCP** *n.m.*
por **TCP** *s.m.*
por **Protocolo de controle de transmissão** *s.m.*
por **protocolo TCP** *s.m.* *[POR]*
ita **protocollo di controllo di trasmissione** *s.m.*
ita **TCP** *s.m.*
glg **protocolo de control da transmisión** *m.*
glg **TCP** *m.*

TCP/IP (259) *s.n.*
ron **protocol TCP/IP** *s.n.*
eng **Transmission Control Protocol/Internet Protocol**
eng **TCP/IP**
fra **protocole TCP/IP** *n.m.*
fra **TCP/IP** *n.m.*
fra **protocole de communication TCP-IP** *n.m.*

fra **TCP-IP** *n.m.*
spa **Protocolo de Control de Transmisión/Protocolo Internet** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **protocolo TCP/IP** *n.m.* *[MEX]*
spa **TCP** *n.m.*
spa **protocolo de control de transmisión/protocolo de Internet** *n.m.* *[ESP]*
cat **protocol de control de transmissió/protocol d'Internet** *n.m.*
cat **TCP/IP** *n.m.*
por **TCP/IP** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **protocolo TCP/IP** *s.m.* *[POR]*
ita **protocollo per il controllo della trasmissione/protocollo Internet** *s.m.*
ita **protocollo TCP/IP** *s.m.*
ita **TCP/IP** *s.m.*
glg **protocolo de control da transmisión/protocolo de Internet** *m.*
glg **TCP/IP** *m.*

Tehnologia Informației⇒*IT*

tehnologie bazată pe software client (222) *s.f.*

eng **push technology**
eng **push** *n.*
fra **technologie du pousser** *n.f.*
fra **pousser** *n.m.*
fra **distribution sélective** *n.f.*
fra **diffusion sélective** *n.f.* *[FRA]*
fra **distribution personnalisée** *n.f.* *[FRA]*
spa **tecnología empujar** *n.f.* *[MEX]*
spa **tecnología push** *n.f.* *[MEX]*
spa **tecnología propiciadora** *n.f.* *[ARG]*
spa **interdifusión pasiva** *n.f.* *[ESP]*
spa **envío estándar** *n.m.* *[ESP]*
spa **tecnología de actualización automática** *n.f.* *[ESP]*
cat **interdifusió passiva** *n.f.*
cat **tecnologia d'actualització automàtica** *n.f.*
cat **enviament estàndard** *n.m.*
por **tecnologia push** *s.f.*
ita **tecnologia a invio automatico di pagine** *s.f.*
ita **tecnologia a consegna automatica di pagine** *s.f.*
glg **tecnoloxía de difusión selectiva** *f.*

Telnet (260) *s.n.*

eng **Telnet** *n.*
fra **protocole Telnet** *n.m.*
fra **Telnet** *n.m.*
spa **Telnet** *n.m.*
cat **Telnet** *n.m.*
por **Telnet** *s.f.* *[BRA, POR]*
ita **Telnet** *s.m.*
glg **Telnet** *s.m.*

text în formă liberă (101) *s.n.*

eng **free text**
fra **texte libre** *n.m.*
spa **texto libre** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **texto gratuito** *n.m.* *[ESP]*
cat **text gratuït** *n.m.*
por **texto de acesso livre** *s.m.* *[BRA, POR]*
por **texto livre** *s.m.* *[BRA, POR]*
ita **testo libero** *s.m.*
glg **texto de acceso libre** *m.*
glg **texto gratuito** *m.*

text integral (103) *s.n.*

eng **full text**
fra **plein texte** *n.m.*
fra **texte intégral** *n.m.*
spa **texto completo** *n.m.*
cat **text complet** *n.m.*
por **texto completo** *s.m.*
por **texto integral** *s.m.* *[POR]*
ita **testo integrale** *s.m.*
ita **testo completo** *s.m.*
glg **texto completo** *m.*

TI⇒*IT*

transmisie video (253) *s.f.*

ron **flux de date** *s.n.*
eng **streaming video**
fra **vidéo en continu** *n.f.*
fra **vidéo continue** *n.f.*
fra **lecture vidéo en transit** *n.f.*
spa **video continuo** *n.m.* *[ARG, MEX]*
spa **flujo de video** *n.m.* *[ESP]*
spa **sistema de envío continuo de imágenes de vídeo** *n.m.* *[ESP]*
cat **flux de vídeo** *n.m.*
cat **sistema d'enviament continu d'imatges de vídeo** *n.m.*
por **video em tempo real** *s.m.*
por **vídeo em contínuo** *s.m.* *[POR]*
por **video contínuo** *s.m.* *[POR]*
ita **video (a flusso) continuo** *s.m.*
glg **vídeo continuo** *m.*

tranzacție digitală⇒*tranzacție on-line*

tranzacție electronică⇒*tranzacție on-line*

tranzacție on-line (199) *s.f.*

ron **tranzacție pe/în rețea** *s.f.*
ron **tranzacție virtuală** *s.f.*
ron **tranzacție digitală** *s.f.*
ron **tranzacție electronică** *s.f.*
eng **online transaction**
eng **electronic transaction**
eng **digital transaction**
eng **cashless transaction**
fra **transaction électronique** *n.f.*
fra **transaction virtuelle** *n.f.*
fra **transaction en ligne** *n.f.*
spa **transacción electrónica** *n.f.* *[ESP, MEX]*
spa **transacción en línea** *n.f.* *[ARG, MEX]*
spa **transacción virtual** *n.f.* *[ARG, ESP]*
spa **cibertransacción** *n.f.* *[ESP]*
cat **cibertransacció** *n.f.*
cat **transacció virtual** *n.f.*
cat **transacció electrònica** *n.f.*
por **transação on-line** *s.f.*
por **transação eletrônica** *s.f.*
por **transação digital** *s.f.*

por	transacção electrónica	*s.f.*	*[POR]*
por	transacçăc em linha	*s.f.*	*[POR]*
por	transacção virtual	*s.f.*	*[POR]*
ita	transazione virtuale	*s.f.*	
ita	transazione elettronica	*s.f.*	
glg	transacción electrónica	*f.*	

tranzacție pe/în rețea⇒*tranzacție on-line*

tranzacție virtuală⇒*tranzacție on-line*

turism virtual (11) *s.n.*

ron	navigare virtuală	*s.f.*	
eng	armchair travel		
eng	virtual travel		
fra	voyage virtuel	*n.m.*	
fra	télévoyage	*n.m.*	*[CA]*
spa	viaje virtual	*n.m.*	*[ARG, MEX]*
spa	ciberturismo	*n.m.*	*[ESP]*
spa	turismo virtual	*n.m.*	*[ESP]*
cat	turisme virtual	*n.m.*	
por	viagem virtual	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	televiagem	*s.f.*	*[POR]*
ita	viaggio virtuale	*s.m.*	
glg	viaxe virtual	*f.*	
glg	turismo virtual	*m.*	

U

unealtă de metacăutare (163) *s.f.*

eng	metasearch tool		
fra	outil de métarecherche	*n.m.*	
spa	herramienta de metainvestigación	*n.f.*	*[MEX]*
spa	herramienta de metabúsqueda	*n.f.*	*[ARG]*
spa	metabuscador	*n.m.*	*[ESP]*
cat	metacercador	*n.m.*	
por	ferramenta de busca	*s.f.*	
por	ferramenta de metapesquisa	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	strumento per metaricerche	*s.m.*	
glg	metabuscador	*s.m.*	

URL (266) *s.n.*

ron	locator uniform de resurse	*s.n.*	
eng	uniform resource locator		
eng	universal resource locator		
eng	URL		
fra	adresse URL	*n.f.*	
fra	adresse universelle	*n.f.*	*[FRA]*
fra	adresse réticulaire	*n.f.*	*[FRA]*
fra	localisateur URL	*n.m.*	
fra	URL	*n.m.*	
spa	URL	*n.m.*	
spa	localizador uniforme de recursos	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	Localizador de Recursos Uniforme	*n.m.*	*[ARG]*
spa	identificador uniforme de recursos	*n.m.*	*[ESP]*
cat	localizador uniforme de recursos	*n.m.*	
cat	URL	*n.m.*	
por	localizador de recurso uniforme	*s.m.*	
por	URL	*s.m.*	
por	endereço URL	*s.m.*	*[BRA, POR]*
ita	localizzatore uniforme di risorse	*s.m.*	
ita	localizzatore di risorse universali	*s.m.*	
ita	URL	*s.m./f.*	
glg	localizador uniforme de recursos	*m.*	
glg	URL	*m.*	

Usenet (270) *s.n.*

eng	Usenet		
fra	réseau Usenet	*n.m.*	
fra	Usenet	*n.m.*	
spa	Usenet	*n.m.*	*[ARG]*
spa	Usenet	*n.f.*	*[ESP, MEX]*
cat	Usenet	*n.f.*	
por	usenet	*s.m.*	
ita	Usenet	*s.f.*	
glg	Usenet	*s.f.*	

utilizator neexperimentat (155) *s.m.*

eng	luser		
fra	internouille	*n.é.*	
spa	novato	*n.m.*	*[MEX]*
spa	luser	*n.m.*	*[ESP]*
cat	luser	*n.m.*	
cat	passerell	*n.m.*	
por	luser	*s.m.*	
glg	novato	*s.m./adx.*	
glg	principiante	*s.m./adx.*	

V

vânzări on-line (195) *s.f.*

eng	online sales		
fra	vente en ligne	*n.f.*	
fra	cybervente	*n.f.*	
fra	vente sur Internet	*n.f.*	
spa	ventas en línea	*n.f.pl.*	*[ARG, MEX]*
spa	ventas por Internet	*n.f.pl.*	*[MEX]*
spa	ventas por la Red	*n.f.pl.*	*[MEX]*
spa	ventas por la Web	*n.f.pl.*	*[MEX]*
spa	ciberventas	*n.f.pl.*	*[ESP]*
spa	ventas virtuales	*n.f.pl.*	*[ESP]*
cat	cibervendes	*n.f.pl.*	
cat	vendes virtuals	*n.f.pl.*	
por	vendas on-line	*s.f.*	*[BRA, POR]*
por	venda electrónica	*s.f.*	*[POR]*
por	venda em linha	*s.f.*	*[POR]*
ita	vendite in linea	*s.f.*	
glg	vendas en liña	*f.pl.*	

videoconferință (276) *s.f.*

eng	video conferencing		
eng	video conference		
fra	visioconférence	*n.f.*	
fra	vidéoconférence	*n.f.*	
spa	videoconferencia	*n.f.*	
cat	videoconferència	*n.f.*	
por	vídeo-conferência	*s.f.*	*[BRA, POR]*
ita	videoconferenza	*s.f.*	
glg	videoconferencia	*s.f.*	

viteză de tastare⇒*rată de succes*

W

Web (284) *s.n.*

eng	**Web**		
eng	**World Wide Web**		
eng	**WWW**		
fra	**Web**	*n.m.*	
fra	**WWW**	*n.m.*	
fra	**W3**	*n.m.*	
fra	**World Wide Web**	*n.m.*	
fra	**Toile**	*n.f.*	*[FRA]*
fra	**toile mondiale**	*n.f.*	*[FRA]*
fra	**toile d'araignée mondiale**	*n.f.*	*[FRA]*
fra	**TAM**	*n.f.*	*[FRA]*
spa	**Web**	*n.f.*	
spa	**WWW**	*n.f.*	
spa	**telaraña**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**telaraña mundial**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**red mundial**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**malla mundial**	*n.f.*	*[ARG]*
spa	**Malla Mundial**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**Red Mundial**	*n.f.*	*[ESP]*
spa	**Telaraña Mundial**	*n.f.*	*[ESP]*
cat	**Web**	*n.f.*	
cat	**WWW**	*n.m.*	
cat	**World Wide Web**	*n.m.*	
por	**Web**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**WWW**	*s.m.*	*[BRA, POR]*
por	**World Wide Web**	*s.m.*	*[POR]*
ita	**Web**	*s.m.*	
ita	**WWW**	*s.m.*	
ita	**W3**	*s.m.*	
ita	**World Wide Web**	*s.m.*	
ita	**Ragnatela mondiale**	*s.f.*	
glg	**Web**	*f.*	
glg	**WWW**	*f.*	
glg	**arañeira**	*s.f.*	

X

XML (90) *s.n.*

eng	**Extensible Markup Language**		
eng	**XML**		
fra	**langage de balisage extensible**	*n.m.*	
fra	**langage XML**	*n.m.*	
fra	**XML**	*n.m.*	
spa	**lenguaje de marcas extensible**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**lenguaje de marcado extensible**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**lenguaje de etiquetación extensible**	*n.m.*	*[MEX]*
spa	**XML**	*n.m.*	*[ESP, MEX]*
spa	**lenguaje de marcado extensible**	*n.m.*	*[ARG]*
spa	**lenguaje extensible de marcado**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**llenguatge de marques ampliable**	*n.m.*	
cat	**XML**	*n.m.*	
por	**XML**	*s.m./f.*	*[POR]*
por	**HTML extensível**	*s.m./f.*	*[POR]*
por	**linguagem de balisagem extensível**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**linguaggio di marcatura estensibile**	*s.m.*	
ita	**XML**	*s.m.*	
glg	**linguaxe de marcas extensible**	*f.*	
glg	**XML**	*f.*	

Z

zonă activă⇒*zonă senzitivă*

zonă de interes⇒*zonă senzitivă*

zonă senzitivă (114) *s.f.*

ron	**zonă de interes**	*s.f.*	
ron	**zonă activă**	*s.f.*	
eng	**hotspot**		
eng	**hot area**		
fra	**zone sensible**	*n.f.*	
fra	**zone cliquable**	*n.f.*	
fra	**zone active**	*n.f.*	
fra	**zone dynamique**	*n.f.*	
spa	**zona activa**	*n.f.*	*[ARG, MEX]*
spa	**zona sensible**	*n.f.*	*[MEX]*
spa	**sitio de moda**	*n.m.*	*[ESP]*
cat	**lloc de moda**	*n.m.*	
por	**área sensível**	*s.f.*	
por	**área destacada**	*s.f.*	
por	**zona activa**	*s.f.*	*[POR]*
ita	**zona sensibile**	*s.f.*	
ita	**zona cliccabile**	*s.f.*	
glg	**zona sensible**	*f.*	